

Régulations | Groupes d'armatures de chauffage |
Distributeurs de chauffage | Divers composants de système |
Circulateurs | Conduites des gaz de combustion |
Prestations de service |

Hoval

02 | Catalogue des produits

Caractéristiques techniques et prix 1.4.2024



Commander en ligne
maintenant!
www.hoval.ch/login

Caractéristiques techniques et prix

1.4.2024

Les prix indiqués dans les documents du fournisseur peuvent être modifiés à tout moment sans préavis et s'entendent hors TVA/RPLP.

Modifications réservées.

Centres régionaux Hoval SA

Région Suisse romande

Ch. de Cloalet 12, 1023 Crissier 1
Tél. +41 848 848 363
regionsuisseromande.ch@hoval.com

Région du Tessin

Via San Mamete 88, 6805 Mezzovico-Vira
Tél. +41 848 848 969
regionticino@hoval.com

Région nord-ouest

Lischmatt 7, 4624 Härkingen
Tél. +41 848 640 640
regionnordwest.ch@hoval.com

Région est

Säntisstrasse 2a, 9500 Wil
Tél. +41 848 811 920
regionost.ch@hoval.com

Région centrale

General Wille-Strasse 201, 8706 Feldmeilen
Tél. +41 848 811 930
regionmitte.ch@hoval.com

Génie climatique

General Wille-Strasse 201, 8706 Feldmeilen
Tél. +41 848 811 950
klimatechnik.ch@hoval.com

Chauffage à distance

General Wille-Strasse 201, 8706 Feldmeilen
Tél. +41 44 925 65 65
verbundwaerme.ch@hoval.com

Administration Hoval SA

General Wille-Strasse 201, 8706 Feldmeilen
Tél. +41 44 925 61 11
info.ch@hoval.com

REGULATIONS

1

GROUPES DE CHAUFFAGE PREFABRIQUES/ DISTRIBUTEURS DE CHAUFFAGE

2

DIVERS COMPOSANTS DE SYSTEME

3

Vannes à 2 et 3 voies
Mélangeurs à 3 voies
Robinets à boisseau sphérique à 2 et 3 voies
Commandes à moteur et clapets de fermeture
Vases d'expansion à membrane
Armatures
Echangeurs de chaleur à plaques

CIRCULATEURS

4

CONDUITES DES GAZ DE COMBUSTION

5

PRESTATIONS DE SERVICE

6

Conditions générales de livraison

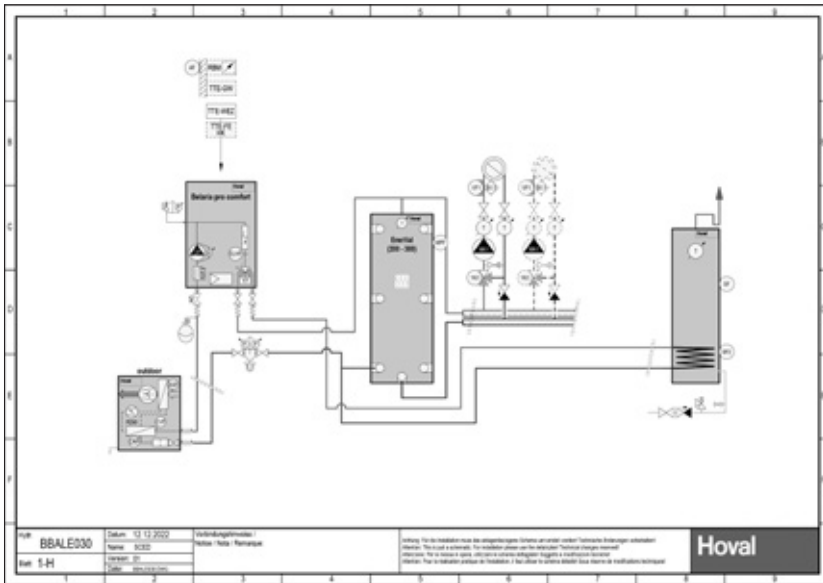
A la recherche du schéma hydraulique approprié?

Vous trouverez l'assistance suivante pour la planification de votre technique des systèmes Hoval sur notre site Internet au produit correspondant:

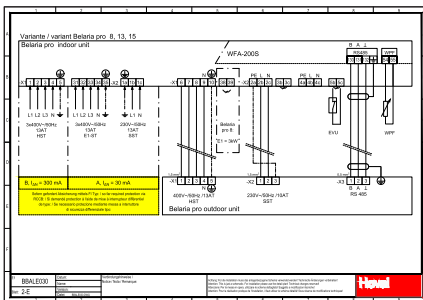
1. schéma hydraulique
2. plan de raccordement électrique
3. paramétrage
4. légende

Exemple:

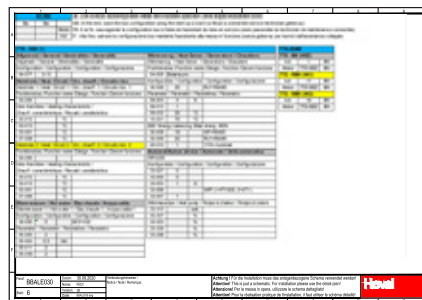
1. Schéma hydraulique BBALE030



2. Plan de raccordement électrique



3. Paramétrage



4. Légende

011 000000-01/12-22	
Symbol	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT
	Legende DE / Legende EN / Legende FR / Legende IT

Modules de base

**Module de base Hoval TopTronic® E générateur de chaleur**

- Description 11
- Prix 16
- Caractéristiques techniques 19

**Module de base Hoval TopTronic® E chauffage à distance/ECS com IP**

- Description 21
- Prix 29
- Caractéristiques techniques 32

**Module de base Hoval TopTronic® E chauffage à distance com**

- Description 33
- Prix 35
- Caractéristiques techniques 39

Modules de régulation

**Module de circuit de chauffage/ECS Hoval TopTronic® E**

- Description 41
- Prix 46
- Caractéristiques techniques 48

**Module solaire Hoval TopTronic® E**

- Description 49
- Prix 55
- Caractéristiques techniques 57

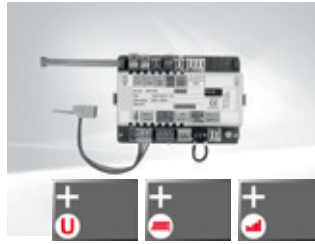
**Module tampon Hoval TopTronic® E**

- Description 59
- Prix 63
- Caractéristiques techniques 65

**Module de mesure Hoval TopTronic® E**

- Description 67
- Prix 68
- Caractéristiques techniques 69

Extensions de module



Extensions de module Hoval TopTronic® E
Circuit de chauffage
Bilan de chaleur
Universal

- Description 71
- Prix 73
- Caractéristiques techniques 75



Extensions de module Hoval TopTronic® E chauffage à distance
Circuit de chauffage
ECS
Universal

- Description 77
- Prix 79
- Caractéristiques techniques 80

Produits numériques

Produits numériques

- Vue d'ensemble 81

**HovalConnect LAN/WLAN**

- Description 84
- Prix 85
- Caractéristiques techniques 88
- Planification 89

**HovalConnect Modbus**

- Description 90
- Prix 91

**HovalConnect KNX**

- Description 92
- Prix 93

**HovalSupervisor cloud**

- Description 94
- Prix 95

Loxone

- Description 105

Accessoires



Module de commande/module de commande d'ambiance Hoval TopTronic® E

- Description 107
- Prix 109
- Caractéristiques techniques 112
- Dimensions 112



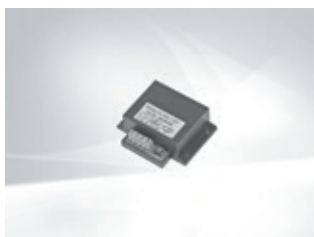
Routeur industriel de radiocommunication mobile

- Description 115
- Prix 116
- Caractéristiques techniques 117



Commutateur Ethernet industriel

- Description 118
- Prix 119
- Caractéristiques techniques 120



Modules d'interface Hoval TopTronic® E
Module GLT 0-10 V/OT - OpenTherm TopGas®

- Description 121
- Prix 122
- Caractéristiques techniques 123



Module GLT 0-10 V

- Description 124
- Prix 125



Boîtier mural Hoval TopTronic® E

- Description 127
- Prix 128
- Dimensions 130



Armoires électriques/tableaux électriques

- Description 131



Sondes/modules système Hoval TopTronic® E

- Prix

133

Bilan énergétique/ des quantités de chaleur Hoval

Circuits de chauffage/d'eau
chaude



Vanne d'équilibrage TN Set de détecteur de débit

- Description
- Prix
- Caractéristiques techniques

141

142

143



Compteur de chaleur à ultrasons - MULTICAL® 403

- Description
- Prix
- Caractéristiques techniques
- Dimensions

145

146

147

148

Compteur de chaleur à ultrasons - MULTICAL® 603

- Description
- Prix
- Caractéristiques techniques
- Dimensions

149

150

151

153



Compteurs électriques UEM40-2C, UEM80-D, UEM1P5-D

- Description
- Prix
- Caractéristiques techniques
- Dimensions
- Planification

155

156

157

158

160

Planification

**Planification bilan énergétique/des quantités de chaleur**

- Compteur M-Bus pour la régulation TTE et ses fonctions 161
- Bilans énergétiques pour circuits de chauffage/eau chaude 163
- Attribution compteurs de chaleur - modules TTE 165

Planification TopTronic® E

- Généralités 167
- Exemple de commande 169
- Directives de placement des sondes de température pour les régulations de chauffage 171

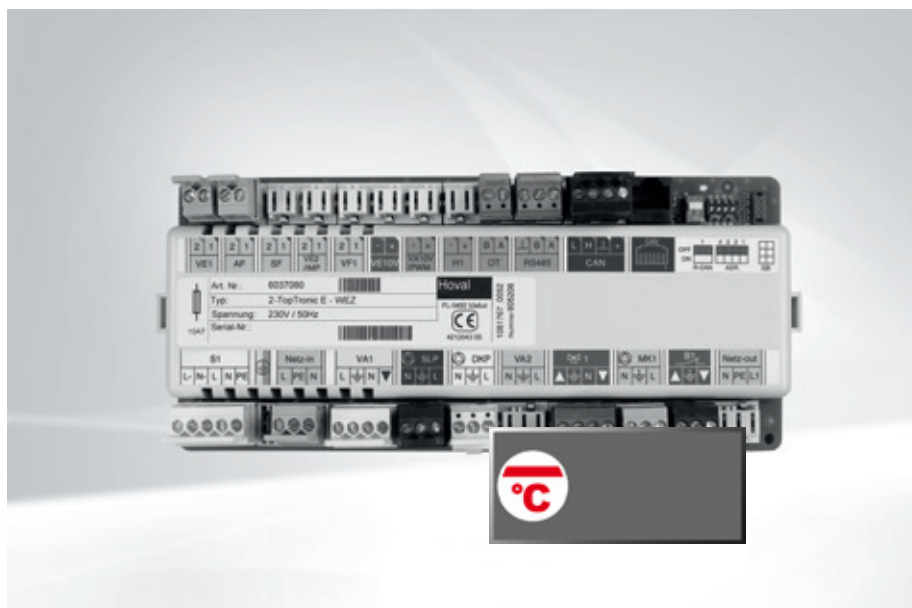
Prestations de service



- Description 173
- Prix 175
- Schéma électrique, mise en service 175
- Prestations de service MCRG 176

Module de base TopTronic® E générateur de chaleur

- Module de régulation de commande des générateurs de chaleur et des consommateurs correspondants avec fonctions de régulation intégrées pour:
 - Gestion du générateur de chaleur
 - Gestion d'un générateur de chaleur supplémentaire
 - Gestion de l'installation en cascade
 - 1 circuit de chauffage/refroidissement sans mélangeur
 - 1 circuit de chauffage/refroidissement avec mélangeur
 - 1 circuit de charge ECS
 - Diverses fonctions supplémentaires
- Technique de raccordement par bornes à vis enfichables, en version codée RAST 5
- Possibilité de mise à jour du logiciel de régulateurs
- Heure et date par RTC intégrée, réserve de marche de plusieurs années
- Fusible fin 10 A
- Module de régulation adapté à un montage en armoire de commande grâce à une possibilité de montage sur rail DIN 35 x 15 x 2.2 mm
- Possibilités d'extensions via bus CAN Hoval:
 - jusqu'à 16 modules de régulation dans le système de bus
 - Mise en cascade de 8 générateurs de chaleur possible
 - extensible jusqu'à 48 circuits de chauffage



Remarque

1 extension de module raccordable au maximum.



Extension de module TopTronic® E circuit de chauffage



Extension de module TopTronic® E bilan de chaleur



Extension de module TopTronic® E Universal

Remarque

En général, la commande du module de régulation est réalisée par le biais du module de commande TopTronic® E intégré au générateur de chaleur!

Lors d'une utilisation autonome, le module de commande destiné à la commande du module de base générateur de chaleur doit être commandé séparément!

Entrées et sorties

- Communication aux automates fonctionnels (mazout, gaz, PAC, biomasse) les plus divers par interface RS485
- Interface OpenTherm destinée à la connexion d'un automate de combustion pour chaudière à gaz
- Entrée 0-10 V, par ex. pour le raccordement à des systèmes de régulation de zones de chauffage
- Sortie 0-10 V ou PWM pour la commande d'une pompe à asservissement de vitesse ou le raccordement d'un générateur de chaleur supplémentaire par interface 0-10 V (par ex.: chaudière à combustible solide, etc.)
- Raccordement d'un détecteur de débit (générateur d'impulsions), par ex. pour la calorimétrie sur le générateur de chaleur, le circuit de chauffage ou pour l'eau chaude sanitaire
- Sortie 3 points 230 V, par ex. pour la commande du mélangeur
- Sortie 230 V, par ex. pour la commande de la pompe de circuit de chauffage
- Entrée optocoupleur 230 V raccordée en série à la sortie 230 V variable, par ex. pour le raccordement d'un surveillant de température de départ destiné à la surveillance de systèmes de chauffage par le sol

- Entrées et sorties variables:
 - Sortie variable 230 V plus phase permanente (par ex.: raccordement d'une vanne ECS)
 - Sortie 230 V variable (par ex.: raccordement de la pompe de circuit direct)
 - Sortie très basse tension (12 V) (par ex.: commande d'une LED de signalisation)
 - Entrée variable pour le raccordement d'une sonde
 - Entrée variable pour le raccordement d'une sonde ou d'un générateur d'impulsions
- Connecteur permettant le raccordement aisé d'un interrupteur principal

Option

- Extensible par 1 extension de module au maximum (extension des entrées/sorties):
 - Extension de module circuit de chauffage (1 circuit de chauffage/refroidissement avec/sans mélangeur) ou
 - Extension de module de bilan de chaleur (bilan de chaleur dans le système de chauffage) ou
 - Extension de module Universal (div. fonctions spéciales)

Fonctions

- Configuration et paramétrage aisés de l'installation par des applications hydrauliques et de fonctions prédéfinies
- Régulation de la température de départ en fonction de la température extérieure pour le mode chauffage et refroidissement avec ou sans influence ambiante, en tenant compte des caractéristiques du bâtiment et de l'optimisation d'enclenchement.
- Optimisation des températures de départ du circuit de chauffage et amélioration du climat dans la pièce, en tenant compte des prévisions météo (uniquement possible conjointement à HovalConnect)
- Divers programmes de base (programmes hebdomadaires, régime économique, vacances jusqu'à, etc.) définissables pour chaque circuit de chauffage/refroidissement auxquels viennent s'ajouter le mode manuel (mode chantier) pouvant être activé
- Des programmations horaires séparées pour chaque circuit de chauffage/refroidissement, tout comme pour l'eau chaude sanitaire avec
 - 2 programmes hebdomadaires prédéfinis individuellement comprenant
 - 5 programmes journaliers différents, prédéfinis individuellement, avec
 - 6 points d'enclenchement par jour

- Des températures différentes peuvent être réglées pour chaque cycle d'enclenchement
- Diverses fonctions ECS:
 - Choix de différents programmes de base (programmes hebdomadaires, régime économique, vacances jusqu'à, etc.)
 - Divers modes de fonctionnement (par ex. mode prioritaire du ballon ou mode parallèle)
 - Temporisation définissable de l'arrêt de la pompe de charge ECS
 - Protection contre la charge ECS
 - Fonctions de limitation et de protection
- Définition possible d'une programmation de la commande de pompe de circulation
- Passage automatique de l'heure d'été à l'heure d'hiver
- Possibilité d'adaptation de la courbe de chauffe de chacun des circuits de chauffage
- Fonction de séchage de chape pour le chauffage par le sol
- Contact de demande constante (ventilation, piscine, ...)
- Fonction de commutation modem
- Canal d'horloge numérique disponible
- Protection anti-blocage de pompe
- Protection antigel
- Bilan de chaleur pour générateur de chaleur, circuit de chauffage ou ECS
- Régulation de départ de l'installation (vanne mélangeuse 3 points permettant la régulation de la température de consigne de l'installation)
- Fonction nettoyage et maintenance
- Fonctions Smart Grid
- Adaptation optimale de la caractéristique de régulation de divers générateurs de chaleur
- Connexion d'un générateur de chaleur supplémentaire par 0-10 V ou contact de commande
- Gestion de l'installation en cascade activée à l'issue d'un raccordement à d'autres modules de base (8 générateurs de chaleur au maximum)
- Définition des priorités de commutation entre mode chauffage, refroidissement et ECS
- Compteur d'heures de service et d'impulsions
- Evacuation forcée du générateur de chaleur
- Maintien constant de la température de retour
- Enclenchement à valeur minimale
- Mesure des émissions avec durée réglable
- Sortie d'alarme centralisée
- Sortie de la température actuelle ou de la puissance actuelle possible via 0-10 V
- Fonction thermostatique pour les installations bivalentes
- Autotest avec diagnostic d'erreur et mémoire d'erreurs
- Test de relais activable séparément pour chaque sortie
- Fonctions réalisables par extensions de module:
 - Circuits de chauffage/refroidissement sans mélangeur
 - Circuits de chauffage/refroidissement avec mélangeur ou
 - Circuits de charge ECS
 - Diverses fonctions supplémentaires

Remarque

Selon la complexité, des extensions de module sont nécessaires à l'utilisation des fonctions mentionnées (1 extension de module raccordable au maximum)!

Utilisation

- Générateurs de chaleur intégrant des automates fonctionnels
 - Connexion réalisée par l'interface RS485, OpenTherm ou 0-10 V
 - Les automates de combustion peuvent être à une ou deux allures ou modulateurs
- Installations à pompe à chaleur à fonction de refroidissement actif/passif
- Régulation d'installations à plusieurs générateurs de chaleur par une gestion d'installation en cascade intégrée
- Commande d'un générateur de chaleur supplémentaire par contact d'activation (chaudière à combustible solide), demande de température 0-10 V ou demande de puissance 0-10 V
- Pour le chauffage/refroidissement des pièces et le circuit de charge ECS
- Pour l'optimisation du climat dans la pièce par algorithme de régulation, en tenant compte des prévisions météo (uniquement possible conjointement à HovalConnect)
- Pré-régulation des installations techniques de ventilation, climatisation, etc. ou aussi des systèmes de régulation de zones de chauffage
- Pour un montage décentralisé, à savoir éloigné du module de commande, directement au niveau des capteurs et actionneurs:
 - Montage dans un boîtier mural/une armoire de commande
 - Connexion au module de commande par bus CAN Hoval
- Hautement extensible par le biais de modules de régulation via le bus CAN Hoval
- Pour le raccordement en souplesse de générateurs de chaleur à des systèmes de communication modernes par le biais de diverses interfaces
- Pour la connexion à distance de générateurs de chaleur via HovalConnect

Livraison

- Module de base TopTronic® E générateur de chaleur
- 2 clips de montage pour fixation sur rail DIN
- 1 sonde extérieure AF/2P/K
- 1 sonde plongeuse TF/2P/2.5/6T/S1, L = 5.0 m avec connecteur
- 1 sonde applique ALF/2P/4/T/S1, L = 4.0 m avec connecteur
- Jeu de connecteurs de base pour module de base
 - Connecteur pour pompe de charge ECS (SLP), pompe de circuit direct (DKP), pompe de circuit mélangeur (MK1), vanne mélangeuse (YK1), surveillant de température de départ (B1), sortie variable (VA1)
 - 2 connecteurs pour sondes (AF/SF)
 - Divers connecteurs pour câblage intérieur (entrée réseau, sortie réseau, raccordement automate de combustion, connecteur bus RS485, connecteur bus OpenTherm, bus CAN)

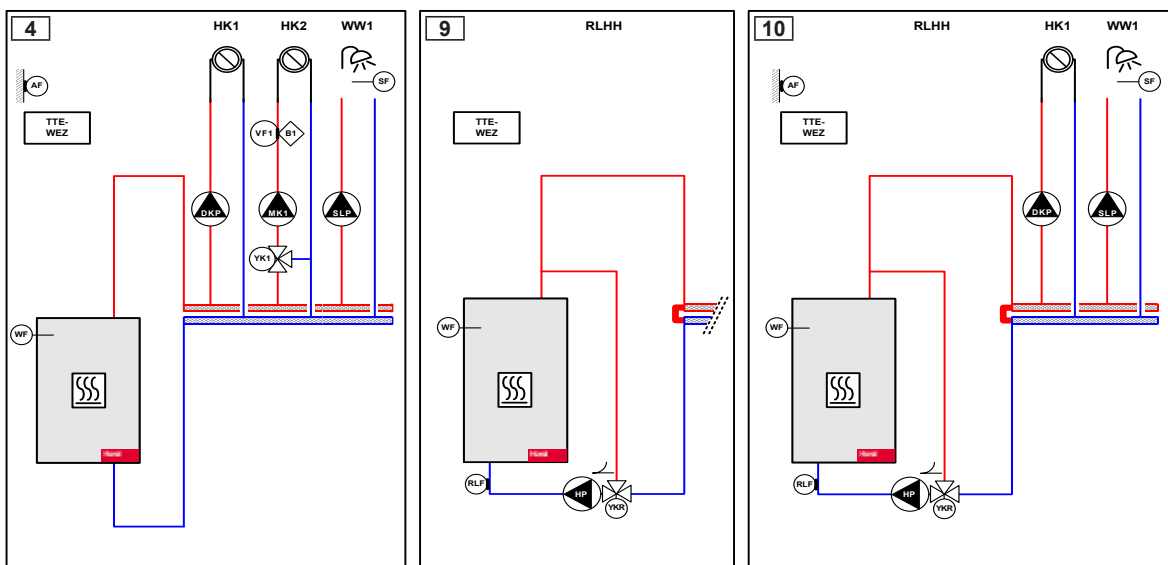
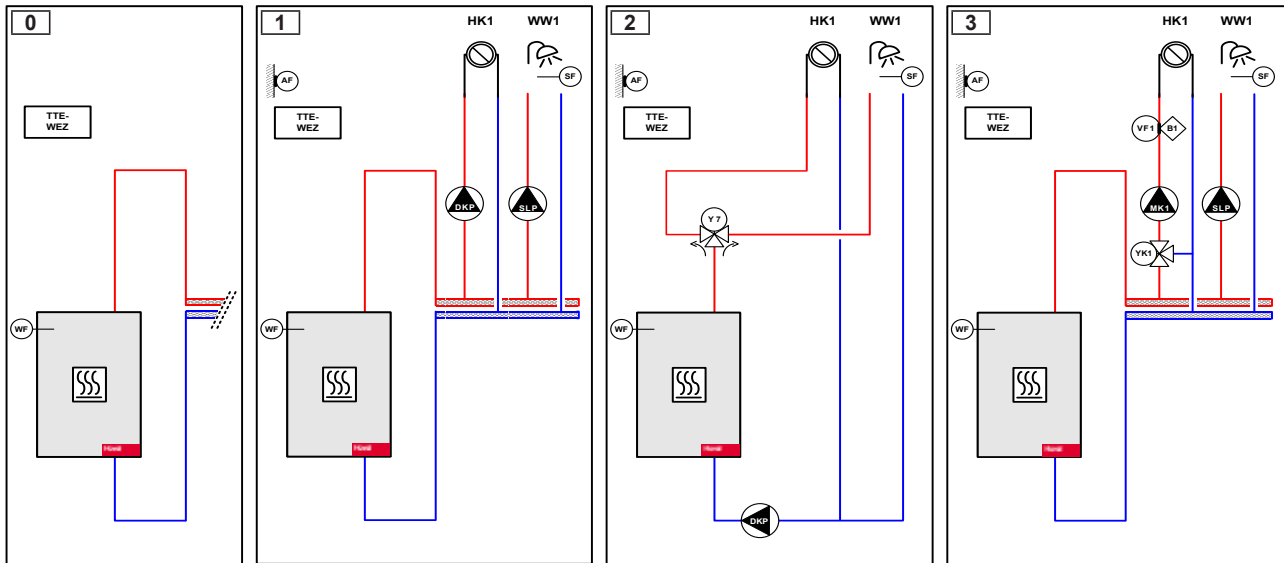
Remarque

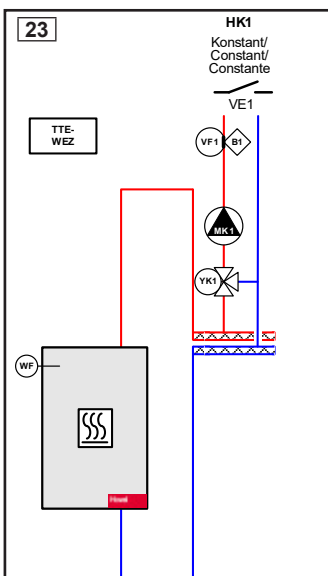
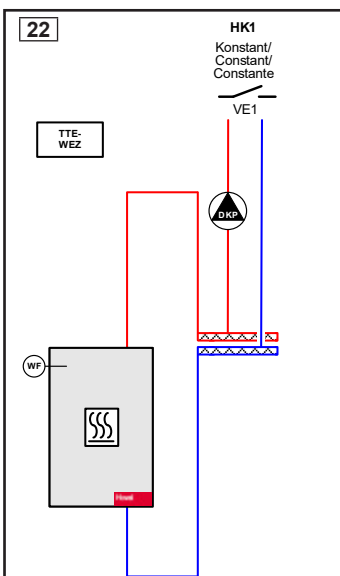
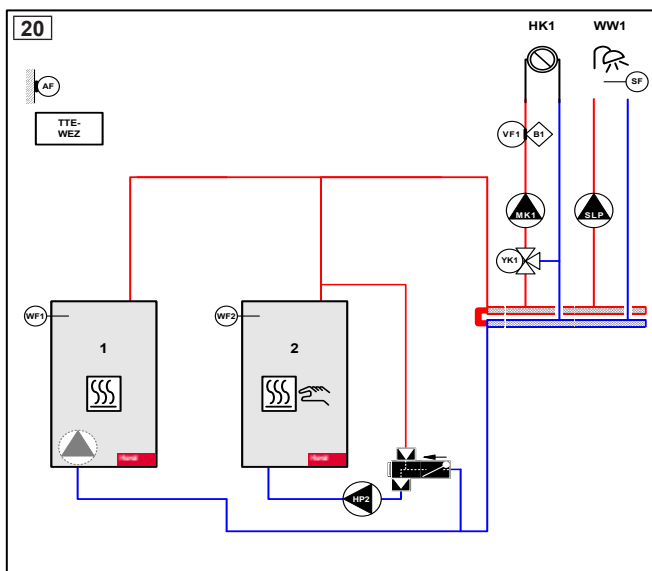
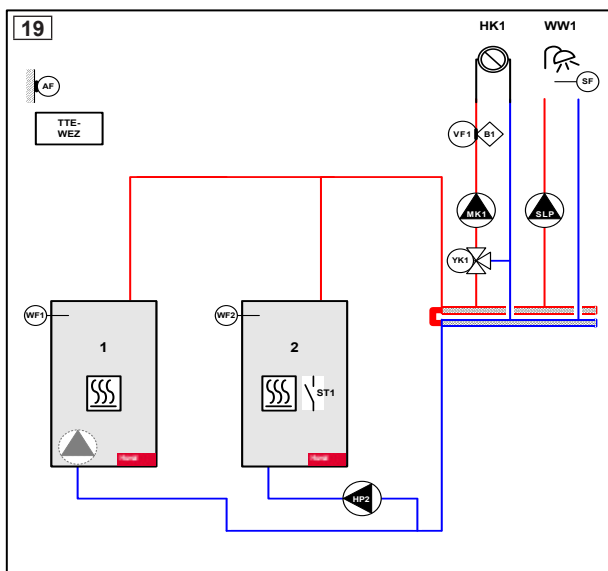
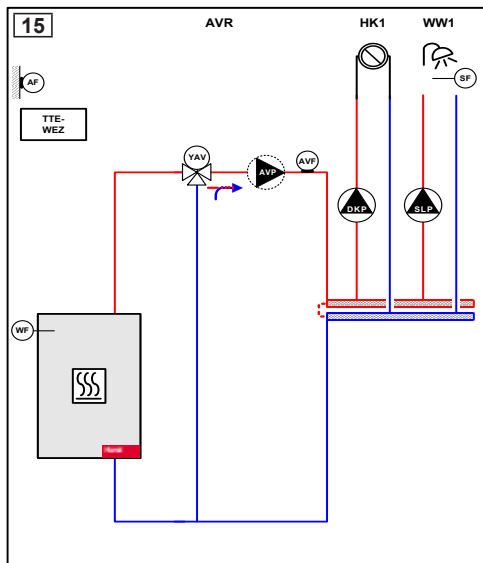
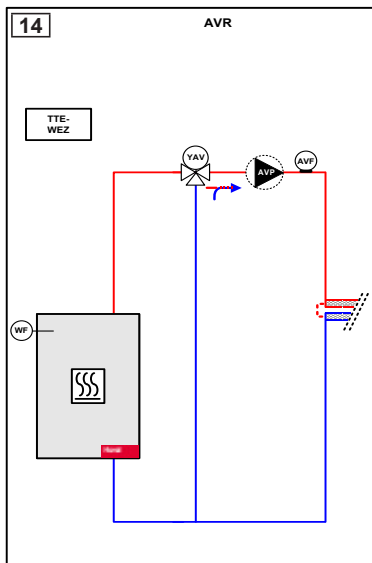
Pour la réalisation de fonctions divergeant de la normale, il convient, le cas échéant, de commander le jeu de connecteurs complémentaires!

Fonctions réalisables

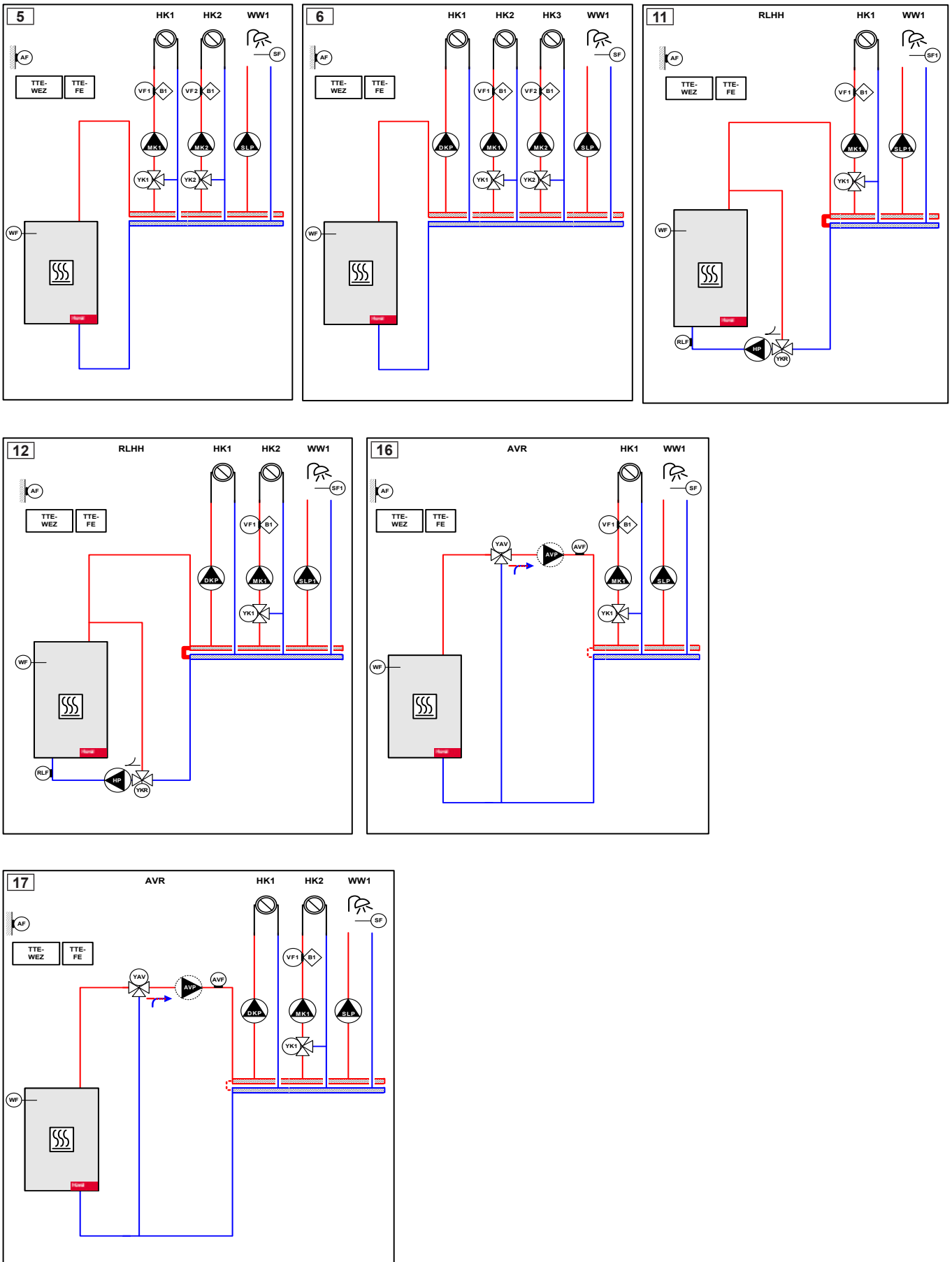
Module de base TopTronic® E générateur de chaleur

TTE-WEZ	1 générateur de chaleur	1 générateur de chaleur avec maintien de la température de retour	1 générateur de chaleur supplémentaire	Régulation du départ d'installation	1 circuit de chauffage direct	1 circuit de chauffage mélangeur	2 circuits de chauffage mélangeurs	1 chauffe-eau	1 chauffe-eau avec organe d'inversion
Hydr. 0	•								
Hydr. 1	•				•			•	
Hydr. 2	•				•				•
Hydr. 3	•					•		•	
Hydr. 4	•				•	•		•	
Hydr. 5	•						•	•	
Hydr. 6	•				•		•	•	
Hydr. 9		•							
Hydr. 10		•			•			•	
Hydr. 11		•				•		•	
Hydr. 12		•			•	•		•	
Hydr. 14	•			•					
Hydr. 15	•			•	•			•	
Hydr. 16	•			•		•		•	
Hydr. 17	•			•	•	•		•	
Hydr. 19	•		•						
Hydr. 20	•		•			•		•	
Hydr. 22	•				•				
Hydr. 23	•					•			

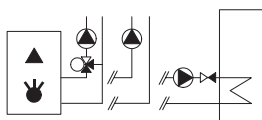




Module de base TopTronic® E générateur de chaleur et 1 extension de module



Module de base TopTronic® E



Module de base TopTronic® E générateur de chaleur TTE-WEZ

Module de régulation pour la commande de générateurs de chaleur et des consommateurs correspondants avec fonctions de régulation intégrées pour:

- gestion de générateurs de chaleur
- gestion de générateurs de chaleur supplémentaires
- gestion de l'installation en cascade
- 1 circuit de chauffage/refroidissement sans vanne mélangeuse
- 1 circuit de chauffage/refroidissement avec vanne mélangeuse
- 1 circuit de charge d'eau chaude
- diverses fonctions supplémentaires

Composé de:

- matériel de montage
- 1 sonde extérieure AF/2P/K
- 1 sonde plongeuse TF/2P/5/6T/S1 L = 5.0 m avec connecteur,
- 1 sonde applique ALF/2P/4/T/S1 L = 4.0 m avec connecteur,
- jeu de connecteurs de base pour module de régulation

Remarque

Lors de l'utilisation du module de base sans générateur de chaleur Hoval, il y a lieu de commander un module de commande TopTronic® E séparé!

Remarque

Selon la complexité, des extensions de module sont nécessaires à l'utilisation des fonctions mentionnées (1 extension de module raccordable au maximum)!

Remarque

Pour la réalisation de fonctions divergeant de la normale, il convient, le cas échéant, de commander le jeu de connecteurs complémentaires!



Jeu de contre-connecteurs

pour TTE WEZ,
Composé de contre-connecteurs RAST 5 pour le raccordement de capteurs et d'actionneurs supplémentaires sur le module de base générateur de chaleur. Le module de régulation est déjà équipé d'un jeu de connecteurs de base, le jeu de connecteurs complémentaires est nécessaire pour les fonctions étendues.

Composé de:

- connecteur pour sortie 230 V (VA2) (sortie variable)
- connecteur pour sonde (VE2) (entrée variable)
- connecteur pour entrée 0-10 V (VE10V)
- connecteur pour sortie 0-10 V/PWM (VA10V)
- connecteur pour sortie basse tension (H1)

N° d'art.

CHF

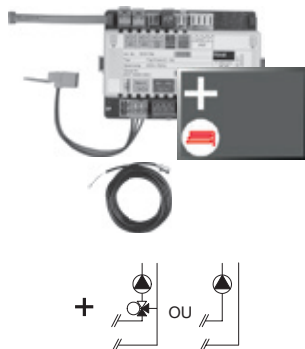
6037 053

1'145.-

6034 499

62.-

Extensions de module TopTronic® E
pour module de base TopTronic® E
générateur de chaleur



1 extension de module raccordable au maximum.

Extension de module TopTronic® E circuit de chauffage TTE-FE HK

Extension des entrées et des sorties du module de base générateur de chaleur ou du module circuit de chauffage/ECS pour exécuter les fonctions suivantes:

- 1 circuit de chauffage/refroidissement sans vanne mélangeuse ou
- 1 circuit de chauffage/refroidissement avec vanne mélangeuse

Composée de:

- matériel de montage
- 1 sonde applique ALF/2P/4/T, L = 4.0 m
- jeu de connecteurs de base module FE

Remarque

Pour la réalisation de fonctions divergeant de la normale, il convient, le cas échéant, de commander le jeu de connecteurs complémentaires!



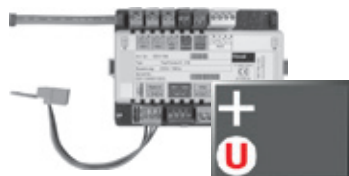
Jeu de connecteurs complémentaires pour modules de régulation et extension de module TTE-FE HK

Composé de contre-connecteurs RAST 5 pour le raccordement d'autres capteurs et actionneurs au module de régulation ou à l'extension de module.

Le module de régulation est déjà équipé d'un jeu de connecteurs de base, le jeu de connecteurs complémentaires est nécessaire pour les fonctions étendues.

Composé de:

- connecteur pour sortie réseau (230 V)
- connecteur pour sonde (VE3) (entrée variable)
- connecteur pour entrée 0-10 V (VE10V)
- connecteur pour entrée de détecteur de débit (FVT)



Extension de module TopTronic® E Universal TTE-FE UNI

Extension des entrées et sorties d'un module de régulation (module de base générateur de chaleur, module de circuit de chauffage/ECS, module solaire, module tampon) pour l'exécution de différentes fonctions

Composée de:

- matériel de montage
- jeu de connecteurs module FE

Remarque

Les fonctions et hydrauliques réalisables sont mentionnées dans les Systèmes Hoval.

N° d'art.

CHF

6034 576

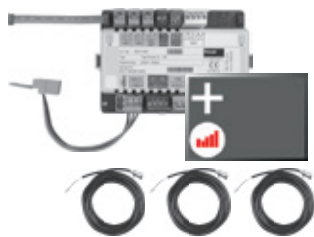
639.-

6034 503

62.-

6034 575

626.-



Extension de module TopTronic® E circuit de chauffage y c. bilan énergétique TTE-FE HK-EBZ
 Extension des entrées et des sorties du module de base générateur de chaleur ou du module circuit de chauffage/ECS pour exécuter les fonctions suivantes:
 - 1 circuit de chauffage/refroidissement sans vanne mélangeuse ou
 - 1 circuit de chauffage/refroidissement avec vanne mélangeuse
 avec, chacun, bilan énergétique compris
 Composée de:
 - matériel de montage
 - 3 sondes applique ALF/2P/4/T, L = 4.0 m
 - jeu de connecteurs module FE

Remarque
 Le jeu de sondes de débit doit aussi être impérativement commandé.

Jeux de sondes de débit
 - Servent au comptage de la quantité de chaleur en combinaison avec l'extension de module de bilan de chaleur ou divers modules de régulation.
 - La sonde de débit fournit le débit actuel ainsi que la température actuelle au point de mesure.

Composé de:
 - sonde de débit
 - câble de raccordement connecteur RAST 5 pour le raccordement à TopTronic® E



Boîtier en plastique

Taille	Raccordement	Débit l/min	N° d'art.	CHF
DN 8	G 3/4"	0.9-15	6038 526	393.-
DN 10	G 3/4"	1.8-32	6038 507	414.-
DN 15	G 1"	3.5-50	6038 508	414.-
DN 20	G 1 1/4"	5-85	6038 509	427.-
DN 25	G 1 1/2"	9-150	6038 510	435.-



Boîtier en laiton

Taille	Raccordement	Débit l/min	N° d'art.	CHF
DN 10	G 1"	2-40	6042 949	533.-
DN 32	G 1 1/2"	14-240	6042 950	674.-
DN 40	G 2"	22-400	6055 092	1'070.-

Informations supplémentaires
 voir chapitre «Extensions de module Hoval TopTronic® E»

Modules de régulation, modules de commande/de commande d'ambiance TopTronic® E, HovalConnect, boîtier mural, sondes voir chapitre séparé.

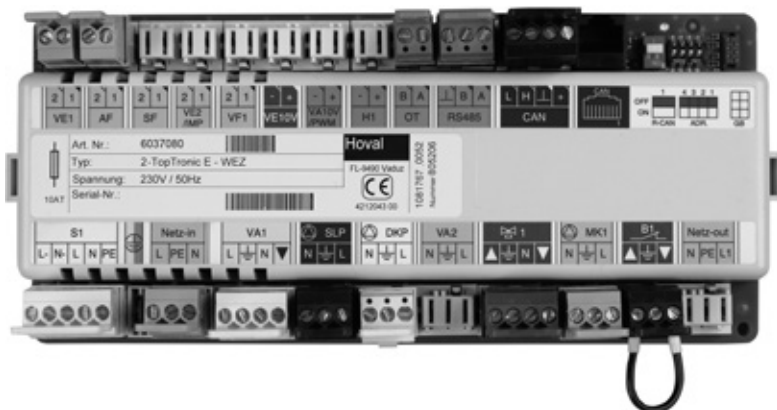
N° d'art.	CHF
6037 062	706.-

Module de base TopTronic® E générateur de chaleur

Type	TTE-WEZ	
• Alimentation électrique max.		230 V AC +6/-10 %
• Fréquence	Hz	50-60
• Puissance absorbée max. avec alimentation du bus, extensions de module, env.	W	18.9
• Puissance absorbée min. (module de base uniquement)	W	0.8
• Puissance absorbée max. (module de base uniquement)	W	7.8
• Fusible		T 10 A H 250 V
Sortie (basse tension)		
• Relais électromécaniques		7
Sortie (très basse tension)		
• Sortie de signal PWM ou 0-10 V		1
Puissance de commutation		
• Relais électromécaniques	A	3
Entrée (basse tension)		
• Entrée optocoupleur		1
Entrées (très basse tension)		
• Entrée 0-10 V		1
• Entrées sonde		4
• Entrées détecteur de débit		0
• Entrée d'impulsion (commutable sur sonde)		1
• Tension du circuit de mesure, isolé 2.9 kV	V	15
Extension (de module)		
• Nombre max.		1
Boîtier		
• Montage		Montage sur rail DIN
• Dimensions (l x H x P) avec connecteur	mm	230 x 100 x 75
• Température ambiante (en fonctionnement)	°C	0...50
• Humidité de l'air (en fonctionnement), sans condensation	%, d'hum. rel.	20...80
• Température de stockage	°C	-20...60
Système de bus (bus CAN Hoval)		
• Capacité de charge		max. 4 modules de commande/3 modules de commande + 1 passerelle
• Alimentation du bus		oui
• Câble de bus		4 fils
• Longueur de bus max. torsadé, blindé	m	100 (plus grandes distances possibles à la planification de mesures supplémentaires)
• Section de câble min.	mm ²	0.5
• Type de câble (recommandé)		JY-(ST)Y 2 x 2 x 0.8
Autres interfaces de bus		Bus d'appareil interne (maître) RS485 OpenTherm (< 30 m)
Divers		
• Réserve de marche		env. 10 ans, pile de sauvegarde
• Type de protection		IP20
• Classe de protection		I – EN 60730
• Types de connecteur		RAST 5 (de couleur, codé)

Raccordement électrique

Module de base TopTronic® E générateur de chaleur



Module de base TopTronic® E chauffage à distance/ECS com IP

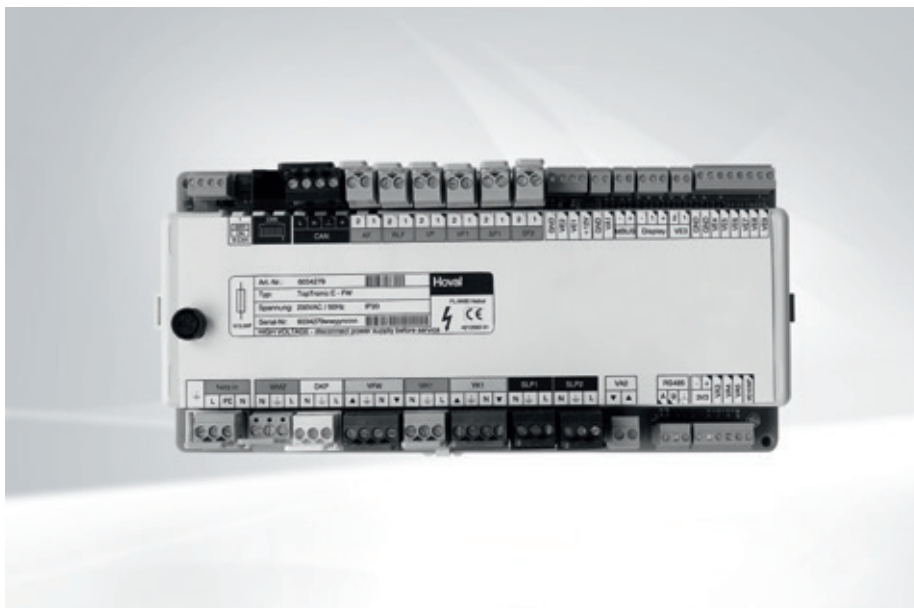
- Module de régulation pour la commande des installations de chauffage à distance dans des réseaux non communicants et des réseaux communicants IP (pour ces derniers, une connexion Ethernet disponible séparément est nécessaire). Régulation des consommateurs correspondants avec fonctions intégrées pour:
 - Régulation de vanne primaire
 - Gestion de l'installation en cascade
 - 1 circuit de chauffage avec mélangeur
 - 1 circuit de chauffage sans mélangeur
 - 1 circuit de charge ECS
 - Diverses fonctions supplémentaires
- Technique de raccordement en partie par bornes à vis enfichables, en version codée RAST 5 et par bornes à vis enfichables courantes
- Possibilité de mise à jour du logiciel de régulateurs
- Heure et date par RTC intégrée, réserve de marche de plusieurs jours par condensateur
- Fusible fin 5 A
- Module de régulation adapté à un montage en armoire de commande grâce à une possibilité de montage sur rail DIN 35 x 15 x 2.2 mm ou 35 x 7.5 x 2.2 mm
- Nombreuses possibilités d'extensions via bus CAN Hoval:
 - jusqu'à 16 modules de régulation dans le système de bus
 - Mise en cascade d'un maximum de 8 générateurs de chaleur différents possible
 - Mise en cascade possible d'un maximum de 10 stations de transfert différentes
 - extensible jusqu'à 48 circuits de chauffage

Remarque

En général, la commande du module de régulation est réalisée par le biais du module de commande TopTronic® E intégré au générateur de chaleur ou à la station! Lors d'une utilisation du module de commande sans générateur de chaleur Hoval, le module de commande destiné à la commande du module de base chauffage à distance/ECS et un boîtier mural doivent être commandés séparément!

Entrées et sorties

- Sortie 3 points 230 V pour la commande de la vanne primaire ou la pré-régulation d'un système de charge ECS
- Sortie 3 points 230 V, par ex. pour la commande du mélangeur
- Sortie 230 V, par ex. pour la commande de la pompe de circuit de chauffage
- Phase permanente 230 V, par ex. pour l'alimentation du compteur de chaleur
- Contact sans potentiel pour la sortie d'une alarme
- Entrée 0-10 V, par ex. pour le raccordement à des systèmes de régulation de zones de chauffage ou l'intégration d'un générateur de chaleur supplémentaire par interface 0-10 V ou contact de commande (par ex.: chaudière à combustible solide, etc.)



Remarque

5 extensions de module raccordables au maximum, dont 3 extensions de module circuit de chauffage à distance au max.



Extension de module TopTronic® E circuit de chauffage à distance



Extension de module TopTronic® E ECS chauffage à distance



Extension de module TopTronic® E Universal chauffage à distance

- Sortie 0-10 V ou PWM pour la commande d'une pompe à asservissement de vitesse
- Sorties 0-10 V pour commander des soupapes constantes (p. ex. pour une soupape primaire et une soupape à circuit mélangé)
- Entrées et sorties variables:
 - Sortie 230 V, par ex. pour la commande de la pompe de circuit direct, pompe primaire
 - Sortie 230 V, par ex. pour la commande de la pompe de charge ECS
 - Sortie 230 V, par ex. pour la commande de la pompe de circulation
 - 2 entrées analogiques 4-20 mA/0-10 V pour la valeur de consigne prescrite
 - 1 sortie analogique 4-20 mA
- Interface M-Bus permettant de relever les compteurs de chaleur (max. 16 participants M-Bus)

Option

- Extensible par 5 extensions de module au max. (extension des entrées/sorties), dont 3 extensions de module circuit de chauffage à distance au max.:
 - Extension de module circuit de chauffage à distance (1 circuit de chauffage avec/sans mélangeur) ou
 - extension de module ECS chauffage à distance (1 circuit de charge ECS) ou
 - Extension de module Universal chauffage à distance (div. fonctions spéciales)

Fonctions

- Régulation de la température de départ en fonction de la température extérieure pour le mode chauffage avec ou sans influence ambiante, en tenant compte des caractéristiques du bâtiment et de l'optimisation d'enclenchement
- Optimisation des températures de départ du circuit de chauffage et amélioration du climat dans la pièce, en tenant compte des prévisions météo (uniquement possible conjointement à HovalConnect)
- Divers programmes de base (programmes hebdomadaires, régime économique, vacances jusqu'à, etc.) définissables pour chaque circuit de chauffage auxquels viennent s'ajouter le mode manuel (mode chantier) pouvant être activé
- Des programmations horaires séparées pour chaque circuit de chauffage, tout comme pour l'eau chaude sanitaire avec
 - 2 programmes hebdomadaires prédéfinis individuellement comprenant
 - 5 programmes journaliers différents, prédéfinis individuellement, avec
 - 6 points d'enclenchement par jour
- Des températures différentes peuvent être réglées pour chaque cycle d'enclenchement

- Diverses fonctions ECS:
 - Choix de différents programmes de base (programmes hebdomadaires, régime économique, vacances jusqu'à, etc.)
 - Divers modes de fonctionnement (par ex. mode prioritaire du ballon ou mode parallèle)
 - Circuit de charge ECS côté primaire ou secondaire
 - Critères de charge ajustables (par ex.: périodes de charge, consigne minimale non atteinte, etc.)
 - Critères de coupure ajustables (par ex.: consigne atteinte, consigne de sonde inférieure atteinte, etc.)
 - Blocage de charge ajustable (si la température de départ de charge est trop basse, si la température de consigne n'est pas atteinte, commande de circuit solaire en fonction du différentiel de température)
- Définition possible d'une programmation de la commande de pompe de circulation
- Passage automatique de l'heure d'été à l'heure d'hiver
- Possibilité d'adaptation de la courbe de chauffe de chacun des circuits de chauffage
- Fonction de séchage de chape pour le chauffage par le sol
- Contact de demande constante (ventilation, piscine, etc.)
- Fonction de commutation modem
- Protection anti-blocage de pompe
- Protection antigel
- Gestion de l'installation en cascade activée à l'issue d'un raccordement à d'autres modules de base (8 générateurs de chaleur au maximum)
- Mise en cascade possible de 10 stations de chauffage à distance en architecture maître-esclave
- Définition des priorités de commutation entre mode chauffage et ECS
- Compteur d'heures de service et d'impulsions
- Limitation électronique de la puissance de consommation par l'intermédiaire des compteurs de chaleur
- Limitation retour en fonction de la température extérieure
- Courbe de diminution préservant le réseau
- Mémoire d'événements intégrée
- Circuit de charge d'accumulateur côté primaire ou secondaire de l'échangeur de chaleur pouvant être raccordé
- Circuit de charge ECS
- Autotest avec diagnostic d'erreur et mémoire d'erreurs
- Test de relais activable séparément pour chaque sortie
- Circuit détecteur de passage par zéro
Le module de base TopTronic® E eau de chauffage/ECS possède un circuit spécial détecteur de passage par zéro des relais montés. Ceci permet de réduire la charge des contacts de commutation et donc d'augmenter la durée de vie des relais
- Fonctions réalisables par extensions de module:
 - Circuit de chauffage direct
 - Circuit de chauffage avec mélangeur ou
 - Circuits de charge ECS
 - Diverses fonctions supplémentaires

Remarque

Selon la complexité, des extensions de module sont nécessaires à l'utilisation des fonctions mentionnées (5 extensions de module raccordables au maximum)!

Utilisation

- Régulation de stations de chauffage à distance ou autres sous-stations de transfert (systèmes de charge ECS) dans diverses plages de puissance
- Régulation d'installations à plusieurs générateurs de chaleur/de chauffage à distance par une gestion d'installation en cascade intégrée
 - 10 stations de chauffage à distance en architecture maître esclave ou
 - 8 générateurs de chaleur différents
- Pour le chauffage des pièces et le circuit de charge ECS
- Pour l'optimisation du climat dans la pièce par algorithme de régulation, en tenant compte des prévisions météo (uniquement possible conjointement à HovalConnect)
- Pré-régulation des installations techniques de ventilation, climatisation, etc. ou aussi des systèmes de régulation de zones de chauffage
- Pour un montage décentralisé, à savoir éloigné du module de commande, directement au niveau des capteurs et actionneurs:
 - Montage dans un boîtier mural/une armoire de commande
 - Connexion au module de commande par bus CAN Hoval
- Hautement extensible par le biais de modules de régulation via le bus CAN Hoval
- Pour le raccordement en souplesse de générateurs de chaleur à des systèmes de communication modernes par le biais de diverses interfaces
- Pour la connexion à distance de générateurs de chaleur via HovalConnect

Livraison

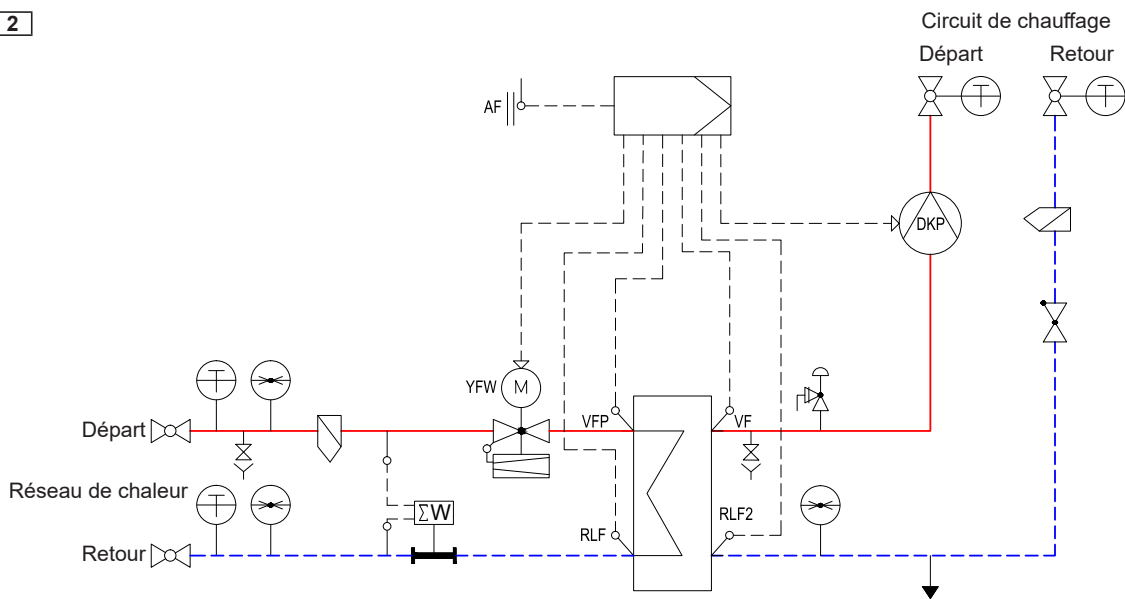
- Module de base TopTronic® E chauffage à distance/ECS com IP
- 2 clips de montage pour fixation sur rail DIN
- 1 sonde extérieure AF/1.1P/K
- 1 sonde plongeuse TF/1.1P/2.5/6T, L = 2.5 m
- 1 sonde applique ALF/1.1P/2.5/T, L = 2.5 m
- Jeu de connecteurs complet pour module FW

Fonctions réalisables

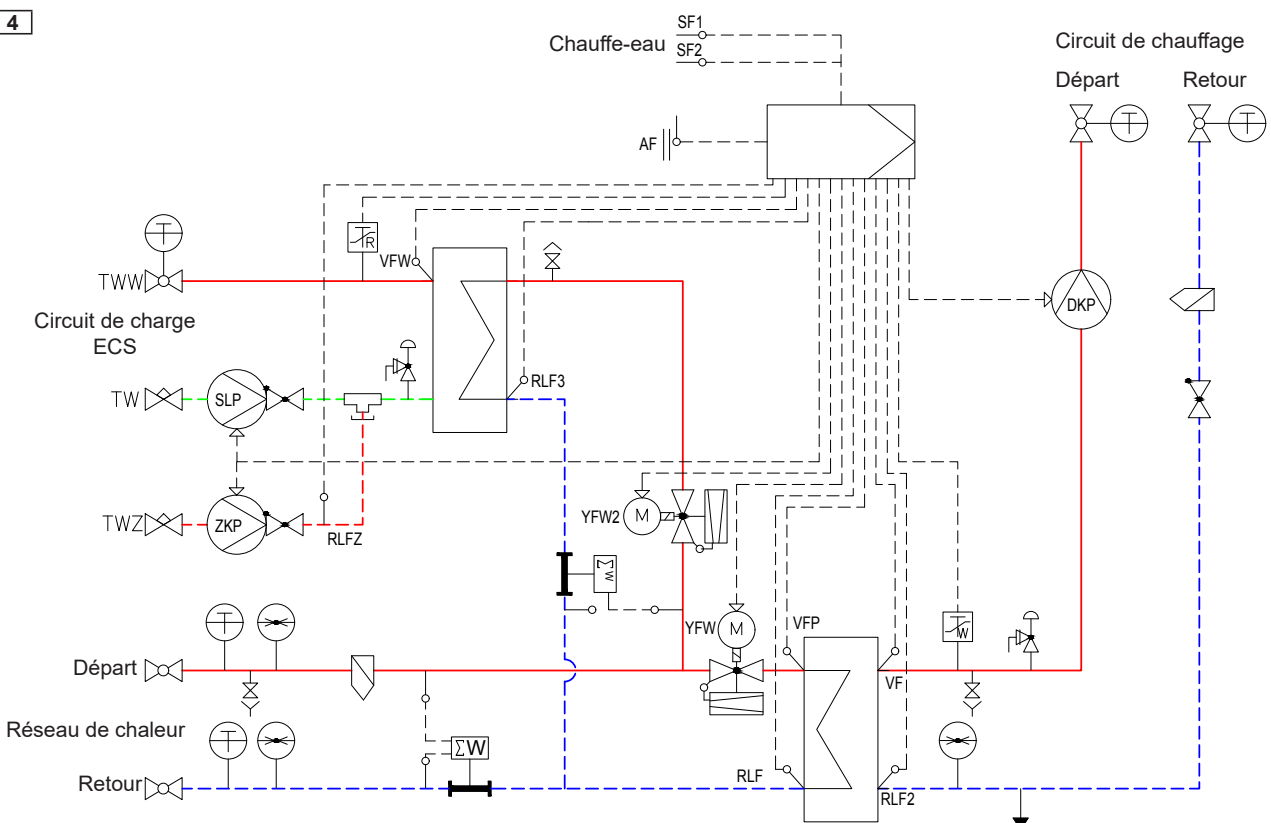
Modules de base TopTronic® E chauffage à distance/ECS com IP et chauffage à distance com

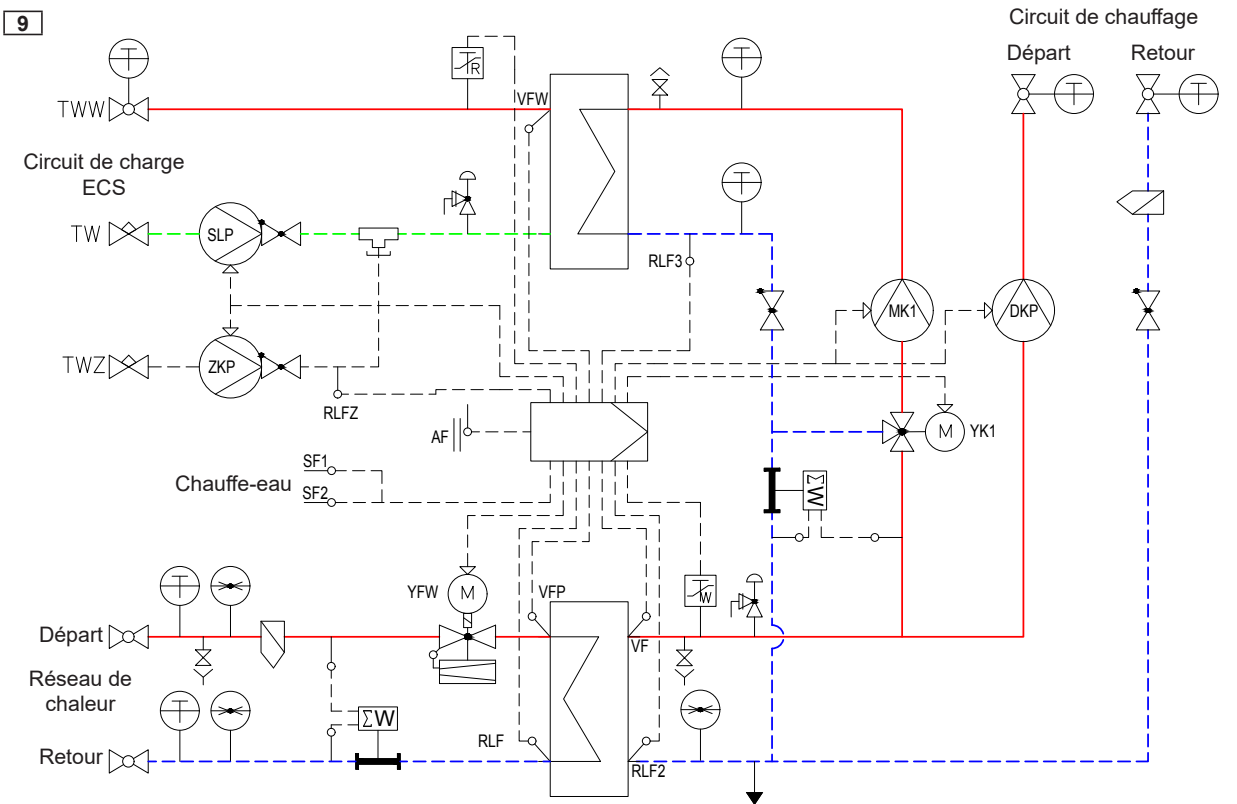
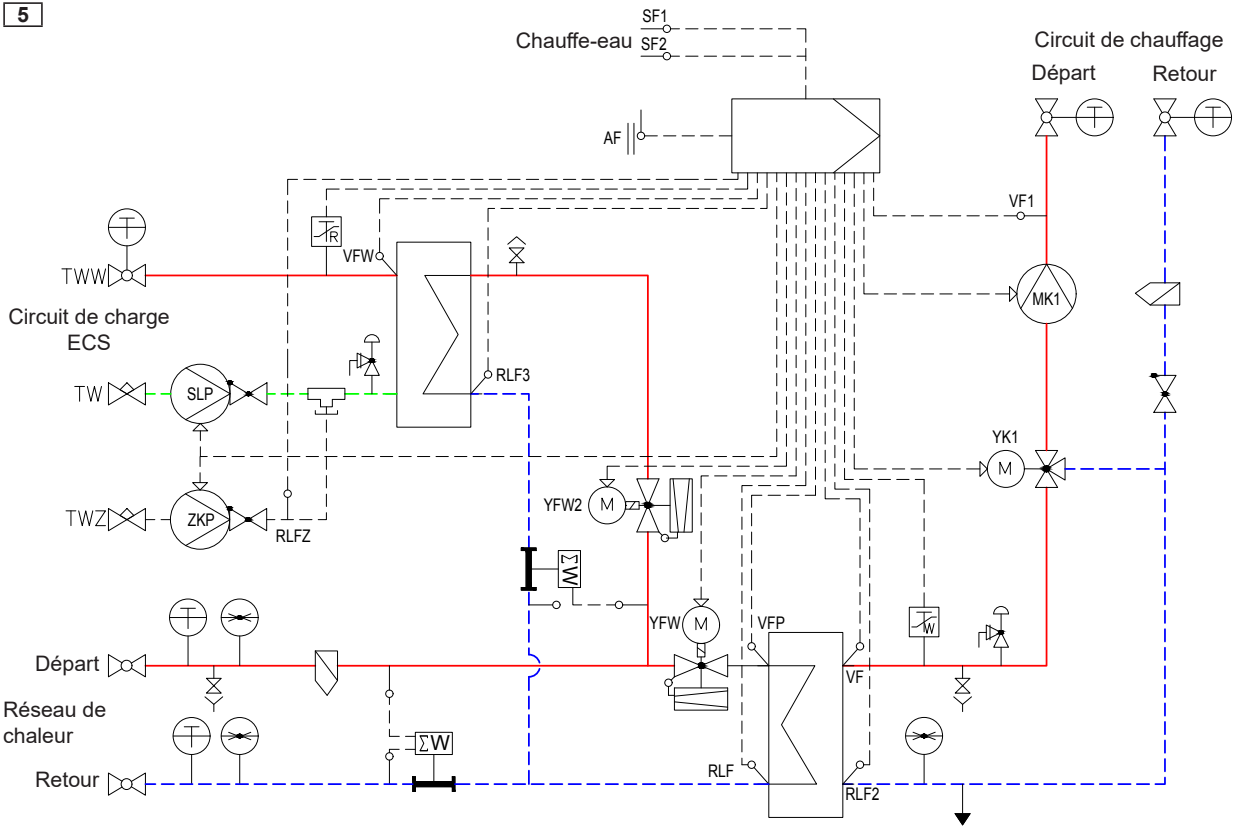
TTE-FW com IP/ FW com	1 échangeur de chaleur	1 circuit de chauff. direct	1 circuit de chauff. mélangeur	2 circuits de chauff. mélangeurs	1 circuit de charge ECS direct primaire	1 circuit de charge ECS direct sec.	1 circuit de charge ECS mélangeur sec.
Hydr. 2	•	•					
Hydr. 4	•	•			•		
Hydr. 5	•		•		•		
Hydr. 9	•	•					•
Hydr. 11	•		•				•
Hydr. 12	•	•				•	
Hydr. 13	•		•			•	
Hydr. 15	•	•	•				
Hydr. 25	•	•	•			•	
Hydr. 26	•	•	•				•
Hydr. 27	•		•	•		•	
Hydr. 28	•		•	•			•

2

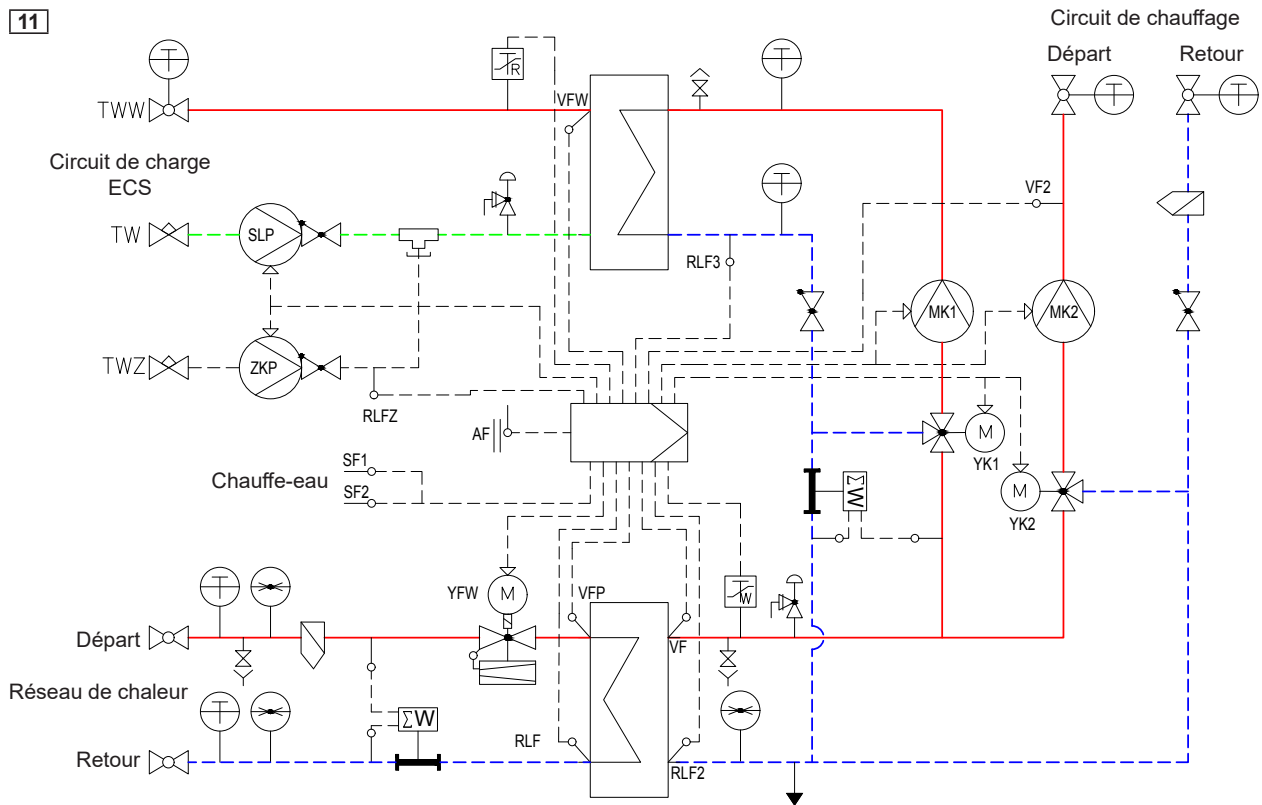


4

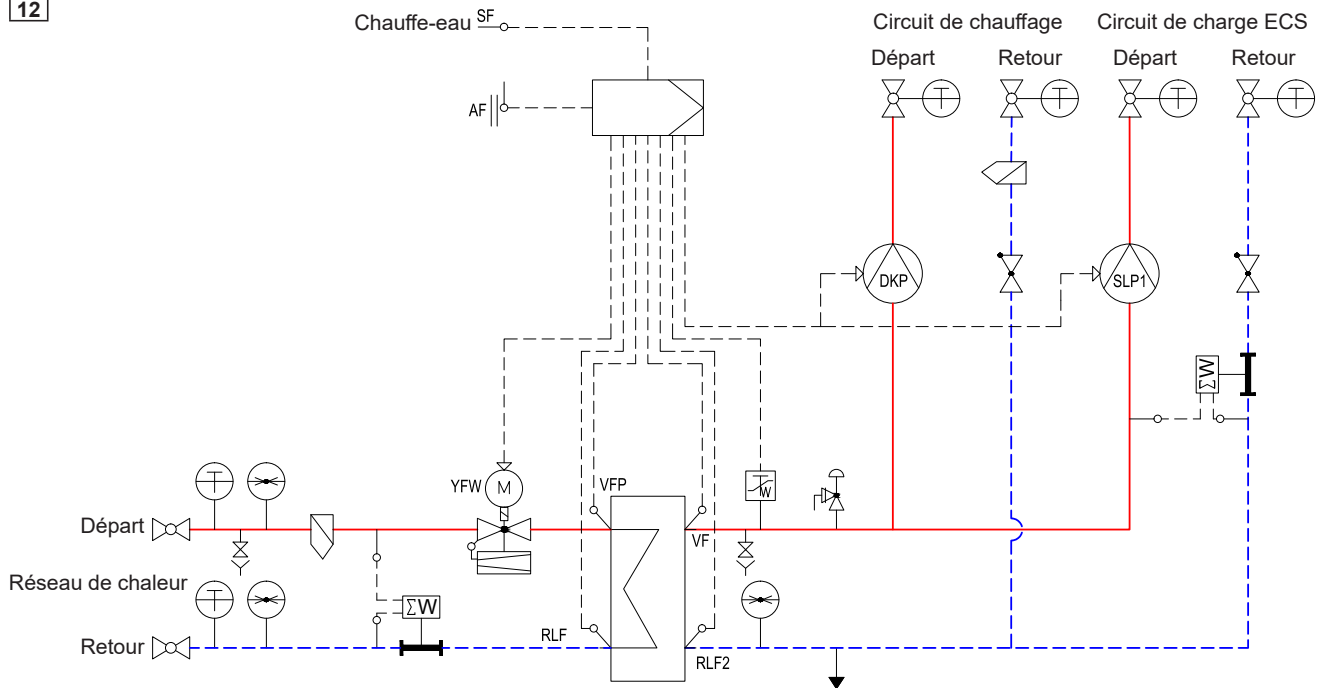


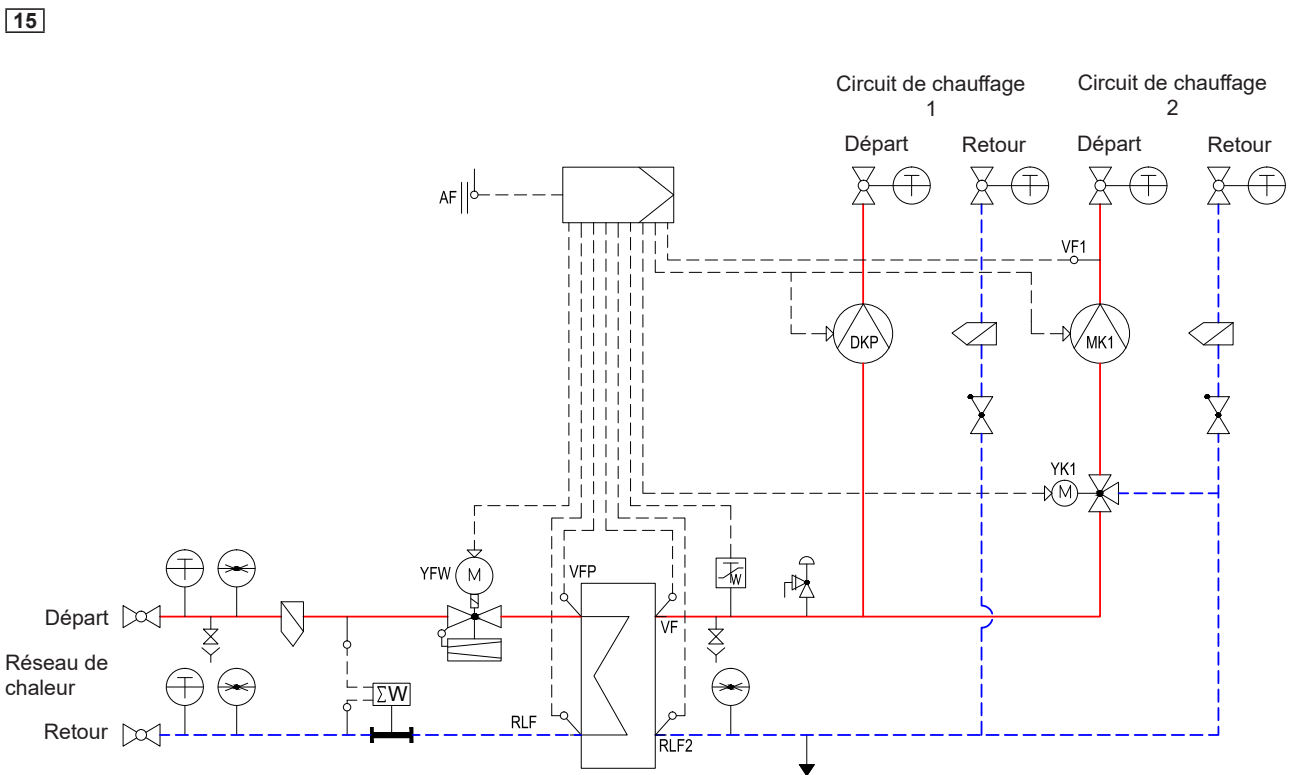
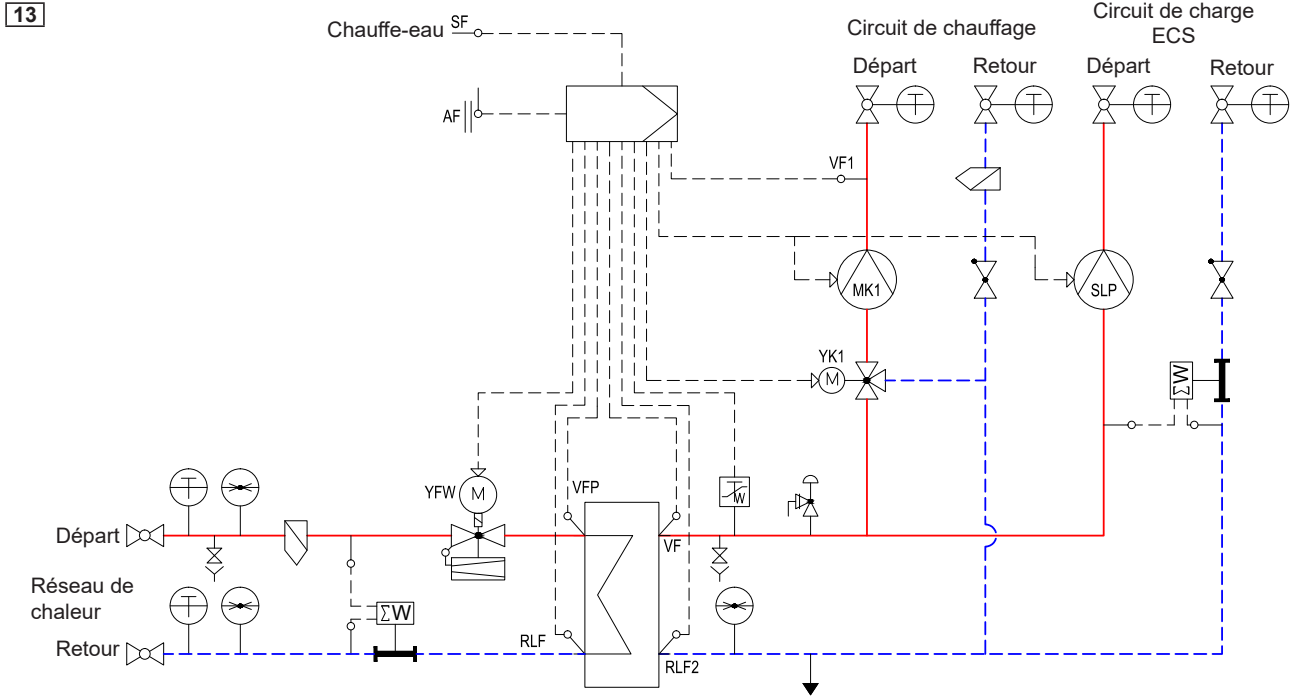


11

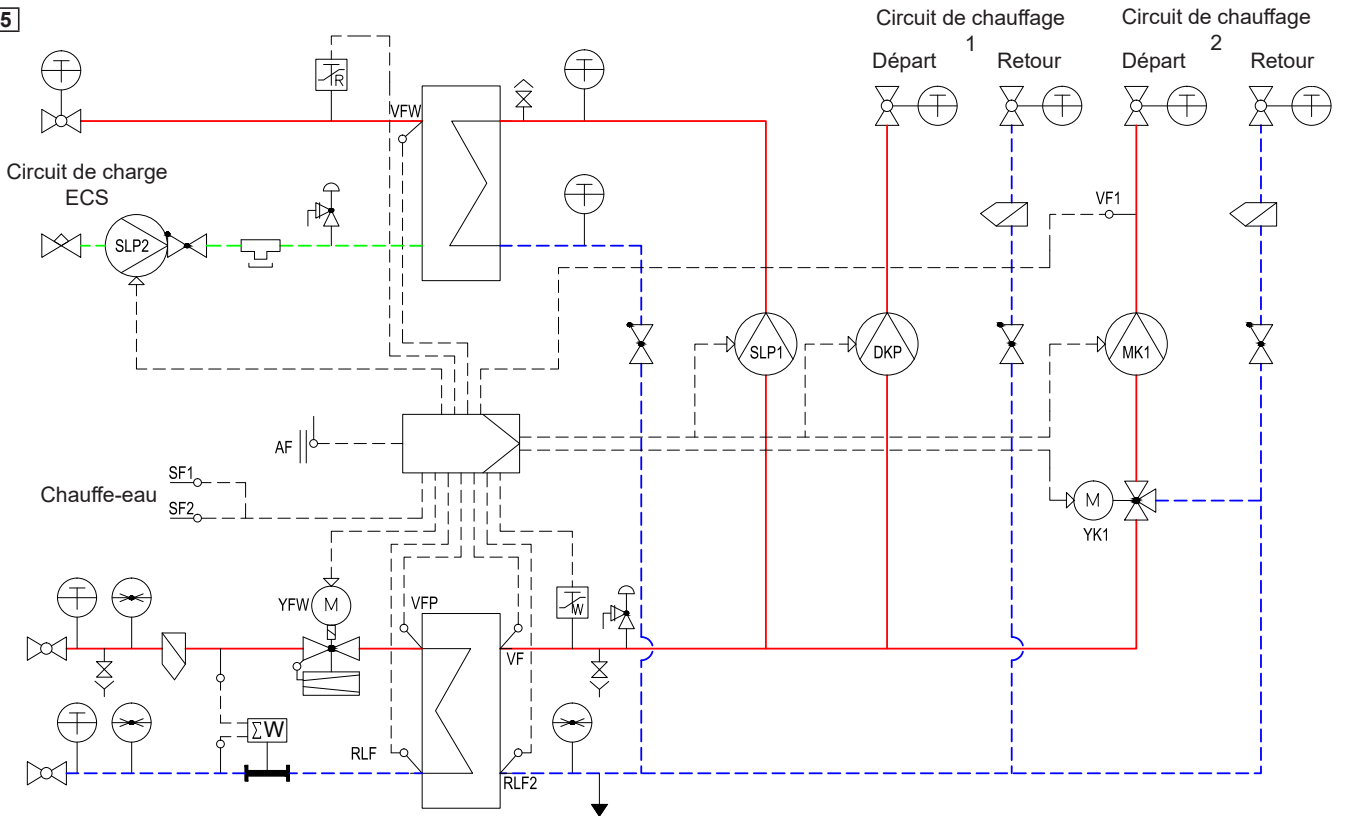


12

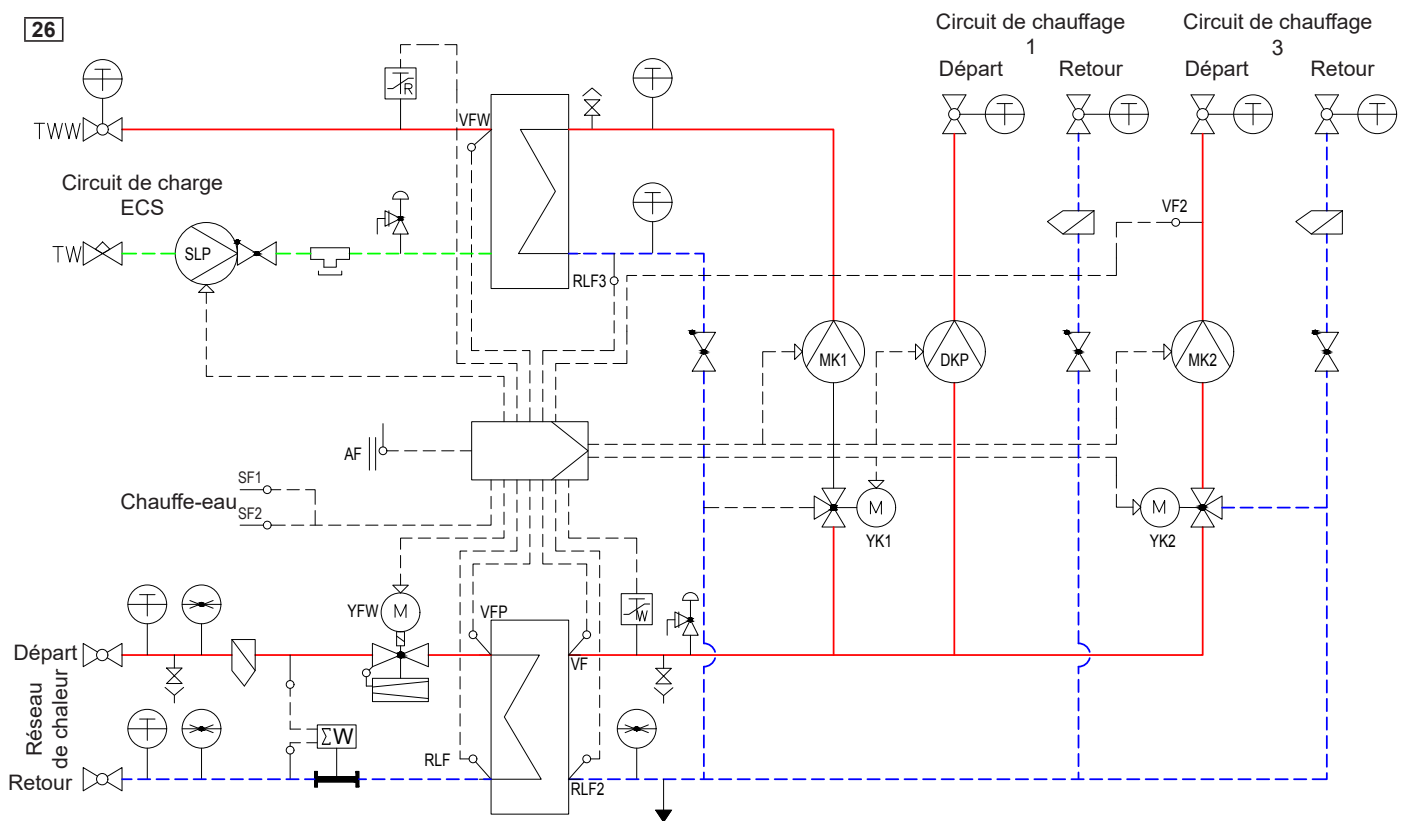


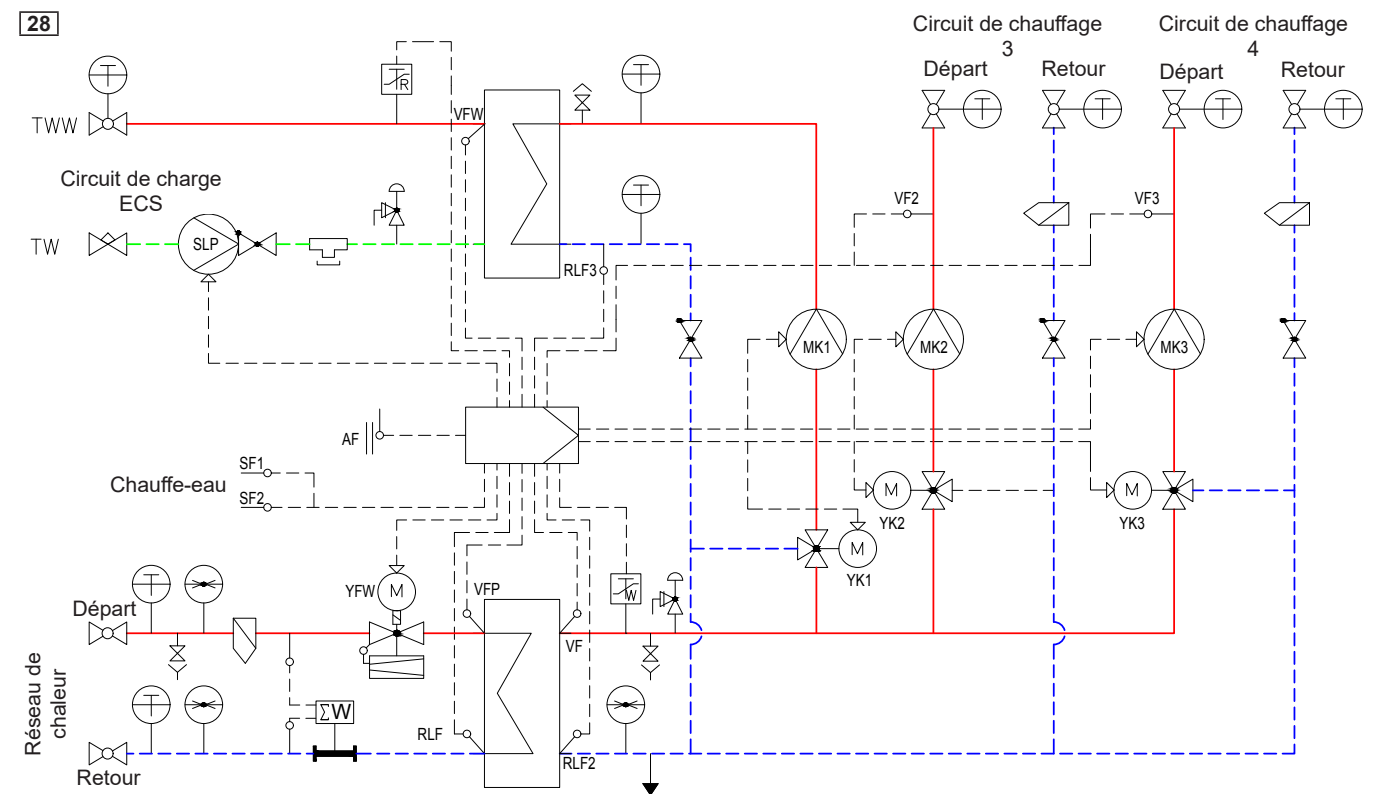
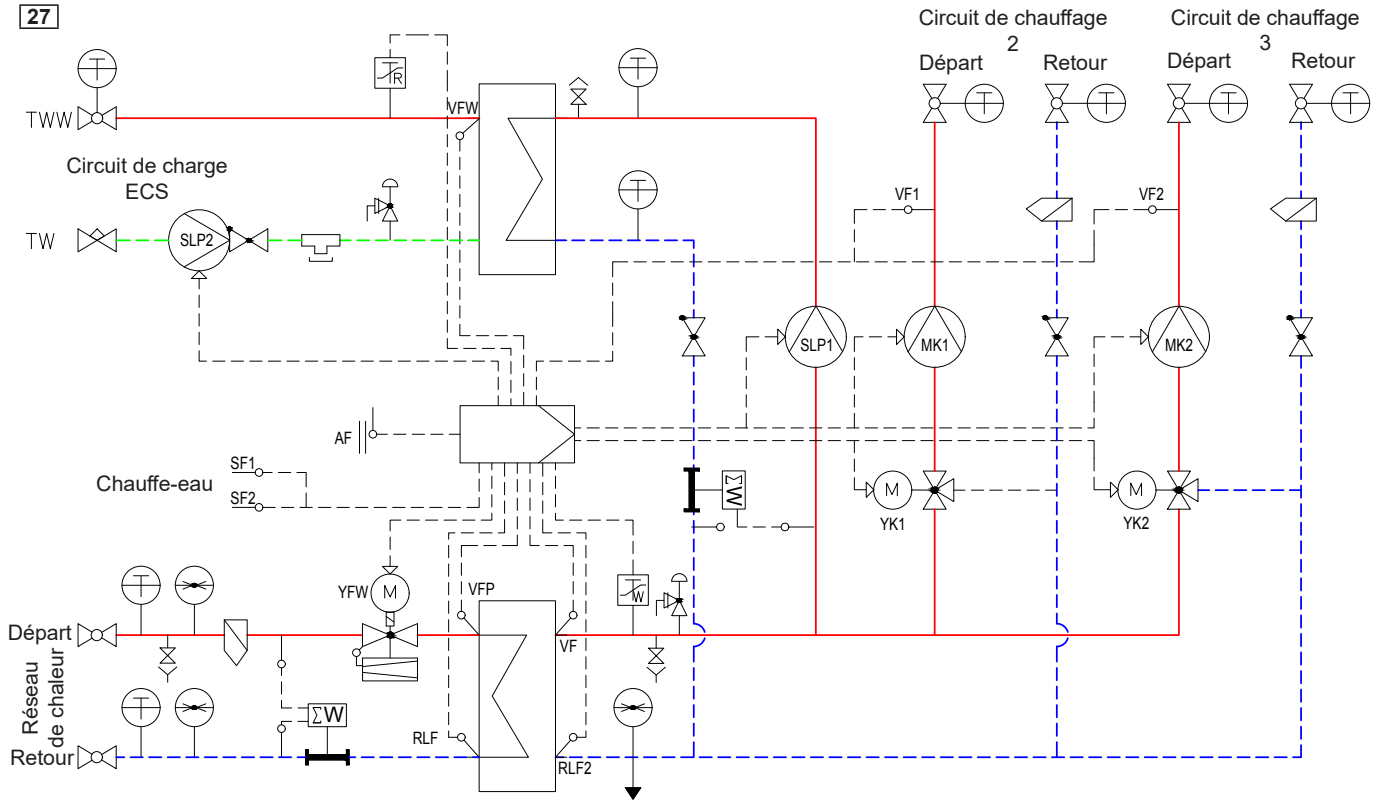


25

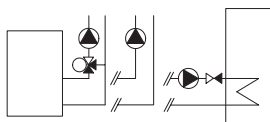


26





Module de base TopTronic® E



**Module de base TopTronic® E
chauffage à distance/eau courante
TTE-FW com IP**

Module de régulation pour la commande d'installations de chauffage à distance dans des réseaux non communicants et communicants IP (pour ces derniers, une connexion Ethernet disponible séparément est nécessaire) et des consommateurs correspondants avec fonctions de régulation intégrées pour:

- régulation de vanne primaire
- gestion de l'installation en cascade
- 1 circuit de chauffage sans vanne mélangeuse
- 1 circuit de chauffage avec vanne mélangeuse
- 1 circuit de charge d'eau chaude
- diverses fonctions supplémentaires

Composé de:

- matériel de montage
- 1 sonde extérieure AF/1.1P/K
- 1 sonde plongeuse TF/1.1P/2.5/6T
L = 2.5 m
- 1 sonde applique ALF/1.1P/2.5/T
L = 2.5 m
- jeu de connecteurs pour module d'eau courante

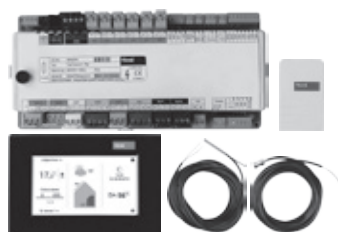
Remarque

Lors de l'utilisation du module de base sans générateur de chaleur Hoval, il y a lieu de commander un module de commande TopTronic® E séparé!

Remarque

Selon la complexité, des extensions de module sont nécessaires à l'utilisation des fonctions mentionnées (5 extensions de module raccordables au maximum)!

**Set de régulateur de chauffage
à distance TopTronic® E**



**Jeu de régulateur de chauffage à
distance communicant IP TopTronic® E**

Composé de:

- module de base TopTronic® E chauffage à distance/eau courante com IP
- module de commande TopTronic® E noir
- jeu de connecteurs pour module d'eau courante
- sonde extérieure AF/1.1P/K
- sonde plongeuse TF/1.1P/2.5/6T,
L = 2.5 m
- sonde applique ALF/1.1P/2.5/T,
L = 2.5 m

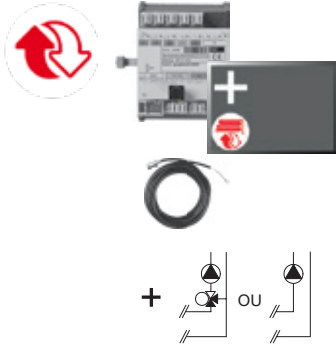
N° d'art. CHF

6059 489 1'090.-

6059 490 1'310.-

Extensions de module TopTronic® E
pour module de base TopTronic® E
chauffage à distance/ECS com IP

5 extensions de module raccordables au maximum, dont 3 extensions de module circuit de chauffage chauffage à distance au max.



**Extension de module TopTronic® E
circuit de chauffage à distance
TTE-FE HK FW**

Extension des entrées et sorties d'un module de régulation (module de base chauffage à distance/eau courante, module de base chauffage à distance com) pour la mise en œuvre de diverses fonctions.

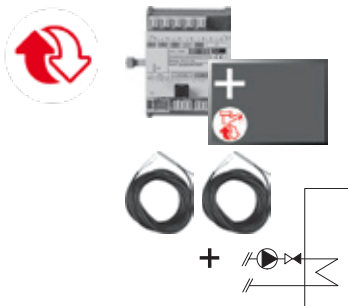
Les fonctions et hydrauliques réalisables figurent dans Technique des systèmes Hoval.

Composée de:

- matériel de montage
- câble plat pour la connexion du bus de l'appareil au module de régulation,
- set de raccordement pour le raccordement du module de régulation à la tension du réseau
- 1 sonde applique ALF/1.1P/2.5/T
L = 2.5 m,
- jeu de connecteurs - extension CAD

6038 119

596.–



**Extension de module TopTronic® E
ECS chauffage à distance TTE-FE WW FW**

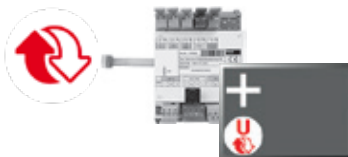
Extension des entrées et sorties du module de base chauffage à distance/ECS ou du module de base chauffage à distance com pour la réalisation d'un circuit d'eau chaude sanitaire.

Composée de:

- matériel de montage
- 2 sondes plongeuses TF/1.1P/2.5/6T,
L = 2.5 m

6038 120

632.–



**Extension de module TopTronic® E
Universal chauffage à distance
TTE-FE UNI FW**

Extension des entrées et sorties d'un module de base chauffage à distance/ECS ou d'un module de base chauffage à distance com pour la mise en oeuvre de diverses fonctions

Composée de:

- matériel de montage

6038 117

581.–

Remarque

Les fonctions et hydrauliques réalisables sont mentionnées dans les Systèmes Hoval.

Informations supplémentaires

voir chapitre «Extensions de module Hoval TopTronic® E chauffage à distance»

Modules de régulation, modules de commande/de commande d'ambiance TopTronic® E, HovalConnect, boîtier mural, sondes voir chapitre séparé



Connexion Ethernet

- TopTronic® E chauffage à distance com R2
- Extension de module de communication pour module de base TopTronic® E chauffage à distance com
 - Interface TCP/IP permettant la communication avec le système de commande et de régulation automatiques HovalSupervisor
 - Montage sur rail DIN juste à côté du module de base
 - Raccordement au module de base par câble plat
 - Dimensions (L x l x H): 96 x 48 x 42.3

N° d'art.

CHF

6057 388

364.-

Module de base TopTronic® E chauffage à distance/ECS com IP

Type	TTE-FW	
• Alimentation électrique max		230 V AC +6/-10 %
• Fréquence	Hz	50-60
• Puissance absorbée max. avec alimentation du bus, extensions de module, env.	W	18.3
• Puissance absorbée min.	W	0.7
• Puissance absorbée max.	W	5.4
• Fusible		F 5 A H 250 V
Sortie (basse tension)		
• Relais électromécaniques		9
Sortie (très basse tension)		
• Sortie de signal PWM ou 0-10 V		4
Puissance de commutation		
• Relais électromécaniques	A	5
Entrée (basse tension)		
• Entrée optocoupleur		0
Entrées (très basse tension)		
• Entrée 0-10 V		4
• Entrées sonde		11
• Entrées détecteur de débit		0
• Entrée d'impulsion		1
Extension (de module)		
• Nombre max (dont 3 extensions de module circuit de chauffage à distance au max.)		5
Boîtier		
• Montage		Montage sur rail DIN
• Dimensions (l x H x P) avec connecteur	mm	250 x 120 x 75
• Température ambiante (en fonctionnement)	°C	0...50
• Humidité de l'air (en fonctionnement), sans condensation	% d'hum. rel.	20...80
• Température de stockage	°C	-20...60
Système de bus (bus CAN Hoval)		
• Capacité de charge		max. 4 modules de commande/3 modules de commande + 1 passerelle
• Alimentation du bus		oui
• Câble de bus		4 fils
• Longueur de bus max. torsadé, blindé	m	100 (plus grandes distances possibles à la planification de mesures supplémentaires)
• Section de câble min.	mm ²	0.5
• Type de câble (recommandé)		JY-(ST)Y 2 x 2 x 0.8
Autres interfaces de bus		
		bus d'appareil interne (maître)
		M-Bus (maître)
		RS485
		TCP/IP en option
Divers		
• Réserve de marche		env. 96 heures (supercondensateur)
• Type de protection		IP20
• Classe de protection		I – EN 60730
• Types de connecteur		RAST 5 (de couleur, codé), autre connectique enfichable

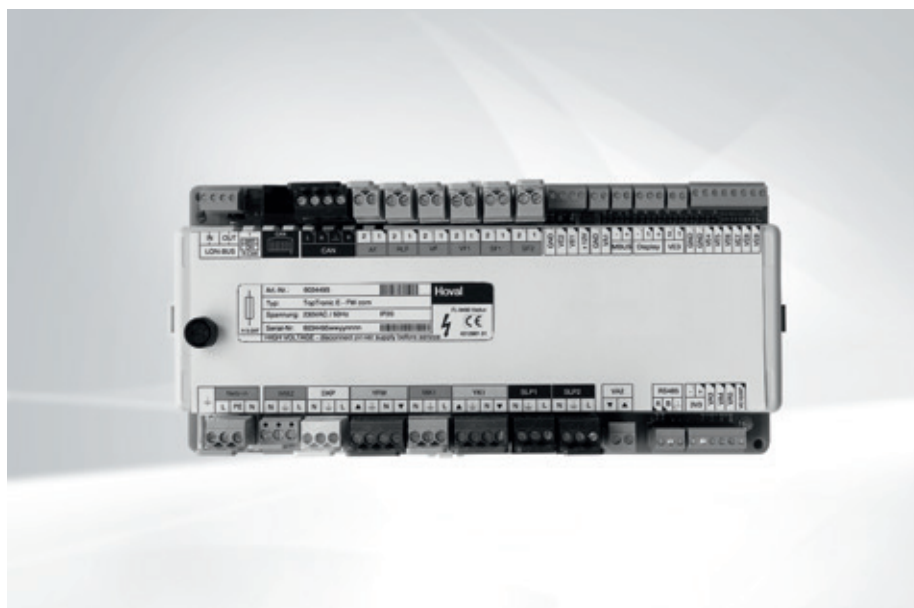
Raccordement électrique

Module de base TopTronic® E chauffage à distance/ECS com IP



Module de base TopTronic® E chauffage à distance com

- Module de régulation de commande d'installations de chauffage à distance dans des réseaux communicatifs (interface de communication avec la gestion technique) et des consommateurs correspondants avec fonctions de régulation intégrées pour:
 - Régulation de vanne primaire
 - Gestion de l'installation en cascade
 - 1 circuit de chauffage avec mélangeur
 - 1 circuit de chauffage sans mélangeur
 - 1 circuit de charge ECS
 - Diverses fonctions supplémentaires
- Technique de raccordement en partie par bornes à vis enfichables, en version codée RAST 5 et par bornes à vis enfichables courantes
- Possibilité de mise à jour du logiciel de régulateurs
- Heure et date par RTC intégrée, réserve de marche de plusieurs jours par condensateur
- Fusible fin 5 A
- Module de régulation adapté à un montage en armoire de commande grâce à une possibilité de montage sur rail DIN 35 x 15 x 2.2 mm ou 35 x 7.5 x 2.2 mm
- Nombreuses possibilités d'extensions via bus CAN Hoval:
 - jusqu'à 16 modules de régulation dans le système de bus
 - Mise en cascade d'un maximum de 8 générateurs de chaleur différents possible
 - Mise en cascade possible d'un maximum de 10 stations de transfert différentes
 - extensible jusqu'à 48 circuits de chauffage



Remarque

5 extensions de module maximum sont raccordables au module de base de chauffage à distance TopTronic® E dont 3 maximum pour les circuits de chauffage (Cela signifie max.: 4 circuits mélangeurs, 1 circuit de chauffage direct). Toutefois seuls 4 modules de commande peuvent être raccordés par module de base de chauffage à distance. Cela signifie qu'il n'est pas possible d'équiper tous les circuits de chauffage avec un module de commande! La régulation ambiante n'est donc possible que pour le circuit de chauffage direct et deux circuits mélangeurs. Dans la liaison maître-esclave, il est possible d'utiliser un circuit mélangeur supplémentaire avec fonction de régulation ambiante sur le régulateur esclave. Si d'autres circuits de chauffage avec modules de commande sont nécessaires, il est alors possible de combiner des modules de circuit de chauffage/eau chaude au module de base de chauffage à distance (48 circuits de chauffage max.).



Extension de module TopTronic® E circuit de chauffage chauffage à distance



Extension de module TopTronic® E ECS chauffage à distance



Extension de module TopTronic® E Universal chauffage à distance

Remarque

En général, la commande du module de régulation est réalisée par le biais du module de commande TopTronic® E intégré au générateur de chaleur!

Lors d'une utilisation du module de commande sans générateur de chaleur Hoval, le module de commande destiné à la commande du module de base de chauffage à distance com et un boîtier mural avec découpe pour module de commande doivent être commandés séparément!

Entrées et sorties

- Sortie 3 points 230 V pour la commande de la vanne primaire ou la pré-régulation d'un système de charge ECS
- Sortie 3 points 230 V, par ex. pour la commande d'un mélangeur
- Sortie 230 V, par ex. pour la commande de la pompe de circuit de chauffage
- Phase permanente 230 V, par ex. pour l'alimentation du compteur de chaleur
- Contact sans potentiel pour la sortie d'une alarme
- Entrée 0-10 V, par ex. pour le raccordement à des systèmes de régulation de zones de chauffage ou l'intégration d'un générateur de chaleur supplémentaire par interface 0-10 V ou contact de commande (par ex.: chaudière à combustible solide, etc.)
- Sortie 0-10 V ou PWM pour la commande d'une pompe à asservissement de vitesse

- Sorties 0-10 V pour commander des soupapes constantes (p. ex. pour une soupape primaire et une soupape à circuit mélangé)
- Entrées et sorties variables:
 - Sortie 230 V, par ex. pour la commande de la pompe de circuit direct, pompe primaire
 - Sortie 230 V, par ex. pour la commande de la pompe de charge ECS
 - Sortie 230 V, par ex. pour la commande de la pompe de circulation
 - 2 entrées analogiques 4-20 mA/0-10 V pour la valeur de consigne prescrite
 - 1 sortie analogique 4-20 mA
- Interface M-Bus permettant de relever max. 16 compteurs M-Bus)
- Interface LON-Bus permettant la communication avec la gestion technique HovalSupervisor

Option

- Extensible par 5 extensions de module au max. (extension des entrées/sorties), dont 3 extensions de module circuit de chauffage chauffage à distance au max.:
 - Extension de module circuit de chauffage chauffage à distance (1 circuit de chauffage avec/sans mélangeur) ou
 - Extension de module eau chaude chauffage à distance (1 circuit de charge ECS) ou
 - Extension de module Universal chauffage à distance (div. fonctions spéciales)
- Extensible par divers accessoires:
 - Connexion Ethernet TTE-FW com
 - Répéteur TTE-FW com LON-Bus
 - Routeur TTE-FW com bus CAN
 - Prise de données 13 pôles TTE-FW com LON-Bus et protection contre la foudre
 - Div. licences logicielles pour le HovalSupervisor
 - Div. prestations de service pour le HovalSupervisor

Fonctions

- Possibilité de mise à jour du logiciel de régulateurs par l'intermédiaire du réseau central de données
- Paramétrage total du régulateur complet par l'intermédiaire de la gestion technique centrale HovalSupervisor
- Régulation de la température de départ en fonction de la température extérieure pour le mode chauffage avec ou sans influence ambiante, en tenant compte des caractéristiques du bâtiment et de l'optimisation d'enclenchement
- Optimisation des températures de départ du circuit de chauffage et amélioration du climat dans la pièce, en tenant compte des prévisions météo (uniquement possible conjointement à HovalConnect)
- Divers programmes de base (programmes hebdomadaires, régime économique, vacances jusqu'à, etc.) définissables pour chaque circuit de chauffage auxquels viennent s'ajouter le mode manuel (mode chantier) pouvant être activé
- Des programmations horaires séparées pour chaque circuit de chauffage, tout comme pour l'eau chaude sanitaire avec
 - 2 programmes hebdomadaires prédéfinis individuellement comprenant
 - 5 programmes journaliers différents, prédéfinis individuellement, avec
 - 6 points d'enclenchement par jour
- Des températures différentes peuvent être réglées pour chaque cycle d'enclenchement
- Diverses fonctions ECS:
 - Choix de différents programmes de base (programmes hebdomadaires, régime économique, vacances jusqu'à, etc.)
 - Divers modes de fonctionnement (par ex. mode prioritaire du ballon ou mode parallèle)
 - Circuit de charge ECS côté primaire ou secondaire
 - Critères de charge ajustables (par ex.: périodes de charge, consigne minimale non atteinte, etc.)
 - Critères de coupure ajustables (par ex.: consigne atteinte, consigne de sonde inférieure atteinte, etc.)
 - Blocage de charge ajustable (si la température de départ de charge est trop basse, si la température de consigne n'est pas atteinte, commande de circuit solaire en fonction du différentiel de température)
- Définition possible d'une programmation de la commande de pompe de circulation
- Passage automatique de l'heure d'été à l'heure d'hiver
- Possibilité d'adaptation de la courbe de chauffe de chacun des circuits de chauffage
- Fonction de séchage de chape pour chauffage par le sol
- Contact de demande constante (ventilation, piscine, ...)
- Fonction de commutation modem
- Protection anti-blocage de pompe
- Protection antigel
- Gestion de l'installation en cascade activée à l'issue d'un raccordement à d'autres modules de base (8 générateurs de chaleur au maximum)

- Mise en cascade possible de 10 stations de chauffage à distance en architecture maître-esclave
- Définition des priorités de commutation entre mode chauffage et ECS
- Compteur d'heures de service et d'impulsions
- Limitation électronique de la puissance de consommation par l'intermédiaire des compteurs de chaleur
- Limitation retour en fonction de la température extérieure
- Courbe de diminution préservant le réseau
- Mémoire d'événements intégrée
- Circuit de charge d'accumulateur côté primaire ou secondaire de l'échangeur de chaleur pouvant être raccordé
- Circuit de charge ECS
- Autotest avec diagnostic d'erreur et mémoire d'erreurs
- Test de relais activable séparément pour chaque sortie
- Circuit détecteur de passage par zéro
Le module de base TopTronic® E chauffage à distance com possède un circuit spécial détecteur de passage par zéro des relais montés. Ceci permet de réduire la charge des contacts de commutation et donc d'augmenter la durée de vie des relais
- Fonctions réalisables par extensions de module:
 - Circuit de chauffage direct
 - Circuit de chauffage avec mélangeur ou
 - Circuits de charge ECS
 - Diverses fonctions supplémentaires

Remarque

Selon la complexité, des extensions de module sont nécessaires à l'utilisation des fonctions mentionnées (5 extensions de module raccordables au maximum)!

Utilisation

- Régulation de stations de chauffage à distance ou autres sous-stations de transfert (systèmes de charge ECS) dans diverses plages de puissance
- Régulation d'installations à plusieurs générateurs de chaleur/de chauffage à distance par une gestion d'installation en cascade intégrée:
 - 10 stations de chauffage à distance en architecture maître esclave ou
 - 8 générateurs de chaleur différents
- Connexion flexible à la gestion technique
- Pour le chauffage des pièces et le circuit de charge ECS
- Pour l'optimisation du climat dans la pièce par algorithme de régulation, en tenant compte des prévisions météo (uniquement possible conjointement à HovalConnect)
- Pré-régulation des installations techniques de ventilation, climatisation, etc. ou aussi des systèmes de régulation de zones de chauffage
- Pour un montage décentralisé, à savoir éloigné du module de commande, directement au niveau des capteurs et actionneurs:
 - Montage dans un boîtier mural/une armoire de commande
 - Connexion au module de commande par bus CAN Hoval

- Hautement extensible par le biais de modules de régulation via le bus CAN Hoval
- Pour le raccordement en souplesse de générateurs de chaleur à des systèmes de communication modernes par le biais de diverses interfaces
- Pour la connexion à distance de générateurs de chaleur via HovalConnect

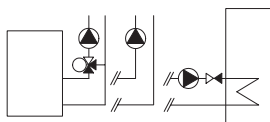
Livraison

- Module de base TopTronic® E chauffage à distance com
- 2 clips de montage pour fixation sur rail DIN
- 1 sonde extérieure AF/1.1P/K
- 1 sonde plongeuse TF/1.1P/2.5/6T, L = 2.5 m
- 1 sonde applique ALF/1.1P/2.5/T, L = 2.5 m
- Jeu de connecteurs complet pour module FW

Fonctions réalisables

voir Module de base TopTronic® E chauffage à distance/ECS/applications hydrauliques

Module de base TopTronic® E



Module de base TopTronic® E chauffage à distance com TTE-FW com

Module de régulation pour la commande d'installations de chauffage à distance dans des réseaux non communicatifs (interface de communication pour la gestion technique) et de consommateurs correspondants avec fonctions de régulation intégrées pour:

- régulation de la vanne primaire
- gestion de l'installation en cascade
- 1 circuit de chauffage sans vanne mélangeuse
- 1 circuit de chauffage avec vanne mélangeuse
- 1 circuit de charge d'eau chaude
- diverses fonctions supplémentaires

Composé de:

- matériel de montage
- 1 sonde extérieure AF/1.1P/K,
- 1 sonde plongeuse TF/1.1P/2.5/6T L = 2.5 m,
- 1 sonde applique ALF/1.1P/2.5/T L = 2.5 m,
- jeu de connecteurs pour module CAD

Remarque

Lors de l'utilisation du module de base sans générateur de chaleur Hoval, il y a lieu de commander un module de commande TopTronic® E séparé!

Remarque

Selon la complexité, des extensions de module sont nécessaires à l'utilisation des fonctions mentionnées (5 extensions de module raccordable au maximum)!

Jeu de régulateurs de chauffage à distance TopTronic® E



Set de régulateur communicatif de chauffage à distance TopTronic® E y c. module de commande

Composé de:

- Module de base TopTronic® E chauffage à distance com,
- Module de commande TopTronic® E, noir,
- Jeu de connecteurs pour module FW
- sonde extérieure AF/1.1P/K,
- sonde plongeuse TF/1.1P/2.5/6T L = 2.5 m,
- sonde applique ALF/1.1P/2.5/T L = 2.5 m

N° d'art.

CHF

6034 570

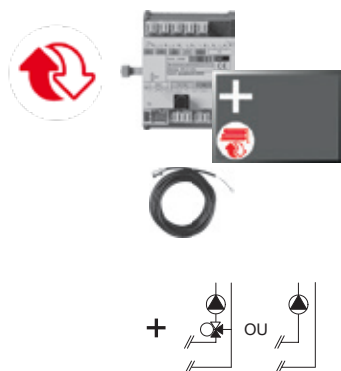
1'165.-

6038 524

1'420.-

Extensions de module TopTronic® E
pour module de base TopTronic® E
chauffage à distance com

5 extensions de module raccordables au maximum, dont 3 extensions de module circuit de chauffage chauffage à distance au max.



Extension de module TopTronic® E circuit de chauffage à distance TTE-FE HK FW

Extension des entrées et sorties d'un module de régulation (module de base chauffage à distance/eau courante, module de base chauffage à distance com) pour la mise en œuvre de diverses fonctions.

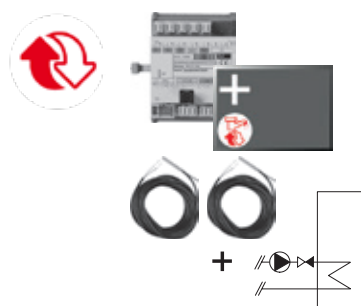
Les fonctions et hydrauliques réalisables figurent dans Technique des systèmes Hoval.

Composée de:

- matériel de montage
- câble plat pour la connexion du bus de l'appareil au module de régulation,
- set de raccordement pour le raccordement du module de régulation à la tension du réseau
- 1 sonde applique ALF/1.1P/2.5/T L = 2.5 m,
- jeu de connecteurs - extension CAD

6038 119

596.–



Extension de module TopTronic® E ECS chauffage à distance TTE-FE WW FW

Extension des entrées et sorties du module de base chauffage à distance/ECS ou du module de base chauffage à distance com pour la réalisation d'un circuit d'eau chaude sanitaire.

Composée de:

- matériel de montage
- 2 sondes plongeuses TF/1.1P/2.5/6T, L = 2.5 m

6038 120

632.–



Extension de module TopTronic® E Universal chauffage à distance TTE-FE UNI FW

Extension des entrées et sorties d'un module de base chauffage à distance/ECS ou d'un module de base chauffage à distance com pour la mise en oeuvre de diverses fonctions

Composée de:

- matériel de montage

6038 117

581.–

Remarque

Les fonctions et hydrauliques réalisables sont mentionnées dans les Systèmes Hoval.

Informations supplémentaires

voir chapitre «Extensions de module Hoval TopTronic® E chauffage à distance»



Connexion Ethernet

- TopTronic® E chauffage à distance com R2
- Extension de module de communication pour module de base TopTronic® E chauffage à distance com
- Interface TCP/IP permettant la communication avec le système de commande et de régulation automatiques HovalSupervisor
- Montage sur rail DIN juste à côté du module de base
- Raccordement au module de base par câble plat
- Dimensions (L x l x H): 96 x 48 x 42.3

Remarque

Un commutateur Ethernet industriel est disponible dans la rubrique «Accessoires» pour le raccordement professionnel de plusieurs liaisons Ethernet.



Répéteur TopTronic® E chauffage à distance LON-Bus

- Répéteur faisant fonction d'amplificateur électrique de signal du réseau LON-Bus
- Sert à amplifier la portée du signal pour surmonter les longues distances entre la centrale de gestion et les divers modules de régulation TopTronic® E Module de base chauffage à distance com
- Les répéteurs sont à positionner en fonction du réseau de données (type de pose, type de câbles, longueur, etc.) à différents endroits sur le réseau
- Alimentation 230 V CA
- Dimensions (L x l x h): 71 x 92 x 60

Remarque

Un routeur doit être mis en place après 5 répéteurs pour renforcer le signal. Article sur demande.



Routeur TopTronic® E chauffage à distance com TTE-FWR - bus CAN

- interface entre le réseau Hoval LON-Bus et HovalSupervisor
- interface entre le réseau Hoval TCP/IP et HovalSupervisor
- sert d'interface physique entre le flux de données du réseau de chauffage à distance et, par ex., un ordinateur central équipé d'une interface TCP/IP
- possibilité d'exploiter des sondes de pression différentielle à l'aide d'entrées variables 0-10 V ou 0/4-20 mA
- routeur pouvant être monté dans une armoire de commande équipée de rails DIN
- régulateur de température et de pression pour jusqu'à cinq lignes ou cinq circuits de chauffage
- dimensions (L x l x h): 355 x 120 x 75

Le module de commande TopTronic® E noir de commande du routeur (en option) et le jeu de connecteurs opposés doivent être commandés séparément.

N° d'art.

CHF

6057 388

364.-

6061 947

1'105.-

6047 303

3'090.-



Prise de données TopTronic® E chauffage à distance com LON-Bus et protection contre la foudre

- Prise de données pour raccorder le câble de télécommunication sur le branchement domestique
 - Le raccordement doit être effectué selon les prescriptions en vigueur
 - Les prises de données doivent également être installées dans le cas de raccords borgnes
 - 1 bloc d'entrée à 13 pôles
 - 2 blocs de départ à chacun 13 pôles
 - 2 départs à 3 pôles pour régulateur et répéteur
 - Boîte étanche IP55
- Dimensions (L x l x H):
180 x 140 x 75
10 embouts à gradins

Modules de régulation TopTronic® E, modules de commande de pièce, HovalConnect, boîtiers muraux, sondes voir chapitres séparés

N° d'art.	CHF
2061 738	214.–

Module de base TopTronic® E chauffage à distance com

Type	TTE-FW com	
• Alimentation électrique max.		230 V AC +6/-10 %
• Fréquence	Hz	50-60
• Puissance absorbée max. avec alimentation du bus, extensions de module, env.	W	18.3
• Puissance absorbée min.	W	0.7
• Puissance absorbée max.	W	5.4
• Fusible		F 5 A H 250 V
Sortie (basse tension)		
• Relais électromécaniques		9
Sortie (très basse tension)		
• Sortie de signal PWM ou 0-10 V		4
Puissance de commutation		
• Relais électromécaniques	A	5
Entrée (basse tension)		
• Entrée optocoupleur		0
Entrées (très basse tension)		
• Entrée 0-10 V		4
• Entrées sonde		11
• Entrées détecteur de débit		0
• Entrée d'impulsion		1
Extension (de module)		
• Nombre max. (dont 3 extensions de module circuit de chauffage à distance au max.)		5
Boîtier		
• Montage		Montage sur rail DIN
• Dimensions (l x H x P) avec connecteur	mm	250 x 120 x 75
• Température ambiante (en fonctionnement)	°C	0...50
• Humidité de l'air (en fonctionnement), sans condensation	%, d'hum. rel.	20...80
• Température de stockage	°C	0...50
Système de bus (bus CAN Hoval)		
• Capacité de charge		max. 4 modules de commande/3 modules de commande + 1 passerelle
• Alimentation du bus		oui
• Câble de bus		4 fils
• Longueur de bus max. torsadé, blindé	m	100 (plus grandes distances possibles à la planification de mesures supplémentaires)
• Section de câble min.	mm ²	0.5
• Type de câble (recommandé)		JY-(ST)Y 2 x 2 x 0.8
Autres interfaces de bus		
		bus d'appareil interne (maître) M-Bus (maître) LON (esclave, crypté) RS485 TCP/IP en option
Divers		
• Réserve de marche		env. 96 heures (supercondensateur)
• Type de protection		IP20
• Classe de protection		I – EN 60730
• Types de connecteur		RAST 5 (de couleur, codé), autre connectique enfichable

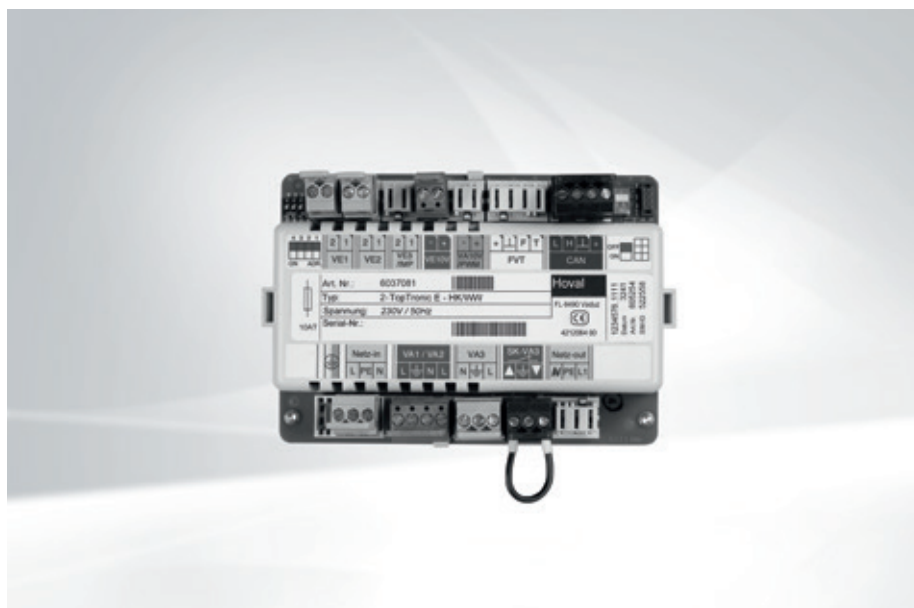
Raccordement électrique

Module de base TopTronic® E chauffage à distance com



Module de circuit de chauffage/ECS TopTronic® E

- Module de régulation de commande de consommateurs avec fonctions de régulation intégrées pour:
 - 1 circuit de chauffage/refroidissement avec mélangeur ou
 - 1 circuit de chauffage/refroidissement sans mélangeur ou
 - 1 circuit de charge ECS
 - Diverses fonctions supplémentaires
- Technique de raccordement avec des bornes à vis enfichables, en version codée RAST-5
- Possibilité de mise à jour du logiciel de régulateurs
- Heure et date par RTC intégrée, réserve de marche de plusieurs années
- Fusible fin 10 A
- Module de régulation adapté à un montage en armoire de commande grâce à une possibilité de montage sur rail DIN 35 x 15 x 2.2 mm
- Possibilités d'extensions via bus CAN Hoval:
 - jusqu'à 16 modules de régulation dans le système de bus
 - jusqu'à 16 modules de chauffage/d'eau chaude dans le système de bus



Remarque

2 extensions de module raccordables au maximum.



Extension de module TopTronic® E circuit de chauffage



Extension de module TopTronic® E Universal

Remarque

En général, la commande du module de régulation est réalisée par le biais du module de commande TopTronic® E intégré au générateur de chaleur! Lors d'une utilisation du module de commande sans générateur de chaleur Hoval, le module de commande destiné à la commande du module de circuit de chauffage/ECS et un boîtier mural avec découpe pour module de commande doivent être commandés séparément!

Entrées et sorties

- 3 entrées sonde variables:
 - 2 entrées variables pour le raccordement d'une sonde
 - 1 entrée variable pour le raccordement d'une sonde ou d'un générateur d'impulsions
- Entrée 0-10 V, par ex. pour le raccordement à des systèmes de régulation de zones de chauffage
- Sortie 0-10 V ou PWM pour la commande d'une pompe à asservissement de vitesse
- Raccordement d'un détecteur de débit (ou générateur d'impulsions), par ex. pour la calorimétrie sur le circuit de chauffage ou pour l'eau chaude sanitaire
- Sortie 3 points 230 V variable, par ex. pour la commande du mélangeur
- Sortie 230 V variable, par ex. pour la commande de la pompe de circuit de chauffage
- Entrée optocoupleur 230 V raccordée en série à la sortie 230 V variable, par ex. pour le raccordement d'un surveillant de température de départ destiné à la surveillance de systèmes de chauffage par le sol

Option

- Extensible par 2 extensions de module au max. (extension des entrées/sorties):
 - Extension de module circuit de chauffage (1 circuit de chauffage/refroidissement avec/sans mélangeur) ou
 - Extension de module Universal (div. fonctions spéciales)

Fonctions

- Configuration et paramétrage aisés de l'installation par des applications hydrauliques et de fonctions prédéfinies
- Régulation de la température de départ en fonction de la température extérieure pour le mode chauffage et refroidissement avec ou sans influence ambiante, en tenant compte des caractéristiques du bâtiment et de l'optimisation d'enclenchement
- Optimisation des températures de départ du circuit de chauffage et amélioration du climat dans la pièce, en tenant compte des prévisions météo (uniquement possible conjointement à HovalConnect)
- Divers programmes de base (programmes hebdomadaires, régime économique, vacances jusqu'à, etc.) définissables pour chaque circuit de chauffage/refroidissement auxquels viennent s'ajouter le mode manuel (mode chantier) pouvant être activé
- Des programmations horaires séparées pour chaque circuit de chauffage/refroidissement, tout comme pour l'eau chaude sanitaire avec
 - 2 programmes hebdomadaires prédéfinis individuellement comprenant
 - 5 programmes journaliers différents, prédéfinis individuellement, avec
 - 6 points d'enclenchement par jour
- Des températures différentes pouvant être réglées pour chaque cycle d'enclenchement

- Diverses fonctions ECS:
 - Choix de différents programmes de base (programmes hebdomadaires, régime économique, vacances jusqu'à, etc.)
 - Divers modes de fonctionnement (par ex. mode prioritaire du ballon ou mode parallèle)
 - Temporisation définissable de l'arrêt de la pompe de charge ECS
 - Protection contre la décharge ECS
 - Fonctions de limitation et de protection
- Définition possible d'une programmation de la commande de pompe de circulation
- Passage automatique de l'heure d'été à l'heure d'hiver
- Possibilité d'adaptation de la courbe de chauffe de chacun des circuits de chauffage
- Fonction de séchage de chape pour le chauffage par le sol
- Contact de demande constante (ventilation, piscine, ...)
- Fonction de commutation modem
- Canal d'horloge numérique disponible
- Protection anti-blocage de pompe
- Protection antigel
- Bilan de chaleur pour circuit de chauffage ou ECS
- Régulation de départ de l'installation (vanne mélangeuse 3 points permettant la régulation de la température de consigne de l'installation)

- Fonction thermostatique
- Autotest avec diagnostic d'erreur et mémoire d'erreurs
- Test de relais activable séparément pour chaque sortie
- Fonctions réalisables par extensions de module:
 - Circuits de chauffage/refroidissement sans mélangeur
 - Circuits de chauffage/refroidissement avec mélangeur ou
 - Circuits de charge ECS

Remarque

Selon la complexité, des extensions de module sont nécessaires à l'utilisation des fonctions mentionnées (2 extensions de module raccordables au maximum)!

Utilisation

- Pour le chauffage/refroidissement des pièces ou le circuit de charge ECS
- Pour l'optimisation du climat dans la pièce par algorithme de régulation, en tenant compte des prévisions météo (uniquement possible conjointement à HovalConnect)
- Pré-régulation des installations techniques de ventilation, climatisation, etc. ou aussi des systèmes de régulation de zones de chauffage
- Pour un montage décentralisé, à savoir éloigné du module de commande, directement au niveau des capteurs et actionneurs (groupe préfabriqué très éloigné):
 - Montage dans un boîtier mural/une armoire de commande
 - Connexion au module de commande par bus CAN Hoval
- Hautement extensible par le biais de modules de régulation via le bus CAN Hoval
- Pour le raccordement en souplesse à des systèmes de communication modernes par le biais de diverses interfaces
- Pour la connexion à distance via HovalConnect

Livraison

- Module de chauffage/eau chaude TopTronic® E avec 2 clips de montage pour fixation sur rail DIN
- Rail DIN avec matériel de montage
- 2 sondes plongeuse TF/2P/5/6T, L = 5.0 m
- 1 sonde applique ALF/2P/4/T, L = 4.0 m
- Jeu de connecteurs de base pour module de régulation
 - Entrée réseau
 - Connecteur pour sortie 230 V (VA3) (pompe de circuit direct, pompe de circuit mélangeur)
 - Connecteur pour 2 sorties 230 V (mélangeur) (VA1/VA2)
 - Connecteur pour entrée optocoupleur (surveillant de température de départ) (SK-VA3)
 - 2 connecteurs pour sondes (VE1/VE2)
 - Connecteur pour sortie 0-10 V ou PWM (VA10V)
 - Connecteur pour bus CAN Hoval

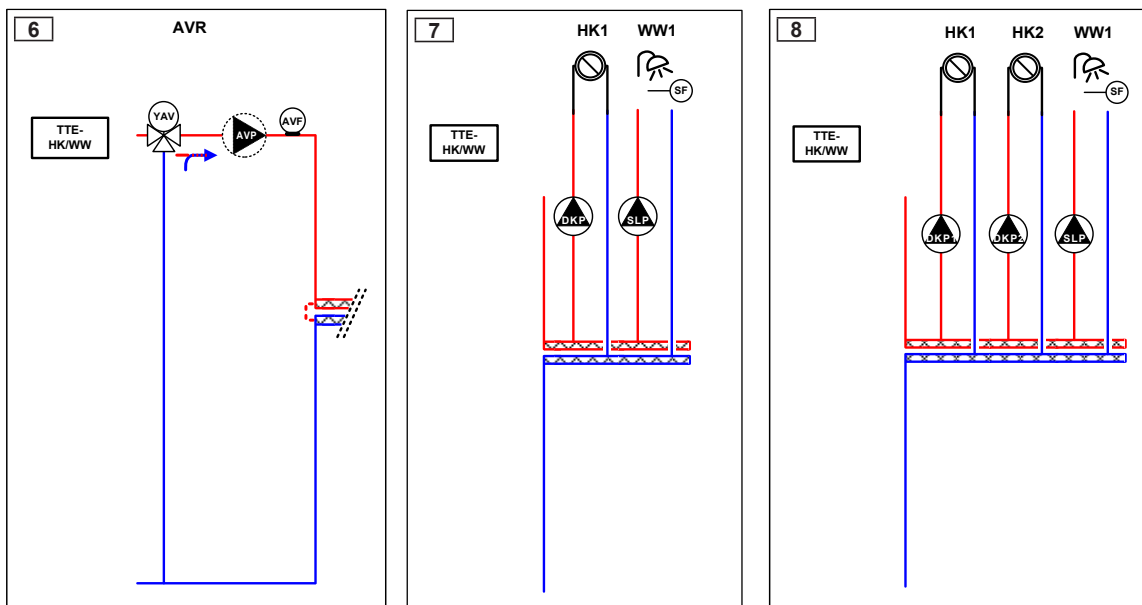
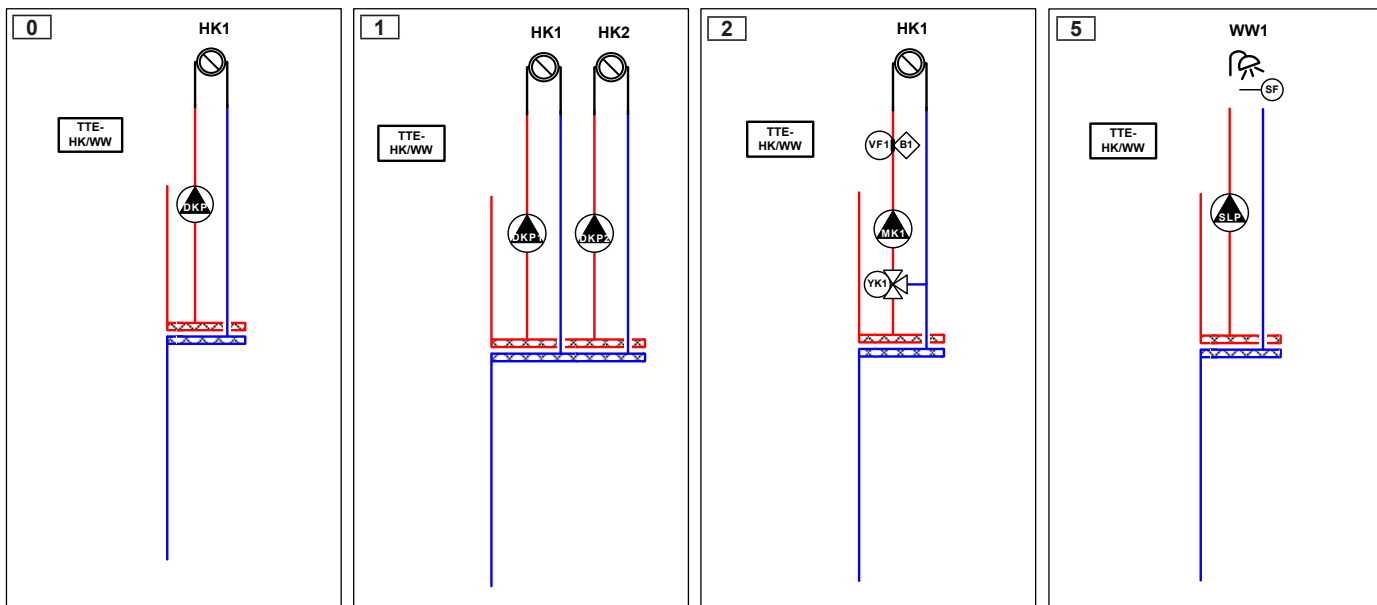
Remarque

Pour la réalisation de fonctions divergeant de la normale, il convient, le cas échéant, de commander le jeu de connecteurs complémentaires!

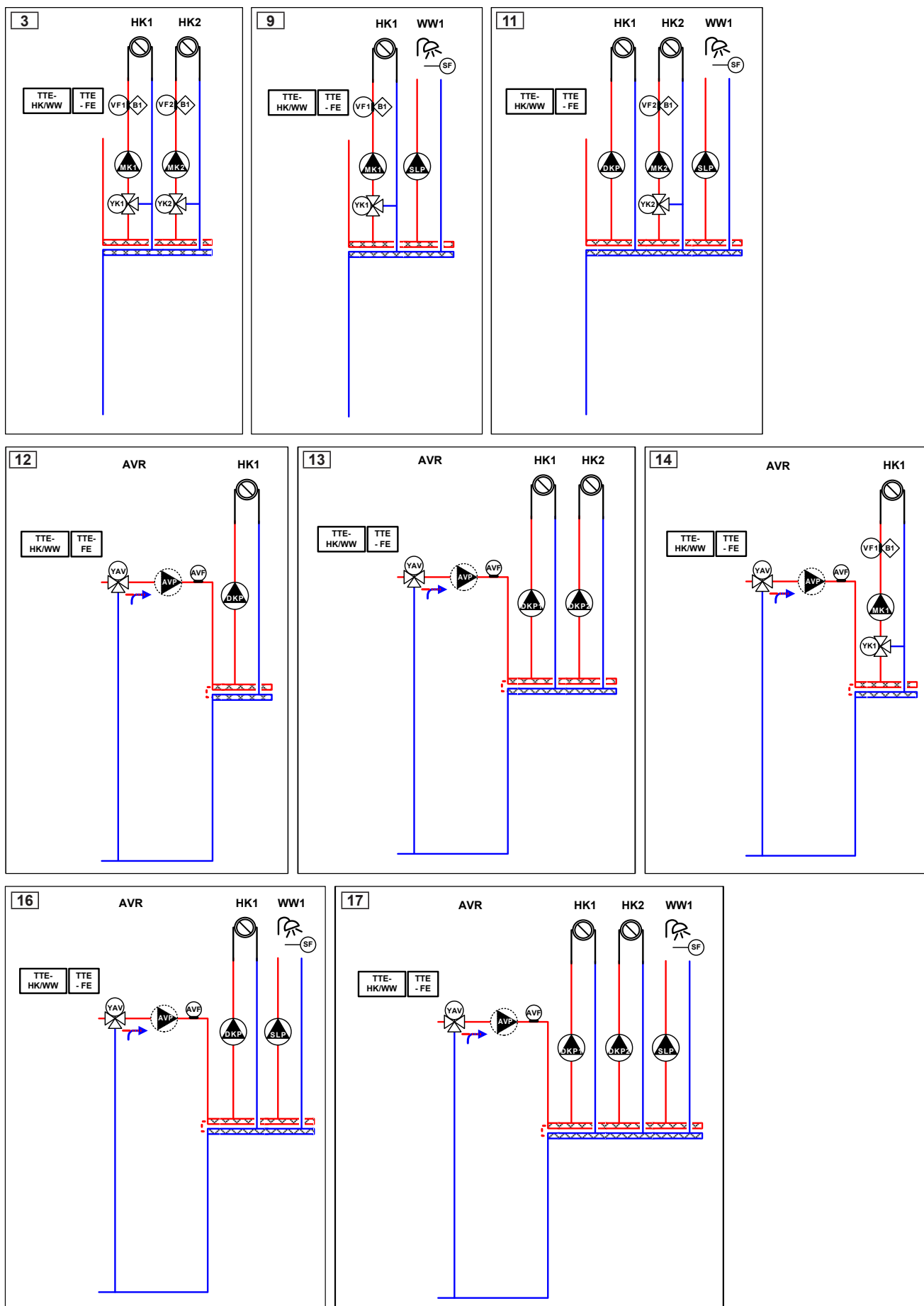
Fonctions réalisables

Module de circuit de chauffage/eau chaude TopTronic® E

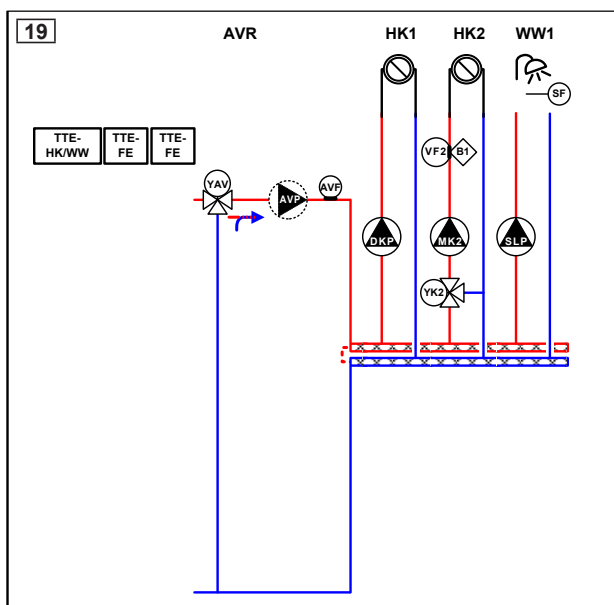
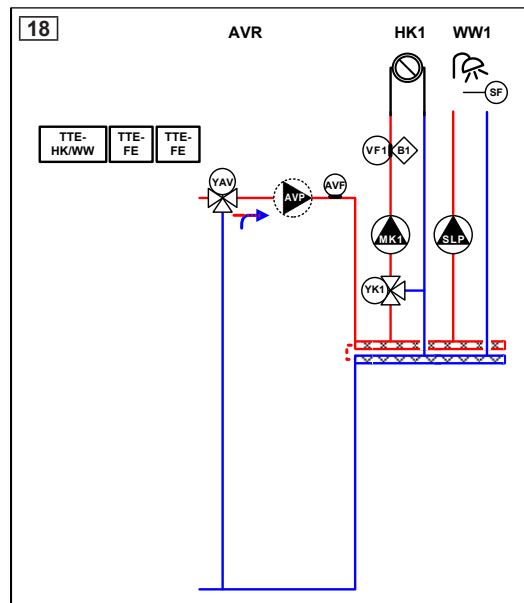
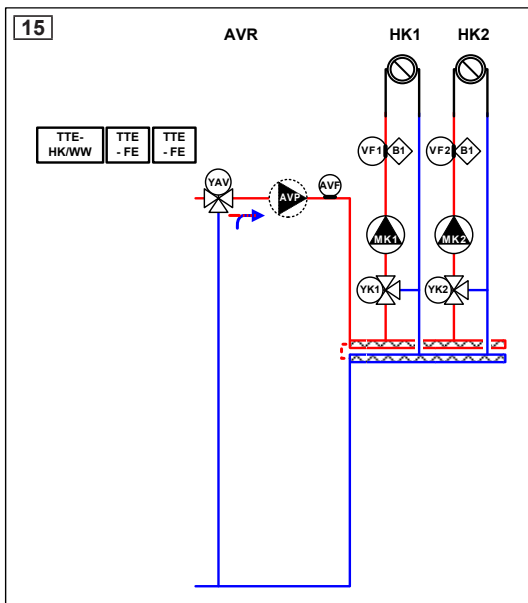
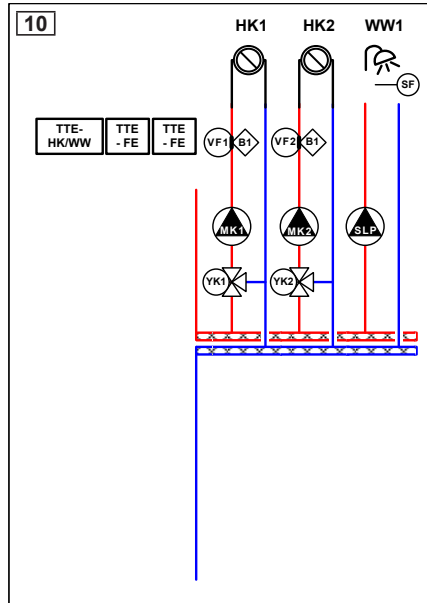
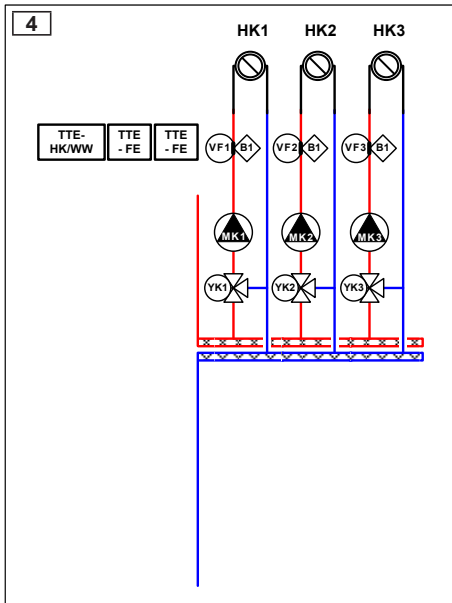
TTE-HK/WW	Régulation départ d'installation	1 circuit de chauffage direct	2 circuits de chauffage directs	1 circuit mélangeur	2 circuits mélangeurs	3 circuits mélangeurs	1 chauffe-eau
Hydr. 0		•					
Hydr. 1			•				
Hydr. 2				•			
Hydr. 3					•		
Hydr. 4						•	
Hydr. 5							•
Hydr. 6	•						
Hydr. 7		•					•
Hydr. 8			•				•
Hydr. 9				•			•
Hydr. 10					•		•
Hydr. 11		•		•			•
Hydr. 12	•	•					
Hydr. 13	•		•				
Hydr. 14	•			•			
Hydr. 15	•				•		
Hydr. 16	•	•					•
Hydr. 17	•		•				•
Hydr. 18	•			•			•
Hydr. 19	•	•		•			•



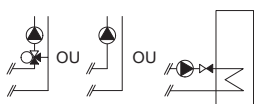
Module TopTronic® E circuit de chauffage/eau chaude et 1 extension de module



Module TopTronic® E circuit de chauffage/eau chaude et 2 extensions de module



Module de régulation TopTronic® E



Module de circuit de chauffage/ECS TopTronic® E TTE-HK/WW

Module de régulation pour la commande de consommateurs avec fonctions de régulation intégrées pour:

- 1 circuit de chauffage/refroidissement sans vanne mélangeuse ou
- 1 circuit de chauffage/refroidissement avec vanne mélangeuse ou
- 1 circuit de charge d'eau chaude
- diverses fonctions supplémentaires

Composé de:

- matériel de montage
- 2 sondes plongeuses TF/2P/5/6T, L = 5 m
- 1 sonde applique ALF/2P/4/T, L = 4 m
- jeu de connecteurs de base pour module de régulation

Remarque

Lors de l'utilisation d'un module de régulation sans générateur de chaleur Hoval, il y a lieu de commander un module de commande TopTronic® E séparé!

Remarque

Selon la complexité, des extensions de module sont nécessaires à l'utilisation des fonctions mentionnées (2 extensions de module raccordables au maximum)!

Remarque

Pour la réalisation de fonctions divergeant de la normale, il convient, le cas échéant, de commander le jeu de connecteurs complémentaires!



Jeu de connecteurs complémentaires pour modules de régulation et extension de module TTE-FE HK

Composé de contre-connecteurs RAST 5 pour le raccordement d'autres capteurs et actionneurs au module de régulation ou à l'extension de module.

Le module de régulation est déjà équipé d'un jeu de connecteurs de base, le jeu de connecteurs complémentaires est nécessaire pour les fonctions étendues.

Composé de:

- connecteur pour sortie réseau (230 V)
- connecteur pour sonde (VE3) (entrée variable)
- connecteur pour entrée 0-10 V (VE10V)
- connecteur pour entrée de détecteur de débit (FVT)

N° d'art.

CHF

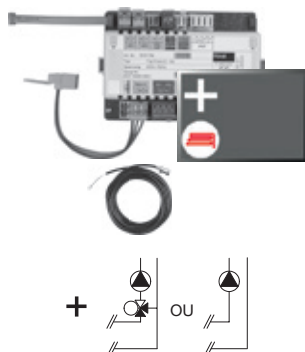
6034 571

781.-

6034 503

62.-

Extensions de module TopTronic® E
pour module de circuit de
chauffage/ECS TopTronic® E



2 extensions de module raccordables au maximum.

Extension de module TopTronic® E circuit de chauffage TTE-FE HK

Extension des entrées et des sorties du module de base générateur de chaleur ou du module circuit de chauffage/ECS pour exécuter les fonctions suivantes:

- 1 circuit de chauffage/refroidissement sans vanne mélangeuse ou
- 1 circuit de chauffage/refroidissement avec vanne mélangeuse

Composée de:

- matériel de montage
- 1 sonde applique ALF/2P/4/T, L = 4.0 m
- jeu de connecteurs de base module FE

Remarque

Pour la réalisation de fonctions divergeant de la normale, il convient, le cas échéant, de commander le jeu de connecteurs complémentaires!



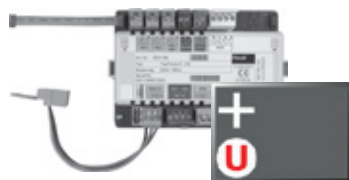
Jeu de connecteurs complémentaires pour modules de régulation et extension de module TTE-FE HK

Composé de contre-connecteurs RAST 5 pour le raccordement d'autres capteurs et actionneurs au module de régulation ou à l'extension de module.

Le module de régulation est déjà équipé d'un jeu de connecteurs de base, le jeu de connecteurs complémentaires est nécessaire pour les fonctions étendues.

Composé de:

- connecteur pour sortie réseau (230 V)
- connecteur pour sonde (VE3) (entrée variable)
- connecteur pour entrée 0-10 V (VE10V)
- connecteur pour entrée de détecteur de débit (FVT)



Extension de module TopTronic® E Universal TTE-FE UNI

Extension des entrées et sorties d'un module de régulation (module de base générateur de chaleur, module de circuit de chauffage/ECS, module solaire, module tampon) pour l'exécution de différentes fonctions

Composée de:

- matériel de montage
- jeu de connecteurs module FE

Informations supplémentaires

voir chapitre
«Extensions de module Hoval TopTronic® E»

Modules de régulation, modules de commande/de commande d'ambiance TopTronic® E, HovalConnect, boîtier mural, sondes voir chapitre séparé

N° d'art.

CHF

6034 576

639.-

6034 503

62.-

6034 575

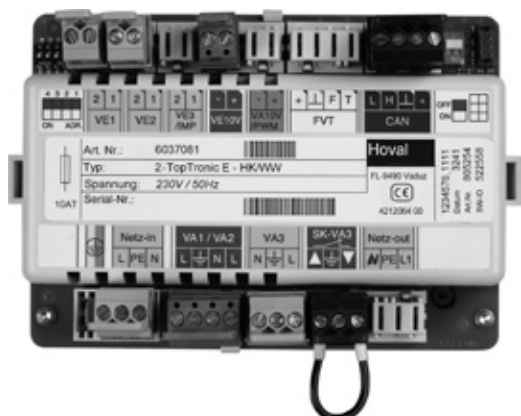
626.-

Module de circuit de chauffage/ECS TopTronic® E

Type	TTE-HK/WW	
• Alimentation électrique max.		230 V AC +6/-10 %
• Fréquence	Hz	50-60
• Puissance absorbée max. avec alimentation du bus, extensions de module, env.	W	18.9
• Puissance absorbée min.	W	0.8
• Puissance absorbée max.	W	7.8
• Fusible		T 10 A H 250 V
Sortie (basse tension)		
• Relais électromécaniques		3
Sortie (très basse tension)		
• Sortie de signal PWM ou 0-10 V		1
Puissance de commutation		
• Relais électromécaniques	A	3
Entrée (basse tension)		
• Entrée optocoupleur		1
Entrées (très basse tension)		
• Entrée 0-10 V		1
• Entrées sonde		2
• Entrées détecteur de débit		1
• Entrée d'impulsion (commutable sur sonde)		1
• Tension du circuit de mesure, isolé 2.9 kV	V	15
Extension (de module)		
• Nombre max.		2
Boîtier		
• Montage		Montage sur rail DIN
• Dimensions (l x H x P) avec connecteur	mm	150 x 100 x 75
• Température ambiante (en fonctionnement)	°C	0...50
• Humidité de l'air (en fonctionnement), sans condensation	%, d'hum. rel.	20...80
• Température de stockage	°C	0...50
Système de bus (bus CAN Hoval)		
• Capacité de charge		max. 4 modules de commande/3 modules de commande + 1 passerelle
• Alimentation du bus		oui
• Câble de bus		4 fils
• Longueur de bus max. torsadé, blindé	m	100 (plus grandes distances possibles à la planification de mesures supplémentaires)
• Section de câble min.	mm ²	0.5
• Type de câble (recommandé)		JY-(ST)Y 2 x 2 x 0.8
Autres interfaces de bus		
		bus d'appareil interne (maître)
Divers		
• Réserve de marche		env. 10 ans, pile de sauvegarde
• Type de protection		IP20
• Classe de protection		I – EN 60730
• Types de connecteur		RAST 5 (de couleur, codé)

Raccordement électrique

Module de circuit de chauffage/ECS TopTronic® E



Module solaire TopTronic® E

- Le module de régulation est idéal pour une utilisation en tant que régulation par différentiel de température, régulation d'installations thermiques solaires, pour la production d'eau chaude sanitaire et/ou l'appoint de chauffage.
- Le module de régulation comprend des applications hydrauliques prédéfinies destinées à diverses applications ou installations.
- Le calcul du rendement solaire permet de déterminer la puissance actuelle, le rendement partiel en kWh ainsi que le rendement total en MWh.
- Module de régulation avec fonctions de régulation intégrées pour:
 - Installations solaires à un/deux circuit(s) solaire(s)
 - Bilan thermique intégré
 - Diverses fonctions supplémentaires
- Technique de raccordement avec des bornes à vis enfichables, en version codée RAST 5
- Possibilité de mise à jour du logiciel de régulateurs
- Heure et date par RTC intégrée, réserve de marche de plusieurs années
- Fusible fin 10 A
- Module de régulation adapté à un montage en armoire de commande grâce à une possibilité de montage sur rail DIN 35 x 15 x 2.2 mm
- Possibilités d'extensions via bus CAN Hoval:
 - jusqu'à 16 modules de régulation dans le système de bus
 - jusqu'à 16 modules solaires dans le système de bus



Remarque

2 extensions de module raccordables au maximum.



Extension de module TopTronic® E Universal



Extension de module TopTronic® E Universal

Remarque

En général, la commande du module de régulation est réalisée par le biais du module de commande TopTronic® E intégré au générateur de chaleur!

Lors d'une utilisation du module de régulation sans générateur de chaleur Hoval, le module de commande destiné à la commande du module solaire et un boîtier mural avec découpe pour module de commande doivent être commandés séparément!

Entrées et sorties

- 3 entrées sonde variables:
 - 2 entrées variables pour le raccordement d'une sonde
 - 1 entrée variable pour le raccordement d'une sonde ou d'un générateur d'impulsions
- Entrée 0-10 V
- Sortie 0-10 V ou PWM pour la commande d'une pompe à asservissement de vitesse
- Raccordement d'un détecteur de débit (ou générateur d'impulsions), par ex. pour la calorimétrie
- Sortie 3 points 230 V variable
- Sortie 230 V variable, par ex. pour la commande d'une pompe de charge solaire
- Entrée optocoupleur 230 V raccordée en série à la sortie 230 V variable

Option

- Extensible par 2 extensions de module au max. (extension des entrées/sorties):
 - extension de module universelle

Fonctions

- Configuration et paramétrage aisés de l'installation par des applications hydrauliques et de fonctions prédéfinies
- 41 variantes de base préprogrammées
- Régulation par différentiel de température
- Calcul intégré du rendement solaire
- Accumulateurs en cascade avec 4 consommateurs maxi
- Fonction de charge et de décharge d'accumulateur tampon
- Fonction de descente en température
- Protection contre les surchauffes et antigel
- Energie forcée/décharge de température élevée
- Capteurs solaires en cascade avec jusqu'à 2 champs de capteurs solaires
- Charge par échangeur de chaleur à plaques
- Echangeurs de chaleur en cascade
- Fonctions supplémentaires, par ex. fonction de recharge, pompe de circulation, etc.
- Fonction d'aide au démarrage
- Charge de consommateur avec choix du type
- Décharge de température élevée

- Sortie de signalisation de dérangement
- Hausse au retour
- Energie forcée/décharge de température élevée à la température maximale de l'accumulateur ou l'accumulateur tampon
- Test de relais activable séparément pour chaque sortie
- Autotest avec diagnostic d'erreur et mémoire d'erreurs
- Fonctions réalisables par extensions de module:
 - Installations solaires à plusieurs circuits comportant jusqu'à 4 consommateurs
 - 2 champs de capteurs
 - div. fonctions d'application selon les schémas de systèmes de chauffage

Remarque

Selon la complexité de l'hydraulique de l'installation respective, des extensions de module sont nécessaires à l'utilisation des fonctions mentionnées (2 extensions de module raccordables au maximum)!

Utilisation

- Régulation d'installations solaires thermiques par différentiel de température pour la production d'eau chaude sanitaire et/ou l'appoint de chauffage
- Pour les installations solaires à un/deux circuits plus ou moins complexes avec bilan de chaleur intégré
- Pour un montage décentralisé, à savoir éloigné du module de commande, directement au niveau des capteurs et actionneurs (groupe solaire préfabriqué très éloigné):
 - Montage dans un boîtier mural/ une armoire de commande
 - Connexion au module de commande par bus CAN Hoval
- Hautement extensible par le biais de modules de régulation via le bus CAN Hoval
- Pour le raccordement en souplesse à des systèmes de communication modernes par le biais de divers modules d'interface
- Pour la connexion à distance via HovalConnect

Livraison

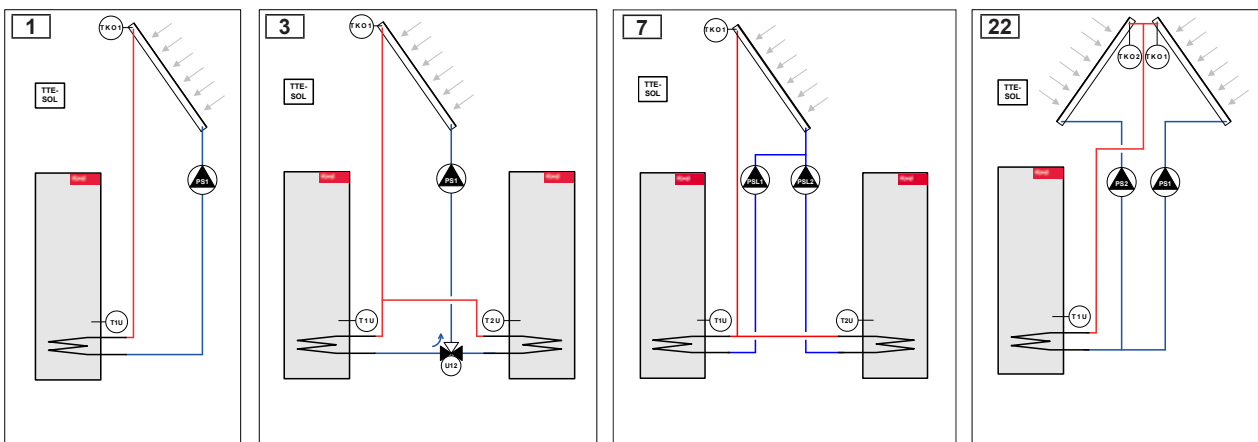
- Module solaire TopTronic® E avec 2 clips de montage pour fixation sur rail DIN
- Rail DIN avec matériel de montage
- 1 sonde plongeuse TF/2P/5/6T, L = 5.0 m
- 1 sonde de capteur TF/1.1P/2.5S/5.5T, L = 2.5 m
- Jeu de connecteurs de base pour module de régulation
 - Entrée réseau
 - Connecteur pour sortie 230 V (VA3)
 - Connecteur pour 2 sorties 230 V (VA1/VA2)
 - Connecteur pour entrée optocoupleur (SK-VA3)
 - 2 connecteurs pour sondes (VE1/VE2)
 - Connecteur pour sortie 0-10 V (VA10V/PWM)
 - Connecteur pour bus CAN Hoval

Remarque

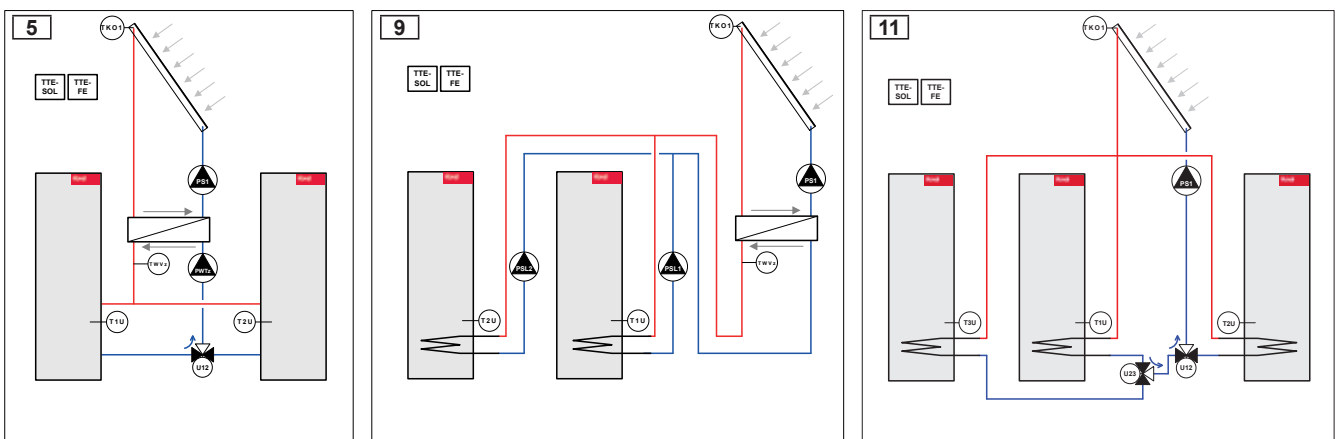
Pour la réalisation de fonctions divergeant de la normale, il convient, le cas échéant, de commander le jeu de connecteurs complémentaires!

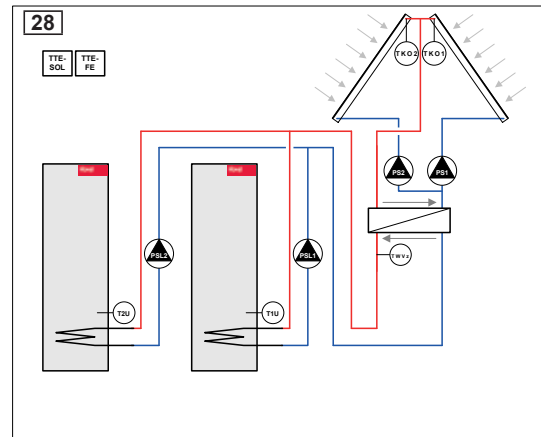
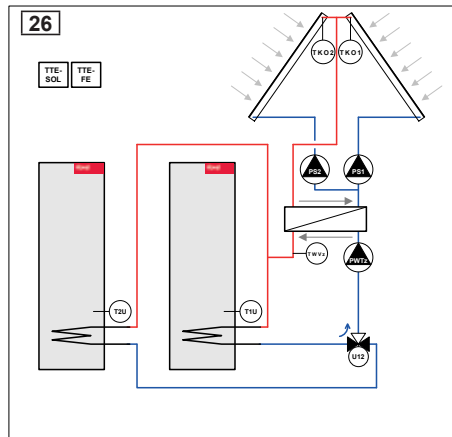
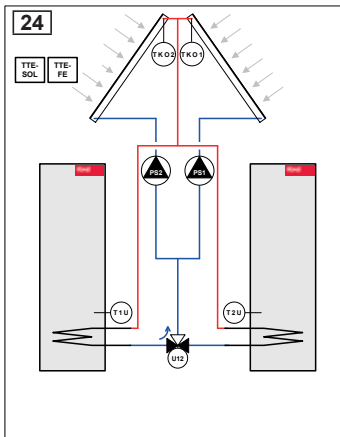
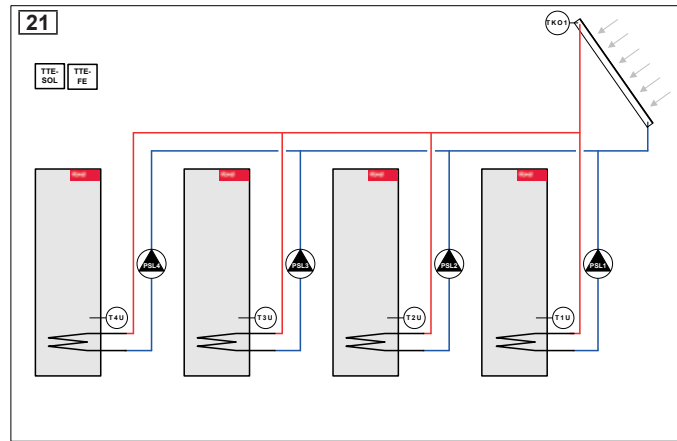
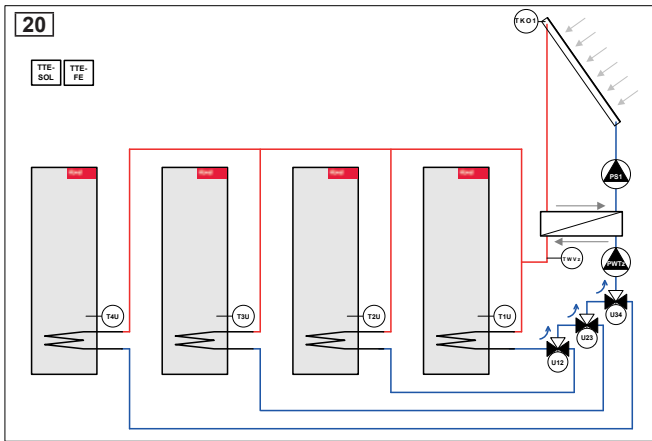
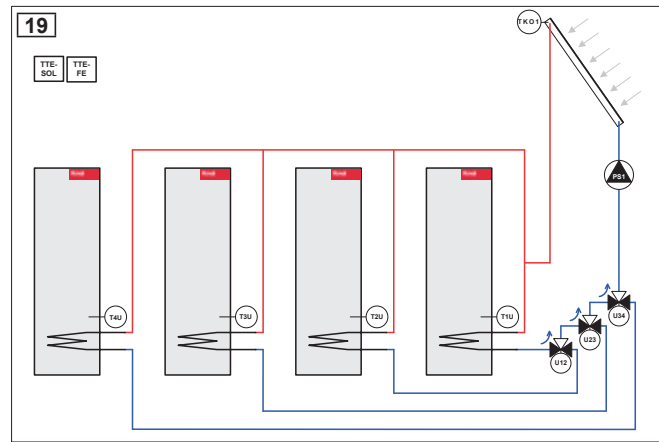
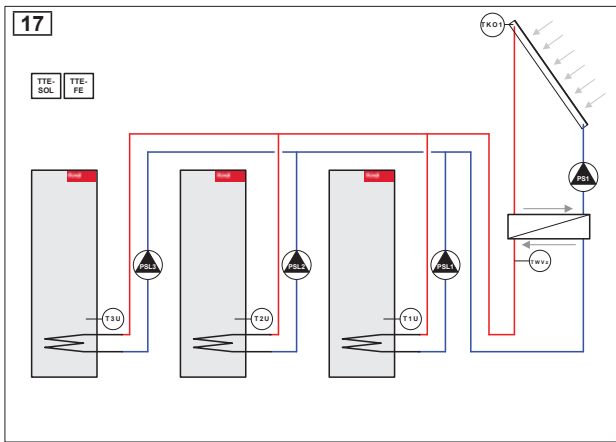
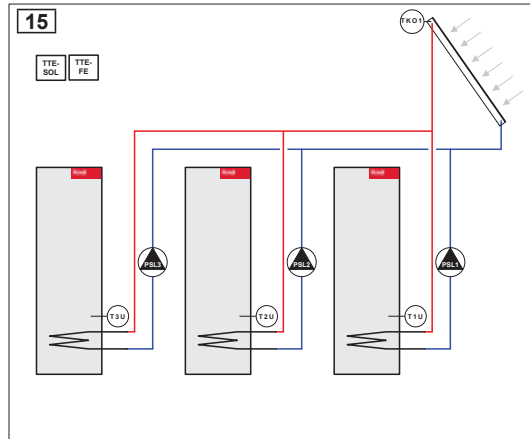
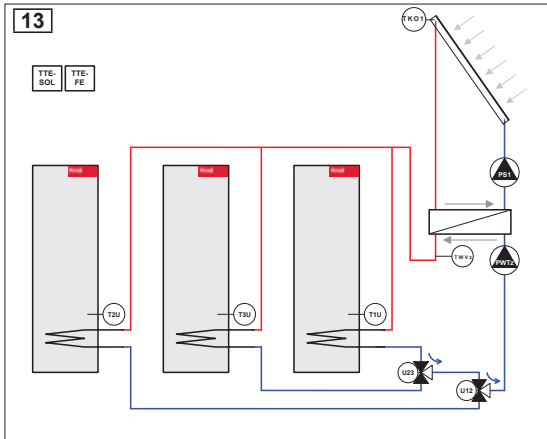
Fonctions réalisables
Module solaire TopTronic® E

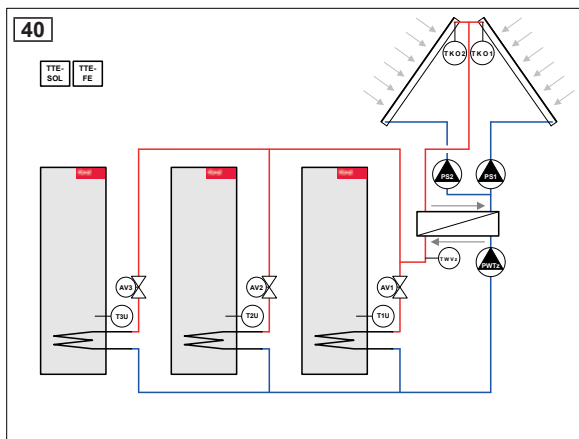
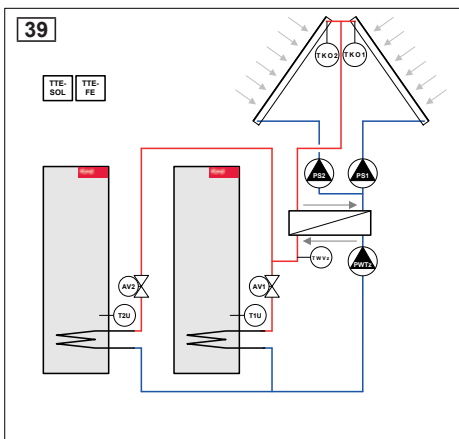
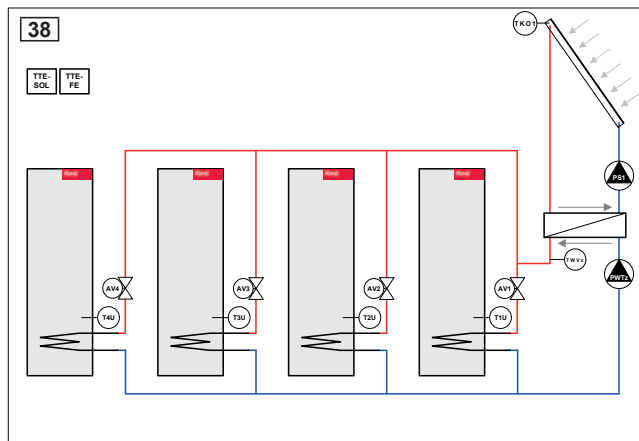
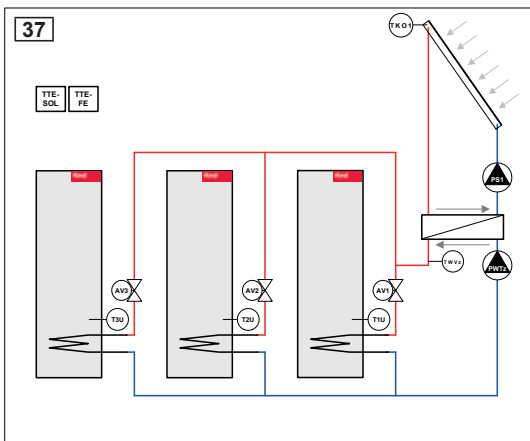
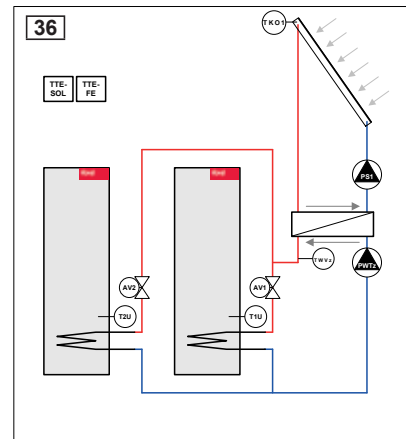
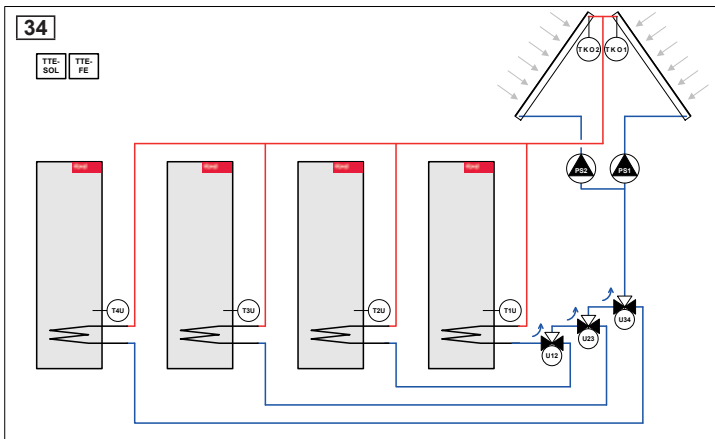
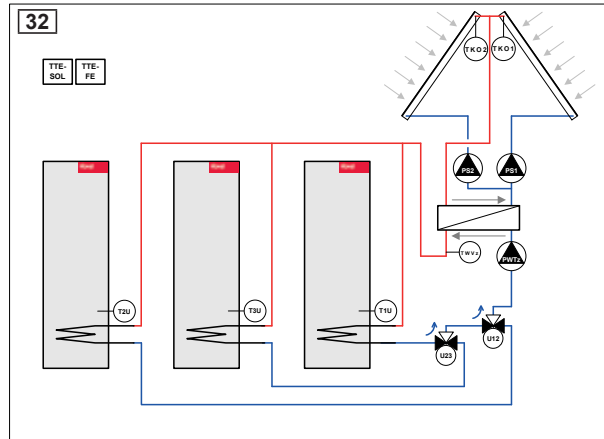
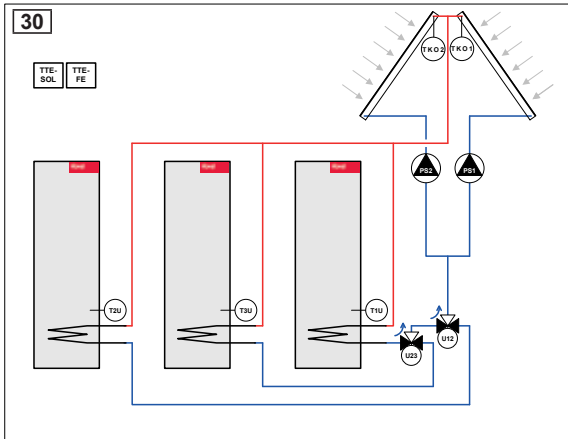
TTE-SOL	1 capteur	2 capteurs	EC ext.	1 consommateur	2 consommateurs	3 consommateurs	4 consommateurs	Organe d'inversion	Organe d'arrêt
Hydr. 1	•			•					
Hydr. 3	•			•	•			•	
Hydr. 5	•		•	•	•			•	
Hydr. 7	•			•	•				
Hydr. 9	•		•	•	•				
Hydr. 11	•			•	•	•		•	
Hydr. 13	•		•	•	•	•		•	
Hydr. 15	•			•	•	•			
Hydr. 17	•		•	•	•	•			
Hydr. 19	•			•	•	•	•	•	
Hydr. 20	•		•	•	•	•	•	•	
Hydr. 21	•			•	•	•	•		
Hydr. 22		•		•					
Hydr. 24		•		•	•			•	
Hydr. 26		•	•	•	•			•	
Hydr. 28		•	•	•	•			•	
Hydr. 30		•		•	•	•		•	
Hydr. 32		•	•	•	•	•		•	
Hydr. 34		•		•	•	•	•	•	
Hydr. 35		•	•	•	•	•	•	•	
Hydr. 36	•		•	•	•				•
Hydr. 37	•		•	•	•	•			•
Hydr. 38	•		•	•	•	•	•		•
Hydr. 39		•	•	•	•				•
Hydr. 40		•	•	•	•	•			•
Hydr. 41		•	•	•	•	•	•		•



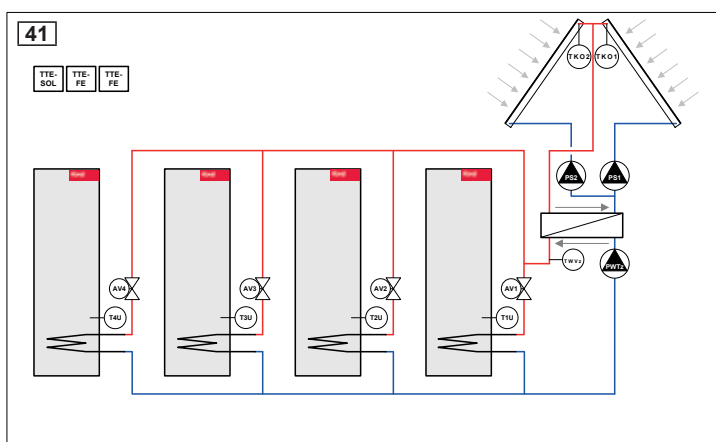
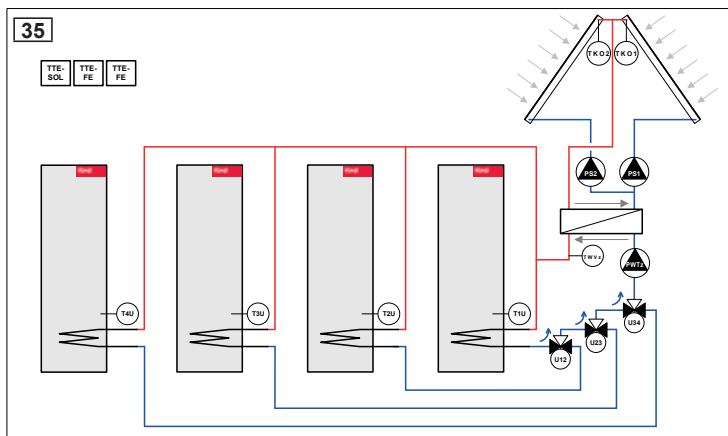
Module solaire TopTronic® E et 1 extension de module



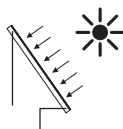




Module solaire TopTronic® E et 2 extensions de module



Module de régulation TopTronic® E



Module solaire TopTronic® E TTE-SOL

Le module de régulation convient à une utilisation comme régulation de différence de température, régulation d'installations solaires thermiques, à la production d'eau sanitaire et/ou l'appoint de chauffage.

Module de régulation avec fonctions de régulation intégrées pour

- circuit solaire
- cascade de capteurs
- cascade d'accumulateurs avec jusqu'à 4 consommateurs
- charge des consommateurs avec sélection du type
- régulation de la différence de température
- fonctions de charge et de décharge pour accumulateur-tampon supplémentaire/ de réserve
- calcul du rendement solaire intégré

Composé de:

- matériel de montage
- 1 sonde plongeuse TF/2P/5/6T, L = 5 m
- 1 sonde de capteur TF/1.1P/2.5S/5.5T L = 2.5 m
- jeu de connecteurs de base pour module de régulation

Remarque

En cas d'utilisation autonome, le module de commande destiné à la commande du module solaire et un boîtier mural doivent être commandés séparément!

Remarque

Selon la complexité, des extensions de module sont nécessaires à l'utilisation des fonctions mentionnées (2 extensions de module raccordables au maximum)!

Remarque

Pour la réalisation de fonctions divergeant de la normale, il convient, le cas échéant, de commander le jeu de connecteurs complémentaires!



Jeu de connecteurs complémentaires pour modules de régulation et extension de module TTE-FE HK

Composé de contre-connecteurs RAST 5 pour le raccordement d'autres capteurs et actionneurs au module de régulation ou à l'extension de module.

Le module de régulation est déjà équipé d'un jeu de connecteurs de base, le jeu de connecteurs complémentaires est nécessaire pour les fonctions étendues.

Composé de:

- connecteur pour sortie réseau (230 V)
- connecteur pour sonde (VE3) (entrée variable)
- connecteur pour entrée 0-10 V (VE10V)
- connecteur pour entrée de détecteur de débit (FVT)

N° d'art.

CHF

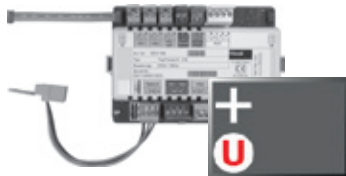
6037 058

714.-

6034 503

62.-

Extension de module TopTronic® E
pour module solaire TopTronic® E



2 extensions de module raccordables au maximum.

Extension de module TopTronic® E Universal TTE-FE UNI

Extension des entrées et sorties d'un module de régulation (module de base générateur de chaleur, module de circuit de chauffage/ECS, module solaire, module tampon) pour l'exécution de différentes fonctions

Composée de:

- matériel de montage
- jeu de connecteurs module FE

Remarque

Les fonctions et hydrauliques réalisables sont mentionnées dans les Systèmes Hoval.

Informations supplémentaires

voir chapitre «Hoval TopTronic® E Extensions de module»

Modules de régulation, modules de commande/de commande d'ambiance TopTronic® E, HovalConnect, boîtier mural, sondes voir chapitre séparé.

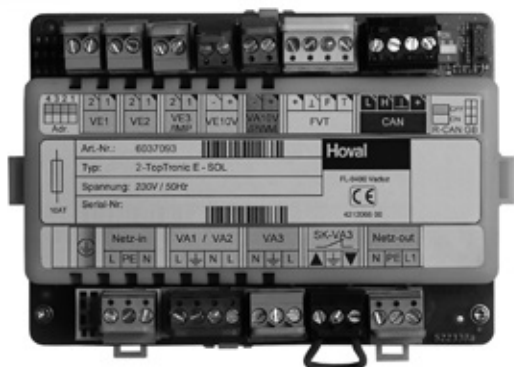
N° d'art.	CHF
6034 575	626.–

Module solaire TopTronic® E

Type		TTE-SOL
• Alimentation électrique max.		230 V AC +6/-10 %
• Fréquence	Hz	50-60
• Puissance absorbée max. avec alimentation du bus, extensions de module, env.	W	18.9
• Puissance absorbée min.	W	0.8
• Puissance absorbée max.	W	7.8
• Fusible		T 10 A H 250 V
Sortie (basse tension)		
• Relais électromécaniques		3
Sortie (très basse tension)		
• Sortie de signal PWM ou 0-10 V		1
Puissance de commutation		
• Relais électromécaniques	A	3
Entrée (basse tension)		
• Entrée optocoupleur		1
Entrées (très basse tension)		
• Entrée 0-10 V		1
• Entrées sonde		2
• Entrées détecteur de débit		1
• Entrée d'impulsion (commutable sur sonde)		1
• Tension du circuit de mesure, isolé 2.9 kV	V	15
Extension (de module)		
• Nombre max.		2
Boîtier		
• Montage		Montage sur rail DIN
• Dimensions (l x H x P) avec connecteur	mm	150 x 100 x 75
• Température ambiante (en fonctionnement)	°C	0...50
• Humidité de l'air (en fonctionnement), sans condensation	%, d'hum. rel.	20...80
• Température de stockage	°C	0...50
Système de bus (bus CAN Hoval)		
• Capacité de charge		max. 4 modules de commande/3 modules de commande + 1 passerelle
• Alimentation du bus		oui
• Câble de bus		4 fils
• Longueur de bus max. torsadé, blindé	m	100 (plus grandes distances possibles à la planification de mesures supplémentaires)
• Section de câble min.	mm ²	0.5
• Type de câble (recommandé)		JY-(ST)Y 2 x 2 x 0.8
Autres interfaces de bus		bus d'appareil interne (maître)
Divers		
• Réserve de marche		env. 10 ans, pile de sauvegarde
• Type de protection		IP20
• Classe de protection		I – EN 60730
• Types de connecteur		RAST 5 (de couleur, codé)

Raccordement électrique

Module solaire TopTronic® E



Module tampon TopTronic® E

- Module de régulation avec fonctions de régulation intégrées pour:
 - Gestion de tampon de chauffage ou
 - Gestion de tampon de refroidissement
 - Diverses fonctions supplémentaires
- Technique de raccordement avec des bornes à vis enfichables, en version codée RAST 5
- Possibilité de mise à jour du logiciel de régulateurs
- Heure et date par RTC intégrée, réserve de marche de plusieurs années
- Fusible fin 10 A
- Module de régulation adapté à un montage en armoire de commande grâce à une possibilité de montage sur rail DIN 35 x 15 x 2.2 mm
- Possibilités d'extensions via bus CAN Hoval:
 - jusqu'à 16 modules de régulation dans le système de bus
 - jusqu'à 2 modules tampon
 - 1 fonction de tampon de chauffage active maxi. et 1 fonction de tampon de refroidissement active maxi



Remarque

En général, la commande du module de régulation est réalisée par le biais du module de commande TopTronic® E intégré au générateur de chaleur!

Lors d'une utilisation du module de commande sans générateur de chaleur Hoval, le module de commande destiné à la commande du module tampon et un boîtier mural avec découpe pour module de commande doivent être commandés séparément!

Remarque

2 extensions de module raccordables au maximum.



Extension de module TopTronic® E Universal



Extension de module TopTronic® E Universal

Entrées et sorties

- 3 entrées sonde variables:
 - 2 entrées variables pour le raccordement d'une sonde
 - 1 entrée variable pour le raccordement d'une sonde ou d'un générateur d'impulsions
- Entrée 0-10 V, par ex. pour l'enclenchement de la valeur de consigne
- Sortie 0-10 V ou PWM pour la commande d'une pompe à asservissement de vitesse
- Raccordement d'un détecteur de débit (ou générateur d'impulsions)
- Sortie 3 points 230 V variable
- Sortie 230 V variable, par ex. pour la commande d'une pompe de charge de l'accumulateur
- Entrée optocoupleur 230 V raccordée en série à la sortie 230 V variable

Option

- Extensible par 2 extensions de module au max. (extension des entrées/sorties):
 - Extension de module Universal

Fonctions

- Configuration et paramétrage aisés de l'installation par des applications hydrauliques et de fonctions prédéfinies
- Régulations de charge de tampon de chauffage:
 - 1 ou 2 sondes de tampon
 - Vanne mélangeuse de charge par stratification avec sonde de tampon séparée
 - Pompe modulante de charge de tampon (0-10 V/PWM) constante ou à régulation ΔT
- Régulation de décharge de tampon de chauffage avec
 - 1 sonde de tampon
 - Organe d'inversion ou vanne mélangeuse de décharge avec sonde de décharge de tampon séparée
- Régulation de charge de tampon de refroidissement avec 1 ou 2 sondes de tampon de refroidissement
- Contacts de demande externe pour demande constante
- Contact de demande externe de surélévation/réduction de la consigne destinée à la réalisation d'une charge tarifaire, Smart Grid, etc.
- Commandes différentielles et fonctions thermostatiques séparées pour la commutation dans le cadre d'applications à plusieurs tampons
- Protection anti-blocage de pompe
- Bilan des quantités de chaleur
- Charge ou décharge de l'accumulateur

- Test de relais activable séparément pour chaque sortie
- Autotest avec diagnostic d'erreur et mémoire d'erreurs
- Fonction thermostatique
- Fonctions réalisables par extensions de module:
 - div. fonctions spéciales selon les schémas de systèmes de chauffage

Remarque

Selon la complexité, des extensions de module sont nécessaires à l'utilisation des fonctions mentionnées (2 extensions de module raccordables au maximum)!

Utilisation

- Pour la gestion d'énergie de tampons de chauffage et de refroidissement dans des systèmes de chauffage simples ou complexes
- Pour l'optimisation du rendement énergétique de l'ensemble du système par le biais de diverses fonctions, telles que la charge tarifaire, la fonction Smart Grid, etc.
- Pour un montage décentralisé, à savoir éloigné du module de commande, directement au niveau des capteurs et actionneurs (accumulateur tampon très éloigné)
 - Montage dans un boîtier mural/ une armoire de commande
 - Connexion au module de commande par bus CAN Hoval

- Hautement extensible par le biais de modules de régulation via le bus CAN Hoval
- Pour le raccordement en souplesse à des systèmes de communication modernes par le biais de diverses interfaces
- Pour la connexion à distance via HovalConnect

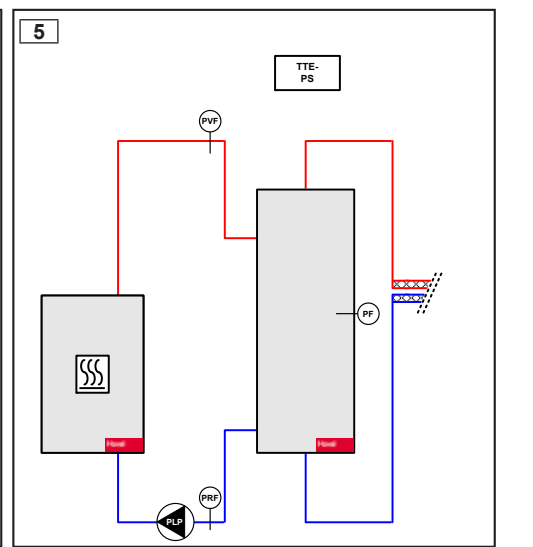
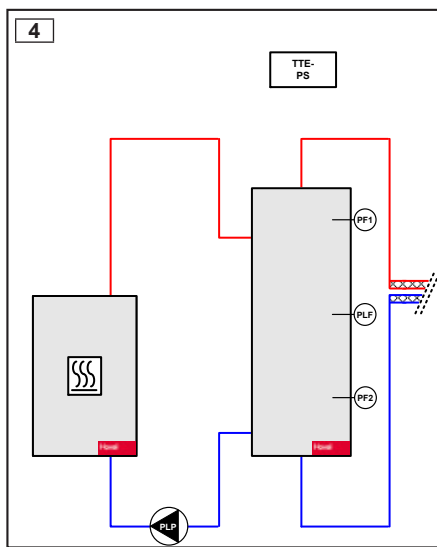
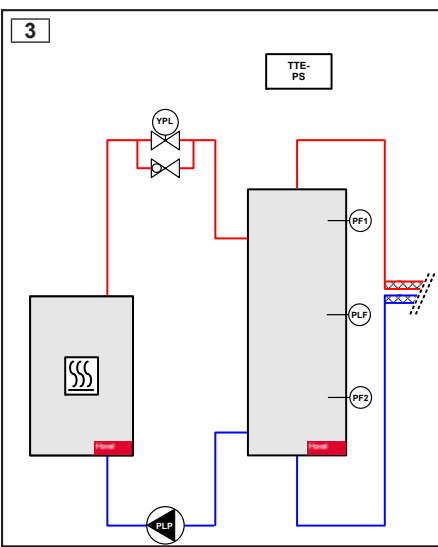
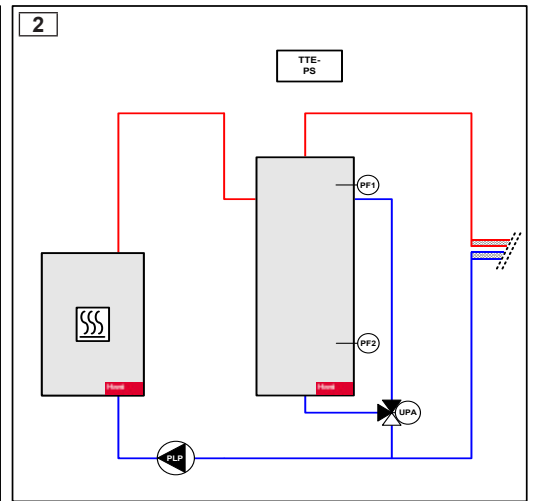
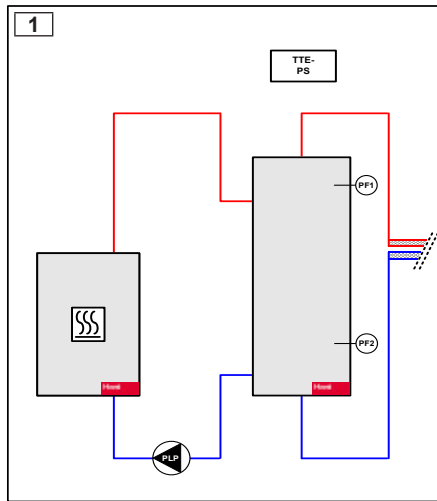
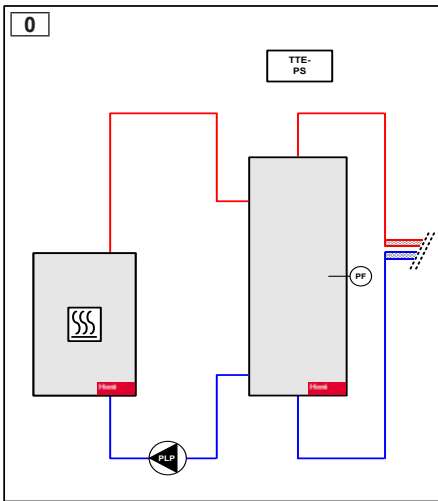
Livraison

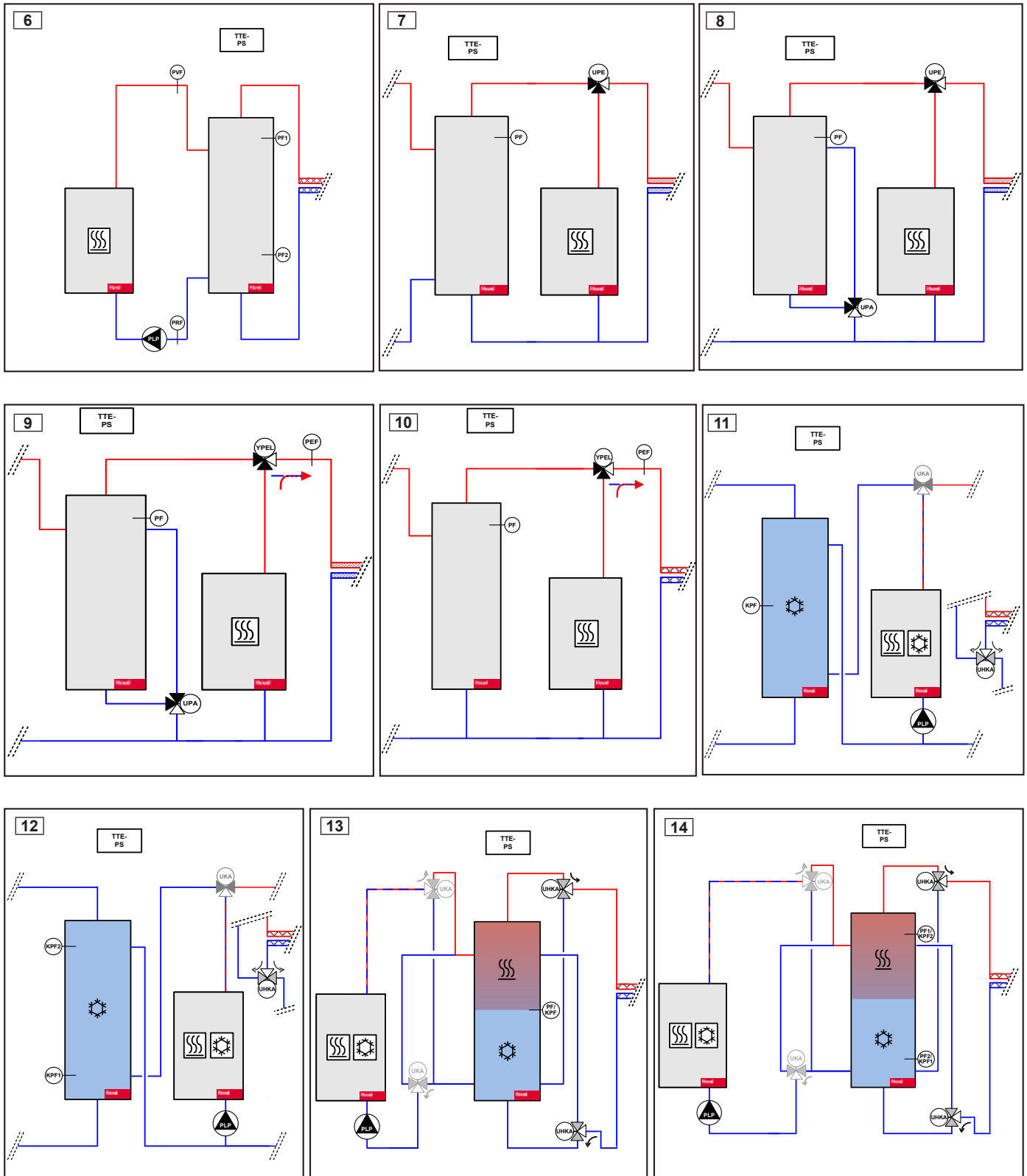
- Module tampon TopTronic® E avec 2 clips de montage pour fixation sur rail DIN
- Rail DIN avec matériel de montage
- 2 sondes plongeuse TF/2P/5/6T, L = 5.0 m
- Jeu de connecteurs de base pour module de régulation
 - Entrée réseau
 - Connecteur pour sortie 230 V (VA3) (pompe de circuit direct, pompe de circuit mélangeur)
 - Connecteur pour 2 sorties 230 V (mélangeur) (VA1/VA2)
 - Connecteur pour entrée optocoupleur (SK-VA3) (surveillant de température de départ)
 - 2 connecteurs pour sondes (VE1/VE2)
 - Connecteur pour sortie 0-10 V ou PWM (VA10V)
 - Connecteur pour bus CAN Hoval

Remarque

Pour la réalisation de fonctions divergeant de la normale, il convient, le cas échéant, de commander le jeu de connecteurs complémentaires!

TTE-PS	Régulation de charge tampon chauffage					Régulation de la charge de l'accumulateur-tampon de chauffage			Régulation de charge tampon refroidissem.	
	1 sonde tampon	2 sondes tampon	Vanne mélangeuse de charge	Pompe de charge modulante		Organe d'inversion	Mélangeur décharge	Décharge de démarrage du tampon	1 sonde tampon	2 sondes tampon
				constante	ΔT					
Hydr. 0	•									
Hydr. 1		•						•		
Hydr. 2		•								
Hydr. 3		•	•							
Hydr. 4		•		•						
Hydr. 5	•				•					
Hydr. 6		•			•					
Hydr. 7						•				
Hydr. 8						•		•		
Hydr. 9							•	•		
Hydr. 10							•			
Hydr. 11									•	
Hydr. 12										•
Hydr. 13	•								•	
Hydr. 14		•								•





Module de régulation TopTronic® E



Module tampon TopTronic® E TTE-PS

Module de régulation avec fonctions de régulation intégrées pour:

- gestion d'accumulateurs-tampons de chauffage
- gestion d'accumulateurs-tampons de refroidissement
- diverses fonctions supplémentaires

Composé de:

- matériel de montage
- 2 sondes plongeuses TF/2P/5/6T L = 5 m
- jeu de connecteurs de base pour module de régulation

Remarque

Lors de l'utilisation d'un module de régulation sans générateur de chaleur Hoval, il y a lieu de commander un module de commande TopTronic® E séparé!

Remarque

Selon la complexité, des extensions de module sont nécessaires à l'utilisation des fonctions mentionnées (2 extensions de module raccordables au maximum)!

Remarque

Pour la réalisation de fonctions divergeant de la normale, il convient, le cas échéant, de commander le jeu de connecteurs complémentaires!



Jeu de connecteurs complémentaires pour modules de régulation et extension de module TTE-FE HK

Composé de contre-connecteurs RAST 5 pour le raccordement d'autres capteurs et actionneurs au module de régulation ou à l'extension de module. Le module de régulation est déjà équipé d'un jeu de connecteurs de base, le jeu de connecteurs complémentaires est nécessaire pour les fonctions étendues.

Composé de:

- connecteur pour sortie réseau (230 V)
- connecteur pour sonde (VE3) (entrée variable)
- connecteur pour entrée 0-10 V (VE10V)
- connecteur pour entrée de détecteur de débit (FVT)

N° d'art.

CHF

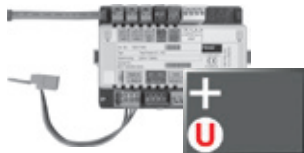
6037 057

714.-

6034 503

62.-

Extension de module TopTronic® E
pour module tampon TopTronic® E



2 extensions de module raccordables au maximum.

Extension de module TopTronic® E Universal TTE-FE UNI

Extension des entrées et sorties d'un module de régulation (module de base générateur de chaleur, module de circuit de chauffage/ECS, module solaire, module tampon) pour l'exécution de différentes fonctions

Composée de:

- matériel de montage
- jeu de connecteurs module FE

Remarque

Les fonctions et hydrauliques réalisables sont mentionnées dans les Systèmes Hoval

Informations supplémentaires

voir chapitre «Extensions de module Hoval TopTronic® E»

Modules de régulation, modules de commande/de commande d'ambiance TopTronic® E, HovalConnect, boîtier mural, sondes voir chapitre séparé.

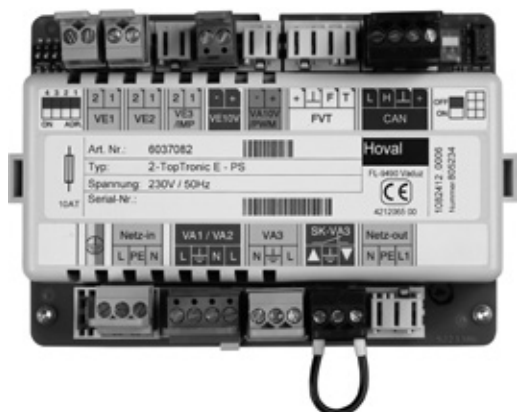
N° d'art.	CHF
6034 575	626.–

Module tampon TopTronic® E

Type	TTE-PS	
• Alimentation électrique max.		230 V AC +6/-10 %
• Fréquence	Hz	50-60
• Puissance absorbée max. avec alimentation du bus, extensions de module, env.	W	18.9
• Puissance absorbée min.	W	0.8
• Puissance absorbée max.	W	7.8
• Fusible		T 10 A H 250 V
Sortie (basse tension)		
• Relais électromécaniques		3
Sortie (très basse tension)		
• Sortie de signal PWM ou 0-10 V		1
Puissance de commutation		
• Relais électromécaniques	A	3
Entrée (basse tension)		
• Entrée optocoupleur		1
Entrées (très basse tension)		
• Entrée 0-10 V		1
• Entrées sonde		2
• Entrées détecteur de débit		1
• Entrée d'impulsion (commutable sur sonde)		1
• Tension du circuit de mesure, isolé 2.9 kV	V	15
Extension (de module)		
• Nombre max.		2
Boîtier		
• Montage		Montage sur rail DIN
• Dimensions (l x H x P) avec connecteur	mm	150 x 100 x 75
• Température ambiante (en fonctionnement)	°C	0...50
• Humidité de l'air (en fonctionnement), sans condensation	%, d'hum. rel.	20...80
• Température de stockage	°C	0...50
Système de bus (bus CAN Hoval)		
• Capacité de charge		max. 4 modules de commande/3 modules de commande + 1 passerelle
• Alimentation du bus		oui
• Câble de bus		4 fils
• Longueur de bus max. torsadé, blindé	m	100 (plus grandes distances possibles à la planification de mesures supplémentaires)
• Section de câble min.	mm ²	0.5
• Type de câble (recommandé)		JY-(ST)Y 2 x 2 x 0.8
Autres interfaces de bus		
		bus d'appareil interne (maître)
Divers		
• Réserve de marche		env. 10 ans, pile de sauvegarde
• Type de protection		IP20
• Classe de protection		I – EN 60730
• Types de connecteur		RAST 5 (de couleur, codé)

Raccordement électrique

Module tampon TopTronic® E



Module de mesure TopTronic® E

- Module de régulation à interface M-Bus permettant de relever les compteurs de chaleur, de gaz et électriques (max. 16 compteurs M-Bus)
- Les valeurs des compteurs peuvent être utilisées et affichées au niveau de diverses fonctions du système de régulation
- Tension: 12 V CC 120 mA
- Type de protection: IP 20
- Technique de raccordement avec des bornes à vis enfichables
- Possibilité de mise à jour du logiciel de régulateurs
- Module de régulation adapté à un montage en armoire de commande grâce à une possibilité de montage sur rail DIN 35 x 15 x 2.2 mm ou 35 x 7.5 x 2.2 mm
- Possibilités d'utilisation variées via le bus CAN Hoval



Remarque

En général, la commande du module de régulation est réalisée par le biais du module de commande TopTronic® E intégré au générateur de chaleur!

Entrées et sorties

- Interface M-Bus permettant de relever 16 compteurs M-Bus au maximum

Remarque

Le module de mesure TopTronic® E ne se charge pas de l'alimentation électrique éventuellement nécessaire des compteurs M-Bus.

Utilisation

- Pour le raccordement au système de bus de divers compteurs compatibles M-Bus

Remarque

L'alimentation électrique est réalisée par le bus CAN Hoval. Cela signifie que l'utilisation du module de mesure réduit le nombre maximal de modules de commande d'ambiance pouvant être raccordés au système de bus!

Pour la liste des appareils M-Bus compatibles, voir chapitre «Bilan énergétique/ des quantités de chaleur».

Livraison

- Module de mesure TopTronic® E avec 2 clips de montage pour fixation sur rail DIN
- Jeu de connecteurs pour module de régulation
 - Connecteur pour M-Bus
 - Connecteur pour bus CAN Hoval
- Rail DIN avec matériel de montage

Module de régulation TopTronic® E



Module de mesure TopTronic® E TTE-MWA

Module de régulation avec interface M-Bus pour la lecture de compteurs de chaleur (16 abonnés M-Bus max.)

Composé de:

- matériel de montage
- jeu de connecteurs pour module de régulation

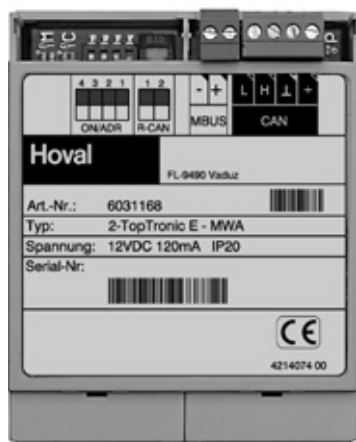
N° d'art.	CHF
6034 574	324.-

Module de mesure TopTronic® E

Type	TTE-MWA	
• Alimentation électrique max.		12 V DC +/-10 %
• Puissance absorbée min.	W	0.6
• Puissance absorbée max.	W	< 2.5
Boîtier		
• Montage		Montage sur rail DIN
• Dimensions (l x H x P) avec connecteur	mm	70 x 92 x 35
• Température ambiante (en fonctionnement)	°C	0...50
• Humidité de l'air (en fonctionnement), sans condensation	%, d'hum. rel.	20...80
• Température de stockage	°C	0...50
Système de bus (bus CAN Hoval)		
• Capacité de charge, alimentation électrique 12 V DC module TTE-MWA		120 mA, si > 120 mA, alimentation électrique externe nécessaire, en fonction des terminaux M-Bus
• Alimentation du bus		Non
• Câble de bus		4 fils
• Longueur de bus max. torsadé, blindé	m	100 (plus grandes distances possibles à la planification de mesures supplémentaires)
• Section de câble min.	mm ²	0.5
• Type de câble (recommandé)		JY-(ST)Y 2 x 2 x 0.8
Interface M-Bus		
• Tension M-Bus	V	30
• Débit	baud	300 à 2400
• Séparation galvanique		Non
• Capacité de charge		16 terminaux maxi. (charges standard de 1.5 mA chacune)
• Protocole M-Bus		selon la liste de la documentation Hoval
• Longueur de bus max. torsadé, blindé		500 m avec une section de câble de 0.8 mm ²
• Section de câble min	mm ²	0.8
Divers		
• Type de protection		IP20
• Classe de protection		II – EN 60730
• Types de connecteur		Connectique enfichable

Raccordement électrique

Module de mesure TopTronic® E

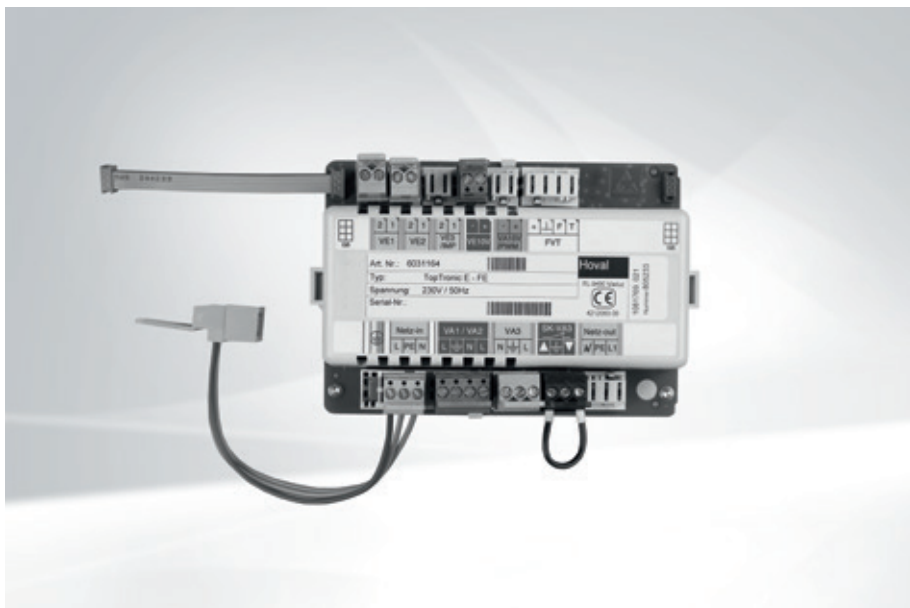


Extension de module TopTronic® E Circuit de chauffage

- Extension des entrées et sorties d'un module de base TopTronic® E générateur de chaleur ou du module de circuit de chauffage/eau chaude pour la réalisation des fonctions suivantes:
 - 1 circuit de chauffage/refroidissement sans mélangeur ou
 - 1 circuit de chauffage/refroidissement avec mélangeur
- 1 extension de module possible au maximum par module de base générateur de chaleur
- 2 extensions de module possibles au maximum par module de circuit de chauffage/eau chaude
- Technique de raccordement avec des bornes à vis enfichables, en version codée RAST 5
- Connexion au module de base par câble plat et jeu de connecteurs réseau (distance maxi. entre le module de base et l'extension de module 10 cm)
- Module de régulation adapté à un montage en armoire de commande (montage sur rail DIN 35 x 15 x 2.2 mm)
- Protection réalisée par le module de base (fusible fin de 10 A)

Remarque

Le montage des extensions de module directement à côté du module de régulation est obligatoire!



Extension de module TopTronic® E circuit de chauffage



Extension de module TopTronic® E bilan de chaleur



Extension de module TopTronic® E Universal

Entrées et sorties

- 3 entrées sonde variables:
 - 2 entrées variables pour le raccordement d'une sonde
 - 1 entrée variable pour le raccordement d'une sonde ou d'un générateur d'impulsions
- Entrée 0-10 V, par ex. pour le raccordement à des systèmes de régulation de zones de chauffage
- Sortie 0-10 V ou PWM pour la commande d'une pompe à asservissement de vitesse
- Raccordement d'un détecteur de débit (ou générateur d'impulsions), par ex. au circuit de chauffage pour la calorimétrie
- Sortie 3 points 230 V variable, par ex. pour la commande du mélangeur
- Sortie 230 V variable, par ex. pour la commande de la pompe de circuit de chauffage
- Entrée optocoupleur 230 V raccordée en série à la sortie 230 V variable, par ex. pour le raccordement d'un surveillant de température de départ destiné à la surveillance de systèmes de chauffage par le sol

Fonctions

- Les fonctions réalisables sont mentionnées dans la description du module de régulation auquel l'extension de module est raccordée

Utilisation

- Pour l'extension des fonctions au niveau du module de régulation raccordé
- Les fonctions et hydrauliques réalisables sont mentionnées dans les Systèmes Hoval.

Livraison

- Extension de module TopTronic® E
- Rail DIN avec matériel de montage
- Câble plat pour le raccordement du bus de l'appareil au module de régulation
- Set de raccordement pour le raccordement du module de régulation à la tension du réseau
- 1 sonde applique ALF/2P/4/T, L = 4.0 m
- Jeu de connecteurs de base pour les extensions de module
 - Connecteur pour sortie 230 V (VA3) (pompe de circuit direct, pompe de circuit mélangeur)
 - Connecteur pour 2 sorties 230 V (mélangeur) (VA1/VA2)
 - Connecteur pour entrée optocoupleur (SK-VA3) (surveillant de température de départ)
 - 2 connecteurs pour sondes (VE1/VE2)
 - Connecteur pour sortie 0-10 V ou PWM (VA10V)

Remarque

Pour la réalisation de fonctions divergeant de la normale, il convient, le cas échéant, de commander le jeu de connecteurs complémentaires!

Extension de module TopTronic® E Bilan de chaleur

- Extension des entrées et sorties d'un module de base TopTronic® E générateur de chaleur pour la réalisation de la fonction suivante
 - Calcul de la consommation d'énergie globale
 - Calcul de l'énergie de générateur de chaleur destinée au chauffage
 - Calcul de l'énergie de générateur de chaleur destinée à l'eau chaude
- 1 extension de module possible au maximum par module de base TopTronic® E générateur de chaleur
- Technique de raccordement avec des bornes à vis enfichables en version codée RAST 5
- Connexion au module de base par câble plat et jeu de connecteurs (distance maxi. entre le module de base et l'extension de module 10 cm)
- Module de régulation adapté à un montage en armoire de commande (montage sur rail DIN 35 x 15 x 2.2 mm)
- Protection réalisée par le module de base (fusible fin de 10 A)

Remarque

Le montage des extensions de module directement à côté du module de régulation est obligatoire!

Entrées et sorties

- 3 entrées sonde variables
 - 2 entrées variables pour le raccordement d'une sonde
 - 1 entrée variable pour le raccordement d'une sonde ou d'un générateur d'impulsions
- Entrée 0-10 V
- Sortie 0-10 V ou PWM
- Raccordement d'un détecteur de débit (générateur de vortex ou d'impulsions), par ex. pour la calorimétrie
- Sortie 3 points 230 V variable
- Sortie 230 V variable
- Entrée optocoupleur 230 V raccordée en série à la sortie 230 V variable

Fonctions

- Les fonctions réalisables sont mentionnées dans la description du module de régulation auquel l'extension de module est raccordée

Utilisation

- Pour l'extension des fonctions au niveau du module de régulation raccordé
- Les fonctions et hydrauliques réalisables sont mentionnées dans les Systèmes Hoval.

Livraison

- Extension de module TopTronic® E
- Rail DIN avec matériel de montage
- Câble plat pour le raccordement du bus de l'appareil au module de régulation
- Set de raccordement pour le raccordement du module de régulation à la tension du réseau
- 3 sondes applique ALF/2P/4/T, L = 4.0 m
- Jeu de connecteurs complet pour extensions de module

Remarque

Le détecteur de débit DN 8-32 doit être commandé séparément (en fonction de la puissance maximale à mesurer)

Remarque

Le montage des extensions de module directement à côté du module de régulation est obligatoire!

Entrées et sorties

- 3 entrées sonde variables:
 - 2 entrées variables pour le raccordement d'une sonde
 - 1 entrée variable pour le raccordement d'une sonde ou d'un générateur d'impulsions
- Entrée 0-10 V
- Sortie 0-10 V ou PWM pour la commande d'une pompe à asservissement de vitesse
- Raccordement d'un détecteur de débit (ou générateur d'impulsions)
- Sortie 3 points 230 V variable
- Sortie 230 V variable
- Entrée optocoupleur 230 V raccordée en série à la sortie 230 V variable

Fonctions

- Les fonctions réalisables sont mentionnées dans la description du module de régulation auquel l'extension de module est raccordée

Utilisation

- Pour l'extension des fonctions au niveau du module de régulation raccordé
- Les fonctions et hydrauliques réalisables sont mentionnées dans les Systèmes Hoval.

Livraison

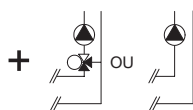
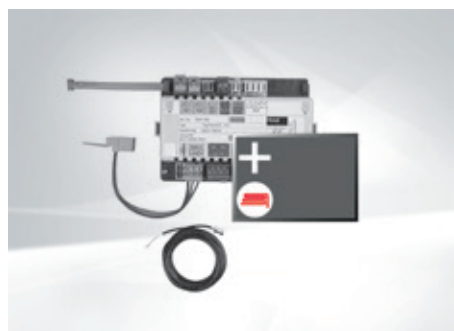
- Extension de module TopTronic® E
- Rail DIN avec matériel de montage
- Câble plat pour le raccordement du bus de l'appareil au module de régulation
- Set de raccordement pour le raccordement du module de régulation à la tension du réseau
- Jeu de connecteurs complet pour extension de module

Extension de module TopTronic® E Universal

- Extension des entrées et sorties d'un module de base TopTronic® E générateur de chaleur ou d'un module de régulation (module de circuit de chauffage/d'eau chaude, module solaire, module tampon) pour la réalisation de diverses fonctions
- 1 extension de module possible au maximum par module de base TopTronic® E générateur de chaleur
- 2 extensions de module possibles au maximum par module de circuit de chauffage/d'eau chaude, module solaire, module tampon
- Technique de raccordement avec des bornes à vis enfichables, en version codée RAST 5
- Connexion au module de base par câble plat et jeu de connecteurs réseau (distance maxi. entre le module de base et l'extension de module 10 cm)
- Module de régulation adapté à un montage en armoire de commande (montage sur rail DIN 35 x 15 x 2.2 mm)
- Protection réalisée par le module de base (fusible fin de 10 A)

Extensions de module TopTronic® E

Circuit de chauffage, bilan de chaleur, Universal



Extension de module TopTronic® E circuit de chauffage TTE-FE HK

Extension des entrées et des sorties du module de base générateur de chaleur ou du module circuit de chauffage/ECS pour exécuter les fonctions suivantes:

- 1 circuit de chauffage/refroidissement sans vanne mélangeuse ou
- 1 circuit de chauffage/refroidissement avec vanne mélangeuse

Composée de:

- matériel de montage
- 1 sonde applique ALF/2P/4/T, L = 4.0 m
- jeu de connecteurs de base module FE

Remarque

Pour la réalisation de fonctions divergeant de la normale, il convient, le cas échéant, de commander le jeu de connecteurs complémentaires!



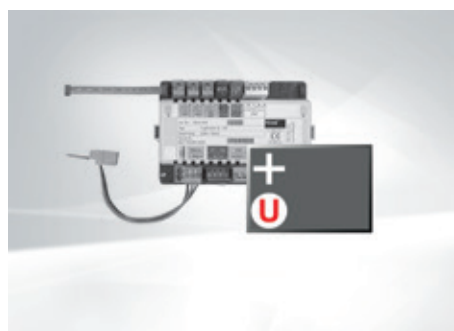
Jeu de connecteurs complémentaires pour modules de régulation et extension de module TTE-FE HK

Composé de contre-connecteurs RAST 5 pour le raccordement d'autres capteurs et actionneurs au module de régulation ou à l'extension de module.

Le module de régulation est déjà équipé d'un jeu de connecteurs de base, le jeu de connecteurs complémentaires est nécessaire pour les fonctions étendues.

Composé de:

- connecteur pour sortie réseau (230 V)
- connecteur pour sonde (VE3) (entrée variable)
- connecteur pour entrée 0-10 V (VE10V)
- connecteur pour entrée de détecteur de débit (FVT)



Extension de module TopTronic® E Universal TTE-FE UNI

Extension des entrées et sorties d'un module de régulation (module de base générateur de chaleur, module de circuit de chauffage/ECS, module solaire, module tampon) pour l'exécution de différentes fonctions

Composée de:

- matériel de montage
- jeu de connecteurs module FE

Remarque

Les fonctions et hydrauliques réalisables sont mentionnées dans les systèmes Hoval.

N° d'art.

CHF

6034 576

639.-

6034 503

62.-

6034 575

626.-



Extension de module TopTronic® E circuit de chauffage y c. bilan énergétique TTE-FE HK-EBZ
 Extension des entrées et des sorties du module de base générateur de chaleur ou du module circuit de chauffage/ECS pour exécuter les fonctions suivantes:
 - 1 circuit de chauffage/refroidissement sans vanne mélangeuse ou
 - 1 circuit de chauffage/refroidissement avec vanne mélangeuse
 avec, chacun, bilan énergétique compris
 Composée de:
 - matériel de montage
 - 3 sondes applique ALF/2P/4/T, L = 4.0 m
 - jeu de connecteurs module FE

Remarque
 Le jeu de sondes de débit doit aussi être impérativement commandé.

Jeux de sondes de débit
 - Servent au comptage de la quantité de chaleur en combinaison avec l'extension de module de bilan de chaleur ou divers modules de régulation.
 - La sonde de débit fournit le débit actuel ainsi que la température actuelle au point de mesure.

Composé de:
 - sonde de débit
 - câble de raccordement connecteur RAST 5 pour le raccordement à TopTronic® E



Boîtier en plastique

Taille	Raccordement	Débit l/min	N° d'art.	CHF
DN 8	G 3/4"	0.9-15	6038 526	393.-
DN 10	G 3/4"	1.8-32	6038 507	414.-
DN 15	G 1"	3.5-50	6038 508	414.-
DN 20	G 1 1/4"	5-85	6038 509	427.-
DN 25	G 1 1/2"	9-150	6038 510	435.-



Boîtier en laiton

Taille	Raccordement	Débit l/min	N° d'art.	CHF
DN 10	G 1"	2-40	6042 949	533.-
DN 32	G 1 1/2"	14-240	6042 950	674.-
DN 40	G 2"	22-400	6055 092	1'070.-

N° d'art.	CHF
6037 062	706.-

Extensions de module TopTronic® E

Circuit de chauffage, bilan de chaleur, Universal

Type	TTE-FE HK / TTE-WMZ/EBZ / TTE-FE UNI	
• Alimentation électrique max.		230 V AC +6/-10 %
• Fréquence	Hz	50-60
• Puissance absorbée min.	W	0.2
• Puissance absorbée max.	W	1.8
• Fusible		non - protection par module de régulation
Sortie (basse tension)		
• Relais électromécaniques		3
Sortie (très basse tension)		
• Sortie de signal PWM ou 0-10 V		1
Puissance de commutation		
• Relais électromécaniques	A	3
Entrée (basse tension)		
• Entrée optocoupleur		1
Entrées (très basse tension)		
• Entrée 0-10 V		1
• Entrées sonde		2
• Entrées détecteur de débit		1
• Entrée d'impulsion (commutable)		1
• Tension du circuit de mesure, isolé 2.9 kV	V	15
Extension (de module)		
• Nombre max.		-
Boîtier		
• Montage		Montage sur rail DIN
• Dimensions (l x H x P) avec connecteur	mm	150 x 100 x 75
• Température ambiante (en fonctionnement)	°C	0...50
• Humidité de l'air (en fonctionnement), sans condensation	%, d'hum. rel.	20...80
• Température de stockage	°C	0...50
Autres interfaces de bus		bus d'appareil interne (esclave)
Divers		
• Type de protection		IP20
• Classe de protection		I – EN 60730
• Types de connecteur		RAST 5 (de couleur, codé)

Raccordement électrique

Extensions de module TopTronic® E



Extension de module TopTronic® E circuit de chauffage



Extension de module TopTronic® E bilan de chaleur



Extension de module TopTronic® E Universal

Extension de module TopTronic® E Circuit de chauffage chauffage à distance

- Extension des entrées et sorties d'un module de base (module de base chauffage à distance/ECS, module de base chauffage à distance com) pour la réalisation des fonctions suivantes
 - 1 circuit de chauffage sans mélangeur
 - 1 circuit de chauffage avec mélangeur
- 5 extensions de module possibles au maximum par module de base
- Technique de raccordement avec des bornes à vis enfichables en version codée RAST 5
- Câble plat pour le raccordement du bus de l'appareil au module de régulation
- Module de régulation adapté à un montage en armoire de commande (montage sur rail DIN, dimensions du module de régulation l x H x P: 93 x 125 x 95 mm)
- Protection réalisée par le module de base

Remarque

Le montage des extensions de module directement à côté du module de régulation est obligatoire!

Entrées et sorties

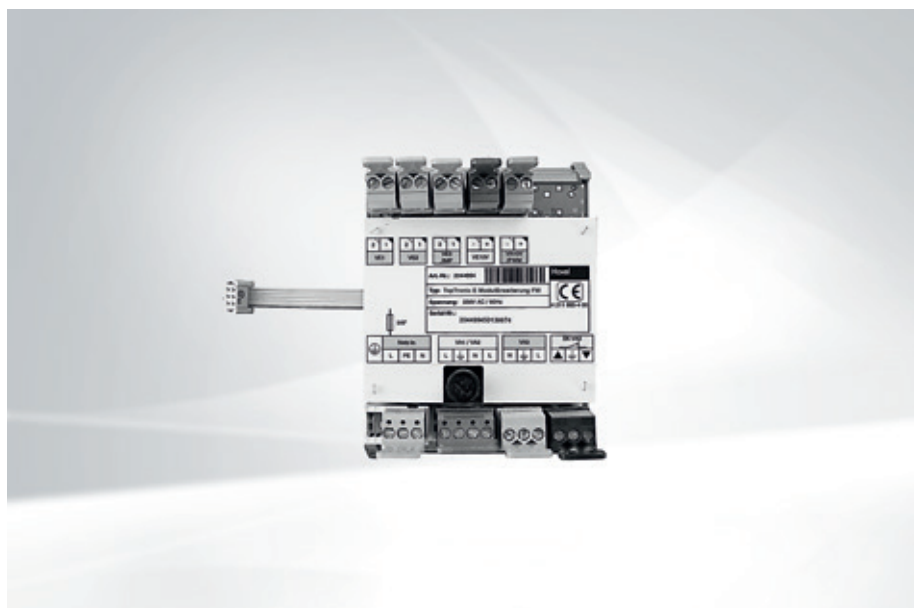
- 3 entrées sonde variables
 - 2 entrées variables pour le raccordement d'une sonde
 - 1 entrée variable pour le raccordement d'une sonde ou d'un générateur d'impulsions
- Entrée 0-10 V
- Sortie 0-10 V pour commander une soupape constante (p. ex. une soupape à circuit mélangé)
- Sortie 3 points 230 V variable, par ex. pour la commande du mélangeur
- Sortie 230 V variable, par ex. pour la commande de la pompe de circuit de chauffage
- Entrée optocoupleur 230 V raccordée en série à la sortie 230 V variable, par ex. pour le raccordement d'un surveillant de température de départ destiné à la surveillance de systèmes de chauffage par le sol

Fonctions

- Les fonctions réalisables sont mentionnées dans la description du module de régulation auquel les extensions de module sont raccordées

Utilisation

- Pour l'extension des fonctions au niveau du module de régulation raccordé
- Les fonctions et hydrauliques réalisables sont mentionnées dans les Systèmes Hoval.



Extension de module
TopTronic® E Universal



Extension de module
TopTronic® E ECS
chauffage à distance



Extension de module
TopTronic® E Universal
chauffage à distance

Livraison

- Extension de module TopTronic® E chauffage à distance
- Rail DIN avec matériel de montage
- Câble plat pour le raccordement du bus de l'appareil au module de régulation
- Set de raccordement pour le raccordement du module de régulation à la tension du réseau
- 1 sonde applique ALF/1.1P/2.5/T, L = 2.5 m
- Jeu de connecteurs de base pour l'extension de module de chauffage à distance
 - Entrée_réseau
 - Connecteur pour sortie 230 V (pompe de circuit direct, pompe de circuit mélangeur)
 - Connecteur pour 2 sorties 230 V (mélangeur)
 - Connecteur pour entrée optocoupleur (surveillant de température de départ)
 - 2 connecteurs pour sondes
 - Connecteur pour entrée 0-10 V

Remarque

Pour la réalisation de fonctions divergeant de la normale, il convient, le cas échéant, de commander le jeu de connecteurs complémentaires!

Extension de module TopTronic® E ECS chauffage à distance

- Extension des entrées et sorties d'un module de base TopTronic® E chauffage à distance/ECS, chauffage à distance com pour la réalisation d'un circuit d'eau chaude sanitaire
- 5 extensions de module possibles au maximum par module de base TopTronic® E chauffage à distance/ECS, chauffage à distance com
- Technique de raccordement avec des bornes à vis enfichables, en version codée RAST 5.
- Connexion au module de base par câble plat
- Module de régulation adapté à un montage en armoire de commande (montage sur rail DIN 93 x 125 x 95 mm)
- Protection réalisée par le module de base

Remarque

Le montage des extensions de module directement à côté du module de régulation est obligatoire!

Entrées et sorties

- 3 entrées sonde variables:
 - 2 entrées variables pour le raccordement d'une sonde
 - 1 entrée variable pour le raccordement d'une sonde ou d'un générateur d'impulsions
- Entrée 0-10 V
- Sortie 3 points 230 V variable
- Sortie 230 V variable, par ex. pour la commande de la pompe ECS
- Entrée optocoupleur 230 V raccordée en série à la sortie 230 V variable

Fonctions

- Les fonctions réalisables sont mentionnées dans la description du module de régulation auquel l'extension de module est raccordée

Utilisation

- Pour l'extension des fonctions au niveau du module de régulation raccordé
- Les fonctions et hydrauliques réalisables sont mentionnées dans les Systèmes Hoval.

Livraison

- Extension de module TopTronic® E chauffage à distance
- Rail DIN avec matériel de montage
- Câble plat pour le raccordement du bus de l'appareil au module de régulation
- Set de raccordement pour le raccordement du module de régulation à la tension du réseau
- 2 sondes plongeuses TF/1.1P/2.5/6T, L = 2.5 m
- Jeu de connecteurs de base pour l'extension de module de chauffage à distance
 - Entrée_réseau
 - Connecteur pour sortie 230 V (pompe de circuit direct, pompe de circuit mélangeur)
 - Connecteur pour 2 sorties 230 V (mélangeur)
 - Connecteur pour entrée optocoupleur (surveillant de température de départ)
 - 2 connecteurs pour sondes
 - Connecteur pour entrée 0-10 V

Remarque

Pour la réalisation de fonctions divergeant de la normale, il convient, le cas échéant, de commander le jeu de connecteurs complémentaires!

Extension de module TopTronic® E Universal chauffage à distance

- Extension des entrées et sorties d'un module de base chauffage à distance ou d'un module de base chauffage à distance/ECS pour la réalisation de diverses fonctions
- 5 extensions de module possibles au maximum par module de base
- Technique de raccordement avec des bornes à vis enfichables, en version codée RAST 5
- Connexion au module de régulation par câble plat
- Module de régulation adapté à un montage en armoire de commande (montage sur rail DIN, dimensions du module de régulation l x H x P: 93 x 125 x 95 mm)
- Protection réalisée par le module de base

Remarque

Le montage des extensions de module directement à côté du module de régulation est obligatoire!

Entrées et sorties

- 3 entrées sonde variables:
 - 2 entrées variables pour le raccordement d'une sonde
 - 1 entrée variable pour le raccordement d'une sonde ou d'un générateur d'impulsions
- Entrée 0-10 V
- Sortie 0-10 V pour commander une soupape constante (p. ex. une soupape à circuit mélangé)
- Sortie 3 points 230 V variable
- Sortie 230 V variable
- Entrée optocoupleur 230 V raccordée en série à la sortie 230 V variable

Fonctions

- Les fonctions réalisables sont mentionnées dans la description du module de régulation auquel l'extension de module est raccordée

Utilisation

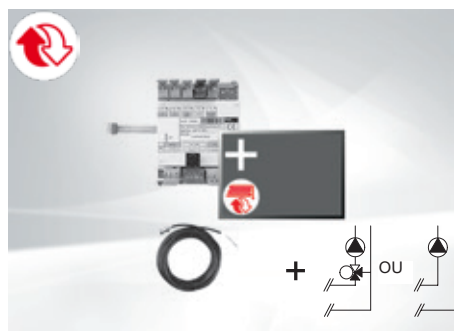
- Pour l'extension des fonctions au niveau du module de régulation raccordé
- Les fonctions et hydrauliques réalisables sont mentionnées dans les Systèmes Hoval.

Livraison

- Extension de module TopTronic® E chauffage à distance
- Rail DIN avec matériel de montage
- Câble plat pour le raccordement du bus de l'appareil au module de régulation
- Set de raccordement pour le raccordement du module de régulation à la tension du réseau
- Jeu de connecteurs complet pour extensions de module

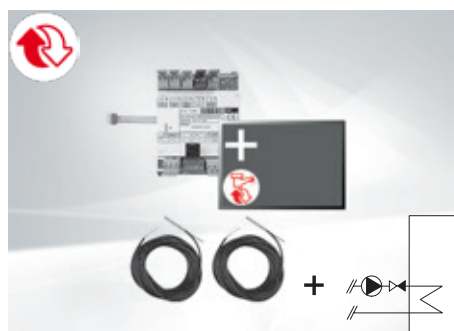
Extensions de module TopTronic® E

Circuit de chauffage, ECS,
Universal chauffage à distance



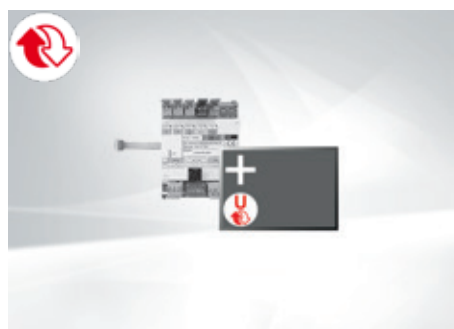
Extension de module TopTronic® E circuit de chauffage à distance TTE-FE HK FW
Extension des entrées et sorties d'un module de régulation (module de base chauffage à distance/eau courante, module de base chauffage à distance com) pour la mise en œuvre de diverses fonctions.
Les fonctions et hydrauliques réalisables figurent dans Technique des systèmes Hoval.

- Composée de:
- matériel de montage
 - câble plat pour la connexion du bus de l'appareil au module de régulation,
 - set de raccordement pour le raccordement du module de régulation à la tension du réseau
 - 1 sonde applique ALF/1.1P/2.5/T L = 2.5 m,
 - jeu de connecteurs - extension CAD



Extension de module TopTronic® E ECS chauffage à distance TTE-FE WW FW
Extension des entrées et sorties du module de base chauffage à distance/ECS ou du module de base chauffage à distance com pour la réalisation d'un circuit d'eau chaude sanitaire.

- Composée de:
- matériel de montage
 - 2 sondes plongeuses TF/1.1P/2.5/6T, L = 2.5 m



Extension de module TopTronic® E Universal chauffage à distance TTE-FE UNI FW
Extension des entrées et sorties d'un module de base chauffage à distance/ECS ou d'un module de base chauffage à distance com pour la mise en oeuvre de diverses fonctions

- Composée de:
- matériel de montage

Remarque
Les fonctions et hydrauliques réalisables sont mentionnées dans les Systèmes Hoval.

N° d'art.	CHF
6038 119	596.-
6038 120	632.-
6038 117	581.-

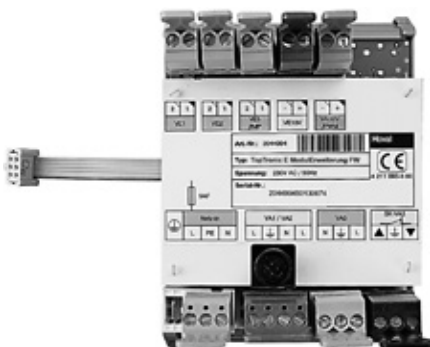
Extensions de module TopTronic® E chauffage à distance

Circuit de chauffage chauffage à distance, ECS chauffage à distance, Universal chauffage à distance

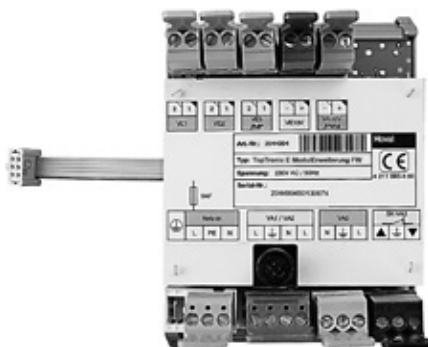
Type	TTE-FE FW HK / TTE-FE FW WW / TTE-FE FW UNI	
• Alimentation électrique max.		230 V AC +6/-10 %
• Fréquence	Hz	50-60
• Puissance absorbée min.	W	1.6
• Puissance absorbée max.	W	1.8
• Fusible		F 5 A H 250 V
Sortie (basse tension)		
• Relais électromécaniques		3
Puissance de commutation		
• Relais électromécaniques	A	5
Entrée (basse tension)		
• Entrée optocoupleur		-
Entrées (très basse tension)		
• Entrée 0-10 V		1
• Entrées sonde		3
• Entrée d'impulsion (commutable)		-
Extension (de module)		
• Nombre max.		-
Boîtier		
• Montage		Montage sur rail DIN
• Dimensions (l x H x P) avec connecteur	mm	95 x 125 x 95
• Température ambiante (en fonctionnement)	°C	0...50
• Humidité de l'air (en fonctionnement), sans condensation	%, d'hum. rel.	20...80
• Température de stockage	°C	0...50
Autres interfaces de bus		bus d'appareil interne (esclave)
Divers		
• Type de protection		IP10
• Classe de protection		II – EN 60730
• Types de connecteur		RAST 5 (de couleur, codé)

Raccordement électrique

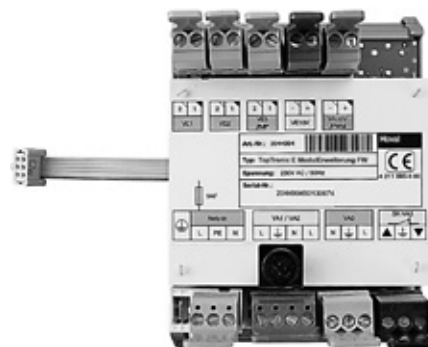
Extensions de module TopTronic® E



Extension de module TopTronic® E circuit de chauffage chauffage à distance



Extension de module TopTronic® E ECS chauffage à distance



Extension de module TopTronic® E Universal chauffage à distance

Produits numériques – vue d'ensemble

Hoval propose des produits numériques adaptés aux différents groupes de clients pour accéder à distance à l'installation.

L'offre s'étend de l'appli intuitive, facile à utiliser pour les propriétaires de maison individuelle, au système de gestion technique professionnel, complexe, avec visualisation individuelle, pour de grands fournisseurs d'énergie ou des entrepreneurs.

Avec HovalConnect, Hoval propose aux clients finaux des solutions simples et intuitives qui leur permettent d'utiliser leur installation de manière claire.

HovalSupervisor cloud est disponible pour des applications plus exigeantes du domaine professionnel et des projets de chauffage à distance. Le système de gestion technique professionnel met à disposition des possibilités de visualisation, évaluation et analyse détaillées pour les installations respectives.

Par ailleurs, grâce à des interfaces ouvertes et des coopérations, telles que le fabricant Loxone avec Smart Home, Hoval propose à ses clients des possibilités quasiment infinies de mettre en réseau les installations Hoval de manière intelligente et rentable à l'aide d'une automatisation des bâtiments, voir la description des produits Loxone. Pour ce faire, des composants supplémentaires correspondants (passerelles) peuvent être nécessaires.

HovalConnect

Accès à des fonctions spécifiques du système TopTronic® E via une appli smartphone pour les clients finaux.

- Commande simple de différentes fonctions par smartphone depuis la maison ou en déplacement
- Sécurité des données élevée grâce à un codage de la communication entre l'installation et le serveur Hoval
- Modification facile de la température du circuit de chauffage/ECS souhaitée ou des programmes
- Sélection facile des programmes d'aération
- HovalConnect permet d'obtenir des données météorologiques sur Internet.
- Il est ainsi possible d'utiliser différentes fonctions innovatrices, telles que l'affichage des prévisions météo, une adaptation anticipée de la température de départ (fonction «centrale énergétique») et l'EnergyManager PV smart par exemple.
- Signalisation d'alarme en cas d'anomalies de fonctionnement du circuit de chauffage
- Comptabilité énergétique et visualisation graphique des données solaires et comptage de la quantité de chaleur d'une installation



HovalSupervisor cloud

Système de gestion technique professionnel en ligne pour visualiser et prendre en charge des installations et systèmes d'énergie via un navigateur sur smartphone, tablette ou ordinateur pour des applications professionnelles (construction résidentielle, hôtellerie par ex.).

- Visualisation configurée d'installations avec régulation de système TopTronic® E, par ex. pompes à chaleur, chaudières à biomasse, chaudières à gaz, stations de chauffage à distance, installations d'eau sanitaires, cascades, etc. (vue CS/Configured Solution)
- Visualisation réalisée individuellement d'installations avec régulation de système TopTronic® E, commande API ou sources de données externes (vue ES/Engineered Solution)
- Réalisation de rapports sur l'installation et transmission par e-mail, entièrement personnalisable ou à partir de modèles standard
- Nombreuses possibilités pour l'analyse graphique du lieu d'installation à l'aide de fonctions de cartographie
- Messages de dérangement: par SMS (en option)
- etc.



● compris ○ en option □ limité

	HovalConnect	HovalSupervisor cloud		
		Abo TTE	Abo Engineered Solution	Abo DHN
Coûts				
Coûts de licence uniques	●			
Coûts d'abonnement répétitifs		●	●	●
Segment de clientèle				
Clients privés	●			
Clients professionnels		●	●	●
Généralités				
Plurilinguisme	●	●	●	●
Gestion des utilisateurs/Rôles d'utilisateur	●			
Gestion des utilisateurs/rôles d'utilisateurs étendus		●	●	●
Subdivision projet/installation	□	●	●	●
Recherche globale	●	●	●	●
Enregistrement des données	□	●	●	●
Vues de cartes géographique avec données en temps réel		●	●	●
Cartes de chaleur géographiques				●
Affichage de données météo en ligne	●	●	●	●
Gestion des alarmes	□	●	●	●
Protocole (qui a fait quoi et quand)		●	●	●
Menu Custom		●	●	●
Gestion des sauvegardes		●	●	●
Lire/écrire des points de données (arborescence des paramètres)		●	●	●
Visualisation de l'installation		●	●	●
Installation et accès				
Basé sur le navigateur/Mobile Ready (Responsive Webdesign)		●	●	●
Appli mobile native	●			
Installation de cloud	●	●	●	●
Installation on-premises		○	○	○
Notifications par e-mail	●	●	●	●
Alarmes (commandés selon l'heure et les groupes)	□	●	●	●
Rapports		●	●	●
Tableau de bord	●	●	●	●
Tableaux de bord globaux		●	●	●
Tableaux de bord en fonction du projet		●	●	●
Gestion des clients		●	●	●
Gestion des installations		●	●	●
Exportation des données		●	●	●
CSV		●	●	●
XML		●	●	●
JSON		●	●	●
REST API		●	●	●
Gestion/surveillance		●	●	●
Surveillance de communication		●	●	●
Etat du système		●	●	●
Etat de la sauvegarde				
Etat de base de données				
Connectivité				
HovalConnect	●			
Module passerelle HovalConnect LAN	●			
Module passerelle HovalConnect WLAN	●			
Module passerelle HovalConnect Modbus	●			
Module passerelle HovalConnect KNX	●			
DHN (District Heating Network) ¹⁾				●
Hoval DHN LON-Bus				●
Hoval DHN TCP/IP				●
Hoval FWR (routeur de chauffage à distance)			●	●
CS (Configured Solution) ²⁾		●	●	
Module passerelle OPC UA (CAN2OPC)	●	●	●	
ES (Engineered Solution) ³⁾			●	
Hoval Beckhoff-SPS (VPN)			●	
Modbus TCP (VPN)			○	
MQTT			○	
OPC UA			●	
OPC (VPN)			●	
BACnet (VPN)			○	
Bus CAN (VPN)			○	
KNX (VPN)			○	
Siemens S5/S7 (VPN)			○	
EtherNet/IP (VPN)			○	
REST-APIs			●	

	HovalSupervisor cloud		
	Abo TTE	Abo Engineered Solution	Abo DHN
Vue DHN - District Heating Network			
Tableaux de bord			●
Recherche clients/installations			●
Notes clients/installations			●
Lire/modifier les paramètres de l'installation			●
Visualisation graphique de l'installation			●
Affichage efficacité/CO ₂			●
Données de compteur			●
Prévisions météorologiques			●
Statistiques graphiques			●
Statistique tabulaire			●
Evaluations min./max.			●
Consommations mensuelles			●
Rapport sur les paramètres			●
Test de relais			●
Comparaison des paramètres avec une autre installation			●
Placer soi-même des éléments graphiques			●
Evaluations			
Graphiques (tendances)			●
Tableaux			●
Vue d'ensemble clients/installations			●
Vue d'ensemble de l'efficacité (graphique à bulles)			●
Analyse de consommation pendant une période			●
Gestion du débit			●
Vue des temps de charge ECS			●
Vue circuits de chauffage/heures de commutation			●
Comparer graphique 2 clients/installation			●
Comparer tableau 2 clients/installation			●
Exportation des données (CSV, XML, JSON)			●
Vue d'ensemble de projet			●
Analyse de consommation du compteur de chaleur			●
Météo			●
Surveillance de communication			●
Tableaux et graphiques configurables			●
Rapports de GQ			●
Vue des cartes géographiques			●
Carte de chaleur géographiques			●
Commande globale de régulateur			●
Rapports HTML/PDF			●
Vue CS - Configured Solution			
Installations TTE	●	○	
Propres points de données	●	○	
Éléments/images configurables	●	○	
Lire/écrire les paramètres de l'installation	●	○	
Rapport sur les paramètres	●	○	
Notes sur l'installation	●	○	
Vaste bibliothèque d'éléments/images	●	○	
Visualisation de l'installation	●	○	
Configuration de l'historique	●	○	
Exportation	●	○	
Evaluations			
Graphiques (tendances)	●	○	
Vue des cartes géographiques	●	○	
Tableau	●	○	
Placer soi-même des éléments graphiques	●	○	
Vue ES - Engineered Solution			
Sélection libre de points de données (par le technicien Hoval)		●	
Éléments/images configurables (par le technicien Hoval)		●	
Lire/écrire les paramètres de l'installation		●	
Rapport sur les paramètres		●	
Notes sur l'installation		●	
Vaste bibliothèque d'éléments/images		●	
Visualisation de l'installation		●	
Configuration de l'historique		●	
Exportation		●	

La nouvelle désignation pour HovalSupervisor cloud correspond à la vue:

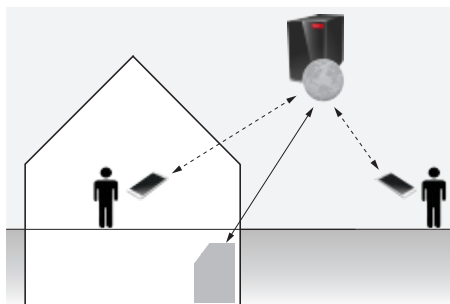
- 1) **DH** pour HovalSupervisor
- 2) **EP** pour HovalSupervisor
- 3) **PS** pour HovalSupervisor

HovalConnect

HovalConnect permet d'accéder à des fonctions spécifiques du système TopTronic® E via une appli smartphone.

Plus-value pour le propriétaire de l'installation

- Commande simple de différentes fonctions par smartphone depuis la maison ou en déplacement
- Sécurité des données élevée grâce à un codage de la communication entre l'installation et le serveur Hoval
- HovalConnect permet d'obtenir des données météorologiques sur Internet.
- Utilisation ainsi possible de différentes fonctions innovatrices, telles qu'une adaptation anticipée de la température de départ (fonction «Centrale d'énergie») ou l'EnergyManager PV smart par exemple.
- Modification facile de la température du circuit de chauffage/ECS souhaitée ou des programmes
- Sélection facile des programmes d'aération
- Signalisation d'alarme en cas d'anomalies de fonctionnement du circuit de chauffage (e-mail, notification push)
- Comptabilité énergétique permettant une visualisation graphique des données solaires et du comptage de la quantité de chaleur d'une installation
- Jusqu'à 4 circuits de chauffage/ECS (module de base TTE FW) ou 5 circuits de chauffage/ECS (module de base TTE WEZ) commandables



Accès à HovalConnect

L'appli est gratuite et peut être téléchargée dans Apple App Store pour les appareils iOS ou dans Google Play Store pour les appareils Android.

- Système d'exploitation minimal requis pour les smartphones (dernière version et les 2 versions précédentes):
 - Android
 - iOS

Connexion de HovalConnect

- Connexion du circuit de chauffage/TopTronic® E à l'Internet par un câble LAN ou une passerelle WLAN
 - Installation et configuration aisées de la passerelle
 - Le client crée son compte personnel sur le serveur Hoval et enregistre son installation
- Une passerelle est requise/autorisée par système de bus Hoval
- Possibilité de mise à jour du logiciel de passerelle



- La passerelle est montée au mur ou posée sans montage sur une surface d'appui
- Type de protection: IP 20

EnergyManager PV smart

Si la passerelle HovalConnect est utilisée avec une pompe à chaleur Hoval (TopTronic® E requis), la fonctionnalité gratuite EnergyManager PV smart est disponible. La pompe à chaleur peut ainsi être utilisée en priorité lorsque l'ensoleillement est important. La fonctionnalité utilise pour ce faire des données météorologiques en ligne concernant l'ensoleillement actuel et peut être ajustée à l'aide d'une valeur de seuil correspondante. La consommation propre d'électricité provenant d'une installation photovoltaïque présente est ainsi augmentée et l'utilisation du secteur est réduite. Cela garantit un potentiel d'économie durable non négligeable sans coûts d'investissement supplémentaires pour le client.

Remarque

L'EnergyManager PV smart permet de commander une pompe à chaleur. D'autres consommateurs ne peuvent pas être commandés.

Version démo de HovalConnect

Téléchargez l'appli HovalConnect dans l'App Store de votre choix (Apple App Store ou Google Play Store) ou photographier le code QR ci-après à l'aide de votre smartphone et d'une appli adaptée et jetez un coup d'œil à la version démo de HovalConnect:



Exécutions de HovalConnect

HovalConnect LAN

- La connexion du circuit de chauffage à Internet est effectuée par câble.

Livraison

- Gateway
- Adaptateur pour montage mural blanc
- Licence pour HovalConnect
- Capot pour Gateway
- Matériel de montage du cache de la passerelle

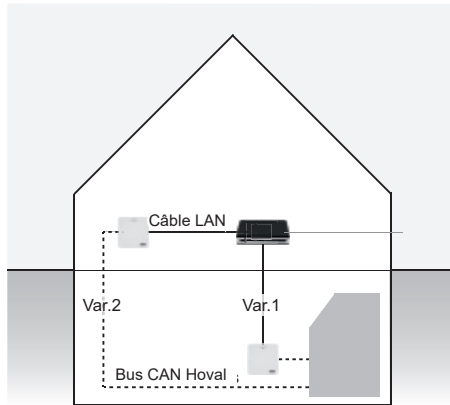
HovalConnect WLAN

- Même exécution que pour HovalConnect LAN. Cependant, la liaison est une connexion sans fil WLAN.

Livraison

- Gateway
- Adaptateur pour montage mural blanc
- Licence pour HovalConnect
- Antenne WLAN (adaptée à Gateway)
- Capot pour Gateway
- Matériel de montage du cache de la passerelle
- Bloc d'alimentation 12 V/6 W avec câble, L = 1800 mm

HovalConnect



2 possibilités de montage du Gateways:
 Var. 1: Montage dans la chaufferie, c.-à-d. câble LAN vers le routeur
 Var. 2: Montage dans l'habitation, c.-à-d. câble quadrifilaire (bus CAN Hoval) dans la chaufferie

Remarque
 Veuillez respecter impérativement les indications du chapitre **Planification!**

HovalConnect LAN

Appli permettant de commander facilement l'installation de chauffage Hoval par smartphone depuis la maison ou en déplacement.

Modification aisée de la température ambiante, du programme journalier ou de base souhaité.

Fonctions supplémentaires par accès via le navigateur (site web Hoval avec connexion)

Interface LAN pour liaison de la passerelle au routeur du réseau domestique.

Système d'exploitation minimal requis pour le smartphone et le navigateur: informations détaillées en ligne

Composée de:
 passerelle
 adaptateur blanc pour montage mural
 licence pour HovalConnect
 capot pour passerelle
 matériel de montage pour recouvrement de la passerelle

Mise en service HovalConnect sans pompe à chaleur

Mise en service de la passerelle HovalConnect en même temps que le générateur de chaleur (à l'exception de la pompe à chaleur) ou l'appareil d'aération douce

MES intégration Online étape lors d'une phase de travail à part

Mise en service EnergyManager PV smart
 Paramétrage sur régulateur TTE
 Contrôle du câblage
 Contrôle du fonctionnement

N° d'art.

CHF

6049 496

375.-

4506 308

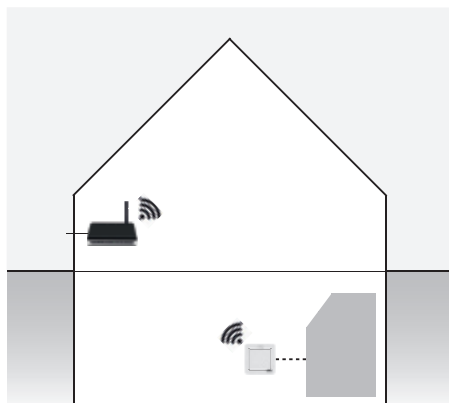
189.-

4507 023

293.-

4506 835

214.-



HovalConnect WLAN

Appli permettant de commander facilement l'installation de chauffage Hoval par smartphone depuis la maison ou en déplacement.

Modification aisée de la température ambiante, du programme journalier ou de base souhaité.

Fonctions supplémentaires par accès via le navigateur (site web Hoval avec connexion)

Interface LAN ou WLAN pour liaison de la passerelle au routeur du réseau domestique.

Système d'exploitation minimal requis pour le smartphone et le navigateur: informations détaillées en ligne

Composée de:

- passerelle
- adaptateur blanc pour montage mural
- licence pour HovalConnect
- antenne WLAN (adaptée à la passerelle)
- capot pour passerelle
- matériel de montage pour recouvrement de la passerelle
- bloc d'alimentation 12 V/6 W avec câble, L = 1800 mm

Mise en service HovalConnect sans pompe à chaleur

Mise en service de la passerelle HovalConnect en même temps que le générateur de chaleur (à l'exception de la pompe à chaleur) ou l'appareil d'aération douce

MES intégration Online étape lors d'une phase de travail à part

Mise en service EnergyManager PV smart

Paramétrage sur régulateur TTE
 Contrôle du câblage
 Contrôle du fonctionnement

N° d'art.	CHF
6049 498	475.–
4506 308	189.–
4507 023	293.–
4506 835	214.–



Bloc d'alimentation pour Gateway

- Connecteur du bloc d'alimentation pour l'alimentation externe du Gateway en tension nécessaire lorsque l'appareil n'est pas alimenté par le bus CAN Hoval

- L'alimentation se fait via le bus CAN Hoval tant que le nombre max. de modules de commande n'est pas dépassé

- Pour la version WLAN, l'alimentation doit être effectuée par le bloc d'alimentation fourni

- Le raccordement au Gateway se fait par un connecteur

CC 5.5 x 2.1 x 10 mm

I/O 100-240 V CA/12 V CC 1 A

Uniquement nécessaire comme pièce de rechange

N° d'art.

CHF

2076 328

142.-

Jeu de montage de rail DIN

y c. rail DIN pour Gateway

Pour le montage du Gateway dans le générateur de chaleur, dans un boîtier mural ou dans une armoire de commande

Composé de:

- rail DIN avec matériel de fixation

- adaptateur pour montage de rail DIN

6035 800

30.-

HovalConnect - passerelle

Boîtier		
• Montage		Montage sur rail DIN
• Dimensions LAN/WLAN (L x H x P), (y c. rail DIN 42 mm)	mm	100 x 100 x 27
• Dimensions Modbus (L x H x P), (bornier y c. rail DIN 55 mm)	mm	155 x 100 x 47
• Dimensions KNX (L x H x P), (y c. rail DIN 68 mm)	mm	160 x 100 x 53
• Matériau		plastique
• Poids (env.) LAN/WLAN	g	150
• Poids (env.) Modbus	g	500
• Poids (env.) KNX	g	500
Sécurité électrique		
• Type de protection (selon EN 60529)		IP20
• Conforme à EN 50491-3		
• Sécurité très basse tension		SELV 24 V DC
Exigences CEM		
• Conforme à EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 50491-5-1, EN 50491-5-2, et EN 50491-5-3		
• Selon la directive CEM (bâtiments résidentiels et fonctionnels)		
Conditions ambiantes		
• Température ambiante (en fonctionnement)	°C	0...45
• Température de stockage	°C	-20...60
• Humidité de l'air (en fonctionnement), sans condensation	%, d'hum. rel.	20...80
Alimentation en tension		
• Alimentation externe		Gateway LAN: bus CAN Gateway WLAN: bloc d'alimentation 12 V DC Gateway Modbus: bus CAN Gateway KNX: bloc d'alimentation 12 V DC
• Puissance absorbée		< 800 mW
Ethernet		
• 10BASE-T (10 Mbit/s)		
• Supporte les protocoles UDP/IP, TCP/IP, DHCP et IP statique		

Généralités

Une passerelle est requise par système de bus Hoval.

Attention

La passerelle doit être installée hors de l'installation de manière à être facilement accessible afin de pouvoir lire correctement le code de couleurs des LED sur la partie frontale (montage mural par ex.).

Activation

Chaque passerelle doit être activée par Hoval. Pour ce faire, l'adresse e-mail du propriétaire est nécessaire. Cette adresse e-mail du propriétaire doit également être utilisée pour l'enregistrement sur HovalConnect afin de pouvoir accéder à l'installation.

Connexion Internet

Un accès Internet est nécessaire pour l'installation (connexion Internet large bande avec au moins 512 kbits/s et IPv4 publique). Le cas échéant, les ports correspondants doivent être activés dans le pare-feu du client. (Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet dans les instructions de mise en service et de montage). Des volumes de données de 150 à 300 Mo par mois sont possibles.

Messages de dérangement

En cas d'applications critiques, une alarme par e-mail via HovalConnect ne remplace pas le système de messages de dérangement.

EnergyManager PV smart

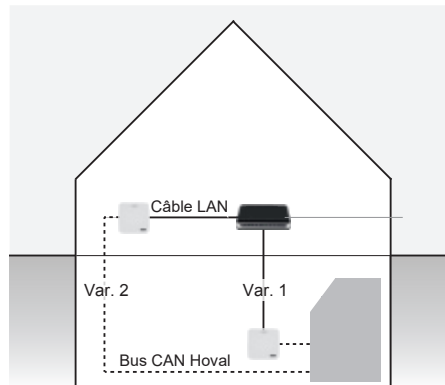
L'EnergyManager PV smart utilise des données météorologiques en ligne comme base pour la gestion de l'énergie et ne communique pas avec des onduleurs ou d'éventuels compteurs électriques installés. C'est pourquoi il est compatible avec toutes les installations PV. Il régule uniquement le comportement de la pompe à chaleur et n'offre pas d'interfaces pour d'autres consommateurs.

Remarque

Aucune connexion aux systèmes Smart Home n'est possible avec HovalConnect LAN/WLAN. Veuillez prévoir ici HovalConnect KNX ou HovalConnect Modbus. HovalConnect Modbus convient à la connexion à une gestion technique du bâtiment ou à une gestion d'énergie externe.

HovalConnect LAN

- Variante 1, montage de la passerelle dans la chaufferie avec un câble LAN vers le routeur ou
- Variante 2, montage dans la pièce d'habitation avec un câble quadrifilaire (bus CAN Hoval) dans la cave.



Alimentation en tension

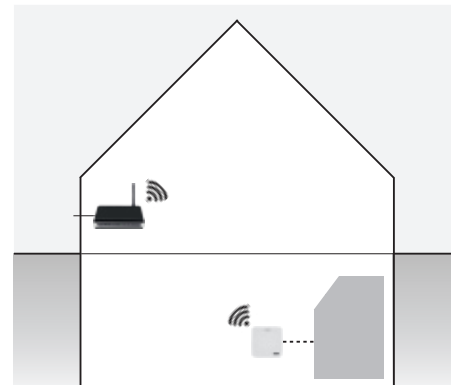
- Alimentation en tension: 12 V CC 100 mA
- L'alimentation en tension a lieu via le bus CAN Hoval, ce qui signifie que l'utilisation du module réduit le nombre maximal de modules de commande (d'ambiance) à raccorder au système de bus.

Montage sur rail DIN

Si, exceptionnellement, l'installation d'une passerelle LAN est nécessaire dans l'armoire de commande, il faut alors commander séparément le set de montage sur rail DIN.

HovalConnect WLAN

- Le système de chauffage est relié au réseau domestique par une passerelle compatible WLAN.
- Tenir compte de la portée WLAN maximale du routeur!



Alimentation en tension

- Alimentation en tension: 12 V CC 200 mA
- L'alimentation en tension ne doit pas avoir lieu par le bus CAN Hoval, mais être garantie par un bloc secteur (compris dans la livraison).

Attention

Seule une alimentation en tension par le bus CAN Hoval est autorisée pour l'exécution LAN.

Connexion WLAN

Toutes les conditions suivantes doivent être remplies afin de garantir le bon fonctionnement de HovalConnect:

- bande de fréquences 2.4 GHz seulement
- intensité minimale du signal -60 dbm
- cryptage uniquement WPA ou WPA2 (uniquement procédure PSK)
- Uniquement caractères de la police ASCII-pour PSK

Hoval recommande instamment de vérifier l'intensité du signal WLAN directement au niveau de la passerelle (à l'aide d'une application smartphone correspondante par ex.).

Attention

La passerelle ne doit être montée en aucun cas dans le générateur de chaleur ou dans une armoire de commande.

HovalConnect Modbus

- Module de communication pour l'échange de données de systèmes de régulation Hoval TopTronic® E avec des systèmes de gestion technique du bâtiment, une gestion externe de l'énergie ou de systèmes Smart Home, via Modbus TCP ou Modbus RS485
- 1 module Modbus requis par cascade
- Les points de données et l'adressage sont disponibles dans le tableau des points de données
- Tension: 12 V CC 100 mA
- Type de protection: IP 20
- Le raccordement a lieu soit par RJ12 (Modbus RS485) ou par un câble fourni, soit par prise RJ45 (Modbus TCP)
- Possibilité de mise à jour du logiciel de régulateurs
- Appareil adapté à un montage en armoire de commande grâce à une possibilité de montage sur rail DIN 35 x 15 x 2.2 mm ou 35 x 7.5 x 2.2 mm

Remarque

L'alimentation électrique est réalisée par le bus CAN Hoval. Cela signifie que l'utilisation du module réduit le nombre maximal de modules de commande d'ambiance pouvant être raccordés au système de bus!

Utilisation

- Module de régulation pour la connexion des installations à TopTronic® E (générateurs de chaleur, cascades, installations de chauffage à distance, aérations douces) à une gestion technique du bâtiment de niveau supérieur
- Pour l'optimisation de l'autoconsommation en rapport avec un gestionnaire d'énergie externe ou pour la connexion d'un Smart Home à l'aide de Modbus RS485 ou Modbus TCP

Remarque

La passerelle HovalConnect Modbus peut être connectée à HovalConnect - voir les spécifications nécessaires dans la description du produit au chapitre «HovalConnect»

Livraison

- Gateway Modbus y c. cache de montage pour fixation sur rail DIN
- Rail DIN avec matériel de montage
- Câble de liaison pour le raccordement à Modbus RS485
- Licence pour HovalConnect

Entrées et sorties

- Prise RJ12 permettant le raccordement à Modbus RS485
- Prise RJ45 permettant le raccordement à Modbus TCP
- Raccordement au bus CAN Hoval par bornes ou RJ45
- Bornes pour le raccordement à Modbus RS485



HovalConnect Modbus

Module de communication pour l'échange de données de systèmes de régulation Hoval TopTronic® E avec des systèmes de gestion technique du bâtiment, une gestion externe de l'énergie ou de systèmes Smart Home, via Modbus TCP ou Modbus RS485. avec fonctions HovalConnect LAN

Composé de:

- Module passerelle Modbus TCP/RS485 avec couvercle de montage pour fixation sur rail DIN
- rail DIN avec matériel de montage
- licence HovalConnect

Mise en service Modbus/KNX/OPC UA

pour le paramétrage et l'assistance de l'intégrateur système:

- Assurer la compatibilité logicielle au sein des composants TTE et contrôler le fonctionnement de la passerelle.
- Assistance de l'intégrateur système pour la navigation dans l'arborescence des paramètres et la recherche d'informations.
- Renseignement sur la structure du système TTE (modules et adresses du bus CAN).
- En complément, la connexion au cloud est paramétrée et contrôlée pour OPC UA en relation avec HovalSupervisor cloud.

N° d'art.

CHF

6049 501

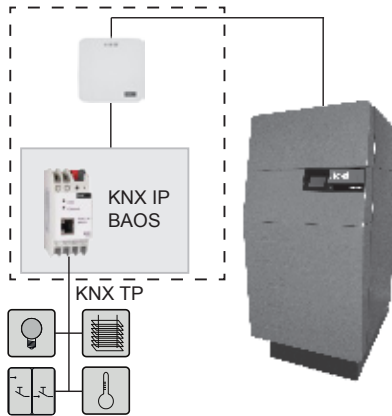
575.-

4506 983

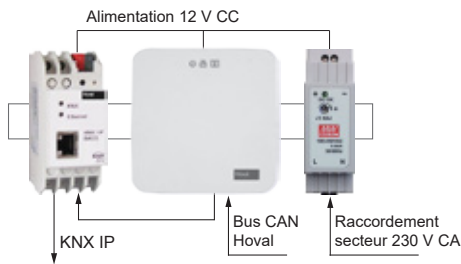
336.-

HovalConnect KNX

- Module de communication pour l'échange de données entre les systèmes de régulation Hoval TopTronic® E et le système d'automatisme du bâtiment via KNX TP.



- Module Gateway KNX comprenant
 - Module de couplage
 - Gateway KNX
 - Bloc d'alimentation



Raccordement au bus KNX

- 1 passerelle HovalConnect KNX requise par système de bus Hoval
- Les points de données et l'adressage sont disponibles dans le tableau des points de données
- Tension: 230 V CA
- Puissance absorbée: env. 1 W
- Type de protection: IP 20
- Raccordement par bornes (tension secteur, KNX TP)
- Eléments de commande:
 - touche d'apprentissage pour KNX
- Eléments d'affichage:
 - LED d'apprentissage (rouge)
 - LED d'affichage (verte) pour KNX
 - LED d'affichage (verte) pour LAN
- Appareil adapté à un montage en armoire de commande grâce à une possibilité de montage sur rail DIN 35 x 15 x 2.2 mm ou 35 x 7.5 x 2.2 mm

Utilisation

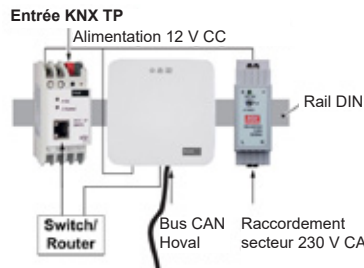
- Module de régulation pour le raccordement du générateur de chaleur ou du système de bus TopTronic® E à l'automatisme du bâtiment par KNX

Remarque

Il est possible de connecter le Gateway KNX à HovalConnect - voir les spécifications requises dans la description au chapitre «HovalConnect».

Livraison

- Gateway KNX y c. cache de montage pour fixation sur rail DIN
- Module de couplage à KNX TwistedPair
- Bloc d'alimentation
- Rail DIN avec matériel de montage
- Licence pour HovalConnect





HovalConnect KNX

Module de communication permettant l'échange de données entre les systèmes de régulation Hoval TopTronic® E et la gestion technique du bâtiment via KNX TP. Y compris les fonctions HovalConnect LAN

Comprenant:

- Module de passerelle KNX avec capot de montage pour fixation de rail DIN
- Élément de couplage sur KNX TwistedPair
- Bloc d'alimentation
- Rail DIN avec matériel de montage
- Licence de HovalConnect

Mise en service Modbus/KNX/OPC UA pour le paramétrage et l'assistance de l'intégrateur système:

- Assurer la compatibilité logicielle au sein des composants TTE et contrôler le fonctionnement de la passerelle.
- Assistance de l'intégrateur système pour la navigation dans l'arborescence des paramètres et la recherche d'informations.
- Renseignement sur la structure du système TTE (modules et adresses du bus CAN).
- En complément, la connexion au cloud est paramétrée et contrôlée pour OPC UA en relation avec HovalSupervisor cloud.

N° d'art.

CHF

6049 593

1'038.-

4506 983

336.-

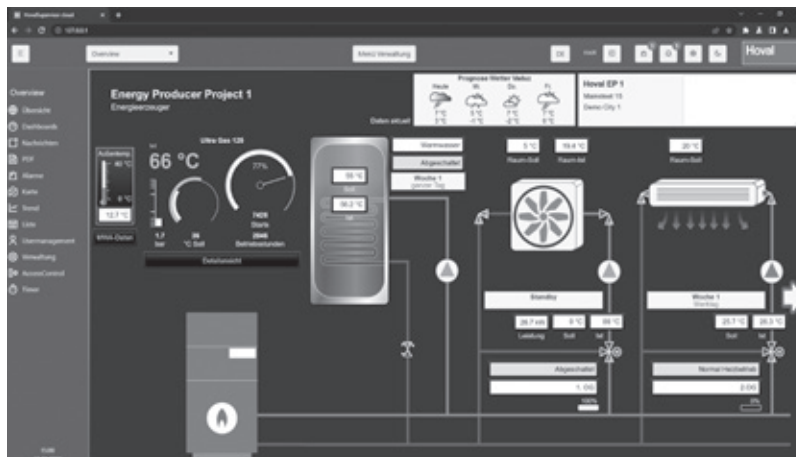
Gestion technique HovalSupervisor cloud

HovalSupervisor cloud est un système de gestion technique professionnel en ligne pour visualiser et prendre en charge des installations et systèmes d'énergie via un navigateur sur smartphone, tablette ou ordinateur pour des applications professionnelles (construction résidentielle, hôtellerie par ex.) ainsi que des réseaux de chauffage à distance.

Il sert à la visualisation d'états du système, de messages d'erreur, de valeurs réelles et de consigne afin de pouvoir, en se basant dessus, effectuer des analyses de processus et d'optimisations consécutives.

Fonctions de base

- Visualisation configurée d'installations avec régulation de système TopTronic® E, par ex. pompes à chaleur, chaudières à biomasse, chaudières à gaz, stations de chauffage à distance, installations d'eau sanitaires, cascades, etc. (vue CS/Configured Solution)
- Visualisation réalisée individuellement d'installations avec régulation de système TopTronic® E, commande API ou sources de données externes (vue ES/Engineered Solution)
- Décompte annuel via un modèle d'abonnement avec tous les avantages d'une solution en ligne flexible
- Réalisation de rapports sur l'installation avec transmission par e-mail, entièrement personnalisable ou à partir de modèles standard (réalisation de rapports individuels par les techniciens Hoval à la mise en service)
- Nombreuses possibilités pour l'analyse graphique du lieu d'installation à l'aide de fonctions de cartographie
- Vue d'ensemble complète de l'installation avec affichage du schéma hydraulique (symbolique) et des valeurs qui y correspondent
- Analyse statistique des données saisies et archivées au moyen d'un enregistreur à tracé continu et de tableaux
- Saisie de tous les paramètres réglables, des heures de commutation, des données du compteur, et des températures des sondes
- Affichage des états de chaque composant, c.-à-d. visualisation si les générateurs de chaleur ou les pompes se sont activés ou désactivés
- Gestion complète des alarmes, c.-à-d. journalisation de toutes les alarmes, telles que coupure de sonde, erreur de communication, etc. avec la date et l'heure ainsi que transmission des messages
- Exportation de données énergétiques aux formats standard pour traitement ultérieur
- Prévisions météo
- Bilan énergétique pour générateur de chaleur
- Notifications par e-mail des différents états du système
- Plusieurs utilisateurs peuvent avoir simultanément accès au système (d'autres sont possibles en option)
- Toutes les fonctions sont soumises au contrôle de droits d'accès de l'utilisateur. Il existe en l'occurrence différents niveaux d'accès



<https://hsc-demo.hoval.com>

Nom de l'utilisateur: Hoval
Mot de passe: 123hova1456

Fonctions optionnelles

- Activation de sources de données externes via Modbus, BACnet, KNX, MQTT, OPC, OPC UA, telles que générateurs de chaleur ou de froid d'autres fabricants ou gestion technique du bâtiment et systèmes Smart Home par exemple
- Activation d'automates programmables industriels (API) des marques Siemens, Rockwell et Mitsubishi
- Enregistrement d'autres utilisateurs, points de données, ou de points de données affichés activement simultanément (CCD)
- Notifications par SMS des différents états du système et messages de dérangement
- Réalisation d'un schéma individuel en fonction de l'installation pour l'installation avec les générateurs de chaleur présents, les composants du système tels qu'accumulateurs-tampons, pompes, etc.
- Représentation d'autres informations comme diverses valeurs de sondes dans la visualisation par exemple afin de mieux représenter la situation actuelle de l'installation
- Mise en service consécutive afin de pouvoir clore toutes les tâches pour une exploitation correcte de la gestion technique et une solution spécifique au projet
- Activation des messages d'avertissement des détecteurs de fuite
- Vue graphique de l'efficacité des installations

Application

- «Asset Management System» pour la gestion professionnelle de l'ensemble de votre installation, exploitation avec augmentation de l'efficacité énergétique des générateurs de chaleur et de l'ensemble du système d'énergie par une représentation transparente, des possibilités d'analyse et d'optimisation
- Intégration des toutes les installations Hoval ainsi que d'autres fabricants dans une visualisation cohérente et claire
- Solution idéale pour coopératives d'habitation, coopératives d'habitation privées, fonds de pension et exploitants d'hôtels pour un accès rapide à l'installation et une exploitation fiable et économique dans chaque situation
- Solutions sur mesure pour entrepreneurs et fournisseurs d'énergie afin de garantir une gestion efficace des installations prises en charge ainsi qu'une exploitation optimale à l'aide d'outils d'analyse et de rapports complets
- Visualisation des états du système, des messages d'erreurs et des valeurs réelles et de consigne de systèmes de chauffage à distance ainsi que de centrales énergétiques avec représentation graphique de la régulation de la centrale énergétique et du réseau, possibilité d'analyser les processus et les optimisations additionnelles

Configuration



HovalSupervisor cloud - configuration du débiteur

Créer et configurer un débiteur
 - Nécessaire une seule fois pour accéder à HovalSupervisor cloud
 - Condition requise pour activer l'installation
 - 1500 CCD inclus par débiteur (points de données affichés activement pour tous les utilisateurs simultanés)

N° d'art.

CHF

4506 955

360.-

Abo Basis



HovalSupervisor cloud - abo TTE

Accès à distance, visualisation, historisation, tendances, évaluations et alarme pour votre installation Hoval TTE
 - Frais d'abonnement par installation standard TopTronic® E
 - Une passerelle OPC UA de Hoval est nécessaire pour le fonctionnement
 - Pour la visualisation des états du système, des messages d'erreur, des valeurs réelles et de consigne de l'ensemble du système de l'installation
 - Pour la représentation graphique de l'ensemble de la régulation de l'installation pour pouvoir analyser les processus et optimiser ensuite le système
 - Enregistreur à tracé continu intégré pour une période limitée (3 ans)
 - Gestion des alarmes intégrée
 - Système multi-utilisateur: accès simultané, deux utilisateurs compris par installation
 - Sont valables les conditions d'utilisation en vigueur et le Service-Level-Agreement (SLA) disponibles en ligne.
 - Durée 1 an
 - 50 points de données max. historisés
 - Assistance technique payante pendant les heures d'ouverture (uniquement pour le logiciel, pas pour l'installation)

4506 957

240.-

**HovalSupervisor cloud -
abo Solution d'ingénierie**

Accès à distance, visualisation,
historisation, tendances,
évaluations et alarme

- Frais d'abonnement par installation
avec solution d'ingénierie: API,
TopTronic® E FWR/WEZ, etc.

- Visualisation individuelle en fonction
des exigences du client

- Pour la visualisation des états du
système, des messages d'erreur, des
valeurs réelles et de consigne de
l'ensemble du système de l'installation

- Pour la représentation graphique de
l'ensemble de la régulation de
l'installation pour pouvoir analyser les
processus et optimiser ensuite le
système

- Enregistreur à tracé continu intégré
pour une période limitée (3 ans)

- Gestion des alarmes intégrée

- Système multi-utilisateur: accès
simultané, deux utilisateurs compris
par installation

- Sont valables les conditions
d'utilisation en vigueur et le Service-
Level-Agreement (SLA) disponibles
en ligne.

- Durée 1 an

- 150 points de données max. historisés

- Assistance technique payante pendant
les heures d'ouverture

(uniquement pour le logiciel,
pas pour l'installation)

N° d'art.

CHF

4506 958

360.-

N° d'art.

CHF

HovalSupervisor cloud - abo DHN

(DHN = District Heating Network)

Accès à distance, visualisation, historisation, tendances, évaluations et alarme pour le réseau de chauffage à distance

- frais d'abonnement par installation dans le réseau de chauffage à distance
- récapitulatif de toutes les installations, centrales d'énergie d'un réseau de chauffage à distance comprises
- y compris visualisations détaillées avec OSM (OpenStreetMap)
- plan du réseau, plan de la ville ou du lotissement avec situation de chaque consommateur via ses coordonnées et la possibilité d'afficher des couches supplémentaires
- affichage des informations les plus importantes (adresse, mode de fonctionnement, quantité de chaleur fournie, températures de départ et de retour actuelles) relatives à ce consommateur dans la vue d'ensemble du plan
- situation géographique de la centrale d'énergie dans la vue d'ensemble
- possibilité d'accès direct au consommateur ou à la centrale d'énergie à l'aide de la vue d'ensemble
- vue d'ensemble des installations des clients avec accès direct et analyses possibles
- statistiques graphiques et tabulaires détaillées: vues d'ensemble des consommateurs et de l'efficacité, analyses de la consommation, gestion des débits, temps de charge ECS, heures de commutation du circuit de chauffage, comparaison des clients, analyse de consommation des compteurs de chaleur, données météorologiques, analyse de la communication, évaluation QM, analyses détaillées possibles des centrales d'énergie, exportation de données, etc.
- sont valables les conditions de licence en vigueur disponibles en ligne.
- durée 1 an
- assistance technique payante pendant les heures d'ouverture (uniquement pour le logiciel, pas pour l'installation)

4507 025

sur demande

Abo Add-ons



**HovalSupervisor cloud -
abo Source de données externe**
 - Modbus, BACnet, KNX, MQTT, OPC,
 OPC UA, API Siemens, Rockwell,
 Mitsubishi
 - Connexion uniquement par TCP
 - Un dispositif VPN est éventuellement
 nécessaire
 - 3 sources de données différentes max.
 - 1500 points de données max. au total
 - Uniquement en complément pour abo TTE
 ou Ingénierie

**HovalSupervisor cloud -
abo pack supplémentaire Utilisateur/
Points de données/CCD**
 - 5 utilisateurs supplémentaires
 - 150 points de données supplémentaires
 - 500 CCD supplémentaires
 (points de données affichés activement
 pour tous les utilisateurs simultanés)

**HovalSupervisor cloud -
abo Messages de dérangement par SMS**
 Activation par débiteur
 10000 SMS par mois inclus

N° d'art.	CHF
4506 960	108.–
4506 961	108.–
4506 962	90.–

Prestations service



HovalSupervisor cloud - réalisation de visualisation module passerelle OPC UA

Créer et configurer une installation
 Création de visualisation par images de visualisation standardisées avec étendue des prestations suivante:

- jusqu'à 8 images standard (vue CS / Configured Solution)
- module de base TTE WEZ: visualisation de l'état de l'entrée de messages de dérangement
- module de base TTE FW / MWA+ fonction: visualisation de 8 textes de message maximum (30 textes de message prédéfinis)
- mise en place de statistiques standard
- mise en place d'alarmes standard

Les exigences allant au-delà seront facturées avec l'article «Réalisation de visualisation de la solution d'ingénierie»

- Des mesures préparatoires pour une exécution sans difficultés des tâches sont requises
- Les clarifications des détails pour la connexion (noms d'utilisateur, mots de passe, connexion Internet, adresses IP, etc.) doivent être effectuées sur site auparavant. Les frais supplémentaires nécessaires à cela seront facturés.
- Sans la mise en service de modules de régulation

N° d'art.

CHF

4506 963

560.-

Visualisation d'installation HovalSupervisor cloud connexion Ethernet/LON

Créer et configurer une installation
 Réalisation de visualisation par images de visualisation standardisées
 Sans adaptations spécifiques au client
 Les exigences allant au-delà seront facturées avec l'article «Réalisation de visualisation de la solution d'ingénierie»

- Des mesures préparatoires pour une exécution sans difficultés des tâches sont requises
- Les clarifications des détails pour la connexion (noms d'utilisateur, mots de passe, connexion Internet, adresses IP, etc.) doivent être effectuées sur site auparavant. Les frais supplémentaires nécessaires à cela seront facturés.
- Sans travaux de montage, de câblage et de raccordement

4507 024

sur demande

N° d'art.	CHF
4506 964	sur demande
<p>HovalSupervisor cloud - réalisation de visualisation de solution d'ingénierie Création de visualisation individuelle par Hoval (pour installations avec solution d'ingénierie exclusivement, avec création et configuration de l'installation)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Réalisation d'un schéma en fonction de l'installation avec les générateurs de chaleur, les composants du système, tels qu'accumulateurs-tampons, pompes, etc., présents sur l'installation - Affichage des états de chaque composant, c.-à-d. visualisation si les générateurs de chaleur ou les pompes se sont activés ou désactivés - Représentation d'autres informations comme diverses valeurs de sondes dans la visualisation par exemple afin de mieux représenter la situation actuelle de l'installation - La condition requise est la disponibilité des différents points de données des différents générateurs de chaleur et autres composants du système - Intégration d'une source de données externe - Adaptations individuelles - Facturation en fonction des travaux effectués 	
4507 036	sur demande
<p>Visite avant mise en service HSC Visite de l'installation après la mise en place du générateur de chaleur et du module Gateway OPC UA en préparation de la mise en service du Cloud HovalSupervisor.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Assurer la compatibilité logicielle au sein des composants TTE - Contrôle du fonctionnement du Gateway - Vérification et enregistrement du de série du Gateway installé - Vérification de la connexion Internet du Gateway - Vérification de la conformité hydraulique avec le schéma 	

	N° d'art.	CHF
<p>HovalSupervisor cloud - mise en service étendue Tâches complémentaires effectuées sur place par le technicien de gestion technique pour la réalisation d'une solution d'ingénierie</p> <ul style="list-style-type: none"> - Contrôle du fonctionnement des points de données correspondants - Mise en service consécutive sur place afin de pouvoir clore toutes les tâches à effectuer pour une exploitation correcte de la gestion technique et une solution spécifique au projet - Des mesures préparatoires pour une exécution sans difficultés des tâches sont requises - Facturation en fonction des travaux effectués 	4506 968	sur demande
<p>HovalSupervisor cloud - post-régulation Optimisation de l'installation après sa mise en service selon les indications du client ou du planificateur</p> <ul style="list-style-type: none"> - nécessaire pour garantir un fonctionnement efficace et rentable de l'installation dans différentes conditions de service - au besoin, formation du client aux thèmes spécifiques à l'installation - durée minimale selon l'installation à partir de 1 heure env. - facturation en fonction des travaux réellement effectués 	4506 967	sur demande
<p>HovalSupervisor cloud - Prestations de service d'ingénierie Prestations de service d'ingénierie générale selon les souhaits du client</p> <ul style="list-style-type: none"> - Adaptations à la visualisation - Tâches ultérieures à la mise en service propre - Facturation en fonction des travaux effectués 	4506 969	sur demande
<p>HovalSupervisor cloud - formation Généralités Formation individuelle pour l'utilisation de HovalSupervisor cloud</p> <ul style="list-style-type: none"> - Formation selon les exigences spécifiques au client ou au projet - Durée de la formation selon accord - Facturation au tarif journalier 	4506 965	sur demande
<p>HovalSupervisor cloud - formation approfondie Formation individuelle à des thèmes à approfondir en relation avec HovalSupervisor cloud, par ex.:</p> <ul style="list-style-type: none"> - formation pour réaliser soi-même des tâches complémentaires sur place pour la réalisation d'une solution d'ingénierie - formation pour créer et configurer une installation - formation pour la création de visualisations sur HovalSupervisor cloud par le client de manière autonome - durée de la formation selon accord - facturation au tarif journalier 	4506 966	sur demande

Accessoires



Module de passerelle OPC UA

Module de communication permettant l'échange de données entre les systèmes de régulation Hoval TopTronic® E et le serveur Hoval OPC UA.

Conditions de mise en service requises: existence d'une connexion Internet sur site

Composé de:
module passerelle OPC UA avec couvercle de montage pour fixation sur rail DIN.

Mise en service Modbus/KNX/OPC UA

pour le paramétrage et l'assistance de l'intégrateur système:

- Assurer la compatibilité logicielle au sein des composants TTE et contrôler le fonctionnement de la passerelle.
- Assistance de l'intégrateur système pour la navigation dans l'arborescence des paramètres et la recherche d'informations.
- Renseignement sur la structure du système TTE (modules et adresses du bus CAN).
- En complément, la connexion au cloud est paramétrée et contrôlée pour OPC UA en relation avec HovalSupervisor cloud.

N° d'art.

CHF

6049 594

948.–

4506 983

336.–

Accessoires de communication du réseau de chauffage à distance avec régulateur de chauffage module de base TopTronic® E chauffage à distance com



Connexion Ethernet

- TopTronic® E chauffage à distance com R2
- Extension de module de communication pour module de base TopTronic® E chauffage à distance com
- Interface TCP/IP permettant la communication avec le système de commande et de régulation automatiques HoValSupervisor
- Montage sur rail DIN juste à côté du module de base
- Raccordement au module de base par câble plat
- Dimensions (L x l x H): 96 x 48 x 42.3

Remarque

Un commutateur Ethernet industriel est disponible dans la rubrique «Accessoires» pour le raccordement professionnel de plusieurs liaisons Ethernet.



Répéteur TopTronic® E chauffage à distance LON-Bus

- Répéteur faisant fonction d'amplificateur électrique de signal du réseau LON-Bus
- Sert à amplifier la portée du signal pour surmonter les longues distances entre la centrale de gestion et les divers modules de régulation TopTronic® E Module de base chauffage à distance com
- Les répéteurs sont à positionner en fonction du réseau de données (type de pose, type de câbles, longueur, etc.) à différents endroits sur le réseau
- Alimentation 230 V CA
- Dimensions (L x l x h): 71 x 92 x 60

Remarque

Un routeur doit être mis en place après 5 répéteurs pour renforcer le signal.



Routeur TopTronic® E chauffage à distance com TTE-FWR - bus CAN

- interface entre le réseau HoVal LON-Bus et HoValSupervisor
- interface entre le réseau HoVal TCP/IP et HoValSupervisor
- sert d'interface physique entre le flux de données du réseau de chauffage à distance et, par ex., un ordinateur central équipé d'une interface TCP/IP
- possibilité d'exploiter des sondes de pression différentielle à l'aide d'entrées variables 0-10 V ou 0/4-20 mA
- routeur pouvant être monté dans une armoire de commande équipée de rails DIN
- régulateur de température et de pression pour jusqu'à cinq lignes ou cinq circuits de chauffage
- dimensions (L x l x h): 355 x 120 x 75

Le module de commande TopTronic® E noir de commande du routeur (en option) et le jeu de connecteurs opposés doivent être commandés séparément.

N° d'art.

CHF

6057 388

364.–

6061 947

1'105.–

6047 303

3'090.–



**Prise de données TopTronic® E
chauffage à distance com
LON-Bus et protection contre la foudre**

- Prise de données pour raccorder le câble de télécommunication sur le branchement domestique
 - Le raccordement doit être effectué selon les prescriptions en vigueur
 - Les prises de données doivent également être installées dans le cas de raccords borgnes
 - 1 bloc d'entrée à 13 pôles
 - 2 blocs de départ à chacun 13 pôles
 - 2 départs à 3 pôles pour régulateur et répéteur
 - Boîte étanche IP55
- Dimensions (L x l x H):
180 x 140 x 75
10 embouts à gradins

N° d'art.

CHF

2061 738

214.–

Loxone

Commandez votre système de chauffage Hoval avec TopTronic® E via la passerelle Modbus HovalConnect également avec votre système Smart Home de Loxone. L'installation de chauffage Hoval peut être commandée avec la passerelle Modbus aussi bien pour Modbus RTU que pour TCP et, ainsi, intégrée parfaitement au système Loxone.

LOXONE

Modèles Modbus

Des *modèles Modbus* sont disponibles dans la bibliothèque Loxone (library.loxone.com) pour le programme de configuration *Loxone Config*. Ils vous épargnent quelques configurations et des travaux de recherche qui prennent du temps.

Les modèles Modbus sont disponibles aussi bien pour les générateurs de chaleur Hoval que pour les aérations ambiantes Hoval (HomeVent®).

- Générateurs de chaleur Hoval



- Aérations ambiantes Hoval (HomeVent®)



Avantages du système Hoval/ Loxone intégré

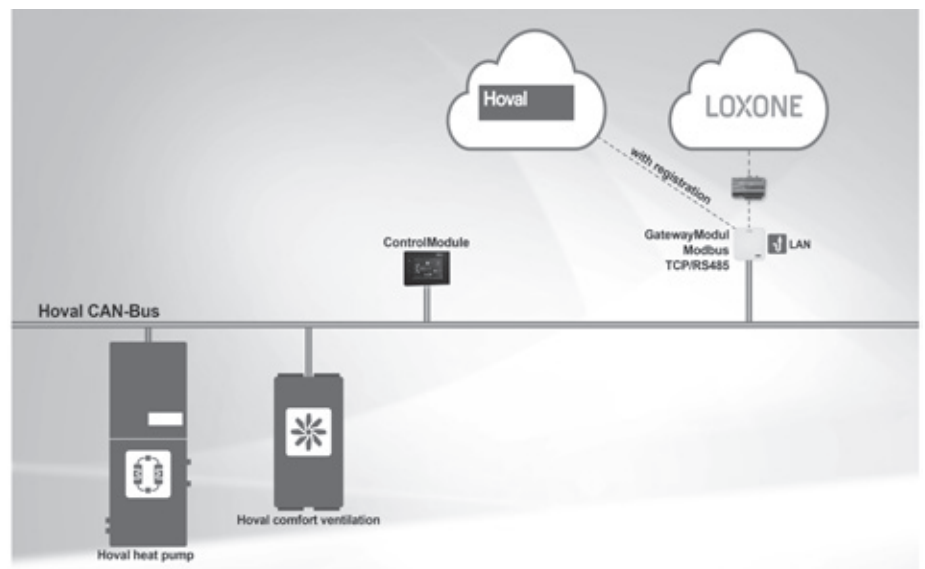
Vous aurez de nombreux avantages en combinant votre installation Hoval à Loxone. Vous trouverez une description détaillée des cas d'application ainsi que des instructions d'implémentation dans le *fichier Excel* dans la section *Additional Downloads* des pages Internet *Loxone Library* reliées en haut pour les modèles Modbus.

Avantages des générateurs de chaleur

- Un des avantages est la combinaison de la régulation de circuit de chauffage Hoval avec la régulation de pièce individuelle Loxone pratique. Vous profitez d'une plus faible consommation d'énergie grâce à des températures de départ moyennes et en évitant une surchauffe de vos pièces.
- Si vous possédez une pompe à chaleur Hoval avec fonction de refroidissement, vous pouvez alors également utiliser la combinaison intelligente pour la régulation du refroidissement individuellement dans chaque pièce.
- Il est également possible de combiner votre installation Hoval avec pompe à chaleur avec le gestionnaire d'énergie Loxone et une installation photovoltaïque. L'électricité excédentaire d'une installation photovoltaïque est stockée dans des accumulateurs d'eau chaude, des accumulateurs-tampons ou dans la pièce via une augmentation de la température. Ce stockage d'énergie thermique permet d'utiliser l'énergie lorsqu'elle est disponible et, ainsi, d'économiser de l'argent. Ceci est aussi possible en été en mode refroidissement, la température dans l'accumulateur-tampon et/ou dans la pièce étant alors légèrement abaissée.

Avantages des aérations ambiantes (HomeVent®)

- Le système Hoval HomeVent® peut être combiné au capteur de climat ambiant Loxone de manière très avantageuse. Cela mène à un système d'aération de haute qualité avec des mécanismes de commande encore plus intelligent.
- Il est possible de placer un capteur de climat ambiant dans une zone de ventilation (dans la pièce principale par ex.) ou plusieurs capteurs de climat ambiant (dans chaque pièce par ex.).
- Si plusieurs capteurs de climat ambiant se trouvent dans une zone de ventilation, l'aération peut s'orienter sur la pièce ayant la concentration en CO₂ la plus élevée. Il est également possible que l'aération soit renforcée lorsque plusieurs pièces présentent une concentration en CO₂ plus élevée. Cela permet une aération plus agréable et plus respectueuse des besoins.
- Hoval HomeVent® en combinaison avec des volets d'aération: dans des pièces avec une concentration en CO₂ plus élevée, Loxone peut commander des volets d'aération et les ouvrir plus (avec une commande 0-10 V par ex.). Le système Hoval HomeVent® adapte automatiquement le débit volumique à la position des volets. Cela permet une aération encore plus ciblée, ce qui augmente encore le confort et réduit encore la consommation d'énergie pour l'aération.
- En été, HomeVent® peut assister la climatisation des bâtiments en refroidissant l'air ambiant. L'aération est activée de manière renforcée lorsque l'air neuf plus froid peut être utilisé pour le refroidissement des pièces, la nuit par ex. Le module de commande d'ambiance confort plus doit également être utilisé lors de l'intégration de HomeVent® dans Loxone Smart Home.



Module de commande TopTronic® E noir

- Ecran tactile couleur 4.3 pouces avec diaphragme noir
- Résolution: 480 x 320
- Le raccordement au système de bus Hoval se fait par prise RJ45 ou des bornes enfichables (max. 0.75 mm²)
- Construction plate avec possibilité de montage flexible
- Montage
 - sur le tableau de commande du générateur de chaleur
 - dans le boîtier mural Hoval
 - sur l'avant du boîtier de commande
 - au mur avec cadre de montage en saillie (profondeur du module de commande cadre inclus env. 25 mm)
 - au mur grâce à une plaque de montage mural pour les boîtes à encastrer (profondeur du module de commande, plaque de montage incluse, env. 12 mm)

Remarque

Les accessoires fournis sont destinés au montage de l'appareil sur l'avant du boîtier de commande. Tenir compte des accessoires supplémentaires pour une intégration différente!

Module de commande TopTronic® E



Modules de commande TopTronic® E d'ambiance



blanc easy



blanc confort



noir confort

- Assistant de mise en service pour une configuration et un paramétrage simples de l'installation
- Commande de tous les modules de régulation raccordés au système de bus (module de base, solaire tampon etc.)
- Mesure des émissions et commande manuelle
- Diode lumineuse pour l'affichage de l'état actuel de l'installation
- Variation automatique de la luminosité en fonction de l'éclairage ambiant
- Interface utilisateur et guidage dans le menu convivial
- Fonctions disponibles et textes affichés suivant le niveau utilisateur
- Libellisation des circuits de chauffage et d'eau chaude spécifique à l'installation possible
- Affichage de toutes les informations en texte clair et en différentes langues
- Affichage d'informations détaillées sur l'installation
- Gestion complète des dérangements par un texte en toutes lettres et des catégories
- Fonction service et maintenance
- Sélection des états de fonctionnement y c. programmes journaliers et hebdomadaires pouvant être configurés
- Commande de tous les circuits de chauffage et d'eau chaude raccordés au système de bus
- Gestion des droits d'accès pour les circuits de chauffage et d'ECS y c. activation du mode de commande commun
- Commande performante de l'installation de chauffage par une utilisation simple de programmes journaliers
- Fonction d'analyse (courbes de température extérieure, de température ambiante, de rendement solaire etc.)

- Ecran de démarrage spécifique au client configurable en vue de l'affichage de
 - Heure et date
 - Phase lunaire
 - Température du générateur de chaleur
 - Température d'ECS
 - Programme journalier et de base actif y c. courbe de température
 - Puissance et consommation d'un circuit de chauffage/ECS ou du générateur de chaleur (possibilité de combinaison avec des détecteurs de débit)
 - Température du capteur solaire (en combinaison avec le module solaire)
- Affichage de la météo actuelle, ou des prévisions météorologiques (uniquement possible en combinaison avec HovalConnect)

Livraison

- Module de commande TopTronic® E noir
- Dispositif d'enfichage du module de commande
- Dispositif d'enfichage de l'adaptateur du module de commande
- Câble CAN RJ45/RAST 5, l = 5 m

Modules de commande TopTronic® E d'ambiance

- Ecran tactile couleur 4.3 pouces avec diaphragme brillant
 - Module de commande d'ambiance easy blanc
 - Module de commande d'ambiance confort au choix blanc ou noir
- Résolution: 480 x 320
- Le raccordement au système de bus Hoval se fait par prise RJ45 ou des bornes enfichables (max. 0.75 mm²)
- Montage mural
 - avec un cadre de montage en saillie (profondeur du module de commande d'ambiance, cadre inclus, env. 25 mm)
 - avec une plaque de montage mural pour les boîtes à encastrer (profondeur du module de commande d'ambiance, plaque de montage incluse, env. 12 mm)
- Hauteur de montage optimale dans la pièce: 1500-1600 mm
- Diode lumineuse pour l'affichage de l'état actuel de l'installation
- Variation automatique de la luminosité en fonction de l'éclairage ambiant
- Interface utilisateur et guidage dans le menu convivial
- Selon l'installation, désignation spécifique des circuits de chauffage et d'ECS possible
- Affichage de toutes les informations en texte clair et en différentes langues
- Affichage d'informations détaillées sur l'installation
- Gestion complète des dérangements par un texte en toutes lettres et des catégories
- Fonction service et maintenance
- Sélection des états de fonctionnement y c. programmes journaliers et hebdomadaires pouvant être configurés
- Sonde d'ambiance intégrée

Livraison

- Module de commande TopTronic® E d'ambiance
- Cadre de montage en saillie noir
- Cadre design
- Adaptateur pour montage mural
- Matériel de montage

**Module de commande TopTronic® E
d'ambiance easy blanc**

- Le module de commande d'ambiance ne peut être affecté qu'à un circuit de chauffage
- Logiciel aux fonctionnalités réduites pour une commande aisée de la température ambiante et une sélection sans problème du programme de base

**Module de commande TopTronic® E
d'ambiance confort blanc ou noir**

- Commande de tous les circuits de chauffage et d'ECS raccordés au système de bus
- Gestion des droits d'accès pour les circuits de chauffage et d'ECS y c. activation du mode de commande commun
- Commande performante de l'installation de chauffage par une utilisation simple de programmes journaliers
- Fonction d'analyse (courbes de température extérieure, de température ambiante, de rendement solaire etc.)
- Choix possible parmi divers écrans de démarrage à la mise en service
- Ecran de démarrage spécifique au client pouvant être configuré pour l'affichage de
 - Heure et date
 - Phase lunaire
 - Température du générateur de chaleur
 - Température d'ECS
 - Programme journalier et de base actif y c. courbe de température
 - Puissance et consommation d'un circuit de chauffage/ECS ou du générateur de chaleur (possibilité de combinaison avec des détecteurs de débit)
 - Température du capteur solaire (en combinaison avec le module solaire)
- Affichage de la météo actuelle, ou des prévisions météorologiques (uniquement possible en combinaison avec HovalConnect)

Remarque

Il faut utiliser le module de commande TopTronic® E d'ambiance, en noir ou en blanc, pour commander l'aération douce Hoval HomeVent®. Pour plus de détails, voir la rubrique «Aération douce» dans le catalogue de production de chaleur.

Module de commande TopTronic® E



Module de commande TopTronic® E noir avec écran tactile couleur 4.3"

Pour la commande de tous les modules de régulation raccordés au système de bus (modules de base, solaires, tampons, etc.)

Raccordement au système de bus Hoval par connecteur RJ45 ou par bornes enfichables (0.75 mm² max.), construction plate avec possibilité de montage flexible

Montage:

dans le tableau de commande du générateur de chaleur

- dans le boîtier mural Hoval
- dans la partie frontale de l'armoire de commande,

cadre brillant noir,

écran d'accueil personnalisable,

affichage de la météo actuelle ou des prévisions météo (possible uniquement en combinaison avec HovalConnect)

Composé de:

- module de commande TopTronic® E noir
- set de dispositif de serrage pour module de commande
- câble CAN RJ45-RAST 5, L = 500

Remarque

Tenir compte des accessoires supplémentaires pour une intégration différente!

Modules de commande TopTronic® E d'ambiance



Module de commande TopTronic® E d'ambiance easy blanc avec écran tactile couleur 4.3"

Module de commande d'ambiance pour un circuit de chauffage

Logiciel avec ensemble de fonctions réduit pour une utilisation facile de la température ambiante et une sélection sans difficultés du programme de base, Hauteur de montage optimale:

1500-1600 mm

Pour montage mural

- avec un cadre de montage en saillie (profondeur du module de commande d'ambiance avec cadre de 25 mm env.)

- avec une plaque de montage mural pour prises encastrées

(profondeur du module de commande d'ambiance avec plaque de montage 12 mm env.),

raccordement au système de bus Hoval par connecteur RJ45 ou par bornes enfichables (0.75 mm² max.),

cadre brillant blanc

Composé de:

- module de commande TopTronic® E d'ambiance blanc
- cadre de montage en saillie blanc
- cadre design blanc
- adaptateur pour montage mural
- matériel de montage

Remarque

Tenir compte des accessoires supplémentaires pour une intégration différente!

N° d'art.

CHF

6043 844

443.-

6037 071

499.-



Module de commande TopTronic® E d'ambiance confort blanc

- Commande de tous les circuits de chauffage et d'eau chaude raccordés au système de bus
- Ecran de démarrage configurable en fonction des besoins du client
- Affichage de la météo actuelle, resp. des prévisions météorologiques (uniquement possible en combinaison avec HovalConnect)
- Commande efficace de l'installation de chauffage par une simple manipulation des programmes journaliers
- Fonction d'analyse (courbe de température extérieure, ambiante et du rendement solaire etc.)
- Pour montage mural
 - avec un cadre de montage en saillie (module de commande d'ambiance profond y c. cadre env. 25 mm)
 - avec une plaque de montage mural pour les boîtes encastrées (profondeur module de commande d'ambiance y c. plaque de montage env. 12 mm)
- Hauteur de montage optimale: 1500-1600 mm
- Le raccordement au système de bus Hoval se fait par le connecteur RJ45 ou par des bornes enfichables (max. 0.75 mm²)
- écran tactile en couleur 4.3 pouces avec diaphragme blanc brillant

Composé de:

- Module de commande TopTronic® E d'ambiance blanc
- cadre de montage blanc en saillie
- cadre design blanc
- adaptateur pour montage mural
- matériel de montage

Remarque

Tenir compte des accessoires supplémentaires pour une intégration différente!



Module de commande TopTronic® E d'ambiance confort noir

- Commande de tous les circuits de chauffage et d'eau chaude raccordés au système de bus
- Ecran de démarrage configurable en fonction des besoins du client
- Affichage de la météo actuelle, resp. des prévisions météorologiques (uniquement possible en combinaison avec HovalConnect)
- Commande efficace de l'installation de chauffage par une simple manipulation des programmes journaliers
- Fonction d'analyse (courbe de température extérieure, ambiante et du rendement solaire etc.)
- Pour montage mural
 - avec un cadre de montage en saillie (module de commande d'ambiance profond y c. cadre env. 25 mm)
 - avec une plaque de montage mural pour les boîtes encastrées (profondeur module de commande d'ambiance y c. plaque de montage env. 12 mm)
- Hauteur de montage optimale: 1500-1600 mm
- Le raccordement au système de bus Hoval se fait par un connecteur RJ45 ou des bornes enfichables (max. 0.75 mm²)
- écran tactile en couleur 4.3 pouces avec diaphragme noir brillant

Composé de:

- Module de commande TopTronic® E d'ambiance noir
- cadre de montage noir en saillie
- cadre design noir
- adaptateur pour montage mural
- matériel de montage

Remarque

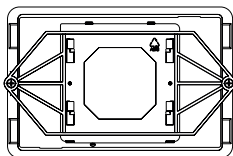
Tenir compte des accessoires supplémentaires pour une intégration différente!

N° d'art. CHF

6037 069 499.–

6037 070 499.–

Accessoires

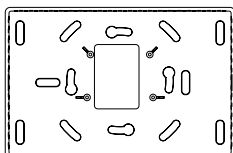


Set de dispositif de serrage pour module de commande

Utilisable pour le montage du module de commande
 - dans le boîtier mural Hoval
 - dans le front d'un tableau de commande,
 évidemment 136 x 88 mm pour une épaisseur de matériau de 0.5-6 mm,
 Raccordement au système de bus Hoval soit par un connecteur RJ45 ou par des bornes enfichable (0.75 mm² max.)

Comprenant:
 - dispositif de serrage
 - adaptateur de dispositif de serrage 138 x 92 mm (boîtier mural) épaisseur de matériau (0.5-3 mm)

Compris dans la limite de fourniture pour les modules de commande TopTronic® E.



Cadre de montage noir en saillie

Utilisable pour le montage en saillie du module de commande/module de commande d'ambiance noir,
 module de commande profondeur y c. cadre de montage en saillie env. 25 mm, couleur noir mat, raccordement au système bus Hoval ou par des bornes enfichables RJ45 (max. 0.75 mm²)

Composé de:
 - cadre de montage noir en saillie
 - matériel de fixation y c. fixation du module de commande

Compris dans la limite de fourniture pour les modules de commande TopTronic® E d'ambiance.



Adaptateur pour montage mural

Utilisable pour le montage mural du module de commande/module de commande d'ambiance, noir ou blanc.
 Exécution très plate possible, Module de commande profondeur y c. cadre de montage en saillie seulement 13 mm
 Son utilisation présuppose un boîtier à encastrer existant ou un raccord au système de bus Hoval par des bornes enfichables (max. 0.75 mm²)

Compris dans la limite de fourniture pour les modules de commande TopTronic® E d'ambiance.

N° d'art.

CHF

6041 812

87.-

6035 797

87.-

2053 488

30.-

TopTronic® E

Module de commande / module de commande d'ambiance

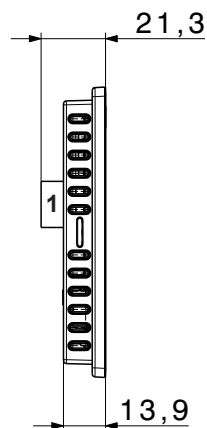
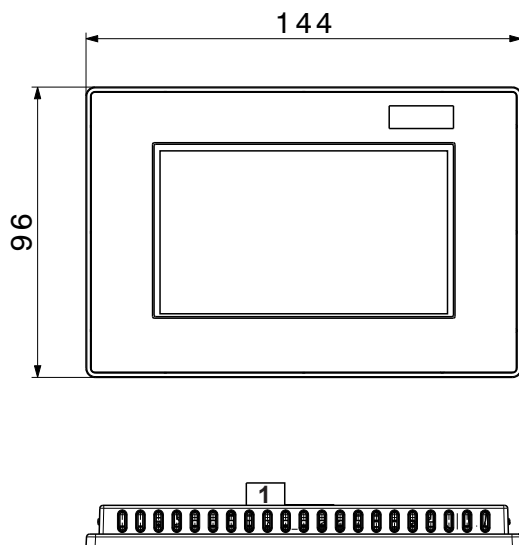
- Le raccordement au système de bus Hoval se fait par prise RJ45 ou des bornes enfichables (max. 0.75 mm²)
- Résolution: 480 x 320
- Tension: 12 V CC 100 mA
- Humidité de l'air (en fonctionnement): 20...80 % d'hum. rel. sans condensation

■ Dimensions

TopTronic® E

Module de commande / module de commande d'ambiance

(Cotes en mm)



- 1 Prise RJ45 amovible
Alternative: borne enfichable (max. 0.75 mm²)

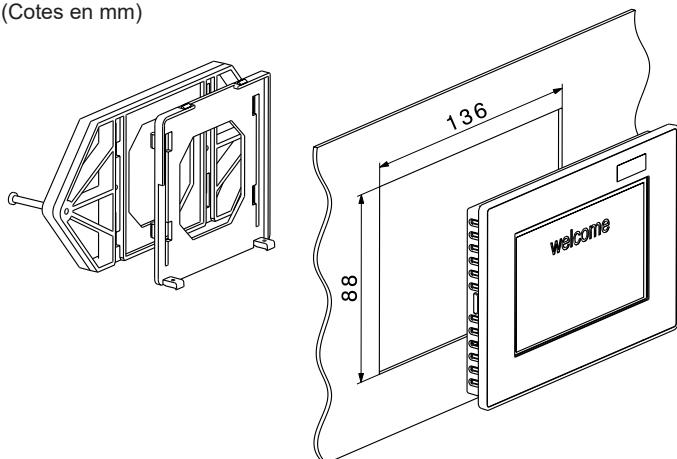
TopTronic® E

Module de commande / module de commande d'ambiance

Montage

Montage dans l'armoire de commande

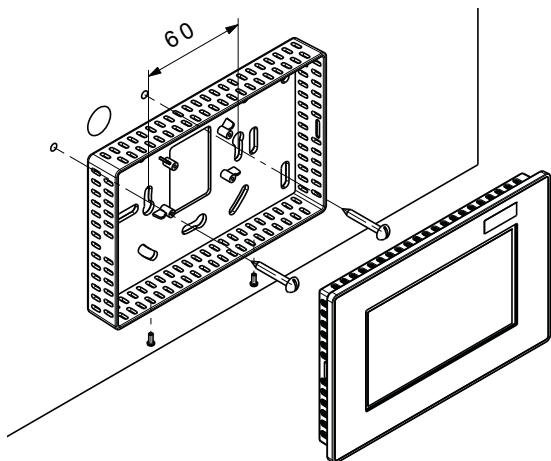
(Le dispositif d'enfichage est compris dans la limite de fourniture du module de commande)
(Cotes en mm)



- Découpe: 136 x 88 mm
- Epaisseur du matériau: 0.5-6 mm
- Le raccordement au système de bus Hoval se fait par prise RJ45 ou des bornes enfichables (max. 0.75 mm²)

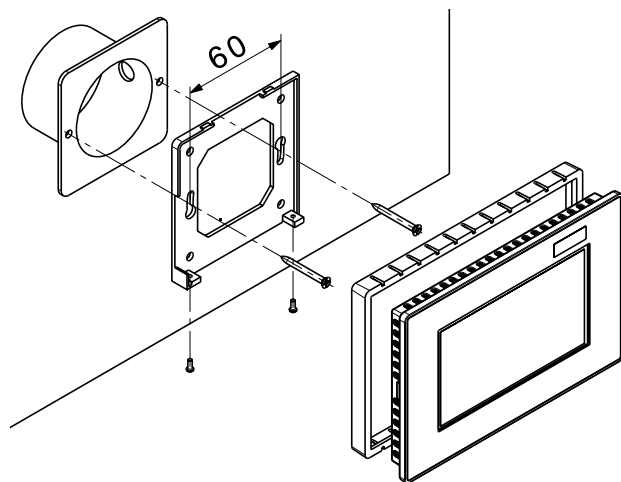
Montage mural avec cadre de montage en saillie

(Le cadre de montage en saillie est compris dans la limite de fourniture des modules de commande d'ambiance)
(Cotes en mm)



Montage mural avec plaque de montage mural pour boîtes à encastrer

(La plaque de montage mural est comprise dans la limite de fourniture des modules de commande d'ambiance)
• Le raccordement au système de bus Hoval se fait par prise RJ45 ou des bornes enfichables (max. 0.75 mm²)
(Cotes en mm)



Routeur industriel de radiocommunication mobile

- Routeur pour la connexion d'une passerelle HovalConnect ou d'une liaison Ethernet TopTronic® E chauffage à distance com avec Internet, par LAN ou WLAN
- Pour le montage dans une armoire de commande (il faut utiliser impérativement un câble de prolongation d'antenne pour l'utilisation WLAN)
- Configuration via le serveur Web
- Technologie de radiocommunication mobile 2G/3G/4G-LTE
- Exécution avec boîtier métallique solide
- Dimensions: L x l x h: 93 x 90 x 27 mm
- Raccords:
 - 2 bornes d'antenne SMA pour radiocommunication mobile
 - 1 borne d'antenne SMA pour WLAN
 - 2 x 10/100 Mbit Ethernet
 - 2 logements pour carte SIM



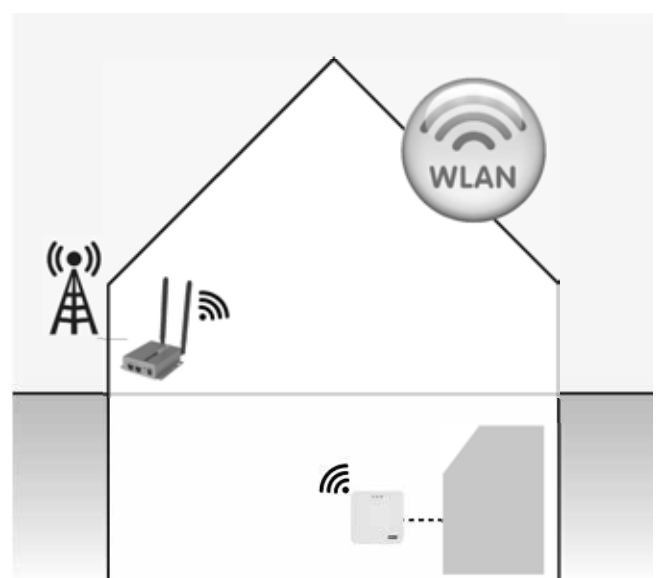
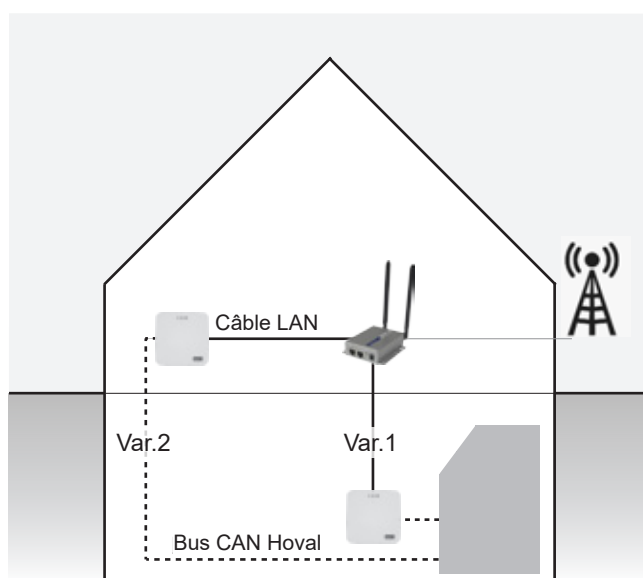
Livraison

- Routeur
- 2 antennes LTE à articulation basculante pour le montage direct du routeur
- 1 antenne WLAN à articulation basculante pour le montage direct du routeur
- Bloc secteur
- Clips à montage sur rail DIN
- 1 câble Ethernet de 1.5 m

Remarque

La carte SIM (Micro) n'est pas fournie et doit être mise à disposition. Réseau téléphonique ou fournisseur au choix. Exigences minimales requises pour HovalConnect, voir Planification HovalConnect.

Convient pour HovalConnect LAN & HovalConnect WLAN



Routeur industriel de radiocommunication mobile



Routeur industriel de téléphonie

Routeur industriel pour la connexion de la passerelle HovalConnect ou une connexion Ethernet TopTronic® E chauffage à distance com à Internet par LAN/WLAN Pour montage dans une armoire de commande, boîtier en métal Sans carte SIM, réseau téléphonique sélectionnable au choix Configuration via le serveur Web

Raccords:

2 x 10/100 Mbits Ethernet, 2 logements de carte SIM

Raccords SMA: 2 x téléphonie, 1 x WLAN

Composé de:

- matériel de montage
- antennes: 2 x LTE, 1 x WLAN
- bloc secteur

Antenne de téléphonie mobile (2G/3G/4G-LTE/5G-ready)

pour montage extérieur ou intérieur.

Composée de:

antenne 2G/3G/4G-LTE/5G-ready, câble d'antenne de 5 m avec connecteur mâle SMA,

y c. équerre de montage métallique.

Fréquences:

- 617-960/1710-6000 MHz
- 698-960 MHz: gain 2 dBi max.
- 1710-2700 MHz: gain 3.5 dBi max.
- 3400-3800 MHz: gain 5 dBi max.
- 4900-6000 MHz: gain 7 dBi max.

Longueur d'antenne: 82 mm env.

Hauteur totale y c. équerre de montage:

164 mm

Diamètre: 48 mm env.

Plage de température: -40 °C à +85 °C

Une antenne omnidirectionnelle externe, adaptée au montage dans l'armoire de commande ou au montage mural avec une équerre métallique, devrait être utilisée pour chaque routeur.

Câble de prolongation d'antenne - 5 m

Raccords: SMA mâle à SMA femelle

Type de câble: HDF-195

Longueur de câble: 5 mètres

Il ne faudrait utiliser qu'un seul câble de prolongation pour éviter une atténuation trop élevée du signal.

Câble de prolongation d'antenne - 10 m

Raccords: SMA mâle à SMA femelle

Type de câble: HDF-195

Longueur de câble: 10 mètres

Il ne faudrait utiliser qu'un seul câble de prolongation pour éviter une atténuation trop élevée du signal.

Mise en service routeur téléphonie

Contrôle du montage et du fonctionnement Conditions requises de mise en service:

- passerelle HovalConnect présente
- installation électrique effectuée sur site
- contrat de fournisseur Internet présent
- carte SIM présente
- PIN SIM enlevé
- bonne réception de téléphonie (celle-ci doit être éventuellement garantie par une antenne installée sur site au préalable)

N° d'art.

CHF

2076 329

918.–

2078 889

149.–

2073 750

126.–

2073 751

149.–

4506 643

168.–

Routeur de radiocommunication

Le routeur de téléphonie mobile sert à connecter une passerelle HovalConnect ou une liaison Ethernet TopTronic® E chauffage à distance com avec Internet et est prévu pour être utilisé dans des chaufferies (armoire de commande avec rail DIN). L'établissement de la connexion se fait via le réseau de télécommunication mobile, en quoi le réseau téléphonique ou le fournisseur sont au choix (ils dépendent de la carte SIM utilisée).

Remarque

La carte SIM (Micro) n'est pas fournie avec l'appareil et doit être mise à disposition. Pour le raccordement d'une passerelle HovalConnect, il faut prévoir un tarif comprenant au moins 150-300 Mo/mois (différences en fonction de la taille de l'installation, équipement possible tel que compteur M-Bus et comportement d'utilisation par ex.). La consommation de données d'une connexion Ethernet TopTronic® E chauffage à distance com est très élevée et peut fortement varier (à déterminer au cas par cas).

Remarque

Il est recommandé d'élargir le routeur avec une antenne omnidirectionnelle et, le cas échéant, avec un câble de prolongation qui se trouve avec les accessoires, et de monter cette antenne à l'extérieur. Dans ce cas, une des antennes jointes doit être utilisée en interne comme 2e antenne. Le raccord d'antenne à diriger vers l'extérieur porte l'inscription «Main».

Lors du rallongement des câbles d'antenne, il faut tenir compte du fait que chaque mètre de câble supplémentaire atténue également le signal. C'est pourquoi il faut faire très attention avec les prolongations.

Remarque

Il faut vérifier au préalable la force du signal radio à l'emplacement prévu de l'antenne du routeur (à l'aide d'un téléphone portable ou d'une appli appropriée par ex.)

Dimensions

- L x l x h: 93 x 90 x 27 mm

Livraison

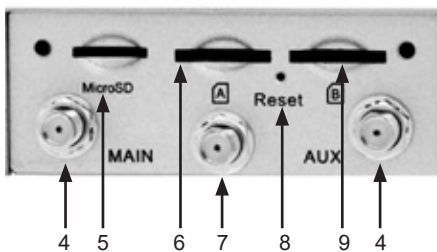
- Routeur
- 2 antennes LTE à articulation basculante pour le montage direct du routeur
- 1 antenne WLAN à articulation basculante pour le montage direct du routeur
- Bloc secteur DC 5 V/2 A
- Clips à montage sur rail DIN
- 1 câble RJ45 de 1.5 m

Caractéristiques techniques

- Technologie de télécommunication mobile: 2G/3G/4G-LTE
- Fréquences:
 - LTE: 800/900/1800/2100/2300/2600 MHz,
 - UMTS: 850/900/1900/2100 MHz,
 - GPRS/EDGE: 850/900/1800/1900 MHz
- WLAN: 11N (2.4 GHz) WiFi liaison montante
- Plage de tension d'alimentation: 5 à 18 V CC
- Configuration: serveur Web
- Serveur DHCP
- Pare-feu/NAT
- IPSec, PPTP, L2TP, GRE, OpenVPN, DMVPN, L2TP over IPSec

Raccords

- 2 bornes d'antenne SMA pour radiocommunication mobile
- 1 borne d'antenne SMA pour WLAN
- 2 x 10/100 Mbit Ethernet
- 2 logements pour carte SIM



- 1 LAN1/WAN
- 2 LAN2
- 3 Bloc secteur
- 4 Antenne de téléphonie mobile
- 5 MicroSD
- 6 SIM-A
- 7 Antenne WLAN
- 8 Reset-Button
- 9 SIM-B

Conditions ambiantes:

- Plage de température de -30 °C à +70 °C
- Humidité de l'air: 10 % à 95 % (sans condensation)
- Type de protection: IP 30

Antenne omnidirectionnelle (2G/3G/4G-LTE/5G-ready)

- Fréquences: 698-960/1710-2700 MHz
- Gain max. de 2dBi @ 698-960 MHz
- Gain max. de 4dBi @ 1710-2700 MHz
- Longueur d'antenne: env. 82 mm
- Hauteur totale avec équerre de montage: 164 mm
- Diamètre: env. 48 mm
- Plage de température: -40 à +80 °C

Câble de rallonge d'antenne

- Types de câble: Low-Loss HDF195
- Atténuation pour 1 GHz: env. 0.36 dB par mètre
- Type de connecteur: SMA mâle/SMA femelle



Commutateur Ethernet industriel

- Le commutateur Ethernet sert à connecter plusieurs appareils finaux Ethernet dotés d'un accès Internet et est prévu pour une utilisation dans les chaufferies. Ces appareils finaux sont par exemple les passerelles HovalConnect ou les liaisons Ethernet TopTronic® E chauffage à distance com.
- Pour la connexion à Internet, le commutateur Ethernet peut être relié à un routeur de téléphonie mobile industriel ou à un autre routeur sur site.
- L'alimentation en tension doit s'effectuer via un bloc d'alimentation présent dans l'armoire de commande et être câblée au préalable sur site.
- Une configuration n'est pas nécessaire pour les connexions Ethernet, la connexion a lieu par Plug-and-Play. Si cela est nécessaire, il est possible d'utiliser la sortie de relais présente pour la saisie de messages de dérangement.
- Commutateur Ethernet non géré 5 ports pour la connexion de jusqu'à quatre appareils finaux Ethernet dotés d'un accès Internet.
- Plug-and-Play (non géré: pas de figuration nécessaire)
- Pour le montage sur rail DIN dans une armoire de commande
- Exécution avec un robuste boîtier métallique

Dimensions

- L x l x H: 95 x 30 x 120 mm

Raccordements

- 5 x RJ45 10/100 Mbits Ethernet
- 2 alimentations en tension 12-48 V CC (redondant)
- 1 sortie de relais pour messages de dérangement

Livraison

- commutateur Ethernet
- clip de rail DIN
- instructions succinctes

Remarque

Le bloc d'alimentation n'est pas compris dans la fourniture, l'alimentation en tension doit s'effectuer via un bloc d'alimentation présent dans l'armoire de commande. Le câblage doit être effectué au préalable sur site.



Ethernet Switch

**Commutateur Ethernet industriel**

Commutateur Ethernet non géré 5 ports pour la connexion de jusqu'à quatre appareils finaux Ethernet dotés d'un accès Internet.

Composé de:

- commutateur Ethernet
- clip de rail DIN
- instructions succinctes

L'alimentation en tension n'est pas intégrée et doit s'effectuer via un bloc d'alimentation présent dans l'armoire de commande.

N° d'art.

CHF

2078 819

350.–

Commutateur Ethernet industriel

Conditions ambiantes

• type de protection		IP30
• humidité de l'air (sans condensation)	%	10...95
• plage de température	°C	-10...60
• standard IEEE		802.3, 802.3u, 802.3x
• LAN		10/100Base-T (X)
• distance de transmission	m	jusqu'à 100
• vitesse de transmission	MBps	jusqu'à 100
• puissance absorbée	W	2.88
• MTBF (Mean Time Between Failures)	h	388 566

Protection de surtension et d'inversion de polarité intégrée

Certifications

• sécurité	UL 60950
• EMI	CE, FCC classe A
• EMS	EN 61000-4-2, EN 61000-4-3, EN 61000-4-4, EN 61000-4-5, EN 61000-4-6, EN 61000-4-8, chocs CEI 60068-2-27, chute libre CEI 60068-2-32, vibrations CEI 60068-2-6

Raccordements

	5 x RJ45 10/100 Mbits Ethernet
	2 alimentations en tension 12-48 V CC (redondant)
	1 sortie de relais pour messages de dérangement
• dimensions (L x l x H)	mm 95 x 30 x 120

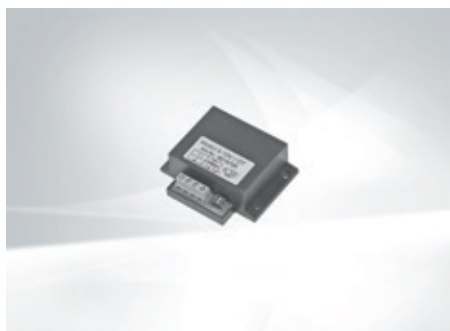
Module GLT 0-10 V / OT**- OpenTherm TopGas®****(gestion technique du bâtiment)**

- Module GLT permettant le couplage à la Hoval TopGas® classic et TopGas® (35-60) par application de la tension de commande (0-10 V).

Fonctions

- L'interface convertit le signal 0-10 V en une valeur de consigne de température ou en une valeur de consigne de puissance destinée à la commande d'une TopGas®.
- Consigne de température prescrite à la chaudière gaz à condensation Hoval TopGas®.
- Consigne de puissance prescrite à la chaudière gaz à condensation Hoval TopGas®.
- Le type de commande de la Hoval TopGas® peut être configuré par le biais des interrupteurs DIP.





**Module GLT 0-10 V/OT - OpenTherm
(gestion technique du bâtiment)**

Aucune régulation TopTronic® E ou RS-OT requise

Tension d'alimentation via bus OT
Régulation de la température externe
par 0-10 V

0-1.0 V pas de demande

1.0-9.5 V ... 0-100 °C

Ne peut pas être intégré au tableau de
commande de la chaudière:

- TopGas® classic (12-30)

Peut être intégré au tableau de commande
de la chaudière:

- TopGas® classic (35-120)

Uniquement en combinaison avec
TopGas® classic et TopGas® (35-60)
(bus OpenTherm)

N° d'art.

CHF

6016 725

213.–

Module GLT 0-10 V / OT – OpenTherm

(gestion technique du bâtiment)

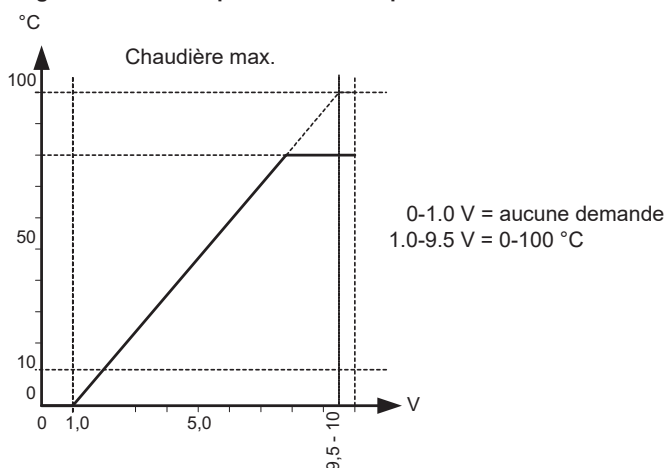
Uniquement en combinaison avec
TopGas® classic et TopGas® (35-60)
(bus OpenTherm)

- Dimensions: L x l x h 68 x 45 x 23 mm
- Alimentation: par le bus OT

Commande de température

- Interrupteur DIP 1 = OFF
- Le module convertit le signal d'entrée à l'entrée en une valeur de consigne de générateur de chaleur.
- La conversion des signaux est linéaire. De 1.0 V = 0 °C à 9.5 V = 100 °C.
- Tensions inférieures à 1.0 V: pas de demande de chaleur

Régulation de la température externe par 0-10 V



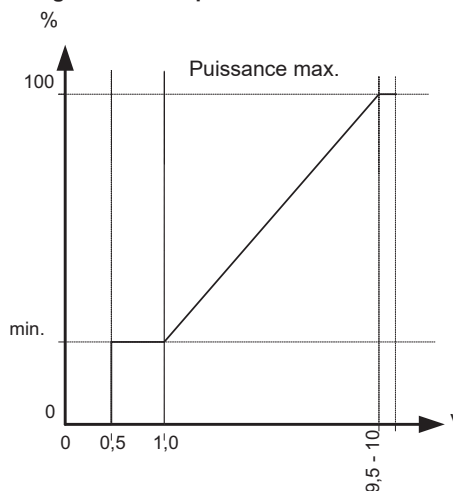
Régulation de la puissance

- Interrupteur DIP 1 = ON
- Le module convertit un signal d'entrée à l'entrée en une valeur de consigne de puissance.
- Limitation à la valeur de consigne de température de départ maximale

On distingue 4 plages différentes:

- 0-0.5 V pas de demande de chaleur
- 0.5-1 V Puissance minimale
- 1-9.5 V Puissance en fonction du signal 0-10 V
- 9.5-10 V Puissance maximale

Régulation de la puissance



Module GLT 0-10 V TopTronic® E

- Module GLT pour le raccordement au système de bus CAN Hoval pour les fonctions suivantes:
 - Application d'une tension de commande (0-10 V) pour la consigne de température prescrite sur le générateur de chaleur ou les générateurs de chaleur en cascade ou
 - Application d'une tension de commande (0-10 V) pour la consigne de puissance prescrite sur un certain générateur de chaleur
- Consigne de température possible pour le mode chauffage et eau chaude mais aussi pour le mode refroidissement (extension de module requise, le cas échéant)
- Consigne de puissance possible pour le mode chauffage et refroidissement
- Courbes caractéristiques configurables permettant l'application d'une température ou d'une puissance (voir les schémas ci-dessous)
- Technique de raccordement par bornes à vis enfichables en version codée RAST 5
- Possibilité de mise à jour du logiciel de régulateurs
- Heure et date par RTC intégrée, réserve de marche de plusieurs années
- Fusible fin 10 A
- Module de régulation adapté à un montage en armoire de commande grâce à une possibilité de montage sur rail DIN 35 x 15 x 2.2 mm

Entrées et sorties

- 3 entrées sonde variables
 - pour la commutation entre chauffage et refroidissement
 - pour la mise à disposition d'informations température
 - pour l'application d'une augmentation ou d'une réduction de valeur de consigne dans le système
 - 1 entrée variable pour le raccordement d'une sonde ou d'un générateur d'impulsions
- Entrée 0-10 V pour l'application de la valeur de consigne de température/puissance
- Le raccordement à un capteur de débit ou un générateur d'impulsions n'est pas possible.
- Sortie 3 points 230 V variable, par ex. pour la sortie d'une détection de consigne destinée au mode chauffage, eau chaude ou refroidissement
- Sortie 230 V variable, par ex. pour la sortie d'une alarme

Option

- Extensible par 2 extensions de module au max. (extension des entrées/sorties):
 - Extension de module Universal (application de consignes de température séparées)

Utilisation

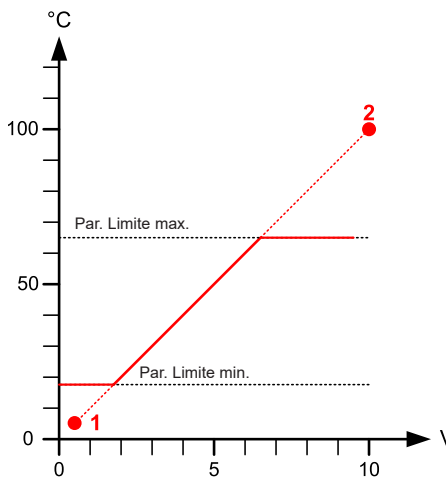
- Pour le raccordement du générateur de chaleur ou de générateurs de chaleur en cascade à une gestion technique du bâtiment en amont via 0-10 V

Livraison

- Module GLT 0-10 V TopTronic® E avec 2 clips de montage pour fixation sur rail DIN
- Rail DIN avec matériel de montage
- Jeu de connecteurs complet pour module de régulation

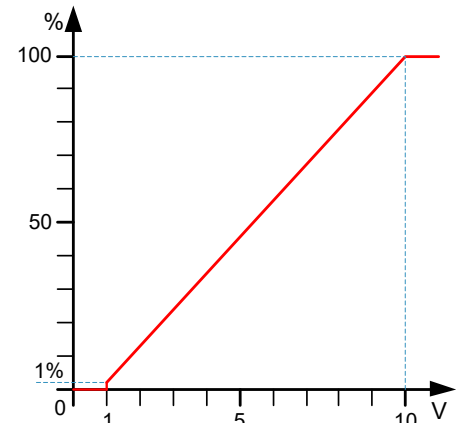
Exemple de demande de température

0-0.5 V = ARRÊT = aucune demande
 0.5-10 V = 5-100 °C
 Limite la consigne de départ via la limite min./max. programmée.



Le signal d'entrée de demande de puissance

Une puissance est lue par une courbe caractéristique 0-10 V à l'aide d'une conversion linéaire. La courbe caractéristique est fixée sur les points {1 V, 1 %} et {10 V, 100 %}.



Les tensions comprises entre 0 V et 0.9 V sont interprétées comme «ARRÊT». Aucune demande n'est transmise.

Tensions :

0-0.9 V générateur de chaleur Arrêt
 1-10 V générateur de chaleur, puissance de 1 à 100 % env. demandée, la tension donne la puissance de consigne

Remarque

Une spécification de la valeur de consigne séparée pour le chauffage et l'eau chaude sanitaire est recommandée. Une extension de module Universal est nécessaire en plus du module GLT.



Module GLT 0-10 V TopTronic® E
 Module de communication pour la connexion du générateur de chaleur ou des générateurs de chaleur en cascade à un automatisme de bâtiment maître au moyen de 0-10 V.
 Comprenant:
 Module GLT 0-10 V TopTronic® E y c.
 2 clips de montage pour fixation sur rail DIN,
 Jeu de connecteurs complet pour module de régulation,
 rail DIN avec matériel de montage

N° d'art.

CHF

6034 578

922.-

Boîtier mural Hoval TopTronic® E

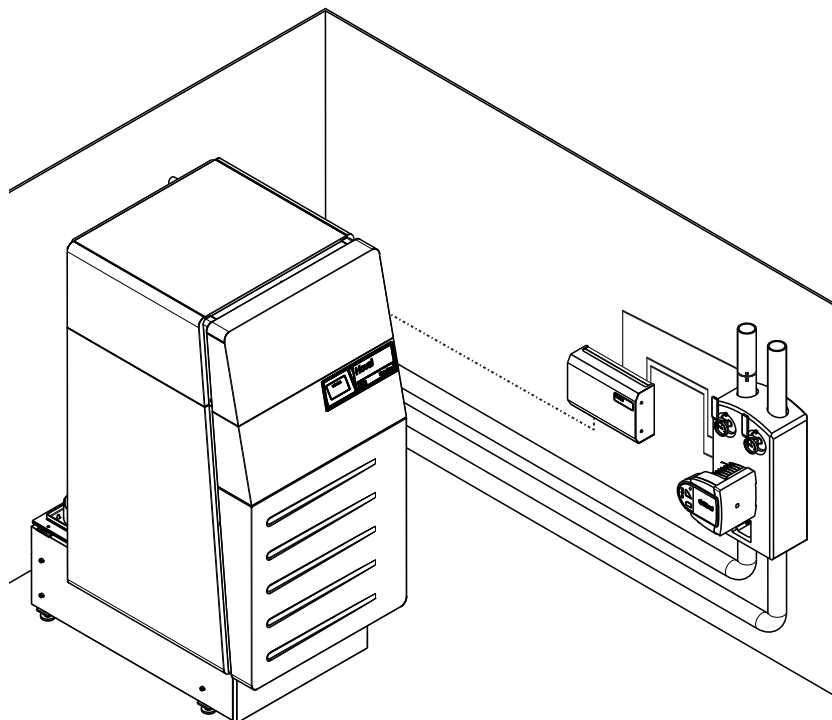
- Diminution du câblage nécessaire sur site grâce au montage direct du module de régulation au niveau des capteurs et actionneurs (par ex.: groupe préfabriqué)
- Possibilités de raccordement flexible grâce aux entrées de câbles disponibles en haut et en bas
- La décharge de traction est réalisée par serre-câbles et points de fixation
- Matériau: tôle peinte par poudrage
- Coloris: rouge feu (RAL 3000)

Livraison

- Boîtier mural avec rail DIN intégré
- Serre-câble de décharge de traction
- Matériel de fixation

Commettant

- Câblage entre le boîtier mural et le générateur de chaleur selon le schéma



Boîtier mural Hoval TopTronic® E

**Petit boîtier mural WG-190**

- Convient pour l'intégration d'un module de régulation/module de base
- La commande du module de régulation se fait généralement par le module de commande dans le générateur de chaleur
- pas d'intégration du module de commande TopTronic® E possible
- Dimensions: 190 x 230 x 102 (L x l x h)
- Classe de protection: IP20

Composé de:

- petit boîtier mural y c. rail DIN intégré
- collier pour décharge de traction
- matériel de fixation

**Boîtier mural moyen WG-360**

- Convient pour l'intégration de
 - 1 module de base sans extension de module ou
 - 1 module de régulation plus 1 extension de module ou
 - 2 modules de régulation
- La commande du module de régulation se fait généralement par le module de commande dans le générateur de chaleur
- pas d'intégration du module de commande TopTronic® E possible
- Dimensions: 360 x 230 x 102 (L x l x h)
- Classe de protection: IP20

Composé de:

- boîtier mural moyen y c. rail DIN intégré
- collier pour décharge de traction
- matériel de fixation

**Boîtier mural moyen WG-360 BM avec ouverture pour module de commande TopTronic® E noir**

Le module de commande est à intégrer dans le boîtier mural.

- Convient pour l'intégration de
 - 1 module de base sans extension de module ou
 - 1 module de régulation plus 1 extension de module ou
 - 2 modules de régulation
- Convient pour les cas d'assainissement ou pour les installations Standalone, c.-à-d. du générateur de chaleur fonctionnant de façon indépendante du régulateur (régulation de chauffage autonome, installation solaire etc.)
- Dimensions: 360 x 230 x 102 (L x l x h)
- Classe de protection: IP20

Composé de:

- boîtier mural moyen avec extrait de module de commande, y c. rail DIN intégré
- collier pour décharge de traction
- matériel de fixation

N° d'art.

CHF

6052 983

558.–

6052 984

581.–

6052 985

597.–

**Grand boîtier mural WG-510**

- Convient pour l'intégration de:
 - 1 module de base plus 1 extension de module ou
 - 1 module de base plus 1 module de régulation ou
 - 2 modules de régulation plus 1 extension de module ou
 - 1 module de régulation plus 2 extensions de module ou
 - 3 modules de régulation
- La commande du module de régulation se fait généralement par le module de commande dans le générateur de chaleur
- pas d'intégration du module de commande TopTronic® E possible
- Dimensions: 510 x 230 x 102 (L x l x h)
- Classe de protection: IP20

Composé de:

- grand boîtier mural y c. rail DIN intégré
- collier pour décharge de traction
- matériel de fixation

**Grand boîtier mural WG-510 BM avec ouverture pour module de commande TopTronic® E noir**

Le module de commande est à intégrer dans le boîtier mural.

- Convient pour l'intégration de:
 - 1 module de base plus 1 extension de module ou
 - 1 module de base plus 1 module de régulation ou
 - 2 modules de régulation plus 1 extension de module ou
 - 1 module de régulation plus 2 extensions de module ou
 - 3 modules de régulation
- Dimensions: 510 x 230 x 102 (L x l x h)
- Classe de protection: IP20

Composé de:

- grand boîtier mural y c. rail DIN intégré
- collier pour décharge de traction
- matériel de fixation

N° d'art.

CHF

6052 986

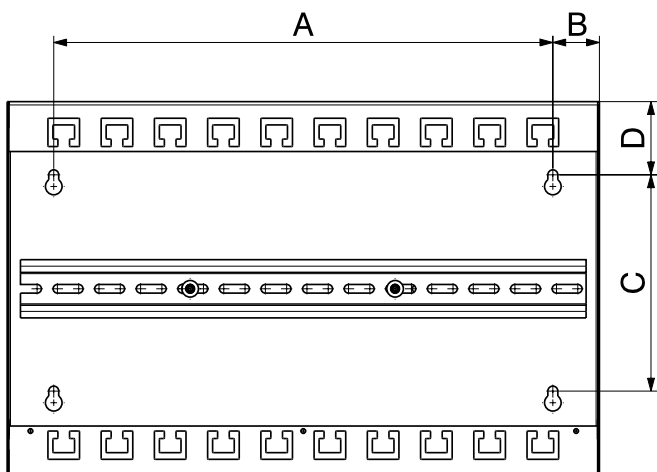
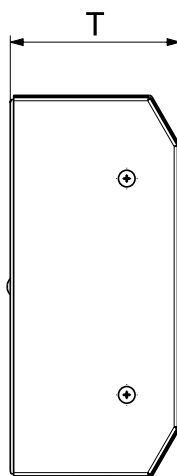
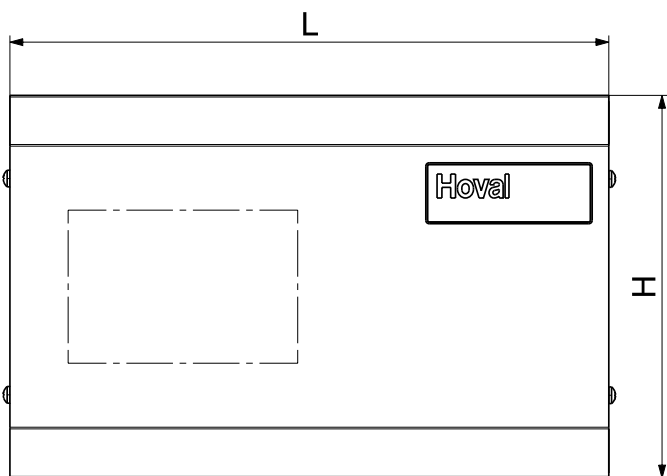
628.–

6052 987

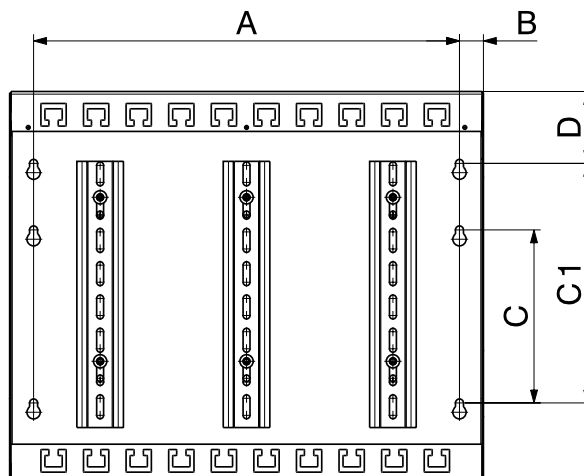
646.–

Boîtier mural TopTronic® E

(Cotes en mm)



WG-190/BM ... WG-510/BM



WG-360-3 BM

Boîtier mural	L	H	T	A	B	C	C1	D
WG-190	190	230	102	130	28	130	-	44
WG-360	360	230	102	300	28	130	-	44
WG-360 BM	360	230	102	300	28	130	-	44
WG-360-3 BM	360	300	102	320	18	130	180	54
WG-510	510	230	102	300	28	130	-	44
WG-510 BM	510	230	102	300	28	130	-	44

Tableaux électriques Hoval

- Exécution pour installations de chauffage en fonction des données du client ou du schéma électrique de l'installation.
- Dimensions jusqu'à 800 x 1500 x 210 mm avec châssis en profilés d'aluminium et revêtement frontal en PVC.
- Les appareils sont fixés sur rails de montage et sont accessibles de l'extérieur pour les manipulations.
- Tableau électrique complètement câblé, prêt pour le raccordement.



Tableau électrique Hoval (n° d'art. BN 0030)

Armoires électriques Hoval

- Exécution pour installations de chauffage en fonction des données du client ou du schéma électrique de l'installation.
- Armoire en tôle d'aluminium ou d'acier fermée de tous les côtés avec porte pivotante et fermeture à tringle.
- Les appareils sont fixés sur rails de montage.
- Les éléments sous tension sont recouverts d'une plaque de PVC.
- Les commutateurs et lampes de signalisation sont intégrés à la porte.
- Armoire électrique complètement câblée, prête pour le raccordement.

Livraison

- Livraison franco chantier, pour autant que l'accès soit possible.


Schémas électriques standard

- Une prestation utile pour assurer le bon fonctionnement d'une installation.
- Pour le raccordement électrique des appareils ou régulateurs individuels, plus de 400 schémas standard sont disponibles gratuitement. Ceux-ci sont utilisables lorsque aucun couplage ou combinaison spécial n'est nécessaire.
- Un schéma standard décrit généralement des variantes de connexion. L'installateur est responsable de l'indication correcte de la variante désirée à l'électricien.



Armoire électrique Hoval (n° d'art. BN 0029)

Schémas d'installation

- Elaboration de circuits spécifiques sur la base des indications de fonctions de l'installateur ou de l'architecte.
- Le schéma électrique
 - fournit les instructions de câblage destinées au constructeur de l'armoire de commande et à l'électricien
 - sert de base pour la mise en service et la maintenance de l'installation dans les règles de l'art
 - exclut pratiquement toute erreur de câblage
- Facturation selon prix. «Prestations de service» 

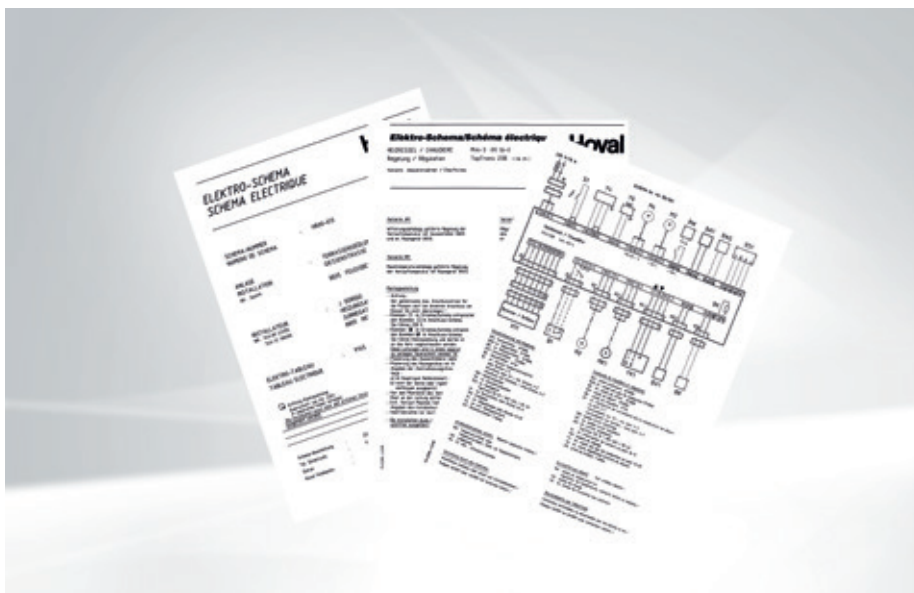


Schéma électrique Hoval (n° d'art. 4500 503)



Thermostat simple à réglage dans le boîtier

Réglage 15-95 °C dans le boîtier visible de l'extérieur, enfoncement 100/150 mm. Différence de commutation 6 K, boîtier en matière synthétique étanche aux projections d'eau, douille plongeuse en laiton nickelé dotée d'un joint filetage G 1/2", pression de service max. 10 bars.

1 contact de commutation max. 6 A (ind.) à 230 V

**Thermostat simple - enfoncement 100 mm
RAKTW.1000B**

6010 081

299.–

**Thermostat simple - enfoncement 150 mm
RAKTW.1000S**

6010 082

299.–

Surveillant de température de départ à applique

RAK-TW1000S

15-95 °C, réglage (visible de l'extérieur), sous le capot du boîtier, avec collier de serrage

242 902

244.–



Commande de thermostat de chauffe-eau TW 12

Commande de thermostat universelle pour la demande de pompe de charge thermostatique, réglage visible de l'extérieur dans le boîtier.

15-95 °C, différence de commutation 6 K, longueur capillaire 700 mm avec matériel de fixation pour chauffe-eau Hoval utilisable avec douille plongeuse intégrée

6010 080

252.–



Thermostat des gaz de combustion AGT 519

Température d'enclenchement 80 °C (différence de commutation env. 15 K), 1 contact commutant 10 A avec une charge ohmique de 230 V/50 Hz. Fixation simple à visser sur le tuyau des gaz de combustion, avec câble de raccordement de 2 m.

Homologué selon DIN 3440

641 256

347.–



Régulateur de température LAE LTR-5TSRE

Régulateur électronique de température à 2 points

-50...+150 °C

Intervalle de commutation 1-25 K,

1 contact inverseur

Sonde de câble 2 m/∅ 0.7 mm

2004 485

448.–

Sondes de technique de chauffage

**Sonde extérieure AF/2P/K**

pour modules de régulation/extensions de module TopTronic® E à l'exception du module de base chauffage à distance/eau courante ou du module de base chauffage à distance com, bornier, sonde éventuellement déjà comprise dans la livraison du générateur de chaleur, dimensions (H x l x P): 80 x 50 x 28 mm, caractéristique de la sonde: KTY 81-210 (type 0), température de service: -50...+80 °C, classe de protection: IP x 4, matériel de montage compris

N° d'art.

CHF

2055 889

109.–

**Sonde applique**

pour modules de régulation/extensions de module TopTronic® E à l'exception du module de base chauffage à distance/eau courante ou du module de base chauffage à distance com
Résistante au point de rosée
Température de service: -35...105 °C
Classe de protection: IP67

Type	Longueur [m]	Accessoires
ALF/2P/2/T/K	L = 2.0	y c. boîtier de raccordement
ALF/2P/4/T	L = 4.0	-
ALF/2P/4/T/S1	L = 4.0	y c. fiche

2056 800

109.–

2056 775

117.–

2056 801

109.–

**Sonde plongeuse**

pour modules de régulation/extensions de module TopTronic® E à l'exception du module de base chauffage à distance/eau courante ou du module de base chauffage à distance com
Résistante au point de rosée
Diamètre de douille de sonde: 6 x 50 mm
Température de service: -20...105 °C
Classe de protection: IP67

Type	Longueur [m]	Accessoires
TF/2P/2.5/6T	L = 2.5	-
TF/2P/2.5/6T/S1	L = 2.5	y c. fiche
TF/2P/2.5S/6T silicone	L = 2.5	-
TF/2P/5/6T	L = 5.0	-
TF/2P/5/6T	L = 5.0	y c. fiche

2056 789

109.–

2056 790

109.–

2056 787

109.–

2055 888

117.–

2056 788

117.–

**Sonde plongeuse TF/12N/2.5/6T, L = 2.5 m**

pour chaudière à gaz avec RS-OT
Longueur de câble: 2.5 m
Diamètre de la douille de sonde: 6 x 50 mm, résistant du point de rosée, température d'utilisation: -20...105 °C, classe de protection: IP67

2056 791

109.–

Sondes de technique de chauffage

**Sonde plongeuse TF/1.1P/5/4/B,
L = 5.0 m silicone**

pour modules de régulation/
extensions de module TopTronic® E
à l'exception du module de base
chauffage à distance/ECS
resp. module de base
chauffage à distance com
Longueur de câble: 5 m sans connecteur
Diamètre de l'étui de sonde: 4 x 200 mm
Résistant au point de rosée
Température d'utilisation: -20...105 °C
Caractéristique capteur: PT1000
Classe de protection: IP67
Livraison avec manchon
de fixation et vis

N° d'art.

CHF

2056 794

117.–

**Sonde de capteur TF/1.1P/2.5S/5.5T
L = 2.5 m silicone**

pour module solaire TopTronic® E,
régulateurs solaires ESR
sonde de capteur pour installations
solaires,
Longueur du câble: 2.5 m (silicone)
sans connecteur
Diamètre de la douille de sonde:
6 x 50 mm,
résistant au point de rosée
Caractéristique capteur: PT1000,
Température de service: -50...200 °C
Classe de protection: IP65

2056 776

109.–

**Sonde plongeuse d'eaux souterraines
TF/1.1P/5S/5T/H-WP L = 5 m silicone**

Sonde d'eaux souterraines pour pompes
à chaleur
Longueur de câble: 5 m (silicone) sans
connecteur
Diamètre de douille de sonde: 5 x 60 mm
Résistante au point de rosée
Caractéristique de sonde: PT1000
Construction en platine
Ressorts de pression doublement incurvés
Température de service: -50...200 °C
Classe de protection: IP65

6048 378

74.–

Sondes de chauffage à distance



Sonde extérieure AF/1.1P/K
pour module de base TopTronic® E
chauffage à distance/ECS resp. module
de base chauffage à distance com
Sonde pour les utilisations de chauffage
à distance (PT1000)
Bornier
Sonde éventuellement comprise
dans la limite de fourniture
du générateur de chaleur
Dimensions (H x L x P):
80 x 50 x 28 mm
Température de service:
-50...+80 °C
Classe de protection: IP x4
Y c. matériel de montage

N° d'art.

CHF

2056 774

109.–



**Sonde plongeuse TF/1.1P/2.5/6T,
L = 2.5 m FW**
pour module de base TopTronic® E
chauffage à distance/ECS, module de base
chauffage à distance com
Sonde pour utilisation de chauffage
à distance (PT1000)
Longueur de câble: 2.5 m sans connecteur
(connecteur compris dans la limite
de fourniture module de régulation/
extension de module)
Diamètre de la douille de la sonde:
6 x 50 mm
Résistant au point de rosée
Sonde éventuellement déjà comprise dans
la limite de fourniture du générateur
de chaleur/module de régulation
de l'extension de module
Température de service: -50...105 °C
Classe de protection: IP67

2056 777

109.–



Sonde applique ALF/1.1P/2.5/T, L = 2.5 m
pour module de base TopTronic® E
chauffage à distance/ECS resp. module de
base
chauffage à distance com
Sonde pour utilisation de chauffage
à distance (PT1000)
Longueur de câble: 2.5 m sans connecteur
(connecteur compris dans la limite de
fourniture module de régulation/
extension de module)
Résistant au point de rosée
Sonde éventuellement déjà comprise dans
la limite de fourniture du générateur
de chaleur/module de régulation
de l'extension de module
Température de service: -50...105 °C
Classe de protection: IP67

2056 778

109.–

**Sonde rapide PT1000**

avec temps de réponse court, pour une utilisation par ex. en combinaison avec régulation de la vitesse et chauffe-eau instantané avec raccordement à vis G 1/2" et instructions de montage comprises

Caractéristique de la sonde: PT1000

Longueur de câble: 2 m

Diamètre de câble: 4 mm

N° d'art.

CHF

6058 451

117.–

**Bornier**

pour le prolongement des conduites de sonde

2037 954

24.–

**Commutateur bivalent 1 partie**

Utilisation universelle

(entre autres validation de refroidissement, validation de circuit de chauffage, blocage de générateur de chaleur, etc.)

Utilisable pour les installations bivalentes pour commuter la priorité entre les générateurs de chaleur
Montable dans le tableau de commande TopTronic® E, 2 commutateurs bivalents montables au maximum en même temps
Tension: 230 V

2056 858

20.–

**Commutateur bivalent 2 parties**

Utilisation universelle avec deux fonctions

(entre autres validation de refroidissement, validation de circuit de chauffage, blocage de générateur de chaleur, etc.)

Commutation de la priorité entre les générateurs de chaleur
Montable dans le tableau de commande TopTronic® E

Commutateur en 2 parties pour 2 fonctions, 1 commutateur bivalent montable au maximum
Tension: 230 V

2061 826

39.–

Modules système Hoval

**Module système SB-K5 - TTE**

Pour enclenchement de température externe constante/ demande/enclenchement de valeur minimale (ventilation/ piscine etc.)
 Sans boîtier
 Comprendant:
 - relais R1K
 - rail porteur/enclipsable (8 cm)
 - y c. matériel de fixation pour l'intégration dans les commandes de chaudière
 - connecteur RAST 5 2 pôles, câblé vert
 - connecteur RAST 5 2 pôles, jaune

N° d'art.

CHF

6038 550

159.–

**Module SB-K6**

Pour fonctionnement avec demande externe de charge de chauffe-eau par thermostat
 Sans boîtier
 Composé de:
 - relais R1K
 - rail porteur/à clic (8 cm)
 - y c. matériel de fixation, pour l'intégration dans la commande de la chaudière
 - connecteur RAST 5 à 2 pôles vert, câblé

6013 067

175.–

**Module SB-R1K (relais)**

Pour utilisation universelle
 Relais avec contact inverseur
 230 V/10 A
 Sans boîtier
 Composé de:
 - relais R1K
 - rail porteur/à clic (8 cm)
 - y c. matériel de fixation pour l'intégration dans la commande de la chaudière

6013 064

110.–

**Module de système SB-R1K 16A (relais)**

Pour utilisation universelle
 Matériau de contact AgSnO_2
 Relais avec contact de commutation
 230 V/16 A
 Sans boîtier
 Composé de:
 - relais R1K
 - rail porteur/enclipsable (8 cm)
 - avec matériel de fixation pour montage dans la commande de la chaudière

6050 604

115.–

**Module de système SB-R3K 16 A (relais)**

pour utilisation universelle,
 sans boîtier
 Matériau de contact amélioré AgSnO_2
 Relais avec 3 contacts commutants,
 400 V/16 A max., tension de commande 230 V
 Sans boîtier
 Comprendant:
 - relais R3K
 - rail porteur/enclipsable (8 cm)
 - avec matériel de fixation pour montage dans la commande de la chaudière
 - Tension de commande 230 V

6044 844

122.–

Modules système Hoval

**Module de système SB-Y10 24 V (alimentation réseau)**

Pour utilisation universelle (alimentation réseau pour servomoteurs 24 V par ex.)
 Bloc d'alimentation
 230 V CA/24 V CC 0.63 A
 Sans boîtier
 Composé de:
 - Bloc d'alimentation
 230 V CA/24 V CC 0.63 A
 - 3 blocs de jonction
 - 2 connecteurs RAST 5
 (2 pôles bleu, 3 pôles vert) câblés
 - rail porteur/enclipsable (8 cm)
 - avec matériel de fixation pour montage dans la commande de la chaudière

N° d'art.

CHF

6050 603

308.–

**Module de système SB-SM-BZ1**

pour la transmission d'un message de service ou de dérangement libre de potentiel
 (pour échangeur de chaleur à 1 allure/modulant)
 Sans boîtier
 - 2 relais R1K
 - rail porteur/enclipsable (8 cm)
 - avec matériel de fixation pour montage dans les commandes de chaudière

6048 055

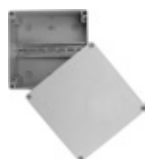
134.–

**Module de système SB-SM-BZ1-2**

pour la transmission d'un message de service ou de dérangement libre de potentiel
 (pour échangeur de chaleur à 2 allures)
 Sans boîtier
 - 3 relais R1K
 - rail porteur/enclipsable (8 cm)
 - avec matériel de fixation pour montage dans les commandes de chaudière

6048 056

205.–

**Boîtier système 182 mm - Universal**

Boîtier Universal simple pour l'intégration de modules système ou d'un module de régulation pour autant que l'intégration dans le générateur de chaleur ne soit pas possible.
 Dimensions (H x L x P):
 182 x 180 x 111 mm
 Coloris: gris clair
 Comprenant:
 - Rail DIN 180 mm
 - 6 passages de membrane M 20

6038 551

78.–

**Boîtier système 254 mm - Universal**

Boîtier Universal simple pour l'intégration de modules système ou d'un module de régulation (1 module de base générateur de chaleur ou 1 module de régulation) pour autant que l'intégration dans le générateur de chaleur ne soit pas possible.
 Dimensions (H x L x P):
 254 x 180 x 111 mm
 Coloris: gris clair
 Comprenant:
 - Rail DIN 250 mm
 - 10 passages de membrane M 20

6038 552

99.–

Vanne d'équilibrage TN

- Comme vanne de régulation de ligne et d'arrêt avec affichage direct du débit réglé sur l'indicateur de niveau
- Bypass de blocage automatique, parallèle au débit volumique principal, avec élément d'affichage et de mesure
- Élément de mesure avec flotteur et ressort de rappel
- Matériaux
 - éléments du boîtier: laiton
 - éléments intérieurs: acier inoxydable, laiton et matière synthétique
 - indicateur de niveau: borosilicate
 - joints: EPDM
 - filetage intérieur (Rp) selon DIN 2999/ISO 7



Taille	Plage de mesure l/min
DN 20	2-12
DN 20	8-30
DN 25	10-40
DN 32	20-70

Set de détecteur de débit

- Détecteur de débit selon le principe de l'allee de Bénard-Von Karman
- Sert au comptage de chauffage en combinaison avec l'extension de module de bilan de chaleur ou divers modules de régulation
- Le détecteur de débit transmet le débit actuel ainsi que la température actuelle au point de mesure
- Sans éléments en mouvement et donc insensible à la pollution
- Moindre perte de charge
- Haute précision
- Utilisable jusqu'à 125 °C



Boîtier plastique

Taille	Débit l/min
DN 8	0.9-15
DN 10	1.8-32
DN 15	3.5-50
DN 20	5-85
DN 25	9-150



Boîtier laiton

Taille	Débit l/min
DN 10	2-40
DN 32	14-240
DN 40	22-400



Vanne d'équilibrage solaire avec bypass

Comme vanne de régulation de ligne et d'arrêt avec affichage direct du débit réglé sur l'indicateur de niveau.

Température de service max. 185 °C

Taille	Plage de mesure l/min	Raccordement Rp x Rp	kvs m³/h
DN 20	2-12	¾" x ¾"	2.2
DN 20	8-30	¾" x ¾"	5.0
DN 25	10-40	1" x 1"	8.1
DN 32	20-70	1¼" x 1¼"	17.0

N° d'art.

CHF

2038 034	382.-
2038 035	392.-
2038 036	409.-
2038 037	483.-



Jeux de sondes de débit

- Servent au comptage de la quantité de chaleur en combinaison avec l'extension de module de bilan de chaleur ou divers modules de régulation.

- La sonde de débit fournit le débit actuel ainsi que la température actuelle au point de mesure.

Composé de:

- sonde de débit
- câble de raccordement
- connecteur RAST 5 pour le raccordement à TopTronic® E

Boîtier plastique

Taille	Raccordement	Débit l/min
DN 8	G ¾"	0.9-15
DN 10	G ¾"	1.8-32
DN 15	G 1"	3.5-50
DN 20	G 1¼"	5-85
DN 25	G 1½"	9-150

6038 526	393.-
6038 507	414.-
6038 508	414.-
6038 509	427.-
6038 510	435.-



Boîtier laiton

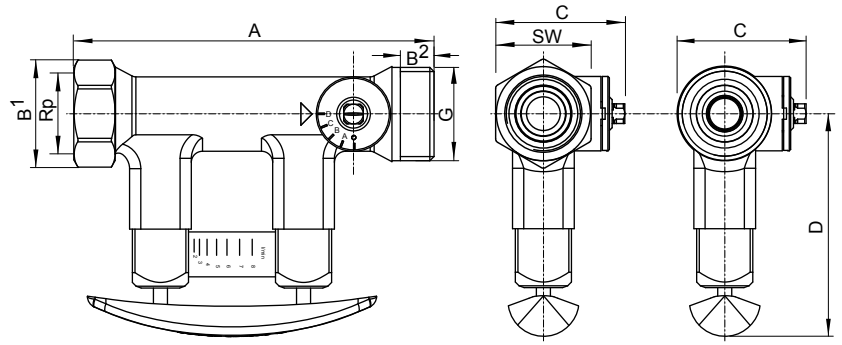
Taille	Raccordement	Débit l/min
DN 10	G 1"	2-40
DN 32	G 1½"	14-240
DN 40	G 2"	22-400

6042 949	533.-
6042 950	674.-
6055 092	1'070.-

Vanne d'équilibrage TN

(Cotes en mm)

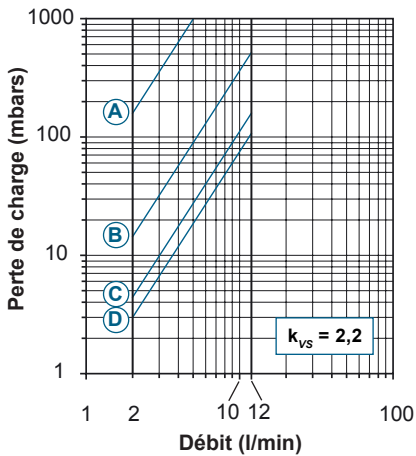
- Type DN 20 - 3/4", DN 20 - 3/4", DN 25 - 1", DN 32 - 1 1/4"
- Raccordements
 - DN 20 - Rp 3/4" x Rp 3/4"
 - DN 20 - Rp 3/4" x Rp 3/4"
 - DN 25 - Rp 1" x Rp 1"
 - DN 32 - Rp 1 1/4" x Rp 1 1/4"
- Précision de mesure ±10 % de la valeur affichée
- Valeurs Kvs
 - 2.2 m³/h
 - 5.0 m³/h
 - 8.1 m³/h
 - 17.0 m³/h
 pour viscosité 1 mm²/s
- Plages de mesure
 - 2-12 l/min
 - 8-30 l/min
 - 10-40 l/min
 - 20-70 l/min
- En combinaison avec le bouchon de fermeture: température de service max. 185 °C



DN	A	B1	C	D	SW	Rp
20	129	39	46	79	34	3/4"
25	152	47	58	82	41	1"
32	161	56	65	84	49	1"

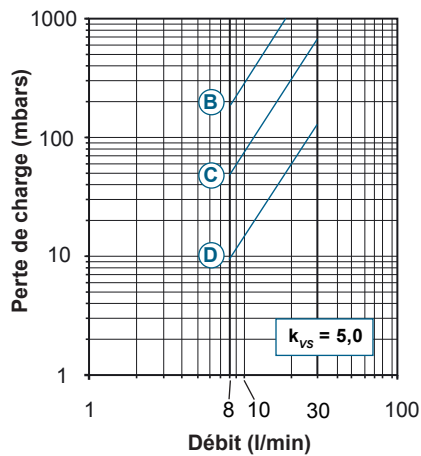
Courbes de perte de charge

DN 20 - Rp 3/4" x Rp 3/4" - 2-12 l/min



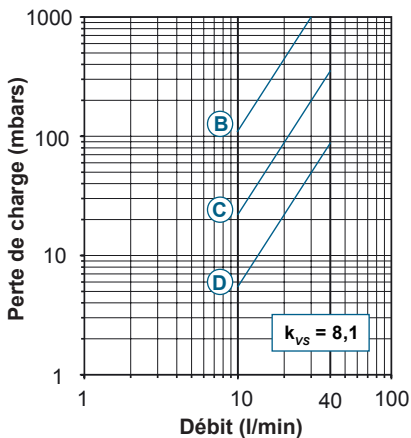
A-D position de la vanne

DN 20 - Rp 3/4" x Rp 3/4" - 8-30 l/min



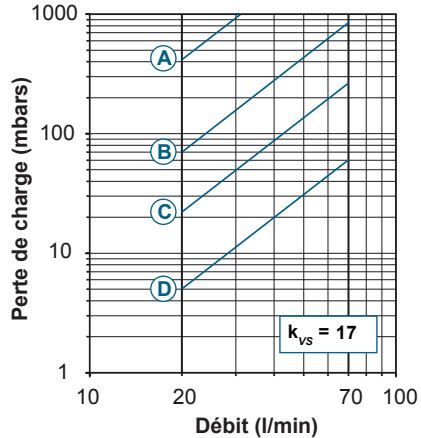
B-D position de la vanne

DN 25 - Rp 1" x Rp 1" - 10-40 l/min



B-D position de la vanne

DN 32 - Rp 1 1/4" x Rp 1 1/4" - 20-70 l/min

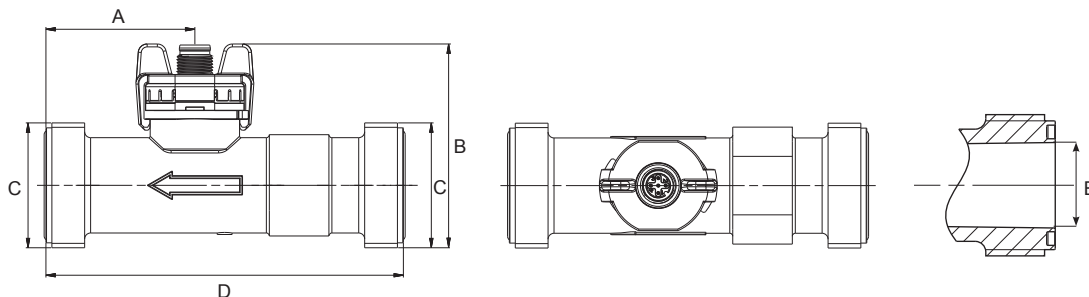


A-D position de la vanne

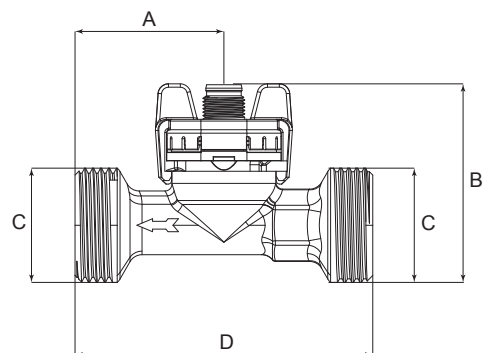
Sets de détecteur de débit Hoval

(Cotes en mm)

Boîtier plastique



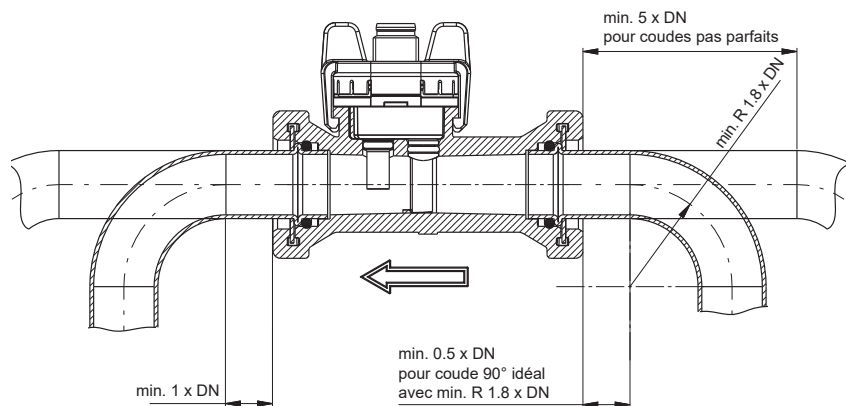
Boîtier laiton



DN	A	B	C	D	E
8	48.2	55.7	G 3/4"	86	11.5
10	39.5	54.1	G 3/4"	90	11.5
15	41.6	59.5	G 1"	97	16.0
20	42.6	65.8	G 1 1/4"	117	20.0
25	56.0	71.3	G 1 1/2"	132	26.0

DN	A	B	C	D
10	43	57.3	G 1"	86
32	50	74.9	G 1 1/2"	134
40	67.3	83.6	G 2"	110

Dimensions section de montage



Conditions d'utilisation

- Température
 - fluide < +125 °C
 - environnement -15 à +85 °C
 - stockage -30 à +85 °C
- Pression maximale à température du fluide
 - pendant la durée de vie 12 bars à +40 °C
 - pendant la durée de vie 6 bars à +100 °C
 - pendant 600 heures 4 bars à +125 °C
 - pendant 2 heures 4 bars à +140 °C
 - pression maximale 18 bars à +40 °C
- Cavitation

L'équation suivante est valable pour éviter la cavitation: $P_{abs\ sortie} / P_{différence} > 5.5$

Perte de charge Boîtier plastique

DN	Débit l/min			Débit l/h			Perte de charge mbars		
	min.	mid.	max.	min.	mid.	max.	min.	mid.	max.
DN 8	0.9	7	15	54	420	900	1	42	190
DN 10	1.8	15	32	108	900	1920	1	50	230
DN 15	3.5	25	50	210	1500	3000	1	42	170
DN 20	5.0	38	85	300	2280	5100	1	37	180
DN 25	9.0	70	150	540	4200	9000	1	45	210

Boîtier laiton

DN	Débit l/min			Débit l/h			Perte de charge mbars		
	min.	mid.	max.	min.	mid.	max.	min.	mid.	max.
DN 10	2	20	40	120	1200	2400	1	90	360
DN 32	14	120	240	840	7200	14400	1	36	140
DN 40	22	200	400	1320	12000	24000	1	70	360

MULTICAL® 403 Compteur de chaleur à ultrasons

Compteur de chaleur compact constitué d'un compteur de chaleur à ultrasons et d'un calculateur.

Compteur de chaleur à ultrasons

- Le compteur de chaleur mesure le débit volumique de façon statique selon le principe de mesure à ultrasons.
- Le compteur se caractérise par une mesure d'énergie stable dans le temps, avec une précision de mesure maximale.
- Dimensions de construction ¾" jusqu'à DN 50
- Débits nominaux 0.6-15 qp
- Température moyenne
 - pour un montage compact 15-90 °C
 - pour un montage mural 15-130 °C
- Sonde de température PT500, reliée fixement au calculateur. (longueur de câble 2 x 1.5 m)
- M-Bus / 2 sorties à impulsions énergie + volume (alimentation réseau requise)
 - pour la connexion au module de base TopTronic® E chauffage à distance ou au module de mesure TopTronic® E

Calculateur Multical® 403

- Calculateur électronique avec grand affichage LCD
- Le calculateur est amovible et peut être monté au mur dans sa variante pour montage en saillie.
- Plage de mesure de température 2-180 °C
- Les valeurs de consommation déterminées par le compteur doivent être lues sur place, sur le compteur.
- Avec module M-Bus intégré

Application

- Le compteur de chaleur à ultrasons est utilisé dans les bâtiments commerciaux et d'habitation pour l'enregistrement de la consommation de chaleur.
- Il est spécialement approprié aux applications de chauffage à distance (compteur principal, stations de transfert etc.)
- Pour le remplacement de compteurs de chaleur mécaniques à hélice

Exécution sur demande

- Fonctions ultérieures réalisables
- Sonde de température, longueurs de câble 2 x 1.5 m / 2 x 3 m / 2 x 5 m / 2 x 10 m

Livraison

- Compteur de chaleur pour montage compact livré sous emballage séparé.

Par le commettant

- Montage du calculateur directement sur la partie de mesure volumique ou sur le mur.



Norme produit EN 1434
Conformité CE selon la directive européenne
sur les instruments de mesure (MID)

Compteur de chaleur à ultrasons MULTICAL® 403



Compteur de chaleur compact MULTICAL®

- Mesure du débit volumique selon le principe de la mesure à ultrasons.
- Calculateur pour montage compact ou mural.
- Sonde de température, longueur de câble 2 x 1.5 m, reliée fixement au calculateur.
- Lecture des données de consommation sur place, sur l'écran.
- M-Bus 2 sorties à impulsions (énergie + volume), alimentation réseau requise

Compteur de chaleur avec filetage extérieur sans visserie (max. 130 °C, PN 16)

Dimension de raccordement pouces	Débit nominal m ³ /h	Longueur de montage mm	kvs m ³ /h	N° d'art.	CHF
R 3/4"	0.6	110	3.46 ¹⁾	2048 312	919.-
R 3/4"	1.5	110	4.89 ¹⁾	2048 313	919.-
R 1"	2.5	130	8.15 ¹⁾	2048 305	919.-
R 1 1/4"	3.5	260	13.42 ¹⁾	2048 306	1'215.-
R 1 1/4"	6.0	260	24.50 ¹⁾	2048 308	1'215.-

Compteur de chaleur avec raccord à bride sans contre-bride (max. 130 °C, PN 25)

Dimension de raccordement DN	Débit nominal m ³ /h	Longueur de montage mm	N° d'art.	CHF
40	10	300	2048 310	2'040.-
50	15	270	2048 311	2'475.-

¹⁾ Sonde à intégration directe

Compteur de chaleur à ultrasons MULTICAL® 403

Dimension de raccordement	G...B*	pouces DN	¾"	¾"	1"	1¼"	1¼"	-	-
			-	-	-	-	-	40	50
Débit nominal	qp	m³/h	0.6	1.5	2.5	3.5	6	10	15
Pression nominale	PN	bar	16	16	16	16	16	16	16
Débit maximal	qs	m³/h	1.2	3	5	7	12	20	30
Débit minimal +/- 5 %	qi	l/h	6	15	25	35	60	100	150
Valeur kv			3.46	4.89	8.15	13.42	24.50	40.83	40.09
Valeur de démarrage		l/h	3	3	5	7	12	20	30
Température	max.	°C	130	130	130	130	130	130	130

* B = large classe de tolérance des filetages de tuyau pour connexions non étanchéifiantes dans le filetage

Calculateur MULTICAL® 403

Plage de température	2-180 °C
Différence de température	3-178 K
Résolution max. de l'affichage (7 ou 8 caractères)	
Tension d'alimentation	- 230 V CA alimentation de réseau - 24 V CA alimentation
Alimentation par batterie au lithium	3.6 V ±0.1 V
Niveau de protection	EN 1434 – niveau A (MID niveau E1)
Classe de protection	IP54
Température ambiante	5-55 °C
Température de stockage	-25 à +60 °C
Raccord de sonde de température	Technique à 2 conducteurs

Sonde de température

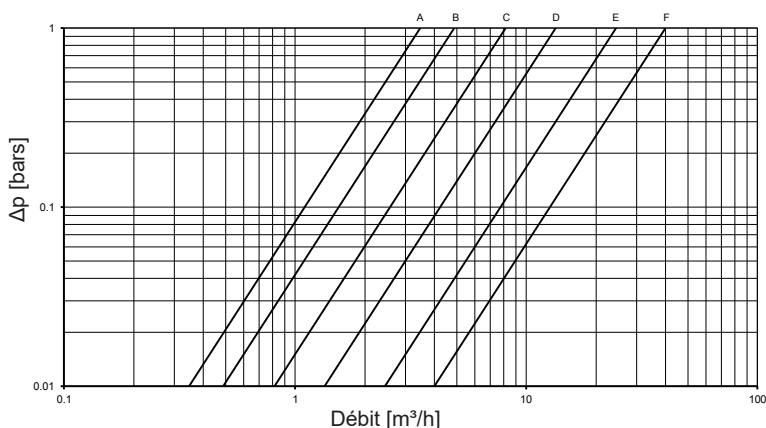
Sonde	PT500
Version	- Sonde de mesure directe - Mesure par douille plongeuse
	Schéma de raccordement à 2 conducteurs
	Longueur de montage 65 mm / 90 mm / 140 mm
	Longueurs de câble 2 x 1.5 m / 2 x 3 m / 2 x 5 m / 2 x 10 m

Perte de charge MULTICAL® 403

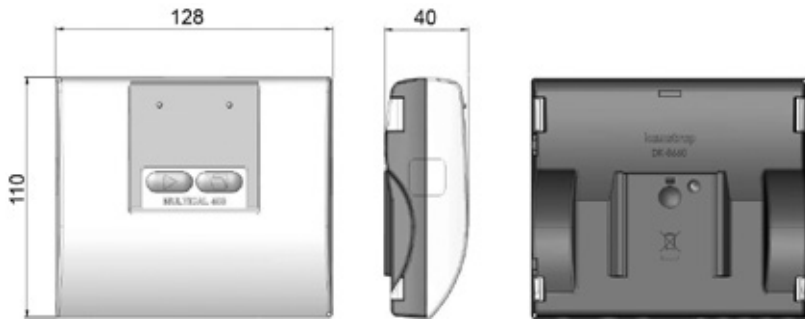
La perte de charge dans un détecteur de débit est affichée comme perte de charge maximale pour qp. Selon EN 1434, la perte de charge maximale ne doit pas dépasser 0.25 bar.

Courbe	Débit nominal	Débit max.	Débit min.	Débit min.	Débit de satu-	Diamètre nominal	$\Delta p@q_p$	kv	$q@0.25 \text{ bar}$
	qp m³/h	qs m³/h	qi ¹⁾ l/h	Cut-off l/h	ration m³/h				
A	0.6	1.2	6	3	1.5	15 mm	0.03	3.46	1.7
B	1.5	3.0	15	3	4.6	15 mm	0.09	4.89	2.4
C	2.5	5.0	25	5	7.6	20 mm	0.09	8.15	4.1
D	3.5	7.0	35	7	9.2	25 mm	0.07	13.42	6.8
E	6.0	12	60	12	18	25 mm	0.06	24.50	12.3
F	10	20	100	20	30	DN 40	0.06	40.83	20.4
F	15	30	150	30	46	DN 50	0.14	40.09	20.1

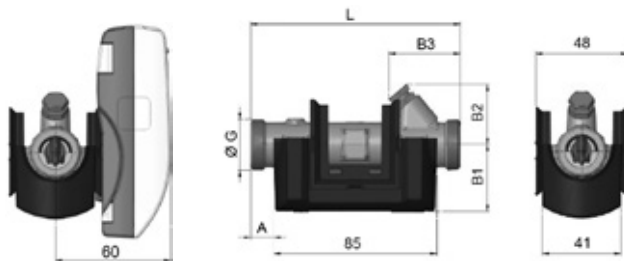
¹⁾ Plage dynamique qp:qi = 100:1



MULTICAL® 403
(Cotes en mm)



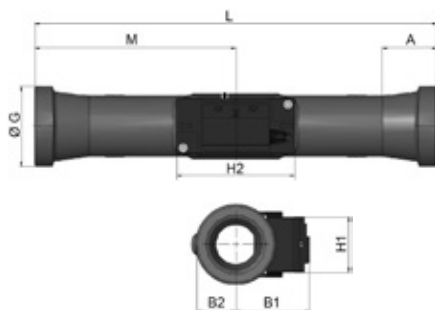
Détecteur de débit avec raccords filetés G 3/4" et G 1"



Débit nominal qp m³/h	Filetage G...B* pouces	L	A	B1	B2	B3
0.6 / 1.5	G 3/4"	110	12	35	32	38
2.5	G 1"	130	22	38	38	48

* B = large classe de tolérance des filetages de tuyau pour connexions non étanchéifiantes dans le filetage

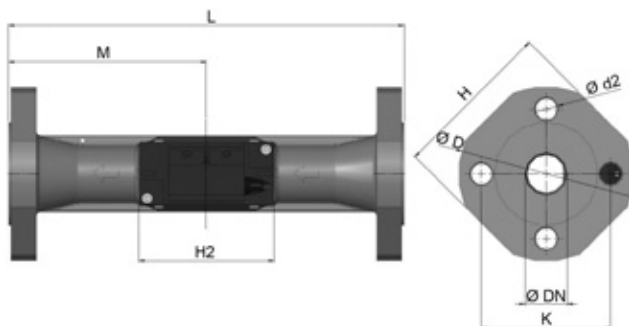
Détecteur de débit avec raccord filetés G 1 1/4"



Débit nominal qp m³/h	Filetage G...B* pouces	L	M	H2	A	B1	B2	H1
3.5	G 1 1/4"	260	130	88	16	51	20	41
6	G 1 1/4"	260	130	88	16	53	20	41

* B = large classe de tolérance des filetages de tuyau pour connexions non étanchéifiantes dans le filetage

Détecteur de débit avec raccords à bride DN 40 et DN 50



Débit nominal qp m³/h	Diamètre nominal DN	L	M	H2	D	H	K	Nombre Boulons	Filetage	d2
10	DN 40	300	150	88	150	140	110	4	M16	18
15	DN 50	270	155	88	165	145	125	4	M16	18

MULTICAL® 603 Compteur de chaleur à ultrasons

Compteur de chaleur compact constitué d'un compteur de chaleur à ultrasons et d'un calculateur.

Compteur de chaleur à ultrasons Ultraflow® 54

- Le compteur de chaleur mesure le débit volumique de façon statique selon le principe de mesure à ultrasons.
- Le compteur se caractérise par une mesure d'énergie stable dans le temps, avec une précision de mesure maximale.
- Dimensions DN 20-150
- Débits nominaux 2.5-150 qp
- Température moyenne 15-130 °C
- Sonde de température PT500, également technique à 4 conducteurs

Calculateur Multical® 603

- Calculateur électronique avec grand affichage LCD
- Le calculateur est amovible et peut être monté au mur dans sa variante pour montage en saillie.
- Sauvegarde des données en cas de panne de l'alimentation électrique
- Horloge en temps réel intégrée (RTC) et compteur d'heures d'erreur (temps sans alimentation électrique)
- Plage de mesure de température 2-180 °C
- Mémorisation des valeurs des 12 derniers mois et des 2 dernières années
- Alimentation réseau 230 V CA
- Les valeurs de consommation déterminées par le compteur doivent être lues sur place, sur le compteur.
- Avec module M-Bus intégré

Application

- Le compteur de chaleur à ultrasons est utilisé dans les bâtiments commerciaux et d'habitation pour l'enregistrement de la consommation de chaleur.
- Il est spécialement approprié aux applications de chauffage à distance (compteur principal, stations de transfert etc.)
- Pour le remplacement de compteurs de chaleur mécaniques à hélice

Livraison

- Compteur de chaleur pour montage compact livré sous emballage séparé.

Par le commettant

- Montage du calculateur directement sur la partie de mesure volumique ou sur le mur.



Norme produit EN 1434
Conformité CE selon la directive européenne
sur les instruments de mesure (MID)

Compteur de chaleur à ultrasons MULTICAL® 603



Compteur de chaleur compact MULTICAL®

- Mesure du débit volumique selon le principe de la mesure à ultrasons.
- Calculeur pour montage compact ou mural
- Sonde de température, longueur de câble 2 x 1.5 m, reliée fixement au calculeur
- Lecture des données de consommation sur place, sur l'écran.
- avec module M-Bus
- Alimentation réseau 230 V CA

Compteur de chaleur avec raccord à bride sans contre-bride (max. 130 °C, PN 25)

Dimension de raccordement DN	Débit nominal m ³ /h	Longueur de montage mm	kvs m ³ /h
20	2.5	190	13.4 ¹⁾
25	3.5	260	13.4 ¹⁾
25	6.0	260	13.4 ¹⁾
40	10.0	300	40.0 ²⁾
50	15.0	270	40.0 ²⁾
65	25.0	300	102 ²⁾
80	40.0	300	179 ²⁾
100	60.0	360	373 ³⁾
150	150.0	500	1060 ³⁾

¹⁾ Sonde submersible avec douille plongeuse 65 mm

²⁾ Sonde submersible avec douille plongeuse 90 mm

³⁾ Sonde submersible avec douille plongeuse 140 mm

N° d'art.

CHF

Accessoires

Carte en option M-Bus Kamstrup 603

M-Bus 2 sorties d'impulsion
(énergie + volume)
Alimentation réseau nécessaire (module au sol)

2071 177

108.–

Compteur de chaleur à ultrasons Ultraflow® 54

Dimension de raccordement		DN	20	25	25	40	50	65	80	100	150
Débit nominal	qp	m³/h	2.5	3.5	6	10	15	25	40	60	150
Pression nominale	PN	bars	25	25	25	25	25	25	25	25	25
Débit maximal	qs	m³/h	5	7	12	20	30	50	80	120	300
Débit minimal +/-5 %	qi	l/h	25	35	60	100	150	250	400	600	1500
Valeur kv			13.4	13.4	13.4	40	40	102	179	373	1060
Valeur de démarrage		l/h	5	7	12	20	30	50	80	120	300
Température	max.	°C	130	130	130	130	130	130	130	130	130
Plage de mesure standard	qi / qp		1:100	1:100	1:100	1:100	1:100	1:100	1:100	1:100	1:100

Calculateur MULTICAL® 603

Plage de température	2-180 °C
Plage de mesure de la différence de température	3-170 K
Résolution de température sur l'écran	0.01 °C
Résolution LCD	7 ou 8 caractères
Unités d'énergie	MWh, kWh, GJ, Gcal
Unité d'affichage du volume	m³
Unité d'affichage du débit	l/h
Unité d'affichage de la puissance	kW
Classe de protection	IP54
Niveau de protection	A/C selon EN 1434
Température ambiante	+5 à +55 °C (sans condensation)
Température de stockage	-20 à +60 °C
Unité d'affichage du compteur de consommation	1+2 m³
Poids	env. 0.4 kg

Alimentation électrique

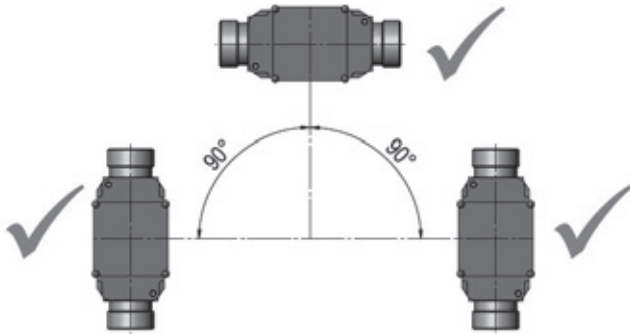
Alimentation réseau	230 V CA +15/-30 %, 50/60 Hz
Sauvegarde de l'alimentation réseau	Le SuperCap intégré garantit le fonctionnement en cas de brève panne de réseau (uniquement avec l'alimentation réseau)

¹ L'utilisation de modules de données, une communication de données fréquente et une température ambiante élevée réduisent la durée de vie de la batterie.

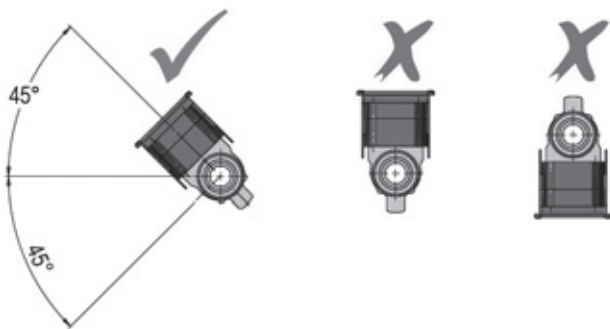
Partie de mesure volumique	ULTRAFLOW®	Interrupteur à lame souple
Entrée à impulsions	680 kΩ Pullup jusqu'à 3.6 V	680 kΩ Pullup jusqu'à 3.6 V
Impulsion ENTREE	< 0.4 V en > 0.5 ms	< 0.4 V en > 300 ms
Impulsion SORTIE	> 2.5 V en > 10 ms	> 2.5 V en > 100 ms
Fréquence	< 128 Hz	< 1 Hz
Isolation électrique	non	non
Longueur de câble maximale	10 m	10 m
Sonde de température	PT500, technique à 2 ou 4 conducteurs	

Angle de montage compteur de chaleur à ultrason ULTRAFLOW® 54 DN 20-100

L'ULTRAFLOW® 54 peut être monté à l'horizontal, à la verticale ou en biais. Attention! Pour l'ULTRAFLOW® 54, l'équipement électrique/le boîtier plastique doit être sur le côté (pour installation horizontale).



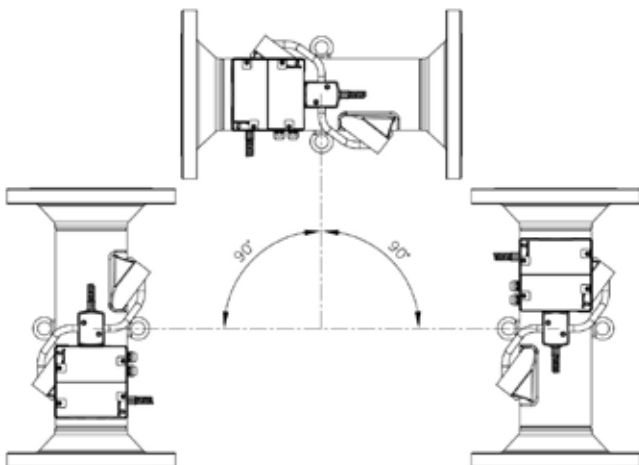
L'ULTRAFLOW® 54 peut être tourné de $\pm 45^\circ$ par rapport à l'axe du tube.



Angle de montage compteur de chaleur à ultrason ULTRAFLOW® 54 DN 150

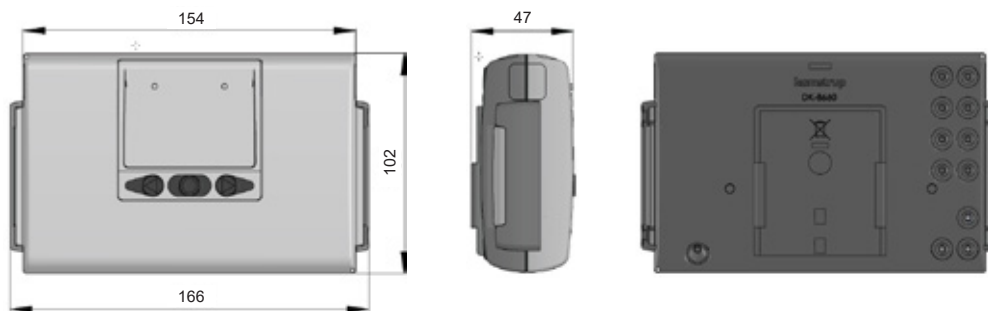
L'ULTRAFLOW® 54 peut être monté à l'horizontal, à la verticale ou en biais dans tous les angles.

L'ULTRAFLOW® 54 est monté de manière typique à l'horizontal à l'aide des œillets de levage orientés à la verticale. Les empreintes ultrasoniques dans le tube de détecteur de débit seront alors à la verticale ce qui est parfait par rapport à une éventuelle stratification dans le fluide.

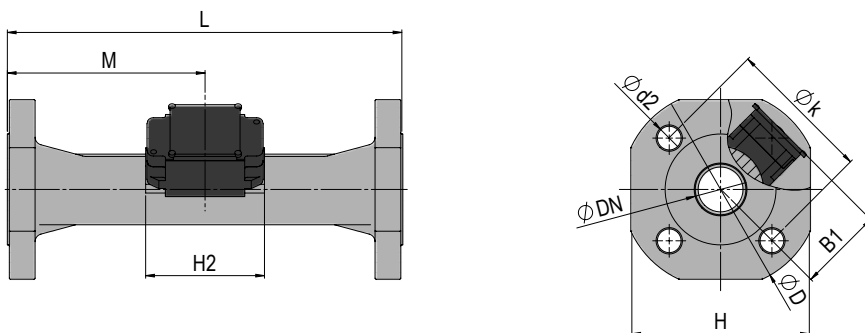


MULTICAL® 603

(Cotes en mm)

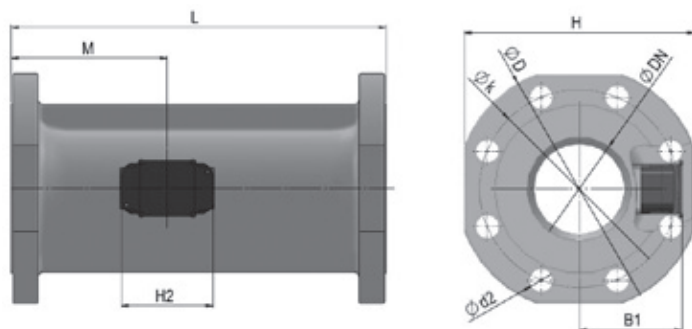


ULTRAFLOW® 54, DN 20-50



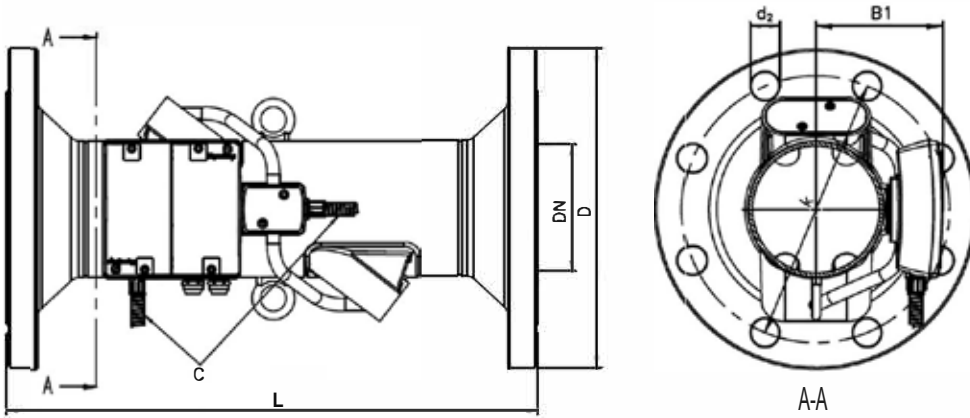
Diamètre nominal	L	M	H2	B1	D	H	k	Nombre	Boulons Filetage	d ₂	Poids environ kg
DN 20 (qp 2.5)	190	L/2	89	58	105	95	75	4	M12	14	2.9
DN 25	260	L/2	89	58	115	106	85	4	M12	14	5.0
DN 32	260	L/2	89	< D/2	140	128	100	4	M16	18	5.2
DN 40	300	L/2	89	< D/2	150	136	110	4	M16	18	8.3
DN 50	270	155	89	< D/2	165	145	125	4	M16	18	10.1

ULTRAFLOW® 54, DN 65-125



Diamètre nominal	L	M	H2	B1	D	H	k	Nombre	Boulons Filetage	d ₂
DN 65	300	170	89	< H/2	185	168	145	8	M16	18
DN 80	300	170	89	< H/2	200	184	160	8	M16	18
DN 100	360	210	89	< H/2	235	220	190	8	M20	22

ULTRAFLOW® 54, DN 150



Diamètre nominal	PN	Débit nominal qp	L	D	k	Nombre	Boulons Filetage	d ₂	B1	Tube en acier Longueur C	Poids
	bars	m ³ /h	mm	mm	mm		mm	mm	mm	mm	kg
DN 150	25	150 & 250	500	300	250	8	M24	26	119	650	37

Compteur électrique UEM40-2C

- Compteur électrique monophasé à communication M-Bus intégrée
- Liaison directe jusqu'à 80 A
- Mesures à 4 quadrants totalement bidirectionnelles pour tous les types d'énergie et toutes les puissances
- 1 module DIN compact
- Montage rapide
- Classe B selon EN 50470-3 (MID)
- Sortie S0 pour l'émission d'impulsions d'énergie
- Homologation MID

**Compteur électrique UEM80-D**

- Compteur électrique triphasé à communication M-Bus intégrée
- Liaison directe jusqu'à 80 A
- Mesures à 4 quadrants totalement bidirectionnelles pour tous les types d'énergie et toutes les puissances
- Pour les réseaux de fils 3/4 avec charge symétrique ou asymétrique
- Classe B selon EN 50470-3 (MID)
- Sortie S0 pour l'émission d'impulsions d'énergie
- Homologation MID

**Compteur électrique UEM1P5-D**

- Compteur électrique triphasé à communication M-Bus intégrée
- Pour transformateur de courant 1 ou 5 A
- Mesures à 4 quadrants totalement bidirectionnelles pour tous les types d'énergie et toutes les puissances
- Pour les réseaux de fils 3/4 avec charge symétrique ou asymétrique
- Classe B selon EN 50470-3 (MID)
- Sortie S0 pour l'émission d'impulsions d'énergie
- Homologation MID

**Application**

- Mesure de l'énergie électrique
- Lecture avec module de base TopTronic® E chauffage à distance/module MWA
- Utilisation/affichage/présentation avec HovalSupervisor

Remarque

Le montage doit être réalisé par un expert conformément aux dispositions données.

Remarque

Nous recommandons un raccordement M-Bus via

- module de mesure TopTronic® E (TTE-MWA)
- module de base TopTronic® E chauffage à distance/ECS (TTE-FW)
- module de base TopTronic® E chauffage à distance com (TTE-FW com), mais le raccordement est également possible via l'entrée d'impulsion (S0) de
- module de base TopTronic® E générateur de chaleur (TTE-WEZ)
- module de base TopTronic® E chauffage à distance/ECS (TTE-FW)
- module de base TopTronic® E chauffage à distance com (TTE-FW com).

En cas d'utilisation du raccordement M-Bus, plusieurs points de données sont entre autres disponibles.

Compteurs électriques

**Compteur électrique UEM40-2C M-Bus MID 40 A/monophasé**

Homologation MID, EN 50470-3 classe B
Raccordement direct jusqu'à 40 A,
230 V CA, 50 Hz
Compteur bidirectionnel à 4 quadrants
Taille selon DIN, 1 TE
Affichage LCD à 7 caractères
Raccord M-Bus, raccord S0

N° d'art.

CHF

2073 566

240.–

**Compteur électrique UEM80-D M-Bus MID 80 A/triphasé**

Homologation MID, EN 50470-3 classe B
Raccordement direct jusqu'à 80 A,
400 V CA, 50 Hz
Compteur bidirectionnel à 4 quadrants
Taille selon DIN, 4 TE
Grand affichage LCD Display avec
symboles graphiques
Raccord M-Bus, raccord S0

2073 565

609.–

**Compteur électrique UEM1P5-D M-Bus MID 6 A/triphasé**

Homologation MID, EN 50470-3 classe B
Transformateur 1-10 000 A/1|5 A,
400 V CA, 50 Hz
Compteur bidirectionnel à 4 quadrants
Taille selon DIN, 4 TE
Grand affichage LCD Display avec
symboles graphiques
Raccord M-Bus, raccord S0
Transformateur de courant CT PRO XT
en option

2073 567

614.–

Remarque

Pour des courants jusqu'à 80 A, le compteur à raccordement direct UEM80-D est recommandé pour la mesure de courant triphasé. Pour des intensités plus élevées, il faut prévoir le modèle UEM1P5-D avec un transformateur de courant approprié.

Accessoires

**Transformateur de courant CT PRO XT**

- Accessoires pour compteur électrique UEM1P5
- Transformateur de courant traversant
- Précision: classe 1

Composé de:

- transformateur de courant
- cache-bornes scellé
- accessoires de montage
- vis autotaraudeuse M5

Puissance nominale (VA)

Remarque

Nécessaire pour la mesure d'intensités élevées et l'intégration difficile sur le site d'un compteur normal à raccordement direct.

CT PRO XT 100 / 100A-5A

3

2074 378

180.–

CT PRO XT 150 / 150A-5A

5

2074 379

189.–

CT PRO XT 200 / 200A-5A

5

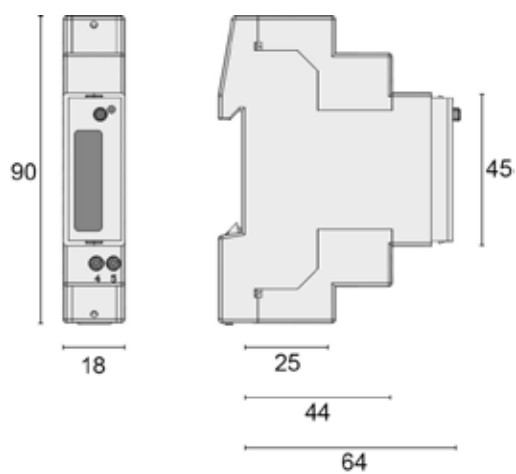
2074 380

197.–

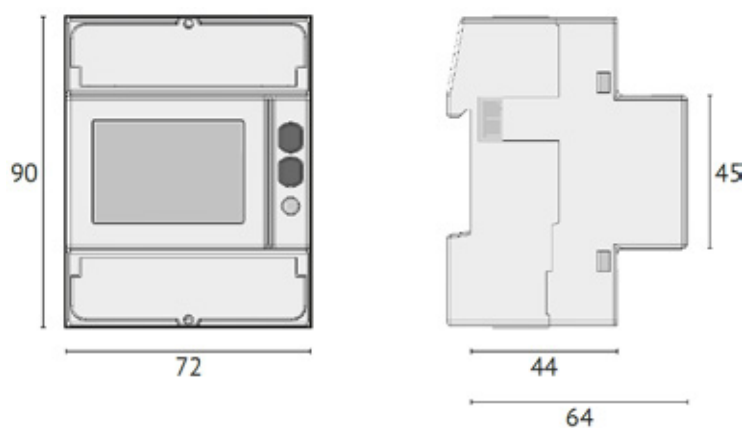
Type		UEM40-2C	UEM80-D	UEM1P5-D
Tension auxiliaire				
• La tension auxiliaire est absorbée par le circuit de mesure				
• Tension assignée nominale	%	±20	±20	±20
• Consommation max. (par phase) modèle M-Bus	W	1	0.5	1
• Fréquence nominale	Hz	50/60	50/60	50/60
(Plage de) tension & fréquence				
• Valeurs nominales	V	230	3x230/400...3x240/415	3x230/400...3x240/415
	Hz	50/60	50/60	50/60
Courant				
• Courant d'activation I_{st}	mA	20	20	2
• Courant minimum I_{min}	mA	250	250	10
• Courant de transfert I_{tr}	mA	500	500	50
• Courant de référence I_{ref} (Ib)	A	5	5	1
• Courant maximum I_{max}	A	40	80	6
Communication pour le modèle M-Bus				
• Interface		câblée (EN 1434-3)	câblée (EN 1434-3)	câblée (EN 1434-3)
• Protocole		M-Bus	M-Bus	M-Bus
• Vitesse de communication	bps	300,2400,9600	300...38400	300...38400
• Charge d'appareil		1	1	1
Précision				
• Energie active de classe B selon			EN 50470-3 (MID)	
• Energie réactive de classe 2 selon			IEC/EN62053-23	
Sortie S0 (Optoisolée passive)				
• Valeurs max. (selon de la directive EN 62053-31)		27 V DC - 27 mA	27 V DC - 27 mA	27 V DC - 27 mA
• Constante du compteur	imp/kWh	1000	100	1000 > CT = 1...4
L'unité de mesure (imp/kWh, imp/kvarh, imp/kVAh)				200 > CT = 5...24
change en fonction du compteur affecté (kWh, kvarh, kVAh)				40 > CT = 25...124
				8 > CT = 125...624
				1 > CT = 625...3124
				0.1 > CT = 3125...10000
• Durée d'impulsion	ms	100 ±0.5	50 ±2 ON time min. 30 ±2 OFF time	50 ±2
Entrée de tarif				
• Optoisolée active		-	•	•
• Plage de tension auxiliaire pour le tarif 2	V AC-DC	-	80 ... 276	80 ... 276
LED de contrôle métrologique				
• Constante du compteur	imp/kWh	5000	1000	10000
• Durée d'impulsion	ms	4 ±0.1	10 ±2	10 ±2
Conditions ambiantes				
• Plage de température de fonctionnement	°C	-25...+55	-25...+55	-25...+55
• Plage de température de stockage	°C	-40...+75	-25...+75	-25...+75
• Humidité relative (sans condensation)	%	80	80	80
• Degré de protection - face avant (garanti uniquement lors de l'installation dans une armoire de commande avec au moins le type de protection IP51)		IP51	IP51	IP51
• Type de protection de borne		IP20	IP20	IP20

Compteur électrique UEM40-2C

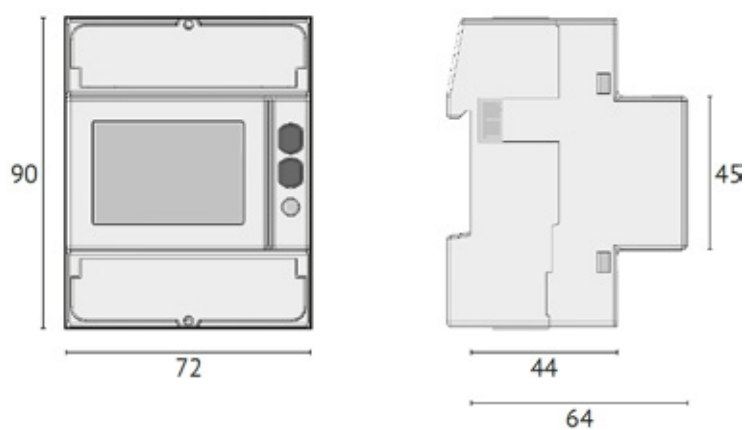
(Cotes en mm)

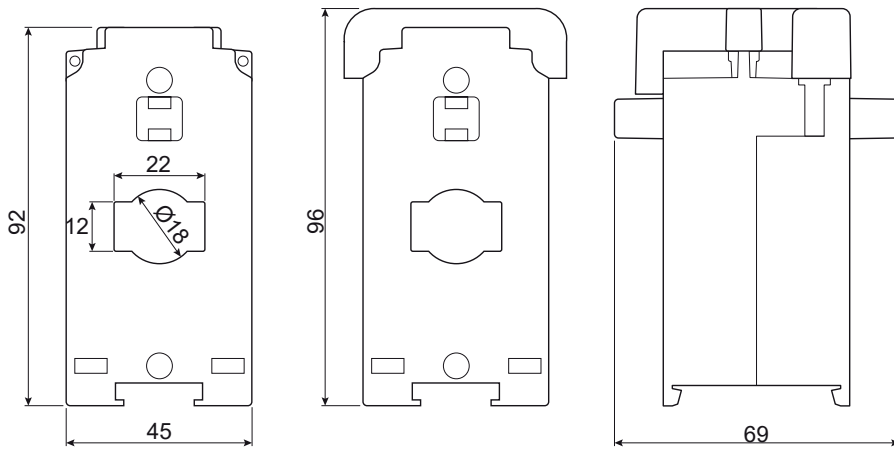
**Compteur électrique UEM80-D**

(Cotes en mm)

**Compteur électrique UEM1P5-D**

(Cotes en mm)



Transformateur de courant CT PRO XT
(Cotes en mm)

Raccordement électrique UEM80-D

Raccord à 4 conducteurs

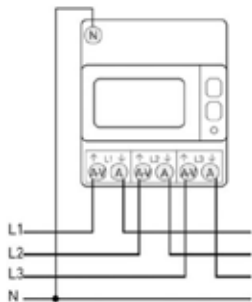


Fig. 01

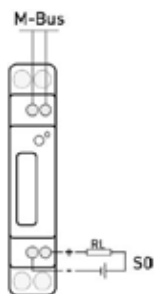
Raccordement M-Bus UEM40-2C

Fig.04

Raccordement électrique UEM1P5-D

Raccord à 4 conducteurs avec transducteur

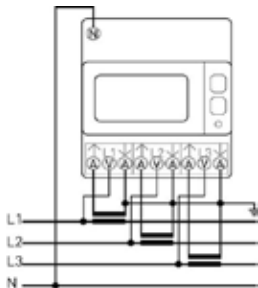


Fig. 02

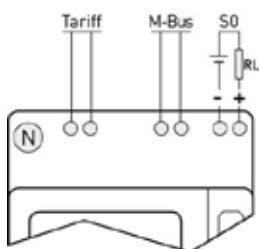
Raccordement M-Bus UEM80-D / UEM1P5-D

Fig.05

Interface M-Bus

L'interface M-Bus intégrée permet la lecture de données conformément à la liste de compatibilité M-Bus dans le chapitre «Bilan de quantité d'énergie/de chaleur».

Informations supplémentaires

voir chapitre

«Bilan énergétique/des quantités de chaleur»

Remarque

Il se peut qu'un module MVA doive être branché sur le système TopTronic®.

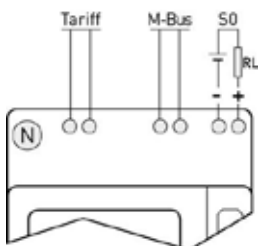
Raccordement M-Bus UEM80-D / UEM1P5-D

Fig. 03

	Compteur de gaz	Compteur électrique (seules des valeurs positives sont validées)	Compteur de chaleur	Compteur d'eau
Désignation	Diehl AERIUS G4 M17 v0x30	EMH DIZ-W1EL-00-KM0-0M-200010-E50IK	Kamstrup MULTICAL® 401 v0x02	Corona E
Puiss. réactive actuelle L3 W		•		
Puiss. réactive actuelle totale W		•		
Puissance apparente actuelle L1 W				
Puissance apparente actuelle L2 W				
Puissance apparente actuelle L3 W				
Puissance apparente actuelle total kW				
Importation énergie active 1 kWh	•	•		
Importation énergie active 2 kWh				
Exportation énergie active 1 kWh				
Exportation énergie active 2 kWh				
Importation énergie réactive 1 kWh				
Importation énergie réactive 2 kWh				
Exportation énergie réactive 1 kWh				
Exportation énergie réactive 2 kWh				
Tension actuelle L1	•	•		
Tension actuelle L2		•		
Tension actuelle L3		•		
Courant actuel L1	•	•		
Courant actuel L2		•		
Courant actuel L3		•		
Courant actuel total		•		
cos phi actuel L1		•		
cos phi actuel L2		•		
cos phi actuel L3		•		
cos phi actuel total	•	•		
Fréquence du réseau actuelle 1	•	•		
Tarif actuel momentanément				

Remarque

Une communication et une lecture sans erreur par TopTronic® E ne peuvent être garanties que pour les compteurs M-Bus listés.

Vue d'ensemble bilan énergétique/des quantités de chaleur

Système	Consommateurs	Bilan énergétique (méthode de mesure de débit)	
		Facile jusqu'à 50 kW env. par circuit	Premium (étalonné) supérieur à 50 kW env. par circuit
EBZ_010	1 circuit de chauffage + ECS	détecteur de débit (selon le principe de l'allée de Bénard-Von Karman)	
EBZ_020		compteur d'eau (avec sortie d'impulsion)	
EBZ_030			compteur M-Bus
EBZ_040	2 circuits de chauffage + ECS	compteur d'eau (avec sortie d'impulsion)	
EBZ_050			compteur M-Bus
EBZ_060	3 circuits de chauffage + ECS	compteur d'eau (avec sortie d'impulsion)	
EBZ_070			compteur M-Bus
autres circuits de chauffage/consommateurs sur demande			

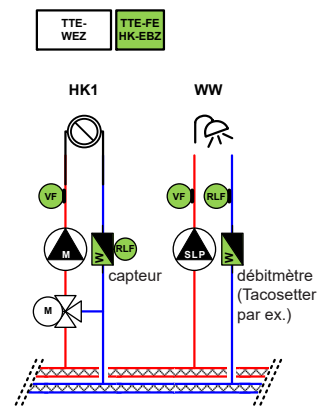
Description des systèmes:

EBZ_010	1 circuit de chauffage + ECS	jusqu'à 50 kW env. par circuit
---------	------------------------------	--------------------------------

Bilan énergétique pour circuit de chauffage avec détecteur de débit
 Bilan énergétique pour eau chaude sanitaire avec débit constant

Composants nécessaires:

- 1 module de base TopTronic® E générateur de chaleur pour régulation circuit de chauffage 1 + ECS (en général monté dans le générateur de chaleur)
- 1 extension de module TopTronic® E circuit de chauffage avec bilan énergétique TTE-FE HK-EBZ (circuit de chauffage 1)
- 1 set de détecteur de débit (pour la mesure du débit du circuit de chauffage 1)
- 1 vanne d'équilibrage TN / débitmètre pour le réglage du débit constant (pour la mesure de l'eau chaude sanitaire)

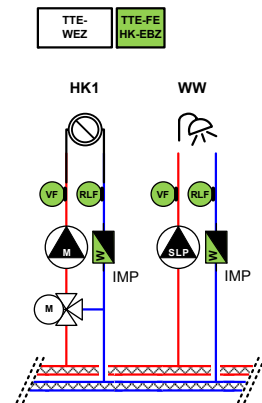


EBZ_020	1 circuit de chauffage + ECS	jusqu'à et supérieur à 50 kW par circuit
---------	------------------------------	--

Bilan énergétique pour circuit de chauffage avec compteur d'eau avec sortie d'impulsion
 Bilan énergétique pour eau chaude sanitaire avec compteur d'eau avec sortie d'impulsion

Composants nécessaires:

- 1 module de base TopTronic® E générateur de chaleur pour régulation circuit de chauffage 1 + ECS (en général monté dans le générateur de chaleur)
- 1 extension de module TopTronic® E circuit de chauffage avec bilan énergétique TTE-FE HK-EBZ (circuit de chauffage 1)
- 2 compteurs d'eau sur site avec sortie d'impulsion (pour circuit de chauffage 1 + ECS, valeur d'impulsion max. 10 l/imp)

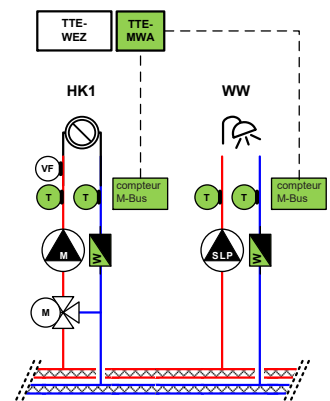


EBZ_030	1 circuit de chauffage + ECS	mesure étalonnée par circuit
---------	------------------------------	------------------------------

Bilan énergétique étalonné pour circuit de chauffage avec compteur M-Bus
 Bilan énergétique étalonné pour eau chaude sanitaire avec compteur M-Bus

Composants nécessaires:

- 1 module de base TopTronic® E générateur de chaleur pour régulation circuit de chauffage 1 + ECS (en général monté dans le générateur de chaleur)
- 1 module de mesure TopTronic® E TTE-MWA
- 2 compteurs M-Bus (MULTICAL® par ex.) (pour circuit de chauffage 1 + ECS)

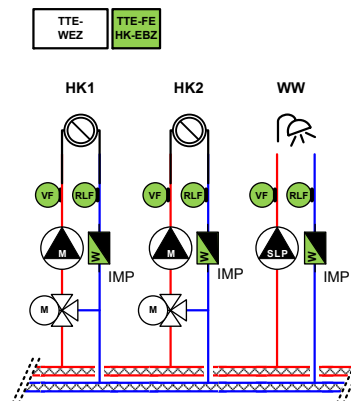


EBZ_040	2 circuits de chauffage + ECS	jusqu'à/supérieur à 50 kW env. par circuit
---------	-------------------------------	--

Bilan énergétique pour circuits de chauffage avec compteur d'eau avec sortie d'impulsion
 Bilan énergétique pour eau chaude sanitaire avec compteur d'eau avec sortie d'impulsion

Composants nécessaires:

- 1 module de base TopTronic® E générateur de chaleur pour régulation circuit de chauffage 1 + ECS (en général monté dans le générateur de chaleur)
- 1 extension de module TopTronic® E circuit de chauffage avec bilan énergétique TTE-FE HK-EBZ (circuit de chauffage 2)
- 1 sonde applique (retour eau chaude sanitaire)
- 3 compteurs d'eau sur site avec sortie d'impulsion (pour circuit de chauffage 1 + circuit de chauffage 2 + ECS, valeur d'impulsion max. 10 l/imp)

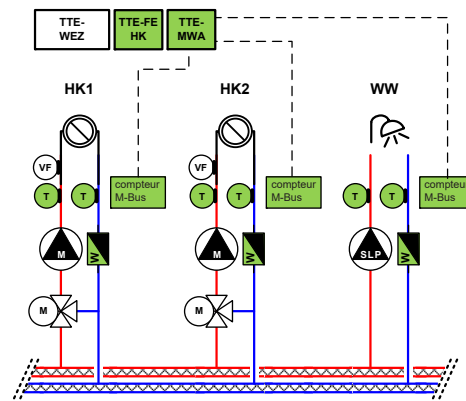


EBZ_050	2 circuits de chauffage + ECS	mesure étalonnée par circuit
---------	-------------------------------	------------------------------

Bilan énergétique étalonné pour circuits de chauffage avec compteur M-Bus
 Bilan énergétique étalonné pour eau chaude sanitaire avec compteur M-Bus

Composants nécessaires:

- 1 module de base TopTronic® E générateur de chaleur pour régulation circuit de chauffage 1 + ECS (en général monté dans le générateur de chaleur)
- 1 extension de module TopTronic® E circuit de chauffage pour régulation circuit de chauffage 2
- 1 module de mesure TopTronic® E TTE-MWA
- 3 compteurs M-Bus (MULTICAL® par ex.) (pour circuit de chauffage 1 + circuit de chauffage 2 + ECS)

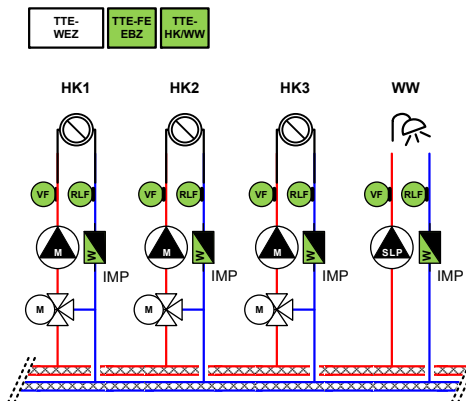


EBZ_060	3 circuits de chauffage + ECS	jusqu'à/supérieur à 50 kW env. par circuit
---------	-------------------------------	--

Bilan énergétique pour circuits de chauffage avec compteur d'eau avec sortie d'impulsion
 Bilan énergétique pour eau chaude sanitaire avec compteur d'eau avec sortie d'impulsion

Composants nécessaires:

- 1 module de base TopTronic® E générateur de chaleur pour régulation circuit de chauffage 1 + ECS (en général monté dans le générateur de chaleur)
- 1 extension de module TopTronic® E circuit de chauffage avec bilan énergétique TTE-FE HK-EBZ (circuit de chauffage 2)
- 1 module de circuit de chauffage/eau chaude TopTronic® E pour régulation circuit de chauffage 3
- 2 sondes appliques (retour ECS + circuit de chauffage 3)
- 4 compteurs d'eau sur site avec sortie d'impulsion (pour circuit de chauffage 1 + circuit de chauffage 2 + circuit de chauffage 3 + ECS, valeur d'impulsion max. 10 l/imp)

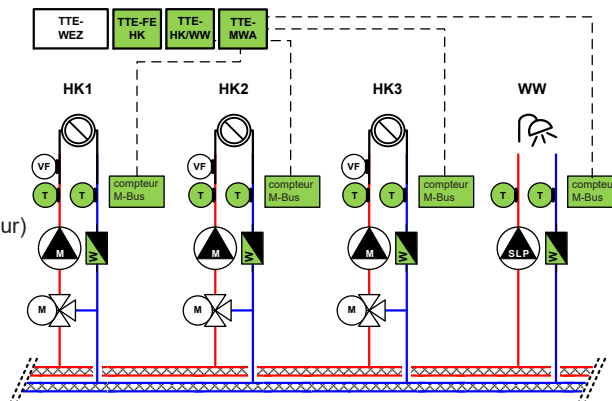


EBZ_070	3 circuits de chauffage + ECS	mesure étalonnée par circuit
---------	-------------------------------	------------------------------







Bilan énergétique étalonné pour circuits de chauffage avec compteur M-Bus
 Bilan énergétique étalonné pour eau chaude sanitaire avec compteur M-Bus

Composants nécessaires:

- 1 module de base TopTronic® E générateur de chaleur pour régulation circuit de chauffage 1 + ECS (en général monté dans le générateur de chaleur)
- 1 extension de module TopTronic® E circuit de chauffage pour régulation circuit de chauffage 2
- 1 module de circuit de chauffage/eau chaude TopTronic® E pour régulation circuit de chauffage 3
- 1 module de mesure TopTronic® E
- 4 compteurs M-Bus (MULTICAL® par ex.) (pour circuit de chauffage 1 + circuit de chauffage 2 + circuit de chauffage 3 + ECS)



Attribution compteurs de chaleur - modules TopTronic® E

			Module de base, chauffage à distance/eau courante, chauffage à distance com, TTE-FW / TTE-FW com	Module de régulation (solaire, accumulateur tampon, etc.) TTE-SOL / TTE-PS	Extension de module avec bilan énergétique TTE-FE	Module de mesure TTE-MWA	
			entrées disponibles				
			1 x FVT / 16 x M-Bus	1 x FVT / 1 x IMP		16 x M-Bus	
							
Compteurs de chaleur	FlowRotor		Entrées nécessaires FVT		•	•	
	Set de détecteur de débit		FVT	o	•	•	
	Compteur de chaleur		M-Bus	•			•

o Uniquement pour TransTherm® aqua F

TopTronic® E

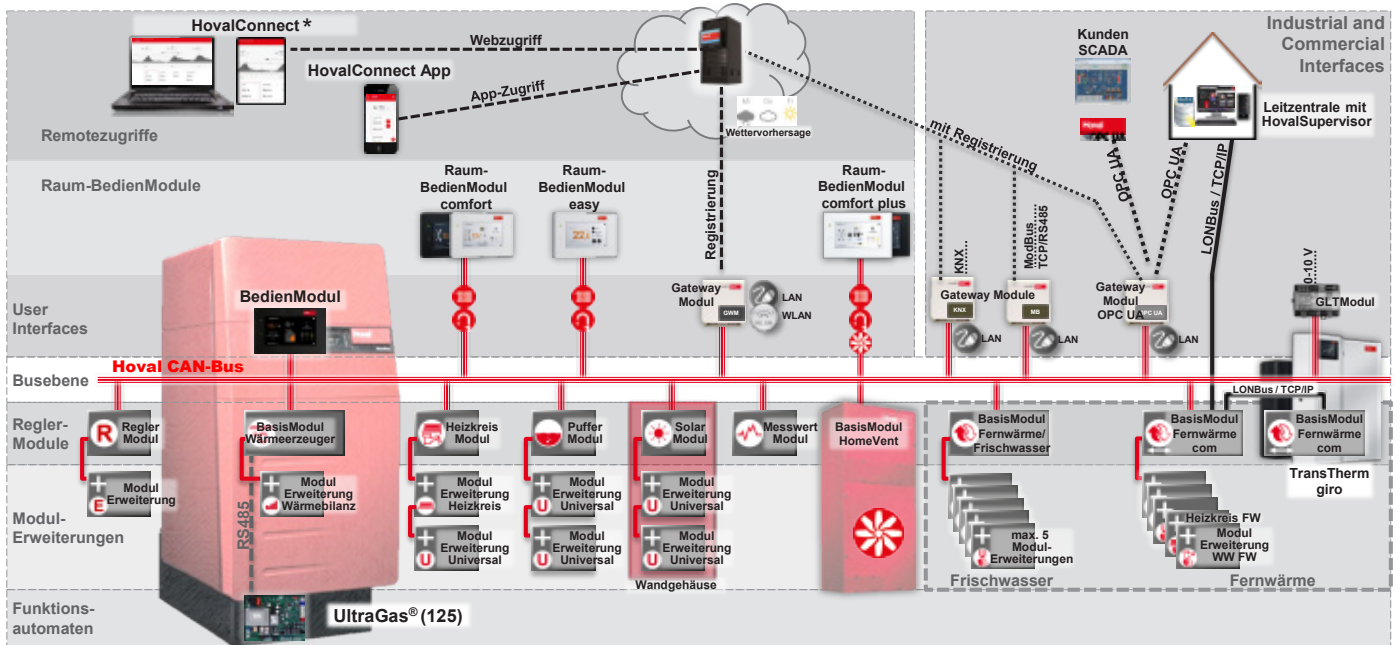
Le système de régulation TopTronic® E est axé sur des unités de réglage autonomes (modules) reliées entre elles par le bus CAN Hoval. Les divers modules sont réglés à l'aide d'un module central de commande (commande maîtresse).

Jusqu'à 16 modules de régulation peuvent être raccordés. 8 de ces modules peuvent au maximum être équipés en tant que module de base générateur de chaleur (TTE-WEZ).

2 extensions de module peuvent être raccordées au maximum aux modules de régulation.

Remarque

Une extension de module maximum peut être raccordée au module de base générateur de chaleur (TTE-WEZ)!



* HovalConnect, la nouvelle plateforme d'IdO d'Hoval, remplacera petit à petit la plateforme HovalDesk.

Jusqu'au lancement complet de la nouvelle plateforme, nos clients peuvent continuer à utiliser la plateforme HovalDesk.

Nombre de modules TopTronic® E pouvant être intégrés au générateur de chaleur:

TopTronic® E / Générateur de chaleur	Module de base générateur de chaleur (TTE-WEZ)	Module circuit de chauffage/ECS (TTE-HK/WW) ou module tampon (TTE-PS) ou module solaire (TTE-SOL) ou extension de module (TTE-FE)*	Module circuit de chauffage/ECS (TTE-HK/WW) ou module tampon (TTE-PS) ou module solaire (TTE-SOL) ou extension de module (TTE-FE)*	Module circuit de chauffage/ECS (TTE-HK/WW) ou module tampon (TTE-PS) ou module solaire (TTE-SOL) ou extension de module (TTE-FE)*	Module circuit de chauffage/ECS (TTE-HK/WW) ou module tampon (TTE-PS) ou module solaire (TTE-SOL) ou extension de module (TTE-FE)*
UltraSource® B	installé	•	•		
Belaria® confort ICM	installé	•	•		
Belaria® pro	installé	•	•		
Belaria® twin I/IR	installé	•	•		
Belaria® twin A/AR (tableau électrique en option)	installé	•	•		
Belaria® dual AR (60) (tableau électrique en option)	installé	•	•		
UltraSource® T	installé	•	•		
Thermalia® confort	installé	•	•		
Thermalia® twin	installé	•	•		
Thermalia® dual	installé	•	•		
BioLyt (13-43)	installé	•	•		
TopGas® combi		aucun module ne peut être monté			
TopGas® classic (12-30)		aucun module ne peut être monté			
TopGas® classic (35-80)	(peut être installé)				
TopGas® classic (100,120)	(peut être installé)				
UltraGas® (15-100)	installé	•	•		
UltraGas® 2 (125-230)	installé	•	•		
UltraGas® 2 (300-500)	installé	•	•	•	
UltraGas® 2 (530-1550)	installé	•	•	•	•
UltraGas® 2 D (250-460) (par chaudière)	installé	•	•		
UltraGas® 2 D (600-1000) (par chaudière)	installé	•	•	•	
UltraGas® 2 D (1060-3100) (par chaudière)	installé	•	•	•	•
MultiJet® (12,16)	installé	•	•		
UltraOil® (16-80)	installé	•	•		
UltraOil® (110-300)	installé	•	•	•	
UltraOil® (320D-600D) (par chaudière)	installé	•	•	•	
Max-3 (420-6000)	installé	•	•	•	

Remarque

D'autres modules TopTronic® présentant les mêmes dimensions ou de plus petites que les modules cités sont également possibles en alternative.

* 2 extensions de module peuvent être raccordées au maximum aux modules de régulation.

Exception:

Une seule extension de module peut être raccordée pour le module de base générateur de chaleur!

TopTronic® E / Générateur de chaleur	Module de base chauffage à distance com (TTE-FW com)	Extension de module chauffage à distance (TTE-FE FW)	Extension de module chauffage à distance (TTE-FE FW)	Extension de module chauffage à distance (TTE-FE FW)	Extension de module chauffage à distance (TTE-FE FW)	Extension de module chauffage à distance (TTE-FE FW)	Connexion Ethernet
TransTherm® giro	installé	•	•				•
TransTherm® giro plus	installé						•
TransTherm® pro confort	installé	aucun module supplémentaire ne peut être monté					
TransTherm® pro S/RS	installé	•	•	•	•	•	•

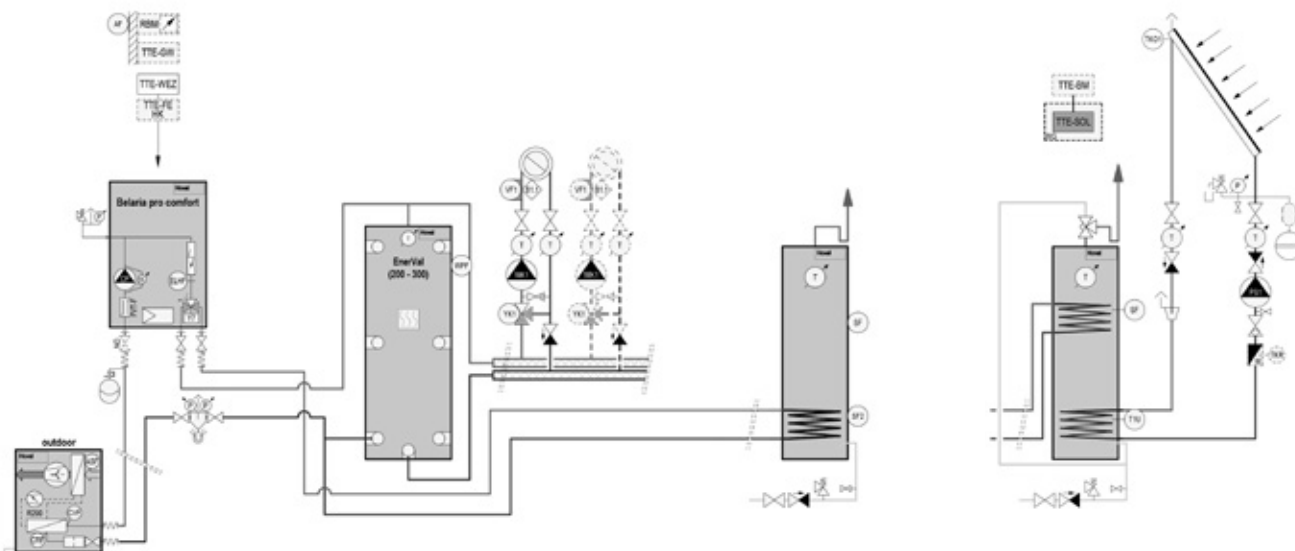
TopTronic® E / Module de charge chauffe-eau	Module de base chauffage à distance/ECS (TTE-FW)	Extension de module chauffage à distance (TTE-FE FW)	Extension de module chauffage à distance (TTE-FE FW)	Extension de module chauffage à distance (TTE-FE FW)
TransTherm® aqua L	installé	aucun module supplémentaire ne peut être monté		
TransTherm® aqua F/FS	installé	aucun module supplémentaire ne peut être monté		

Exemple de commande

Composants TopTronic® E

Système	Belaria® pro confort	Eau chaude	Equipement du circuit de chauffage
		Conception/type Accumulateur sur pied	Type de raccordement WEW en amont du distributeur 1 MK + 1...MK
BBALE030			

Système	Panneaux solaires	Eau chaude
		Conception/type Accumulateur sur pied (2 registres)
BAAE020		



Désignation	No d'art.	Fonctions
TTE-WEZ Module de base TopTronic® E générateur de chaleur	intégré	
TTE-SOL Module solaire TopTronic® E	6037 058	<ul style="list-style-type: none"> Module de régulation avec fonctions de régulation intégrées pour: <ul style="list-style-type: none"> - Installations solaires à un/deux circuit(s) solaire(s) - Bilan thermique intégré - Diverses fonctions supplémentaires
<i>En option</i>		
MCP Module de commande TopTronic® E d'ambiance		<ul style="list-style-type: none"> Commande du circuit de chauffage Hoval à partir de l'habitation
Module de commande TopTronic® E d'ambiance easy blanc	6037 071	
Module de commande TopTronic® E d'ambiance confort blanc	6037 069	
Module de commande TopTronic® E d'ambiance confort noir	6037 070	
TTE-GW TopTronic® E Gateway		<ul style="list-style-type: none"> Accès par appli ou navigateur permettant d'accéder au système TopTronic® E
HovalConnect LAN	6049 496	
HovalConnect WLAN	6049 498	
TTE-FE HK Extension de module TopTronic® E circuit de chauffage	6034 576	<ul style="list-style-type: none"> Extension des entrées et sorties du module de base, du générateur de chaleur ou du module de circuit de chauffage/ eau chaude pour l'exécution des fonctions suivantes: <ul style="list-style-type: none"> - 1 circuit de chauffage/refroidissement sans mélangeur ou - 1 circuit de chauffage/refroidissement avec mélangeur

Informations supplémentaires
voir le chapitre séparé dans la rubrique «Régulations»

Mesures de sécurité pour un montage conforme CEM

- Les câbles de tension secteur et les câbles des sondes ou de bus de données doivent être posés séparément. Une distance minimale de 2 cm doit être observée entre les lignes. Les croisements sont admissibles.

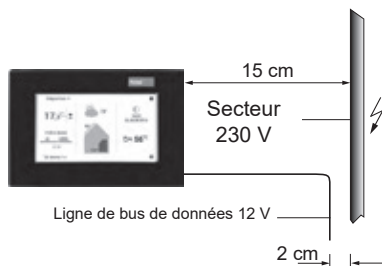


Figure 1: Distances minimales entre les lignes électriques

- Sur les modules de régulation raccordés individuellement au secteur, vous devez impérativement poser séparément les lignes secteur, de sondes et de bus de données. En cas d'utilisation de canaux de câblage, séparez les lignes par des séparateurs.
- Lors du montage de modules de régulation ou modules de commande d'ambiance, observez une distance minimum de 40 cm par rapport à d'autres dispositifs électriques produisant des champs électromagnétiques, tels que coupe-circuits, moteurs, transformateurs, variateurs, appareils à micro-ondes et téléviseurs, haut-parleurs, ordinateurs, téléphones sans fil, etc.

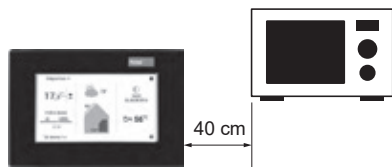
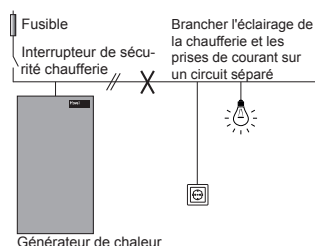


Figure 2: Distance minimale par rapport aux autres appareils électriques

- Éviter également les longueurs de lignes superflues pour les lignes de réserve
- Les bobines de relais, les contacteurs et autres inductivités dans l'armoire, et le cas échéant à proximité, doivent entrer en ligne de compte. La mise en circuit est réalisée, par exemple, à l'aide de circuits RC.
- Pour protéger les appareils contre les surtensions liées à la foudre, il convient de prendre des mesures au niveau des bâtiments et des installations électriques
- Le branchement secteur de l'installation de chauffage doit être réalisé sous forme de circuit électrique autonome. Il ne doit pas être possible de brancher des tubes fluorescents ou des machines pouvant être source de parasites sur le même circuit.



- La liaison équipotentielle doit être établie entre les divers composants du système de commande, les armoires de commande et l'installation de chauffage
- Utilisez des câbles blindés pour toutes les lignes de données.
Type préconisé: J-Y(ST)Y 2 x 2 x 0.8 mm
- Poser à la masse les blindages des lignes de données, de signaux analogiques et de puissance sur une grande surface en garantissant une bonne conductivité. Les blindages de lignes doivent être posés sur une barre de blindage dès l'entrée du câble dans l'armoire.
- Une mise à la terre multiple d'un câble n'est pas admissible (boucle de ronflement)

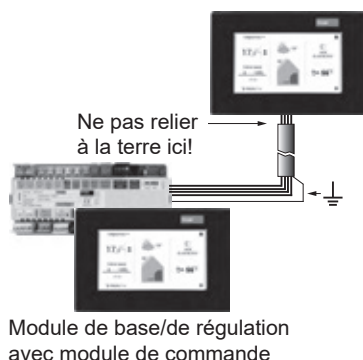


Figure 4: Blindage relié à la terre d'un seul côté

En cas de réseau de bus de données en étoile, une double mise à la terre n'est pas autorisée. La mise à la terre doit être réalisée d'un côté sur le point étoile!

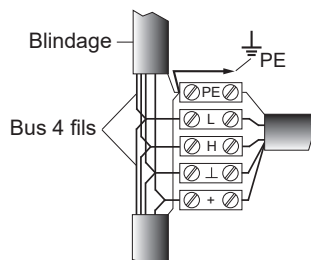


Figure 5: Mise à la terre d'un bus de données en étoile

- La sonde extérieure ne doit pas être montée près d'un dispositif d'émission ou de réception (sur les murs de garage à proximité du récepteur de télécommande de porte, antennes radio amateur, installations d'alarme radio ou au voisinage immédiat d'installations émettrices d'une grande puissance, etc.)

Longueurs de conduite maximales admissibles pour les conduites de courant faible et de sonde (sans PWM):

- Min. 0.5 mm² (par ex. J-Y(ST)Y 2 x 2 x 0.8 mm)
- Longueur maximale admissible: 50 m
- Longueur de conduite PWM max. selon la spécification relative aux pompes

Évitez des lignes de raccord plus longues en raison du risque de rayonnements électromagnétiques!

Installations pour plusieurs bâtiments

- Des installations pour plusieurs bâtiments ainsi qu'un enterrement du câble de bus ne sont pas admissibles sans planification préalable de mesures supplémentaires (voir également la remarque ci-après).
- Dans la mesure du possible, il faut éviter une pose parallèle des câbles basse et très basse tension (câble de bus CAN) pour les bâtiments connexes (surélévations) ou à travers des parkings souterrains. Si cela ne peut pas être évité, une ou plusieurs des possibilités suivantes devraient être utilisées pour améliorer le découplage:
 - augmenter la distance spatiale
 - poser les câbles dans une goulotte ou un canal de câbles fermé sur tous les côtés qui doit être mis à la terre
 - utiliser des câbles torsadés de haute qualité
- Des différences de potentiel entre CAN_H, CAN_L et Ground doivent être faibles
- En cas de différences de potentiel plus élevées, la fréquence des défauts augmente jusqu'à une coupure du bus complète

Risques pour une installation pour plusieurs bâtiments sans planification

- Risque de perturbation plus élevé, problèmes de communication
- Dommages dus à la surtension

Remarque

Dans les conditions suivantes, une planification de mesures supplémentaires est impérative pour le bus CAN Hoval:

- solutions pour plusieurs bâtiments
- longueurs de conduite > 100 m dans le bâtiment
- tronçons/câblage en étoile > 15 m
- topologies de bus CAN complexes

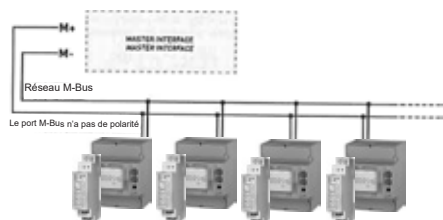
Ces mesures doivent être planifiées au préalable par un accompagnement de projet professionnel Hoval et comprendre des composants supplémentaires tels que répéteur de bus CAN ou convertisseur CAN/fibre optique.

Afin que l'installation électrique de l'appareil et de la liaison équipotentielle (fournisseur d'énergie et installation domestique) soient corrects, il faut respecter toutes les lois, prescriptions et normes en vigueur, et en particulier les prescriptions du fournisseur d'énergie concerné. Une liaison équipotentielle commune doit être établie conformément aux prescriptions et aux normes. Le blindage de câbles ne doit pas servir de liaison équipotentielle.

Seul un personnel qualifié doit effectuer les travaux. Une installation conforme CEM fait maintenant partie de la responsabilité de l'électricien.

Interface M-Bus

L'intégration des participants dans le M-Bus est possible dans une topologie en ligne ou en étoile. Le câblage entre les participants doit être effectué avec un câble dont la section n'est pas inférieure à 0.5 mm². L'utilisation d'un câble du type J-Y(ST)Y n x 2 x 0.8 mm est recommandée. Le câble M-Bus est protégé contre l'inversion de polarité, c'est-à-dire que les fils peuvent être intervertis.



Sonde extérieure

- Au 2/3 de hauteur en façade, ne pas monter au-dessus de fenêtres ou sous des avant-toits
- Mettre en place comme suit sur le côté du bâtiment comportant les pièces jouant un rôle pour la mesure de température:

Partage entre les pièces principales

- Monter les sondes sur le mur nord ou l'angle nord-ouest

Pièces principales orientées au sud

- Monter les sondes sur le mur ouest, en présence de vannes thermostatiques, sinon sur le mur sud

Pièces principales orientées à l'est

- Protéger les sondes contre le soleil matinal
- Si la sonde extérieure est exposée en plein soleil plus de 2 heures, nous recommandons une protection

Sonde de température ambiante

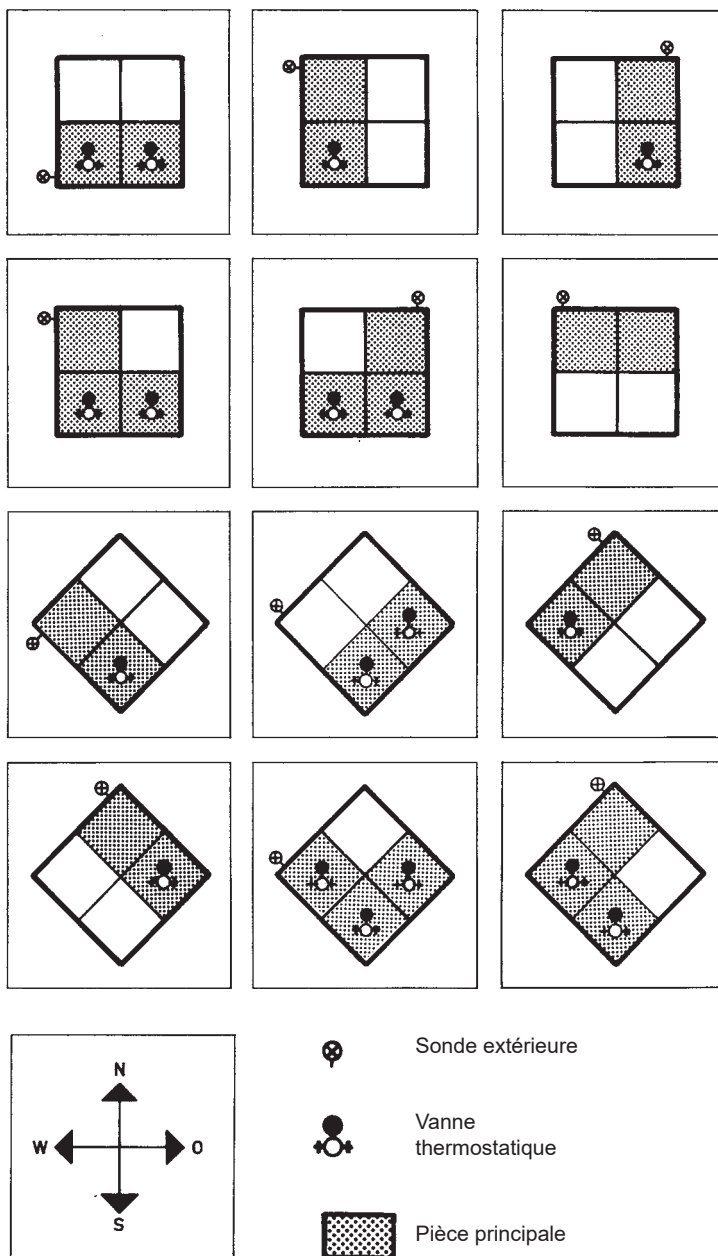
- Mettre en place dans l'habitation principale sur le mur intérieur. Ne pas exposer au soleil ni à des influences thermiques externes (mur de cheminée, proximité de radiateur, courant d'air, téléviseur, éclairage)
- Ne couvrir ni par des meubles ni par des rideaux
- Env. 1.6 m au dessus du sol
- Colmater la tuyauterie d'installation pour éviter tout courant d'air
- L'utilisation de vannes thermostatiques dans la même pièce n'est pas autorisée

Sonde de température de départ

- Monter sur le départ chauffage. En présence d'une pompe sur le départ, monter directement en aval de la pompe. Si la pompe est sur le retour, monter env. 1.5 m en aval du mélangeur
- Monter la sonde applique sur le tuyau de départ nu
- Monter la sonde plongeuse dans un coude de sorte que la douille plongeante soit orientée à contre courant

Sonde de température de retour

- Monter directement en amont du raccord de retour chaudière
- Monter la sonde applique sur le tuyau nu
- Monter la sonde plongeuse dans un coude de sorte que la douille plongeante soit orientée à contre courant





Ces prix ne sont valables que si tous les appareils, leurs éléments constitutifs ainsi que les prestations de service proviennent de Hoval SA.

Elaboration de schémas (schéma général)

Dispositions générales

Travaux selon tarifs ci-dessous:

- Le présent schéma doit être adapté aux prescriptions locales par le concessionnaire.
- Nos schémas de principe n'ont pas de caractère obligatoire pour les circuits hydrauliques, le cheminement des conduites de ventilation et le placement des appareils.
- Les frais de modification de câblage par suite d'erreurs dans les schémas ne seront pas pris en charge sans notre accord écrit.
- Elaboration d'un schéma général, selon les normes de Hoval SA, comportant:
 - Dispositifs de régulation.
 - Schéma d'implantation des appareils électriques.
 - Circulateurs de chauffage, lampes de marche et de panne.
 - 3 copies du schéma général.
- Le prix forfaitaire convenu comprend une exécution unique. En cas de modifications ou de difficultés survenant en cours de réalisation, les frais supplémentaires seront facturés en régie. Les frais supplémentaires de quelque nature que ce soit seront annoncés par nos soins, et le cas échéant discutés avec le client.

Non compris dans le prix forfaitaire, mais contre supplément de prix (base tarif de régie), nous effectuons:

- Description de l'installation et des fonctions.
- Elaboration d'un projet de schéma synoptique, signalisation spéciale ou souhaits particuliers du client ou de l'ingénieur électricien.
- Les modifications ultérieures de produits spécifiques au client, composants électriques tels que contacteurs, relais, etc. nécessitant une révision des schémas, donneront lieu à une facturation séparée.
- Report sur les schémas neutres avec produits spécifiques au client.
- Représentation différente de la représentation normalisée de Hoval SA.
- Elaboration de schémas pour installations spéciales, par ex. commandes spéciales de chaudières, installations de production de chaleur multivalentes, groupes électrogènes de secours ainsi qu'assainissement d'installations existantes.

- Les appareils de régulation livrés par le client, tels que thermostat antigel, manostats différentiels, etc. seront pris en compte selon le prix du catalogue pour le calcul du prix du schéma.
- Schémas DAO. Le raccordement des contacteurs et relais doit être respecté avec précision lors du câblage. L'exécution de modifications de raccordement sera facturé séparément.

Elaboration du système Commande et régulation de chauffage

Dispositions générales

- Etude d'un concept de mesure, de régulation et de signalisation sur la base des procès-verbaux de discussion et d'un schéma de principe.

Prix

- Le prix d'une étude unique d'un système correspond à 5 % de la somme du prix des appareils.
- Montant de base minimum CHF 360.–.
- Les installations complexes avec relativement beaucoup de matériel étranger, les souhaits des clients et d'ingénieurs spécialisés seront facturés selon le temps nécessaire (base tarifs de régie).

Descriptif de fonctionnement

- Descriptif simple des fonctions ou schéma de fonctionnement pour l'exploitant de l'installation.
- Descriptif détaillé des fonctions pour ingénieurs/projecteurs, facturation selon le temps nécessaire (base tarifs de régie).

Mise en service

Dispositions générales

- La mise en service comprend les réglages des appareils et parties d'installation que nous avons livrés.
- Toutes les valeurs de consigne et diagrammes de fonctions doivent être connus au moment des réglages.
- Tous les appareils doivent être montés et raccordés, prêts à fonctionner, et les installations électriques doivent avoir été contrôlées.
- Tous les appareils doivent être accessibles pour les réglages.
- Les démontages de coffrages, faux plafonds, etc. ainsi que les éventuels temps d'attente et déplacements seront facturés en régie.

- Le réglage des thermiques des contacteurs de moteurs n'est pas compris dans nos prestations.
- Le réalisateur et l'exploitant de l'installation doivent être présents.

Prix

- Selon listes de prix. Les positions supplémentaires seront facturées à raison de 110 % du prix de schéma.
- Le prix pour un nouveau réglage d'une installation simple est de 20 % du prix de la mise en service initiale. Pour une installation plus complexe, le prix sera calculé selon le temps nécessaire.

Délais

- Le délai de mise en service définitive doit nous être communiqué deux semaines à l'avance.
- A cette date, le schéma de l'installation et le descriptif de fonctionnement doivent être en notre possession.

Maintenance

Des offres pour des Hoval Contrats TopSafe individuels peuvent être obtenues sur demande.

Remarques

Installations avec schéma d'installation

- Lorsque la commande ou la régulation du chauffage est réalisée selon le schéma général de câblage, les frais se calculent selon le prix «Elaboration de schémas de régulation, de commande et de mesure».

Mise en service HovalConnect sans pompe à chaleur

Description

Mise en service de la passerelle HovalConnect en même temps que le générateur de chaleur (à l'exception de la pompe à chaleur) ou l'appareil d'aération douce

Etendue des prestations

- Mise en service de la passerelle (LAN ou WLAN)
- Connexion au réseau présent

Conditions requises

- Lors de la mise en service par le service après-vente Hoval, la passerelle doit être montée et entièrement câblée par l'installateur de manière à être opérationnelle.
- Connexion à Internet qui fonctionne (LAN ou WLAN) avec ports activés

Il faut faire particulièrement attention pour les variantes:

LAN:

- Installation du raccordement LAN jusqu'à la passerelle pour le générateur de chaleur/l'appareil d'aération douce
- Installation du bus CAN Hoval du générateur de chaleur/de l'appareil d'aération douce jusqu'à la passerelle qui se trouve par ex. dans le salon

WLAN:

- Installation par l'électricien d'une prise séparée 230 V à proximité du générateur de chaleur/de l'appareil d'aération douce
- Installation du bus CAN du générateur de chaleur à la passerelle WLAN qui est placée à proximité de la prise 230 V
- Données d'accès WLAN: le nom WLAN et le mot de passe doivent exister au moment de la mise en service ou être entrés ultérieurement par l'exploitant de l'installation

Remarques

- Le routeur ne doit pas être désactivé, pendant les vacances ou la nuit par ex. Si le routeur est désactivé, le serveur Hoval enverra des messages d'erreur.
- Si le réseau WLAN est trop faible dans la chaufferie, il faudra trouver une solution sur site en conséquence.

Exclus

- L'activation de la passerelle, l'enregistrement du client ainsi que l'attribution de la passerelle au compte client ne sont pas compris dans les prestations de service de la mise en service

Le surcroît de temps sera facturé en plus.

Mise en service HovalConnect Modbus/KNX/OPC UA

Description

Mise en service de la passerelle HovalConnect en même temps que le générateur de chaleur ou l'appareil d'aération douce

Etendue des prestations

- Soutien de l'intégrateur de système: garantie de la compatibilité du logiciel dans les composants TTE et contrôle du fonctionnement de la passerelle
- Soutien de l'intégrateur de système pour la navigation dans l'arborescence des paramètres et pour la recherche d'informations
- Informations sur la structure du système TTE (adresses des modules et bus CAN)

Conditions requises

Lors de la mise en service par le service après-vente Hoval, la passerelle doit être montée et entièrement câblée par l'installateur de manière à être opérationnelle.

Remarques

Les instructions Modbus et KNX peuvent être téléchargées à partir de la page d'accueil. Le lien à la liste des points de données s'y trouve. Sur demande, il est possible de réaliser, contre facturation, une liste des points de données spécifique à l'installation.

Exclus

- Ne sont pas compris dans la prestation de mise en service:
- une liste des points de données réalisée individuellement
 - la recherche d'erreurs
 - frais causés par des problèmes du réseau

Le surcroît de temps sera facturé en plus.

Prestations de service MCRG

Prestations de service exécutées par le service MCRG (mesure, commande, régulation et gestion technique). Elles comprennent des opérations relatives à des sujets MCRG qui ne sont pas couvertes par le SAV Hoval. Cela concerne les installations Hoval (TopTronic® E), les interfaces (systèmes de gestion technique, GA, EMS, Smart Home), les centrales énergétiques et les réseaux thermiques, les armoires de commande Hoval, les API, les ordinateurs pilotes ainsi que les systèmes de gestion technique HovalSupervisor/HovalSupervisor cloud.

Les prestations de service MCRG sont toujours spécifiques à un projet et doivent être définies pendant la phase de planification, en accord avec le service MCRG, et consignées dans l'offre et la commande.

Des modifications ultérieures et des applications multiples sont facturées à part au tarif horaire actuel.

Il faut demander les prestations de service MCRG directement auprès du service MCRG.

Les prestations de service suivantes sont proposées:

- Schéma électrique MCRG pour la réalisation d'un schéma électrique relatif à l'installation pour les centrales énergétiques régulées par Hoval. L'exécution a lieu selon les indications, le schéma hydraulique et la description fonctionnelle du planificateur.
- La planification MCRG comprend les opérations de planification telles que la participation aux réunions de projet ou la réalisation d'une topologie du réseau ou de listes IP.
- L'armoire de commande MCRG pour les centrales énergétiques régulées par Hoval, exécutée en fonction des exigences du client.

Exécution standard:

- tôle métallique
- fermée sur tous les côtés
- porte pivotable avec dispositif de fermeture
- peinture extérieure: RAL 7035
- voyants de contrôle et commutateurs de commande montés dans la porte
- équipements montés sur la grille et raccordés aux bornes
- Prestations d'ingénierie MCRG selon les exigences du client telles que support aux interfaces, réalisation de listes de points de données, paramétrage de régulateur, réglage, optimisation et diverses opérations MCRG.
- Les prestations d'ingénierie MCRG Supervisor pour des adaptations à la visualisation, la gestion des identifiants de connexion ou des tâches sur HovalSupervisor ultérieures à la mise en service.
- Les prestations MCRG API pour la création d'un logiciel API pour la régulation de la centrale énergétique selon le standard Hoval ou adaptations du logiciel API selon les exigences du client.
- Les prestations MCRG PC comprennent la configuration de l'ordinateur pilote (test fonctionnel compris) pour le fonctionnement de HovalSupervisor.
- Visite préliminaire de mise en service MCRG pour le contrôle visuel des départs de bornes de l'armoire de commande, le contrôle visuel des équipements externes reliés ainsi que la clarification de questions en suspens du planificateur, du chef de projet et de l'électricien.
- Forfait de nuité MCRG de l'employé MCRG en cas de missions prolongées, y compris nuitées à l'hôtel, frais de stationnement et repas (petits déjeuners et dîners).
- Assistance MCRG pour les travaux d'assistance relatifs à des sujets MCRG qui ne sont pas couverts par le SAV.

	N° d'art.	CHF
Schéma électrique, mise en service		
Elaboration de schémas électriques		
1 générateur de chaleur / 1 chauffe-eau / jusqu'à 2 groupes / éventuellement accumulateur	ZW0 998	748.–
2 générateurs de chaleur / max. 2 chauffe-eau / max. 4 groupes	ZW0 992	1'150.–
Grandes installations: > 3 générateurs de chaleur / système d'automatisme / etc.	4500 503	sur demande
Schéma de bornes séparé		+ 10 %
Designation locale et de destination		+ 10 %
Dimensionnement des câbles		+ 40 %
Révisions de schémas		selon temps nécessaire
Descriptif de fonctionnement détaillé	ZW0 085	845.–
Soutien en fonction de l'objet CHF 158.–/h	4504 137	sur demande
Mise en service des régulations		
Par régulation dans le tableau électrique / l'armoire	4500 441	sur demande
Mise en service des passerelles		
Mise en service HovalConnect sans pompe à chaleur Mise en service de la passerelle HovalConnect en même temps que le générateur de chaleur (à l'exception de la pompe à chaleur) ou l'appareil d'aération douce	4506 308	189.–
MES intégration Online étape lors d'une phase de travail à part	4507 023	293.–
Mise en service EnergyManager PV smart Paramétrage sur régulateur TTE Contrôle du câblage Contrôle du fonctionnement	4506 835	214.–
Mise en service Modbus/KNX/OPC UA pour le paramétrage et l'assistance de l'intégrateur système: - Assurer la compatibilité logicielle au sein des composants TTE et contrôler le fonctionnement de la passerelle. - Assistance de l'intégrateur système pour la navigation dans l'arborescence des paramètres et la recherche d'informations. - Renseignement sur la structure du système TTE (modules et adresses du bus CAN). - En complément, la connexion au cloud est paramétrée et contrôlée pour OPC UA en relation avec HovalSupervisor cloud.	4506 983	336.–
Planification Soutien en fonction de l'objet selon entente avec le client est facturé CHF 158.–/h. Valeur minimale: CHF 158.–	4504 137	

Prestations de service MCRG

Autres prestations de service MCRG sur demande.

Schéma électrique MCRG

- schéma électrique relatif à l'installation
- exécution selon les indications, le schéma hydraulique et la description fonctionnelle du planificateur
- instructions de câblage pour le tableautier et l'électricien
- principe de base pour la configuration du régulateur/API et la programmation
- principe de base pour une mise en service et une maintenance correctes de l'installation

N° d'art.

CHF

4506 926

sur demande

Armoire de commande MCRG

- Exécution selon les exigences du client
- exécution en tôle métallique
 - fermée sur tous les côtés
 - porte pivotable avec dispositif de fermeture
 - côté charnière après accord
 - peinture extérieure: RAL 7035
 - voyants de contrôle et commutateurs de commande sont montés dans la porte
 - équipements, tels qu'appareils de commande, fusibles, contacteurs et relais, montés sur la grille et raccordés aux bornes
 - éléments conducteurs recouverts par des panneaux PVC conformément aux prescriptions
 - remise au neutre conformément aux prescriptions locales
 - norme de produits EN 61439-1
 - dimensions l x H x P: après accord

4506 928

sur demande

Planification MCRG

- Opérations de planification après accord
- réunions de projet
 - création de la topologie du réseau
 - établissement d'une liste des IP

4506 927

sur demande

Prestation d'ingénierie MCRG

- Diverses prestations d'ingénierie MCRG selon les exigences du client telles que:
- support aux interfaces
 - établissement d'une liste de points de données
 - paramétrage du régulateur
 - réglage
 - optimisation
 - diverses tâches MCRG

4506 929

sur demande

Prestation d'ingénierie MCRG Supervisor

- Prestations d'ingénierie dans HovalSupervisor selon les exigences du client telles que:
- adaptations à la visualisation
 - gestion des identifiants de connexion
 - tâches sur HovalSupervisor ultérieures à la mise en service

4506 930

sur demande

	N° d'art.	CHF
<p>Prestation d'ingénierie MCRG API Prestations d'ingénierie MCRG sur l'API - création d'un logiciel API pour la régulation de la centrale énergétique selon le standard Hoval</p> <p>- adaptations du logiciel API selon les exigences du client</p>	4506 931	sur demande
<p>Prestation d'ingénierie MCRG PC Configuration de l'ordinateur pilote pour le fonctionnement de HovalSupervisor: - mise en place de la station de travail - installation de tous les programmes nécessaires au système de gestion technique - test fonctionnel</p>	4506 932	sur demande
<p>Visite préliminaire de mise en service MCRG Visite préliminaire de l'installation après la mise en place et le montage de l'installation pour: - contrôle visuel des départs de bornes de l'armoire de commande - contrôle visuel des équipements externes reliés - clarification des questions en suspens du planificateur, du chef de projet et de l'électricien</p>	4506 943	sur demande
<p>Forfait de nuité MCRG Forfait de nuité de l'employé MCRG en cas de missions prolongées - nuitées à l'hôtel - frais de stationnement - repas (petits déjeuners et dîners)</p>	4506 944	sur demande
<p>Assistance MCRG Travaux d'assistance relatifs à des sujets MCRG qui ne sont pas couverts par le SAV.</p>	4506 945	sur demande

	N° d'art.	CHF
Mesure quantité de chaleur		
Mise en service et prestations de service		
L'installateur a monté le dispositif de mesure du volume, le calculateur et la sonde, le raccordement électrique des composants est correct.		
Compteur de chaleur pour relevé sur site		
Mise en service du compteur de chaleur dans l'objet lecture sur place	4505 453	250.–
Mise en service par compteur suppl. dans la même commande	4505 454	81.–
Compteur de chaleur avec transmission à distance / Commutation sur système de gestion technique		
Mise en service du compteur de chaleur dans l'objet transmission à distance	4505 455	286.–
Mise en service par compteur suppl. dans la même commande	4505 456	108.–
Raccordement M-Bus / Système de gestion technique		
Pour même intervention de service	4505 457	36.–

Groupes de chauffage préfabriqués/de charge



**Groupes de chauffage préfabriqués Hoval
Distributeurs muraux de chauffage Hoval**

■ Description	181
Tableau de sélection	183
■ Prix	187
■ Caractéristiques techniques	196
■ Dimensions	198

Distributeurs de chauffage configurables



Distributeur de chauffage Hoval TransShare

■ Description	203
---------------	-----

Groupe de chauffage préfabriqué pour circuit de chauffage mélangeur

- Pour montage sur distributeur mural
- Vanne mélangeuse motorisée à 3 voies
- 2 robinets sphériques avec thermomètre
- Isolation thermique en demi-coques EPP
- Départ de chauffage/pompe à gauche

HA20-3BM-R (¾"), HA25-3BM-R (1"), HA32-3BM-R (1¼")

Complètement assemblé et câblé avec:

- câble de raccordement à fiche pour régulation TopTronic®
- vannes mélangeuse motorisée à 3 voies avec bypass intégré, réglable de 0 à 50 %
- clapet anti-thermosiphon avec vis de réglage/purge
- pompe (jointe séparément)

Exécution sur demande

- Type HA25 et HA32 sans pompe disponible

HA40-3M-R (1½"), HA50-3M-R (2")

Sans câble de raccordement, sans fiche, pas câblé avec:

- clapet anti-thermosiphon avec vis de réglage/purge
- sans pompe (à commander séparément)

Livraison

- Groupe de chauffage préfabriqué complet emballé
- Pompe séparément
- Soupape de décharge livrable en option

Commettant

- Possibilité de conversion sur départ de chauffage/pompe à droite
- Montage de la pompe (DN 20-DN 32, option)
- Montage de la soupape de décharge (option, DN 20-DN 32)

Groupe de chauffage préfabriqué HA-3BM-L pour circuit de chauffage mélangeur

- Exécution comme groupe de chauffage préfabriqué HA-3BM-R, mais: départ de chauffage/pompe à droite

Livraison

- Groupe de chauffage préfabriqué complet emballé



Groupe de charge LG-2 Groupe de chauffage préfabriqué HA-2

- Pour le raccordement d'un chauffe-eau pour disposition juxtaposée resp. comme circuit de chauffage direct
- Pour montage sur distributeur mural
- 2 robinets sphériques avec thermomètre
- Isolation thermique en demi-coques EPP
- Départ de chauffage/pompe à gauche

LG/HA20-2 (¾"), LG/HA25-2 (1"), LG/HA32-2 (1¼")

Complètement assemblé et câblé avec:

- câble de raccordement à fiche pour régulation TopTronic®
- clapet anti-thermosiphon (joint séparément)
- pompe (jointe séparément)

Exécution sur demande

- Type LG/HA25-2 et LG/HA32-2 sans pompe disponible

LG/HA40-2 (1½"), LG/HA50-2 (2")

Sans câble de raccordement, sans fiche, pas câblé avec:

- clapet anti-thermosiphon avec vis de réglage/purge
- sans pompe (à commander séparément)

Livraison

- Groupe de chauffage préfabriqué complet emballé
- Pompe séparément

Commettant

- Possibilité de conversion sur départ de chauffage/pompe à droite
- Montage de la pompe (DN 20-DN 32)

Groupe de charge LG25-2 Compact pour directement assemblage au chauffe-eau pour disposition juxtaposée

- Pour le raccordement d'un chauffe-eau pour disposition juxtaposée
- Montage directement sur le chauffe-eau ER (200-500), CR (200-1000) ou sans coude de raccordement dans la conduite d'amenée ou sur la chaudière
- 1 robinet sphérique côté pression avec clapet anti-thermosiphon
- 1 robinet sphérique côté aspiration avec thermomètre complètement assemblé et avec câblage électrique avec:
 - câble de raccordement avec fiche pour régulation TopTronic®
 - pompe (jointe séparément)
- Isolation thermique en demi-coques EPP.
- Coude de raccordement complètement isolé avec vis de rappel (joints séparément)

Livraison

- Groupe de charge avec coude de raccordement complet emballé
- Pompe jointe séparément

Commettant

- Montage du coude de raccordement
- Montage de la pompe

Pour des informations sur les pompes voir rubrique «Circulateurs»

Groupe de bypass

BG25-3 (1")

- Bypass avec raccords
- Sans pompe
- Convient pour le montage sous le distributeur mural

Distributeur de pression standard

Non extensible

WV-S 25-2/3 (1")

- Distributeur sous pression en laiton pour
 - 2 groupes de chauffage préfabriqués DN 25 en haut
 - 1 groupe de chauffage préfabriqué DN 25 en bas (en liaison avec le set de raccordement WV-S 25-U)
- Isolation thermique en coques EPP
- Supports pour montage
- Raccordement variables côté chaudière

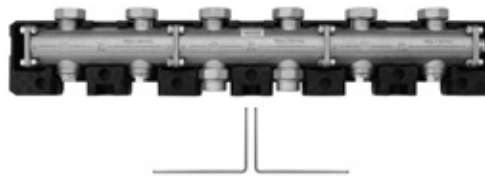


Distributeur de pression de système WV-M

Extensible

WV-M 20 (3/4"), WV-M 25 (1"), WV-M 32 (1 1/4"), WV-M 40 (1 1/2"), WV-M 50 (2")

- Distributeur sous pression en laiton
- Isolation thermique en coques EPP; DN 20 (3/4") avec chapeaux isolation thermique
- Supports pour montage, DN 40 und 50 sans support
- Raccordement variables côté chaudière



Commettant:

- Possibilités d'extension pour groupes préfabriqués supplémentaires
- Conversion possible sur version hors pression (seulement DN 20-DN 32)

Console de montage pour montage mural MKW-WV 40

Pour montage de distributeur sous pression WV-M 40 à la paroi. 1 jeu de 2 pièces

Pour des distributeurs muraux avec plus de 4 groupes de chauffage préfabriqués, utiliser impérativement la console pour montage de sol!

Console de montage pour montage de sol MKB-WV 40/50

Pour montage de distributeur sous pression WV-M 40 et WV-M 50 au sol. 1 jeu de 2 pièces

Pour des distributeurs muraux avec jusqu'à 4 groupes de chauffage préfabriqués 1 jeu, pour des distributeurs muraux à partir de 5 groupes de chauffage préfabriqués 2 jeux sont nécessaire!

Module d'extension EW-WV

DN 20 sans isolation thermique. Pour l'extension du distribution il faut commander une nouvelle isolation. DN 25-50 avec isolation thermique

Distributeur de pression en acier SWV

Non extensible

SWV 25 (1"), SWV 32 (1 1/4")

- Distributeur de pression en acier galvanisé
- Isolation thermique en coques EPP
- Supports pour montage
- Raccordement variables côté chaudière



Recommandation de sélection pour groupe de chauffage préfabriqué

HA...-2 Circuit de chauffage direct											
Débit volumique V̇ [m³/h]	Dimen- sions [DN]	Perte de charge ΔP [mbars]	Puissance [kW] à ΔT de...			Hauteur de refoulement [mbars]					
			15 [K]	20 [K]	25 [K]	HSP 4	HSP 6	SPS-S 7	SPS-S 8	SPS-I 8	SPS-I 12
0.2	20	2	3.5	4.6	6	378	593	698	798		
0.4		7	6.9	9.2	12	333	588	693	793		
0.6		16	10	14	17	294	564	684	784		
0.8		29	14	18	23	256	491	671	771		
1.0		45	17	23	29	210	440	635	755		
1.2	25	65	21	28	35		385	565	675		
1.4		89	24	32	40		321	491	571		
1.6		116	28	37	46		264	394	484		
1.6		49	28	37	46		331	461	551	751	
1.8		63	31	42	52		278	398	498	738	
2.0		77	35	46	58			353	433	723	
2.2		93	38	51	64				367	707	
2.4		111	42	55	69				309	669	
2.4		25	42	55	69				395	755	
2.6		30	45	60	75				360	730	
2.8	34	49	65	81				316	706		
3.0	32	39	52	69	87					681	
3.2		45	55	74	92					655	
3.4		51	59	79	98					619	
3.6		57	62	83	104					593	
3.8		63	66	88	110					577	
4.0		70	69	92	116					540	
4.5		89	78	104	130					481	
5.0		110	87	116	145					410	
5.0		31	87	116	145					489	1119
5.5		38	95	127	159					442	1062
6.0	45	104	139	173					365	965	
6.5	53	113	150	188					327	897	
7.0	61	121	162	202						839	
7.5	70	130	173	217						780	
8.0	80	139	185	231						700	
8.5	90	147	197	246						640	
9.0	101	156	208	260						549	
9.5	113	165	220	275						487	
10.0	125	173	231	289						415	
5.0	50	26	87	116	145					494	1124
5.5		31	95	127	159					449	1069
6.0		37	104	139	173					373	973
6.5		43	113	150	188					337	907
7.0		50	121	162	202						850
7.5		58	130	173	217						792
8.0		66	139	185	231						714
8.5		74	147	197	246						656
9.0		83	156	208	260						567
9.5		93	165	220	275						507
10.0	103	173	231	289						437	
10.5	113	182	243	303						357	

Exemple: la perte de charge doit être adaptée à la hauteur de refoulement de la pompe utilisée.

Un circuit direct (sans vanne mélangeuse) 18 kW à ΔT 20 K correspond à un groupe de chauffage préfabriqué HA 20-2.

Avec une pompe HSP 4, il en résulte une hauteur de refoulement de 256 mbars.

Recommandation de sélection pour groupe de chauffage préfabriqué

HA...-3 circuit de chauffage mélangeur														
Débit volumique V̇ [m³/h]	Dimen- sions [DN]	Perte de charge ΔP [mbars]	Puissance [kW] à ΔT de...					kvs	Hauteur de refoulement [mbars]					
			7 [K]	10 [K]	15 [K]	20 [K]	HSP 4		HSP 6	SPS-S 7	SPS-S 8	SPS-I 8	SPS-I 12	
0.2	20	3	1.6	2.3	3.5	4.6	3.7	377	592	697	797			
0.4		12	3.2	4.6	6.9	9.2	3.7	328	583	688	788			
0.6		26	4.9	6.9	10	14	3.7	284	554	674	774			
0.8		47	6.5	9.2	14	18	3.7	238	473	653	753			
1.0		73	8.1	12	17	23	3.7		412	607	727			
1.2		105	10	14	21	28	3.7		345	525	635			
1.2	25	40	10	14	21	28	6.0		410	590	700	760		
1.4		54	11	16	24	32	6.0		356	526	606	746		
1.6		71	13	18	28	37	6.0		309	439	529	729		
1.8		90	15	21	31	42	6.0		250	370	470	710		
2.0		111	16	23	35	46	6.0			319	399	689		
2.0		32	39	16	23	35	46	10.1			391	471	761	1111
2.2	47		18	25	38	51	10.1			303	413	753	1103	
2.4	56		19	28	42	55	10.1				364	724	1094	
2.6	66		21	30	45	60	10.1				324	694	1084	
2.8	77		23	32	49	65	10.1					663	1073	
3.0	88		24	35	52	69	10.1					632	1062	
3.2	100		26	37	55	74	10.1					600	1050	
3.4	113		28	39	59	79	10.1					557	1037	
3.4	40		37	28	39	59	79	17.7					633	1113
3.6			41	29	42	62	83	17.7					609	1109
3.8		46	31	44	66	88	17.7					594	1104	
4.0		51	32	46	69	92	17.7					559	1099	
4.5		65	36	52	78	104	17.7					505	1085	
5.0		80	40	58	87	116	17.7					440	1070	
5.5		97	45	64	95	127	17.7					383	1003	
6.0		115	49	69	104	139	17.7					295	895	
6.0	50	55	49	69	104	139	25.7					355	955	
6.5		64	53	75	113	150	25.7					316	886	
7.0		74	57	81	121	162	25.7						826	
7.5		85	61	87	130	173	25.7						765	
8.0		97	65	92	139	185	25.7						683	
8.5		109	69	98	147	197	25.7						621	
9.0		123	73	104	156	208	25.7						527	

Exemple: la perte de charge doit être adaptée à la hauteur de refoulement de la pompe utilisée.

Un circuit mélangeur 18 kW à Δt 10 K correspond à un groupe de chauffage préfabriqué HA 25-3.

Avec une pompe HSP 6, il en résulte une hauteur de refoulement de 309 mbars.

Recommandation de sélection pour distributeur mural

Débit volumique [m³/h]	Puissance [kW] à ΔT de...				Distributeur mural WV-M...-2					Distributeur mural WV-M...-3					Distributeur mural WV-M...-4					Distributeur mural WV-M...-5				
					Perte de charge [mbars]					Perte de charge [mbars]					Perte de charge [mbars]					Perte de charge [mbars]				
	DN					DN					DN					DN								
	7 [K]	10 [K]	15 [K]	20 [K]	20	25	32	40	50	20	25	32	40	50	20	25	32	40	50	20	25	32	40	50
0.2	1.6	2.3	3.5	4.6	1					1					1					1				
0.4	3.2	4.6	6.9	9.2	3					3					3					2				
0.6	4.9	6.9	10	14	7					6					6					5				
0.8	6.5	9.2	14	18	13					11					10					10				
1.0	8.1	12	17	23	20					16					16					15				
1.2	10	14	21	28	29					24					23					22				
1.4	11	16	24	32	39					32					31					30				
1.6	13	18	28	37	51	8				42	6				40	5				39	5			
1.8	15	21	31	42		10					7				51	7				49	6			
2.0	16	23	35	46		12					9					8					8			
2.2	18	25	38	51		15					11					10					9			
2.4	19	28	42	55		18	5	5	2		13	4	6	2		12	4	6	3		11	4	6	3
2.6	21	30	45	60		21	6	6	3		15	5	7	3		14	5	8	3		13	5	8	3
2.8	23	32	49	65		24	7	7	3		18	6	8	3		16	5	9	4		15	5	9	4
3.0	24	35	52	69		28	8	8	4		20	7	9	4		19	6	10	4		17	6	10	4
3.2	26	37	55	74		32	9	10	4		23	7	10	4		21	7	11	5		19	7	11	5
3.4	28	39	59	79		36	10	11	5		26	8	11	5		24	8	13	5		22	8	13	5
3.6	29	42	62	83		40	11	12	5		29	9	13	5		27	9	14	6		24	9	14	6
3.8	31	44	66	88		45	12	13	6		33	11	14	6		30	10	16	7		27	10	16	7
4.0	32	46	69	92		49	14	15	6		36	12	16	7		33	11	18	7		30	11	18	7
4.5	36	52	78	104			18	19	8			15	20	8		42	14	23	9		38	14	23	9
5.0	40	58	87	116			22	23	10			18	25	10			17	28	12		47	17	28	12
5.5	45	64	95	127			26	28	12			22	30	13			21	34	14			21	34	14
6.0	49	69	104	139			31	33	14			26	35	15			25	40	17			25	40	17
6.5	53	75	113	150			37	39	17			31	42	18			29	47	19			29	47	19
7.0	57	81	121	162			42	46	20			36	48	20			34		23			34		23
7.5	61	87	130	173			49		22			41		24			39		26			39		26
8.0	65	92	139	185					25			47		27			44		29			44		29
8.5	69	98	147	197					29					30			50		33			50		33
9.0	73	104	156	208					32					34					37					37
9.5	77	110	165	220					36					38					42					42
10.0	81	116	173	231					40					42					46					46

Débit volumique total = 0.8 + 1.6 = 2.4 m³/h.

Le débit volumique juste au-dessus est sélectionné.

Cela correspond à un distributeur WV-M 25-2 avec une perte de charge totale de 18 mbars.

Le distributeur doit au moins avoir le diamètre nominal des plus grands groupes de chauffage préfabriqués.

Recommandation de sélection distributeur de pression en acier (SWV)

Débit volumique [m³/h]	Puissance [kW] à ΔT de...					Distributeurs muraux SWV..-2		Distributeurs muraux SWV..-3	
						Perte de charge [mbars]		Perte de charge [mbars]	
	7 [K]	10 [K]	15 [K]	20 [K]	25 [K]	DN		DN	
					25	32	25	32	
1.2	10	14	21	28	35	3		3	
1.4	11	16	24	32	40	4		4	
1.6	13	18	28	37	46	5		5	
1.8	15	21	31	42	52	6		6	
2.0	16	23	35	46	58	7		7	
2.2	18	25	38	51	64	9		9	
2.4	19	28	42	55	69	11	2	11	2
2.6	21	30	45	60	75	13	3	13	2
2.8	23	32	49	65	81	15	3	15	3
3.0	24	35	52	69	87	17	3	17	3
3.2	26	37	55	74	92	19	4	19	4
3.4	28	39	59	79	98	22	4	22	4
3.6	29	42	62	83	104	24	5	24	5
3.8	31	44	66	88	110	27	5	27	5
4.0	32	46	69	92	116	30	6	30	6
4.5	36	52	78	104	130	38	8	38	7
5.0	40	58	87	116	145	47	9	47	9
5.5	45	64	95	127	159		11		11
6.0	49	69	104	139	173		13		13
6.5	53	75	113	150	188		16		15
7.0	57	81	121	162	202		18		18
7.5	61	87	130	173	217		21		20
8.0	65	92	139	185	231		24		23
8.5	69	98	147	197	246		27		26
9.0	73	104	156	208	260		30		29
9.5	77	110	165	220	275		34		33
10.0	81	116	173	231	289		37		36

Groupes de chauffage préfabriqués



Groupe de chauffage préfabriqué HA-3BM-R

Avec vanne mélangeuse à 3 voies et isolation thermique. Montage à droite (départ à gauche).

Groupe de chauffage préfabriqué/pompe



DN 20 (3/4")

Modèle	Δp-v	ENF	PWM	Δp-c	Constante	EEI
HA20-3BM-R/HSP 4	•		•	•	•	0.18
HA20-3BM-R/HSP 6	•		•	•	•	0.20
HA20-3BM-R/SPS-S 7	•	•	•	•	•	0.20
HA20-3BM-R/SPS-S 8	•	•	•	•	•	0.20

DN 25 (1")

HA25-3BM-R/HSP 6	•		•	•	•	0.20
HA25-3BM-R/SPS-S 7	•	•	•	•	•	0.20
HA25-3BM-R/SPS-S 8	•	•	•	•	•	0.20
HA25-3BM-R	sans pompe					

Pompes pour HA25-3BM-R

voir rubrique «Circulateurs».

Dimensions de montage pompe 1 1/2" x 180 mm

DN 32 (1 1/4")

HA32-3BM-R/SPS-S 7	•	•	•	•	•	0.20
HA32-3BM-R/SPS-S 8	•	•	•	•	•	0.20
HA32-3BM-R/SPS-I 8	•	•	•	•	•	0.20
HA32-3BM-R/SPS-I 12 PM1	•		•	•	•	0.23
HA32-3BM-R	sans pompe					

Pompes pour HA32-3BM-R

voir rubrique «Circulateurs».

Dimensions de montage pompe 2" x 180 mm

DN 40 (1 1/2")

HA40-3M-R/SPS-I 8	•		•	•	•	0.20
HA40-3M-R/SPS-I 12 PM1	•		•	•	•	0.23
HA40-3M-R	sans pompe					

Pompes pour HA40-3M

voir rubrique «Circulateurs».

Dimensions de montage pompe DN 40/PN 6 x 250 mm

DN 50 (2")

HA50-3M-R/SPS-I 12 PM1	•		•	•	•	0.23
HA50-3M-R	sans pompe					

Pompes pour HA50-3M-R

voir rubrique «Circulateurs».

Dimensions de montage pompe DN 50/PN 6 x 280 mm

Légende réglage de la vitesse

	Δp-v	Pression différentielle variable
	ENF	Fonction de purge 10 min.
		Signal de commande PWM chauffage
	Δp-c	Pression différentielle constante
		Vitesse constante

Groupes de chauffage préfabriqués



Groupe de chauffage préfabriqué HA-3BM-L

avec vanne mélangeuse motorisée à 3 voies et isolation thermique. Montage à gauche (soit départ de chauffage à droite).

Groupe de chauffage préfabriqué/pompe Réglage vitesse EEI



DN 20 (3/4")

HA20-3BM-L/HSP 4	•	•	•	•	0.18	6051 718	1'270.-
HA20-3BM-L/HSP 6	•		•	•	0.20	6051 719	1'290.-
HA20-3BM-L/SPS-S 7	•	•	•	•	0.20	6049 543	1'300.-
HA20-3BM-L/SPS-S 8	•	•	•	•	0.20	6049 544	1'335.-

DN 25 (1")

HA25-3BM-L/HSP 6	•		•	•	0.20	6051 720	1'405.-
HA25-3BM-L/SPS-S 7	•	•	•	•	0.20	6049 547	1'430.-
HA25-3BM-L/SPS-S 8	•	•	•	•	0.20	6049 548	1'490.-
HA25-3BM-L					sans pompe	6046 644	875.-

Pompes pour HA25-3BM-L

voir rubrique «Circulateurs».

Dimensions de montage pompe 1 1/2" x 180 mm

DN 32 (1 1/4")

HA32-3BM-L/SPS-S 7	•	•	•	•	0.20	6049 551	1'895.-
HA32-3BM-L/SPS-S 8	•	•	•	•	0.20	6049 552	1'960.-
HA32-3BM-L/SPS-I 8	•	•	•	•	0.20	6059 329	2'365.-
HA32-3BM-L/SPS-I 12 PM1	•		•	•	0.23	6046 631	2'775.-
HA32-3BM-L					sans pompe	6046 645	1'255.-

Pompes pour HA32-3BM-L

voir rubrique «Circulateurs».

Dimensions de montage pompe 2" x 180 mm

N° d'art.

CHF

Légende réglage de la vitesse

	Δp-v	Pression différentielle variable
	ENF	Fonction de purge 10 min.
		Signal de commande PWM chauffage
	Δp-c	Pression différentielle constante
		Vitesse constante

Groupes de chauffage préfabriqués



Groupe de charge LG-2

Groupe de chauffage préfabriqué HA-2

Pour le raccordement d'un chauffe-eau pour disposition juxtaposée resp. comme circuit de chauffage sans mélangeur, avec isolation thermique. Montage à droite (départ à gauche).

Groupe charge/de chauffage préfabriqué/pompe Réglage vitesse EEI



DN 20 (3/4")

Modèle	●	●	●	●	EEI	N° d'art.	CHF
LG/HA20-2/HSP 4	●				0.18	6051 743	792.-
LG/HA20-2/HSP 6	●				0.20	6051 744	805.-
LG/HA20-2/SPS-S 7	●	●			0.20	6040 906	797.-
LG/HA20-2/SPS-S 8	●	●			0.20	6040 907	820.-

DN 25 (1")

LG/HA25-2/HSP 6	●				0.20	6051 745	897.-
LG/HA25-2/SPS-S 7	●	●			0.20	6049 553	974.-
LG/HA25-2/SPS-S 8	●	●			0.20	6049 554	1'025.-
LG/HA25-2					sans pompe	6046 646	472.-

Pompes pour LG/HA25-2

voir rubrique «Circulateurs».
Dimensions de montage pompe 1 1/2" x 180 mm

DN 32 (1 1/4")

LG/HA32-2/SPS-S 8	●	●			0.20	6049 555	1'325.-
LG/HA32-2/SPS-I 8	●	●	●		0.20	6059 330	1'960.-
LG/HA32-2					sans pompe	6046 647	649.-

Pompes pour LG/ HA32-2

voir rubrique «Circulateurs».
Dimensions de montage pompe 2" x 180 mm

DN 40 (1 1/2")

HA40-2/SPS-I 8	●	●	●		0.20	6059 331	3'680.-
HA40-2/SPS-I 12 PM1	●		●		0.23	6040 915	3'985.-
HA40-2					sans pompe	6014 868	2'055.-

Pompes pour HA40-2

voir rubrique «Circulateurs».
Dimensions de montage pompe DN 40/PN 6 x 250 mm

DN 50 (2")

HA50-2/SPS-I 12 PM1	●		●		0.23	6040 916	3'985.-
HA50-2					sans pompe	6014 870	2'740.-

Pompes pour HA50-2

voir rubrique «Circulateurs».
Dimensions de montage pompe DN 50/PN 6 x 280 mm

Légende réglage de la vitesse

	Δp-v	Pression différentielle variable
	ENF	Fonction de purge 10 min.
		Signal de commande PWM chauffage
	Δp-c	Pression différentielle constante
		Vitesse constante

Groupes de chauffage préfabriqués



Groupe de charge Compact LG-2

avec isolation thermique pour montage sur chauffe-eau CombiVal avec raccord 1", dans l'alimentation ou à la chaudière.

Groupe de charge/pompe Réglage vitesse EEI



DN 25 (1")

Groupe de charge/pompe	Δp-v	ENF	PWM	Δp-c	Constante	EEI
LG 25-Compact/HSP 4	•				•	0.18
LG 25-Compact/HSP 6	•				•	0.20
LG 25-Compact/SPS-S 7	•	•			•	0.20

N° d'art.

CHF

N° d'art.	CHF
6051 746	820.-
6051 747	833.-
6049 556	1'015.-

Légende réglage de la vitesse

	Δp-v	Pression différentielle variable
	ENF	Fonction de purge 10 min.
		Signal de commande PWM chauffage
	Δp-c	Pression différentielle constante
		Vitesse constante

Groupes de chauffage préfabriqués



Soupape de décharge de pression différentielle DN 20
 pour montage sur un groupe de chauffage préfabriqué DN 20
 Modèle d'angle, des deux côtés 1/2" FE auto-isolant avec joint torique et raccords filetés
 Pression de service max.: 10 bars
 Température de service max.: 110 °C
 Plage de réglage: 0.1 - 0.6 bar
 Raccords: 3/4" FI/3/4" FE
 Distance aux axes: 90 mm
 Boîtier et cloche du ressort en laiton
 Ressort en acier inoxydable
 Joints en EPDM
 Poignée de réglage en plastique avec vis de fixation 6 pans creux

N° d'art.

CHF

6013 684

184.–



Soupape de décharge de pression différentielle DN 25
 pour montage sur un groupe de chauffage préfabriqué DN 25
 des deux côtés 1" FE auto-isolant avec joint torique et raccords filetés
 Pression de service max.: 10 bars
 Température de service max.: 110 °C
 Plage de réglage: 0.1 - 0.6 bar
 Raccords: 1" FI/1" FE
 Distance aux axes: 125 mm
 Boîtier et cloche du ressort en laiton
 Ressort en acier inoxydable
 Joints en EPDM
 Poignée de réglage en plastique avec vis de fixation 6 pans creux

6046 875

145.–



Soupape de décharge de pression différentielle DN 32
 pour montage sur un groupe de chauffage préfabriqué DN 32 des deux côtés 1 1/4" FE auto-isolant avec joint torique et raccords filetés
 Pression de service max.: 10 bars
 Température de service max.: 110 °C
 Plage de réglage: 0.1-0.6 bar
 Raccords: 1 1/4" FI/1 1/4" FE
 Distance aux axes: 125 mm
 Boîtier et cloche du ressort en laiton
 Ressort en acier inoxydable
 Joints en EPDM
 Poignée de réglage en plastique avec vis de fixation 6 pans creux

6014 849

270.–



Plaque de fixation
 pour le montage à joint plat d'un set de raccordement AS ou d'un groupe de pompes LG-2 ou HA-2
 Composé de:
 - Plaque de fixation
 - 2 x joints, sans amiante
 - 2 x 1 1/2" écrou/2" écrou

	A mm	H mm
DN 25	125	60
DN 32	125	70

2022 446

108.–

2022 447

187.–

Groupes de chauffage préfabriqués



Fixation murale

pour le montage d'un groupe préfabriqué Hoval au mur.

Type	Empattement mm	Raccords		Ecartement de la paroi mm
		haut pouces	bas pouces	
DN 20	90	Rp 1"	R 1"	70,85,100
DN 25	125	Rp 1½"	R 1"	87-162
DN 32	125	Rp 2"	R 1½"	142,167

N° d'art.

CHF

6019 209	193.–
6019 210	199.–
6025 295	289.–

Distributeurs muraux



Distributeur mural standard

WV-S 25-2/3, sous pression

DN 25 (1")

Distributeur mural (non extensible)
 en laiton pour 2 groupes préfabriqués
 en haut,

avec isolation thermique en
 coques d'EPP, y c. supports.

6031 809	509.–
----------	--------------



Raccords vissés en laiton VSM21

Exécution en laiton y compris les joints

2 raccords vissés

Filetage extérieur: G 1½"

Filetage intérieur: Rp 1"

6007 004	74.–
----------	-------------

Distributeurs muraux



Distributeur de pression de système - extensible

Distributeur mural en laiton pour 2 ou 3 groupes de chauffage préfabriqués en haut (extensible).
DN 20 sans isolation thermique,
DN 25-DN 50 avec isolation thermique.
DN 20-DN 32 incl. supports, DN 40/50 sans supports.
Raccordements variables côté chaudière.
Les composants séparés permettent l'intégration de groupes préfabriqués supplémentaires et la conversion pour un mode de fonctionnement hors pression.

Distributeur mural - type	Groupes de chauffage préfabriqués
---------------------------	-----------------------------------

DN 20 (¾")

WV-M 20-2	2 groupes de chauffage préfabriqués
WV-M 20-3	3 groupes de chauffage préfabriqués

DN 25 (1")

WV-M 25-2	2 groupes de chauffage préfabriqués
WV-M 25-3	3 groupes de chauffage préfabriqués

DN 32 (1¼")

WV-M 32-2	2 groupes de chauffage préfabriqués
WV-M 32-3	3 groupes de chauffage préfabriqués

DN 40 (1½")

WV-M 40-2	2 groupes de chauffage préfabriqués
WV-M 40-3	3 groupes de chauffage préfabriqués

DN 50 (2")

WV-M 50-2	2 groupes de chauffage préfabriqués
-----------	-------------------------------------



Plaque de fixation

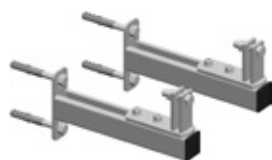
pour le montage d'un groupe de chauffage préfabriqué DN25 au bas du distributeur mural modulaire

HA 25 pour WV-M 25	2012 818	118.-
HA 32 pour WV-M 32	2012 835	150.-

Console pour montage mural MKW-WV 40

Pour montage d'un distributeur de pression WV-M 40 à la paroi
Jeu (2 pièces)

6015 119	312.-
----------	-------



Pour des distributeurs muraux avec plus de 4 groupes de chauffage préfabriqués, utiliser impérativement la console pour montage de sol!

Distributeurs muraux



Console pour montage de sol MKB-WV 40/50

Pour montage des distributeurs de pression WV-M 40 ou WV-M 50 sur le sol.
Jeu (2 pièces)

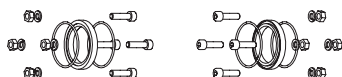
Pour des distributeurs muraux avec jusqu'à 4 groupes de chauffage préfabriqués 1 jeu, pour des distributeurs muraux à partir de 5 groupes de chauffage préfabriqués 2 jeux sont nécessaires!



Module d'extension EW-WV-M

pour distributeur mural pour montage d'un groupe préfabriqué supplémentaire.
DN 20 sans isolation thermique,
DN 25-DN 50 incl. isolation thermique.

EW-WV-M 20	DN 20	6013 696	266.–
EW-WV-M 25	DN 25	6046 251	341.–
EW-WV-M 32	DN 32	6046 252	470.–
EW-WV-M 40	DN 40	6015 118	1'290.–
EW-WV-M 50	DN 50	6015 145	1'475.–



Kit de montage hors pression

pour montage dans distributeur mural modulaire WV-M pour service hors pression.

DN 20	6012 738	80.–
DN 25	6046 341	84.–
DN 32	6046 342	248.–



Isolation thermique

Coques d'isolation thermique EPP pour distributeur mural modulaire WV-M 25, 32. Nécessaire seulement pour l'extension du distributeur mural modulaire.

Distributeur mural - type Groupes de chauffage préfabriqués

DN 25 (1")			
WV-M 25-3	pour 3 groupes de chauffage préfabriqués	6006 956	44.–
WV-M 25-4	pour 4 groupes de chauffage préfabriqués	6006 957	61.–
WV-M 25-5	pour 5 groupes de chauffage préfabriqués	6008 872	103.–
WV-M 25-6	pour 6 groupes de chauffage préfabriqués	6008 880	135.–
DN 32 (1¼")			
WV-M 32-3	pour 3 groupes de chauffage préfabriqués	6006 958	64.–
WV-M 32-4	pour 4 groupes de chauffage préfabriqués	6006 959	75.–
WV-M 32-5	pour 5 groupes de chauffage préfabriqués	6008 883	180.–

Distributeurs muraux



Distributeur de pression en acier
Distributeur mural en profilés en acier soudés pour 2 ou 3 groupes préfabriqués en haut (non extensible).
DN 25-DN 32 avec isolation thermique, supports compris.
Raccordements variables côté chaudière.

Type de distributeur en acier Groupes de chauffage préfabriqués

DN 25 (1")

SWV 25-2 pour 2 groupes de chauffage préfabriqués
SWV 25-3 pour 3 groupes de chauffage préfabriqués

DN 32 (1¼")

SWV 32-2 pour 2 groupes de chauffage préfabriqués
SWV 32-3 pour 3 groupes de chauffage préfabriqués



Jeu d'adaptateurs DN 20-DN 25
pour monter un groupe de chauffage préfabriqué DN 20 sur distributeur mural DN 25 ou set de raccordement DN 25.
Hauteur de montage: 120 mm



Bague adaptatrice DN 25-DN 32
pour monter un groupe de chauffage préfabriqué DN 25 sur distributeur mural DN 32.



Bague adaptatrice DN 25-DN 40
pour monter un groupe de chauffage préfabriqué DN 25 sur distributeur mural DN 40.



Bague adaptatrice DN 25-DN 50
pour monter un groupe de chauffage préfabriqué DN 25 sur distributeur mural DN 50.



Jeu d'adaptateur DN 32-DN 25
pour monter un groupe de chauffage préfabriqué DN 32 sur distributeur mural DN 25.



Jeu d'adaptateurs DN 32-DN 25
pour monter un groupe de chauffage préfabriqué DN 32 sur un set de raccordement DN 25.



Bague adaptatrice DN 32-DN 40
pour monter un groupe de chauffage préfabriqué DN 32 sur le distributeur mural DN 40 ou set de raccordement AS 40-S/NT/HT.



Bague adaptatrice DN 32-DN 50
pour monter un groupe de chauffage préfabriqué DN 32 sur distributeur mural DN 50.



Bague adaptatrice DN 40-DN 50
pour monter un groupe de chauffage préfabriqué DN 40 sur distributeur mural DN 50.

N° d'art.

CHF

6046 652

617.–

6046 653

877.–

6046 654

1'110.–

6046 655

1'575.–

6013 693

97.–

6006 954

88.–

6014 852

568.–

6014 864

823.–

6006 953

82.–

6007 191

97.–

6014 863

501.–

6014 865

842.–

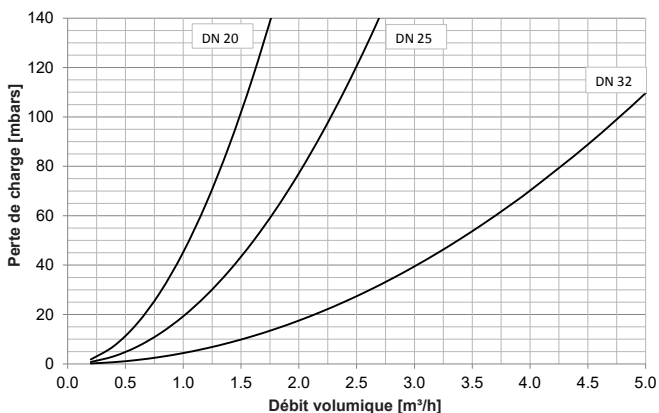
6014 866

704.–

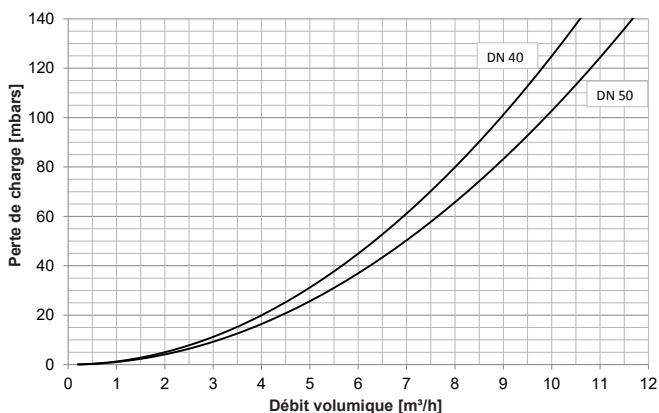
Perte de charge groupe de chauffage préfabriqué

HA-2 Circuit de chauffage sans mélangeur

DN 20, DN 25, DN 32

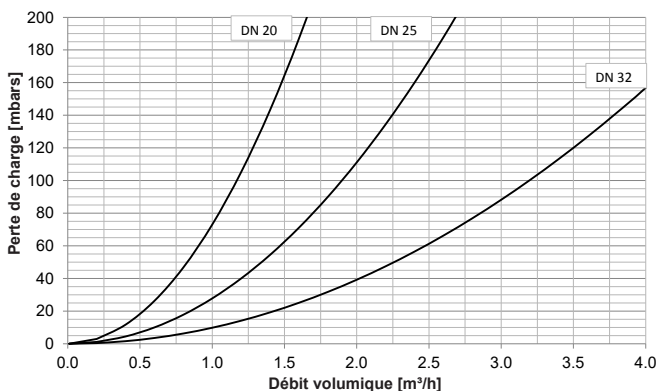


DN 40, DN 50

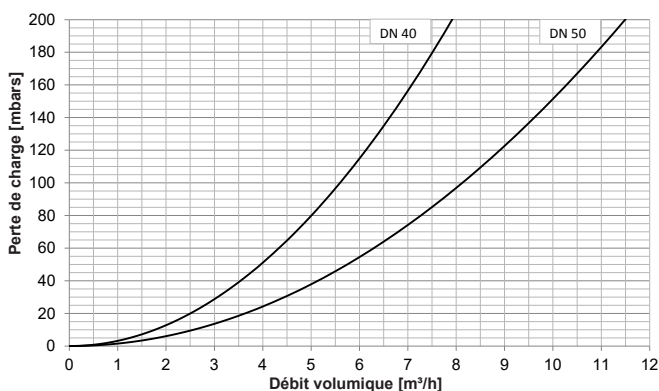


HA-3 Circuit de chauffage avec mélangeur

DN 20, DN 25, DN 32

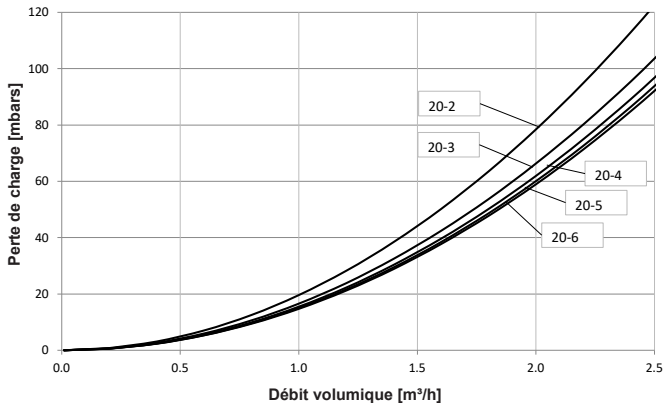


DN 40, DN 50

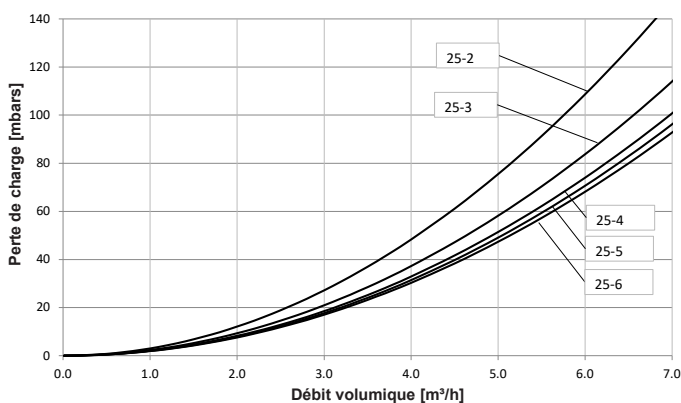


Pertes de charge distributeur mural modulaire

WV-M 20-2,-3,-4,-5,-6

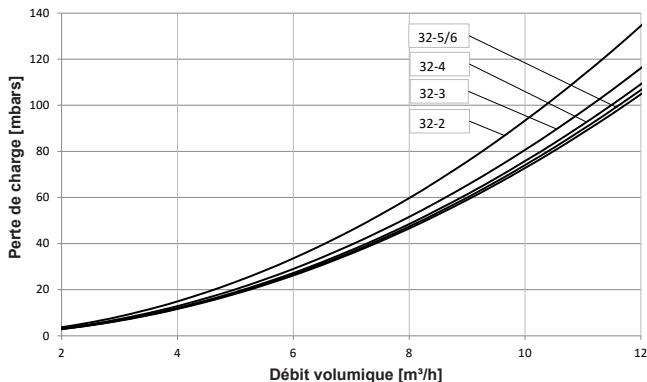


WV-M 25-2,-3,-4,-5,-6/WV-S 25-2/3

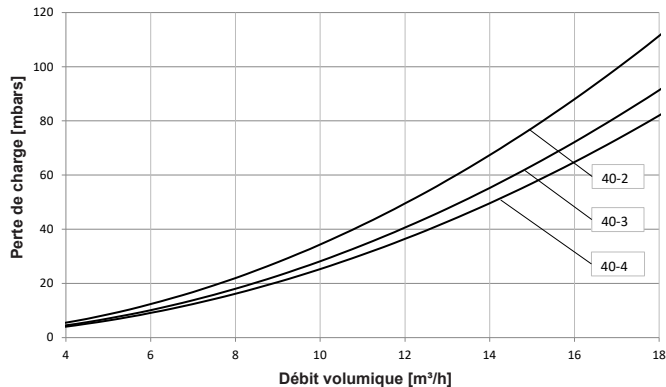


Perte de charge distributeur mural modulaire

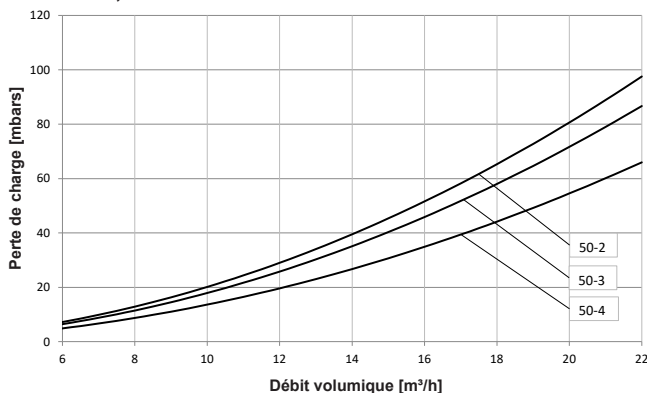
WV-M 32-2,-3,-4,-5,-6



WV-M 40-2,-3,-4

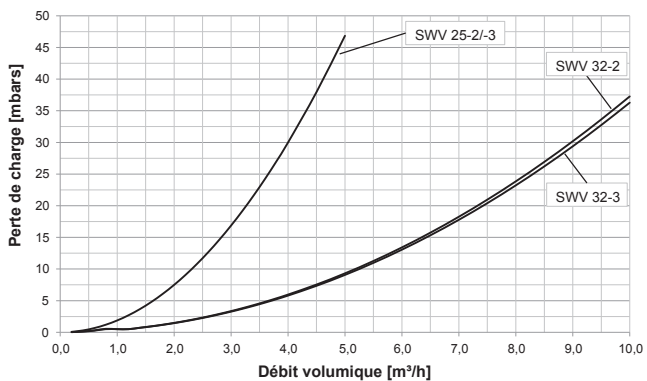


WV-M 50-2,-3

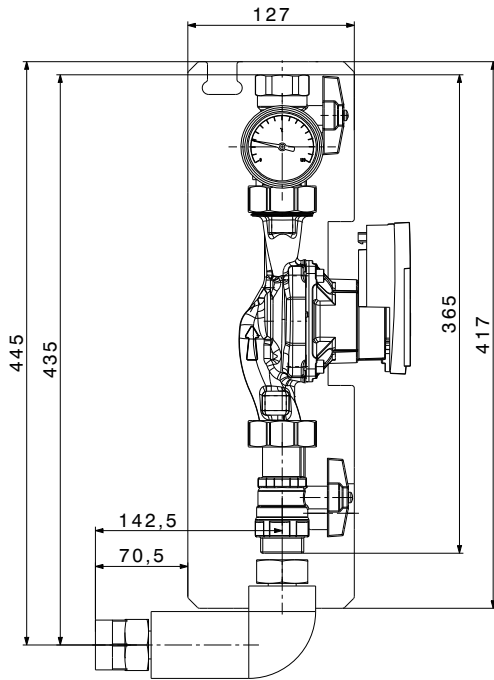


Perte de charge distributeur de pression en acier

SWV 25-2, -3

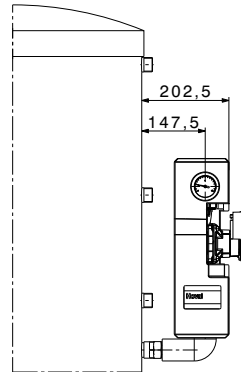


Groupes de charge LG25-2 Compact

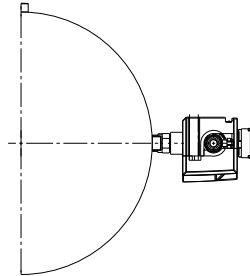


Exemple groupe de charge LG25-2 Compact
montage à chauffe-eau

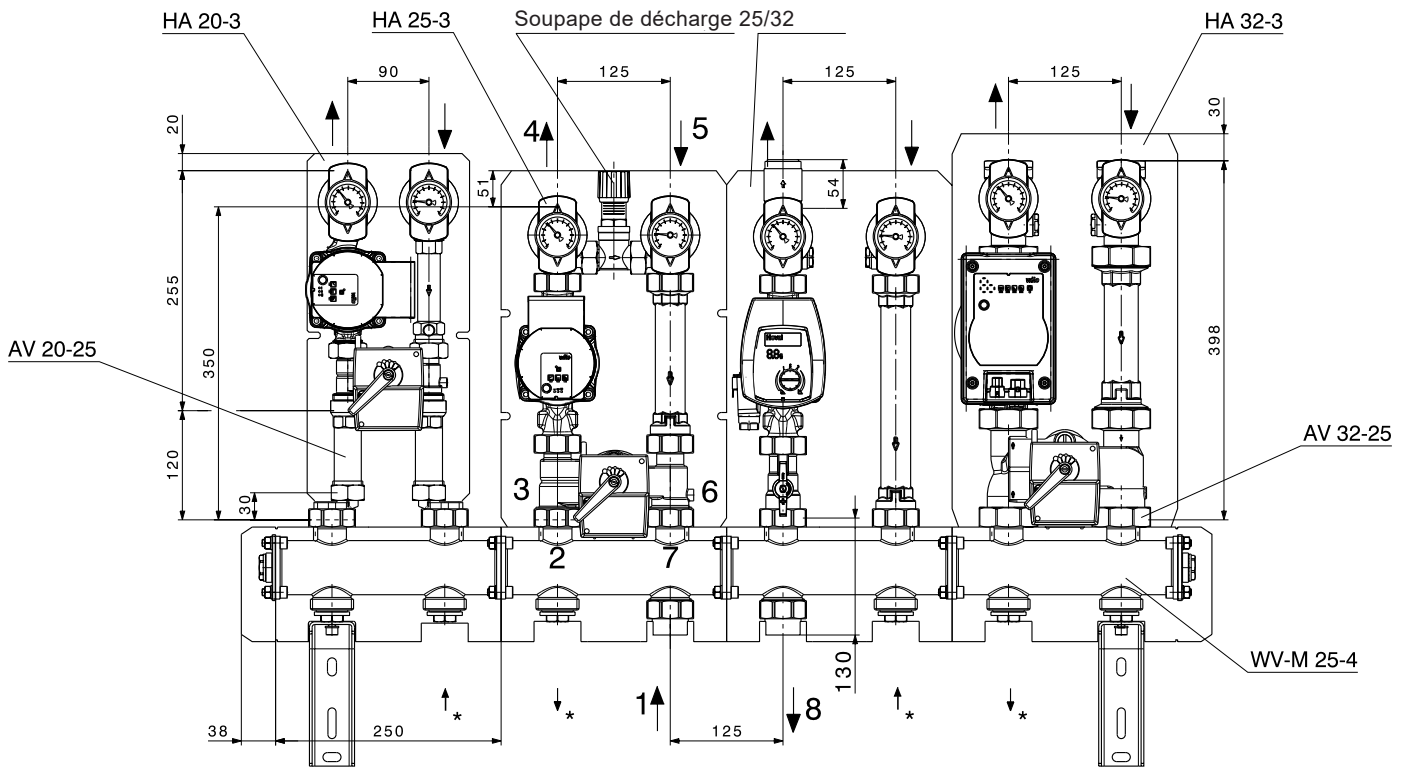
Vue de côté



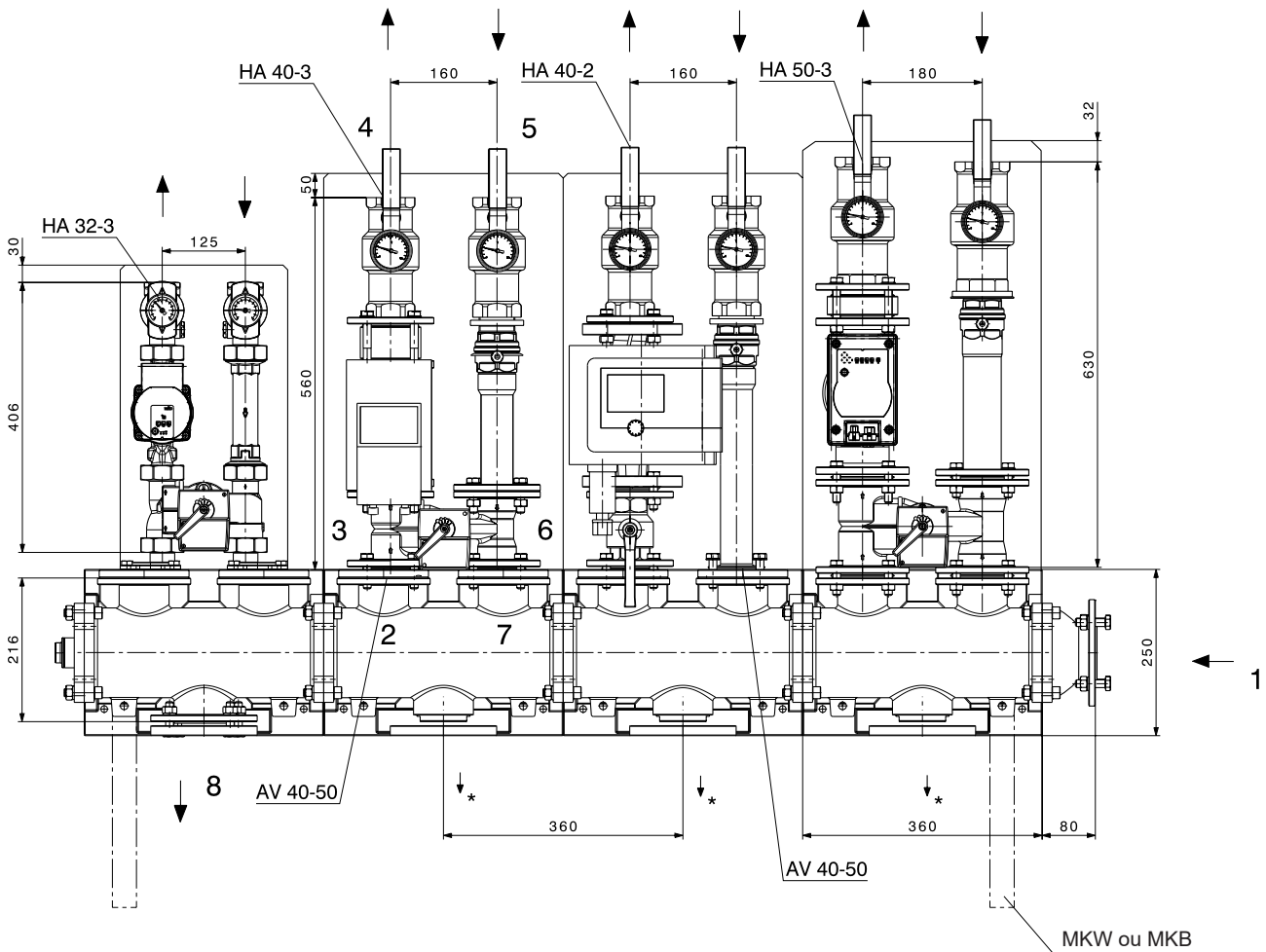
Vue d'en haut



Distributeur mural modulaire WV et groupes de chauffage préfabriqués pour montage sur la chaudière ou montage mural avec groupe de chauffage préfabriqué HA ou groupe de charge LG

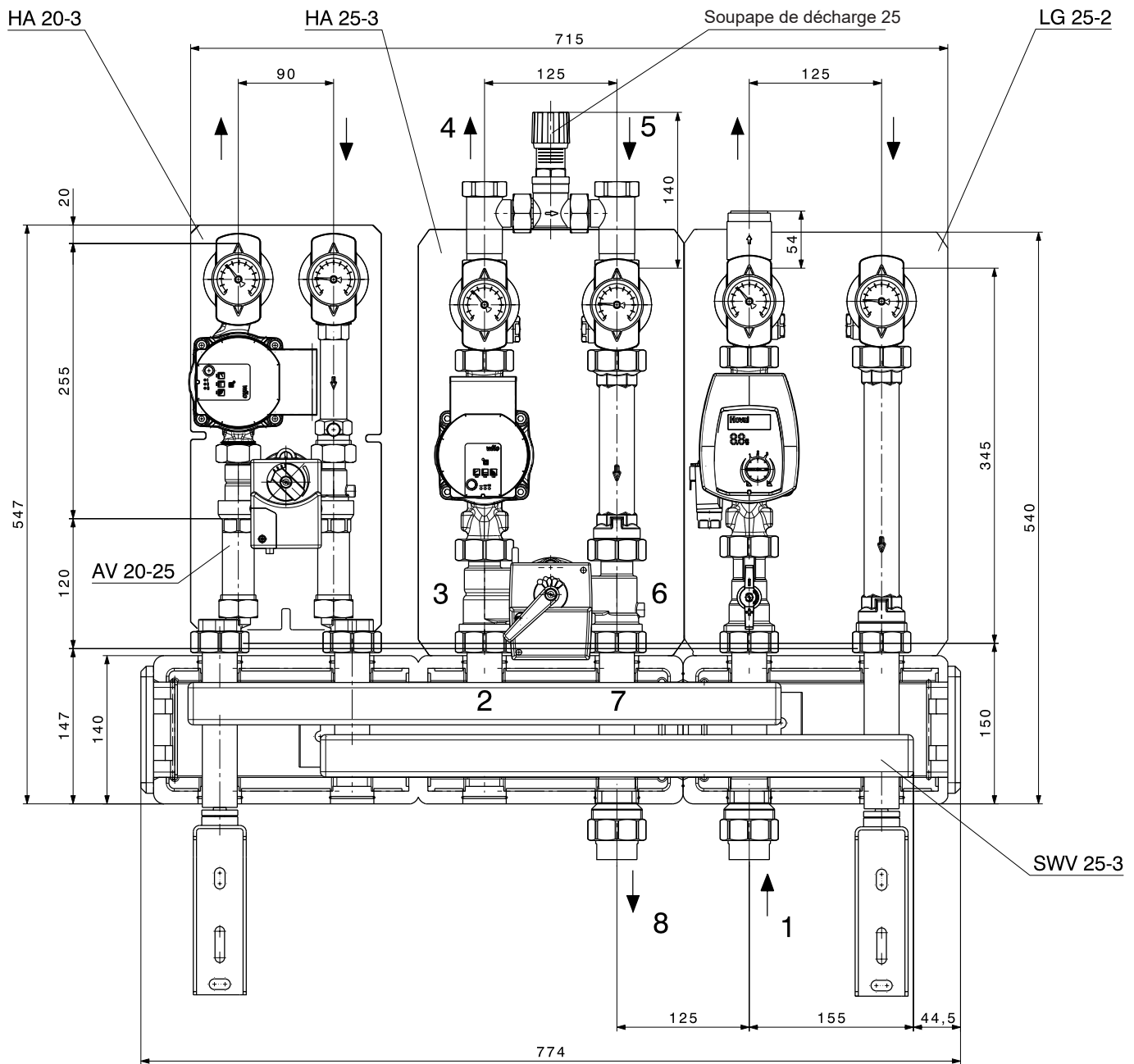


* refermée avec bouchon terminal/raccords variables



* refermée avec bouchon terminal/raccords variables

Distributeur de pression en acier SWV et groupes de chauffage préfabriqués pour montage sur la chaudière ou montage mural avec groupe de chauffage préfabriqué HA ou groupe de charge LG



Groupe de chauffage préfabriqué

Type	Désignation	Press. max.	Temp. max.	Valeur kvs	Empattement	Hauteur de montage sans isolation	Largeur de montage y compris isolation	Hauteur isolation	Primaire 3 départ - 6 retour	Secondaire 4 départ - 5 retour	Dimension de montage pompe
		bars	°C	m ³ /h	mm	mm	mm	mm			racc. x mm
LG/HA 20-2	Groupe de charge pour circuit de chauff. sans mélang. resp. chauffe-eau	6	110	4.7	90	255	180	385	G 1"	Rp ¾"	1" x 130
LG/HA 25-2				7.2	125	340	250	383	G 1½"	Rp 1"	1½" x 180
LG/HA 32-2				15.1	125	400	250	441	G 2"	Rp 1¼"	2" x 180
HA 40-2				28.3	160	560	320	610	DN 40/PN 6	Rp 1½"	DN 40/PN 6 x 250
HA 50-2				31.2	180	630	360	660	DN 50/PN 6	Rp 2"	DN 50/PN 6 x 280
HA 20-3B...	Circuit de chauffage avec mélangeur	6	110	3.7	90	255	180	385	G 1"	Rp ¾"	1" x 130
HA 25-3B...				6.0	125	340	250	383	G 1½"	Rp 1"	1½" x 180
HA 32-3B...				10.1	125	400	250	441	G 2"	Rp 1¼"	2" x 180
HA 40-3B...				17.7	160	560	320	610	DN 40/PN 6	Rp 1½"	DN 40/PN 6 x 250
HA 50-3B...				25.7	180	630	360	660	DN 50/PN 6	Rp 2"	DN 50/PN 6 x 280

Distributeur mural de chauffage

Type	Désignation	Press. max.	Temp. max.	Valeur kvs	Empattement	Hauteur de montage sans isolation	Largeur de montage y compris isolation	Hauteur isolation	Primaire 1 départ - 8 retour	Secondaire 2 départ - 7 retour
		bars	°C	m ³ /h	mm	mm	mm	mm		
WV-M 20-2	Distributeur mural de chauffage	6	110	7.1	90	80	440	85	Rp ¾"	G 1"
WV-M 20-3				7.8			620			
WV-M 25-2				16.0	125	128	625	137	Rp 1"	G 1½"
WV-M 25-3				21.0			875			
WV-M 32-2				34.0	125	156	625	156	Rp 1¼"	G 2"
WV-M 32-3				37.0			875			
WV-M 40-2				32.8	160	179	740	190	DN 50/PN 6	DN 40/PN 6
WV-M 40-3				31.9			1060			
WV-M 50-2				50.1	180	225	840	220	DN 65/PN 6	DN 50/PN 6

Distributeur de pression en acier

Type	Désignation	Press. max.	Temp. max.	Valeur kvs	Empattement	Hauteur de montage sans isolation	Largeur de montage y compris isolation	Hauteur isolation	Primaire 1 départ - 8 retour	Secondaire 2 départ - 7 retour
		bars	°C	m ³ /h	mm	mm	mm	mm		
SWV 25-2	Distributeur mural de chauffage	6	110	23.1	125	175	524	140	Rp 1"	G 1½"
SWV 25-3							774			
SWV 32-2				51.8		215	524	184	Rp 1¼"	G 2"
SWV 32-3							774			

Hoval TransShare

- Distributeur de chauffage flexible, en exécution entièrement soudée, monté sans vibrations sur châssis au sol.
- Le raccordement au générateur de chaleur peut être choisi librement avant la fabrication et s'effectue, au choix, à gauche ou à droite vers le haut.
- Le distributeur de chauffage peut être réalisé avec régulation et armoire électrique. Le régulateur TopTronic® E ainsi que tous les appareils de terrain électriques (entraînement et sondes) sont alors précâblés et prêts au raccordement.
- Pour les applications avec froid inférieur au point de rosée, nous fabriquons le distributeur de froid TransShare avec la robinetterie appropriée, une double couche de peinture anticorrosion et une isolation frigorifique optionnelle.
- La planification et la fabrication s'effectuent selon les règles de la technique reconnues de façon générale et sont certifiées ISO 9001.
- Différents modèles hydrauliques possibles, p. ex.:
 - avec chauffage de l'eau sanitaire selon le principe de charge d'accumulateur
 - composition avec plusieurs circuits de chauffage directs et/ou mélangeurs
 - composition avec deux collecteurs de retour (haute et basse température)
- Une construction avec deux collecteurs de retour est recommandée lorsqu'il existe un circuit de chauffage moyenne ou haute température et un circuit de chauffage basse température. La température plus basse provoque des rendements plus élevés des appareils de combustion et une plus grande teneur en énergie thermique de l'accumulateur tampon.
La planification du distributeur de chauffage TransShare est toujours effectuée en fonction de l'objet et adaptée aux puissances, températures et débits volumiques correspondants.
- La préfabrication permet de réduire les temps de montage et de diminuer les frais de montage.
- Isolation thermique en EPP ou en laine minérale avec tôle d'acier galvanisé.
- Schéma CAO 3D sur demande



TransShare avec isolation thermique en laine minérale et tôle d'acier, galvanisée

Pressions nominales jusqu'à PN 10 et températures max. jusqu'à 110 °C possibles



TransShare avec isolation thermique EPP

Informations supplémentaires et prix sur demande

Distributeur de circuit de chauffage TransShare

	Débit volumique V [m³/h]	Distributeur DN	Puissance max. pour				
			ΔT 15 K [kW]	ΔT 20 K [kW]	ΔT 25 K [kW]	ΔT 30 K [kW]	ΔT 40 K [kW]
Configuré librement	1.49	25	25.8	34.5	43.1	51.7	68.9
	2.54	32	44.0	58.7	73.4	88.1	117.5
	3.41	40	59.1	78.8	98.6	118.3	157.7
	5.46	50	94.7	126.2	157.8	189.4	252.5
	9.08	65	157.5	209.9	262.4	314.9	419.9
	12.51	80	216.9	289.2	361.6	433.9	578.5
Configuration design standard	21.08	100	365.5	487.4	609.2	731.1	974.8
Configuré librement	31.88	125	552.8	737.1	921.4	1105.7	1474.2
Configuration design standard	46.64	150	808.8	1078.4	1348.0	1617.6	2156.8
Configuré librement	78.37	200	1359.0	1812.0	2265.0	2718.0	3624.0
	124.62	250	2161.0	2881.4	3601.7	4322.1	5762.8
	176.27	300	3056.7	4075.6	5094.5	6113.4	8151.2
	214.21	350	3714.6	4952.8	6191.0	7429.2	9905.7
	277.82	400	4817.7	6423.6	8029.5	9635.4	12847.2

Débit volumique - diamètre nominal - puissance à ΔT pour 0.65 m/s max.

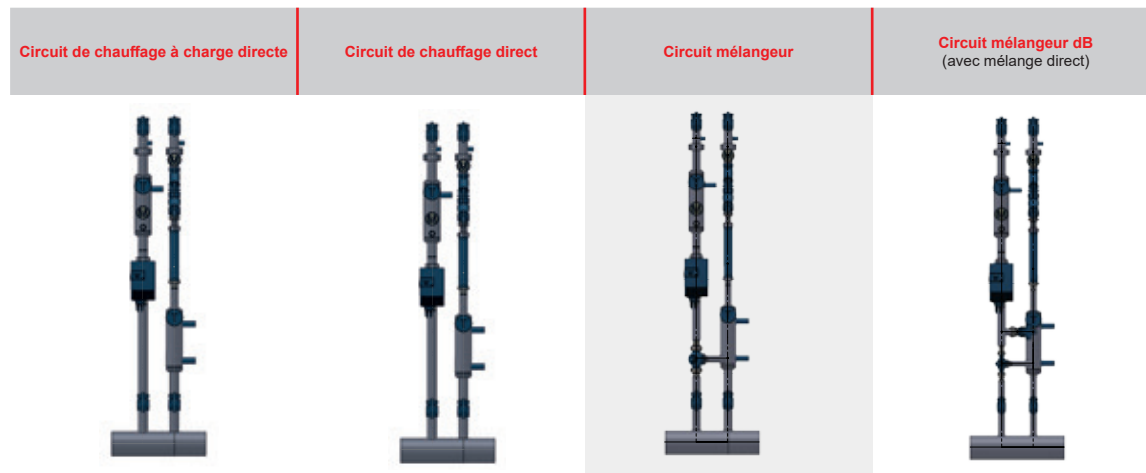
Circuits de chauffage TransShare

	Débit volumique V [m³/h]	CC DN	Puissance max. pour				
			ΔT 7 K [kW]	ΔT 10 K [kW]	ΔT 15 K [kW]	ΔT 20 K [kW]	ΔT 25 K [kW]
Configuration design standard	1.35	20	10.9	15.6	23.4	31.2	39.0
	2.63	25	21.0	30.0	46.0	61.0	76.0
	5.09	32	41.0	59.0	88.0	118.0	147.0
	6.83	40	55.0	79.0	118.0	158.0	197.0
	10.92	50	88.0	126.0	189.0	252.0	316.0
Configuré librement	18.17	65	147.0	210.0	315.0	420.0	525.0
	25.02	80	202.0	289.0	434.0	578.0	723.0
	42.16	100	341.0	487.0	731.0	975.0	1218.0
	63.75	125	516.0	737.0	1105.0	1474.0	1842.0
	93.28	150	755.0	1078.0	1618.0	2157.0	2696.0
	153.74	200	1244.0	1777.0	2666.0	3555.0	4443.0
	249.24	250	2017.0	2811.0	4322.0	5763.0	7203.0

Débit volumique - diamètre nominal - puissance à ΔT pour 1.3 m/s max.

MODELES

de circuits de chauffage en design standard



Tous les circuits de chauffage représentés sont en design standard **Premium**.

Equipement des circuits de chauffage avec circuit mélangeur en exemple

Basis	Comfort	Premium
<ul style="list-style-type: none"> • Vanne à trois voies • Pompe • 2 robinets d'arrêt • 2 thermomètres • Clapet anti-retour • Collecteur d'impuretés 	<ul style="list-style-type: none"> • Vanne à trois voies • Pompe • 4 robinets d'arrêt • 2 thermomètres (Ø 63 mm) • Clapet anti-retour • Collecteur d'impuretés • 2 manomètres (Ø 63 mm) • Robinet de remplissage et de vidange 	<ul style="list-style-type: none"> • Vanne à trois voies • Pompe • 3 robinets d'arrêt • 2 thermomètres (Ø 100 mm) • Clapet anti-retour • Collecteur d'impuretés • 2 manomètres (Ø 100 mm) • Robinet de remplissage et de vidange • Adaptateur pour compteur de chaleur • Limiteur de débit volumique

Design standard pour DN 25 | DN 32 | DN 40 | DN 50

Configuration libre également pour: DN 25 | DN 32 | DN 40 | DN 50 und > DN 50 | ...

La planification selon l'installation du design standard sélectionné

Standard	Premium	Prévu (selon les données de l'installation)
<ul style="list-style-type: none"> • Robinets d'arrêt • Thermomètre • Clapet anti-retour • Limiteur de débit volumique • Robinet de remplissage et de vidange • Collecteur d'impuretés 		<ul style="list-style-type: none"> • Pompe • Vanne à trois voies avec entraînement • Adaptateur pour compteur de chaleur • Isolation thermiques* <ul style="list-style-type: none"> - Isolation EPP 50 % - Isolation EPP 100 % • TopTronic® E, TopTronic® E-FW avec sondes, câblage et armoire de commande* • Alimentation • Distributeur/collecteur <p>* pas représenté</p>

Vannes à 2 et 3 voies

**Vannes de passage****YVG48.., VVG41.50, VVF22..**

■ Description	209
■ Prix	210
■ Caractéristiques techniques	213

**Vannes à trois voies****YXG48.., VXG41.50, VXF22.., VXF32.150**

■ Description	219
■ Prix	221
■ Caractéristiques techniques	225

Mélangeurs à 3 voies

**Robinets motorisés à trois voies****B3G460 / NR 230..**

■ Description	233
■ Prix	234
■ Caractéristiques techniques	235
■ Dimensions	236

**Mélangeurs thermiques****TM200, JRG**

■ Description	237
■ Prix	237
■ Caractéristiques techniques	238
■ Dimensions	238

Robinets à boisseau sphérique à 2 et 3 voies

**Robinets de passage à boisseau sphérique****VAG60..**

■ Description	243
■ Prix	243
■ Dimensions	244
■ Caractéristiques techniques	245

**Robinets commutables à boisseau sphérique****VBI60...L**

■ Description	247
■ Prix	247
■ Dimensions	248
■ Caractéristiques techniques	249

Commandes à moteur et clapets de fermeture

**Commandes à moteur**

■ Description	251
■ Prix	253
■ Caractéristiques techniques	255

Clapets de fermeture

■ Description	257
■ Prix	257
■ Caractéristiques techniques	258

**Vases d'expansion
à membrane****Vases d'expansion à membrane****Réservoirs auxiliaires et récipients de décantation**

■ Description	259
■ Prix	260
■ Planification	263
■ Exemples d'utilisation	265

Armatures**Collecteur d'impuretés****Séparateur de boues****Station de remplissage****Jeu de sécurité****Séparateurs hydrauliques**

■ Description	267
■ Prix	270
■ Caractéristiques techniques/Dimensions	274

**Echangeur de chaleur
à plaques****Echangeur de chaleur à plaques**

■ Description	281
■ Prix	283
■ Caractéristiques techniques	285
■ Dimensions	295

*Filetage***Vanne de passage YVG48..****Taille DN 15-40, PN 16, 130 °C**

- Corps de vanne en fonte grise EN-JL 1030 avec raccord fileté, y compris joints et raccords vissés
- Cône parabolique en acier inoxydable 1.4021 avec joint de siège souple
- Utilisation comme vanne de régulation ou de sécurité
- Caractéristique de débit (A-AB, B-AB) linéaire
- Débit de fuite classe IV - S1 selon EN 1349 (< 0.0005 % Kvs)
- Rapport de réglage: min. 50 : 1
- Garniture de presse-étoupe à joint torique EPDM
- DN 15-40
valeur Kvs 2.5-25 m³/h
course nominale: 5.5 mm

Commandes à moteur appropriées SSC319, SAS31.00, SAS31.03, SAS61.03

**Vanne de passage VVG41.50****Taille DN 50, PN 16, 130 °C**

- Corps de vanne en bronze rouge avec raccord fileté, y compris joints et raccords vissés
- Utilisation comme vanne de régulation ou de sécurité
- DN 50
valeur Kvs 40 m³/h
course nominale: 20 mm

Commandes à moteur appropriées SAX319.00, SAX319.03, SAX619.03

*Bride***Vanne de passage VVF22..****Taille DN 25-100, PN 6, 130 °C**

- Corps de vanne en fonte grise avec raccord à bride y compris contre-bridés, vis et joints
- Utilisation comme vanne de régulation ou de sécurité
- DN 25-80
valeur Kvs 6.3-100 m³/h
course nominale: 20 mm
- DN 100
valeur Kvs 160 m³/h
course nominale: 40 mm

Commandes à moteur appropriées SAX319.00, SAX319.03, SKC32.60, SAX619.03, SKC60



Vannes de passage PN 16, 130 °C, filetage



**Vanne de passage YVG48..
DN 15-40, PN 16, 130 °C**

- Corps de vanne en fonte grise EN-JL 1030 avec raccord fileté, y compris joints et raccords vissés
- Cône parabolique en acier inoxydable 1.4021 avec joint de siège souple
- Utilisation comme vanne de régulation ou de sécurité
- Caractéristique de débit (A-AB, B-AB) linéaire
- Débit de fuite classe IV - S1 selon EN 1349 (< 0.0005 % Kvs)
- Rapport de réglage: min. 50 : 1
- Garniture de presse-étoupe à joint torique EPDM
- Course nominale: 5.5 mm

DN	Raccordement vanne	Raccord	kvs	Ḃ pour ΔP 120 mbars	Sv
	pouces	pouces	m ³ /h	m ³ /h	
15	G 1"	Rp 1/2"	2.5	0.87	> 50
15	G 1"	Rp 1/2"	4.0	1.39	> 50
20	G 1 1/4"	Rp 3/4"	6.3	2.18	> 50
25	G 1 1/2"	Rp 1"	10	3.46	> 50
32	G 2"	Rp 1 1/4"	16	5.54	> 50
40	G 2 1/4"	Rp 1 1/2"	25	8.66	> 50

Remarque

Les vannes de passage ne deviennent pas des vannes à trois voies en enlevant la bride d'obturation!



Commandes à moteur appropriées

Type	Tension	Signal de commande	Temps de réglage
SSC319	230 V / 50/60 Hz	3 points	150 s
SAS31.00	230 V / 50/60 Hz	3 points	120 s
SAS31.03	230 V / 50/60 Hz	3 points	30 s
SAS61.03	AC 24 V / DC 24 V	0-10 V	30 s

N° d'art.

CHF

6045 733	237.-
6045 734	237.-
6045 735	251.-
6045 736	279.-
6045 737	359.-
6045 738	434.-

- kvs = valeur nominale de débit volumique de l'eau (5 à 30 °C) à travers la vanne entièrement ouverte (H100) pour une pression différentielle de 1 bar
- Sv = différentiel de réglage kvs/kvr
- ΔPmax. = pression différentielle max. admissible sur la vanne
- kvr = plus petite valeur kv pour laquelle la tolérance de la courbe caractéristique est encore maintenue, pour une pression différentielle de 100 kPa (1 bar)

Remarque

La commande à moteur SAS61.03 ne peut pas être alimentée en tension par la TopTronic® E. Prévoir une alimentation 24 V séparée.

*Tableau de sélection vanne/
commande à moteur*

DN	SSC319	SAS31.00 SAS31.03 SAS61.03
	ΔPmax. mbars	
15	1000	4000
20	1000	3500
25	1000	2000
32	625	1100
40	313	600

245 236	304.-
2064 157	531.-
2064 158	561.-
2064 161	616.-



**Vanne de passage VVG41.50
DN 50, PN 16, 130 °C**

- Corps de vanne en bronze rouge avec raccord fileté, y compris joints et raccords vissés
- Utilisation comme vanne de régulation ou de sécurité
- Course nominale: 20 mm

DN	Raccordement vanne	kvs pouces	ΔP pour 120 mbars	Sv
50	G 2 3/4" Rp 2"	40	13.86	> 100

N° d'art.

CHF

6045 739

795.-

Remarque

Les vannes de passage ne deviennent pas des vannes à trois voies en enlevant la bride d'obturation!



Commandes à moteur appropriées

Type	Tension	Signal de commande	Temps de réglage
SAX319.00	230 V / 50/60 Hz	3 points	120 s
SAX319.03	230 V / 50/60 Hz	3 points	30 s
SAX619.03	AC 24 V / DC 24 V	0-10 V	30 s

2048 444

702.-

2048 445

800.-

2048 446

901.-

- kvs = valeur nominale de débit volumique de l'eau (5 à 30 °C) à travers la vanne entièrement ouverte (H100) pour une pression différentielle de 1 bar
- Sv = différentiel de réglage kvs/kvr
- ΔPmax. = pression différentielle max. admissible sur la vanne
- kvr = plus petite valeur kv pour laquelle la tolérance de la courbe caractéristique est encore maintenue, pour une pression différentielle de 100 kPa (1 bar)

Remarque

La commande à moteur SAX619.03 ne peut pas être alimentée en tension par la TopTronic® E. Prévoir une alimentation 24 V séparée.

*Tableau de sélection vanne/
commande à moteur*

DN	SAX319.00	SAX319.03	SAX619.03
		ΔPmax. mbar	
50	1750	1750	1750

Vannes de passage PN 6, 130 °C, bride



Vanne de passage VVF22..
DN 25-100, PN 6, 130 °C

- Corps de vanne en fonte grise avec raccord à bride y compris contre-brides, vis et joints
- Utilisation comme vanne de régulation ou de sécurité
- DN 25-80, course nominale: 20 mm
- DN 100, course nominale: 40 mm

DN	Raccordement vanne	bride	kvs	Ḃ pour ΔP 120 mbars	Sv
			m³/h	m³/h	
25	FL	AE	6.3	2.18	> 50
25	FL	AE	10	3.46	> 50
40	FL	AE	16	5.54	> 100
40	FL	AE	25	8.66	> 100
50	FL	AE	40	13.66	> 100
65	FL	AE	63	21.82	> 100
80	FL	AE	100	34.64	> 100
100	FL	AE	160	55.43	> 100

Remarque

Les vannes de passage ne deviennent pas des vannes à trois voies en enlevant la bride d'obturation!



Commandes à moteur appropriées

Type	Tension	Signal de commande	Temps de réglage
SAX319.00	230 V / 50/60 Hz	3 points	120 s
SKC32.60	230 V / 50/60 Hz	3 points	120 s
SAX319.03	230 V / 50/60 Hz	3 points	30 s
SAX619.03	AC 24 V / DC 24 V	0-10 V	30 s
SKC60	AC 24 V / DC 24 V	0-10 V	120/20 s

N° d'art.	CHF
6045 741	400.-
6045 743	400.-
6045 744	450.-
6045 745	450.-
6045 746	556.-
6045 747	727.-
6045 748	1'160.-
6045 749	1'705.-

- kvs = valeur nominale de débit volumique de l'eau (5 à 30 °C) à travers la vanne entièrement ouverte (H100) pour une pression différentielle de 1 bar
- Sv = différentiel de réglage kvs/kvr
- ΔPmax. = pression différentielle max. admissible sur la vanne
- FL = bride type 21 forme B
- AE = extrémité soudée
- kvr = plus petite valeur kv pour laquelle la tolérance de la courbe caractéristique est encore maintenue, pour une pression différentielle de 100 kPa (1 bar)

Remarque

Les commandes à moteur SAX619.03 et SKC60 ne peut pas être alimentée en tension par la TopTronic® E. Prévoir une alimentation 24 V séparée.

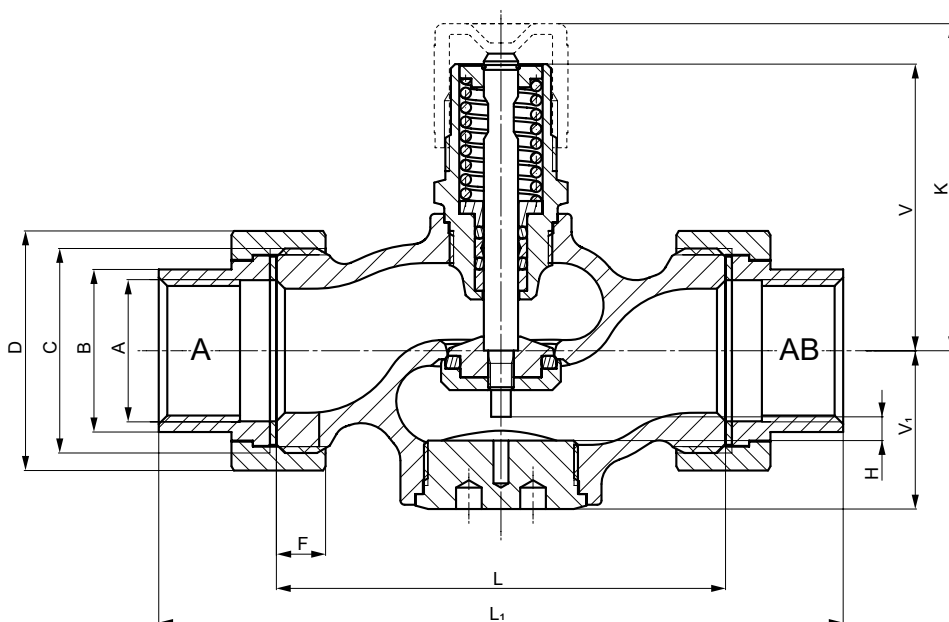
Tableau de sélection vanne/
commande à moteur

DN	SAX319.00 SAX619.03	SAX319.03 ΔPmax. mbars	SKC32.60 SKC60
25	3000	3000	-
40	3000	3000	-
50	3000	3000	-
65	1500	1500	-
80	750	750	-
100	-	-	2500

Vanne de passage YVG48..

DN 15-40, PN 16, 130 °C

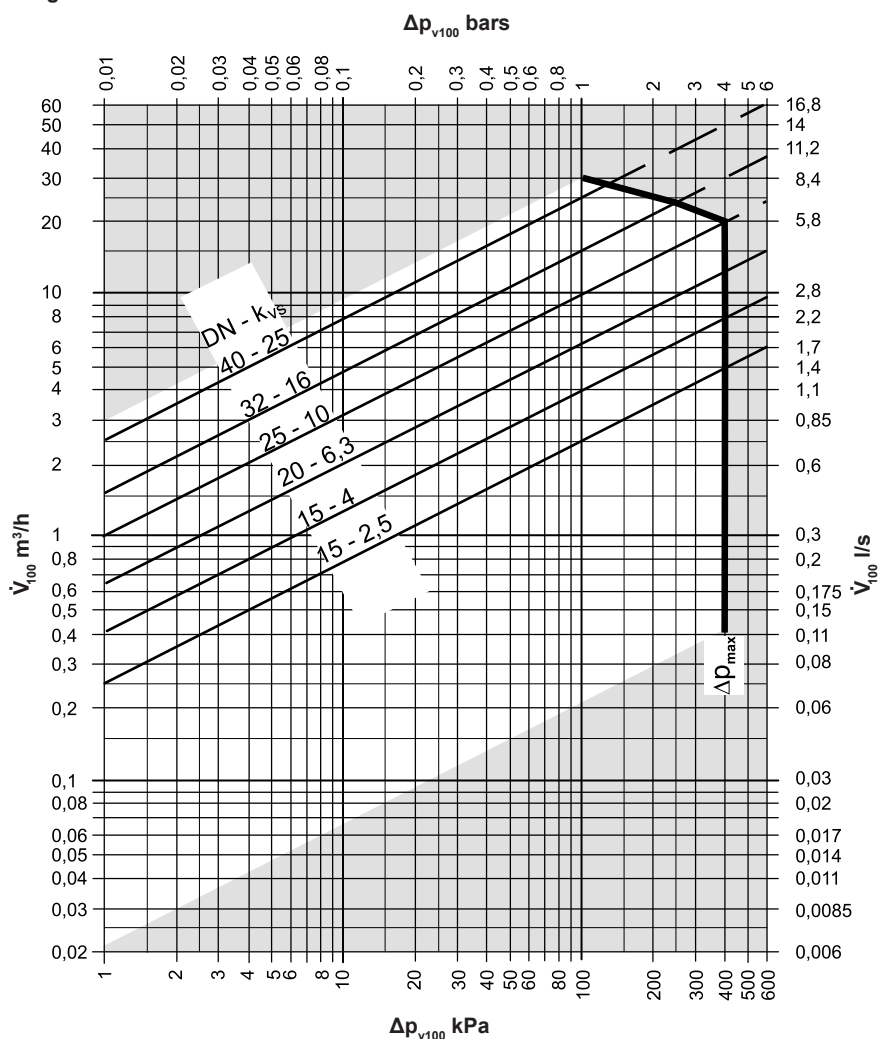
- Corps de vanne en fonte grise EN-JL 1030 avec raccord fileté, y compris joints et raccords vissés
- Cône parabolique en acier inoxydable 1.4021 avec joint de siège souple
- Utilisation comme vanne de régulation ou de sécurité
- Caractéristique de débit (A-AB, B-AB) linéaire
- Débit de fuite classe IV - S1 selon EN 1349 (< 0.0005 % Kvs)
- Rapport de réglage: min. 50 : 1
- Garniture de presse-étoupe à joint torique EPDM
- DN 15-40
- Valeur Kvs 2.5-25 m³/h
- Course nominale: 5.5 mm
- Equipement possible avec commandes à moteur SSC319 et SAS..
- Température de service max. 130 °C



DN	L	L ₁	V	V ₁	K	A	B	C	D	F	H	H (SAX..)	m
	mm	mm	mm	mm	mm	pouces	mm	pouces	mm	mm	mm	mm	2 voies kg
15	100	146	67	36.5	77	Rp ½"	25	G 1"	41	9	5.5	> 381	1.15
20	100	149	67	36.5	77	Rp ¾"	32	G 1¼"	51	10	5.5	> 396	1.45
25	105	160	67	37	77	Rp 1"	38	G 1½"	56	11	5.5	> 399	1.70
32	130	193	78	49	88	Rp 1¼"	47	G 2"	71	12	5.5	> 406	3.00
40	140	207	78	49	88	Rp 1½"	53	G 2¼"	76	14	5.5	> 409	3.50

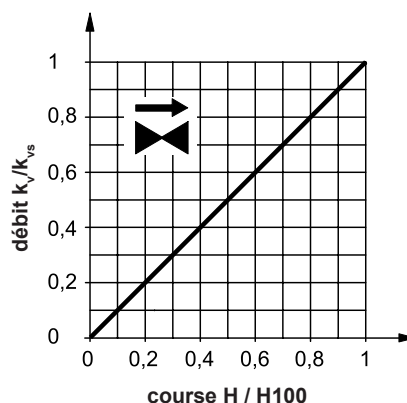
H (SAX..) = hauteur totale de l'organe de réglage plus la distance minimale au mur ou au plafond pour le montage, le raccordement, l'utilisation, la maintenance, etc.

Diagramme de débit

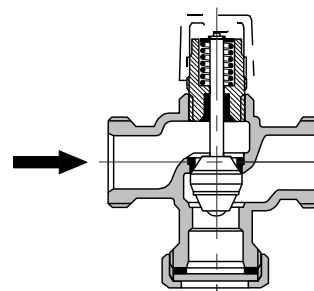


- Δp_{max} = pression différentielle max. admissible sur la voie de réglage de la vanne pour la totalité de la plage de réglage de l'unité vanne-commande à moteur
- Δp_{v100} = pression différentielle sur la vanne entièrement ouverte et sur la voie de réglage pour un débit volumique V_{100}
- V_{100} = débit volumique à travers la vanne entièrement ouverte (H100)
- 100 kPa = 1 bar \approx 10 mCE
- 1 m³/h = 0.278 l/s d'eau à 20 °C

Courbe de la vanne



Coupe de la vanne



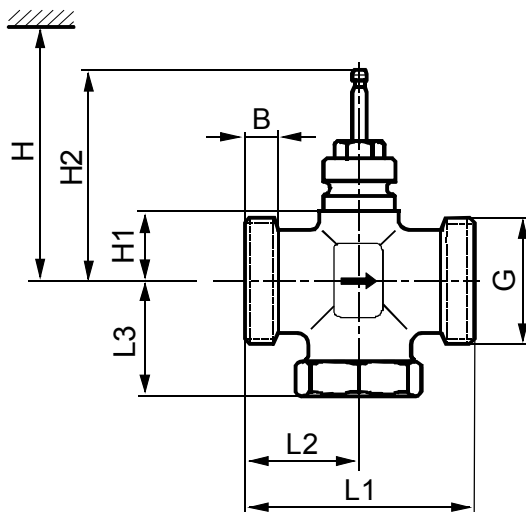
- Cône parabolique relié fermement au poussoir de soupape.
- Le siège est pressé dans le boîtier avec un matériel d'étanchéité spécial.

Remarque

Les vannes de passage ne deviennent pas des vannes à trois voies en enlevant la bride d'obturation!

**Vannes de passage VVG41.50
DN 50, PN 16, 130 °C**

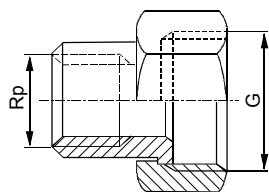
- Corps de vanne en bronze rouge avec raccord fileté, y compris joints et raccords vissés
- Utilisation comme vanne de régulation ou de sécurité
- DN 50
- Valeur Kvs 40 m³/h
- Equipement possible avec commandes à moteur SAX..
- Température de service max. 130 °C



DN	B	G	L1	L2	L3	H1	H2	H (SAX..) mm
	mm	pouces	mm	mm	mm	mm	mm	
50	16	G 2¼"	150	75	83	46	142.5	> 488

H (SAX..) = hauteur totale de l'organe de réglage plus la distance minimale au mur ou au plafond pour le montage, le raccordement, l'utilisation, la maintenance, etc.

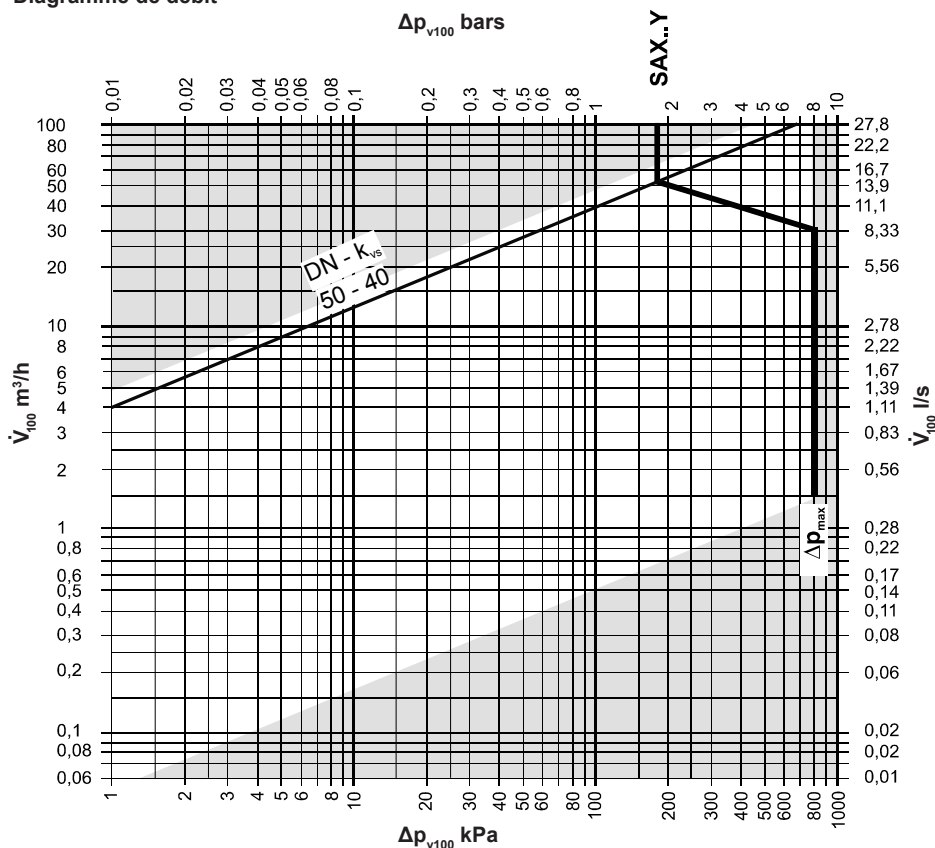
Raccords à vis



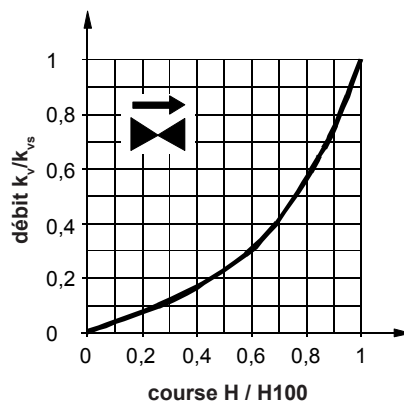
DN	G pouces	Rp pouces
VVG41.50	G 1"	Rp ½"

- Côté vanne avec filetage cylindrique selon ISO 228-1
- Côté conduite avec filetage cylindrique selon ISO 7-1
- Raccords à vis jusqu'à une température de fluide de 100 °C

Diagramme de débit

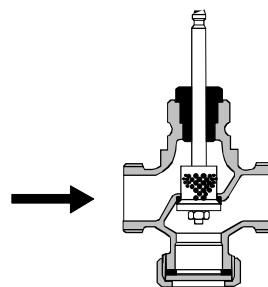


Courbe de la vanne



Passage:
 0-30 % = linéaire
 30-100 % = pourcentage égal
 $n_{gl} = 3$ selon VDI/VDE 2173

Coupe de la vanne



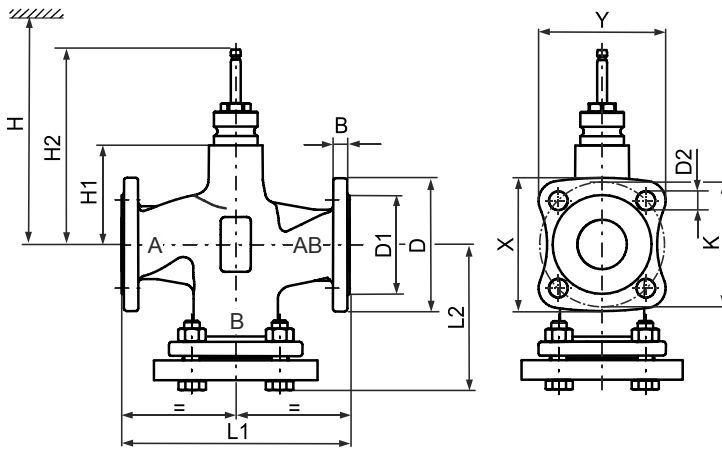
- Δp_{max} = pression différentielle max. admissible sur la voie de réglage de la vanne pour la totalité de la plage de réglage de l'unité vanne-commande à moteur
- Δp_{v100} = pression différentielle sur la vanne entièrement ouverte et sur la voie de réglage pour un débit volumique V_{100}
- V_{100} = débit volumique à travers la vanne entièrement ouverte (H100)
- 100 kPa = 1 bar \approx 10 mCE
- 1 m³/h = 0.278 l/s d'eau à 20 °C

Remarque
 Les vannes de passage ne deviennent pas des vannes à trois voies en enlevant la bride d'obturation!

Vanne de passage VVF22..

DN 25-100, PN 6, 130 °C

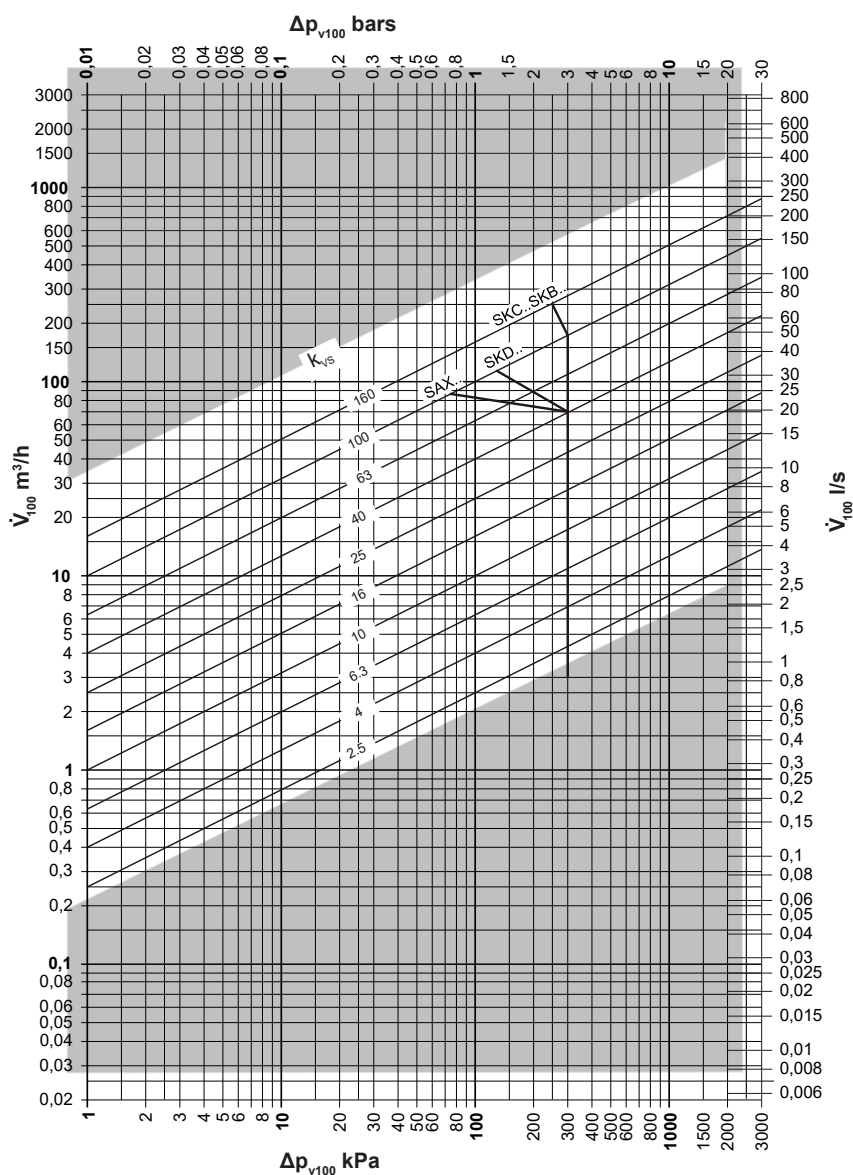
- Corps de vanne en fonte grise avec raccord à bride y compris contre-brides, vis et joints
- DN 25-100
- Valeur Kvs 6.3-160 m³/h
- Type de bride 21, forme B
- Equipement possible avec commandes à moteur SAX.. ou SKC..
- Température de service max. 130 °C



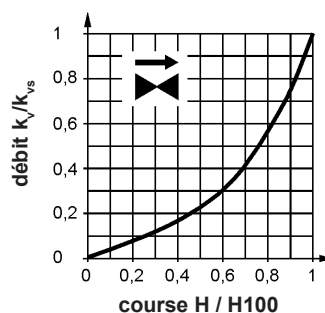
DN	m	B	Ø D	Ø D1	Ø D2	L1	L2	Ø K	x	y	H1	H2	H	
	kg	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	(SAX..)	(SKC..)
25	4.1	11	100	58	11 (4x)	150	99	75	82	78	37	133.5	479	-
40	6.5	13	130	78	14 (4x)	180	116	100	106	101	37	133.5	479	-
50	8	14	140	88	14 (4x)	200	128	110	114	108	50	146.5	492	-
65	11.9	14	160	108	14 (4x)	240	142.5	130	129	122	75	171.55	517	-
80	17.1	16	190	124	19 (4x)	260	157	150	154	146	75	171.55	517	-
100	24.2	16	210	144	19 (4x)	300	179	170	170	160	110	226.5	-	685

H (SAX../SKC..) = hauteur totale de l'organe de réglage plus la distance minimale au mur ou au plafond pour le montage, le raccordement, l'utilisation, la maintenance, etc.

Diagramme de débit





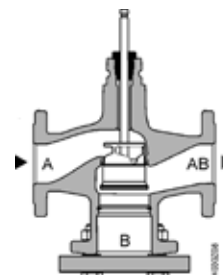
Courbe de la vanne



0-30 % = linéaire
 30-100 % = pourcentage égal
 $n_{gl} = 3$ selon VDI/VDE 2173
 La courbe de la vanne est optimisée pour le débit maximal k_{v100} en cas de valeurs k_{vs} élevées.

Coupe de la vanne

-  fluide
-  à fermeture contre la pression



A → AB

avec tous les entraînements

- Δp_{max} = pression différentielle max. admissible sur la voie de réglage de la vanne pour la totalité de la plage de réglage de l'unité vanne-commandes à moteur
- Δp_{v100} = pression différentielle sur la vanne entièrement ouverte et sur la voie de réglage pour un débit volumique V_{100}
- V_{100} = débit volumique à travers la vanne entièrement ouverte (H100)
- 100 kPa = 1 bar \approx 10 mCE
- 1 m³/h = 0.278 l/s d'eau à 20 °C

*Filetage***Vanne à trois voies YXG48..****Taille DN 15-40, PN 16, 130 °C**

- Corps de vanne en fonte grise EN-JL 1030 avec raccord fileté, y compris joints et raccords vissés
- Cône parabolique en acier inoxydable 1.4021 avec joint de siège souple
- Pour distribuer, commuter ou mélanger
- Caractéristique de débit (A-AB, B-AB) linéaire
- Débit de fuite classe IV - S1 selon EN 1349 (< 0.0005 % Kvs)
- Rapport de réglage: min. 50 : 1
- Garniture de presse-étoupe à joint torique EPDM
- DN 15-40
valeur Kvs 2.5-25 m³/h
course nominale: 5.5 mm



Commandes à moteur appropriées SSC319, SAS31.00, SAS31.03, SAS61.03

Vanne à trois voies VXG41.50**Taille DN 50, PN 16, 130 °C**

- Corps de vanne en bronze rouge avec raccord fileté, y compris joints et raccords vissés
- Pour distribuer, commuter ou mélanger
- Taux de fuite:
 - passage 0-0.02 % de la valeur Kvs selon DIN EN 1349
 - bypass 0.5-2 % de la valeur Kvs
- DN 50
valeur Kvs 40 m³/h
course nominale: 20 mm



Commandes à moteur appropriées SAX319.00, SAX319.03, SAX619.03

*Bride***Vanne à trois voies VXF22..****Taille DN 25-100, PN 6, 130 °C**

- Corps de vanne en fonte grise avec raccord à bride y compris contre-brides, vis et joints
- Pour distribuer, commuter ou mélanger
- Taux de fuite:
 - passage 0-0.02 % de la valeur Kvs
 - bypass 0.5-2 % de la valeur Kvs (Kvs \geq 6.3), 0.5-4 % de la valeur Kvs (Kvs 2.5; 4)
- DN 25-80
valeur Kvs 6.3-100 m³/h
course nominale: 20 mm
- DN 100
valeur Kvs 160 m³/h
course nominale: 40 mm



Commandes à moteur appropriées
SAX319.00, SAX319.03, SKC32.60
SAX619.03, SKC60

Vanne à trois voies VXF32.150**Taille DN 150, PN 10, 130 °C**

- Corps de vanne en fonte grise avec raccord à bride y compris contre-brides, vis et joints
- Pour distribuer, commuter ou mélanger
- Taux de fuite:
 - passage 0-0.02 % de la valeur Kvs
 - bypass 0.5-2 % de la valeur Kvs (Kvs \geq 6.3), 0.5-3 % de la valeur Kvs (Kvs 1.6; 2.5; 4)
- DN 150
valeur Kvs 400 m³/h
course nominale: 40 mm



Commandes à moteur appropriées pour la commutation SKC32.60, SKC60

Vannes à trois voies PN 16, 130 °C, filetage



**Vanne à trois voies YXG48..
DN 15-40, PN 16, 130 °C**

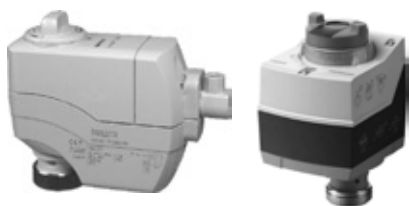
- Corps de vanne en fonte grise EN-JL 1030 avec raccord fileté, y compris joints et raccords vissés
- Cône parabolique en acier inoxydable 1.4021 avec joint de siège souple
- Pour distribuer, commuter ou mélanger
- Caractéristique de débit (A-AB, B-AB) linéaire
- Débit de fuite classe IV - S1 selon EN 1349 (< 0.0005 % Kvs)
- Rapport de réglage: min. 50 : 1
- Garniture de presse-étoupe à joint torique EPDM
- Course nominale: 5.5 mm

DN	Raccordement vanne	kvs raccord	Ḃ pour ΔP 120 mbars	Sv	
	pouces	pouces	m³/h	m³/h	
15	G 1"	Rp 1/2"	2.5	0.87	> 50
15	G 1"	Rp 1/2"	4	1.39	> 50
20	G 1 1/4"	Rp 3/4"	6.3	2.18	> 50
25	G 1 1/2"	Rp 1"	10	3.46	> 50
32	G 2"	Rp 1 1/4"	16	5.54	> 50
40	G 2 1/4"	Rp 1 1/2"	25	8.66	> 50

N° d'art.

CHF

6045 750	247.-
6045 751	247.-
6045 753	263.-
6045 754	304.-
6045 755	395.-
6045 756	492.-



Commandes à moteur appropriées

Type	Tension	Signal de commande	Temps de réglage
SSC319	230 V / 50/60 Hz	3 points	150 s
SAS31.00	230 V / 50/60 Hz	3 points	120 s
SAS31.03	230 V / 50/60 Hz	3 points	30 s
SAS61.03	AC 24 V / DC 24 V	0-10 V	30 s

245 236	304.-
2064 157	531.-
2064 158	561.-
2064 161	616.-

- kvs = valeur nominale de débit volumique de l'eau (5 à 30 °C) à travers la vanne entièrement ouverte (H100) pour une pression différentielle de 1 bar
- Sv = différentiel de réglage kvs/kvr
- ΔPmax. = pression différentielle max. admissible sur la vanne
- kvr = plus petite valeur kv pour laquelle la tolérance de la courbe caractéristique est encore maintenue, pour une pression différentielle de 100 kPa (1 bar)

Remarque

La commande à moteur SAS61.03 ne peut pas être alimentée en tension par la TopTronic® E. Prévoir une alimentation 24 V séparée.

Tableau de sélection vanne/ commande à moteur

DN	SSC319	SAS31.00 SAS31.03 SAS61.03
	ΔPmax. mbars	
15	1000	4000
20	1000	3500
25	1000	2000
32	625	1100
40	313	600

Vannes à trois voies PN 16, 130 °C, filetage



**Vanne à trois voies VXG41.50
DN 50, PN 16, 130 °C**

- Corps de vanne en bronze rouge avec raccord fileté, y compris joints et raccords vissés
- Pour distribuer, commuter ou mélanger
- Course nominale: 20 mm

DN	Raccordement vanne	kvs	Ḃ pour ΔP 120m bars	Sv
	pouces	pouces	m³/h	m³/h
50	G 2¼" Rp 2"	40	13.86	> 100



Commandes à moteur appropriées

Type	Tension	Signal	Temps de commande	Temps de réglage
SAX319.00	230 V / 50/60 Hz	3 points	120 s	
SAX319.03	230 V / 50/60 Hz	3 points	30 s	
SAX619.03	AC 24 V / DC 24 V	0-10 V	30 s	

N° d'art.

CHF

6045 757

1'065.–

2048 444

702.–

2048 445

800.–

2048 446

901.–

kvs = valeur nominale de débit volumique de l'eau (5 à 30 °C) à travers la vanne entièrement ouverte (H100) pour une pression différentielle de 1 bar

Sv = différentiel de réglage kvs/kvr

ΔPmax. = pression différentielle max. admissible sur la vanne

kvr = plus petite valeur kv pour laquelle la tolérance de la courbe caractéristique est encore maintenue, pour une pression différentielle de 100 kPa (1 bar)

Remarque

La commande à moteur SAX619.03 ne peut pas être alimentée en tension par la TopTronic® E. Prévoir une alimentation 24 V séparée.

*Tableau de sélection vanne/
commande à moteur*

DN	SAX319.00	SAX319.03	SAX619.03
		ΔPmax.	
		mbars	
50	1750	1750	1750

Vannes à trois voies PN 6/10, 130 °C bride



**Vanne à trois voies VXF22..
DN 25-100, PN 6, 130 °C**

- Corps de vanne en fonte grise avec raccord à bride y compris contre-brides, vis et joints
- Pour distribuer, commuter ou mélanger
- DN 25-80, course nominale: 20 mm
- DN 100, course nominale: 40 mm

DN	Raccorde- ment vanne bride		kvs m³/h	Ḃ pour ΔP 120 mbars m³/h	Sv
25	FL	AE	6.3	2.18	> 50
25	FL	AE	10	3.46	> 50
40	FL	AE	16	5.54	> 100
40	FL	AE	25	8.66	> 100
50	FL	AE	40	13.86	> 100
65	FL	AE	63	21.82	> 100
80	FL	AE	100	34.64	> 100
100	FL	AE	160	55.43	> 100

N° d'art.

CHF

6045 758	400.-
6045 759	400.-
6045 760	436.-
6045 761	436.-
6045 762	520.-
6045 763	714.-
6045 764	1'160.-
6045 765	2'015.-



Commandes à moteur appropriées

Type	Tension	Signal de com- mande	Temps de ré- glage
SAX319.00	230 V / 50/60 Hz	3 points	120 s
SAX319.03	230 V / 50/60 Hz	3 points	30 s
SKC32.60	230 V / 50/60 Hz	3 points	120 s
SAX619.03	AC 24 V / DC 24 V	0-10 V	30 s
SKC60	AC 24 V / DC 24 V	0-10 V	120/20 s

2048 444	702.-
2048 445	800.-
2048 451	2'525.-
2048 446	901.-
2048 453	2'810.-

- kvs = valeur nominale de débit volumique de l'eau (5 à 30 °C) à travers la vanne entièrement ouverte (H100) pour une pression différentielle de 1 bar
- Sv = différentiel de réglage kvs/kvr
- ΔPmax. = pression différentielle max. admissible sur la vanne
- FL = bride type 21 forme B
- AE = extrémité soudée
- kvr = plus petite valeur kv pour laquelle la tolérance de la courbe caractéristique est encore maintenue, pour une pression différentielle de 100 kPa (1 bar)

Remarque

Les commandes à moteur SAX619.03 et SKC60 ne peut pas être alimentée en tension par la TopTronic® E. Prévoir une alimentation 24 V séparée.

*Tableau de sélection vanne/
commande à moteur*

DN	SAX319.00 SAX619.03	SAX319.03 ΔPmax. mbars	SKC32.60 SKC60
25	3000	3000	-
40	3000	3000	-
50	3000	3000	-
65	1500	1500	-
80	750	750	-
100	-	-	2500
150	-	-	500



**Vanne à trois voies VXF32.150
DN 150, PN 10, 130 °C**

- Corps de vanne en fonte grise avec raccord à bride y compris contre-brides, vis et joints
- Pour distribuer, commuter ou mélanger
- DN 150, course nominale: 40 mm

DN	Raccordement vanne	bride	kvs	Ḃ pour ΔP 120 mbars	Sv
			m³/h	m³/h	
150	FL	AE	400	138.56	> 100

N° d'art.

CHF

6045 766

3'500.-



Passende Motorantriebe

Type	Tension	Signal de commande	Temps de réglage
SKC32.60	230 V / 50/60 Hz	3 points	120 s
SKC60	AC 24 V / DC 24 V	0-10 V	120/20 s

2048 451

2'525.-

2048 453

2'810.-

kvs = valeur nominale de débit volumique de l'eau (5 à 30 °C) à travers la vanne entièrement ouverte (H100) pour une pression différentielle de 1 bar

Sv = différentiel de réglage kvs/kvr

ΔPmax. = pression différentielle max. admissible sur la vanne

FL = bride type 21 forme B

AE = extrémité soudée

kvr = plus petite valeur kv pour laquelle la tolérance de la courbe caractéristique est encore maintenue, pour une pression différentielle de 100 kPa (1 bar)

Remarque

La commande à moteur SKC60 ne peut pas être alimentée en tension par la TopTronic® E. Prévoir une alimentation 24 V séparée.

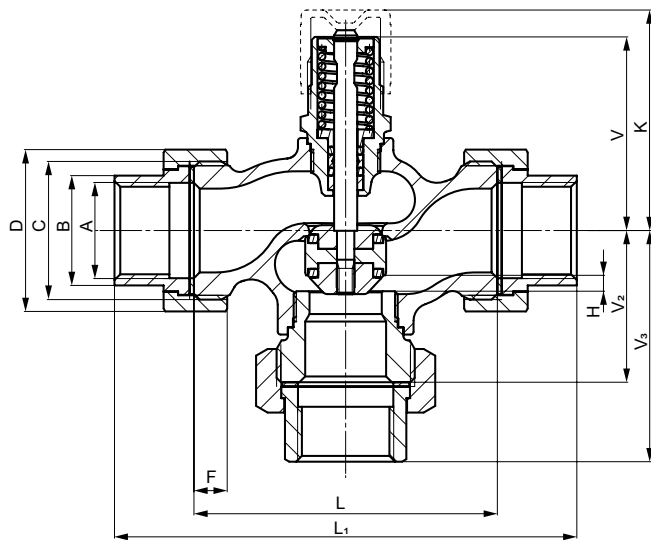
Tableau de sélection vanne/ commande à moteur

DN	SKC32.60 SKC60 ΔPmax. mbars
25	-
40	-
50	-
65	-
80	-
100	2500
150	500

Vanne à trois voies YXG48

Taille DN 15-40, PN 16, 130 °C

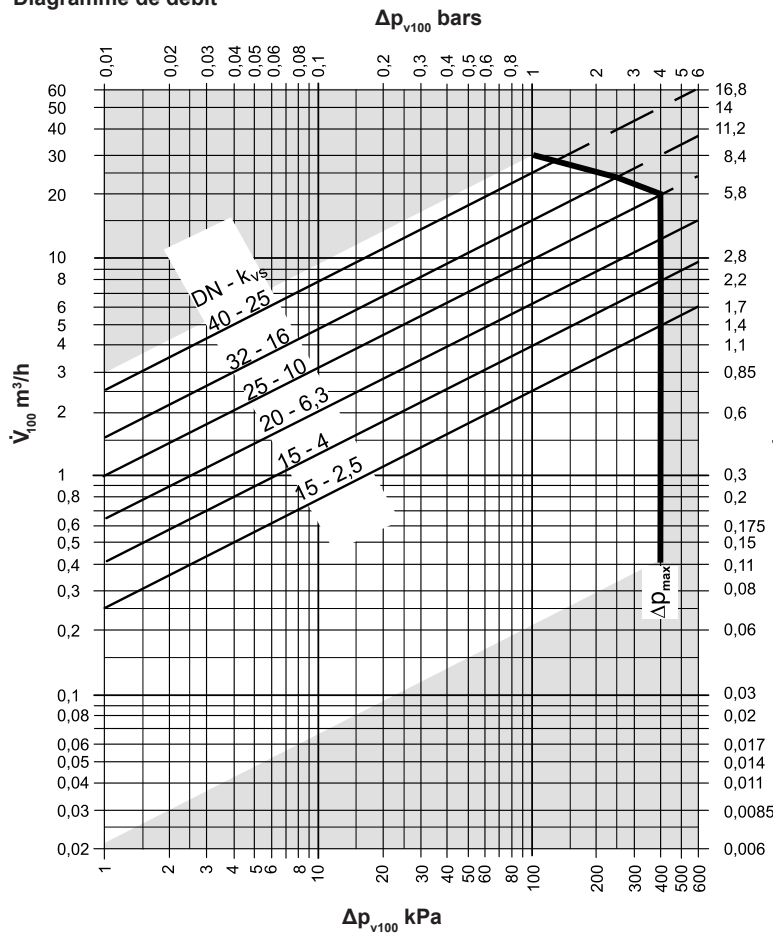
- Corps de vanne en fonte grise EN-JL 1030 avec raccord fileté, y compris joints et raccords vissés
- Cône parabolique en acier inoxydable 1.4021 avec joint de siège souple
- Pour distribuer, commuter ou mélanger
- Caractéristique de débit (A-AB, B-AB) linéaire
- Débit de fuite classe IV - S1 selon EN 1349 (< 0.0005 % Kvs)
- Rapport de réglage: min. 50 : 1
- Garniture de presse-étoupe à joint torique EPDM
- DN 15-40
Kvs 0.25-25 m³/h
- Réglage manuel à l'aide du bouton rotatif monté
- Equipement possible avec commandes à moteur SSY319 et SAS..
- Température de service max. 130 °C



DN	L	L ₁	V	V ₁	V ₂	V ₃	K	A	B	C	D	F	H	H (SAX..)	m 3 voies
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	pouces	mm	pouces	mm	mm	mm	mm	kg
15	100	146	67	36.5	50	73	77	Rp 1/2"	25	G 1"	41	9	5.5	> 381	1.35
20	100	149	67	36.5	50	74.5	77	Rp 3/4"	32	G 1 1/4"	51	10	5.5	> 396	1.75
25	105	160	67	37	52.5	80	77	Rp 1"	38	G 1 1/2"	56	11	5.5	> 399	2.15
32	130	193	78	49	65	96.5	88	Rp 1 1/4"	47	G 2"	71	12	5.5	> 406	3.80
40	140	207	78	49	70	103.5	88	Rp 1 1/2"	53	G 2 1/4"	76	14	5.5	> 409	4.40

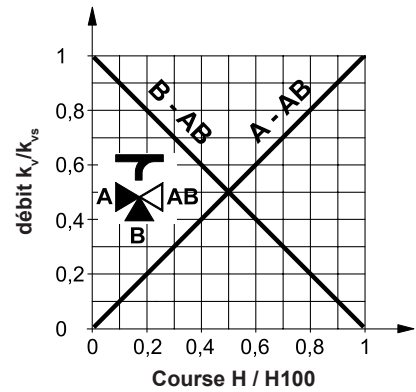
H (SAX..) = hauteur totale de l'organe de réglage plus la distance minimale au mur ou au plafond pour le montage, le raccordement, l'utilisation, la maintenance, etc.

Diagramme de débit



- Δp_{max} = pression différentielle max. admissible sur la voie de réglage de la vanne pour la totalité de la plage de réglage de l'unité vanne-commande à moteur
- Δp_{v100} = pression différentielle sur la vanne entièrement ouverte et sur la voie de réglage pour un débit volumique V_{100}
- V_{100} = débit volumique à travers la vanne entièrement ouverte (H100)
- 100 kPa = 1 bar \approx 10 mCE
- 1 m^3/h = 0.278 l/s d'eau à 20 °C

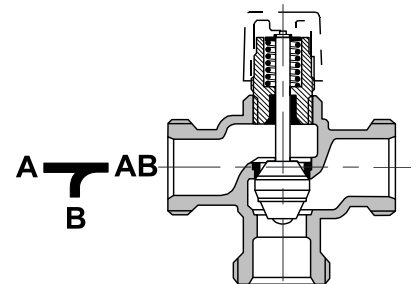
Courbe de la vanne



- Courbe de la vanne:
- Passage = linéaire selon VDI/VE 2173
- Bypass = linéaire selon VDI/VE 2173
- Mélanger: écoulement du passage A et du passage B au passage AB
- Distribuer: écoulement du passage AB au passage A et au passage B
- Passage AB = débit constant
- Passage A = débit variable
- Passage B = bypass (débit variable)

La vanne à trois voies est utilisée de préférence comme vanne mélangeuse.

Coupe de la vanne

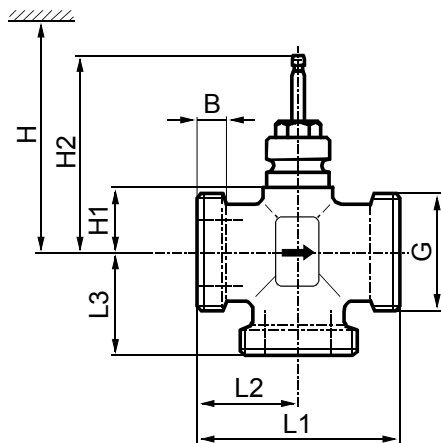


Cône parabolique (à partir de DN 25) relié fermement au poussoir de soupape.
 Le siège est pressé dans le passage et adapté directement dans le boîtier dans le bypass.
 A partir de DN 25, le siège est adapté dans le boîtier dans le passage et la bague est pressée dans le bypass.

Vanne à trois voies VXG41.50

Taille DN 50, PN 16, 130 °C

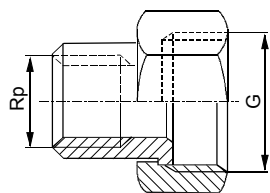
- Corps de vanne en bronze rouge avec raccord fileté, y compris joints et raccords vissés
- Pour distribuer, commuter ou mélanger
- DN 50
Kvs 40 m³/h
- Equipement possible avec commandes à moteur SAX..
- Température de service max. 130 °C



DN	B mm	G pouces	L1 mm	L2 mm	L3 mm	H1 mm	H2 mm	H (SAX..) mm	m kg
50	16	G 2¾"	150	75	75	46	142.5	> 488	3.90

H (SAX..) = hauteur totale de l'organe de réglage plus la distance minimale au mur ou au plafond pour le montage, le raccordement, l'utilisation, la maintenance, etc.

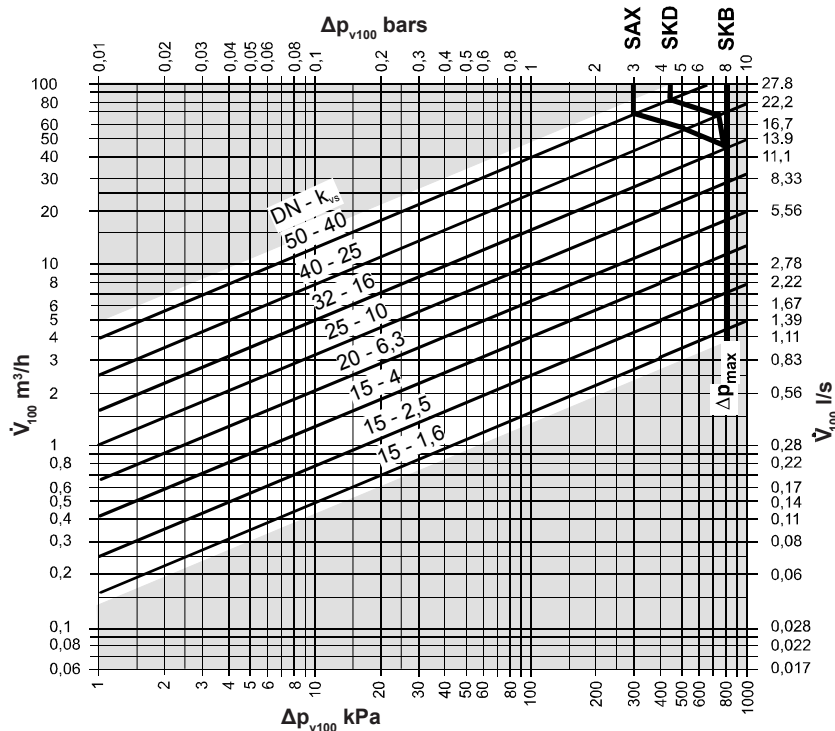
Raccords à vis



DN	G pouces	Rp pouces
VXG41.50	G 2¾"	Rp 2"

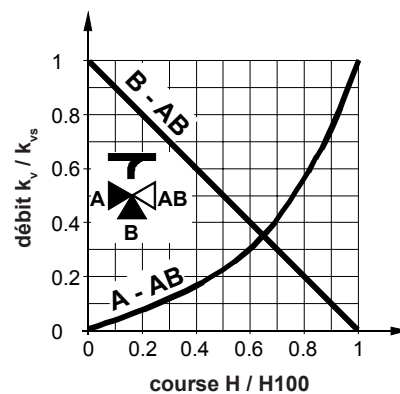
- Côté vanne avec filetage cylindrique selon ISO 228-1
- Côté conduite avec filetage cylindrique selon ISO 7-1
- Raccords à vis jusqu'à une température de fluide de 100 °C

Diagramme de débit



- Δp_{max} = pression différentielle max. admissible sur la voie de réglage de la vanne pour la totalité de la plage de réglage de l'unité vanne-commandes à moteur
- Δp_{v100} = pression différentielle sur la vanne entièrement ouverte et sur la voie de réglage pour un débit volumique V_{100}
- V_{100} = débit volumique à travers la vanne entièrement ouverte (H100)
- 100 kPa = 1 bar \approx 10 mCE
- 1 m^3/h = 0.278 l/s d'eau à 20 °C

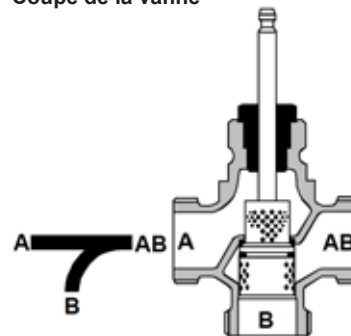
Courbe de la vanne



- Passage**
 - 0-30 % = linéaire
 - 30-100 % = pourcentage égal
 - $n_{gl} = 3$ selon VDI/VDE 2173
- Bypass**
 - 0-100 % = linéaire
- Mélanger**
 - écoulement du passage A et du passage B au passage AB
- Distribuer**
 - écoulement du passage AB au passage A et au passage B
- Passage AB = débit constant
- Passage A = débit variable
- Passage B = bypass (débit variable)

La vanne à trois voies est utilisée de préférence comme vanne mélangeuse.

Coupe de la vanne

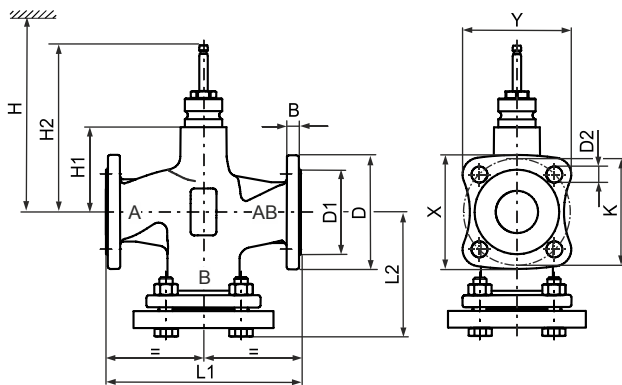


Cône percé relié fermement au poussoir de soupape.

Le siège A-AB est pressé dans le boîtier avec un matériel d'étanchéité spécial.

**Vanne à trois voies VXF22
avec raccord à bride, PN 6, 130 °C**

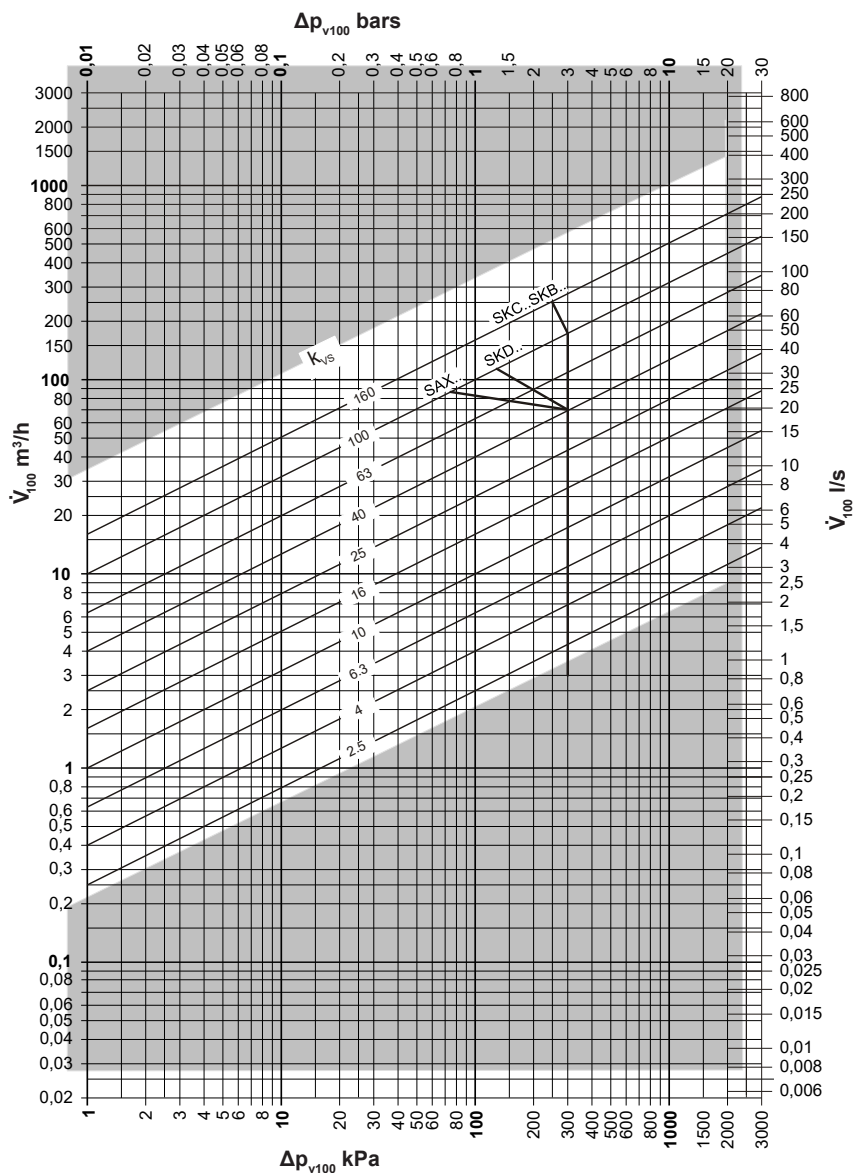
- Corps de vanne en fonte grise avec raccord à bride y compris contre-brides, vis et joints
- DN 25-100
Kvs 2.5-160 m³/h
- Type de bride 21, forme B
- Equipement possible avec commandes à moteur SAX.. ou SKC..
- Température de service max. 130 °C



DN	m	B	Ø D	Ø D1	Ø D2	L1	L2	Ø K	X	Y	H1	H2	H	
													(SAX..)	(SKC..)
	kg	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
25	3	11	100	58	11 (4 x)	150	75	75	82	78	37	133.5	479	-
40	4.8	13	130	78	14 (4 x)	180	90	100	106	101	37	133.5	479	-
50	6.2	14	140	88	14 (4 x)	200	100	110	114	108	50	146.5	492	-
65	9.5	14	160	108	14 (4 x)	240	120	130	129	122	75	171.5	517	-
80	13.1	16	190	124	19 (4 x)	260	130	150	154	146	75	171.5	517	-
100	24.2	16	210	144	19 (4 x)	300	150	170	170	160	110	226.5	-	685

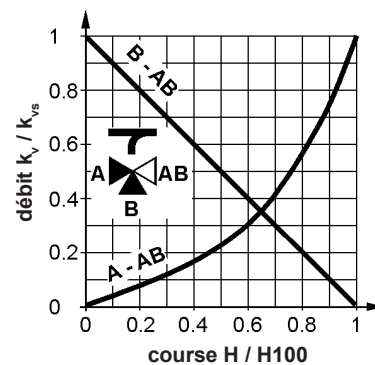
H (SAX../SKC..) = hauteur totale de l'organe de réglage plus la distance minimale au mur ou au plafond pour le montage, le raccordement, l'utilisation, la maintenance, etc.

Diagramme de débit



- Δp_{max} = pression différentielle max. admissible sur la voie de réglage de la vanne pour la totalité de la plage de réglage de l'unité vanne-commandes à moteur
- Δp_{v100} = pression différentielle sur la vanne entièrement ouverte et sur la voie de réglage pour un débit volumique V_{100}
- V_{100} = débit volumique à travers la vanne entièrement ouverte (H100)
- 100 kPa = 1 bar \approx 10 mCE
- 1 m³/h = 0.278 l/s d'eau à 20 °C

Courbe de la vanne



Passage A-AB

- 0-30 % = linéaire
 - 30-100 % = pourcentage égal
 - $n_{gl} = 3$ selon VDI/VDE 2173
- La courbe de la vanne est optimisée pour le débit maximal k_{v100} en cas de valeurs k_{vs} élevées.

Bypass B-AB

- 0-100 % = linéaire
- Passage AB = débit constant
- Passage A = débit variable
- Passage B = bypass (débit variable)

Mélanger

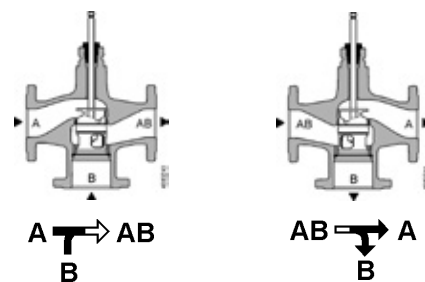
écoulement du passage A et du passage B au passage AB

Distribuer

écoulement du passage AB au passage A et au passage B

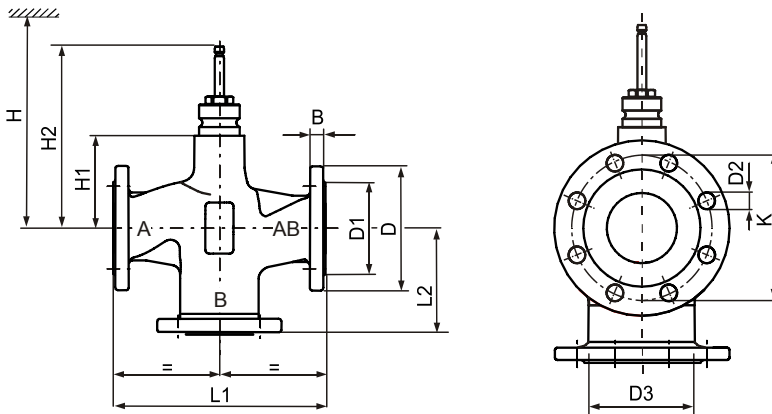
Coupe de la vanne

- fluide
- vanne mélangeuse (de préférence)
- vanne de distribution



Vanne à trois voies VXF32.150

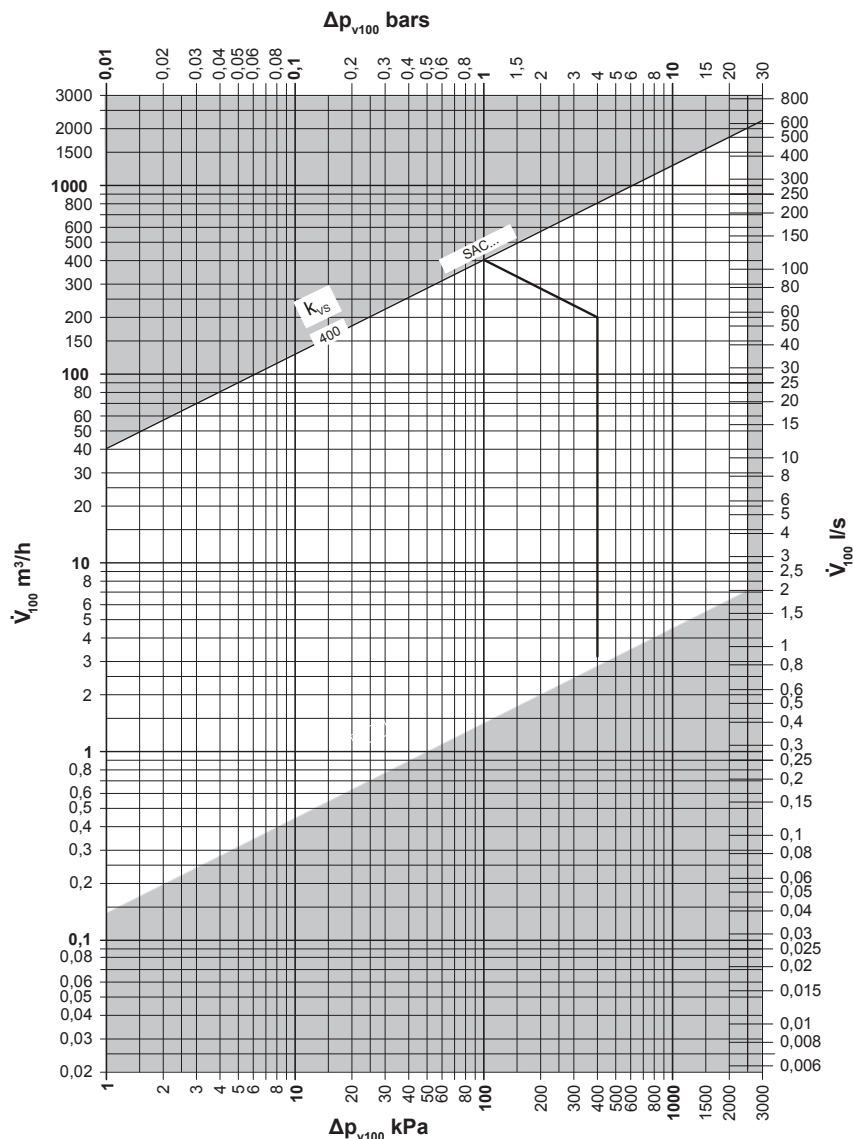
- Corps de vanne en fonte grise avec raccord à bride y compris contre-brides, vis et joints
- DN 150
Kvs 400 m³/h
- Type de bride 21, forme B
- Equipement possible avec commandes à moteur SKC..
- Température de service max. 130 °C



DN	m	B	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø D3	L1	L2	X	Y	Ø K	H1	H2	H (SKC..)
	kg	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
150	62.1	17	284	211	23 (8 x)	174	480	240	-	-	240	150.5	267	726

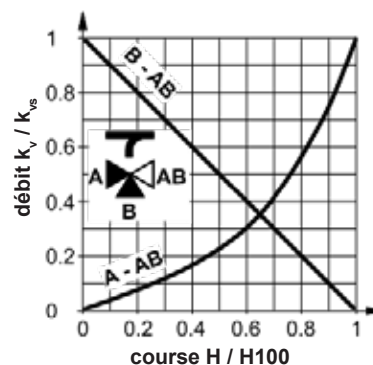
H (SKC..) = hauteur totale de l'organe de réglage plus la distance minimale au mur ou au plafond pour le montage, le raccordement, l'utilisation, la maintenance, etc.

Diagramme de débit



- Δp_{max} = pression différentielle max. admissible sur la voie de réglage de la vanne pour la totalité de la plage de réglage de l'unité vanne-commande à moteur
- Δp_{V100} = pression différentielle sur la vanne entièrement ouverte et sur la voie de réglage pour un débit volumique V_{100}
- V_{100} = débit volumique à travers la vanne entièrement ouverte (H100)
- 100 kPa = 1 bar \approx 10 mCE
- 1 m^3/h = 0.278 l/s d'eau à 20 °C

Courbe de la vanne



Passage A-AB

- 0-30 % = linéaire
 - 30-100 % = pourcentage égal
 - $n_{gl} = 3$ selon VDI/VE 2173
- La courbe de la vanne est optimisée pour le débit maximal k_{v100} en cas de valeurs k_{vS} élevées.

Bypass B-AB

- 0-100 % = linéaire
- Passage AB = débit constant
- Passage A = débit variable
- Passage B = bypass (débit variable)

Mélanger

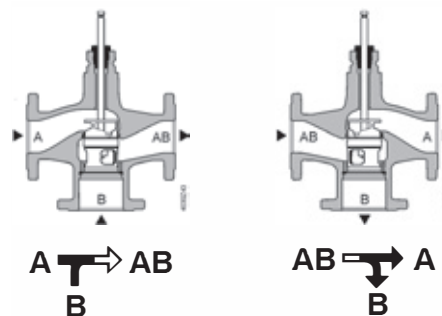
écoulement du passage A et du passage B au passage AB

Distribuer

écoulement du passage AB au passage A et au passage B

Coupe de la vanne

- fluide
- vanne mélangeuse (de préférence)
- vanne de distribution

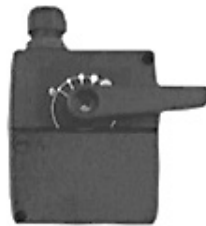


Robinet à trois voies B3G460**Dimension DN 15-50, PN 10, 110 °C**

- Robinet à trois voies en laiton
- Raccords avec filetages intérieurs
- Corps, couvercle, arbre et segment en laiton, joints toriques sans maintenance
- Montage à gauche ou à droite possible
- Pression de service 10 bars
- Température max. de service + 110 °C

**Commandes motorisées****Commande à moteur NR 230-20B**

- 230 V ~
- Commande bifilaire, temps de fermeture 140 s, force de réglage 10 Nm
- Température ambiante 0 °C/50 °C

**Commande à moteur NR 230-20S**

- Comme commande NR 230-20B
- Avec contacts auxiliaires 230 V, 0.5 A et câble de raccordement 2.0 m

Commande à moteur NR 230E-20

- 230 V
- Commande monofilaire, temps de fermeture 140 s, force de réglage 10 Nm
- Température ambiante 0 °C/50 °C

Commande à moteur NR 230E-20S

- Comme commande NR 230E-20
- Avec contacts auxiliaires 230 V, 0.5 A et câble de raccordement 2.0 m

Robinetts à trois voies



Robinet à trois voies B3G460, PN 10 avec raccords pour filetages intérieurs, en laiton

Pour commande manuelle ou avec commande à moteur NR..., corps, couvercle, arbre et segment en laiton, joints toriques sans maintenance

Montage à gauche ou à droite possible.

Pression de service 10 bars

Température max. de service + 110 °C

Type	DN	Raccordement à vis de rappel pouces	kvs m ³ /h	Pres- sion de service bars
B3G460	15	Rp 1/2"	2.5	10
B3G460	20	Rp 3/4"	6.0	10
B3G460	25	Rp 1"	12.0	10
B3G460	32	Rp 1 1/4"	18.0	10
B3G460	40	Rp 1 1/2"	26.0	10
B3G460	50	Rp 2"	40.0	10



Commande à moteur pour robinets à trois voies DN 15 à DN 50

Pour robinets B3G460.

Tension de fonctionnement 230 V/50 Hz, moment de rotation 10 Nm, durée de marche 140 s, position manuel/automatique, échelle réversible pour l'affichage des positions 0-10.

Commande à moteur pour robinets à trois voies: Commande bifilaire

NR 230-20B

245 209

344.-

Commande à moteur pour robinets à trois voies: Commande bifilaire avec contact auxiliaire

NR 230-20S

245 212

387.-

Commande à moteur pour robinets à trois voies: Commande unifilaire

NR 230E-20

245 235

367.-

Commande à moteur pour robinets à trois voies: Commande unifilaire avec contact auxiliaire

NR 230E-20S

245 215

483.-

N° d'art.

CHF

Prescriptions de montage

- Le montage avec le moteur en bas n'est pas autorisé.
- Le robinet à trois voies est utilisable comme organe de mélange ou de distribution.
- La pression différentielle admissible Δp_o ne doit pas être dépassée.

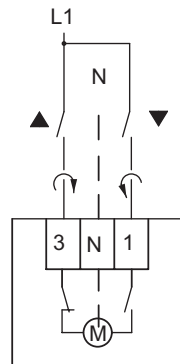
Montage

- Pour le montage de la commande et du robinet mélangeur, observer les instructions de montage.
- Pour le robinet à trois voies, utiliser le manchon adaptateur noir.

Raccordement électrique

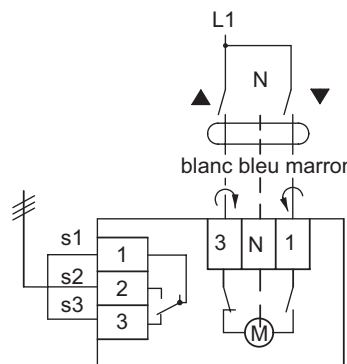
1 x 230 V, 50 Hz, 3.5 W

Type NR 230-20B



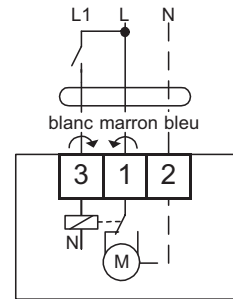
Type NR 230-20 S

Avec câble de raccordement 2 m. Avec contact auxiliaire 230 V, 0.5 A, fonction réglable.



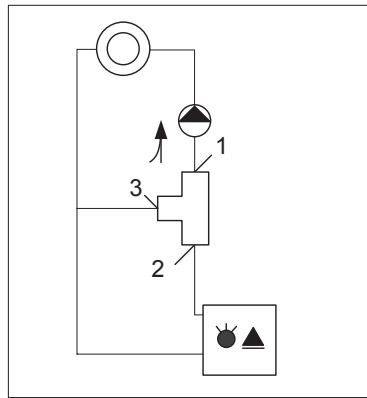
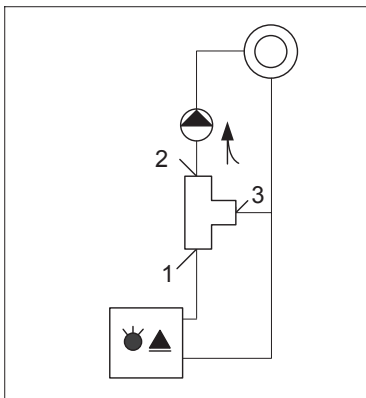
Type NR 230E-20

Avec câble de raccordement 2 m. Sans contact auxiliaire 230 V, 0.5 A, fonction réglable.

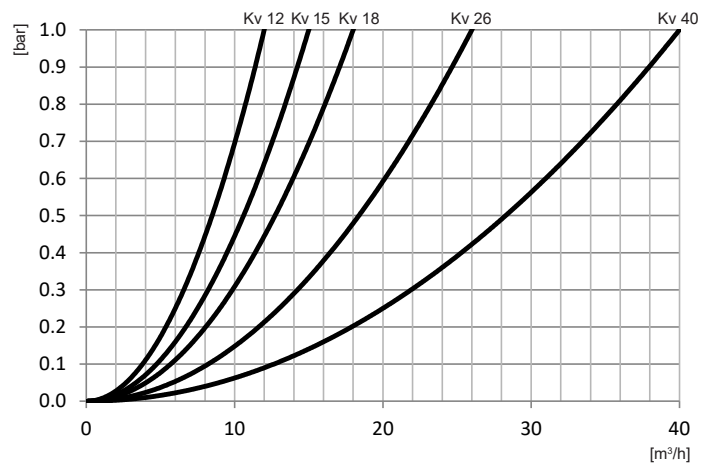
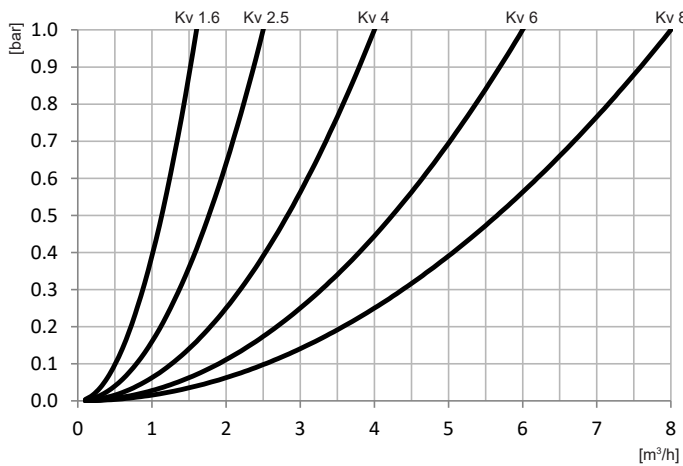


- ↻ Rotation pour «ouverture» - sens des aiguilles d'une montre
- ↺ Rotation pour «ouverture» - sens contraire aux aiguilles d'une montre

Positions de montage type B3G460



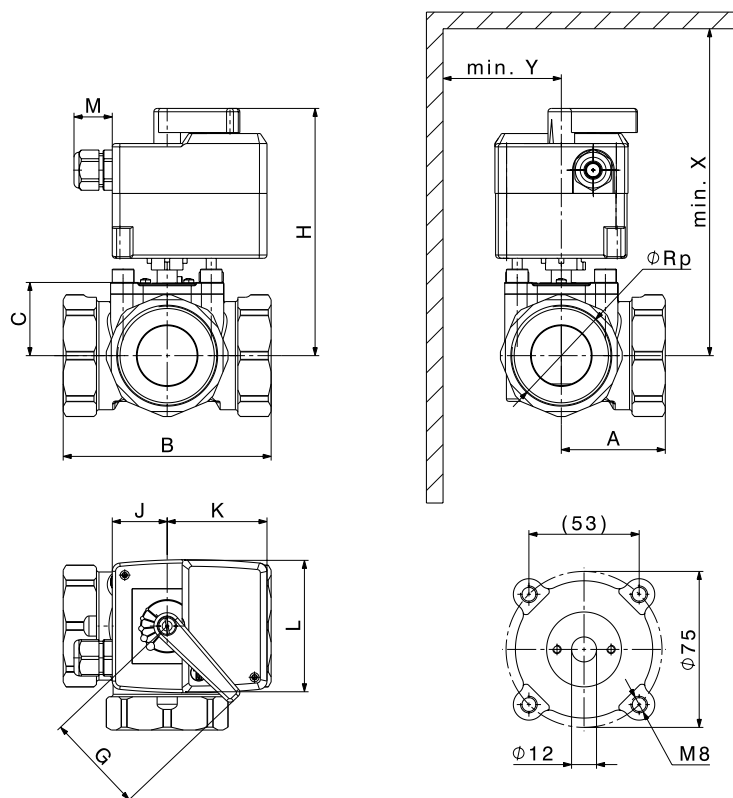
Remarque:
Les nombres sont conformes aux nombres sur la vanne



Robinet motorisé à trois voies

B3G460/NR 230-20

- Robinet à trois voies en laiton, avec filetages intérieurs
- Température max. de service 110 °C
- Pression de service PN 10
- Commande à moteur, 230 V, 50 Hz
- Temps de fermeture 140 s
- Force de réglage 10 Nm
- Levier de commande manuelle
- Température ambiante admissible 0/+50 °C



DN	Raccordement à vis de rappel pouces	kvs ¹⁾ m ³ /h	A mm	B mm	C mm	G mm	H mm	J mm	K mm	L mm	M mm	X mm	Y mm	m kg
15	Rp 1/2"	2.5	40	80	34.5	60	139.5	33	60	80	23	220	50	1.07
20	Rp 3/4"	6	41	81	34.5	60	139.5	33	60	80	23	220	50	1.13
25	Rp 1"	12	41	82	34.5	60	142	33	60	80	23	230	50	1.27
32	Rp 1 1/4"	18	42.5	85	37	60	142	33	60	80	23	230	50	1.63
40	Rp 1 1/2"	26	58	116	41.5	60	147	33	60	80	23	240	50	2.66
50	Rp 2"	40	62.5	125	42.5	60	147	33	60	80	23	240	50	2.81

¹⁾ Débit en m³/h pour une perte de charge de 1 bar

Mélangeur thermostatique TM200

Vanne de mélange à 3 voies en laiton pour régulation de la température de l'eau sanitaire.

- Dimension de raccordement R 3/4"
- Eau chaude maximum 90 °C
- Plage de réglage 30-60 °C
- Débit d'eau 27 l/min (à Δp = 1 bar)
- Valeur kvs 1.62 m³/h



■ Prix

Mélangeur thermostatique



Mélangeur d'eau thermostatique TM200

Vanne mélangeuse 3 voies pour la régulation de la température de l'eau
Matériau: laiton

Taille de raccord: R 3/4"
Eau chaude sanitaire: max. 90 °C
Plage de réglage: 30-60 °C
Débit: 27 l/min
(pour Δ p = 1 bar)
Valeur kvs: 1.62 m³/h

N° d'art.

CHF

2005 915

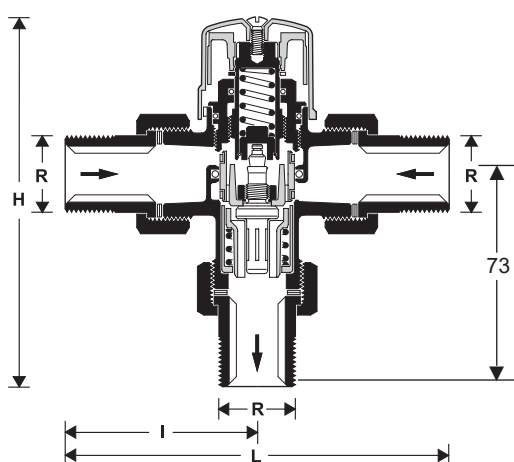
284.-

Mélangeur thermostatique TM200

(Cotes en mm)

Vanne de mélange à 3 voies en laiton pour
régulation de la température de l'eau sanitaire.

- Pression de service max. 10 bars
- Différence des pressions 2.5 bars
- Position de montage aux choix
- Eau chaude max. 90 °C
- Dimension de raccordement R 3/4"
- Plage de réglage 30-60 °C
- Réglé en usine à 40 °C
- Débit d'eau
à $\Delta p = 1$ bar 27 l/min
- Valeur kvs 1.62 m³/h
- Précision de réglage $<\pm 4$ K



	H mm	L mm	I mm	R Ø mm	Raccordement pouces
TM200	128	134	67	22	R 3/4"

Vanne mélangeuse thermostatique JRG

Vanne mélangeuse à 3 voies en bronze rouge pour la régulation de la température de l'eau sanitaire resp. de chauffage

- Eau chaude max.
JRG 25,50,65: 90 °C
JRG 32,40: 105 °C
- Plage de réglage: 45-65 °C
- Réglage en usine sur: 55 °C
- Pression de service max.: 10 bars
- Raccords:
JRG 25-50: filetage extérieur avec raccords vissés
JRG 65: brides avec joints de brides



JRG 25-50



JRG 65

■ Prix

Vanne mélangeuse thermostatique



Vanne mélangeuse thermostatique JRG

Vanne mélangeuse à 3 voies en bronze rouge pour la régulation de la température de l'eau Eau chaude max.

JRG 25,50,65: 90 °C
JRG 32,40: 105 °C

Plage de réglage: 45-65 °C

Réglage en usine sur: 55 °C

Pression de service: max. 10 bars

Raccords:

JRG 25-50: filetage extérieur avec raccords vissés

JRG 65: brides avec joints de brides

Type	Dimension de raccordement	kvs m³/h
------	---------------------------	----------

JRG 25	1"	4.0
JRG 32	1¼"	8.5
JRG 40	1½"	12.0
JRG 50	2"	16.0
JRG 65	DN 65	28.0

N° d'art.

CHF

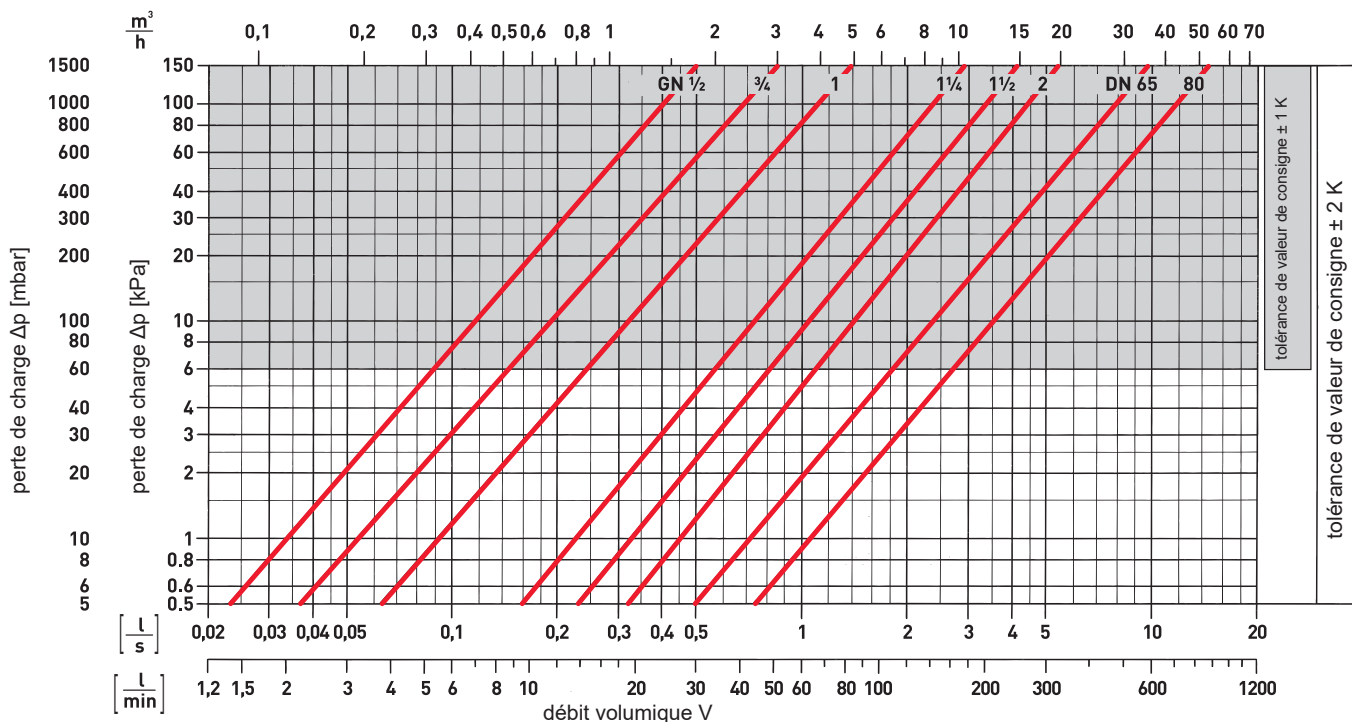
2061 407	1'235.-
2061 408	1'355.-
2061 409	2'010.-
2061 410	2'275.-
2038 638	6'495.-

Vanne mélangeuse thermostatique JRG

Vanne mélangeuse à 3 voies en bronze rouge pour la régulation de la température de l'eau sanitaire resp. de chauffage

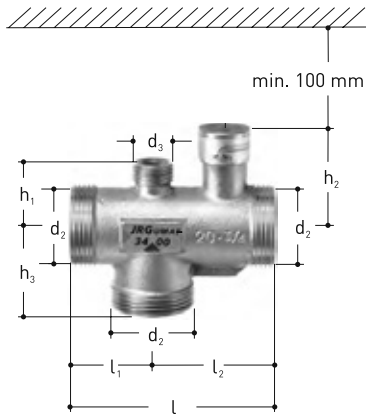
- Eau chaude max.
JRG 25,50,65: 90 °C
JRG 32,40: 105 °C
- Plage de réglage: 45-65 °C
- Réglage en usine sur: 55 °C
- Pression de service max.: 10 bars
- Raccords:
JRG 25-50: filetage extérieur avec raccords vissés
JRG 65: brides avec joints de brides

Diagramme de perte de charge



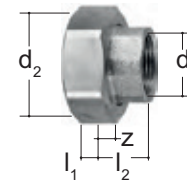
JRG 25-50

(Cotes en mm)



Raccord vissé

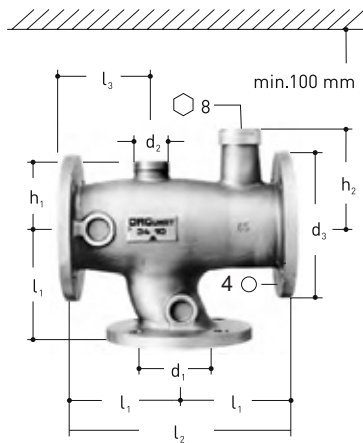
en bronze rouge avec filetage intérieur et joint



DN	d2 pouces	d3 pouces	h1 mm	h2 mm	h3 mm	l mm	l1 mm	l2 mm	Temp. max. °C	kg	d1 pouces	d2 pouces	l1 mm	l2 mm	z mm
25	G 1½"	G ¾"	36	51	43	110	43	67	55	0.87	Rp 1"	G 1½"	9.0	27.0	10.0
32	G 2"	G ¾"	41	75	52	130	52	78	55	1.60	Rp 1¼"	G 2"	10.0	29.0	10.0
40	G 2¼"	G ¾"	50	77	58	150	58	92	55	2.10	Rp 1½"	G 2¼"	11.0	33.0	14.0
50	G 2¾"	G ¾"	60	85	70	180	70	110	55	3.37	Rp 2"	G 2¾"	13.5	35.5	11.5

JRG 65

(Cotes en mm)



DN	d1 mm	d2 pouces	d3 mm	h1 mm	h2 mm	l1 mm	l2 mm	l3 mm	Temp. max. °C	kg
65	65	G 1½"	185	82	121	145	290	112	55	23.00

Robinet de passage à boisseau sphérique VAG60..

Taille DN 15-50, PN 16, 120 °C

- Corps de robinet à boisseau sphérique en laiton y compris joints, raccords vissés et capuchon
- Angle 90°
- Robinet commutable à boisseau sphérique
- DN 15-50
Kvs 8-73

Commande à moteur appropriée GLB341.9E



■ Prix

Robinet de passage à boisseau sphérique PN 16, 120 °C, filetage



Robinet de passage à boisseau sphérique VAG60..

DN 15-50, PN 16, 120 °C

Robinet de passage à boisseau sphérique en laiton avec raccord fileté y c. joints et raccords vissés

DN	Raccordement vanne pouces	Raccordement pouces	kvs m³/h	Ḃ pour ΔP 50 mbars m³/h
15	G 1"	Rp 1/2"	9	2.01
20	G 1 1/4"	Rp 3/4"	17	3.80
25	G 1 1/2"	Rp 1"	22	4.92
32	G 2"	Rp 1 1/4"	35	7.83
40	G 2 1/4"	Rp 1 1/2"	68	15.21
50	G 2 3/4"	Rp 2"	96	21.47



Commande à moteur GLB341.9E

Pour robinets de passage à boisseau sphérique VAG60.. et robinets commutables à boisseau sphérique VBI60..
DN 15-50

Tension de service 230 V, 50/60 Hz
Signal de commande 2 points/3 points
Commande unifilaire/bifilaire
Temps de réglage: 150 s
Couple nominal: 10 Nm
Température ambiante admissible:
-32 °C à +55 °C

*Tableau de sélection vanne/
commande à moteur*

DN	GLB341.9E 10 Nm ΔPmax. mbars
15	3500
20	3500
25	3500
32	3500
40	3500
50	3500

kvs = valeur nominale de débit volumique de l'eau (5 à 30 °C) à travers la vanne entièrement ouverte (H100) pour une pression différentielle de 1 bar

Sv = différentiel de réglage kvs/kvr

ΔPmax. = pression différentielle maximale admissible sur la vanne, fonctionnement silencieux jusqu'à 2000 mbars

kvr = plus petite valeur kv pour laquelle la tolérance de la courbe caractéristique est encore maintenue, pour une pression différentielle de 100 kPa (1 bar)

N° d'art.

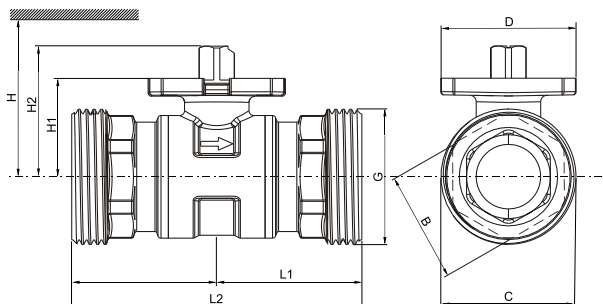
CHF

6046 579	187.-
6046 580	211.-
6046 581	273.-
6046 582	382.-
6046 593	455.-
6046 594	642.-
2070 331	295.-

Robinet de passage à boisseau sphérique VAG60

avec raccord fileté PN 16, 120 °C

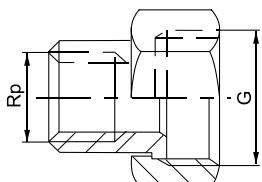
- Corps de robinet à boisseau sphérique en laiton
- DN 15-50
- Kvs 9-96 m³/h
- Angle 90°
- Température de service max. 120 °C
- Equipement possible avec commandes à moteur GLB..9E



DN	m	B	C	D	G	L1	L2	H1	H2	H (GLB..9E)
	kg	mm	mm	mm	pouces	mm	mm	mm	mm	mm
15	0.36	27	33	42	G 1" B	43.5	87	27.6	37.6	> 300
20	0.55	35	42	42	G 1¼" B	44.7	89.4	30.5	40.5	> 300
25	0.57	35	48	42	G 1½" B	44.7	89.4	30.5	40.5	> 320
32	0.84	38	59.7	42	G 2" B	50.1	100.2	34.3	44.3	> 320
40	1.29	49	65.7	42	G 2¼" B	58.3	116.6	39.8	49.8	> 320
50	1.98	61	81.6	42	G 2¾" B	62	124	52.8	62.8	> 335

H (GLB..9E) = hauteur totale de l'organe de réglage plus la distance minimale au mur ou au plafond pour le montage, le raccordement, l'utilisation, la maintenance, etc.

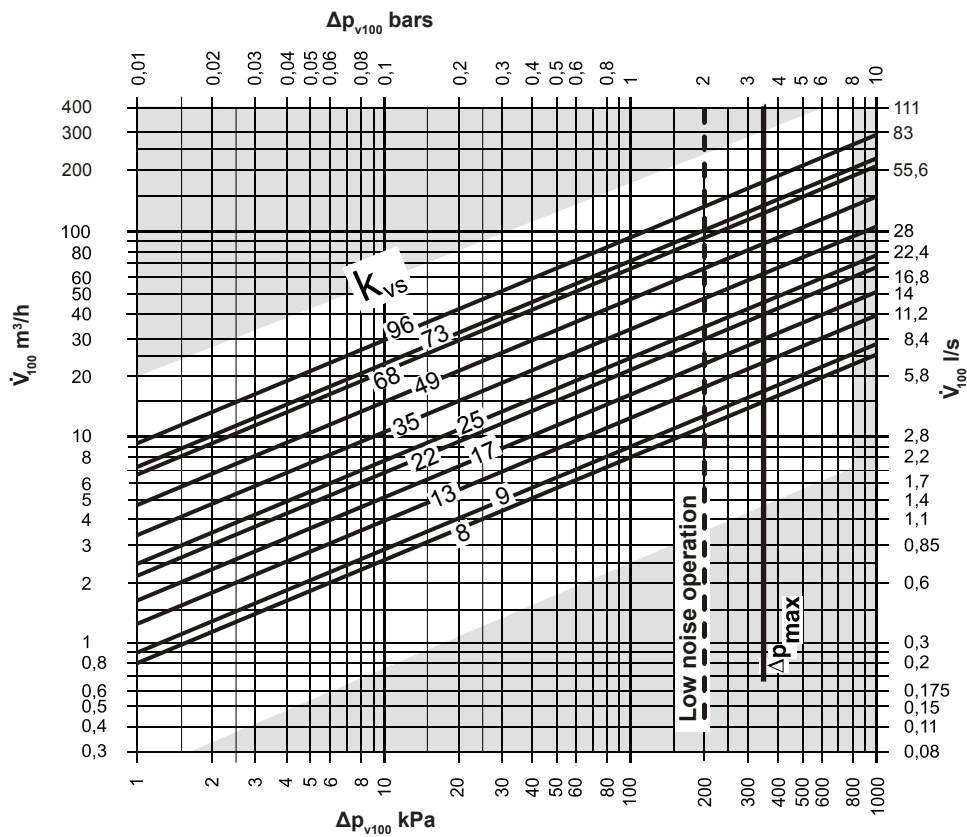
Raccords à vis



DN	G pouces	Rp pouces
VAG60.15	G 1" B	Rp ½"
VAG60.20	G 1¼" B	Rp ¾"
VAG60.25	G 1½" B	Rp 1"
VAG60.32	G 2" B	Rp 1¼"
VAG60.40	G 2¼" B	Rp 1½"
VAG60.50	G 2¾" B	Rp 2"

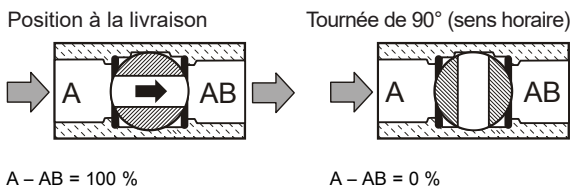
- Côté vanne avec filetage cylindrique selon ISO 228-1
- Côté conduite avec filetage cylindrique selon ISO 7-1
- Raccords à vis jusqu'à une température de fluide de 100 °C

Diagramme de débit



- Δp_{max} = pression différentielle max. admissible sur la voie de réglage de la vanne pour la totalité de la plage de réglage de l'unité vanne-commande à moteur
- Δp_{v100} = pression différentielle sur la vanne entièrement ouverte et sur la voie de réglage pour un débit volumique V_{100}
- V_{100} = débit volumique à travers la vanne entièrement ouverte (H100)
- 100 kPa = 1 bar \approx 10 mCE
- 1 m^3/h = 0.278 l/s d'eau à 20 °C

Coupe de la vanne



Robinet commutable à boisseau sphérique VBI60..L

Taille DN 15-50, PN 40, -10-120 °C

- Corps de robinet à boisseau sphérique en laiton
- Raccords avec filetage intérieur Rp conformément à ISO 7-1
- Taux de fuite: 0-0.0001 % de la valeur kvs
- DN 15-50
Kvs 5-37 m³/h

Commande à moteur appropriée GLB341.9E



■ Prix

Robinet commutables à boisseau sphérique PN 40, 120 °C filetage



Robinet commutable à boisseau sphérique VBI60..L DN 15-50, PN 40, 120 °C

DN	Raccordement pouces	kvs m³/h
15	Rp 1/2"	5
20	Rp 3/4"	9
25	Rp 1"	9
32	Rp 1 1/4"	13
40	Rp 1 1/2"	25
50	Rp 2"	37



Commande à moteur GLB341.9E

Pour robinets de passage à boisseau sphérique VAG60.. et robinets commutables à boisseau sphérique VBI60.. DN 15-50

Tension de service 230 V, 50/60 Hz
Signal de commande 2 points/3 points
Commande unifilaire/bifilaire
Temps de réglage: 150 s
Couple nominal: 10 Nm
Température ambiante admissible: -32 °C à +55 °C

- kvs = valeur nominale de débit volumique de l'eau (5 à 30 °C) à travers la vanne entièrement ouverte (H100) pour une pression différentielle de 1 bar
- Sv = différentiel de réglage kvs/kvr
- ΔPmax. = pression différentielle maximale admissible sur la vanne, fonctionnement silencieux jusqu'à 2000 mbars
- kvr = plus petite valeur kv pour laquelle la tolérance de la courbe caractéristique est encore maintenue, pour une pression différentielle de 100 kPa (1 bar)

Tableau de sélection vanne/ commande à moteur

DN	GLB341.9E 10 Nm ΔPmax. mbars
15	3500
20	3500
25	3500
32	3500
40	3500
50	3500

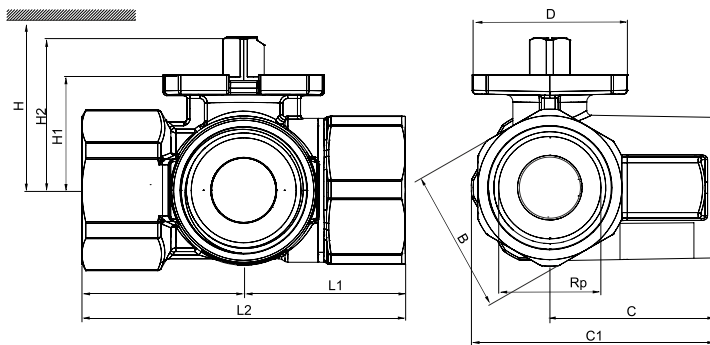
N° d'art.

CHF

6052 422	177.-
6052 443	208.-
6052 444	327.-
6052 445	340.-
6052 446	539.-
6052 447	713.-
2070 331	295.-

Robinet commutable à boisseau sphérique VBI60..L avec raccord fileté PN 40, -10-120 °C

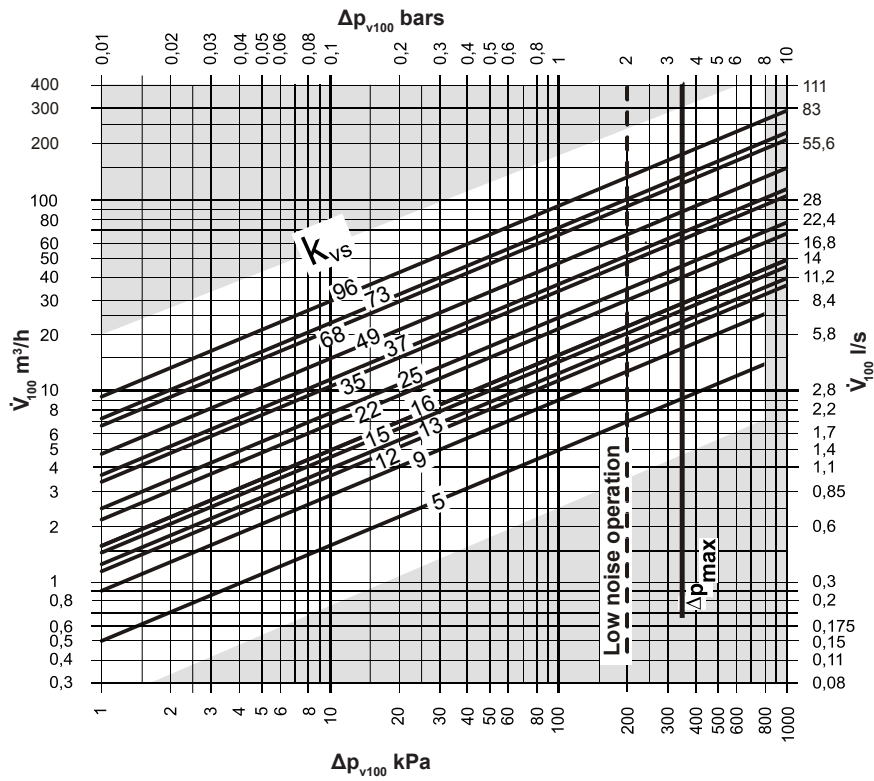
- Corps de robinet à boisseau sphérique en laiton
- Raccords avec filetage intérieur Rp conformément à ISO 7-1
- Taux de fuite: 0-0.0001 % de la valeur kvs
- DN 15-50
Kvs 5-37 m³/h



Type	DN	B	C	C1	D	Rp	L1	L2	H1	H2	H (GLB..)
		mm	mm	mm	mm	pouces	mm	mm	mm	mm	mm
VBI60.15-5L	15	26	34	49.5	42	Rp ½"	33.3	66.6	27.6	37.6	> 300
VBI60.20-9L	20	39	39.8	61.05	42	Rp ¾"	40.2	80.4	30.5	40.5	> 300
VBI60.25-9L	25	39	44.8	66.5	42	Rp 1"	42.7	85.4	30.5	40.5	> 320
VBI60.32-13L	32	48	52.6	78.6	42	Rp 1¼"	49.6	99.2	34.3	44.3	> 320
VBI60.40-25L	40	55	57.1	87.6	42	Rp 1½"	54.8	109.6	39.8	49.8	> 320
VBI60.50-37L	50	67	68.9	105.9	42	Rp 2"	65.7	131.4	52.8	62.8	> 335

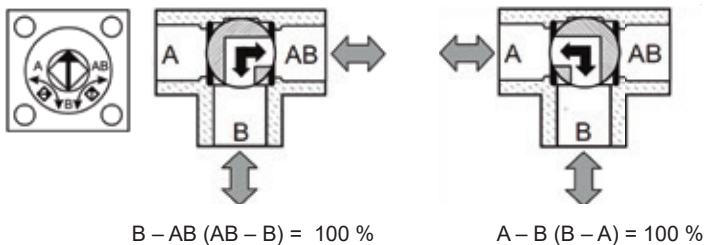
H (GLB..) = hauteur totale de l'organe de réglage plus la distance minimale au mur ou au plafond pour le montage, le raccordement, l'utilisation, la maintenance, etc.

Diagramme de débit



- Δp_{max} = pression différentielle max. admissible sur la voie de réglage de la vanne pour la totalité de la plage de réglage de l'unité vanne-commande à moteur
- Δp_{v100} = pression différentielle sur la vanne entièrement ouverte et sur la voie de réglage pour un débit volumique V_{100}
- V_{100} = débit volumique à travers la vanne entièrement ouverte (H100)
- 100 kPa = 1 bar \approx 10 mCE
- 1 m³/h = 0.278 l/s d'eau à 20 °C

Coupe de la vanne



Commande à moteur GLB341.9E

Commandes à moteur pour commande

2 points, 3 points

Tension de service 230 V, 50/60 Hz

- Signal de commande 2 points/3 points
- Commande unifilaire/bifilaire
- Couple nominal 10 Nm
- Temps de réglage 150 s
- Réglage manuel
- Température ambiante admissible -32 °C à +55 °C
- Pour robinets de passage à boisseau sphérique VAG60.. et robinets commutables à boisseau sphérique VBI60.. DN 15-50

**Commande à moteur SAX319.00**

Tension de service 230 V, 50/60 Hz

- Signal de commande 3 points
- Temps de réglage 120 s
- Force de réglage 800 N
- Course 20 mm
- Pour montage direct sur vannes sans opérations de réglage
- Température ambiante admissible -5 °C à +55 °C
- Pour vannes VVF22..., VXF22..., VVG41.50 et VXG41.50 jusqu'à DN 80

**Commande à moteur SAX319.03**

Tension de service 230 V, 50/60 Hz

- Signal de commande 3 points
- Temps de réglage 30 s
- Force de réglage 800 N
- Course 20 mm
- Pour montage direct sur vannes sans opérations de réglage
- Température ambiante admissible -5 °C à +55 °C
- Pour vannes VVF22..., VXF22..., VVG41.50 et VXG41.50 jusqu'à DN 80

**Commande à moteur SKC32.60**

Tension de service 230 V, 50/60 Hz

- Signal de commande 3 points
- Temps de réglage 120 s
- Force de réglage 2800 N
- Pour montage direct sur vannes sans opération de réglage
- Avec réglage manuel et affichage des positions
- Température ambiante admissible -15 °C à +55 °C
- Course 40 mm
- Pour vannes VVF22..., VXF22.. et VXF32.. à partir de DN 100

**Commande à moteur SSC319**

Tension de service 230 V, 50/60 Hz

- Signal de commande 3 points
- Temps de réglage 150 s
- Force de réglage 300 N
- Course 5.5 mm
- Pour montage direct sans outils à l'aide d'écrou-raccord
- Température ambiante admissible 5 °C à +55 °C
- Pour vannes YVG48.. et YXG48



Commande à moteur SAS31.00*Tension de service 230 V, 50/60 Hz*

- Signal de commande 3 points
- Temps de réglage 120 s
- Force de réglage 400 N
- Course 5.5 mm
- Pour montage direct sur vannes sans opérations de réglage
- Température ambiante admissible -5 °C à +55 °C
- Pour vannes YVG48.. et YXG48

**Commande à moteur SAS31.03***Tension de service 230 V, 50/60 Hz*

- Signal de commande 3 points
- Temps de réglage 30 s
- Force de réglage 400 N
- Course 5.5 mm
- Pour montage direct sur vannes sans opérations de réglage
- Température ambiante admissible -5 °C à +55 °C
- Pour vannes YVG48.. et YXG48

**Commande à moteur SAX619.03***Tension de service 24 V CA*

- Signal de commande 0-10 V
- Temps de réglage 30 s
- Force de réglage 800 N
- Course 20 mm
- Pour montage direct sur vannes sans opérations de réglage
- Température ambiante admissible -5 °C à +55 °C
- Pour vannes VVF22.., VXF22.. VVG41.50 et VXG41.50 jusqu'à DN 80

**Remarque**

La commande à moteur SAX619.03 ne peut pas être alimentée en tension par la TopTronic® E. Prévoir une alimentation 24 V séparée.

Commande à moteur SKC60*Tension de service 24 V CA*

- Signal de commande 0-10 V
- Force de réglage 2800 N
- Temps de réglage ouvrir 120 s/fermer 20 s
- Pour montage direct sur vannes sans opération de réglage
- Avec réglage manuel et affichage des positions
- Température ambiante admissible -15 °C à +55 °C
- Course 40 mm
- Pour vannes VVF22.., VXF22.. et VXF32.. à partir de DN 100

**Remarque**

La commande à moteur SKC60 ne peut pas être alimentée en tension par la TopTronic® E. Prévoir une alimentation 24 V séparée.

Commande à moteur SAS61.03*Tension de service 24 V CA*

- Signal de commande 0-10 V
- Temps de réglage 30 s
- Force de réglage 400 N
- Course 5.5 mm
- Pour montage direct sur vannes sans opérations de réglage
- Température ambiante admissible -5 °C à +55 °C
- Pour vannes YVG48.. et YXG48

**Remarque**

La commande à moteur SAS61.03 ne peut pas être alimentée en tension par la TopTronic® E. Prévoir une alimentation 24 V séparée.

Remarque

Raccordement électrique voir fiche technique de l'entraînement respectif

Commandes à moteur



Commande à moteur GLB341.9E
 Pour robinets de passage à boisseau sphérique VAG60.. et robinets commutables à boisseau sphérique VBI60..
 DN 15-50
 Tension de service 230 V, 50/60 Hz
 Signal de commande 2 points/3 points
 Commande unifilaire/bifilaire
 Temps de réglage: 150 s
 Couple nominal: 10 Nm
 Température ambiante admissible:
 -32 °C à +55 °C

N° d'art.

CHF

2070 331

295.–



Commande à moteur SAX319.00
 Tension de service: 230 V, 50/60 Hz
 Signal de réglage: 3 points
 Temps de réglage: 120 s
 Force de réglage: 800 N
 Course nominale: 20 mm
 Température ambiante admissible:
 -5 °C à +55 °C
 Pours vannes de passage et trois voies
 VVG41.50, VVF22.., VXG41..
 VXF22..DN 15-80

2048 444

702.–



Commande à moteur SAX319.03
 Tension de service: 230 V, 50/60 Hz
 Signal de réglage: 3 points
 Temps de réglage: 30 s
 Force de réglage: 800 N
 Course nominale: 20 mm
 Température ambiante admissible:
 -5 °C à +55 °C
 Pours vannes de passage et trois voies
 VVG41.50, VVF22.., VXG41..
 VXF22..DN 15-80

2048 445

800.–



Commande à moteur SKC32.60
 Tension de service: 230 V, 50/60 Hz
 Signal de réglage: 3 points
 Temps de réglage: 120 s
 Force de réglage: 2800 N
 Course nominale: 40 mm
 Température ambiante admissible:
 -15 °C à +55 °C
 Pour vannes de passage et trois voies
 VVF22.., VXF22.., VXF32.. à partir de
 DN 100

2048 451

2'525.–



Commande à moteur SSC319
 Tension de service: 230 V, 50/60 Hz
 Signal de réglage: 3 points
 Temps de réglage: 150 s
 Force de réglage: 300 N
 Course nominale: 5.5 mm
 Température ambiante admissible:
 0 °C à +55 °C
 Pour vannes de passage et trois voies
 YVG48.., YXG48..

245 236

304.–

Commandes à moteur



Commande à moteur SAS31.00
 Tension de service: 230 V, 50/60 Hz
 Signal de réglage: 3 points
 Temps de réglage: 120 s
 Force de réglage: 400 N
 Course nominale: 5.5 mm
 Température ambiante admissible:
 -5 °C à +55 °C
 Pour vannes de passage et trois voies
 YVG48..., YXG48..



Commande à moteur SAS31.03
 Tension de service: 230 V, 50/60 Hz
 Signal de réglage: 3 points
 Temps de réglage: 30 s
 Force de réglage: 400 N
 Course nominale: 5.5 mm
 Température ambiante admissible:
 -5 °C à +55 °C
 Pour vannes de passage et trois voies
 YVG48..., YXG48..



Commande à moteur SAX619.03
 Tension de service: 24 V CA
 Signal de commande : 0-10 V
 Temps de réglage: 30 s
 Force de réglage: 800 N
 Course nominale: 20 mm
 Température ambiante admissible:
 -5 °C à +55 °C
 Pours vannes de passage et trois voies
 VVG41.50, VVF22..., VXG41..., VXF22..
 DN 15-80

Remarque

La commande à moteur SAX619.03 ne peut pas être alimentée en tension par la TopTronic® E. Prévoir une alimentation 24 V séparée.



Commande à moteur SKC60
 Tension de service: 24 V CA
 Signal de commande : 0-10 V
 Temps de réglage:
 ouverture 120 s/fermeture 20 s
 Force de réglage: 2800 N
 Course nominale: 40 mm
 Température ambiante admissible:
 -15 °C à +55 °C
 Pour vannes de passage et trois voies
 VVF22..., VXF22..., VXF32.. à partir de
 DN 100

Remarque

La commande à moteur SKC60 ne peut pas être alimentée en tension par la TopTronic® E. Prévoir une alimentation 24 V séparée.



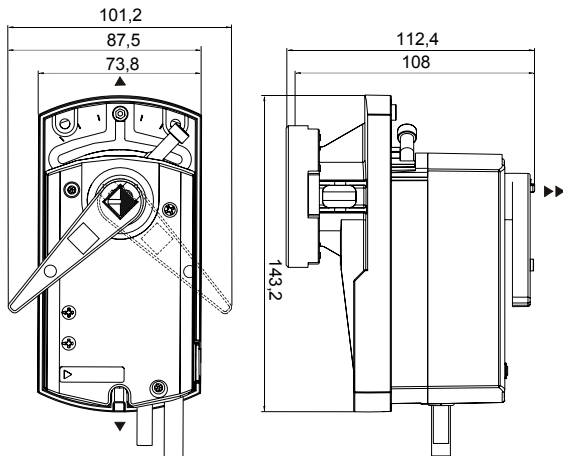
Commande à moteur SAS61.03
 Tension de service: 24 V CA
 Signal de commande : 0-10 V
 Temps de réglage: 30 s
 Force de réglage: 400 N
 Course nominale: 5.5 mm
 Température ambiante admissible:
 -5 °C à +55 °C
 Pour vannes de passage et trois voies
 YVG48..., YXG48..

Remarque

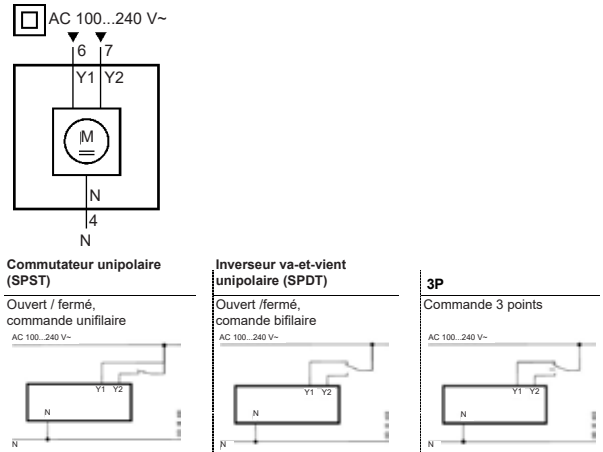
La commande à moteur SAS61.03 ne peut pas être alimentée en tension par la TopTronic® E. Prévoir une alimentation 24 V séparée.

N° d'art.	CHF
2064 157	531.–
2064 158	561.–
2048 446	901.–
2048 453	2'810.–
2064 161	616.–

Commande à moteur GLB341.9E
(Cotes en mm)

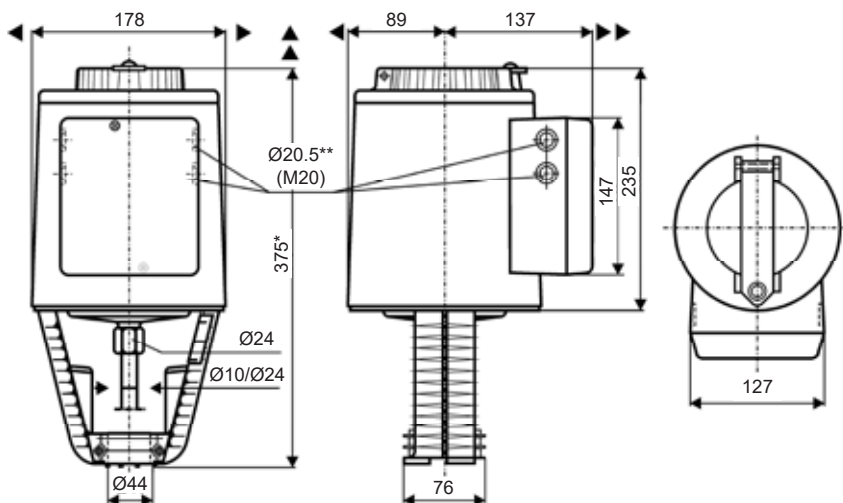


Raccordement électrique
AC 100...240 V ~

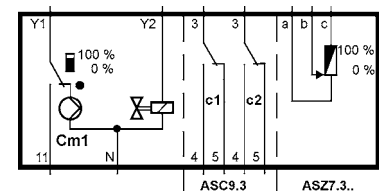


Raccord	Code	N°	Couleur	Abréviation	Signification
Entraînements	N	4	bleu clair	BU	Conducteur neutre
AC 100...240 V ~	Y1	6	noir	BK	Signal de commande 100...240 V ~ «sens horaire» (GLB341.9E)
	Y2	7	blanc	WH	Signal de commande 100...240 V ~ «sens antihoraire» (GLB341.9E)

Commandes à moteur SKC32.60/SKC60
(Cotes en mm)



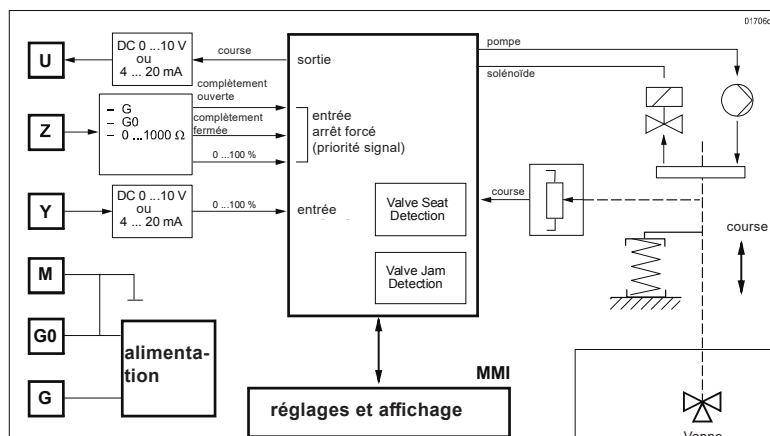
Raccordement électrique pour SKC32.60
AC 230 V, 3 points



- Cm1 Interrupteur de fin de course
- n Clapet antireflux
- c1, c2 Paire de contacts auxiliaires ASC9.3
- a, b, c Potentiomètre ASZ7..
- Y1 Signal de commande «ouvrir»
- Y2 Signal de commande «fermer»
- 21 Fonction de secours
- N Conducteur neutre

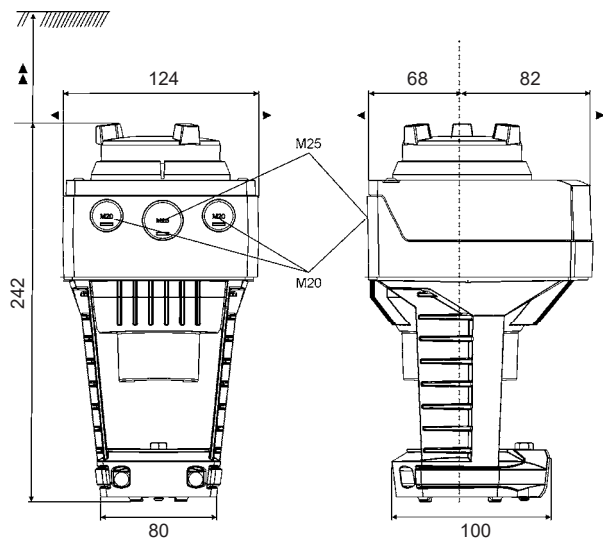
- ** SKC..U: pour 1/2" raccords de flexible (Ø 21.5 mm)
- ▶ = > 100 mm distance minimale pour montage mural ou au plafond,
- ▶▶ = > 200 mm raccordement, utilisation, maintenance, etc.

Raccordement électrique pour SKC60
AC 24 V, DC 0...10 V, 4...20 mA, 0...1000

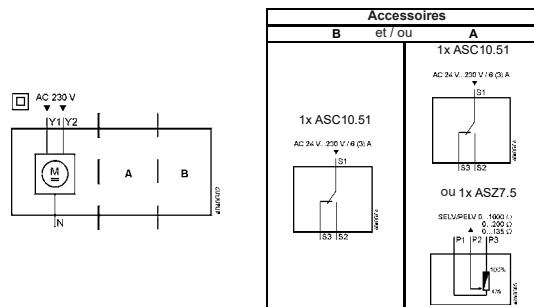


- U Signal de position
- Z Entrée de commande forcée
- Y Signal de commande
- M Zéro de mesure
- G0 Tension de service AC 24 V: zéro du système
- G Tension de service AC 24 V: potentiel du système mettre hors tension à la fonction de secours

Commandes à moteur SAX319.00/SAX319.03
(Cotes en mm)



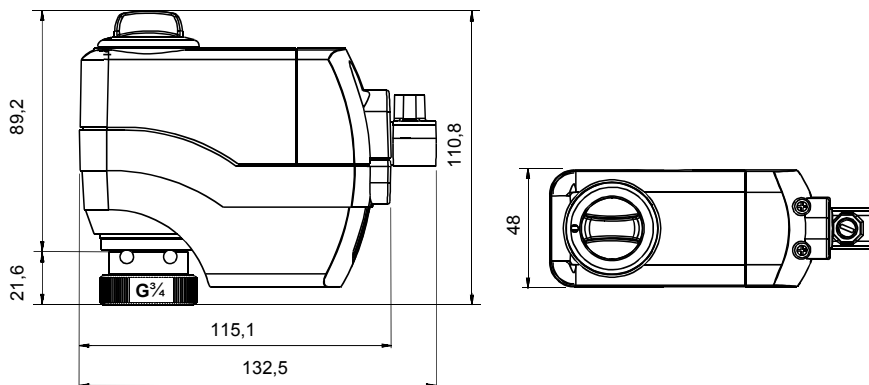
Raccordement électrique



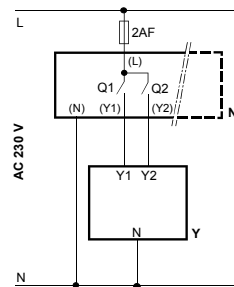
Borniers de raccordement (AC 230 V, 3 points)

- N Zéro du système
- Y1 Signal de réglage (le poussoir sort)
- Y2 Signal de réglage (le poussoir rentre)

Commande à moteur SSC319
(Cotes en mm)

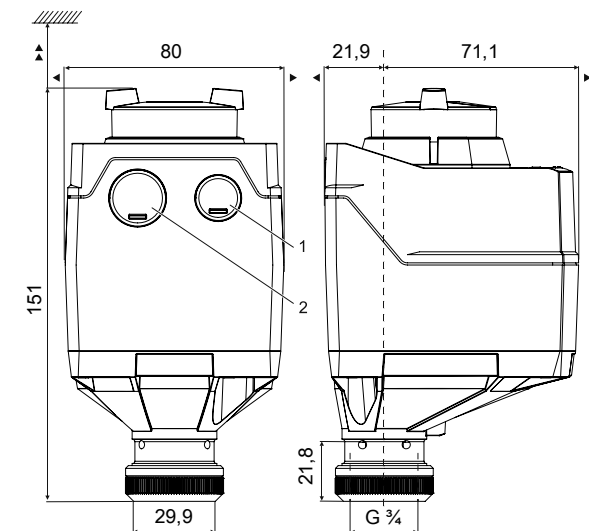


Raccordement électrique

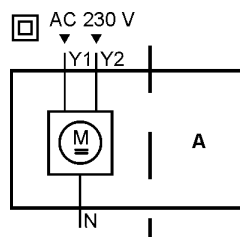


- N Régulateur
- Y Commande à moteur
- L Potentiel du système 230 V CA
- N Zéro du système
- Y1, Y2 Signaux de commande OUVERT, FERME
- Q1, Q2 Contacts du régulateur

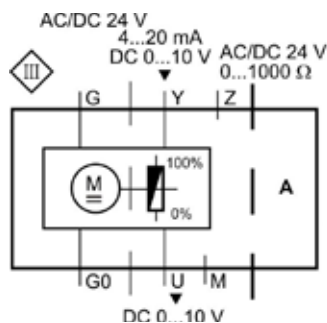
Commandes à moteur SAS31.00/SAS31.03/SAS61.03
(Cotes en mm)



Raccordement électrique pour SAS31.00 et SAS31.03



Raccordement électrique pour SAS61.03



- ▶ = > 100 mm distance minimale pour montage mural ou au plafond,
- ▶▶ = > 200 mm raccordement, utilisation, maintenance, etc.

Clapet de fermeture

Taille DN 65-150, PN 6/10/16, -10-120 °C

- Armature en EN-JS1030 (GGG 40)
- Corps de fermeture: DIN/EN 1.4301 (acier inoxydable)
- Taux de fuite: A étanche (EN 12266-1)
- DN 65-150

Commandes à moteur appropriées

SR230A-R-5 (2/3 points)

GR230A-5

DR230A-5

DR230A-7

PRCA-S2-T (2/3 points)



■ Prix

Clapets de fermeture DN 65-150, PN 6-16



Clapet de fermeture

Sans moteur
Pression nominale: PN 6-16

Taille de raccord	kvs m³/h
DN 65	170
DN 80	260
DN 100	520
DN 125	880
DN 150	1400



Commandes à moteur

Commande: 2 points (ouvert-fermé)/en partie
3 points
Tension nominale: AC 100-240 V, 50/60 Hz

Type	Commande	Nm	s
SR230A-R-5	2/3 points	20	90
GR230A-5	2 points	40	150
DR230A-5	2 points	< 90	150
DR230A-7	2 points	< 90	150
PRCA-S2-T	2/3 points	160	35

N° d'art.

CHF

2031 065	281.-
2031 066	390.-
2031 067	427.-
2031 068	485.-
2076 008	530.-
2044 276	433.-
2061 515	548.-
2082 321	963.-
2061 483	935.-
2082 322	1'910.-

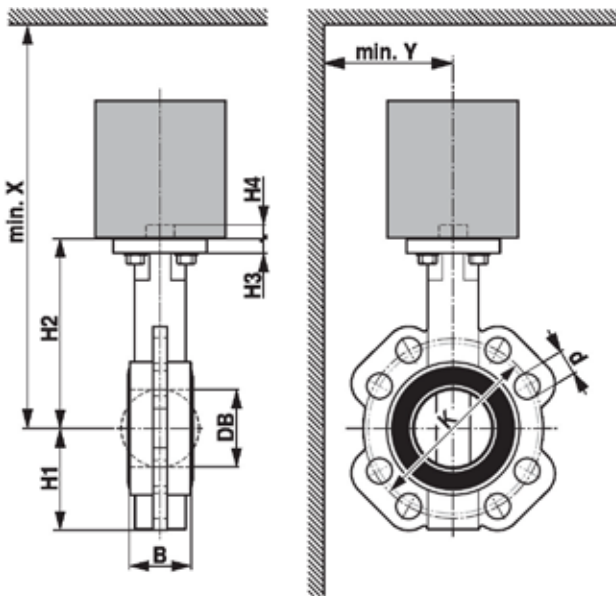
Recommandation d'utilisation

	SR230A-	GR230A-5	DR230A-5	DR230A7	PRCA-S2T
DN 65	•				
DN 80		•			
DN 100		•	•		
DN 125				•	
DN 150				•	•

Clapet de fermeture

Taille DN 65-150, PN 6/10/16, -10-120 °C

- Armature en EN-JS1030 (GGG 40)
- Corps de fermeture: DIN/EN 1.4301 (acier inoxydable)
- Taux de fuite: A étanche (EN 12266-1)
- DN 65-150

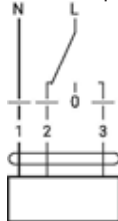
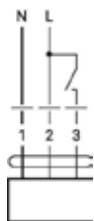


Type	DN	B	DB	H1	H2	H3	H4	d		K		d		K		X	Y	Poids kg
								PN 6	mm	PN 10	mm	PN 16	mm	mm	mm			
D665N	65	46	64	81	147	11	13	4 x 14	130	4 x 19	145	4 x 19	145	380	170	3.0		
D680N	80	46	78	96	158	11	13	4 x 19	150	8 x 19	160	8 x 19	160	390	180	3.3		
D6100N	100	52	103	106	170	11	13	4 x 19	170	8 x 19	180	8 x 19	180	410	190	4.0		
D6125N	125	56	155	122	194	15	19	8 x 19	200	8 x 19	210	8 x 19	210	530	210	6.7		
D6150N	150	56	155	140	202	15	19	8 x 19	225	8 x 23	240	8 x 23	240	540	220	7.4		

Raccordement électrique pour SR230A-5, GR230A-5

AC 230 V, ouvert/fermé

AC 230 V, 3 points



1	2	3	Symbol
~	~	~	A - AB = 0%
~	~	~	A - AB = 100%
~	~	~	stop
~	~	~	A - AB = 100%

Raccordement électrique pour DR230A-5, -7

AC 230 V, ouvert/fermé



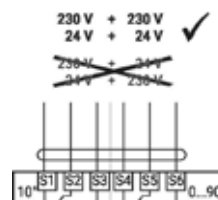
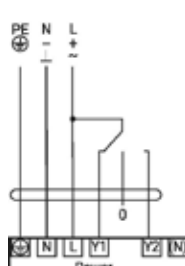
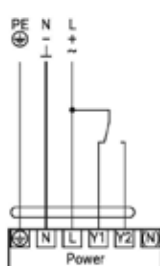
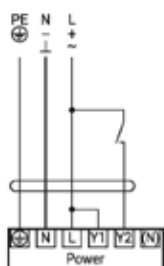
1	2	3	Symbol
~	~	~	A - AB = 0%
~	~	~	A - AB = 100%

Raccordement électrique pour PRCA-S2-T

AC 24-240 V / DC 24-125 V, ouvert/fermé

AC 24-240 V /
DC 24-125 V, 3 points

Contact auxiliaire



Vases d'expansion à membrane

Reflex

- Pour systèmes fermés de chauffage et d'eau froide
- Pour le maintien statique de la pression avec remplissage d'azote. Les compartiments dédiés au gaz et à l'eau sont séparés par une membrane.
- Demi-membrane non échangeable selon DIN EN 13831
- Avec raccords filetés ou à bride
- Température de service admissible 70 °C
- Pour additif antigel de minimum 25 à 50 %
- Revêtement en résine époxy durable
- Température max. admissible du système 120 °C
- Conformément à la directive relative aux appareils sous pression 2014/68/UE

Reflex N

- Récipient, volume nominal 8-1000 litres
- Pression de service autorisée N 8-35 4 bars, N 50-1000 6 bars
- N 8-35 pour montage mural, N 50-1000 avec pieds (montage mural possible jusqu'à N 80)

Reflex S

- Spécialement pour installation solaires et systèmes de chauffage et de refroidissement
- Récipient, volume nominal 8-600 litres
- Pour l'ajout d'antigel jusqu'à 50 %
- Pression de service autorisée 10 bars
- Pour montage mural, à partir du type S 50 avec pieds

Reflex F

- Récipient de forme plate faible encombrement, volume nominal 18, 24 litres
- Pression de service autorisée 3 bars
- Avec languette de fixation pour montage mural

Reflex C

- Récipient de forme circulaire, volume nominal 18-80 litres
- Pour l'ajout d'antigel jusqu'à 50 %
- Membrane butyl selon DIN 4807 T3
- Pression de service autorisée 3 bars
- Languette de suspension intégrée pour montage mural

Livraison

- Vase d'expansion à membrane livré emballé séparément

Commettant

- Soupape de sécurité/manomètre

Réservoir auxiliaire Reflex V

- En tôle d'acier à partir de V 40 sur pieds
- Nécessaire pour les installations avec une température de retour > 70 °C
- Utilisation également comme accumulateur-tampon d'énergie
- Température de service max. autorisée 120 °C
- Pour pression de service jusqu'à 10 bars

Livraison

- Réservoir intermédiaire livré emballé séparément



Reflex N
Récipient mural

N 8
N 12
N 18
N 25



Reflex N
avec pieds

N 35
N 50
N 80
N 100
N 140
N 200
N 250
N 300
N 400
N 500
N 600
N 800
N 1000



Reflex S
Récipient mural

S 8
S 12
S 18
S 25
S 33



Reflex S
avec pieds

S 50
S 80
S 100
S 140
S 200
S 250
S 300
S 400
S 500
S 600



Reflex F
Récipient de forme plate

F 18
F 24



Reflex C
Récipient de forme circulaire

C 18
C 25
C 35
C 50
C 80



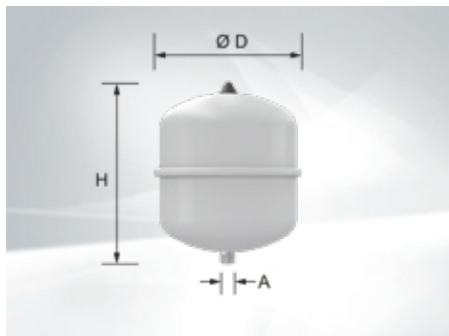
Reflex V
Réservoir auxiliaire

V 6
V 12
V 20
V 40
V 60
V 200
V 300
V 350

Homologation

selon Directive Equipements Sous Pression 2014/68/UE

Vases d'expansion à membrane



Reflex N

Réceptacle pour montage mural Reflex N 8-25.
Pour montage mural avec collier de serrage
(collier de serrage voir Accessoires)

Réceptacle avec pieds Reflex N 35-1000

Température de service admissible récipient/
membrane 120 °C/70 °C.

Pression d'admission du gaz sur site: 1.5 bar

Pression de service autorisée:

N 8-35 4 bar, N 50-1000 6 bar.

8-25 litres



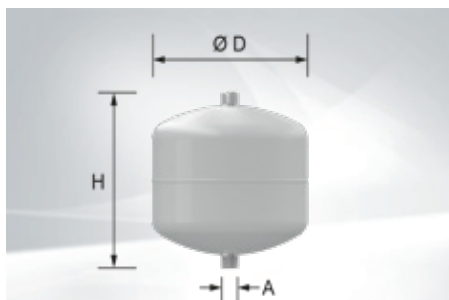
35-1000 litres

Reflex type	Ø D mm	H mm	h mm	A pouces	Poids kg
N 8	272	236	-	R 3/4"	2.3
N 12	272	317	-	R 3/4"	2.7
N 18	308	360	-	R 3/4"	3.6
N 25	308	477	-	R 3/4"	4.3
N 35	376	466	130	R 3/4"	5.6
N 50	441	487	175	R 3/4"	9.6
N 80	512	558	172	R 1"	13.3
N 100	512	669	172	R 1"	15.9
N 140	512	890	172	R 1"	19.9
N 200	634	758	205	R 1"	23.8
N 250	634	888	205	R 1"	24.7
N 300	634	1092	235	R 1"	30
N 400	740	1102	245	R 1"	47
N 500	740	1321	245	R 1"	52
N 600	740	1531	245	R 1"	66
N 800	740	1996	245	R 1"	96
N 1000	740	2413	245	R 1"	118

N° d'art.

CHF

2078 738	88.-
2078 739	102.-
2078 740	126.-
2078 741	138.-
2078 742	203.-
2078 743	240.-
2078 744	348.-
2078 745	517.-
2078 746	582.-
242 797	833.-
242 798	1'100.-
242 799	1'175.-
242 800	1'565.-
242 801	1'770.-
2006 651	2'305.-
2006 652	3'055.-
2006 653	3'590.-



Reflex V

Réservoir auxiliaire en tôle d'acier, à partir de
Reflex V 40 sur pieds

Exécution pour pression de service jusqu'à
10 bars. Type V 6-20 pour montage mural avec
collier de serrage (pour la collier de serrage
voir Accessoires)

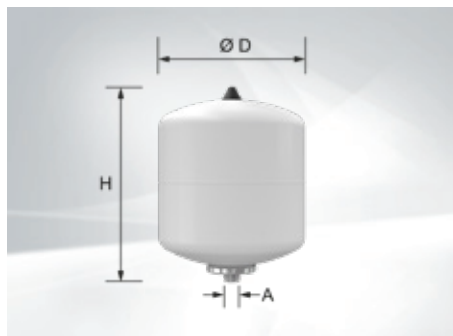
V 200-300 bride PN 16

Reflex type	Ø D mm	H mm	h mm	A pouces	Poids kg
V 6	206	244	-	R 3/4"	4
V 12	280	287	-	R 3/4"	3.3
V 20	280	360	-	R 3/4"	3.3
V 40	409	562	113	R 1"	9.7
V 60	409	732	172	R 1"	12.4
V 200	634	901	142	DN 40	35.2
V 300	634	1201	142	DN 40	48
V 350	640	1341	210	DN 40	51

2032 084	167.-
2032 085	205.-
2032 086	258.-
2057 249	387.-
2006 864	738.-
242 824	1'460.-
242 825	1'740.-
242 827	2'365.-



Vases d'expansion à membrane



Reflex S

Spécialement pour les installations solaires et également pour les systèmes de chauffage et de refroidissement.

Pour un ajout d'antigel jusqu'à 50 %

Pression de service autorisée 10 bars

Température de service autorisée récipient/membrane 120 °C/70 °C

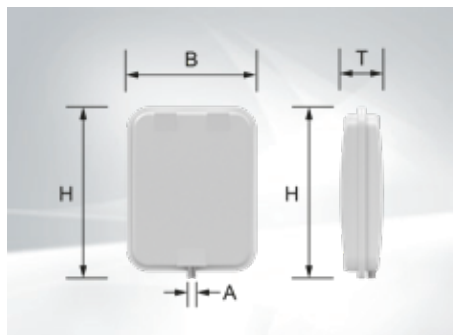
Type S 8-25 pour montage mural avec collier de serrage (collier de serrage voir Accessoires). Type S 8-33 pour montage mural avec languettes

Type S 50-600 avec pieds

Pression d'admission du gaz sur site:

type S 8-33 1.5 bar et type S 50-600 3 bars

Reflex type	Ø D mm	H mm	h mm	A pouces	Poids kg
S 8	206	332	-	G 3/4"	1.8
S 12	280	300	-	G 3/4"	2.2
S 18	280	409	-	G 3/4"	3
S 25	280	518	-	G 3/4"	3.7
S 33	354	455	-	G 3/4"	4.8
S 50	415	469	158	R 3/4"	8
S 80	486	562	166	R 1"	12.1
S 100	486	667	166	R 1"	12.9
S 140	486	886	172	R 1"	19
S 200	640	758	205	R 1"	27.5
S 250	640	888	205	R 1"	32.4
S 300	640	1092	235	R 1"	47
S 400	746	1102	245	R 1"	61
S 500	746	1321	245	R 1"	72
S 600	746	1559	245	R 1"	87

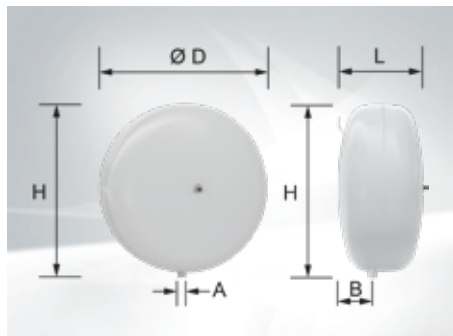


Reflex F

Récipient de forme plate pour montage mural à l'aide de languettes de fixation. Pression de service autorisée jusqu'à 3 bars. Température de service admissible récipient/membrane 120 °C/70 °C

Pression d'admission du gaz sur site: 1 bar

Reflex type	H mm	B mm	T mm	A pouces	Poids kg
F 18	444	350	158	G 3/4"	7.7
F 24	444	350	180	G 3/4"	9.1



Reflex C

Récipient de forme circulaire pour montage mural y c. support mural. Pour un ajout d'antigel jusqu'à 50 %. Pression de service autorisée 3 bars. Température de service autorisée récipient/membrane 120 °C/70 °C

Pression d'admission du gaz sur site: type C 50,80 1.5 bar

Reflex type	Ø D mm	H mm	A pouces	L mm	B mm	Poids kg
C 18	354	362	R 3/4"	222	76	4.1
C 25	409	419	R 3/4"	239	93	5.1
C 35	480	457	R 3/4"	240	97	6.5
C 50	480	457	R 3/4"	318	125	8
C 80	634	612	R 3/4"	325	135	15.7

N° d'art.

CHF

2006 634	127.-
2006 635	129.-
2006 636	154.-
2006 637	167.-
2006 638	225.-
2006 639	408.-
2006 640	494.-
2006 641	751.-
2017 376	1'200.-
2006 642	1'320.-
2017 384	1'775.-
2006 643	1'980.-
2017 385	2'540.-
2006 644	2'965.-
2017 386	3'245.-

2006 627	251.-
2006 628	312.-

2036 400	216.-
2036 401	232.-
2036 402	271.-
2036 403	314.-
2036 404	366.-

Accessoires



Console avec collier de serrage
pour Reflex N 8-25, S 8-25, V 6-20
montage vertical
raccord de vase en haut ou en bas

N° d'art.

CHF

242 878

30.–



Raccord rapide SU R 3/4" x 3/4"
pour vases d'expansion à membrane dans
des installations de chauffage et de
refroidissement fermées.
Avec un verrouillage sécurisé contre
toute fermeture involontaire et une
vidange conformément
à DIN 4751 Partie 2, certifié TÜV
Raccord R 3/4"
PN 10/120 °C

242 771

61.–



Raccord rapide SU R 1" x 1"
pour vases d'expansion à membrane dans
des installations de chauffage et de
refroidissement fermées.
Avec un verrouillage sécurisé contre
toute fermeture involontaire et une
vidange conformément à DIN 4751
Partie 2, certifié TÜV
Raccord R 1"
PN 10/120 °C

242 772

108.–

Prescriptions et directives

Les prescriptions et directives suivantes doivent être observées.

- Informations techniques et instructions de montage de la société Hoval
- Directives SICC HE301-01 «Dispositifs de sécurité pour installations de chauffage»
- Directives hydrauliques

Dimensionnement des vases d'expansion à membrane

Volume d'expansion V_N

Le dimensionnement s'effectue au moyen de la formule

$$V_N = V_A \cdot f \cdot x \text{ (litres)}$$

V_A = contenance en eau de l'installation de chauffage froide

f = facteur d'expansion thermique

x = facteur de majoration pour tenir compte de l'incertitude lors du calcul de V_A et les petites pertes d'eau inévitables

Contenance en eau V_A

Les valeurs indicatives suivantes peuvent être utilisées:

- parois chauffantes: env. 9 litres/kW de puissance nominale
- radiateurs tubulaires: env. 11 litres/kW puissance nominale
- chauffage de sol: env. 20 litres/kW puissance nominale

Facteur d'expansion f

La température moyenne de l'eau t_m est calculée comme base pour le facteur d'expansion f.

$$t_m = \frac{(t_v + t_r)}{2} \Rightarrow f$$

t_v = Plus haute température de départ de l'installation

t_r = Plus haute température de retour de l'installation

t_m = Température moyenne de l'eau dans l'installation

Facteur de majoration x

pour les différents types d'installation et pour les diverses puissances nominales Q (kW)

x = 3 jusqu'à max. 30 kW

x = 2 pour plus de 30 jusqu'à 150 kW

x = 1.5 plus de 150 kW

Remarques

- Le volume d'expansion possible doit correspondre au minimum à V_N.
- La table de sélection permet une détermination rapide pour l'installation, lorsque la pression de réponse de la soupape de sécurité est de 3 bars.
- Un dimensionnement trop juste doit absolument être évité. Dans les cas limites il faut choisir le vase d'expansion à membrane avec le volume supérieur.

Choix du réservoir intermédiaire

Dès une température de retour de l'installation de 50 °C, nous conseillons la pose d'un réservoir intermédiaire.

Dès 70 °C de température de retour de l'installation la pose d'un réservoir intermédiaire est impérative.

Règle empirique pour la grandeur du réservoir intermédiaire:

Contenance du réservoir intermédiaire = 10 % du volume d'expansion V_N pour 70 °C de température de retour, pour des températures plus élevées 20 % du volume d'expansion V_N.

Température moyenne de l'eau	t _m [°C]	30	40	50	60	70	80	90	100
Facteur d'expansion thermique	f	0.004	0.008	0.012	0.017	0.023	0.029	0.036	0.043

Facteur d'expansion thermique pour l'eau de l'installation avec antigel (p. ex. glycol)

Additif proportionnel en %	Température moyenne de l'eau t _m [°C]											
	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130
10 %	0.005	0.007	0.011	0.015	0.020	0.026	0.032	0.039	0.046	0.055	0.063	0.073
20 %	0.008	0.011	0.014	0.018	0.023	0.029	0.035	0.042	0.049	0.058	0.067	0.076
30 %	0.010	0.013	0.016	0.021	0.026	0.031	0.038	0.044	0.052	0.060	0.069	0.078
40 %	0.015	0.017	0.021	0.025	0.030	0.036	0.042	0.049	0.056	0.064	0.073	0.082
50 %	0.018	0.020	0.024	0.028	0.033	0.039	0.045	0.052	0.059	0.067	0.076	0.085

Tableau de sélection Reflex F

avec soupape de sécurité 3 bars
Volume d'absorption V_N du vase vide en litres
pour une pression d'admission de

Type		0.5 bar	0.8 bar	1.0 bar	1.2 bar	1.5 bar	1.8 bar	2.1 bars
18	I	10	9	7	6	4	2	1.5
24	I	14	12	10	8	6	3	2
Hauteur d'install. max. possible*		2 m	5 m	7 m	9 m	12 m	15 m	18 m

Remarque

Les données relatives dans les tableaux/ diagrammes sont des valeurs indicatives calculées sur la base du côté aspiration du vase d'expansion à membrane. **Un calcul précis doit être effectué en fonction de l'installation.**

Tableau de sélection Reflex N

Type		avec soupape de sécurité 3 bars Volume d'absorption V_N du vase vide en litres pour une pression d'admission de							avec soupape de sécurité 6 bars Volume d'absorption V_N du vase vide en litres pour une pression d'admission de					
		0.5 bar	0.8 bar	1.0 bar	1.2 bar	1.5 bar	1.8 bar	2.1 bars	1.5 bar	2 bars	2.5 bars	3 bars	3.5 bars	4 bars
18/4	I	10	9	7	6	4	2	1.5	8	6	5	4	2	1
25/4	I	14	12	10	8	6	3	2	12	10	8	6	4	3
35/4	I	20	17	14	12	8	5	2.5	17	15	13	10	7	5
50/6	I	25	22	18	15	11	7	3	26	22	19	15	12	8
80/6	I	42	36	30	26	18	11	4	41	36	31	26	20	15
100/6	I	61	54	44	37	27	17	4.5	51	45	38	32	26	19
140/6	I	79	70	57	48	35	22	5	72	63	54	45	36	27
200/6	I	119	106	86	73	53	33	6	103	90	77	64	51	38
250/6	I	142	126	103	87	63	39	7.5	128	112	96	80	64	48
300/6	I	165	146	119	101	73	45	9	154	135	115	96	77	58
400/6	I	210	187	151	128	93	58	11	205	180	154	128	103	77
500/6	I	269	239	194	164	119	74	14	256	224	192	160	128	96
600/6	I	324	288	234	198	144	90	18	308	269	231	192	154	115
800/6	I	420	373	302	257	186	116	22	410	359	308	256	205	154
1000/6	I	525	467	380	321	233	145	28	513	449	385	321	256	192
Hauteur d'install. max. possible*		2 m	5 m	7 m	9 m	12 m	15 m	18 m	12 m	17 m	22 m	27 m	32 m	37 m

* Hauteur d'installation = du milieu du vase d'expansion à membrane jusqu'au point le plus haut du système de chauffage/de l'installation solaire

Exemple de sélection pour installation de chauffage, soupape de sécurité 3 bars:

Installation de chauffage avec radiateurs tubulaires
70/50 °C
Puissance nominale de l'installation 150 kW
Hauteur de l'installation 12 m

$V_A = 150 \cdot 11 l = 1650 l$

$t_m = \frac{70^\circ + 50^\circ}{2} = 60^\circ C \Rightarrow f = 0.017 (1.7\%)$

$x = 2$

Volume d'expansion V_N
1650 litres $\cdot 0.017 \cdot 2 = 56$ litres

Pression d'admission minimum:
Hauteur de l'installation 12 m + 0.3 bar = 1.5 bar
(15 m)

choisi:
Vase d'expansion à membrane, type **Reflex N 250/6**

Réservoir intermédiaire
Volume d'expansion $\cdot 10\%$ = contenance réservoir intermédiaire
56 litres $\cdot 0.10 = 5.6$ litres
choisi:
Réservoir intermédiaire, type **V6**

Exemple de sélection pour installation solaire, soupape de sécurité 6 bars:

Installation avec 6 collecteurs UltraSol® 2 vertical
Hauteur de l'installation 15 m

Pour le volume effectif d'expansion en litres, il faut tenir compte:

1. Volume: Volume des collecteurs et départ à 100 %
Volume de l'installation à 10 %
inclus échangeur de chaleur
2. Volume utile du vase d'expansion à membrane en fonction de la hauteur de l'installation.

6 collecteurs UltraSol® 2 vertical à	2.5 litres	à 100 %	15.2 l
Départ	12.5 litres	à 100 %	12.5 l
Retour	12.5 litres	à 10 %	1.25 l
Echangeur chaleur	37 litres	à 10 %	3.7 l
Volume d'expansion			32.63 l

Pression d'admission min.:
Hauteur de l'installation + 0.3 bar = 1.8 bar (18 m)
La pression d'admission supérieure est choisie dans le tableau: 2 bars
Si le vase d'expansion à membrane est raccordé sur le côté refoulement de la pompe, inclure au calcul la pression de pompe pour éviter la cavitation.
Hauteur de l'installation + pression de la pompe + 0.3 bar

choisi:
Vase d'expansion à membrane, type **Reflex N 80/6**

Réservoir intermédiaire (si, $t_m > 70^\circ C!$)
Contenance des collecteurs = 15.2 litres
choisi: Réservoir intermédiaire, type **V20**

Montage

Réservoirs intermédiaires

- Pour diminuer la température du volume d'expansion, des réservoirs intermédiaires sont incorporés entre l'installation et les vases d'expansion à membrane.
- Les réservoirs intermédiaires protègent la membrane du vase d'expansion à membrane de la charge thermique inadmissible. La température permanente à la membrane de 70 °C ne doit pas être dépassée. Dans les systèmes de froid une température de ≤ 0 °C devrait être évitée afin que la membrane ne gèle pas contre le vase.
- En règle générale 10 à 20 % du volume maximal d'absorption du vase d'expansion à membrane suffisent pour la grandeur du réservoir intermédiaire. La grandeur minimale dépend des conditions de l'installation.
- Pour les installations solaires la contenance doit correspondre au volume total des capteurs.
- Les réservoirs intermédiaires ne doivent pas être isolés.

Vases d'expansion à membrane

- Les vases d'expansion à membrane ne doivent pas être montés dans le voisinage immédiat de pièces rayonnant de la chaleur, telles que tuyaux des gaz de combustion, etc.
- Le vase d'expansion à membrane doit de préférence être raccordé au système de chauffage par la vidange de la chaudière au moyen d'un organe de fermeture dont on peut enlever ou plomber le système de commande. Ainsi en cas de travaux au vase il n'est pas nécessaire de vider toute l'installation.
- Le vase d'expansion à membrane doit de préférence être raccordé du côté de l'aspiration du circulateur sur la conduite de retour. Les conditions de pression dans l'installation sont plus claires et les problèmes de gazéification et de cavitation au circulateur sont pratiquement évités.
- En rapport avec le sac sur le retour il faut en même temps tenir compte du raccordement du vase d'expansion à membrane sur le retour. Lorsque tout d'abord l'eau froide de la chaudière est réchauffée, que la pompe est arrêtée et le mélangeur fermé, l'expansion s'effectue en direction du vase d'expansion à membrane.

Lors du raccordement selon Fig. 1 il peut se produire, malgré le sac sur le retour, que l'eau chaude de la chaudière parvienne dans le retour du chauffage et peut ainsi réchauffer les corps de chauffe.

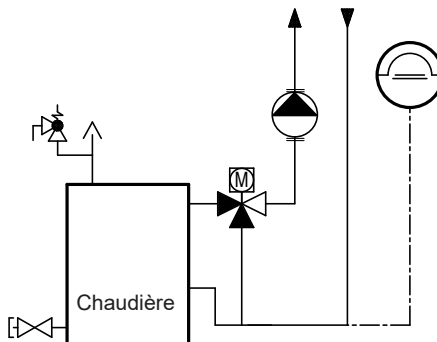


Fig.1 Raccordement faux du vase d'expansion à membrane

- Si le vase d'expansion à membrane est raccordé selon la Fig. 2, l'eau chaude, et par conséquent plus légère, ne peut que monter dans la conduite d'expansion et en aucun cas s'écouler par la partie descendante du sac vers les corps de chauffe.

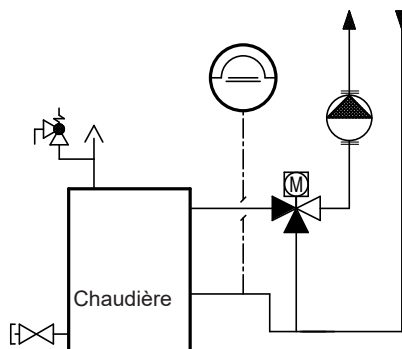
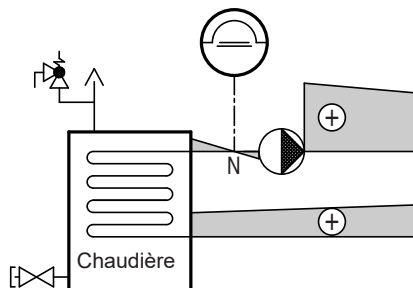


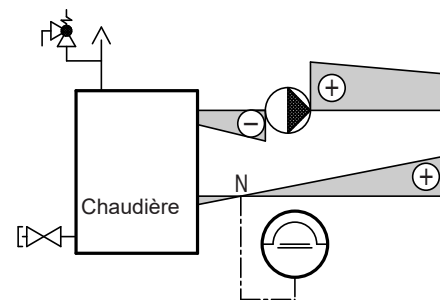
Fig. 2 Raccordement correct du vase d'expansion à membrane: L'expansion concerne le producteur de chaleur

Position favorable du «point neutre» et montage du circulateur ainsi que raccordement du vase d'expansion à membrane

Effectuer le raccordement du vase d'expansion à membrane aussi près que possible du raccord d'aspiration de la pompe. Ainsi, pendant l'exploitation, tout le circuit reste en surpression par rapport à la pression statique.

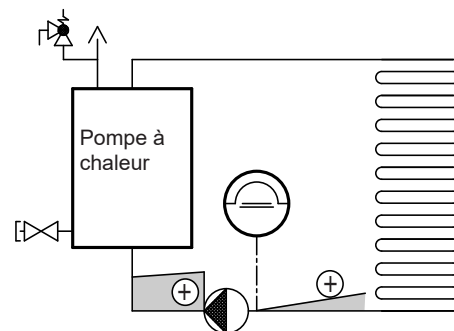


Producteur de chaleur avec forte perte de charge



Producteur de chaleur avec faible perte de charge

Dans les installations à pompes à chaleur et d'autres chauffages à basse température, le circulateur est souvent la partie la plus chaude de l'installation, parce que la chaleur perdue du moteur réchauffe encore plus l'eau de chauffage qui circule dans la pompe, ce qui augmente le risque de dépôts calcaires dans le circulateur. C'est pour cette raison que le montage du circulateur dans la conduite retour plus froide est recommandé dans ces installations.



Collecteur d'impuretés

- Type Rp 1", 1¼", 1½", 2"
- Boîtier en laiton, PN 16
- Pression max. de service 16 bars
- Température max. de service 110 °C
- Filtre en acier inoxydable, maillage 0.5 mm

Livraison

- Collecteur d'impuretés livré emballé séparément



Séparateur de boues avec aimant

MB3/L DN 25-50 FI

- Avec raccordement variable pour tuyauteries verticales ou horizontales
- Soutien magnétique pour augmenter la puissance à l'aide d'un aimant externe amovible.
- Elimination rapide et continue de particules de boue et de poussière ferromagnétiques et non magnétiques des circuits de chauffage ou de refroidissement avec pour fluide eau ou eau/eau glycolée (50/50 %)
- Boîtier en laiton
- Séparation des boues jusqu'à une grandeur de particule de 5 micromètres - séparation et purge des boues par l'insert de tube Spiro sans interruption du fonctionnement
- Avec partie inférieure de boîtier dévissable pour travaux de nettoyage et de révision
- Complet avec robinet de purge.
- Raccord: filetage intérieur
- Pression de service max.: 6 bars
- Température de départ max.: 110 °C
- Avec demi-coques d'isolation en option

Livraison

- Collecteur d'impuretés livré emballé séparément



Séparateur de boues avec aimant

BE DN 50-100 FM

- Séparateur de boues à aimant pour l'élimination continue de particules de boue et de poussière magnétiques et non magnétiques des circuits de chauffage et de refroidissement.
- Avec aimant intégré dans la construction Dry Pocket pour une séparation rapide des particules magnétiques.
- Cône intégré pour la neutralisation du champ magnétique lors de la purge des boues.
- Mécanisme de retrait flexible pour le nettoyage du champ magnétique lors de la purge des boues sans augmentation de la hauteur de montage.
- Fluide eau ou eau/eau glycolée (50/50 %)
- Boîtier en acier St 37.2
- Séparation des boues jusqu'à une grandeur de particule de 5 micromètres - séparation et purge des boues par l'insert de tube Spiro et des aimants sans interruption du fonctionnement, complet avec robinet de purge.
- Raccord: PN 16, bride à souder
- Pression de service max.: 10 bars
- Température de départ max.: 110 °C
- En option: coques d'isolation

Livraison

- Collecteur d'impuretés livré emballé séparément



Filtre de protection de l'eau du système FGM025...050-200

- Pour filtrer l'eau de chauffage et l'eau de refroidissement, avec pouvoir de filtration élevé des particules de corrosion et de l'encrassement sans perte de charge notable.
- Pour le montage horizontal dans le retour
- Composé de:
 - Tête du filtre et pot en laiton
 - Insert magnétique (néodyme nickelé)
 - 2 manomètres
- Très grande surface de filtration en acier inoxydable
- Finesse du filtre 200 µm
- Avec robinet de vidange
- Raccords Rp 1" et 2": filetage intérieur avec robinets d'arrêt et raccord union à visser (sortie)
- Température de l'eau: 90 °C max.
- Avec coques d'isolation étanches à la diffusion de vapeur



FF050-200

- Boîtier et couvercle en fonte grise GGG-50
- Couvercle avec bouchon mécanique
- Panier filtrant en inox
- Joint de couvercle en NBR
- 2 inserts magnétiques (néodyme nickelé)
- 2 manomètres
- Très grande surface de filtration en acier inoxydable
- Finesse du filtre 200 µm
- Avec robinet de remplissage et de vidange
- Raccords bride DN 50

Station de remplissage pour installation de chauffage

- Type: FS-BA15-3/4"
- Pour le raccordement à demeure avec une installation de chauffage selon DIN EN 1717 avec homologation DIN DVGW, composée de:
 - Obturation, séparateur de système BA, réducteur de pression, collecteur d'impuretés, manomètre, indicateur d'écoulement
- Visserie pour raccords 3/4"
- Pression de service max.: 10 bars
- Min. pression d'entrée: 1.5 bar
- Pression de sortie: 0.5-4 bars
- Indicateur d'écoulement: DN 40
- Perte de charge: 1.1 bar
- Capacité max. de remplissage: 1270 l/h
- Température d'entrée max.: 30 °C
- Température de sortie max.: 65 °C

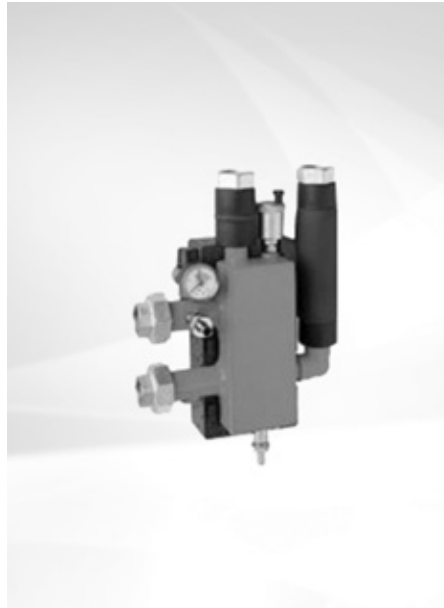


Livraison

- Station de remplissage livrée emballée séparément

Séparateurs hydrauliques avec dégazeur MHK (25), MHK (32)

- Séparateur d'air et de gaz avec collecteur d'impuretés et à boue, pour le dégazage et la décantation permanente des médiums de chauffage
- Avec séparateur hydraulique pour le découplage des débits dans la chaudière
- Réservoir sous pression en acier soudé avec brides de raccordement, écrous-raccords et joints
- Ouverture de nettoyage dans le fond
- Purgeur automatique avec blocage automatique et dispositif de vidange
- Carrosserie y compris isolation thermique



Armatures



Collecteur d'impuretés

Boîtier en laiton, PN 16
 Température de service max. 110 °C
 Filtre en acier inoxydable, maillage 0.5 mm

	Raccord pouces	Valeur kv m³/h
DN 25	Rp 1"	7.8
DN 32	Rp 1¼"	15
DN 40	Rp 1½"	21
DN 50	Rp 2"	34

N° d'art.

CHF

2046 978	97.–
2046 980	129.–
2046 982	162.–
2046 984	216.–



Séparateur de boues avec aimant

MB3/L DN 25-50

Élimination rapide et continue de particules de boue et de poussière ferromagnétiques et non magnétiques.

Boîtier laiton
 Séparation des boues jusqu'à une grandeur de particule de 5 micromètres.
 Pression de service: max. 6 bars
 Température de départ: max. 110 °C

Type	Raccord pouces	Débit volumique pour 1.0 m/s vitesse d'écoulement m³/h
MB3 DN 25	Rp 1"	2.0
MBL DN 32	Rp 1¼"	3.6
MBL DN 40	Rp 1½"	5.0
MBL DN 50	Rp 2"	7.5

2062 165	325.–
2062 166	417.–
2062 167	476.–
2062 168	1'005.–



Isolations pour séparateur de boues

MB3/L DN 25-50

Type	adapté à séparateur de boues	Matériel
TUR100	MB3 DN 25	EPP
TUR125	MBL DN 32	EPP
TUR150	MBL DN 40	EPP
TUR200	MBL DN 50	EPP

2062 191	32.–
2062 192	52.–
2062 245	44.–
2062 246	49.–



Séparateur de boues avec aimant

BE DN 50-100 FM

Séparateur de boues à aimant pour l'élimination continue de particules de boue et de poussière magnétiques et non magnétiques des circuits de chauffage et de refroidissement.

Boîtier en acier (St 37.2)
 Séparation des boues jusqu'à une grandeur de particule de 5 micromètres.

Raccord: PN 16, bride à souder
 Pression de service: max. 10 bars
 Température de départ: max. 110 °C

Type	Raccord	Débit volumique pour 1.5 m/s vitesse d'écoulement m³/h
BE DN 50 FM	DN 50	12.5
BE DN 65 FM	DN 65	20.0
BE DN 80 FM	DN 80	27.0
BE DN 100 FM	DN 100	47.0

2062 169	1'525.–
2062 170	1'970.–
2062 171	2'530.–
2062 172	2'680.–



**Isolations pour séparateur de boues
BE DN 50-100 FM**

Type	adapté à séparateur de boues	Matériel
TB050	BE 50 FM - BE 65 FM	PUR
TB080	BE 80 FM - BE100 FM	PUR

N° d'art.

CHF

2050 617

237.-

2050 618

354.-



**Filtre de protection de l'eau du système
FGM025...050-200**

Pour filtrer l'eau de chauffage et l'eau de refroidissement, avec pouvoir de filtration élevé des particules de corrosion et de l'encrassement sans perte de charge notable.

Pour le montage horizontal dans le retour

Composé de:

- tête du filtre et pot en laiton
- insert magnétique (néodyme nickelé)
- 2 manomètres
- très grande surface de filtration en acier inoxydable
- finesse du filtre 200 µm
- avec robinet de vidange
- raccords Rp 1" et 2": filetage intérieur avec robinets d'arrêt et raccord union à visser (sortie)
- température de l'eau: max. 90 °C
- avec coques d'isolation étanches à la diffusion de vapeur



FF050-200

Boîtier et couvercle en fonte grise GGG-50

Couvercle avec bouchon mécanique

- Panier filtrant en inox
- Joint de couvercle en NBR
- 2 inserts magnétiques (néodyme nickelé)
- 2 manomètres
- Très grande surface de filtration en acier inoxydable
- Finesse du filtre 200 µm
- Avec robinet de remplissage et de vidange
- Raccords bride DN 50

Type	Raccord	Débit volumique pour perte de charge $\Delta p < 0.1 \text{ bar}$ m^3/h
FGM025	Rp 1"	5.5
FGM050	Rp 2"	7.2
FF050	DN 50	18.0

6058 256

1'080.-

6058 257

1'390.-

2076 376

2'225.-



Groupe de remplissage FS-BA15-3/4"
 pour le raccordement stationnaire à l'installation de chauffage selon DIN EN 1717 avec homologation DIN DVGW
 Boîtier laiton
 Composé de dispositif d'obturation, séparateur de système BA, réducteur de pression, collecteur d'impuretés, manomètre, indicateur d'écoulement y c. vis de raccordement 3/4"
 Pression de service: max. 10 bar
 Pression d'entrée: min. 1.5 bar
 Pression de sortie: 0.5-4 bar
 Indicateur d'écoulement: DN 40
 Perte de charge: 1.1 bar
 Débit de remplissage: max. 1270 l/h
 Température d'entrée: max. 30 °C
 Température de sortie: max. 65 °C

N° d'art. CHF

6017 054 791.-



Purgeur rapide verrouillable 3/8"
 avec couvercle amovible pour inspection
 Boîtier et couvercle en laiton CW617N
 Flotteur en polyéthylène
 Joint entre récipient et couvercle avec joint en polyamide renforcé
 Raccord G 3/8" DIN-ISO228/1
 Pression de service maximale: 12 bars
 Température de service maximale: 160 °C
 Convient également pour eau avec additifs (glycol jusqu'à 50 %)
 Avec vanne d'arrêt automatique avec casse-vide en laiton CW617N
 Joint en FKM, casse-vide en polymère thermorésistant
 Ressort en acier inoxydable

2054 183 22.-



Purgeur rapide verrouillable G 1/2"
 avec couvercle amovible pour inspection
 Boîtier et couvercle en laiton CW617N
 Flotteur en polyéthylène
 Joint entre récipient et couvercle avec joint en polyamide renforcé
 Raccord G 1/2" DIN-ISO228/1
 Pression de service maximale: 12 bars
 Température de service maximale: 160 °C
 Convient également pour eau avec additifs (glycol jusqu'à 50 %)
 Avec vanne d'arrêt automatique avec casse-vide en laiton CW617N
 Joint en FKM, casse-vide en polymère thermorésistant
 Ressort en acier inoxydable

2024 763 23.-



Jeu de sécurité
 Complet avec soupape de sécurité (3 bars), manomètre et purgeur avec obturation.
 Raccordement avec filetage intérieur

DN 15-1" jusqu'à 50 kW	641 184	118.-
DN 20-1" jusqu'à 100 kW	6014 390	183.-
DN 25-1" jusqu'à 200 kW	6018 709	314.-
DN 32-1 1/4" jusqu'à 350 kW	6018 710	423.-

Séparateurs hydrauliques avec dégazeur



MHK (25), MHK (32)
entièrement isolé thermiquement et carrossé, y compris écrous-raccords et joints (adapté au distributeur mural de module Hoval). Automate de purge avec dispositif automatique d'obturation et équipement de vidange dans le fond.

Séparateur hydraulique
type

- MHK (25)
- MHK (32)

N° d'art.

CHF

242 880

700.-

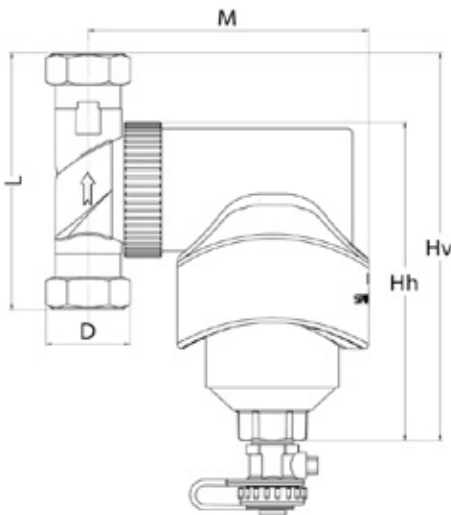
242 881

870.-

**Séparateur de boues avec aimant MB3/L
DN 25-50 FI**

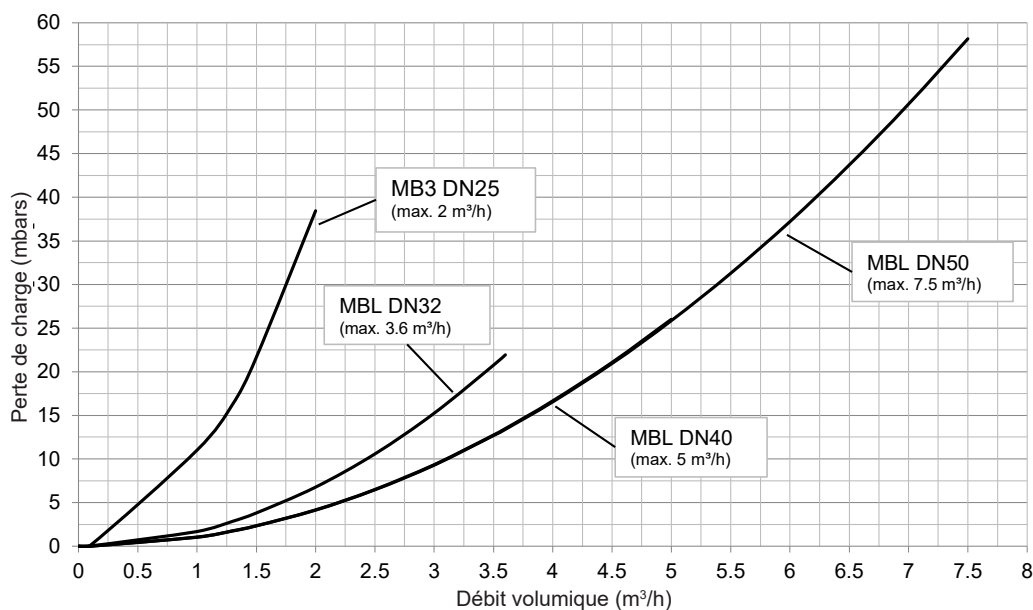
(Cotes en mm)

- Avec raccordement variable pour tuyauteries verticales ou horizontales
- Soutien magnétique pour augmenter la puissance à l'aide d'un aimant externe amovible.
- Élimination rapide et continue de particules de boue et de poussière ferromagnétiques et non magnétiques des circuits de chauffage ou de refroidissement avec pour fluide eau ou eau/eau glycolée (50/50 %)
- Boîtier en laiton
- Séparation des boues jusqu'à une grandeur de particule de 5 micromètres - séparation et purge des boues par l'insert de tube Spiro sans interruption du fonctionnement
- Avec partie inférieure de boîtier dévissable pour travaux de nettoyage et de révision
- Complet avec robinet de purge.
- Raccord: filetage intérieur
- Pression de service max.: 6 bars
- Température de départ max.: 110 °C
- Avec demi-coques d'isolation en option



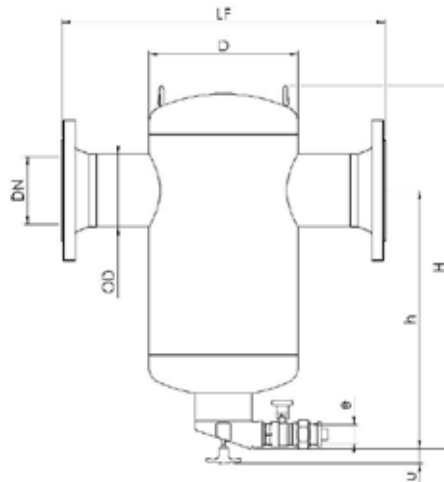
Type	Raccord	Dimensions					Volume l	Poids kg	Débit volumique max. à 1 m/s m³/h	Perte de charge mbars
		D pouces	L mm	M mm	Hh mm	Hv mm				
MB3 DN25	Rp 1"	90	120	148	164	0.39	2.30	2.0	38	
MBL DN32	Rp 1¼"	128	138	210	224	0.75	3.57	3.6	22	
MBL DN40	Rp 1½"	128	141	210	224	0.75	3.67	5.0	58	
MBL DN50	Rp 2"	128	148	210	224	0.75	3.85	7.5	58	

Diagramme de pertes de charge



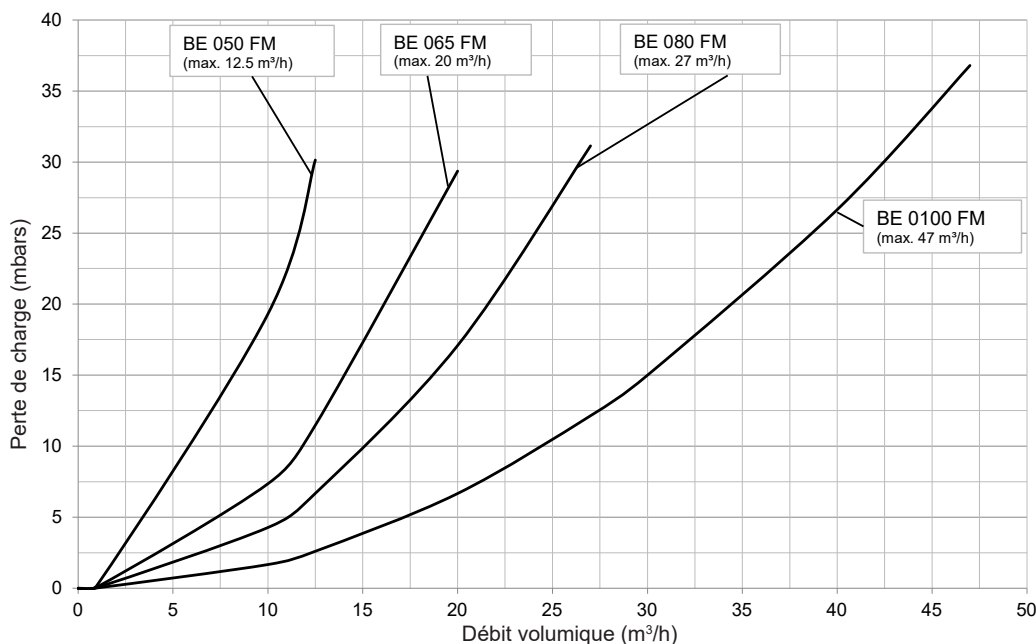
Séparateur de boues avec aimant BE
DN 50-100 FM
 (Cotes en mm)

- Séparateur de boues à aimant pour l'élimination continue de particules de boue et de poussière magnétiques et non magnétiques des circuits de chauffage et de refroidissement.
- Avec aimant intégré dans la construction Dry Pocket pour une séparation rapide des particules magnétiques.
- Cône intégré pour la neutralisation du champ magnétique lors de la purge des boues.
- Mécanisme de retrait flexible pour le nettoyage du champ magnétique lors de la purge des boues sans augmentation de la hauteur de montage.
- Fluide eau ou eau/eau glycolée (50/50 %)
- Boîtier en acier St 37.2
- Séparation des boues jusqu'à une grandeur de particule de 5 micromètres - séparation et purge des boues par l'insert de tube Spiro et des aimants sans interruption du fonctionnement, complet avec robinet de purge.
- Raccord: PN 16, bride à souder
- Pression de service max.: 10 bars
- Température de départ max.: 110 °C
- En option: coques d'isolation



Type	Raccord	Dimensions							Volume	m	Débit volumique max. à 1.5 m/s	Perte de charge
		OD mm	H mm	h mm	D mm	LF mm	e pouces	u mm				
BE DN050 FM	DN 50	60.3	449	319	159	350	1"	23	5	15	12.5	30
BE DN065 FM	DN 65	76.1	449	311	159	350	1"	23	5	16	20	29
BE DN080 FM	DN 80	88.9	570	418	219	470	1"	23	17	26	27	31
BE DN100 FM	DN 100	114.3	570	406	219	475	1"	23	17	28	47	37

Diagramme de pertes de charge



Filtre de protection de l'eau du système

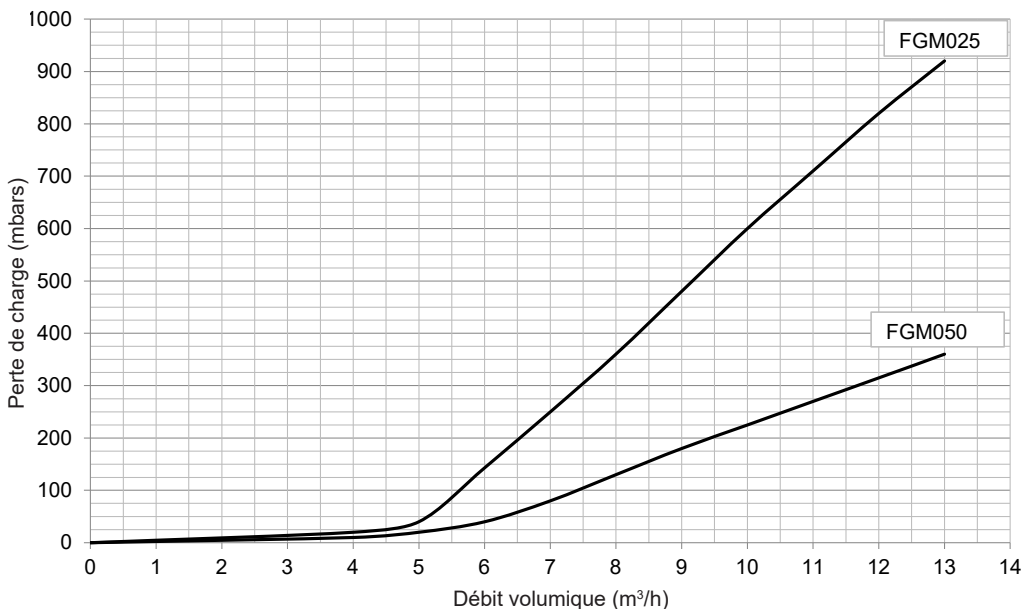
FGM025...050-200

(Cotes en mm)

- Pour filtrer l'eau de chauffage et l'eau de refroidissement, avec pouvoir de filtration élevé des particules de corrosion et de l'encrassement sans perte de charge notable.
- Pour le montage horizontal dans le retour
- Composé de:
 - Tête du filtre et pot en laiton
 - Insert magnétique (néodyme nickelé)
 - 2 manomètres
- Très grande surface de filtration en acier inoxydable
- Finesse du filtre 200 µm
- Avec robinet de vidange
- Raccords Rp 1" et 2": filetage intérieur avec robinets d'arrêt et raccord union à visser (sortie)
- Température de l'eau: 90 °C max.
- Avec coques d'isolation étanches à la diffusion de vapeur

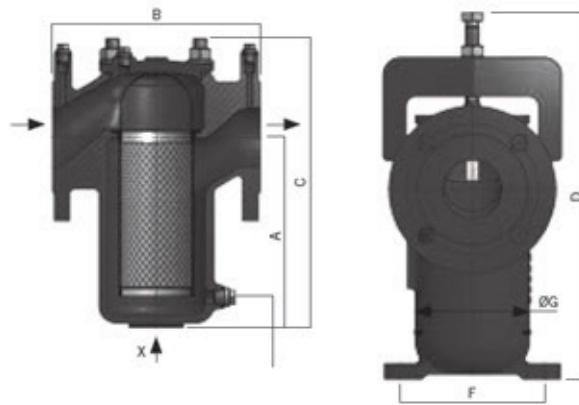
Type	Aspiration/évacuation pouces	Dimensions		Poids kg
		Longueur de montage (sans filetage) mm	Hauteur totale avec manomètre mm	
FGM025	Rp 1"/G 1"	240	420	6.8
FGM050	Rp 2"/G 2"	240	420	6.9

Diagramme de pertes de charge



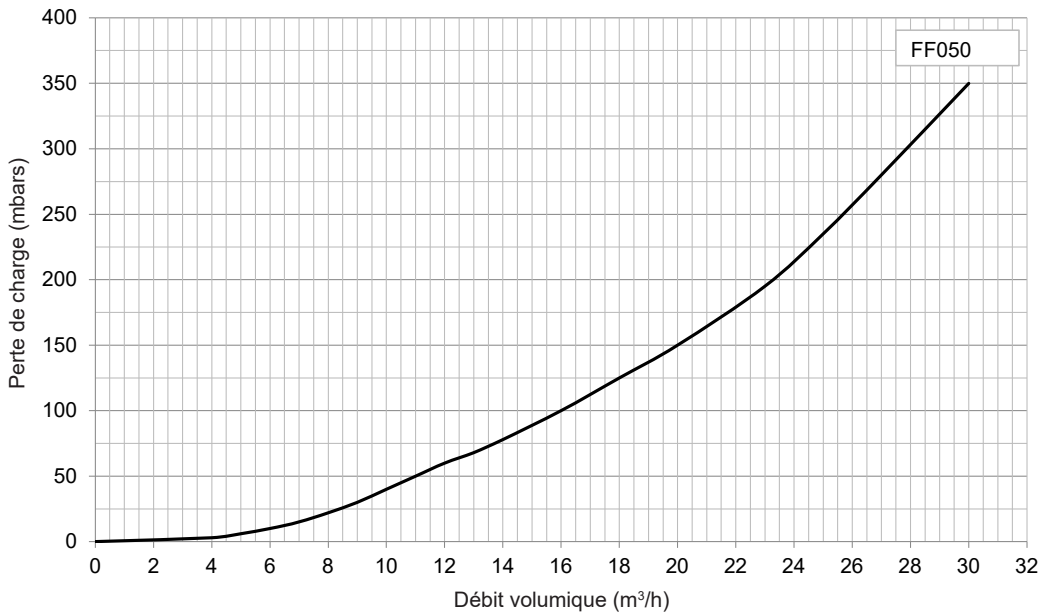
Filtre de protection de l'eau du système FF050-200
(Cotes en mm)

- Boîtier et couvercle en fonte grise GGG-50
- Couvercle avec bouchon mécanique
- Panier filtrant en inox
- Joint de couvercle en NBR
- 2 inserts magnétiques (néodyme nickelé)
- 2 manomètres
- Très grande surface de filtration en acier inoxydable
- Finesse du filtre 200 µm
- Avec robinet de remplissage et de vidange
- Raccords bride DN 50



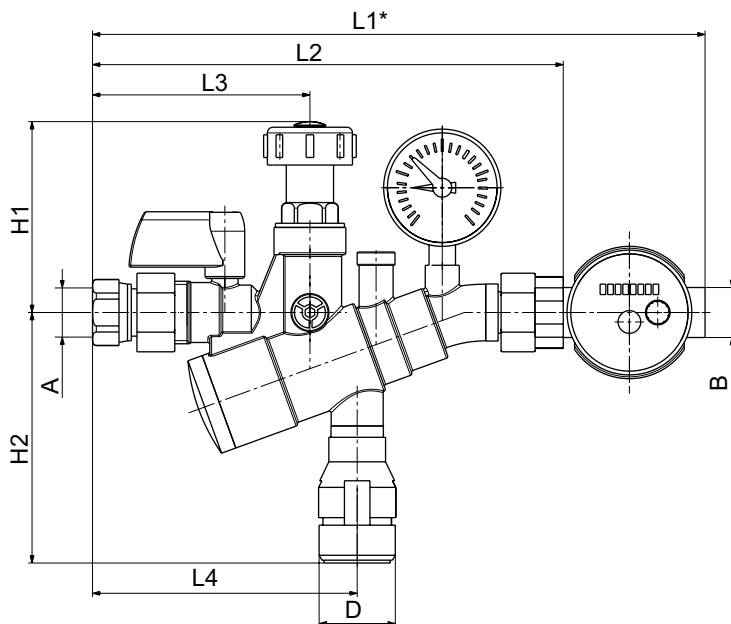
Type	Raccord	Dimensions							Longueur de montage totale mm
		G mm	A mm	B mm	C mm	D mm	Clapets de fermeture mm	Contre-bridés mm	
FF050	DN 50	102	164	535	250	340	47	45	524

Diagramme de pertes de charge



Groupe de remplissage pour installations de chauffage
(Cotes en mm)

- Type: FS-BA15-3/4"
- Pour le raccordement à demeure avec une installation de chauffage selon DIN EN 1717 avec homologation DIN DVGW, composé de: obturation, séparateur de système BA, réducteur de pression, collecteur d'impuretés, manomètre, indicateur d'écoulement
- Visserie pour raccords 3/4"
- Pression de service max.: 10 bars
- Pression d'entrée min.: 1.5 bar
- Pression de sortie 0.5-4 bars
- Indicateur d'écoulement: DN 40
- Perte de charge: 1.1 bar
- Capacité max. de remplissage: 1270 l/h
- Température d'entrée max.: 30 °C
- Température de sortie max.: 65 °C

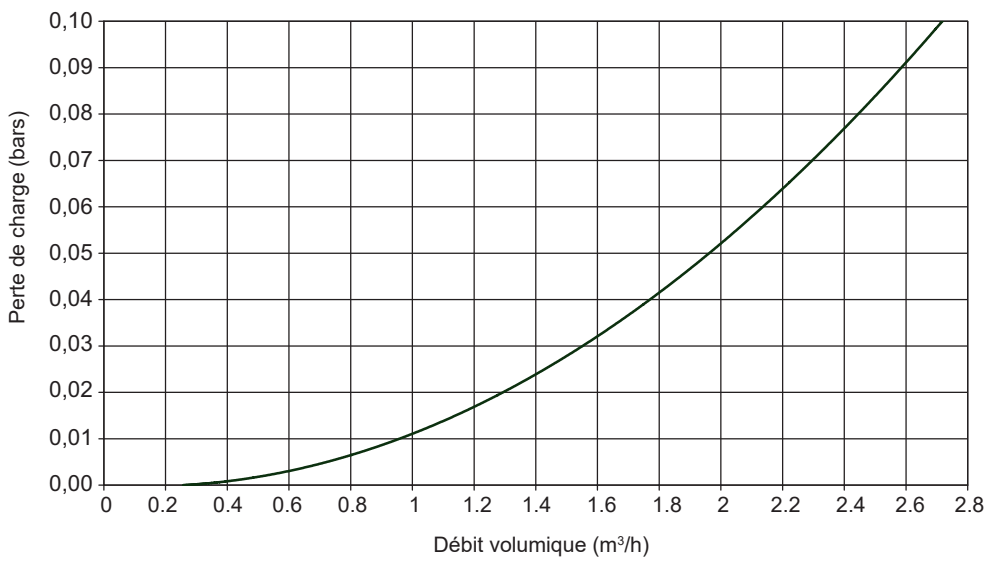


Type	A	B	D	L1	L2	L3	L4	H1	H2
	pouces	pouces	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
FS-BA15-3/4"	Rp 3/4" int.	R 3/4" ext.	40	324	249	115	140	101	133

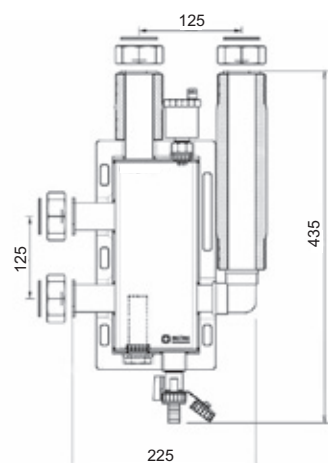
Séparateurs hydrauliques MHK (25,32)

Type		(25)	(32)
• Puissance pour $\Delta t = 20\text{ K}$	kW	50	70
• Débit de refoulement	m ³ /h	2	3
• Pertes de charge		voir courbe caractéristique de débit	
• Dimensions de raccordement		Rp 1½"	Rp 2"
• Ouverture de nettoyage		1"	1"
• Dispositif de vidange		1"	1"
• Dispositif de rinçage		-	-
• Manchon avec douille pour sonde de température		-	-
• Manchon pour collecteur de magnétite		2 x ¾"	2 x ¾"
• Pressions de service/d'essai	bars	6 / 9	6 / 9
• Température de service max.	°C	110	110

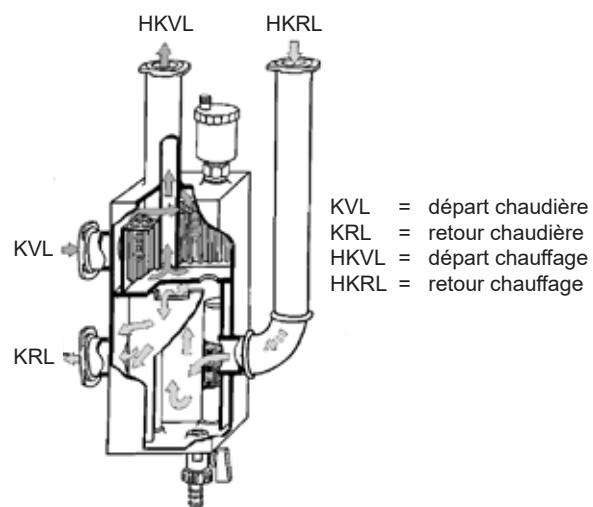
Courbe caractéristique de débit
Séparateurs hydrauliques MHK (25), MHK (32)



Séparateurs hydrauliques MHK (25), MHK (32)



Technique de raccordement
Séparateurs hydrauliques MHK (25), MHK (32)



Echangeur de chaleur à plaques Danfoss

- Echangeur de chaleur à plaques doté de la nouvelle technologie Micro Plate™
- Une nouvelle gravure de plaque pouvant transférer la chaleur plus efficacement avec une moindre perte de charge et une plus longue durée de vie
- Echangeur de chaleur avec brasage fort au cuivre (XB37... à l'acier inoxydable) brasé sous vide pour applications de chauffage et frigorifiques avec homologation selon DGRL97/23/CE
- Pression de service: max. 25/16 bars
- Température min./max.: -10/180 °C
- Convient à l'eau de circulation/eau glycolée avec jusqu'à 50 % de glycol, mélange eau-propylèneglycol-éthylèneglycol, solutions eau-éthanol et autres agents caloporteurs appropriés
- Type de raccordement: filetage extérieur cylindrique selon DIN ISO 228/1
- Plaques en acier inoxydable, matériau 1.4404



Echangeur de chaleur à plaques Sondex

- Echangeur de chaleur à plaques SONDEX® vissé
- Composé de plaques de transfert thermique profilées tendues ensemble entre les plaques de support et de serrage à l'aide de boulons de serrage et fixées sur les barres de support inférieure et supérieure
- Avec profilé de support supplémentaire pour un montage et un démontage parfaits de la plaque de serrage mobile et de l'ensemble des plaques
- Utilisation uniquement de joints sans colle selon le procédé SONDER LOCK ou HANG ON (changement de joints facile sur place)
- Cadre en acier, apprêté et peint en bleu (RAL 5010)
- Fabriqué selon le système d'assurance qualité DS/EN ISO 9001:2000 et conformément à la directive relative aux équipements sous pression PED 2014/68/UE
- Essai de pression et contrôle de l'étanchéité avec certificat d'usine compris
- Pression de service: max. 10 bars
- Température de service: 90/110 °C
- Matériau des plaques: 0.5 mm AISI 316
- Matériau des joints: NITRILE HT HANG ON (H)
- Y compris: fixation pour échangeur de chaleur à plaques vissé, comme pied stable



Les échangeurs de chaleur à plaques brasés XB, S...A sont conçus pour l'utilisation dans les installations de chauffage à distance, pour les techniques de climatisation et de chauffage ainsi que pour la production d'eau sanitaire. Essai de type conformément à la directive relative aux appareils sous pression (PED)

Type	XB06L-1	XB12L-1	XB52M-1	XB61L-1	XB37L-1	XB37M-1	S8A IG16	S8A IT10	S14A	S19A
Technologie MicroPlate™	x									
SONDEX® (vissé) ¹⁾							x			
Pression de service max. [bars]	25					16	10			
Température du fluide max. [°C]	180						90	110		
Température du fluide min. [°C]	-10						-20			
Liquide acheminé	eau du circuit/mélanges eau-glycol jusqu'à 50 %									
Volume par canal [l]	0.025	0.045	0.163	0.239	0.102	0.07	0.21	0.35	0.60	
Taille de raccord filetage extérieur	G ¾"	G 1¼"	G 2"		G 1"		DN 32	DN 50	DN 65	
Matériau plaques/raccords	acier inoxydable, désignation 1.4404 (AISI 316L)									
Matériau soudure/raccords ¹⁾	cuivre					inox	Nitril HT HANG ON (H)			
Isolation thermique	isolation thermique en mousse dure PU, 2 pièces, résistante aux températures jusqu'à 130 °C (à court terme jusqu'à 150 °C)						sur site			

**Exemple de lecture:**

XB37 = type
M = variante
-1- = nombre de canaux
40 = nombre de plaques

Echangeur de chaleur à plaques Danfoss

Type	Raccord	N° d'art.	CHF
XB06L-1-16	G 3/4"	2080 139	208.-
XB06L-1-20	G 3/4"	2080 140	239.-
XB06L-1-26	G 3/4"	2080 141	288.-
XB06L-1-30	G 3/4"	2080 142	321.-
XB06L-1-36	G 3/4"	2080 143	355.-
XB06L-1-50	G 3/4"	2080 144	429.-
XB12L-1-20	G 1 1/4"	2080 152	289.-
XB12L-1-26	G 1 1/4"	2080 153	336.-
XB12L-1-30	G 1 1/4"	2080 147	393.-
XB12L-1-36	G 1 1/4"	2080 148	417.-
XB12L-1-40	G 1 1/4"	2080 120	480.-
XB12L-1-50	G 1 1/4"	2080 149	529.-
XB12L-1-70	G 1 1/4"	2080 150	705.-
XB12L-1-80	G 1 1/4"	2080 151	820.-
XB37M-1-20	G 1"	2080 154	1'250.-
XB37M-1-26	G 1"	2080 155	1'530.-
XB37M-1-30	G 1"	2080 156	1'720.-
XB37M-1-36	G 1"	2080 157	2'000.-
XB37M-1-40	G 1"	2080 158	2'190.-
XB37M-1-50	G 1"	2080 159	2'660.-
XB37M-1-70	G 1"	2080 160	3'600.-
XB37M-1-80	G 1"	2080 161	4'080.-
XB37L-1-100	G 1"	2080 162	5'020.-
XB52M-1-90	G 2"	2080 121	2'365.-
XB52M-1-110	G 2"	2080 145	2'745.-
XB52M-1-140	G 2"	2080 146	3'275.-
XB61L-SB-1-40	G 2"	2080 135	1'455.-
XB61L-SB-1-50	G 2"	2080 136	1'610.-
XB61L-SB-1-60	G 2"	2080 137	1'775.-
XB61L-SB-1-70	G 2"	2080 122	1'930.-
XB61L-SB-1-80	G 2"	2080 138	2'115.-

**Echangeur de chaleur à plaques Sondex**

Type	Raccord	N° d'art.	CHF
S8A-IT10-18-TL	DN 32	2080 181	1'675.-
S8A-IT10-22-TL	DN 32	2080 182	1'770.-
S8A-IT10-36-TL	DN 32	2080 183	2'055.-
S8A-IG16-60-TL	DN 32	2080 184	2'730.-
S14A-ST16-50-TL	DN 50	2080 185	3'220.-
S14A-ST16-72-TL	DN 50	2080 186	4'150.-
S19A-IG16-86-TL	DN 65	2080 187	5'370.-
S19A-IG16-152-TL	DN 65	2080 188	7'710.-

Accessoires

**Isolation thermique pour échangeurs de chaleur à plaques**

Matériau: polyuréthane (PU)
Conductivité thermique: 0.035 W/mK
Epaisseur: 20 mm

Convenant aux échangeurs de chaleur à plaques type	Nombre de plaques variante		
	H	M	L
XB06			08-26
XB06			30-48
XB06			50
XB12	10-52	10-40	10-36
XB12	60-100	50-92	40-72
XB12	110-140	100-110	80-100
XB52		72-104	
XB52		106-140	

Remarque:

pas pour applications de refroidissement

Isolation thermique pour échangeurs de chaleur à plaques

Matériau: laine minérale
Conductivité thermique: 0.029 W/mK
Epaisseur: 30 mm

Convenant aux échangeurs de chaleur à plaques type	Nombre de plaques variante		
	H	M	L
XB61	30-90	30-90	30-50
XB61	91-160	71-120	51-100

Remarque:

pas pour applications de refroidissement

**Jeu de raccords vissés pour échangeurs de chaleur à plaques**

comprenant deux extrémités avec écrous-raccords et joints
Matériau: laiton

Convenant aux échangeurs de chaleur à plaques type	Raccord pouces
XB04, XB06, XB24	G 3/4" E - G 1" E
XB12	G 1 1/4" E - G 1" E
XB12	G 1 1/4" E - G 1 1/2" E

Remarque:

deux sets sont nécessaires.

**Set avec 2 extrémités à souder G 2" A/ DN 40 avec écrous-raccords et joints**

convient aux types:
XB51, 52, 59 M-1, 61-SB-1
Diamètre: 1 1/2"
Pression de service: max. 25 bars
Matériau: 1.0308

Remarque:

deux sets sont nécessaires.

N° d'art.

CHF

2080 123	139.–
2080 124	142.–
2083 874	256.–
2080 125	136.–
2080 126	142.–
2080 127	147.–
2080 128	197.–
2083 875	378.–

2080 129	735.–
2080 130	769.–

2080 131	64.–
2080 132	83.–
2080 133	96.–

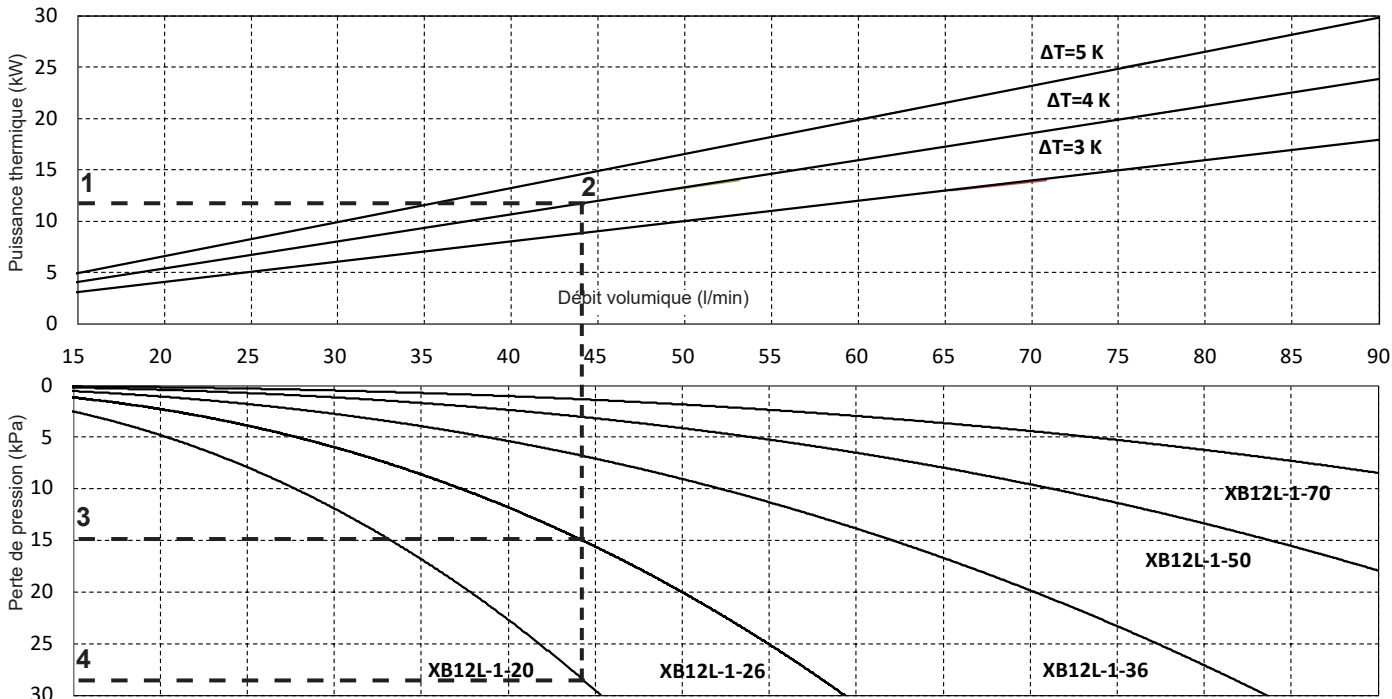
2080 134	141.–
----------	-------

Recommandation de sélection pour échangeur de chaleur à plaques

Chauffage < 30 kW, ΔT 5/4/3 K (par ex. côté primaire 39/33 °C, côté secondaire 35/29 °C avec ΔT 4 K)
Circuit primaire (30 % propylèneglycol)

Remarque

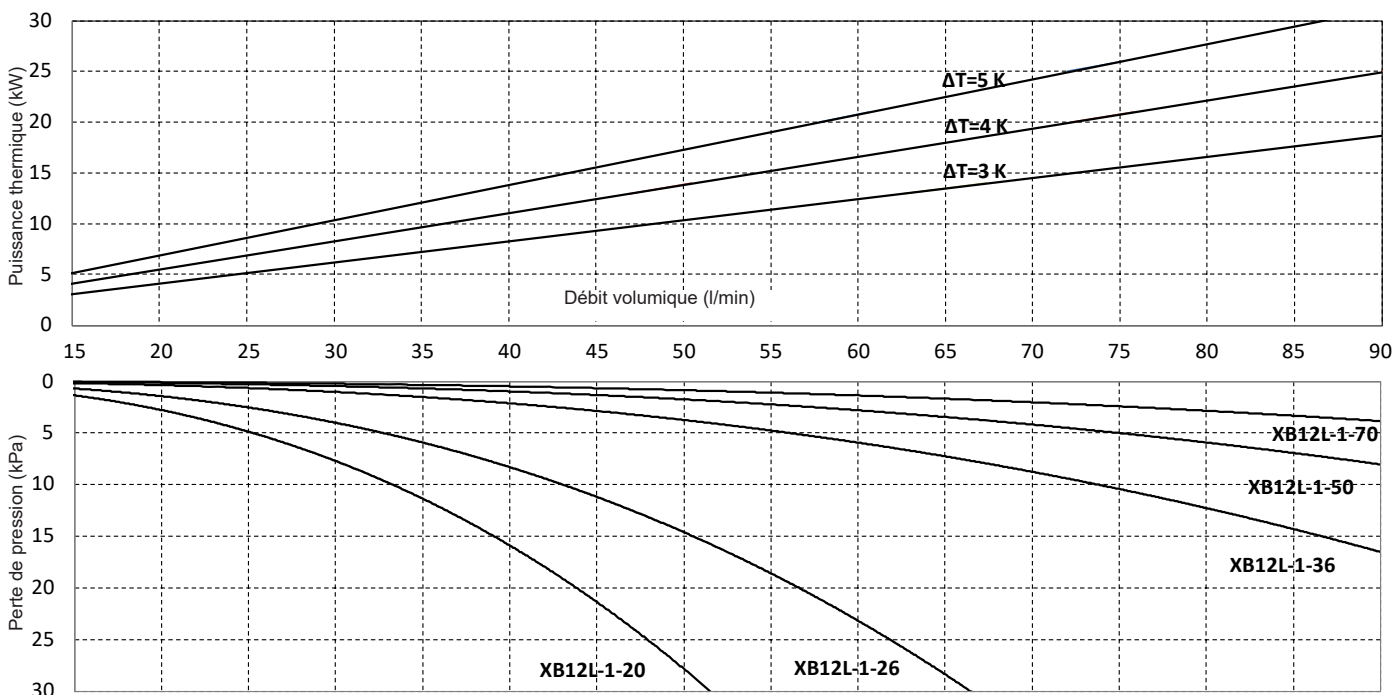
Les diagrammes ci-dessous servent uniquement au choix préalable d'un échangeur de chaleur à plaques adapté. Un dimensionnement plus précis est recommandé avant d'effectuer la commande.



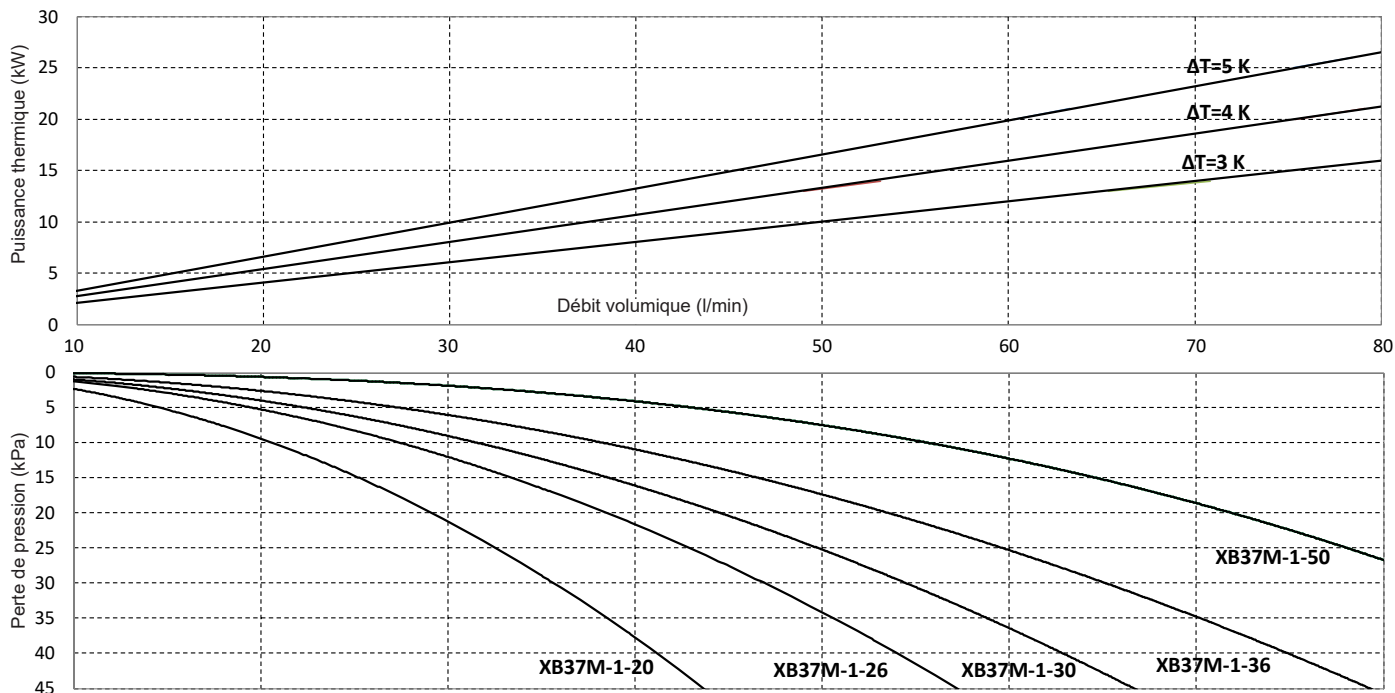
Exemple de sélection:

Pour une puissance thermique d'env. 12 kW (1) et un ΔT souhaité de 4 K (2), il est possible d'utiliser l'échangeur de chaleur à plaques XB12L-1-26 pour une perte de charge d'env. 15 kPa (3) ou XB12L-1-20 pour une perte de charge d'env. 28 kPa (4).

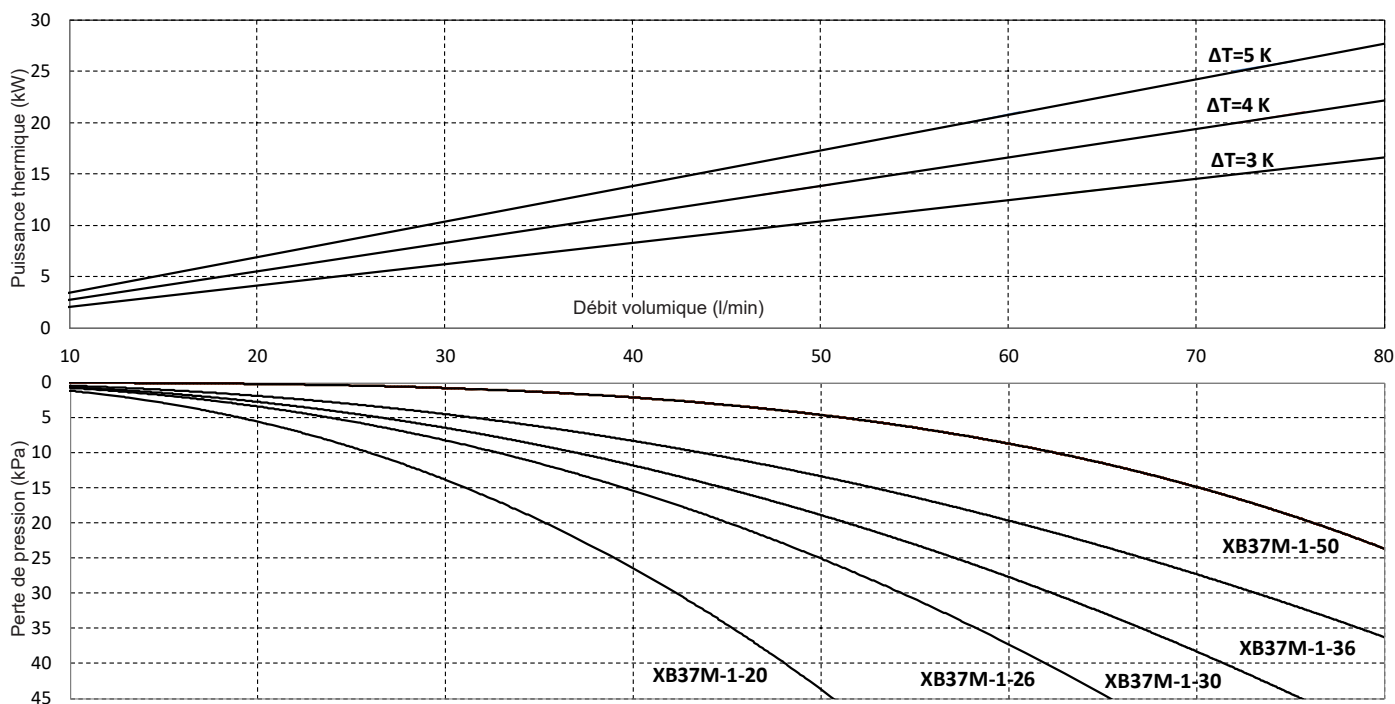
Circuit secondaire (eau)



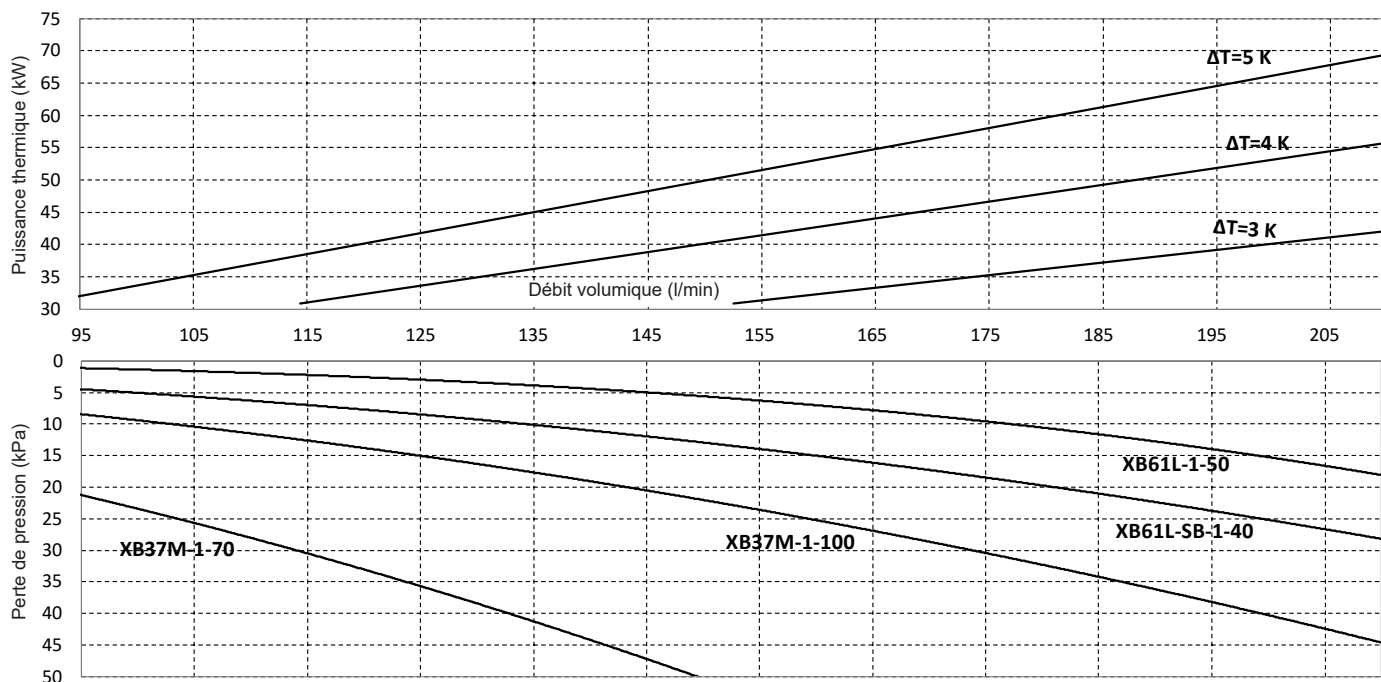
Chauffage < 30 kW
Circuit primaire (30 % propylène glycol)



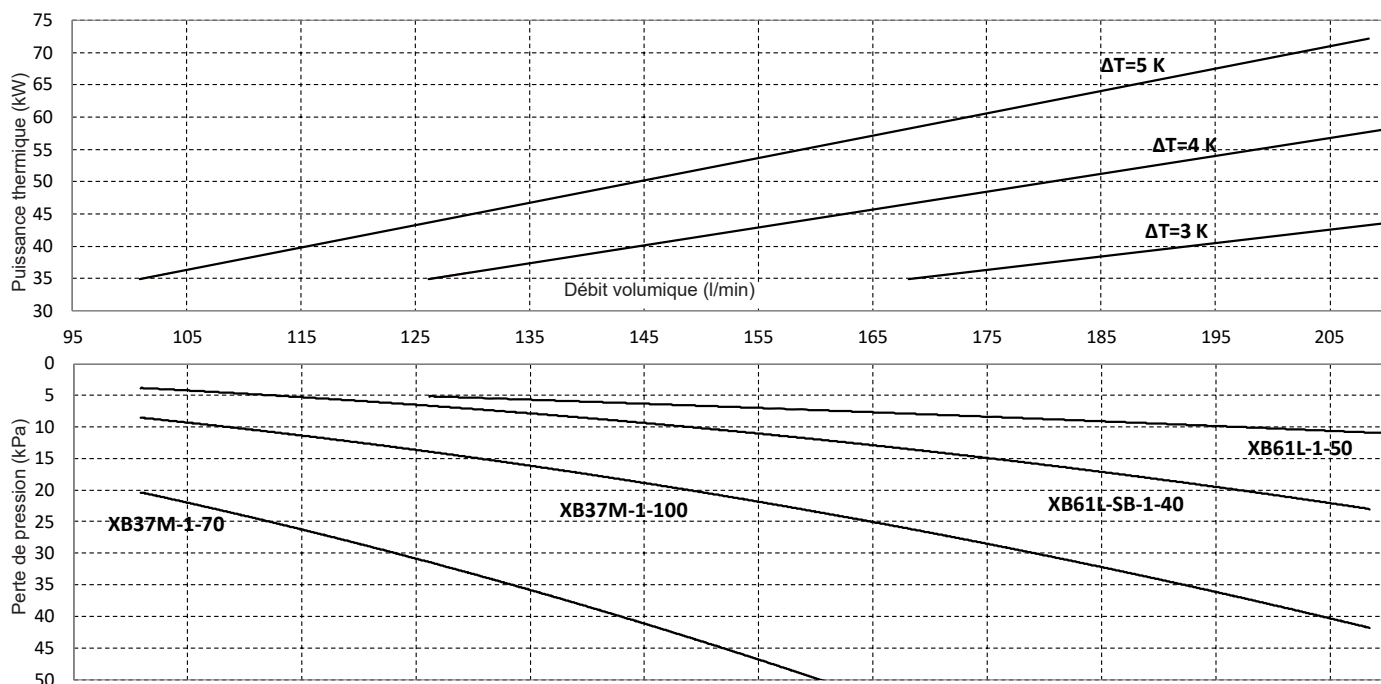
Circuit secondaire (eau)



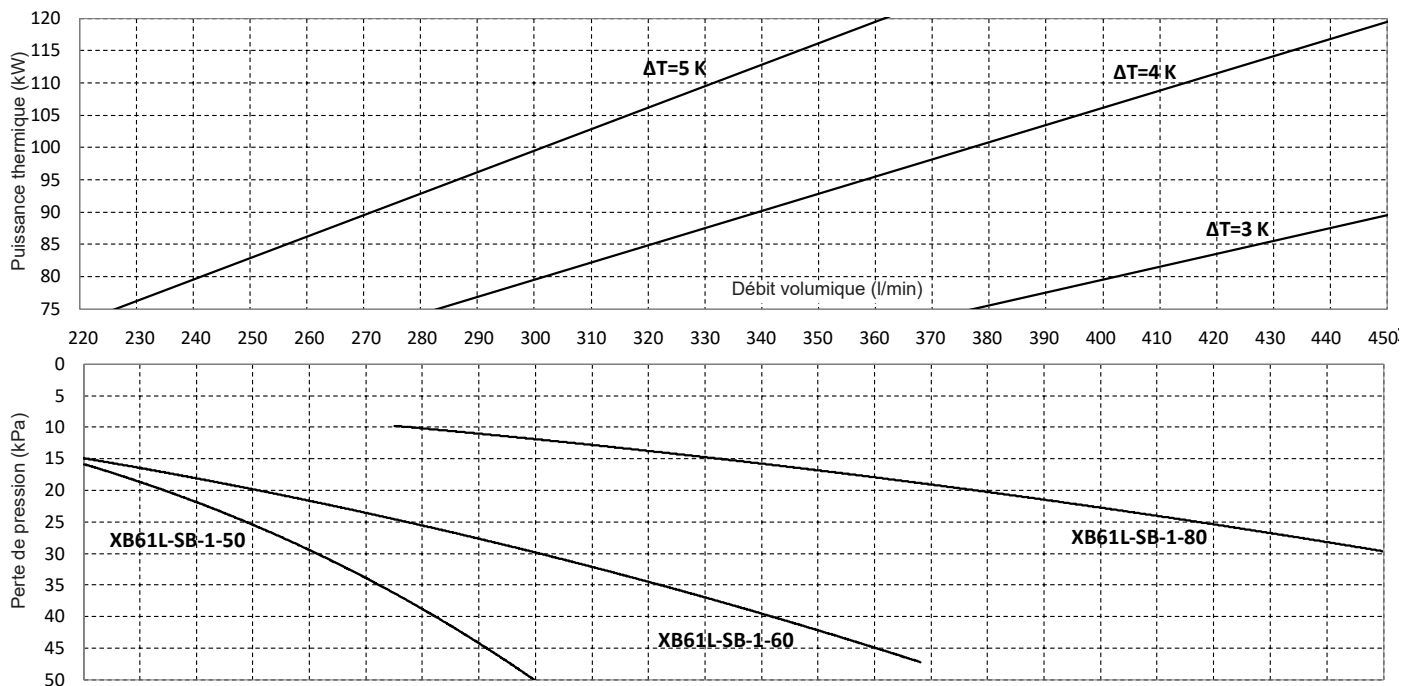
Chauffage 30-70 kW
Circuit primaire (30 % propylèneglycol)



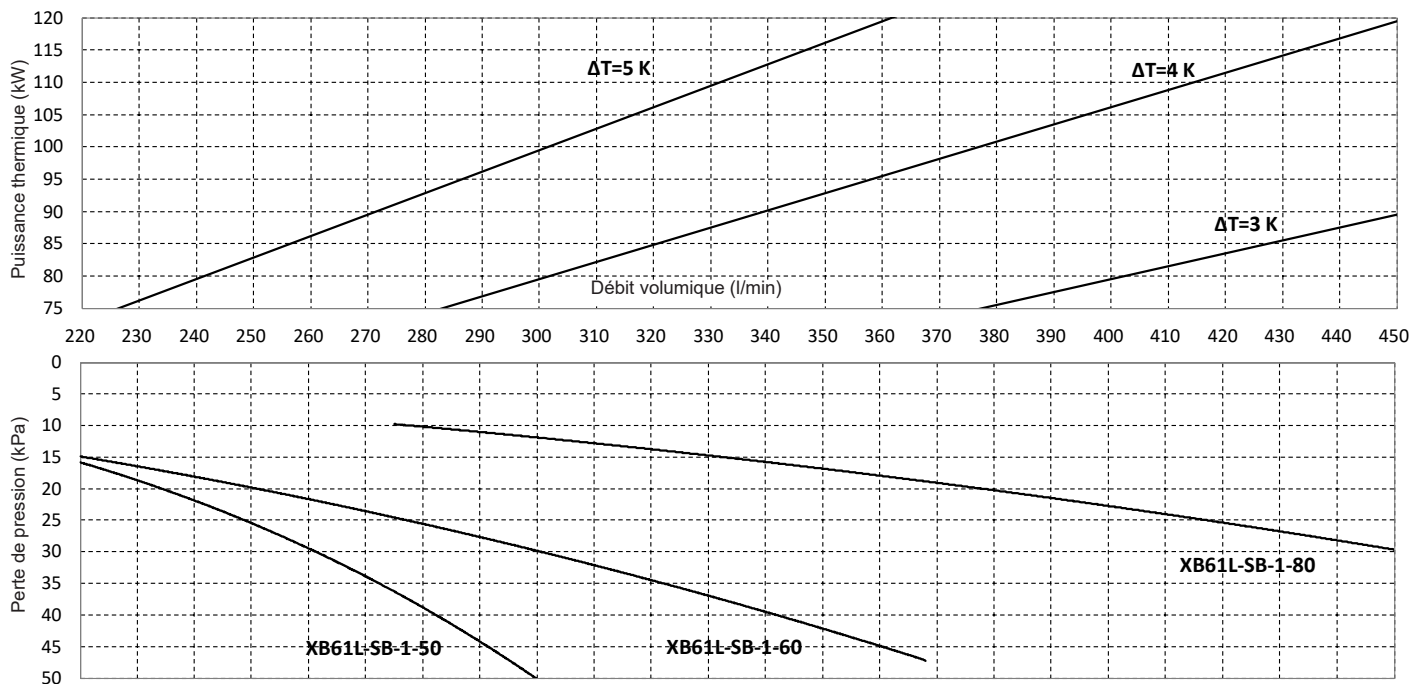
Circuit secondaire (eau)



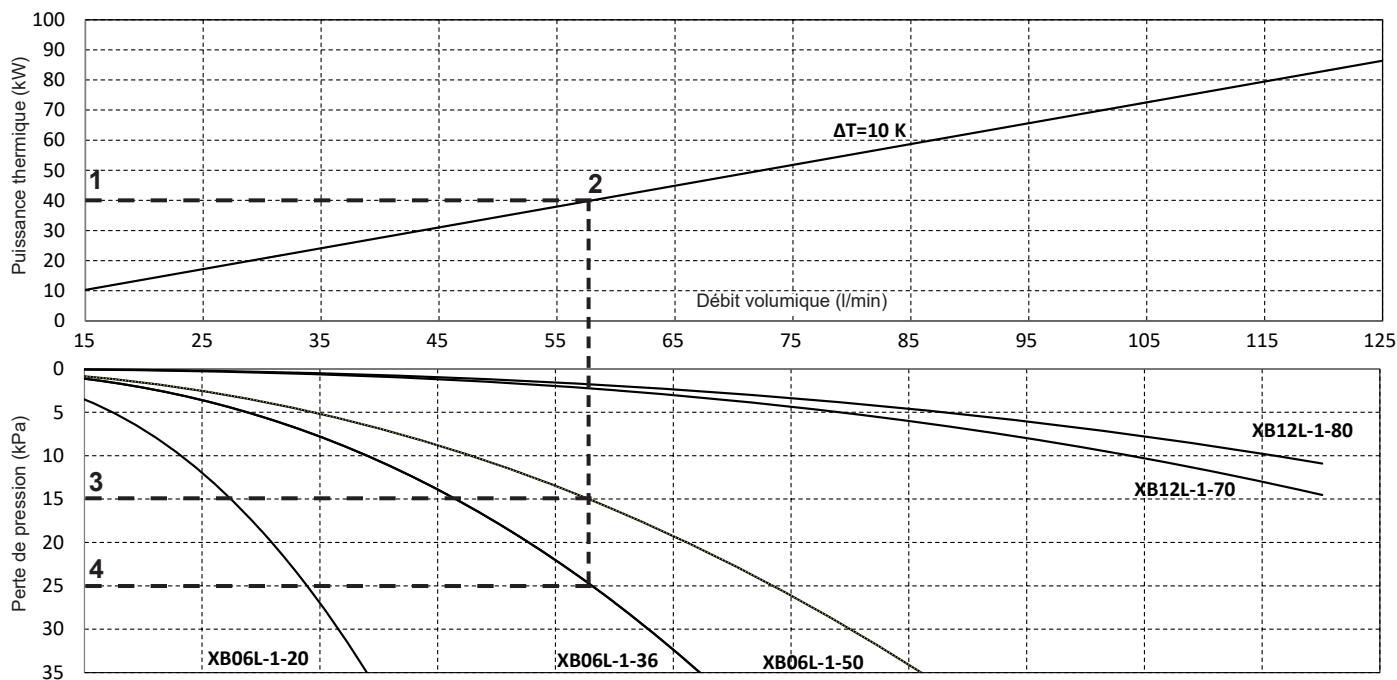
Chauffage 70-120 kW
Circuit primaire (30 % propylène glycol)



Circuit secondaire (eau)



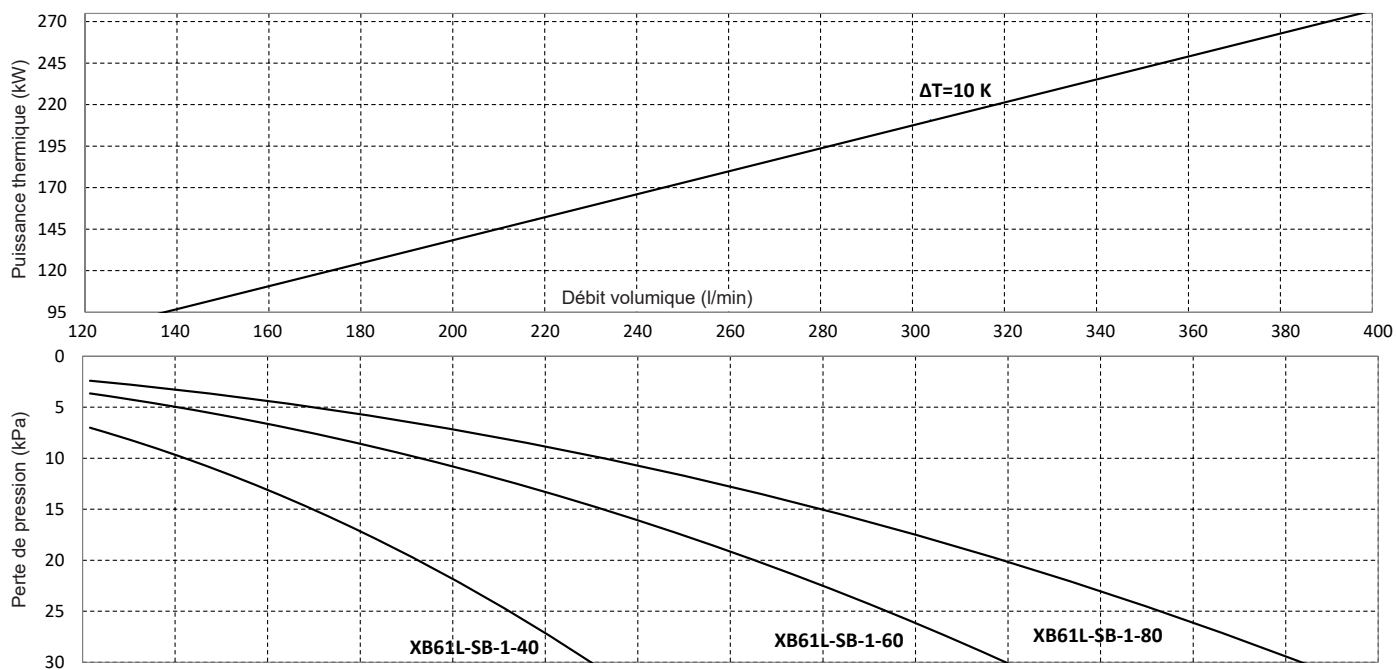
Chauffage < 90 kW, ΔT 10 K (par ex. côté primaire 45/35 °C, côté secondaire 40/30 °C)
 Fluide: primaire/secondaire: eau/eau



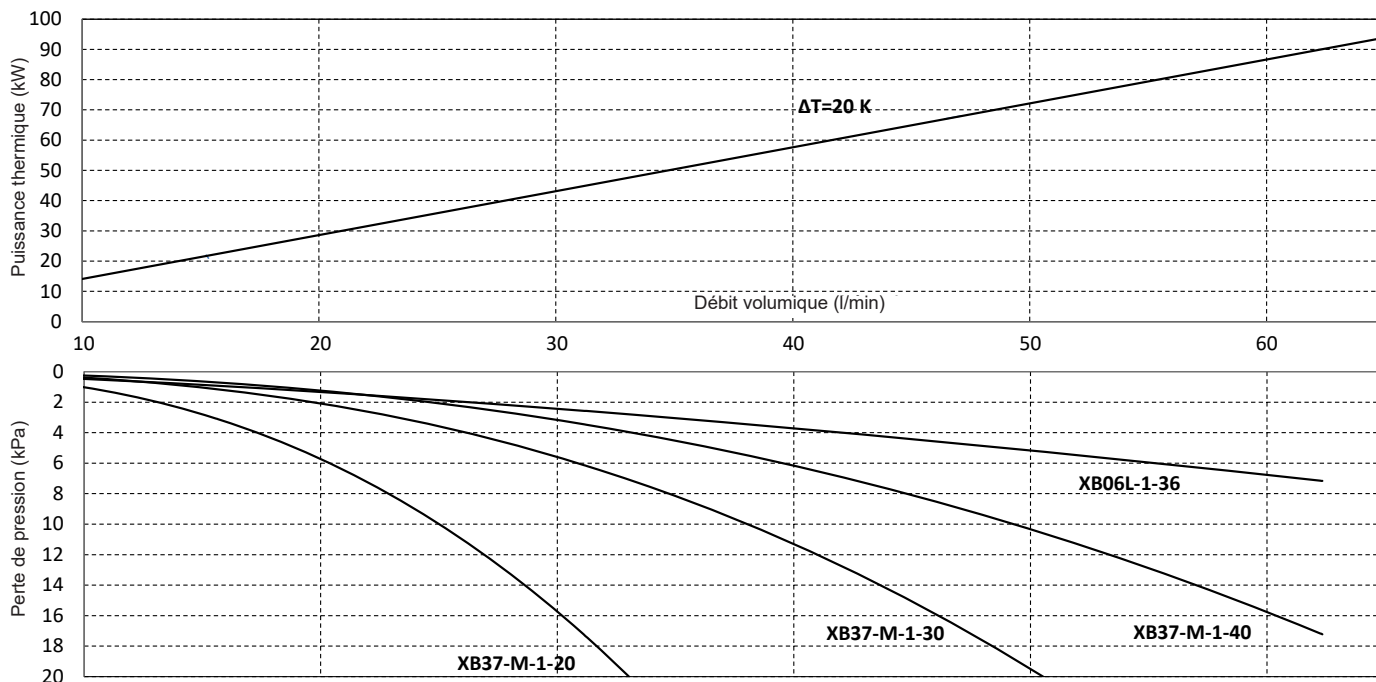
Exemple de sélection:

Pour une puissance thermique d'env. 40 kW (1) et un ΔT prédéfini de 10 K (2), il est possible d'utiliser l'échangeur de chaleur à plaques XB06L-1-50 pour une perte de charge d'env. 15 kPa (3) ou XB06L-1-36 pour une perte de charge d'env. 25 kPa (4).

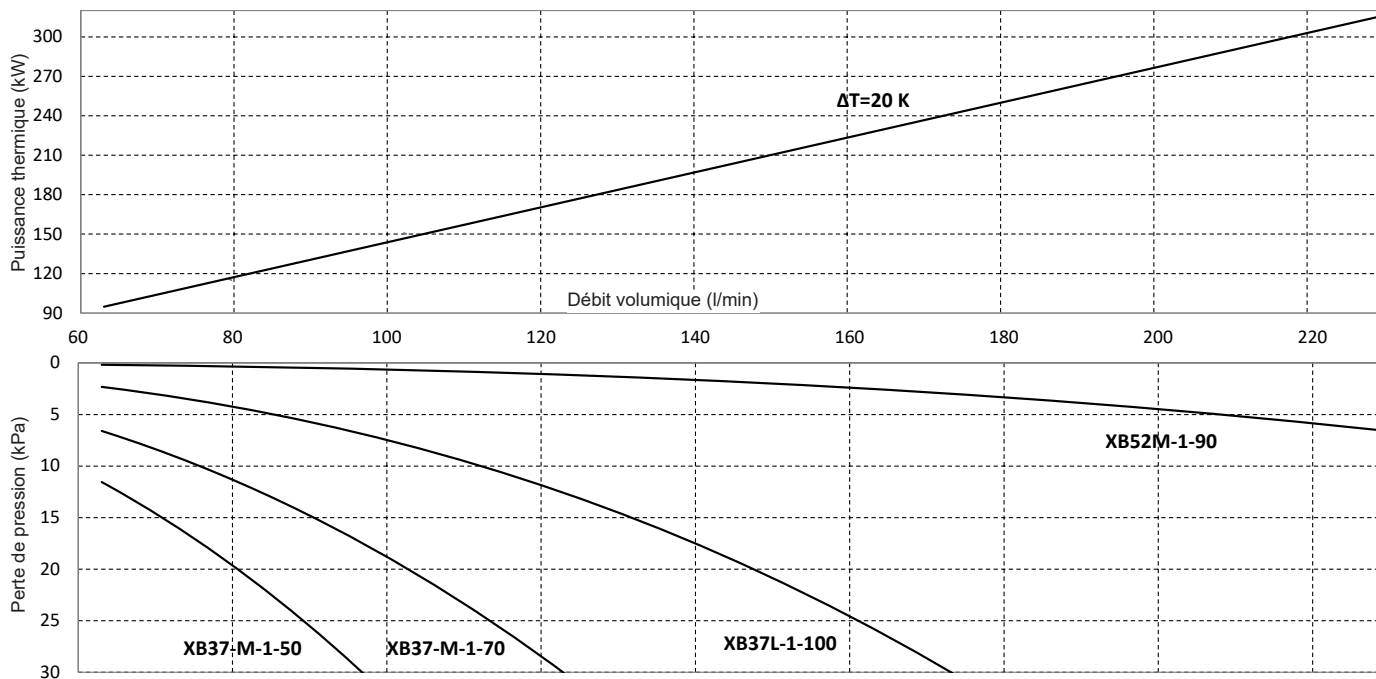
Chauffage 90-270 kW, ΔT 10 K (par ex. côté primaire 45/35 °C, côté secondaire 40/30 °C)
 Fluide: primaire/secondaire: eau/eau



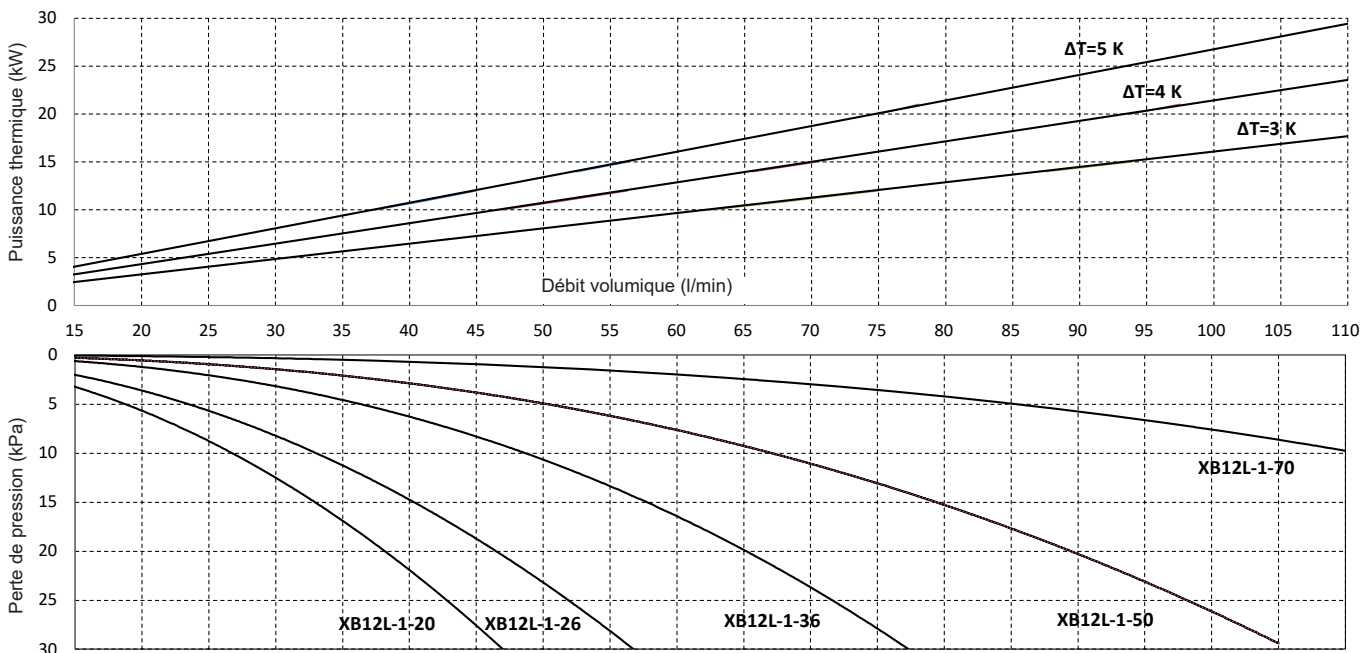
Chauffage < 90 kW, ΔT 20 K (par ex. côté primaire 75/55 °C, côté secondaire 70/50 °C)
 Fluide: primaire/secondaire: eau/eau



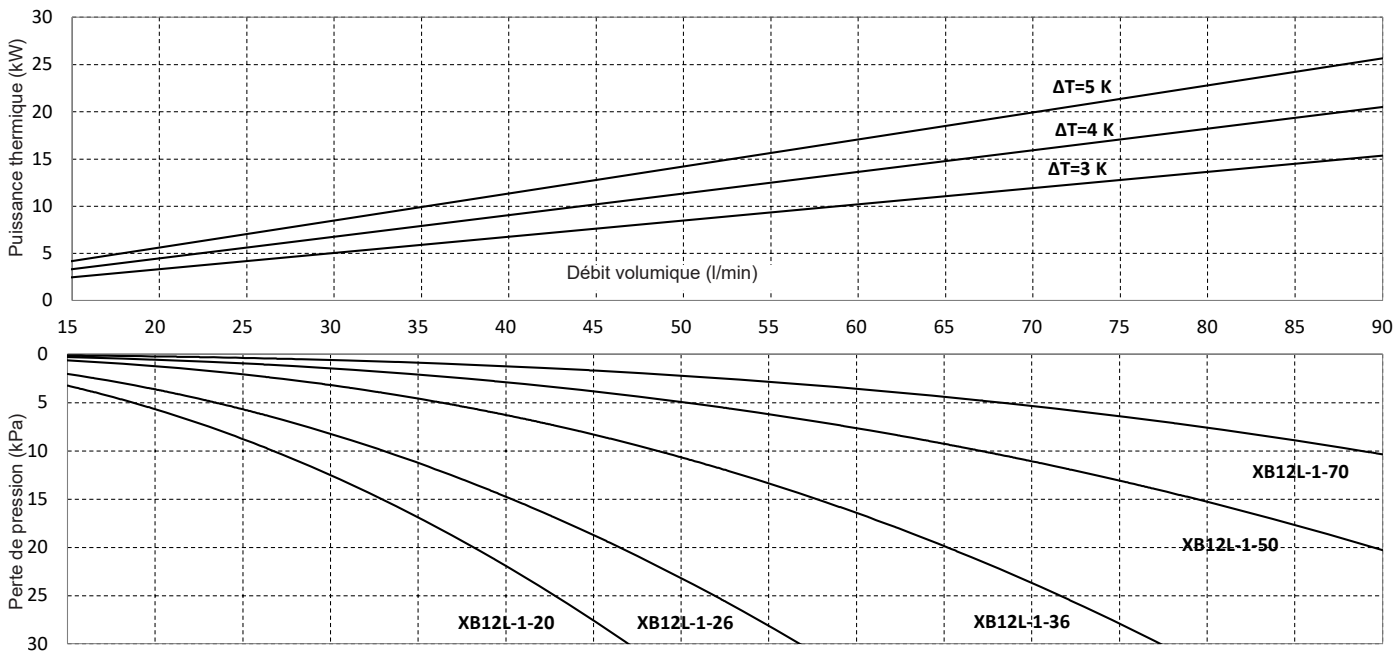
Chauffage 90-270 kW, ΔT 20 K (par ex. côté primaire 75/55 °C, côté secondaire 70/50 °C)
 Fluide: primaire/secondaire: eau/eau



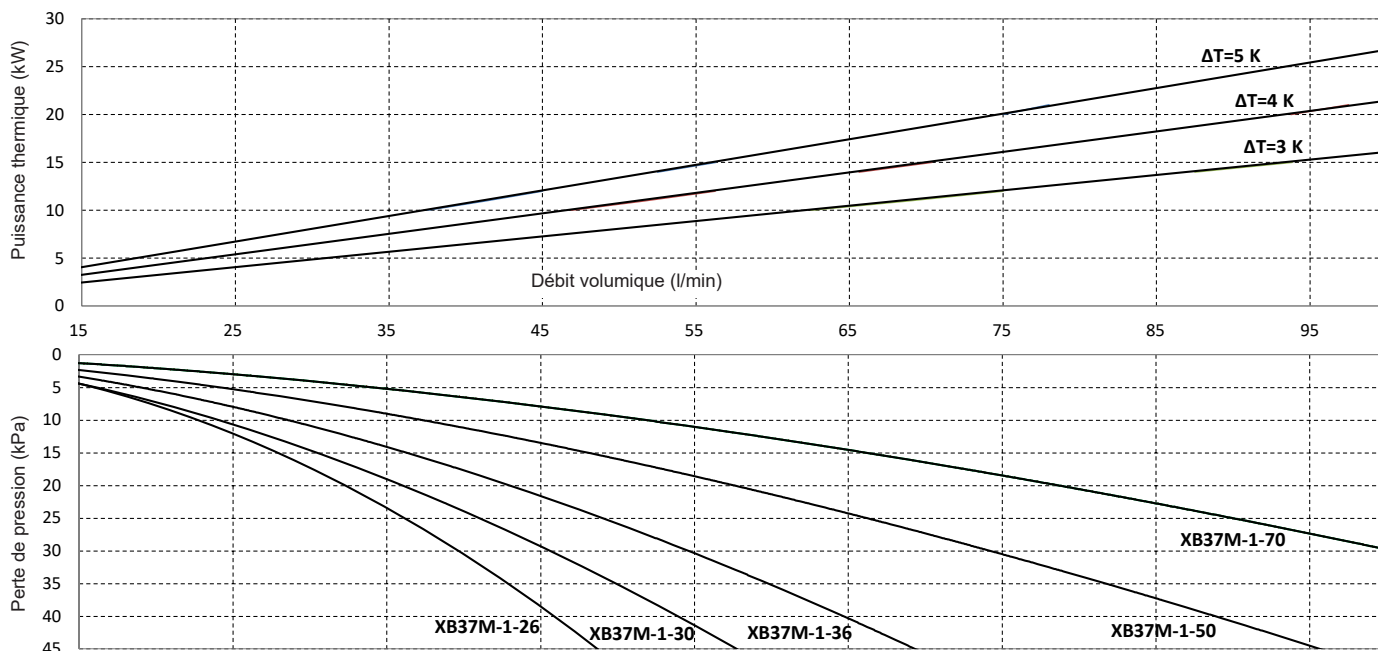
Refroidissement < 30 kW
Circuit primaire (30 % propylèneglycol)



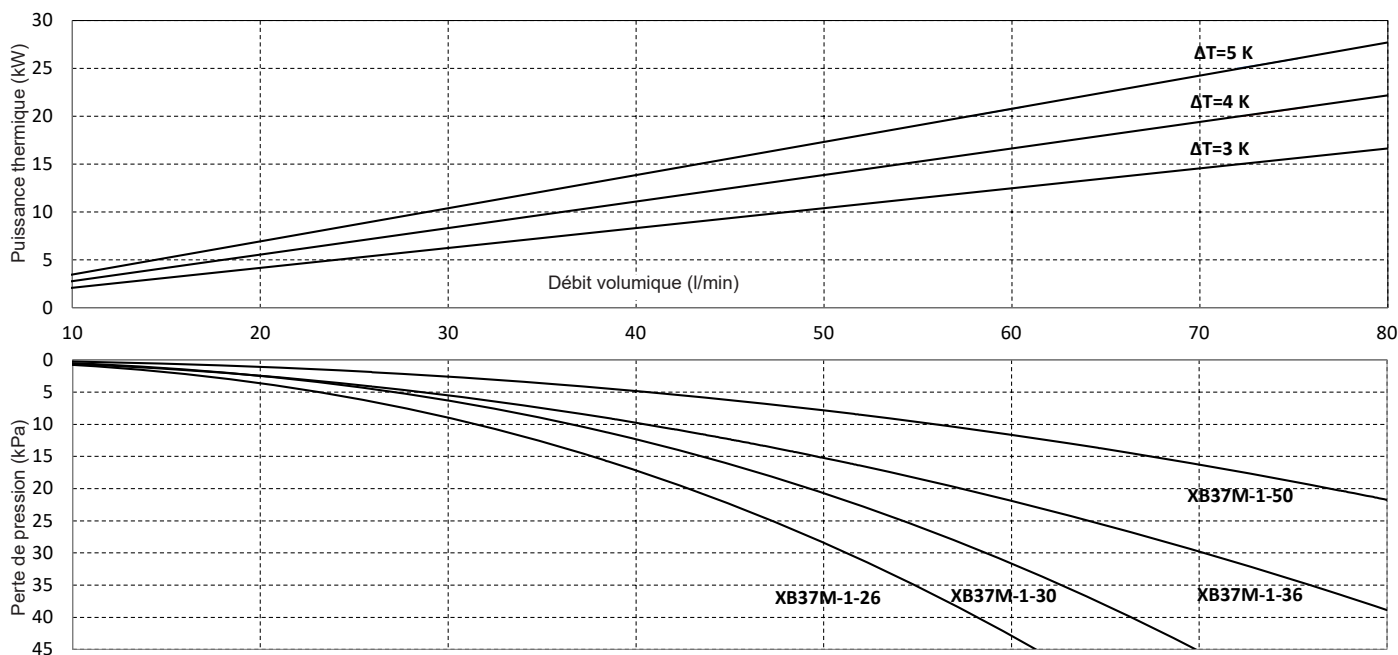
Circuit secondaire (eau)



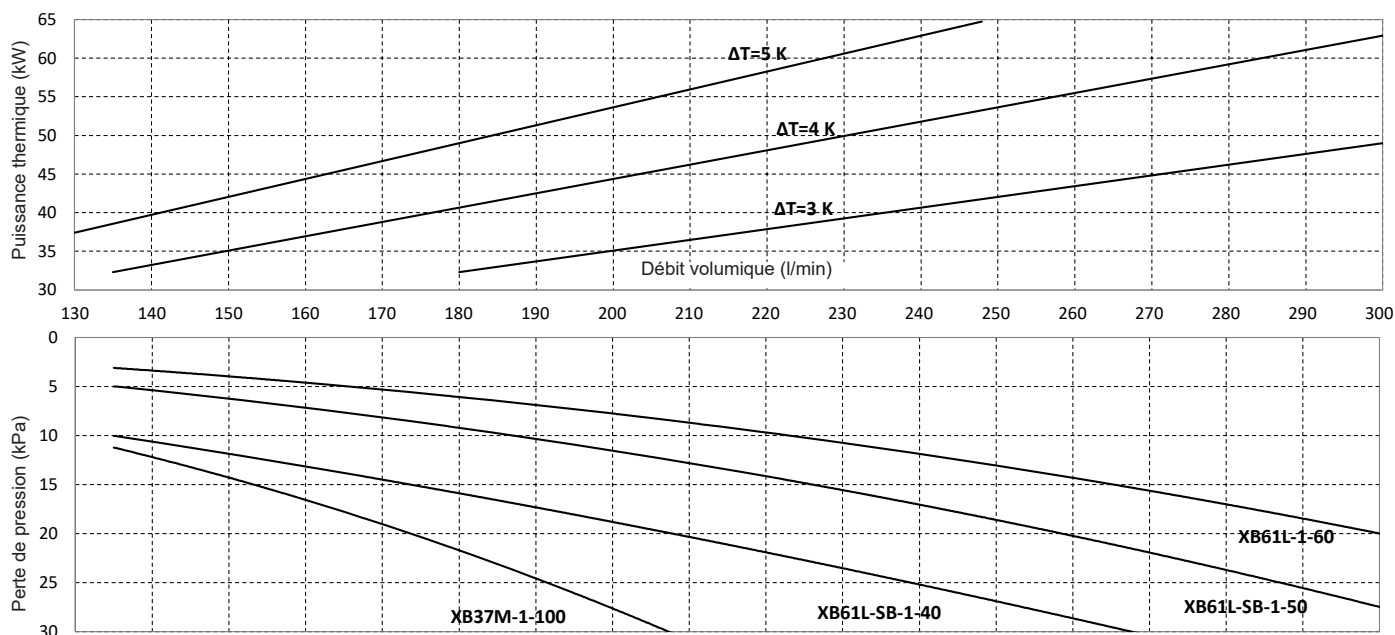
Refroidissement < 30 kW
Circuit primaire (30 % propylène glycol)



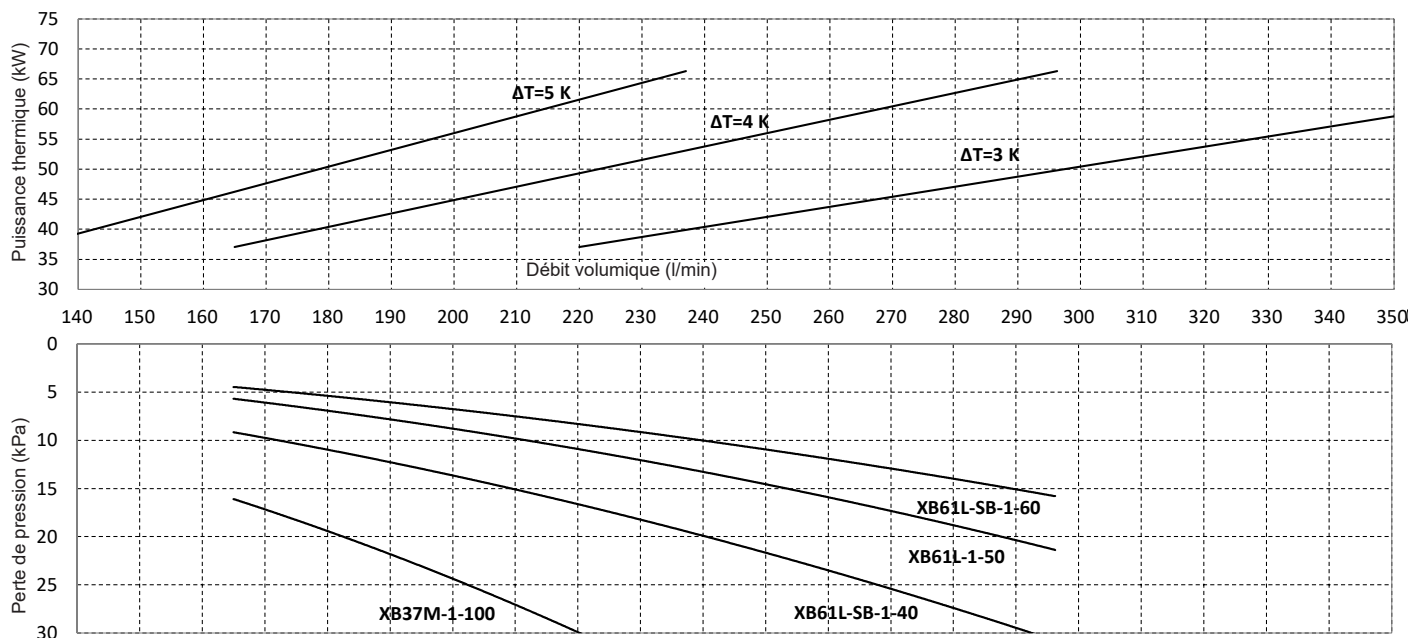
Circuit secondaire (eau)



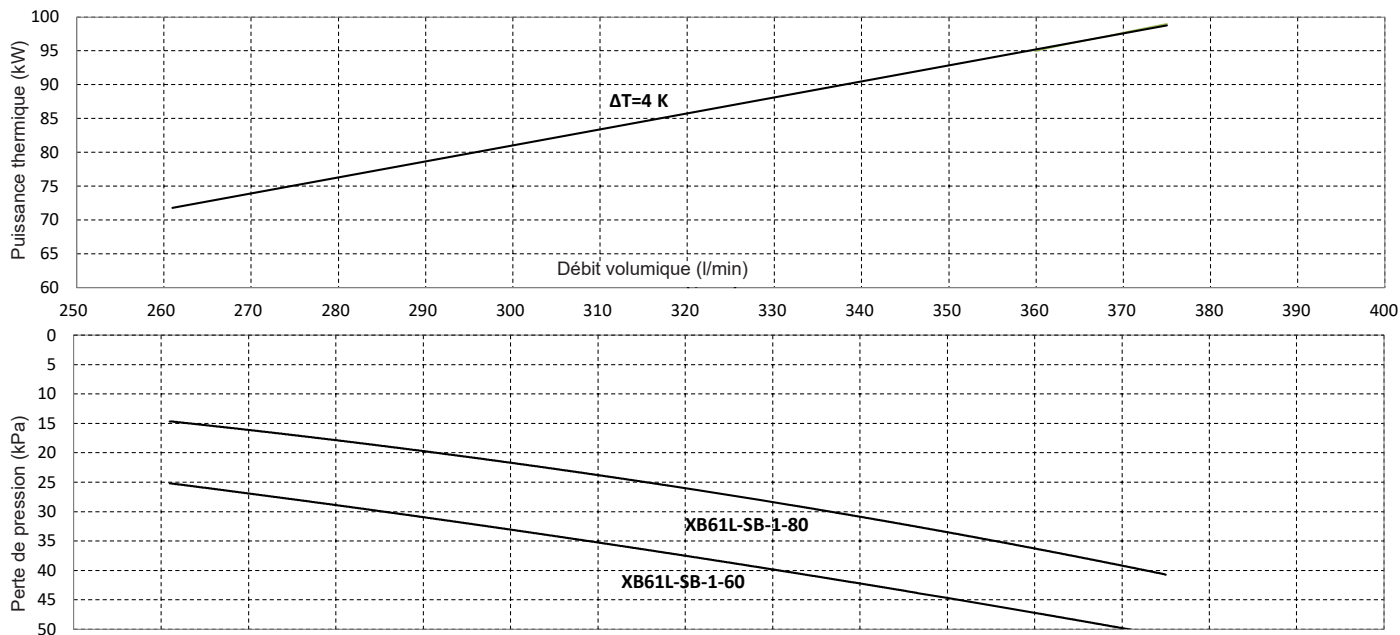
Refroidissement 30-65 kW
Circuit primaire (30 % propylèneglycol)



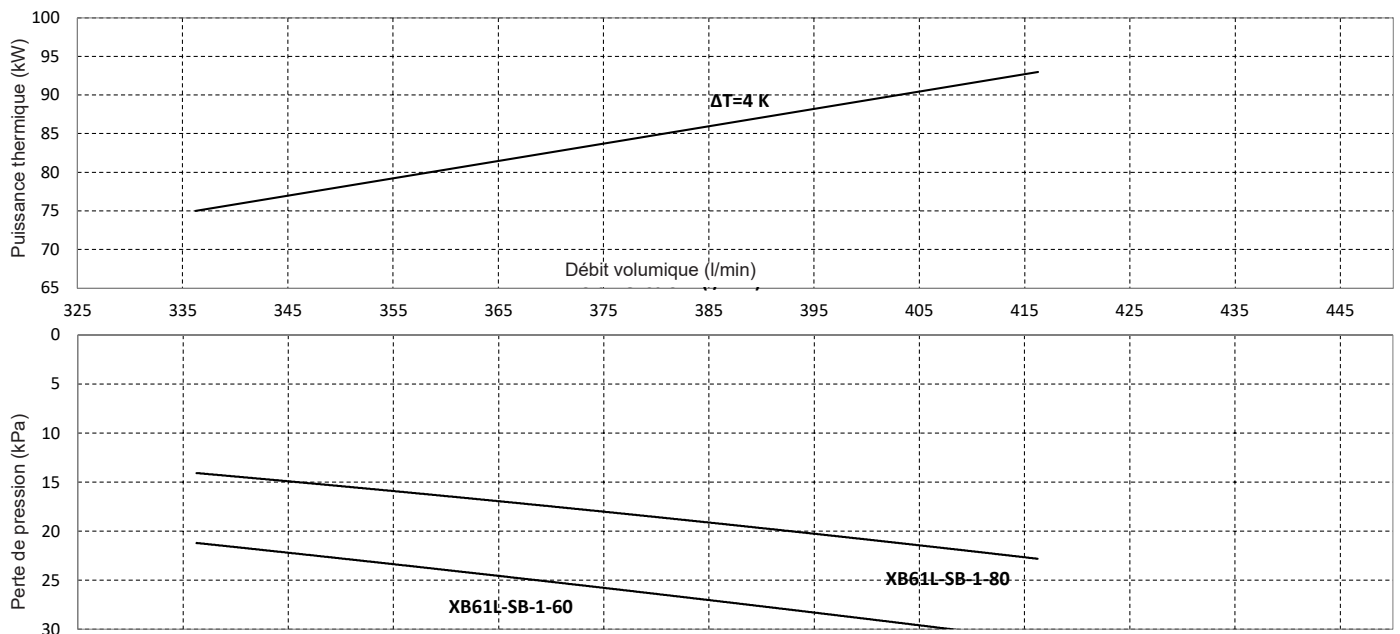
Refroidissement 30-70 kW
Circuit secondaire (eau)



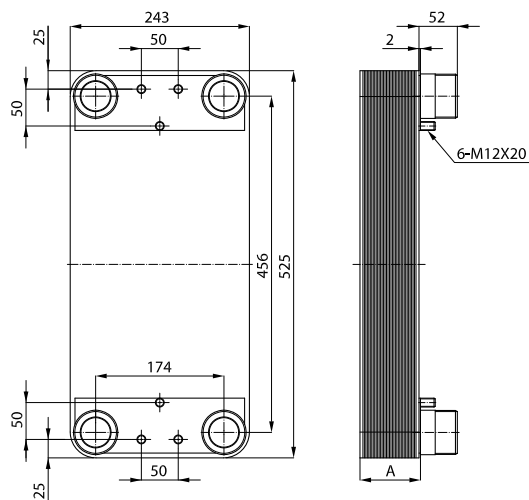
Refroidissement 65-100 kW
Circuit primaire (30 % propylèneglycol)



Refroidissement 70-120 kW
Circuit secondaire (eau)



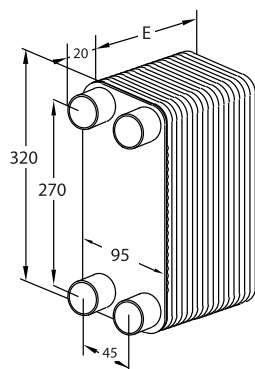
Echangeur de chaleur à plaques XB61L



A mm	Volume/canal l	Volume d'eau côté primaire l
$12 + 2.24 \times n$	0.239	$(n / 2) - 1 \times \text{volume/canal}$

n = nombre de plaques

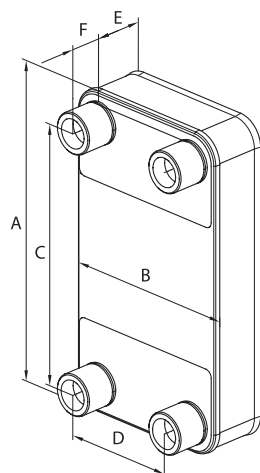
Echangeur de chaleur à plaques XB06L



E mm	Volume d'eau côté primaire l
$7 + 1.6 \times n$	$0.025 \times n$

n = nombre de plaques

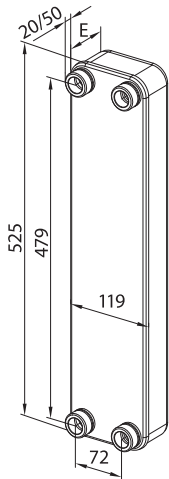
Echangeur de chaleur à plaques XB52M



E (env.) mm	Volume d'eau côté primaire l	A mm	B mm	C mm	D mm	F mm
$15.2 + 1.75 \times n$	$0.163 \times n$	466	256	379	170	50

n = nombre de plaques

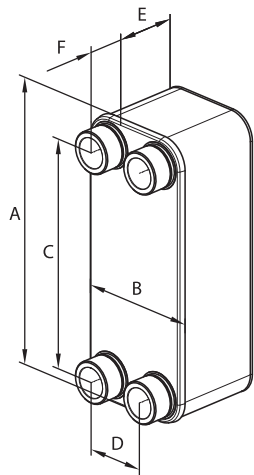
Echangeur de chaleur à plaques XB37L/M



	E mm	Volume d'eau côté primaire l
M	$10 + 1.68 \times n$	$0.07 \times n$
L	$10 + 2.21 \times n$	$0.102 \times n$

n = nombre de plaques

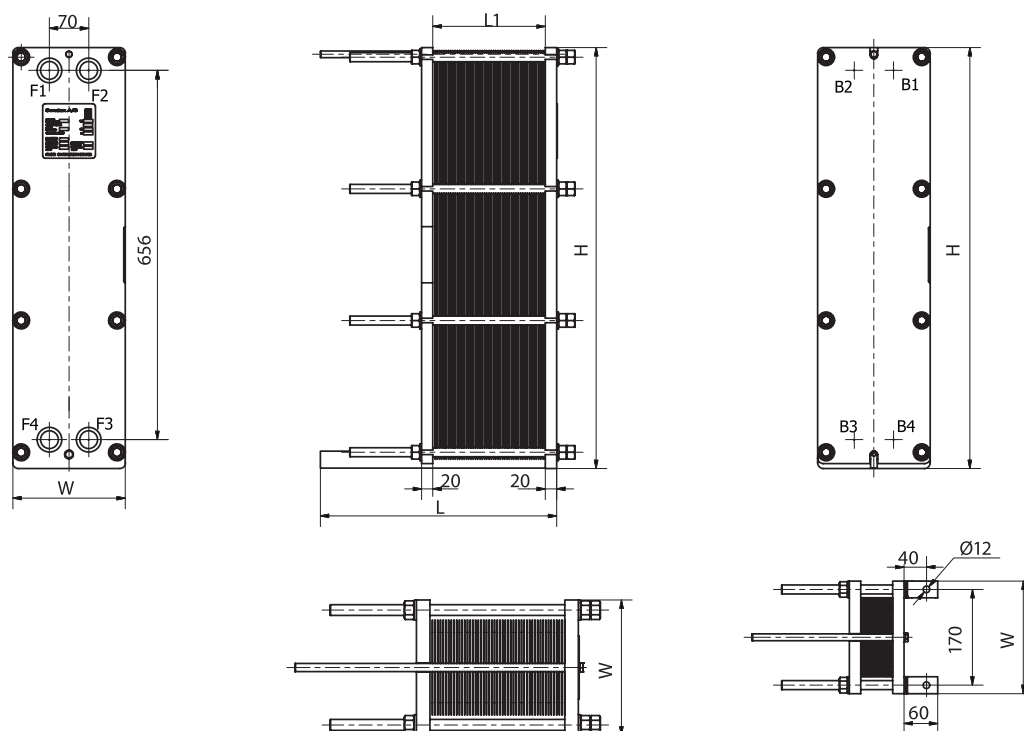
Echangeur de chaleur à plaques XB12L



E (env.) mm	Volume d'eau côté primaire l	A mm	B mm	C mm	D mm	F mm
$10 + 1.75 \times n$	$0.045 \times n$	289	118	234	63	25

n = nombre de plaques

Echangeur de chaleur à plaques S8A



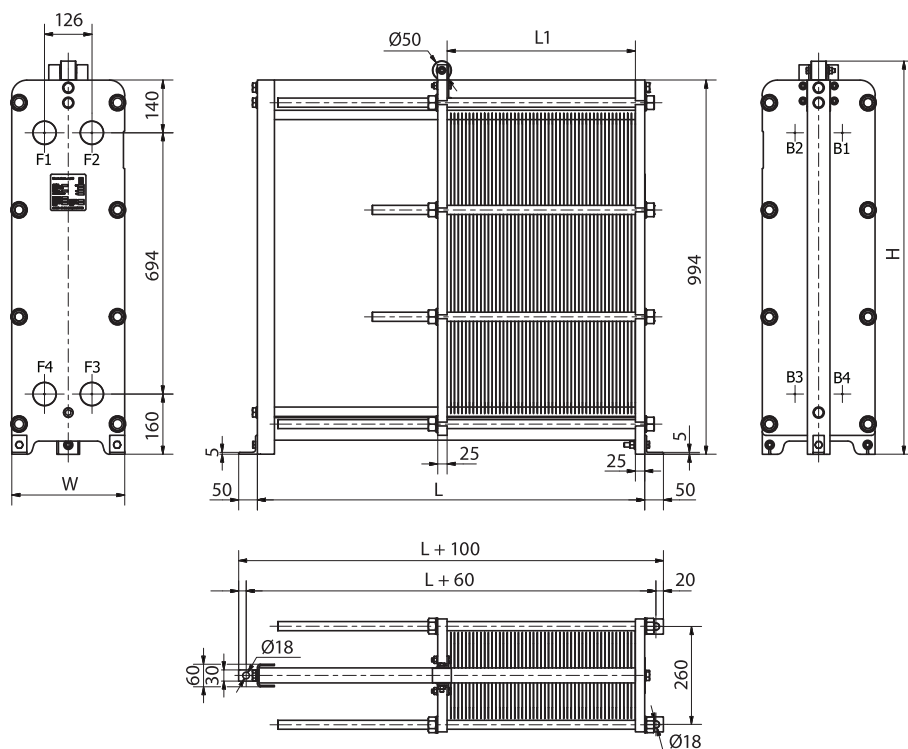
Type	Nombre de plaques ¹⁾	L (longueur du cadre) mm	W mm	H mm	Poids à vide max. ²⁾ kg	Volume d'eau côté primaire l
S8A IG16	7-34	270	200	748	68	0.21 x n
S8A IG16	35-45	320		748	74	
S8A IG16	46-68	420		748	86	
S8A IG16	69-90	520		748	98	
S8A IT10	7-13	100		736	38	
S8A IT10	14-36	200		736	50	
S8A IT10	37-47	250		736	56	

n = nombre de plaques

¹⁾ Le nombre maximal de plaques indiqué est basé sur l'épaisseur minimale de plaque autorisée pour le niveau PN de l'échangeur de chaleur à plaques.

²⁾ poids maximal de l'échangeur de chaleur à plaques vide avec le nombre maximal de plaques autorisé

Echangeur de chaleur à plaques S14A



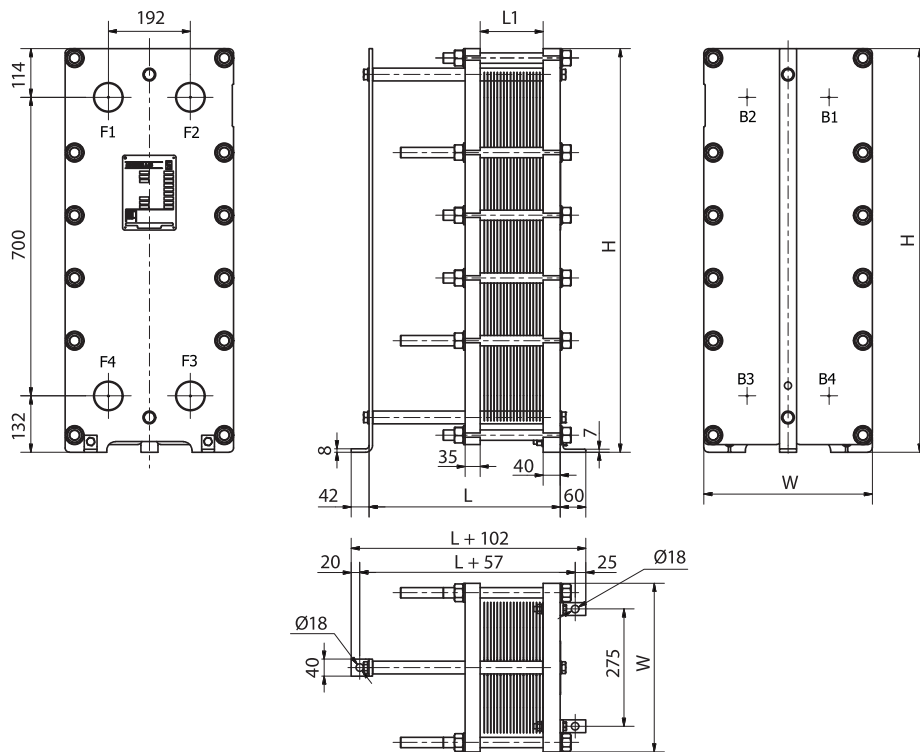
Type	Nombre de plaques ¹⁾	L (longueur du cadre) mm	W mm	H mm	Poids à vide max. ²⁾ kg	Volume d'eau côté primaire l
S14A ST16	7-40	437			144	
S14A ST16	41-59	537	283	896	159	0.35 x n
S14A ST16	60-77	637			175	

n = nombre de plaques

¹⁾ Le nombre maximal de plaques indiqué est basé sur l'épaisseur minimale de plaque autorisée pour le niveau PN de l'échangeur de chaleur à plaques.

²⁾ poids maximal de l'échangeur de chaleur à plaques vide avec le nombre maximal de plaques autorisé

Echangeur de chaleur à plaques S19A



Type	Nombre de plaques ¹⁾	L (longueur du cadre) mm	W mm	H mm	Poids à vide max. ²⁾ kg	Volume d'eau côté primaire l
S19A IG16	7-59	443			255	
S19A IG16	60-79	643			277	
S19A IG16	80-100	643	395	946	301	0.6 x n
S19A IG16	101-130	793			333	
S19A IG16	131-181	1043			389	

n = nombre de plaques

¹⁾ Le nombre maximal de plaques indiqué est basé sur l'épaisseur minimale de plaque autorisée pour le niveau PN de l'échangeur de chaleur à plaques.

²⁾ poids maximal de l'échangeur de chaleur à plaques vide avec le nombre maximal de plaques autorisé

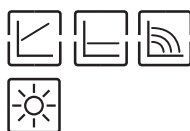
Pompes à rotor noyé

Chauffage - climatisation - réfrigération

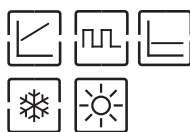
Aperçu

■ Présentation du produit et domaine d'application	305
■ Module d'interface	308

Pompes systèmes à haut rendement



Set de Pompe Système Hoval SPS-S	DN 15-30	
■ Description		309
■ Prix		310
■ Caractéristiques techniques		311



Set de Pompe Système Hoval SPS-I	DN 25,30	
avec interface de commande de la pompe		
■ Description		315
■ Prix		316
■ Caractéristiques techniques		317

Pompes premium à haut rendement



Hoval HSP	DN 15-30	
■ Description		321
■ Prix		322
■ Caractéristiques techniques		324



Stratos PICO plus 2	DN 15-30	
■ Description		327
■ Prix		328
■ Caractéristiques techniques		330



Stratos MAXO-R7	DN 25-100	
■ Description		333
■ Prix		335
■ Caractéristiques techniques		339

Régulation de la vitesse de la pompe

$\Delta p-v$ Pression différentielle variable

Signal de commande/ interface

$\Delta p-c$ Pression différentielle constante

Vitesse constante

Vitesse constante

T_{const} Régulation de la température constante

ΔT_{const} Régulation de la température différentielle

Limite de température utilisation -10 °C

Application solaire



Stratos MAXO-D-R7	DN 30-80	
■ Description		373
■ Prix		375
■ Caractéristiques techniques		378



















Yonos MAXO plus	DN 25-100	
■ Description		415
■ Prix		416
■ Caractéristiques techniques		420

DN 15-30 Raccord fileté

DN 32-100 Raccord par brides










Eau chaude sanitaire

Pompes systèmes à haut rendement	  	Set de Pompe Système Hoval SPS-Z DN 15-30	
		■ Description	439
		■ Prix	440
		■ Caractéristiques techniques	441
<hr/>			
Pompes à haut rendement		Star-Z NOVA A DN 15 Star-Z NOVA T DN 15	
		■ Description	443
		■ Prix	444
		■ Caractéristiques techniques	445
<hr/>			
	  	Stratos PICO-Z DN 25	
		■ Description	447
		■ Prix	448
		■ Caractéristiques techniques	449
<hr/>			
	  	Stratos MAXO-Z DN 25-65	
		■ Description	451
		■ Prix	453
	  	■ Caractéristiques techniques	455
<hr/>			
	  	Yonos MAXO-Z plus DN 25-65	
		■ Description	471
		■ Prix	472
		■ Caractéristiques techniques	475

Permutation pompe

■ Consignes générales/critères de sélection	483
■ Raccordement électrique lors du remplacement de pompe	483
■ Prix des pièces d'adaptation	485
■ Caractéristiques techniques des raccords de tuyau/brides	487

Régulation de la vitesse de la pompe

	$\Delta p-v$ Pression différentielle variable
	Signal de commande/interface
	$\Delta p-c$ Pression différentielle constante
	Vitesse constante
	Vitesse constante
	Régulation de la température constante
	Régulation de la température différentielle
	Limite de température utilisation -10 °C
	Application solaire
DN 15-30	Raccord fileté
DN 32-100	Raccord par brides

Planification



■ Consignes générales	489
■ Interfaces et modules CIF pour Stratos MAXO, Stratos MAXO-D, Stratos MAXO-Z	504
■ Aide au dimensionnement	512

Pompes à moteur ventilé

Eau de chauffage/eau froide

Mélange eau/glycol

Pompes à moteur ventilé à haut rendement

Stratos GIGA

■ Description / Caractéristiques techniques	517
■ Prix	519

Stratos GIGA B

■ Description / Caractéristiques techniques	521
■ Prix	523

Pompes à moteur ventilé économiques

VeroLine-IP-E

■ Description / Caractéristiques techniques	525
■ Prix	527

CronoLine-IL-E

■ Description / Caractéristiques techniques	529
■ Prix	531

CronoBloc-BL-E

■ Description / Caractéristiques techniques	533
■ Prix	535

Pompes à moteur ventilé standards

VeroLine-IPL

■ Description / Caractéristiques techniques	537
■ Prix	539

CronoLine-IL

■ Description / Caractéristiques techniques	541
■ Prix	543

Pompes monobloc à moteur ventilé

CronoBloc-BL

■ Description / Caractéristiques techniques	545
■ Prix	547

Planification



- Informations générales 549
- Modules IF / Interfaces vers gestions techniques du bâtiment 560
- Directive relative aux produits liés à l'énergie 566

Pompes immergées

pour les systèmes d'eau souterraine

SUB TWI 4

- Description / Aperçu des performances hydrauliques 569
- Caractéristiques techniques / Equipement / Fonctionnement 571
- Prix 572



SUB TWI 6

- Description / Aperçu des performances hydrauliques 573
- Caractéristiques techniques / Equipement / Fonction 575
- Prix 576

Planification








- Domaine applicable, fonctionnements et standards 577
- Captage et distribution d'eau 578
- Construction de puits / Description de la pompe 579
- Données de base pour le dimensionnement des câbles /
Raccordement électrique 581
- Tuyaux d'enveloppe de refroidissement 583
- Fiche de saisie des données 585

Pompes à rotor noyé Application	Pompes à haut rendement	
	Chauffage - climatisation - froid	
	Hoval Jeu de pompe de système SPS-S	Hoval Jeu de pompe de système SPS-I
Diamètre nominal	DN 15-30	DN 25,30
Pression nominale	PN 10	PN 10
		
Qmax	4 m³/h	10 m³/h
Hmax	8 m	12 m
Type de régulation		
Δp-c (constant)	•	•
Δp-v (variable)	•	•
Vitesse constante	•	• (SPS-I/8)
Commande des pompes	Interne	Interne ou externe
Interface	-	Analogique 0-10 V, PWM1, PWM2
Affichage Watt/fonction	- / LED	-
Moteur: Tension	1 x 230 V, 50/60 Hz	
Raccordement électrique	Jeu avec câble 2.0 m et connecteur Molex	SPS-I/12: Câbles de réseau et de commande de 1.5 m raccordés à la pompe à demeure SPS-I/8: Câbles de réseau et de commande de 2 m avec connecteur Superseal
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON	NON
Fonction d'aération	•	-
Coquille d'isolation thermique	•	•
Température du fluide	-10 °C ... +95 °C	-10 °C ... +110 °C
Dureté d'eau max.	-	voir Description
Raccords	Filetage	
EEI	≤ 0.20	SPS-I/12: ≤ 0.23 SPS-I/8: ≤ 0.20
Accessoires		
Vis de rappel/brides	•	•
Joints	•	•
Rondelles pour vis de la bride	-	-
Pièces d'adaptation	○	○
Connecteur coudé/câble	-	-
Modules CIF	-	-

• inclus ○ Accessoires/Option

¹⁾ Dynamic Adapt

Pompes à rotor noyé Application	Pompes premium à haut rendement				
	Chauffage - climatisation - froid				
	Hoval HSP	Stratos PICO plus 2	Stratos MAXO-R7	Stratos MAXO-D-R7	Yonos MAXO plus
Diamètre nominal	DN 15-30	DN 15-30	DN 25-100	DN 30-80	DN 25-100
Pression nominale	PN 6	PN 10	PN 10	PN 6/10, PN 6, PN 10	
					
Qmax	3.5 m³/h	4 m³/h	64 m³/h	116 m³/h	56 m³/h
Hmax	6 m	6 m	16 m	16 m	16 m
Type de régulation					
Δp-c (constant)	•	•	•	•	•
Δp-v (variable)	•	•	•	•	•
T-const.	-	-	•	•	-
ΔT-const.	-	-	•	•	-
Vitesse constante	•	-	•	•	•
Commande des pompes	Interne	Interne	Interne ou externe avec module		Interne
Interface	-	-	Concept modulaire pour connexion de tous les systèmes bus courants (par ex. Modbus, BACnet, CANopen, LON, PLR)		-
Affichage Watt/fonction	LED / LED	Ecran LCD	Ecran LCD		LED
Moteur: Tension	1 x 230 V, 50/60 Hz				
Raccordement électrique	Connecteur Molex / Connector	Connector	Connector		Passe-câble à vis
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON	NON	Voir «Caractéristiques techniques»	Voir «Caractéristiques techniques»	Voir «Caractéristiques techniques»
Fonction d'aération	-	•	-	-	-
Coquille d'isolation thermique	•	•	•	•	•
Température du fluide	-10 °C ... +95 °C	+2 °C ... +110 °C	-10 °C ... +90 °C		-20 °C ... +110 °C
Dureté d'eau max.	-	-	-	-	-
Raccords	Filetage		Filetage/bride		
EEl	≤ 0.20	à partir de ≤ 0.16	≤ 0.19	≤ 0.19	≤ 0.20
Accessoires					
Vis de rappel/brides	○	○	○	○	○
Joints	•	•	•	-	-
Rondelles pour vis de la bride	-	-	-	DN 32-65	DN 25/30 SP / -
Pièces d'adaptation	○	○	○	○	○
Connecteur coudé/câble	○	○	-	-	-
Modules CIF	-	-	Modbus, BACnet, CANopen, LON, PLR, DP		-






• inclus ○ Accessoires/Option

Pompes à rotor noyé

Pompes à haut rendement

Application

Eau chaude sanitaire

	Hoval Jeu de pompe de système SPS-Z	Star-Z NOVA A Star-Z NOVA T	Stratos PICO-Z	Stratos MAXO-Z	Yonos MAXO-Z plus
Diamètre nominal	DN 15-30	DN 15	DN 25	DN 25-65	DN 25-65
Pression nominale	PN 10	PN 10	PN 10	PN 10	PN 10
					
Qmax	2.5 m³/h	0.4 m³/h	3.5 m³/h	43 m³/h	36 m³/h
Hmax	7 m	1 m	6 m	12 m	12 m
Type de régulation					
Δp-c (constant)	●	-	●	●	●
Δp-v (variable)	●	-	-	●	●
T-const.	-	-	●	●	-
ΔT-const.	-	-	-	●	-
Vitesse constante	●	●	●	●	-
Commande des pompes	Interne	Interne	Interne	Interne ou externe avec module	Interne
Interface	-	-	-	-	-
Affichage Watt/fonction	- / LED	- / Ecran LCD	Ecran LCD	- / Ecran LCD	LED
Moteur: Tension	1 x 230 V, 50/60 Hz				
Raccordement électrique	Jeu avec câble 2.0 m et connecteur Molex	Connector			Passer-câble à vis
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON	NON	NON	Voir «Caractéristiques techniques»	Voir «Caractéristiques techniques»
Fonction d'aération	-	-	●	-	-
Coquille d'isolation thermique	●	●	●	●	●
Température du fluide	0 °C ... +70 °C	+2 °C ... +95 °C	+2 °C ... +70 °C	+2 °C ... +95 °C	+2 °C ... +70 °C
Dureté d'eau max.	35.7° fH = 20° dH	35.7° fH/20° dH	35.7° fH = 20° dH	35.7° fH/20° dH	35.7° fH = 20° dH
Raccords	Filetage			Filetage/bride	
EEI	-	-	-	-	-
Accessoires					
Vis de rappel/brides	●	- / en option	○	- / en option	○
Joints	●	- / série	●	- / série	●
Rondelles pour vis de la bride	-	-	-	-	DN 25/30 SP / -
Pièces d'adaptation	○	-	○	-	○
Connecteur coudé/câble	-	-	○	-	●
Modules CIF	-	-	-	Modbus, BACnet, CANopen, LON, PLR, DP	-

● inclus

○ Accessoires/Option

Modules d'interface pour Stratos MAXO-R7, Stratos MAXO-D-R7, Stratos MAXO-Z

Interfaces vers technique de gestion

Module CIF Modbus RTU

Module extensible avec interface Modbus RTU série numérique pour le raccordement à un système bus RS485 et interface double pompe pour la communication avec d'autres modules CIF Stratos DP.

Module CIF LON

Module extensible avec interface LON série numérique pour le raccordement aux réseaux LONWorks et interface double pompe pour la communication avec d'autres modules CIF Stratos PLR.

Module CIF CANopen

Module extensible avec interface CANopen série numérique pour le raccordement à un système bus CANopen et interface double pompe pour la communication avec d'autres modules CIF Stratos DP.

Module CIF BACnet MS/TP

Module extensible avec interface BACnet MS/TP série numérique pour le raccordement à un système bus RS485 et interface double pompe pour la communication avec d'autres modules CIF Stratos DP.

Module CIF PLR

Module extensible avec interface PLR série numérique pour le raccordement au système d'immatique via les modules de couplage sur site et interface double pompe pour la communication avec d'autres modules CIF Stratos PLR.



Remarque

Voir planification pour les informations détaillées sur les produits

Set de Pompe Système Hoval SPS-S

- Pompe à haut rendement PARA, à variation électronique.
- Circulateur sans maintenance à rotor noyé avec raccord fileté, moteur synchrone auto-protégé avec technologie ECM et régulateur de puissance électronique intégré pour régulation de la pression différentielle.
- Utilisable pour toutes les applications de chauffage, climatisation et solaires (voir «Caractéristiques techniques»)
- Types de régulation présélectionnables pour une adaptation de la charge optimale:
 - Δp -c (pression différentielle constante)
 - Δp -v (pression différentielle variable)
 - n-const (vitesse constante)
- Affichage LED du mode de fonctionnement
- Affichage des signaux de dérangement
- Fonction de dégommage automatique
- Couple de démarrage élevé
- Fonction d'aération du logement du rotor
- Raccordement électrique sans outil par système de raccordement Molex
- Corps de pompe en fonte grise avec revêtement par cataphorèse, roue en polypropylène, arbre en acier inoxydable avec palier lisse en carbone imprégné de résine
- Coque d'isolation thermique en EPP



	Δp -v	Pression différentielle variable
	Δp -c	Pression différentielle constante
		Vitesse constante

Moteur

Tension 1 x 230 V, fréquence 50/60 Hz
Type de protection IP X4D
Classe d'isolation F
Protection du moteur intégrée

Température du fluide

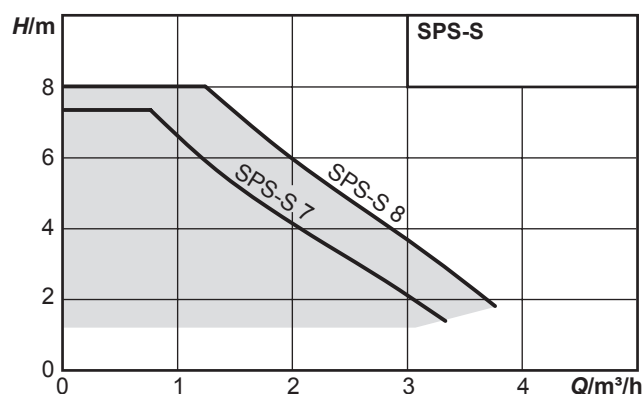
à température ambiante max.
+25 °C: -10 °C ... +110 °C
+40 °C: -10 °C ... +95 °C

Raccords

DN 15-DN 30 avec filetage extérieur, joints et visserie inclus

Exécution sur demande

Eléments de compensation pour l'adaptation de la longueur de montage en cas de pompes d'échange



Pompe de système à haut rendement



Set de Pompe Système Hoval SPS-S
Avec filetage extérieur,
joints et visserie inclus

- Pompe à haut rendement PARA, couleur noir, avec sélecteur de mode et affichage LED
- Jeu électrique, câble 2.0 m et connecteur
- avec joints et visserie ou jeu d'adaptation de pompes (laiton)
- Coque d'isolation



Dénomination

Exemple	SPS-S 15/7 130 SMO
SPS-S	Pompe haut rendement standard
15	Diamètre nominal
7	Hauteur de refoulement (mCE)
130	Longueur de construction (mm)
SMO	Système de raccordement Molex

Type	Diamètre nominal DN	Hauteur de refoulement mCE	Longueur de construction mm	Raccordement électrique	Raccord pouces	Pression nominale PN	EEI ≤
SPS-S ¹⁾	15	7	130	SMO	G 1"	10	0.20
SPS-S ²⁾	25	7	130	SMO	G 1½"	10	0.20
SPS-S ¹⁾	25	7	180	SMO	G 1½"	10	0.20
SPS-S ²⁾	30	7	170	SMO	G 2"	10	0.20
SPS-S ¹⁾	30	7	180	SMO	G 2"	10	0.20
SPS-S ¹⁾	15	8	130	SMO	G 1"	10	0.20
SPS-S ²⁾	25	8	130	SMO	G 1½"	10	0.20
SPS-S ¹⁾	25	8	180	SMO	G 1½"	10	0.20
SPS-S ²⁾	30	8	170	SMO	G 2"	10	0.20
SPS-S ¹⁾	30	8	180	SMO	G 2"	10	0.20

¹⁾ Visserie

²⁾ Jeu d'adaptation de pompes (sans vis de rappel)

Accessoires



Set de raccordement

Set de raccordement pour pompes comprenant 2 robinets à boisseau sphérique en laiton y compris les joints

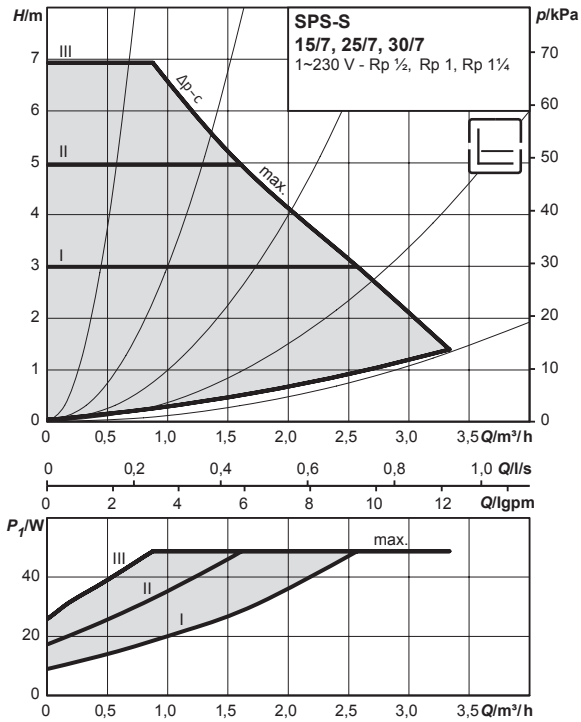
Type	Raccord de pompe pouces	Raccord vissé pouces
AS20-KH	G 1"	R 1"
AS25-KH	G 1½"	Rp 1"
AS32-KH	G 2"	Rp 1¼"

N° d'art.	CHF
6049 463	606.–
6049 464	620.–
6049 465	620.–
6049 466	634.–
6049 467	634.–
6049 468	664.–
6049 469	670.–
6049 470	670.–
6049 471	705.–
6049 472	705.–
6032 100	88.–
6041 180	99.–
6041 912	104.–

SPS-S 15/7, 25/7, 30/7

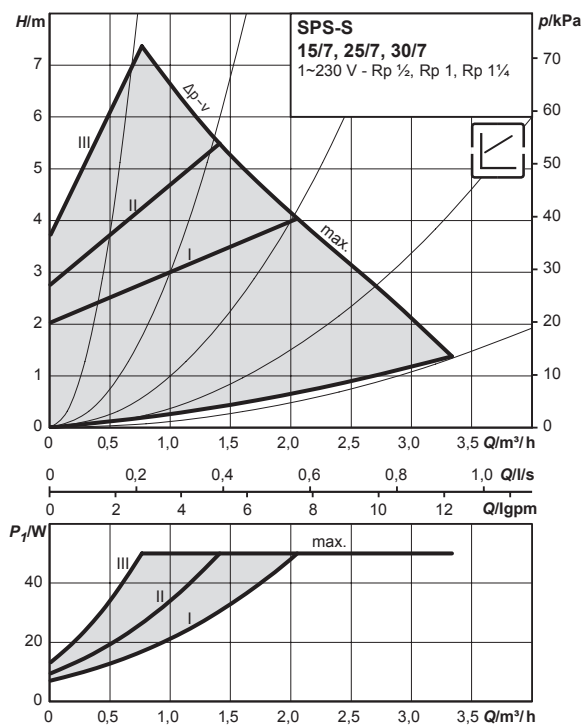
Performances hydrauliques

Δp -c (constant)



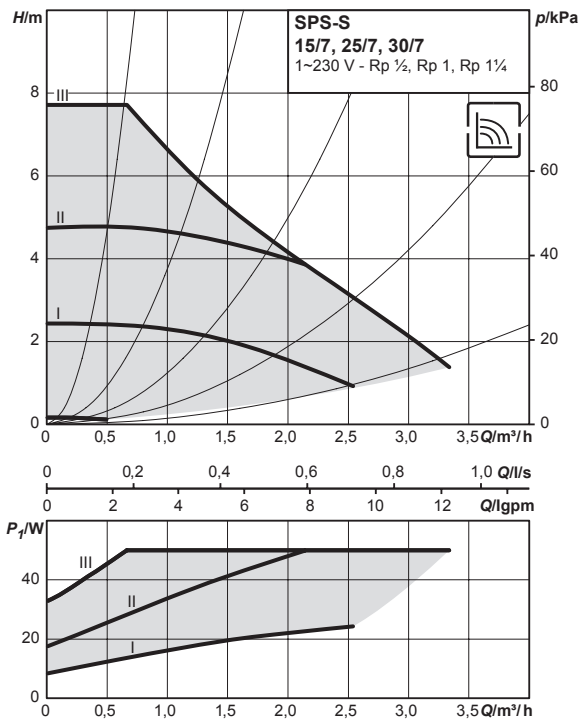
Performances hydrauliques

Δp -v (variable)

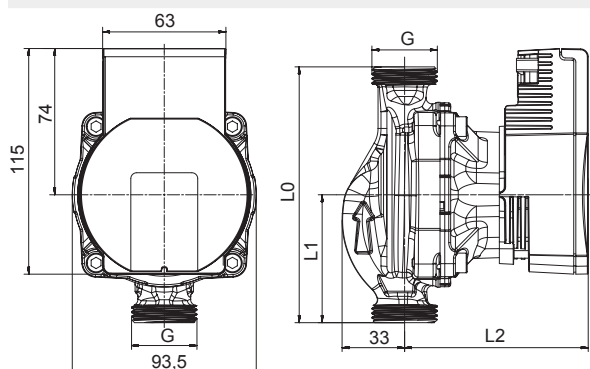


Performances hydrauliques

Vitesse constante



Plan d'encombrement



Caractéristiques techniques

Pression nominale	PN 10
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation n	2580-4700 1/min
Puissance absorbée P_1	8-50 W
Intensité absorbée / Courant de démarrage	0.07-0.43 A / < 3 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50 / 95 °C	0.5 / 4.5 m

Type	Raccord fileté	Longueur			Poids net env.	
		G	L0	L1		
	pouces	G	L0	L1	L2	m
		pouces	mm	mm	mm	kg
15/7-130	Rp 1/2"	G 1"	130	65	94	1.54
25/7-130	Rp 1"	G 1 1/2"	130	65	94	1.66
25/7-180	Rp 1"	G 1 1/2"	180	90	94	1.78
30/7-170	Rp 1 1/4"	G 2"	170	85	94	1.78
30/7-180	Rp 1 1/4"	G 2"	180	90	94	1.96

Matériaux

Corps de pompe	Fonte grise avec revêtement par cataphorèse
Roue	Plastique (PP - 40 % GF)
Arbre	Acier inoxydable
Palier	Carbone, imprégné métal

Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

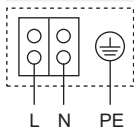
Eau de chauffage
(selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +25 °C	-10 °C ... +110 °C
Plage de température à température ambiante max. +40 °C	-10 °C ... +95 °C

Schéma de raccordement (Remarque: pompe précâblée)



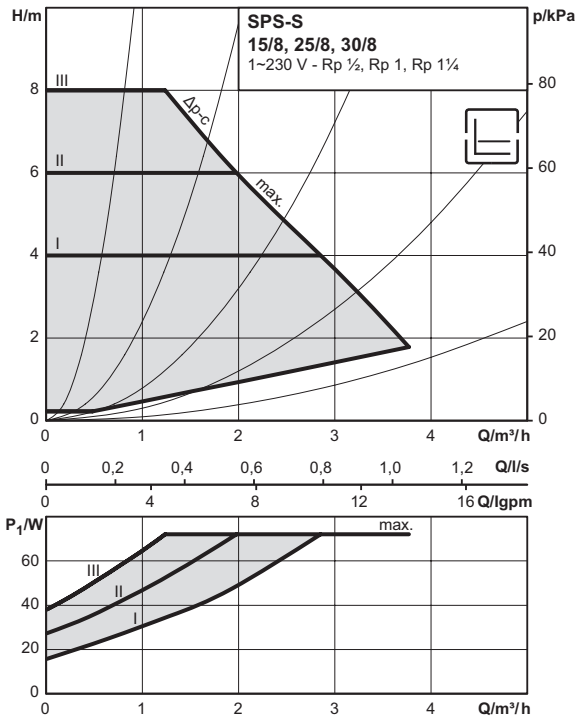
Moteur auto-protégé

Moteur monophasé (EM) 2 pôles - monophasé 230 V, 50 Hz

SPS-S 15/8, 25/8, 30/8

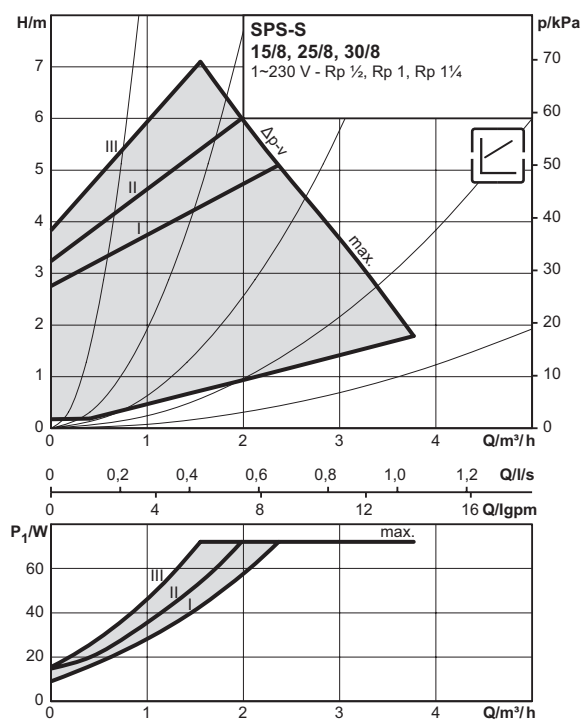
Performances hydrauliques

Δp -c (constant)



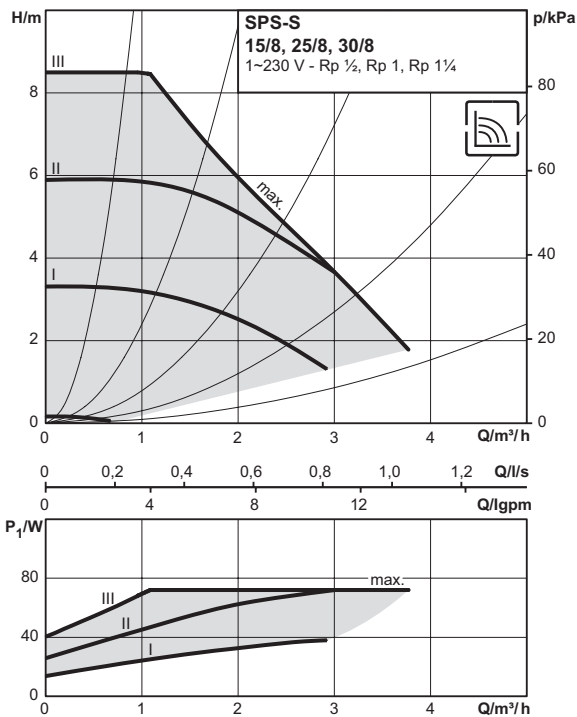
Performances hydrauliques

Δp -v (variable)

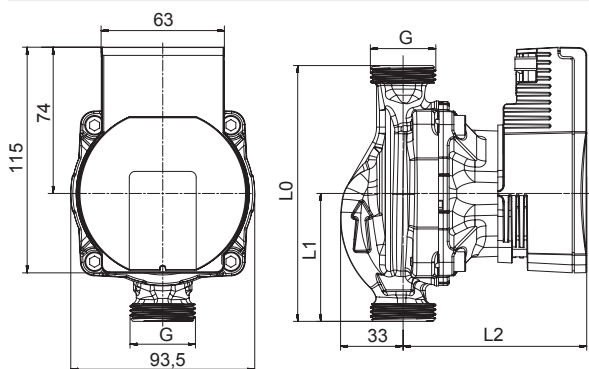


Performances hydrauliques

Vitesse constante



Plan d'encombrement



Caractéristiques techniques

Pression nominale	PN 6
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	3000-4800 1/min
Puissance absorbée <i>P₁</i>	10-60 W
Intensité absorbée / Courant de démarrage	0.03-0.55 A / < 3 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50 / 95 °C	0.5 / 4.5 m

Type	Raccord fileté	Filetage		Longueur			Poids net env. <i>m</i> kg
		G	L0	L1	L2		
	pouces	pouces	mm	mm	mm		
15/8-130	Rp 1/2"	G 1"	130	65	105	1.70	
25/8-130	Rp 1"	G 1 1/2"	130	65	105	1.80	
25/8-180	Rp 1"	G 1 1/2"	180	90	105	2.00	
30/8-170	Rp 1 1/4"	G 2"	170	90	105	2.10	
30/8-180	Rp 1 1/4"	G 2"	180	90	105	2.10	

Matériaux

Corps de pompe	Fonte grise avec revêtement par cataphorèse
Roue	Plastique (PP - 40 % GF)
Arbre	Acier inoxydable
Palier	Carbone, imprégné métal

Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

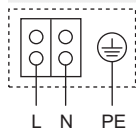
Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +25 °C	-10 °C ... +110 °C
Plage de température à température ambiante max. +40 °C	-10 °C ... +95 °C

Schéma de raccordement (Remarque: pompe précâblée)



Moteur auto-protégé
Moteur monophasé (EM) 2 pôles - monophasé 230 V, 50 Hz

Set de Pompe Système Hoval SPS-I avec interface

- Pompe à haut rendement à variation électronique.
- Circulateur sans maintenance à rotor noyé avec raccord fileté, moteur synchrone auto-protégé avec technologie ECM et régulateur de puissance électronique intégré pour régulation de la pression différentielle.
- Utilisable pour toutes les applications de chauffage, climatisation et solaires (voir «Caractéristiques techniques»)
- Avec interface analogique 0-10 V ou PWM1 (chauffage) ou PWM2 (solaire)
- Types de régulation présélectionnables pour une adaptation de la charge optimale:
 - Δp -c (pression différentielle constante)
 - Δp -v (pression différentielle variable)
 - (SPS-I 8) n-const (vitesse constante)
- Message de dérangement collectif (MDC)
- Fonction de dégommage automatique
- Couple de démarrage élevé
- Câbles de commande et d'alimentation (SPS-I 8) 2 m avec connecteur Superseal (SPS-I 12) 1.5 m raccordés à la pompe à demeure
- Accessoires électriques, raccord de câble «Quickon», connecteur RAST 5
 - (SPS-I 12) avec manchon thermorétractable
- Corps de pompe en fonte grise avec revêtement par cataphorèse, roue en polypropylène, arbre en acier inoxydable avec palier lisse en carbone imprégné de résine.
- Coque d'isolation thermique en EPP

Moteur

Tension 1 x 230 V, fréquence 50/60 Hz
 Type de protection IP X4D
 Classe d'isolation F
 Protection du moteur intégrée

Température du fluide

à température ambiante max.
 - (SPS-I/8)
 -20 °C ... +70 °C: -12 °C ... +110 °C
 - (SPS-I/12)
 +25 °C: -10 °C ... +110 °C
 +40 °C: -10 °C ... +90 °C

Raccords

DN 25-DN 30 avec filetage extérieur, joints et visserie inclus

Exécution sur demande

Éléments de compensation pour l'adaptation de la longueur de montage en cas de pompes d'échange



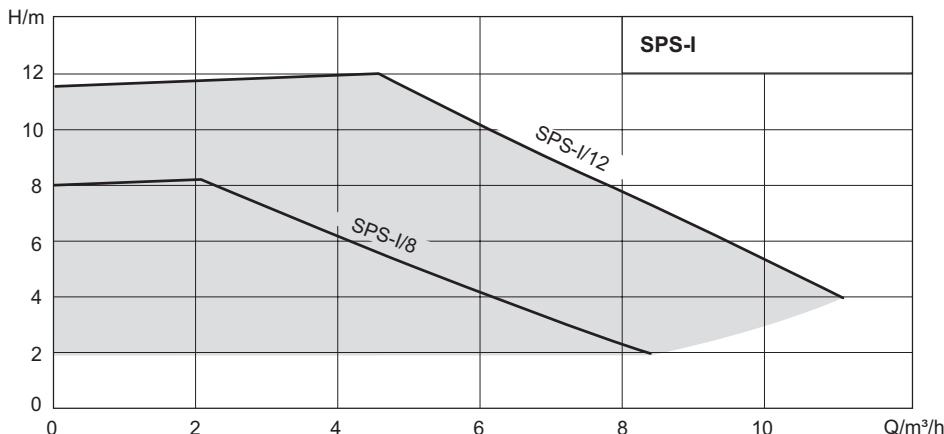
	Δp -v	Pression différentielle variable
		Signal de commande / interface
	Δp -c	Pression différentielle constante
		Vitesse constante

Remarque (SPS-I 8)

- Le type de régulation souhaité pour la pompe doit être réglé à la mise en service.

Remarque (SPS-I/12)

- Il faut faire attention à sélectionner le bon signal pour la commande de pompe. Les interfaces de commande de pompe sont montées à demeure et ne peuvent pas être modifiées ultérieurement.
- Il est également possible d'utiliser la pompe sans commande de pompe externe. Le câble de signalisation doit être coupé par le client et recouvert avec le manchon fretté fourni. La pompe ne peut fonctionner «qu'avec» Δp -v (variable) ou Δp -c (constant)



Pompe de système à haut rendement



Set de Pompe Système Hoval SPS-I avec interface de commande de la pompe avec filetage extérieur et visserie



Dénomination

Exemple **SPS-I 25/8 130 0-10 V**

SPS-I Pompe à haut rendement avec interface

25 Diamètre nominal

8 Hauteur de refoulement (mCE)

130 Longueur de construction (mm)

0-10 V Interface

Type	Diamètre nominal DN	Hauteur de refoulement mCE	Longueur de construction mm	Fonction intégrée ¹⁾	Raccord pouces	Pression nominale PN	EEI ≤
SPS-I	25	8	180	F02	G 1½"	10	0.20
SPS-I	25	12	180	0-10 V	G 1½"	10	0.23
SPS-I	25	12	180	PWM1	G 1½"	10	0.23
SPS-I	30	8	180	F02	G 2"	10	0.20
SPS-I	30	12	180	0-10 V	G 2"	10	0.23
SPS-I	30	12	180	PWM1	G 2"	10	0.23
SPS-I	30	12	180	PWM2	G 2"	10	0.23

¹⁾ Désignation sur la plaquette signalétique T

T2 = 0-10 V

T22/T10 = PWM 1 (chauffage)

T24 = PWM 2 (solaire)

F02 = 0-10 V, PWM 1, PWM 2

Accessoires



Set de raccordement

Set de raccordement pour pompes comprenant 2 robinets à boisseau sphérique en laiton y compris les joints

Type	Raccord de pompe pouces	Raccord vissé pouces
AS25-KH	G 1½"	Rp 1"
AS32-KH	G 2"	Rp 1¼"

N° d'art.

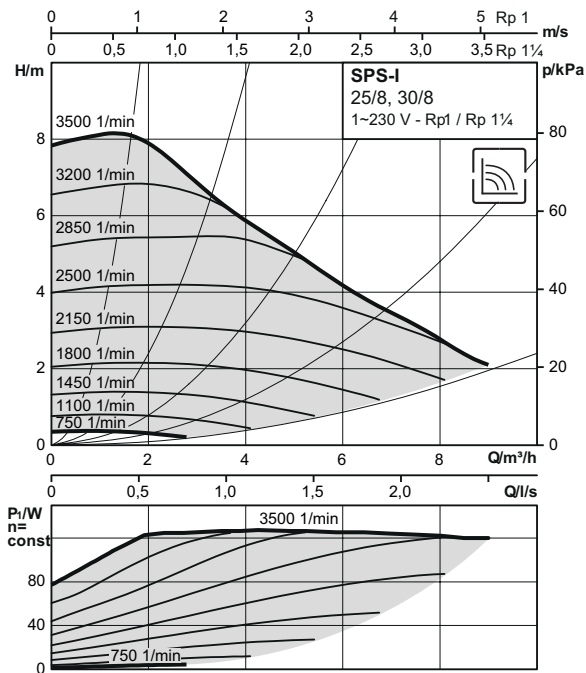
CHF

6059 325	1'846.-
6040 954	1'890.-
6040 955	1'890.-
6059 326	1'500.-
6040 958	2'021.-
6040 959	2'021.-
6040 960	2'021.-

SPS-I 25/8, 30/8

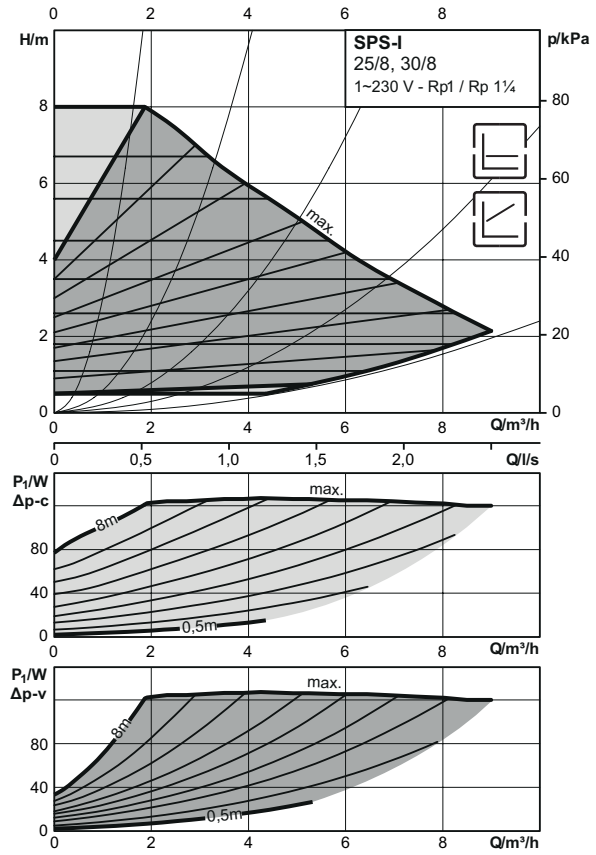
Performances hydrauliques

n const (constant)

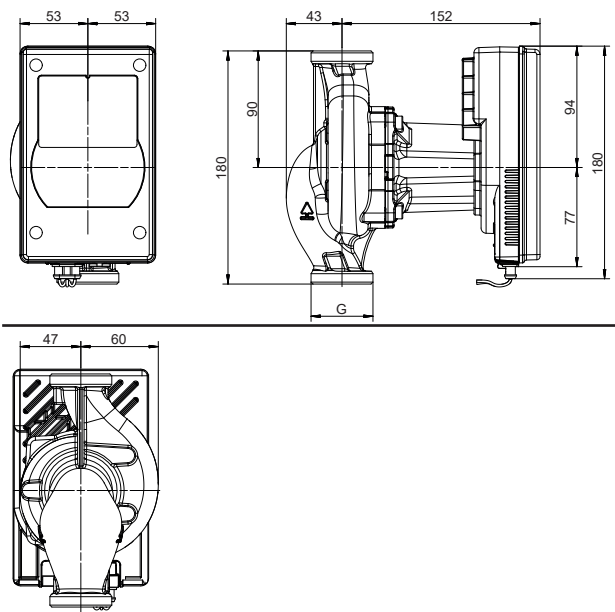


Performances hydrauliques

Δp-c (constant)
Δp-v (variable)



Plan d'encombrement



Caractéristiques techniques

Pression nominale	PN 10
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	750-3500 1/min
Puissance absorbée <i>P₁</i>	5-128 W
Intensité absorbée / Courant de démarrage ¹⁾	0.07-0.91 A / 8 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 95 / 110 °C	10 / 16 m

Matériaux

Corps de pompe	Fonte grise KTL (EN-GJL-200)
Roue	Plastique (PP - 40 % GF)
Arbre	Acier inoxydable (1.4034)
Palier	Carbone, imprégné métal

Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

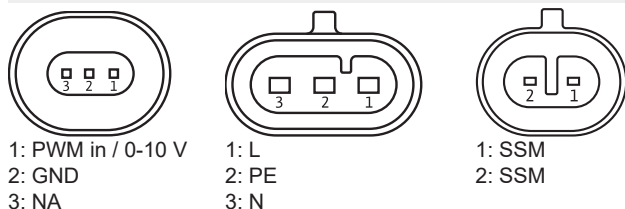
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +25 °C	-10 °C ... +110 °C
Plage de température à température ambiante max. +40 °C	-10 °C ... +90 °C
Plage de température à température ambiante max. +70 °C	-20 °C ... +110 °C

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Type	Raccord fileté	Filetage	Longueur	Poids net env.
	pouces	G pouces	mm	m kg
25/8	Rp 1"	G 1½"	180	3.2
30/8	Rp 1¼"	G 2"	180	6.2

Schéma de raccordement (Remarque: pompe précâblée)

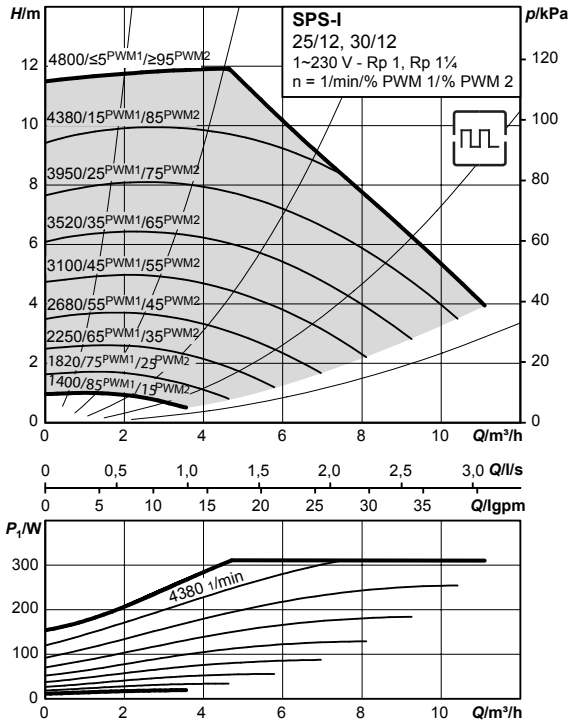


Moteur auto-protégé
Moteur monophasé (EM) 2 pôles - monophasé 230 V, 50 Hz

SPS-I 25/12, 30/12

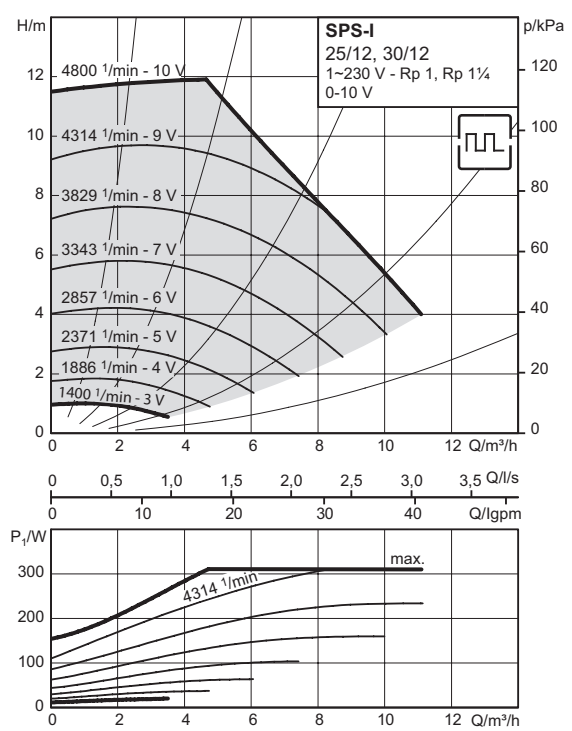
Performances hydrauliques

Signal externe via PWM



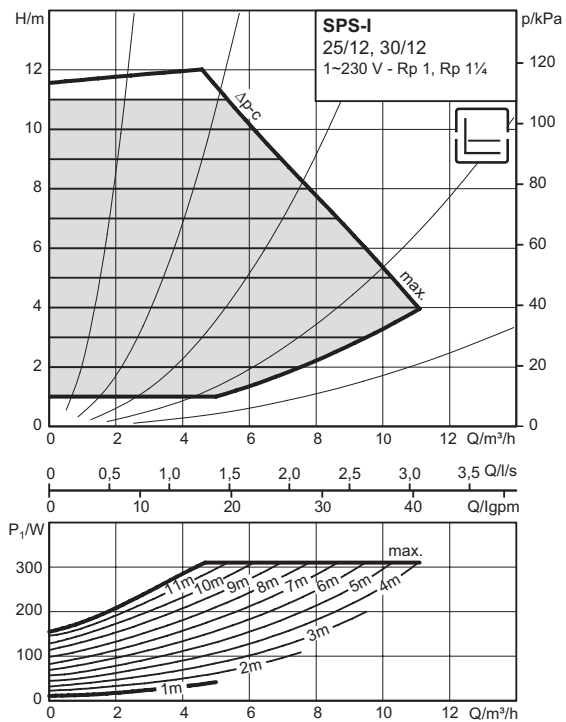
Performances hydrauliques

Signal de commande externe via entrée analogique 0-10 V



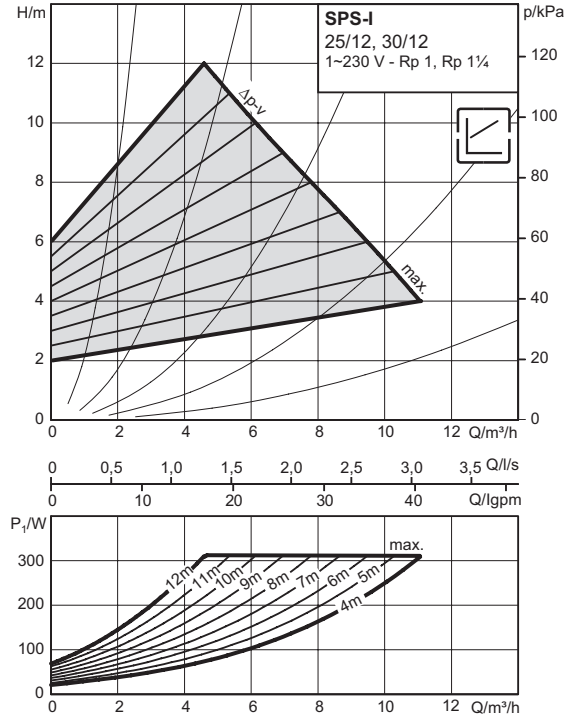
Performances hydrauliques

Δp-c (constant)

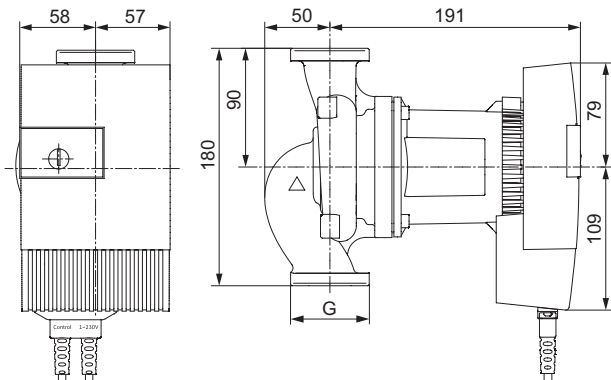


Performances hydrauliques

Δp-v (variable)

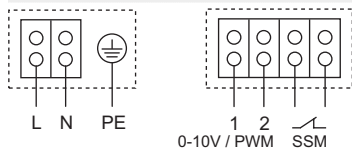


Plan d'encombrement



Type	Raccord fileté	Filetage	Longueur	Poids net env.
	pouces	G	mm	m
		pouces		kg
25/12	Rp 1"	G 1½"	180	6.2
30/12	Rp 1¼"	G 2"	180	6.2

Schéma de raccordement (Remarque: pompe précâblée)



Moteur auto-protégé
Moteur monophasé (EM) 2 pôles - monophasé 230 V, 50 Hz

Caractéristiques techniques

Pression nominale	PN 10
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	1400-4800 1/min
Puissance absorbée <i>P₁</i>	16-310 W
Intensité absorbée / Courant de démarrage ¹⁾	0.16-1.37 A / 8 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50 / 95 / 110 °C	3 / 10 / 16 m

Matériaux

Corps de pompe	Fonte grise KTL (EN-GJL-200)
Roue	Plastique (PP - 40 % GF)
Arbre	Acier inoxydable (1.4034)
Palier	Carbone, imprégné métal

Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage
 (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +25 °C	-10 °C ... +110 °C
Plage de température à température ambiante max. +40 °C	-10 °C ... +90 °C

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Hoval HSP

- Pompe à haut rendement HSP, à variation électronique.
- Circulateur sans maintenance à rotor noyé avec raccord fileté, moteur synchrone auto-protégé avec technologie ECM et régulateur de puissance électronique intégré pour régulation de la pression différentielle.
- Utilisable pour toutes les applications de chauffage, climatisation et solaires (voir «Caractéristiques techniques»)
- Types de régulation présélectionnables pour une adaptation de la charge optimale:
 - Δp -c (pression différentielle constante)
 - Δp -v (pression différentielle variable)
 - n-const (vitesse constante)
- Affichage à LED pour le réglage de la valeur de consigne et affichage de la consommation en cours en watts
- Consommation minimale 4 W seulement
- Affichage des signaux de dérangement (codes d'erreur)
- Fonction de dégommage automatique
- Couple de démarrage élevé
- Raccordement électrique sans outil par système de raccordement Molex ou Connector
- Corps de pompe en fonte grise, roue en polypropylène, arbre en acier inoxydable avec palier lisse en carbone imprégné de résine.
- Coque d'isolation thermique en EPP



	Vitesse constante
	Δp -v Pression différentielle variable
	Δp -c Pression différentielle constante

Moteur

Tension 1 x 230 V, fréquence 50/60 Hz
Type de protection IP X2D (IP 42)
Classe d'isolation F
Protection du moteur intégrée

Température du fluide

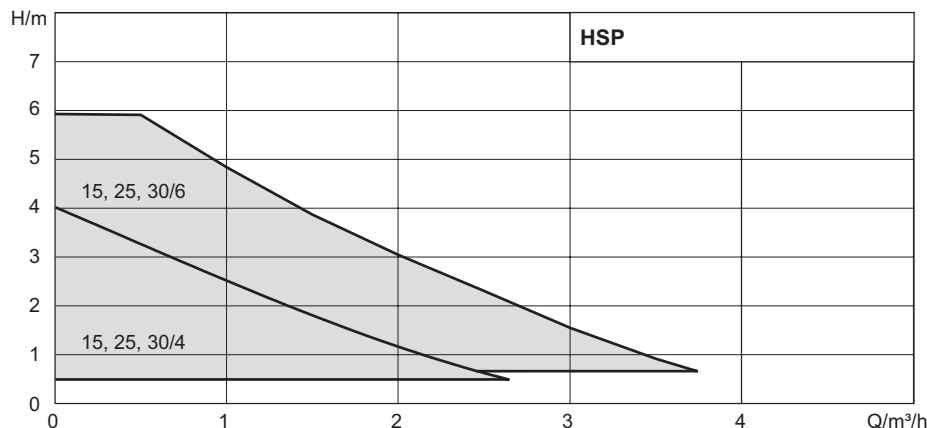
à température ambiante max.
+25 °C: -10 °C ... +110 °C
+40 °C: -10 °C ... +95 °C

Raccords

DN 15-DN 30 avec filetages extérieurs, joints inclus

Exécution sur demande

Eléments de compensation pour l'adaptation de la longueur de montage en cas de pompes d'échange



Pompe premium à haut rendement



Hoval HSP
avec filetage extérieur sans vis

- Pompe premium à haut rendement HSP, couleur rouge, avec sélecteur de mode et affichage LED
- avec joints et coque d'isolation thermique
- avec connecteur et adaptateur Molex

Dénomination

Exemple HSP 15/6 130 SMO

HSP	Pompe à haut rendement
15	Diamètre nominal
6	Hauteur de refoulement (mCE)
130	Longueur de construction (mm)
SMO	Système de raccordement Molex

Type	Diamètre nominal DN	Hauteur de refoulement mCE	Longueur de construction mm	Raccordement électrique	Raccord pouces	Pression nominale PN	EEI ≤
HSP	15	4	130	SMO	G 1"	6	0.18
HSP	15	6	130	SMO	G 1"	6	0.20
HSP	25	4	180	SMO	G 1½"	6	0.18
HSP	25	6	180	SMO	G 1½"	6	0.20
HSP	30	4	180	SMO	G 2"	6	0.18
HSP	30	6	180	SMO	G 2"	6	0.20

N° d'art.	CHF
2075 284	523.-
2075 285	555.-
2075 286	555.-
2075 287	569.-
2075 288	582.-
2075 289	600.-

Accessoires



Connecteur coudé pour raccord Molex
Connecteur coudé latéralement avec câble de 2 m. Pour le raccordement électrique en cas d'espace restreint.

N° d'art.

CHF

242 920

32.–



Connecteur coudé pour remplacement de connecteur
Connecteur coudé latéralement avec câble de 2 m. Pour le raccordement électrique en cas d'espace restreint.

242 956

48.–



Set de raccordement
Set de raccordement pour pompes comprenant 2 robinets à boisseau sphérique en laiton y compris les joints

Type	Raccord de pompe pouces	Raccord vissé pouces
AS20-KH	G 1"	R 1"
AS25-KH	G 1½"	Rp 1"
AS32-KH	G 2"	Rp 1¼"

6032 100

88.–

6041 180

99.–

6041 912

104.–



Vis de rappel en laiton
2 vis de rappel
Exécution en laiton y c. joints d'étanchéité

Type	Raccord de pompe pouces	Raccord vissé pouces
VSM11	G 1"	Rp ¾"
VSM21	G 1½"	Rp 1"
VSM31	G 2"	Rp 1¼"
VSM32	G 2"	Rp 1"
VSM33	G 2"	Rp 1½"

6024 287

63.–

6007 004

74.–

6022 618

88.–

6042 941

87.–

6042 942

82.–



Vis de rappel en fonte grise
2 vis de rappel
Exécution en fonte grise GTW chromagée jaune y c. joints d'étanchéité
Livraison avec pompe (emballée séparément)

Type	Raccord de pompe pouces	Raccord vissé pouces
VSV11	G 1"	Rp ½"
VSV21	G 1½"	Rp 1"
VSV31	G 2"	Rp 1¼"

6040 866

22.–

6040 867

13.–

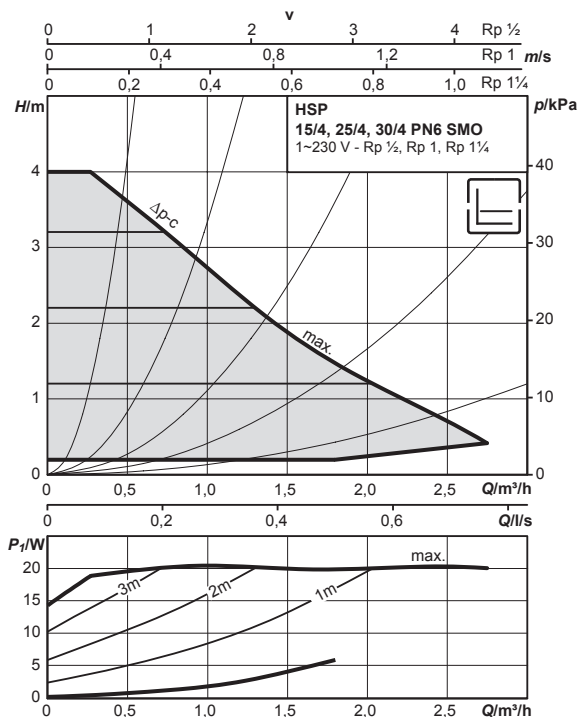
6040 868

16.–

HSP 15/4, 25/4, 30/4

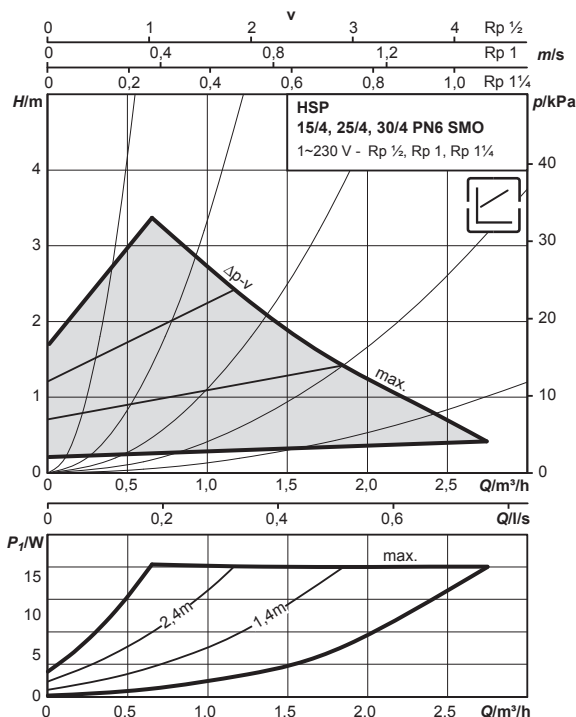
Performances hydrauliques

Δp -c (constant)

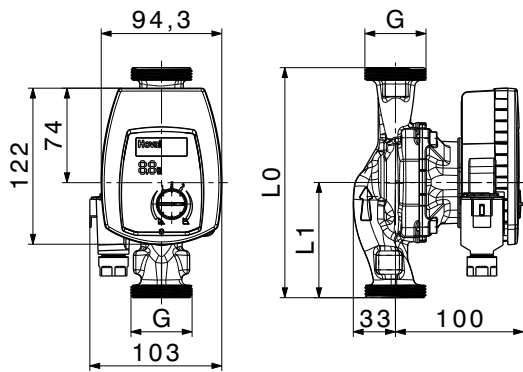


Performances hydrauliques

Δp -v (variable)



Plan d'encombrement



Caractéristiques techniques

Pression nominale	PN 6
Alimentation réseau	1~230 V, 50 Hz
Vitesse de rotation n	800-3600 1/min
Puissance absorbée P_1	4-20 W
Intensité absorbée / Courant de démarrage	max. 0.26 A / < 5 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50 / 95 / 110 °C	0.5 / 3 / 10 m

Matériaux

Corps de pompe	Fonte grise (EN-GJL-200)
Roue	Plastique (PP - 40 % GF)
Arbre	Acier inoxydable
Palier	Carbone, imprégné métal

Fluides admissibles

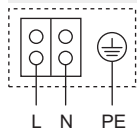
- Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
- Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +25 °C	-10 °C ... +110 °C
Plage de température à température ambiante max. +40 °C	-10 °C ... +95 °C

Type	Raccord fileté	Filetage	Longueur		Poids net env. m kg
			$L0$ mm	$L1$ mm	
15/6	Rp 1/2"	G 1"	130	65	1.8
25/6	Rp 1"	G 1 1/2"	180	90	2.0
30/6	Rp 1 1/4"	G 2"	180	90	2.2

Schéma de raccordement (Remarque: pompe précâblée)

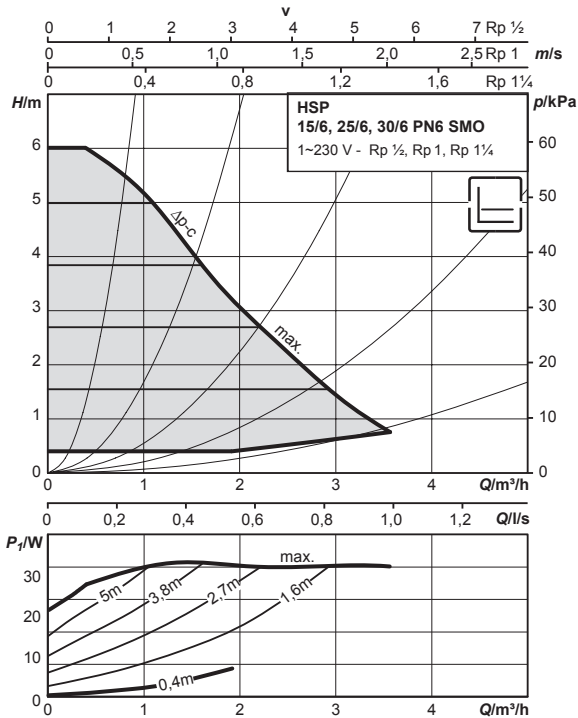


Moteur auto-protégé
Moteur monophasé (EM) 2 pôles - monophasé 230 V, 50 Hz

HSP 15/6, 25/6, 30/6

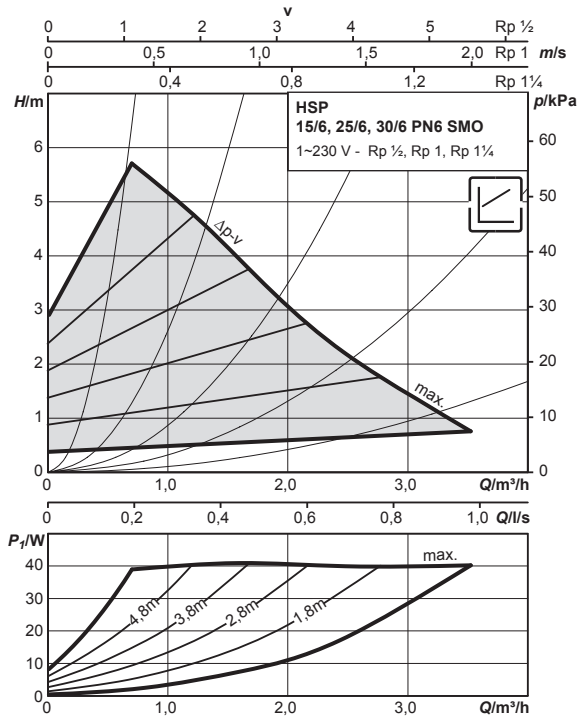
Performances hydrauliques

Δp -c (constant)

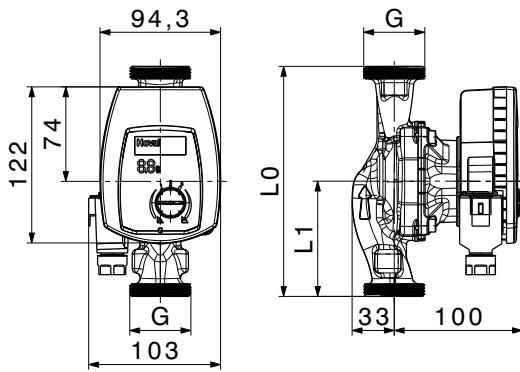


Performances hydrauliques

Δp -v (variable)



Plan d'encombrement



Caractéristiques techniques

Pression nominale	PN 6
Alimentation réseau	1~230 V, 50 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	800-4700 1/min
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	4-40 Watt
Intensité absorbée <i>I</i> Courant de démarrage	max. 0.44 A / < 5 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50 / 95 / 110 °C	0.5 / 3 / 10 m

Type	Raccord fileté	Filetage	Longueur		Poids net env. <i>m</i> kg
			<i>L</i> ₀ mm	<i>L</i> ₁ mm	
15/6	Rp 1/2"	G 1"	130	65	1.8
25/6	Rp 1"	G 1 1/2"	180	90	2.0
30/6	Rp 1 1/4"	G 2"	180	90	2.2

Matériaux

Corps de pompe	Fonte grise (EN-GJL-200)
Roue	Plastique (PP - 40 % GF)
Arbre	Acier inoxydable
Palier	Carbone, imprégné métal

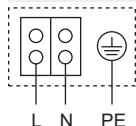
Fluides admissibles

- Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
- Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +25 °C	-10 °C ... +110 °C
Plage de température à température ambiante max. +40 °C	-10 °C ... +95 °C

Schéma de raccordement (Remarque: pompe précâblée)



Moteur auto-protégé
Moteur monophasé (EM) 2 pôles - monophasé 230 V, 50 Hz

Stratos PICO plus 2

- Pompe à haut rendement, à variation électronique
- Circulateur à rotor noyé sans maintenance avec raccord fileté, moteur synchrone auto-protégé selon la technologie ECM et régulation électronique intégrée de la puissance pour le régulateur à pression différentielle en continu
- Utilisable pour toutes les applications de chauffage, climatisation et solaires (voir «Caractéristiques techniques»)
- Types de régulation présélectionnables pour une adaptation de la charge optimale:
 - Δp -c (pression différentielle constante)
 - Δp -v (pression différentielle variable)
 - n-const (vitesse constante)
 - assistant de réglage avec:
 - nombre de radiateurs ou surface du sol
 - grâce à Dynamic Adapt, la pompe s'adapte continuellement et à courts intervalles au besoin du système de chauffage
- Fonctionnement ralenti automatique
- Indicateur de fonctionnement et de défaut (avec codes d'erreur en texte clair)
- Ecran couleur graphique avec utilisation avec niveau de commande manuelle à un bouton
- Affichage des données actuelles comme la hauteur de refoulement en m, le débit en m³/h, la vitesse de rotation en tr/min., la consommation en W et la consommation cumulée en kWh
- Fonction de réinitialisation pour la remise à zéro du compteur de courant ou le rétablissement des réglages d'usine
- Fonction «Hold» (verrouillage du clavier) pour le verrouillage des réglages
- Consommation minimale 3 W seulement
- Construction compacte
- Fonction de déblocage automatique et protection moteur intégrée
- Couple de démarrage élevé
- Routine pour purge automatique du compartiment du rotor
- Corps de pompe en fonte grise, roue en polypropylène, arbre en acier inoxydable avec palier lisse en carbone imprégné de résine.
- Coque d'isolation thermique en EPP
- Détection de marche à sec



	Δp -v	Pression différentielle variable
	Δp -c	Pression différentielle constante
		Vitesse constante

Moteur

Tension 1 x 230 V, fréquence 50/60 Hz
Type de protection IP X4D
Classe d'isolation F
Protection du moteur intégrée

Température du fluide

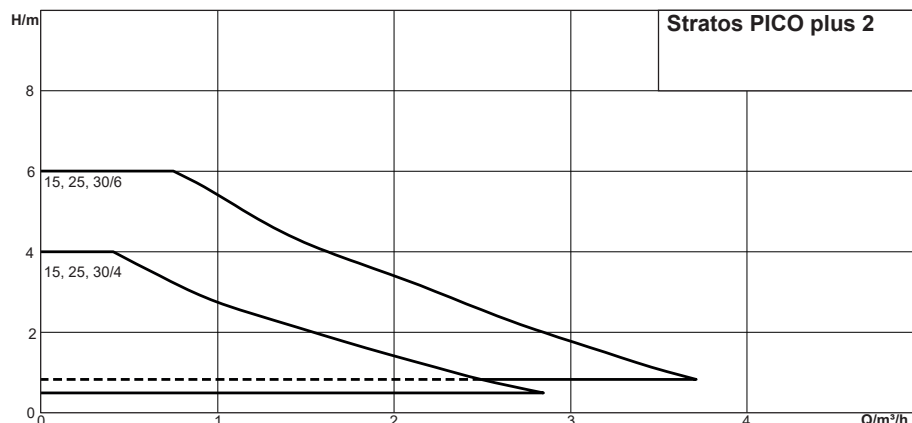
à température ambiante -10 ... 40 °C
-10 ... +110 °C

Raccords

DN 15-DN 30 avec filetages extérieurs, joints incl. (sans vis de rappel)

Exécution sur demande

Éléments de compensation pour l'adaptation de la longueur de montage en cas de pompes d'échange



Pompe premium à haut rendement



Stratos PICO plus 2
avec filetage extérieur sans vis de rappel

- Pompe premium à haut rendement, couleur verte avec sélecteur de mode et affichage LC
- Avec filetage extérieur sans vis de rappel
- Coque d'isolation
- Corps de pompe en fonte grise

Température du fluide +2 °C...+110 °C

Dénomination Hoval

Exemple	Stratos PICO plus 2 25/4 130
Stratos	Pompe à haut rendement
PICO plus 2	
25	Diamètre nominal
4	Hauteur de refoulement (mCE)
130	Longueur de construction (mm)

Dénomination Wilo

Exemple	Stratos PICO plus 2 25/1-4-130
25/	Diamètre nominal de raccordement
1-4	Plage de hauteur manométrique (m)
130	Longueur de construction (mm)

Wilo	Hoval						
	Diamètre nominal	Hauteur de refoulement	Longueur de construction	Raccord	Pression nominale	EEI	
Stratos PICO plus 2	DN	mCE	mm	pouces	PN	≤	
15/1-4	15	4	130	G 1"	10	0.16	
15/1-6	15	6	130	G 1"	10	0.18	
25/1-4-130	25	4	130	G 1½"	10	0.16	
25/1-6-130	25	6	130	G 1½"	10	0.18	
25/1-4	25	4	180	G 1½"	10	0.16	
25/1-6	25	6	180	G 1½"	10	0.18	
30/1-4	30	4	180	G 2"	10	0.16	
30/1-6	30	6	180	G 2"	10	0.18	

N° d'art.	CHF
2080 550	673.-
2080 551	795.-
2080 552	673.-
2080 554	795.-
2080 553	640.-
2080 555	758.-
2080 556	673.-
2080 557	795.-

Accessoires

**Connecteur coudé pour remplacement de connecteur**

Connecteur coudé latéralement avec câble de 2 m. Pour le raccordement électrique en cas d'espace restreint.

N° d'art.

CHF

242 956

48.–

**Set de raccordement**

Set de raccordement pour pompes comprenant 2 robinets à boisseau sphérique en laiton y compris les joints

Type	Raccord de pompe pouces	Raccord vissé pouces
------	----------------------------	-------------------------

AS20-KH	G 1"	Rp 1"
---------	------	-------

6032 100

88.–

AS25-KH	G 1½"	Rp 1"
---------	-------	-------

6041 180

99.–

AS32-KH	G 2"	Rp 1¼"
---------	------	--------

6041 912

104.–

**Vis de rappel en laiton**

2 vis de rappel
Exécution en laiton y c. joints d'étanchéité

Type	Raccord de pompe pouces	Raccord vissé pouces
------	----------------------------	-------------------------

VSM11	G 1"	Rp ¾"
-------	------	-------

6024 287

63.–

VSM21	G 1½"	Rp 1"
-------	-------	-------

6007 004

74.–

VSM31	G 2"	Rp 1¼"
-------	------	--------

6022 618

88.–

VSM32	G 2"	Rp 1"
-------	------	-------

6042 941

87.–

VSM33	G 2"	Rp 1½"
-------	------	--------

6042 942

82.–

**Vis de rappel en fonte grise**

2 vis de rappel
Exécution en fonte grise GTW chromatée jaune y c. joints d'étanchéité
Livraison avec pompe (emballée séparément)

Type	Raccord de pompe pouces	Raccord vissé pouces
------	----------------------------	-------------------------

VSV11	G 1"	Rp ½"
-------	------	-------

6040 866

22.–

VSV21	G 1½"	Rp 1"
-------	-------	-------

6040 867

13.–

VSV31	G 2"	Rp 1¼"
-------	------	--------

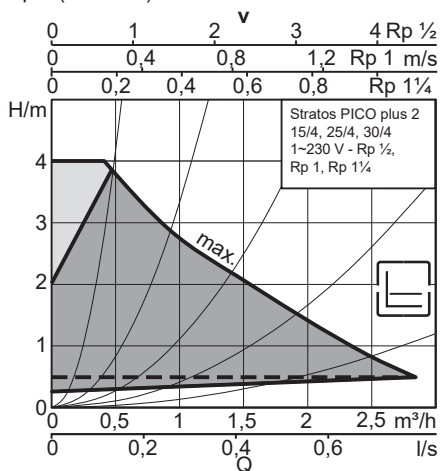
6040 868

16.–

Stratos PICO plus 2 15/4, 25/4, 30/4

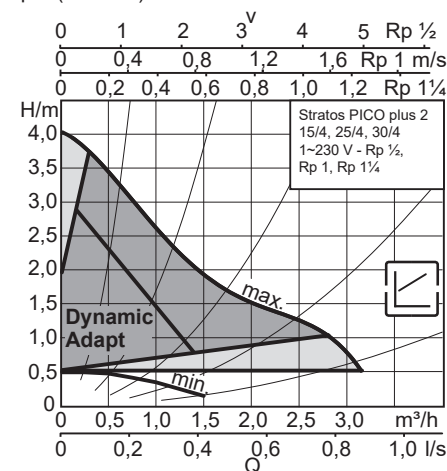
Performances hydrauliques

Δp -c (constant)



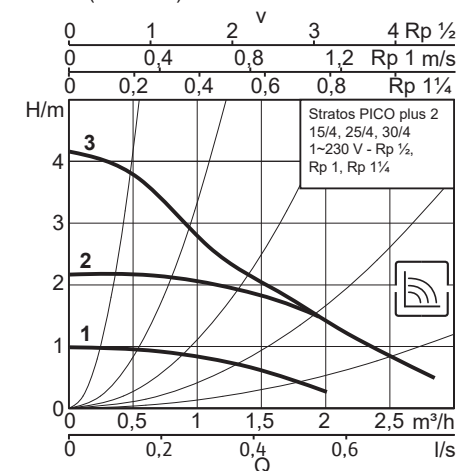
Performances hydrauliques

Δp -v (variable)

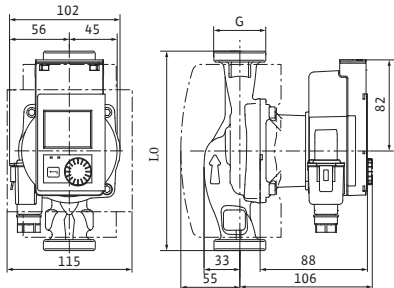


Performances hydrauliques

n-const (constant)

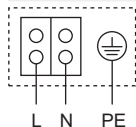


Plan d'encombrement



Type	Raccord fileté	Filetage	Longueur	Poids net env.
	pouces	G	mm	kg
15/4	Rp 1/2"	G 1"	130	1.6
25/4	Rp 1"	G 1 1/2"	180	1.9
25/4-130	Rp 1"	G 1 1/2"	130	1.7
30/4	Rp 1 1/4"	G 2"	180	2.1

Schéma de raccordement



Moteur auto-protégé
Moteur monophasé (EM) 2 pôles - monophasé 230 V, 50 Hz

Caractéristiques techniques

Pression nominale	PN 10
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	700-3400 1/min
Puissance absorbée <i>P_r</i>	3-20 W
Intensité absorbée <i>I</i>	max. 0.26 A / < 5 A
Courant de démarrage	
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	0.5 / 3 / 10 m

Matériaux

Corps de pompe	Fonte grise (EN-GJL-200)
Roue	Plastique (PP - 40 % GF)
Arbre	Acier inoxydable
Palier	Carbone, imprégné métal

Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage
(selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

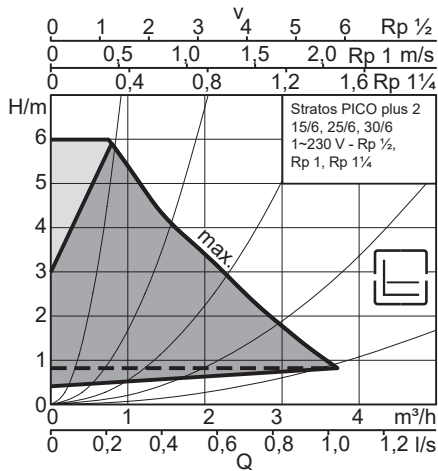
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C

Stratos PICO plus 2 15/6, 25/6, 30/6

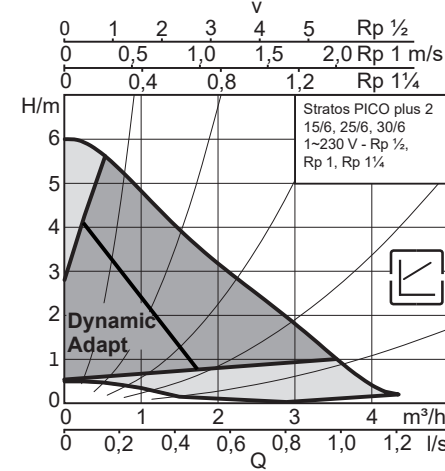
Performances hydrauliques

Δp -c (constant)



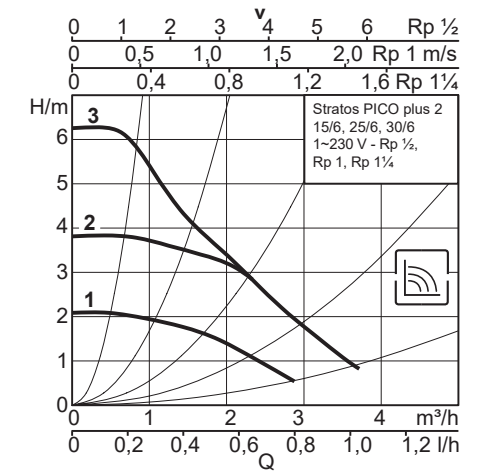
Performances hydrauliques

Δp -v (variable)

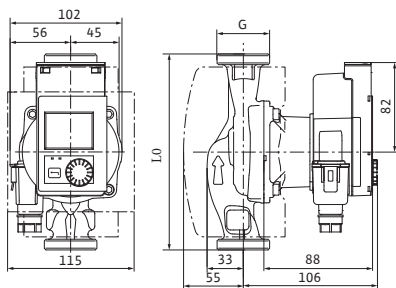


Performances hydrauliques

n-const (constant)



Plan d'encombrement



Type	Raccord fileté	Filetage	Longueur	Poids net env.
	pouces	G	L0	m
		pouces	mm	kg
15/6	Rp 1/2"	G 1"	130	1.6
25/6	Rp 1"	G 1 1/2"	180	1.9
25/6-130	Rp 1"	G 1 1/2"	130	1.7
30/6	Rp 1 1/4"	G 2"	180	2.1

Caractéristiques techniques

Pression nominale	PN 10
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation n	700-4200 1/min
Puissance absorbée P ₁	3-40 W
Intensité absorbée I	max. 0.44 A / < 5 A
Courant de démarrage	
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	0.5 / 3 / 10 m

Matériaux

Corps de pompe	Fonte grise (EN-GJL-200)
Corps de pompe (exécution RG)	Bronze rouge (CC499K)
Roue	Plastique (PP - 40 % GF)
Arbre	Acier inoxydable
Palier	Carbone, imprégné métal

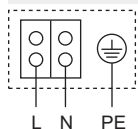
Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
 Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +110 °C

Schéma de raccordement



Moteur auto-protégé

Moteur monophasé (EM) 2 pôles - monophasé 230 V, 50 Hz

Stratos MAXO-R7 DN 25-100

- Circulateur intelligent à rotor noyé avec raccord fileté ou raccord à bride, moteur EC avec adaptation électronique des performances intégrée
- Utilisable pour chauffages d'eau chaude de tous les systèmes, des systèmes de climatisation, des circuits de refroidissement fermés, des systèmes de circulation industriels
- Chauffage et refroidissement combinés
- Types de régulation:
 - Vitesse de rotation constante (mode régulation de vitesse)
 - Δp -c (pression différentielle constante)
 - Δp -v (pression différentielle variable)
 - Fonction Dynamic Adapt plus pour adaptation continue (dynamique) du débit en fonction des besoins actuels
 - T-const. pour régulation de la température constante (sonde de température externe nécessaire comme accessoire)
 - ΔT pour régulation de la température différentielle (sonde de température externe nécessaire comme accessoire)
 - Q constant pour régulation de débit volumique constant
 - Multi-Flow Adaptation: détermination du débit volumique total par la pompe primaire pour une alimentation en fonction des besoins de pompes secondaires dans les distributeurs du circuit de chauffage
 - Régulation PID définie par l'utilisateur

Fonctions en option

- Q-Limitmax. pour restreindre le débit maximal
- Q-Limitmin. pour restreindre le débit minimal
- No-Flow Stop (arrêt en cas de débit nul)
- Régulation du point critique (régulation Δp -c avec capteur externe de valeur réelle)
- Pente variable de la courbe caractéristique Δp -v

Réglages manuels

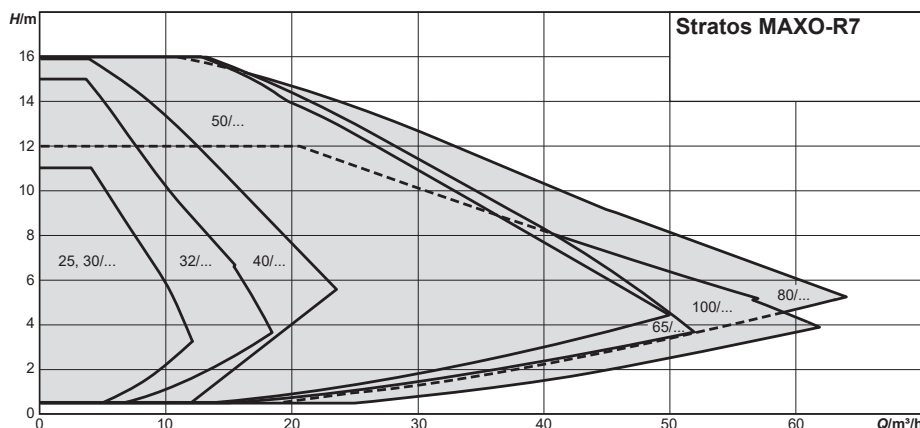
- Sélection du domaine d'application à l'aide du Setup Guide
- Réglage des paramètres de fonctionnement correspondants
- Point de fonctionnement nominal: saisie directe du point de fonctionnement calculé pour Δp -v
- Affichage d'état
- Réglage et réinitialisation du compteur d'énergie consommée (chaleur et froid)
- Fonction de purge de la pompe
- Verrouillage des touches pour verrouiller les réglages
- Fonction de réinitialisation sur les réglages d'usine ou sur des points de restauration enregistrés (jeux de paramètres)
- Paramétrage des entrées analogiques
- Paramétrage des entrées binaires
- Paramétrage des sorties de relais
- Fonction pompe double (pour 2 pompes simples fonctionnant comme une pompe double)

Fonctions automatiques

- Adaptation des performances optimisées en fonction des besoins pour un bon rendement énergétique selon le mode de fonctionnement
- Arrêt en cas de détection de débit nul (No-Flow Stop)



	Vitesse constante
	Δp -v Pression différentielle variable
	Signal de commande / interface
	Δp -c Pression différentielle constante
	Régulation de la température constante
	Régulation de la température différentielle



- Démarrage en douceur
- Routines automatiques d'élimination des défauts (p. ex. fonction de déblocage)
- Commutation mode chauffage/refroidissement
- Protection totale du moteur avec électronique de déclenchement intégrée

Entrées de commande externes et fonctions associées

- 2 entrées analogiques:
- Types de signal: 0-10 V, 2-10 V, 0-20 mA, 4-20 mA, PT1000
 - Applications: modification à distance de la valeur de consigne pour chaque mode de régulation (excepté Multi-Flow Adaptation), entrées de capteur pour la température, la pression différentielle ou un capteur libre en fonctionnement PID défini par l'utilisateur

2 entrées numériques:

- Pour sorties de commande libres de potentiel ou interrupteurs
- Fonctions paramétrables:
 - ext. OFF
 - ext. MIN
 - ext. MAX
 - MANUEL (ARRÊT GTB)
 - Verrouillage des touches
 - Commutation mode chauffage/refroidis

Fonctions de signalisation et d'affichage

- Etat affichage indications de fonctionnement:
 - Valeur de consigne
 - Hauteur de refoulement réel
 - Débit volumique réel
 - Compteur de chaleur et de froid (sondes de température externes nécessaires comme accessoires)
 - Consommation électrique
 - Températures (sondes de température externes nécessaires comme accessoires)
- LED d'affichage d'état: fonctionnement sans défaut (LED verte), communication pompe (LED bleue)
- Etat affichage indication de diagnostic (couleur de l'écran rouge):
 - Codes d'erreur et description du défaut en texte clair
 - Mesures correctives
- Message de dérangement collectif SSM (inverseur libre de potentiel)
- Message de dérangement collectif SBM (contact de fermeture libre de potentiel)

Echange de données

- Interface Bluetooth pour l'échange de données sans fil et pour la commande à distance de la pompe à l'aide d'un smartphone ou d'une tablette
- Interface série numérique Modbus RTU pour le raccordement à une gestion technique centralisée (GTC) via le système de bus RS485 (possible avec le module Wilo-CIF Modbus RTU)
- Interface série numérique BACnet MS/TP pour le raccordement à une gestion technique centralisée (GTC) via le système de bus RS485 (possible avec le module Wilo-CIF BACnet MS/TP)
- Interface série numérique CANopen pour le raccordement à une gestion technique centralisée (GTC) via le système de bus CANopen (possible avec le module Wilo-CIF CANopen)
- Interface série numérique LON TP/FT-10 pour le raccordement à une gestion technique centralisée (GTC) via le système de bus LONWorks (possible avec le module Wilo-CIF LON TP/FT)
- Interface PLR série numérique pour la connexion à une gestion technique centralisée (GTC) via un module de couplage propre (possible avec le module Wilo-CIF PLR)

Gestion des doubles pompes**(pompe double ou 2 pompes simples)**

- Mode principal/réserve (commutation d'erreur automatique/remplacement pompe après une certaine durée)
- Mode addition (déclenchement et enclenchement des charges de pointe pour optimiser le rendement)

Equipement

- Avec les pompes à brides: modèles de bride
 - Version standard pour les pompes DN 32 à DN 65: bride combinée PN 6/10 (bride PN 16 selon EN 1092-2) pour contre-brides PN 6 et PN 16
 - Version standard pour les pompes DN 80/ DN 100: bride PN 6 (sélectionnée PN 16 selon EN 1092-2) pour contre-bride PN 6
 - Version spéciale pour pompes DN 32 à DN 100: bride PN 16 (selon EN 1092-2) pour contre-bride PN 16
- Nombreuses interfaces de communication intégrées et emplacement pour l'utilisation d'un module CIF en option
- 5 trompettes de câble pour le raccordement des interfaces de communication
- Interface Bluetooth
- Affichage graphique haute résolution avec bouton vert et 2 touches
- Compartiment des bornes simple d'utilisation
- Capteur de température intégré
- Isolation thermique de série pour applications de chauffage
- Raccordement électrique rapide avec Wilo-Connector optimisé pour l'alimentation électrique

Moteur

Tension 1 x 230 V, fréquence 50/60 Hz
Type de protection IP X4D
Classe d'isolation F
Protection du moteur intégrée

Température du fluide

à température ambiante max.
+40 °C: -10 °C ... +90 °C

Raccords

DN 25, DN 30 avec filetage extérieur, joints inclus (sans visserie)
DN 32-DN 100 avec raccords à bride sans contre-bride, vis et joints

Exécution sur demande

Eléments de compensation pour l'adaptation de la longueur de montage en cas de pompes d'échange

Double pompe premium à haut rendement



- Pompe premium intelligente à haut rendement
- Ergonomie grâce à un réglage basé sur l'utilisation, combiné à un écran 4.2 et un bouton de commande
- Emplacement pour modules CIF
- Coque d'isolation
- Température du fluide -10 °C...+90 °C

Stratos MAXO-R7 DN 25,30
avec filetage extérieur sans visserie

Dénomination Hoval

Exemple	Stratos MAXO-R7 30/12 180
Stratos	Pompe à haut rendement
MAXO-R7	(pompe à raccord fileté ou à bride), réglée électroniquement
30	Diamètre nominal
12	Hauteur de refoulement (mCE)
180	Longueur de construction (mm)

Dénomination Wilo

Exemple	Stratos MAXO-R7 30/0.5-12
30/	Diamètre nominal de raccordement
0.5-12	Plage de hauteur manométrique (m)

Wilo	Hoval						
Stratos MAXO-R7	Diamètre nominal DN	Hauteur de refoulement mCE	Longueur de construction mm	Raccord pouces	Pression nominale PN	EEI	≤
25/0.5-4	25	4	180	G 1½"	10	0.18	
25/0.5-6	25	6	180	G 1½"	10	0.18	
25/0.5-8	25	8	180	G 1½"	10	0.19	
25/0.5-10	25	10	180	G 1½"	10	0.19	
25/0.5-12	25	12	180	G 1½"	10	0.19	
30/0.5-4	30	4	180	G 2"	10	0.18	
30/0.5-6	30	6	180	G 2"	10	0.18	
30/0.5-8	30	8	180	G 2"	10	0.19	
30/0.5-10	30	10	180	G 2"	10	0.19	
30/0.5-12	30	12	180	G 2"	10	0.19	
30/0.5-14	30	14	180	G 2"	10	0.19	

N° d'art.

CHF

2080 354	1'324.-
2080 355	1'635.-
2080 356	1'829.-
2080 357	1'986.-
2080 358	2'324.-
2080 359	1'566.-
2080 360	1'764.-
2080 361	1'967.-
2080 362	2'150.-
2080 363	2'701.-
2080 364	3'179.-



**Stratos MAXO-R7 DN 32-100
avec raccords à bride sans contre-brides**

Wilo	Hoval				
	Diamètre nominal	Hauteur de refoulement	Longueur de construction	Pression nominale	EEI
Stratos MAXO-R7	DN	mCE	mm	PN	≤
32/0.5-8	32	8	220	6/10	0.18
32/0.5-10	32	10	220	6/10	0.18
32/0.5-12	32	12	220	6/10	0.18
32/0.5-16	32	16	220	6/10	0.17
40/0.5-4	40	4	220	6/10	0.19
40/0.5-8	40	8	220	6/10	0.19
40/0.5-12	40	12	250	6/10	0.17
40/0.5-16	40	16	250	6/10	0.17
50/0.5-6	50	6	240	6/10	0.18
50/0.5-8	50	8	240	6/10	0.17
50/0.5-9	50	9	280	6/10	0.17
50/0.5-12	50	12	280	6/10	0.17
50/0.5-14	50	14	340	6/10	0.17
50/0.5-16	50	16	340	6/10	0.17
65/0.5-9	65	9	280	6/10	0.17
65/0.5-12	65	12	340	6/10	0.17
65/0.5-16	65	16	340	6/10	0.17
80/0.5-6	80	6	360	6	0.17
80/0.5-6	80	6	360	10	0.17
80/0.5-12	80	12	360	6	0.17
80/0.5-12	80	12	360	10	0.17
80/0.5-16	80	16	360	6	0.17
80/0.5-16	80	16	360	10	0.17
100/0.5-6	100	6	360	6	0.17
100/0.5-6	100	6	360	10	0.17
100/0.5-12	100	12	360	6	0.17
100/0.5-12	100	12	360	10	0.17

Autres types

N° d'art.

CHF

2080 365	2'050.-
2080 366	2'244.-
2080 367	3'131.-
2080 368	3'762.-
2080 369	2'124.-
2080 370	3'161.-
2080 371	3'887.-
2080 372	5'226.-
2080 373	3'693.-
2080 374	4'254.-
2080 375	4'808.-
2080 376	5'131.-
2080 377	6'101.-
2080 378	6'976.-
2080 379	5'149.-
2080 380	5'862.-
2080 381	7'132.-
2080 382	5'938.-
2080 383	6'394.-
2080 384	7'791.-
2080 385	8'188.-
2080 386	9'355.-
2080 387	9'753.-
2080 388	7'062.-
2080 389	7'460.-
2080 390	9'423.-
2080 391	9'818.-

sur demande

Accessoires pour DN 25,30

**Set de raccordement**

Set de raccordement pour pompes
comprenant 2 robinets à boisseau sphérique
en laiton y compris les joints

Type	Raccord de pompe pouces	Raccord vissé pouces
AS25-KH	G 1½"	Rp 1"
AS32-KH	G 2"	Rp 1¼"

N° d'art.

CHF

6041 180

99.–

6041 912

104.–

**Raccords vissés en laiton**

2 raccords vissés

Exécution en laiton y compris les joints

Type	Raccord de pompe pouces	Raccord vissé pouces
VSM21	G 1½"	Rp 1"
VSM31	G 2"	Rp 1¼"
VSM32	G 2"	Rp 1"
VSM33	G 2"	Rp 1½"

6007 004

74.–

6022 618

88.–

6042 941

87.–

6042 942

82.–

**Raccords vissés en fonte grise**

2 raccords vissés

Exécution en fonte grise GTW

chromatée jaune y compris les joints

Livraison avec pompe (emballée séparément)

Type	Raccord de pompe pouces	Raccord vissé pouces
VSV21	G 1½"	Rp 1"
VSV31	G 2"	Rp 1¼"

6040 867

13.–

6040 868

16.–

Accessoires pour DN 32-100

**Brides à souder**

2 brides à souder

Version noire avec vis et joints.

Livraison avec pompe (emballée séparément).

DN	PN
32	6
40	6
50	6
65	6
80	6
100	6
32	10
40	10
50	10
65	10
80	10
100	10

6041 213

115.–

6041 215

119.–

6041 217

126.–

6041 219

151.–

6041 221

209.–

6041 223

233.–

6041 214

165.–

6041 216

165.–

6041 218

190.–

6041 220

212.–

6041 222

291.–

6041 224

328.–

**Jeu de joints pour brides**

comprenant vis et joints.

Livraison avec pompe (emballée séparément).

DN	PN
32	6
40	6
50	6
65	6
80	6
100	6
32	10/16
40	10/16
50	10/16
65	10/16
80	10/16
100	10/16

N° d'art.

CHF

6041 271	44.-
6041 273	65.-
6041 275	31.-
6041 277	42.-
6041 279	65.-
6041 281	80.-
6041 272	80.-
6041 274	99.-
6041 276	102.-
6041 278	114.-
6041 280	114.-
6041 282	158.-

Accessoires pour DN 25-100**Modules CIF**

Modules enfichables avec possibilité de post-équipement pour augmenter les fonctions de la pompe, pour les interfaces numériques ou pour le raccordement à la gestion technique du bâtiment.

Interfaces vers gestion technique

Interface Modbus RTU	2074 964	511.-
Interface PLR	2074 965	202.-
Interface LON TP/FT-10	2074 966	511.-
Interface BACnet MS/TP	2074 967	511.-
Interface CANopen	2074 968	313.-

**Module de système SB-R3K 16 A (relais)**

pour utilisation universelle,
sans boîtier

Matériau de contact amélioré AgSnO2

Relais avec 3 contacts commutants,
400 V/16 A max., tension de commande 230 V

Sans boîtier

Comprenant:

- relais R3K
- rail porteur/enclipsable (8 cm)
- avec matériel de fixation pour montage dans la commande de la chaudière
- Tension de commande 230 V

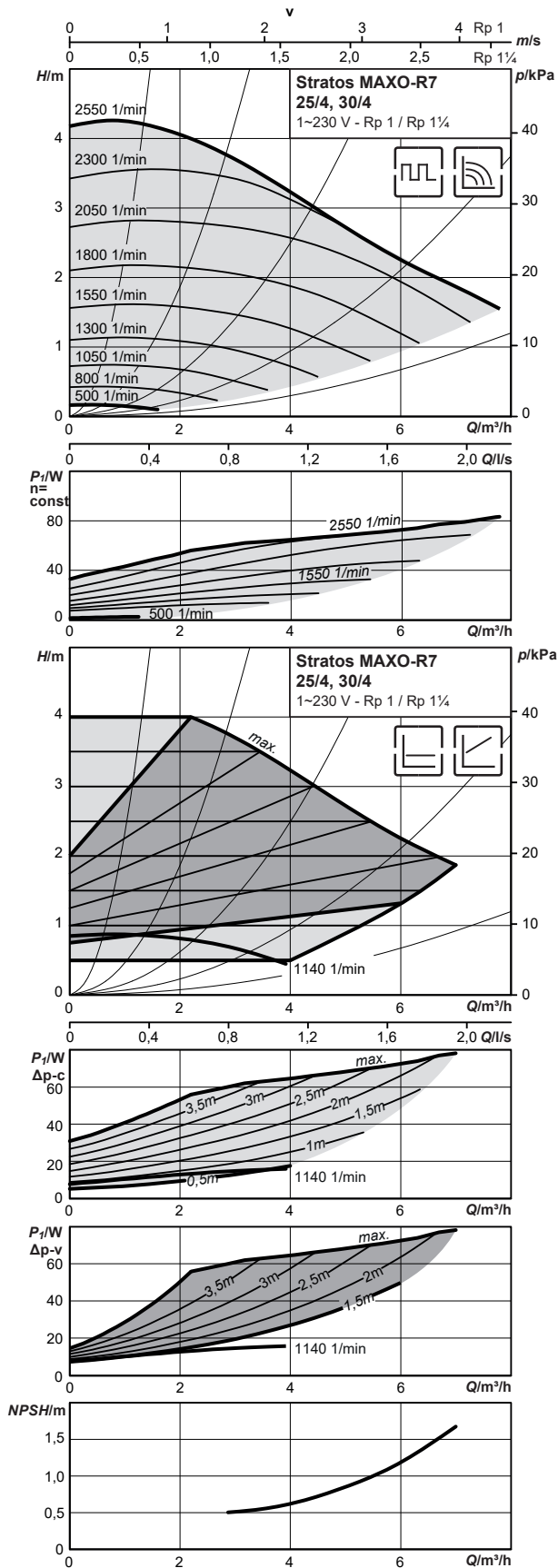
6044 844 122.-

Remarque

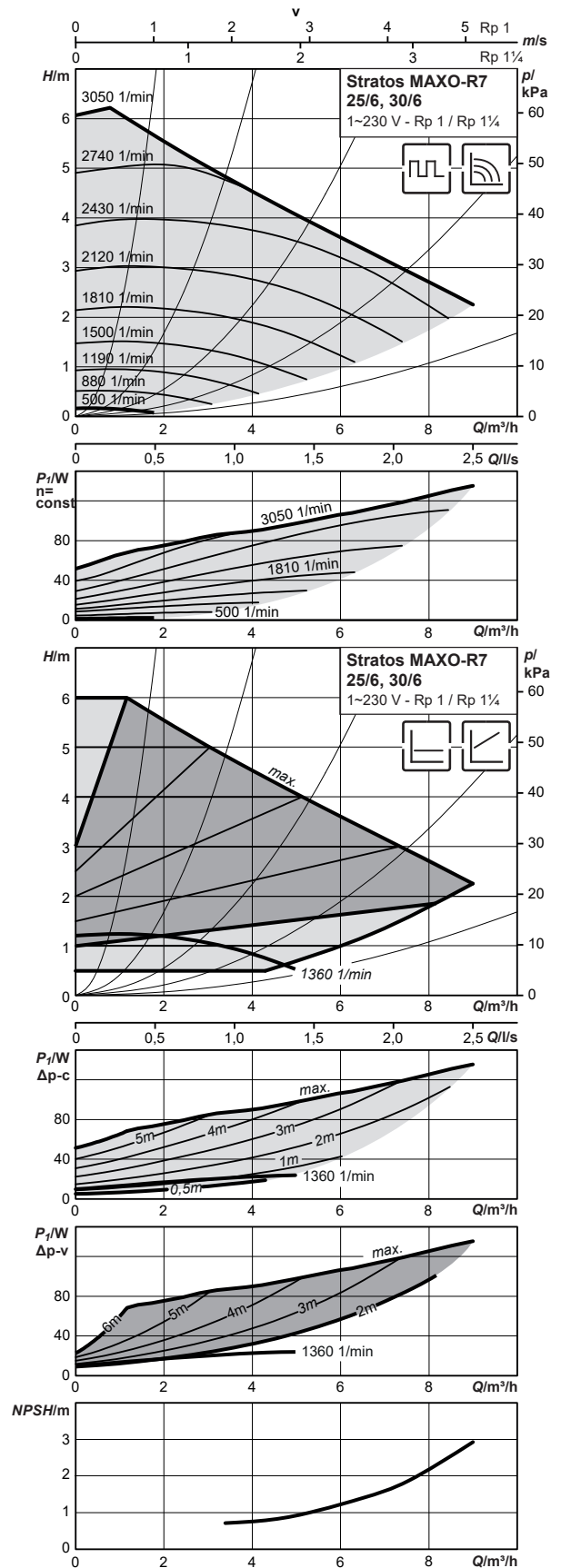
Le module de système SB-R3K doit être utilisé avec les pompes de plus grande taille en cas de courant de démarrage plus élevé. Voir caractéristiques techniques de la pompe.

Stratos MAXO-R7 25/4, 30/4, Stratos MAXO-R7 25/6, 30/6

Performances hydrauliques

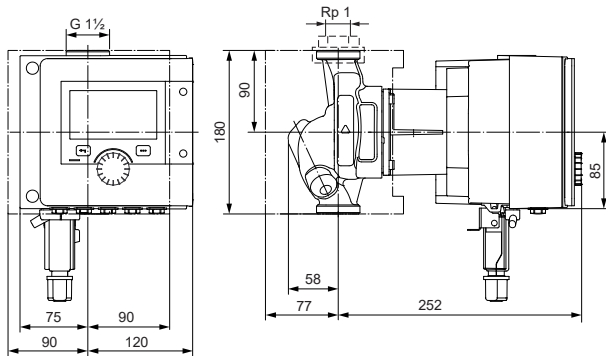


Performances hydrauliques



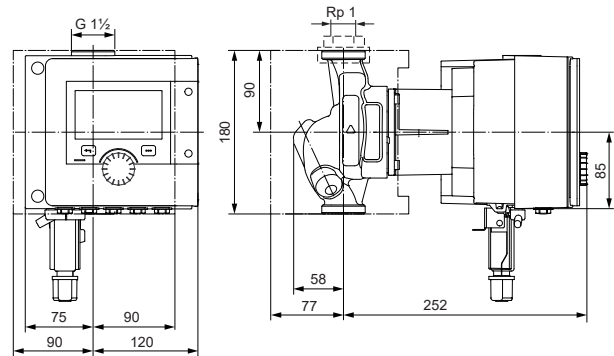
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (25/4)



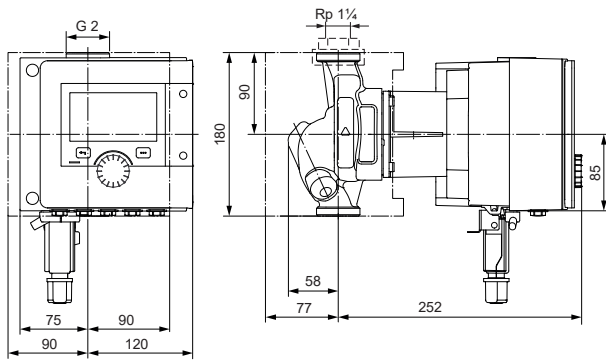
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (25/6)



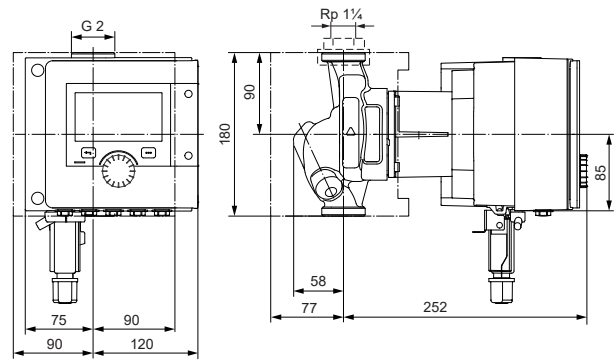
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (30/4)



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (30/6)



Caractéristiques techniques

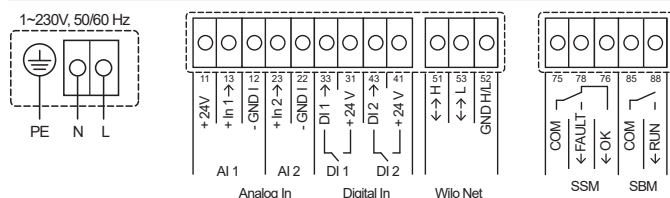
Stratos MAXO-R7	25/4	25/6	30/4	30/6
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.18	≤ 0.18	≤ 0.18	≤ 0.18
Raccord de pompe	G 1 1/2"	G 1 1/2"	G 2"	G 2"
Pression de service maximale PN	10 bars	10 bars	10 bars	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation n	500-2550 1/min	500-3050 1/min	500-2550 1/min	500-3050 1/min
Puissance nominale du moteur P ₂	69 W	114 W	69 W	114 W
Puissance absorbée P ₁	7-80 W	7-135 W	7-80 W	7-135 W
Intensité absorbée I / Courant de démarrage ¹⁾	0.11-0.58 A / 10 A	0.11-0.95 A / 10 A	0.11-0.58 A / 10 A	0.11-0.95 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON	NON	NON	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	3 / 10 / 16 m	3 / 10 / 16 m	3 / 10 / 16 m	3 / 10 / 16 m
Poids brut env. m	8.3 kg	8.3 kg	8.3 kg	8.3 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1300, EN-GJL-200	5.1300, EN-GJL-200	5.1300, EN-GJL-200	5.1300, EN-GJL-200
Roue	PPS-GF40	PPS-GF40	PPS-GF40	PPS-GF40
Arbre	1.4122, X39CrMo17-1	1.4122, X39CrMo17-1	1.4122, X39CrMo17-1	1.4122, X39CrMo17-1
Palier	Carbone	Carbone	Carbone	Carbone

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

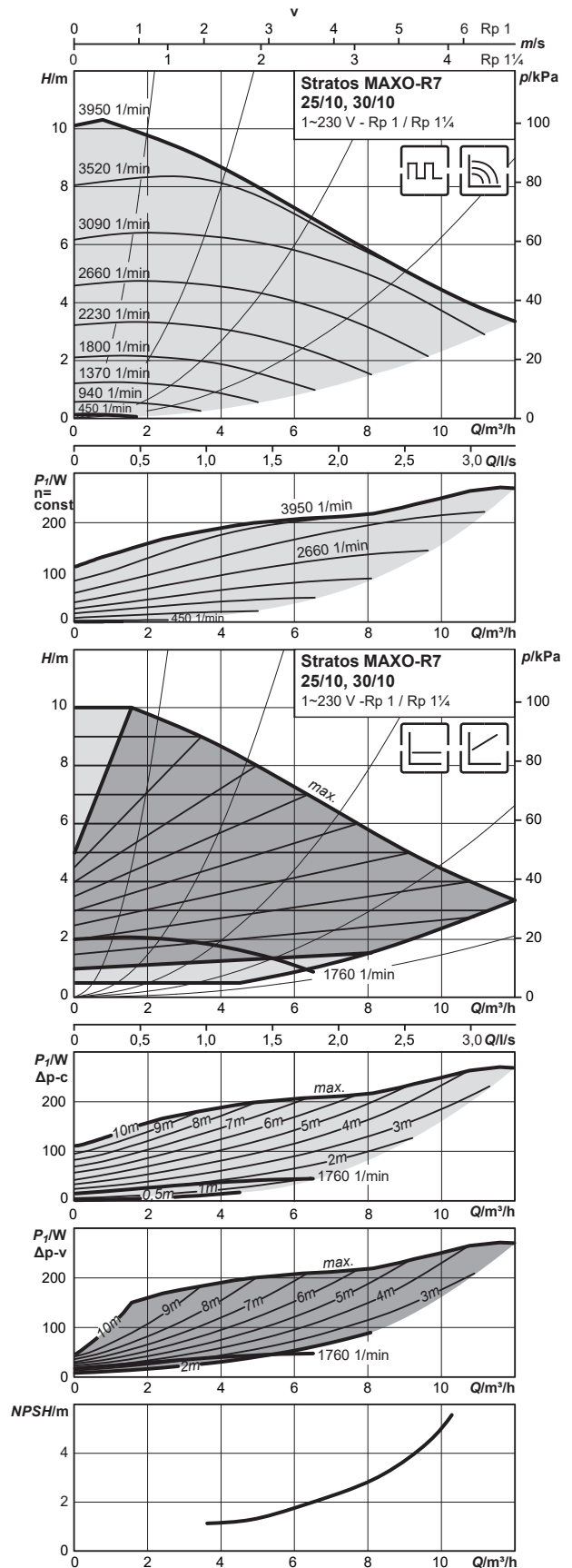
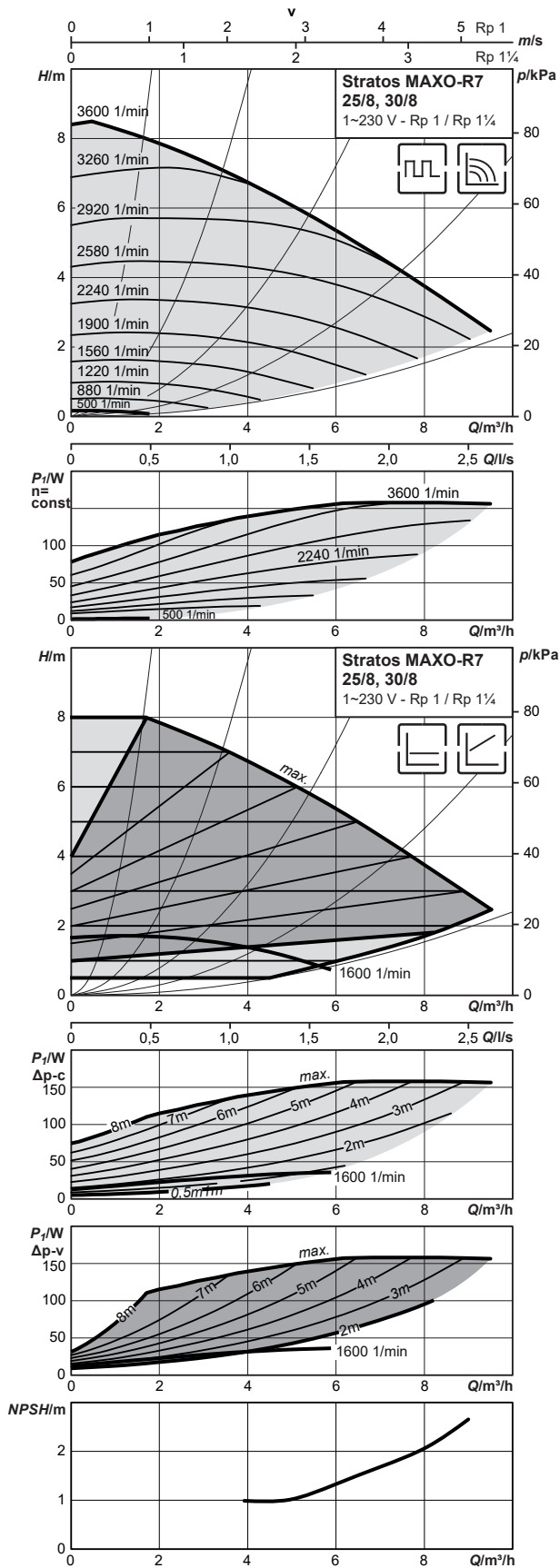
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-R7 25/8, 30/8, Stratos MAXO-R7 25/10, 30/10

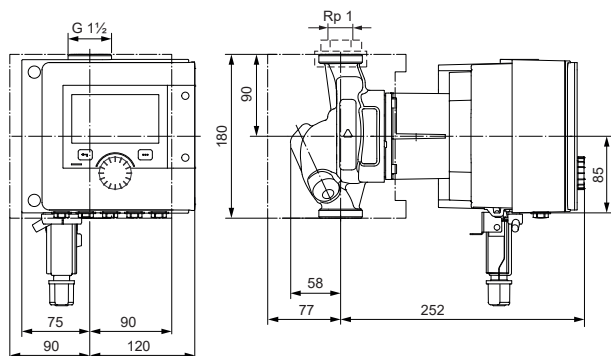
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



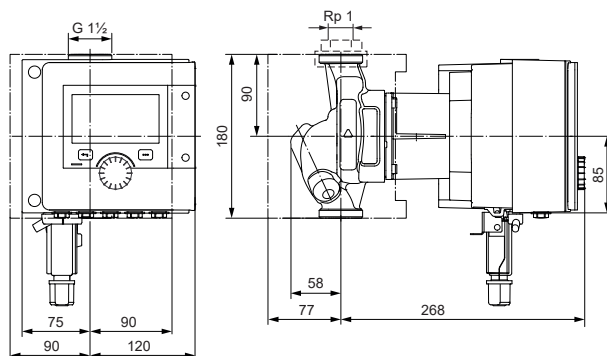
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (25/8)



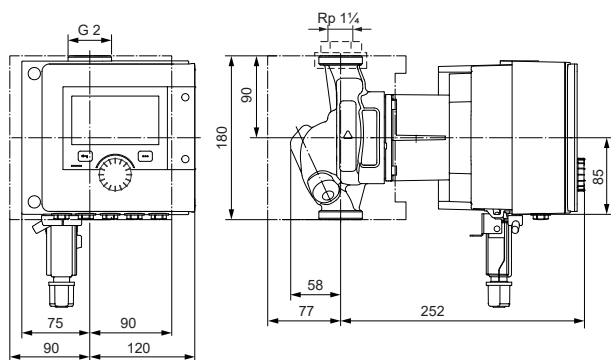
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (25/10)



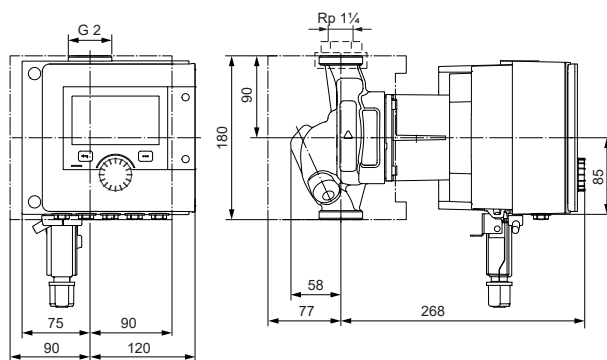
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (30/8)



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (30/10)



Caractéristiques techniques

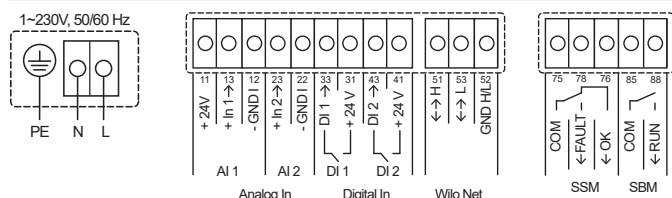
Stratos MAXO-R7	25/8	25/10	30/8	30/10
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.19	≤ 0.19	≤ 0.19	≤ 0.19
Raccord de pompe	G 1 1/2"	G 1 1/2"	G 2"	G 2"
Pression de service maximale <i>P_N</i>	10 bars	10 bars	10 bars	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	500-3600 1/min	450-3950 1/min	500-3600 1/min	450-3950 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P₂</i>	133 W	234 W	133 W	234 W
Puissance absorbée <i>P₁</i>	7-160 W	7-275 W	7-160 W	7-275 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.11-1.05 A / 10 A	0.11-1.20 A / 10 A	0.11-1.05 A / 10 A	0.11-1.20 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON	NON	NON	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	3 / 10 / 16 m	3 / 10 / 16 m	3 / 10 / 16 m	3 / 10 / 16 m
Poids brut env. <i>m</i>	8.3 kg	8.6 kg	8.3 kg	8.6 kg

Matériaux

	25/8	25/10	30/8	30/10
Corps de pompe	5.1300, EN-GJL-200	5.1300, EN-GJL-200	5.1300, EN-GJL-200	5.1300, EN-GJL-200
Roue	PPS-GF40	PPS-GF40	PPS-GF40	PPS-GF40
Arbre	1.4122, X39CrMo17-1	1.4122 (revêtement DLC)	1.4122, X39CrMo17-1	1.4122 (revêtement DLC)
Palier	Carbone	Carbone, imprégné d'antimoine	Carbone	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
 Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

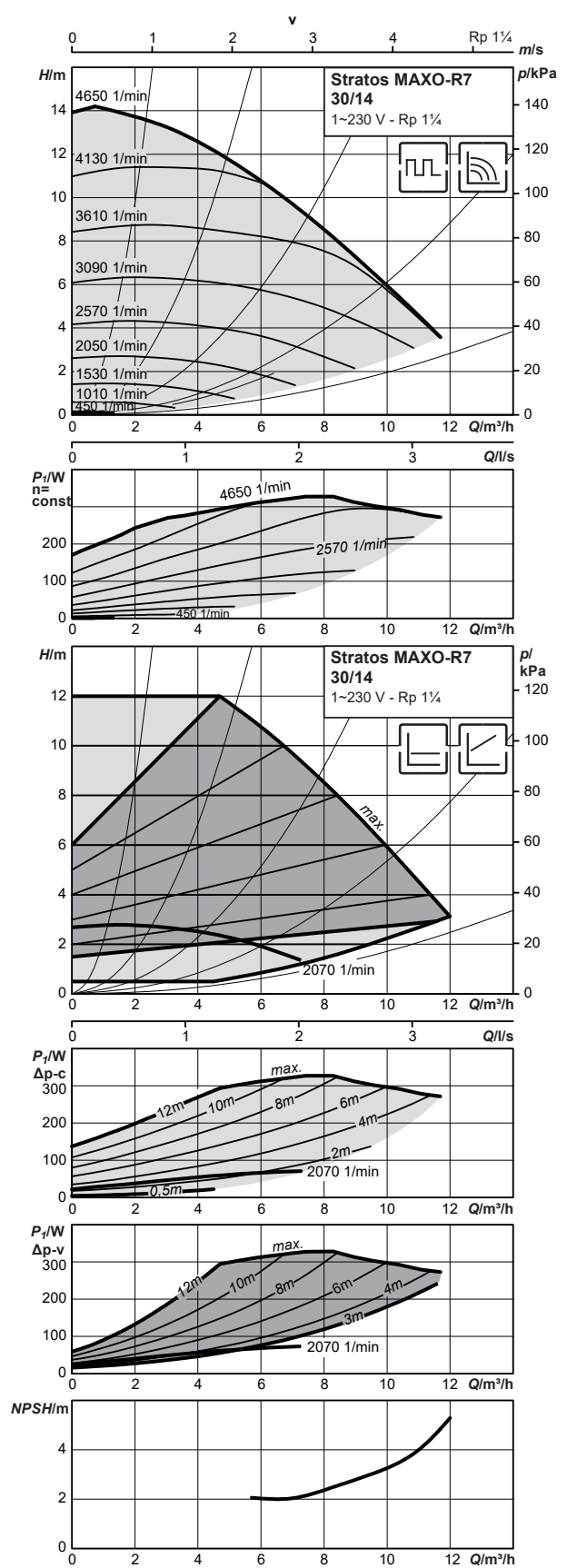
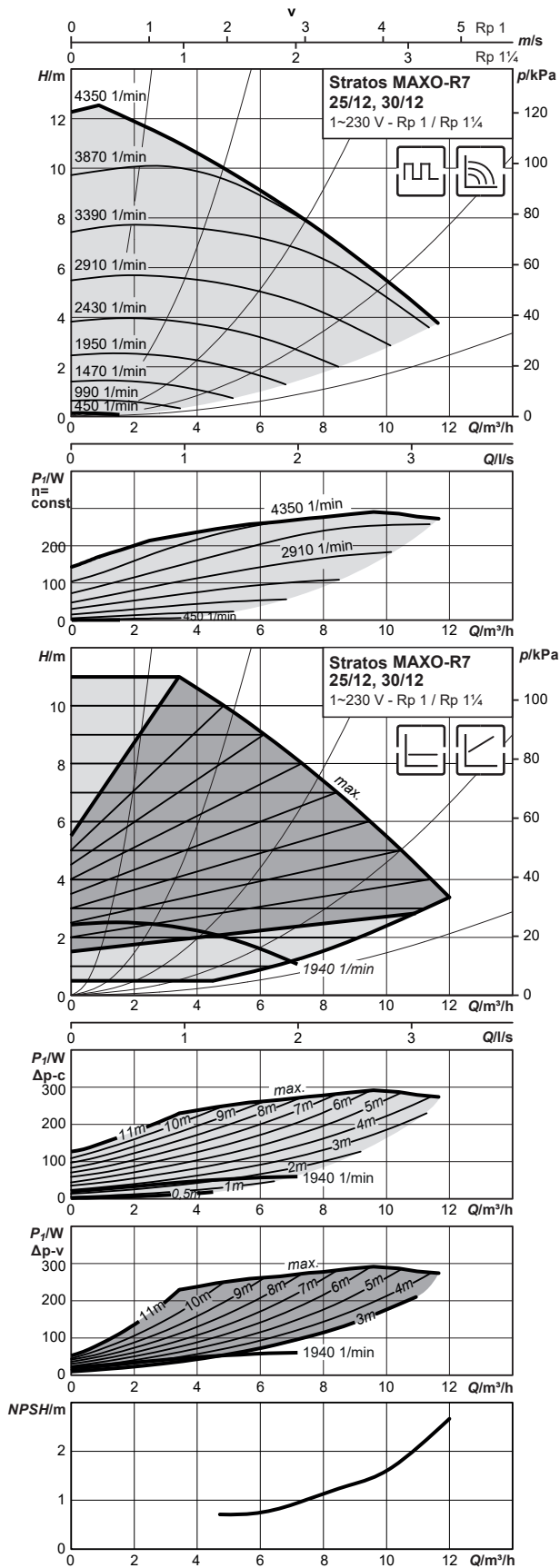
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-R7 25/12, 30/12, Stratos MAXO-R7 30/14

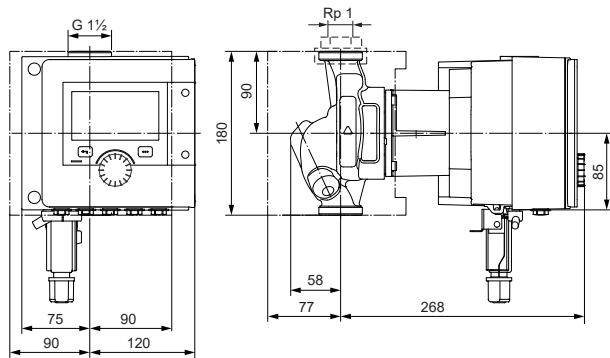
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



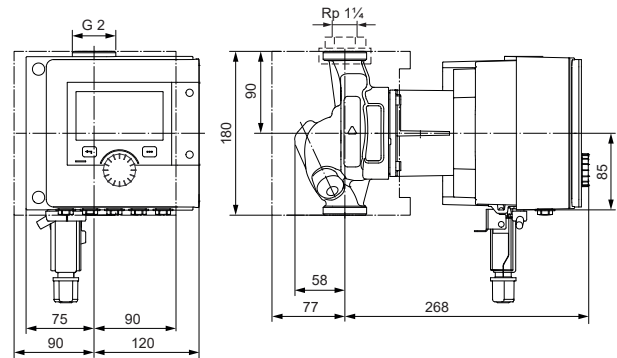
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (25/12)



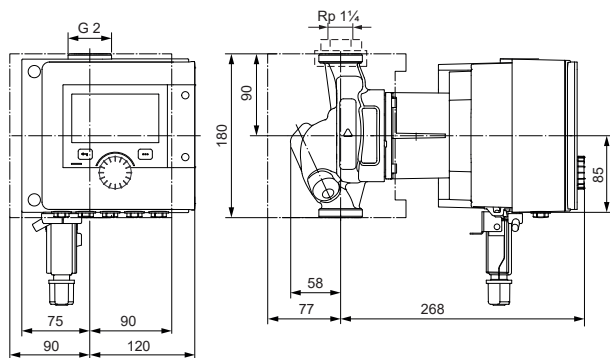
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (30/12)



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (30/14)

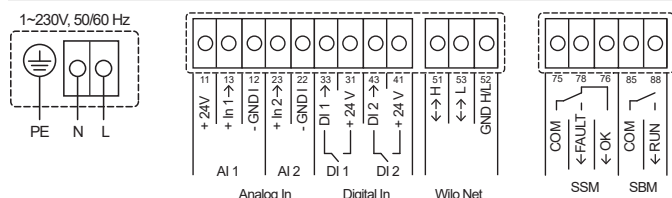


Caractéristiques techniques

Stratos MAXO-R7	25/12	30/12	30/14
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.19	≤ 0.19	≤ 0.19
Raccord de pompe	G 1 1/2"	G 2"	G 2"
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars	10 bars	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	450-4350 1/min	450-4350 1/min	450-4650 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	262 W	262 W	304 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	7-295 W	7-295 W	7-340 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.11-1.28 A / 10 A	0.11-1.28 A / 10 A	0.11-1.50 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON	NON	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	3 / 10 / 16 m	3 / 10 / 16 m	3 / 10 / 16 m
Poids brut env. <i>m</i>	8.6 kg	8.6 kg	8.6 kg
Matériaux			
Corps de pompe	5.1300, EN-GJL-200	5.1300, EN-GJL-200	5.1300, EN-GJL-200
Roue	PPS-GF40	PPS-GF40	PPS-GF40
Arbre	1.4122 (revêtement DLC)	1.4122 (revêtement DLC)	1.4122 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine	Carbone, imprégné d'antimoine	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

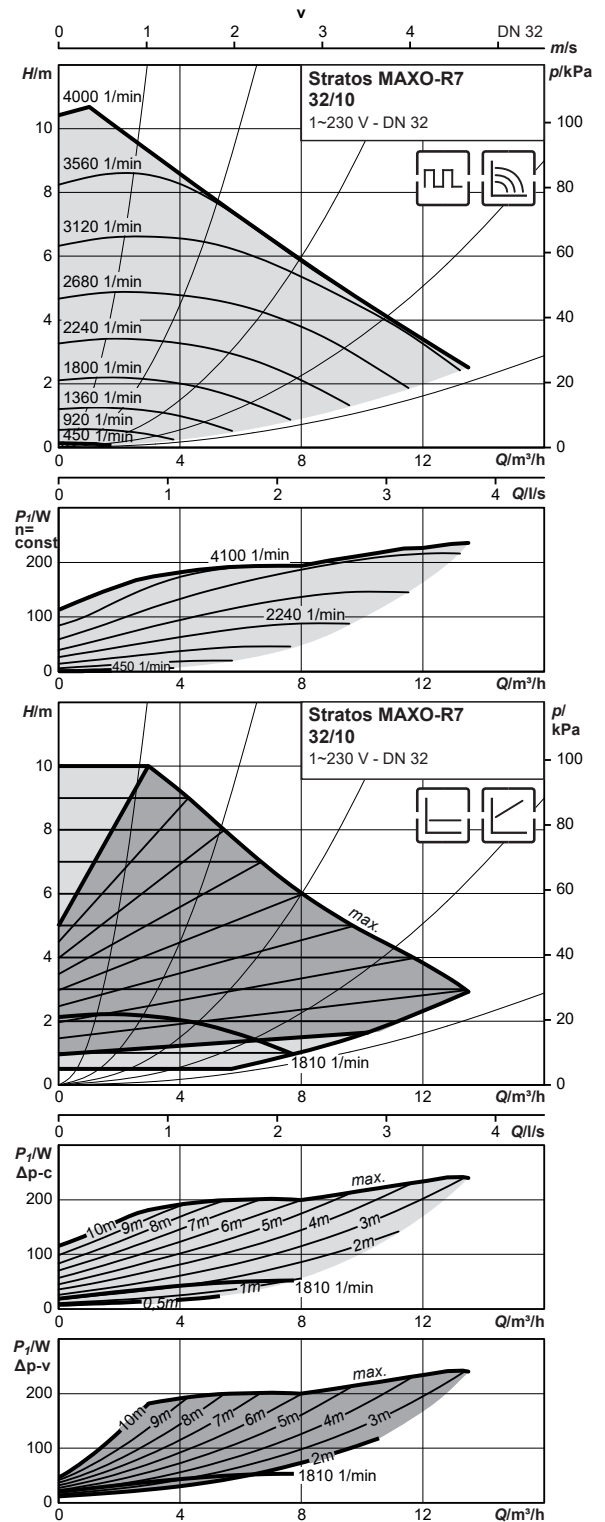
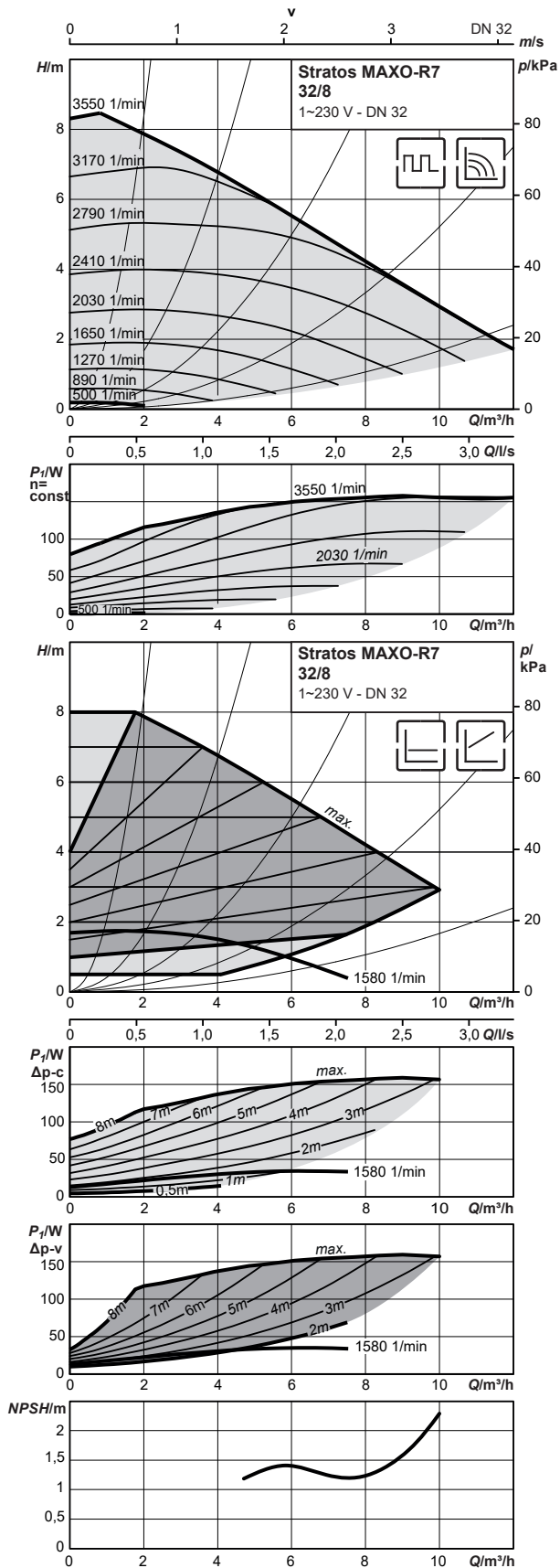
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-R7 32/8, Stratos MAXO-R7 32/10

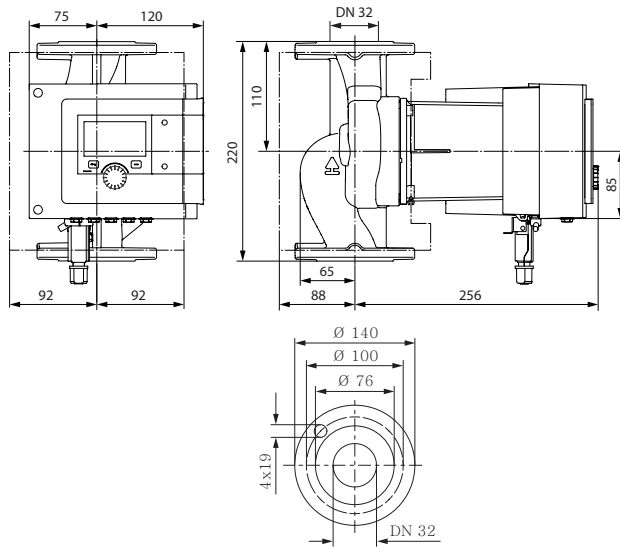
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



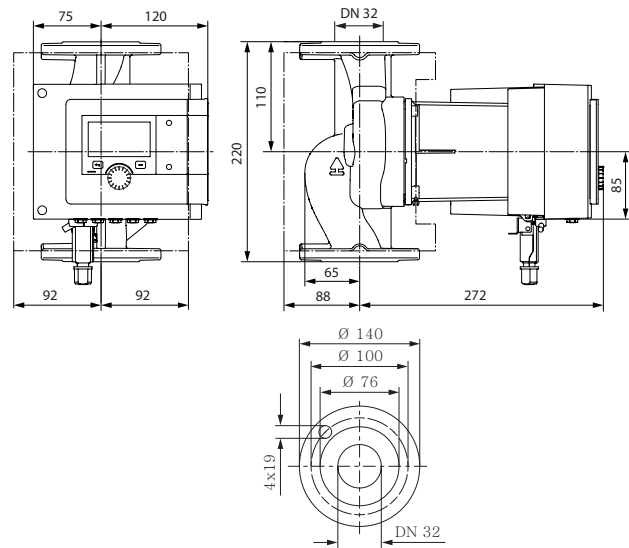
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (32/8)



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (32/10)



Caractéristiques techniques

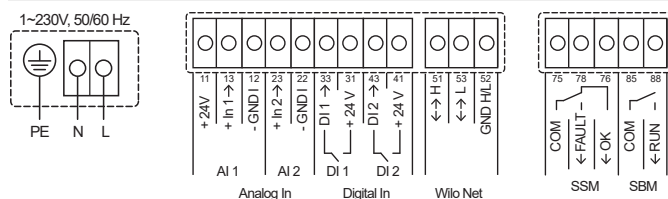
Stratos MAXO-R7	32/8	32/10
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.18	≤ 0.18
Raccord de pompe	DN 32	DN 32
Pression de service maximale PN	10 bars	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation n	500-3550 1/min	450-4000 1/min
Puissance nominale du moteur P ₂	133 W	206 W
Puissance absorbée P ₁	7-160 W	7-250 W
Intensité absorbée I / Courant de démarrage ¹⁾	0.11-1.10 A / 10 A	0.11-1.09 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	3 / 10 / 16 m	3 / 10 / 16 m
Poids brut env. m	14.2 kg	14.5 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40	PPS-GF40
Arbre	1.4122, X39CrMo17-1	1.4122 (revêtement DLC)
Palier	Carbone	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

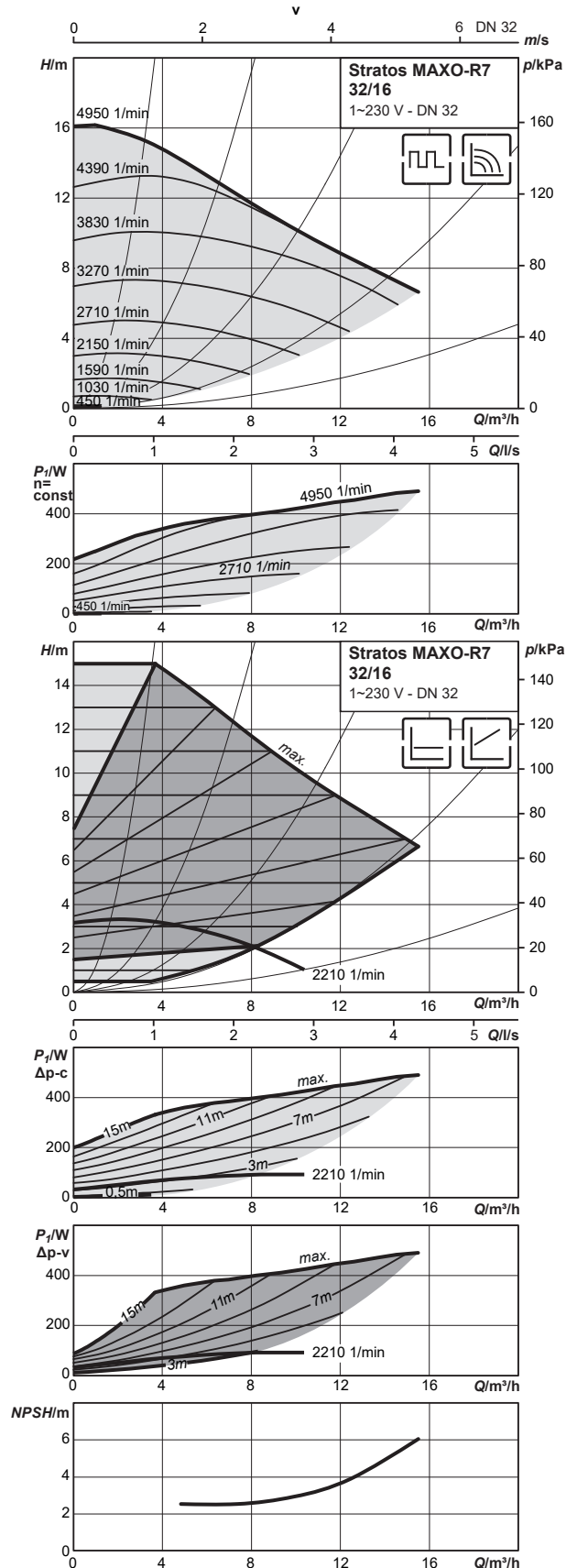
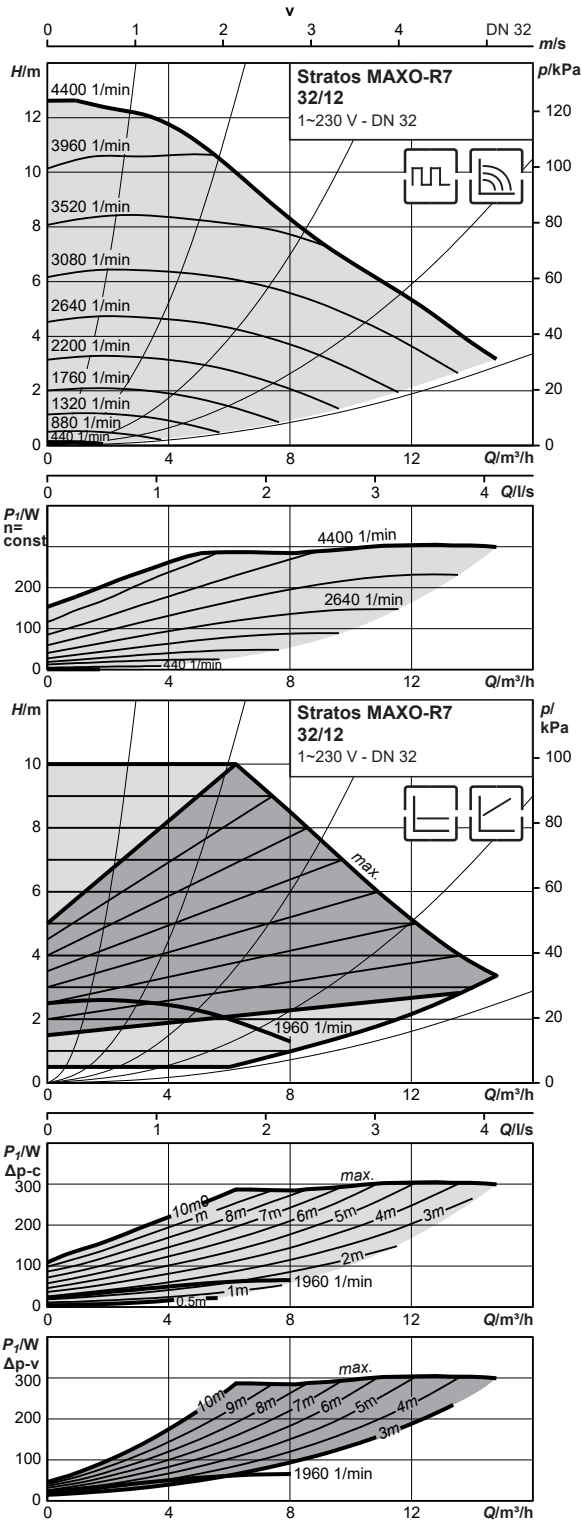
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-R7 32/12, Stratos MAXO-R7 32/16

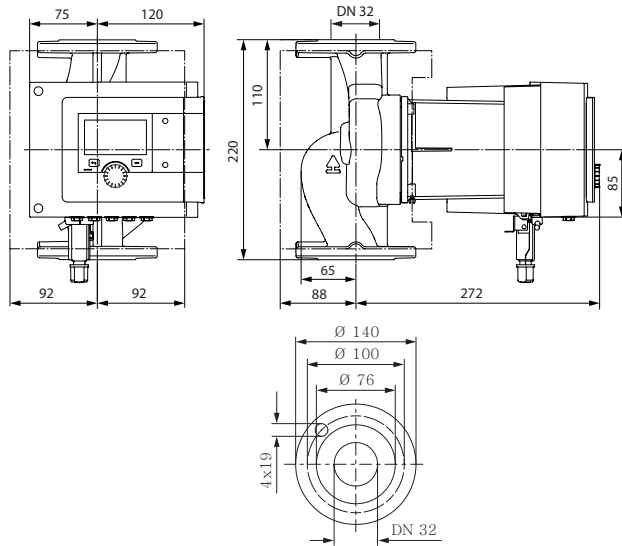
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



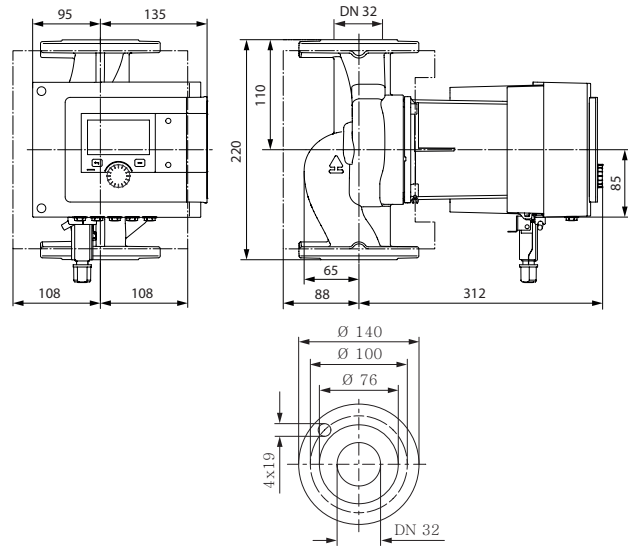
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (32/12)



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (32/16)



Caractéristiques techniques

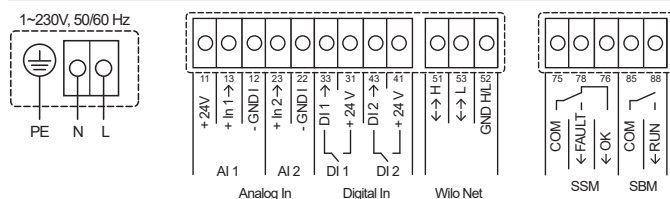
Stratos MAXO-R7	32/12	32/16
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.18	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 32	DN 32
Pression de service maximale PN	10 bars	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation n	450-4400 1/min	450-4950 1/min
Puissance nominale du moteur P ₂	266 W	433 W
Puissance absorbée P ₁	7-320 W	10-510 W
Intensité absorbée I / Courant de démarrage ¹⁾	0.11-1.42 A / 10 A	0.20-2.23 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	3 / 10 / 16 m	5 / 12 / 18 m
Poids brut env. m	14.5 kg	18.8 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40	PPS-GF40
Arbre	1.4122 (revêtement DLC)	1.4028 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

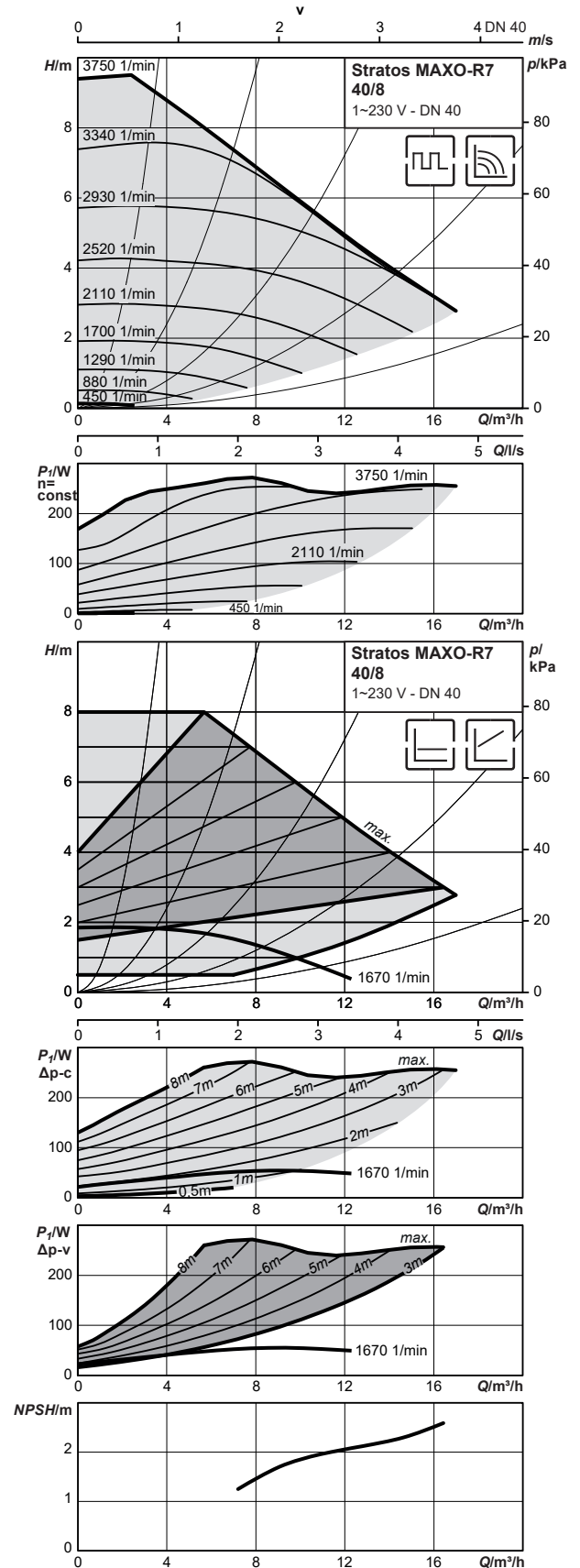
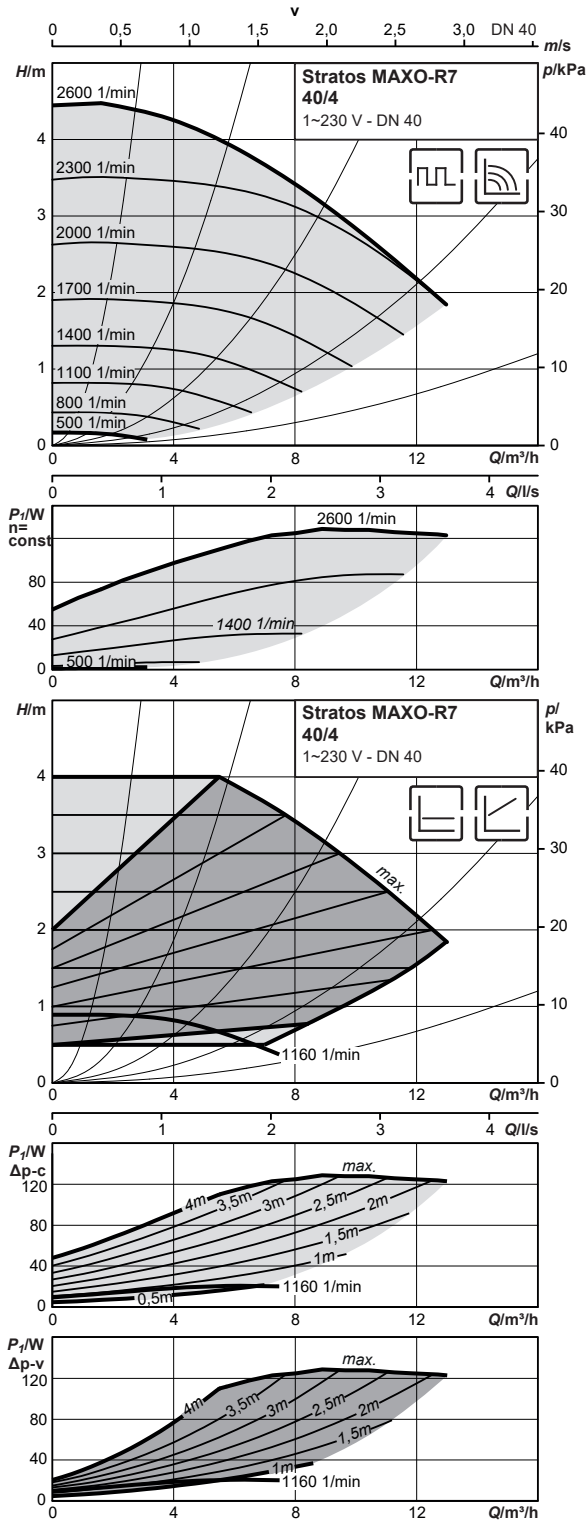
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-R7 40/4, Stratos MAXO-R7 40/8

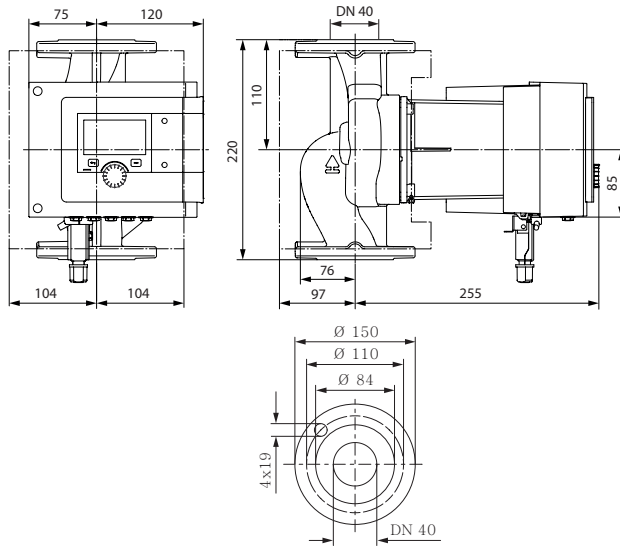
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



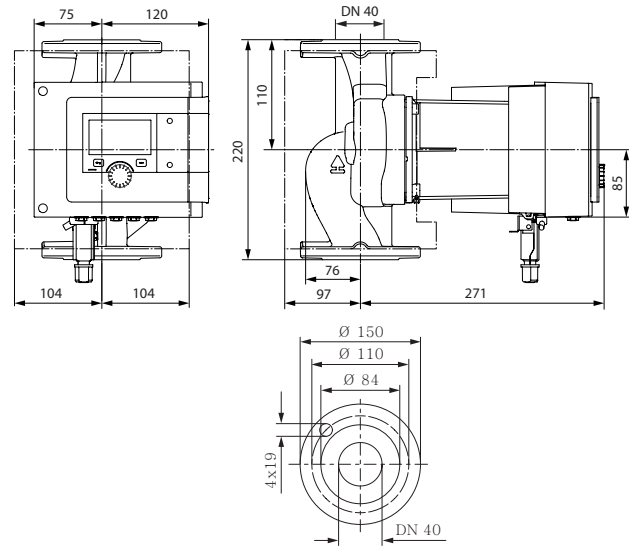
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (40/4)



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (40/8)



Caractéristiques techniques

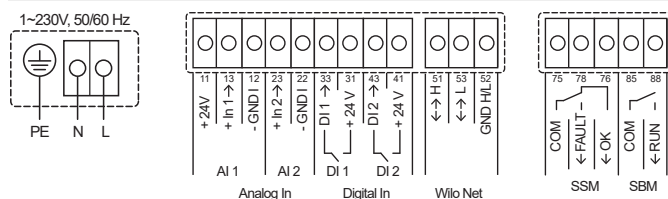
Stratos MAXO-R7	40/4	40/8
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.19	≤ 0.19
Raccord de pompe	DN 40	DN 40
Pression de service maximale PN	10 bars	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation n	500-2600 1/min	450-3750 1/min
Puissance nominale du moteur P ₂	99 W	229 W
Puissance absorbée P ₁	7-130 W	7-280 W
Intensité absorbée I / Courant de démarrage ¹⁾	0.11-0.93 A / 10 A	0.11-1.20 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	3 / 10 / 16 m	3 / 10 / 16 m
Poids brut env. m	14.8 kg	15.1 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40	PPS-GF40
Arbre	1.4122, X39CrMo17-1	1.4122 (revêtement DLC)
Palier	Carbone	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

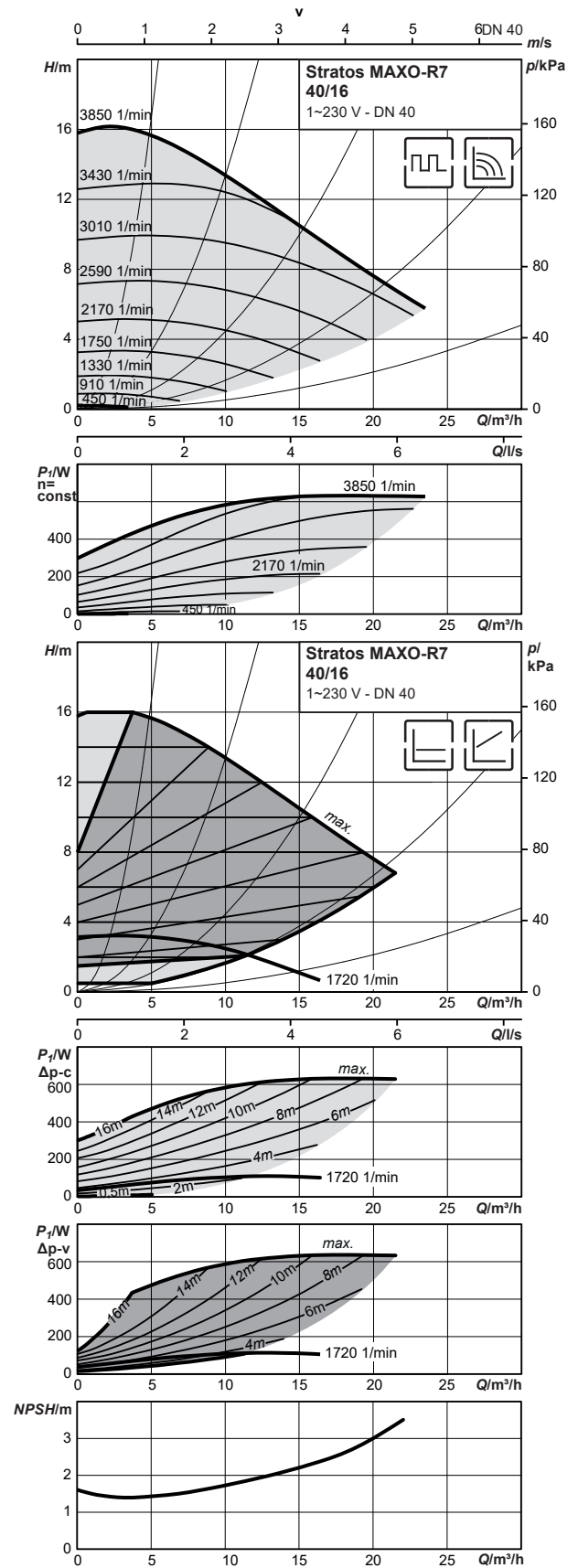
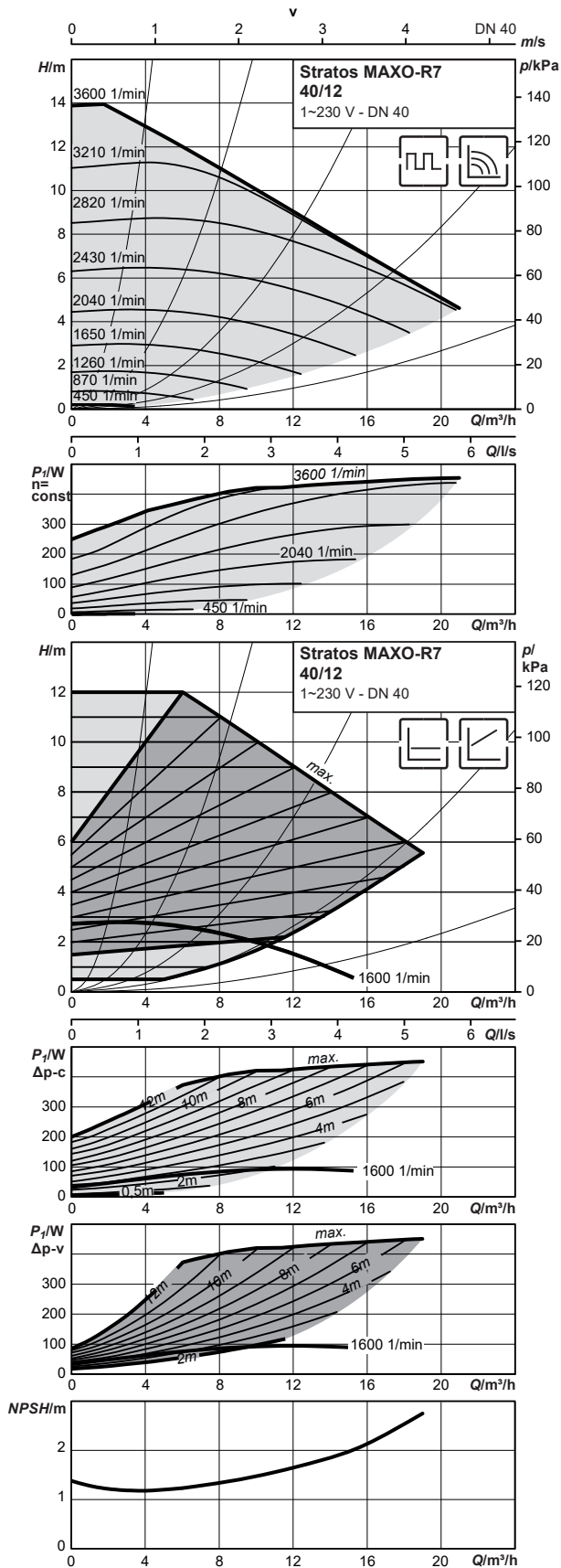
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-R7 40/12, Stratos MAXO-R7 40/16

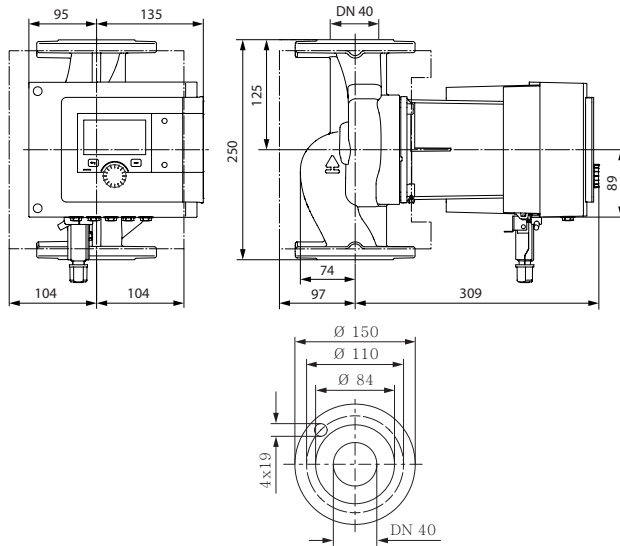
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



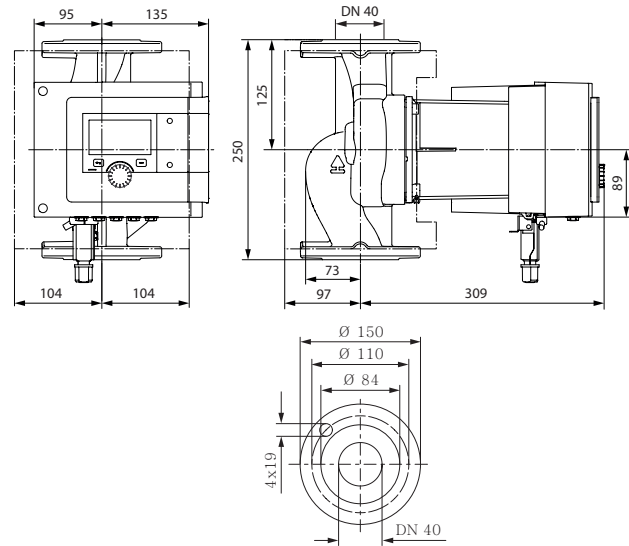
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (40/12)



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (40/16)



Caractéristiques techniques

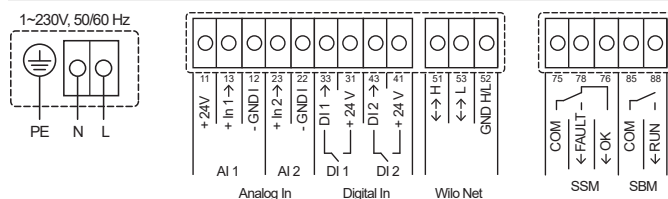
Stratos MAXO-R7	40/12	40/16
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 40	DN 40
Pression de service maximale PN	10 bars	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation n	450-3600 1/min	450-3850 1/min
Puissance nominale du moteur P ₂	479 W	537 W
Puissance absorbée P ₁	10-570 W	10-640 W
Intensité absorbée I / Courant de démarrage ¹⁾	0.20-2.49 A / 10 A	0.20-2.80 A / 16 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	5 / 12 / 18 m	5 / 12 / 18 m
Poids brut env. m	19.9 kg	19.9 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40	PPS-GF40
Arbre	1.4028 (revêtement DLC)	1.4028 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

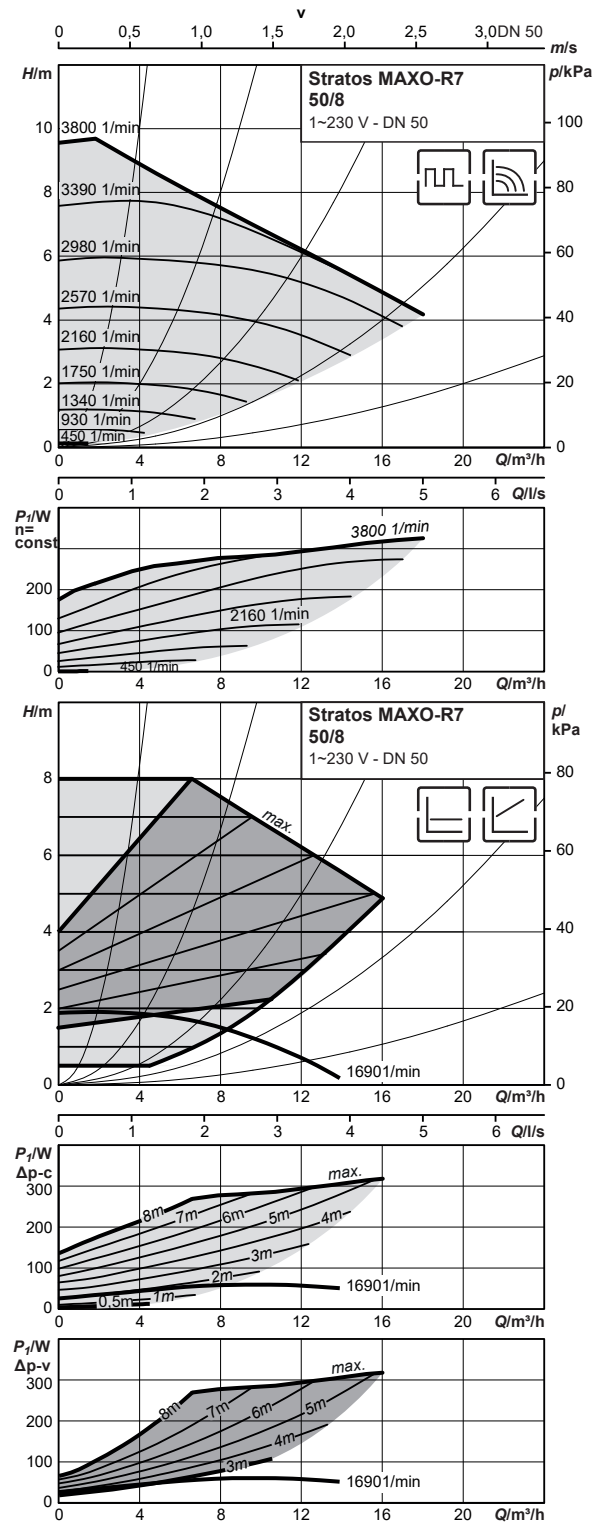
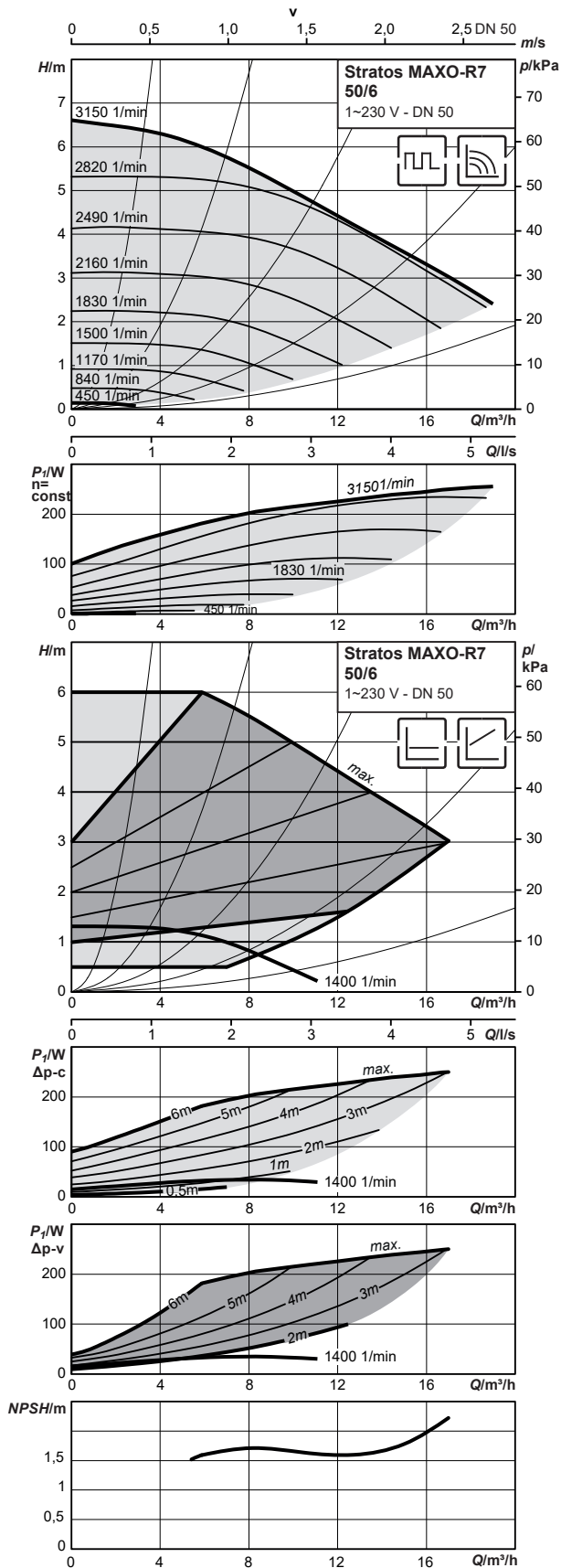
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-R7 50/6, Stratos MAXO-R7 50/8

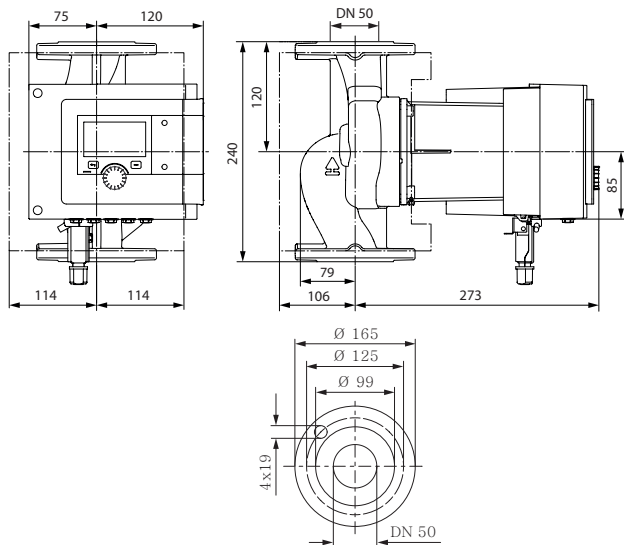
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



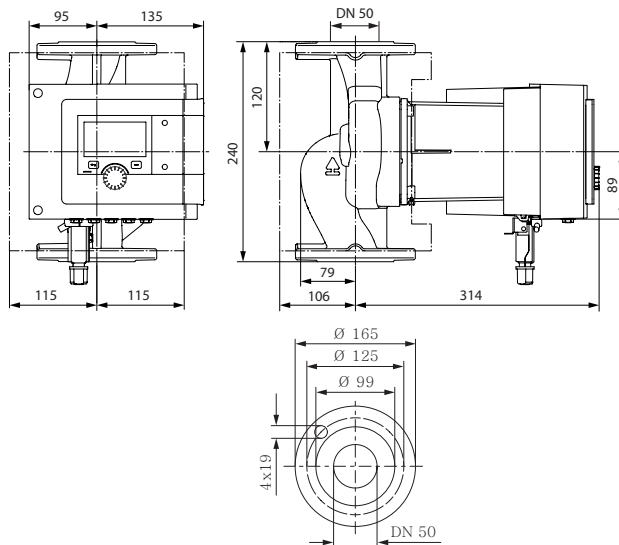
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (50/6)



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (50/8)



Caractéristiques techniques

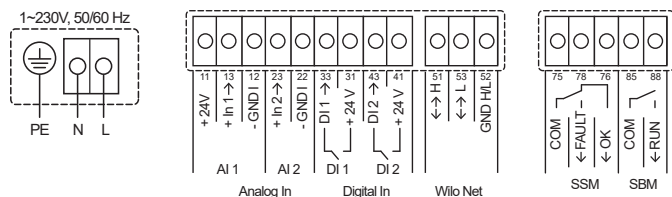
Stratos MAXO-R7	50/6	50/8
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.18	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 50	DN 50
Pression de service maximale PN	10 bars	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation n	450-3150 1/min	450-3800 1/min
Puissance nominale du moteur P ₂	216 W	327 W
Puissance absorbée P ₁	7-270 W	10-390 W
Intensité absorbée I / Courant de démarrage ¹⁾	0.11-1.17 A / 10 A	0.20-1.72 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	3 / 10 / 16 m	5 / 12 / 18 m
Poids brut env. m	17.2 kg	21.3 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40	PPS-GF40
Arbre	1.4122 (revêtement DLC)	1.4028 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

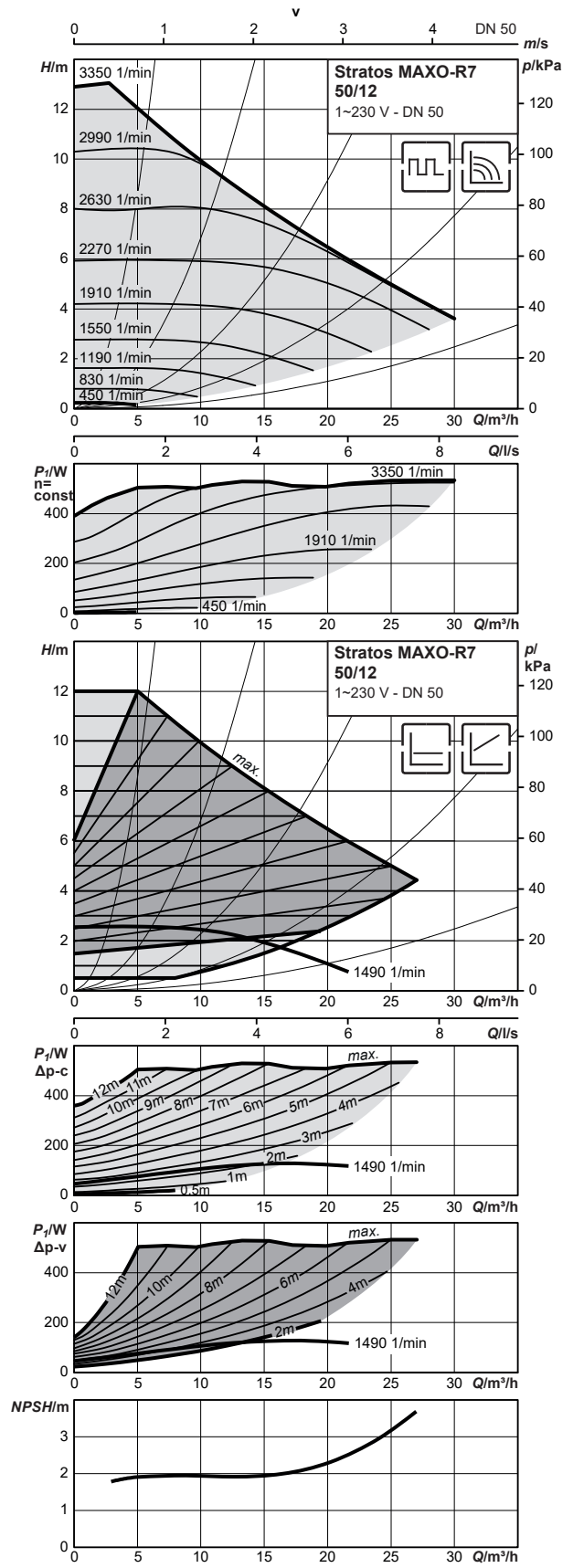
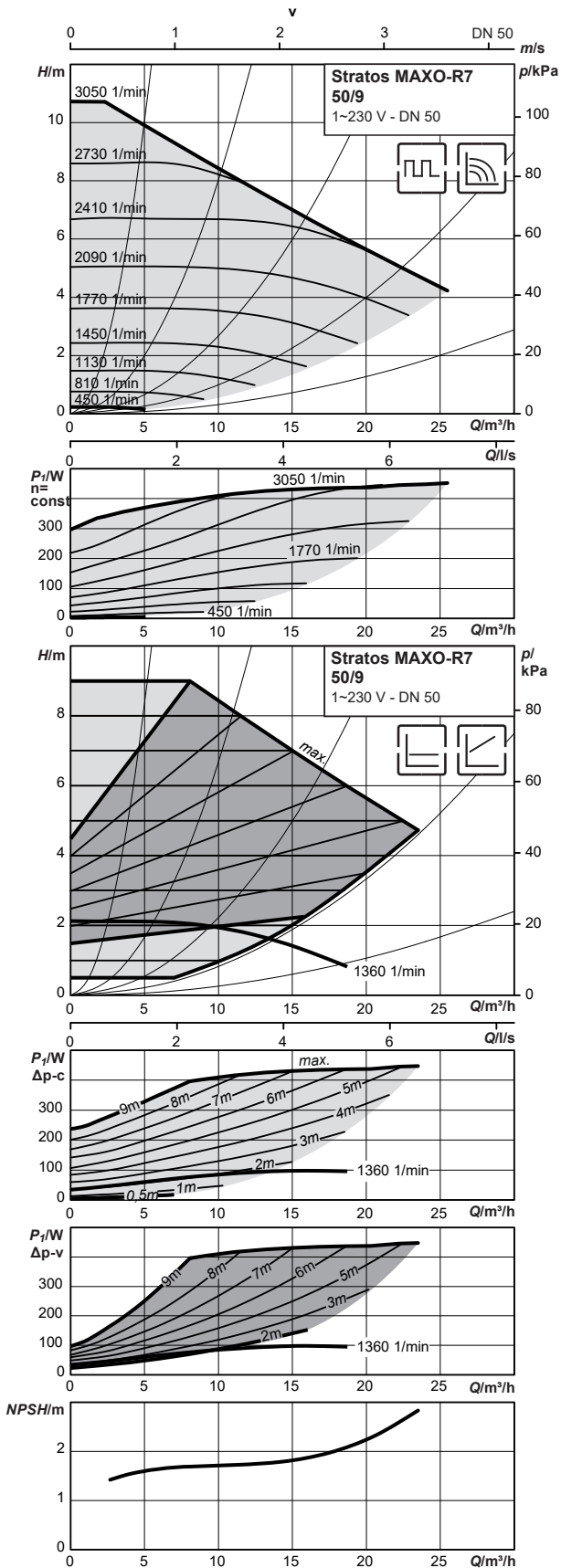
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-R7 50/9, Stratos MAXO-R7 50/12

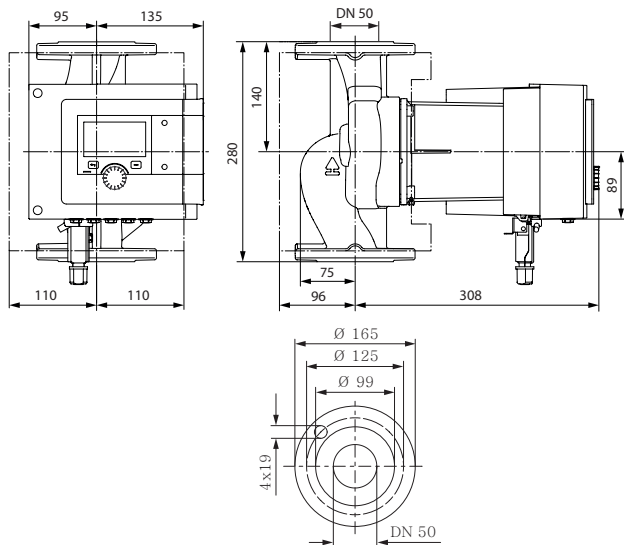
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



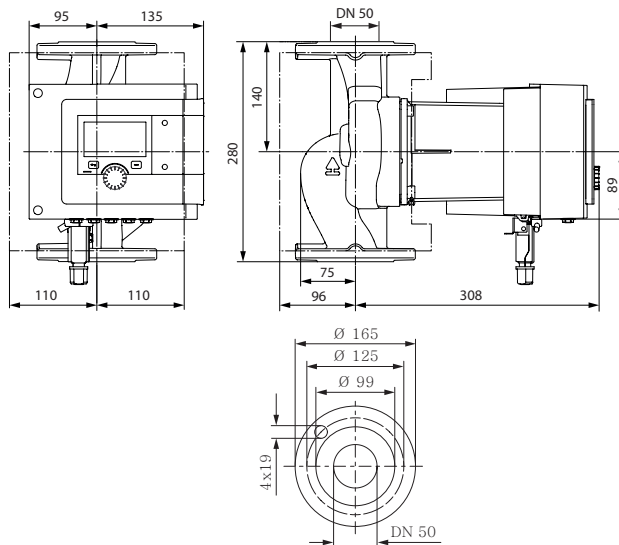
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (50/9)



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (50/12)



Caractéristiques techniques

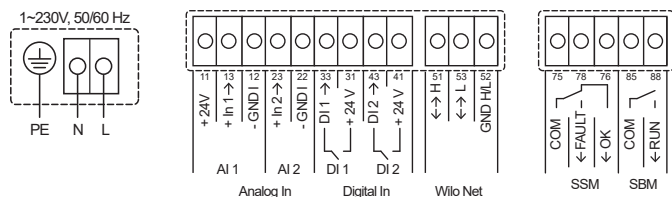
Stratos MAXO-R7	50/9	50/12
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 50	DN 50
Pression de service maximale PN	10 bars	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation n	450-3050 1/min	450-3350 1/min
Puissance nominale du moteur P ₂	456 W	470 W
Puissance absorbée P ₁	10-550 W	10-560 W
Intensité absorbée I / Courant de démarrage ¹⁾	0.20-2.40 A / 10 A	0.20-2.46 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	5 / 12 / 18 m	5 / 12 / 18 m
Poids brut env. m	22.2 kg	22.2 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40	PPS-GF40
Arbre	1.4028 (revêtement DLC)	1.4028 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

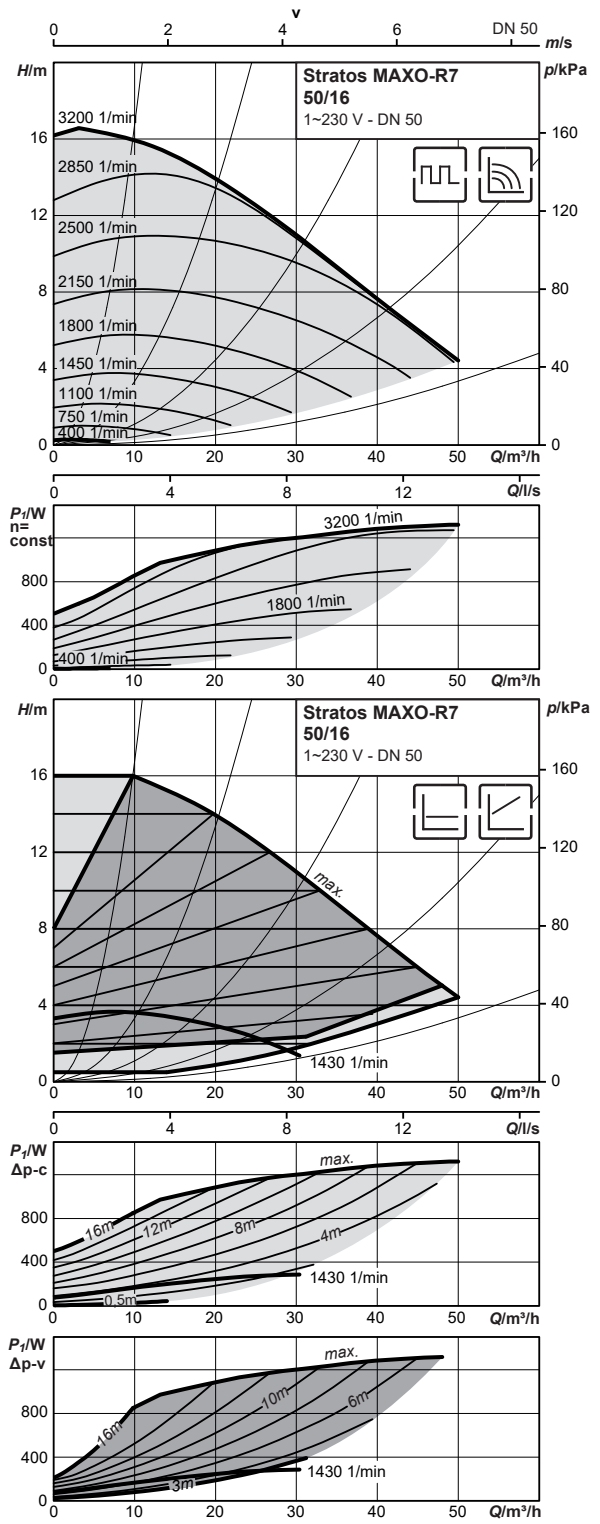
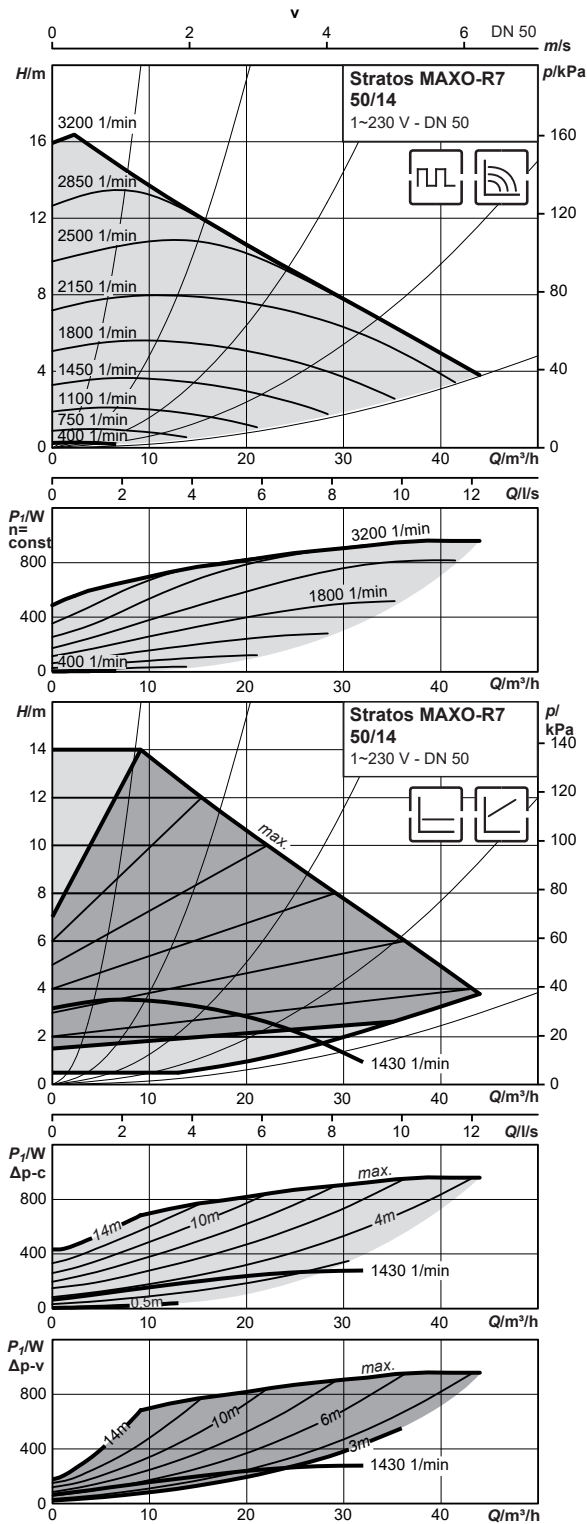
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-R7 50/14, Stratos MAXO-R7 50/16

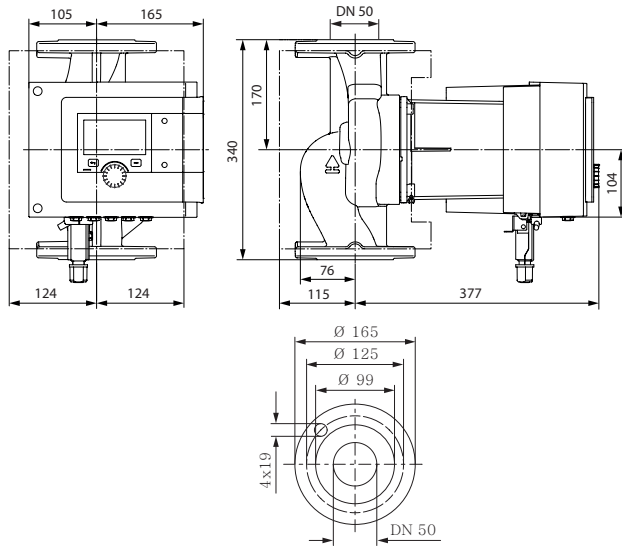
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



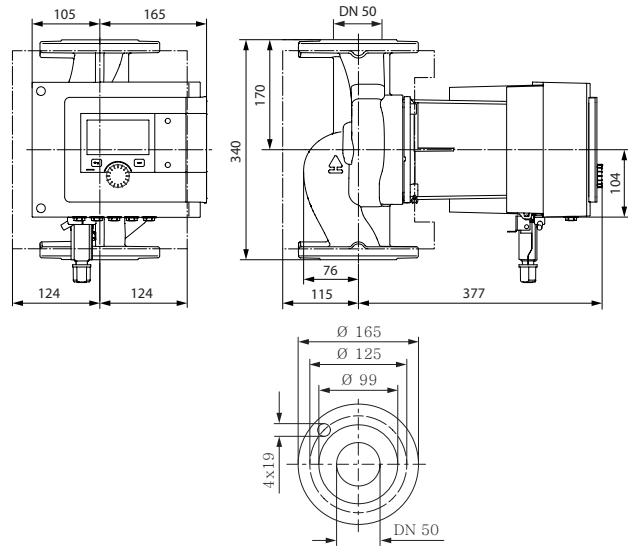
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (50/14)



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (50/16)



Caractéristiques techniques

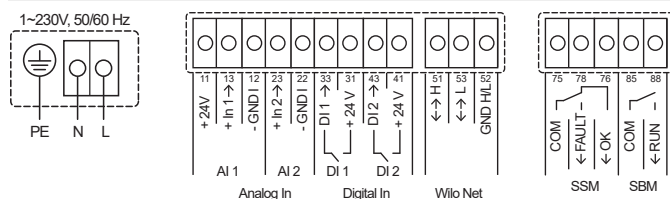
Stratos MAXO-R7	50/14	50/16
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 50	DN 50
Pression de service maximale PN	10 bars	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation n	400-3200 1/min	400-3200 1/min
Puissance nominale du moteur P ₂	844 W	1277 W
Puissance absorbée P ₁	20-970 W	20-1480 W
Intensité absorbée I / Courant de démarrage ¹⁾	0.30-4.27 A / 16 A	0.30-6.52 A / 16 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	7 / 15 / 23 m	7 / 15 / 23 m
Poids brut env. m	31.3 kg	32.4 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40	PPS-GF40
Arbre	1.4028, X30Cr13	1.4028 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

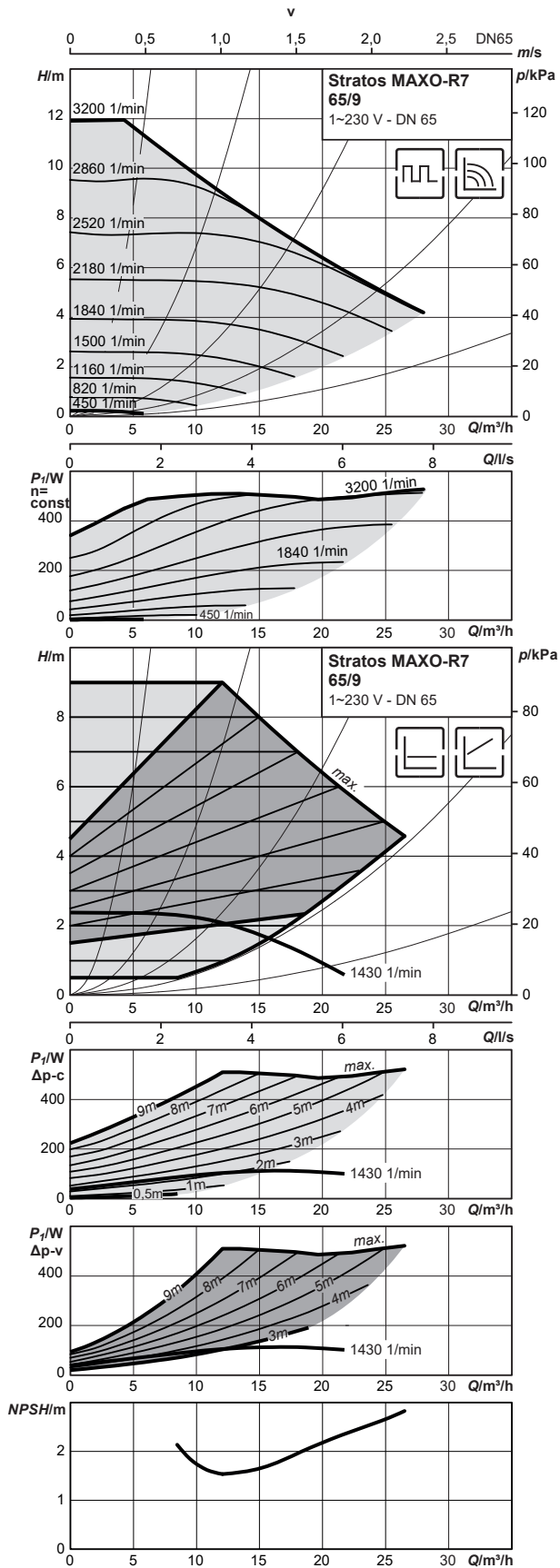
Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

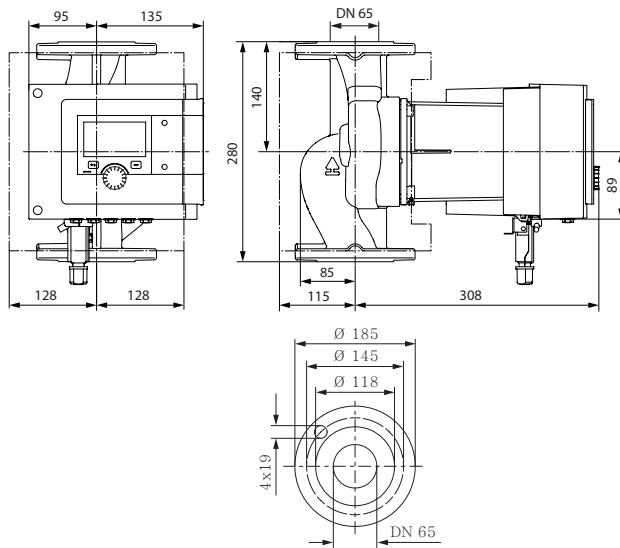
Stratos MAXO-R7 65/9

Performances hydrauliques



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (65/9)



Caractéristiques techniques

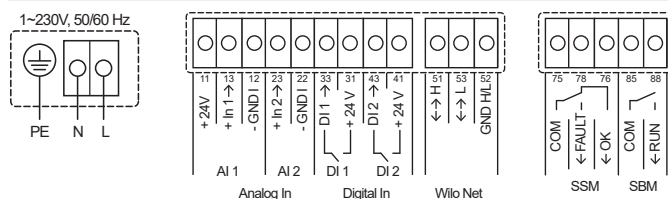
Stratos MAXO-R7	65/9
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 65
Pression de service maximale PN	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation n	450-3200 1/min
Puissance nominale du moteur P ₂	470 W
Puissance absorbée P ₁	10-560 W
Intensité absorbée I / Courant de démarrage ¹⁾	0.20-2.47 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	5 / 9 / 23 m
Poids brut env. m	23.9 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40
Arbre	1.4028 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

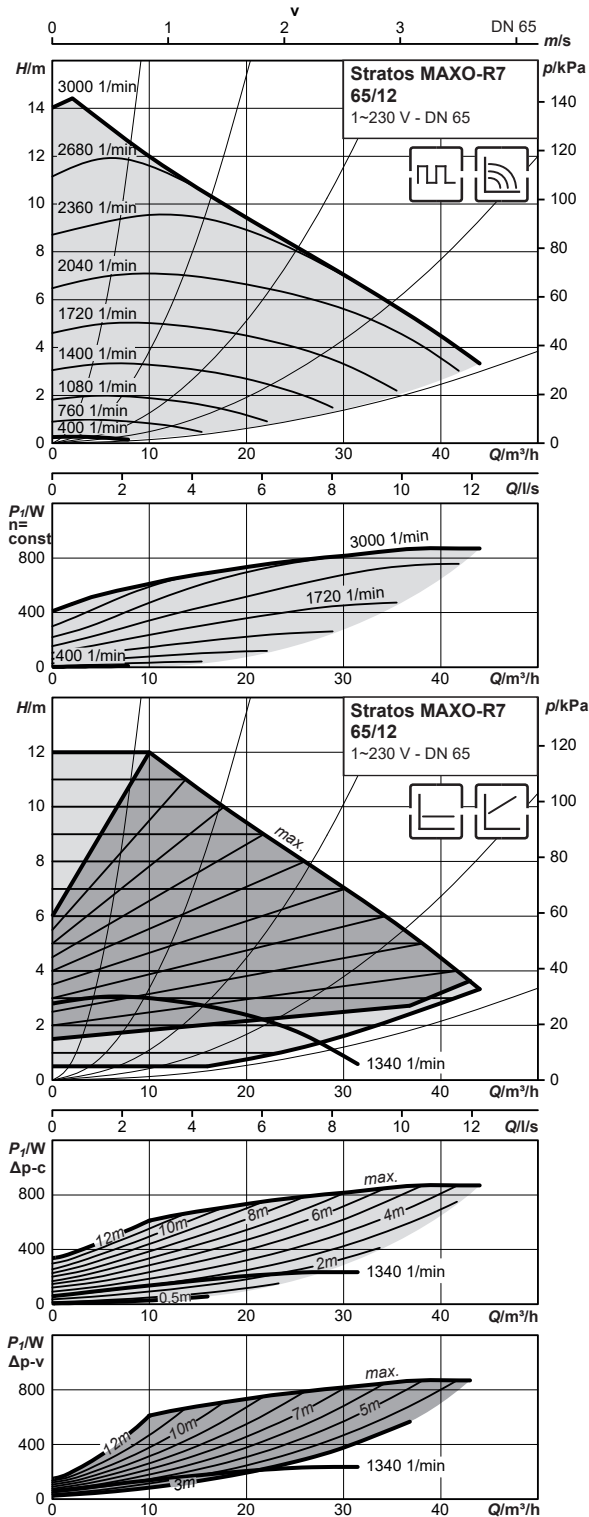
Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

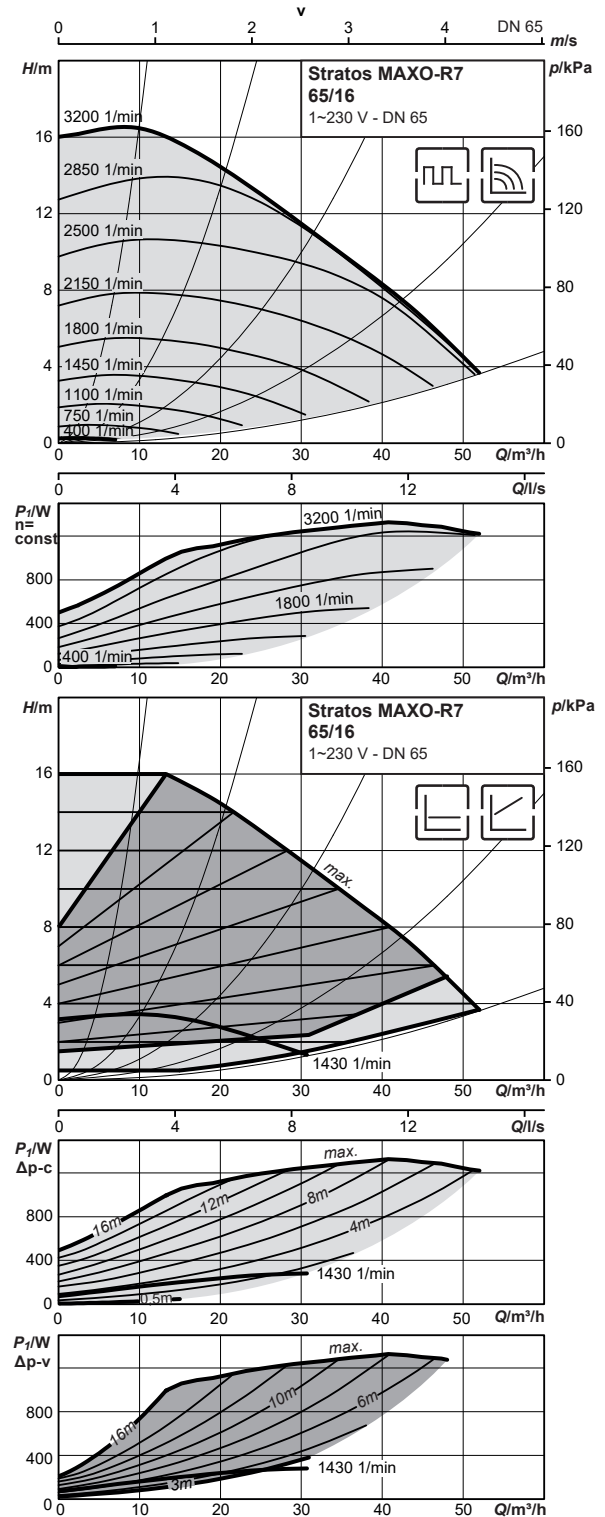
Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-R7 65/12, Stratos MAXO-R7 65/16

Performances hydrauliques

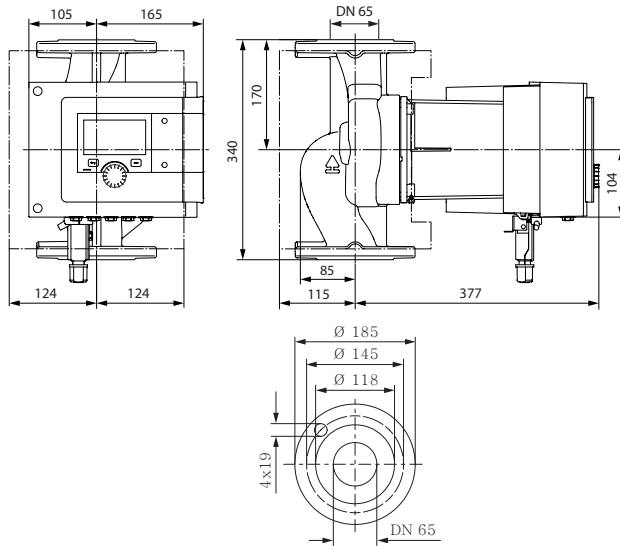


Performances hydrauliques



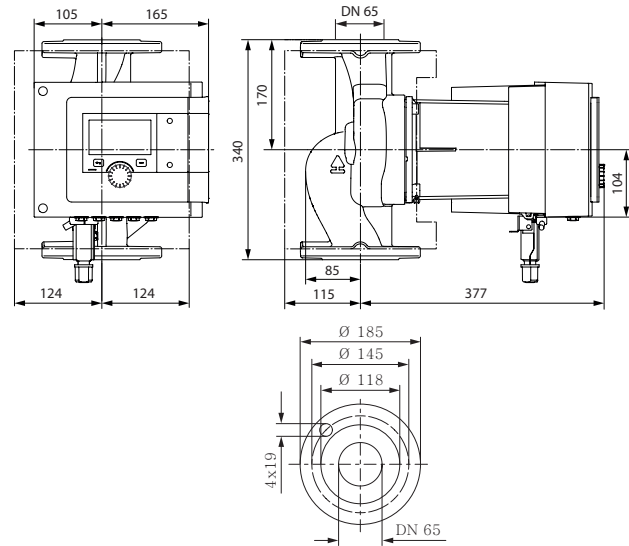
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (65/12)



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (65/16)



Caractéristiques techniques

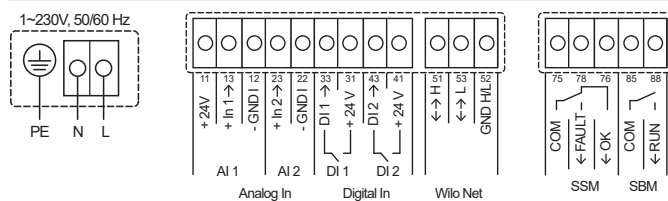
Stratos MAXO-R7	65/12	65/16
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 65	DN 65
Pression de service maximale PN	10 bars	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation n	400-3000 1/min	400-3200 1/min
Puissance nominale du moteur P ₂	826 W	1238 W
Puissance absorbée P ₁	20-950 W	20-1440 W
Intensité absorbée I / Courant de démarrage ¹⁾	0.30-4.17 A / 16 A	0.30-6.23 A / 16 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	7 / 15 / 23 m	7 / 15 / 23 m
Poids brut env. m	33.8 kg	34.9 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40	PPS-GF40
Arbre	1.4028, X30Cr13	1.4028 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

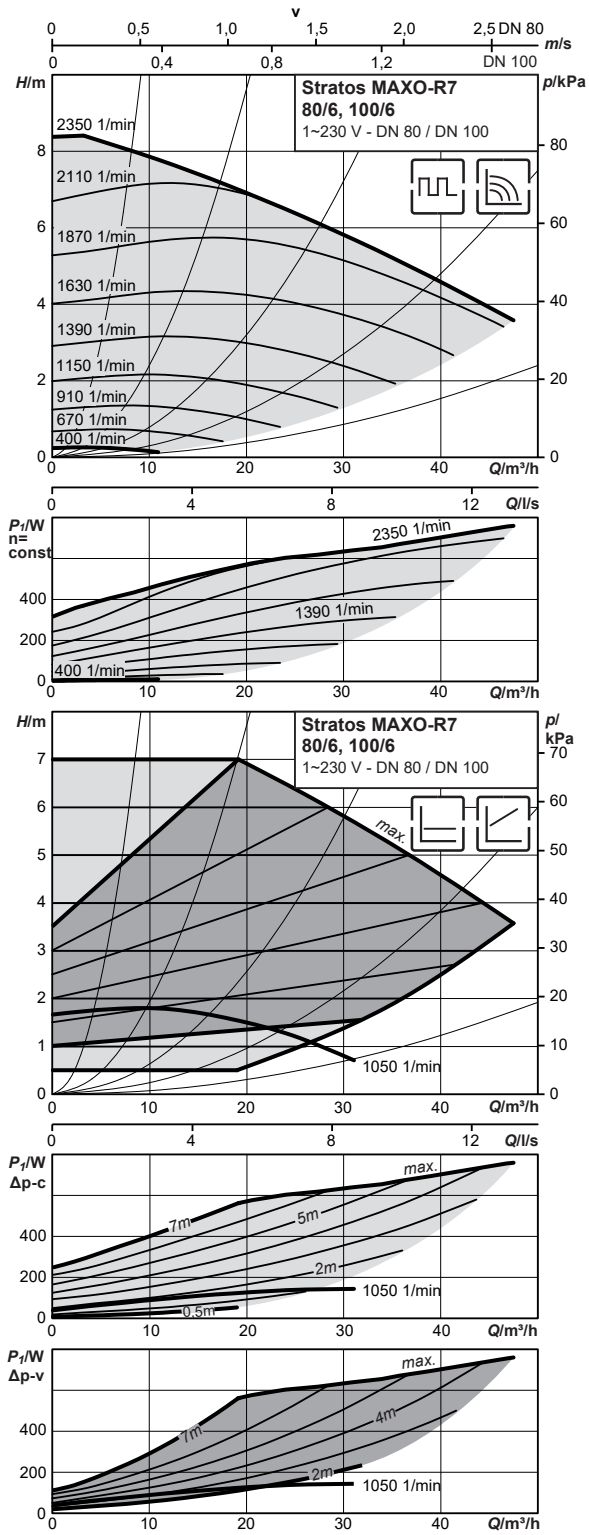
Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

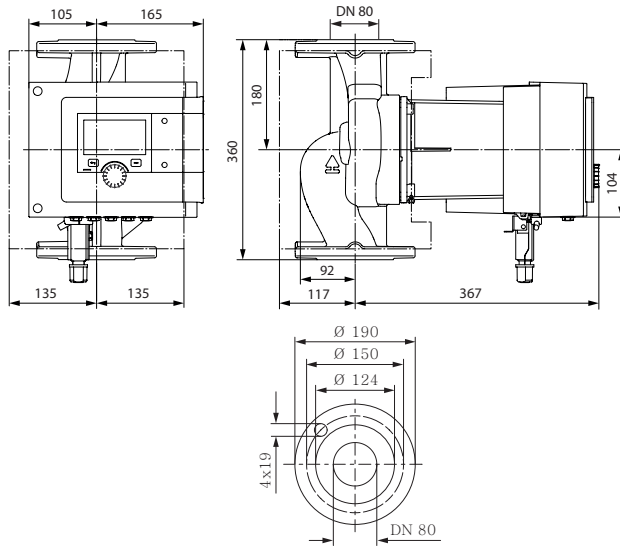
Stratos MAXO-R7 80/6

Performances hydrauliques



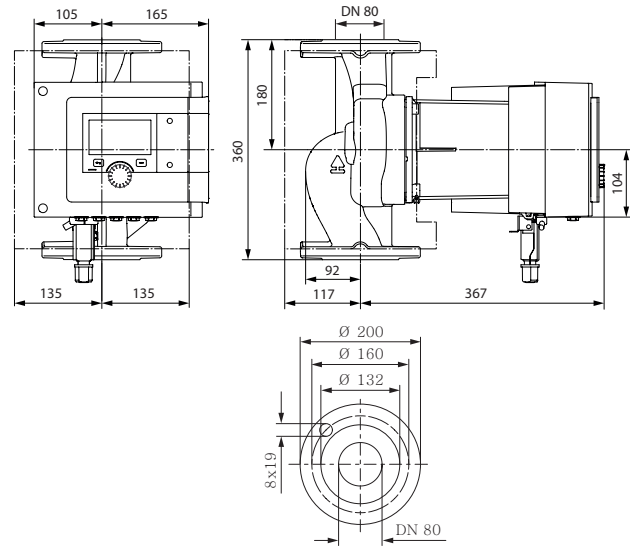
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (80/6)



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (80/6)

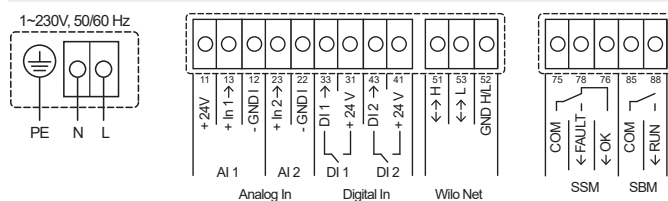


Caractéristiques techniques

Stratos MAXO-R7	80/6	80/6
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 80	DN 80
Pression de service maximale <i>P_N</i>	6 bars	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	400-2350 1/min	400-2350 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P₂</i>	739 W	739 W
Puissance absorbée <i>P₁</i>	20-850 W	20-850 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.30-3.71 A / 16 A	0.30-3.71 A / 16 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	7 / 15 / 23 m	7 / 15 / 23 m
Poids brut env. <i>m</i>	35.1 kg	35.1 kg
Matériaux		
Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40	PPS-GF40
Arbre	1.4028, X30Cr13	1.4028, X30Cr13
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

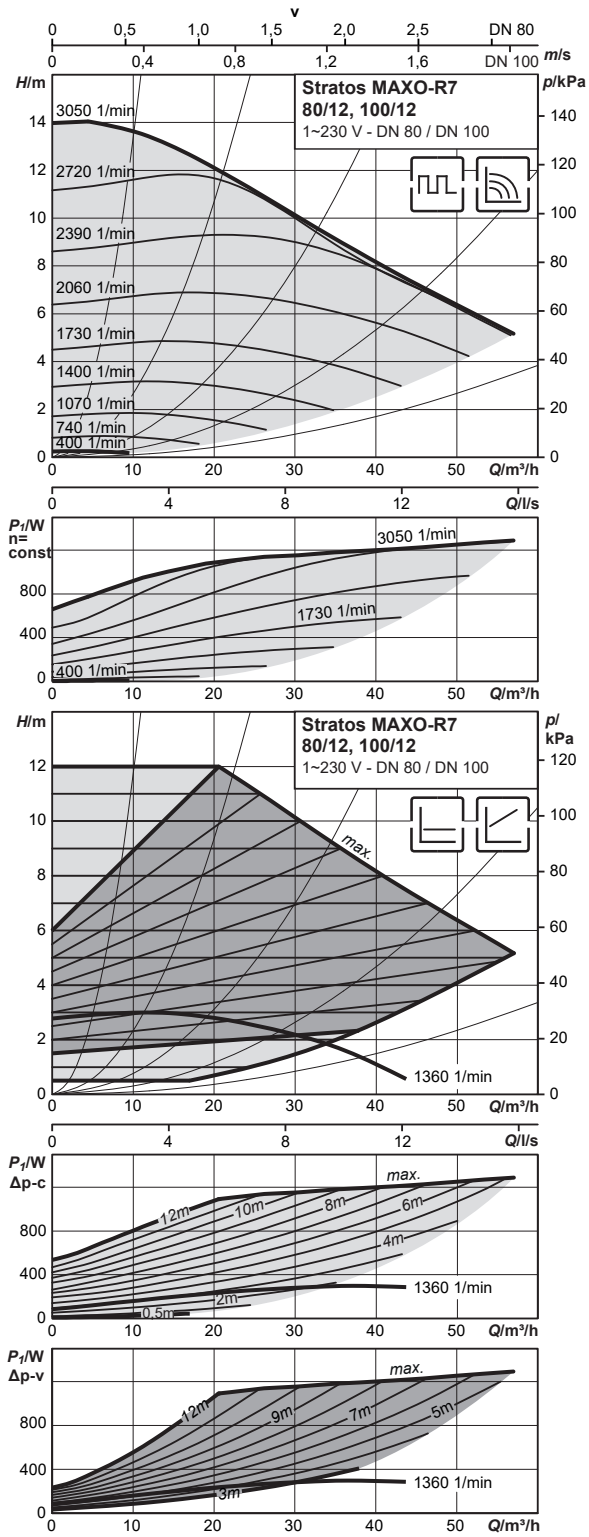
Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
 Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

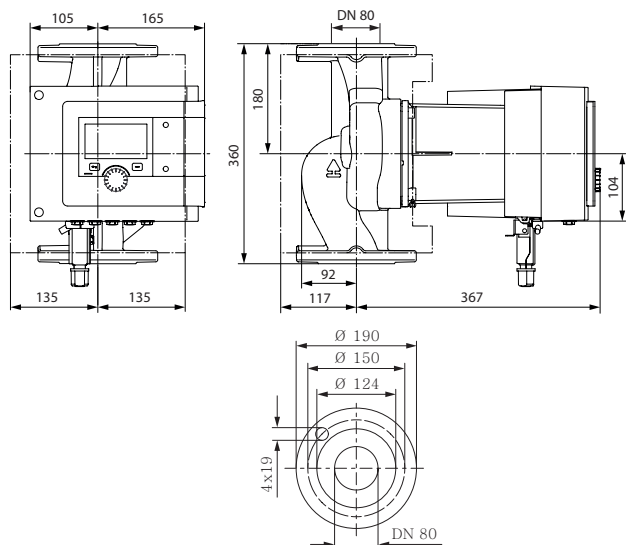
Stratos MAXO-R7 80/12

Performances hydrauliques



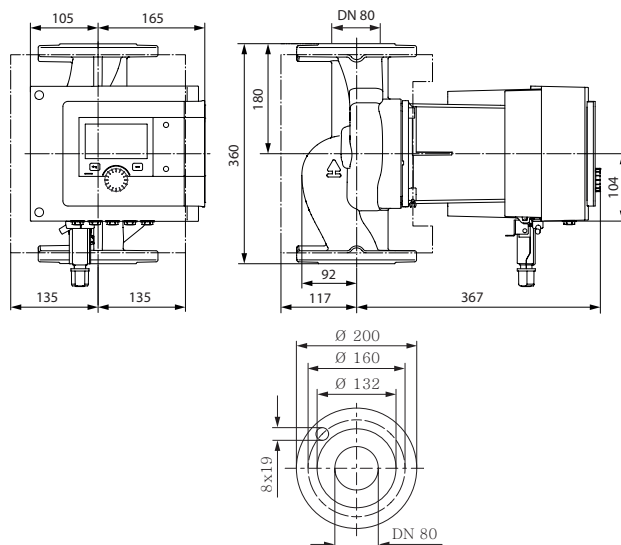
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (80/12)



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (80/12)

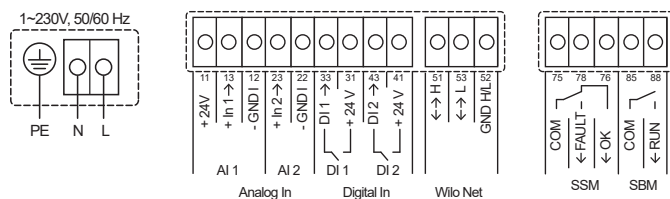


Caractéristiques techniques

Stratos MAXO-R7	80/12	80/12
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 80	DN 80
Pression de service maximale PN	6 bars	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation n	400-3050 1/min	400-3050 1/min
Puissance nominale du moteur P ₂	1212 W	1212 W
Puissance absorbée P ₁	20-1410 W	20-1410 W
Intensité absorbée I / Courant de démarrage ¹⁾	0.30-6.13 A / 16 A	0.30-6.13 A / 16 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	7 / 15 / 23 m	7 / 15 / 23 m
Poids brut env. m	36.2 kg	36.2 kg
Matériaux		
Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40	PPS-GF40
Arbre	1.4028 (revêtement DLC)	1.4028 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

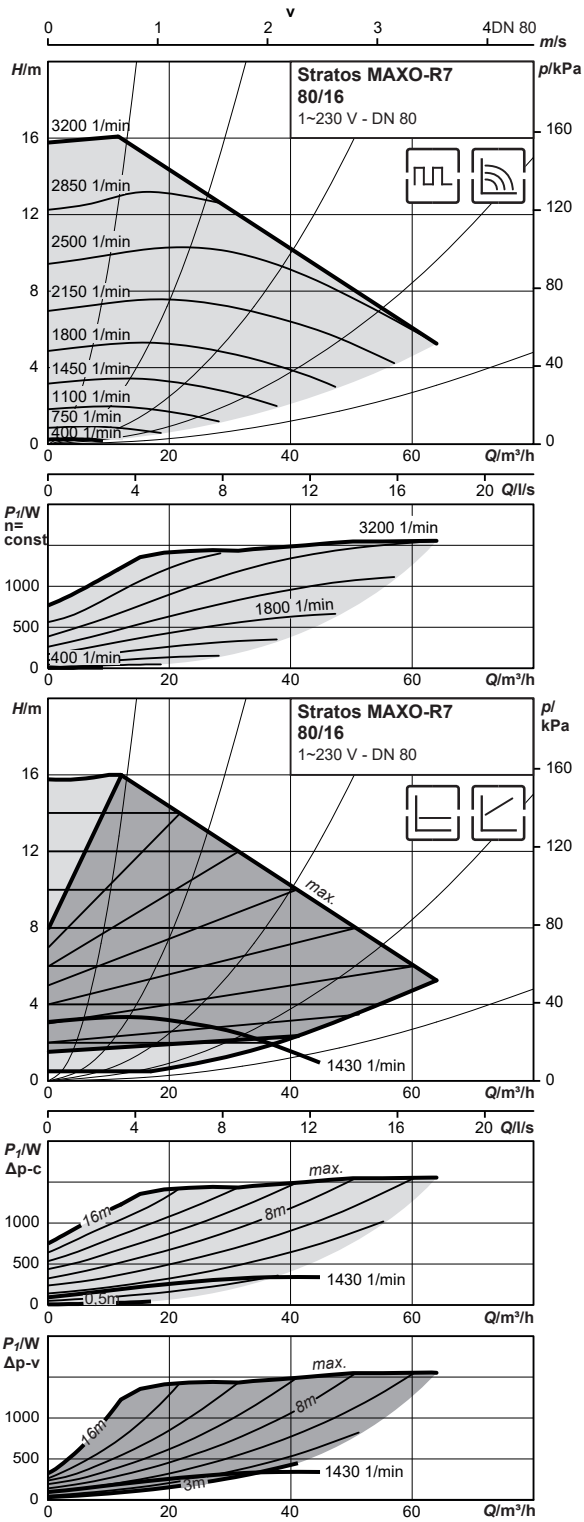
Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
 Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

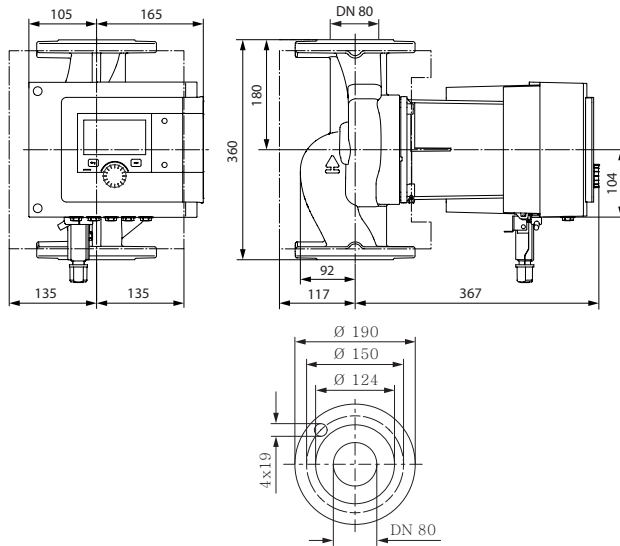
Stratos MAXO-R7 80/16

Performances hydrauliques



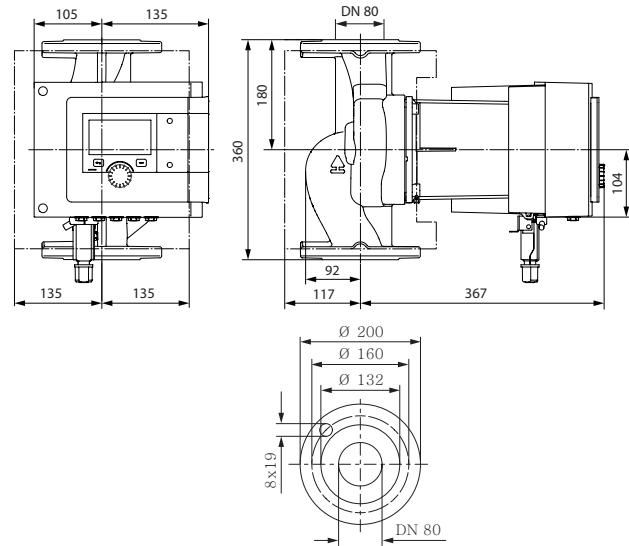
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (80/16)



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (80/16)

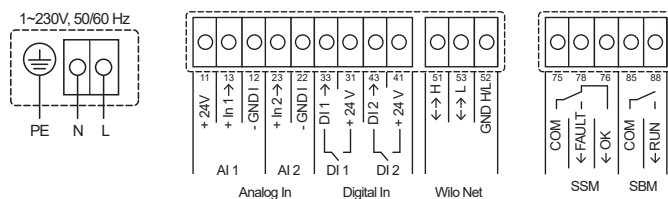


Caractéristiques techniques

Stratos MAXO-R7	80/16	80/16
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 80	DN 80
Pression de service maximale <i>P_N</i>	6 bars	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	400-3200 1/min	400-3200 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P₂</i>	1414 W	1414 W
Puissance absorbée <i>P₁</i>	20-1645 W	20-1645 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.30-7.14 A / 16 A	0.30-7.14 A / 16 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	7 / 15 / 23 m	7 / 15 / 23 m
Poids brut env. <i>m</i>	36.2 kg	36.2 kg
Matériaux		
Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40	PPS-GF40
Arbre	1.4028 (revêtement DLC)	1.4028 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

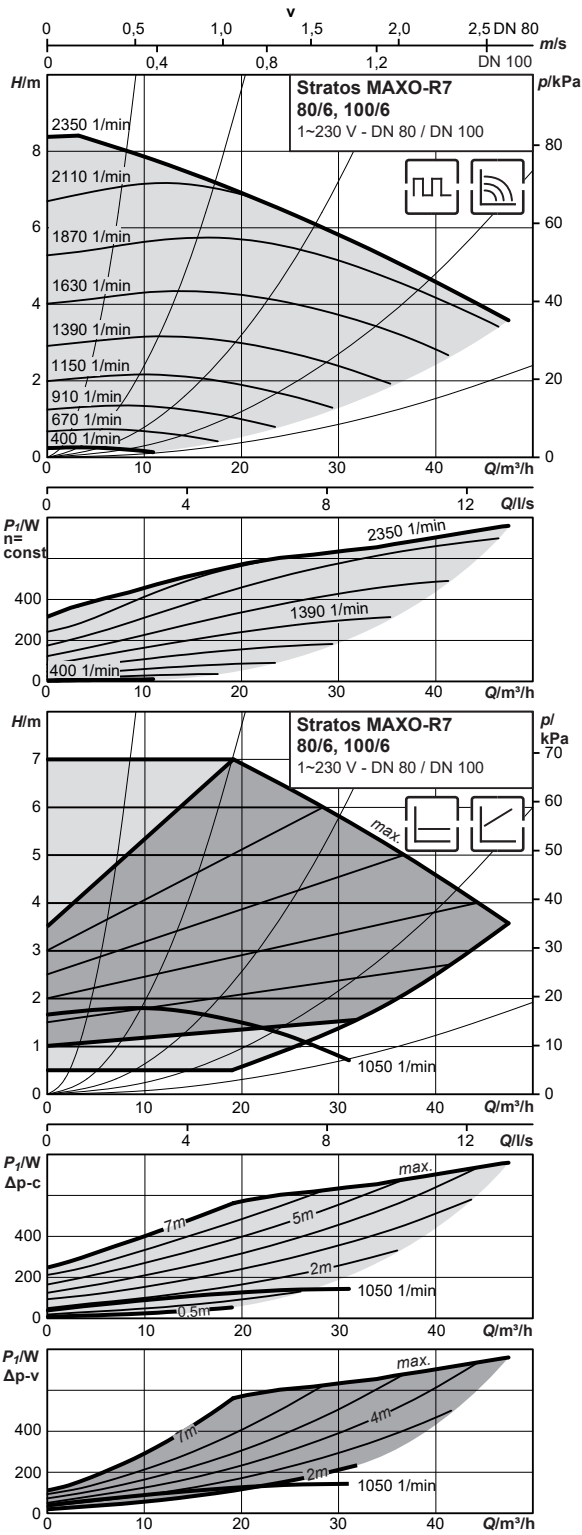
Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

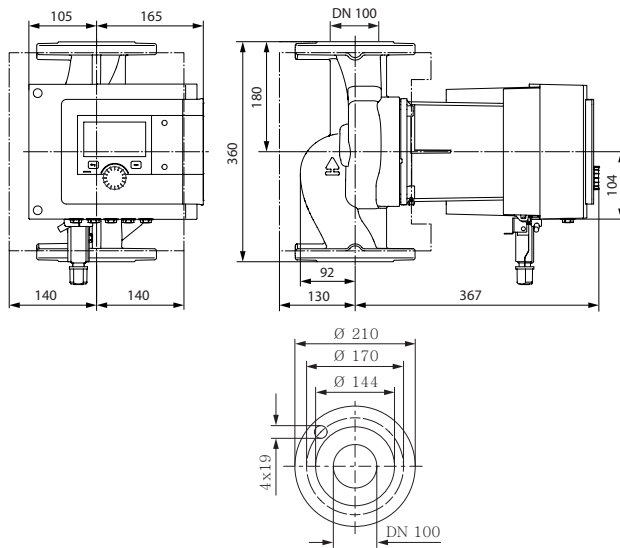
Stratos MAXO-R7 100/6

Performances hydrauliques



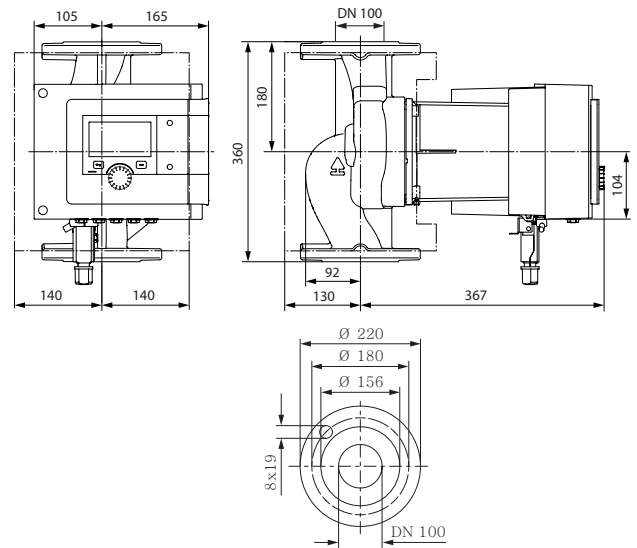
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (100/6)



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (100/6)

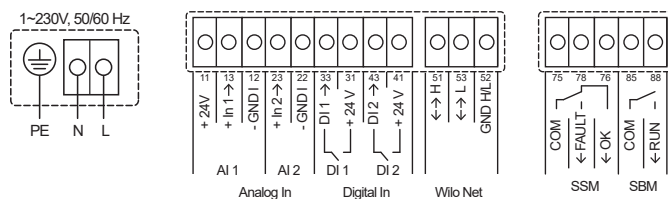


Caractéristiques techniques

Stratos MAXO-R7	100/6	100/6
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 100	DN 100
Pression de service maximale <i>PN</i>	6 bars	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	400-2350 1/min	400-2350 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	722 W	722 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	20-830 W	20-830 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.30-3.61 A / 16 A	0.30-3.61 A / 16 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	7 / 15 / 23 m	7 / 15 / 23 m
Poids brut env. <i>m</i>	38.2 kg	38.2 kg
Matériaux		
Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40	PPS-GF40
Arbre	1.4028, X30Cr13	1.4028, X30Cr13
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

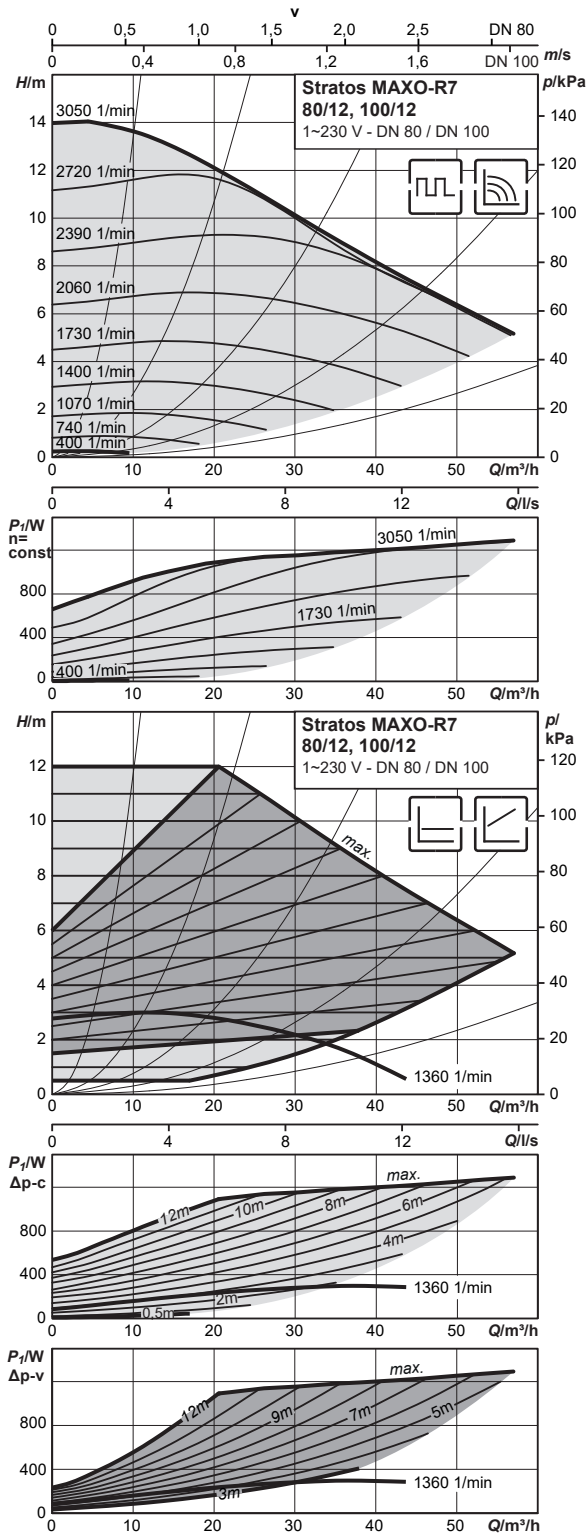
Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

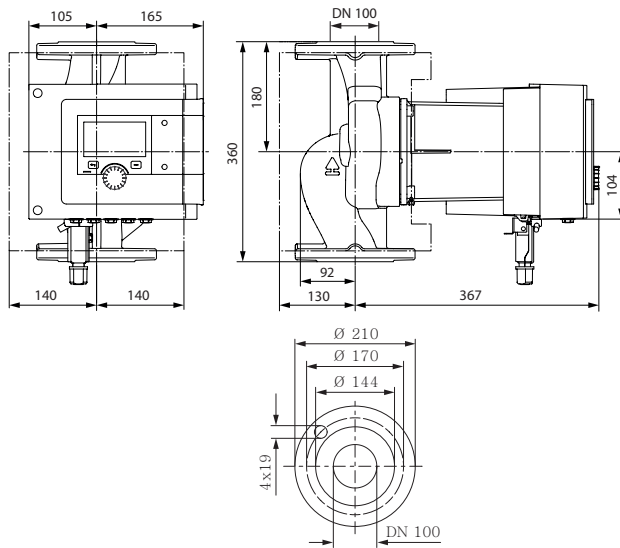
Stratos MAXO-R7 100/12

Performances hydrauliques



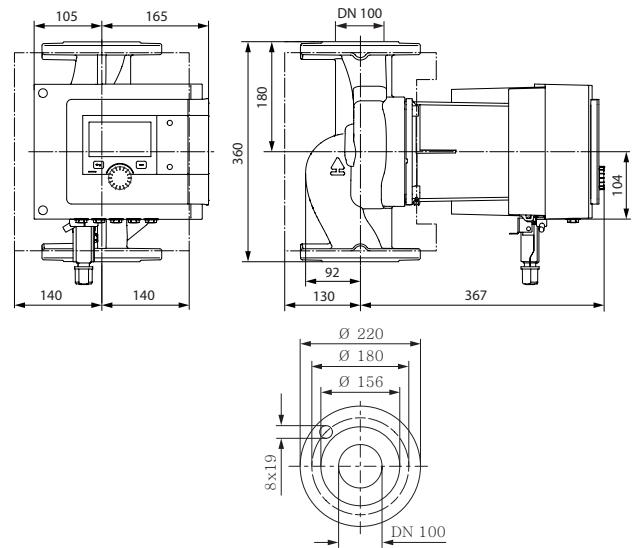
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (100/12)



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-R7 (100/12)



Caractéristiques techniques

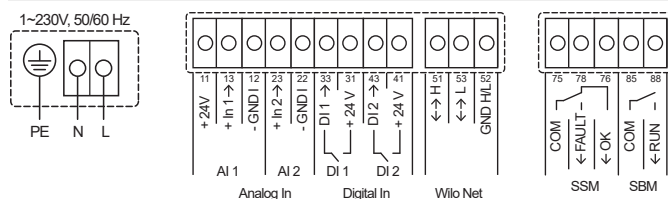
Stratos MAXO-R7	100/12	100/12
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 100	DN 100
Pression de service maximale PN	6 bars	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation n	400-3050 1/min	400-3050 1/min
Puissance nominale du moteur P ₂	1109 W	1109 W
Puissance absorbée P ₁	20-1290 W	20-1290 W
Intensité absorbée I / Courant de démarrage ¹⁾	0.30-5.70 A / 16 A	0.30-5.70 A / 16 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	7 / 15 / 23 m	7 / 15 / 23 m
Poids brut env. m	39.3 kg	39.3 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40	PPS-GF40
Arbre	1.4028 (revêtement DLC)	1.4028 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-D-R7 DN 30-80

- Circulateur intelligent à rotor noyé avec raccord fileté ou raccord à bride, moteur EC avec adaptation électronique des performances intégrée
- Utilisable pour chauffages d'eau chaude de tous les systèmes, des systèmes de climatisation, des circuits de refroidissement fermés, des systèmes de circulation industriels
- Chauffage et refroidissement combinés
- Types de régulation:
 - Vitesse de rotation constante (mode régulation de vitesse)
 - Δp -c (pression différentielle constante)
 - Δp -v (pression différentielle variable)
 - Fonction Dynamic Adapt plus pour adaptation continue (dynamique) du débit en fonction des besoins actuels
 - T-const. pour régulation de la température constante (sonde de température externe nécessaire comme accessoire)
 - ΔT pour régulation de la température différentielle (sonde de température externe nécessaire comme accessoire)
 - Q constant pour régulation de débit volumique constant
 - Multi-Flow Adaptation: détermination du débit volumique total par la pompe primaire pour une alimentation en fonction des besoins de pompes secondaires dans les distributeurs du circuit de chauffage
 - Régulation PID définie par l'utilisateur



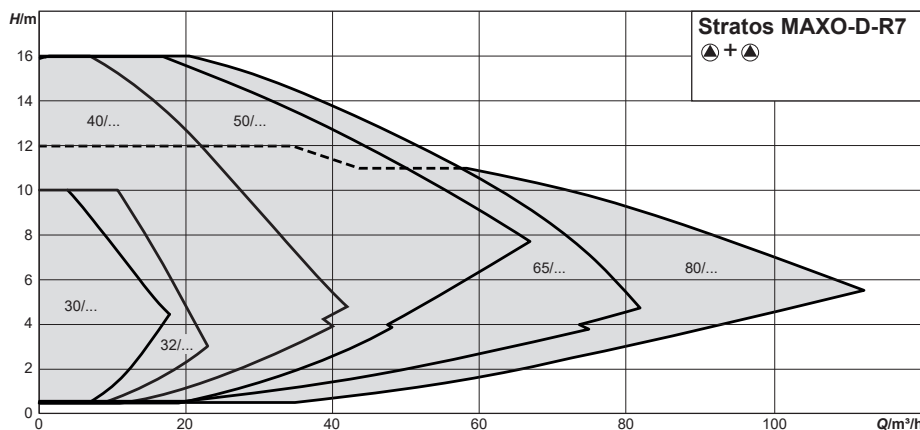
	Vitesse constante
	Δp -v Pression différentielle variable
	Signal de commande / interface
	Δp -c Pression différentielle constante
	Régulation de la température constante
	Régulation de la température différentielle

Fonctions en option

- Q-Limitmax. pour restreindre le débit maximal
- Q-Limitmin. pour restreindre le débit minimal
- No-Flow Stop (arrêt en cas de débit nul)
- Régulation du point critique (régulation Δp -c avec capteur externe de valeur réelle)
- Pente variable de la courbe caractéristique Δp -v

Réglages manuels

- Sélection du domaine d'application à l'aide du Setup Guide
- Réglage des paramètres de fonctionnement correspondants
- Point de fonctionnement nominal: saisie directe du point de fonctionnement calculé pour Δp -v
- Affichage d'état
- Réglage et réinitialisation du compteur d'énergie consommée (chaleur et froid)
- Fonction de purge de la pompe
- Verrouillage des touches pour verrouiller les réglages
- Fonction de réinitialisation sur les réglages d'usine ou sur des points de restauration enregistrés (jeux de paramètres)
- Paramétrage des entrées analogiques
- Paramétrage des entrées binaires
- Paramétrage des sorties de relais
- Fonction pompe double (pour 2 pompes simples fonctionnant comme une pompe double)



Fonctions automatiques

- Adaptation des performances optimisées en fonction des besoins pour un bon rendement énergétique selon le mode de fonctionnement
- Arrêt en cas de détection de débit nul (No-Flow Stop)
- Démarrage en douceur
- Routines automatiques d'élimination des défauts (p. ex. fonction de déblocage)
- Commutation mode chauffage/refroidissement
- Protection totale du moteur avec électro-impulsion de déclenchement intégrée

Entrées de commande externes

et fonctions associées

2 entrées analogiques:

- Types de signal: 0-10 V, 2-10 V, 0-20 mA, 4-20 mA, PT1000
- Applications: modification à distance de la valeur de consigne pour chaque mode de régulation (excepté Multi-Flow Adaptation), entrées de capteur pour la température, la pression différentielle ou un capteur libre en fonctionnement PID défini par l'utilisateur

2 entrées numériques:

- Pour sorties de commande libres de potentiel ou interrupteurs
- Fonctions paramétrables:
 - ext. OFF
 - ext. MIN
 - ext. MAX
 - MANUEL (ARRET GTB)
 - Verrouillage des touches
 - Commutation mode chauffage/refroidissement

Fonctions de signalisation et d'affichage

- Etat affichage indications de fonctionnement:
 - Valeur de consigne
 - Hauteur de refoulement réel
 - Débit volumique réel
 - Compteur de chaleur et de froid (sondes de température externes nécessaires comme accessoires)
 - Consommation électrique
 - Températures (sondes de température externes nécessaires comme accessoires)
- LED d'affichage d'état: fonctionnement sans défaut (LED verte), communication pompe (LED bleue)
- Etat affichage indication de diagnostic (couleur de l'écran rouge):
 - Codes d'erreur et description du défaut en texte clair
 - Mesures correctives
- Etat affichage indication avertissement (couleur de l'écran jaune):
 - Codes d'avertissement et description de l'avertissement sous forme de texte intégral
 - Mesures correctives
- Etat affichage indication de processus (couleur de l'écran bleue):
 - Purge des pompes
 - Mise à jour du processus
- Etat affichage communication BMS (couleur de l'écran bleue):
 - Résumé des paramètres BMS actifs (débit en bauds, adresse, ...)
- Message de dérangement collectif SSM (inverseur libre de potentiel)
- Message de dérangement collectif SBM (contact de fermeture libre de potentiel)

Echange de données

- Interface Bluetooth pour l'échange de données sans fil et pour la commande à distance de la pompe à l'aide d'un smartphone ou d'une tablette
- Interface série numérique Modbus RTU pour le raccordement à une gestion technique centralisée (GTC) via le système de bus RS485 (possible avec le module Wilo-CIF Modbus RTU)
- Interface série numérique BACnet MS/TP pour le raccordement à une gestion technique centralisée (GTC) via le système de bus RS485 (possible avec le module Wilo-CIF BACnet MS/TP)
- Interface série numérique CANopen pour le raccordement à une gestion technique centralisée (GTC) via le système de bus CANopen (possible avec le module Wilo-CIF CANopen)

- Interface série numérique LON TP/FT-10 pour le raccordement à une gestion technique centralisée (GTC) via le système de bus LONWorks (possible avec le module Wilo-CIF LON TP/FT)
- Interface PLR série numérique pour la connexion à une gestion technique centralisée (GTC) via un module de couplage propre (possible avec le module Wilo-CIF PLR)

Gestion des doubles pompes**(pompe double ou 2 pompes simples)**

- Mode principal/réserve (commutation d'erreur automatique/remplacement pompe après une certaine durée)
- Mode addition (déclenchement et enclenchement des charges de pointe pour optimiser le rendement)

Equipement

- Avec les pompes à brides:
 - Pompes DN 32 à DN 65: bride combinée PN 6/10 pour contre-brides PN 6 et PN 10
 - Pompes DN 80: bride PN 6 et PN 10
- Nombreuses interfaces de communication intégrées et emplacement pour l'utilisation d'un module CIF en option
- 5 trompettes de câble pour le raccordement des interfaces de communication
- Interface Bluetooth
- Affichage graphique haute résolution avec bouton vert et 2 touches
- Compartiment des bornes simple d'utilisation
- Capteur de température intégré
- Isolation thermique de série pour applications de chauffage
- Raccordement électrique rapide avec Wilo-Connector optimisé pour l'alimentation électrique

Moteur

Tension 1 x 230 V, fréquence 50/60 Hz
Type de protection IP X4D
Classe d'isolation F
Protection du moteur intégrée

Température du fluide

à température ambiante max.
+40 °C: -10 °C ... +90 °C

Raccords

DN 30 avec filetage extérieur, joints inclus (sans visserie)
DN 32-DN 65 avec raccords à bride combinée sans contre-bride, vis et joints.
DN 80 avec raccords à bride sans contre-bride, vis et joints.

Exécution sur demande

Eléments de compensation pour l'adaptation de la longueur de montage en cas de pompes d'échange

**Double pompe premium intelligente
Stratos MAXO-D-R7**



- Double pompe premium intelligente à haut rendement
- Ergonomie grâce à un réglage basé sur l'utilisation, combiné à un écran 4.2 et un bouton de commande
- Gestion intégrée des doubles pompes
- Emplacement pour modules CIF
- Température du fluide -10 °C...+90 °C

**Stratos MAXO-D-R7 DN 30
avec filetage extérieur sans visserie**

Wilo	Hoval					
	Diamètre nominal	Hauteur de refoulement	Longueur de construction	Raccord	Pression nominale	EEI
Stratos MAXO-D-R7	DN	mCE	mm	pouces	PN	≤
30/0.5-6	30	6	180	G 2"	10	0.19
30/0.5-10	30	10	180	G 2"	10	0.19

Dénomination Hoval

Exemple	Stratos MAXO-D-R7 40/8 220
Stratos MAXO-D-R7	Pompe à haut rendement (pompe à bride), à régulation électronique
D	Double pompe
40	Diamètre nominal
8	Hauteur de refoulement (mCE)
220	Longueur de construction (mm)

**Stratos MAXO-D-R7 DN 32-65
avec raccords à bride combinée**

Wilo	Hoval					
	Diamètre nominal	Hauteur de refoulement	Longueur de construction	Pression nominale	EEI	
Stratos MAXO-D-R7	DN	mCE	mm	PN	≤	
32/0.5-8	32	8	220	6/10	0.19	2080 394
32/0.5-12	32	12	220	6/10	0.19	2080 395
40/0.5-8	40	8	220	6/10	0.18	2080 396
40/0.5-12	40	12	250	6/10	0.17	2080 397
40/0.5-16	40	16	250	6/10	0.17	2080 398
50/0.5-6	50	6	240	6/10	0.18	2080 399
50/0.5-8	50	8	240	6/10	0.17	2080 400
50/0.5-9	50	9	280	6/10	0.17	2080 401
50/0.5-12	50	12	280	6/10	0.17	2080 402
50/0.5-16	50	16	340	6/10	0.17	2080 403
65/0.5-6	65	6	280	6/10	0.17	2080 404
65/0.5-12	65	12	340	6/10	0.17	2080 405
65/0.5-16	65	16	340	6/10	0.17	2080 406

Dénomination Wilo

Exemple	Stratos MAXO-D-R7 40/0.5-8
40/	Diamètre nominal de raccordement
0.5-8	Plage de hauteur manométrique (m)

**Stratos MAXO-D-R7 DN 80
avec raccords à bride sans contre-bride**

Wilo	Hoval					
	Diamètre nominal	Hauteur de refoulement	Longueur de construction	Pression nominale	EEI	
Stratos MAXO-D-R7	DN	mCE	mm	PN	≤	
80/0.5-6	80	6	360	6	0.18	2080 407
80/0.5-6	80	6	360	10	0.18	2080 408
80/0.5-12	80	12	360	6	0.17	2080 409
80/0.5-12	80	12	360	10	0.17	2080 410
80/0.5-16	80	16	360	6	0.17	2080 411
80/0.5-16	80	16	360	10	0.17	2080 412

Autres types

N° d'art.

CHF

2080 392 3'291.-
2080 393 4'005.-

2080 394 4'005.-
2080 395 5'822.-
2080 396 6'093.-
2080 397 7'218.-
2080 398 9'925.-
2080 399 6'863.-
2080 400 7'899.-
2080 401 8'924.-
2080 402 9'024.-
2080 403 12'936.-
2080 404 8'375.-
2080 405 9'024.-
2080 406 10'976.-

sur demande

Accessoires pour DN 30



Set de raccordement AS32-KH
Set de raccordement pour pompes
DN 32 – G 2"
comprenant 2 robinets à boisseau
sphérique en laiton y compris les joints

N° d'art.	CHF
6041 912	104.–



Raccords vissés en laiton
2 raccords vissés
Exécution en laiton y compris les joints

Type	Raccord de pompe pouces	Raccord vissé pouces
VSM31	G 2"	Rp 1¼"
VSM32	G 2"	Rp 1"
VSM33	G 2"	Rp 1½"

6022 618	88.–
6042 941	87.–
6042 942	82.–



Raccords vissés en fonte grise VSV31
Exécution en fonte grise GTW chromatée
jaune y compris les joints
2 raccords vissés
Filetage extérieur: G 2"
Filetage intérieur: Rp 1¼"
Livraison avec pompe (emballée
séparément)

6040 868	16.–
----------	------

Accessoires pour DN 32-80



Brides à souder
2 brides à souder
Version noire avec vis et joints.
Livraison avec pompe (emballée séparément).

DN	PN
32	6
40	6
50	6
65	6
80	6
32	10
40	10
50	10
65	10
80	10

6041 213	115.–
6041 215	119.–
6041 217	126.–
6041 219	151.–
6041 221	209.–
6041 214	165.–
6041 216	165.–
6041 218	190.–
6041 220	212.–
6041 222	291.–

**Jeu de joints pour brides**

comprenant vis et joints.

Livraison avec pompe (emballée séparément).

DN	PN	N° d'art.	CHF
32	6	6041 271	44.-
40	6	6041 273	65.-
50	6	6041 275	31.-
65	6	6041 277	42.-
80	6	6041 279	65.-
32	10/16	6041 272	80.-
40	10/16	6041 274	99.-
50	10/16	6041 276	102.-
65	10/16	6041 278	114.-
80	10/16	6041 280	114.-

Accessoires pour DN 30-80**Modules CIF**

Modules enfichables avec possibilité de post-équipement pour augmenter les fonctions de la pompe, pour les interfaces numériques ou pour le raccordement à la gestion technique du bâtiment.

Interfaces vers gestion technique

Interface Modbus RTU	2074 964	511.-
Interface PLR	2074 965	202.-
Interface LON TP/FT-10	2074 966	511.-
Interface BACnet MS/TP	2074 967	511.-
Interface CANopen	2074 968	313.-

**Module de système SB-R3K 16 A (relais)**

pour utilisation universelle,
sans boîtier

Matériau de contact amélioré AgSnO2

Relais avec 3 contacts commutants,

400 V/16 A max., tension de commande 230 V

Sans boîtier

Comprenant:

- relais R3K
- rail porteur/enclipsable (8 cm)
- avec matériel de fixation pour montage dans la commande de la chaudière
- Tension de commande 230 V

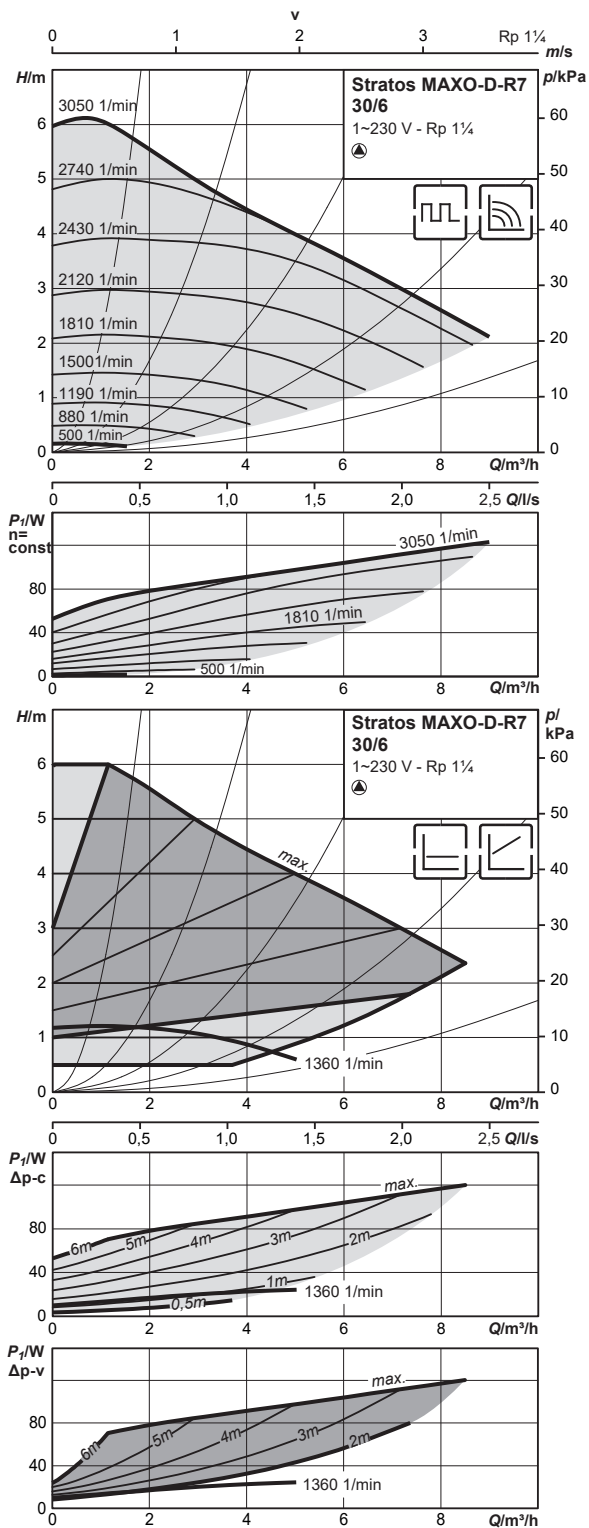
6044 844 122.-

Remarque

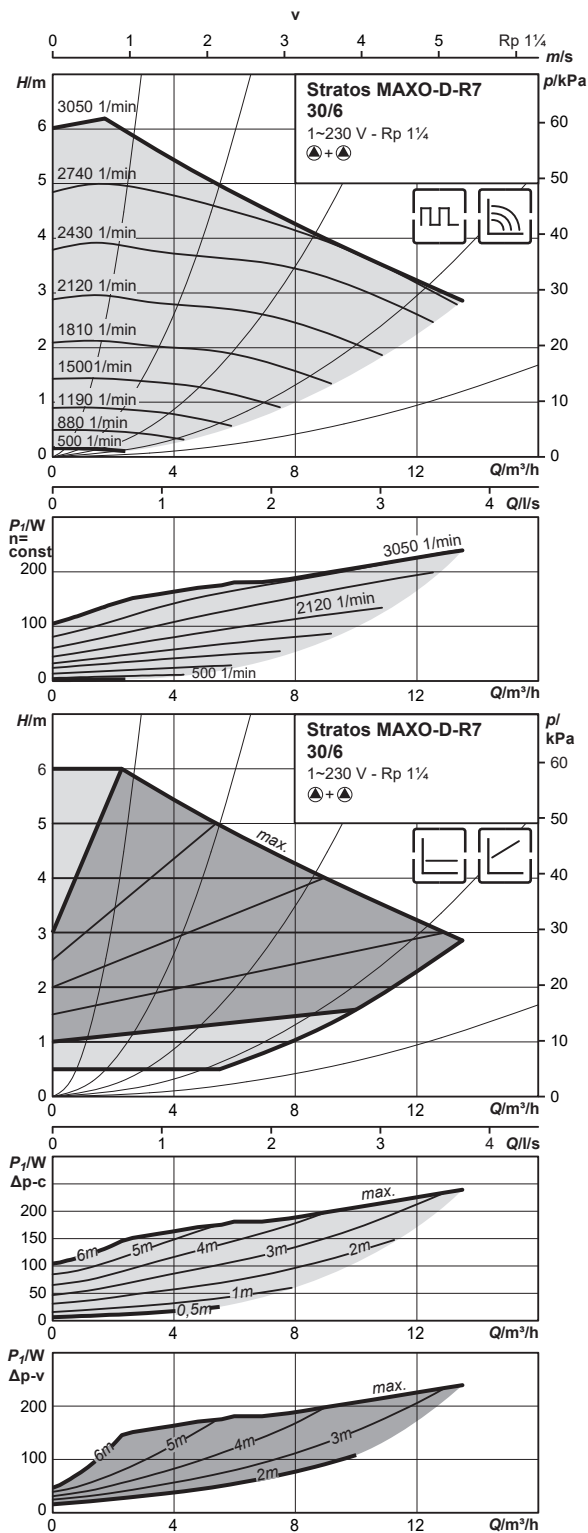
Le module de système SB-R3K doit être utilisé avec les pompes de plus grande taille en cas de courant de démarrage plus élevé. Voir caractéristiques techniques de la pompe.

Stratos MAXO-D-R7 30/6

Performances hydrauliques

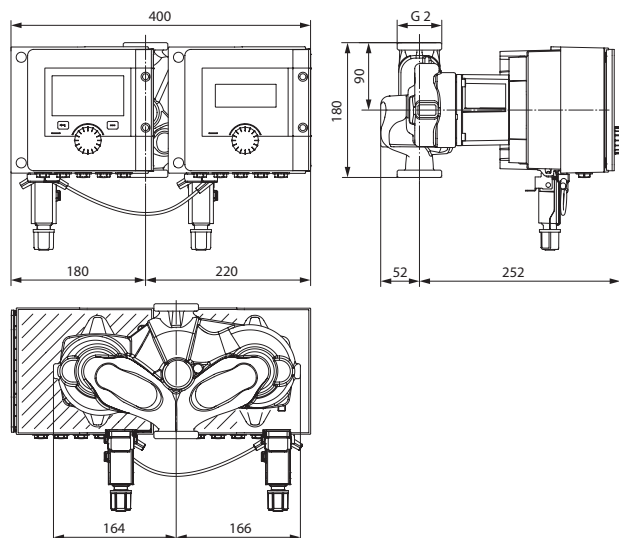


Performances hydrauliques



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-D-R7 (30/6)



Caractéristiques techniques

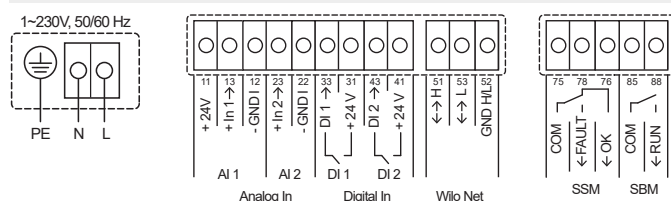
Stratos MAXO-D-R7	30/6
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.19
Raccord de pompe	G 2"
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	500-3050 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	114 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	7-135 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.11-0.95 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	3 / 10 / 16 m
Poids brut env. <i>m</i>	20.6 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40
Arbre	1.4122, X39CrMo17-1
Palier	Carbone

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

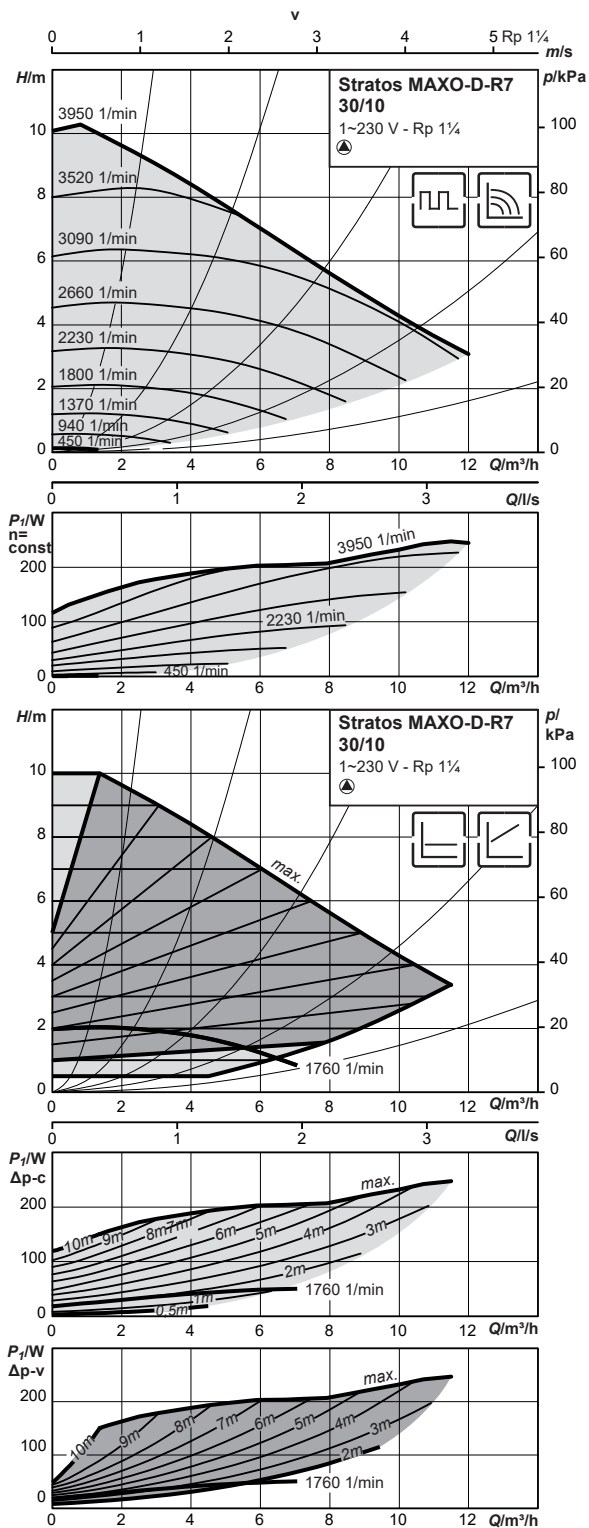
Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

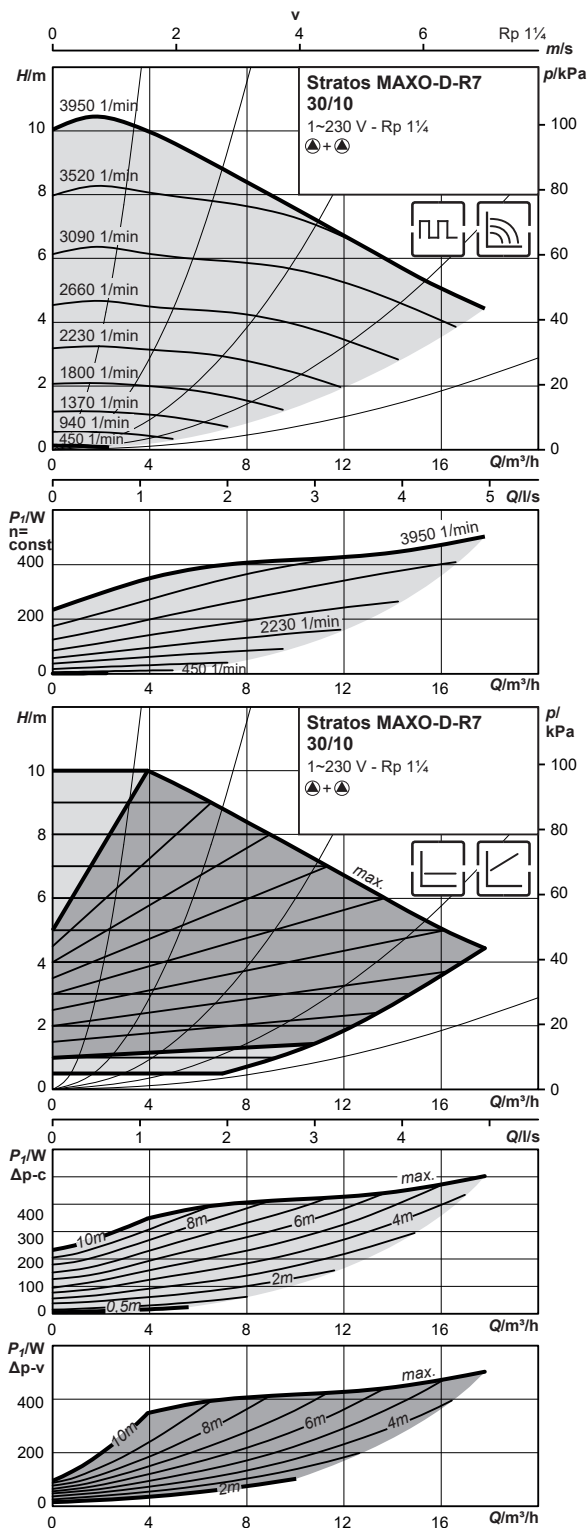
Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-D-R7 30/10

Performances hydrauliques

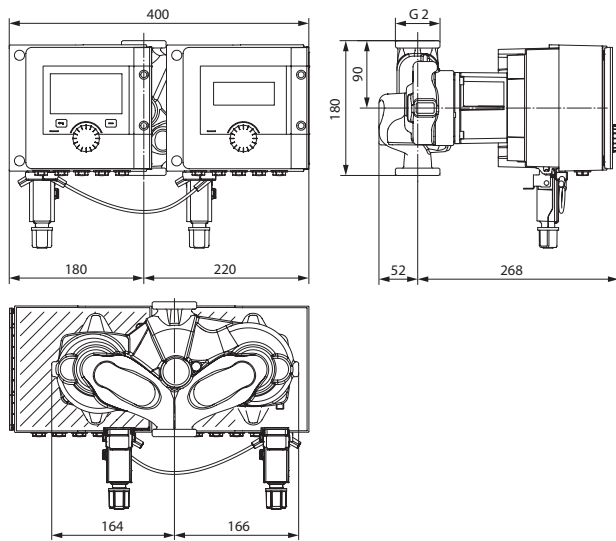


Performances hydrauliques



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-D-R7 (30/10)



Caractéristiques techniques

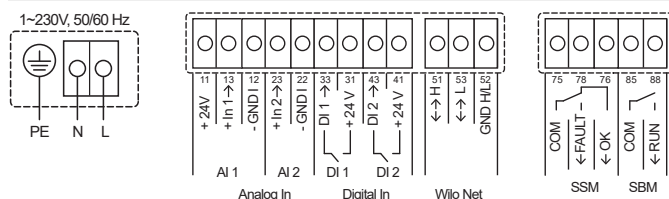
Stratos MAXO-D-R7	30/10
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.19
Raccord de pompe	G 2"
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	450-3950 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	275 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	7-275 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.11-1.20 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	3 / 10 / 16 m
Poids brut env. <i>m</i>	21.2 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40
Arbre	1.4122 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

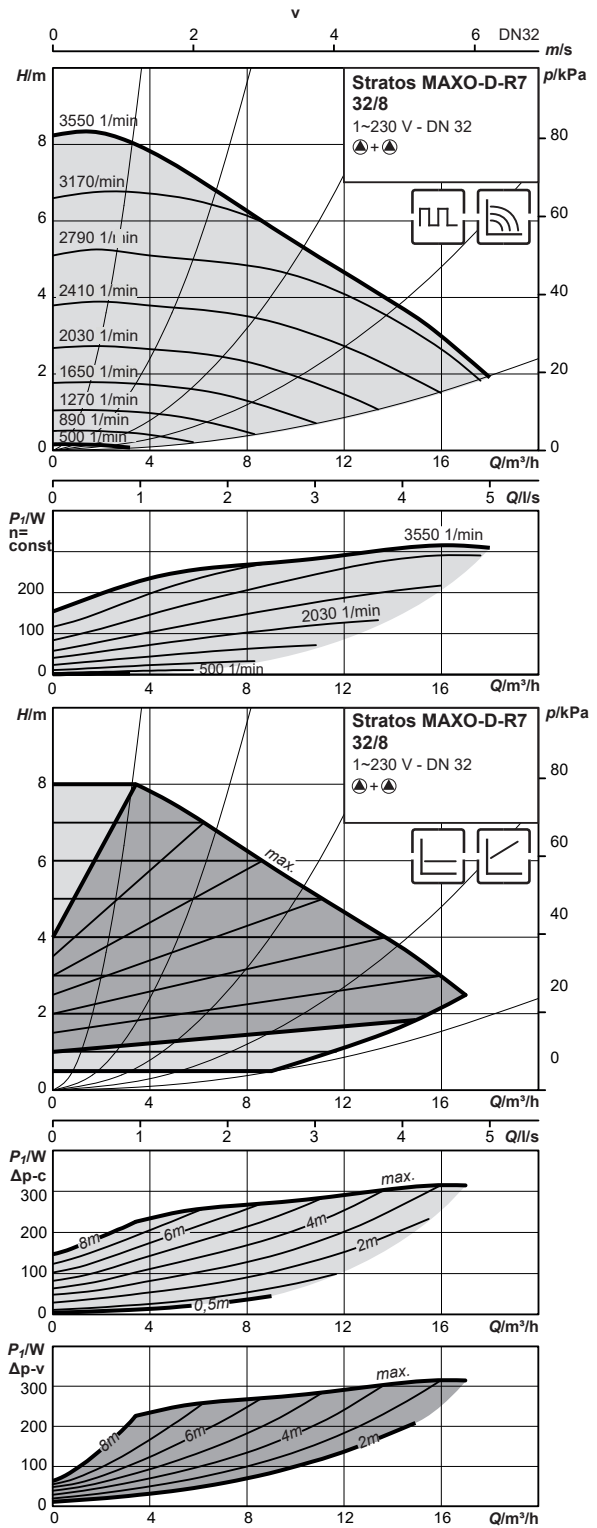
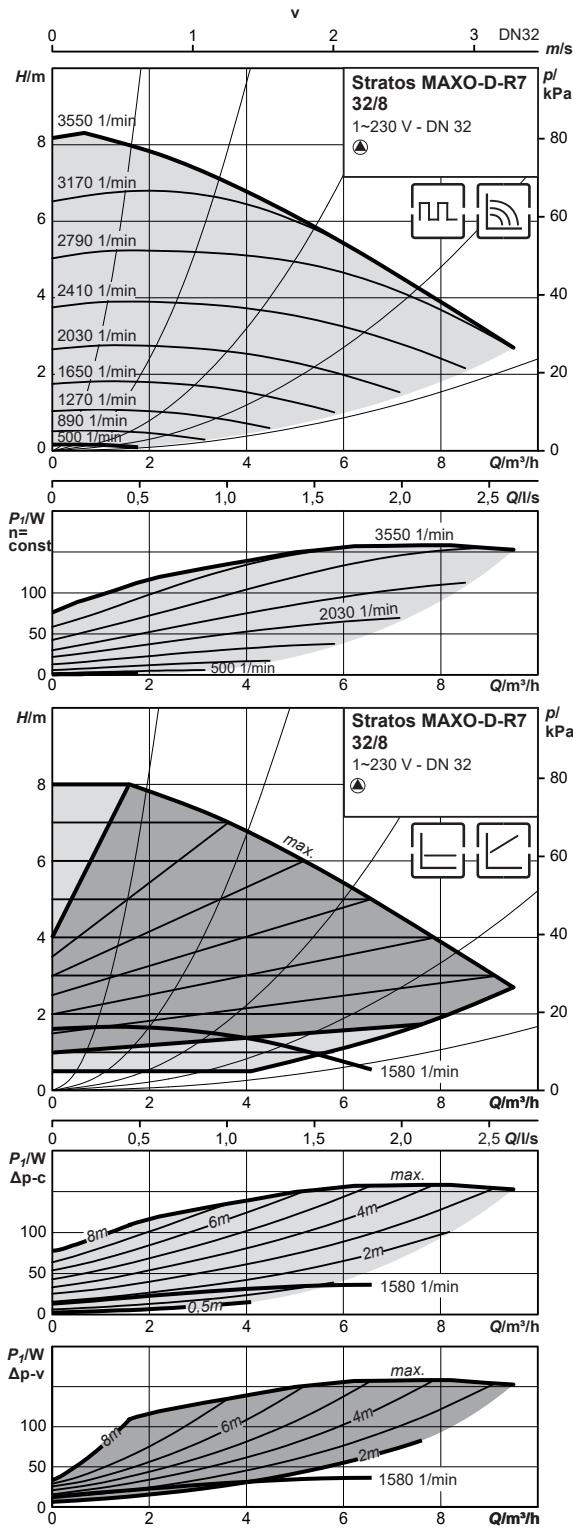
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-D-R7 32/8

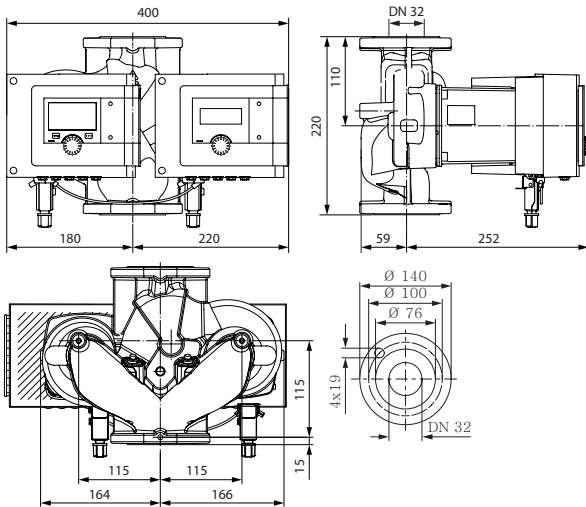
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-D-R7 (32/8) avec plan des consoles



Caractéristiques techniques

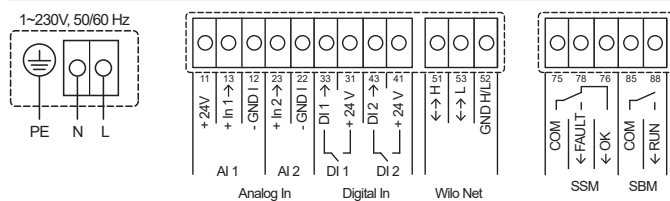
Stratos MAXO-D-R7	32/8
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.19
Raccord de pompe	DN 32
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	500-3550 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	133 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	7-160 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.11-1.10 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	3 / 10 / 16 m
Poids brut env. <i>m</i>	24.9 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40
Arbre	1.4122, X39CrMo17-1
Palier	Carbone

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

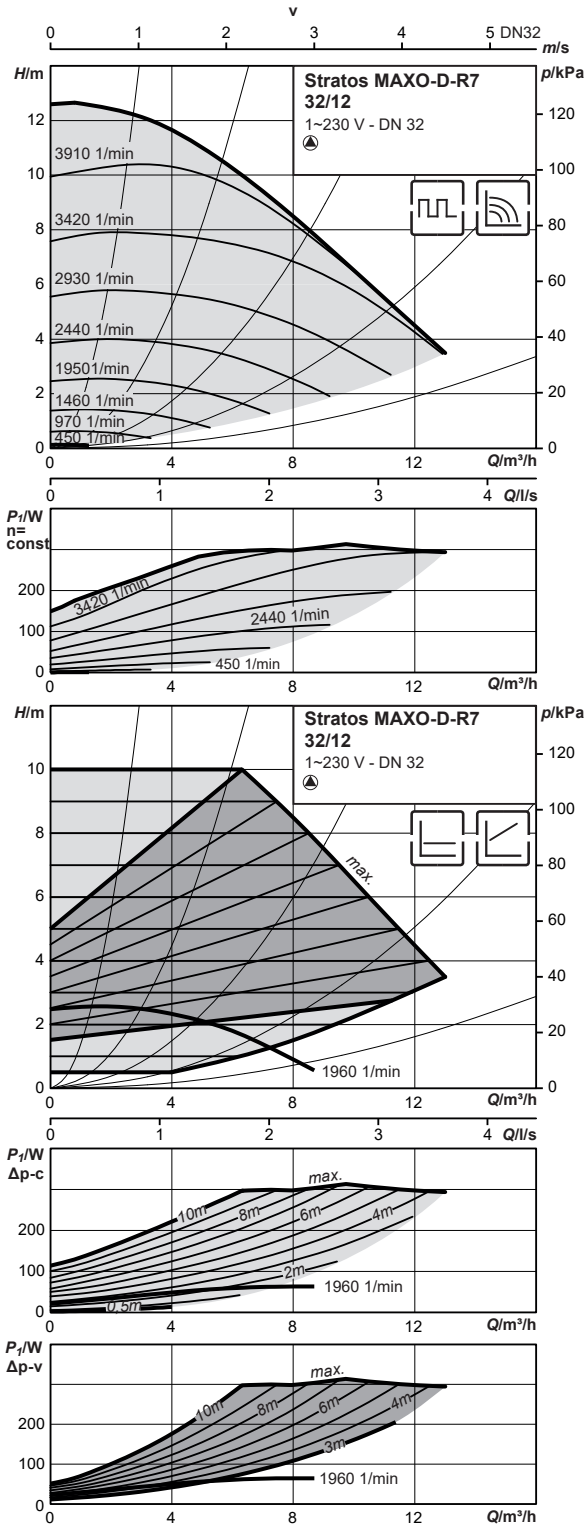
Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
 Mélange eau/glycol
 (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

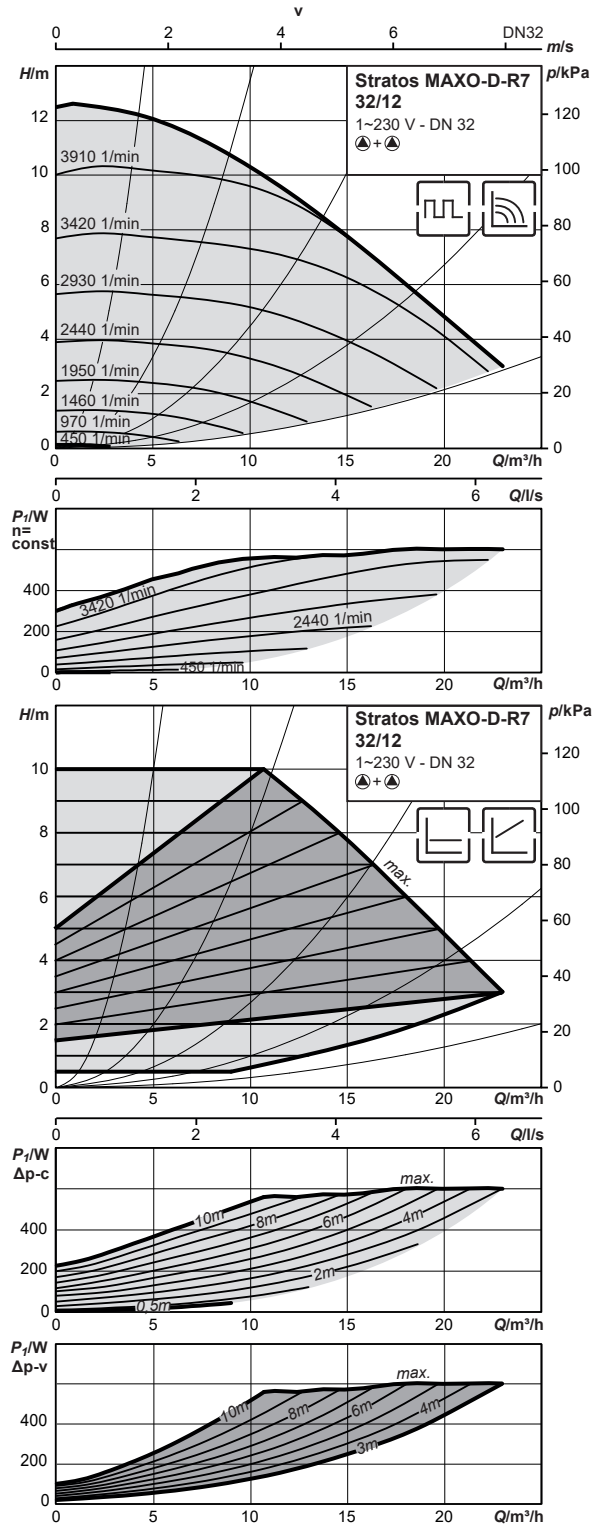
Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-D-R7 32/12

Performances hydrauliques

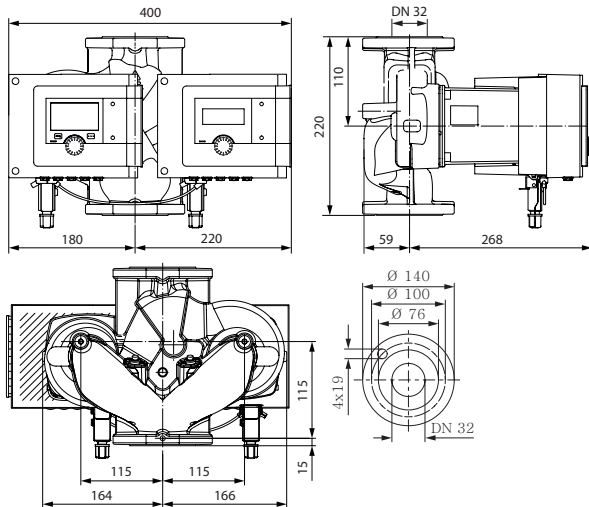


Performances hydrauliques



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-D-R7 (32/12) avec plan des consoles



Caractéristiques techniques

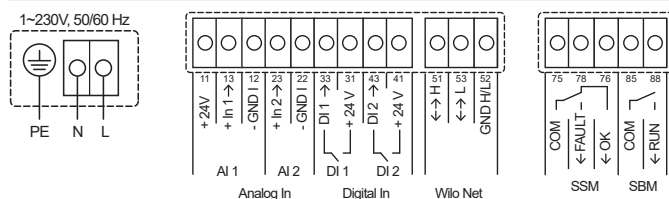
Stratos MAXO-D-R7	32/12
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.19
Raccord de pompe	DN 32, PN 6/10
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	450-4400 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	266 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	7-320 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.11-1.42 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	3 / 10 / 16 m
Poids brut env. <i>m</i>	25.5 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40
Arbre	1.4122 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
 Mélange eau/glycol
 (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

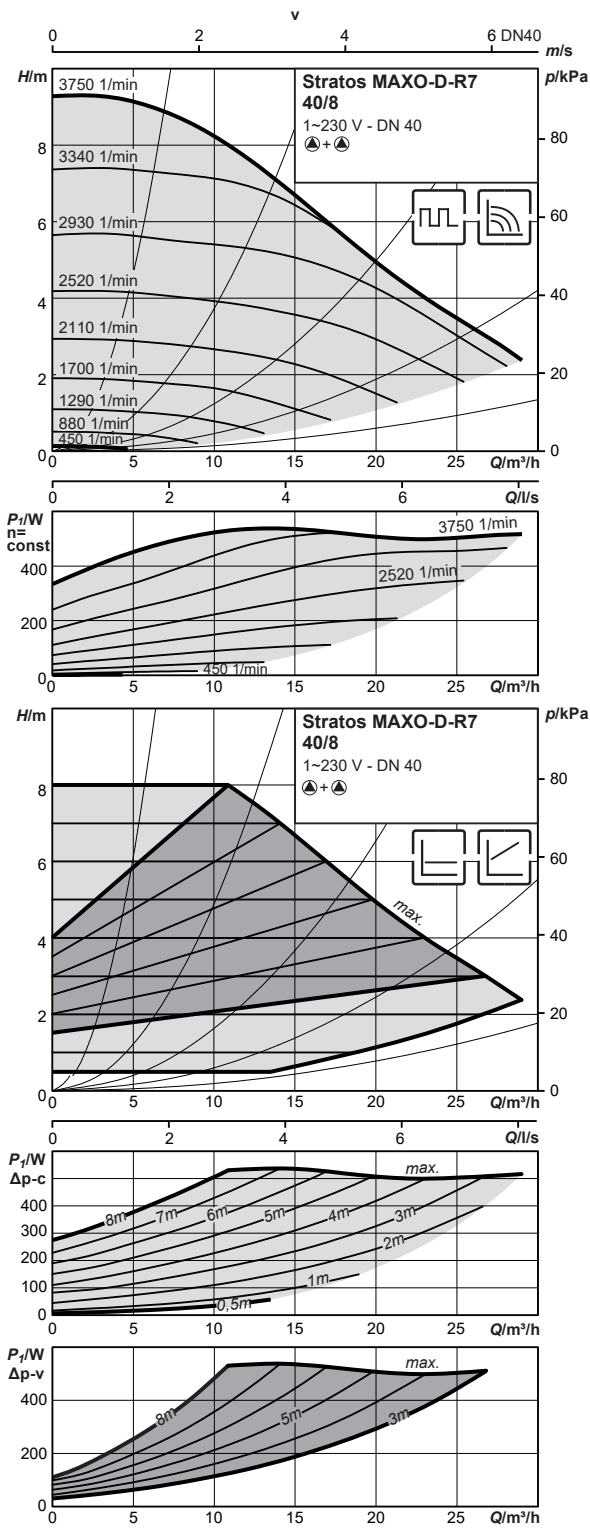
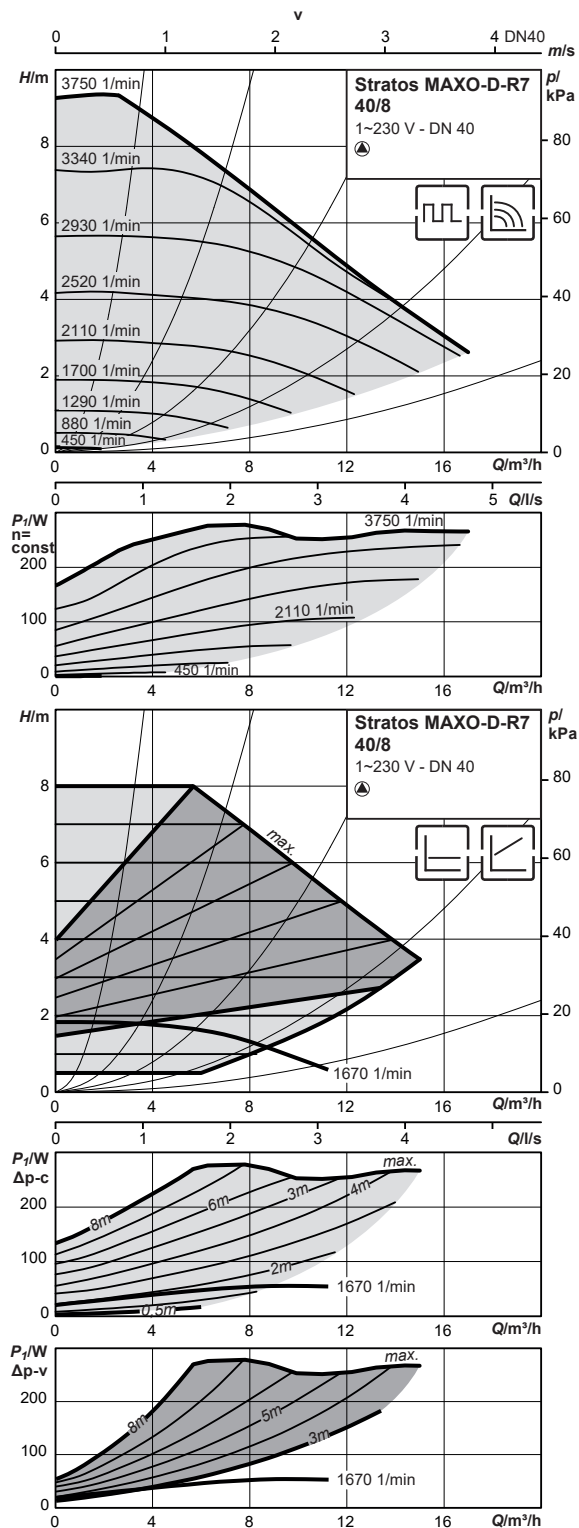
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-D-R7 40/8

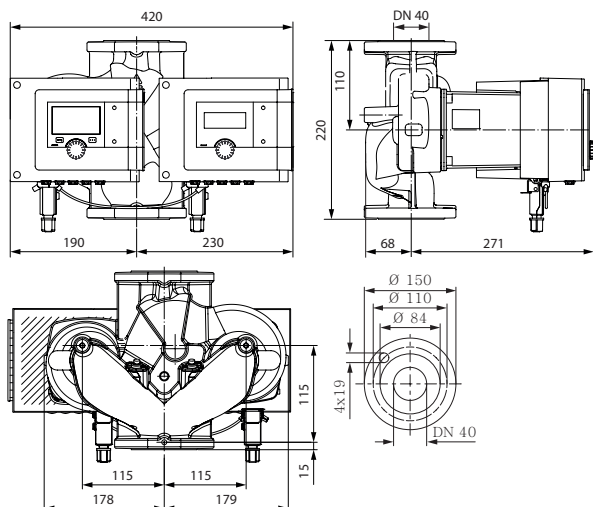
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-D-R7 (40/8) avec plan des consoles



Caractéristiques techniques

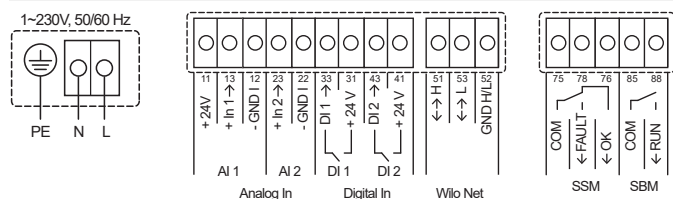
Stratos MAXO-D-R7	40/8
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.18
Raccord de pompe	DN 40, PN 6/10
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	450-3750 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	229 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	7-280 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.11-1.20 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	3 / 10 / 16 m
Poids brut env. <i>m</i>	27.6 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40
Arbre	1.4122 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

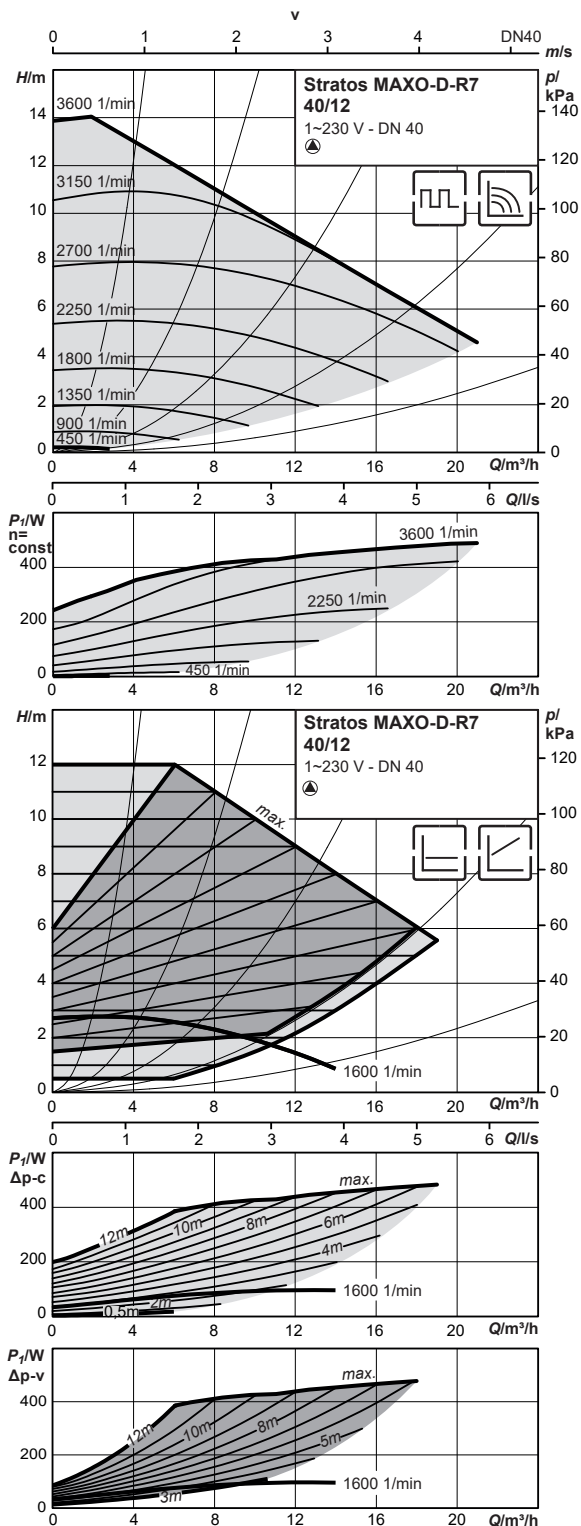
Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
 Mélange eau/glycol
 (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

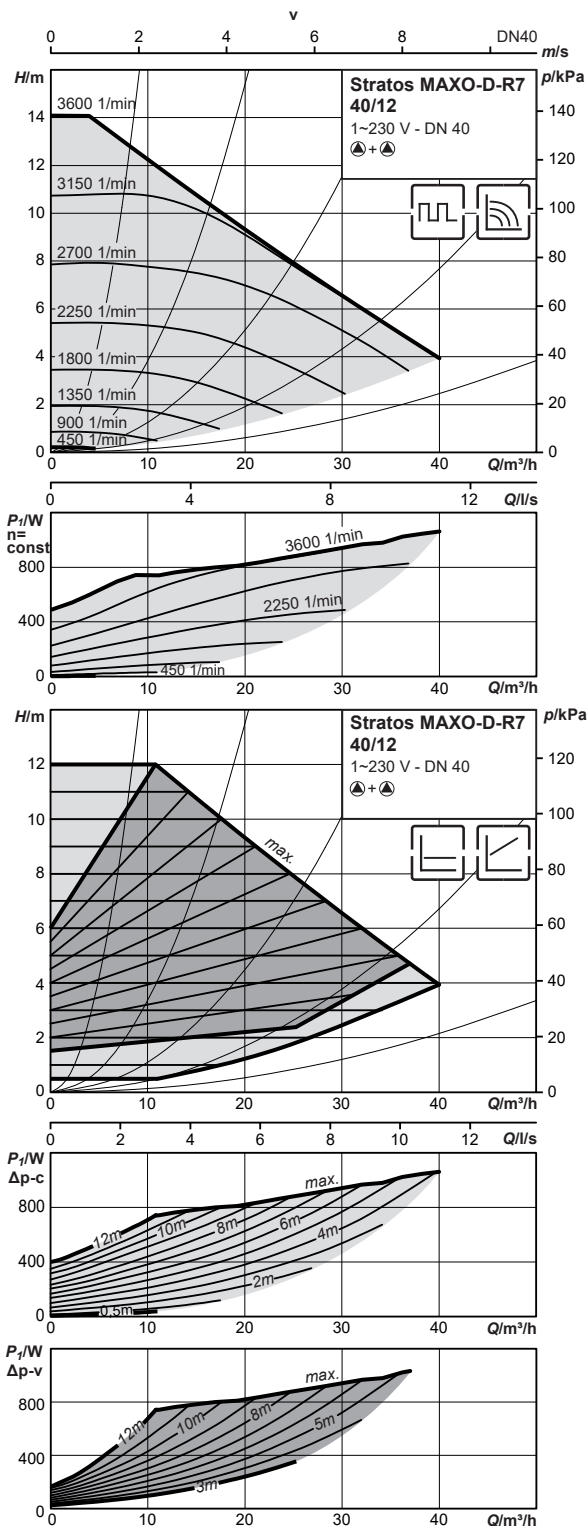
Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-D-R7 40/12

Performances hydrauliques

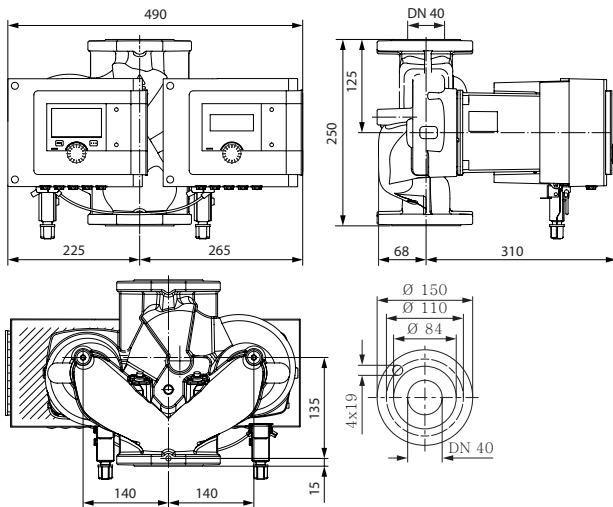


Performances hydrauliques



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-D-R7 (40/12) avec plan des consoles



Caractéristiques techniques

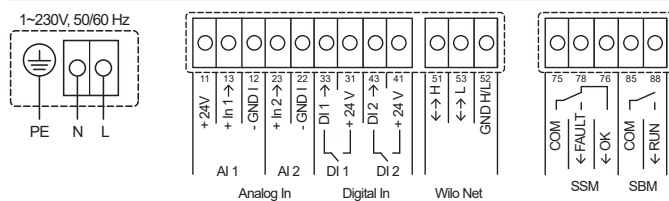
Stratos MAXO-D-R7	40/12
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 40, PN 6/10
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	450-3600 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	479 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	10-570 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.20-2.49 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	5 / 12 / 18 m
Poids brut env. <i>m</i>	38.8 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40
Arbre	1.4028 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
 Mélange eau/glycol
 (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

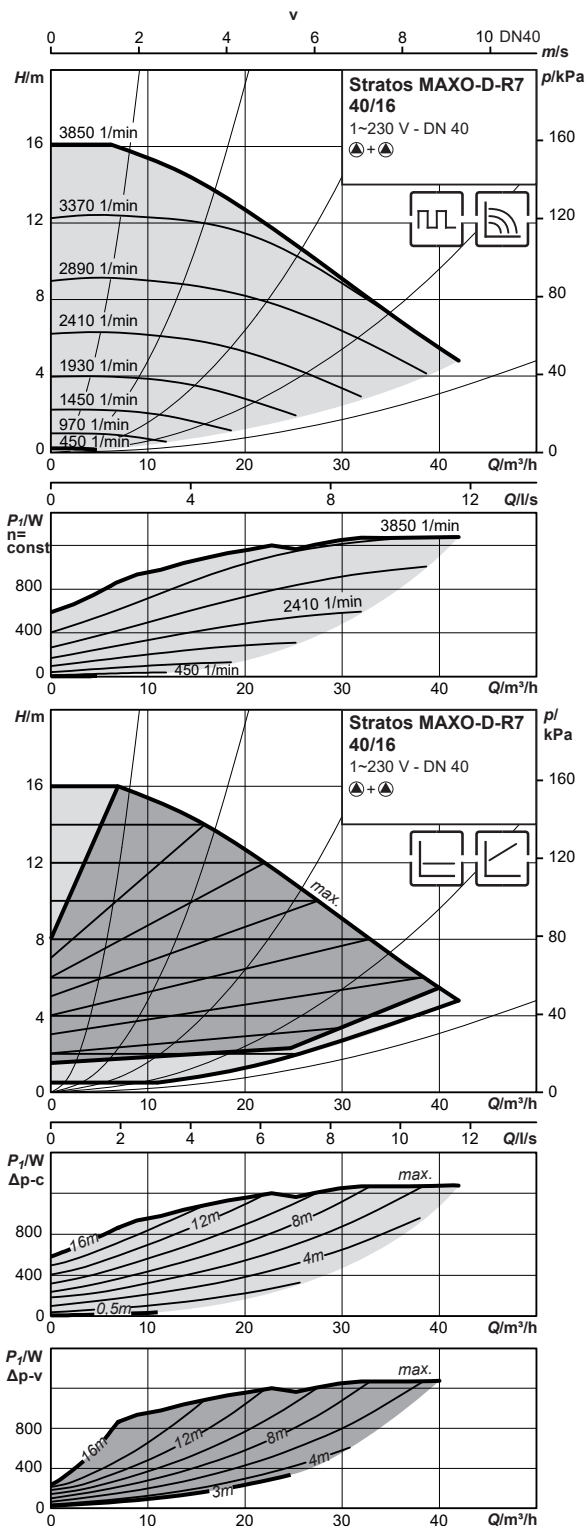
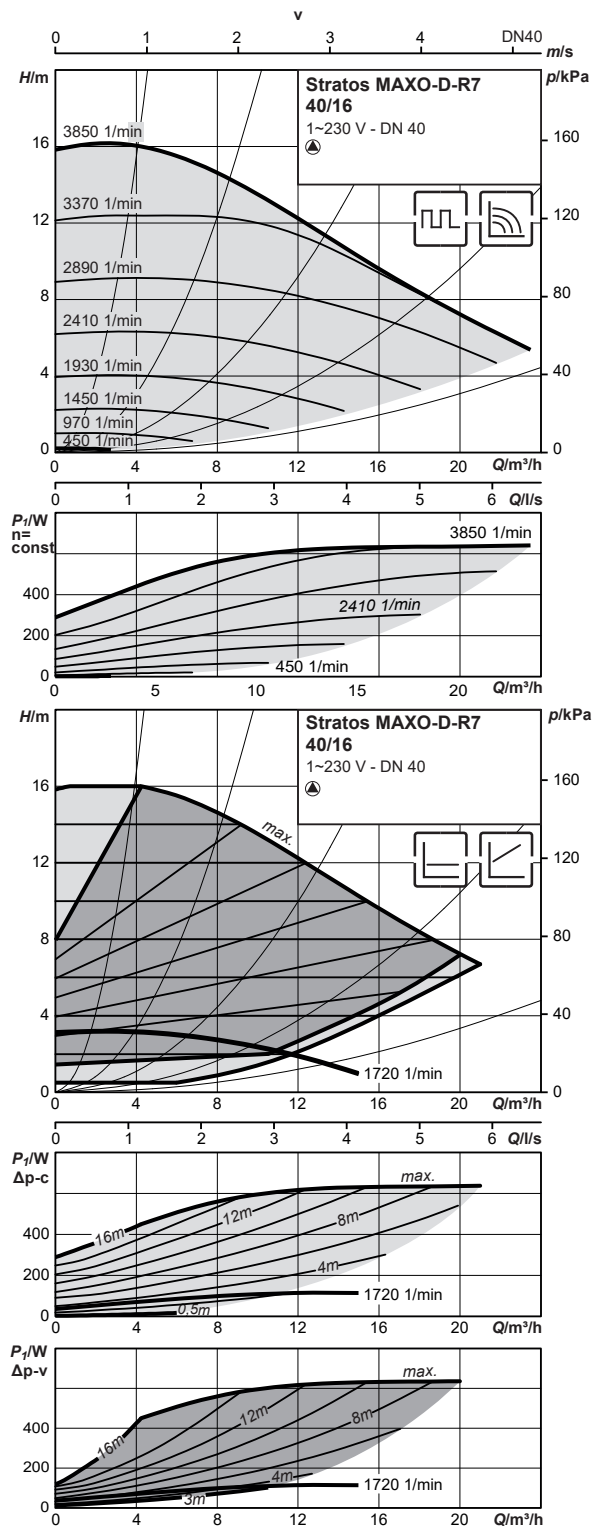
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-D-R7 40/16

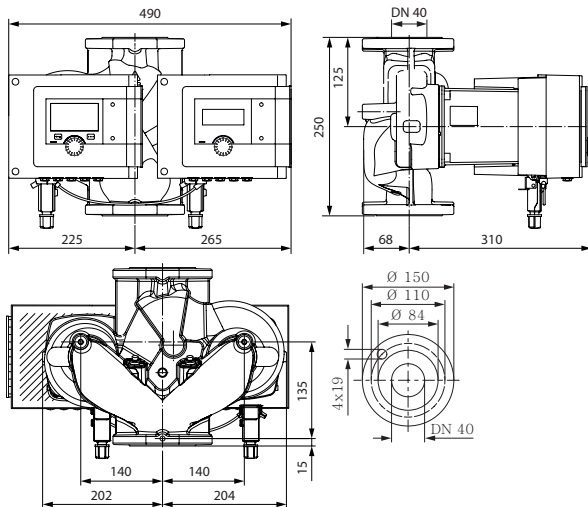
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-D-R7 (40/16) avec plan des consoles



Caractéristiques techniques

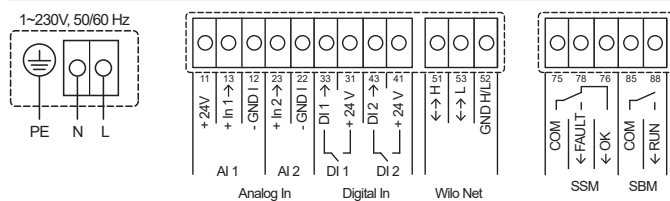
Stratos MAXO-D-R7	40/16
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 40, PN 6/10
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	450-3850 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	537 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	10-640 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.20-2.80 A / 16 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	5 / 12 / 18 m
Poids brut env. <i>m</i>	38.8 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40
Arbre	1.4028 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
 Mélange eau/glycol
 (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

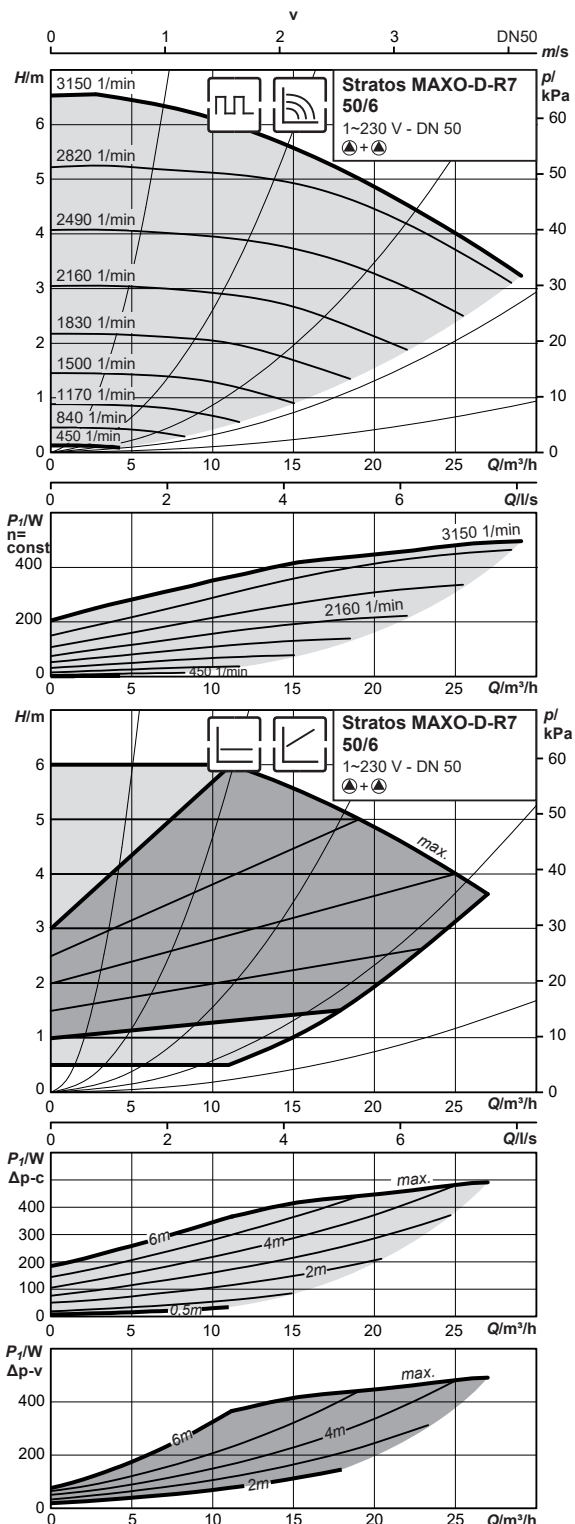
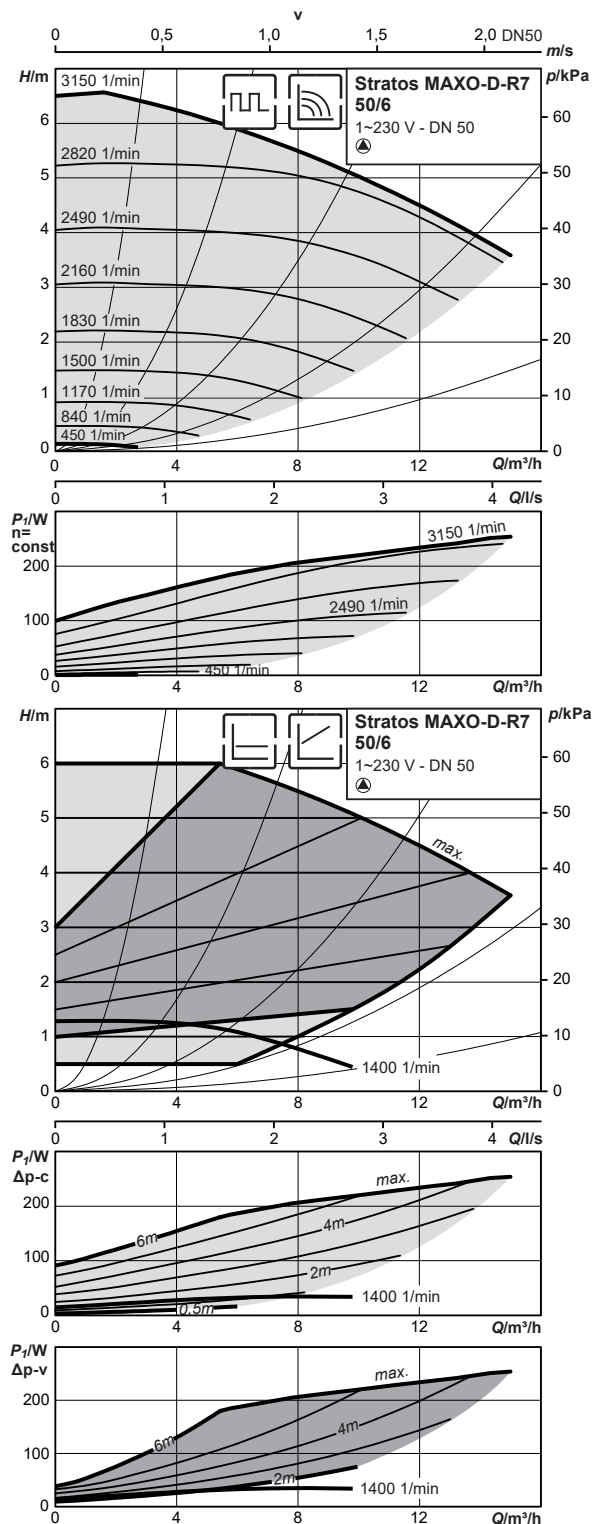
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-D-R7 50/6

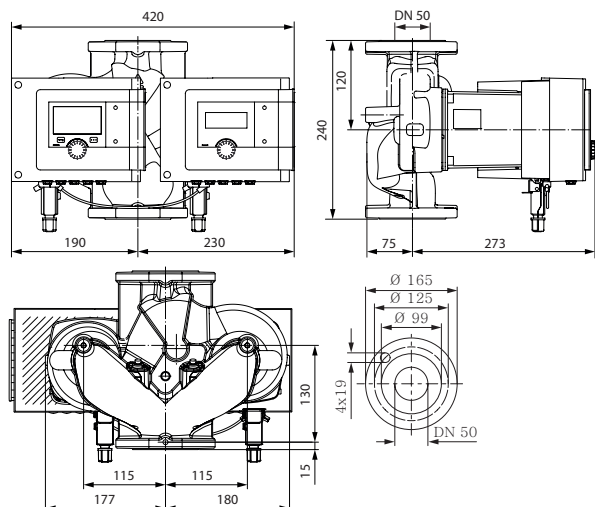
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-D-R7 (50/6) avec plan des consoles



Caractéristiques techniques

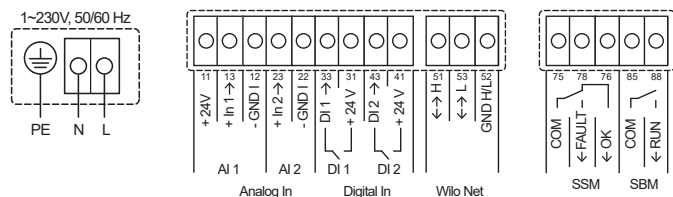
Stratos MAXO-D-R7	50/6
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.18
Raccord de pompe	DN 50, PN 6/10
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	450-3150 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	216 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	7-240 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.11-1.17 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	3 / 10 / 16 m
Poids brut env. <i>m</i>	30.5 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40
Arbre	1.4028 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
 Mélange eau/glycol
 (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

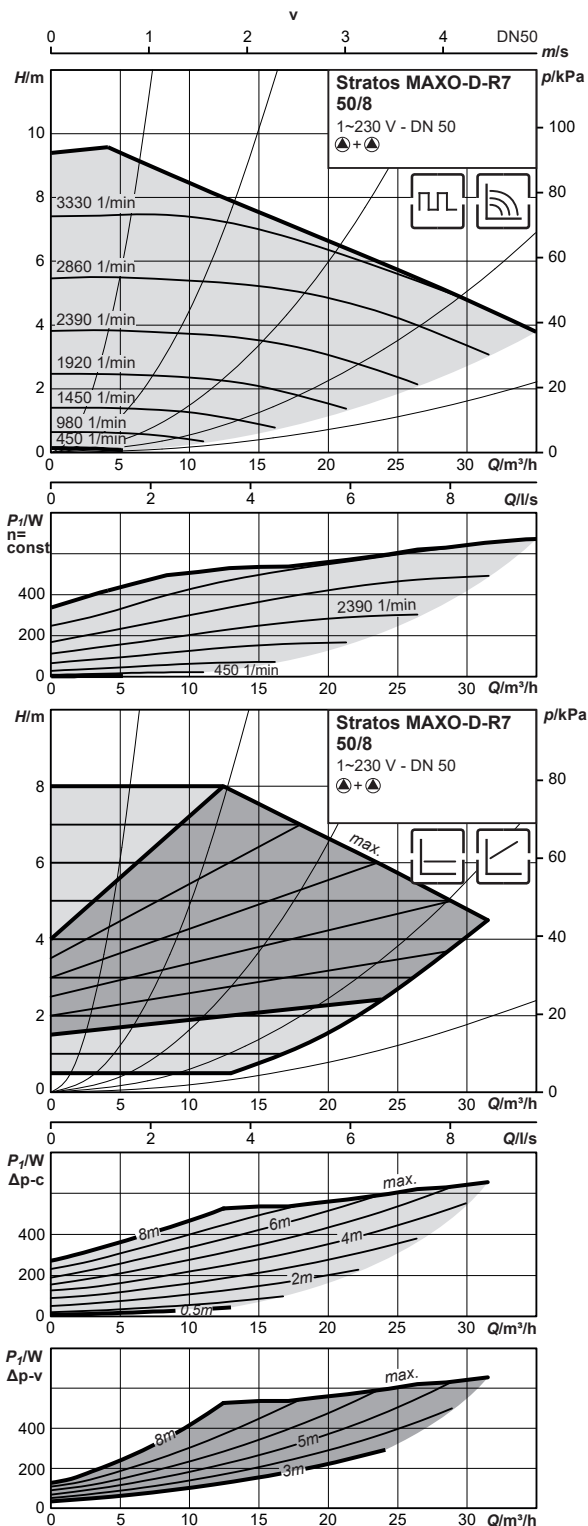
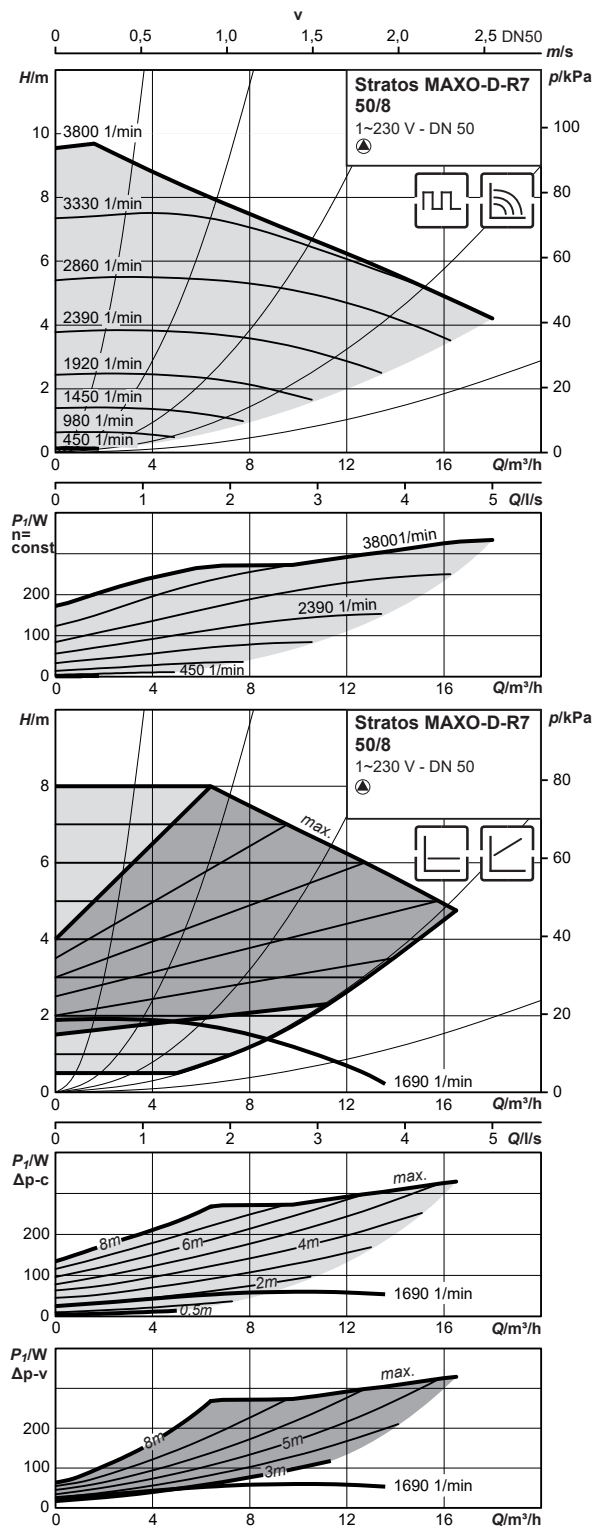
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-D-R7 50/8

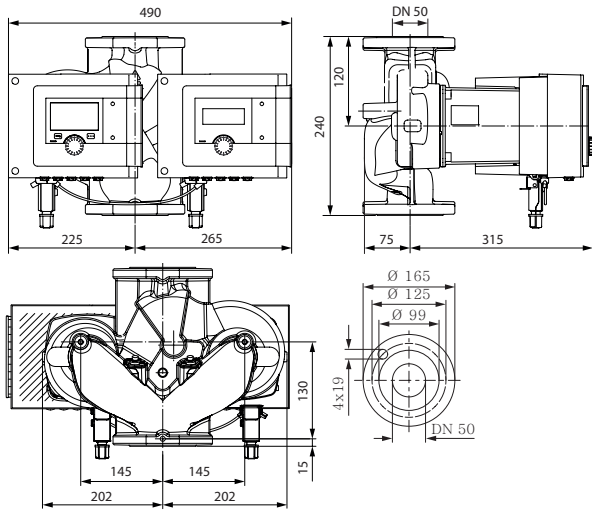
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-D-R7 (50/8) avec plan des consoles



Caractéristiques techniques

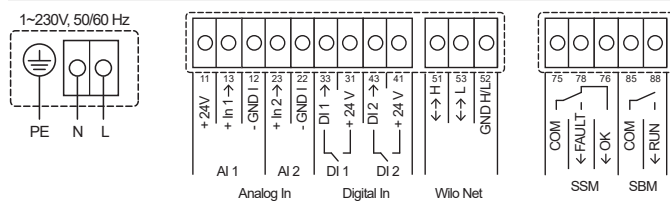
Stratos MAXO-D-R7	50/8
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 50, PN 6/10
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	450-3800 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	327 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	10-390 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.20-1.72 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	5 / 12 / 18 m
Poids brut env. <i>m</i>	41.1 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40
Arbre	1.4028 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
 Mélange eau/glycol
 (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

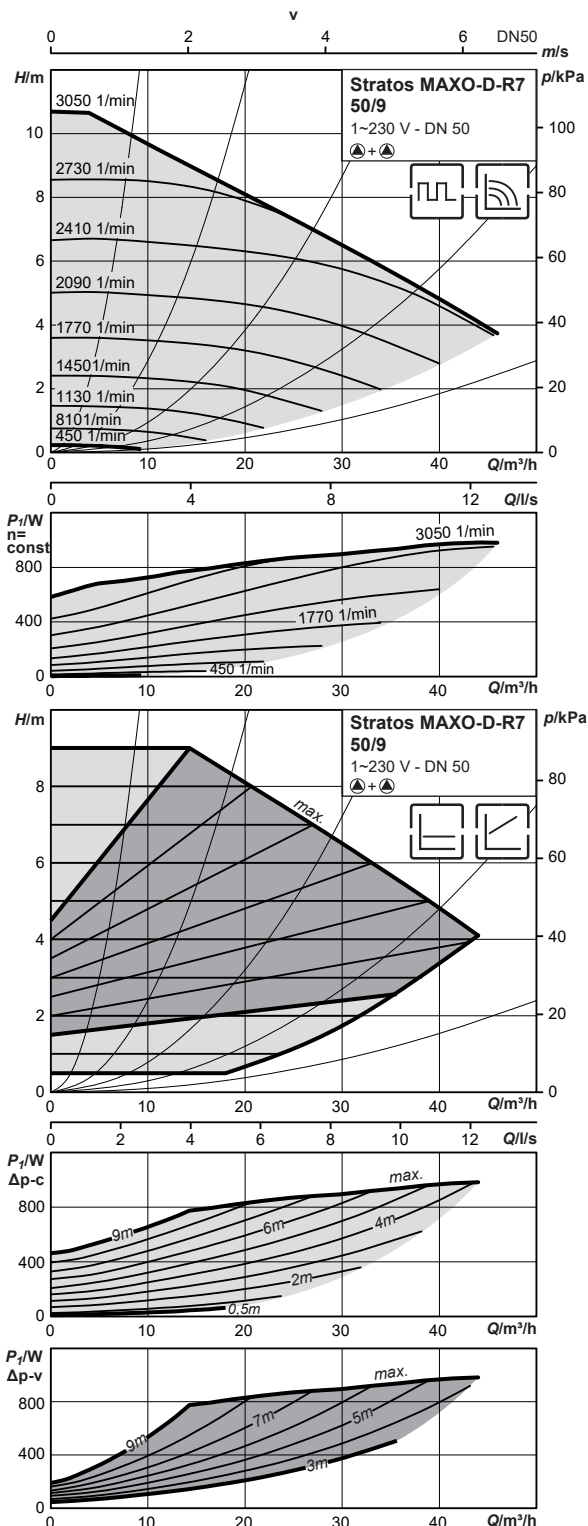
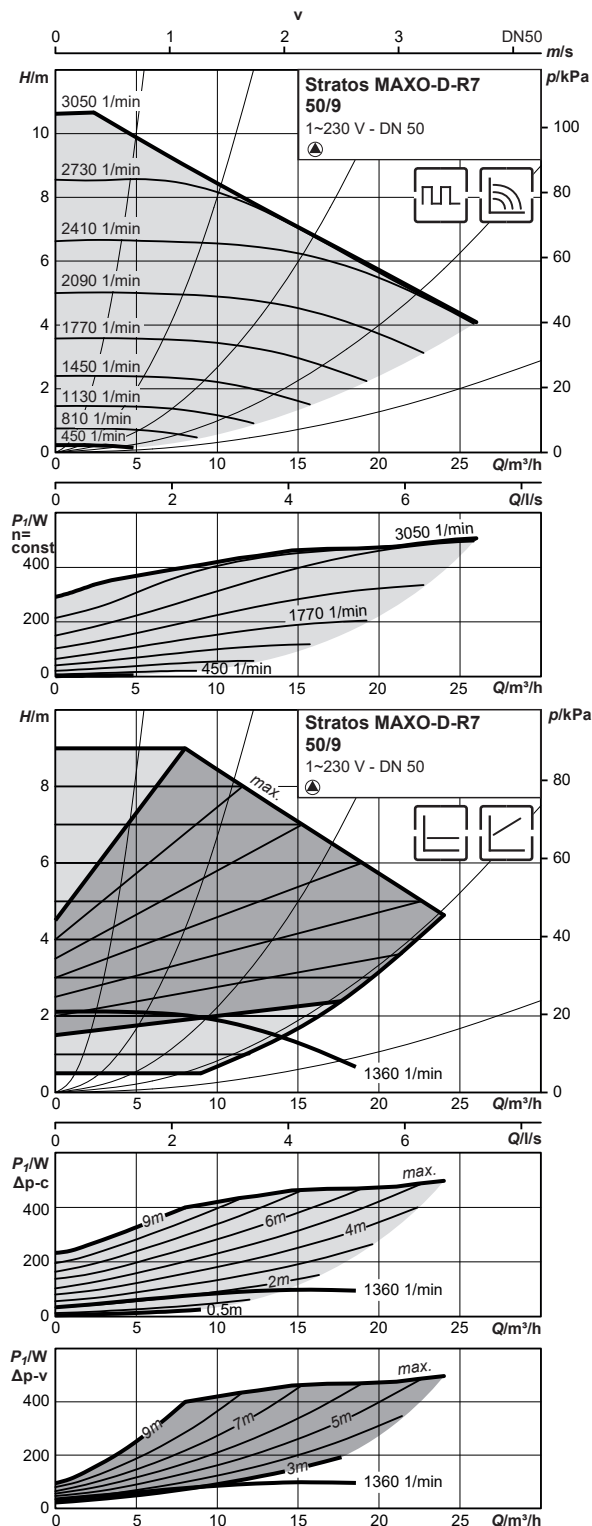
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-D-R7 50/9

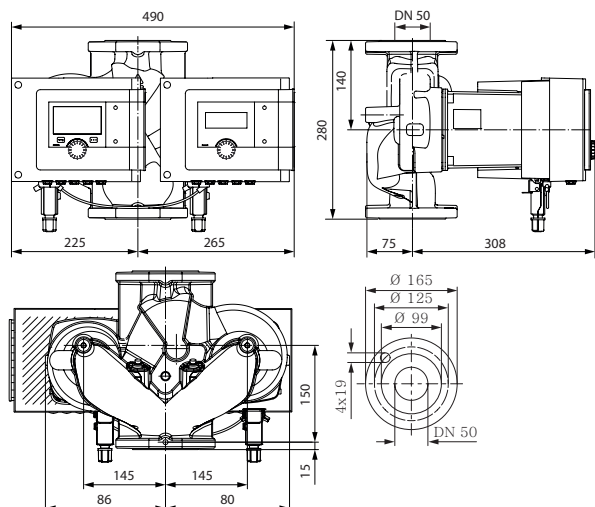
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-D-R7 (50/9) avec plan des consoles



Caractéristiques techniques

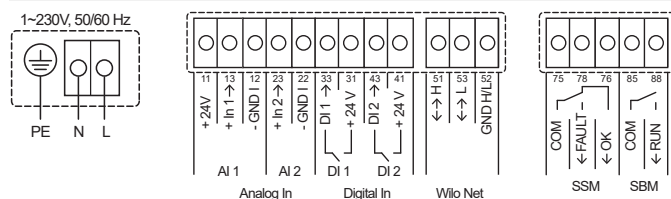
Stratos MAXO-D-R7	50/9
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 50, PN 6/10
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	450-3050 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	456 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	10-550 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.20-2.40 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	5 / 12 / 18 m
Poids brut env. <i>m</i>	41.1 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40
Arbre	1.4028 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
 Mélange eau/glycol
 (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

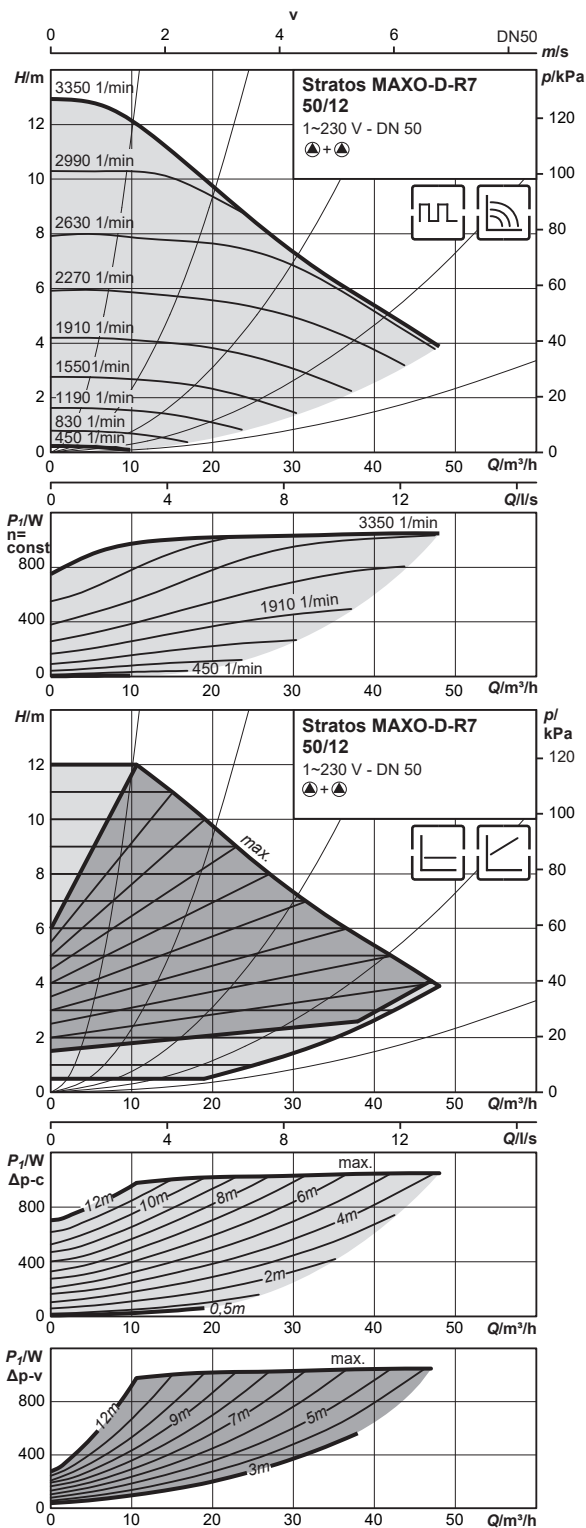
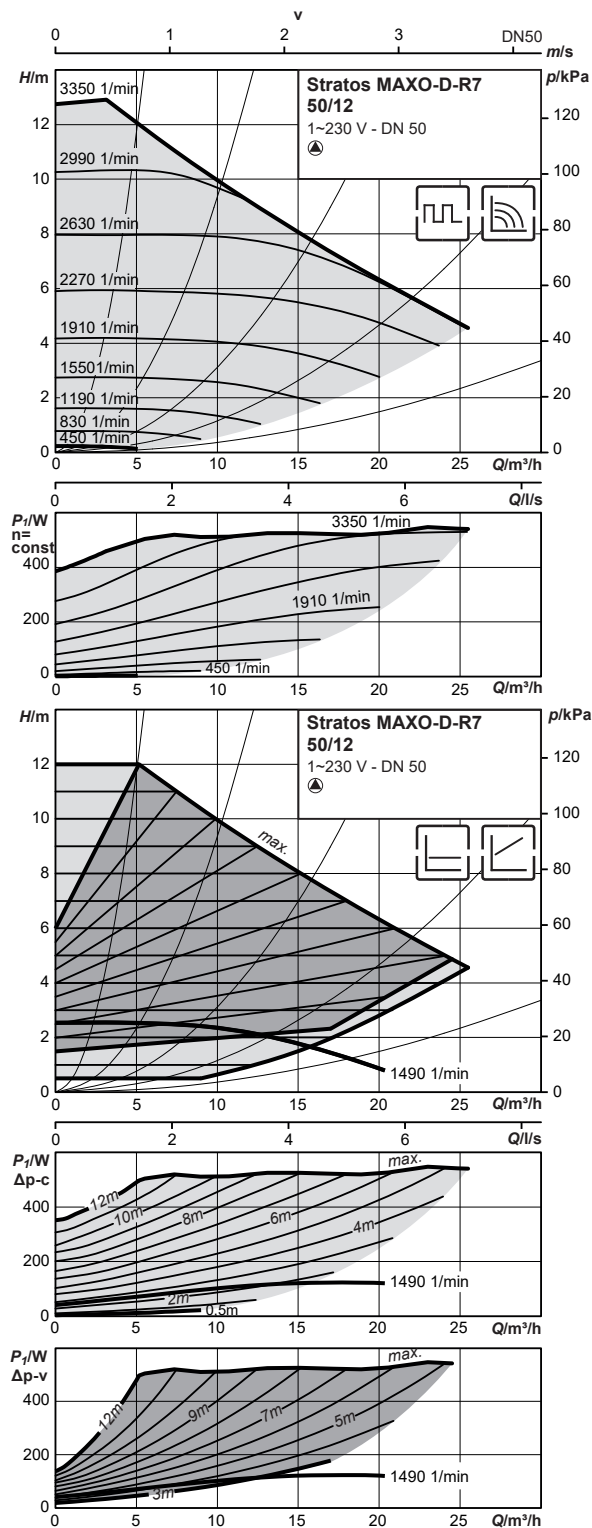
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-D-R7 50/12

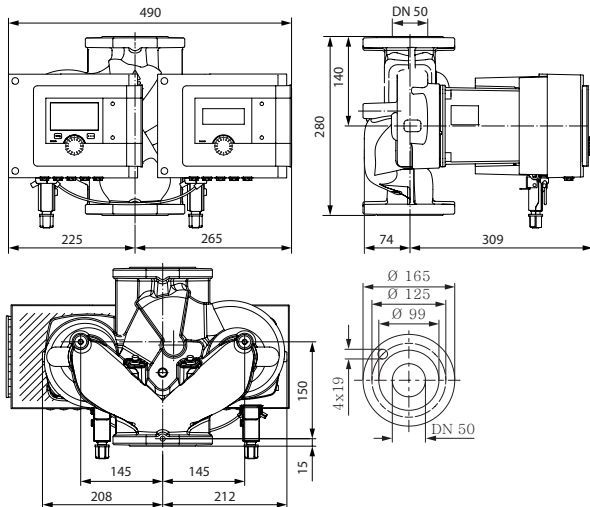
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-D-R7 (50/12) avec plan des consoles



Caractéristiques techniques

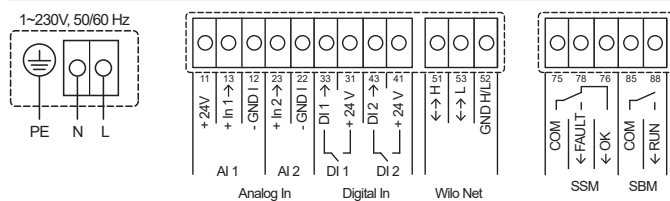
Stratos MAXO-D-R7	50/12
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 50, PN 6/10
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	450-3350 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	470 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	10-560 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.20-2.46 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	5 / 12 / 18 m
Poids brut env. <i>m</i>	41.1 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40
Arbre	1.4028 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
 Mélange eau/glycol
 (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

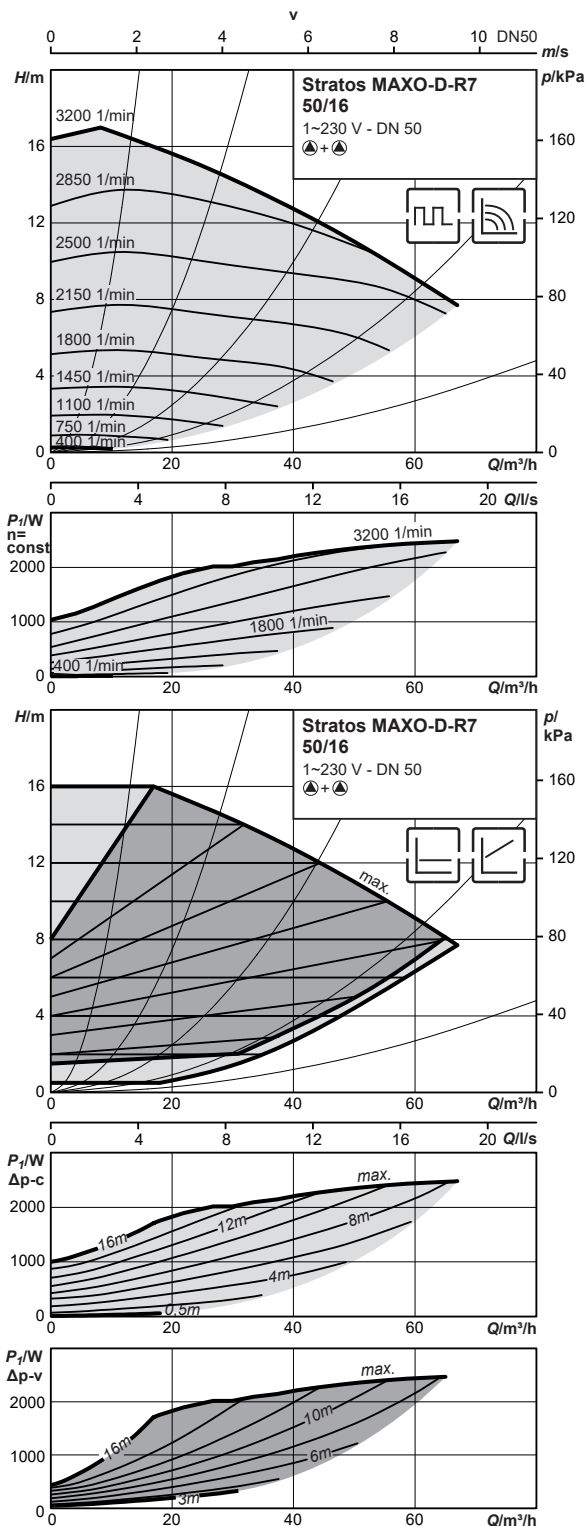
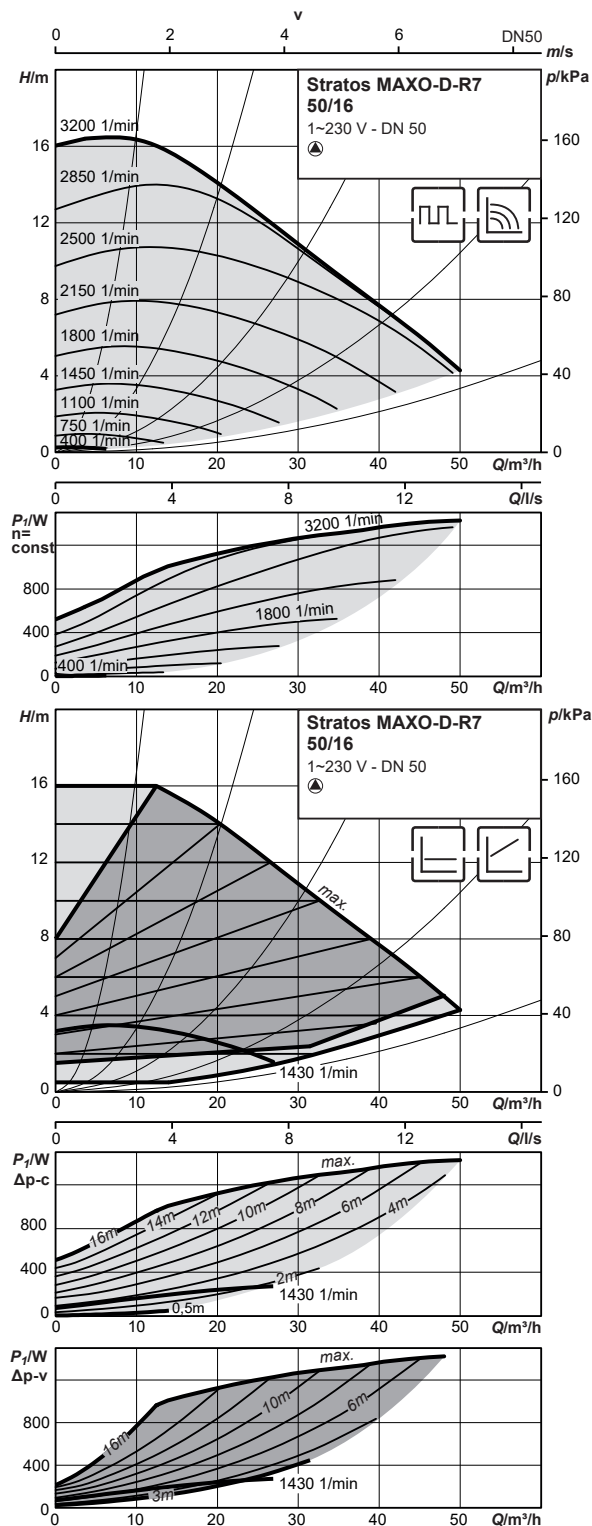
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-D-R7 50/16

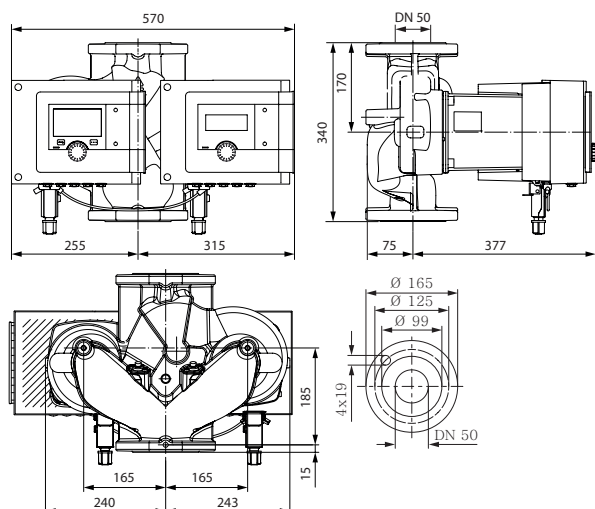
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-D-R7 (50/16) avec plan des consoles



Caractéristiques techniques

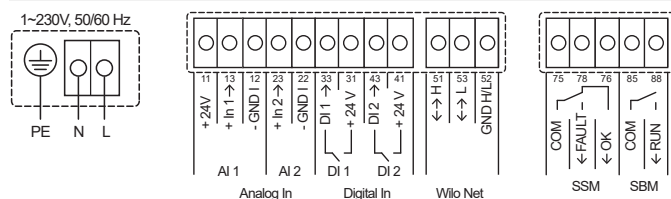
Stratos MAXO-D-R7	50/16
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 50, PN 6/10
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	400-3200 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	1272 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	20-1480 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.30-6.52 A / 16 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	7 / 15 / 23 m
Poids brut env. <i>m</i>	66.8 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40
Arbre	1.4028 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
 Mélange eau/glycol
 (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

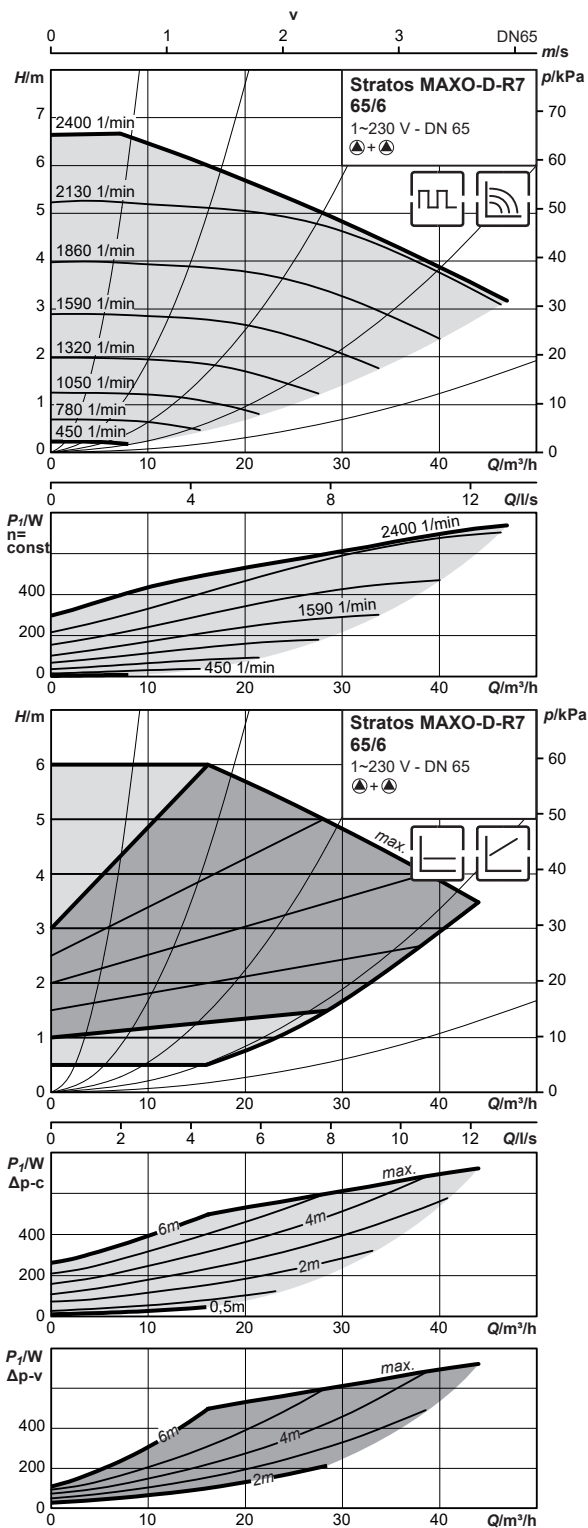
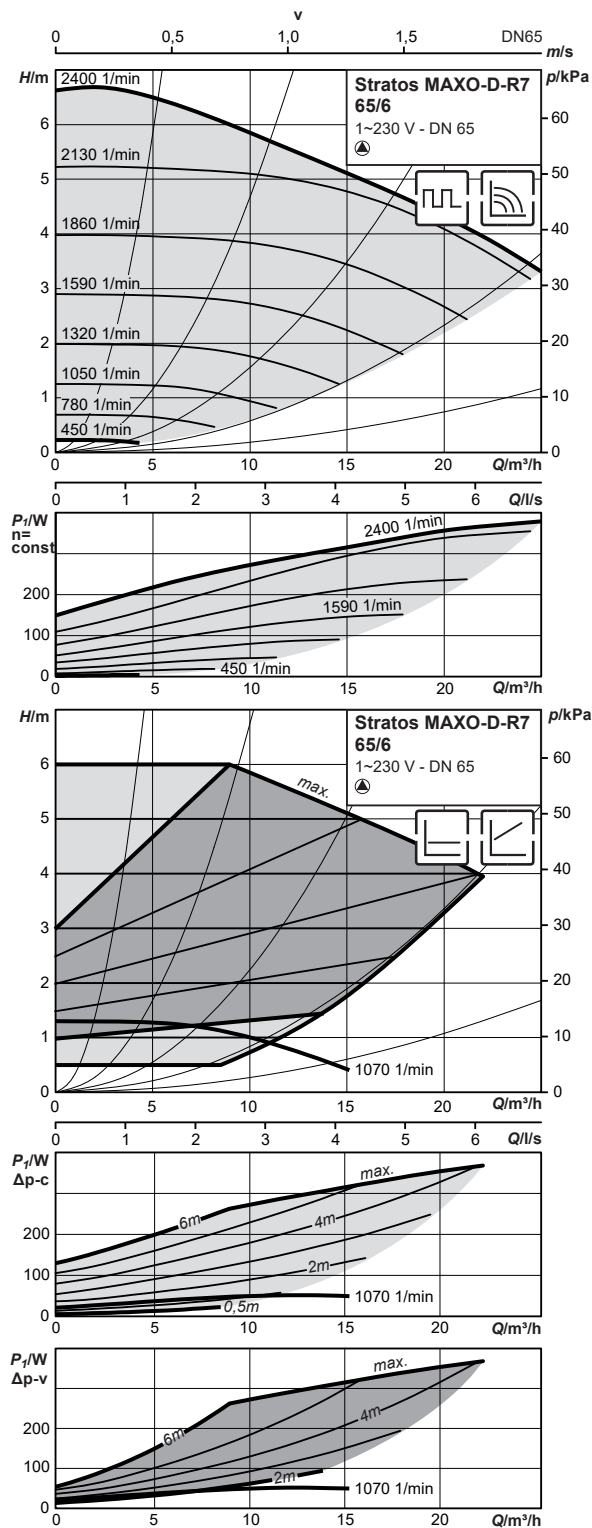
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-D-R7 65/6

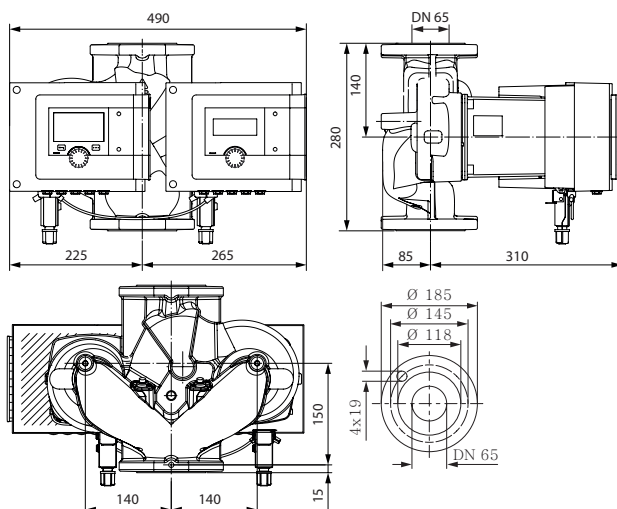
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-D-R7 (65/6) avec plan des consoles



Caractéristiques techniques

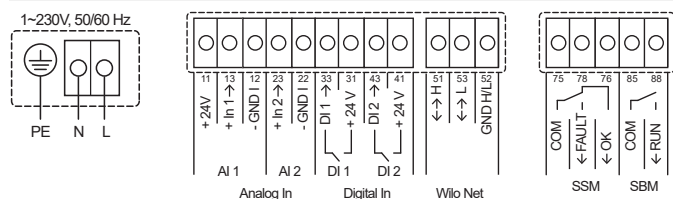
Stratos MAXO-D-R7	65/6
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 65, PN 6/10
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	450-2400 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	360 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	10-440 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.20-1.91 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	5 / 9 / 23 m
Poids brut env. <i>m</i>	44.9 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40
Arbre	1.4028 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

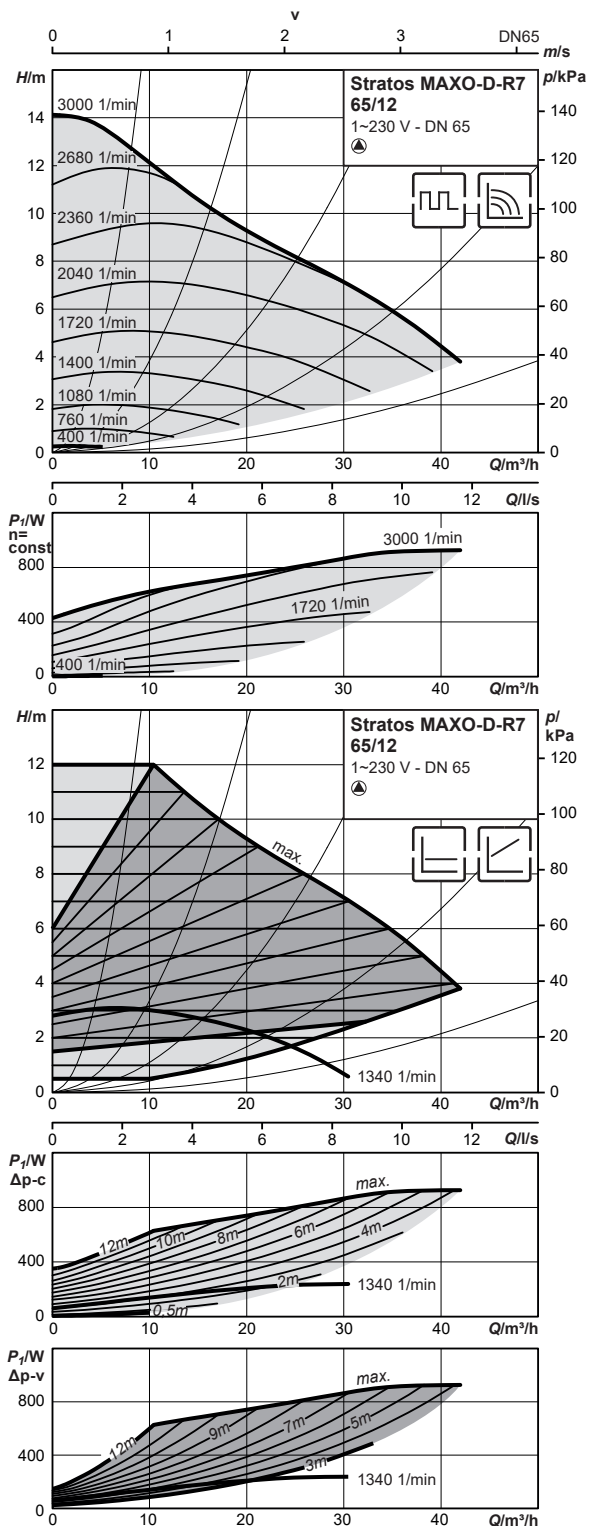
Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
 Mélange eau/glycol
 (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

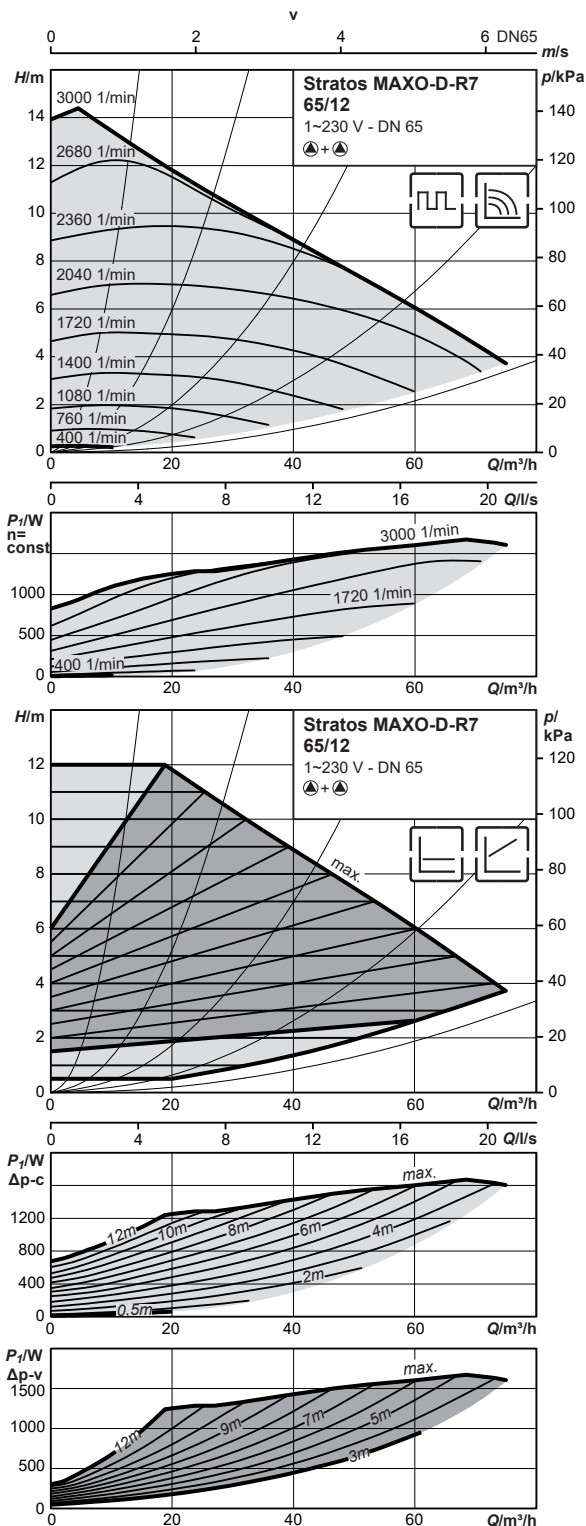
Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-D-R7 65/12

Performances hydrauliques

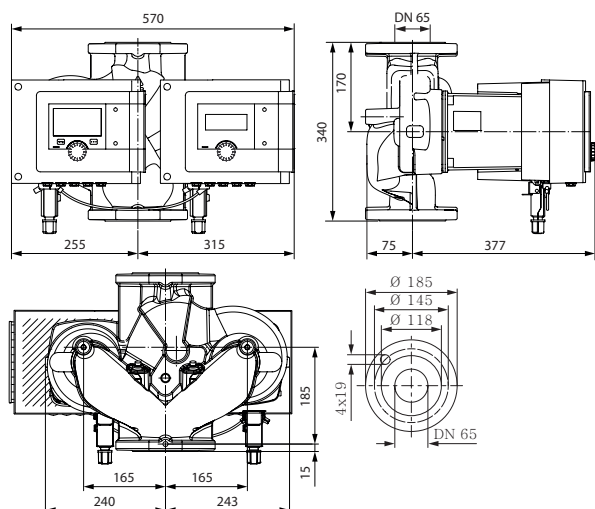


Performances hydrauliques



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-D-R7 (65/12) avec plan des consoles



Caractéristiques techniques

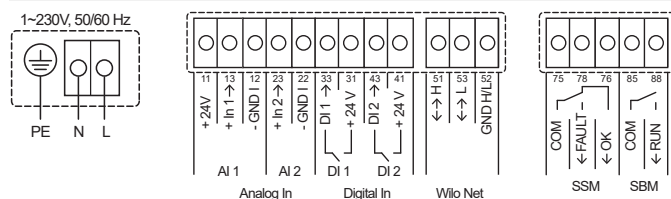
Stratos MAXO-D-R7	65/12
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 65, PN 6/10
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	400-3000 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	826 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	20-950 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.30-4.17 A / 16 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	7 / 15 / 23 m
Poids brut env. <i>m</i>	66.6 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40
Arbre	1.4028, X30Cr13
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
 Mélange eau/glycol
 (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

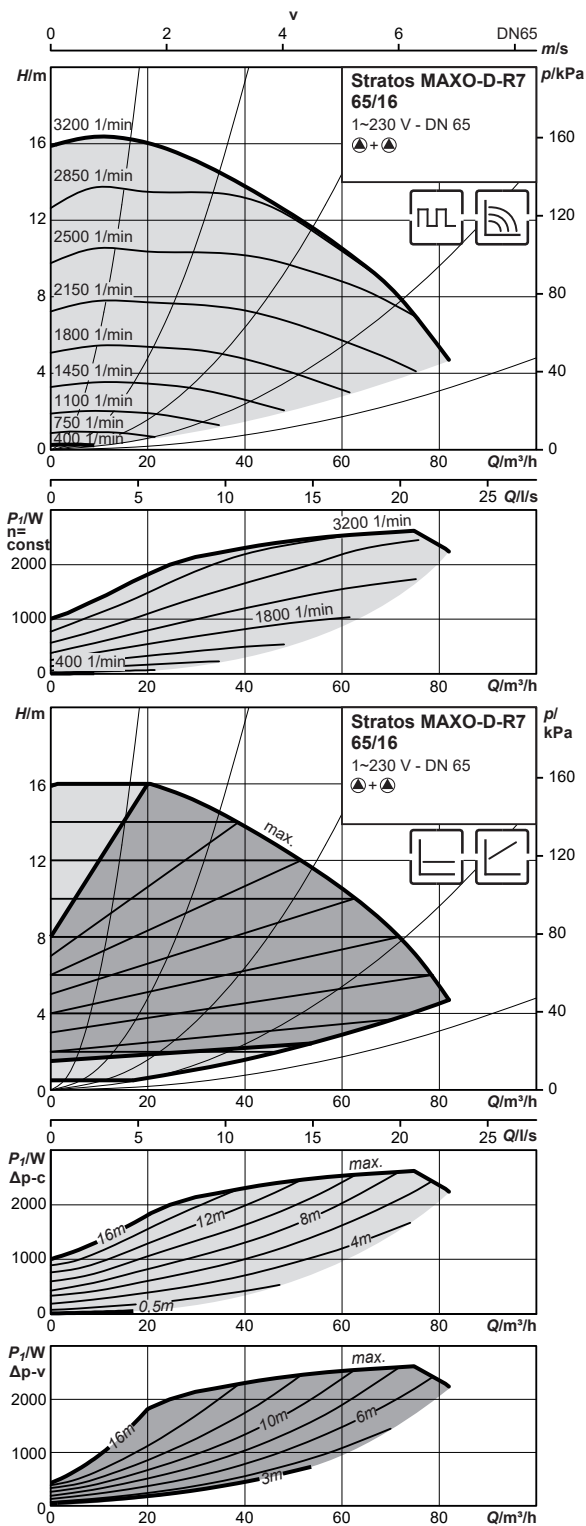
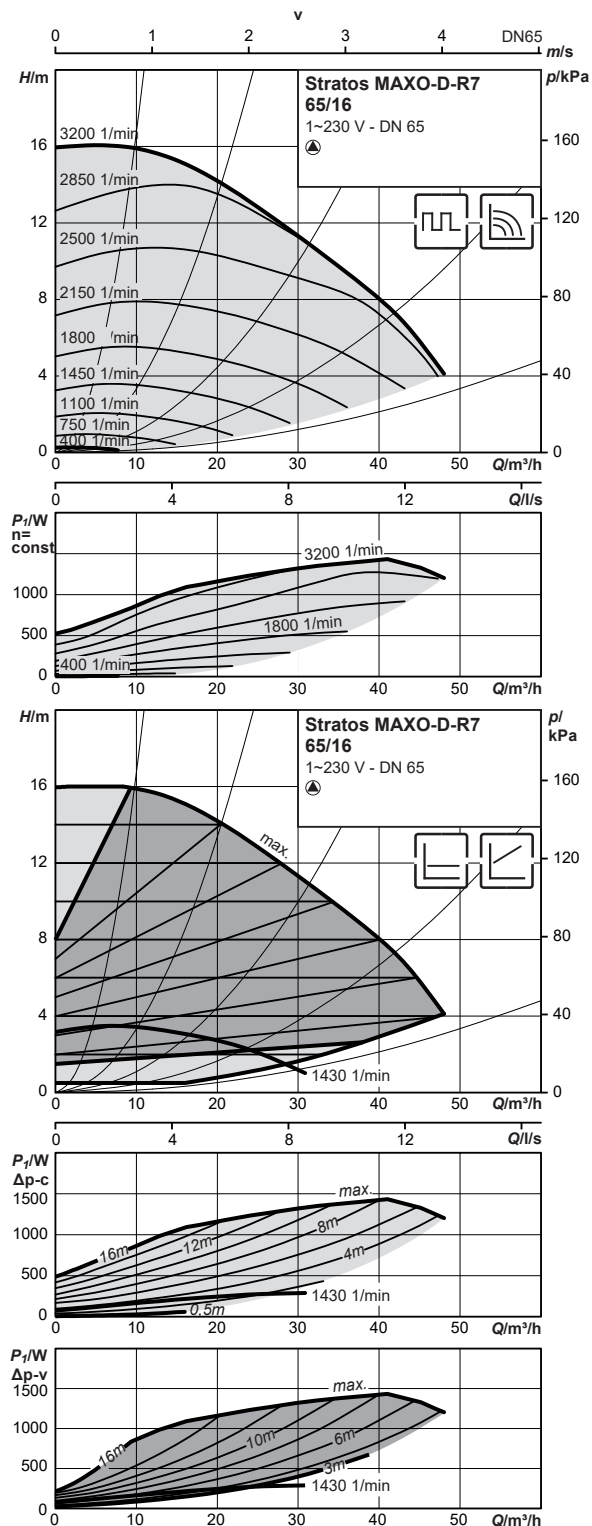
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-D-R7 65/16

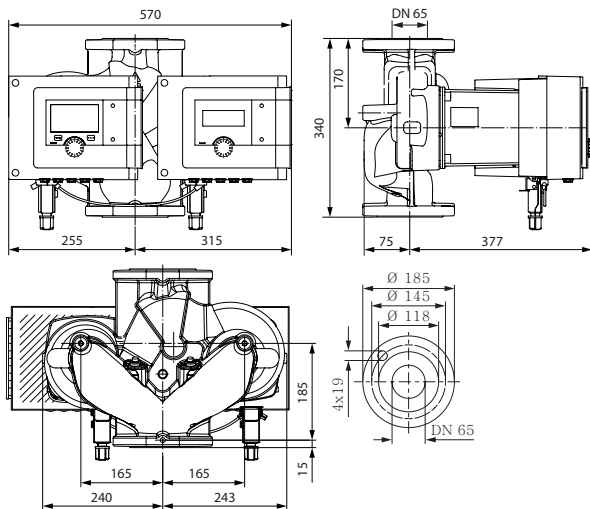
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-D-R7 (65/16) avec plan des consoles



Caractéristiques techniques

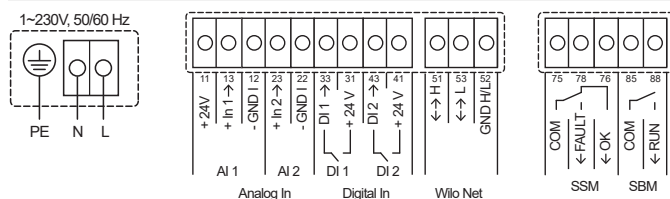
Stratos MAXO-D-R7	65/16
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 65, PN 6/10
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	400-3200 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	1238 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	20-1440 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.30-6.23 A / 16 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	7 / 15 / 23 m
Poids brut env. <i>m</i>	66.8 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40
Arbre	1.4028 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
 Mélange eau/glycol
 (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

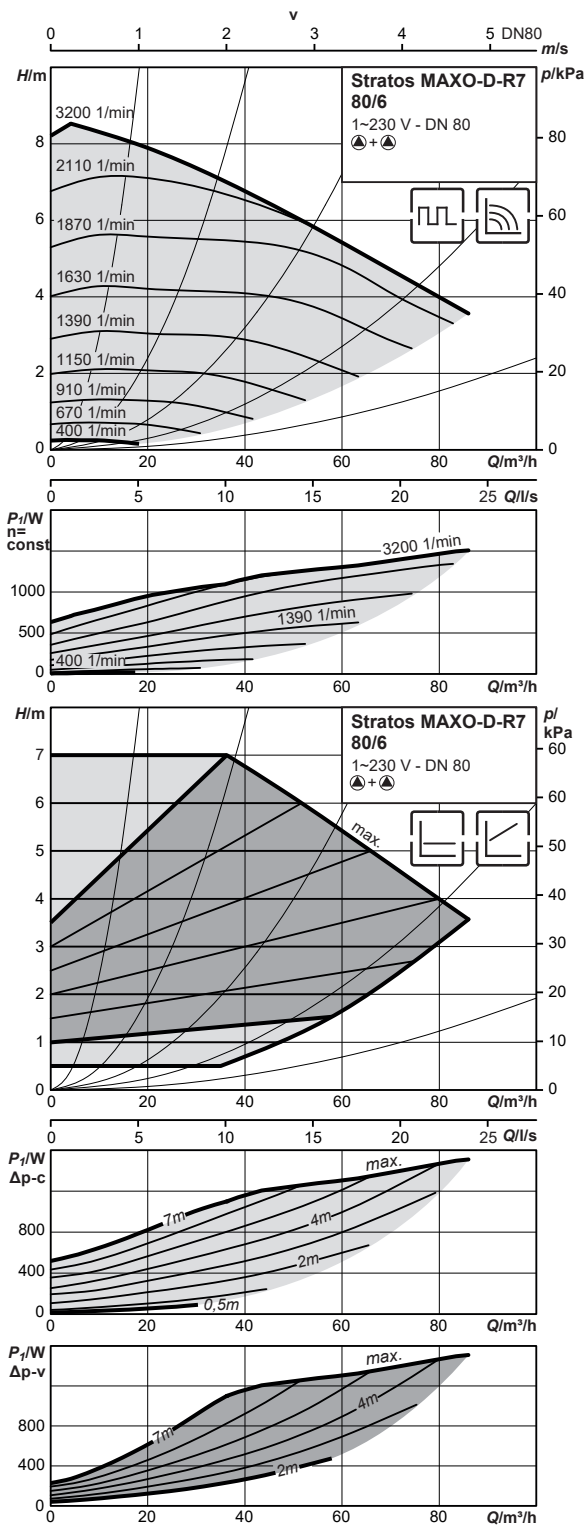
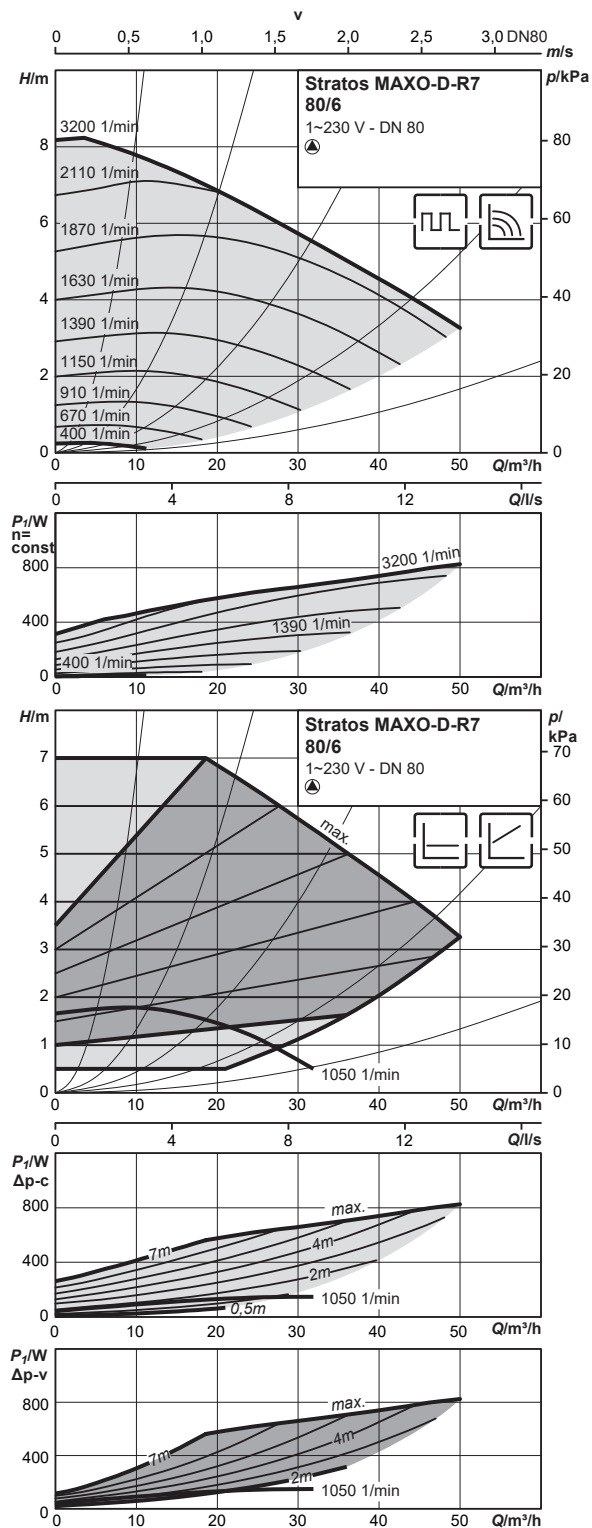
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-D-R7 80/6

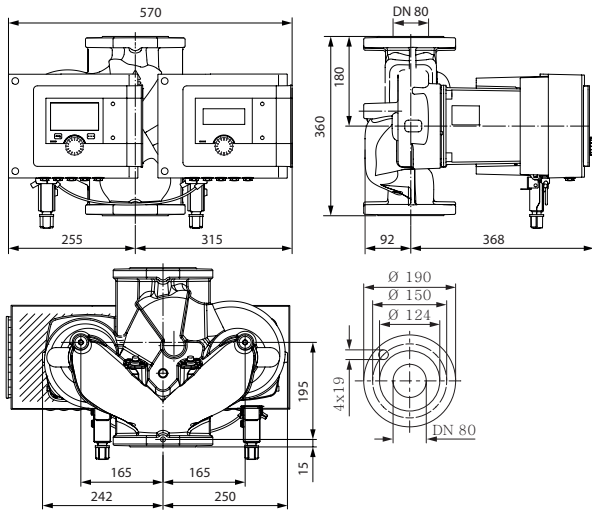
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



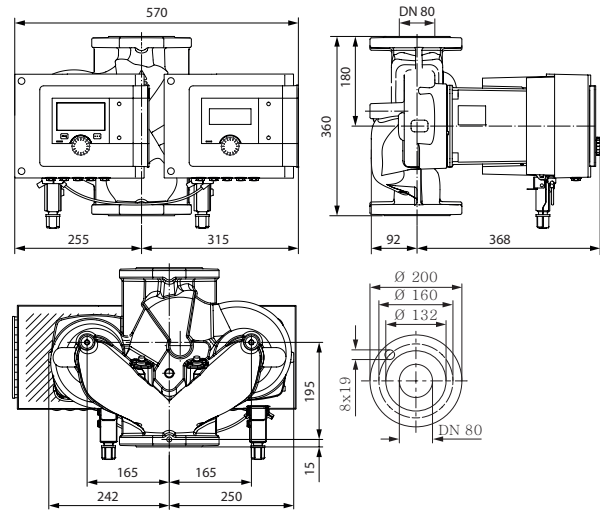
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-D-R7 (80/6) avec plan des consoles



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-D-R7 (80/6) avec plan des consoles



Caractéristiques techniques

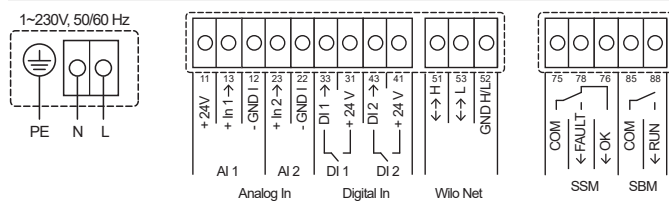
Stratos MAXO-D-R7	80/6	80/6
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.18	≤ 0.18
Raccord de pompe	DN 80, PN 6	DN 80, PN 10
Pression de service maximale <i>PN</i>	6 bars	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	400-2350 1/min	400-2350 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	739 W	739 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	20-850 W	20-850 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.30-3.71 A / 16 A	0.30-3.71 A / 16 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	7 / 15 / 23 m	7 / 15 / 23 m
Poids brut env. <i>m</i>	68.3 kg	68.3 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40	PPS-GF40
Arbre	1.4028, X30Cr13	1.4028, X30Cr13
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

Mélange eau/glycol

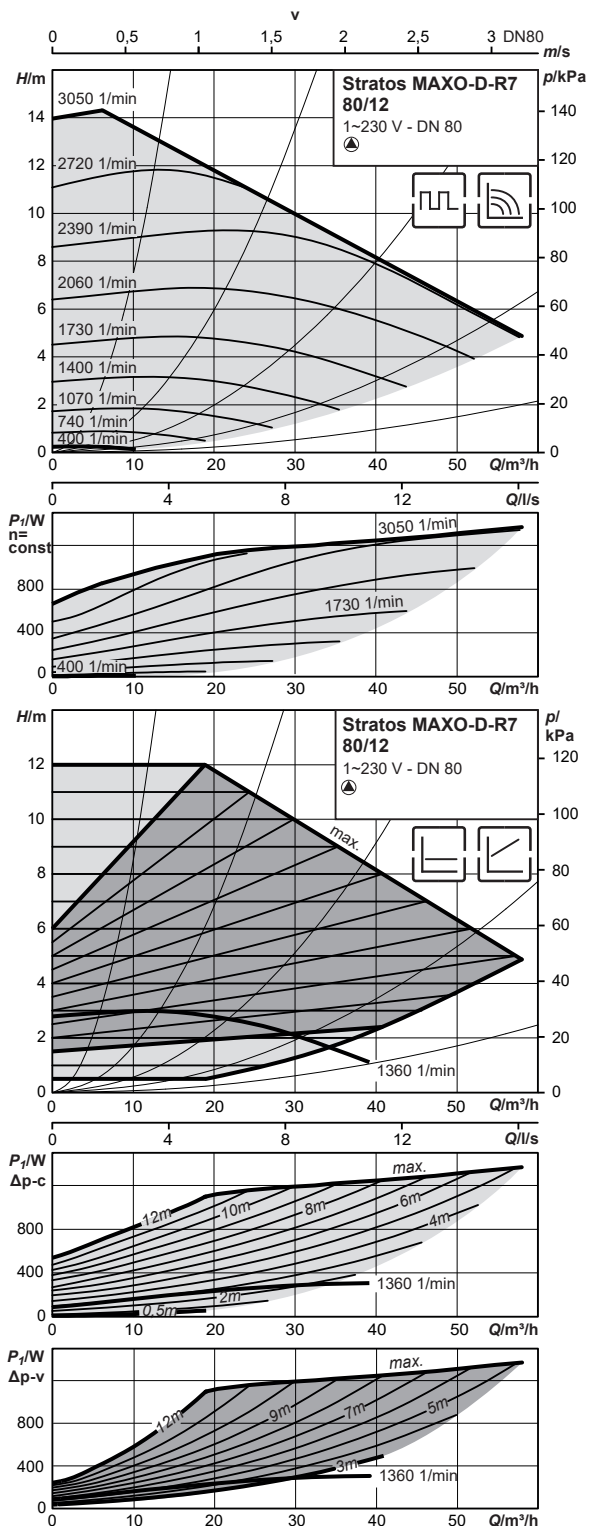
(max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

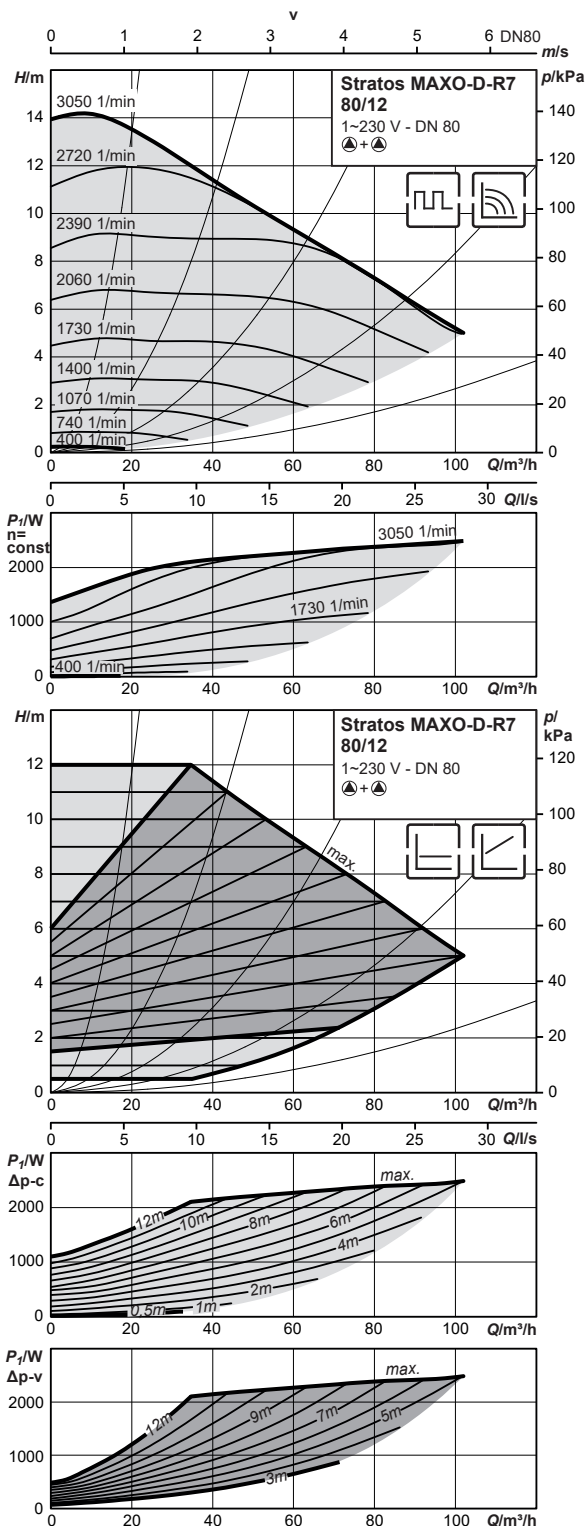
Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-D-R7 80/12

Performances hydrauliques

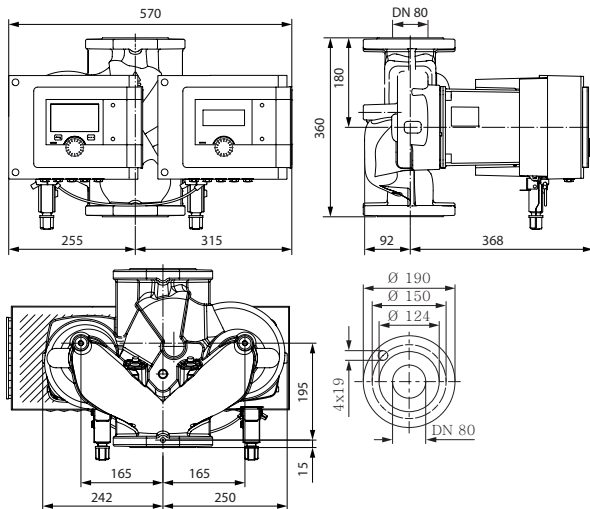


Performances hydrauliques



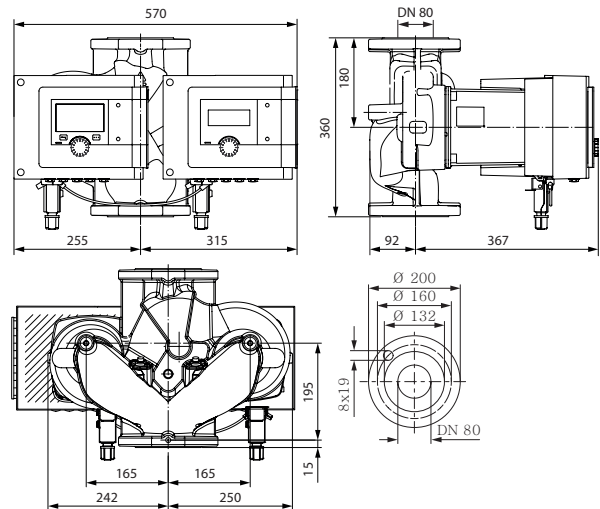
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-D-R7 (80/12) avec plan des consoles



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-D-R7 (80/12) avec plan des consoles



Caractéristiques techniques

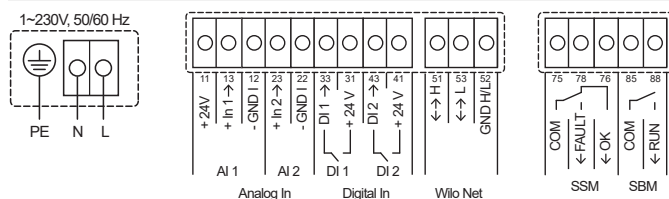
Stratos MAXO-D-R7	80/12	80/12
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 80, PN 6	DN 80, PN 10
Pression de service maximale <i>PN</i>	6 bars	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	400-3050 1/min	400-3050 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	1212 W	1212 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	20-1410 W	20-1410 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.30-6.13 A / 16 A	0.30-6.13 A / 16 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	7 / 15 / 23 m	7 / 15 / 23 m
Poids brut env. <i>m</i>	70.5 kg	70.5 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40	PPS-GF40
Arbre	1.4028 (revêtement DLC)	1.4028 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
 Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

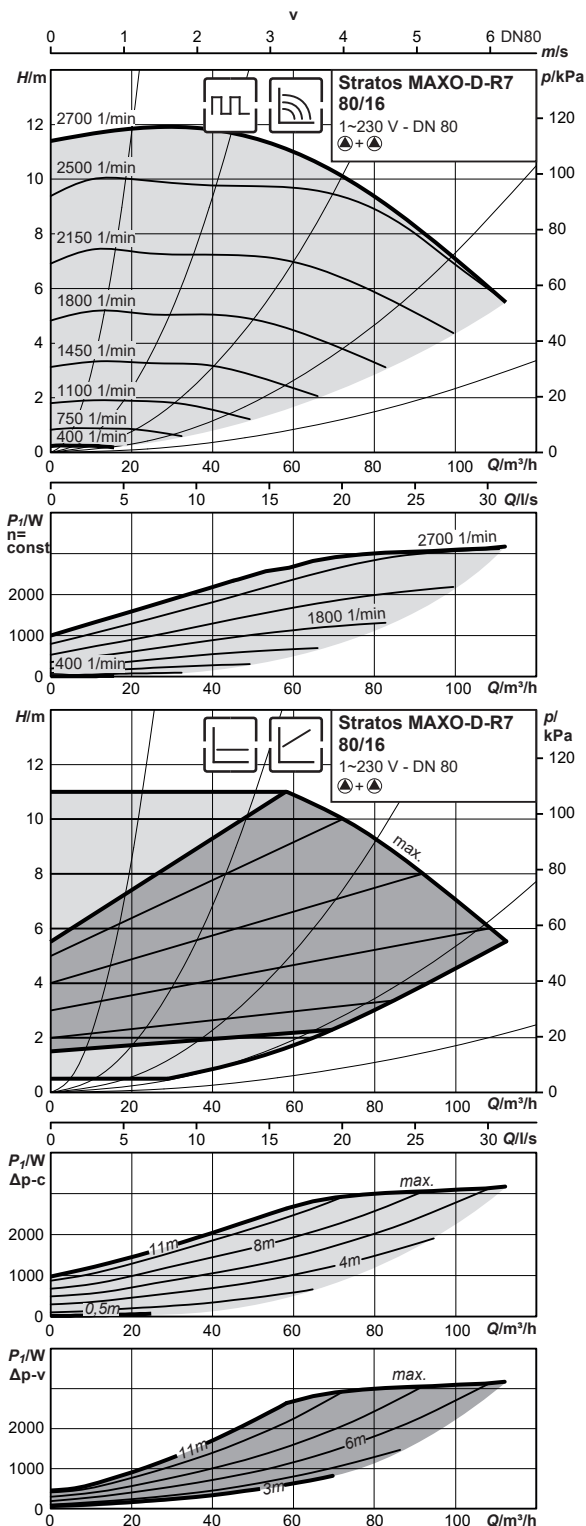
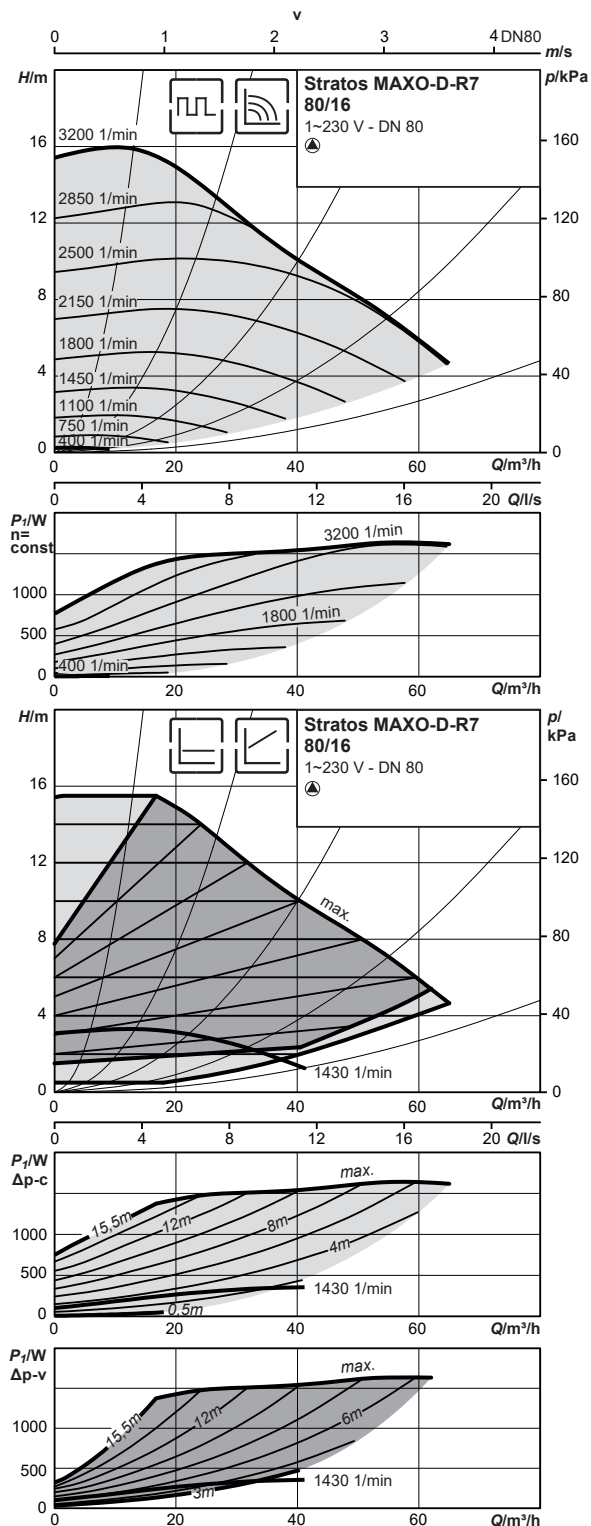
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Stratos MAXO-D-R7 80/16

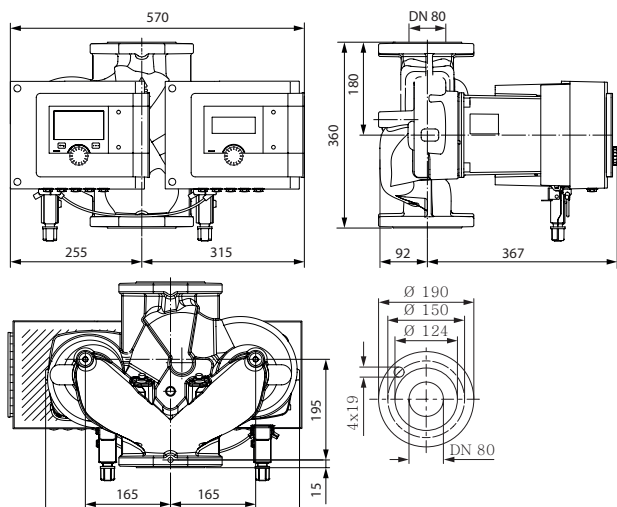
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



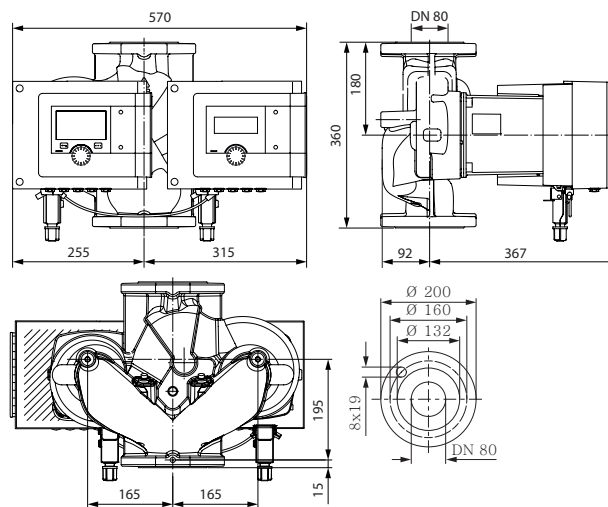
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-D-R7 (80/16) avec plan des consoles



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-D-R7 (80/16) avec plan des consoles



Caractéristiques techniques

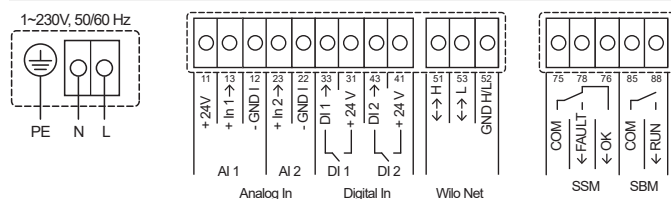
Stratos MAXO-D-R7	80/16	80/16
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 80, PN 6	DN 80, PN 10
Pression de service maximale <i>PN</i>	6 bars	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	400-3200 1/min	400-3200 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	1414 W	1414 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	20-1645 W	20-1645 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.30-7.14 A / 16 A	0.30-7.14 A / 16 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	7 / 15 / 23 m	7 / 15 / 23 m
Poids brut env. <i>m</i>	70.5 kg	70.5 kg

Matériaux

Corps de pompe	5.1301, EN-GJL-250	5.1301, EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40	PPS-GF40
Arbre	1.4028 (revêtement DLC)	1.4028 (revêtement DLC)
Palier	Carbone, imprégné d'antimoine	Carbone, imprégné d'antimoine

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)
 Mélange eau/glycol
 (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -10 °C ... +90 °C

Yonos MAXO plus DN 25-100

- Circulateur à rotor noyé avec raccord fileté ou raccord à bride, moteur EC avec adaptation électronique des performances intégrée
- Utilisable pour toutes les applications de chauffage, climatisation et solaires (voir «Caractéristiques techniques»)
- Types de régulation présélectionnables pour une adaptation parfaite des performances:
 - Δ -c (pression différentielle constante)
 - Δ -V (pression différentielle variable)
 - n-const (3 vitesses ventilateur)
- Coque d'isolation thermique

Réglages manuels

- Réglage du mode de fonctionnement
- Réglage de la performance de la pompe (hauteur de refoulement)
- Réglage des vitesses de rotation

Fonctions automatiques

- Adaptation continue des performances selon le mode de fonctionnement
- Fonction de déblocage)
- Démarrage en douceur
- Protection moteur intégrée

Fonctions de signal et d'affichage

- Message de dérangement collectif (contact à ouverture libre de potentiel)
- Témoin de dérangement
- Indicateur à segments LED pour afficher la hauteur de refoulement et les codes d'erreur
- Affichage de la vitesse de rotation réglée (C1, C2 ou C3)

Équipement

- Embout à clé sur le corps de pompe (pour les pompes à raccord vissé)
- Raccordement électrique rapide avec connecteur Wilo. Pour le raccordement du câble de réseau et SSM, avec décharge de traction intégrée
- Avec les pompes à brides: modèles de bride
- Version standard pour les pompes DN 40 à DN 65: bride combinée PN 6/10 (bride PN 16 selon EN 1092-2) pour contrebrides PN 6 et PN 16
- Version standard pour les pompes DN 80/ DN 100: bride PN 6 (sélectionnée PN 16 selon EN 1092-2) pour contre-bride PN 6

Moteur

Tension 1 x 230 V, fréquence 50/60 Hz
Type de protection IP X4D
Classe d'isolation F
Protection du moteur intégrée

Température du fluide

à température ambiante max.
+40 °C: -20 °C ... +110 °C

Raccords

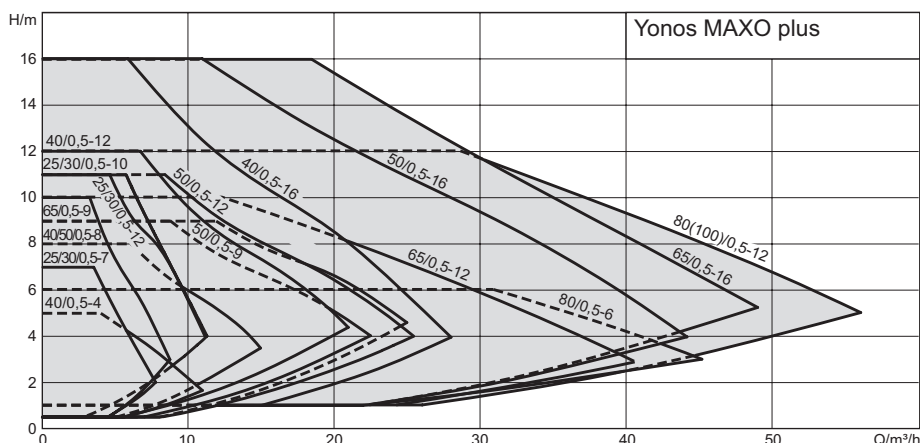
DN 25, DN 30 avec filetage extérieur, joints inclus (sans visserie)
DN 40-DN 100 avec raccords à bride sans contre-bride, vis et joints

Exécution sur demande

Éléments de compensation pour l'adaptation de la longueur de montage en cas de pompes d'échange



	Vitesse constante
	Δ p-v Pression différentielle variable
	Δ p-c Pression différentielle constante



Pompe à haut rendement Yonos MAXO plus

- Pompe à haut rendement avec sélecteur de mode et affichage numérique LED
- Corps de pompe en fonte grise
- Coque d'isolation thermique
- Température du fluide de -20 °C à +110 °C



Yonos MAXO plus DN 25,30
avec filetage extérieur sans visserie

Wilo	Hoval					
Yonos MAXO plus	Diamètre nominal	Hauteur de refoulement	Longueur de construction	Raccord	Pression nominale	EEI
	DN	mCE	mm	pouces	PN	≤
25/7	25	7	180	G 1½"	10	0.20
25/10	25	10	180	G 1½"	10	0.20
25/12	25	12	180	G 1½"	10	0.20
30/7	30	7	180	G 2"	10	0.20
30/10	30	10	180	G 2"	10	0.20
30/12	30	12	180	G 2"	10	0.20

N° d'art.

CHF

2075 860	1'463.-
2075 861	1'604.-
2075 862	2'086.-
2075 863	1'647.-
2075 864	1'733.-
2075 865	2'243.-



Yonos MAXO plus DN 40-100
avec raccords à bride sans contre-bride

Wilo	Hoval					
Yonos MAXO plus	Diamètre nominal	Hauteur de refoulement	Longueur de construction	Pression nominale	EEI	
	DN	mCE	mm	PN	≤	
40/4	40	4	220	6/10	0.20	2075 866
40/8	40	8	220	6/10	0.20	2075 867
40/12	40	12	250	6/10	0.20	2075 868
40/16	40	16	250	6/10	0.20	2075 869
50/8	50	8	240	6/10	0.20	2075 870
50/9	50	9	280	6/10	0.20	2075 871
50/12	50	12	280	6/10	0.20	2075 872
50/16	50	16	340	6/10	0.20	2075 873
65/9	65	9	280	6/10	0.20	2075 874
65/12	65	12	340	6/10	0.20	2075 875
65/16	65	16	340	6/10	0.20	2075 876
80/6	80	6	360	6	0.20	2075 877
80/6	80	6	360	10	0.20	2075 878
80/12	80	12	360	6	0.20	2075 879
80/12	80	12	360	10	0.20	2075 880
100/12	100	12	360	6	0.20	2075 881
100/12	100	12	360	10	0.20	2075 882

2075 866	1'827.-
2075 867	2'454.-
2075 868	3'114.-
2075 869	4'275.-
2075 870	3'406.-
2075 871	3'846.-
2075 872	4'106.-
2075 873	5'270.-
2075 874	4'166.-
2075 875	4'683.-
2075 876	5'691.-
2075 877	4'878.-
2075 878	4'830.-
2075 879	6'218.-
2075 880	6'533.-
2075 881	7'514.-
2075 882	7'829.-

Dénomination Hoval

Exemple Yonos MAXO plus 30/12 180

Yonos MAXO plus Pompe à haut rendement (pompe à raccord fileté ou à bride), à régulation électronique
30 Diamètre nominal
12 Hauteur de refoulement (mCE)
180 Longueur de construction (mm)

Dénomination Wilo

Exemple Yonos MAXO plus 30/0.5-12

30/ Diamètre nominal de raccordement
0.5-12 Plage de hauteur manométrique (m)

Accessoires pour DN 25,30

**Set de raccordement**

Set de raccordement pour pompes
comprenant 2 robinets à boisseau sphérique
en laiton y compris les joints

Type	Raccord de pompe pouces	Raccord vissé pouces
AS25-KH	G 1½"	Rp 1"
AS32-KH	G 2"	Rp 1¼"

N° d'art.

CHF

6041 180

99.–

6041 912

104.–

**Raccords vissés en laiton**

2 raccords vissés
Exécution en laiton y compris les joints

Type	Raccord de pompe pouces	Raccord vissé pouces
VSM21	G 1½"	Rp 1"
VSM31	G 2"	Rp 1¼"
VSM32	G 2"	Rp 1"
VSM33	G 2"	Rp 1½"

6007 004

74.–

6022 618

88.–

6042 941

87.–

6042 942

82.–

**Raccords vissés en fonte grise**

2 raccords vissés
Exécution en fonte grise GTW chromâtée
jaune y compris les joints
Livraison avec pompe
(emballée séparément)

Type	Raccord de pompe pouces	Raccord vissé pouces
VSV21	G 1½"	Rp 1"
VSV31	G 2"	Rp 1¼"

6040 867

13.–

6040 868

16.–

Accessoires pour DN 40-100

**Brides à souder**

2 brides à souder

Modèle noir y c. vis et joints.

Livraison avec pompe (emballée séparément).

DN	PN
40	6
50	6
65	6
80	6
100	6
40	10
50	10
65	10
80	10
100	10

**Jeu de joints pour brides**

Composé de vis et de joints.

Livraison avec pompe (emballée séparément).

DN	PN
40	6
50	6
65	6
80	6
100	6
40	10/16
50	10/16
65	10/16
80	10/16
100	10/16

N° d'art.

CHF

6041 215	119.–
6041 217	126.–
6041 219	151.–
6041 221	209.–
6041 223	233.–
6041 216	165.–
6041 218	190.–
6041 220	212.–
6041 222	291.–
6041 224	328.–
6041 273	65.–
6041 275	31.–
6041 277	42.–
6041 279	65.–
6041 281	80.–
6041 274	99.–
6041 276	102.–
6041 278	114.–
6041 280	114.–
6041 282	158.–

Accessoires pour DN 25-100



Module de système SB-R3K 16 A (relais)
pour utilisation universelle,
sans boîtier
Matériau de contact amélioré AgSnO2
Relais avec 3 contacts commutants,
400 V/16 A max., tension de commande 230 V
Sans boîtier
Comprenant:
- relais R3K
- rail porteur/enclipsable (8 cm)
- avec matériel de fixation pour montage
dans la commande de la chaudière
- Tension de commande 230 V

Remarque

Le module de système SB-R3K doit être utilisé avec les pompes de plus grande taille en cas de courant de démarrage plus élevé. Voir caractéristiques techniques de la pompe.



Module Connect Yonos MAXO plus
pour Yonos MAXO plus/MAXO-D/MAXO-Z plus
Le module enfichable équipable est monté à la place du connecteur.
Installer un module pour chacune des deux pompes (Maxo-D).

Fonctions:

- affichage de signalisation de marche
- message de dérangement collectif SSM comme NF sans potentiel
- message d'exploitation regroupé SBM comme NO sans potentiel
- entrée de commande Priorité arrêt (externe arrêt)
- gestion de pompes doubles intégrée avec les fonctions:
Mode principal/réserve avec commutation selon la durée de marche (24 h) des pompes principale et de réserve, commutation en fonction du dérangement sur la pompe de réserve opérationnelle.

Tension de réseau: 1~230 V +/- 10 %, 50-60 Hz
Section de borne de réseau: 1.5-2.5 mm²
Section de bornes de commande et de signalisation: 0.25-1.5 mm²
Bornes de signalisation
Puissance de commutation max.: 250 V/1 A
Borne de commande Ext. Off
Capacité de charge du contact: 24 V CC, 10 mA

Remarque

L'utilisation du module de connexion Yonos MAXO permet d'éviter les protections externes et autres dispositifs de démarrage.

N° d'art.

CHF

6044 844

122.–

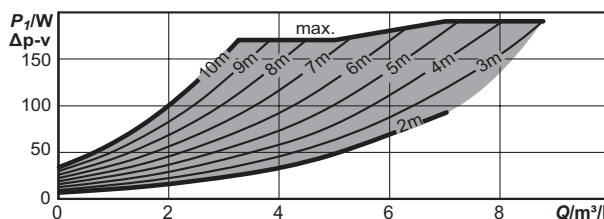
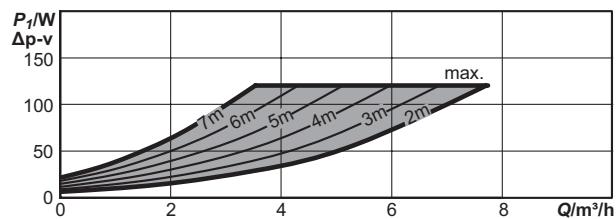
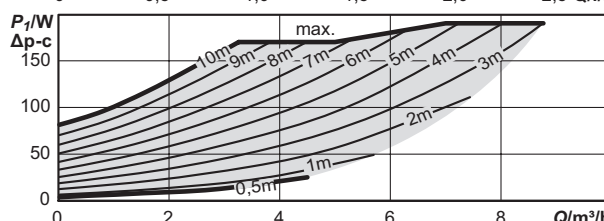
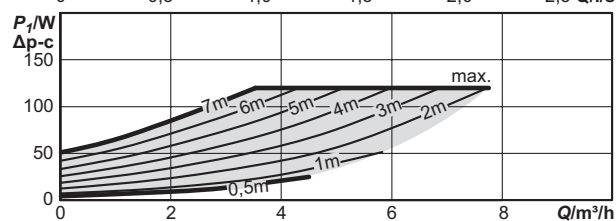
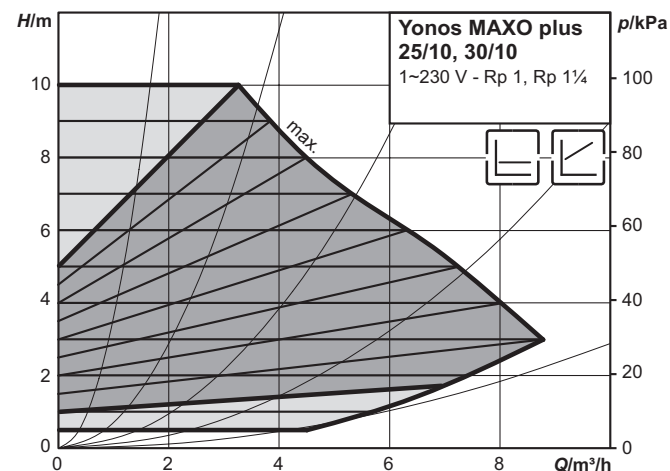
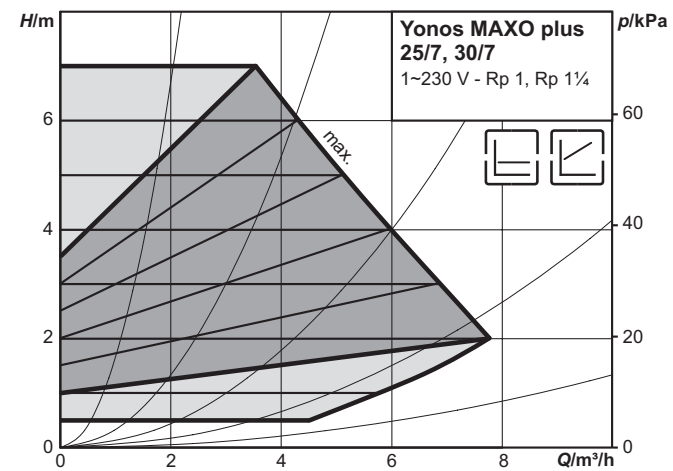
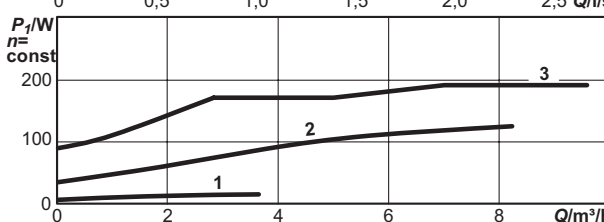
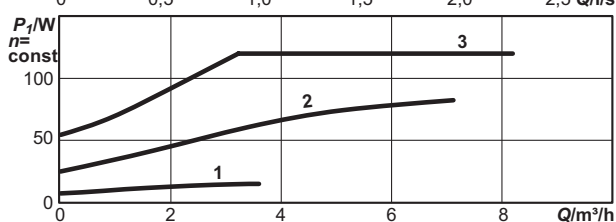
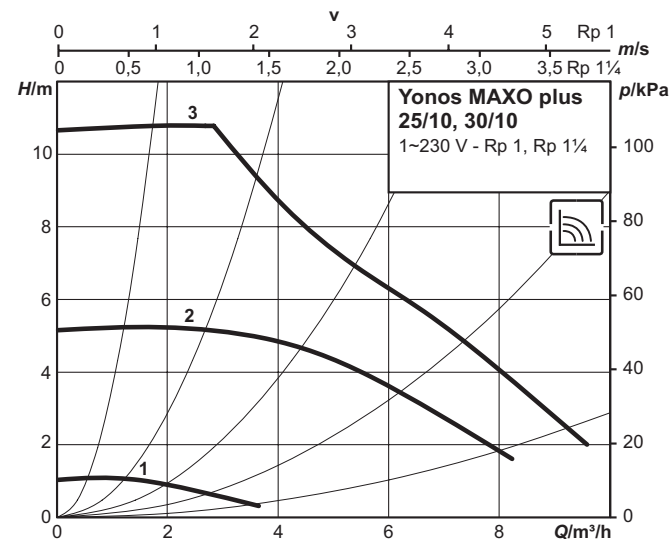
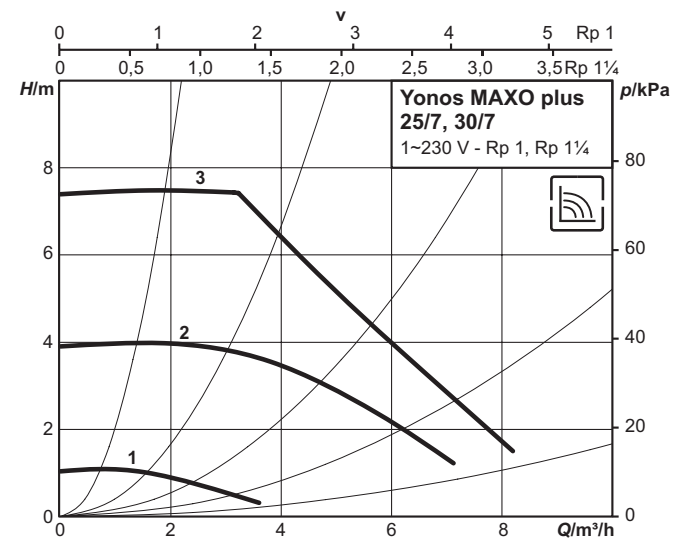
2078 747

390.–

Yonos MAXO plus 25/7, 30/7, Yonos MAXO plus 25/10, 30/10

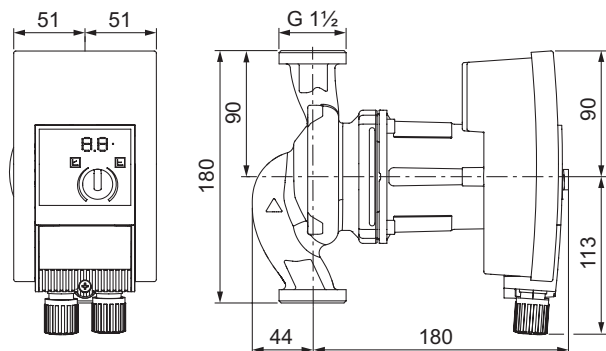
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



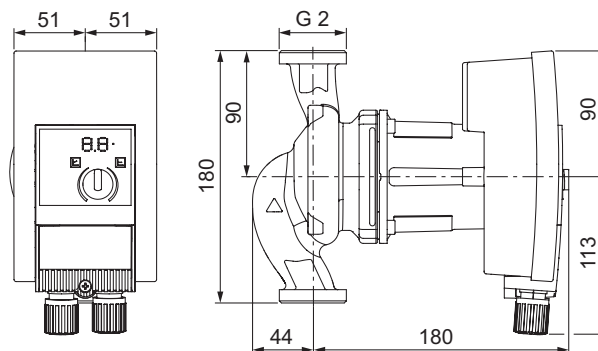
Plan d'encombrement

Yonos MAXO plus 25/7



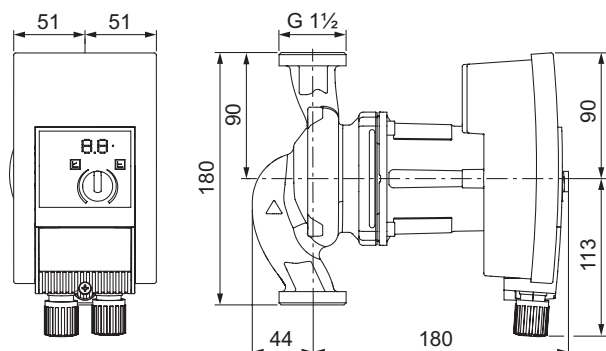
Plan d'encombrement

Yonos MAXO plus 30/7



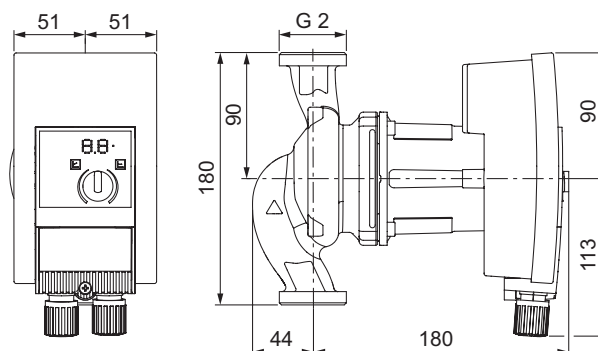
Plan d'encombrement

Yonos MAXO plus 25/10



Plan d'encombrement

Yonos MAXO plus 30/10



Caractéristiques techniques

Yonos MAXO plus	25/7	30/7	25/10	30/10
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.20	≤ 0.20	≤ 0.20	≤ 0.20
Raccord de pompe	Rp 1"	Rp 1 1/4"	Rp 1"	Rp 1 1/4"
Pression nominale	PN 10	PN 10	PN 10	PN 10
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	1000-3700 1/min	1000-3700 1/min	1000-4450 1/min	1000-4450 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	90 W	90 W	140 W	140 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	5-120 W	5-120 W	5-190 W	5-190 W
Intensité absorbée <i>I</i>	0.08-1 A	0.08-1 A	0.08-1.3 A	0.08-1.3 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON	NON	NON	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50 / 95 / 110 °C	3 / 10 / 16 m			
Poids brut env. <i>m</i>	4.5 kg	4.6 kg	4.5 kg	4.6 kg

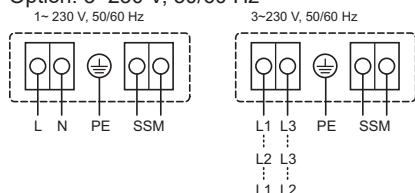
Matériaux

Corps de pompe	Fonte grise (EN-GJL-200)
Roue	Plastique (PPE - 30 % GF)
Arbre	Acier inoxydable (X39CrMo17-1)
Palier	Carbone, imprégné métal

Schéma de raccordement

Standard: 1~230 V, 50/60 Hz

Option: 3~230 V, 50/60 Hz



SSM: Report de défauts centralisé

(contact à ouverture selon VDI 3814, capacité de charge 1 A, 250 V ~)

Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

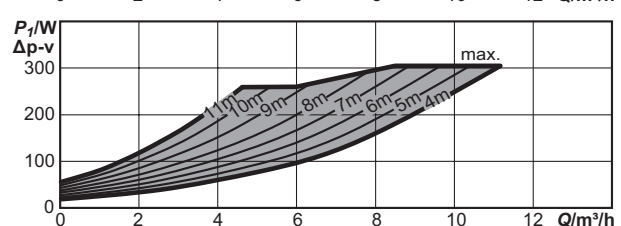
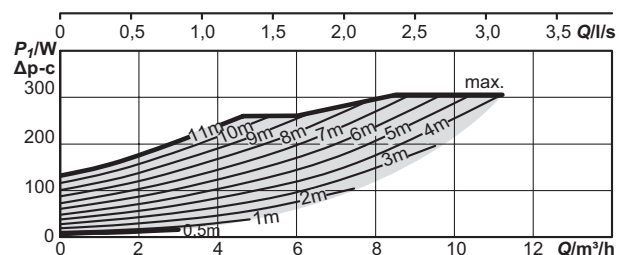
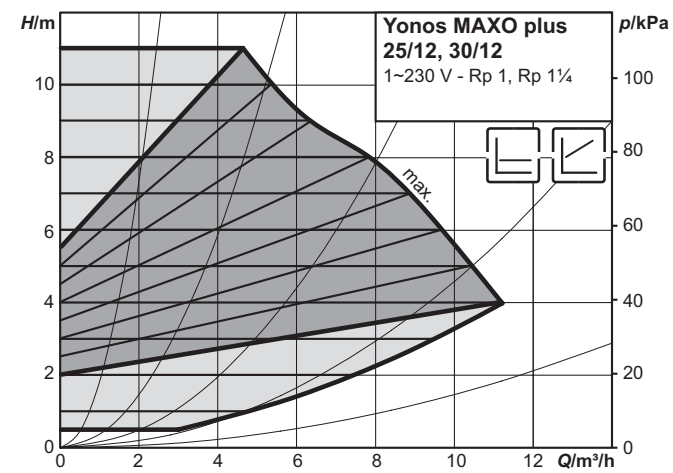
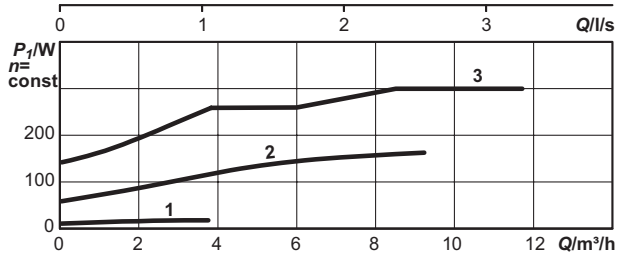
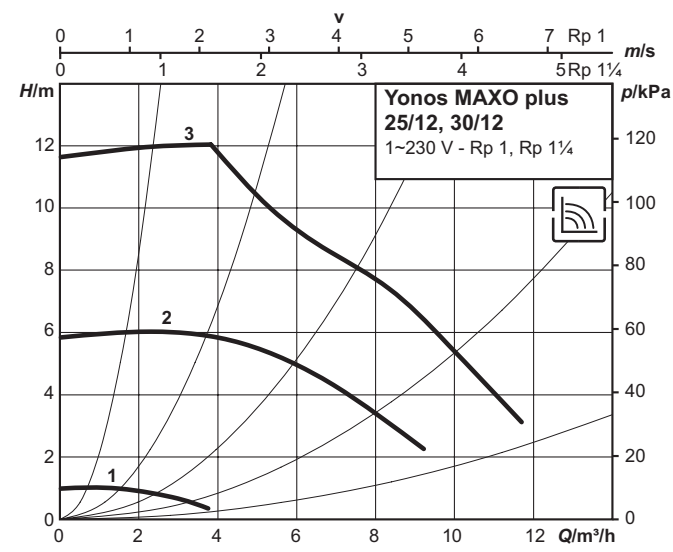
Mélange eau/glycol
(max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -20 ... +110 °C

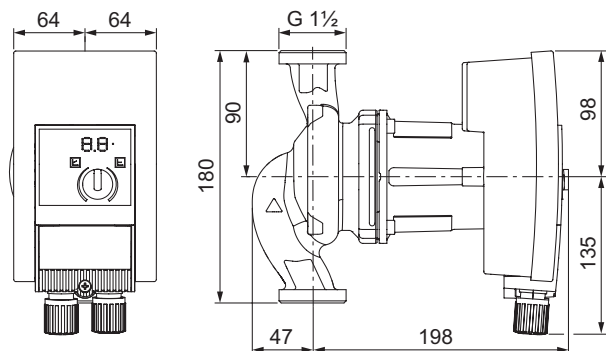
Yonos MAXO plus 25/12, 30/12

Performances hydrauliques



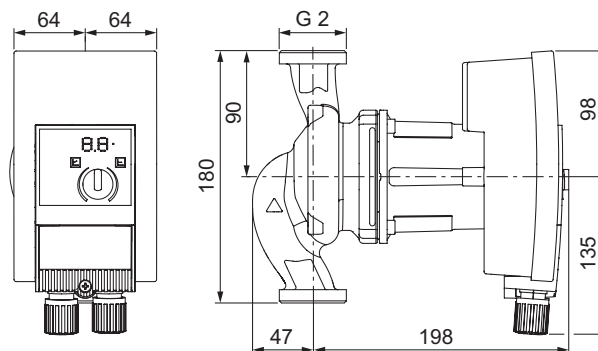
Plan d'encombrement

Yonos MAXO plus 25/12



Plan d'encombrement

Yonos MAXO plus 30/12



Caractéristiques techniques

Yonos MAXO plus	25/12	30/12
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.20	≤ 0.20
Raccord de pompe	Rp 1"	Rp 1 1/4"
Pression nominale	PN 10	PN 10
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	1000-4800 1/min	1000-4800 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	200 W	200 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	10-305 W	10-305 W
Intensité absorbée <i>I</i>	0.15-1.33 A	0.15-1.33 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50 / 95 / 110 °C	3 / 10 / 16 m	3 / 10 / 16 m
Poids brut env. <i>m</i>	5.3 kg	5.4 kg

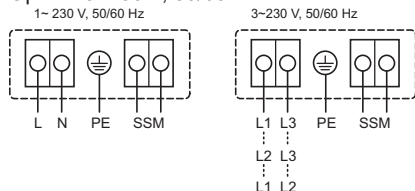
Matériaux

Corps de pompe	Fonte grise (EN-GJL-200)
Roue	Plastique (PPE - 30 % GF)
Arbre	Acier inoxydable (X39CrMo17-1)
Palier	Carbone, imprégné métal

Schéma de raccordement

Standard: 1~230 V, 50/60 Hz

Option: 3~230 V, 50/60 Hz



SSM: Report de défauts centralisé

(contact à ouverture selon VDI 3814, capacité de charge 1 A, 250 V ~)

Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

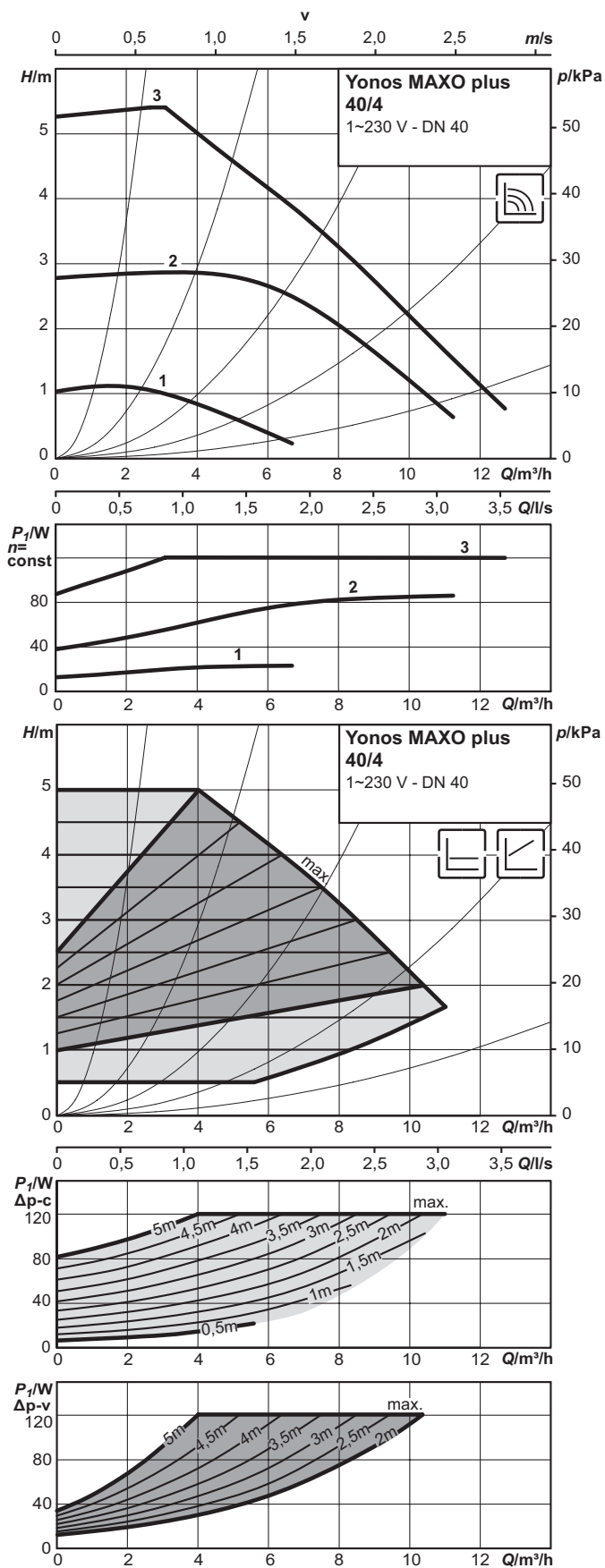
Mélange eau/glycol
(max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

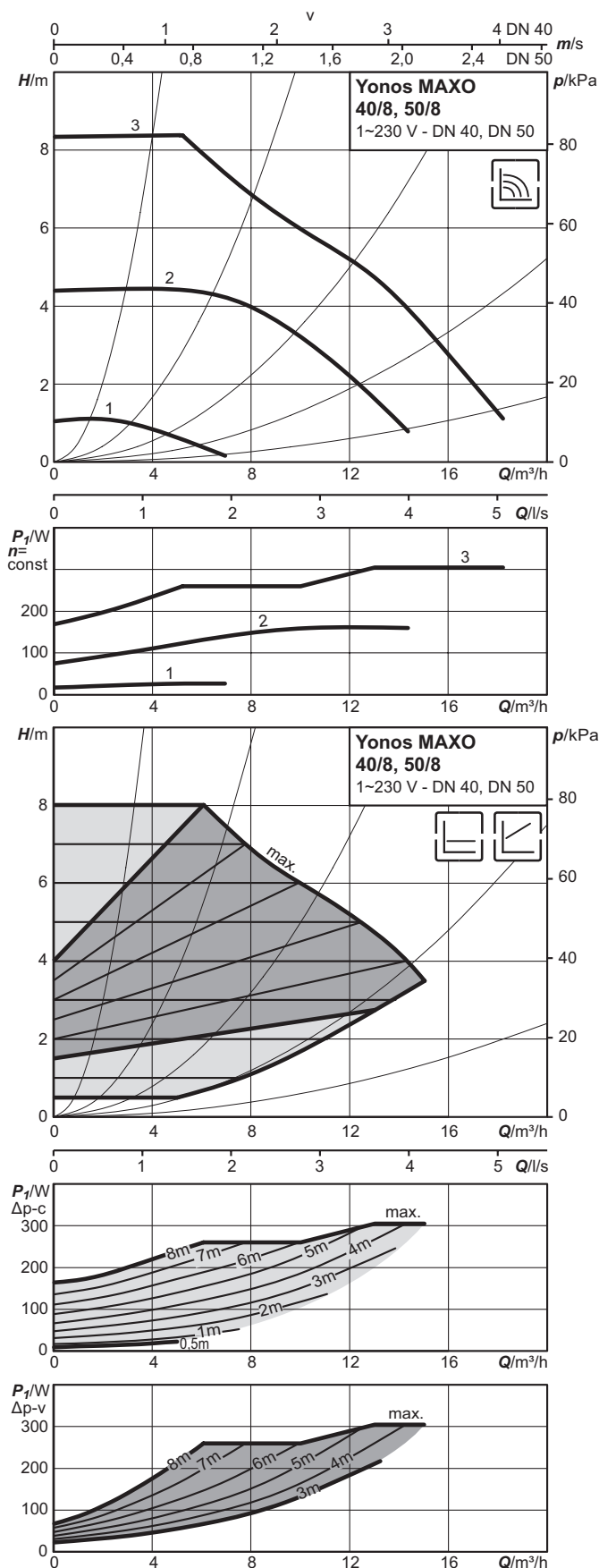
Plage de température à température ambiante max. +40 °C -20 ... +110 °C

Yonos MAXO plus 40/4, Yonos MAXO plus 40/8

Performances hydrauliques

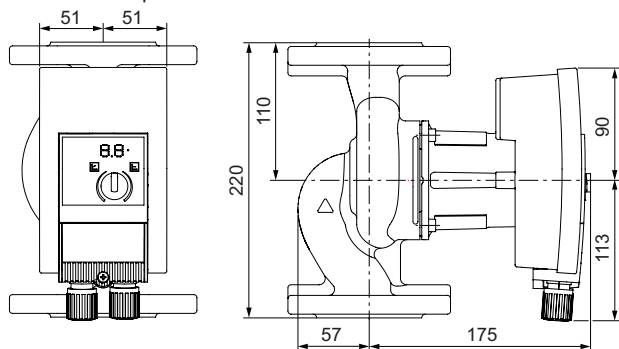


Performances hydrauliques



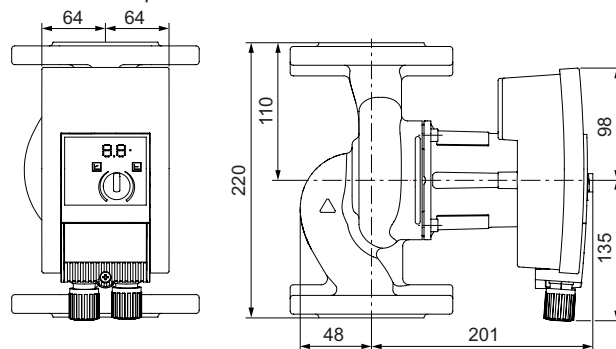
Plan d'encombrement

Yonos MAXO plus 40/4



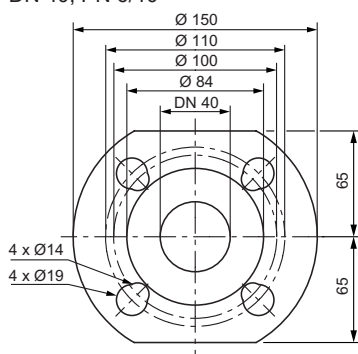
Plan d'encombrement

Yonos MAXO plus 40/8



Plan d'encombrement bride

DN 40, PN 6/10



Caractéristiques techniques

Yonos MAXO plus	40/4	40/8
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.20	≤ 0.20
Diamètre nominal bride	DN 40	DN 40
Pression nominale	PN 6/10	PN 6/10
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	1200-3700 1/min	1200-4800 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	90 W	200 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	7-120 W	10-305 W
Intensité absorbée <i>I</i>	0.09-1 A	0.15-1.33 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50 / 95 / 110 °C	3 / 10 / 16 m	3 / 10 / 16 m
Poids brut env. <i>m</i>	8.6 kg	9.2 kg

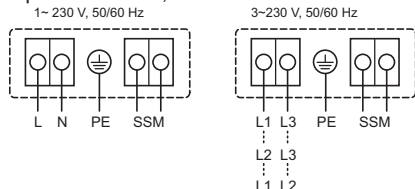
Matériaux

Corps de pompe	Fonte grise (EN-GJL-250)
Roue	Plastique (PPS - 40 % GF)
Arbre	Acier inoxydable (X39CrMo17-1)
Palier	Carbone, imprégné métal

Schéma de raccordement

Standard: 1~230 V, 50/60 Hz

Option: 3~230 V, 50/60 Hz



SSM: Report de défauts centralisé

(contact à ouverture selon VDI 3814, capacité de charge 1 A, 250 V ~)

Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

Mélange eau/glycol

(max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

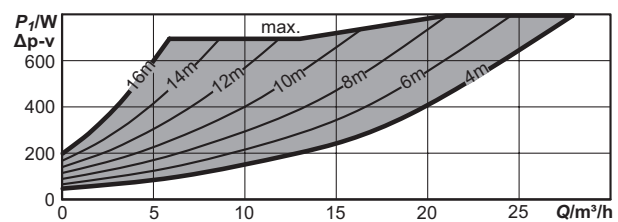
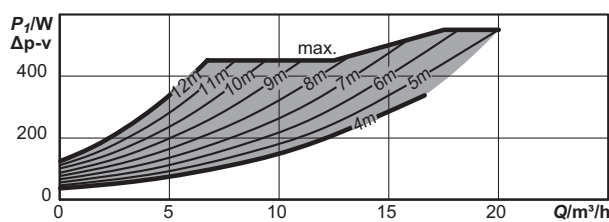
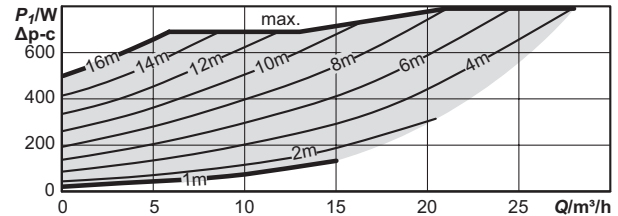
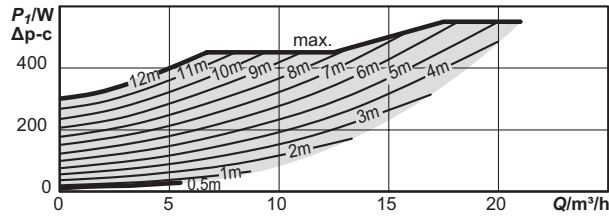
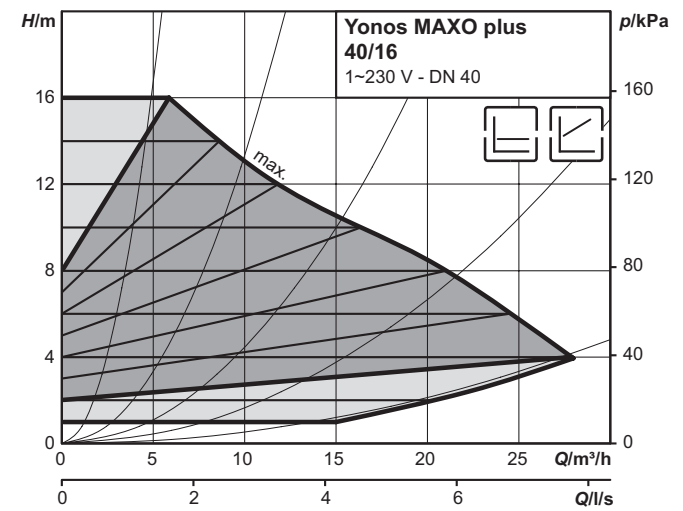
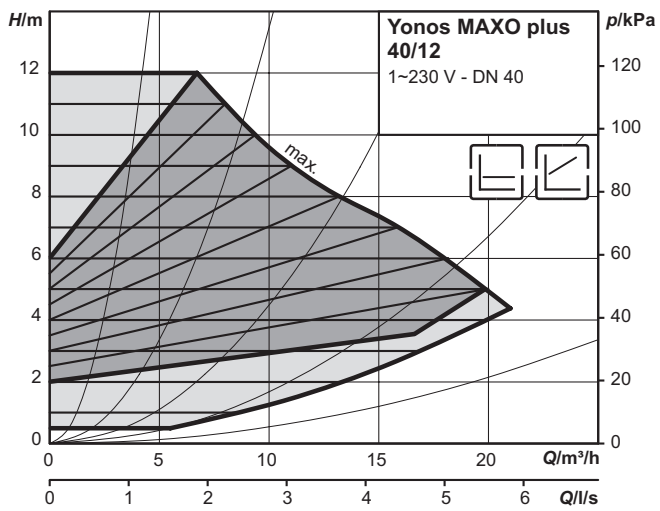
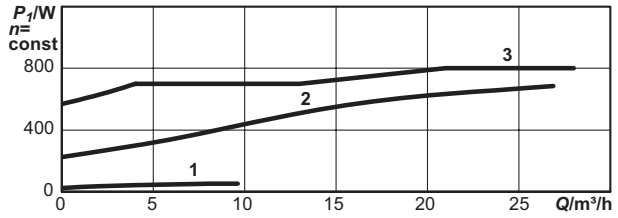
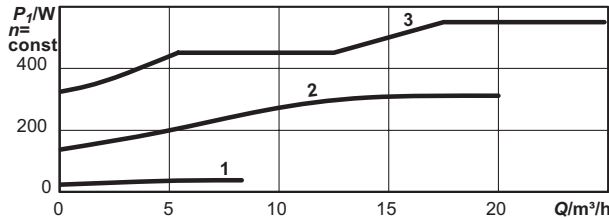
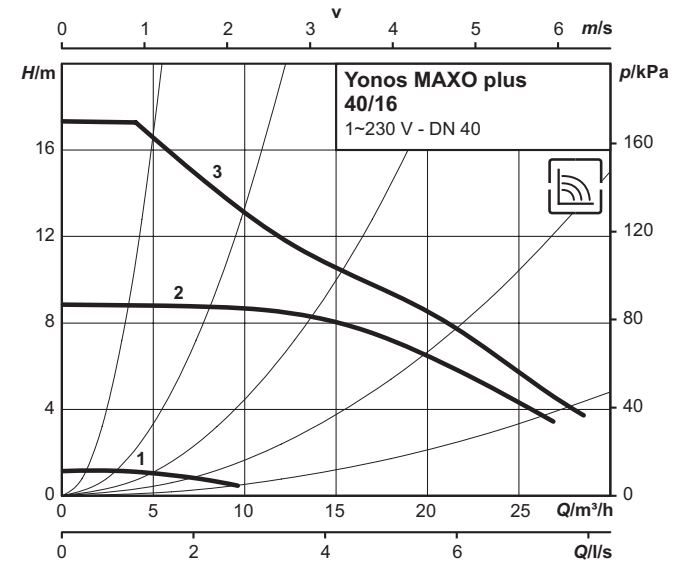
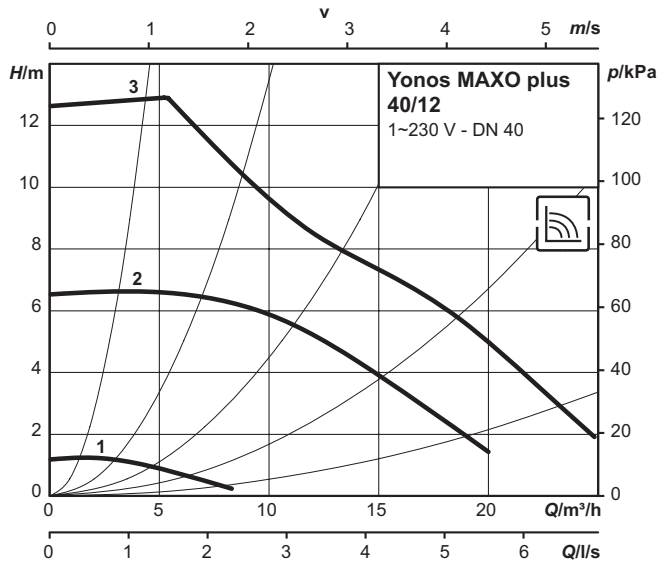
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -20 ... +110 °C

Yonos MAXO plus 40/12, Yonos MAXO plus 40/16

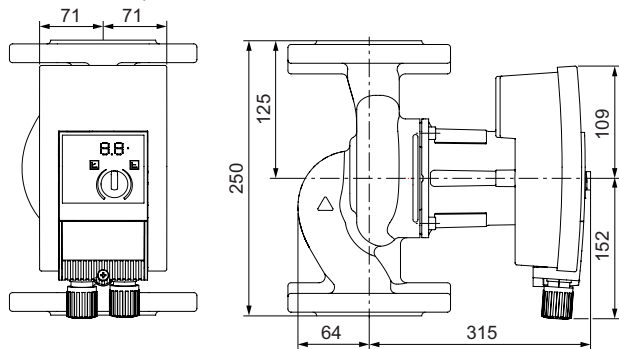
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



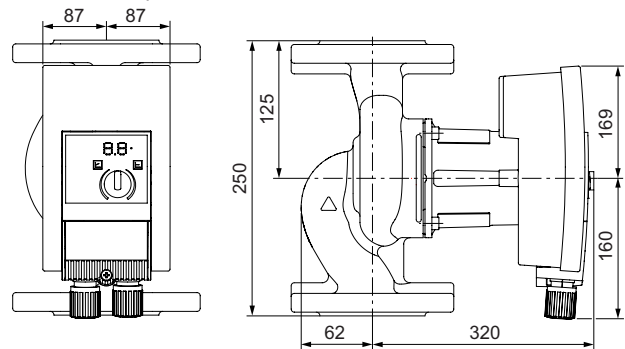
Plan d'encombrement

Yonos MAXO plus 40/12



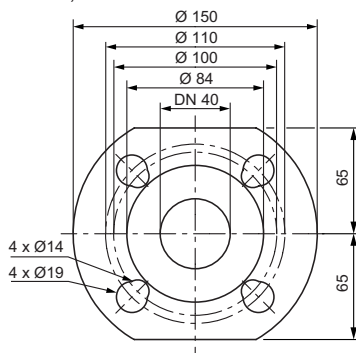
Plan d'encombrement

Yonos MAXO plus 40/16



Plan d'encombrement bride

DN 40, PN 6/10



Caractéristiques techniques

Yonos MAXO plus	40/12	40/16
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.20	≤ 0.20
Diamètre nominal bride	DN 40	DN 40
Pression nominale	PN 6/10	PN 6/10
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	950-4600 1/min	800-3500 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	450 W	650 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	15-550 W	30-800 W
Intensité absorbée <i>I</i>	0.17-2.4 A	0.27-3.5 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50 / 95 / 110 °C	5 / 12 / 18 m	7 / 15 / 23 m
Poids brut env. <i>m</i>	13 kg	21 kg

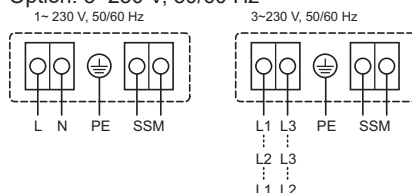
Matériaux

Corps de pompe	Fonte grise (EN-GJL-250)	
Roue	Plastique (PPS - 40 % GF)	Plastique (PPE - 30 % GF)
Arbre	Acier inoxydable (X30Cr13/X46Cr13)	
Palier	Carbone, imprégné métal	

Schéma de raccordement

Standard: 1~230 V, 50/60 Hz

Option: 3~230 V, 50/60 Hz



SSM: Report de défauts centralisé

(contact à ouverture selon VDI 3814, capacité de charge 1 A, 250 V ~)

Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

Mélange eau/glycol

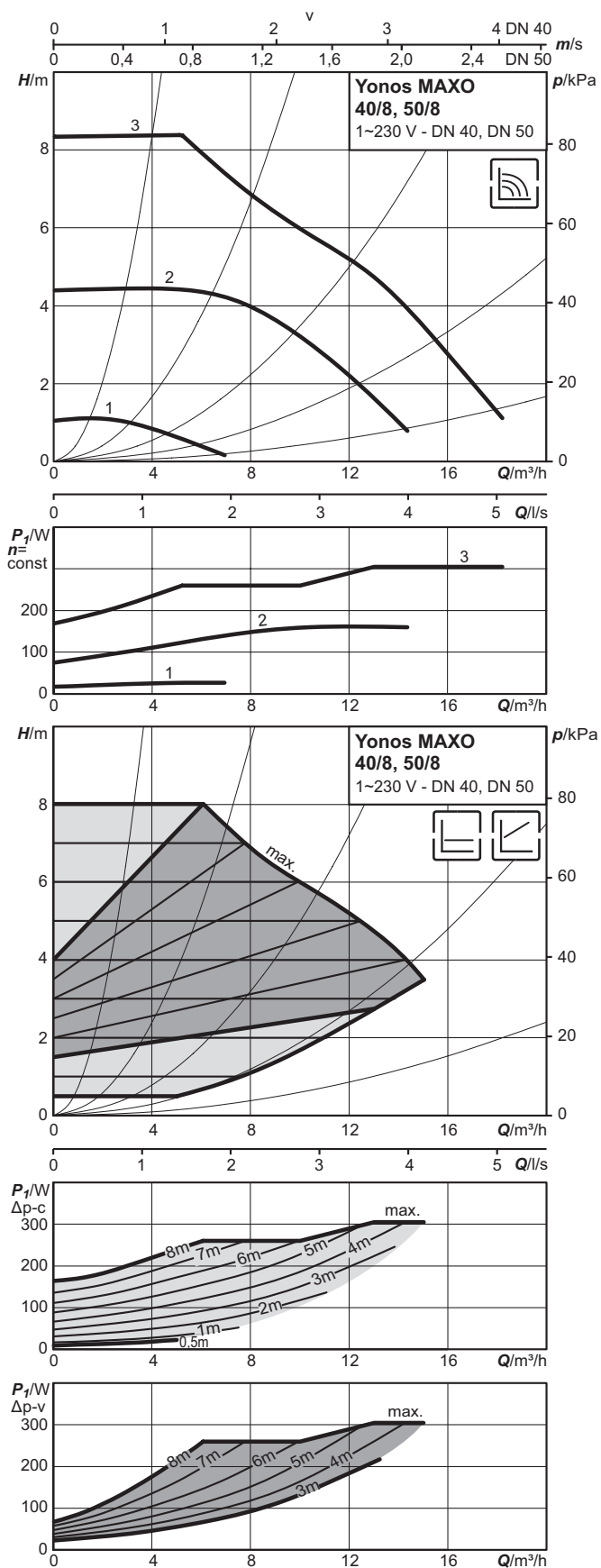
(max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

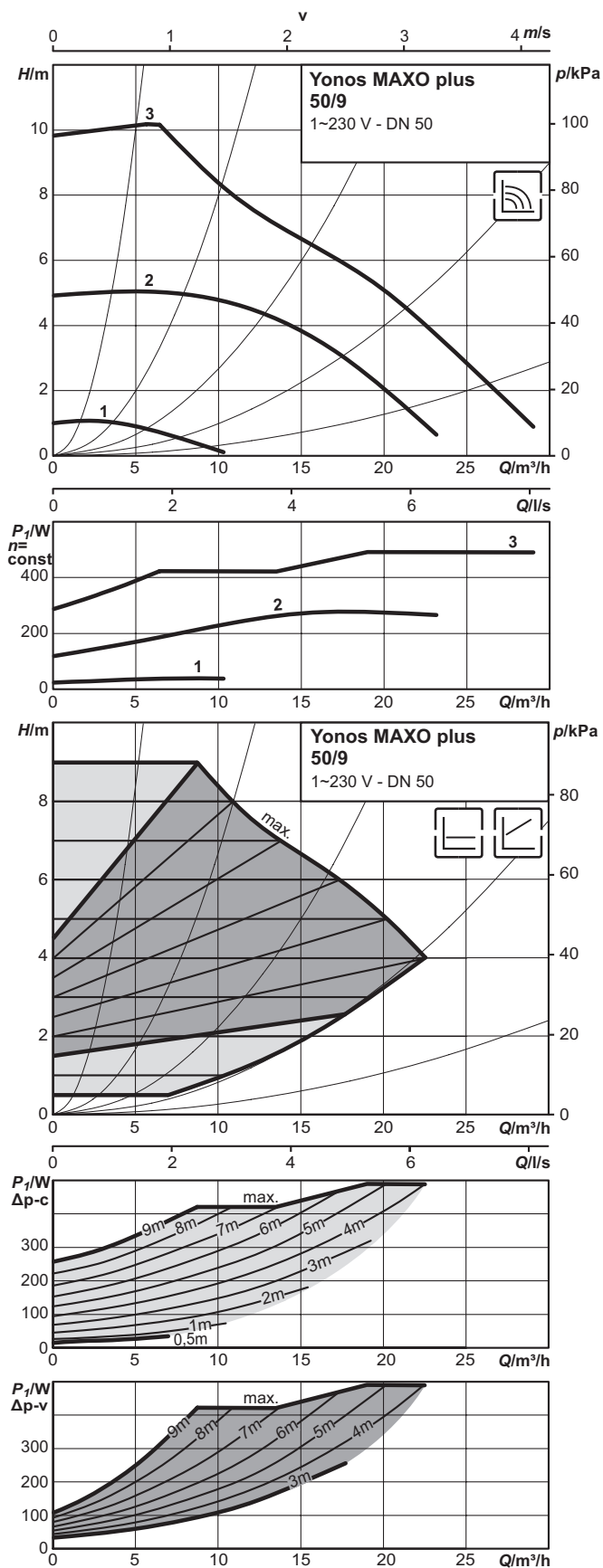
Plage de température à température ambiante max. +40 °C -20 ... +110 °C

Yonos MAXO plus 50/8, 50/9

Performances hydrauliques

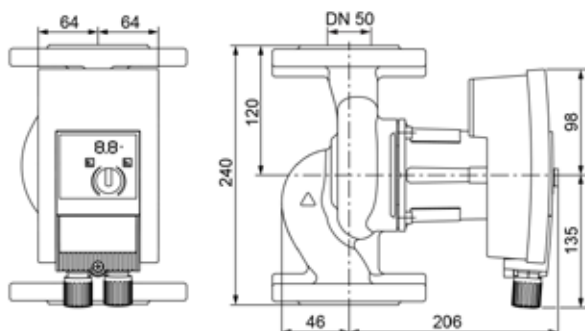


Performances hydrauliques



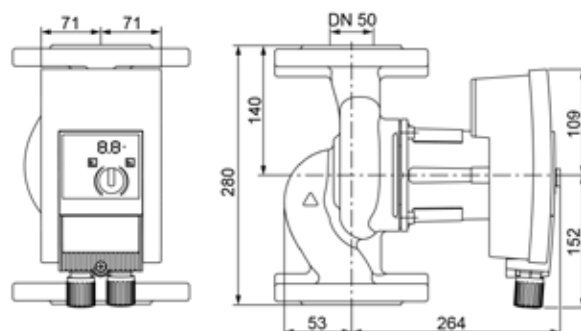
Plan d'encombrement

Yonos MAXO plus 50/8



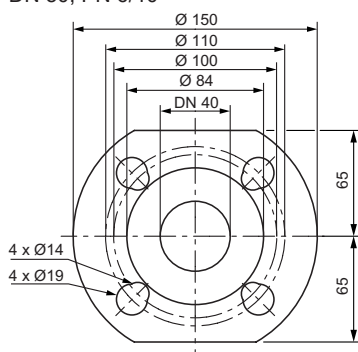
Plan d'encombrement

Yonos MAXO plus 50/9



Plan d'encombrement bride

DN 50, PN 6/10



Caractéristiques techniques

Yonos MAXO plus	50/8	50/9
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.20	≤ 0.20
Diamètre nominal bride	DN 50	DN 50
Pression nominale	PN 6/10	PN 6/10
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	1200-4800 1/min	950-4100 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	200 W	400 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	10-305 W	15-490 W
Intensité absorbée <i>I</i>	0.15-1.33 A	0.17-2.15 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50 / 95 / 110 °C	3 / 10 / 16 m	5 / 12 / 18 m
Poids brut env. <i>m</i>	10.5 kg	14.2 kg

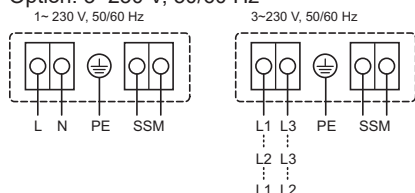
Matériaux

Corps de pompe	Fonte grise (EN-GJL-250)	
Roue	Plastique (PPS - 40 % GF)	
Arbre	Acier inoxydable (X39CrMo17-1)	Acier inoxydable (X30Cr13/X46Cr13)
Palier	Carbone, imprégné métal	

Schéma de raccordement

Standard: 1~230 V, 50/60 Hz

Option: 3~230 V, 50/60 Hz



SSM: Report de défauts centralisé

(contact à ouverture selon VDI 3814, capacité de charge 1 A, 250 V ~)

Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

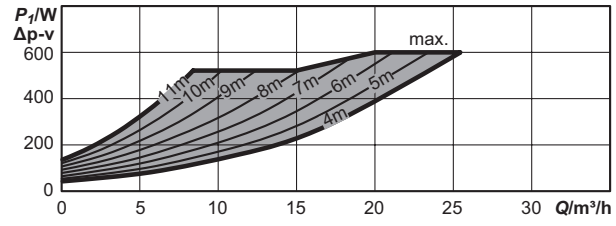
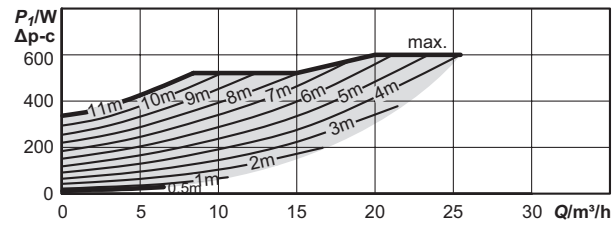
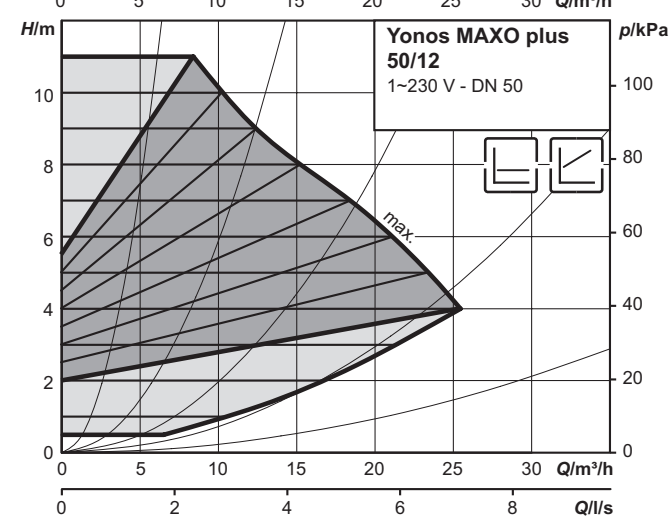
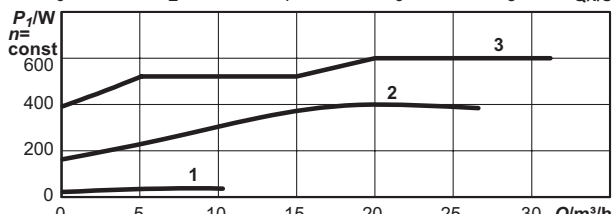
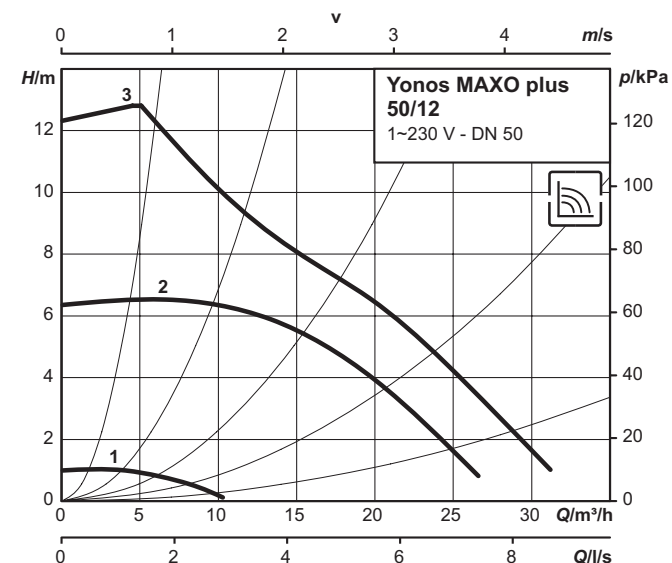
Mélange eau/glycol
(max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

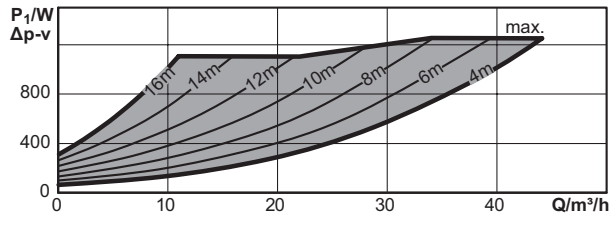
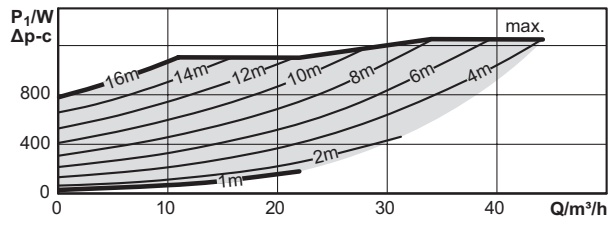
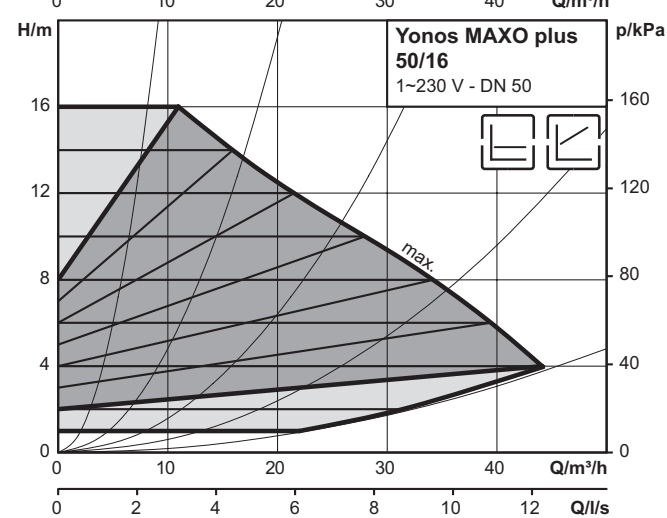
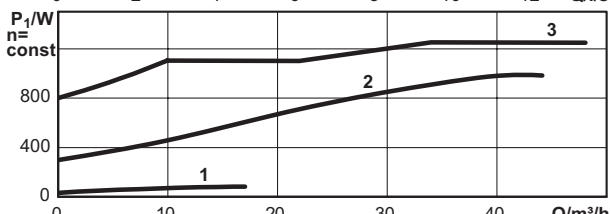
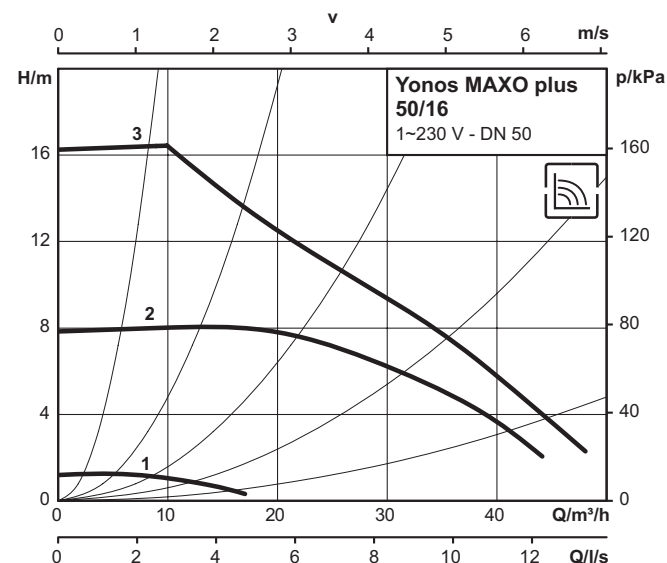
Plage de température à température ambiante max. +40 °C -20 ... +110 °C

Yonos MAXO plus 50/12, 50/16

Performances hydrauliques

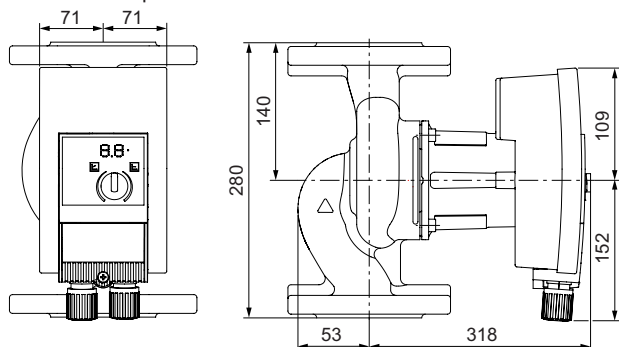


Performances hydrauliques



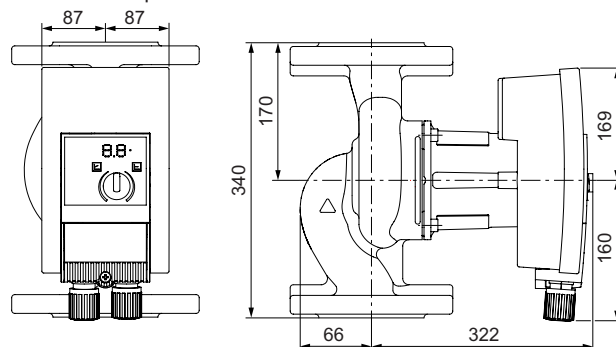
Plan d'encombrement

Yonos MAXO plus 50/12



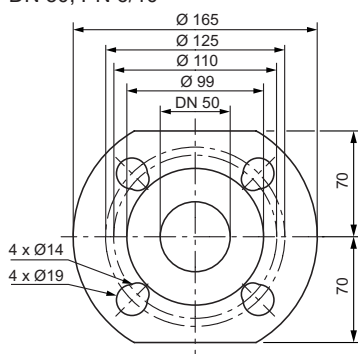
Plan d'encombrement

Yonos MAXO plus 50/16



Plan d'encombrement bride

DN 50, PN 6/10



Caractéristiques techniques

Yonos MAXO plus	50/12	50/16
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.20	≤ 0.20
Diamètre nominal bride	DN 50	DN 50
Pression nominale	PN 6/10	PN 6/10
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	950-4600 1/min	800-3300 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	500 W	1050 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	15-600 W	40-1250 W
Intensité absorbée <i>I</i>	0.17-2.65 A	0.3-5.5 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50 / 95 / 110 °C	5 / 12 / 18 m	7 / 15 / 23 m
Poids brut env. <i>m</i>	14.2 kg	25 kg

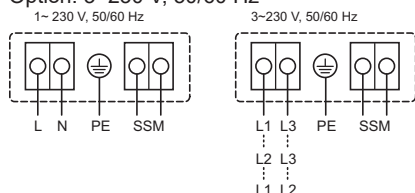
Matériaux

Corps de pompe	Fonte grise (EN-GJL-250)	
Roue	Plastique (PPS - 40 % GF)	Plastique (PPE - 30 % GF)
Arbre	Acier inoxydable (X30Cr13/X46Cr13)	
Palier	Carbone, imprégné métal	

Schéma de raccordement

Standard: 1~230 V, 50/60 Hz

Option: 3~230 V, 50/60 Hz



SSM: Report de défauts centralisé (contact à ouverture selon VDI 3814, capacité de charge 1 A, 250 V ~)

Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

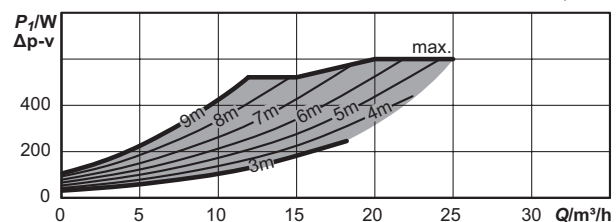
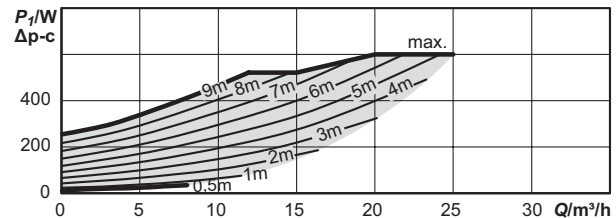
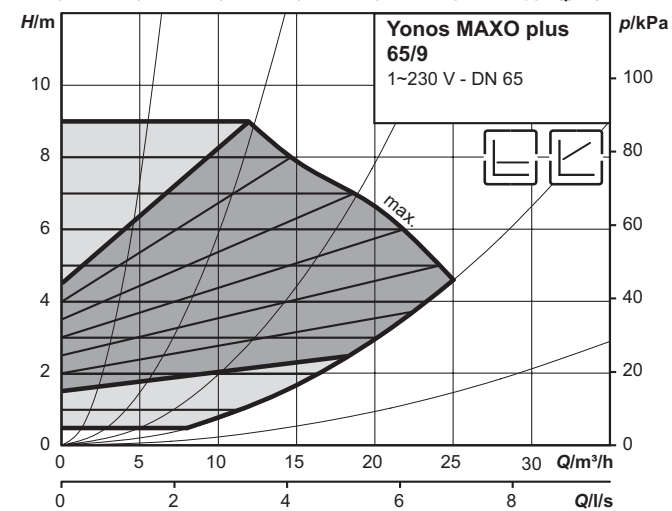
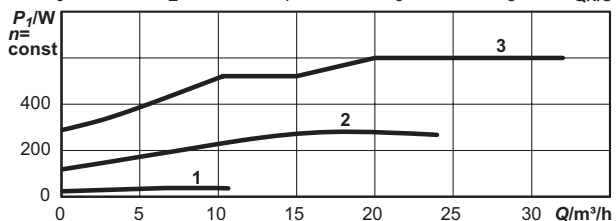
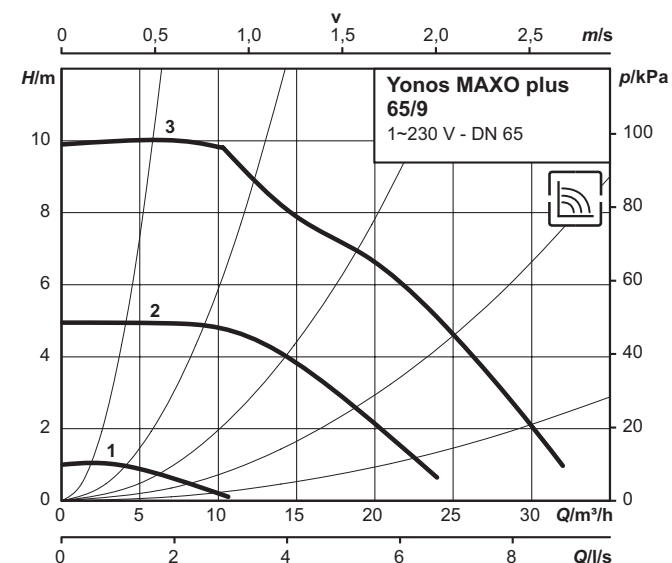
Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

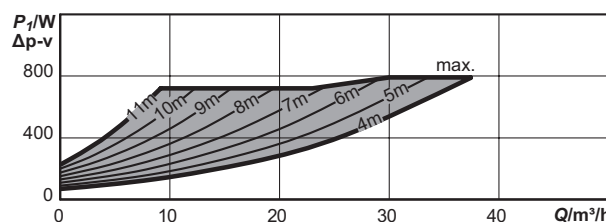
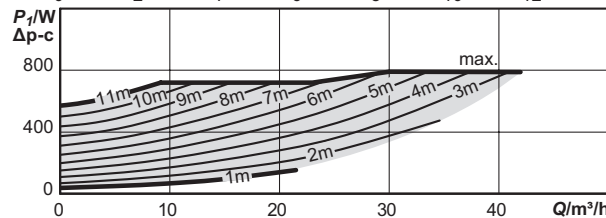
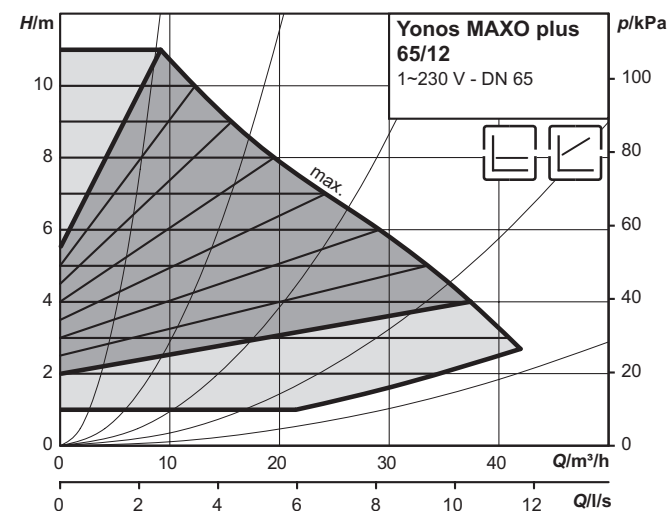
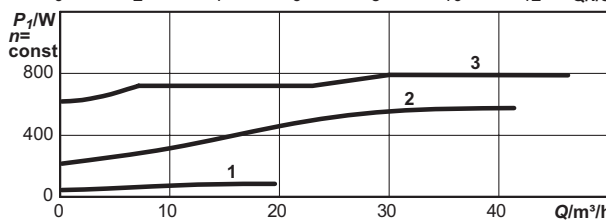
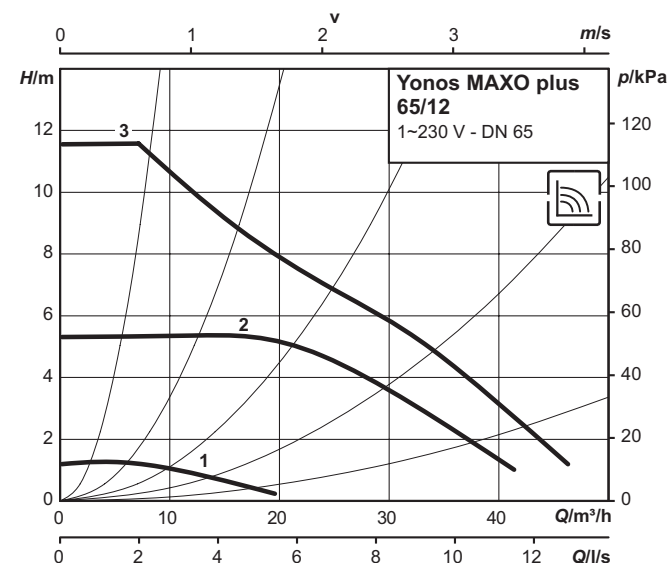
Plage de température à température ambiante max. +40 °C -20 ... +110 °C

Yonos MAXO plus 65/9, 65/12

Performances hydrauliques

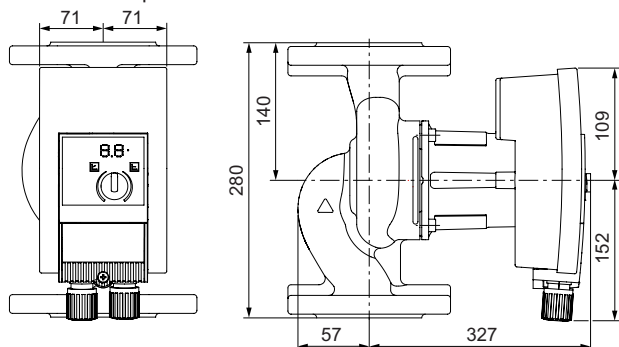


Performances hydrauliques



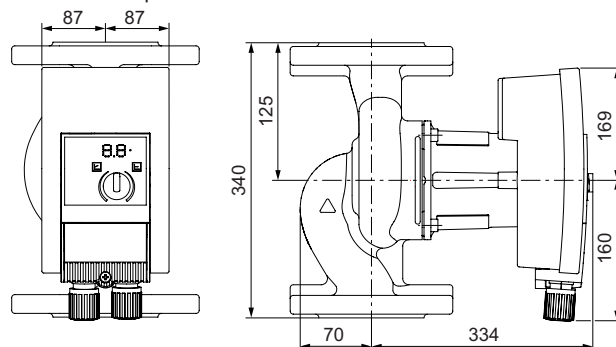
Plan d'encombrement

Yonos MAXO plus 65/9



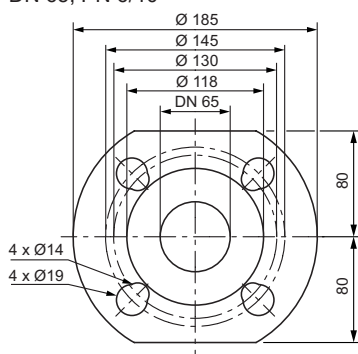
Plan d'encombrement

Yonos MAXO plus 65/12



Plan d'encombrement bride

DN 65, PN 6/10



Caractéristiques techniques

Yonos MAXO plus	65/9	65/12
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.20	≤ 0.20
Diamètre nominal bride	DN 65	DN 65
Pression nominale	PN 6/10	PN 6/10
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	950-4100 1/min	800-2800 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	500 W	650 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	15-600 W	40-800 W
Intensité absorbée <i>I</i>	0.17-2.65 A	0.3-3.5 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50 / 95 / 110 °C	5 / 12 / 18 m	7 / 15 / 23 m
Poids brut env. <i>m</i>	16.1 kg	25.8 kg

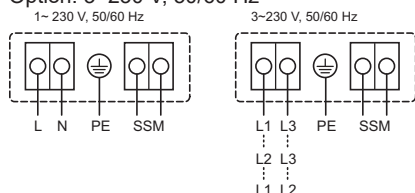
Matériaux

Corps de pompe	Fonte grise (EN-GJL-250)	
Roue	Plastique (PPS - 40 % GF)	Plastique (PP - 50 % GF)
Arbre	Acier inoxydable (X30Cr13/X46Cr13)	
Palier	Carbone, imprégné métal	

Schéma de raccordement

Standard: 1~230 V, 50/60 Hz

Option: 3~230 V, 50/60 Hz



SSM: Report de défauts centralisé (contact à ouverture selon VDI 3814, capacité de charge 1 A, 250 V ~)

Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

Mélange eau/glycol (max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

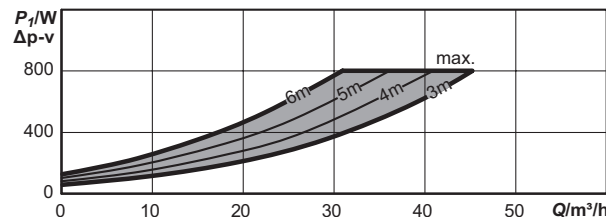
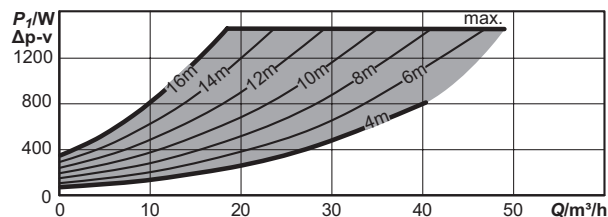
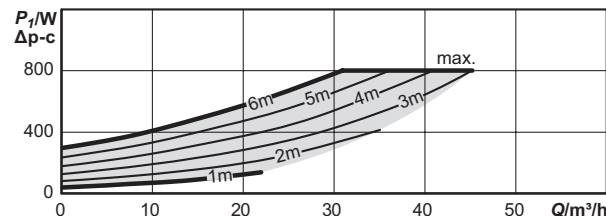
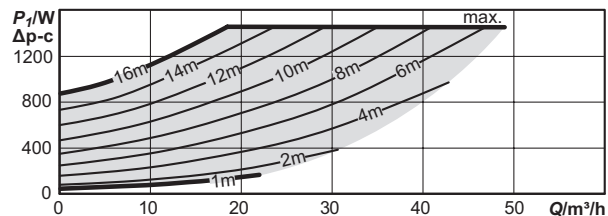
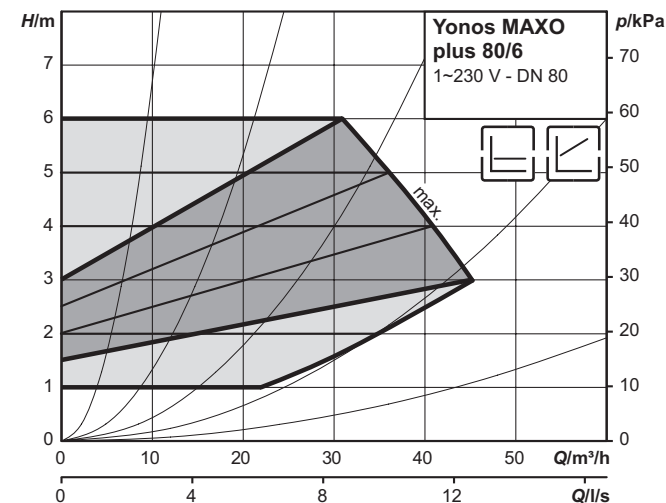
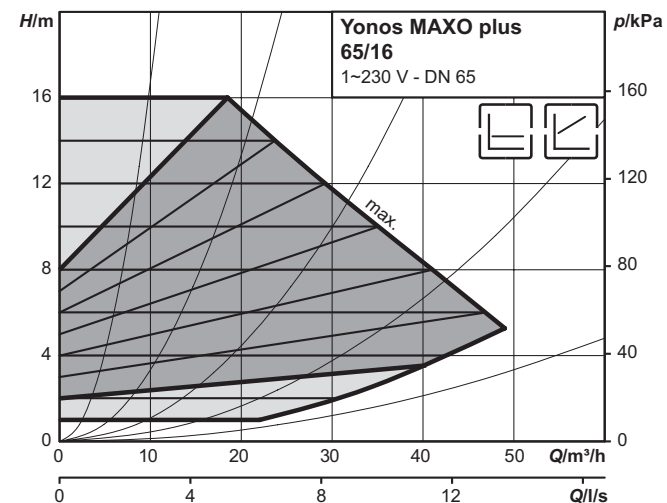
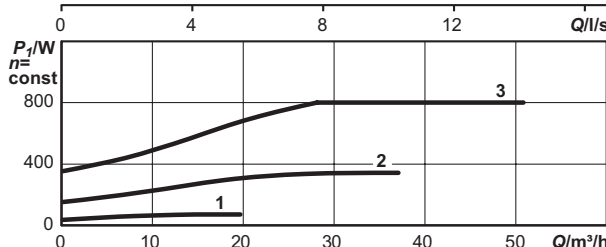
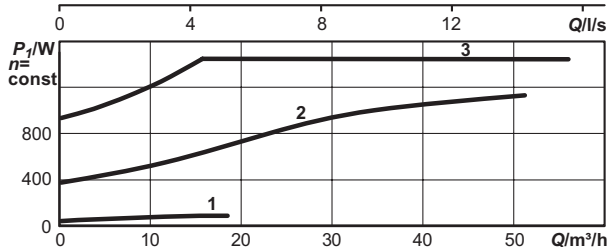
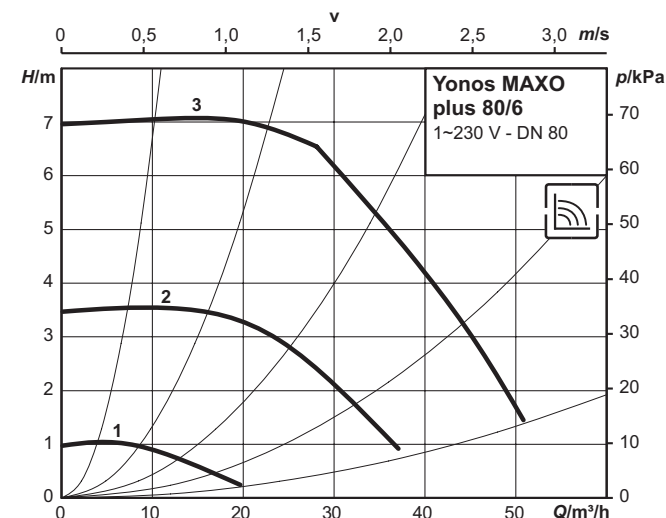
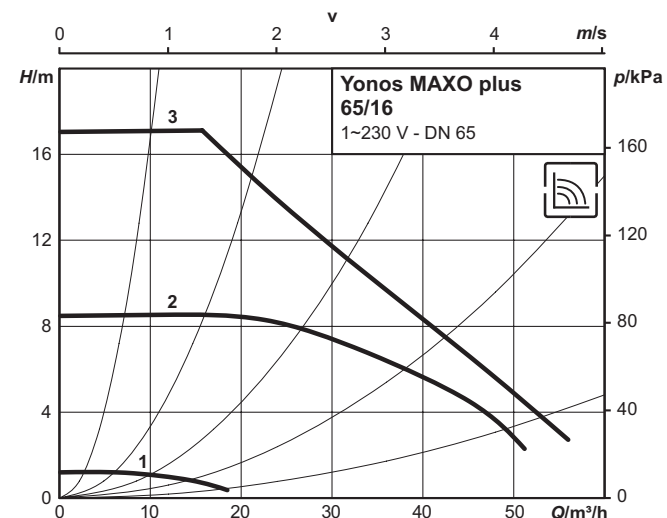
Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -20 ... +110 °C

Yonos MAXO plus 65/16, Yonos MAXO plus 80/6

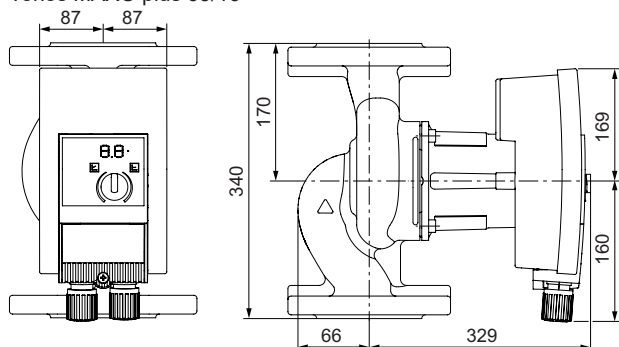
Performances hydrauliques

Performances hydrauliques



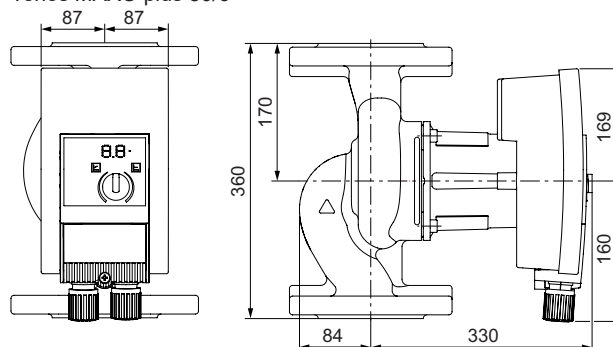
Plan d'encombrement

Yonos MAXO plus 65/16



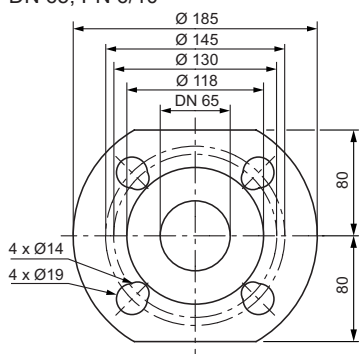
Plan d'encombrement

Yonos MAXO plus 80/6



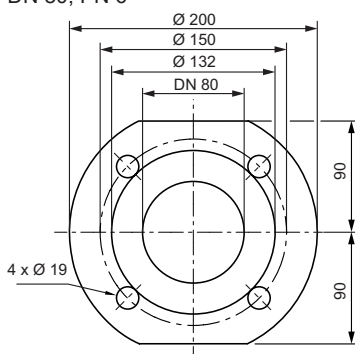
Plan d'encombrement bride

DN 65, PN 6/10



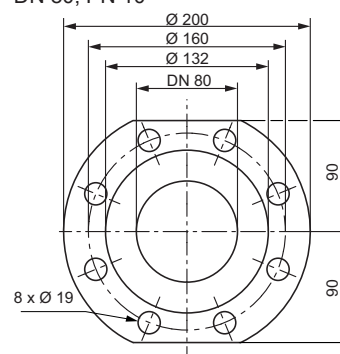
Plan d'encombrement bride

DN 80, PN 6



Plan d'encombrement bride

DN 80, PN 10



Caractéristiques techniques

Yonos MAXO plus	65/16	80/6	80/6
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.20	≤ 0.20	≤ 0.20
Diamètre nominal bride	DN 65	DN 80	DN 80
Pression nominale	PN 6/10	PN 6	PN 10
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	800-3400 1/min	900-2400 1/min	900-2400 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	1200 W	650 W	650 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	40-1450 W	40-800 W	40-800 W
Intensité absorbée <i>I</i>	0.3-6.4 A	0.3-3.5 A	0.3-3.5 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI	OUI	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50 / 95 / 110 °C	7 / 15 / 23 m	7 / 15 / 23 m	7 / 15 / 23 m
Poids brut env. <i>m</i>	27.5 kg	29 kg	29 kg

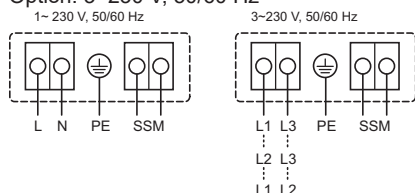
Matériaux

Corps de pompe	Fonte grise (EN-GJL-250)		
Roue	Plastique (PPE - 30 % GF)	Plastique (PP - 50 % GF)	
Arbre	Acier inoxydable (X30Cr13/X46Cr13)		
Palier	Carbone, imprégné métal		

Schéma de raccordement

Standard: 1~230 V, 50/60 Hz

Option: 3~230 V, 50/60 Hz



SSM: Report de défauts centralisé

(contact à ouverture selon VDI 3814, capacité de charge 1 A, 250 V ~)

Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

Mélange eau/glycol

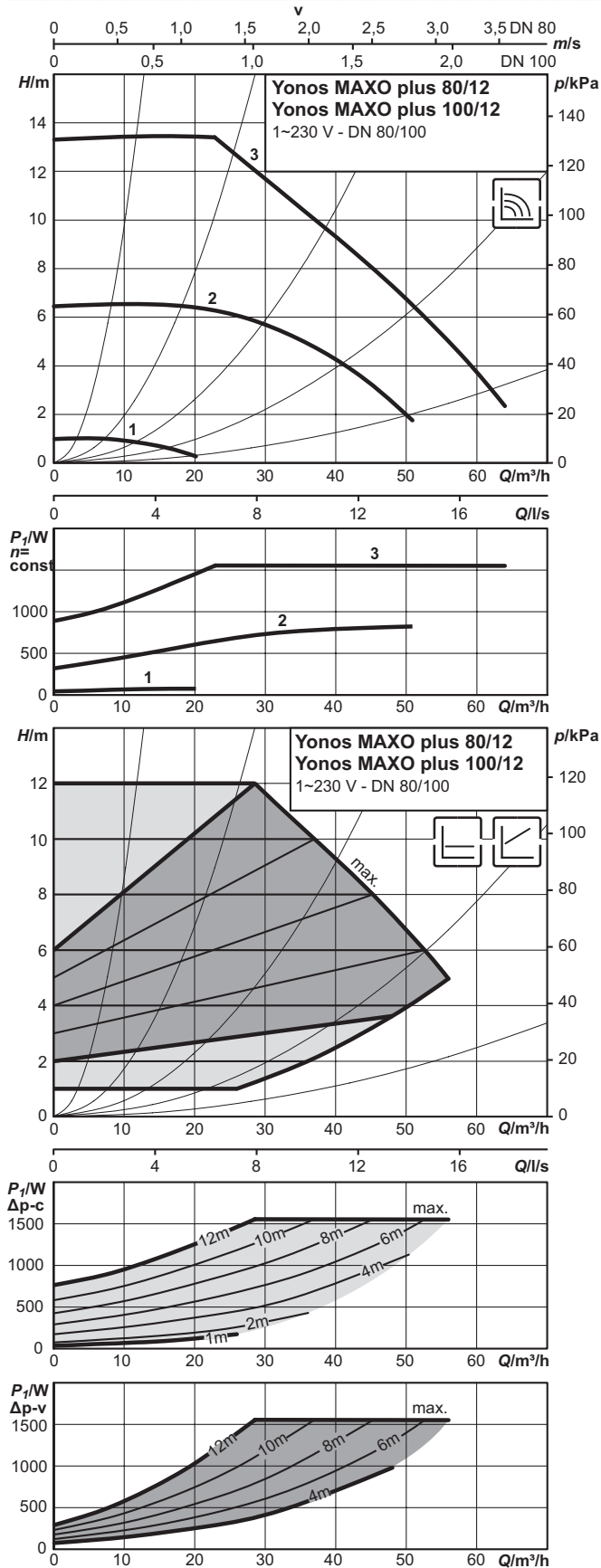
(max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -20 ... +110 °C

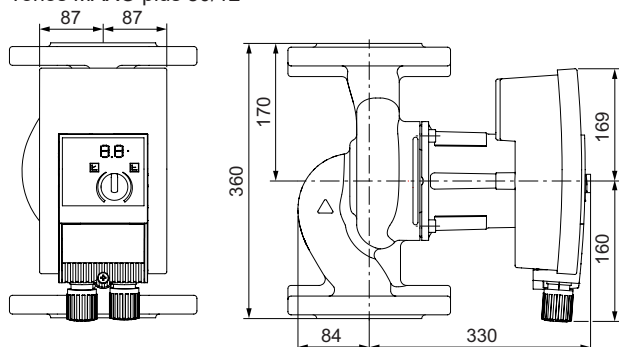
Yonos MAXO plus 80/12, Yonos MAXO plus 100/12

Performances hydrauliques



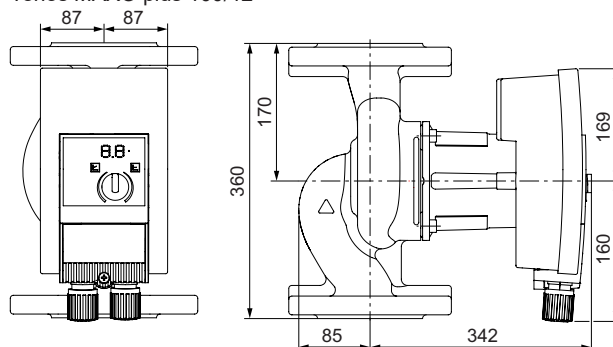
Plan d'encombrement

Yonos MAXO plus 80/12



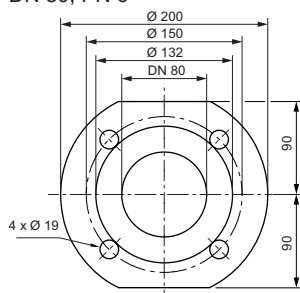
Plan d'encombrement

Yonos MAXO plus 100/12



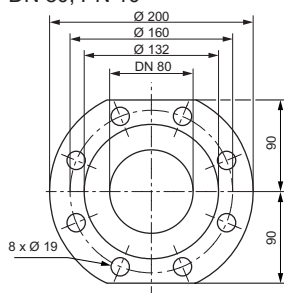
Plan d'encombrement bride

DN 80, PN 6



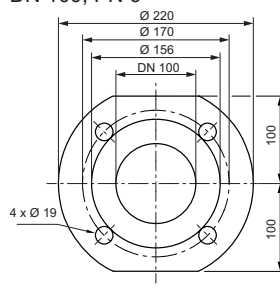
Plan d'encombrement bride

DN 80, PN 10



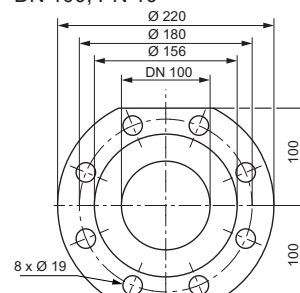
Plan d'encombrement bride

DN 100, PN 6



Plan d'encombrement bride

DN 100, PN 10



Caractéristiques techniques

Yonos MAXO plus	80/12	80/12	100/12	100/12
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.20	≤ 0.20	≤ 0.20	≤ 0.20
Diamètre nominal bride	DN 80	DN 80	DN 100	DN 100
Pression nominale	PN 6	PN 10	PN 6	PN 10
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	900-3300 1/min	900-3300 1/min	900-3300 1/min	900-3300 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	1300 W	1300 W	1300 W	1300 W
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	40-1550 W	40-1550 W	40-1550 W	40-1550 W
Intensité absorbée <i>I</i>	0.3-6.8 A	0.3-6.8 A	0.3-6.8 A	0.3-6.8 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI	OUI	OUI	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50 / 95 / 110 °C	7 / 15 / 23 m	7 / 15 / 23 m	7 / 15 / 23 m	7 / 15 / 23 m
Poids brut env. <i>m</i>	30.4 kg	30.4 kg	33.4 kg	33.4 kg

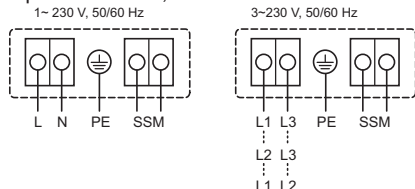
Matériaux

Corps de pompe	Fonte grise (EN-GJL-250)
Roue	Plastique (PP - 50 % GF)
Arbre	Acier inoxydable (X30Cr13/X46Cr13)
Palier	Carbone, imprégné métal

Schéma de raccordement

Standard: 1~230 V, 50/60 Hz

Option: 3~230 V, 50/60 Hz



SSM: Report de défauts centralisé

(contact à ouverture selon VDI 3814, capacité de charge 1 A, 250 V ~)

Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

Mélange eau/glycol

(max. 1 : 1, vérifier les caractéristiques techniques pour mélange > 20 %)

Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C -20 ... +110 °C

Set de Pompe Système Hoval SPS-Z

- Pompe à haut rendement PARA-Z, à variation électronique
- Circulateur sans maintenance à rotor noyé avec raccord fileté, moteur synchrone auto-protégé avec technologie ECM et régulateur de puissance électronique intégré pour régulation de la pression différentielle.
- Utilisable pour tous les systèmes de circulation d'eau chaude sanitaire dans l'industrie et les technologies du bâtiment (voir «Caractéristiques techniques»)
- Types de régulation présélectionnables pour une adaptation de la charge optimale:
 - vitesse constante à 3 niveaux
 - $\Delta p-v$ (pression différentielle variable)
 - $\Delta p-c$ (pression différentielle constante)
- Anneau lumineux d'affichage du mode actif
- Consommation minimale 3 W seulement, en stand-by, moins de 1 W
- Affichage des signaux de dérangement
- Fonction de dégommage automatique
- Couple de démarrage élevé
- Raccordement électrique sans outil par système de raccordement Molex
- Corps de pompe en laiton (résistant à la dézincification), roue en polypropylène, arbre en acier inoxydable avec palier lisse en carbone imprégné de résine.
- Coque d'isolation thermique en EPP



	$\Delta p-v$	Pression différentielle variable
	$\Delta p-c$	Pression différentielle constante
		Vitesse constante

Moteur

Tension 1 x 230 V, fréquence 50/60 Hz
Type de protection IP X4D
Classe d'isolation F
Protection du moteur intégrée

Température du fluide

à température ambiante max.
+40 °C: 0 °C ... +70 °C

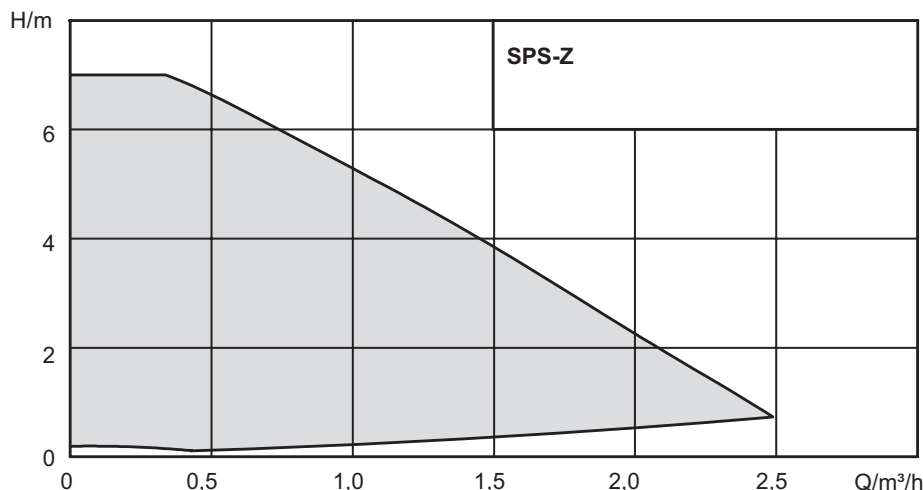
Dureté totale autorisée dans les systèmes de circulation d'eau sanitaire de 35.7° fH (20° dH).

Raccords

DN 15-DN 30 avec filetage extérieur, joints et visserie inclus

Exécution sur demande

Eléments de compensation pour l'adaptation de la longueur de montage en cas de pompes d'échange



Pompe de système à haut rendement



Set de Pompe Système Hoval SPS-Z

- Pompe à haut rendement PARA-Z, avec sélecteur de mode et affichage LED
- Corps de pompe en laiton DZR
- Jeu électrique, câble 2.0 m et connecteur
- Avec joints et visserie
- Coque d'isolation

Température du fluide 0 °C...+70 °C
Dureté d'eau max. 35.7° fH/20° dH



Dénomination

Exemple **SPS-Z 15/7.0 130 SMO**

SPS-Z	Pompe à haut rendement
15	Diamètre nominal
7	Hauteur de refoulement (mCE)
130	Longueur de construction (mm)
SMO	Système de raccordement Molex

Type	Diamètre nominal DN	Hauteur de refoulement mCE	Longueur de construction mm	Raccordement électrique pouces	Pression nominale PN
SPS-Z	15	7	130	SMO G 1"	10
SPS-Z	20	7	150	SMO G 1¼"	10
SPS-Z	25	7	150	SMO G 1½"	10
SPS-Z	25	7	180	SMO G 1½"	10
SPS-Z	30	7	180	SMO G 2"	10

N° d'art.

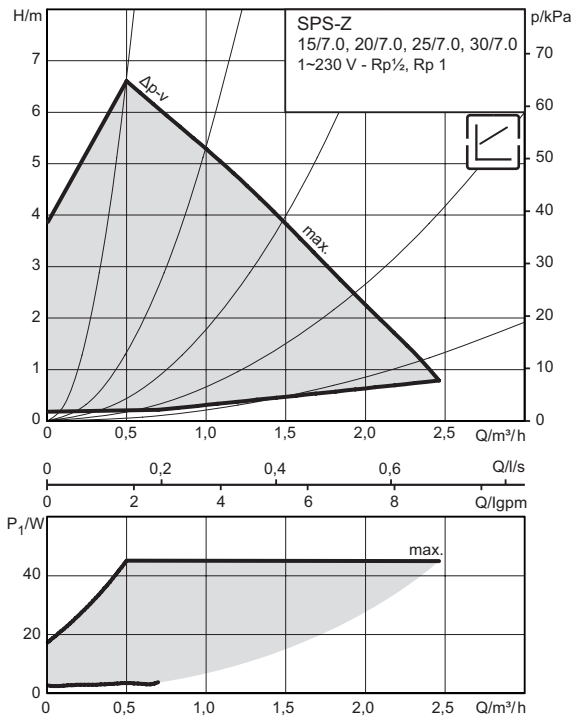
CHF

6049 473	762.-
6049 474	788.-
6049 475	788.-
6049 476	788.-
6049 477	788.-

SPS-Z 15/7, 20/7, 30/7

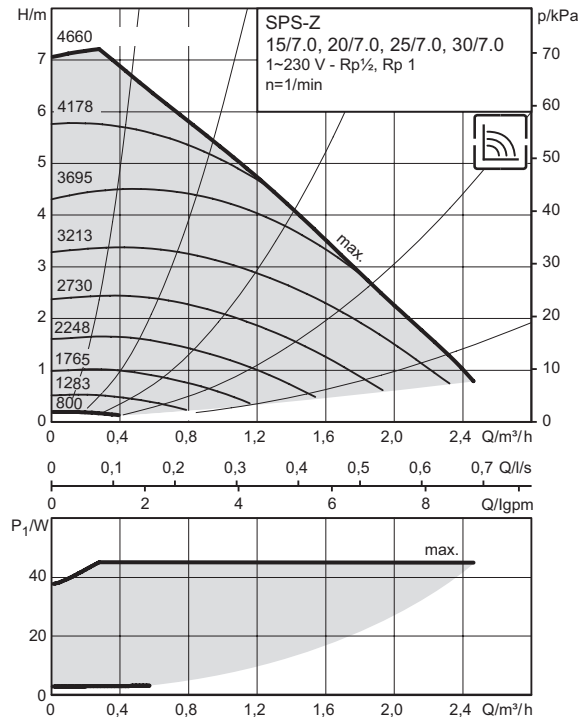
Performances hydrauliques

$\Delta p-v$ (variable)

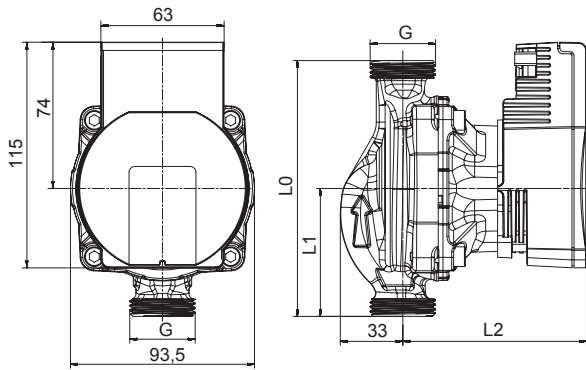


Performances hydrauliques

Vitesse constante



Plan d'encombrement



Type	Raccord fileté	Filetage	Longueur			Poids net env.
			L0 mm	L1 mm	L2 mm	
15/7-130	Rp ½"	G 1"	130	65	94	1.6
20/7-150	Rp ¾"	G 1¼"	150	75	94	1.7
25/7-150	Rp 1"	G 1½"	150	75	94	1.8
25/7-180	Rp 1"	G 1½"	180	90	94	1.9
30/7-180	Rp 1¼"	G 2"	180	90	94	2.0

Caractéristiques techniques

Pression nominale	PN 10
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation n	800-4660 1/min
Puissance absorbée P ₁	3-45 W
Intensité absorbée I Courant de démarrage	0.03-0.44 A / < 3 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50 / 95 °C	0.5 / 4.5 m

Matériaux

Corps de pompe	Laiton (DZR) (CW625N, résistant à la dézincification)
Roue	Plastique (PP - 40 % GF)
Arbre	Acier inoxydable
Palier	Carbone, imprégné de résine

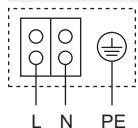
Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau sanitaire et eau pour les exploitations en rapport avec les denrées alimentaires, conformément à l'Ordonnance du DFI sur l'eau potable, l'eau de source et l'eau minérale ou au règlement allemand relatif à l'eau potable (TrinkwV 2001).

Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. +40 °C	0 °C ... +70 °C
Dureté d'eau max.	35.7° fH/20° dH

Schéma de raccordement (Remarque: pompe précâblée)



Moteur auto-protégé
Moteur monophasé (EM) 2 pôles - monophasé 230 V, 50 Hz

Star-Z NOVA A, Star-Z NOVA T

- Circulateur pour eau chaude sanitaire (version à rotor noyé) pour la maison individuelle
- Pompe pour l'intégration dans la tuyauterie, moteur synchrone auto-protégé avec couple de démarrage élevé
- Corps de pompe en laiton, roue Noryl, arbre en céramique
- Filetage corps Rp 1/2"
- Coque d'isolation thermique en EPP
- Star-Z NOVA A, NOVA T avec clapet anti-retour (côté pression) et vanne d'arrêt à boisseau sphérique (côté aspiration)
- Star-Z NOVA T
Pompe avec minuteur intégré, contrôle de température, écran LCD et une routine pour la détection et le support d'un circuit thermique de désinfection sur le côté de la chaudière



Star-Z NOVA A



Star-Z NOVA T

Moteur

Tension 1~230 V, 50 Hz
Type de protection IP 42
Classe d'isolation F
Protection du moteur superflue (auto-protégé)

Température du fluide

à température ambiante max.
+40 °C: +2 °C ... +95 °C

Dureté totale autorisée dans les systèmes de circulation d'eau sanitaire de 35.7° fH (20° dH).

Raccord Star-Z NOVA A, NOVA T

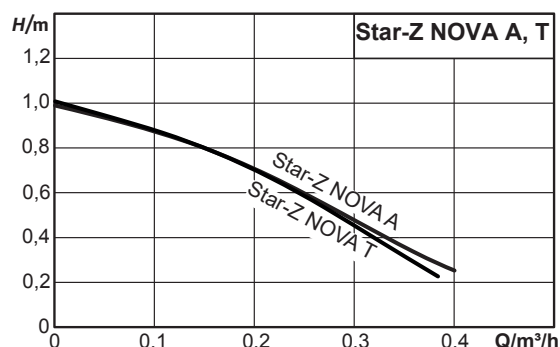
DN 15 avec filetage extérieur, clapet anti-retour et vanne d'arrêt à boisseau sphérique

Exécution sur demande

Eléments de compensation pour l'adaptation de la longueur de montage en cas de pompes d'échange



Vitesse constante



Pompe à haut rendement



Star-Z NOVA A

Star-Z NOVA A, NOVA T avec filetage extérieur et visserie

- Corps de pompe en laiton
- Avec filetage extérieur, clapet anti-retour et vanne d'arrêt à boisseau sphérique
- Coque d'isolation thermique
- Star-Z NOVA T
Pompe avec minuteur intégré, contrôle de température, écran LCD et une routine pour la détection et le support d'un circuit thermique de désinfection sur le côté de la chaudière

Température du fluide +2 °C...+95 °C
Dureté d'eau max. 35.7° fH/20° dH



Star-Z NOVA T

Type	Diamètre nominal DN	Hauteur de refoulement mCE	Longueur de construction mm	Raccord pouces	Pression nominale PN
Star-Z NOVA A	15	1.0	138	G 1"	10
Star-Z NOVA T	15	1.0	138	G 1"	10

N° d'art.

CHF

2073 147

377.–

2073 148

503.–

Dénomination

Exemple **Star-Z NOVA**

Star-Z Circulateur pour eau sanitaire - rotor noyé
NOVA Désignation

Accessoires



Connecteur coudé pour remplacement de connecteur

Connecteur coudé latéralement avec câble de 2 m. Pour le raccordement électrique en cas d'espace restreint.

242 956

48.–



Raccords vissés en laiton VSM11

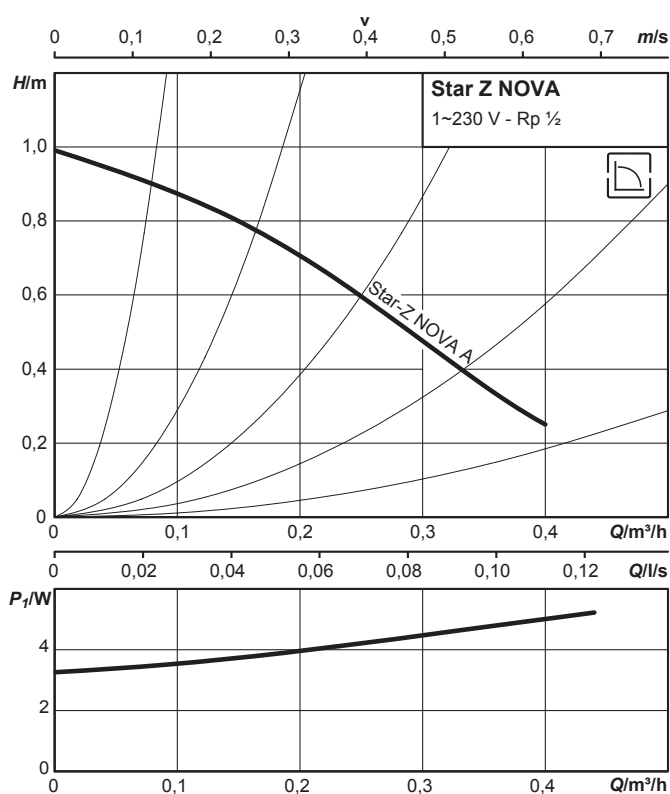
Exécution en laiton y compris les joints
2 raccords vissés
Filetage extérieur: G 1"
Filetage intérieur: Rp 3/4"

6024 287

63.–

Star-Z NOVA A

Performances hydrauliques



Plan d'encombrement

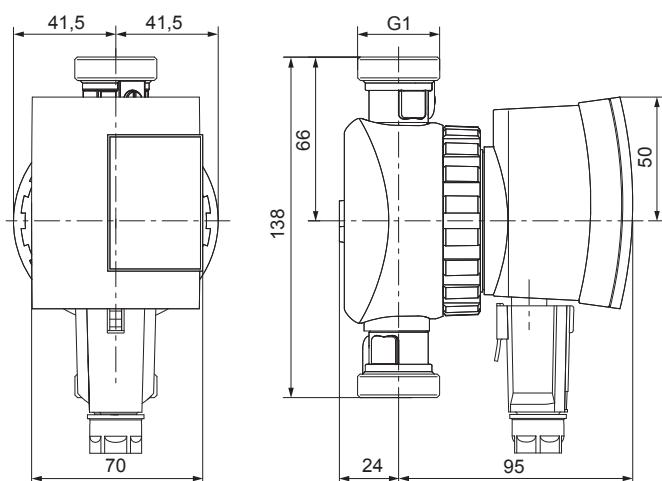
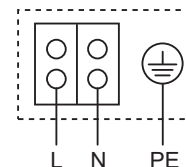


Schéma de raccordement

Moteur auto-protégé
Monophasé (EM) 2 pôles - monophasé 230 V, 50 Hz



Caractéristiques techniques

Désignation	Star-Z NOVA A
Raccord fileté	Rp ½"
Pression nominale	PN 10
Alimentation réseau	1~230 V, 50 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	3000 1/min
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	3-5 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage	max. 0.05 A / < 3 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON
Protection du moteur	superflue (auto-protégé)
Poids env. <i>m</i>	1.0 kg
Hauteur d'alimentation minimale à 40 / 65 °C	0.5 / 2 m

Matériaux

Corps de pompe	Laiton (CuZn40Pb2)
Roue	Plastique (PPE/PS - 30 % GF)
Arbre	Céramique
Palier	Carbone, imprégné de résine

Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau sanitaire et eau pour les exploitations en rapport avec les denrées alimentaires, conformément à l'Ordonnance du DFI sur l'eau potable, l'eau de source et l'eau minérale ou au règlement allemand relatif à l'eau potable (TrinkwV 2001).

Domaine d'application admissible

Plage de température pour utilisation dans les systèmes de circulation d'eau potable, à température ambiante max. +40 °C	+2 °C ... +95 °C
Dureté d'eau max. dans les systèmes de circulation d'eau potable	35.7° fH (20° dH)

Star-Z Nova T

Performances hydrauliques

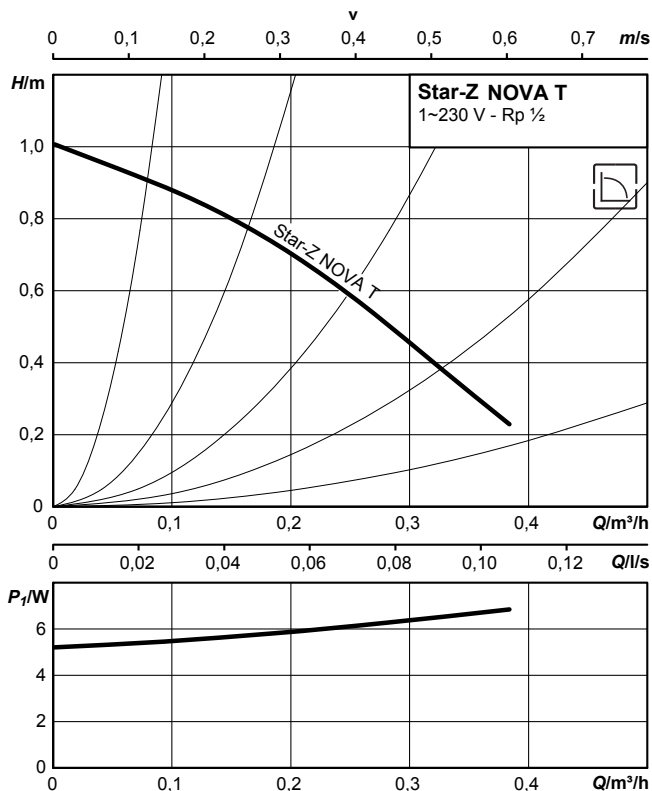
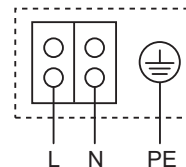


Schéma de raccordement

Moteur auto-protégé
Monophasé (EM) 2 pôles - monophasé 230 V, 50 Hz
 Avec condensateur intégré



Caractéristiques techniques

Désignation	Star-Z Nova T
Raccord fileté	Rp 1/2"
Pression nominale	PN 10
Alimentation réseau	1~230 V, 50 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	3000 1/min
Puissance absorbée <i>P</i> ₁	5-7 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage	max. 0.05 A / < 3 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions)	NON
Contacteur de moteur	superflue (auto-protégé)
Poids env. <i>m</i>	1.22 kg
Hauteur d'alimentation minimale à 40 / 65 °C	0.5 / 2 m

Matériaux

Corps de pompe	Laiton (CuZn40Pb2)
Roue	Plastique (PPO)
Arbre	Céramique
Palier	Carbone, imprégné de résine

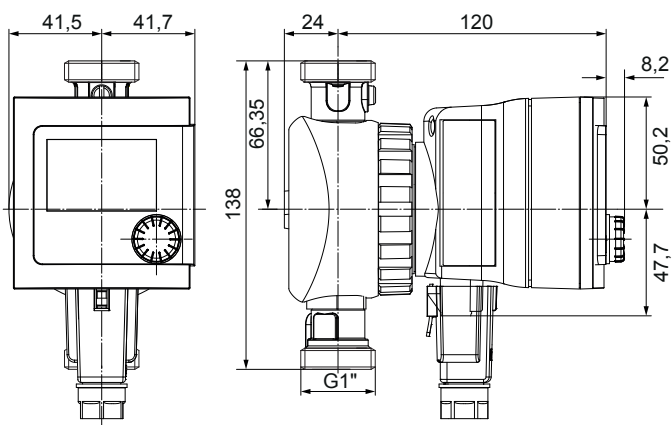
Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau sanitaire et eau pour les exploitations en rapport avec les denrées alimentaires, conformément à l'Ordonnance du DFI sur l'eau potable, l'eau de source et l'eau minérale ou au règlement allemand relatif à l'eau potable (TrinkwV 2001).

Domaine d'application admissible

Plage de température pour utilisation dans les systèmes de circulation d'eau potable, à température ambiante max. +40 °C	+2 °C ... +95 °C
Dureté d'eau max. dans les systèmes de circulation d'eau potable	35.7° fH (20° dH)

Plan d'encombrement



Stratos PICO-Z

- Pompe à haut rendement à variation électronique
- Pompe d'eau chaude sanitaire sans maintenance avec raccord fileté, moteur synchrone auto-protégé avec technologie ECM et régulateur de puissance électronique intégré pour régulation de la pression différentielle
- Avec rendements max. et couple de démarrage élevé, avec dégommage automatique
- Types de régulation sélectionnables pour un ajustement optimal à la charge
- Modes de fonctionnement:
 - T-const pour mode commandé par la température
 - Δp -c pour pression différentielle constante
 - vitesse constante (n-const)
- Reconnaissance de la désinfection thermique du ballon d'eau potable
- Fonctions de signalisation et d'affichage
Affichage alternant:
 - débit volumique actuel Q [m³/h]
 - hauteur de refoulement actuelle H [m]
 - vitesse de rotation actuelle n [tr/min]
 - puissance absorbée W [kWh]
 - température actuelle T [°C]
 état de l'affichage pour les messages d'avertissement et les messages d'erreur, tous avec code d'erreur et description en texte clair
- Fonction de réinitialisation pour la remise à zéro du compteur de courant ou le rétablissement des réglages d'usine
- Fonction «Hold» (verrouillage du clavier) pour le verrouillage des réglages
- Consommation minimale 3 W seulement
- Coque d'isolation thermique en EPP



	Δp -c	Pression différentielle constante
	T-const	Régulation de la température constante
		Vitesse constante

Moteur

Tension 1 x 230 V, fréquence 50/60 Hz
Type de protection IP X4D
Classe d'isolation F
Protection du moteur intégrée

Température du fluide

à température ambiante max.
+40 °C: +2 °C ... +70 °C

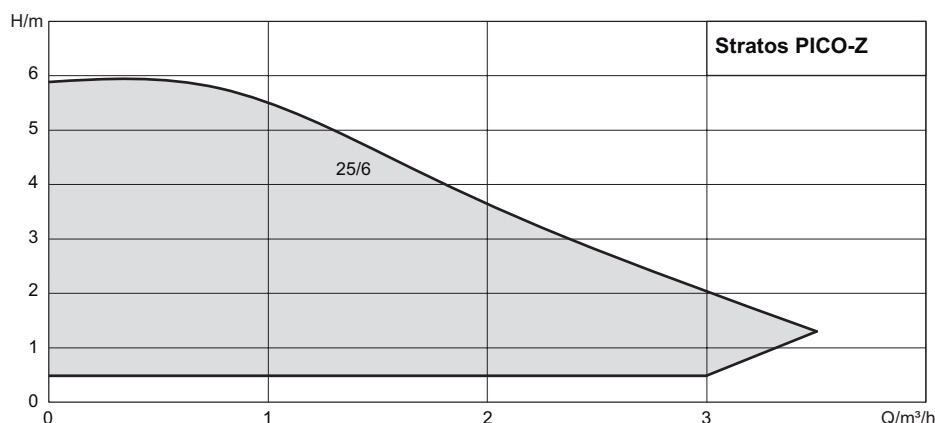
Dureté d'eau max. dans les systèmes de circulation d'eau potable 35.7 °fH (20° dH).

Raccords

DN 25 avec filetages extérieurs, joints incl. (sans vis de rappel)

Exécution sur demande

Eléments de compensation pour l'adaptation de la longueur de montage en cas de pompes d'échange



Pompe à haut rendement



Stratos PICO-Z
avec filetage extérieur sans vis de rappel

- Pompe à haut rendement avec sélecteur de mode et écran LCD
- Corps de pompe en acier inoxydable
- Avec filetage extérieur sans vis de rappel
- Coque d'isolation

Température du fluide +2 °C ... +70 °C
Dureté d'eau max. 35.7° fH/20° dH

Dénomination Hoval

Exemple	Stratos PICO-Z 25/6 180
Stratos PICO-Z	Pompe à haut rendement
25	Diamètre nominal
6	Hauteur de refoulement (mCE)
180	Longueur de construction (mm)

Dénomination Wilo

Exemple	Stratos PICO-Z 25/1-6
25/	Diamètre nominal de raccordement
1-6	Plage de hauteur manométrique (m)

Wilo	Hoval					
	Diamètre nominal	Hauteur de refoulement	Longueur de construction	Raccord	Pression nominale	
Stratos PICO-Z	DN	mCE	mm	pouces	PN	
25/1-6	25	6	180	G 1½"	10	

N° d'art.

CHF

2082 602

2'925.-

Accessoires



Connecteur coudé pour remplacement de connecteur

Connecteur coudé latéralement avec câble de 2 m. Pour le raccordement électrique en cas d'espace restreint.

242 956

48.-



Raccords vissés en laiton VSM21

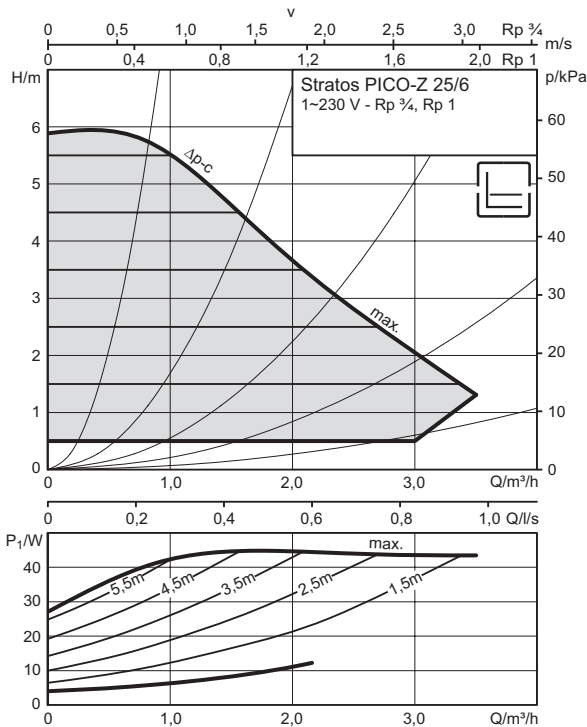
Exécution en laiton y compris les joints
2 raccords vissés
Filetage extérieur: G 1½"
Filetage intérieur: Rp 1"

6007 004

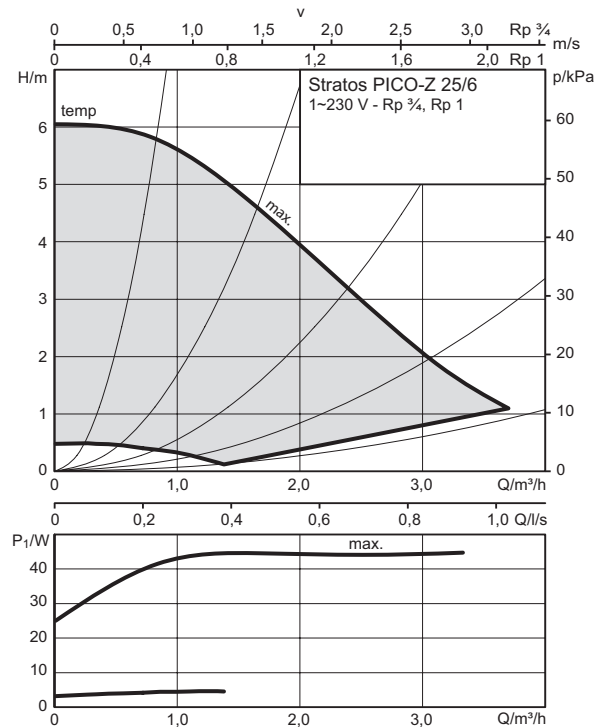
74.-

Stratos PICO-Z 25/6

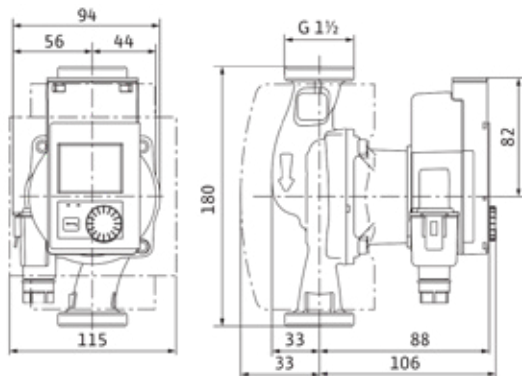
Performances hydrauliques



Performances hydrauliques



Plan d'encombrement



Type	Raccord fileté	Filetage	Longueur	Poids net env.
	pouces	pouces	mm	kg
25/6	R 1"	G 1 1/2"	180	1.9

Caractéristiques techniques

Pression nominale	PN 10
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	700-4200 1/min
Puissance absorbée <i>P₁</i>	3-40 W
Intensité absorbée <i>I</i>	max. 0.44 A / < 5 A
Courant de démarrage	
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50 / 95 °C	0.5 / 3 m

Matériaux

Corps de pompe	Acier inoxydable
Roue	Plastique (PPE/PS - 30 % GF)
Arbre	Acier inoxydable
Palier	Carbone, imprégné de résine

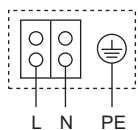
Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau sanitaire et eau pour les exploitations en rapport avec les denrées alimentaires, conformément à l'Ordonnance du DFI sur l'eau potable, l'eau de source et l'eau minérale ou au règlement allemand relatif à l'eau potable (TrinkwV 2001).

Domaine d'application admissible

Plage de température pour utilisation dans les systèmes de circulation d'eau potable, à température ambiante max. +40 °C	+2 °C ... +70 °C
Dureté d'eau max. dans les systèmes de circulation d'eau potable	35.7° fH/20° dH

Schéma de raccordement



Moteur auto-protégé
Moteur monophasé (EM) 2 pôles - monophasé 230 V, 50 Hz

Stratos MAXO-Z DN 25-65

- Circulateur intelligent à rotor noyé avec raccord fileté ou raccord à bride, moteur EC avec adaptation électronique des performances intégrée
- Utilisable pour chauffages d'eau chaude de tous les systèmes, des systèmes de climatisation, des circuits de refroidissement fermés, des systèmes de circulation industriels
- Chauffage et refroidissement combinés - commutation automatique
- Types de régulation:
 - Vitesse de rotation constante (mode régulation de vitesse)
 - Δp -c (pression différentielle constante)
 - Δp -v (pression différentielle variable)
 - Fonction Dynamic Adapt plus pour adaptation continue (dynamique) du débit en fonction des besoins actuels
 - T-const. pour régulation de la température constante
 - ΔT pour régulation de la température différentielle
 - Q constant pour régulation de débit volumique constant
 - Multi-Flow Adaptation: détermination du débit volumique total par la pompe primaire pour une alimentation en fonction des besoins de pompes secondaires dans les distributeurs du circuit de chauffage
 - Régulation PID définie par l'utilisateur

Fonctions en option

- Q-Limitmax. pour restreindre le débit maximal
- Q-Limitmin. pour restreindre le débit minimal
- No-Flow Stop (arrêt en cas de débit nul)
- Abaissement nocturne automatique
- Régulation du point critique (régulation Δp -c avec capteur externe de valeur réelle)
- Pente variable de la courbe caractéristique Δp -v

Réglages manuels

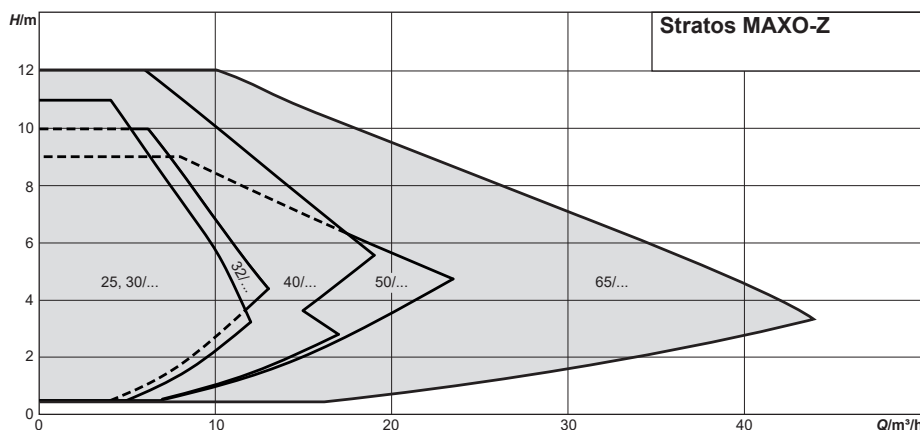
- Sélection du domaine d'application à l'aide du Setup Guide
- Réglage des paramètres de fonctionnement correspondants
- Point de fonctionnement nominal: saisie directe du point de fonctionnement calculé pour Δp -v
- Affichage d'état
- Réglage et réinitialisation du compteur d'énergie consommée (chaleur et froid)
- Fonction de purge de la pompe
- Verrouillage des touches pour verrouiller les réglages
- Fonction de réinitialisation sur les réglages d'usine ou sur des points de restauration enregistrés (jeux de paramètres)
- Paramétrage des entrées analogiques
- Paramétrage des entrées binaires
- Paramétrage des sorties de relais

Fonctions automatiques

- Adaptation des performances optimisées en fonction des besoins pour un bon rendement énergétique selon le mode de fonctionnement
- Détection de l'abaissement nocturne
- Arrêt en cas de détection de débit nul (No-Flow Stop)
- Démarrage en douceur



	Vitesse constante
	Δp -v Pression différentielle variable
	Signal de commande / interface
	Δp -c Pression différentielle constante
	Régulation de la température constante
	Régulation de la température différentielle



- Routines automatiques d'élimination des défauts (p. ex. fonction de déblocage)
- Commutation mode chauffage/refroidissement
- Protection totale du moteur avec électronique de déclenchement intégrée

Entrées de commande externes et fonctions associées

2 entrées analogiques:

- Types de signal: 0-10 V, 2-10 V, 0-20 mA, 4-20 mA, PT1000
- Applications: modification à distance de la valeur de consigne pour chaque mode de régulation (excepté Multi-Flow Adaptation), entrées de capteur pour la température, la pression différentielle ou un capteur libre en fonctionnement PID défini par l'utilisateur

2 entrées numériques:

- Pour sorties de commande libres de potentiel ou interrupteurs
- Fonctions paramétrables:
 - ext. OFF
 - ext. MIN
 - ext. MAX
 - MANUEL (ARRÊT GTB)
 - Verrouillage des touches
 - Commutation mode chauffage/refroidissement

Fonctions de signalisation et d'affichage

- Etat affichage indications de fonctionnement:
 - Valeur de consigne
 - Hauteur de refoulement réel
 - Débit volumique réel
 - Puissance absorbée
 - Consommation électrique
 - Températures
- LED d'affichage d'état: fonctionnement sans défaut (LED verte), communication pompe (LED bleue)
- Etat affichage indication des erreurs (couleur de l'écran rouge):
 - Codes d'erreur et description du défaut en texte clair
 - Mesures correctives
- Etat affichage indication avertissement (couleur de l'écran jaune):
 - Codes d'avertissement et description de l'avertissement sous forme de texte intégral
 - Mesures correctives
- Etat affichage indication de processus (couleur de l'écran bleue):
 - Purge des pompes
 - Mise à jour du processus
- Etat affichage communication BMS (couleur de l'écran bleue):
 - Résumé des paramètres BMS actifs (débit en bauds, adresse, ...)
- Message de dérangement collectif SSM (inverseur libre de potentiel)
- Message de dérangement collectif SBM (contact de fermeture libre de potentiel)

Echange de données

- Interface Bluetooth pour l'échange de données sans fil et pour la commande à distance de la pompe à l'aide d'un smartphone ou d'une tablette.
- Interface série numérique Modbus RTU pour le raccordement à une gestion technique centralisée (GTC) via le système de bus RS485 (possible avec le module Wilo-CIF Modbus RTU).
- Interface série numérique BACnet MS/TP pour le raccordement à une gestion technique centralisée (GTC) via le système de bus RS485 (possible avec le module Wilo-CIF BACnet MS/TP).
- Interface série numérique LON TP/FT-10 pour le raccordement à une gestion technique centralisée (GTC) via le système de bus LONWorks (possible avec le module Wilo-CIF LON TP/FT)
- Interface PLR série numérique pour la connexion à une gestion technique centralisée (GTC) via un module de couplage propre (possible avec le module Wilo-CIF PLR)

Equipement

- Avec les pompes à brides:
 - pompes DN 32 à DN 65: bride combinée PN 6/10 pour contre-brides PN 6 et PN 10
- Nombreuses interfaces de communication intégrées et emplacement pour l'utilisation d'un module CIF en option
- 5 trompettes de câble pour le raccordement des interfaces de communication
- Interface Bluetooth
- Affichage graphique haute résolution avec bouton vert et 2 touches
- Compartiment des bornes simple d'utilisation
- Capteur de température intégré
- Isolation thermique de série pour applications de chauffage
- Raccordement électrique rapide avec Wilo-Connector optimisé pour l'alimentation électrique

Moteur

Tension 1 x 230 V, fréquence 50/60 Hz
Type de protection IP X4D
Classe d'isolation F
Protection du moteur intégrée

Température du fluide

à température ambiante max.
+40 °C: +2 °C ... +95 °C

Raccords

DN 25, DN 30 avec filetage extérieur, joints inclus (sans visserie)
DN 32-DN 65 avec raccords à bride sans contre-bride, vis et joints

Exécution sur demande

Eléments de compensation pour l'adaptation de la longueur de montage en cas de pompes d'échange

Pompe premium intelligente Stratos MAXO-Z



- Pompe premium intelligente à haut rendement
- Ergonomie grâce à un réglage basé sur l'utilisation, combiné à un écran 4.2 et un bouton de commande
- Emplacement pour modules CIF
- Coque d'isolation
- Température du fluide +2 °C ... +95 °C
- Corps de pompe en acier inoxydable

Stratos MAXO-Z DN 25,30
avec filetage extérieur sans visserie

Dénomination Hoval

Exemple **Stratos MAXO-Z 40/12 250**
Stratos MAXO-Z Pompe à haut rendement (pompe à raccord fileté ou à bride), réglée électroniquement
Z Pompe unique pour circulation eau sanitaire
40 Diamètre nominal
12 Hauteur de refoulement (mCE)
250 Longueur de construction (mm)

Dénomination Wilo

Exemple **Stratos MAXO-Z 40/0.5-12**
40/ Diamètre nominal de raccordement
0.5-12 Plage de hauteur manométrique (m)

Wilo	Hoval					
Stratos MAXO-Z	Diamètre nominal DN	Hauteur de refoulement mCE	Longueur de construction mm	Raccord pouces	Pression nominale PN	EEI ≤
25/6	25	6	180	G 1½"	10	0.18
25/8	25	8	180	G 1½"	10	0.19
25/12	25	12	180	G 1½"	10	0.19
30/6	30	6	180	G 2"	10	0.18
30/8	30	8	180	G 2"	10	0.19
30/12	30	12	180	G 2"	10	0.19

Stratos MAXO-Z DN 32-65
avec raccords à bride sans contre-brides

Wilo	Hoval					
Stratos MAXO-Z	Diamètre nominal DN	Hauteur de refoulement mCE	Longueur de construction mm	Pression nominale PN	EEI ≤	
32/8	32	8	220	10	0.18	2072 551
32/12	32	12	220	10	0.18	2072 552
40/12	40	12	250	10	0.17	2072 553
50/9	50	9	280	10	0.17	2072 554
65/12	65	12	340	10	0.17	2072 555

Autres types

sur demande

N° d'art. CHF

2072 543	2'668.-
2072 544	2'977.-
2072 546	3'984.-
2072 547	2'874.-
2072 548	3'199.-
2072 550	4'518.-

Accessoires pour DN 25,30

**Raccords vissés en laiton**

2 raccords vissés
Exécution en laiton y compris les joints

Type	Raccord de pompe pouces	Raccord vissé pouces
VSM21	G 1½"	Rp 1"
VSM31	G 2"	Rp 1¼"
VSM32	G 2"	Rp 1"
VSM33	G 2"	Rp 1½"

N° d'art.

CHF

6007 004	74.–
6022 618	88.–
6042 941	87.–
6042 942	82.–

Accessoires pour DN 32-65

**Jeu de joints pour brides**

comprenant vis et joints.
Livraison avec pompe (emballée séparément).

DN	PN
32	10/16
40	10/16
50	10/16
65	10/16

6041 272	80.–
6041 274	99.–
6041 276	102.–
6041 278	114.–

Accessoires pour DN 25-65

**Modules CIF**

Modules enfichables avec possibilité de post-équipement pour augmenter les fonctions de la pompe, pour les interfaces numériques ou pour le raccordement à la gestion technique du bâtiment.

Interfaces vers gestion technique

Interface Modbus RTU	2074 964	511.–
Interface PLR	2074 965	202.–
Interface LON TP/FT-10	2074 966	511.–
Interface BACnet MS/TP	2074 967	511.–
Interface CANopen	2074 968	313.–

**Module de système SB-R3K 16 A (relais)**

pour utilisation universelle,
sans boîtier
Matériau de contact amélioré AgSnO2
Relais avec 3 contacts commutants,
400 V/16 A max., tension de commande 230 V
Sans boîtier
Comprenant:
- relais R3K
- rail porteur/enclipsable (8 cm)
- avec matériel de fixation pour montage
dans la commande de la chaudière
- Tension de commande 230 V

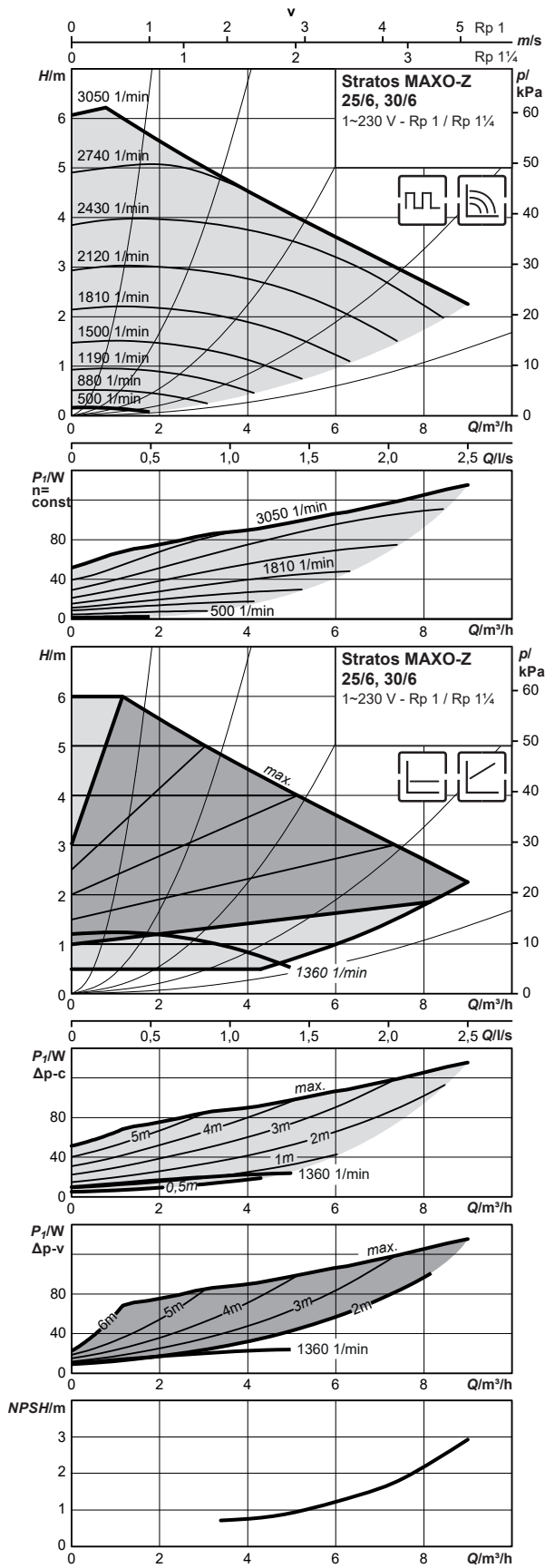
6044 844	122.–
----------	-------

Remarque

Le module de système SB-R3K doit être utilisé avec les pompes de plus grande taille en cas de courant de démarrage plus élevé. Voir caractéristiques techniques de la pompe.

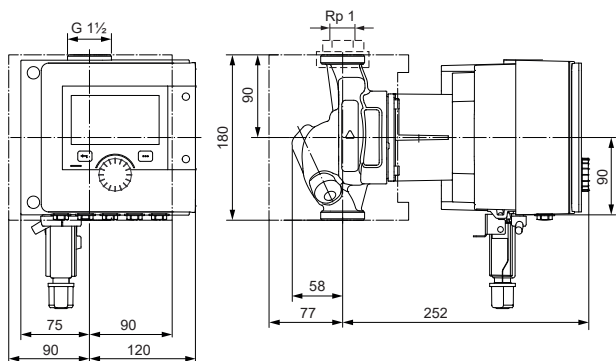
Stratos MAXO-Z 25/6, 30/6

Performances hydrauliques



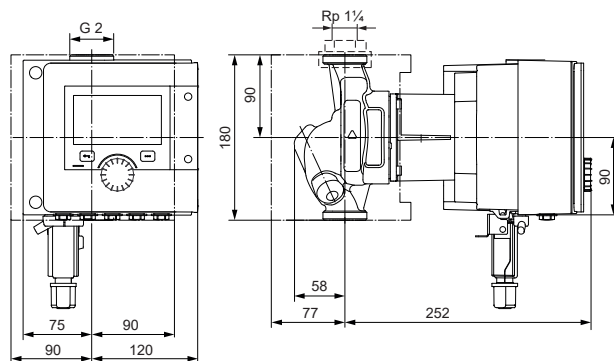
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-Z (25/6)



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-Z (30/6)



Caractéristiques techniques

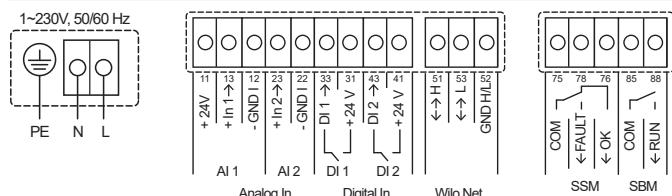
Stratos MAXO-Z	25/6	30/6
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.18	≤ 0.18
Raccord de pompe	G 1 1/2"	G 2"
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	500-3050 1/min	500-3050 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P₂</i>	109 W	109 W
Puissance absorbé <i>P₁</i>	7-135 W	7-135 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.11-0.95 A / 10 A	0.11-0.95 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	3 / 10 / 16 m	3 / 10 / 16 m
Poids brut env. <i>m</i>	8.6 kg	8.6 kg

Matériaux

Corps de pompe	1.4408, GX5CrNiMo19-11-2	1.4408, GX5CrNiMo19-11-2
Roue	PPS-GF40	PPS-GF40
Arbre	1.4122, X39CrMo17-1	1.4122, X39CrMo17-1
Palier	Carbone	Carbone

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau sanitaire et eau pour les exploitations en rapport avec les denrées alimentaires, conformément à l'Ordonnance du DFI sur l'eau potable, l'eau de source et l'eau minérale ou au règlement allemand relatif à l'eau potable (TrinkwV 2001).

Domaine d'application admissible

Plage de température pour utilisation dans les systèmes de circulation d'eau potable, à température ambiante max. +40 °C

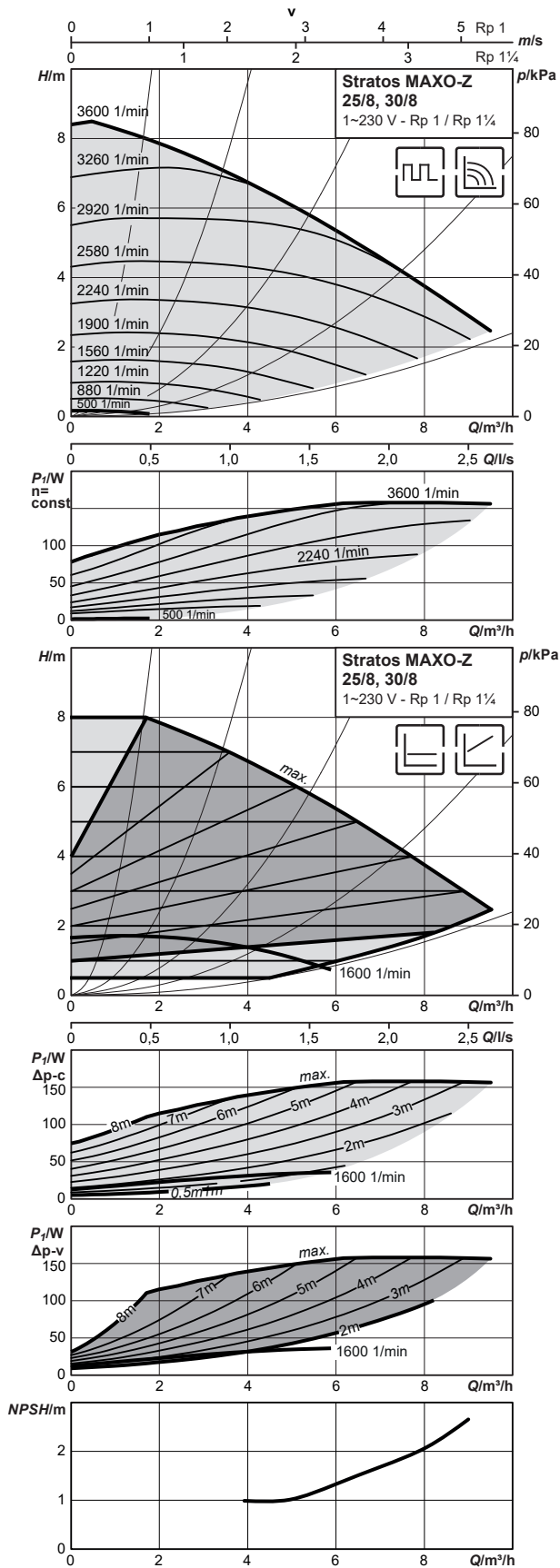
+2 °C ... +95 °C

Dureté d'eau max. dans les systèmes de circulation d'eau potable

35.7° fH/20° dH

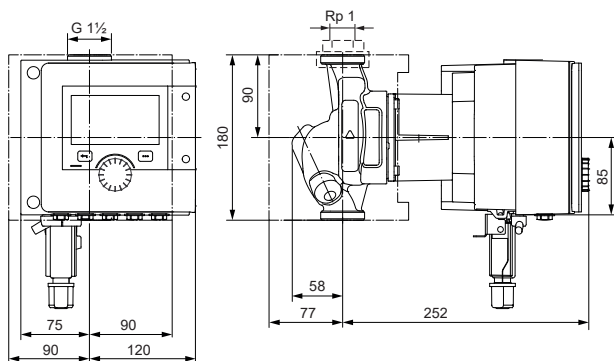
Stratos MAXO-Z 25/8, 30/8

Performances hydrauliques



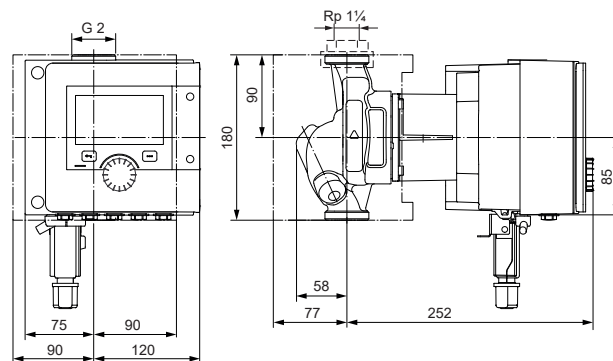
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-Z (25/8)



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-Z (30/8)



Caractéristiques techniques

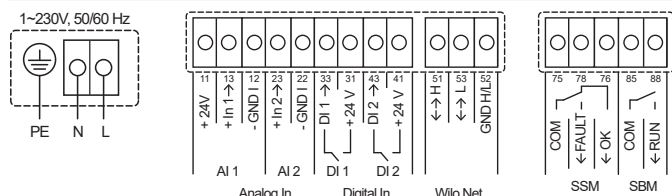
Stratos MAXO-Z	25/8	30/8
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.19	≤ 0.19
Raccord de pompe	G 1 1/2"	G 2"
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	500-3600 1/min	500-3600 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P₂</i>	133 W	133 W
Puissance absorbé <i>P₁</i>	7-160 W	7-160 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.11-1.05 A / 10 A	0.11-1.05 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	3 / 10 / 16 m	3 / 10 / 16 m
Poids brut env. <i>m</i>	8.6 kg	8.6 kg

Matériaux

Corps de pompe	1.4408, GX5CrNiMo19-11-2	1.4408, GX5CrNiMo19-11-2
Roue	PPS-GF40	PPS-GF40
Arbre	1.4122, X39CrMo17-1	1.4122, X39CrMo17-1
Palier	Carbone	Carbone

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau sanitaire et eau pour les exploitations en rapport avec les denrées alimentaires, conformément à l'Ordonnance du DFI sur l'eau potable, l'eau de source et l'eau minérale ou au règlement allemand relatif à l'eau potable (TrinkwV 2001).

Domaine d'application admissible

Plage de température pour utilisation dans les systèmes de circulation d'eau potable, à température ambiante max. +40 °C

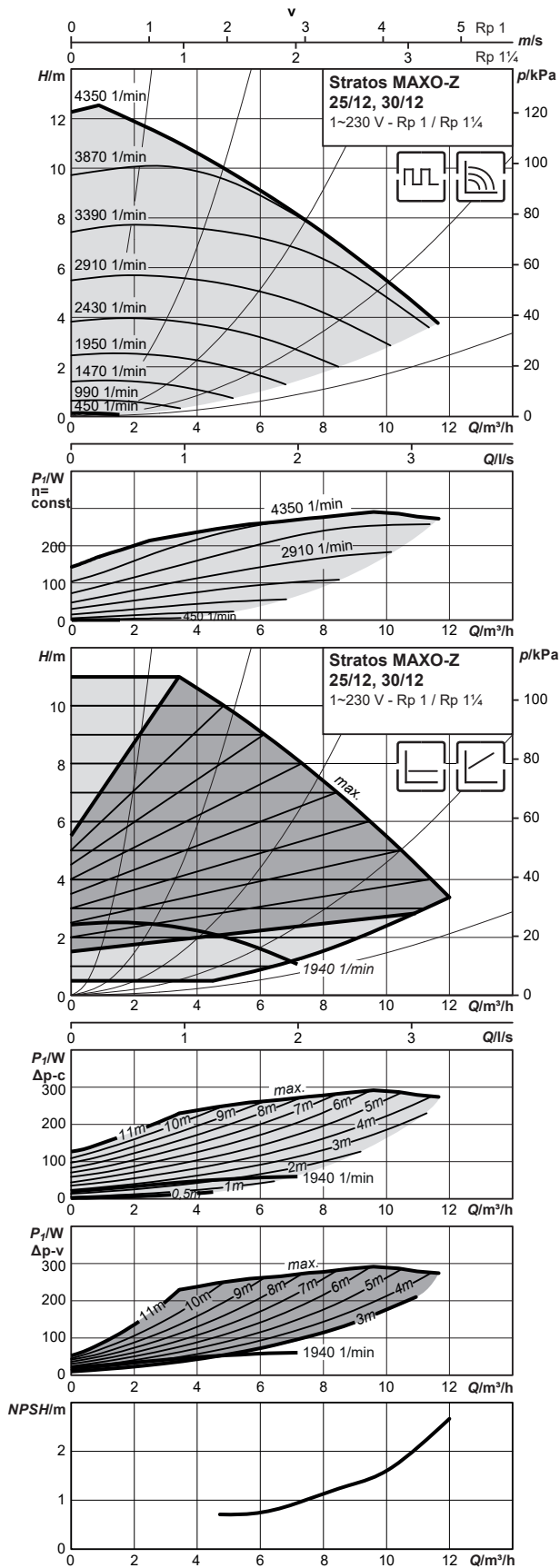
+2 °C ... +95 °C

Dureté d'eau max. dans les systèmes de circulation d'eau potable

35.7° fH/20° dH

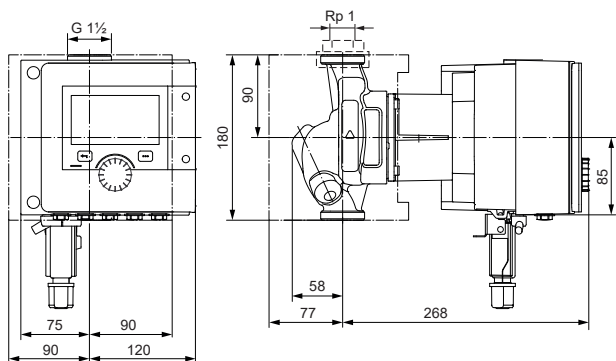
Stratos MAXO-Z 25/12, 30/12

Performances hydrauliques



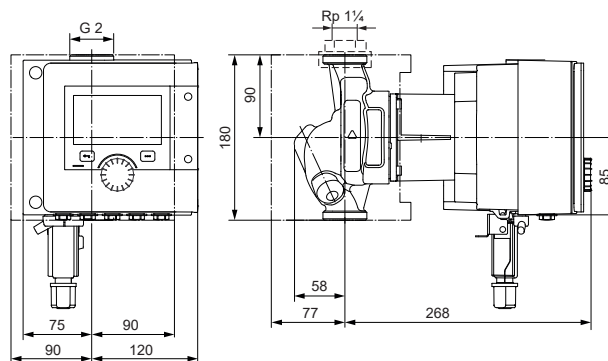
Plan d'encombrement

Stratos MAXO-Z (25/12)



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-Z (30/12)



Caractéristiques techniques

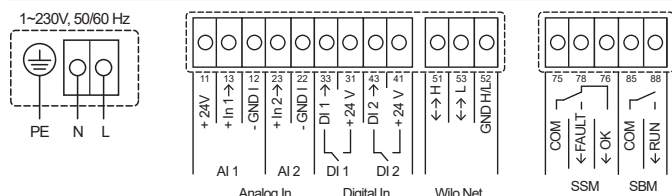
Stratos MAXO-Z	25/12	30/12
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.19	≤ 0.19
Raccord de pompe	G 1 1/2"	G 2"
Pression de service maximale <i>P_N</i>	10 bars	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	450-4350 1/min	450-4350 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P₂</i>	260 W	283 W
Puissance absorbé <i>P₁</i>	7-295 W	7-295 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.11-1.42 A / 10 A	0.11-1.42 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	3 / 10 / 16 m	3 / 10 / 16 m
Poids brut env. <i>m</i>	8.9 kg	8.9 kg

Matériaux

Corps de pompe	1.4408, GX5CrNiMo19-11-2	1.4408, GX5CrNiMo19-11-2
Roue	PPS-GF40	PPS-GF40
Arbre	1.4122 (revêtement DLC)	1.4122 (revêtement DLC)
Palier	Carbone	Carbone

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau sanitaire et eau pour les exploitations en rapport avec les denrées alimentaires, conformément à l'Ordonnance du DFI sur l'eau potable, l'eau de source et l'eau minérale ou au règlement allemand relatif à l'eau potable (TrinkwV 2001).

Domaine d'application admissible

Plage de température pour utilisation dans les systèmes de circulation d'eau potable, à température ambiante max. +40 °C

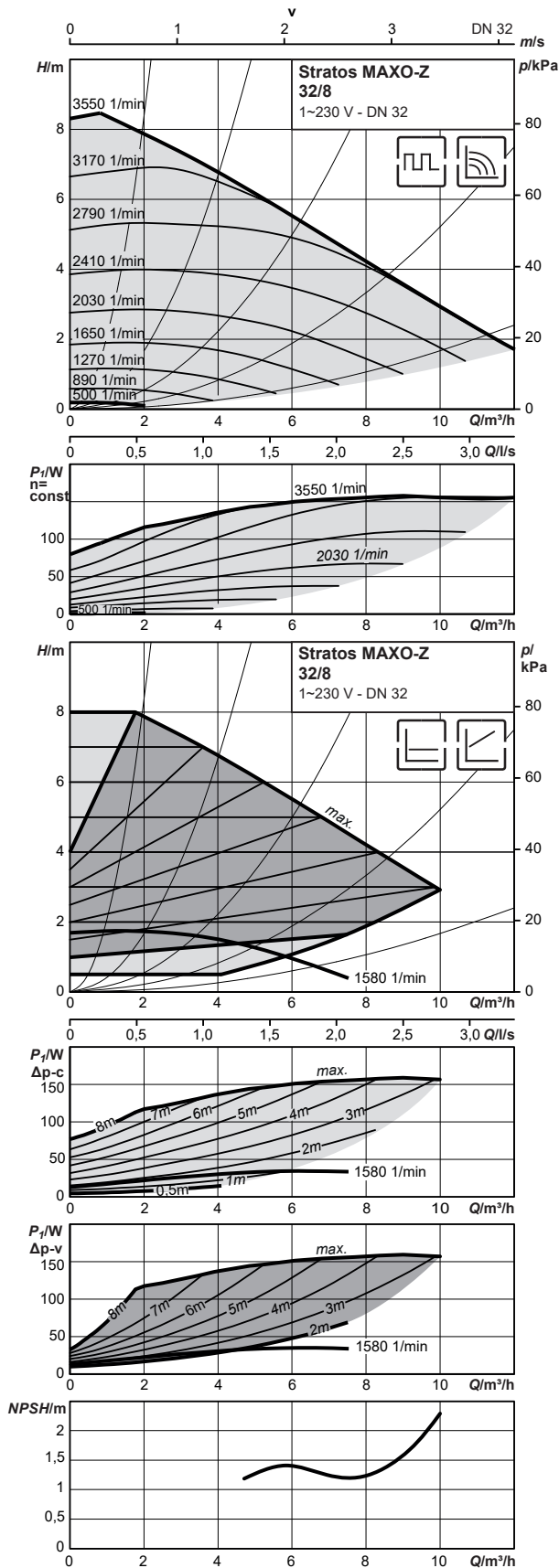
+2 °C ... +95 °C

Dureté d'eau max. dans les systèmes de circulation d'eau potable

35.7° fH/20° dH

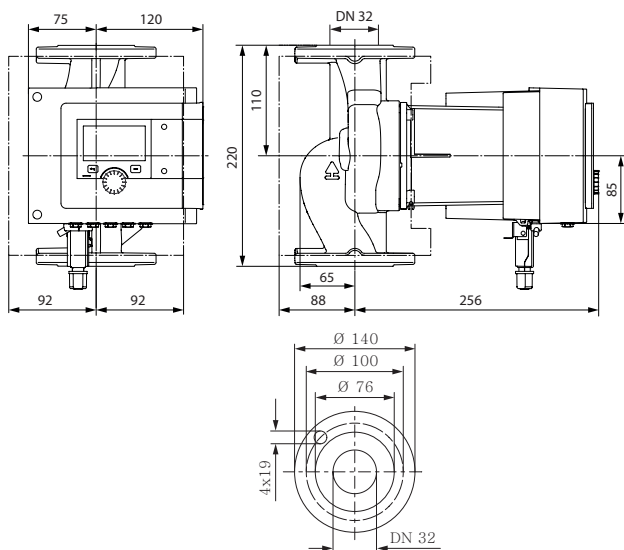
Stratos MAXO-Z 32/8

Performances hydrauliques



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-Z (32/8)



Caractéristiques techniques

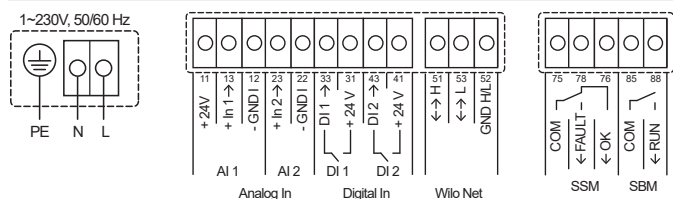
Stratos MAXO-Z	32/8
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.18
Raccord de pompe	DN 32, PN 6/10
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	500-3550 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	133 W
Puissance absorbé <i>P</i> ₁	7-160 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.11-1.10 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	3 / 10 / 16 m
Poids brut env. <i>m</i>	15.2 kg

Matériaux

Corps de pompe	1.4408, GX5CrNiMo19-11-2
Roue	PPS-GF40
Arbre	1.4122, X39CrMo17-1
Palier	Carbone

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

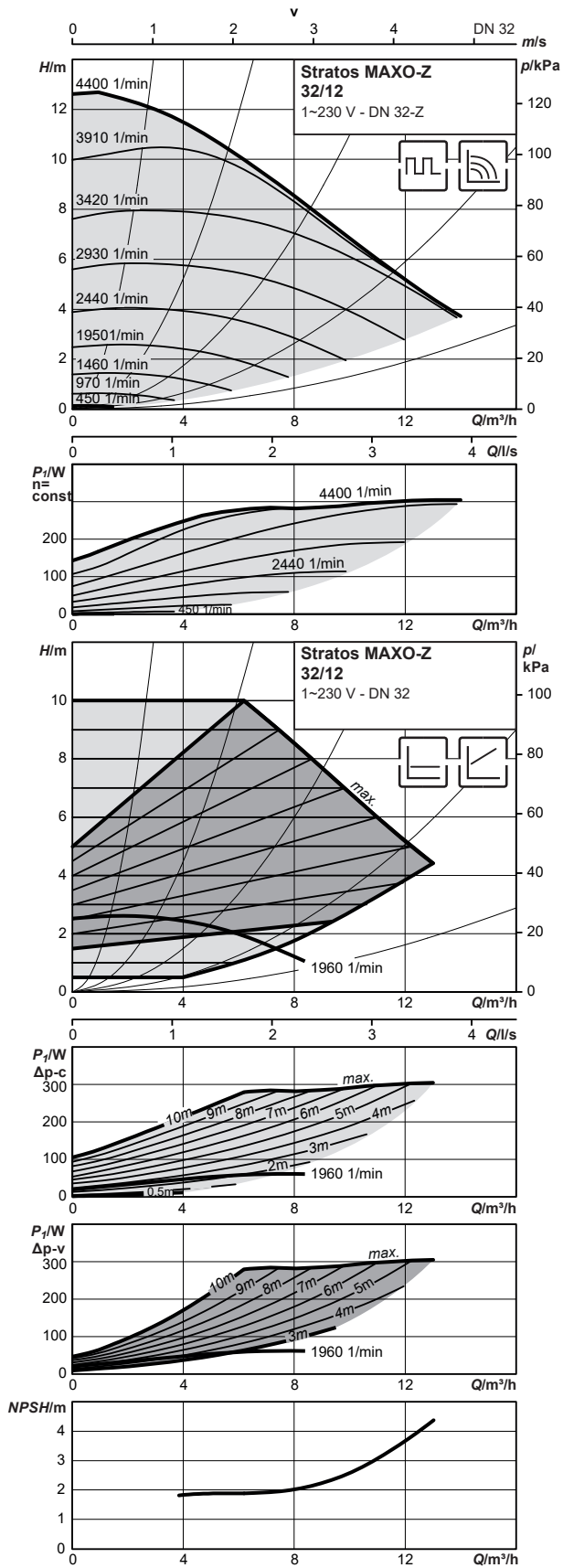
Eau sanitaire et eau pour les exploitations en rapport avec les denrées alimentaires, conformément à l'Ordonnance du DFI sur l'eau potable, l'eau de source et l'eau minérale ou au règlement allemand relatif à l'eau potable (TrinkwV 2001).

Domaine d'application admissible

Plage de température pour utilisation dans les systèmes de circulation d'eau potable, à température ambiante max. +40 °C	+2 °C ... +95 °C
Dureté d'eau max. dans les systèmes de circulation d'eau potable	35.7° fH/20° dH

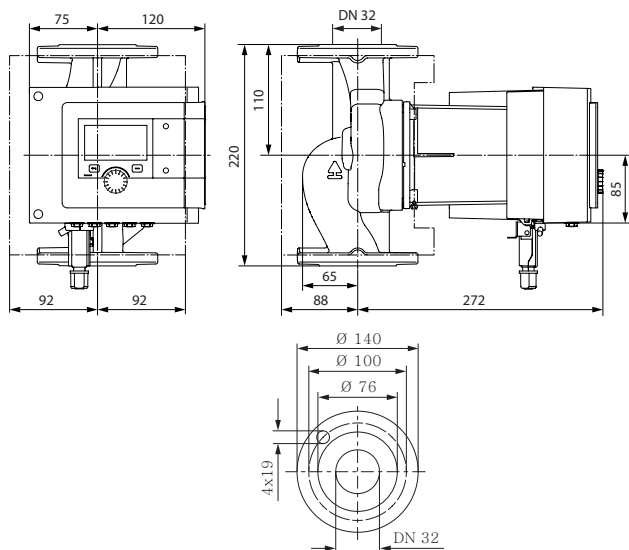
Stratos MAXO-Z 32/12

Performances hydrauliques



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-Z (32/12)



Caractéristiques techniques

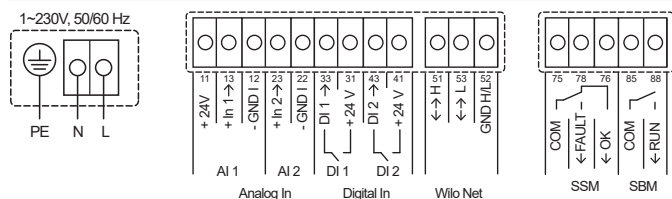
Stratos MAXO-Z	32/12
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.18
Raccord de pompe	DN 32, PN 6/10
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	450-4400 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	270 W
Puissance absorbé <i>P</i> ₁	7-320 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.11-1.40 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	3 / 10 / 16 m
Poids brut env. <i>m</i>	15.5 kg

Matériaux

Corps de pompe	1.4408, GX5CrNiMo19-11-2
Roue	PPS-GF40
Arbre	1.4122 (revêtement DLC)
Palier	Carbone

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

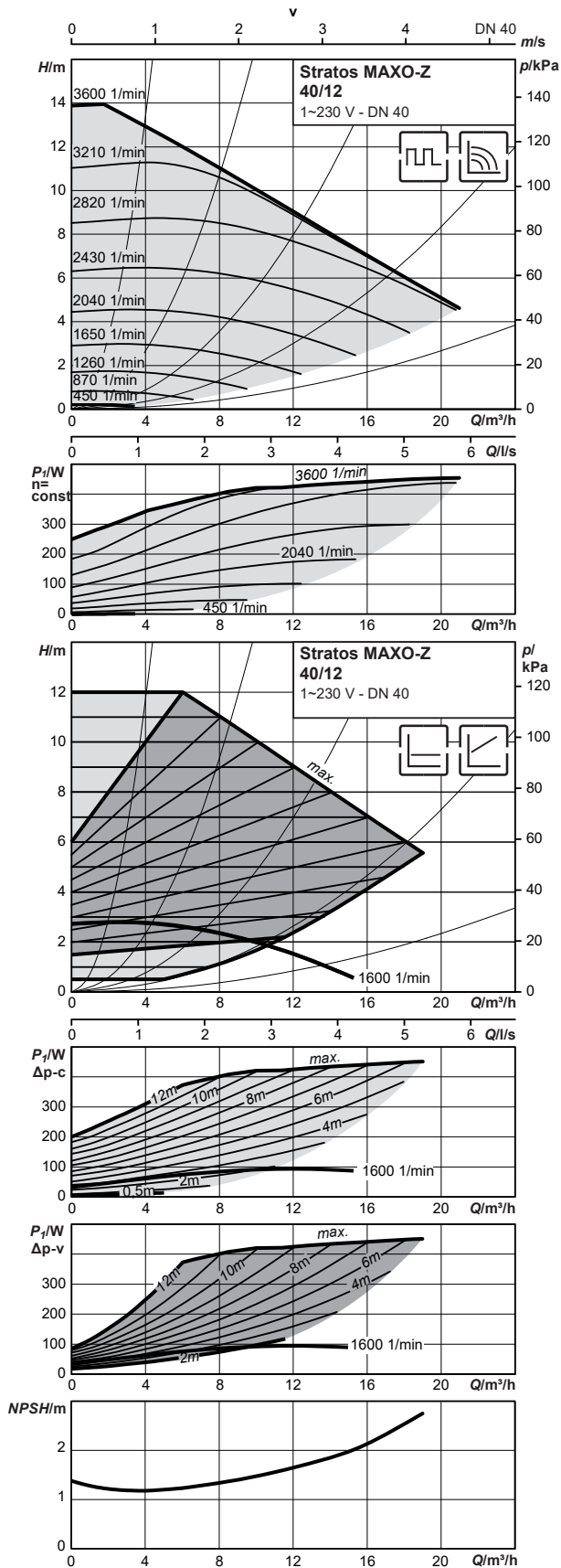
Eau sanitaire et eau pour les exploitations en rapport avec les denrées alimentaires, conformément à l'Ordonnance du DFI sur l'eau potable, l'eau de source et l'eau minérale ou au règlement allemand relatif à l'eau potable (TrinkwV 2001).

Domaine d'application admissible

Plage de température pour utilisation dans les systèmes de circulation d'eau potable, à température ambiante max. +40 °C	+2 °C ... +95 °C
Dureté d'eau max. dans les systèmes de circulation d'eau potable	35.7° fH/20° dH

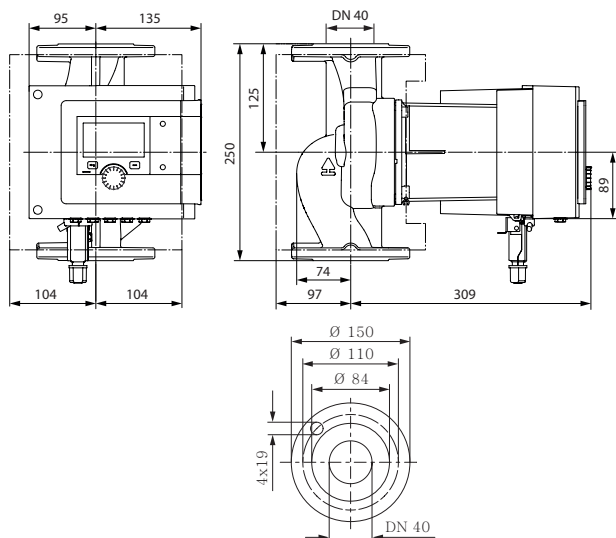
Stratos MAXO-Z 40/12

Performances hydrauliques



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-Z (40/12)



Caractéristiques techniques

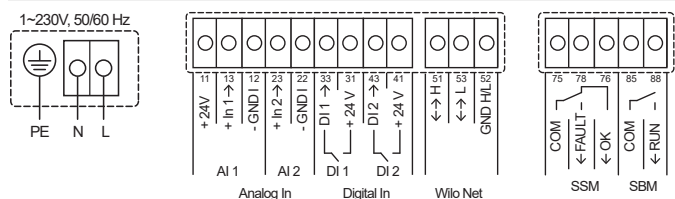
Stratos MAXO-Z	40/12
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 40, PN 6/10
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	450-3600 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P₂</i>	480 W
Puissance absorbé <i>P₁</i>	10-570 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.20-2.49 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	5 / 12 / 18 m
Poids brut env. <i>m</i>	21.9 kg

Matériaux

Corps de pompe	1.4408, GX5CrNiMo19-11-2
Roue	PPS-GF40
Arbre	1.4122 (revêtement DLC)
Palier	Carbone

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

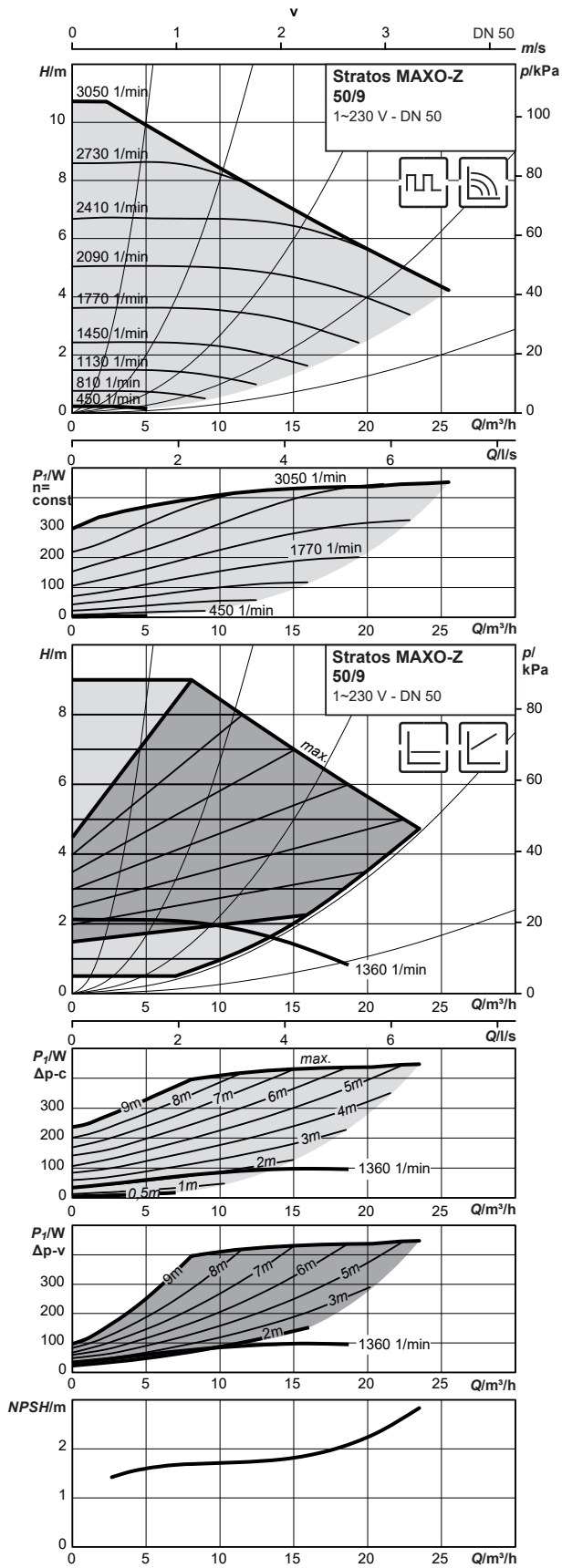
Eau sanitaire et eau pour les exploitations en rapport avec les denrées alimentaires, conformément à l'Ordonnance du DFI sur l'eau potable, l'eau de source et l'eau minérale ou au règlement allemand relatif à l'eau potable (TrinkwV 2001).

Domaine d'application admissible

Plage de température pour utilisation dans les systèmes de circulation d'eau potable, à température ambiante max. +40 °C	+2 °C ... +95 °C
Dureté d'eau max. dans les systèmes de circulation d'eau potable	35.7° fH/20° dH

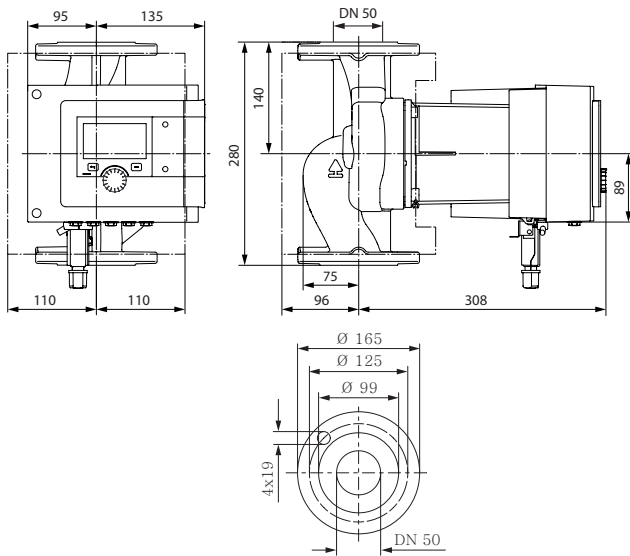
Stratos MAXO-Z 50/9

Performances hydrauliques



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-Z (50/9)



Caractéristiques techniques

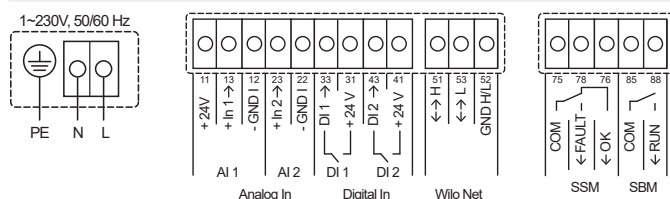
Stratos MAXO-Z	50/9
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 50, PN 6/10
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	450-3050 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P₂</i>	457 W
Puissance absorbé <i>P₁</i>	10-550 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.20-2.40 A / 10 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	5 / 12 / 18 m
Poids brut env. <i>m</i>	20.1 kg

Matériaux

Corps de pompe	1.4408, GX5CrNiMo19-11-2
Roue	PPS-GF40
Arbre	1.4122 (revêtement DLC)
Palier	Carbone

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

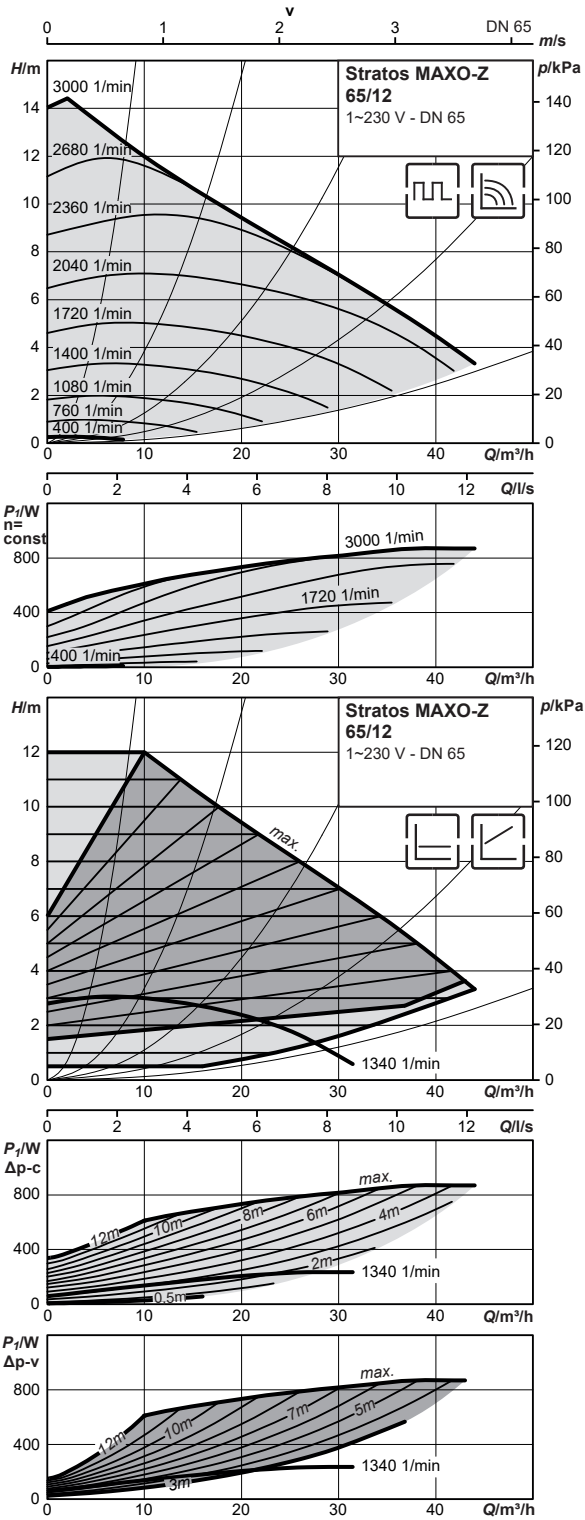
Eau sanitaire et eau pour les exploitations en rapport avec les denrées alimentaires, conformément à l'Ordonnance du DFI sur l'eau potable, l'eau de source et l'eau minérale ou au règlement allemand relatif à l'eau potable (TrinkwV 2001).

Domaine d'application admissible

Plage de température pour utilisation dans les systèmes de circulation d'eau potable, à température ambiante max. +40 °C	+2 °C ... +95 °C
Dureté d'eau max. dans les systèmes de circulation d'eau potable	35.7° fH/20° dH

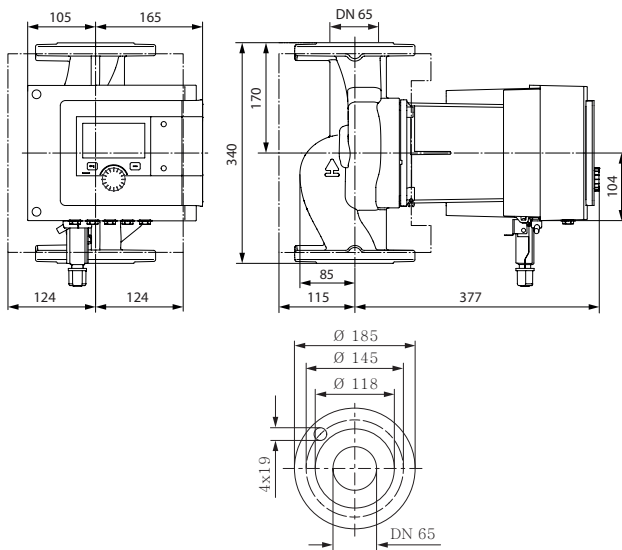
Stratos MAXO-Z 65/12

Performances hydrauliques



Plan d'encombrement

Stratos MAXO-Z (65/12)



Caractéristiques techniques

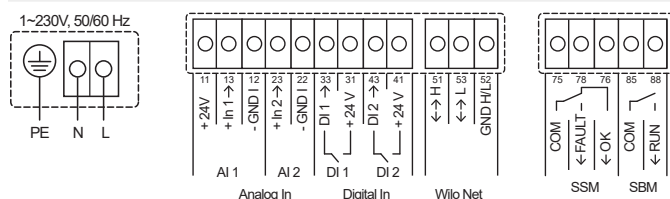
Stratos MAXO-Z	65/12
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.17
Raccord de pompe	DN 65, PN 6/10
Pression de service maximale <i>PN</i>	10 bars
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	400-3000 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P₂</i>	830 W
Puissance absorbé <i>P₁</i>	20-950 W
Intensité absorbée <i>I</i> / Courant de démarrage ¹⁾	0.30-4.17 A / 16 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50/95/110 °C	7 / 15 / 23 m
Poids brut env. <i>m</i>	37.5 kg

Matériaux

Corps de pompe	1.4408, GX5CrNiMo19-11-2
Roue	PPS-GF40
Arbre	1.4122 (revêtement DLC)
Palier	Carbone

¹⁾ Respecter le courant de démarrage

Schéma de raccordement



Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau sanitaire et eau pour les exploitations en rapport avec les denrées alimentaires, conformément à l'Ordonnance du DFI sur l'eau potable, l'eau de source et l'eau minérale ou au règlement allemand relatif à l'eau potable (TrinkwV 2001).

Domaine d'application admissible

Plage de température pour utilisation dans les systèmes de circulation d'eau potable, à température ambiante max. +40 °C	+2 °C ... +95 °C
Dureté d'eau max. dans les systèmes de circulation d'eau potable	35.7° fH/20° dH

Yonos MAXO-Z plus DN 25-65

- Circulateur à rotor noyé avec raccord fileté ou raccord à bride, moteur EC avec adaptation électronique des performances intégrée
- Utilisable pour les systèmes de circulation d'eau chaude sanitaire dans les technologies de l'industrie et du bâtiment
- Types de régulation:
 - Δp -c (pression différentielle constante)
 - Δp -v (pression différentielle variable)
 - n = constant (3 vitesses de rotation)
- Coque d'isolation thermique

Réglages manuels

- Réglage du mode de fonctionnement
- Réglage de la performance de la pompe (hauteur de refoulement)
- Réglage des vitesses de rotation

Fonctions automatiques

- Adaptation continue des performances selon le mode de fonctionnement
- Fonction de déblocage)
- Démarrage en douceur
- Protection moteur intégrée

Fonctions de signal et d'affichage

- Message de dérangement collectif (contact à ouverture libre de potentiel)
- Témoin de dérangement
- Indicateur à segments LED pour afficher la hauteur de refoulement et les codes d'erreur
- Affichage de la vitesse de rotation réglée (C1, C2 ou C3)

Equipement

- Embout à clé sur le corps de pompe (pour les pompes à raccord vissé)
- Raccordement électrique rapide avec connecteur Wilo. Pour le raccordement du câble de réseau et SSM, avec décharge de traction intégrée
- Avec les pompes à brides: modèles de bride
- Version standard pour les pompes DN 40 à DN 65: bride combinée P 6/10 pour contre-brides PN 6 et PN 10

Moteur

Tension 1 x 230 V, fréquence 50/60 Hz
Type de protection IP X4D
Classe d'isolation F
Protection du moteur intégrée

Température du fluide

à température ambiante max.
+40 °C: +2 °C ... +70 °C

Raccords

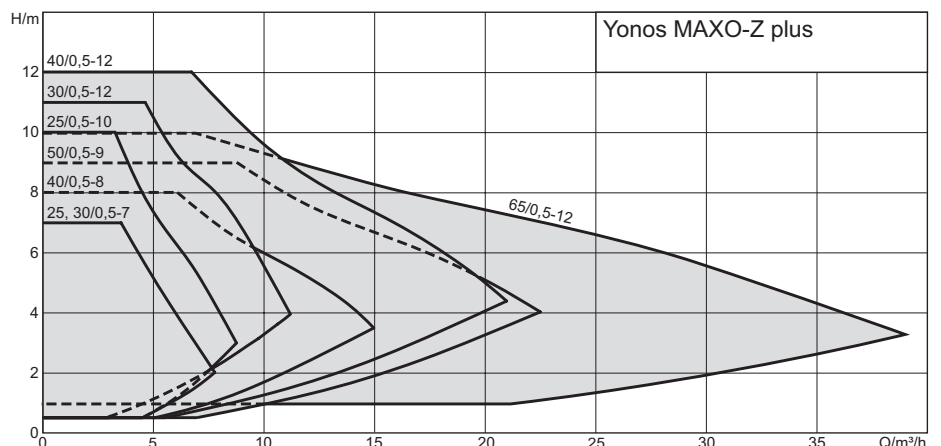
DN 25, DN 30 avec filetage extérieur, joints inclus (sans visserie)
DN 40-DN 65 avec raccords à bride sans contre-bride, vis et joints

Exécution sur demande

Éléments de compensation pour l'adaptation de la longueur de montage en cas de pompes d'échange



	Vitesse constante
	Δp -v Pression différentielle variable
	Δp -c Pression différentielle constante



Pompe à haut rendement Yonos MAXO-Z plus

- Pompe à haut rendement avec sélecteur de mode et affichage numérique LED
- Corps de pompe en laiton rouge
- Coque d'isolation thermique
- Température du fluide +2 °C...+70 °C
- Dureté d'eau max 35.7° fH/20° dH

Yonos MAXO-Z plus DN 25,30
avec filetage extérieur sans visserie

Wilo	Hoval					
Yonos MAXO-Z plus	Diamètre nominal DN	Hauteur de refoulement mCE	Longueur de construction mm	Raccord pouces	Pression nominale PN	EEI ≤
25/7	25	7	180	G 1½"	10	0.20
25/10	25	10	180	G 1½"	10	0.20
30/7	30	7	180	G 2"	10	0.20
30/12	30	12	180	G 2"	10	0.20

N° d'art.

CHF

2075 883

2'009.–

2075 884

2'517.–

2075 885

2'260.–

2075 886

3'077.–

Yonos MAXO-Z plus DN 40-65
avec raccords à bride sans contre-bridés

Wilo	Hoval					
Yonos MAXO-Z plus	Diamètre nominal DN	Hauteur de refoulement mCE	Longueur de construction mm	Pression nominale PN	EEI ≤	
40/8	40	8	220	6/10	0.20	2075 887
40/12	40	12	250	6/10	0.20	2075 888
50/9	50	9	280	6/10	0.20	2075 889
65/12	65	12	340	6/10	0.20	2075 890

2075 887

4'123.–

2075 888

4'212.–

2075 889

5'655.–

2075 890

7'344.–

Dénomination Hoval

Exemple	Yonos MAXO-Z plus 30/12 180
Yonos MAXO plus	Pompe à haut rendement (pompe à raccord fileté ou à bride), réglée électroniquement
Z	Pompe unique pour circulation eau sanitaire
30	Diamètre nominal
12	Hauteur de refoulement (mCE)
180	Longueur de construction (mm)

Dénomination Wilo

Exemple	Yonos MAXO-Z plus 30/0.5-12
30/	Diamètre nominal de raccordement
0.5-12	Plage de hauteur manométrique (m)

Accessoires pour DN 25,30

**Raccords vissés en laiton**

2 raccords vissés

Exécution en laiton y compris les joints

Type	Raccord de pompe pouces	Raccord vissé pouces
VSM21	G 1½"	Rp 1"
VSM31	G 2"	Rp 1¼"
VSM32	G 2"	Rp 1"
VSM33	G 2"	Rp 1½"

N° d'art.

CHF

6007 004

74.-

6022 618

88.-

6042 941

87.-

6042 942

82.-

Accessoires pour DN 32-65

**Jeu de joints pour brides**

comprenant vis et joints.

Livraison avec pompe (emballée séparément).

DN	PN
40	6
50	6
65	6
40	10/16
50	10/16
65	10/16

6041 273

65.-

6041 275

31.-

6041 277

42.-

6041 274

99.-

6041 276

102.-

6041 278

114.-

Accessoires pour DN 25-65

**Module de système SB-R3K 16 A (relais)**

pour utilisation universelle,
sans boîtier
Matériau de contact amélioré AgSnO₂
Relais avec 3 contacts commutants,
400 V/16 A max., tension de commande 230 V
Sans boîtier
Comprenant:
- relais R3K
- rail porteur/enclipsable (8 cm)
- avec matériel de fixation pour montage
dans la commande de la chaudière
- Tension de commande 230 V

Remarque

Le module de système SB-R3K doit être utilisé avec les pompes de plus grande taille en cas de courant de démarrage plus élevé. Voir caractéristiques techniques de la pompe.

**Module Connect Yonos MAXO plus**

pour Yonos MAXO plus/MAXO-D/MAXO-Z plus
Le module enfichable équipable est monté à la place du connecteur.
Installer un module pour chacune des deux pompes (Maxo-D).

Fonctions:

- affichage de signalisation de marche
- message de dérangement collectif SSM comme NF sans potentiel
- message d'exploitation regroupé SBM comme NO sans potentiel
- entrée de commande Priorité arrêt (externe arrêt)
- gestion de pompes doubles intégrée

avec les fonctions:

Mode principal/réserve avec commutation selon la durée de marche (24 h) des pompes principale et de réserve, commutation en fonction du dérangement sur la pompe de réserve opérationnelle.

Tension de réseau: 1~230 V +/- 10 %, 50-60 Hz

Section de borne de réseau: 1.5-2.5 mm²

Section de bornes de commande et de signalisation: 0.25-1.5 mm²

Bornes de signalisation

Puissance de commutation max.: 250 V/1 A

Borne de commande Ext. Off

Capacité de charge du contact: 24 V CC,

10 mA

Remarque

L'utilisation du module de connexion Yonos MAXO permet d'éviter les protections externes et autres dispositifs de démarrage.

N° d'art.

CHF

6044 844

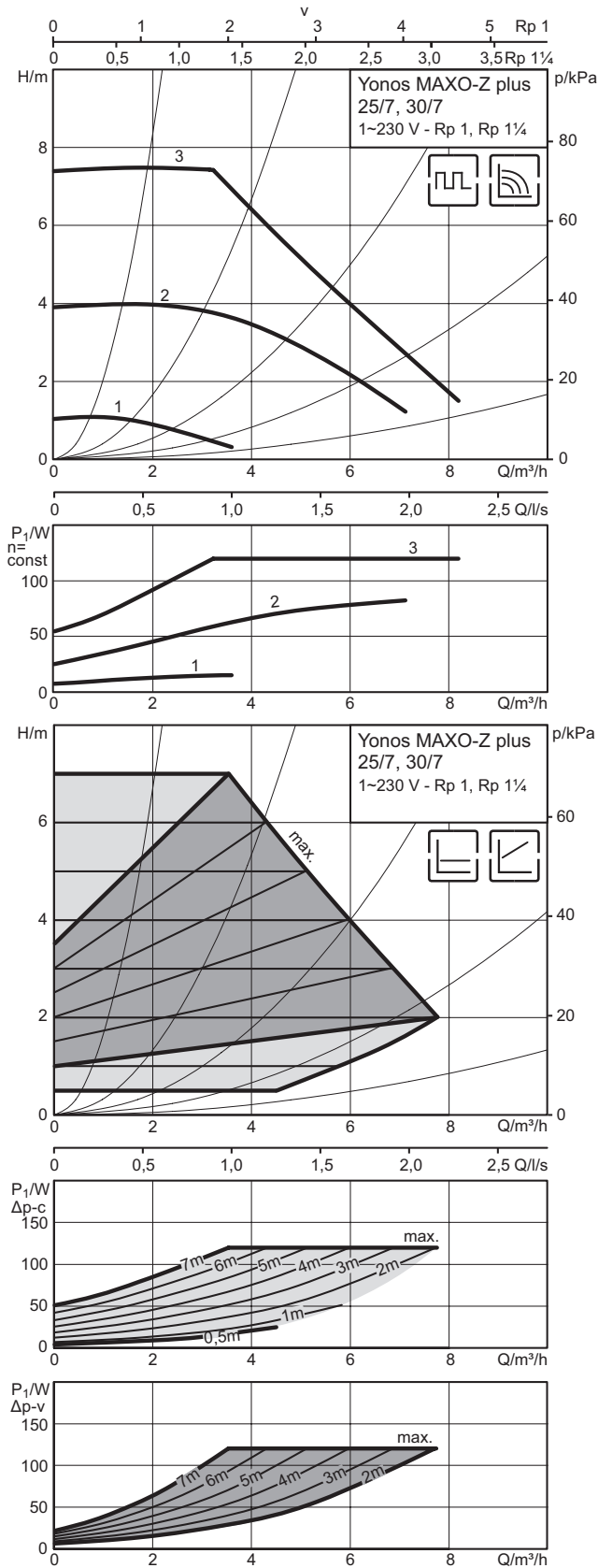
122.–

2078 747

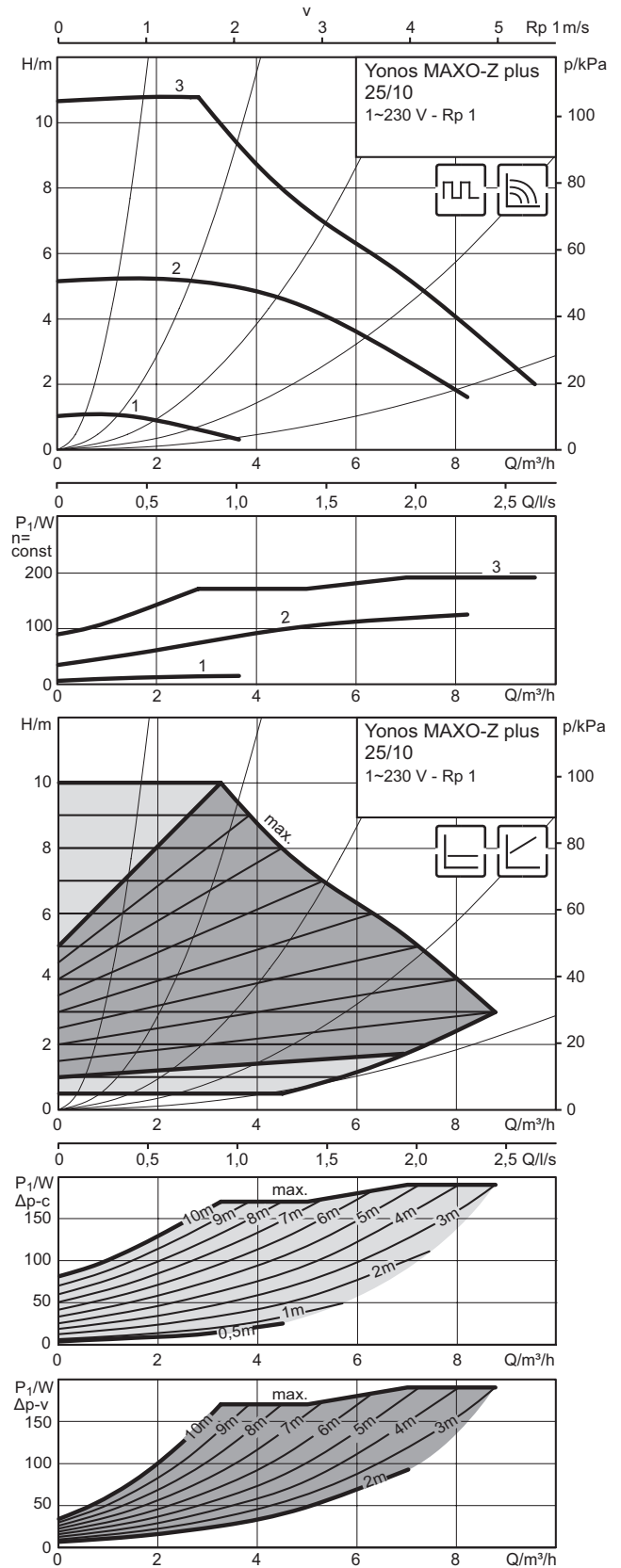
390.–

Yonos MAXO-Z plus 25/7, 30/7, Yonos MAXO-Z plus 25/10

Performances hydrauliques

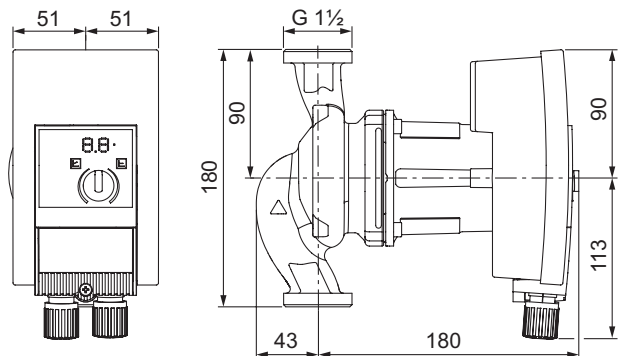


Performances hydrauliques



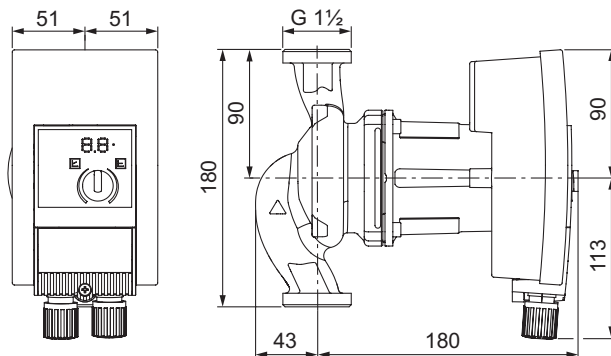
Plan d'encombrement

Yonos MAXO-Z plus 25/7



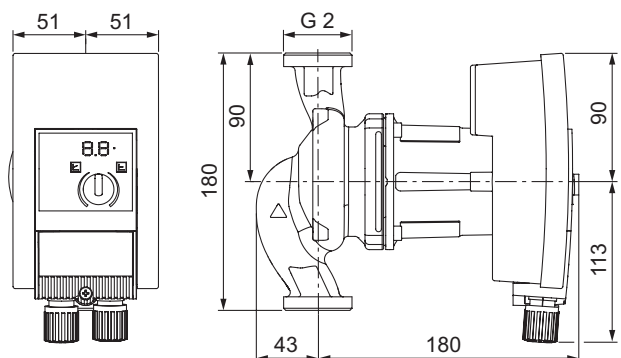
Plan d'encombrement

Yonos MAXO-Z plus 25/10



Plan d'encombrement

Yonos MAXO-Z plus 30/7



Caractéristiques techniques

Yonos MAXO-Z plus	25/7	25/10	30/7
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.20	≤ 0.20	≤ 0.20
Raccord de pompe	Rp 1"	Rp 1"	Rp 1 1/4"
Pression nominale	PN 10	PN 10	PN 10
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	1000-3700 1/min	1000-4450 1/min	1000-3700 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	90 W	140 W	90 W
Puissance absorbé <i>P</i> ₁	5-120 W	5-190 W	5-120 W
Intensité absorbée <i>I</i>	0.08-1.00 A	0.08-1.30 A	0.08-1.00 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON	NON	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50 / 95 / 110 °C	3 / 10 / 16 m	3 / 10 / 16 m	3 / 10 / 16 m
Poids brut env. <i>m</i>	4 kg	4 kg	4.3 kg

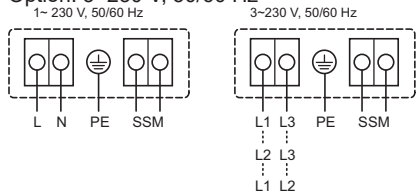
Matériaux

Corps de pompe	Laiton rouge (CC 499K) selon DIN 50930-6, suivant TrinkwV
Roue	Plastique (PPS - 40 % GF)
Arbre	Acier inoxydable (X39CrMo17-1)
Palier	Carbone, imprégné de résine

Schéma de raccordement

Standard: 1~230 V, 50/60 Hz

Option: 3~230 V, 50/60 Hz



SSM: report de défauts centralisé (contact à ouverture selon VDI 3814, capacité de charge 1 A, 250 V ~)

Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

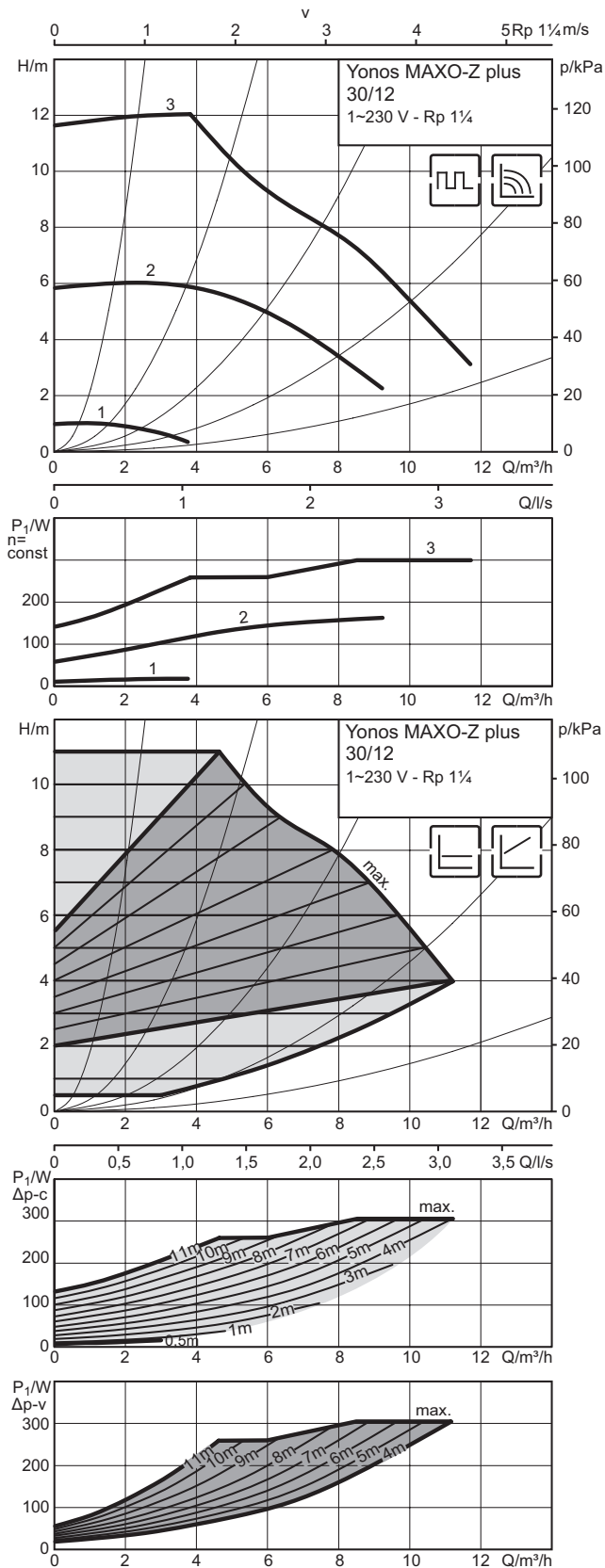
Eau sanitaire et eau pour les exploitations en rapport avec les denrées alimentaires, conformément à l'Ordonnance du DFI sur l'eau potable, l'eau de source et l'eau minérale ou au règlement allemand relatif à l'eau potable (TrinkwV 2001).

Domaine d'application admissible

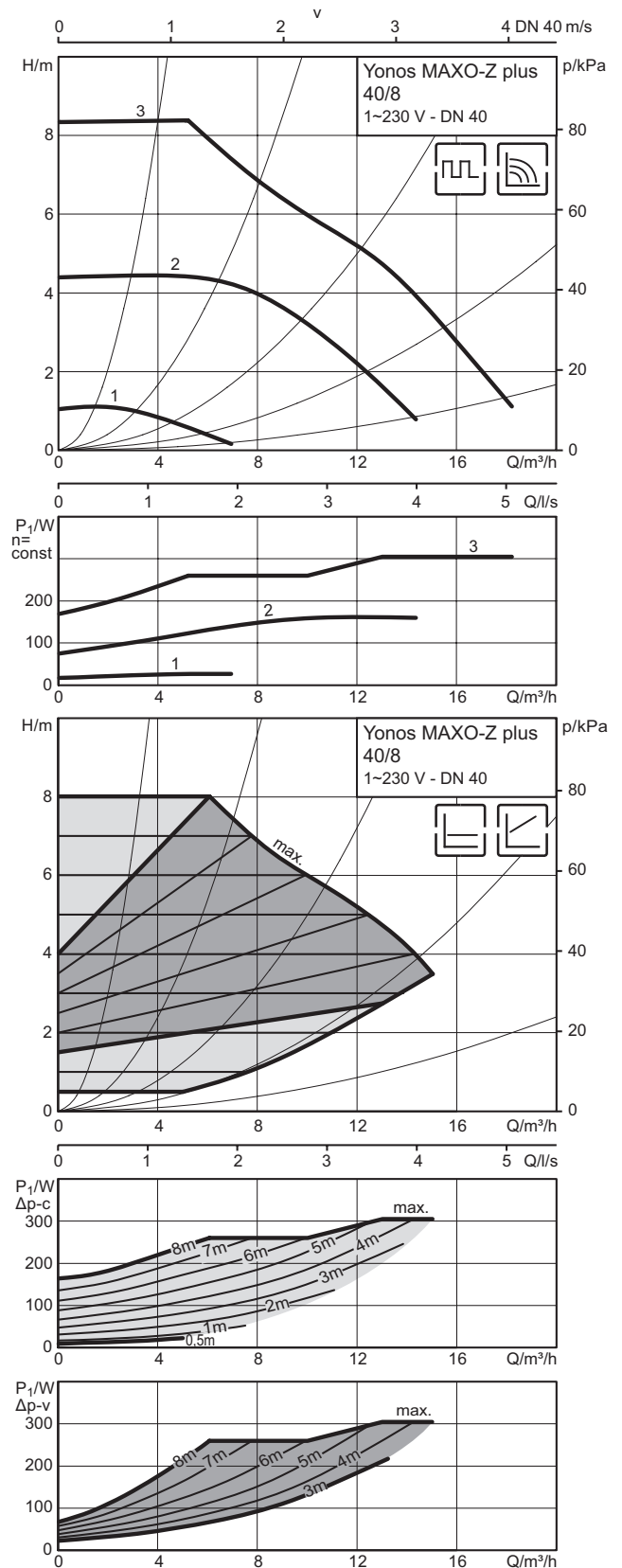
Plage de température pour utilisation dans les systèmes de circulation d'eau potable, à température ambiante max. +40 °C	+2 °C ... +70 °C
Dureté d'eau max. dans les systèmes de circulation d'eau potable	35.7° fH/20° dH

Yonos MAXO-Z plus 30/12, Yonos MAXO-Z plus 40/8

Performances hydrauliques

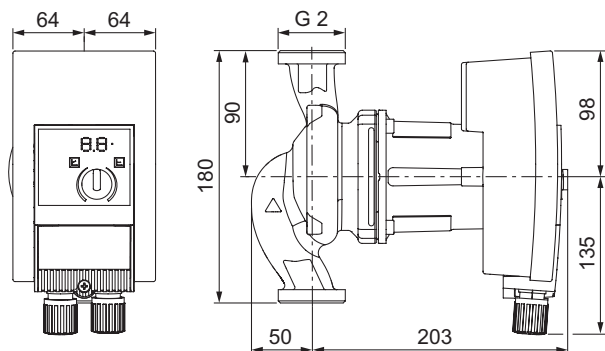


Performances hydrauliques



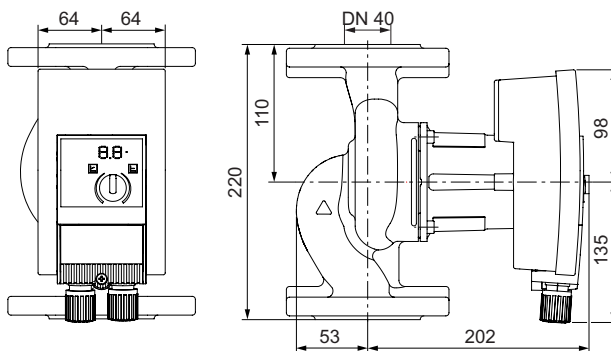
Plan d'encombrement

Yonos MAXO-Z plus 30/12



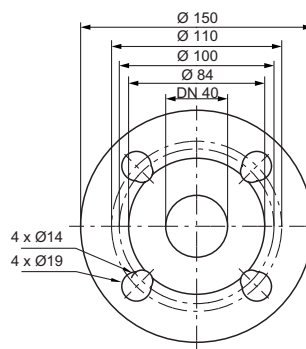
Plan d'encombrement

Yonos MAXO-Z plus 40/8



Plan d'encombrement bride

DN 40, PN 6/10



Caractéristiques techniques

Yonos MAXO-Z plus	30/12	40/8
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.20	≤ 0.20
Raccord de pompe	Rp 1¼"	-
Pression nominale	PN 10	PN 6/10
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	1000-4800 1/min	1200-4800 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	200 W	200 W
Puissance absorbé <i>P</i> ₁	10-305 W	10-305 W
Intensité absorbée <i>I</i>	0.15-1.33 A	0.15-1.33 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50 / 95 / 110 °C	3 / 10 / 16 m	3 / 10 / 16 m
Poids brut env. <i>m</i>	4.3 kg	11.4 kg

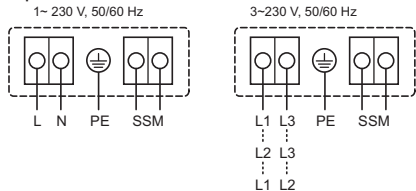
Matériaux

Corps de pompe	Laiton rouge (CC 499K) selon DIN 50930-6, suivant TrinkwV
Roue	Plastique (PPS - 40 % GF)
Arbre	Acier inoxydable (X39CrMo17-1)
Palier	Carbone, imprégné de résine

Schéma de raccordement

Standard: 1~230 V, 50/60 Hz

Option: 3~230 V, 50/60 Hz



SSM: report de défauts centralisé (contact à ouverture selon VDI 3814, capacité de charge 1 A, 250 V ~)

Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

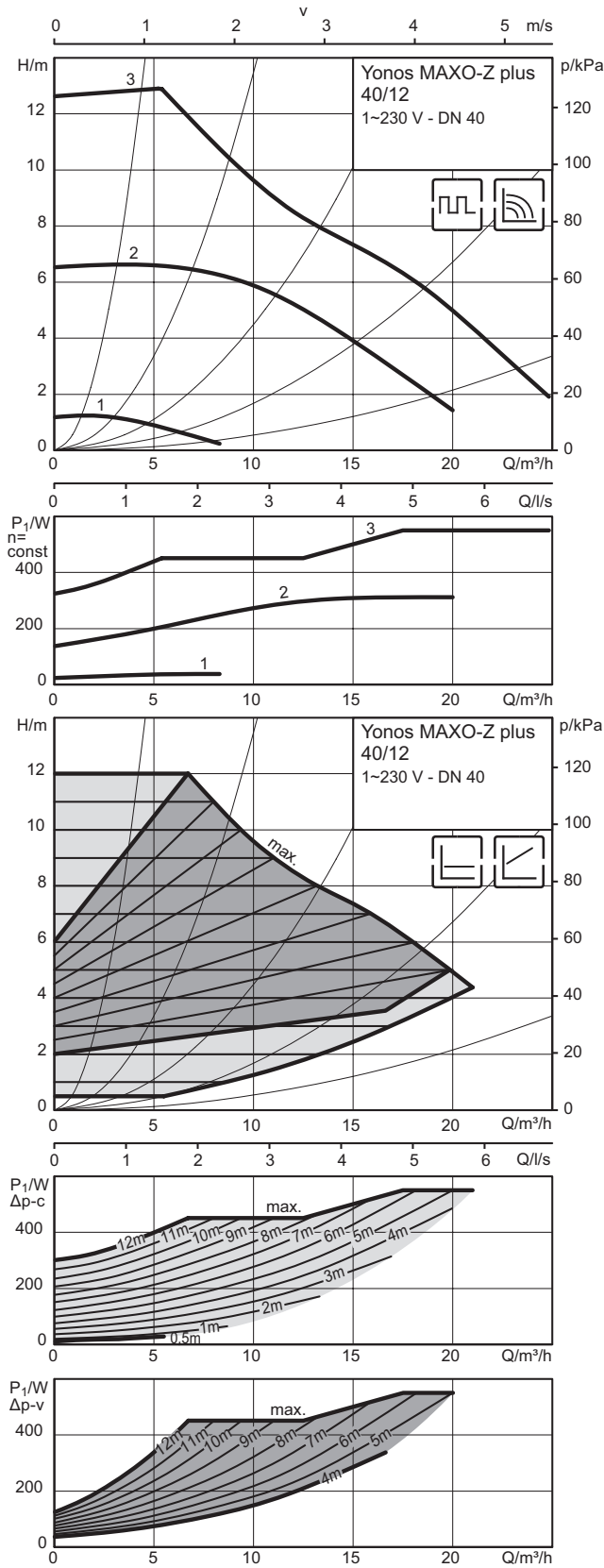
Eau sanitaire et eau pour les exploitations en rapport avec les denrées alimentaires, conformément à l'Ordonnance du DFI sur l'eau potable, l'eau de source et l'eau minérale ou au règlement allemand relatif à l'eau potable (TrinkwV 2001).

Domaine d'application admissible

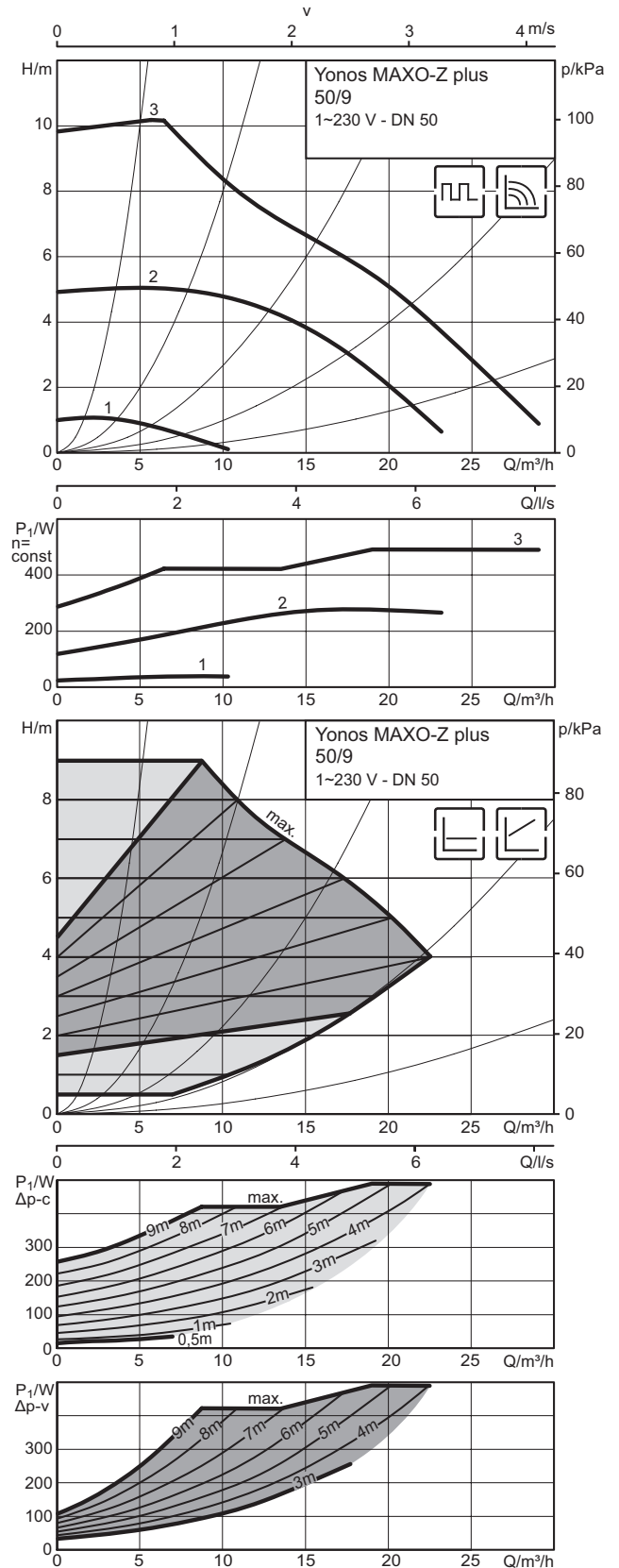
Plage de température pour utilisation dans les systèmes de circulation d'eau potable, à température ambiante max. +40 °C	+2 °C ... +70 °C
Dureté d'eau max. dans les systèmes de circulation d'eau potable	35.7° fH/20° dH

Yonos MAXO-Z plus 40/12, Yonos MAXO-Z plus 50/9

Performances hydrauliques

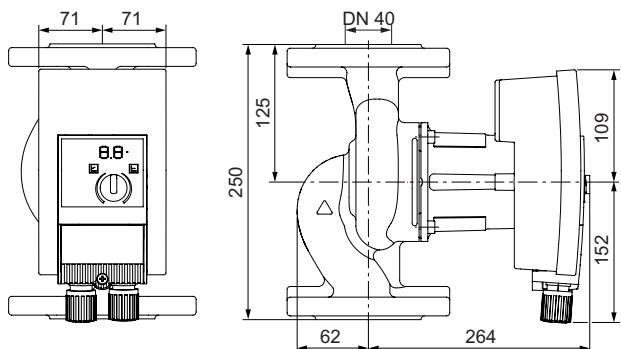


Performances hydrauliques



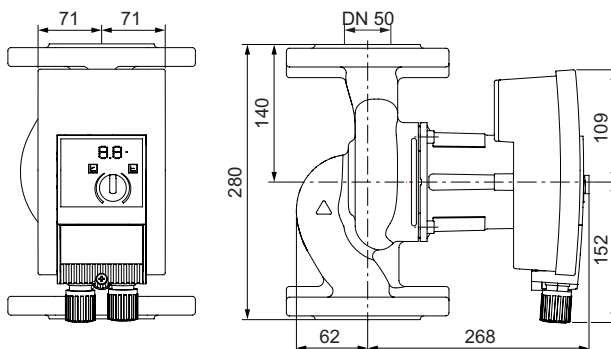
Plan d'encombrement

Yonos MAXO-Z plus 40/12



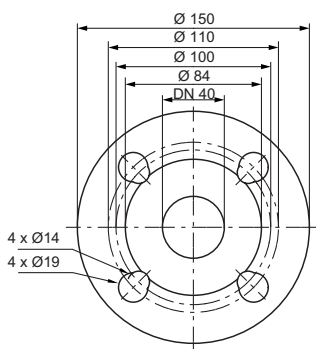
Plan d'encombrement

Yonos MAXO-Z plus 50/9



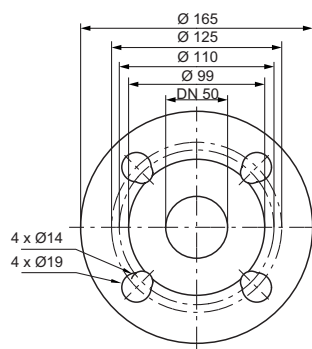
Plan d'encombrement bride

DN 40, PN 6/10



Plan d'encombrement bride

DN 50, PN 6/10



Caractéristiques techniques

Yonos MAXO-Z plus	40/12	50/9
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.20	≤ 0.20
Diamètre nominal bride	DN 40	DN 50
Pression nominale	PN 6/10	PN 6/10
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	950-4600 1/min	950-4100 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	450 W	400 W
Puissance absorbé <i>P</i> ₁	15-550 W	15-490 W
Intensité absorbée <i>I</i>	0.17-2.40 A	0.17-2.15 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	NON	NON
Hauteur d'alimentation minimale à 50 / 95 / 110 °C	3 / 10 / 16 m	3 / 10 / 16 m
Poids brut env. <i>m</i>	16.8 kg	17.9 kg

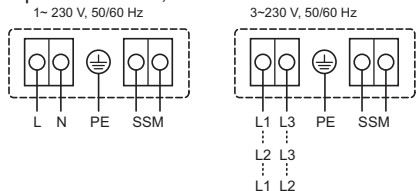
Matériaux

Corps de pompe	Laiton rouge (CC 499K) selon DIN 50930-6, suivant TrinkwV
Roue	Plastique (PPS - 40 % GF)
Arbre	Acier inoxydable (X39CrMo17-1)
Palier	Carbone, imprégné de résine

Schéma de raccordement

Standard: 1~230 V, 50/60 Hz

Option: 3~230 V, 50/60 Hz



SSM: report de défauts centralisé (contact à ouverture selon VDI 3814, capacité de charge 1 A, 250 V ~)

Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

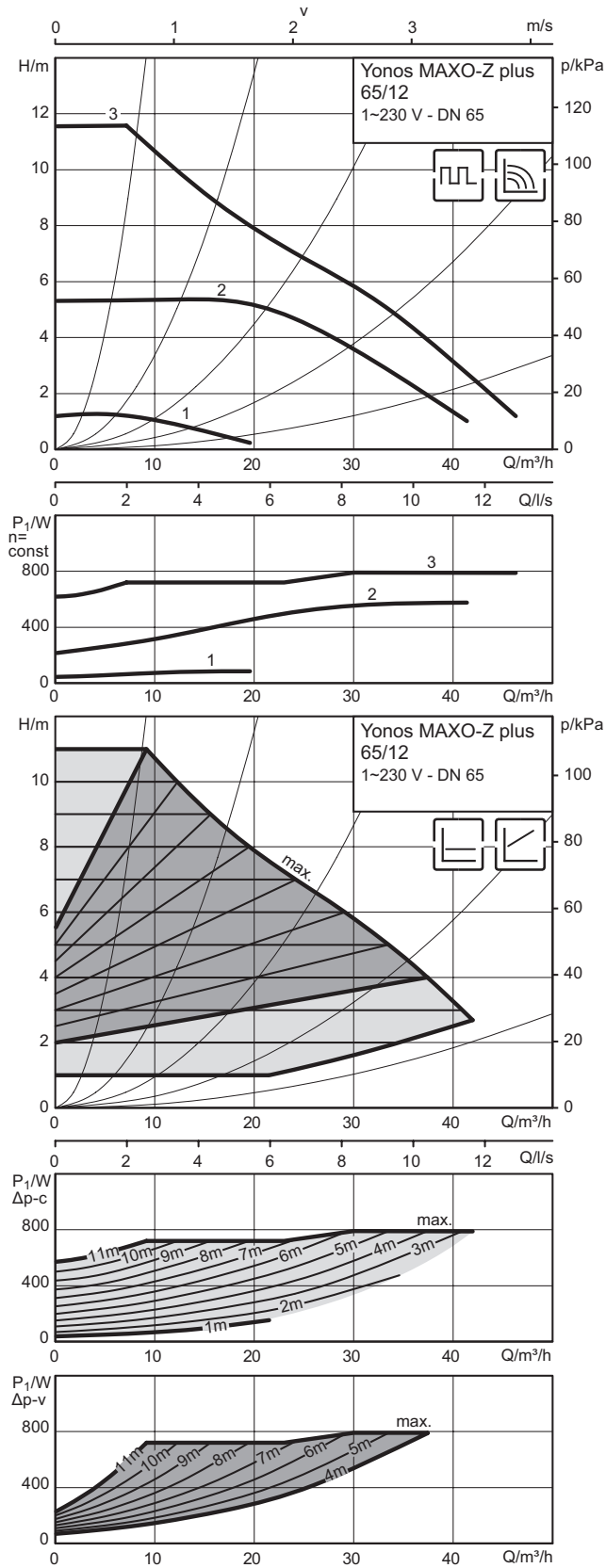
Eau sanitaire et eau pour les exploitations en rapport avec les denrées alimentaires, conformément à l'Ordonnance du DFI sur l'eau potable, l'eau de source et l'eau minérale ou au règlement allemand relatif à l'eau potable (TrinkwV 2001).

Domaine d'application admissible

Plage de température pour utilisation dans les systèmes de circulation d'eau potable, à température ambiante max. +40 °C	+2 °C ... +70 °C
Dureté d'eau max. dans les systèmes de circulation d'eau potable	35.7° fH/20° dH

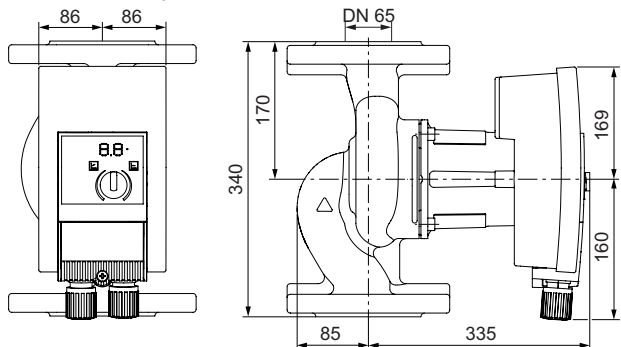
Yonos MAXO-Z plus 65/12

Performances hydrauliques



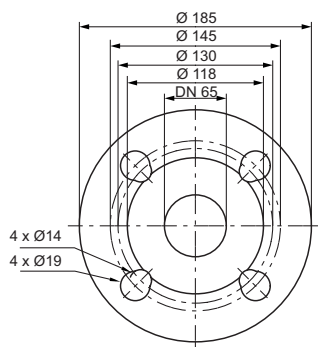
Plan d'encombrement

Yonos MAXO-Z plus 65/12



Plan d'encombrement bride

DN 65, PN 6/10



Caractéristiques techniques

Yonos MAXO-Z plus	65/12
Indice énergie-efficacité (EEI)	≤ 0.20
Diamètre nominal bride	DN 65
Pression nominale	PN 6/10
Alimentation réseau	1~230 V, 50/60 Hz
Vitesse de rotation <i>n</i>	800-3300 1/min
Puissance nominale du moteur <i>P</i> ₂	650 W
Puissance absorbé <i>P</i> ₁	30-810 W
Intensité absorbée <i>I</i>	0.30-3.60 A
Relais de puissance séparé nécessaire pour activation directe via 230 V (valable pour tous les modules de régulation TTE et toutes les extensions de module)	OUI
Hauteur d'alimentation minimale à 50 / 95 / 110 °C	7 / 15 / 23 m
Poids brut env. <i>m</i>	30.6 kg

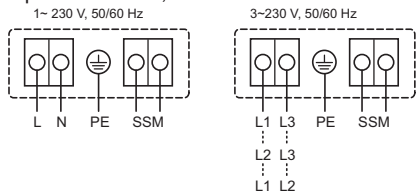
Matériaux

Corps de pompe	Laiton rouge (CC 499K) selon DIN 50930-6, suivant TrinkwV
Roue	Plastique (PPE/PS - 30 % GF)
Arbre	Acier inoxydable (X39CrMo17-1)
Palier	Carbone, imprégné de résine

Schéma de raccordement

Standard: 1~230 V, 50/60 Hz

Option: 3~230 V, 50/60 Hz



SSM: report de défauts centralisé (contact à ouverture selon VDI 3814, capacité de charge 1 A, 250 V ~)

Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau sanitaire et eau pour les exploitations en rapport avec les denrées alimentaires, conformément à l'Ordonnance du DFI sur l'eau potable, l'eau de source et l'eau minérale ou au règlement allemand relatif à l'eau potable (TrinkwV 2001).

Domaine d'application admissible

Plage de température pour utilisation dans les systèmes de circulation d'eau potable, à température ambiante max. +40 °C	+2 °C ... +70 °C
Dureté d'eau max. dans les systèmes de circulation d'eau potable	35.7° fH/20° dH

Consignes générales/critères de sélection

- La comparaison Hoval vous donne la solution idéale pour le remplacement de pompes anciennes ou défectueuse avec le moins de charges possible.
- Les propositions de remplacement sont triées par:
 - Diamètre nominal/longueur de montage
 - Puissance hydraulique
 - Raccordement électrique (courant triphasé/uniphasé)
- Les pompes proposées satisfont aux dernières directives et, grâce à leur index d'efficacité énergétique (IEE), respectent les seuils les plus stricts de la directive relative aux produits liés à l'énergie 2009/125/CE.
- **Critères de sélection**
 - Le diamètre nominal/la longueur de montage des pompes correspond si possible aux dimensions des pompes à remplacer.
 - Différentes pièces d'adaptations permettent de compenser les différentes de dimensions de montage. Elles sont listées dans la colonne «ADAP» et doivent être commandées si nécessaire.
 - Pour les pompes à bride d'un diamètre nominal de ou jusqu'à DN 65, les dimensions de la contre-bride doivent être contrôlées lors du remplacement (différentes tailles de bride entre PN 6 et PN 10)
 - Les brides combinées PN 6/10 ne peuvent être liées avec d'autres brides combinées.
- Profitez du remplacement de la pompe pour contrôler le débit et optimiser l'installation.
 - Pour ce faire, prenez en compte les niveaux de pompe réglés
 - De plus, un contrôle effectué à l'aide de la différence de température peut aider (voir aide au dimensionnement).
 - Prenez en compte le raccordement électrique, la tension, le coffret de commande, etc.
 - Le moteur et le bornier peuvent être pivotés de 90°.
 - Les sets de Pompe Système Hoval (SPS) comprennent les accessoires adéquats pour un remplacement rapide et un raccordement électrique des plus simples.
- **Marche à suivre pour le choix adéquat**
 - Cherchez:*
 - diamètre nominal existant
 - Type de pompe à remplacer
 - Sélectionner:*
 - nouvelle pompe
 - Consulter:*
 - colonne «ADAP» et «Rem»
 - raccordement électrique

Raccordement électrique lors du remplacement de pompe

Système de raccordement Molex (SMO)

- Le système de raccordement Molex permet de procéder rapidement au raccordement électrique lors du remplacement.
- Les raccordements par fiches des pompes existantes et des groupes de robinetterie de chauffage (à partir de 2007) sont compatibles avec les nouveaux sets de Pompe Système Hoval (SPS).
- Le système de raccordement Molex permet de gagner de la place et du temps lors du remplacement de la pompe ou du montage d'une nouvelle installation.

Les organes de systèmes Hoval suivants sont équipés du système de raccordement Molex:

- Sets de Pompe Système Hoval
- Groupes de robinetterie de chauffage Hoval

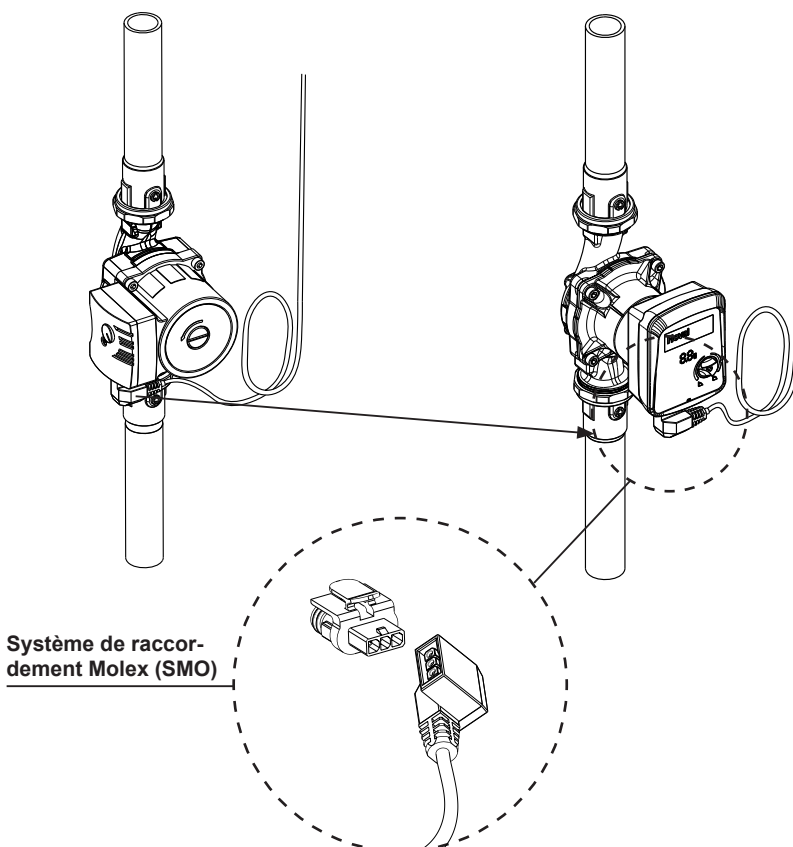
Remarque

Pour les possibilités détaillées de raccordement électrique aux sets de Pompe Système et à la pompe HSP, voir «Planification».

Circulateur existant:

(Système de raccordement à partir de 2007)

Nouveau circulateur:



Consignes générales

Conseils techniques concernant le remplacement

Position de montage

La pompe doit être montée hors tension (dans toutes les conditions d'exploitation) avec l'arbre horizontal dans la tuyauterie au choix. De plus, le bornier doit se trouver en haut ou sur le côté.

Exception:

Jusqu'au diamètre nominal DN 65, toutes les pompes sont équipées de bride combinée PN 6/10. Les rondelles fournies doivent être utilisées. Le montage d'une bride combinée contre une bride combinée est interdit.

Disjoncteur FI

Les pompes peuvent être utilisées sans limites, même dans les installations existantes équipées ou non de disjoncteur FI.

Attention:

Pour les pompes à haut rendement avec raccordement au courant alternatif (HSP, Yonos, Stratos), le fonctionnement de dispositifs différentiels résiduels selon la norme DIN EN 61008-1 est autorisé sans pour autant qu'il y ait nuisance aux fonctions du dit dispositif (DIN VDE 0160). Caractéristiques d'un disjoncteur FI adéquat:

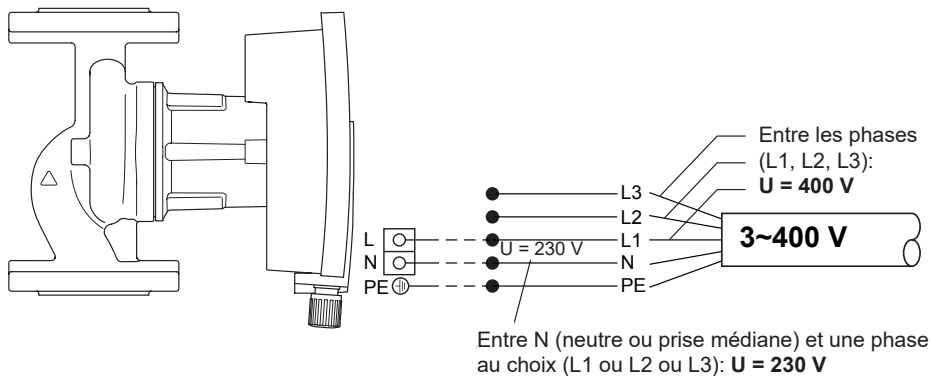


Raccordement électrique

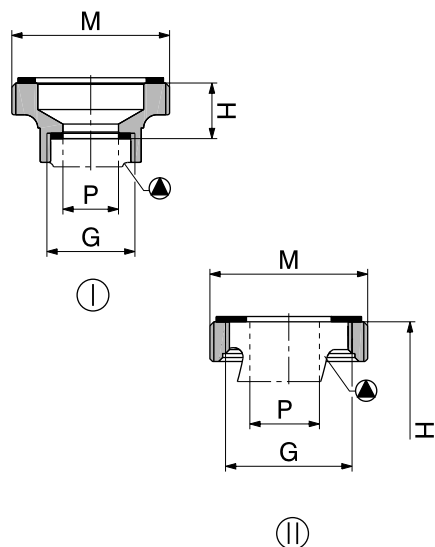
Raccordement d'une pompe à courant alternatif 1 ~ 230 V au réseau de courant triphasé 3 ~ 400 V

Entre une phase au choix (L1, L2 ou L3) et le neutre N, la tension U = 230 V.

S'il n'y a pas de neutre N, il convient d'installer un nouveau câble avec neutre.



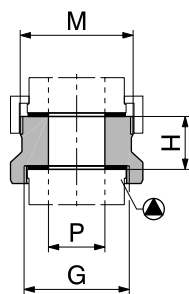
Raccordement d'une pompe à courant alternatif 1~230 V au réseau de courant triphasé 3~400 V



Jeu d'adaptation de pompes 2 adaptateurs et 2 ou 4 joints

Type	Pompe		Conduite			
	P	G	R	M	H	
	DN	pouces	DN	pouces	mm	
PAS11 ¹⁾	I	15	G 1"	20	G 1¼"	20
PAS12 ¹⁾	II	15	G 1"	25	G 1½"	0
PAS13 ¹⁾	I	15	G 1"	25	G 1½"	20
PAS14 ¹⁾	I	15	G 1"	25	G 1½"	50
PAS15 ¹⁾	I	15	G 1"	30	G 2"	40
PAS16 ¹⁾	II	15	G 1½"	25	G 2"	0
PAS17 ¹⁾	I	15	G 1"	30	G 2"	50

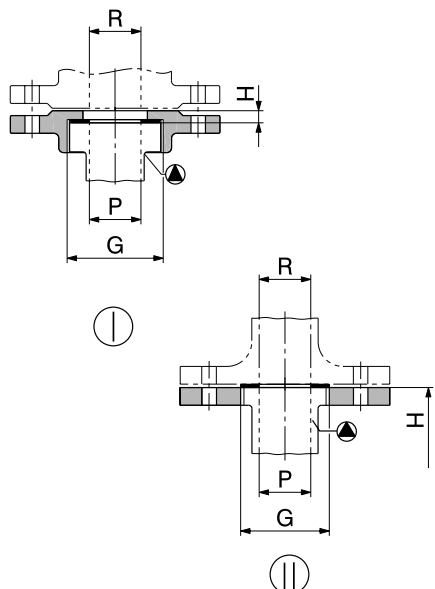
¹⁾ en laiton CW612N, autorisé pour les systèmes de circulation de l'eau sanitaire



Adaptateur 1 adaptateur et 2 joints

Type	Pompe		Conduite		
	P	G	R	M	H
	DN	pouces	DN	pouces	mm
R01	25	G 1½"	25	G 1½"	30
R02	25	G 1½"	25	G 1½"	40
R05 ¹⁾	25	G 1½"	32	G 2"	5
R07	25	G 1½"	32	G 2"	20
R12 ¹⁾	25	G 1½"	40	G 2¼"	5
R08	32	G 2"	32	G 2"	20
R09	32	G 2"	32	G 2"	25
R10	32	G 2"	32	G 2"	30
R14	32	G 2"	32	G 2"	40
R22 ¹⁾	32	G 2"	32	G 2"	40
R11	32	G 2"	32	G 2"	70

¹⁾ en laiton CW612N, autorisé pour les systèmes de circulation de l'eau sanitaire



Bride filetée 1 bride, 2 joints et vis

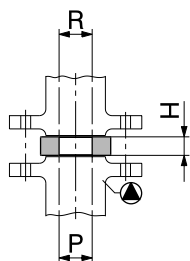
Type	Pompe		Conduite			
	PN	P	G	R	H	
		DN	pouces	DN	mm	
RF09	6	I	25	G 1½"	40	20
RF13	6	I	25	G 1½"	50	30
RF01	6	II	32	G 2"	32	0
RF03	6	I	32	G 2"	32	20
RF04	6	I	32	G 2"	32	35
RF04	10/16	I	32	G 2"	32	35
RF12	6	I	32	G 2"	40	10
RF05	6	I	32	G 2"	50	20
RF05	10/16	I	32	G 2"	50	20
RF06	6	I	32	G 2"	50	35
RF06	10/16	I	32	G 2"	50	35

N° d'art. CHF

6040 846	78.-
6040 847	88.-
6040 848	85.-
6040 849	97.-
6040 850	122.-
6040 851	85.-
6047 972	128.-

6043 623	80.-
6043 624	80.-
6041 025	80.-
6041 026	80.-
6041 027	80.-
6041 028	80.-
6043 626	80.-
6041 029	80.-
6043 625	85.-
6041 030	184.-
6057 369	74.-

6057 322	65.-
6057 323	74.-
6041 113	109.-
6041 114	109.-
6041 085	122.-
6041 086	139.-
6041 115	110.-
6041 116	122.-
6041 117	170.-
6041 118	122.-
6041 119	170.-

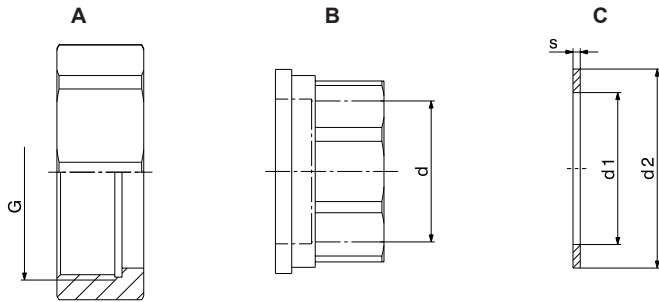


Pièce intermédiaire	1 pièce intermédiaire, 2 joints et vis			
	Type	Pompe	Conduite	H
	PN	DN	DN	mm
F00	6	40	40	15
F00	10/16	40	40	15
F01	6	40	40	30
F01	10/16	40	40	30
F01-MS*	6	40	40	30
F01-MS*	10/16	40	40	30
F26	6	40	40	50
F26	10/16	40	40	50
F02	6	50	50	10
F02	10/16	50	50	10
F03	6	50	50	20
F03	10/16	50	50	20
F04	6	50	50	30
F04	10/16	50	50	30
F40	10/16	50	50	160
F09	6	65	65	10
F09	10/16	65	65	10
F10	6	65	65	20
F10	10/16	65	65	20
F11	6	65	65	30
F11	10/16	65	65	30
F28	6	65	65	40
F28	10/16	65	65	40
F29	6	65	65	45
F29	10/16	65	65	45
F41	10/16	65	65	135
F16	6	80	80	10
F17	6	80	80	20
F30	6	80	80	25
F30	10/16	80	80	25
F18	6	80	80	40
F42	10/16	80	80	140
F34	6	100	100	35
F34	10/16	100	100	35
F35	6	100	100	55
F35	10/16	100	100	55

N° d'art. CHF

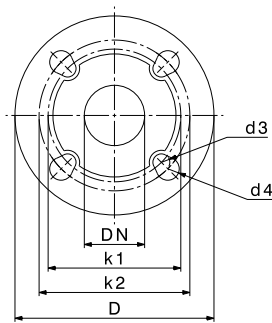
6041 120	82.-
6041 121	93.-
6041 122	95.-
6041 123	114.-
6041 124	191.-
6041 125	199.-
6041 126	143.-
6041 127	170.-
6041 031	82.-
6041 032	82.-
6041 128	93.-
6041 129	99.-
6041 130	111.-
6041 131	128.-
6043 627	758.-
6041 083	95.-
6041 084	114.-
6041 132	114.-
6041 133	128.-
6041 181	122.-
6041 182	136.-
6041 087	140.-
6041 088	170.-
6041 089	176.-
6041 090	204.-
6043 628	885.-
6041 134	88.-
6041 135	115.-
6041 136	139.-
6041 137	165.-
6041 138	160.-
6043 629	1'025.-
6041 139	199.-
6041 140	224.-
6041 141	204.-
6041 142	282.-

* en laiton CW612N, autorisé pour les systèmes de circulation de l'eau sanitaire



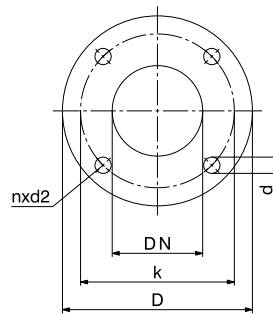
Tuyaux raccordés par vis

DN	A G	B d	C d1 / d2 x s
15	G 1"	Rp 1/2" Rp 3/4"	Ø 21 / 30 x 2
20	G 1 1/4"	Rp 3/4"	Ø 27 / 38 x 2
25	G 1 1/2"	Rp 1"	Ø 32 / 44 x 2
30	G 2"	Rp 1 1/4"	Ø 42 / 55 x 2



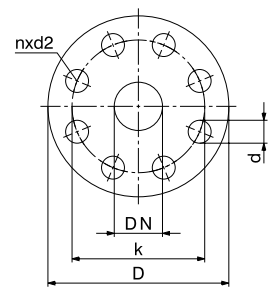
Bride combinée
PN 6/10

DN	D	k1	k2	d3	d4
32	140	90	100	14	19
40	150	100	110	14	19
50	165	110	125	14	19
65	185	130	145	14	19



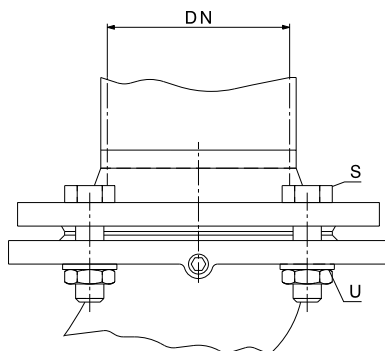
Bride
PN 6

DN	D	k	d	n x d2
32	120	90	14	4 x M12
40	130	100	14	4 x M12
50	140	110	14	4 x M12
65	160	130	14	4 x M12
80	190	150	19	4 x M16
100	210	170	19	4 x M16



Bride
PN 10/16

DN	D	k	d	n x d2
32	140	100	19	4 x M16
40	150	110	19	4 x M16
50	165	125	19	4 x M16
65	185	145	19	4 x M16
80	200	160	19	8 x M16
100	220	180	19	8 x M16

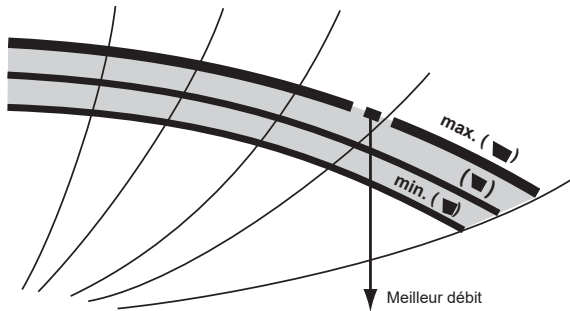


Jusqu'au diamètre nominal DN 65, toutes les pompes sont équipées de brides combinées PN 6/10. Pour une bonne fixation (S), il convient de monter la rondelle U fournie sur le côté de la pompe.

Des jeux de joints avec fixation (vis, écrous) sont proposés pour le remplacement des pompes à bride.

Sélection de la pompe: consignes générales

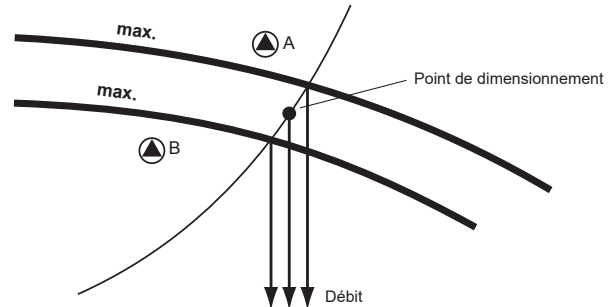
En règle générale, les circulateurs doivent être sélectionnés de sorte que le point de dimensionnement prescrit se situe sur le point du meilleur rendement (meilleur débit) de la courbe caractéristique de la vitesse max. du moteur, ou de sorte qu'il s'en rapproche le plus possible.



Courbe caractéristique de pompes

Si le point de fonctionnement prescrit se trouve entre deux courbes caractéristiques de pompes, il convient de toujours choisir la plus petite pompe.

La réduction du débit qui en découle n'a pas de conséquence notable sur la puissance de chauffage au sein du système. Pour les installations de froid, cette réduction de puissance doit être prise en compte.



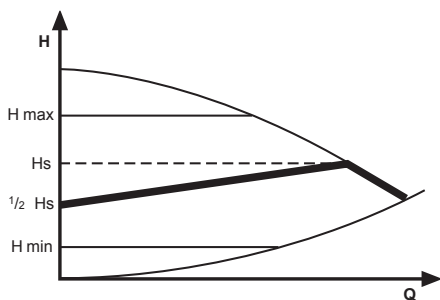
Sélection de la pompe

Sélection du type de régulation



Type de régulation $\Delta p-v$ (variable)

Avec le type de régulation $\Delta p-v$, l'électronique modifie la valeur de consigne de la pression différentielle à respecter de manière linéaire entre H_s et $\frac{1}{2} H_s$. La valeur de consigne de la pression différentielle H change avec le débit Q .



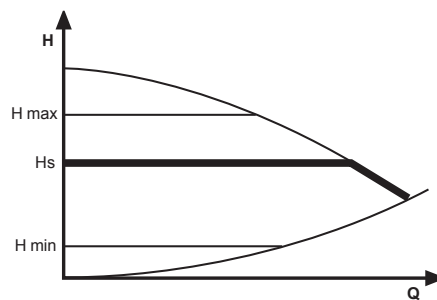
Cette régulation convient particulièrement aux installations suivantes:

- Installations de chauffage à deux tuyaux avec vannes thermiques et longues conduites
- Vannes avec plage de fonctionnement et pertes de charge importantes
- Chauffages par le sol avec vannes thermostatiques et pertes de charge importantes
- Installations avec pompes de circuit primaire et pertes de charge importantes



Type de régulation $\Delta p-c$ (constante)

Avec le type de régulation $\Delta p-c$, l'électronique maintient la pression différentielle générée par la pompe au-dessus de la plage de débit autorisée, à la valeur consigne de la pression différentielle réglée H_s .



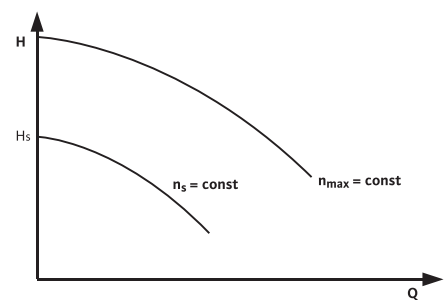
Cette régulation convient particulièrement aux installations suivantes:

- Installations de chauffage à deux tuyaux avec vannes thermiques et
- Hauteur de refoulement de plus de 2 m
- Perte de charge réduite, grandes dimensions de tuyaux
- Chauffages par le sol avec vannes thermostatiques
- Installations à un tuyau avec vannes thermostatiques et vannes de régulation
- Installations avec pompes de circuit primaire et faibles pertes de charge



Type de régulation (vitesse constante)

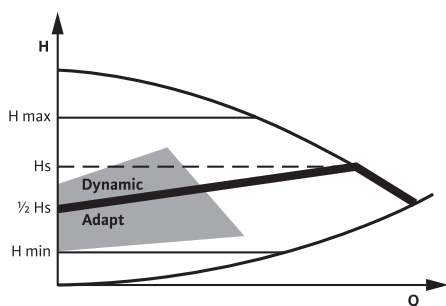
Avec ce type de régulation, la régulation interne de la charge et désactivée. La vitesse de la pompe peut être réglée manuellement ou par un signal externe (module intérieur 0-10 V) sur une valeur constante.



Ce type de régulation convient particulièrement aux installations qui ont des rapports de pression constants (échangeur de chaleur, pompes d'alimentation de la chaudière, etc.) ou à la régulation d'installation externe.

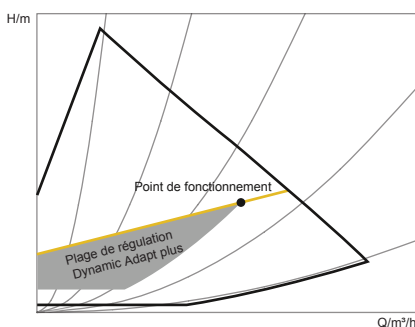
Type de régulation $\Delta p-v$ avec Dynamic Adapt (Stratos PICO plus 2 uniquement)

Le Dynamic Adapt signifie une adaptation dynamique de la valeur de consigne dans la zone de charge partielle de la pompe lorsque le débit volumique de dimensionnement est inférieur à la moitié. En partant de la valeur de consigne réglée, la pompe analyse le besoin en chaleur et sur base de cette analyse, la valeur de consigne réglée est constamment corrigée en fonctionnement à charge partielle. Ceci permet d'optimiser en permanence la puissance de la pompe au sein d'une plage de régulation «Dynamic Adapt» jusqu'à atteindre le minimum énergétique. En cas de débits volumiques très faibles, la pompe passe en standby hydraulique. Si le débit volumique augmente en raison d'un besoin en chaleur plus important, la puissance augmente automatiquement et le temps de réaction très court permet d'éviter une sous-alimentation au sein du système de chauffage.



Dynamic adapt plus (Stratos MAXO-R7 uniquement)

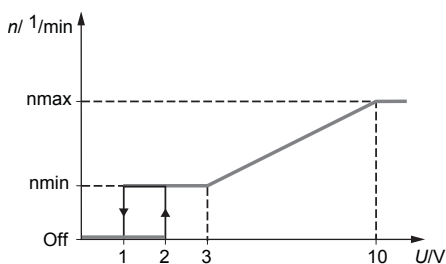
La nouvelle fonction de régulation adapte automatiquement la hauteur de refoulement aux besoins hydrauliques sans devoir indiquer une valeur de consigne. Après la première mise en service, la Stratos MAXO-R7 sélectionne un point de fonctionnement dans le milieu du diagramme caractéristique de la pompe. De nouveaux points de fonctionnement se règlent en fonction de la modification du débit volumique. L'objectif de la régulation est de sélectionner le point de fonctionnement de sorte que les vannes soient le plus ouvertes possible. Cela permet d'exploiter l'installation avec la perte de charge la plus faible possible. L'adaptation aux conditions de charge modifiées s'effectue de manière automatique et autonome. Jusqu'à 20 % d'énergie économisée par rapport à la régulation $\Delta p-v$



Signaux de commande 0...10 V, PWM

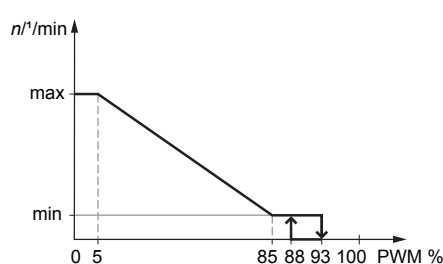
Les fonctions liées au signal de commande analogique 0-10 V et à la logique PWM disponible sont décrites ci-après.

Entrée de commande «Analogique In 0...10 V» sans identification de rupture de câble:



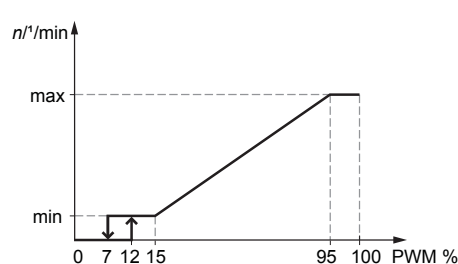
- U < 1 V: La pompe s'arrête
- 2 V < U < 3 V: La pompe fonctionne à vitesse minimale (démarrage)
- 1 V < U < 3 V: La pompe fonctionne à vitesse minimale (exploitation)
- 3 V < U < 10 V: La vitesse varie entre n_{min} et n_{max} (linéaire)

Entrée de commande «PWM» PWM 1 chauffage:



- < 5: La pompe fonctionne à vitesse maximale
- 5-85: La vitesse de la pompe diminue de manière linéaire de n_{max} vers n_{min}
- 85-93: La pompe fonctionne à vitesse minimale (exploitation)
- 85-88: La pompe fonctionne à vitesse minimale (démarrage)
- 93-100: La pompe s'arrête (standby)

PWM 2 solaire:



- 0-7: La pompe s'arrête (standby)
- 7-15: La pompe fonctionne à vitesse minimale (exploitation)
- 12-15: La pompe fonctionne à vitesse minimale (démarrage)
- 15-95: La vitesse de la pompe augmente de manière linéaire de n_{min} vers n_{max}
- > 95: La pompe fonctionne à vitesse maximale

Remarque

Pour garantir la résistance aux perturbations, la longueur maximale de la conduite de commande 0-10 V ne peut dépasser 15 m.

Remarque

Pour garantir la résistance aux perturbations, la longueur maximale de la conduite de commande PWM ne peut dépasser 3 m.

Remarque

Pour garantir la résistance aux perturbations, la longueur maximale de la conduite de commande PWM ne peut dépasser 3 m.

Système de circulation de l'eau sanitaire

- Les pertes de chaleur des conduites montantes et de circulation d'eau sanitaire doivent être limitées à une ampleur minimale par une isolation exécutée dans les règles de l'art.

Etant donné que la plupart des systèmes de circulation de l'eau sanitaire autorisent une désactivation périodique du circulateur (en règle générale pendant la nuit), un minuteur doit être compris dans l'équipement standard pour le mode d'enclenchement et de déclenchement automatique.

Nous recommandons une activation et désactivation périodiques. Les commutations de la protection anti-légionellose du générateur de chaleur ou de la commande du chauffage doivent être respectées et prises en compte lors de la programmation.

Température maximale de l'eau sanitaire

Les systèmes de circulation de l'eau sanitaire ne doivent pas fonctionner à des températures supérieures à 65 °C, et il convient de prendre en compte les agents de dureté que contient l'eau. Cette limitation de la température est nécessaire, afin d'éviter les dépôts de calcaire.

Conduite de circulation

Nous recommandons d'installer un clapet anti-thermosiphon réglable, afin d'éviter toute erreur de circulation et toute circulation en thermosiphon lorsque la pompe est désactivée.

Commutation de la vitesse

L'expérience a démontré qu'avec les pompes de systèmes de circulation de l'eau sanitaire, la commutation de la vitesse n'est nécessaire qu'au réglage de base de la puissance. Une commutation automatique de la vitesse n'est pas nécessaire. Il convient toutefois de prévoir une activation et une désactivation automatique sur chaque installation.

Contacteur de moteur

Les pompes anti-blocage et les pompes avec protection interne contre les hautes températures d'enroulement non autorisées ne nécessitent aucun contacteur de moteur. Toutes les autres pompes possèdent une protection moteur intégrale et intégrée avec électronique de déclenchement ou une protection moteur intégrale (contact de protection d'enroulement) avec un dispositif de déclenchement externe.

Répartition de la puissance des pompes

Remarques générales à propos des doubles pompes

- Deux jeux de branchement de pompes dans un boîtier séparés par un clapet de commutation
- Caractéristiques conceptuelles spécifiques comme la série de pompes uniques correspondante
- Remplacement de la pompe unique de puissance égale par des cotes de montage identiques
- Grand domaine d'applications via la commutation à 3 étapes de série ou la régulation de la vitesse

Répartition de la puissance des pompes

La répartition de la puissance de sortie maximale sur une **double pompe en mode parallèle** permet d'atteindre une **capacité d'adaptation aux états de charge partielle largement améliorée et un rendement optimal**, surtout en termes de chauffage. En ce qui concerne la puissance de la pompe à charge partielle à générer dans le cadre de la moyenne saisonnière, c'est-à-dire pendant plus de 85 % de la saison de chauffage, l'installation n'a besoin **que d'une pompe**; pour l'occasionnel besoin de charge complète, **la deuxième pompe** se met à disposition du **mode parallèle**.

Avantages de la répartition de la puissance sur deux pompes:

- Réduction des frais d'exploitation comprise entre 50 % et 70 %
- Sécurité accrue grâce à la disponibilité des dispositifs de réserve prêts à fonctionner

Les valeurs des doubles pompes figurant dans les chapitres correspondants indiquent les valeurs de puissance hydrauliques pour le mode simple et le mode parallèle.

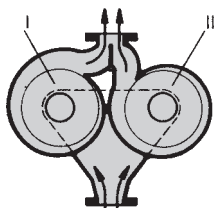
Modes de fonctionnement des doubles pompes

Les doubles pompes conviennent à deux modes de fonctionnement fondamentalement différents:

- Mode principal/réserve
- Mode parallèle

En cas de défaut, une vraie sécurité d'exploitation n'est garantie que lorsque le mode doubles pompes est assuré par une culotte avec deux pompes uniques.

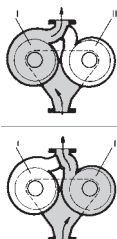
Mode principal/réserve (ADDITION)



Deux pompes en fonctionnement

La puissance de sortie de la pompe est générée par les deux pompes en mode parallèle. En mode de charge partielle, une pompe peut être désactivée.

Mode parallèle (RESERVE)



Pompe I ou Pompe II en fonctionnement

La puissance de sortie de la pompe est générée par la pompe principale concernée en mode simple, l'autre pompe sert de réserve pour la commutation temporelle ou la commutation en cas d'erreur.

Vitesses d'écoulement dans la tuyauterie et la pompe

Le dimensionnement des sections des carneaux tubulaires définit la vitesse d'écoulement du fluide dans le réseau de tuyauterie. Les valeurs mentionnées ci-après ne peuvent être dépassées:

Diamètre nominal de raccordement DN [Ø mm]	Vitesse d'écoulement v [m/s]
Dans les installations de bâtiments	
Jusqu'à Rp 1¼ ou DN 32	jusqu'à 1.2
DN 40 et DN 50	jusqu'à 1.5
DN 65 et DN 80	jusqu'à 1.8
DN 100 et plus	jusqu'à 2.0
Dans les conduites de chauffage à distance	2.5 jusqu'à max. 3.5

Les vitesses d'écoulement [m/s] dans la pompe sont indiquées dans les champs de courbe des pompes Wilo en tant que fonction de débit.

Fluides autorisés (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (conforme au contrôle des directives de planification de Hoval ou à VDI 2035)

Mélange eau/glycol (max. 1:1; à partir d'un mélange de 20 %, les données du débit doivent être contrôlées)

Eau sanitaire et eau pour les exploitations en rapport avec les denrées alimentaires, conformément à l'Ordonnance du DFI sur l'eau potable, l'eau de source et l'eau minérale ou au règlement allemand relatif à l'eau potable (TrinkwV 2001).

Fluides visqueux

Toutes les courbes caractéristiques des pompes figurant dans le catalogue sont applicables à la circulation de l'eau (viscosité cinématique = 1 mm²/s). En cas de circulation de fluides de densités et/ou de viscosités différentes (par ex. mélange eau/glycol), les valeurs hydrauliques de la pompe et de la tuyauterie changent! Vous pouvez demander votre documentation sur le **calcul des valeurs de correction pour la sélection de la pompe**.

Le fabricant de la pompe ne peut communiquer de valeurs de correction pour la tuyauterie (perte de charge accrue, réduction de puissance liée à la chaleur). Ces dernières doivent être calculées par le projeteur en collaboration avec le fabricant des additifs ou de la robinetterie.

Pression d'arrivée minimale permettant d'éviter la cavitation

Afin d'éviter la cavitation (formation de cavités gazeuses au sein de la pompe), les manchons d'aspiration de la pompe doivent présenter en permanence une surpression suffisante (valeur d'alimentation) par rapport à la pression de vapeur du liquide.

Les valeurs d'alimentation minimales pour toutes les pompes à rotor noyé figurent dans les tableaux concernés. Les valeurs indiquées s'appliquent aux installations de chauffage atteignant une température de départ de 110 °C/130 °C et aux lieux d'installations situés jusqu'à 300 m au-dessus du niveau de la mer. Supplément pour les situations plus élevées: 0.1 m/100 m d'élévation.

Les valeurs sont plus élevées en cas de températures de liquide de circulation plus élevées, de liquides de circulation moins denses, de résistances plus importantes à l'écoulement au niveau des manchons d'aspiration de la pompe et de pressions atmosphériques locales plus basses.

Remarques à propos du montage et de l'exploitation

Installation

Installation à l'intérieur d'un bâtiment

Les pompes à rotor noyé doivent être installées dans des pièces sèches, bien aérées et protégées contre le gel.

Installation à l'extérieur d'un bâtiment

Les pompes à rotor noyé de la série suivante conviennent au placement extérieur:

- Stratos MAXO-R7
- Stratos MAXO-D-R7

Les conditions suivantes doivent être respectées:

- Installer la pompe dans une cheminée (par ex. puits de lumière, circulaire) avec fermeture ou dans un boîtier/un coffret de protection contre les intempéries.
- Éviter l'ensoleillement direct de la pompe
- La pompe doit être protégée de manière à ce que les rainures d'évacuation des condensats restent propres.
- Protéger la pompe de la pluie. L'égouttement provenant du dessus est autorisé à la condition que le raccordement électrique ait été effectué conformément aux instructions de montage et d'exploitation et que le bornier ait été fermé dans les règles de l'art.
- En cas de températures ambiantes supérieures ou inférieures à la valeur autorisée, veiller à une ventilation/aération suffisante.
- Température ambiante autorisée pour les placements extérieurs:
 - Stratos/-D: -10 °C jusqu'à +40 °C

Eau de condensation

Toutes les pompes de série pouvant être utilisées pour l'eau froide à -10 °C résistent à la condensation. En ce qui concerne le traitement de la surface, les corps de pompe en fonte grise possèdent un revêtement spécial (électrodéposition cationique).

Les avantages de cette couche protectrice sont les suivants:

- protection optimale contre la corrosion en cas de formation d'eau de condensation sur le corps de pompe des installations d'eau froide
- résistance très élevée aux rayures et aux coups

Pression de service

La pression maximale du système (pression de service) et les brides de pompes sont indiquées dans les tableaux correspondants. Toutes les brides des pompes à rotor noyé (sauf Stratos, Stratos-Z, Stratos-D) ont des raccords de mesure de la pression R 1/8.

Raccordements des pompes à raccord fileté

Ces pompes ont un raccord fileté conforme à la norme EN ISO 228 partie 1. Les joints sont compris dans la livraison.

Les tuyaux raccordés par vis avec un filetage conforme à la norme EN 10226-1 doivent être commandés séparément.

EN 10226-1 (étanchéité par le filetage du tuyau)

- Filetage intérieur du tuyau Rp 1½
- Filetage extérieur du tuyau R 1½

EN ISO 228/1 (filetage du tuyau frontal avec joint plat)

- Filetage intérieur du tuyau G 1½
- Filetage extérieur du tuyau G 1½

Pompes à bride

La bride de pompe est conforme à la norme EN 1092-2.

Les données détaillées accompagnent chaque série concernée.

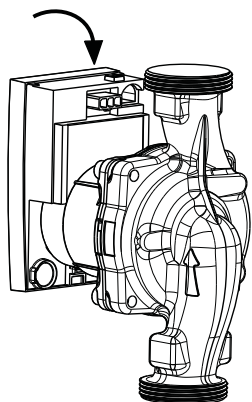
Pompes à bride combinée

Les pompes à bride combinée peuvent être montées avec les contre-brides PN 6 et PN 16 conformément aux normes DIN ou EN jusqu'à la norme DN 65 comprise. Le montage d'une bride combinée avec une bride combinée est interdit. Pour les raccords bridés, il convient d'utiliser des vis d'une classe de résistance 4.6 ou plus. La rondelle fournie doit être montée entre la tête de vis/d'écrou et la bride combinée.

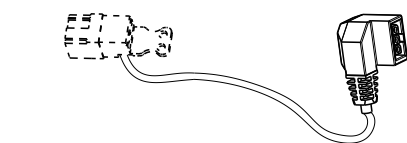
Longueurs de vis recommandées:

Raccord à bride	Filetage	Couple de serrage	Longueur minimale de vis	
			DN 32/ DN 40	DN 50/ DN 65
PN 6	M12	40 Nm	55 mm	60 mm
PN 10	M16	95 Nm	60 mm	65 mm

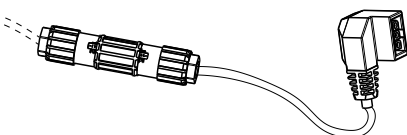
Possibilités de raccordement électrique pour les sets de Pompe Système SPS-S et SPS-Z



Raccordement Molex
(intégré dans le boîtier électrique)

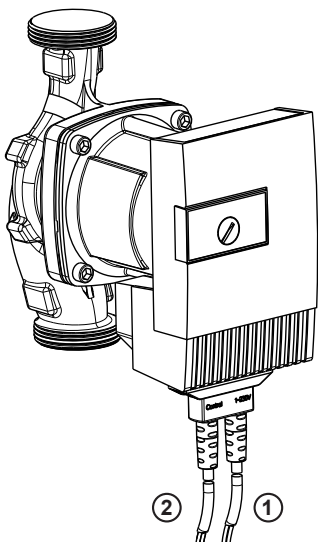


Système de raccordement Molex (SMO)
pour le raccordement direct à TopTronic® T
ou TopTronic® E (compris dans la livraison)




**Système de raccordement Molex (SMO)
avec raccord de conduite**
(compris dans la livraison)
pour les anciennes installations, les
remplacements et/ou en cas de place limitée

Possibilités de raccordement électrique pour le jeu de pompes de système SPS-I

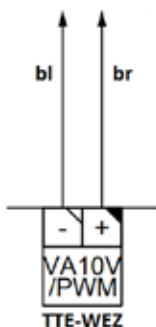


Câble électrique fermement raccordé à la pompe

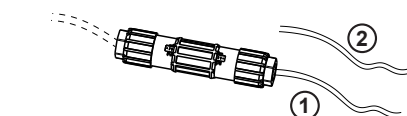
① **Câble électrique** pour le type de régulation  

② **Câble de raccordement** pour les signaux de commande 0-10 V, PWM 1 (chauffage),
PWM 2 (solaire) 

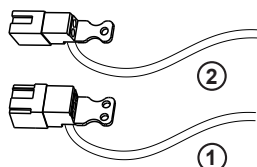
* Désignation sur la plaquette
signalétique T
T2 = 0-10 V
T22/T10 = PWM 1 (chauffage)
T24 = PWM 2 (solaire)
F02 = 0-10 V,
PWM 1, PWM 2



① **Raccord de conduite** (compris dans la livraison) pour le raccordement du câble électrique
② **Câble de signal de commande** pour l'interface de commande de la pompe



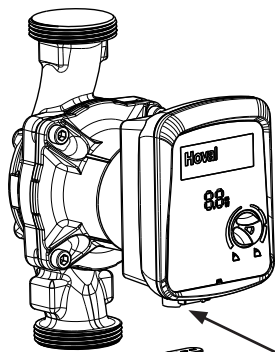
Câble de raccordement
pour TopTronic® T et TopTronic® E, pour les nouvelles installations et les remplacements.



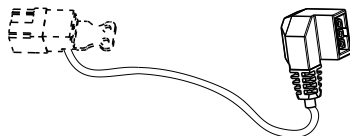
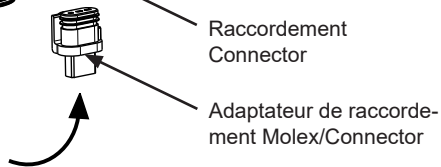
① **Câble électrique** (fiche RAST 5 comprise dans la livraison)
② **Signal de commande** (fiche RAST 5 comprise dans la livraison)

Tous les autres circulateurs sont équipés du Connector ou de borniers.

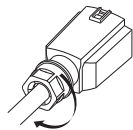
Possibilités de raccordement électrique pour Hoval HSP



Molex/Connector avec adaptateur de raccordement
(compris dans la livraison)



Système de raccordement Molex (SMO)
pour le raccordement direct à
TopTronic® T ou TopTronic® E



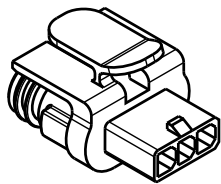
Raccordement Connector
pour les nouvelles installations, les
remplacements (compris dans la livraison)

Remarque

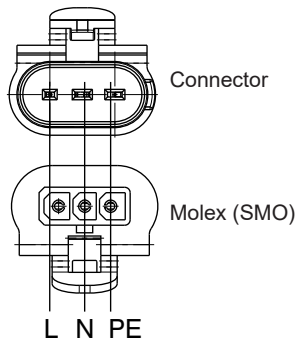
Les organes de systèmes Hoval comme les circulateurs et les groupes de robinetterie de chauffage sont équipés depuis 2007 de fiches Molex.

Systemes de raccordement Molex/Connector

L'adaptateur permet de raccorder une fiche Connector et une fiche Molex.

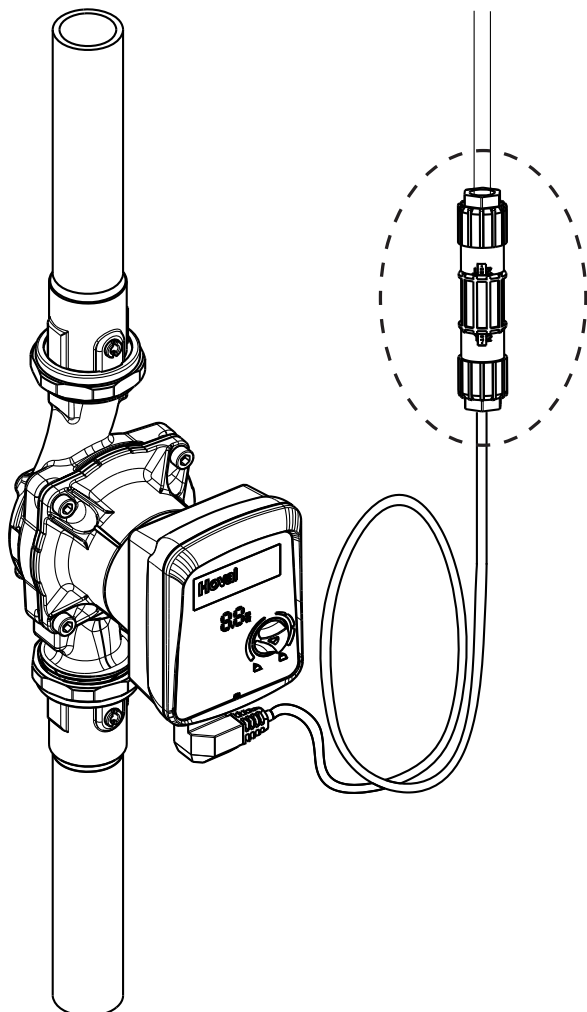


Adaptateur de raccordement Molex/Connector



Connecteur de câble - fonction

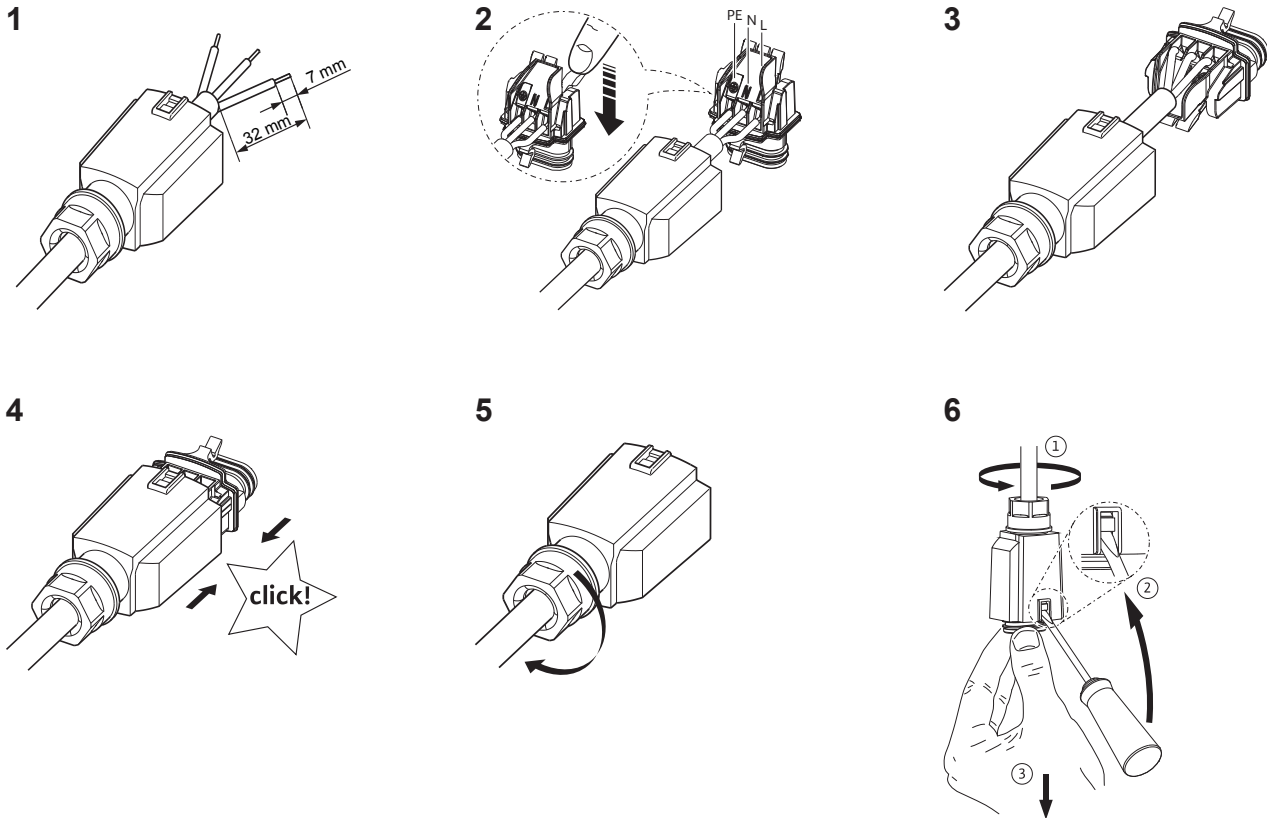
Le connecteur de câble permet de brancher facilement le câble de la pompe au cas où aucun système de raccordement adéquat n'est disponible.



Raccordement électrique Connector

Le Connector représente la solution idéale lorsqu'il n'y a pas de raccordement Molex.

Après le montage sans outil, il suffit de brancher le Connector sur la pompe pour avoir un raccordement électrique.



Disjoncteur FI

Toutes les pompes peuvent être utilisées sans limites, même dans les installations existantes équipées ou non de disjoncteur FI.

Attention:

Pour les pompes à haut rendement avec raccordement au courant alternatif (SPS-S, SPS-I, Stratos PICO plus 2, Stratos MAXO-R7, Stratos MAXO-D-R7, Stratos MAXO-Z, Yonos MAXO plus, Yonos MAXO-D, Yonos MAXO-Z plus, Star-Z), le fonctionnement de dispositifs différentiels résiduels selon la norme SN EN 61008-1 est autorisé pour autant qu'il y ait nuisance aux fonctions dudit dispositif (SN EN 50178).

Pour les pompes d'économie d'énergie avec raccordement au courant triphasé (série IP-E/DP-E, IL-E/DL-E), la commutation de sécurité du disjoncteur doit être exécutée de manière sélective et sensible à tous courants (courant de déclenchement de 300 mA).

Caractéristiques d'un disjoncteur FI adéquat:



Régulation de la puissance électronique

Du point de vue de la consommation d'électricité, les pompes de chauffage appartiennent aux gros consommateurs des bâtiments en raison de leur importante durée de service annuelle.

La régulation automatique de la puissance de la pompe permet aux pompes de chauffage de réduire considérablement leur consommation d'électricité. Les réductions peuvent atteindre 50 %. Les pompes à haut rendement peuvent même économiser jusqu'à 80 % par rapport aux pompes standard.

La régulation automatique de la puissance de la pompe permet d'optimiser du point de vue hydraulique toutes les modes de fonctionnement, en particulier la zone de charge partielle typique des installations de chauffage.

Un autre avantage essentiel de la prévention de l'augmentation de la pression de la pompe est l'absence de bruits d'écoulement dans les vannes du thermostat.

Normes/directives

- Marque CE
(toutes les pompes Wilo mises sur le marché au sein de l'UE)
- Certification:
 - EN ISO 9001
 - EN ISO 14001

Courbes caractéristiques

Les courbes caractéristiques s'appliquent à l'eau d'une température de +20 °C et à une viscosité cinématique = 1 mm²/s.
Les tensions européennes de 230 V et 400 V sont prises en compte dans les courbes.

Commande/régulation de la pompe

En cas d'exploitation des pompes avec des coffrets de commande ou des modules disponibles en tant qu'accessoires, les conditions d'exploitation électriques de la norme EN 50178 doivent être respectées.
En cas d'exploitation de pompes à rotor noyé et de pompes à moteur ventilé avec des convertisseurs de fréquence non fourni par Wilo, il est nécessaire d'utiliser des filtres de sortie pour atténuer le bruit du moteur et pour éviter les pics de tensions nuisibles. Il convient également de respecter les seuils suivants:

- Pompes à rotor noyé avec $P_2 \leq 2.2$ kW et pompes à moteur ventilé avec $P_2 \leq 1.1$ kW
Vitesse d'augmentation de la tension $du/dt < 500$ V/ μ s
Pics de tension $\hat{u} < 650$ V
Avec les pompes à rotor noyé, il est recommandé d'utiliser des filtres sinusoïdaux (filtres LC) au lieu de filtres du/dt (filtres RC) pour atténuer le bruit.

- Pompes à moteur ventilé avec $P_2 > 1.1$ kW
Vitesse d'augmentation de la tension $du/dt < 500$ V/ μ s
Pics de tension $\hat{u} < 850$ V

Les installations présentant des lignes longues ($l > 10$ m) entre le convertisseur et le moteur peuvent engendrer des augmentations du niveau du/dt et \hat{u} (résonance). Le même vaut pour l'exploitation de plus de 4 dispositifs sur une même alimentation. Le fabricant du convertisseur de fréquence ou le fournisseur du filtre doit être le responsable du dimensionnement du filtre de sortie. Si le convertisseur de fréquence entraîne des pertes dans le moteur, les pompes doivent être exploitées à 95 % max. de leur vitesse nominale.

Débit minimum

Un débit minimum est nécessaire pour le fonctionnement correct des pompes à forte puissance. Le fonctionnement alors que les vannes à glissière sont fermées et le débit $Q = 0$ m³/h peut entraîner des surchauffes dans la pompe.

- Conditions limites pour l'exploitation de la pompe avec $Q = 0$ m³/h: sans risques jusqu'à $P_2 = 1$ kW si la température du fluide est inférieure de 10 K à la température de fluide maximale admissible
- A partir de $P_2 > 1$ kW de fonctionnement, un débit minimum $Q = 10 \% Q_{nom}$ est nécessaire
Une interrogation est obligatoire dans les plages limites.

Contacteur de moteur

Le choix du contacteur de moteur correct est décisif pour la durée de vie et la sécurité de fonctionnement du circulateur. Les disjoncteurs de protection ne sont plus présents dans les pompes à commutation dépendante de la vitesse, car leurs moteurs affichent différents courants nominaux aux différents niveaux et nécessitent ainsi différentes protections.

Tous les circulateurs sont:

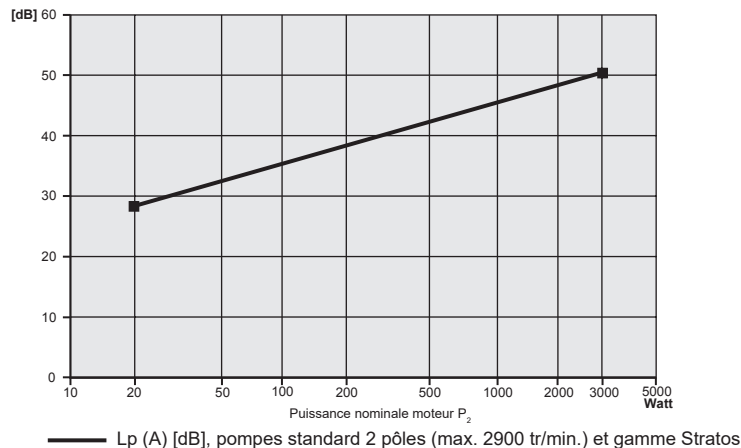
- soit auto-protégés
- soit avec protection interne contre les hautes températures d'enroulement non autorisées
- soit avec protection moteur intégrale via un mécanisme de déclenchement intégré

Pour plus de précisions sur l'équipement, voir le tableau «Données moteur».

Aucun contacteur de moteur sur site supplémentaire n'est nécessaire, sauf lorsque le fournisseur d'énergie local le requiert.

Niveau de pression acoustique

Les pompes à rotor noyé sont silencieuses grâce à leur conception. Leurs valeurs de bruit aérien avec niveau de pression acoustique surfacique L_p (A) [dB] dépendent de la puissance du moteur. Ces valeurs ont été déterminées dans les conditions d'exploitation usuelles.



Isolation thermique des applications de chauffage

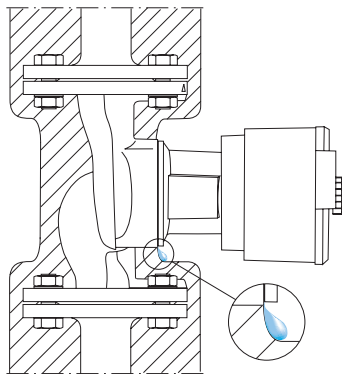
Toutes les pompes uniques HSP, Stratos/Stratos-Z, TOP-Z et Stratos PICO plus 2 sont équipées de coquilles d'isolation afin d'éviter les pertes thermiques au niveau du corps de la pompe.

Matériau: EPP; mousse polypropylène; conductivité thermique: 0.04 W/m K selon SN EN ISO 22007; inflammabilité: classe B2 selon EN 13501; FMVSS 302. En cas d'isolation thermique de la pompe sur site, l'isolation peut atteindre le bord supérieur du corps de la pompe au maximum (et non le moteur).

Isolation pour les applications de climatisation/de froid

Au sein d'installations de climatisation/production de froid, l'isolation étanche à la diffusion ne peut couvrir le labyrinthe d'écoulement entre le corps de pompe et le moteur.

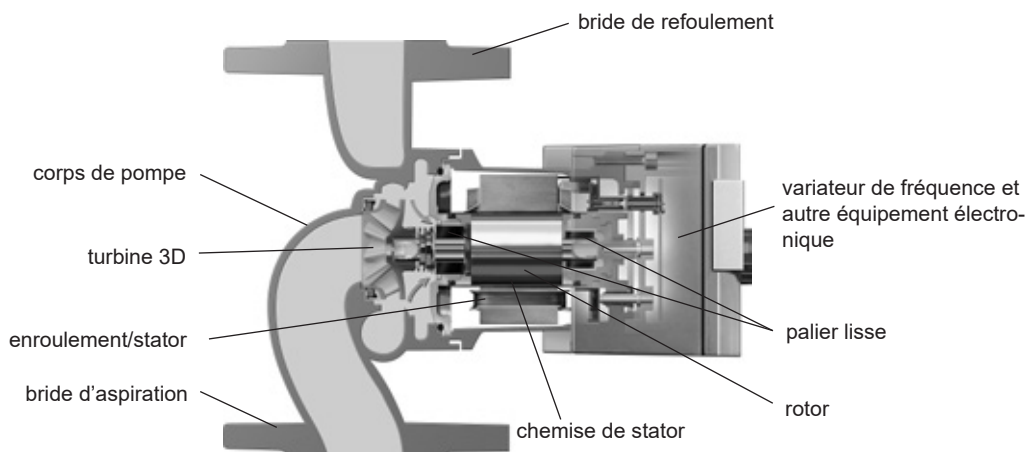
Ce n'est que dans ce cas que les éventuels condensats qui se forment dans le moteur peuvent s'écouler sans obstacle par les orifices d'écoulement des condensats du corps de la pompe.



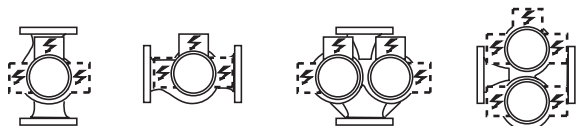
Le circulateur à rotor noyé

Sur ce modèle, tous les composants rotatifs fonctionnent à l'intérieur du moteur à gaine dans le fluide de circulation. La garniture étanche de l'arbre réalisée par la boîte à étoupes ou le joint mécanique d'étanchéité et nécessaire pour les pompes traditionnelles disparaît. Le graissage du palier et le refroidissement des composants du moteur électrique sont assurés par le fluide de circulation.

La partie électrique du moteur de la pompe (stator avec enroulement) est séparée du rotor noyé par une chemise de stator dont l'étanchéité est assurée par des joints toriques.



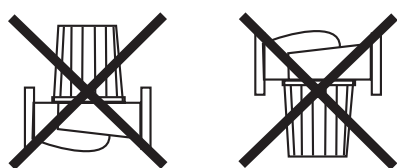
Positions de montage autorisées



Autorisé sans restriction

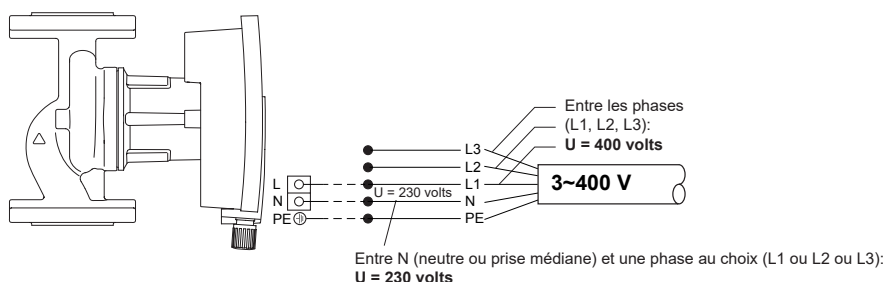
Toutes les pompes standard, d'eau sanitaire, de circulation, 1 ou 3 vitesses de ventilateur

Positions de montage non autorisées

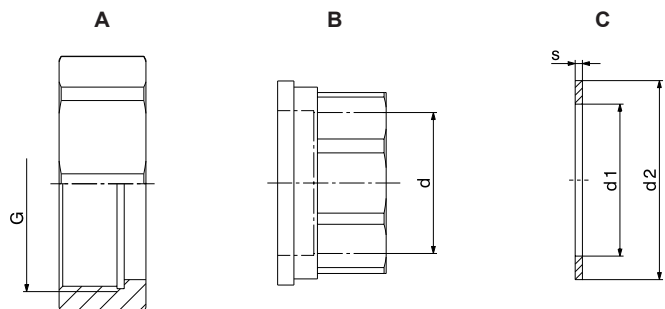


Les pompes Wilo doivent être montées hors tension (dans toutes les conditions d'exploitation) avec l'arbre horizontal dans la tuyauterie au choix. De plus, le bornier doit se trouver en haut ou sur le côté. Les positions de montage admissibles sont détaillées dans le mode d'emploi et les instructions de montage respectifs de la pompe.

Raccordement électrique d'une pompe à courant alternatif 1~230 V au réseau de courant triphasé 3~400 V

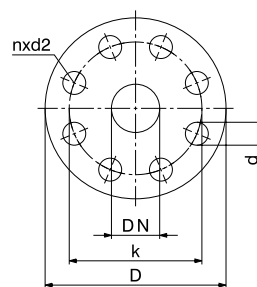
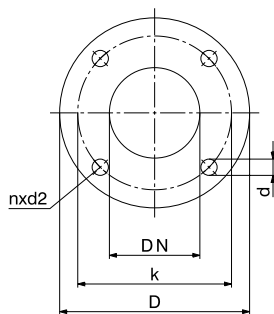
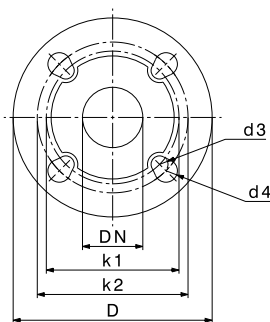


Entre une phase au choix (L1, L2 ou L3) et le neutre N, la tension $U = 230\text{ V}$. S'il n'y a pas de neutre N, il convient d'installer un nouveau câble avec neutre. Pour les cas particuliers où il est impossible d'installer un neutre, nous vous proposons un transformateur Wilo pour le branchement d'une pompe à haut rendement $230\text{ V } 1\sim$ à un câble de raccordement de $400\text{ V } 3\sim$.



Tuyaux raccordés par vis

DN	A G	B d	C d1 / d2 x s
15	G 1"	Rp 1/2" Rp 3/4"	Ø 21 / 30 x 2
20	G 1 1/4"	Rp 3/4"	Ø 27 / 38 x 2
25	G 1 1/2"	Rp 1"	Ø 32 / 44 x 2
30	G 2"	Rp 1 1/4"	Ø 42 / 55 x 2



Bride combinée
PN 6/10

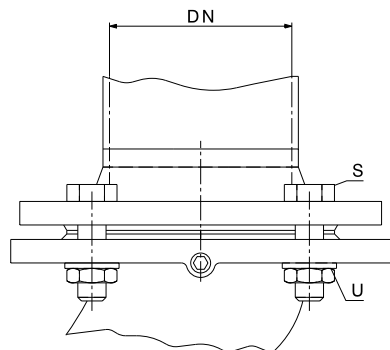
DN	D	k1	k2	d3	d4
32	140	90	100	14	19
40	150	100	110	14	19
50	165	110	125	14	19
65	185	130	145	14	19

Bride
PN 6

DN	D	k	d	n x d2
32	120	90	14	4 x M12
40	130	100	14	4 x M12
50	140	110	14	4 x M12
65	160	130	14	4 x M12
80	190	150	19	4 x M16
100	210	170	19	4 x M16

Bride
PN 10/16

DN	D	k	d	n x d2
32	140	100	19	4 x M16
40	150	110	19	4 x M16
50	165	125	19	4 x M16
65	185	145	19	4 x M16
80	200	160	19	8 x M16
100	220	180	19	8 x M16



Jusqu'au diamètre nominal DN 65, toutes les pompes sont équipées de bride combinée PN 6/10. Pour une bonne fixation (S), il convient de monter la rondelle U fournie sur le côté de la pompe.

Des jeux de joints avec fixation (vis, écrous) sont proposés pour le remplacement des pompes à bride.

Informations concernant les risques liés à l'utilisation de moteurs à aimants permanents dans les pompes à haut rendement

A l'intérieur des moteurs des pompes à rotor noyé et à moteur ventilé se trouve toujours un champ magnétique puissant qui peut, en cas de démontage non conforme, engendrer des dommages corporels et matériels.

- Lors du démontage, les composants intégrés hautement magnétiques peuvent présenter un danger de mort pour les personnes ayant des implants médicaux.
- Fondamentalement, seul le personnel spécialisé et autorisé est habilité à effectuer le démontage des composants du moteur.
- Les instructions et les conseils de sécurité du mode d'emploi et de montage de la pompe concernée doivent absolument être respectés.
- Lorsque le dispositif est assemblé, le champ magnétique du rotor se trouve dans le circuit ferrique du moteur. Grâce à lui, il n'y a pas de champ magnétique nuisible pour la santé hors de la machine.

Remarque

Conformément à **W3** (directive pour la mise en place d'installation d'eau sanitaire), seuls des circulateurs avec corps résistants à la corrosion en acier inoxydable, en bronze rouge (CC 499K) ou en laiton (DZR ou CR) peuvent être utilisés dans des systèmes de circulation d'eau sanitaire.

Pompes de circulation

Nous recommandons d'équiper les pompes de circulation d'installations d'eau chaude d'un dispositif d'activation et de désactivation automatiques.

Protection thermique des conduites

En cas de montage ou de remplacement dans un bâtiment d'une circulation d'eau chaude, d'une distribution de chaleur ou de robinetteries, nous recommandons de prévoir une isolation pour des raisons d'économie d'énergie.

Remplacement de la pompe

Vous trouverez des informations détaillées sur le remplacement des pompes de chauffage dans la comparaison des types.

Veuillez contacter votre filiale Hoval pour la comparaison des types de circulateurs.

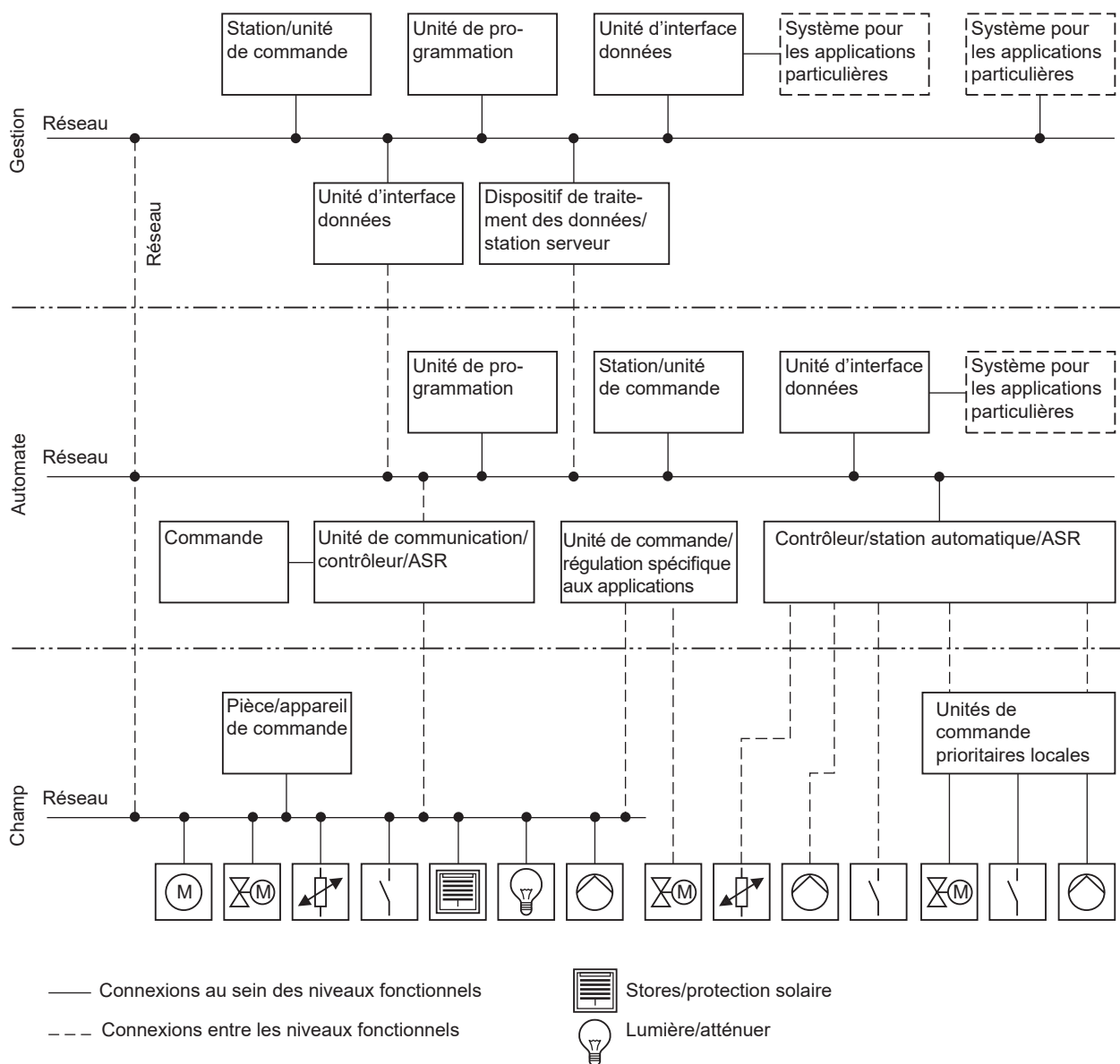
Immotique

L'automatisation des processus fait maintenant partie intégrante des bâtiments modernes. Ceci vaut particulièrement pour toutes les installations domestiques et techniques des domaines suivants:

- Installations de chauffage
- Systèmes de réfrigération
- Installations de climatisation
- Pompes à chaleur
- Centrales de cogénération
- Alimentation d'eau
- Evacuation des eaux usagées, etc.

L'immotique a pour objectif de contrôler les interactions entre les différents corps de métiers de l'équipement technique du bâtiment. Dans le domaine de la gestion du site en particulier, l'échange, entre les corps de métiers, d'informations et de données est nécessaire pour exploiter les bâtiments et les sites avec la plus grande efficacité et le plus haut rendement possible. En tant qu'appareils de terrain, les pompes représentent, au sein de l'équipement technique du bâtiment, des composants vitaux pour l'exploitation qui consomment beaucoup d'énergie. La disponibilité et la surveillance centrales des pompes et systèmes de pompe garantissent la sécurité d'exploitation et le haut rendement de ces derniers.

Grâce aux progrès réalisés dans le domaine électrotechnique et électronique, les systèmes bus remplacent successivement les contacts libres de potentiels et les signaux analogiques normalisés.



Immotique - schéma

Intégration à l'immotique

Selon le type et la taille de l'installation d'immotique, différentes connexions de communication sont nécessaires afin de transférer les messages, les commandes et les données des installations de pompe à surveiller.

La norme VDI 3814 définit avec précision la structure et le fonctionnement d'une installation d'immotique. L'ampleur des communications définit s'il est nécessaire d'utiliser des contacts libres de potentiels ou des signaux analogiques (selon l'information, 2 conduites de commande sont nécessaires), ou encore des systèmes bus (toutes les données d'une conduite bus) pour le transfert des données.

Les pompes Wilo et les éventuels accessoires présentent des bornes de commande auxquelles sont transférés des messages via des relais internes, conformément à la norme VDI 3814.

Fonctionnement des messages de dérangement ou d'exploitation collectifs*:

Contact à ouverture	Contact à fermeture	Inverseur
Message de défaut selon VDI 3814	Signalisation de marche selon VDI 3814	Raccordement au choix
Représentation: mode repos hors tension (relais inactif)		

Tension réseau	Message de dérangement collectif (SSM)		Message d'exploitation collectif (SBM)	
	Relais	Contact	Relais	Contact
Arrêt ¹⁾	0	fermé	0	ouvert
Marche	0	fermé	1	fermé
Marche, dérangement pompe	1	ouvert	0	ouvert

Tension réseau	Avec entrée de commande «Ext. off»	Message de dérangement collectif (SSM)		Message d'exploitation collectif (SBM)	
		Relais	Contact	Relais	Contact
Arrêt ¹⁾	fermé	0	fermé	0	ouvert
	ouvert	0	fermé	0	ouvert
Marche	fermé	0	fermé	1	fermé
	ouvert	0	fermé	0	ouvert
Marche, dérangement pompe	fermé	1	ouvert	0	ouvert
	ouvert	1	ouvert	0	ouvert

0 = Relais inactif (absence de courant)

1 = Relais actif

SBM = Message d'exploitation collectif

SSM = Message de dérangement collectif

¹⁾ La panne de l'électronique de commande correspond à l'état «réseau inactif»

* Fonctionnement selon les réglages d'usine

Fig. 1: RS485 Modbus RTU/BACnetMS/TP

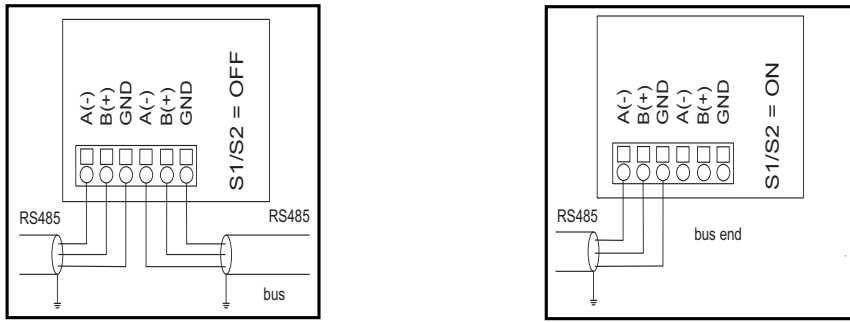


Fig. 2: CANopen

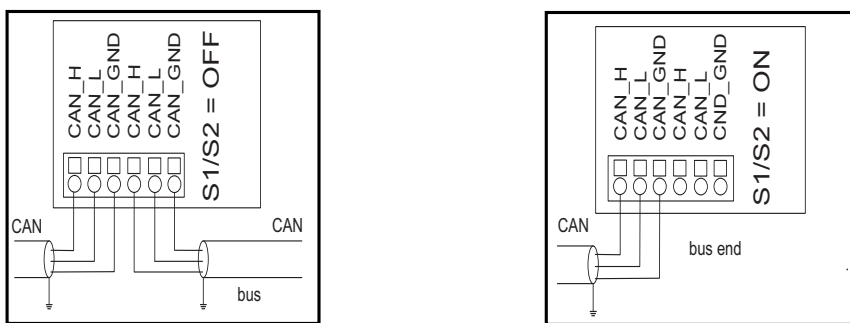


Fig. 3: LON TP/FT-10

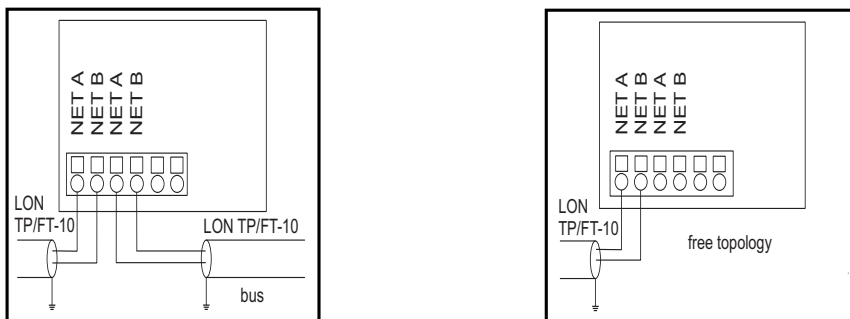
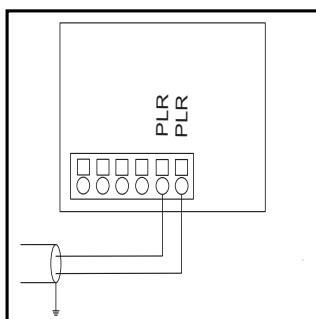


Fig. 4: PLR



5.2 Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	
Caractéristiques générales	
Section des bornes	1,5 mm ² (max.)
Circuit électrique	SELV, séparée galvaniquement
Interface CAN selon ISO 11898-2	
Longueur de câble	200 m (max.)
Résistance de terminaison	120 Ω (intégrée, commutable)
Interface RS485 selon EIA/TIA (RS) 485-A	
Charge (charge unitaire)*	1/8 Unit Load
Tension d'entrée	12 V max. (différentielle A-B)
Résistance de terminaison	120 Ω (intégrée, commutable)
Interface TP/FT-10	
Type de câble	J-Y(St) Y 1 x 2 x 0,8 mm / CAT 5 AWG 22
Longueur de câble	900 m pour configuration de bus (avec résistance de terminaison) et dérivation de 3 m max., 450 m pour configuration libre, 2 nœuds communiquant ensemble devant être séparés au max. de 250 m
Interface PLR	
Interface	Boucle de courant (≅ 5 mA)
Longueur de câble	200 m (max. / 0,5 mm ²)

Tabl. 3: Caractéristiques techniques

5.3 Normes

Les modules CIF BACnet sont conformes à la norme ISO 16484-5:2016 (protocol revision 4). Vous trouverez de plus amples informations dans la déclaration « PICS Statement ».

Les modules CIF CANopen sont conformes aux normes « CAN in Automation » suivantes :

- CiA 301 Version 4.2.0: CANopen application layer and communication profile

Les Modules CIF LON sont conformes aux normes « Lonmark » suivantes :

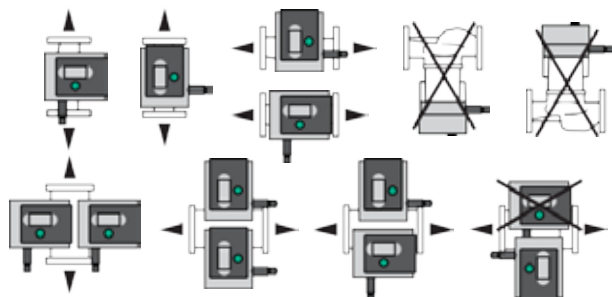
- Application Layer Interoperability Guidelines Version 3.2
- Layers 1-6 Interoperability Guidelines Version 3.2
- node object 0000_20
- pump controller object 8120_10
- Resource Files Version 13.00

En mode RTU, les modules CIF Modbus RTU sont conformes à « MODBUS APPLICATION PROTOCOL SPECIFICATION V1.1 » et à « Modbus over Serial Line protocol V1.02 », disponibles sur modbus.org.

5.1.2 Positions de montage autorisées

La Stratos MAXO peut être montée dans les positions indiquées ci-dessous.

Les positions non autorisées sont illustrées.

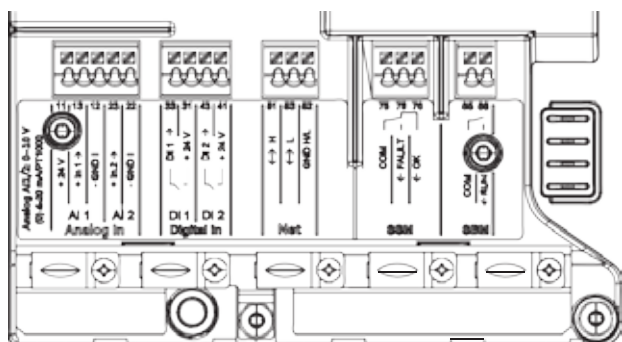


5.1.3 Cotes de montage de la Stratos MAXO

Dans le cadre du montage de la Stratos MAXO au niveau de distributeurs ou dans des lignes de tuyauterie, les dimensions des pompes doivent être respectées, de manière à ce que les distances des sorties des distributeurs et celles par rapport aux composants environnants soient prises en compte en conséquence. Les dimensions de chaque modèle Stratos MAXO sont illustrées dans le catalogue.

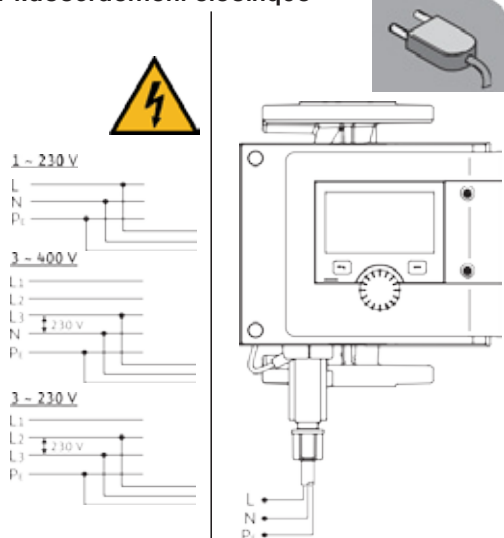
5.2 Raccordements électriques et interfaces

La Stratos MAXO dispose d'un espace à bornes dégagé qui se trouve derrière le grand écran. L'écran se démonte facilement, ouvrant l'accès au bornier. Le raccordement de tous les câbles électriques y est effectué.



Bornier de la Stratos MAXO

5.2.1 Raccordement électrique



La pompe peut être raccordée aux réseaux présentant les tensions suivantes:

- 1~ 230 V
- 3~ 400 V avec conducteur neutre
- 3~ 230 V
- 3~ 400 V sans conducteur neutre (transformateur en amont)

- Le fusible doit être au minimum de 16 A, fusible à action retardée ou disjoncteur avec caractéristique C.
- En cas de doubles pompes, les deux moteurs doivent être raccordés et sécurisés séparément.
- Ne jamais raccorder à une alimentation sans interruption ou à des réseaux informatiques.
- Un cadencement de la tension de réseau (par ex. commande de découpage de phases) n'est pas autorisé! Tout cadencement doit être désactivé.
- Contrôler individuellement la commutation de la pompe via des triacs/relais semi-conducteurs.
- En cas de désactivation avec un relais réseau sur site: courant nominal ≥ 10 A, tension nominale 250 V AC
- La fréquence de commutation doit être prise en compte:
- Activation/désactivation via tension réseau $\leq 100/24$ h
- Activation/désactivation via Externe OFF, 0-10 V ou communication bus $\leq 20/h$ ($\leq 480/24$ h)
- Les prescriptions d'installation légales locales du législateur ou les prescriptions du fournisseur d'énergie local doivent être respectées pour la protection électrique de la Stratos MAXO.
- Le courant de fuite de la Stratos MAXO est $I_{eff} \leq 3.5$ mA
- Effectuer le raccordement électrique via un câble de raccordement fixe possédant un dispositif d'enfichage ou un commutateur tous pôles avec une largeur d'ouverture de contact de minimum 3 mm (VDE 0700/partie

5.2.2 Contacteur de moteur

Le contacteur de moteur intégré de série protège efficacement la pompe en cas de chaleur excessive, de surintensité et de blocage dans tous les réglages. L'avantage est le suivant:

→ Aucun disjoncteur-protecteur externe n'est nécessaire. Les indications des fournisseurs d'énergie locaux relatives au raccordement doivent être respectées.

Si, par exemple, en cas de remplacement, l'installation électrique compte un disjoncteur-protecteur et si ce dernier ne peut être ponté, il doit être réglé sur le courant maximal indiqué sur la plaque signalétique.

5.2.3 Raccordement des accessoires aux entrées analogiques AI1 et AI2

Les signaux suivants peuvent être raccordés aux entrées analogiques:

- PT1000
- 0-10 V
- 2-10 V
- 0-20 mA
- 4-20 mA

Ils sont réglés au sein de la pompe sur le signal correspondant lors de la mise en service.

L'entrée analogique dispose d'une borne d'alimentation 24 V DC des capteurs actifs.

- Charge électrique maximale: 50 mA
- Résistance tension 30 V DC/ 24 V AC
- Charge de l'entrée analogique à (0) 4-20 mA: $\leq 300 \Omega$
- Résistance de charge à 0-10 V: $\geq 10 k\Omega$

Raccordement des capteurs de température externes

Un capteur de température PT 1000 à 2 conducteurs est raccordé à l'une des deux entrées analogiques AI 1 ou AI 2. Celui à utiliser peut être librement choisi.

Lors de la mise en service, l'entrée analogique choisie est configurée, via l'écran, sur l'utilisation en tant que transmetteur de valeur réelle PT 1000 (par ex. sonde de départ u de retour) dans les paramètres de la pompe.

Lorsque deux capteurs de température PT 1000 sont raccordés, la configuration est la même pour les deux entrées analogiques.

En cas d'éloignement du ou des capteurs de température par rapport à la pompe, il convient de ne noter que la résistance dans la tuyauterie engendre des mesures erronées. Plus la conduite menant au capteur est longue, plus les températures mesurées augmentent. Dans ce cas, il est recommandé d'utiliser un capteur de température actif possédant une sortie 0-10 V.

Raccordement 0-10 V/ 2 - 10V - contact

Un câble à 2 conducteurs pour un signal externe 0 - 10 V/ 2 - 10 V de, par ex., un générateur de chaleur ou d'un capteur actif est raccordé à l'une des deux entrées analogiques AI 1 ou AI 2. Celui à utiliser peut être librement choisi. Lors de la mise en service, l'entrée analogique choisie est configurée, via l'écran, sur l'utilisation en tant que transmetteur de valeur de consigne 0 - 10 V/ 2 - 10 V dans les paramètres de la pompe.

Avec un type de signal 2 - 10 V, toute valeur inférieure à 2 V est identifiée comme rupture de câble. La pompe fonctionne alors avec une vitesse d'urgence et indique une erreur.

Raccordement 4-20 mA - contact

Un câble à 2 conducteurs pour un signal externe 4 – 20 mA de, par ex., un transmetteur de pression différentielle est raccordé à l'une des deux entrées analogiques AI 1 ou AI 2. Celui à utiliser peut être librement choisi. Lors de la mise en service, l'entrée analogique choisie est configurée, via l'écran, sur l'utilisation en tant que transmetteur de valeur de consigne 4 – 20 mA dans les paramètres de la pompe.

5.2.4 Raccordement de l'entrée numérique DI1 et DI2

La pompe peut être commandée avec les fonctions suivantes via des contacts libres de potentiel aux entrées numériques DI1 ou DI2:

- Externe OFF
- Externe MAX
- Externe MIN
- Externe MANUAL
- Verrouillage des touches externe

Au sein des installations à haute fréquence de commutation (> 100 commutations marche-arrêt par jour), la mise en marche et l'arrêt sont prévus via Externe OFF. Externe OFF est recommandé, car grâce à ce dernier, le pré-balayage de la pompe est également fonctionnel.

5.2.5 Raccordement de contact libre de potentiel SSM et SBM

Si un message de dérangement collectif et un message de fonctionnement collectif doivent être émis de la pompe à la gestion technique du bâtiment, raccorder le contact libre de potentiel aux entrées SSM et SBM via un câble à 3 conducteurs. Lors de la mise en service, le comportement des sorties est configuré, via l'écran, dans les paramètres de la pompe.

- SSM comme contact inverseur libre de potentiel (le message n'est émis qu'en cas d'erreur ou déjà en cas d'avertissement) ou
- SBM comme contact de fermeture libre de potentiel (message de l'alimentation en tension, état prêt au fonctionnement ou en fonctionnement, ou moteur en cours de fonctionnement.)

Charge de contact:

Minimum autorisé: SELV 12 V AC/ DC, 10 mA

Maximum autorisé: 250 V AC, 1 A, AC 1 / 30 V DC, 1 A

5.2.6 Raccordement du système bus Wilo-Net

Wilo-Net est un système de BUS de données autonome avec lequel jusqu'à 11 pompes Stratos MAXO peuvent communiquer entre elles. Wilo-Net est utilisé, par exemple, avec le mode de régulation Multi-Flow Adaptation, au sein duquel la pompe d'alimentation est informée des besoins respectifs en matière de débit volumique des pompes raccordées, ce qui lui permet, ensuite, de fournir le débit volumique total.

Le câble à 3 conducteurs 3 x 1.5 est branché au raccordement Wilo-Net par des embouts. Des câbles blindés doivent être utilisés en cas de longueurs de câble $\geq 2\text{m}$.

A prendre en compte en ce qui concerne la topologie bus:

Les pompes qui communiquent entre elles sont situées l'une derrière l'autre sur une ligne topologique. Le BUS doit posséder une terminaison à la première et à la dernière Stratos MAXO de la ligne topologique. Ce point peut être réglé dans le menu de ces deux pompes. La terminaison ne doit pas être activée pour toutes les autres pompes de la ligne.

Tous les consommateurs du BUS doivent recevoir une adresse BUS individuelle, qui est définie dans le menu de la Stratos MAXO.

5.2.7 Montage et câblage du module CIF

Le module CIF avec protocole BUS requis pour la connexion au système d'automatisation du bâtiment est inséré et câblé dans l'emplacement prévu du compartiment à bornes de la MAXO.

Types de modules CIF	BACnet	CANopen	LON	Modbus RTU	PLR
Type de câble	Câble bus, torsadé par paire, tresse de blindage 120 Ω d'impédance	Câble bus CAN, torsadé par paire, blindé 1 x 2 x 0.5 mm ² / 120 Ω d'impédance (type de câble B conforme TIA 485-A)	Torsadé par paire, blindé	Câble bus, torsadé par paire, tresse de blindage 120 Ω d'impédance	Torsadé par paire, blindé
Longueur de la ligne	1000 m	200 m	900 m (topologie bus avec max. 3 m de dérivation); 500 m (topologie libre, max. 250 m entre les abonnés communiquant)	1000 m	200 m
Dérivation	Non admissible	max. 10 m, max. 50 m au total	Voir longueur de la ligne	Non admissible	Non admissible
Section de borne	1.5 mm ²	1.5 mm ²	1.5 mm ²	1.5 mm ²	1.5 mm ²
Interface	RS485 (TIA-485A), isolé	CAN conforme ISO 11898-2, isolé	TP/ FT 10	RS485 (TIA-485A), isolé	Propre à Wilo, isolé
Vitesse	9600, 19200, 38400, 76800 kBit/	125 kBit/s, ferme	78 kBit/s, ferme	2400, 9600, 19200, 38400, 115200 kBit/s	ferme
Format	Ferme	-	-	- 8 bits de données, - parité: néant/paire/impair - 1/2 bit d'arrêt (2 uniquement sans parité)	-
Protocole	BACnet MS/TP Version 1 Révision 4	CANopen conforme CiA DS301 V 4.02	LonMark Layers 1-6 Interoperability Guide-lines 3.2;	Modbus RTU	PLR
Profil	BACnet Smart Sensor, Smart Actuator (B SS, B SA)	-	Pump Controller: 8120	-	-
Points de données comme ordres à la pompe	<ul style="list-style-type: none"> → Valeurs de consigne pour les types de régulation Δp-v, Δp-c, n-const → Pompe marche/arrêt → Abaiss. noct. 				
Points de données comme messages de la pompe	<ul style="list-style-type: none"> → Valeur réelle hauteur de refoulement → Valeur réelle vitesse de rotation → Valeur réelle débit volumique → Valeur réelle consommation électrique → Valeur réelle puissance électrique → Heures de fonctionnement → Messages d'erreurs et de statuts détaillés 				
	Pour les points de données exacts, voir description des points de données du système bus correspondant (www.wilo.de/automation)				

Source SuisseEnergie: www.garantie-de-performance.ch

1 GÉNÉRALITÉS

Les installations domestiques moyennes et petites sont presque exclusivement équipées de pompes de circulation à rotor noyé. Le rendement de ces pompes est déterminé au moyen de l'indice d'efficacité EEI. Plus il est bas, plus la pompe est efficace.

Depuis 2013, selon l'ordonnance sur l'énergie, seules des pompes de circulation à rotor noyé jusqu'à une puissance hydraulique de 2500 watts avec un $EEI \leq 0,27$ peuvent être utilisées en Suisse (exceptions: pompes solaires et de source de chaleur spéciales ainsi que les circulateurs d'eau potable). A partir du 1^{er} août 2015, l'exigence EEI sera renforcée à $\leq 0,23$. L'étiquette énergétique pour les pompes de circulation utilisée auparavant ne sera plus appliquée. Anciennement les pompes avec une efficacité moyenne atteignaient également la classe A. Pour les pompes d'une grande puissance (à partir d'env. 800 watts), il y a lieu de prendre également en considération les pompes de circulation à rotor sec.

Les valeurs EEI inférieures à 0,27 ne peuvent être atteintes qu'avec des pompes à haut rendement équipées de moteurs à aimant permanent ou avec des «moteurs EC» (Electronic Commutation). Elles sont jusqu'à trois fois plus efficaces que les pompes traditionnelles à moteur asynchrone. Leur vitesse de rotation est réglée électroniquement et leur puissance s'adapte automatiquement au débit volumique variable. Il faut toutefois régler la courbe caractéristique adaptée à l'installation et la pompe de circulation ne peut pas être fortement surdimensionnée, car elle fonctionnerait alors avec un rendement plus mauvais. La «règle du pour mille» expliquée au chapitre 6 permet de vérifier de manière simple si le dimensionnement de la pompe de circulation d'un groupe de chauffage est correct.

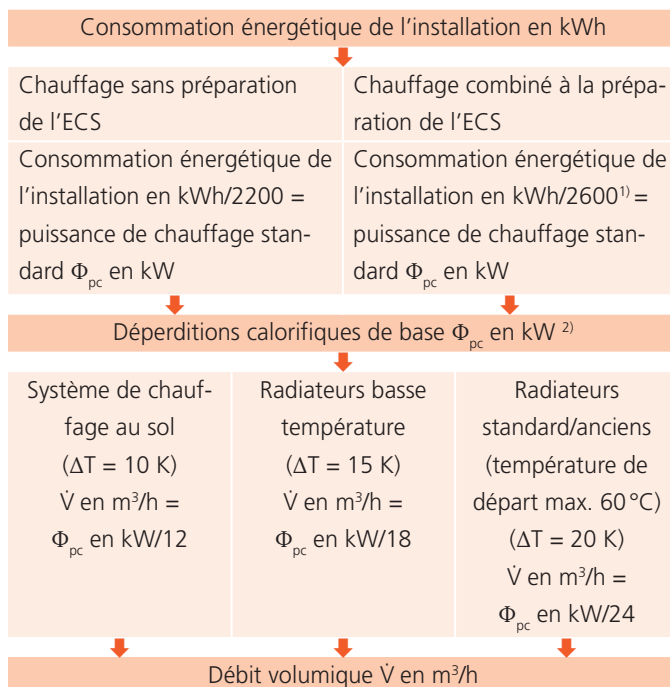
Un choix de pompes de circulation particulièrement efficaces est présenté sous www.topten.ch.

2 DIMENSIONNEMENT APPROXIMATIF D'INSTALLATIONS EXISTANTES

Les données principales pour le dimensionnement d'une pompe de circulation sont le débit volumique \dot{V} et la hauteur manométrique H. Il est facile de les déterminer de manière approximative.

2.1 DÉTERMINATION DU DÉBIT VOLUMIQUE

La puissance de chauffage maximale requise (déperditions calorifiques de base Φ_{pc}) résulte de la consommation annuelle d'énergie d'une installation de chauffage donnée (combustible, chauffage à distance). Les déperditions calorifiques de base peuvent être déterminées au moyen d'un calcul approximatif, expliqué ci-dessous, ou avec plus de précision sur la base du document «Détermination de la puissance du générateur de chaleur» de la garantie de performance pour les installations techniques domestiques.



1) Dans les bâtiments récents équipés d'un système de chauffage combiné à la préparation de l'ECS, il faut mettre 3000 à la place de 2600. En cas d'isolation thermique performante du bâtiment, la quote-part pour la préparation de l'ECS est plus haute.
2) Lorsque les déperditions calorifiques de base Φ_{pc} doivent être réparties sur plusieurs groupes de chauffage, les surfaces de référence énergétique (surfaces brutes de plancher chauffé) des groupes peuvent servir de clé de répartition.

Si l'on inscrit les déperditions calorifiques de base Φ_{pc} , le type de transfert de chaleur et la différence de température aller/retour ΔT dans le schéma ci-dessus, on obtient le débit volumique d'eau chaude \dot{V} .

2.2 DÉTERMINATION DE LA HAUTEUR MANOMÉTRIQUE

On dispose de valeurs indicatives simples pour la détermination de la hauteur manométrique des pompes de circulation des groupes de chauffage. Les indications sont en mètres de colonne d'eau (mCE). Un mCE équivaut à dix kilopascals (kPa).

Chauffage au sol	1,5 mCE à 3 mCE
Chauffage par radiateurs standard	1 mCE
Très grands groupes de radiateurs	jusqu'à 2 mCE

On ne dispose pas de valeurs indicatives pour d'autres applications et groupes de chauffage avec un compteur de chaleur dans le circuit. Dans ces cas, il faudra effectuer un calcul comme dans le cas d'installations nouvelles.

3 DIMENSIONNEMENT DES INSTALLATIONS NOUVELLES

3.1 DÉTERMINATION DU DÉBIT VOLUMIQUE

Les déperditions calorifiques de base Φ_{pc} suivant le calcul du concepteur conformément à SIA 384.201 sont inscrites dans le schéma ci-dessous. Si l'on ne dispose d'aucune valeur prévisionnelle, on prendra les valeurs indicatives pour les bâtiments existants comme base pour le dimensionnement en ce qui concerne les différences de température ΔT . C'est de cette manière que l'on peut obtenir une valeur de dimensionnement approximative pour le débit volumique \dot{V} .

Déperditions calorifiques de base Φ_{pc} en kW ¹⁾		
Chauffage au sol ²⁾ ($\Delta T = 10$ K) \dot{V} en m ³ /h = Φ_{pc} en kW/12	Radiateurs basse température ($\Delta T = 15$ K) \dot{V} en m ³ /h = Φ_{pc} en kW/18	Radiateurs standard/anciens (température de départ max.) ($\Delta T = 20$ K) \dot{V} en m ³ /h = Φ_{pc} en kW/24
Débit volumique \dot{V} en m ³ /h		

1) Lorsque les déperditions calorifiques de base Φ_{pc} doivent être réparties sur plusieurs groupes de chauffage, les surfaces de référence énergétiques (surfaces brutes de plancher chauffé) des groupes peuvent servir de clé de répartition.
2) Dans le cas des TABS et avec une température de départ < 30 °C (installation à effet d'autorégulation) ΔT peut être égal ou inférieure à 5 K.

3.2 DÉTERMINATION DE LA HAUTEUR MANOMÉTRIQUE

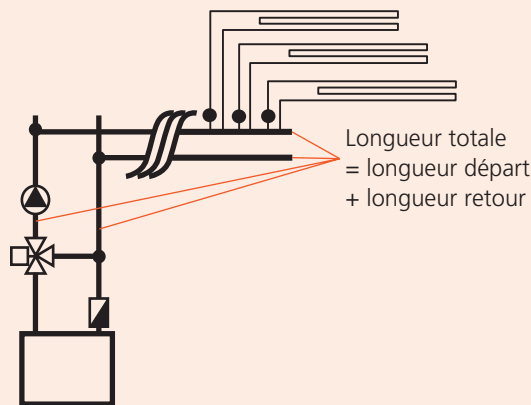
La hauteur manométrique nécessaire H résulte du calcul du réseau prenant en compte les pertes de charge de ses différents éléments. Lorsque le réseau des conduites a été dimensionné de manière généreuse, une évaluation par le biais de valeurs indicatives est possible.

Si le calcul donne une hauteur manométrique supérieure à 2 mCE pour la pompe de circulation du groupe de chauffage (chauffage au sol ou installations de très grande taille) ou 1,5 mCE pour les chauffages à radiateurs, il faut revoir le calcul. L'installation devra être adaptée (diamètres nominaux plus grands, compteurs de chaleur générant des pertes de pression moins grandes, robinetterie, etc.). Les valeurs ne doivent pas dépasser les valeurs indicatives.

Lorsque la pression sur les vannes thermostatiques dépasse 1,5 mCE à 2 mCE, l'installation peut émettre des sifflements ou des bruits d'écoulement. Il ne faut en aucun cas, «par souci de prudence», choisir ou régler une hauteur manométrique trop grande.

Exemple de calcul de la hauteur manométrique

Circuits de chauffage au sol (0,2 mCE jusqu'à 0,6 mCE)	0,5
Vanne de distribution du circuit de chauffage (thermostat)	0,2
Réseau de conduites: longueur max. x 0,005 mCE par mètre pour 50 m	0,25
Vanne de régulation pour température départ	0,3
Compteur de chaleur, chaudière: selon fiche de données	0,25
Total	1,5 mCE

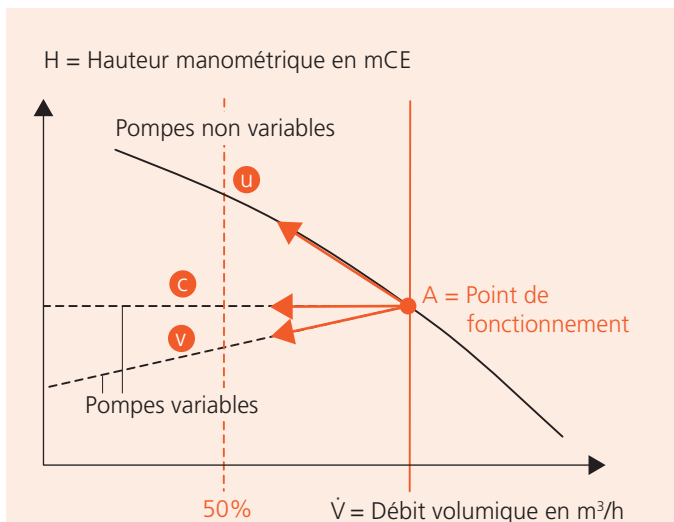


4 CHOIX DE LA POMPE DE CIRCULATION

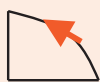
Lorsque l'on dispose des valeurs indicatives pour le débit volumique \dot{V} et la hauteur manométrique H , il est facile de trouver la pompe de circulation convenant à un groupe de chauffage donné en consultant un catalogue ou par le moyen d'une recherche ciblée. Les pompes de circulation de remplacement ne devraient jamais être choisies uniquement en fonction des dimensions de raccordement indiquées dans un catalogue d'équivalences! Les dimensions de raccordement de pompes de circulation correctement dimensionnées sont souvent plus petites que le réseau de conduites existant. Les petites adaptations nécessaires à l'installation (réduction du diamètre nominal) sont rapidement amorties.

4.1 POINT DE FONCTIONNEMENT ET COURBE CARACTÉRISTIQUE DE LA POMPE DE CIRCULATION

Pour trouver la pompe de circulation qui convient le mieux, il faut avoir quelques connaissances concernant le fonctionnement des pompes dans les installations de chauffage. Une pompe de circulation bien choisie est plus facile à régler, fait moins de bruit et consomme moins d'électricité. Pour expliquer le comportement des pompes de circulation (à débit variable ou non), la meilleure solution est de recourir au diagramme. L'intersection entre le débit volumique \dot{V} et la courbe caractéristique de la pompe de circulation donne le point de fonctionnement A. Le point de fonctionnement devrait valoir environ 23 du débit volumique maximal de la pompe de circulation. En cas de réduction du débit, par exemple au moyen de vannes thermostatiques ou suite à la fermeture de vannes de radiateurs, le point de fonctionnement se déplacera vers la gauche sur une distance dépendant du réglage de la pompe de circulation.

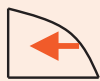


u Pompes de circulation à débit non variable



La hauteur manométrique H augmente! On ne devrait employer des pompes de circulation à débit non variable dans les groupes de chauffage que si elles présentent une courbe caractéristique plate. Plus la hauteur manométrique augmente, plus il y a un risque d'avoir des bruits dans les vannes. Pour un débit volumique de 50 %, H ne devrait pas dépasser 2 mCE.

c Pompes de circulation à réglage automatique: Réglage «hauteur manométrique constante»



Les pompes de circulation à débit variable réglé automatiquement peuvent être employées pour toutes les applications. Il faut connaître la hauteur manométrique pour un réglage correct.

v Pompes de circulation à réglage automatique: Réglage d'une hauteur manométrique «variable» ou «proportionnelle»



Ce type de réglage est surtout intéressant pour les installations présentant des pertes de charge élevées, étant donné que la hauteur manométrique diminue également en cas d'étranglement de la circulation. En cas de chute importante de la courbe caractéristique, il y a toutefois le risque d'une sous-alimentation des utilisateurs plus éloignés.

4.2 QUEL RÉGLAGE DE LA COURBE CARACTÉRISTIQUE POUR QUELLE APPLICATION?

- Dans le cas de groupes de chauffage avec vannes thermostatiques ou de zone, de radiateurs ou de chauffages au sol, les courbes caractéristiques «à pression proportionnelle» sont adaptées. En cas de problème de bruit de vanne ou de radiateurs avec un mauvais flux, il est possible d'y remédier avec des courbes caractéristiques «à pression constante».
- Pour les applications avec en principe un débit volumique constant (pompes de générateur de chaleur, de source de chaleur, de circuit solaire ainsi que pompes de circulation d'eau chaude ou de charge d'accumulateur), le réglage «hauteur manométrique constante» est pratique car il permet d'adapter plus simplement la puissance.
- Dans le cas de centrales de chauffe compactes (Units), il faut veiller à intégrer des pompes avec un indice d'efficacité bas et à dimensionner les pompes en fonction du système de distribution de chaleur. A partir du 1er août 2015, les pompes intégrées doivent également satisfaire à la valeur limite EEI. Même pour les pompes en Units, il est nécessaire de procéder à un réglage adapté à l'installation.

5 MISE EN SERVICE, RÉGLAGE

Pour qu'une pompe de circulation à débit variable et à plusieurs vitesses fonctionne comme prévu, il faut qu'elle soit correctement réglée. La valeur de réglage devrait être indiquée sur une étiquette – idéalement fixée sur la pompe de circulation – de manière à éviter que le technicien chargé du prochain entretien ne mette le réglage maximum par «mesure de sécurité».

Pour les pompes de circulation à débit variable, on peut en général choisir le type de réglage ainsi qu'une courbe caractéristique ou une hauteur manométrique (pour le maximum sur la courbe):

- Courbe caractéristique constante («c») pour la plupart des applications.
- Courbe caractéristique variable («v» ou «p») pour les installations présentant des pertes de charge élevées.
- Valeur de la courbe caractéristique ou hauteur manométrique: voir le chapitre «Détermination de la hauteur manométrique».

Pompe:	ABX 30
Val. de réglage:	C, Pos. 1.5
Réglé le:	7.3.2015
Par:	M. Muster

Heiz+Pump AG, 2222 Komfortwil
Tel. 022 222 22 22

Attention: La valeur réglée vaut en général pour le débit maximal de la courbe caractéristique. Habituellement, le débit volumique réglé automatiquement sera plus petit.

Pour les pompes de circulation à plusieurs vitesses mais à débit non variable, il faudra consulter le diagramme de la pompe figurant sur la spécification technique et choisir la bonne vitesse en tenant compte des indications au chapitre 4.

Que faire si certains radiateurs restent froids?

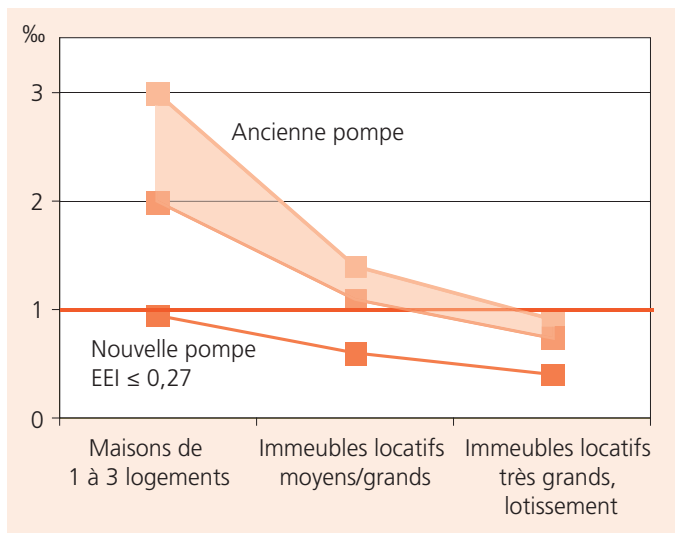
1. Rincer: après des travaux d'installation, il faut complètement rincer le circuit (parfois même plusieurs fois)!
2. Purger: quelques jours après avoir rempli d'eau le circuit de chauffage, il faudra à nouveau effectuer une purge d'air.
3. Équilibrer: il faudra éventuellement effectuer un équilibrage hydraulique au moyen des vannes d'équilibrage.
4. Contrôler: il faut contrôler et éventuellement modifier les pré-réglages des vannes thermostatiques et des raccords de retour. Parfois, il faut légèrement fermer la vanne des corps de chauffage les plus proches de la pompe de circulation.
5. Si rien ne marche: régler la pompe de circulation sur une vitesse ou courbe caractéristique plus élevée.

6 CONTRÔLE DU DIMENSIONNEMENT

6.1 LA RÈGLE DU POUR MILLE

La puissance électrique absorbée par la pompe de circulation est d'environ un pour mille (1 ‰) de la puissance thermique requise.

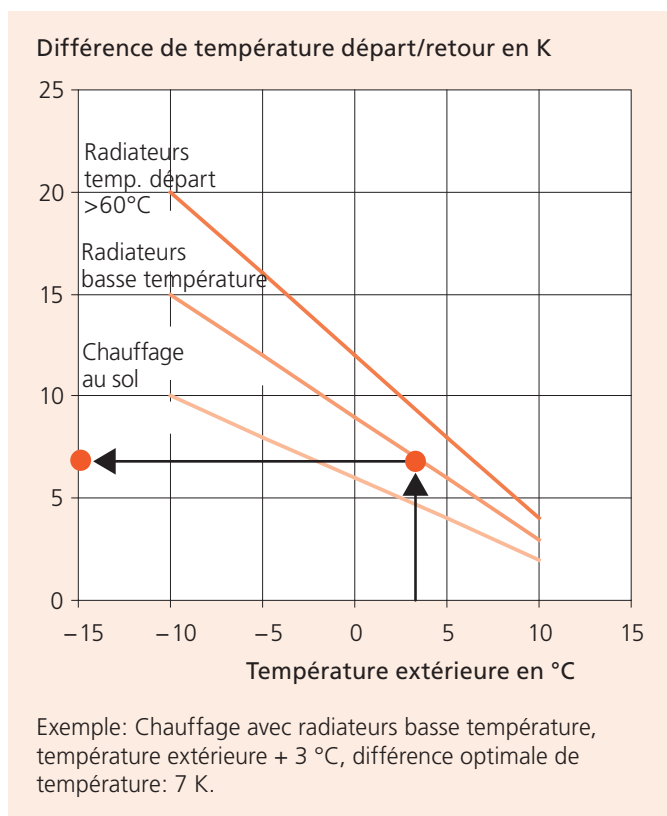
La «règle du pour mille» s'applique aux pompes de groupe de chauffe dans les maisons individuelles ou à deux logements. Dans les maisons à plusieurs logements, la puissance absorbée peut être nettement inférieure à un pour mille (1 ‰). Pour les nouvelles pompes, avec une régulation automatique de la vitesse de rotation, il y a lieu d'appliquer le point de fonctionnement effectif dans l'installation (en cas de débit volumique maximal, toutes les vannes ouvertes) pour le contrôle du dimensionnement, car ces pompes peuvent couvrir une plus grande plage de débit volumique à un bon rendement. Si la puissance électrique absorbée n'est pas affichée sur l'écran, se reporter à la fiche technique de la pompe pour les contrôles.



Rapport entre la puissance électrique de la pompe de circulation et la puissance thermique de chauffage maximale nécessaire (déperditions calorifiques de base Φ_{pc}): règle du pour mille, 1‰ = 0,001. Pour les zones climatiques très froides, on aura des valeurs inférieures (plus basses d'environ 30%); pour les zones plus chaudes, on aura des valeurs plus élevées. Pour le chauffage au sol, on aura une valeur jusqu'à 50% plus élevées.

6.2 CONTRÔLE DES POMPES DE CIRCULATION EN FONCTIONNEMENT AU MOYEN DE LA DIFFÉRENCE DE TEMPÉRATURE

La différence de température entre le départ et le retour chauffage doit correspondre aux valeurs du graphique. Si cette différence est beaucoup plus petite, c'est que la pompe de circulation est surdimensionnée ou que son réglage est trop haut. Il faut alors diminuer le réglage!



Stratos GIGA

Pompe inline à haut rendement avec moteur CE et adaptation électronique de la puissance en construction à moteur ventilé. Exécution en tant que pompe monocellulaire basse pression avec raccord à bride et garniture mécanique.

Domaines d'application

- Pompage d'eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035), d'eau froide ainsi que de mélanges eau-glycol sans matières abrasives dans les installations de chauffage, d'eau froide et d'eau de refroidissement
- Interfaces en option pour la communication bus grâce aux modules IF embrochables

Modes de fonctionnement

- Δp -c pour pression différentielle constante
- Δp -v pour pression différentielle variable
- Signal de commande / interface
Commande PID (transmetteur externe)
- Mode régulation de vitesse (n = constant)

Élément de pilotage

Bouton vert et écran

Fonctions manuelles

- Réglage de la valeur de consigne de pression différentielle
- Réglage de la vitesse de rotation (mode régulation de vitesse manuel)
- Réglage du mode de fonctionnement
- Réglage de la pompe sur MARCHE/ARRET
- Configuration de tous les paramètres de fonctionnement
- Acquiescement des défauts

Fonctions de commande externes

- Entrée de commande «Priorité OFF»
- Entrée de commande «Permutation des pompes externe» (uniquement active en mode double pompe)
- Entrée analogique 0–10 V, 0–20 mA pour mode régulation de vitesse (DDC) et réglage à distance de la valeur de consigne
- Entrée analogique 2–10 V, 4–20 mA pour mode régulation de vitesse (DDC) et réglage à distance de la valeur de consigne
- Entrée analogique 0–10 V pour le signal valeur réelle du capteur de pression
- Entrée analogique 2–10 V, 0–20 mA, 4–20 mA pour signal valeur réelle du capteur de pression

Fonctions de signal et d'affichage

- Report de défauts centralisé
- Report de marche centralisé

Echange de données

- Interface infrarouge pour une communication à distance avec le moniteur IR/la clé IR
- Emplacement pour modules IF Wilo (Modbus, BACnet, CAN, PLR, LON) pour la connexion à la gestion technique centralisée



	Δp -c	Pression différentielle constante
	Δp -v	Pression différentielle variable
		Signal de commande / interface Commande PID (transmetteur externe)
		Mode régulation de vitesse (n = constant)

Fonctions de sécurité

- Protection moteur intégrale avec déclencheur électronique intégré
- Verrouillage d'accès

Pilotage pompes doubles (2 pompes simples)

- Mode de fonctionnement principal/de réserve (permutation automatique en cas de défaut)
- Mode de fonctionnement principal/de réserve permutation des pompes au bout de 24 heures
- Fonctionnement parallèle (Enclenchement ou déclenchement suivant optimisation du rendement)

Options

- Exécution ...-R1 sans capteur de pression différentielle
- Variante ...-S1 avec garnitures mécaniques spéciales (moyennant supplément)

Remarques générales - directive ErP («Ökodesign»)

Le critère de référence correspondant aux pompes à eau les plus efficaces est: $MEI \geq 0.70$

Caractéristiques techniques

Indice de rendement minimal (MEI) ≥ 0.7

Fluides admissibles (autres fluides sur demande)

Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)

Mélanges eau-glycol (pour 20-40 % en vol. de glycol et température du fluide $\leq 40\text{ °C}$)

Eau froide et eau de refroidissement

Fluide thermique

Domaine d'application admissible

Plage de température à température ambiante max. $+40\text{ °C}$

Pression nominale *PN*

Raccordement électrique

Alimentation réseau

3~400 V $\pm 10\%$, 50 Hz

• = autorisé, - = non autorisé

Caractéristiques techniques

Moteur / électronique

Moteur EC haute efficacité (rendements supérieurs aux valeurs limites de la classe IE5 selon CEI 60034-30-2)

Protection moteur intégrée

Type de protection

Classe d'isolation

Interférence émise

Résistance aux parasites

Matériaux

Corps de pompe

Lanterne

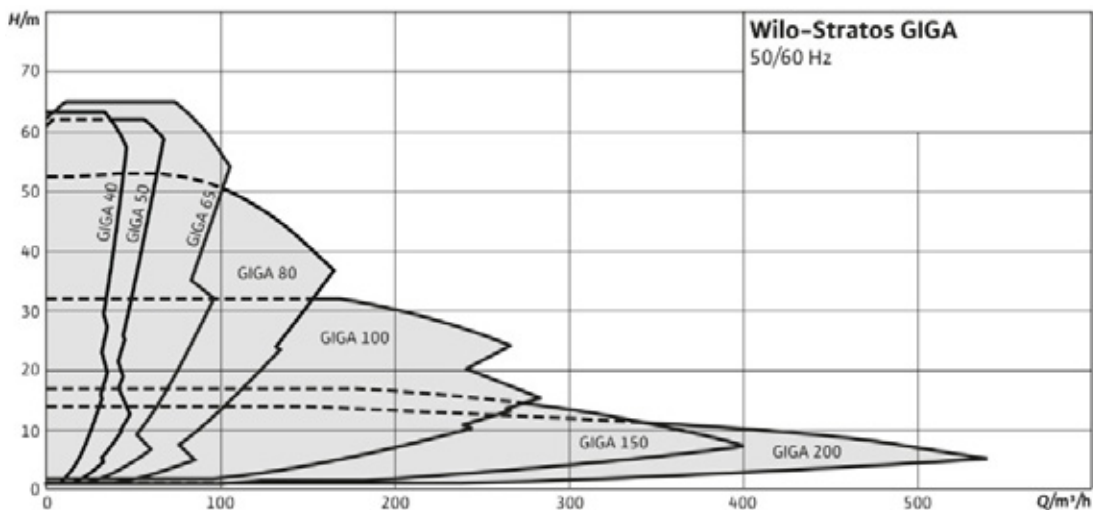
Roue

Arbre

Garniture mécanique

Autres garnitures mécaniques

• = autorisé, - = non autorisé



Pompes à moteur ventilé haut rendement



Stratos GIGA avec capteur de pression différentielle

Pompe inline à haut rendement avec moteur CE et adaptation électronique de la puissance en construction à moteur ventilé. Exécution en tant que pompe monocellulaire basse pression avec raccord à bride et garniture mécanique.

Stratos GIGA sans capteur de pression différentielle

Exécution ...-R1 sans capteur de pression différentielle

Équipement spécial
pour autres milieux possible
(joint mécanique d'étanchéité)

Accessoires

Prestations de service



**Mise en service obligatoire
pompe à moteur ventilé**
Mise en service et contrôle de fonctionnement

**Mise en service obligatoire -
toute autre pompe**
Mise en service et contrôle de fonctionnement
(pour la même phase de travail)

N° d'art.

CHF

sur demande

sur demande

sur demande

sur demande

sur demande

sur demande

Stratos GIGA B

Pompe monobloc à haut rendement avec moteur EC et adaptation électronique des performances, construction à moteur ventilé. Exécution en tant que pompe monocellulaire basse pression avec raccord à bride et garniture mécanique.

Domaines d'application

- Pompage d'eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035), d'eau froide ainsi que de mélanges eau-glycol sans matières abrasives dans les installations de chauffage, d'eau froide et d'eau de refroidissement
- Interfaces en option pour la communication bus grâce aux modules IF embrochables

Modes de fonctionnement

- Δp -c pour pression différentielle constante
- Δp -v pour pression différentielle variable
- Signal de commande / interface
Commande PID (transmetteur externe)
- Mode régulation de vitesse (n=constant)

Élément de pilotage

Bouton vert et écran

Fonctions manuelles

- Réglage de la valeur de consigne de pression différentielle
- Réglage de la vitesse de rotation (mode régulation de vitesse manuel)
- Réglage du mode de fonctionnement
- Réglage de la pompe sur MARCHÉ/ARRÊT
- Configuration de tous les paramètres de fonctionnement
- Acquiescement des défauts

Fonctions de commande externes

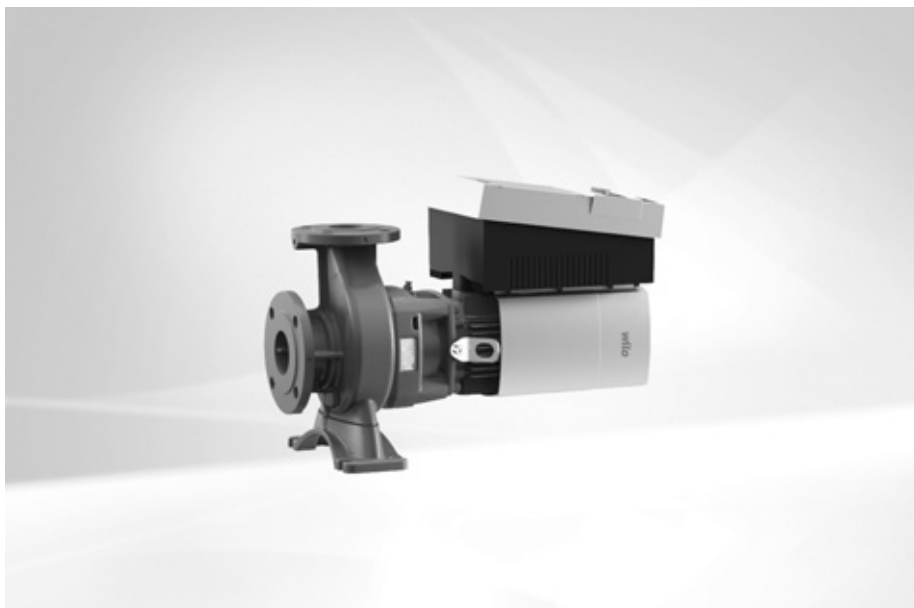
- Entrée de commande «Priorité OFF»
- Entrée de commande «Permutation des pompes externe» (uniquement active en mode double pompe)
- Entrée analogique 0-10 V, 0-20 mA pour mode régulation de vitesse (DDC) et réglage à distance de la valeur de consigne
- Entrée analogique 2-10 V, 4-20 mA pour mode régulation de vitesse (DDC) et réglage à distance de la valeur de consigne
- Entrée analogique 0-10 V pour le signal valeur réelle du capteur de pression
- Entrée analogique 2-10 V, 0-20 mA, 4-20 mA pour signal valeur réelle du capteur de pression

Fonctions de signal et d'affichage

- Report de défauts centralisé
- Report de marche centralisé

Echange de données

- Interface infrarouge pour une communication à distance avec le moniteur IR/la clé IR
- Emplacement pour modules IF Wilo (Modbus, BACnet, CAN, PLR, LON) pour la connexion à la gestion technique centralisée



	Δp -c	Pression différentielle constante
	Δp -v	Pression différentielle variable
		Signal de commande / interface Commande PID (transmetteur externe)
		Mode régulation de vitesse (n = constant)

Fonctions de sécurité

- Protection moteur intégrale avec déclencheur électronique intégré
- Verrouillage d'accès

Pilotage pompes doubles (2 pompes simples, application raccord en Y uniquement)

- Mode de fonctionnement principal/de réserve (permutation automatique en cas de défaut)
- Mode de fonctionnement principal/de réserve permutation des pompes au bout de 24 heures
- Marche parallèle

Options

- Variante ...-S1 avec garnitures mécaniques spéciales

Remarques générales - directive ErP («Ökodesign»)

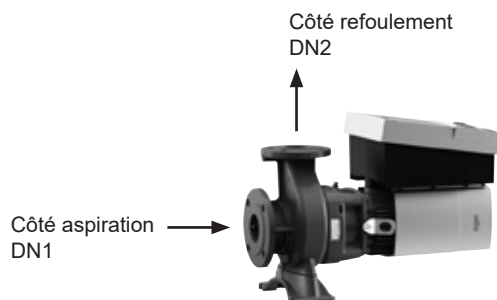
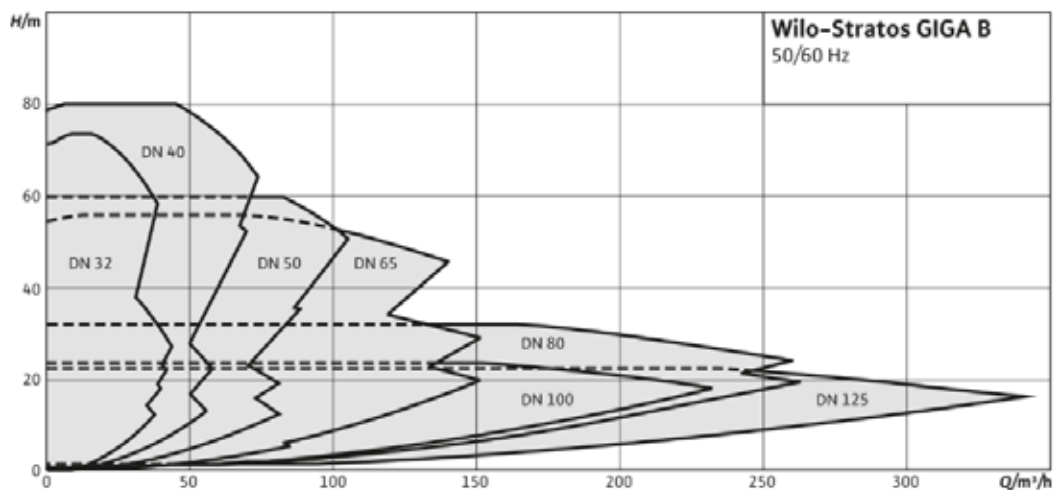
Le critère de référence correspondant aux pompes à eau les plus efficaces est: $MEI \geq 0.70$

Caractéristiques techniques	
Indice de rendement minimal (MEI)	≥ 0.7
Fluides admissibles (autres fluides sur demande)	
Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)	•
Mélanges eau-glycol (pour 20-40 % en vol. de glycol et température du fluide ≤ 40 °C)	Joint mécanique d'étanchéité spécial nécessaire. Sur demande.
Eau froide et eau de refroidissement	•
Domaine d'application admissible	
Plage de température à température ambiante max. +40 °C	-20 ... +140 °C (en fonction du fluide)
Pression nominale <i>PN</i>	16 bars (jusqu'à +120 °C) 13 bars (jusqu'à +140 °C)
Raccordement électrique	
Alimentation réseau	3~400 V ±10 %, 50 Hz

• = autorisé, - = non autorisé

Caractéristiques techniques	
Moteur / électronique	
Moteur EC haute efficacité (rendements supérieurs aux valeurs limites de la classe IE4 selon CEI 60034-30)	
Protection moteur intégrée	•
Type de protection	IP 55
Classe d'isolation	F
Interférence émise	EN 61800-3
Résistance aux parasites	EN 61800-3
Matériaux	
Corps de pompe	EN-GJL-250
Lanterne	EN-GJL-250
Roue	PPS-GF40
Arbre	1.4122
Garniture mécanique	AQ1EGG
Autres garnitures mécaniques	Sur demande

• = autorisé, - = non autorisé



**Pompes à moteur ventilé
haut rendement**



**Stratos GIGA-B
avec capteur de pression différentielle**

Pompe monobloc à haut rendement avec moteur EC et adaptation électronique de la puissance de type pompe à moteur ventilé. Exécution comme pompe centrifuge basse pression à 1 allure avec raccord à bride et joint mécanique d'étanchéité.

**Stratos GIGA-B
sans transmetteur de pression différentielle**
Modèle ...-R1 sans capteur
de pression différentielle

Equipement spécial
pour autres milieux possible
(joint mécanique d'étanchéité)

Accessoires

Prestations de service



**Mise en service obligatoire
pompe à moteur ventilé**
Mise en service et contrôle de fonctionnement

**Mise en service obligatoire -
toute autre pompe**
Mise en service et contrôle de fonctionnement
(pour la même phase de travail)

N° d'art.

CHF

sur demande

sur demande

sur demande

sur demande

sur demande

sur demande

VeroLine-IP-E

Pompe mini-énergie à moteur ventilé de type inline. Exécution comme pompe centrifuge basse pression à 1 allure avec raccord à bride et joint mécanique d'étanchéité. Économie d'énergie grâce à l'adaptation électronique intégrée de la puissance.

Domaines d'application

- Pompage d'eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035), d'eau froide ainsi que de mélanges eau-glycol sans matières abrasives dans les installations de chauffage, d'eau froide et d'eau de refroidissement
- Interfaces en option pour la communication bus grâce aux modules IF embrochables

Modes de fonctionnement

- Δp -c pour pression différentielle constante
- Δp -v pour pression différentielle variable
- Signal de commande / interface
Commande PID (transmetteur externe)
- Mode régulation de vitesse (n = constant)

Élément de pilotage

Bouton vert et écran

Fonctions manuelles

- Réglage de la valeur de consigne de pression différentielle
- Réglage de la vitesse de rotation (mode régulation de vitesse manuel)
- Réglage du mode de fonctionnement
- Réglage de la pompe sur MARCHÉ/ARRÊT
- Configuration de tous les paramètres de fonctionnement
- Acquiescement des défauts

Fonctions de commande externes

- Entrée de commande «Priorité OFF»
- Entrée de commande «Permutation des pompes externe» (uniquement active en mode double pompe)
- Entrée analogique 0-10 V, 0-20 mA pour mode régulation de vitesse (DDC) et réglage à distance de la valeur de consigne
- Entrée analogique 2-10 V, 4-20 mA pour mode régulation de vitesse (DDC) et réglage à distance de la valeur de consigne
- Entrée analogique 0-10 V pour le signal valeur réelle du capteur de pression
- Entrée analogique 2-10 V, 0-20 mA, 4-20 mA pour signal valeur réelle du capteur de pression

Fonctions de signal et d'affichage

- Report de défauts centralisé
- Report de marche centralisé

Echange de données

- Interface infrarouge pour une communication à distance avec le moniteur IR/la clé IR
- Emplacement pour modules IF Wilo (Modbus, BACnet, CAN, PLR, LON) pour la connexion à la gestion technique centralisée



	Δp -c	Pression différentielle constante
	Δp -v	Pression différentielle variable
		Signal de commande / interface Commande PID (transmetteur externe)
		Mode régulation de vitesse (n = constant)

Fonctions de sécurité

- Protection moteur intégrale avec déclencheur électronique intégré
- Verrouillage d'accès

Pilotage pompes doubles

- (pompe double ou 2 pompes simples)
- Mode de fonctionnement principal/de réserve (permutation automatique en cas de défaut)
- Mode de fonctionnement principal/de réserve permutation des pompes au bout de 24 heures
- Marche parallèle
- Fonctionnement parallèle (Enclenchement ou déclenchement suivant optimisation du rendement)

Options

- Exécution ...-R1 sans capteur de pression différentielle
- Variante ...-H5 avec corps PN 16 (moyennant supplément)
- Variante ...-S1/-S2 avec garniture mécanique spéciale (moyennant supplément)

Remarques générales - directive ErP («Ökodesign»)

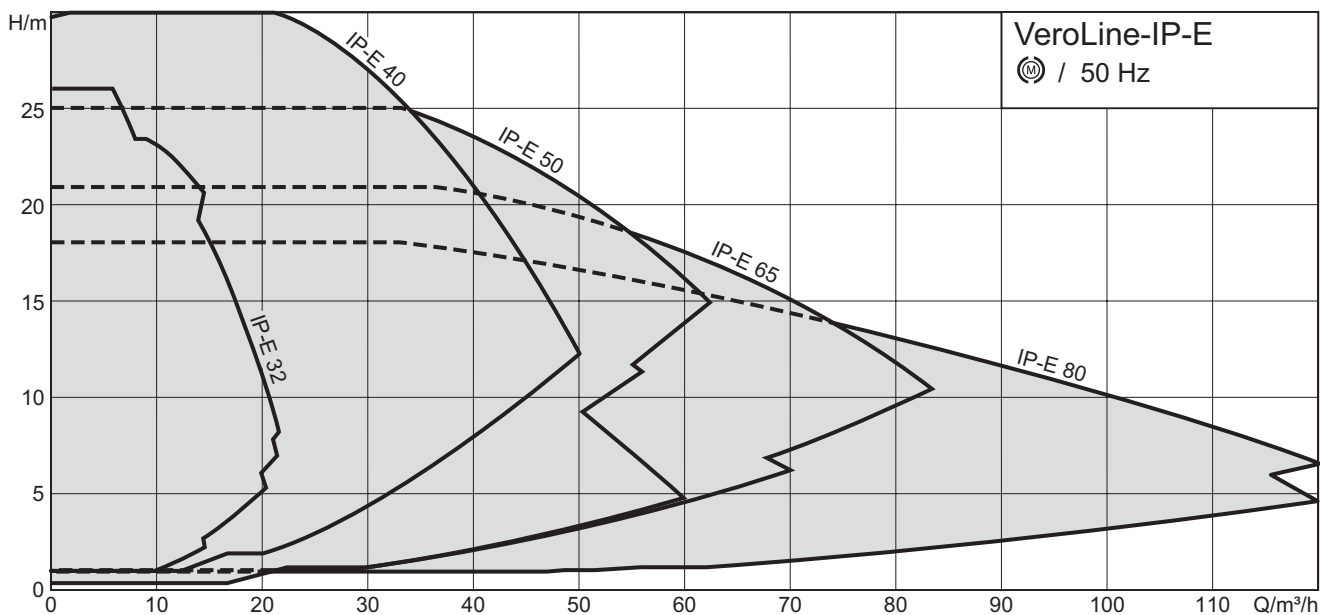
Le critère de référence correspondant aux pompes à eau les plus efficaces est: MEI \geq 0.40.

Caractéristiques techniques	
Indice de rendement minimal (MEI)	≥ 0.4
Fluides admissibles (autres fluides sur demande)	
Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)	•
Mélanges eau-glycol (pour 20-40 % en vol. de glycol et température du fluide ≤ 40 °C)	Joint mécanique d'étanchéité spécial nécessaire. Sur demande.
Eau froide et eau de refroidissement	•
Fluide thermique	Sur demande
Domaine d'application admissible	
Plage de température à température ambiante max. +40 °C	-20 ... +120 °C (en fonction du fluide)
Pression nominale <i>PN</i>	10 bars
Raccordement électrique	
Alimentation réseau	3~400 V ±10 %, 50 Hz

• = autorisé, - = non autorisé

Caractéristiques techniques	
Moteur / électronique	
Moteur asynchrone (rendements supérieurs aux valeurs limites de la classe IE4 selon CEI 60034-30)	
Protection moteur intégrée	•
Type de protection	IP 55
Classe d'isolation	F
Interférence émise	EN 61800-3
Résistance aux parasites	EN 61800-3
Matériaux	
Corps de pompe	EN-GJL-250
Lanterne	EN-GJL-250
Roue	PPO-GF30
Arbre	1.4021 (AISI420)
Garniture mécanique	AQEGG
Autres garnitures mécaniques	Sur demande

• = autorisé, - = non autorisé



Pompes mini-énergie à moteur ventilé


**VeroLine-IP-E
avec capteur de pression différentielle**

Pompe mini-énergie à moteur ventilé de type inline. Exécution comme pompe centrifuge basse pression à 1 allure avec raccord à bride et joint mécanique d'étanchéité. Economie d'énergie grâce à l'adaptation électronique intégrée de la puissance.

**VeroLine-IP-E
sans capteur de pression différentielle**

Exécution ...-R1 sans capteur de pression différentielle

Equipement spécial
pour autres milieux possible
(joint mécanique d'étanchéité)

**Set de capteur de pression
différentielle DDG**
pour montage ultérieur sur la pompe

Accessoires

Prestations de service



**Mise en service obligatoire
pompe à moteur ventilé**
Mise en service et contrôle de fonctionnement

**Mise en service obligatoire -
toute autre pompe**
Mise en service et contrôle de fonctionnement
(pour la même phase de travail)

N° d'art.

CHF

sur demande

sur demande

sur demande

sur demande

sur demande

sur demande

sur demande

CronoLine-IL-E

Pompe simple à moteur ventilé et variation électronique de construction Inline avec raccord à bride et adaptation automatique de la puissance.

Domaines d'application

- Pompage d'eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035), d'eau froide ainsi que de mélanges eau-glycol sans matières abrasives dans les installations de chauffage, d'eau froide et d'eau de refroidissement.
- Interfaces en option pour la communication bus grâce aux modules IF embrochables

Modes de fonctionnement

- Δp -c pour pression différentielle constante
- Δp -v pour pression différentielle variable
- Signal de commande / interface Commande PID (transmetteur externe)
- Mode régulation de vitesse (n = constant)

Fonctions manuelles

- Réglage de la valeur de consigne de pression différentielle
- Réglage de la vitesse de rotation (mode régulation de vitesse manuel)
- Réglage du mode de fonctionnement
- Réglage de la pompe sur MARCHÉ/ARRÊT
- Configuration de tous les paramètres de fonctionnement
- Acquiescement des défauts

Fonctions de commande externes

- Entrée de commande «Priorité OFF»
- Entrée de commande «Permutation des pompes externe» (uniquement active en mode double pompe)
- Entrée analogique 0-10 V, 0-20 mA pour mode régulation de vitesse (DDC) et réglage à distance de la valeur de consigne
- Entrée analogique 2-10 V, 4-20 mA pour mode régulation de vitesse (DDC) et réglage à distance de la valeur de consigne
- Entrée analogique 0-10 V pour le signal valeur réelle du capteur de pression
- Entrée analogique 2-10 V, 0-20 mA, 4-20 mA pour signal valeur réelle du capteur de pression

Fonctions de signal et d'affichage

- Report de défauts centralisé
- Report de marche centralisé

Echange de données

- Interface infrarouge pour une communication à distance avec le moniteur IR/la clé IR
- Emplacement pour modules IF Wilo (Modbus, BACnet, CAN, PLR, LON) pour la connexion à la gestion technique centralisée



	Δp -c	Pression différentielle constante
	Δp -v	Pression différentielle variable
		Signal de commande / interface Commande PID (transmetteur externe)
		Mode régulation de vitesse (n = constant)

Fonctions de sécurité

- Protection moteur intégrale avec déclencheur électronique intégré
- Verrouillage d'accès

Pilotage pompes doubles (pompe double ou 2 pompes simples)

- Mode de fonctionnement principal/de réserve (permutation automatique en cas de défaut)
- Mode de fonctionnement principal/de réserve permutation des pompes au bout de 24 heures
- Marche parallèle
- Fonctionnement parallèle (Enclenchement ou déclenchement suivant optimisation du rendement)

Options

- Exécution ...-R1 sans capteur de pression différentielle
- Variante ...-L1 avec roue en bronze
- Variante ...-H1 avec corps en fonte à graphite sphéroïdal

Accessoires

- 3 consoles avec matériel de fixation pour montage sur socle
- Moniteur IR, clé IR
- Module IF PLR pour connexion au convertisseur d'interface/PLR
- Module IF LON pour connexion au réseau LONWORKS
- Module IF BACnet
- Module IF Modbus
- Module IF CANopen

Caractéristiques techniques

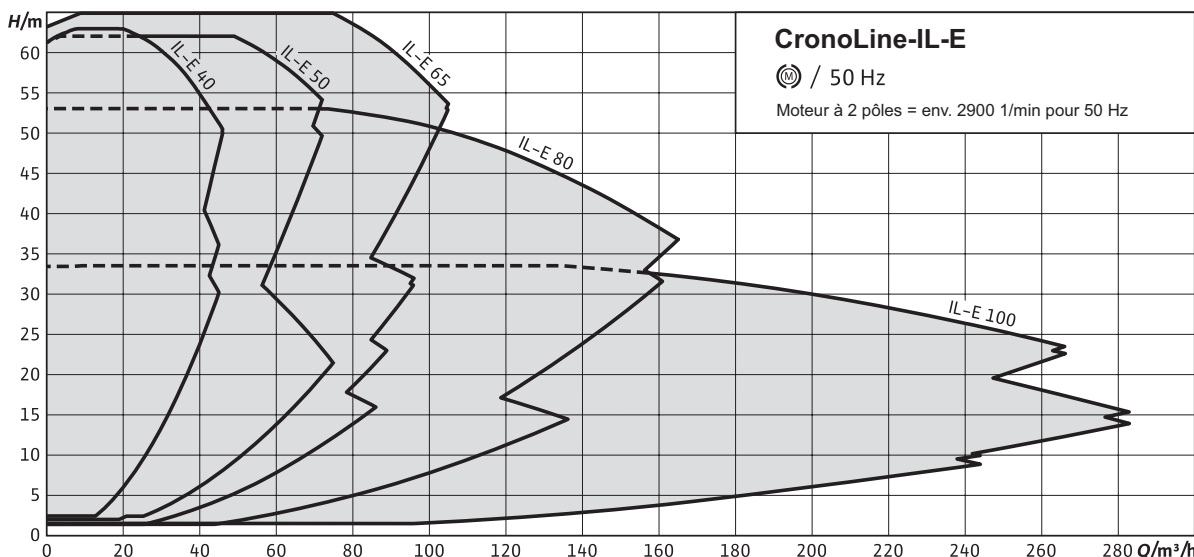
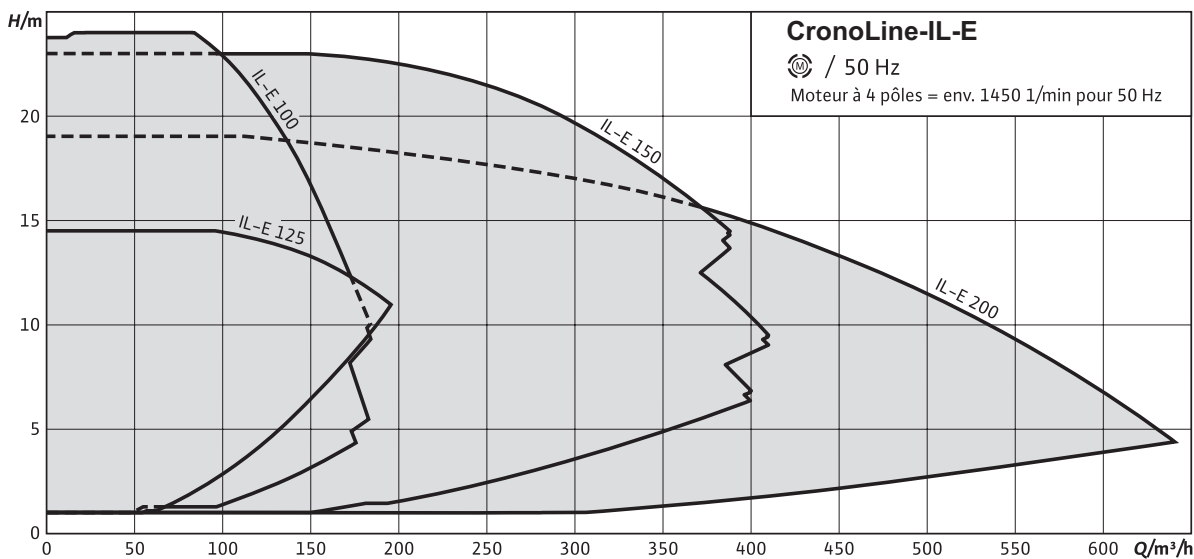
Indice de rendement minimal (MEI)	≥ 0.4
Fluides admissibles (autres fluides sur demande)	
Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)	•
Mélanges eau-glycol (pour 20-40 % en vol. de glycol et température du fluide ≤ 40 °C)	Joint mécanique d'étanchéité spécial nécessaire. Sur demande.
Eau froide et eau de refroidissement	•
Fluide thermique	Sur demande
Domaine d'application admissible	
Plage de température à température ambiante max. +40 °C	-20 ... +140 °C (en fonction du fluide)
Diamètre nominal	DN 40-DN 100
Pression nominale PN	16 bars (jusqu'à +120 °C) 13 bars (jusqu'à +140 °C)
Raccordement électrique	
Alimentation réseau	3~400 V ±10 %, 50 Hz

• = autorisé, - = non autorisé

Caractéristiques techniques

Moteur / électronique	
Moteur asynchrone (rendements supérieurs aux valeurs limites de la classe IE4 selon CEI 60034-30)	
Protection moteur intégrée	•
Type de protection	IP 55
Classe d'isolation	F
Interférence émise	EN 61800-3
Résistance aux parasites	EN 61800-3
Matériaux	
Corps de pompe	EN-GJL-250
Lanterne	EN-GJL-250
Roue	EN-GJL-200
Arbre	1.4122
Garniture mécanique	AQEGG
Autres garnitures mécaniques	Sur demande

• = autorisé, - = non autorisé



Pompes mini-énergie à moteur ventilé


CronoLine-IL-E
 avec et sans capteur
 de pression différentielle

Pompe simple à moteur ventilé et variation électronique de construction Inline avec raccord à bride et adaptation automatique de la puissance

Accessoires

Prestations de service



**Mise en service obligatoire
pompe à moteur ventilé**
 Mise en service et contrôle
 de fonctionnement inclus

N° d'art.

CHF

sur demande

sur demande

sur demande

CronoBloc-BL-E

Pompe simple à moteur ventilé et variation électronique de construction monobloc avec raccord à bride et adaptation automatique de la puissance.

Domaines d'application

- Pompage d'eau de chauffage (selon les directives de configuration Hoval resp. VDI 2035), d'eau froide ainsi que de mélanges eau-glycol sans matières abrasives dans les installations de chauffage, d'eau froide et d'eau de refroidissement.
- Interfaces en option pour la communication bus grâce aux modules IF embrochables

Modes de fonctionnement

- Δp -c pour pression différentielle constante
- Δp -v pour pression différentielle variable
- Signal de commande / interface Commande PID (transmetteur externe)
- Mode régulation de vitesse (n = constant)

Fonctions manuelles

- Réglage de la valeur de consigne de pression différentielle
- Réglage de la vitesse de rotation (mode régulation de vitesse manuel)
- Réglage du mode de fonctionnement
- Réglage de la pompe sur MARCHÉ/ARRÊT
- Configuration de tous les paramètres de fonctionnement
- Acquiescement des défauts

Fonctions de commande externes

- Entrée de commande «Priorité OFF»
- Entrée analogique 0–10 V, 0–20 mA pour mode régulation de vitesse (DDC) et réglage à distance de la valeur de consigne
- Entrée analogique 2–10 V, 4–20 mA pour mode régulation de vitesse (DDC) et réglage à distance de la valeur de consigne
- Entrée analogique 0–10 V pour le signal valeur réelle du capteur de pression
- Entrée analogique 2–10 V, 0–20 mA, 4–20 mA pour signal valeur réelle du capteur de pression





Fonctions de signal et d'affichage

- Report de défauts centralisé
- Report de marche centralisé

Echange de données

- Interface infrarouge pour une communication à distance avec le moniteur IR/la clé IR
- Emplacement pour modules IF Wilo (Modbus, BACnet, CAN, PLR, LON) pour la connexion à la gestion technique centralisée



	Δp -c	Pression différentielle constante
	Δp -v	Pression différentielle variable
		Signal de commande / interface Commande PID (transmetteur externe)
		Mode régulation de vitesse (n = constant)

Fonctions de sécurité

- Protection moteur intégrale avec déclencheur électronique intégré
- Verrouillage d'accès

Pilotage pompes doubles (2 pompes simples; application raccord en Y uniquement)

- Mode de fonctionnement principal/de réserve (permutation automatique en cas de défaut)
- Mode de fonctionnement principal/de réserve permutation des pompes au bout de 24 heures
- Marche parallèle

Options

- Variante ...-L1 avec roue en bronze (moyennant supplément)
- Variante ...-H1 avec corps en fonte à graphite sphéroïdal (moyennant supplément)
- Variante ...-S1/-S2 avec garniture mécanique spéciale (moyennant supplément)

Remarques générales - directive ErP («Ökodesign»)

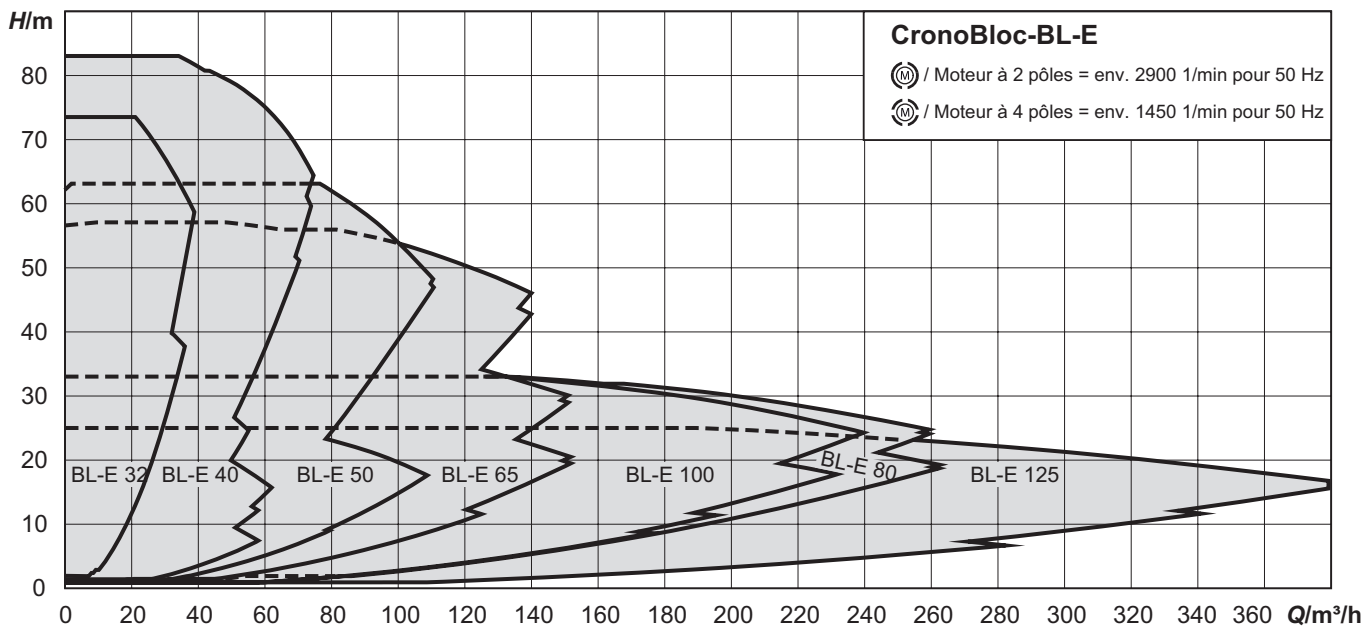
Le critère de référence correspondant aux pompes à eau les plus efficaces est: MEI \geq 0.40.

Caractéristiques techniques	
Indice de rendement minimal (MEI)	≥ 0.4
Fluides admissibles (autres fluides sur demande)	
Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)	•
Mélanges eau-glycol (pour 20-40 % en vol. de glycol et température du fluide ≤ 40 °C)	Joint mécanique d'étanchéité spécial nécessaire. Sur demande.
Eau froide et eau de refroidissement	•
Fluide thermique	Sur demande
Domaine d'application admissible	
Plage de température à température ambiante max. +40 °C	-20 ... +140 °C (en fonction du fluide)
Diamètre nominal	DN 32-DN 125
Pression nominale PN	16 bars (jusqu'à +120 °C) 13 bars (jusqu'à +140 °C)
Raccordement électrique	
Alimentation réseau	3~400 V ±10 %, 50 Hz

• = autorisé, - = non autorisé

Caractéristiques techniques	
Moteur / électronique	
Moteur asynchrone (rendements supérieurs aux valeurs limites de la classe IE4 selon CEI 60034-30)	
Protection moteur intégrée	•
Type de protection	IP 55
Classe d'isolation	F
Interférence émise	EN 61800-3
Résistance aux parasites	EN 61800-3
Matériaux	
Corps de pompe	EN-GJL-250
Lanterne	EN-GJL-250
Roue	EN-GJL-200
Arbre	1.4122
Garniture mécanique	AQ1EGG
Autres garnitures mécaniques	Sur demande

• = autorisé, - = non autorisé



Pompes mini-énergie à moteur ventilé


**CronoBloc-BL-E
avec et sans capteur de
pression différentielle**

Pompe simple à moteur ventilé et variation électronique de construction monobloc avec raccord à bride et adaptation automatique de la puissance

Indicateur de pression différentielle Set DPI

Signal de sortie 0-10 V

Plage de mesure max. 2 bars

Comprenant:

- Indicateur de pression différentielle
- Câble de raccordement approprié au type de pompe
- Pièce hélicoïdale en cuivre appropriée au type de pompe
- Raccords de fixation pour conduites d'aspiration et de pression
- Matériel de fixation

Prestations de service


Mise en service obligatoire pompe monobloc

Mise en service et contrôle de fonctionnement inclus

N° d'art.

CHF

sur demande

sur demande

sur demande

VeroLine-IPL

Pompe à moteur ventilé de construction Inline avec raccord fileté ou à bride.

Domaines d'application

- Pompage d'eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035), d'eau froide ainsi que de mélanges eau-glycol sans matières abrasives dans les installations de chauffage, d'eau froide et d'eau de refroidissement.

Options

- Variante ...-H4 avec brides PN 6/10
- Variante ...-H5 avec corps PN 16

Remarques générales - directive ErP («Ökodesign»)

Le critère de référence correspondant aux pompes à eau les plus efficaces est: $MEI \geq 0.40$.



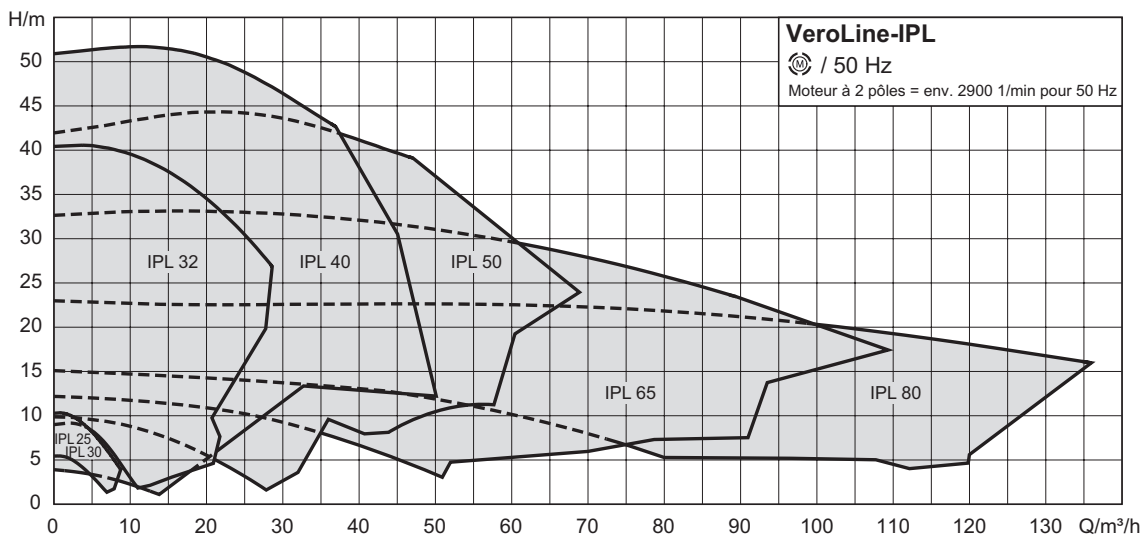
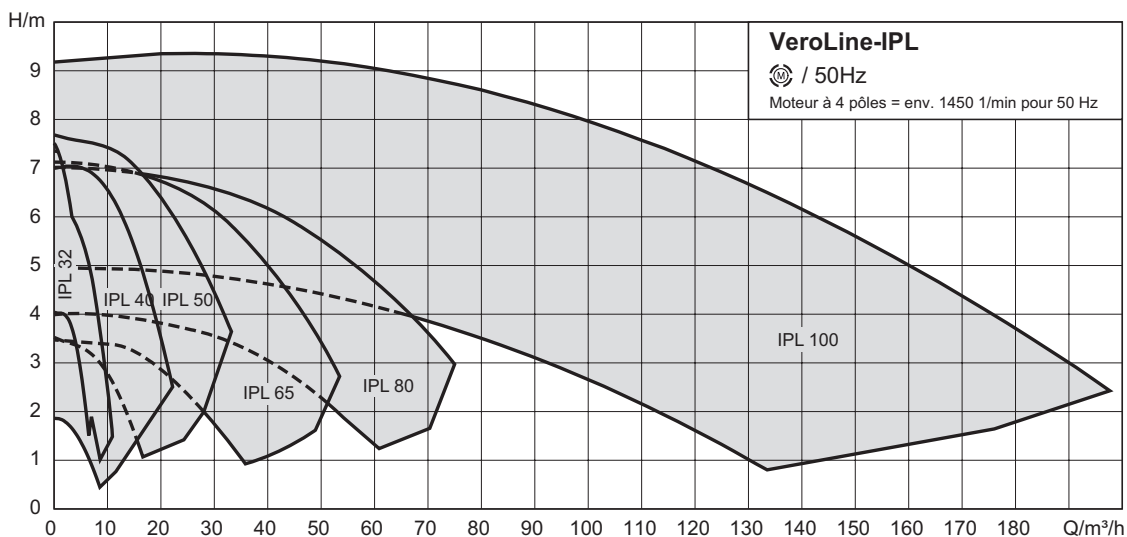
Vitesse constante

Caractéristiques techniques	
Indice de rendement minimal (MEI)	≥ 0.4
Fluides admissibles (autres fluides sur demande)	
Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)	•
Mélanges eau-glycol (pour 20-40 % en vol. de glycol et température du fluide ≤ 40 °C)	Joint mécanique d'étanchéité spécial nécessaire. Sur demande.
Eau froide et eau de refroidissement	•
Fluide thermique	Sur demande
Domaine d'application admissible	
Plage de température à température ambiante max. +40 °C	-20 ... +120 °C (en fonction du fluide)
Pression nominale PN	10 bars

• = autorisé, - = non autorisé

Caractéristiques techniques	
Raccordement électrique	
Alimentation réseau	3~400 V ±10 %, 50 Hz
Moteur / électronique	
Moteur asynchrone IE2/IE3	
Type de protection	IP 55
Classe d'isolation	F
Interférence émise	EN 61800-3
Résistance aux parasites	EN 61800-3
Matériaux	
Corps de pompe	EN-GJL-250
Lanterne	EN-GJL-250
Roue	EN-GJL-200
Arbre	1.4122
Garniture mécanique	AQEGG
Autres garnitures mécaniques	Sur demande

• = autorisé, - = non autorisé



Pompes standard à moteur ventilé

**VeroLine-IPL**

moteur 4 pôles = 1450 l/min env. pour 50 Hz

Pompe à moteur ventilé de construction Inline avec raccord fileté ou à bride.

Equipement spécialpour autres milieux possible
(joint mécanique d'étanchéité)

N° d'art.

CHF

sur demande

sur demande

**VeroLine-IPL**

moteur 2 pôles = 2900 l/min env. pour 50 Hz

Exécution spéciale avec sonde CTP

sur demande

sur demande

Accessoires

sur demande

Prestations de service

**Mise en service obligatoire
pompe à moteur ventilé**Mise en service et contrôle
de fonctionnement inclus

sur demande

**Mise en service obligatoire
- pour chaque pompe supplémentaire**Mise en service et contrôle de fonctionnement
(en un passage)

sur demande

CronoLine-IL

Pompe à moteur ventilé de construction Inline avec raccord par brides

Domaines d'application

- Pompage d'eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035), d'eau froide ainsi que de mélanges eau-glycol sans matières abrasives dans les installations de chauffage, d'eau froide et d'eau de refroidissement.

Options

- Variante ...-L1 avec roue en bronze
- Variante ...-H1 avec corps en fonte à graphite sphéroïdal
- Variante ...-P4 pour une pression de service max. de 25 bars

Remarques générales - directive ErP («Ökodesign»)

Le critère de référence correspondant aux pompes à eau les plus efficaces est:
 $MEI \geq 0.40$

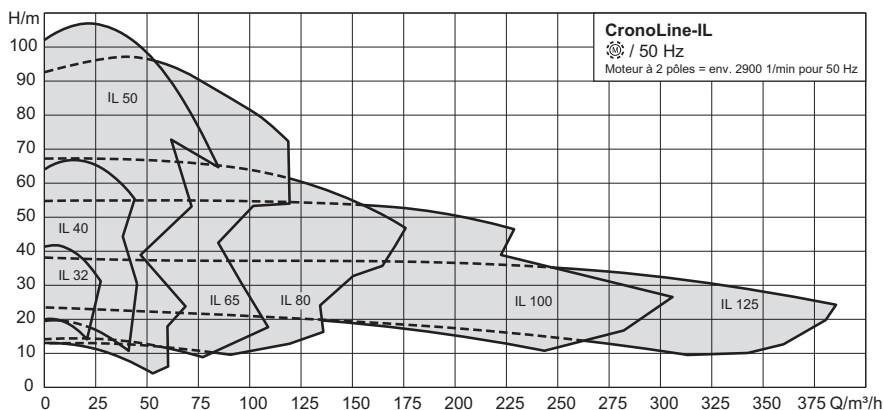
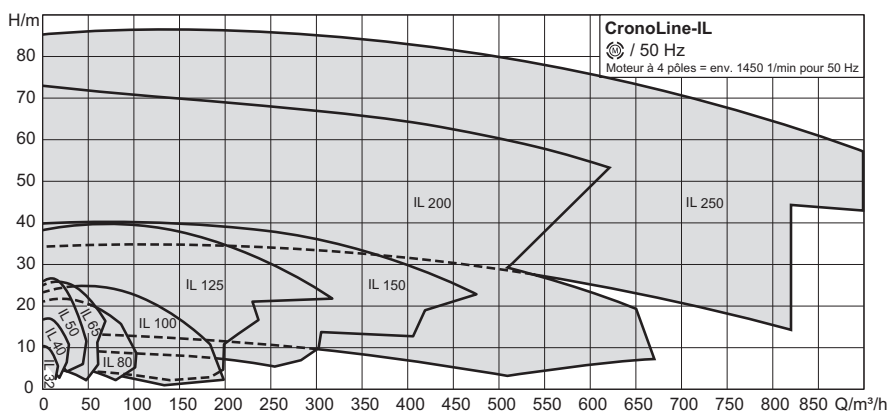
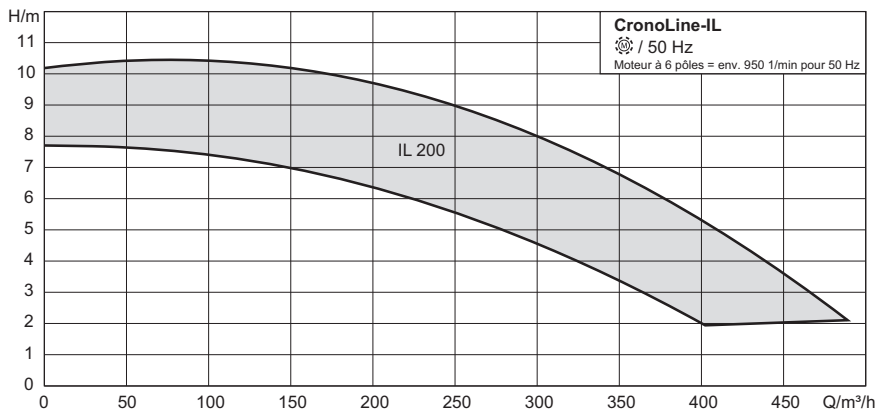


Caractéristiques techniques	
Indice de rendement minimal (MEI)	≥ 0.4
Fluides admissibles (autres fluides sur demande)	
Exécution spéciale avec sonde CTP (sur demande?)	
Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)	•
Mélanges eau-glycol (pour 20-40 % en vol. de glycol et température du fluide ≤ 40 °C)	Joint mécanique d'étanchéité spécial nécessaire. Sur demande.
Eau froide et eau de refroidissement	•
Fluide thermique	Sur demande
Domaine d'application admissible	
Plage de température à température ambiante max. +40 °C	-20 ... +140 °C (en fonction du fluide)
Diamètre nominal	DN 32-DN 250
Pression nominale PN	16 bars

• = autorisé, - = non autorisé

Caractéristiques techniques	
Raccordement électrique	
Alimentation réseau	3~400 V ±10 %, 50 Hz
Moteur / électronique	
Moteur asynchrone IE2/IE3	
Type de protection	IP 55
Classe d'isolation	F
Matériaux	
Corps de pompe	EN-GJL-250
Lanterne	EN-GJL-250
Roue	EN-GJL-200
Arbre	1.4122
Garniture mécanique	AQEGG
Autres garnitures mécaniques	Sur demande

• = autorisé, - = non autorisé



Pompes standard à moteur ventilé

**CronoLine-IL**

Pompe à moteur ventilé de construction Inline avec raccord par brides

Exécution spéciale avec sonde CTP

Prestations de service



Mise en service obligatoire pompe à moteur ventilé
Mise en service et contrôle de fonctionnement inclus

N° d'art.

CHF

sur demande

sur demande

sur demande

CronoBloc-BL

Pompe monobloc à moteur ventilé
avec raccord par brides

Domaines d'application

- Pour le pompage d'eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035), de mélanges eau-glycol ainsi que d'eau froide et de refroidissement sans matières abrasives dans les installations de chauffage, d'eau froide et d'eau de refroidissement.

Options

- Variante ...-L1 avec roue en bronze (moyennant supplément)
- Variante ...-H1 avec corps en fonte à graphite sphéroïdal (moyennant supplément)
- Autres tensions, autres fréquences et homologation ATEX sur demande

Remarques générales - directive ErP («Ökodesign»)

Le critère de référence correspondant aux pompes à eau les plus efficaces est:
 $MEI \geq 0.40$.

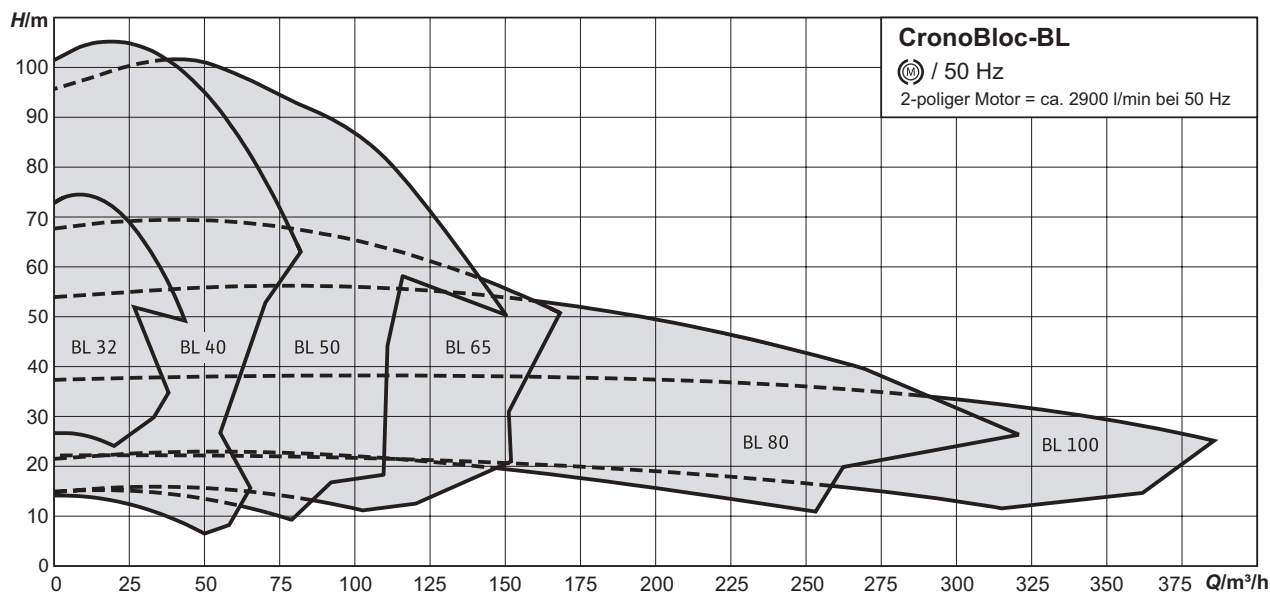
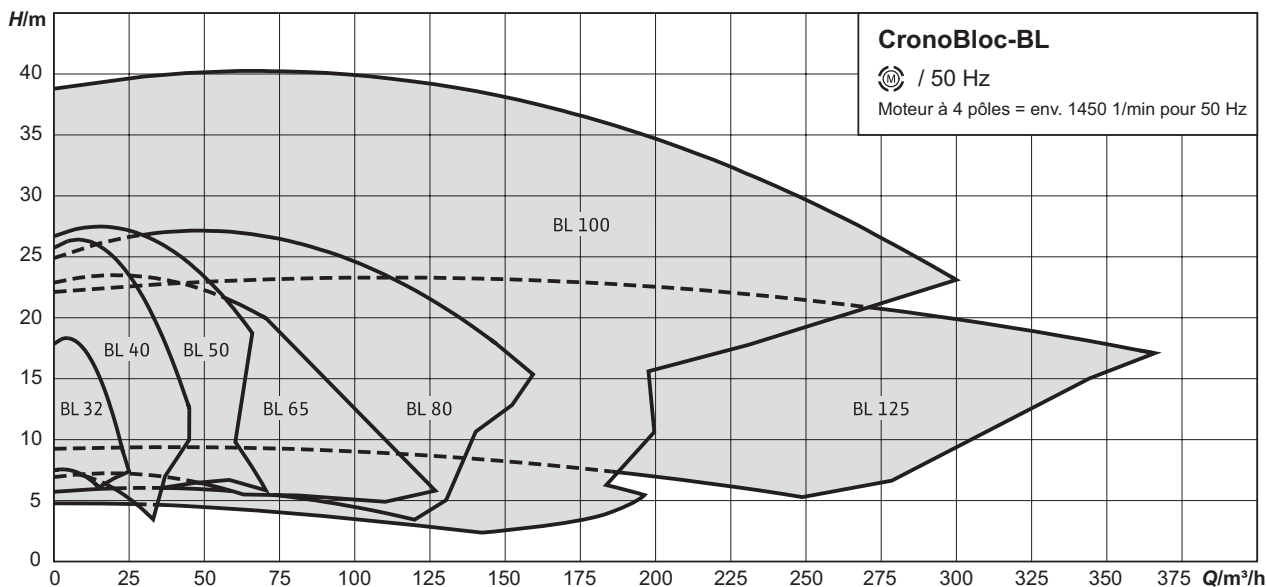


Caractéristiques techniques	
Indice de rendement minimal (MEI)	≥ 0.4
Fluides admissibles (autres fluides sur demande)	
Eau de chauffage (selon directives de planification Hoval resp. VDI 2035)	•
Mélanges eau-glycol (pour 20-40 % en vol. de glycol et température du fluide ≤ 40 °C)	Joint mécanique d'étanchéité spécial nécessaire. Sur demande.
Eau froide et eau de refroidissement	•
Fluide thermique	Sur demande
Domaine d'application admissible	
Plage de température à température ambiante max. +40 °C	-20 ... +140 °C (en fonction du fluide)
Diamètre nominal	DN 32-DN 125
Pression nominale PN	16 bars

• = autorisé, - = non autorisé

Caractéristiques techniques	
Raccordement électrique	
Alimentation réseau	3~400 V ±10 %, 50 Hz
Moteur / électronique	
Moteur asynchrone IE2/IE3	
Type de protection	IP 55
Classe d'isolation	F
Matériaux	
Corps de pompe	EN-GJL-250
Lanterne	EN-GJL-250
Roue	EN-GJL-200
Arbre	1.4122
Garniture mécanique	AQ1EGG
Autres garnitures mécaniques	Sur demande

• = autorisé, - = non autorisé



Pompes monoblocs à moteur ventilé

**CronoBloc-BL**

Pompe monobloc à moteur ventilé
avec raccord par brides.

Exécution spéciale avec sonde CTP

Prestations de service

**Mise en service obligatoire pompe monobloc**

Mise en service et contrôle
de fonctionnement inclus

N° d'art.

CHF

sur demande

sur demande

sur demande

Configuration

Ces spécifications techniques pour bureaux d'étude sont valables pour:

- les pompes Inline à variation électronique des gammes Stratos GIGA, IP-E, IL-E, BL-E
- les pompes Inline non régulées des gammes IPL, IL

Sélection de la pompe

Les pompes à moteur ventilé sont conçues spécialement pour des installations de taille importante dans le domaine de l'eau chaude et de la climatisation/de la réfrigération. Le choix d'une pompe idéale du point de vue technique s'appuie sur plusieurs critères:

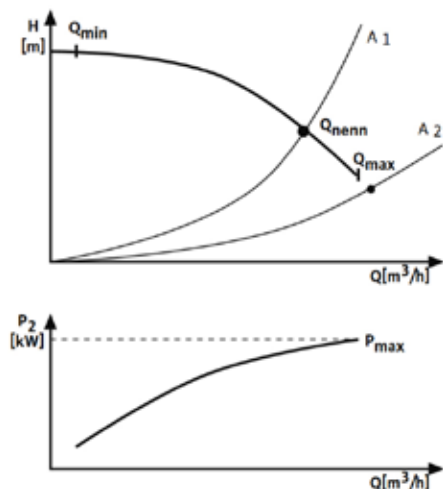
- détermination de la taille de la pompe nécessaire pour atteindre le point de fonctionnement
- détermination de la gamme permettant d'atteindre les paramètres de processus (p. ex. pression et température)
- détermination des matériaux permettant d'atteindre la résistance à la corrosion souhaitée

Les courbes caractéristiques permettent une présélection de la gamme et ainsi de choisir plus rapidement la taille adaptée à l'utilisation prévue. Dans la marge des graphiques figurent souvent plusieurs pompes appartenant à différentes gammes, toutes parfaitement adaptées du point de vue hydraulique. Le choix précis de la taille de pompe n'est possible qu'à partir de la courbe caractéristique propre à chaque pompe. Ces courbes sont consignées dans le catalogue ainsi que dans le logiciel de planification Wilo (www.wilo-select.com).

Les **caractéristiques techniques** indiquent les limites d'application quant à la pression, la température et les matériaux pouvant être utilisés. Cette section fournit également des informations sur l'équipement des pompes.

Courbes caractéristiques

Dans l'idéal, le point de fonctionnement de la pompe dimensionnée se trouve dans sa meilleure plage de rendement. Le point de fonctionnement est le point d'équilibre entre la puissance pouvant être fournie par la pompe (courbe P) et la puissance nécessaire au réseau (courbe A1). Pour toutes les courbes caractéristiques représentées, des tolérances correspondant à la norme ISO 9906:2012-3B sont à respecter.



Le meilleur rendement de la pompe se situe environ entre le deuxième et troisième tiers de la courbe caractéristique ou figure dans le diagramme. Le bureau d'étude doit sélectionner le point de fonctionnement en fonction des besoins maximaux.

Pour les pompes de chauffage, il s'agit des besoins en chaleur normalisés du bâtiment. Tous les autres points de fonctionnement qui découlent de l'utilisation pratique se situent à gauche du point de fonctionnement Q_{nom} , par rapport à la courbe caractéristique. La pompe fonctionne ainsi dans sa plage de rendement optimale. Si la résistance du réseau est inférieure à la hauteur manométrique qui a permis de déterminer la pompe, le point de fonctionnement peut se trouver hors de la courbe caractéristique (courbe A2). Ceci peut entraîner, pour le moteur sélectionné, une puissance absorbée trop importante et donc une surcharge. Dans ce cas, il est impératif de recalculer le point de fonctionnement et d'utiliser, le cas échéant, une pompe plus puissante.

Le débit minimum Q_{min} d'une pompe à moteur ventilé standard correspond à 10 % de son Q_{max} . Le débit minimum Q_{min} d'une pompe à moteur ventilé à variation électronique peut être déterminé à l'aide de la formule suivante:

$$Q_{min} = 10 \% \times Q_{max} \text{ pompe} \times \frac{\text{rotation effective}}{\text{rotation max}}$$

La répartition de la courbe caractéristique pour les pompes et pour la sélection de puissance ne doit être utilisée que si le point de fonctionnement est parfaitement défini. Si le point de fonctionnement n'est pas parfaitement défini, nous vous conseillons de choisir la pompe disposant de la puissance électrique maximale.

Cavitation

Une pompe adaptée à son utilisation doit également permettre de prévenir tout risque de cavitation. Cette règle s'applique surtout aux circuits ouverts (p. ex. tours de refroidissement) ainsi qu'aux circuits se distinguant par de hautes températures et de basses pressions.

La chute de pression d'un fluide en circulation, liée p. ex. aux résistances de frottement dans les tuyauteries, aux modifications de la vitesse absolue et à la hauteur géodésique, entraîne la formation locale de bulles d'air dès que la pression statique devient inférieure à la tension de vapeur du fluide.

Les bulles de vapeur sont emportées par le courant et se désintègrent violemment dès que la pression statique redevient supérieure à la tension de vapeur.

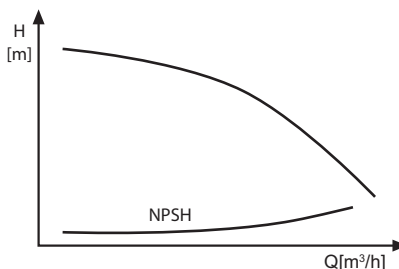
Ce processus est appelé «cavitation». La désintégration des bulles de vapeur provoque la formation de micro-ondes qui, au contact des parois, détruisent la matière.

Afin d'éviter la cavitation, il convient de maintenir une pression correcte. Si la pression de départ disponible dans l'installation, également appelée pression statique, passe en dessous de la pression minimale admissible à l'entrée de la pompe (valeur de pression de retenue ou NPSH), des mesures adéquates doivent être prises pour rétablir l'équilibre. Les mesures possibles sont les suivantes:

- Augmentation de la pression statique (position de la pompe)
- Diminution de la température du fluide (réduction de la tension de vapeur pD)
- Choix d'une pompe avec une valeur de pression de retenue (NPSH) inférieure (généralement: pompe plus grande)

Valeur de pression de retenue (NPSH)

La valeur de pression de retenue (NPSH) est spécifique à chaque pompe et est représentée dans le diagramme de la courbe caractéristique de la pompe. Les valeurs de NPSH sont exprimées pour le diamètre de roue le plus important. Pour tenir compte de certaines incertitudes lors du calcul des points de fonctionnement, il convient d'ajouter pour la sélection de la pompe une **marge de sécurité** de 0.5 m.



Gamme

Une pompe adéquate du point de vue hydraulique doit également remplir les conditions de fonctionnement requises.

Il faut commencer par vérifier la température et la pression de service maximales admissibles.

Construction

Les pompes Inline de Wilo sont des pompes centrifuges monocellulaires basse pression avec bride d'aspiration et de refoulement de diamètre identique équipées de moteur ventilé normalisé CEI.

Brides PN 16 avec raccords de mesure de pression R 1/8". Le corps de pompe est équipé en série de pieds.

Matériaux

Le choix des matériaux pour tous les composants de la pompe en contact avec le fluide a une incidence directe sur la tenue à la corrosion de la pompe.

Le tableau «Matériaux» donne une vue d'ensemble des composants principaux. Outre la résistance chimique, le bon fonctionnement de la garniture mécanique joue, notamment pour les pompes à moteur ventilé, un rôle particulier.

Matériaux

Fluides	Limites de températures	Matériaux corps/roue			Etanchéité d'arbre garniture mécanique			
		Fonte grise/ fonte grise	Fonte grise/ bronze ou matière plastique ¹⁾	Par défaut: AQEGG	S1: Q1Q1X4GG	S2: AQVGG	EPDM	Viton/HNBR
Eau de chauffage (selon VDI 2035) (conductibilité < 300 µs, silicates < 10 mg/l, teneur en matières solides < 10 mg/l)	jusqu'à 140 °C	•	-	•	-	-	•	-
Eau froide et eau de refroidissement	jusqu'à - 20 °C	•	-	•	-	-	•	-
Fluide de refroidissement anorganique pH > 7.5 inhibé	jusqu'à 30 °C	•	-	•	-	-	•	-
Mélanges eau/glycol 20-40 vol. % glycol	- 20 °C à + 40 °C	•	-	•	-	-	•	-
Mélanges eau/glycol 20-40 vol. % glycol	40 °C à + 90 °C	•	-	-	o	-	-	o
Mélanges eau/glycol 20-40 vol. % glycol	- 20 °C à + 90 °C	•	-	-	o	-	-	o
Mélanges eau/glycol 20-40 vol. % glycol	90 °C à + 120 °C	•	-	-	o	-	-	o
Eau avec teneur en huile	0 °C à + 90 °C	•	-	-	-	o	-	o
Huile minérale (Respecter les prescriptions de service relatives à la protection contre les explosions)	- 20 °C à + 140 °C	•	-	-	-	o	-	o
Eau de piscine (teneur en chlorure < 250 mg/l, pompe installée en amont du filtre, éviter impérativement que des désinfectants sous une forme concentrée entrent en contact avec la pompe)	jusqu'à 35 °C	-	o	-	o	-	-	o
Eau d'extinction d'incendie	jusqu'à 30 °C	-	o	-	o	-	-	o

• = standard, o = équipement spécial

¹⁾ pour les gammes IPL, IP-E, roues en plastique de série, IPL en partie avec roue en fonte grise

Garniture mécanique

Une garniture mécanique est montée en série sur toutes les pompes à moteur ventilé. Les garnitures mécaniques sont des joints dynamiques utilisés pour réaliser l'étanchéité sur l'arbre tournant au moyen d'une pression de moyenne à forte. La capacité d'étanchéité dynamique d'une garniture mécanique consiste à appliquer deux surfaces résistantes à l'usure, absolument planes, l'une contre l'autre (p. ex. des anneaux de silicium ou de carbone) et de les maintenir ainsi grâce à une force axiale. Le grain mobile tourne avec l'arbre, tandis que le grain fixe est placé dans le corps de la pompe. Les anneaux sont maintenus pressés l'un contre l'autre grâce à un ressort et à la pression du fluide.



En règle générale, la pompe fonctionne sans fuite et la garniture mécanique ne nécessite aucune maintenance. Dans les conditions d'utilisation dites normales, la longévité moyenne est de 2 à 4 ans. Dans des conditions extrêmes (pollution, mélanges et surchauffe), cette longévité peut cependant être considérablement réduite.

Important

Les garnitures mécaniques sont des pièces d'usure. Le fonctionnement à sec est à proscrire, car il peut conduire à l'endommagement des surfaces d'étanchéité. Le joint mécanique d'étanchéité AQEGG utilisé de série par Wilo peut être utilisé pour l'eau de chauffage conformément à la norme VDI 2035 ainsi que pour l'eau de refroidissement et l'eau froide. Sur les installations construites selon l'état de la technique, on peut considérer, dans des conditions normales de l'installation, une compatibilité de la garniture standard/garniture mécanique standard avec le fluide. Certaines circonstances (par ex. matières solides, huiles ou substances agressives EPDM dans le fluide pompé, teneur en air, etc.) requièrent éventuellement des garnitures spéciales. Les mélanges de glycol nécessitent des joints mécaniques d'étanchéité de type Q1Q1X4GG.

Le non-respect de ces paramètres peut également entraîner l'élimination du silicate et endommager les joints de garniture montés en série. Pour les applications allant au-delà des limites d'utilisation, des garnitures mécaniques spécifiques peuvent être proposées. L'utilisation d'additifs, comme le glycol, ou les polluants à base d'huile rendent nécessaire non seulement la vérification de l'aptitude de la garniture mécanique, mais également l'application d'un facteur de correction de puissance (pour le glycol à partir de 20 % du volume). La puissance nécessaire P_2 d'une pompe s'obtient par la formule suivante:

$$P_2 = \frac{\rho \times Q \times H}{367 \times \eta}$$

P_2	Puissance nécessaire [kW]
ρ	Densité [kg/dm ³]
Q	Débit [m ³ /h]
H	Hauteur manométrique [m]
η	Rendement pompe (p. ex. 0.8 à 80 %)

Garnitures mécaniques - Code matériau

Les matériaux composant une garniture mécanique sont définis par un code en 5 parties. Les tableaux «Caractéristiques techniques» des pompes à moteur ventilé comprennent les codes de chaque série. Les positions du code correspondent aux différents composants de la garniture:

- 1: Grain mobile
- 2: Grain fixe
- 3: Joints d'étanchéité secondaire
- 4: Ressort
- 5: Autres composants

Des matériaux typiques sont pour:

- 1: **A** Carbone graphité (imprégnation antimoine)
B Carbone graphité (imprégnation résine), homologué pour le contact agroalimentaire
Q Carbure de silicium
- 2: **Q** Carbure de silicium
- 3: **E** EPDM
E3 EPDM, homologué pour le contact alimentaire
V Viton
X4 HNBR
- 4: **G** Acier inoxydable
- 5: **G** Acier inoxydable

Pour les pompes à moteur ventilé Wilo, la garniture standard est **AQEGG**. Elle est utilisée pour l'eau de chauffage conformément à VDI 2035, pour l'eau froide et de refroidissement. Les mélanges de glycol nécessitent des joints mécaniques d'étanchéité de type Q1Q1X4GG.

Revêtement cataphorèse

Les pompes à moteur ventilé de Wilo sont munies en série d'un revêtement cataphorèse (exceptions: gammes IPS, IPH-O, IPH-W, IP-Z). Les composants extérieurs sensibles à la corrosion, comme les vis six pans, les accouplements, etc. sont chromatisés. L'avantage de ce type de revêtement consiste en une meilleure résistance à la corrosion contre les atmosphères agressives, par exemple humidité, condensation, milieux salins et chimiques. Comme elles disposent de pièces en

fonte à revêtement KTL et de composants chromatisés, les pompes sont parfaitement adaptées pour une utilisation dans les applications de chauffage et de climatisation/de réfrigération. Elaborées pour résister à la corrosion, elles peuvent donc être montées tant en intérieur qu'en extérieur (des précautions sont cependant à prendre pour l'installation des moteurs en extérieur). Elles permettent, en outre, des frais de maintenance réduites et une longue durée de vie.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Lieu de montage

Les pompes standard doivent être protégées contre les intempéries et installées dans un environnement protégé de la poussière et du gel, bien ventilé et en atmosphère non explosible.

Positions de montage

Les conduites et la pompe doivent être installées de manière à n'être soumises à aucune contrainte. Les conduites sont à fixer de manière à ce que la pompe ne supporte pas le poids de la tuyauterie. Il convient de prévoir une section de stabilisation sous la forme d'une tuyauterie droite en amont et en aval de la pompe. La longueur doit être au minimum de $5 \times DN$ de la bride de la pompe (figure 1). Cette mesure permet d'éviter le phénomène de cavitation.

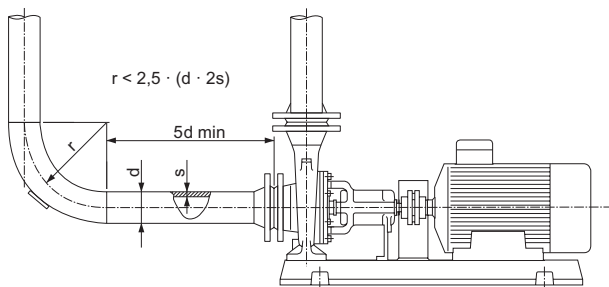


Figure 1

Les pompes Inline sont conçues pour un montage direct dans les tuyauteries horizontales et verticales (figure 2). Le montage avec moteur et boîte à bornes orientés vers le bas est interdit. En cas de sens d'écoulement du fluide vers le bas, il faut tourner le moteur en desserrant les vis de fixation. Veiller ce faisant à ne pas endommager le joint du corps de la pompe. La soupape d'échappement de la pompe doit toujours être orientée vers le haut.

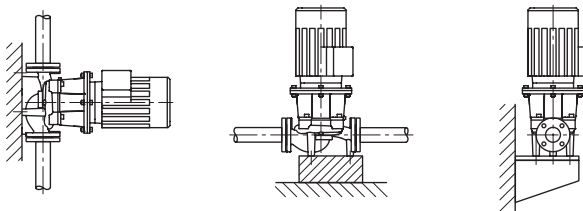


Figure 2

A partir d'une puissance moteur de 18,5 kW, les pompes (sans régulation*) ne doivent être installées qu'avec un arbre de pompe vertical (figure 3). Les pompes installées verticalement doivent reposer sur les pieds de pompes, de préférence sur un socle en béton.

* pompes régulées avec CF superposé à partir de 15 kW

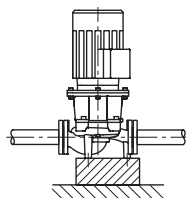


Figure 3

Installation sur socle des pompes

L'installation de la pompe sur un socle monté sur paliers élastiques permet d'améliorer l'atténuation des bruits de choc dans le bâtiment. Pour que les pompes à l'arrêt soient protégées de dommages au niveau des roulements dus aux vibrations causées par les autres groupes (p. ex. dans une installation avec plusieurs pompes redondantes), chacune doit posséder son propre socle. Lorsque les pompes sont installées sur des faux-planchers, la suspension élastique est indispensable. Un soin particulier doit être porté en cas de pompes à vitesse de rotation variable. Si besoin, nous conseillons de prendre contact avec un acousticien qualifié qui prendra en compte les critères relevant du bâtiment et du matériel afin de définir correctement l'isolation acoustique à mettre en place dans le contexte spécifique. Les éléments élastiques doivent être choisis en fonction de la fréquence d'excitation la plus faible. Il s'agit le plus souvent de la vitesse de rotation. En cas de vitesse de rotation variable, la vitesse de rotation la plus faible sera choisie comme base. La fréquence d'excitation la plus faible doit être au moins deux fois supérieure à la fréquence propre de la suspension élastique pour obtenir un degré d'amortissement de 60 % minimum. Par conséquent, plus la vitesse de rotation est faible, plus la rigidité des éléments élastiques doit être basse. De façon générale, il est possible d'utiliser des dalles de liège pour une vitesse de rotation de 3 000 tr/min et plus, des éléments en caoutchouc-métal pour une vitesse de rotation comprise entre 1 000 et 3 000 tr/min et des ressorts à boudin pour une vitesse de rotation inférieure à 1 000 tr/min. Lors de l'exécution du socle, il faut impérativement éviter les ponts acoustiques dus aux enduits, carrelages ou constructions auxiliaires qui annulent ou réduisent considérablement les effets de l'isolation acoustique. Pour les raccordements de tuyauterie, la compression des éléments élastiques sous le poids de la pompe et du socle doit être prise en compte. Les bureaux d'études/installateurs doivent veiller à ce que les raccords hydrauliques vers la pompe soient bien exécutés, c'est-à-dire qu'ils n'exercent aucune contrainte (influences dues au poids ou aux vibrations) sur le corps de pompe. Pour y parvenir, le mieux est d'utiliser des compensateurs.

Mesures contre la propagation des sons transmis par l'eau et des bruits de chocs dans les tuyauteries (figure 4 - page suivante)

Pour minimiser la transmission des sons dans les tuyauteries, la solution consiste à utiliser les compensateurs à soufflet de caoutchouc éprouvés. Pour que le compensateur puisse atteindre son effet atténuant optimal, il faut qu'un point de repère suffisant et séparé du socle monté sur paliers élastiques soit disponible sur la tuyauterie du côté à protéger. Les instructions de montage du fabricant du compensateur doivent absolument être respectées. Lors du choix du compensateur, il faut tenir compte de la résistance aux variations de température et aux composants du fluide. Le cas échéant, il faut recourir à d'autres constructions, p. ex. les compensateurs à soufflet métallique.

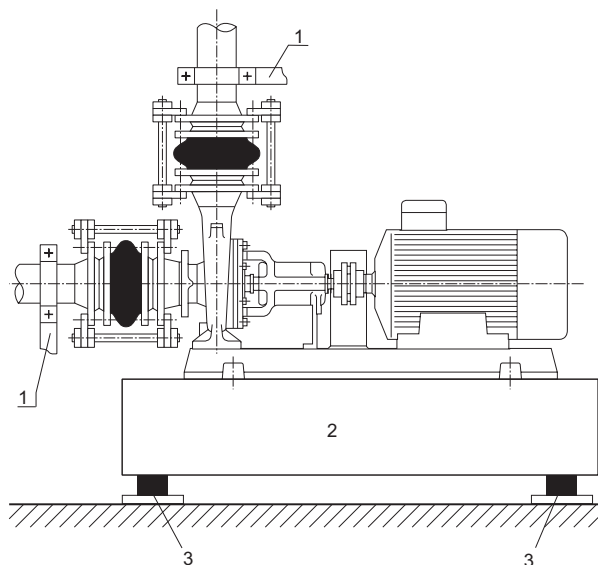


Figure 4
1 = point de repère de la tuyauterie
2 = socle en béton comme masse stabilisante
3 = éléments de ressort avec chevilles fixées ou collées

Des mesures spéciales de découplage acoustique doivent être prises dans les lieux sensibles en termes de bruits tels que les centrales de toit, les écoles, les salles de concert ou les cinémas. Pour connaître la valeur admissible du niveau sonore dans les espaces de vie, il convient de respecter notamment les prescriptions suivantes:

- DIN 4109 Insonorisation dans le bâtiment
- VDI 2062 Isolation vibratoire
- VDI 2715 Réduction du bruit dans les installations de chauffage à eau chaude
- VDI 3733 Bruits dans les tuyauteries
- VDI 3743 Caractéristiques d'émission des pompes

Distances et espaces libres

La pompe doit être montée à un emplacement facile d'accès pour permettre l'utilisation des appareils de levage autorisés lors des travaux de maintenance. La distance axiale minimale entre le capotage du ventilateur du moteur et une paroi ou le plafond doit être d'au moins 200 mm plus le diamètre du capotage du ventilateur.

Isolation thermique des pompes (figure 5)

Sur les installations nécessitant une isolation thermique, seul le corps de pompe doit être isolé, surtout pas la lanterne.

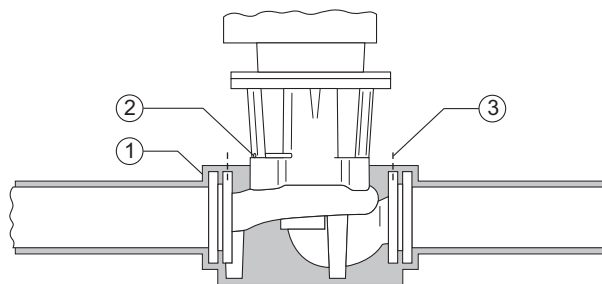


Figure 5
1 = isolation thermique
2 = dégazage
3 = orifices de mesure de pression

Niveaux sonores pour les pompes Inline
(à titre indicatif)

Puissance moteur P _N [kW]	Niveau de pression acoustique p _A (dB)				
	1) Pompe avec moteur triphasé sans régulation de la vitesse				
	Marche individuelle	Marche double	Marche individuelle	Marche double	Marche individuelle
	Pompes à 2 pôles		Pompes à 4 pôles		Pompes à 6 pôles
0.09	-	-	39	-	-
0.12	50	53	43	46	-
0.18	51	54	43	46	-
0.25	54	57	47	50	-
0.37	54	57	47	50	-
0.55	54	57	51	54	-
0.75	60	63	51	54	-
1.1	60	63	53	56	-
1.5	67	70	55	58	-
2.2	67	70	59	62	-
3.0	67	70	59	62	-
4.0	67	70	59	62	-
5.5	71	74	63	66	65
7.5	71	74	63	66	68

1) Valeur moyenne spatiale des niveaux de pression acoustique sur une surface de mesure rectangulaire située à une distance de 1 m de la surface du moteur

Niveaux sonores pour les pompes Inline
(à titre indicatif)

Puissance moteur P _N [kW]	Niveau de pression acoustique pA (dB)				
	1) Pompe avec moteur triphasé sans régulation de la vitesse				
	Marche individuelle	Marche double	Marche individuelle	Marche double	Marche individuelle
	Pompes à 2 pôles		Pompes à 4 pôles		Pompes à 6 pôles
11.0	74	77	65	68	-
15.0	74	77	65	68	-
18.5	74	77	71	74	-
22.0	76	79	71	74	-
30.0	79	82	72	75	-
37.0	79	82	73	76	-
45.0	-	-	73	76	-
55.0	-	-	74	77	-
75.0	-	-	72	-	-
90.0	-	-	70	-	-
110.0	-	-	72	-	-
132.0	-	-	72	-	-
160.0	-	-	72	-	-
200.0	-	-	73	-	-

1) Valeur moyenne spatiale des niveaux de pression acoustique sur une surface de mesure rectangulaire située à une distance de 1 m de la surface du moteur

Entraînement électrique

Les **puissances de référence** et paramètres de service des entraînements électriques, indiqués dans la section consacrée aux pompes à moteur ventilé, sont valables pour une fréquence de référence de 50 Hz, une tension de référence de 230/400 V jusqu'à 3 kW ou de 400/690 V à partir de 4 kW, une température de liquide de refroidissement de max. 40 °C et une altitude de montage inférieure à 1000 m au-dessus du niveau de la mer.

En dehors de ces conditions de fonctionnement, la puissance de référence devra être corrigée, c'est-à-dire qu'il faudra choisir un autre type de moteur ou une classe de température supérieure. Toutes les pompes à moteur ventilé de Wilo sont équipées en série d'un moteur électrique dont la puissance et l'exécution correspondent

aux normes CEI. Il n'existe qu'une seule restriction: les situations dans lesquelles un accouplement avec un moteur standard n'est pas possible en raison de la conception de la pompe. Dans ce cas, des moteurs à arbre allongé seront utilisés.

Etagements de vitesses de rotation/vitesses de fonctionnement courants	
Nombre de pôles	50 Hz
2	2900 tr/min
4	1450 tr/min
6	950 tr/min

Technologie moteurs

A partir d'une puissance moteur de 0.75 kW, les pompes à moteur ventilé Wilo sont équipées de série de moteurs IE2 ou IE3 à rendement énergétique accru (Wilo-Stratos GIGA avec moteurs CE avec rendements supérieurs aux valeurs limitées IE4).

Pour les puissances de moteurs inférieures à 0.75 kW, Wilo propose de série des moteurs électriques avec des rendements optimisés.

Protection du moteur

Le choix de la protection moteur correcte est également décisif pour la durée de vie et la sécurité de fonctionnement d'un circulateur. Les protections thermiques moteur ne sont plus présentes sur les pompes à vitesse variable, car les moteurs de ces dernières présentent différents courants nominaux dans les différentes vitesses et nécessitent donc des protections différentes.

Pompes régulées

Protection du moteur à travers le mécanisme de déclenchement intégré

Pompes non-régulées

Protection du moteur par les packs thermiques (par commettant) ou capteur de thermistance (sur demande)

Pompes standard reliées à un convertisseur de fréquence externe

En cas d'utilisation de pompes standard reliées à un convertisseur de fréquence externe, les aspects suivants concernant le système d'isolation et le palier à isolation électrique doivent être pris en compte.

Réseaux 400 V

Les moteurs utilisés par Wilo pour les pompes à moteur ventilé possèdent de série un système d'isolation correspondant à la norme CEI TS 60034-17 (4e édition 2006-05). Ils conviennent en principe au fonctionnement avec un convertisseur de fréquence externe lorsque l'ensemble de l'installation correspond aux conditions spécifiées par la norme CEI TS 60034-17.

Palier à isolation électrique

Les paliers à isolation électrique ne sont pas obligatoires avec les gammes IPL et IL lorsque les conditions mentionnées ci-dessus pour le système d'isolation sont respectées et que toute l'installation est correctement montée. Pour cela, les consignes suivantes doivent être prises en compte:

- Respecter les instructions d'installation du fabricant du convertisseur de fréquence
- Respecter les temps de montée et les pics de tensions indiqués dans les notices de montage et de mise en service pour les différentes longueurs de câble
- Utiliser un câble approprié de section suffisante (max. 5 % de perte de tension)
- Raccorder un blindage correct selon la recommandation du fabricant du convertisseur de fréquence
- Poser des conduites de câbles de données (p. ex. analyse PTC) séparées du câble électrique
- Le cas échéant, prévoir l'utilisation d'un filtre Sinus (LC) en accord avec le fabricant du convertisseur de fréquence

Utilisation de pompes en atmosphère explosible selon la directive 94/9/CE (ATEX100a)

Les secteurs à risque d'explosion sont des zones dans lesquelles une atmosphère explosible (sous forme de gaz ou poussières) peut survenir dans une concentration dangereuse.

Ces domaines sont divisés en différentes zones. La décision quant à la classification des zones est à la charge de l'exploitant et des autorités de contrôle responsables.

L'examen d'aptitude des pompes (machines) et donc leur homologation pour une utilisation en atmosphère explosible est prévu par les autorités compétentes au titre de la directive européenne 94/9/CE (ATEX100a). Cette homologation est octroyée sous la forme d'un certificat d'approbation de type. Les pompes à moteur ventilé Wilo des gammes IL et IPL (uniquement variante -N) peuvent être fournies dans une exécution correspondant aux exigences pour une utilisation en atmosphère explosible.

Ces pompes disposent du certificat d'approbation de type selon la directive 94/9/CE (ATEX100a), ce qui permet le marquage suivant:

II 2 G c b II A T3, T4 / II 2 G c b II C T3, T4

CE Marquage CE

- II Groupe d'appareils
- G Atmosphère explosible due à des gaz, vapeurs et brouillards
- c Sécurité de construction (protection grâce à une construction sûre)
- b Contrôle des sources d'inflammation pour T4

T1 - T4 Classe de température avec la température de surface maximale:

- T1 450 °C
- T2 300 °C
- T3 200 °C
- T4 135 °C

e/d Type de protection du moteur

- e Sécurité augmentée
- d Boîtier anti-déflagrant

Il est également impératif de protéger les pompes et garnitures mécaniques contre le fonctionnement à sec lors d'applications en zone de température T4.

Ceci ne peut être effectué qu'avec un contrôle de pression différentielle ou à l'aide de la puissance moteur.

Les moteurs possèdent leur propre marquage, p. ex. EEX eII T3.

Ce code signifie:

- E Moteur répondant aux normes européennes
- Ex Protection antidéflagrante
- e Type de protection «sécurité augmentée»
- II Moteurs pour zones explosibles
- T3 Classe de température

et ils doivent également répondre aux exigences de la directive 94/9/CE (ATEX100a).

Les conditions de fonctionnement admissibles sont indiquées dans le tableau suivant:

Attention:

Les particularités relatives aux conditions de température, de pression, de fluide et de garniture mécanique sont à prendre en compte au cas par cas. Seuls les fluides indiqués dans le tableau ci-dessous peuvent être transportés. Hors des pompes, conformément aux groupes de classification Ex et aux classes de température, des gaz sont admissibles aussi.

Matrice des conditions de fonctionnement admissibles des pompes avec homologation ATEX

Fluide II A	Garniture mécanique	Nombre de pôles du moteur	IL					
			Température de fluide maximale admissible					
			T4 ¹⁾			T3		
			P = 10 bars	P = 16 bars	P = 10 bars	P = 16 bars	P = 10 bars	P = 10 bars
Eau de chauffage selon VDI 2035	standard	2 pôles	100 °C	90 °C	140 °C	120 °C	120 °C	120 °C
		4 pôles	115 °C	110 °C	140 °C	120 °C	120 °C	120 °C
Eau partiellement déminéralisée avec: conductibilité > 80 µs, silicates < 10 mg/l, pH > 9	standard	2 pôles	100 °C	90 °C	140 °C	120 °C	120 °C	120 °C
		4 pôles	115 °C	110 °C	140 °C	120 °C	120 °C	120 °C
Huile minérale	G2 / S2	2 pôles	75 °C	50 °C	140 °C	115 °C	105 °C	120 °C
		4 pôles	95 °C	80 °C	140 °C	120 °C	115 °C	120 °C
Eau de chauffage avec: conductibilité < 850 µs, silicates < 10 mg/l, teneur en matières solides < 10 mg/l	standard	2 pôles	100 °C	90 °C	120 °C	120 °C	120 °C	120 °C
		4 pôles	115 °C	110 °C	120 °C	120 °C	120 °C	120 °C
Condensats	standard	2 pôles	100 °C	90 °C	100 °C	100 °C	100 °C	100 °C
		4 pôles	100 °C	100 °C	100 °C	100 °C	100 °C	100 °C
Fluide de refroidissement anorganique; pH > 7.5 inhibé	standard		20 °C	20 °C	20 °C	20 °C	20 °C	20 °C
Eau polluée par huile/pétrole	G2 / S2		90 °C	90 °C	90 °C	90 °C	90 °C	90 °C
Eau de refroidissement avec antigel (pH: 7.5-10; petites pièces galvanisées)	standard		40 °C	40 °C	40 °C	40 °C	40 °C	40 °C
Mélange eau/glycol (20 % - 40 % glycol)	standard		40 °C	40 °C	40 °C	40 °C	40 °C	40 °C

¹⁾ Les pompes et garnitures mécaniques doivent être en outre protégées contre le fonctionnement à sec dans la plage de température T4. Ceci ne peut être effectué qu'avec un contrôle de pression différentielle ou à l'aide de la puissance moteur.



L'utilisation de solvants n'est pas autorisée, car ils risqueraient d'endommager l'élastomère des joints. Ceci pourrait entraîner des fuites incontrôlées!

Contenu de la livraison

Pompe avec emballage et notice de montage et de mise en service.

Accessoires

Pompes Inline à variation électronique:

- Module IF: PLR ou LON pour les gammes IP-E, IL-E et BL-E
- Module IF: Modbus, BACnet ou CAN pour les gammes IP-E, IL-E et BL-E
- Monitor IR pour les gammes IP-E, IL-E et BL-E
- Consoles pour montage sur socle
- Plaques d'obturation pour pompes doubles

Pompes Inline non-réglées:

- Système de régulation Wilo destiné à une variation de vitesse progressive permettant le fonctionnement de la pompe adéquat aux besoins
- Coffrets de variation pour la commande automatique des pompes de base et de réserve
- Consoles pour montage sur socle
- Plaques d'obturation pour pompes doubles

Fonctionnement des pompes en cascade

En plus de la régulation de puissance progressive des pompes, à partir d'une puissance de pompe moyenne de 1 à 1.5 kW, il existe une solution dite «cascade» qui consiste à remplacer une grosse pompe par 2 plus petites, voire par une pompe double.

En temps normal, c'est-à-dire sur 85 % de la saison de chauffe, une seule pompe suffit. En cas de charge plus importante, la deuxième pompe sert de pompe d'appoint.

Attention:

Les coûts supplémentaires générés par les pompes seront largement compensés par la réduction de consommation obtenue grâce au coffret de régulation.

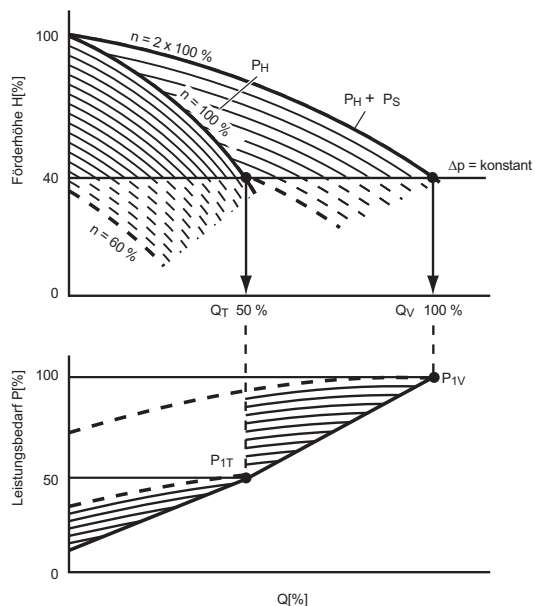
Avantages du fonctionnement en cascade:

- Entre 50 % et 70 % d'économies d'énergie
- Toujours un appareil disponible en réserve.

Le mode de fonctionnement dit «en cascade» prévoit une première pompe assurant la charge de base ainsi qu'une seconde pompe, installée en parallèle, assurant la charge supplémentaire en cas de besoin. Les besoins théoriques tels que définis dans la norme DIN 4701 sont ainsi couverts. Grâce aux appareils réglés, il est possible d'adapter continuellement la charge de l'installation à la plage de puissance totale requise.

Attention:

Le système de régulation Wilo propose l'activation du mode de fonctionnement d'appoint en série pour toutes les pompes doubles ou installations à plusieurs pompes.



Mode de fonctionnement d'appoint à régulation progressive d'une pompe double possédant deux composants de même puissance.

Légende:

- P_H Pompe principale
- P_S Pompe d'appoint
- Q_V Débit en pleine charge
- Q_T Débit en charge partielle
- P_{1V} Puissance absorbée en pleine charge
- P_{1T} Puissance absorbée en charge partielle

Frais d'investissement

Les frais d'investissement totaux dans les installations de chauffage sont réduits de pratiquement 1/4 avec les «solutions en cascade». Cette économie s'avère judicieuse, notamment lorsque des pompes doubles peuvent être utilisées pour remplacer des pompes simples dont les conditions d'installation entraînent des investissements importants (raccords en Y, etc.).

Attention:

Les pompes doubles Wilo sont particulièrement bien adaptées au fonctionnement en parallèle grâce à leurs faibles pertes de charge au niveau des brides.

Coûts de fonctionnement

Les coûts de fonctionnement se voient considérablement réduits par une forte économie d'énergie réalisée grâce aux «pompes de faible puissance montées en cascade». Celles-ci sont en effet mieux utilisées surtout en période creuse ou en période de charge partielle.

Réserve

L'aspect technique est renforcé par le fait qu'une réserve de 100 % est disponible en cas de panne en période de charge faible ou partielle. En période de pleine charge (pendant les quelques jours de froid extrême), une réserve de secours de 75 % est disponible.

Mode de fonctionnement

La pompe principale ou de service dispose d'un réglage de vitesse.

Lorsque la vitesse nominale est atteinte et que la charge augmente encore, la pompe d'appoint démarre à vitesse fixe (vitesse nominale) tandis que la pompe principale régulée réduit immédiatement sa vitesse afin de s'adapter au point de charge. Les variations de pression pouvant éventuellement en découler sont relativement faibles et négligeables en pratique. En mode de fonctionnement parallèle, les débits fournis par la pompe d'appoint à vitesse constante et la pompe principale régulée s'additionnent pour obtenir le débit de charge régulé. Le point d'enclenchement de la pompe d'appoint est déterminé par une logique d'évaluation électronique interne à l'appareil.

Attention:

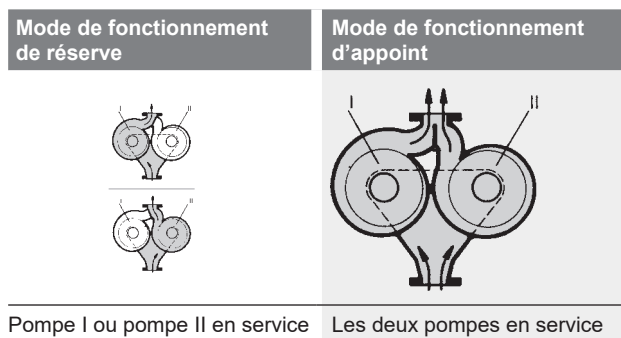
Le fonctionnement d'appoint avec le système de régulation Wilo est possible uniquement en cas de régulation de pression ou de température différentielle.

Pilotage des pompes doubles

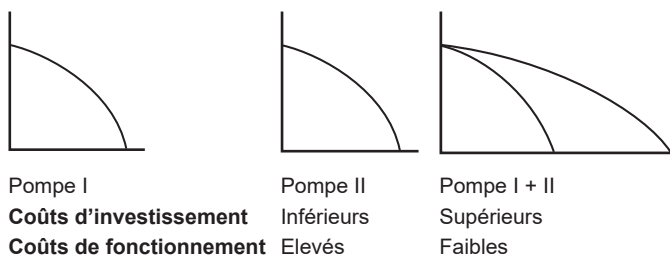
Il existe deux modes de fonctionnement différents pour les pompes doubles:

- **Mode de fonctionnement de réserve** pour la marche simple de la pompe principale.
- **Mode de fonctionnement d'appoint** pour la marche parallèle des deux pompes pouvant être soutenue par la régulation de la pompe principale.

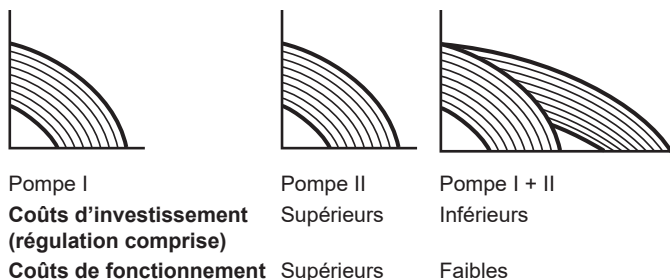
Modes de fonctionnement



Fonctionnement sans régulation



Fonctionnement avec système de régulation Wilo



Fonctions

Les coffrets de commande Wilo permettent de recourir aux fonctions suivantes:

Mode de fonctionnement de réserve: commutation en fonction d'un défaut ou du temps Pompe I <-> Pompe II.

Mode de fonctionnement d'appoint: en fonction de la charge ou du temps pour adaptation automatique des performances hydrauliques de la pompe par déclenchement ou arrêt de la seconde pompe.

Variation continue de la vitesse de rotation: adaptation automatique des performances hydrauliques de la pompe principale en fonction de la charge par activation d'une pompe d'appoint à régulation progressive.

Pilotage et régulation des pompes

Lorsque les pompes Wilo sont raccordées à l'aide de coffrets de commande ou de modules accessoires, il faut observer la réglementation électrique en vigueur selon VDE 0160. Lors du fonctionnement de pompes à rotor noyé ou moteur ventilé à l'aide de convertisseurs de fréquence non fournis par Wilo, il est nécessaire d'utiliser des filtres de sortie pour réduire les bruits au niveau du moteur, éviter des pics de tensions néfastes et ne pas dépasser les valeurs limites suivantes:

Pompes à moteur ventilé avec $P_2 \leq 1.1$ kW

- Vitesse d'accélération de tension $du/dt < 500$ V/ μ s
- Pics de tension $\hat{u} < 650$ V

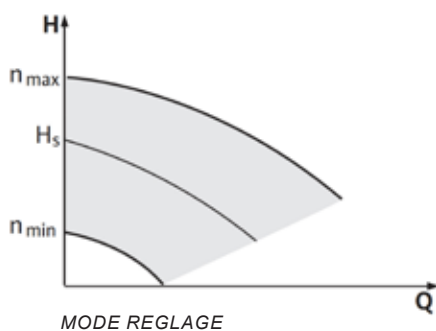
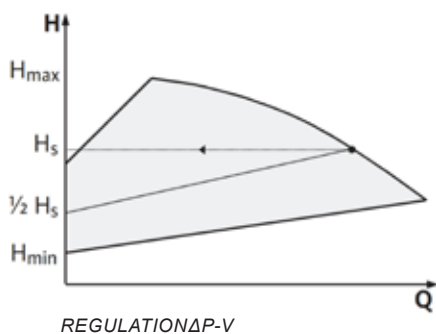
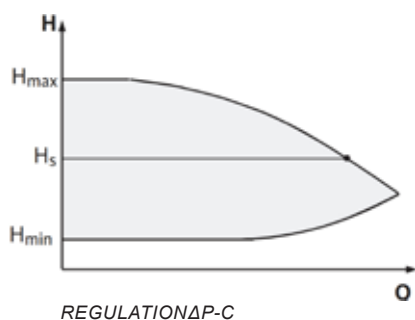
Sur les moteurs à rotor noyé, il est recommandé d'utiliser des filtres Sinus (filtres LC) plutôt que des filtres du/dt (filtres RC).

Pompes à moteur ventilé avec $P_2 > 1.1$ kW

- Vitesse d'accélération de tension $du/dt < 500$ V/ μ s
- Pics de tension $\hat{u} < 850$ V

Les installations avec de grandes distances ($l > 10$ m) entre le convertisseur et le moteur peuvent conduire à une élévation des niveaux du/dt et \hat{u} (résonance). C'est aussi le cas pour le fonctionnement avec plus de 4 appareils sur une alimentation électrique. La détermination du filtre de sortie incombe au fournisseur du convertisseur de fréquence ou du filtre.

Types de régulation



Les types de régulation sélectionnables sont:

$\Delta p-c$:

L'électronique maintient dans la plage de débit admissible la pression différentielle constante à sa valeur de consigne réglée H_s et ce, jusqu'à la caractéristique hydraulique maximale.

Q = débit

H = pression différentielle (Min/Max)

H_s = pression différentielle de consigne

$\Delta p-v$:

L'électronique modifie la pression différentielle de consigne que la pompe doit maintenir de manière linéaire entre la hauteur manométrique H_s et $\frac{1}{2} H_s$. La pression différentielle de consigne H_s diminue ou augmente en fonction du débit.

Q = débit

H = pression différentielle (Min/Max)

H_s = pression différentielle de consigne

REMARQUE:

Pour les types de régulation $\Delta p-c$ et $\Delta p-v$ présentés, un capteur de pression différentielle qui envoie la valeur réelle au module électronique doit être utilisé.

La plage de pression du capteur de pression différentielle doit correspondre à la valeur de pression présente dans le module électronique (menu <4.1.1.0>).

Mode Réglage:

La vitesse de rotation de la pompe peut être maintenue à une vitesse constante entre n_{min} et n_{max} . Le mode «Réglage» désactive tous les autres types de régulation.

PID-Control:

Quand les autres types de régulation standards cités plus haut ne peuvent pas être employés, p. ex. en cas d'utilisation d'autres capteurs ou quand l'écart des capteurs par rapport à la pompe est très important, la fonction PID-Control (régulation Proportionnelle Intégrale Différentielle) peut être utilisée.

Une combinaison judicieusement sélectionnée des différents composants de régulation permet à l'opérateur d'obtenir une régulation constante à réaction rapide sans écart permanent par rapport à la valeur de consigne.

Le signal de sortie du capteur sélectionné peut prendre n'importe quelle valeur intermédiaire quelconque. La valeur réelle alors atteinte (signal du capteur) s'affiche en pourcentage sur le côté état du menu (100 % = champ de mesure maximal du capteur).

REMARQUE:

La valeur en pourcentage affichée ne correspond alors qu'indirectement à la hauteur manométrique actuelle de la/des pompe(s). Ainsi, la hauteur manométrique maximale peut p. ex. déjà être atteinte à un signal de capteur < 100 %.

Module IF Modbus

Module supplémentaire avec interface numérique série Modbus RTU pour le raccordement à un système bus RS485.

Module IF BACnet MS/TP

Module supplémentaire avec interface numérique série BACnet MS/TP pour le raccordement à un système bus RS485.

Module IF CANopen





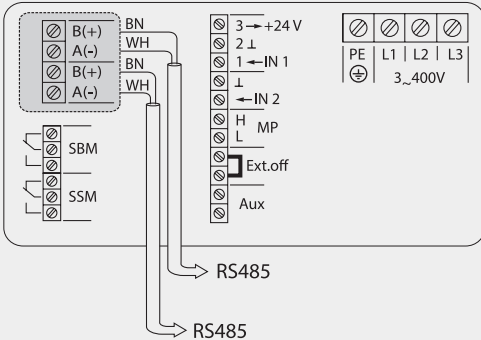
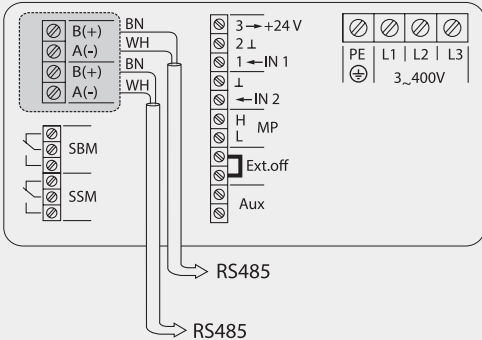
Module supplémentaire avec interface numérique série CAN pour le raccordement à un système bus CAN.

Module IF LON

Module supplémentaire avec interface numérique série LON pour le raccordement aux réseaux LONWorks.

Module IF PLR

Module supplémentaire avec interface numérique série PLR pour le raccordement à une gestion technique centralisée GTC à l'aide du module de couplage client.

	Module IF Modbus Stratos GIGA VeroLine-IP-E avec moteur CEI à partir de 10/2010 CronoLine-IL-E à partir de 10/2010 CronoBloc-BL-E	IF-Modul BACnet Stratos GIGA VeroLine-IP-E avec moteur CEI à partir de 10/2010 CronoLine-IL-E à partir de 10/2010 CronoBloc-BL-E
Photo du produit		
		
Schéma de raccordement		
Description	<p>Fonctions supplémentaires Interface série numérique Modbus RTU pour le branchement sur la gestion technique centralisée via RS485,</p> <ul style="list-style-type: none"> • Transfert des données suivantes pour commander la pompe: <ul style="list-style-type: none"> - Type de régulation - Valeur de consigne pour hauteur manométrique/vitesse de rotation - Pompe marche/arrêt • Transfert notamment des données suivantes sous forme de signaux en provenance de la pompe: <ul style="list-style-type: none"> - Hauteur manométrique réelle - Consommation réelle - Puissance réelle - Intensité moteur réelle - Heures de service - Vitesse de rotation réelle - Messages d'erreur détaillés - Messages d'état <p>Documentations à télécharger</p> <ul style="list-style-type: none"> - Spécification Modbus pour module IF http://www.wilo.ch/fr/home/service-apres-vente-assistance/gestion-technique-centralisee/modbus 	<p>Fonctions supplémentaires Interface série numérique BACnet MS/TP pour le branchement sur la gestion technique centralisée via RS485,</p> <ul style="list-style-type: none"> • Transfert des données suivantes pour commander la pompe: <ul style="list-style-type: none"> - Type de régulation - Valeur de consigne pour hauteur manométrique/vitesse de rotation - Pompe marche/arrêt • Transfert des données suivantes sous forme de signaux en provenance de la pompe: <ul style="list-style-type: none"> - Hauteur manométrique réelle - Consommation réelle - Puissance réelle - Intensité moteur réelle - Heures de service - Vitesse de rotation réelle - Messages d'erreur détaillés - Messages d'état <p>Documentations à télécharger</p> <ul style="list-style-type: none"> - BACnet PICS et liste des données http://www.wilo.ch/fr/home/service-apres-vente-assistance/gestion-technique-centralisee/bacnet

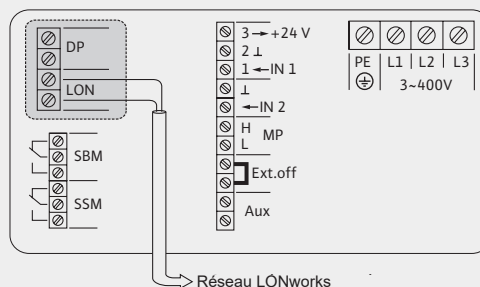
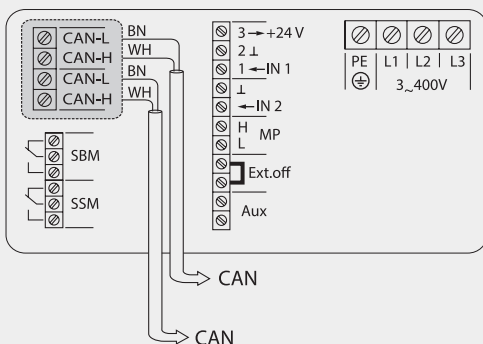
Module IF CAN
Stratos GIGA
VeroLine-IP-E avec moteur CEI à partir de 10/2010
CronoLine-IL-E à partir de 10/2010
CronoBloc-BL-E

Module IF LON
Stratos GIGA
VeroLine-IP-E
CronoLine-IL-E
CronoBloc-BL-E

Photo du produit



Schéma de raccordement



Fonctions supplémentaires
Interface série numérique CANopen
pour le raccordement à un système de bus CAN.

Fonctions supplémentaires
Interface série numérique LON
pour le raccordement aux réseaux LONWorks.


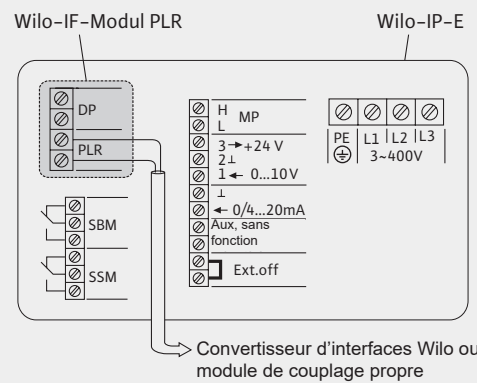
Description

- Transfert des données suivantes pour commander la pompe:
 - Type de régulation
 - Valeur de consigne pour hauteur manométrique/vitesse de rotation
 - Pompe marche/arrêt
- Transfert des données suivantes sous forme de signaux en provenance de la pompe:
 - Hauteur manométrique réelle
 - Consommation réelle
 - Puissance réelle
 - Intensité moteur réelle
 - Heures de service
 - Vitesse de rotation réelle
 - Messages d'erreur détaillés
 - Messages d'état

- Transfert des données suivantes pour commander la pompe:
 - Type de régulation
 - Valeur de consigne pour hauteur manométrique/vitesse de rotation
 - Pompe marche/arrêt
- Transfert des données suivantes sous forme de signaux en provenance de la pompe:
 - Données des capteurs externes
 - Hauteur manométrique réelle
 - Consommation réelle
 - Puissance réelle
 - Intensité moteur réelle
 - Heures de service
 - Vitesse de rotation réelle
 - Messages d'erreur détaillés
 - Message d'état

Documentations à télécharger
- **CAN** Spécification pour module IF
- **CANopen** fichier .eds
<http://www.wilo.ch/fr/home/service-apres-vente-assistance/gestion-technique-centralisee/canopen>

Documentations à télécharger
LON Support Files:
- Download Application over Network: *.NXE / *.APB
- External Interface Files: *.XIF / *.XFB
- Device Resource Files: *.ENU / *.FMT / *.FPT / *.TYP
<http://www.wilo.ch/fr/home/service-apres-vente-assistance/gestion-technique-centralisee/lon>

IF-Modul	
	<p>IF-Modul PLR Stratos GIGA VeroLine-IP-E CronoLine-IL-E CronoBloc-BL-E</p>
Photo du produit	
Schéma de raccordement	 <p>Convertisseur d'interfaces Wilo ou module de couplage propre</p>
Description	<p>Fonctions supplémentaires</p> <p>Interface série, numérique PLR pour le raccordement à la gestion technique centralisée via un:</p> <ul style="list-style-type: none"> - convertisseur d'interface Wilo ou - des modules de couplage spécifiques client <p>• Transfert des données suivantes pour commander la pompe:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Type de régulation - Valeur de consigne pour hauteur manométrique/vitesse de rotation - Pompe marche/arrêt <p>• Transfert des données suivantes sous forme de signaux en provenance de la pompe:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hauteur manométrique réelle - Consommation réelle - Puissance réelle - Intensité moteur réelle - Heures de service - Vitesse de rotation réelle - Messages d'erreur détaillés - Message d'état <p>Documentations à télécharger Spécification PLR pour Wilo-DigiCon http://www.wilo.ch/fr/home/service-apres-vente-assistance/gestion-technique-centralisee/plr</p>



Utilisation

Organe de commande et de service moderne pour la commande à distance confortable des pompes Wilo à variation électronique avec interface infrarouge des gammes Wilo...

- Stratos GIGA
- VeroLine-IP-E
- CronoLine-IL-E

Il est également possible d'utiliser le moniteur IR sur toutes les pompes à rotor noyé ou à moteur ventilé sans interface IR. Le moniteur IR permet de contrôler le sens de rotation, la fréquence du champ magnétique et le type de démarrage de chaque pompe et de chaque moteur normalisé.

Le moniteur IR permet de modifier à distance les nombreuses fonctions des pompes. Toutes les commandes et les états de fonctionnement s'affichent sous forme graphique sur un écran LCD.

La fonctionnalité du moniteur IR est étroitement associée aux caractéristiques des pompes économiques et à haut rendement. La commande du moniteur IR correspond à celle de la pompe, c.-à-d. que la modification et la confirmation des nouvelles valeurs réglées sont réalisées en tournant ou en appuyant sur le bouton de commande rouge (commande à un bouton).

Le moniteur est un outil fonctionnel destiné aux installateurs et au personnel SAV.

Équipement / fonctionnement

Usage industriel grâce à son enveloppe en matériau composite robuste et sa protection d'écran résistante. Le moniteur est livré dans un étui supplémentaire de protection anti-chocs.

- 2 piles alcalines mignon (1.5 V, AA) pour l'alimentation électrique
- EEPROM pour la sauvegarde des données
- Résistance à l'oscillation selon DIN EN 60068-2-6.
- Écran (50 x 50 mm) avec rétroéclairage réglable.
- Angle d'ouverture de localisation IR 15°, distance maximale émission/réception 8 m
- Établissement automatique de la communication sans adressage de la pompe
- Durée de fonctionnement env. 24 heures, en service et éclairage

Établissement automatique de la communication

Les informations sont échangées directement entre le moniteur IR et la pompe au moyen d'une lumière à infrarouge. En cas de conditions de montage confinées, un établissement automatique de la communication (p. ex. plusieurs pompes côte à côte) évite l'activation simultanée de différentes pompes et amorce ainsi l'échange de données correct entre la pompe souhaitée et le module IR. Il n'est pas nécessaire de codifier au préalable les différentes pompes.

Enregistrement des données

Les caractéristiques mesurées immédiatement avant un défaut sont enregistrées dans la pompe et peuvent être utilisées ensuite par le moniteur IR pour établir un diagnostic.

Fonctions statistiques

Avec le moniteur IR, il est possible d'observer les performances hydrauliques (débit volumétrique) de chaque pompe sur un graphique statistique (histogramme).

Il est ainsi possible d'obtenir un profil de charge de l'installation hydraulique sur une période de fonctionnement définie.

Les données statistiques préréglées sont mémorisées dans une mémoire non volatile (EEPROM).

Contrôle des piles

L'état des piles (accumulateurs) est contrôlé en permanence. Un signal d'avertissement apparaît lorsque leur capacité s'amointrit.

Caractéristiques techniques	
Gamme	Moniteur IR
N° d'article	2064 595
Classe de protection	IP 43
Température ambiante min. T	-10 °C
Température ambiante max. T	40 °C
Température de stockage min. T	-20 °C
Température de stockage max. T	70 °C

Caractéristiques techniques	
Gamme	Moniteur IR
Zone d'émission et de réception	max. 8 m
Alimentation électrique	avec 2 x piles alcalines mignon 1.5 V taille AA
Interférence émise	EN 61000-6-3
Résistance aux parasites	EN 61000-6-2



Utilisation

Grâce à la clé IR de Wilo, le PC se transforme en un outil de service pour vos pompes. L'échange d'informations entre les pompes Wilo et le logiciel WILO Service Tool s'effectue sans fil par l'intermédiaire de la clé USB, compatible avec toutes les pompes à variation électronique actuelles équipées d'une interface infrarouge des gammes Wilo...

- Stratos GIGA
- VeroLine-IP-E
- CronoLine-IL-E

Configuration requise du PC

Pour faire fonctionner la clé IR, il faut un PC ou un ordinateur portable classique avec le système d'exploitation Windows disposant de la configuration suivante:

- interfaces: Port USB 1.1 (2.x / 3.x compatibles USB)
- système d'exploitation: Windows 2000, Windows XP, Vista, Windows 7, Windows 8
- écran: 1024 x 768 pixels

Avantages de la clé IR de Wilo combinée au logiciel WILO Service Tool pour PC:

- une représentation claire et un accès direct, rapide et intuitif à tous les paramètres et données de la pompe
- une représentation sous forme graphique et concise des principaux réglages de la pompe
- la sauvegarde de toutes les données de la pompe à des fins de consultation, de traitement ultérieur et d'archivage dans Excel
- les données de la pompe disponibles dans Excel peuvent être imprimées dans le format de représentation souhaité
- Pour observer le déroulement des courbes, les données de la pompe peuvent être enregistrées pendant une période prolongée dans un fichier Excel

La communication IR sans fil permet:

- le réglage et l'observation de pompes installées dans des endroits inaccessibles
- des réglages et types de régulations spécifiques
- une protection directe de la pompe contre tout accès non autorisé

Caractéristiques techniques

Gamme	Stick IR
N° d'article	2064 594
Température ambiante min. T	0 °C
Température ambiante max. T	40 °C
Température de stockage min. T	-20 °C
Température de stockage max. T	70 °C

Caractéristiques techniques

Gamme	Stick IR
Zone d'émission et de réception	jusqu'à 8 m (en fonction des conditions ambiantes)
Alimentation électrique	au moyen du port USB

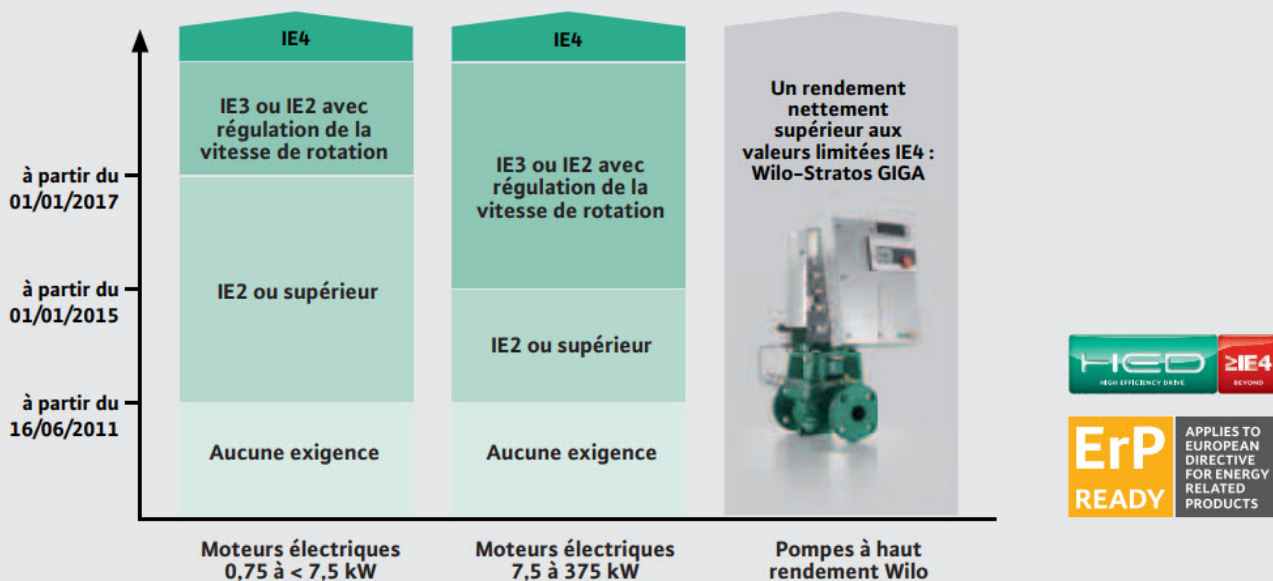
Pompes à moteur ventilé - moteurs électriques:

1. Depuis le 16 juin 2011, la classe d'efficacité IE2 doit être respectée sur tous les nouveaux moteurs électriques achetés neufs sur le marché, à l'exception de quelques types de construction et domaines d'application.
2. Depuis le 1er janvier 2015, un niveau d'efficacité IE3 encore plus strict entre en vigueur. A cette date, les moteurs avec une puissance de sortie nominale comprise entre 7.5 et 375 kW doivent atteindre ce niveau. Elles doivent sinon correspondre à la classe énergétique IE2 et être équipées d'un dispositif de régulation de vitesse de rotation.
3. A partir du 1er janvier 2017, ces exigences seront valables pour tous les moteurs d'une puissance de sortie nominale comprise entre 0.75 et 375 kW.

Les réglementations de la directive d'éco-conception s'applique également aux pompes intégrées dans des groupes de surpression. Par conséquent, p. ex. avec la gamme de pompes «Helix»,

Wilo propose déjà des pompes multicellulaires pour les groupes de surpression disposant au moins de moteurs IE3 de série. Ainsi, ces pompes répondent aussi aux exigences de l'ordonnance en vigueur. Les gammes de pompes à haut rendement Wilo-Stratos GIGA dans la plage de puissances supérieures pour les applications de chauffage, d'eau froide et d'eau de refroidissement, et Wilo-Helix EXCEL pour la distribution d'eau et la surpression sont entièrement nouvelles. Pour la 1re fois, des pompes à moteur ventilé fonctionnent avec des moteurs CE extrêmement économes en énergie. Le rendement énergétique du moteur repose sur le nouveau concept d'entraînement HED (HED – High Efficiency Drive) à haut rendement de Wilo et il dépasse même les valeurs limitées de la meilleure classe d'efficacité prévue à l'avenir IE4 (selon la norme CEI TS 60034-31 Ed.1). Les prescriptions de la réglementation européenne entrant en vigueur le 16 juin 2011, le 1er janvier 2015 et le 1er janvier 2017 dans le cadre de la nouvelle directive européenne d'éco-conception pour le rendement énergétique des moteurs électriques seront en outre largement dépassées.

La directive ErP pour moteurs électriques (réglementation (EG) 640/2009) définit des valeurs limitées de plus en plus strictes. Avec Wilo, vous les respectez toutes en une seule étape.



IE2, IE3 = Classes énergétiques des moteurs selon la norme CEI 60034-30, à partir des dates fixées par le règlement (CE) 640/2009 de la Commission Européenne
 IE4 = Classe énergétique des moteurs à venir et par conséquent la meilleure (selon la norme CEI TS 60034-31 Ed.1)

Pompes à eau:

Pour la première fois, la directive ErP considère aussi la partie hydraulique des pompes à eau, dont l'entraînement absorbe une grande partie de la consommation des ressources naturelles et de l'énergie. Selon une étude, la consommation mondiale de courant incombant à l'entraînement des pompes à eau était de 109 TWh en 2005 et une estimation la porte à 136 TWh pour 2020. Ceci correspondrait à des émissions de CO₂ de 60 Mt environ.

La particularité de la réglementation (UE) 547/2012 réside dans l'attention particulière accordée aux rendements hydrauliques.

Les exigences demandées aux moteurs seront définies dans une réglementation séparée (CE) 640/2009.

L'objectif est d'atteindre le meilleur rendement énergétique possible du groupe en utilisant des moteurs et dispositifs hydrauliques d'une grande efficacité. Une économie d'énergie d'env. 3.3 TWh doit être ainsi réalisée d'ici 2020.

Quels sont les systèmes hydrauliques concernés?

La directive s'applique aux dispositifs hydrauliques des pompes à moteur ventilé et des pompes submersibles multicellulaires qui peuvent être utilisées pour refouler de l'eau propre:

- Pompes à eau avec entrée axiale, suspension propre
- Pompes à eau avec entrée axiale, exécution en bloc
- Pompes à eau type bloc avec entrée radiale, exécution en ligne
- Pompes à eau verticales multicellulaires
- Pompes à eau multicellulaires immergées en construction 4 et 6 pouces

Ceci ne s'applique pas aux cas suivants:

- Pompes à eau conçues spécialement pour pomper de l'eau propre à des températures inférieures à -10 °C ou supérieures à 120 °C
- Pompes à eau destinées exclusivement à combattre les incendies
- Pompes à eau volumétriques
- Pompes à eau auto-amorçantes

L'indice de rendement minimal (MEI) comme valeur de comparaison

Une classification des dispositifs hydraulique est obtenue grâce à la valeur MEI. La valeur de référence des pompes à eau possédant le meilleur rendement hydraulique est $MEI \geq 0.7$. Les trois points suivants sont importants pour la classification des dispositifs hydrauliques:

1. Point de rendement optimal (BEP = Best Efficiency Point): Point de fonctionnement pour le meilleur rendement de pompe hydraulique
2. Charge partielle (PL = Part load): Point de fonctionnement à 75 % du débit au point de rendement optimal
3. Surcharge (OL = Over load): Point de fonctionnement à 110 % du débit au point de rendement optimal

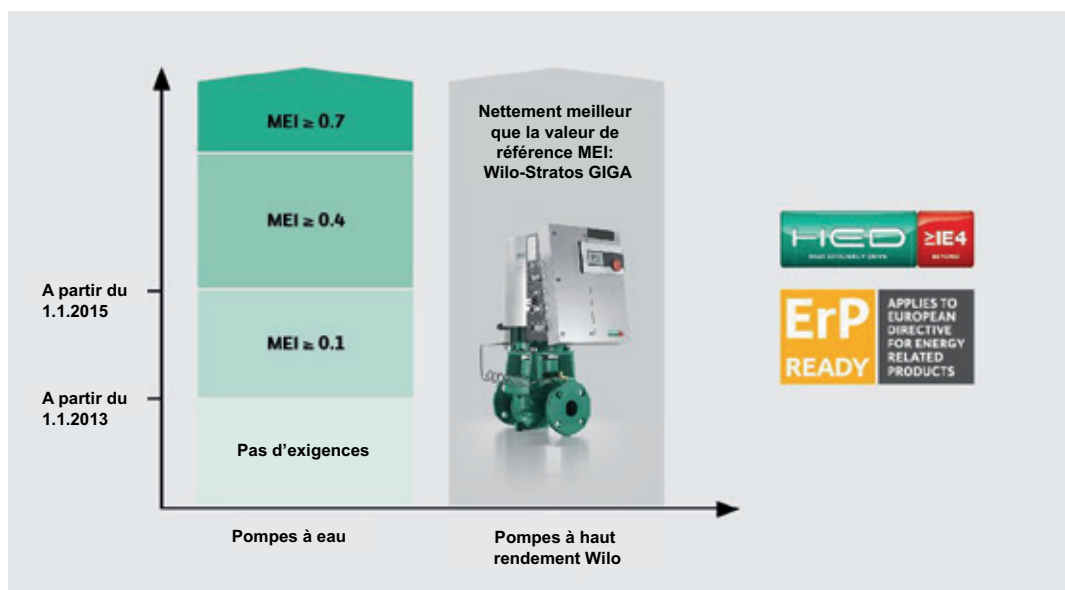
Pour déterminer la valeur MEI, il faut qu'il se trouve au-dessus de la courbe de mesure pour les trois points de fonctionnement. La formule de calcul utilisée pour les pompes concernées est définie dans la réglementation.

Deux niveaux sont actuellement définis pour l'introduction du MEI:

- Depuis le 1er janvier 2013: Seuls les dispositifs hydrauliques présentant un $MEI \geq 0.1$ peuvent être désormais utilisés.
- A partir du 1er janvier 2015: Seuls les dispositifs hydrauliques présentant un $MEI \geq 0.4$ peuvent être désormais utilisés.

La valeur MEI est indiquée depuis le 1er janvier 2013 sur la plaquette signalétique et dans la documentation du produit.

Introduction du MEI comme dimension pour le rendement hydraulique des pompes à eau selon le règlement (n° de la réglementation (UE) 547/2012)



Pompes immergées Sub TWI 4

- Pompe cellulaire à moteur immergé 4", exécution à bande de traction, pour le montage vertical ou horizontal pour alimentation de pompe à chaleur (circuit d'eaux souterraines).
- Pour le pompage de l'eau sans fibres longues ni matières abrasives.
- Clapet anti-retour intégré.
- Toutes les pièces au contact du fluide sont fabriquées dans des matériaux résistants à la corrosion.

Hydraulique

- Pompe à moteur immergé multicellulaire avec raccordement NEMA 4 pouces et roues radiales ou semi-axiales en montage à empiement.
- Clapet anti-retour intégré.
- Toutes les pièces au contact du fluide sont fabriquées dans des matériaux résistants à la corrosion.

Moteur

- Moteur triphasé résistant à la corrosion pour démarrage direct.
- Moteur coulé hermétiquement, étanchéifié, trempé en résine avec enroulement isolé au vernis, paliers autolubrifiants avec charge eau-glycol.

Refroidissement

- Le refroidissement du moteur est réalisé par le fluide. Le moteur doit toujours fonctionner en état immergé. Les valeurs limite de la température max. du fluide et de la vitesse d'écoulement min. doivent toujours être respectées.
- Le montage vertical peut être réalisé au choix avec ou sans enveloppe de refroidissement.
- Le montage horizontal doit être réalisé en liaison avec une enveloppe de refroidissement.

Dimensionnement

- Aucun service d'aspiration n'est possible avec ces groupes.
- Durant le fonctionnement, le groupe doit être complètement recouvert d'eau.

Etendue de la fourniture

- Hydraulique + moteur entièrement monté
Câble de raccordement de 1.5/2.5 m avec homologation pour l'eau potable (section: 4 x 1.5 mm²).



Démarrage en douceur et convertisseur de fréquence

En général, tous les moteurs peuvent être utilisés en combinaison avec les convertisseurs de fréquence et les démarreurs électroniques (démarrage en douceur) au sein des limites décrites ci-après.

ATTENTION! Risque de dommages matériels! Si les conditions d'utilisation ne sont pas remplies, la durée de vie de la pompe est réduite et le moteur risque d'être détruit!

Conditions d'utilisation des démarreurs électroniques (démarrage en douceur)

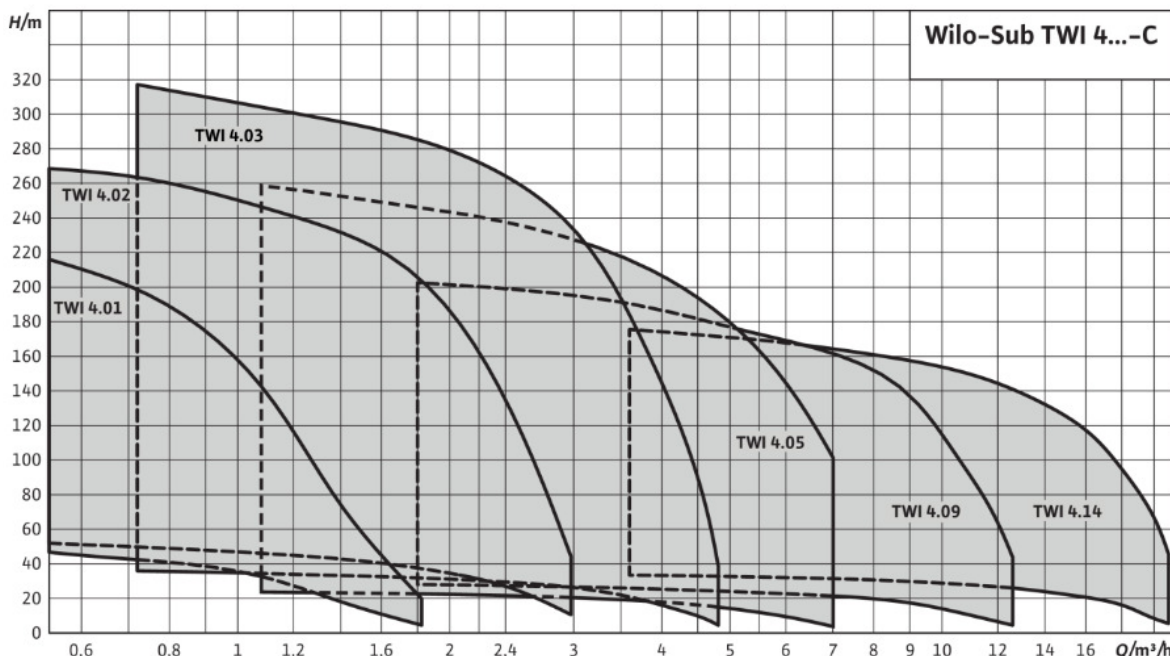
- La vitesse d'écoulement minimum nécessaire de refroidissement doit être garantie sur tous les points de fonctionnement (moteurs de 4" - 10 cm/sec, moteurs de 6" - 16 cm/sec.)
- L'intensité absorbée doit se trouver, pendant le fonctionnement complet, au-dessous du courant nominal (In) (voir indication de la plaque signalétique).
- Le temps de rampe pour les procédures de démarrage/d'arrêt entre 0 et 30 Hz doit être réglé sur 1sec. maximum. Le temps de rampe entre 30 Hz et la fréquence nominale doit être réglé sur 3 sec. maximum.
- La tension au démarrage doit s'élever à au moins 55 % de la tension nominale du moteur.
- Pour éviter des pertes en puissance pendant le fonctionnement, ponter le démarreur électronique (démarrage en douceur) après avoir atteint le fonctionnement normal.

Conditions d'utilisation du convertisseur de fréquence

- Le fonctionnement continu peut seulement être garanti entre 30 Hz et 50 Hz.
 - Pour le refroidissement du bobinage du moteur, un laps de temps d'au moins 60 sec. doit être respecté entre l'arrêt de la pompe et le redémarrage.
 - Ne jamais dépasser le courant nominal (voir indication de la plaque signalétique).
- Pic maximum de tension: 1000 V**
Vitesse maximum de montée de la tension: 500 V/µs
- Des filtres supplémentaires sont nécessaires si la tension de commande requise dépasse 400 V.
 - La tension au démarrage doit s'élever à au moins 55 % de la tension nominale du moteur.

Remarques générales - directive ErP

- Le critère de référence correspondant aux pompes à eau les plus efficaces est $MEI \geq 0.7$.
- Le rendement d'une pompe équipée d'une roue ajustée est généralement inférieur à celui d'une pompe dont la roue est à son diamètre maximal. Le rognage de la roue permet d'adapter le diamètre de la pompe jusqu'à un point de fonctionnement spécifié et, ainsi, de réduire la consommation d'énergie. L'indice de rendement minimal (MEI) est fondé sur le diamètre maximal de la roue.
- L'utilisation de la présente pompe à eau avec des points de fonctionnement variables peut s'avérer plus efficace et plus économique si un dispositif de contrôle, tel qu'un variateur de vitesse, permet d'ajuster le point de fonctionnement de la pompe au regard du système.
- Des informations relatives au rendement de référence sont disponibles à l'adresse suivante: www.europump.org/efficiencycharts.



Caractéristiques techniques	
Indice de rendement minimal (MEI) ≥ 0.7	
Alimentation réseau: 3~400 V, 50 Hz	
Mode de fonctionnement immergé: S1	
Température du fluide: 3-30 °C	
Débit minimum au niveau du moteur: 0.1 m/s	
Teneur max. en sable: 50 g/m ³	
Nombre de démarrages max.: 20/h	
Profondeur d'immersion max.: 350 m	
Classe de protection: IP 68	
Raccord côté refoulement: Rp 1¼"-Rp 2"	
Pression maxi de service 40 bars	
Construction	
Raccord NEMA	•
Raccord standardisé	-
Clapet anti-retour intégré	•
Sans clapet anti-retour	-
Moteur monophasé	•
Moteur triphasé	•
Démarrage direct	•
Démarrage étoile-triangle	-
Fonctionnement avec convertisseur de fréquence	•
Moteur avec stator coulé	•
Moteur à réenroulement	-
Remplissage du moteur avec de l'huile	-
Remplissage du moteur eau-glycol	•
Remplissage du moteur avec de l'eau potable	-
Hydraulique / moteur prémontés	•
Application	
Montage horizontal	•
Installation verticale	•
Équipement / fonctions	
Surveillance de la température du moteur PT100	-
Sonde PTC (température moteur)	-
Boîtier condensateurs à 1~230 V	•
Protection contre la marche à sec	en option
Protection contre la foudre intégrée	-
Accessoires	
Corps de palier pour l'installation horizontale	-
Enveloppe de refroidissement	en option
Clapet anti-retour	-
Chemise de pression	-
Matériau	
Corps de pompe	1.4301
Corps de pompe (exécution spéciale)	1.4404
Roue	1.4301
Roue (exécution spéciale)	1.4404
Carter du moteur	1.4301
Carter du moteur (exécution spéciale)	1.4401

• = fourni, - = non fourni

Pompe immergée



Sub TWI 4

- Pompe cellulaire à moteur immergé 4", exécution à bande de traction, en acier inoxydable
- Moteur destiné au fonctionnement du variateur de fréquence, au démarreur progressif ou au démarrage direct
- Avec câble de raccordement électrique (2.5 m) prémonté

Alimentation réseau 3 x 400 V, 50 Hz

N° d'art.

CHF

sur demande

Prestations de service



Mise en service obligatoire Sub TWI 4
contrôle de fonctionnement inclus

sur demande

Pompes immergées Sub TWI 6

- Pompe cellulaire à moteur immergé 6", exécution à bande de traction, pour le montage vertical ou horizontal pour alimentation de pompe à chaleur (circuit d'eaux souterraines).
- Pour le pompage de l'eau sans fibres longues ni matières abrasives.
- Clapet anti-retour intégré.
- Toutes les pièces au contact du fluide sont fabriquées dans des matériaux résistants à la corrosion.

Hydraulique

- Pompe à moteur immergé multicellulaire avec raccordement NEMA 4 resp. 6 pouces et roues radiales ou semi-axiales en montage à empilement.
- Clapet anti-retour intégré.
- Toutes les pièces au contact du fluide sont fabriquées dans des matériaux résistants à la corrosion.

Moteur

- Moteur à courant triphasé pour démarrage direct.
- Moteur étanchéifié, coulé hermétiquement, trempé dans de la résine, avec enroulement isolé au vernis, paliers à propre lubrification avec remplissage d'eau et de glycol.

Refroidissement

- Le refroidissement du moteur est réalisé par le fluide. Le moteur doit toujours fonctionner en état immergé.
Les valeurs limite de la température max. du fluide et de la vitesse d'écoulement min. doivent toujours être respectées.
- Le montage vertical peut être réalisé au choix avec ou sans enveloppe de refroidissement.
- Le montage horizontal doit être réalisé en liaison avec une enveloppe de refroidissement.

Dimensionnement

- Aucun service d'aspiration n'est possible avec ces groupes.
- Durant le fonctionnement, le groupe doit être complètement recouvert d'eau.

Etendue de la fourniture

- Hydraulique et moteur entièrement montés.
- Câble de raccordement de 4/5/10 m avec homologation pour l'eau potable (section: 4 x 2.5 mm² ou 4 x 4 mm²).



Démarrage en douceur et convertisseur de fréquence

En général, tous les moteurs peuvent être utilisés en combinaison avec les convertisseurs de fréquence et les démarreurs électroniques (démarrage en douceur) au sein des limites décrites ci-après.

ATTENTION! Risque de dommages matériels! Si les conditions d'utilisation ne sont pas remplies, la durée de vie de la pompe est réduite et le moteur risque d'être détruit!

Conditions d'utilisation des démarreurs électroniques (démarrage en douceur)

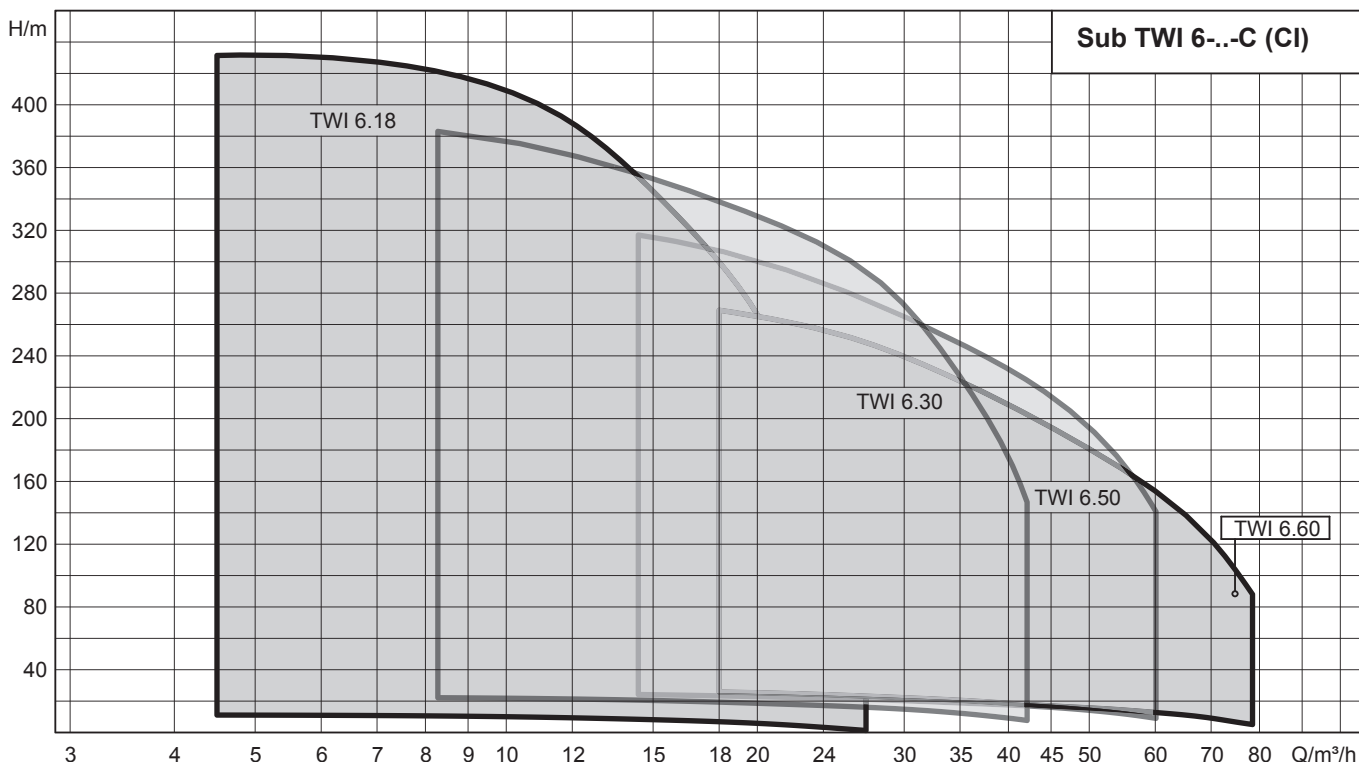
- La vitesse d'écoulement minimum nécessaire de refroidissement doit être garantie sur tous les points de fonctionnement (moteurs de 4" - 10 cm/sec, moteurs de 6" - 16 cm/sec.).
- L'intensité absorbée doit se trouver, pendant le fonctionnement complet, au-dessous du courant nominal (In) (voir indication de la plaque signalétique).
- Le temps de rampe pour les procédures de démarrage/d'arrêt entre 0 et 30 Hz doit être réglé sur 1sec. maximum. Le temps de rampe entre 30 Hz et la fréquence nominale doit être réglé sur 3 sec. maximum.
- La tension au démarrage doit s'élever à au moins 55 % de la tension nominale du moteur.
- Pour éviter des pertes en puissance pendant le fonctionnement, ponter le démarreur électronique (démarrage en douceur) après avoir atteint le fonctionnement normal.

Conditions d'utilisation du convertisseur de fréquence

- Le fonctionnement continu peut seulement être garanti entre 30 Hz et 50 Hz (60 Hz).
 - Pour le refroidissement du bobinage du moteur, un laps de temps d'au moins 60 sec. doit être respecté entre l'arrêt de la pompe et le redémarrage.
 - Ne jamais dépasser le courant nominal (voir indication de la plaque signalétique).
- Pic maximum de tension: 1000 V**
Vitesse maximum de montée de la tension: 500 V/µs
- Des filtres supplémentaires sont nécessaires si la tension de commande requise dépasse 400 V.
 - La tension au démarrage doit s'élever à au moins 55 % de la tension nominale du moteur.

Remarques générales - directive ErP

- Le critère de référence correspondant aux pompes à eau les plus efficaces est $MEI \geq 0.7$.
- Le rendement d'une pompe équipée d'une roue ajustée est généralement inférieur à celui d'une pompe dont la roue est à son diamètre maximal. Le rognage de la roue permet d'adapter le diamètre de la pompe jusqu'à un point de fonctionnement spécifié et, ainsi, de réduire la consommation d'énergie. L'indice de rendement minimal (MEI) est fondé sur le diamètre maximal de la roue.
- L'utilisation de la présente pompe à eau avec des points de fonctionnement variables peut s'avérer plus efficace et plus économique si un dispositif de contrôle, tel qu'un variateur de vitesse, permet d'ajuster le point de fonctionnement de la pompe au regard du système.
- Des informations relatives au rendement de référence sont disponibles à l'adresse suivante: www.europump.org/efficiencycharts.



3~400 V, 50 Hz, $\rho = 1 \text{ kg/dm}^3$, $v = 1 \times 10^{-6} \text{ m}^2/\text{s}$, ISO 9906 annexe A, η = rendement de la pompe

Caractéristiques techniques

Indice de rendement minimal (MEI) > 0.4
Alimentation réseau: 3-400 V 50 Hz
Mode de fonctionnement immergé: S1
Température du fluide: 3-30 °C
Débit minimum au niveau du moteur: moteurs coulés hermétiquement: 0.08-0.16 m/s
Teneur max. en sable: 50 g/m ³
Nombre de démarrages max.: 20/h
Profondeur d'immersion max.: moteurs coulés hermétiquement: 350 m
Classe de protection: IP 68
Raccord côté refoulement: Rp 2½"-Rp 3"
Pression maxi de service 40 bars

Construction

Raccord NEMA	•
Raccord standardisé	-
Raccord standardisé	•
Sans clapet anti-retour	-
Moteur monophasé	-
Moteur triphasé	•
Démarrage direct	•
Fonctionnement avec convertisseur de fréquence	•
Moteur avec stator coulé	•
Remplissage du moteur avec de l'huile	-
Remplissage du moteur eau-glycol	•
Remplissage du moteur avec de l'eau potable	en option
Hydraulique / moteur prémontés	•

Application

Montage horizontal	•
Installation verticale	•

Équipement / fonctions

Surveillance de la température du moteur PT100	en option
Sonde PTC (température moteur)	-
Boîtier condensateurs à 1~230 V	-
Protection contre la marche à sec	en option
Protection contre la foudre intégrée	-

Accessoires

Corps de palier pour l'installation horizontale	en option
Enveloppe de refroidissement	en option
Clapet anti-retour	-
Chemise de pression	-

Matériau

Corps de pompe	1.4301
Corps de pompe (exécution spéciale)	1.4404
Roue	1.4301
Roue (exécution spéciale)	1.4404
Carter du moteur	1.4301
Carter du moteur (exécution spéciale)	1.4401

• = fourni, - = non fourni

Pompe immergée



**Sub TWI 6
pour les systèmes d'eau souterraine**

- Pompe cellulaire à moteur immergé 4"/6",
exécution à bande de traction,
en acier inoxydable
- Moteur destiné au fonctionnement du varia-
teur de fréquence, au démarreur progressif
ou au démarrage direct
- Avec câble de raccordement électrique
(2.5 m) prémonté

Alimentation réseau 3 x 400 V, 50 Hz

Prestations de service



Mise en service obligatoire Sub TWI 6
contrôle de fonctionnement inclus

N° d'art.

CHF

sur demande

sur demande

Domaines d'application

Les pompes immergées de Wilo sont conçues pour un pompage rentable, respectueux de l'environnement et hygiénique de l'eau sanitaire, thermale, minérale et potable. Outre leur domaine d'application traditionnel dans des puits profonds, elles sont donc également utilisées au sein de fosses, de réservoirs intermédiaires, de cuves et de collecteurs dans des lacs, des barrages ou des rivières.

Notre offre de produits est divisée en trois segments:

- Génie du bâtiment/distribution d'eau privée: Utilisation pour la distribution d'eau domestique et l'irrigation à partir de puits profonds et de citernes; récupération d'eau de pluie et distribution d'eau sanitaire en milieu domestique; fontaines et distribution d'eau potable.
- Distribution d'eau municipale et industrielle: Pompage d'eau et surpression à partir de puits profonds et de citernes; retenue des eaux en milieu domestique et professionnel; distribution d'eau décentralisée; arrosage et irrigation à partir de puits profonds, de lacs et de rivières; retenue et abaissement des eaux souterraines dans le secteur de la construction routière et minier; pompage d'eau sanitaire et de refroidissement dans le domaine industriel; utilisation dans de l'eau de mer, installations de désalinisation et eau thermale, installations à têtes automatiques à extinction et d'eau d'extinction.
- Pompes immergées: Utilisation dans de l'eau de mer, notamment dans des environnements offshore

Structure et fonctionnement

Les pompes immergées sont des pompes centrifuges, qui forment une unité compacte avec le moteur. Elles permettent le pompage d'eau propre ou légèrement polluée, ne requièrent aucune maintenance et se distinguent par un rendement élevé et une longue durée de vie.

En fonction du débit requis, l'hydraulique (montage à empilement monocellulaire ou multicellulaire à simple flux) dispose de roues radiales ou demi-axiales. Dans la zone du jeu d'étanchéité des roues, les corps comprennent des bagues d'usure de corps remplaçables. La roue est positionnée dans des paliers lisses protégés et lubrifiés par le fluide. Raccordement au choix avec clapet de retenue ou bride de refoulement avec raccord à bride ou fileté.

Les moteurs immergés utilisés sont soit des moteurs à courant monophasé ou triphasé avec un rotor à cage d'écureuil et un bobinage étanche à l'eau. De l'eau potable ou un produit Wilo spécifique (protection antigèle) est utilisé pour le remplissage du moteur. Ce qui permet de refroidir le bobinage et de lubrifier les paliers lisses. En cas de réchauffement et de refroidissement, la compensation du volume est assurée par un diaphragme dans la partie inférieure du moteur. La poussée axiale hydraulique de la pompe et le poids du rotor sont absorbés par le palier lisse axial. Le moteur est isolé du fluide, au niveau de la sortie de l'arbre, par une garniture mécanique (surfaces de glissement SiC) ou des bagues d'étanchéité. Le câble d'alimentation du courant est directement raccordé au moteur et il est étanche à la pression.

Normes

Les pompes immergées proposées par Wilo sont soumises aux normes suivantes:

- DIN EN ISO 9001
La gestion de la qualité élaborée par Wilo garantit le respect de toutes les normes de qualité DIN EN ISO 9001:2000 dans tous les domaines d'exploitation.
- Conformité CE
Respect des spécifications de sécurité de la directive européenne sur les machines relative aux pompes et groupes de pompage; le marquage CE apposé sur chaque pompe atteste le respect de cette directive.
- Homologation KTW
(accréditation de conformité sanitaire en Allemagne).
Une homologation KTW est disponible pour les pièces en plastique, le câble d'alimentation du courant et la peinture attestant leur utilisation sans danger dans de l'eau potable.
- ISO 9906
Norme internationale de contrôle des pompes.
- DIN EN 60034 (VDE)
Norme européenne s'appliquant à tous les moteurs électriques
- Certificat VdS
(institut allemand pour la sécurité et la protection incendie).
Ce certificat apporte la preuve de la qualité supérieure et de la fiabilité des produits, notamment de ceux utilisés pour la protection contre les incendies.

Indications requises / utilisation

- Débit maximum Q (total ou par pompe en m³/h)
- Pression de refoulement maximum H ($H_{ges} = H_{geo} + H_{dyn}$)
- Expertise géologique avec données suivantes:
 - Débit à refouler
 - Niveau des eaux souterraines
 - Quantité de matières solides prévue, etc.

Fluide / cuve / câble

- Fluide, valeur pH, température du fluide
- Diamètre ou dimensions de la cuve
- Tension 400 V
- Longueur du câble
- Montage vertical ou horizontal
- Protection contre la marche à sec
- Montage d'un compteur d'eau requis

Captage d'eau

L'eau est l'un des éléments les plus précieux. L'eau permet de donner et de maintenir la vie. Mais on ne trouve pas de l'eau partout et elle est rarement exploitable dans sa forme naturelle. Tout commence donc avec le captage de l'eau qui peut se faire de diverses manières.

Les eaux de ruissellement

L'eau des rivières

L'eau des rivières est la plus exposée aux pollutions et donc impropre à la distribution d'eau potable. C'est seulement en l'absence de toute autre source qu'elle doit servir à couvrir les besoins.

En raison des fortes variations de sa qualité, l'eau des rivières est surtout utilisée pour alimenter les industries. Souvent, sa pollution est telle que son exploitation n'est pas rentable pour la distribution d'eau ou seulement dans des conditions difficiles. Pour capter de l'eau contenant peu de matières en suspension, obtenir une meilleure courbe de température et faciliter son conditionnement, on essaie, dans la mesure où les formations géologiques le permettent, d'obtenir un filtrat des rives. En outre, l'eau des rivières sert de plus en plus souvent à enrichir les eaux souterraines.

L'eau des lacs

Pour le captage de l'eau des lacs, on privilégie les lacs profonds, pauvres en nutriments, avec un débit d'alimentation suffisant. Contrairement aux lacs de surface, les lacs d'une profondeur d'au moins 40 m présentent une compensation de la température semblable à celle des eaux souterraines. La qualité de l'eau dépend surtout de l'arrivée d'éléments polluants en provenance des affluents du bassin versant et des zones riveraines, ainsi que de l'exploitation du lac (p. ex. activités de loisirs et de détente). On ne peut capter généralement que le débit d'arrivée annuel moyen moins les pertes, tandis que le volume du lac a un effet de rééquilibrage.

L'eau des barrages

Ces bassins sont obtenus grâce au barrage artificiel des vallées. Ils peuvent accueillir d'importantes réserves d'eau potable et d'eau sanitaire tout en servant de bassins de retenue pour la régulation des variations de débits des rivières, mais aussi de réservoirs pour les centrales hydrauliques (barrages à usage multiple). Le niveau d'eau dans le réservoir d'un barrage varie beaucoup en fonction des prélèvements d'eau pour l'utilisation prévue. La variation du niveau des barrages différencie nettement ces lacs artificiels des lacs naturels qui, en général, présentent de faibles variations du niveau d'eau. La qualité de l'eau est déterminée, tout comme celle des lacs naturels, par la qualité des affluents du bassin versant.

Les eaux souterraines

Les eaux souterraines provenant des couches de sable sont les plus adaptées à la consommation et à l'usage domestique. On les trouve à proximité des cours d'eau, dans les canaux proglaciaires et les remblais issus de l'âge glaciaire.

Les sols poreux (sable, galets, etc.) ont un effet filtrant et donc nettoyant qui fait partiellement ou totalement défaut aux roches fracturées (fissures rocheuses connexes). Si l'eau souterraine séjourne longtemps dans le sol poreux et parcourt un trajet assez long, elle se réchauffe et atteint la température moyenne du sol (8 à 12 °C), et est débarrassée des germes. Ces caractéristiques (température homogène, bon goût, absence de germes, etc.) rendent les eaux souterraines particulièrement adaptées à la consommation.

L'eau absorbe et dissout les matières organiques et anorganiques provenant des couches du sol transportées. Les sels dissous ne sont pas éliminés par l'effet filtrant du sol. Si les limites définies comme nocives ou gênantes sont atteintes, les eaux souterraines doivent être traitées. La capacité de dissolution des gaz s'accroît avec la profondeur et la pression qui augmente avec elle.

La construction de puits sert à réaliser des ouvrages pour le pompage des eaux souterraines. Les puits sont protégés par un cache et un joint latéral en surface de la fosse contre la pénétration de saletés.

L'acheminement de l'eau peut avoir lieu via divers types de pompes, tels que les pompes submersibles ou pompes immergées. Le prélèvement d'eau dépend de la densité de débit des eaux souterraines et du rendement des filtres qui doivent éviter le rinçage du sol dans le puits.

Types de construction

Puits creusé

Par extraction manuelle ou mécanique, une fosse verticale est creusée jusqu'aux nappes souterraines. Au cours de l'avancée, la fosse est sécurisée par de la maçonnerie ou des pièces préfabriquées en béton (armé). L'arrivée des eaux souterraines à la fosse se fait via le fond du puits et/ou des filtres verticaux. Ce procédé est adapté uniquement aux faibles profondeurs (nettement plus faible que 40 m). Habituellement, la réalisation d'un puits de conception simple pour les faibles profondeurs et objets simples a lieu comme suit (ce travail est dangereux et doit être exécuté par une société spécialisée):

- on utilise des anneaux de puits en béton (diamètre 1000 mm p. ex.).
- on extrait ensuite un peu de terre sur laquelle le premier anneau de puits (sans grappin) est parfaitement placé à l'horizontale. Le dessous de ce premier anneau peut être doté d'une lame en acier.
- le sol situé sous le premier anneau du puits est extrait, l'anneau du puits s'affaisse, d'autres anneaux de puits peuvent être ajoutés.

Puits abyssin

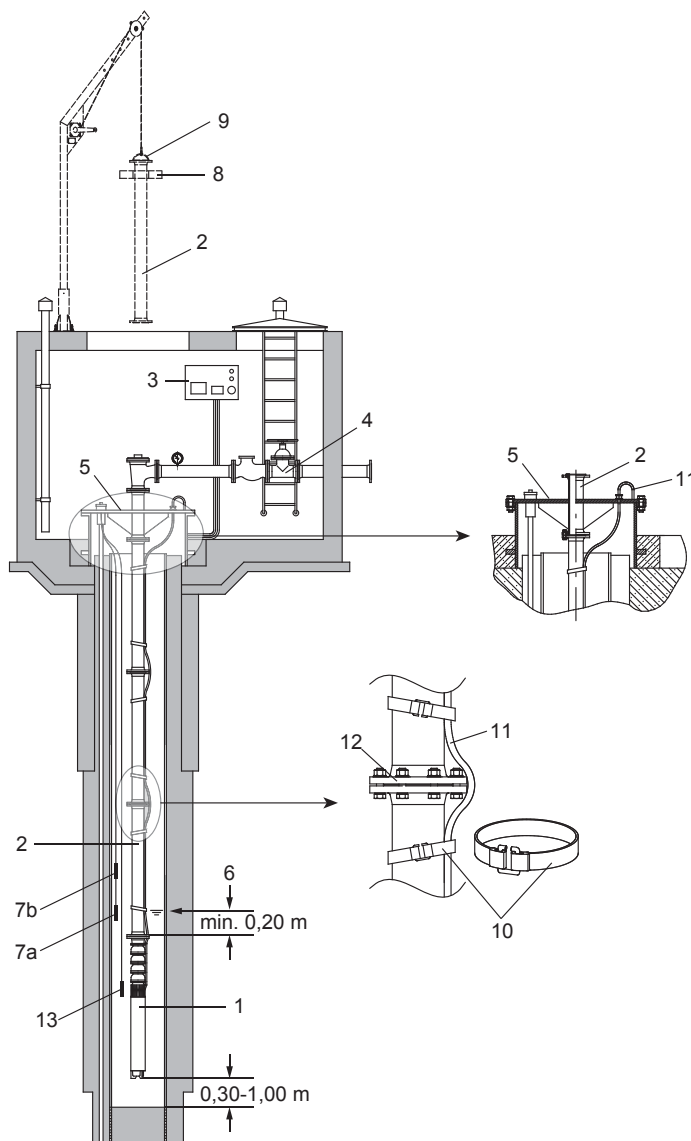
Un tube à pointe et des filtres fixés à la partie inférieure du tube (partie ouverte du tube) sont avancés par fonçage jusqu'aux eaux souterraines. Cette méthode est utilisée surtout par les amateurs, pour les petites installations à faibles profondeurs. Le puits abyssin est parfois appelé «puits Bauhaus» par les spécialistes. Avantage: facile à réaliser. Inconvénient: durée de vie limitée à 5 ans environ.

Puits foré/puits vertical

Un forage est effectué jusqu'aux nappes phréatiques. Des filtres sont prévus dans la zone de la couche transportant l'eau. Cette méthode peut être appliquée jusqu'à des profondeurs importantes (plus de 1000 m).

Puits à drains rayonnants horizontaux

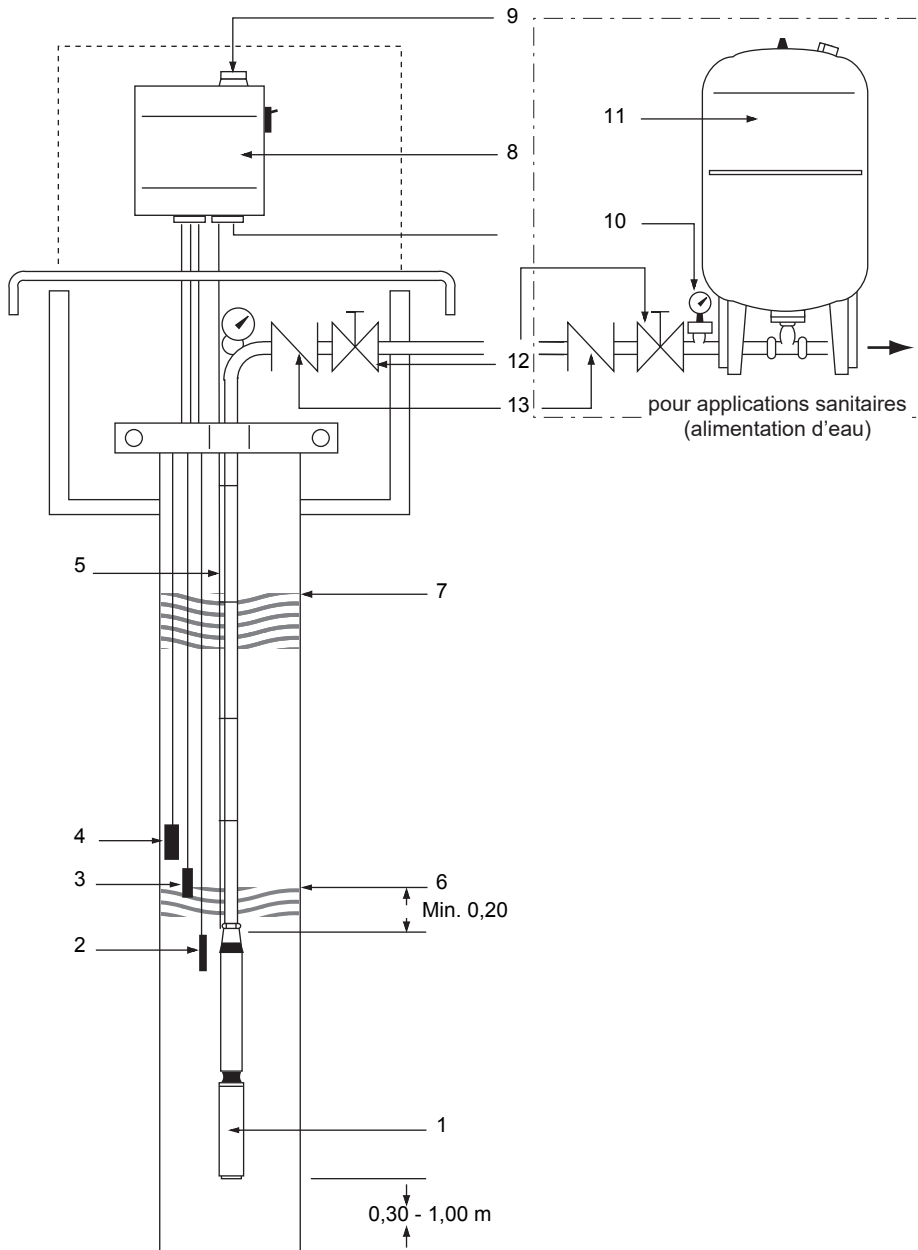
Partant d'une fosse, des forages horizontaux filtrants sont réalisés dans la nappe phréatique. Ces puits permettent un prélèvement de grandes quantités d'eau.



Montage vertical

Installation

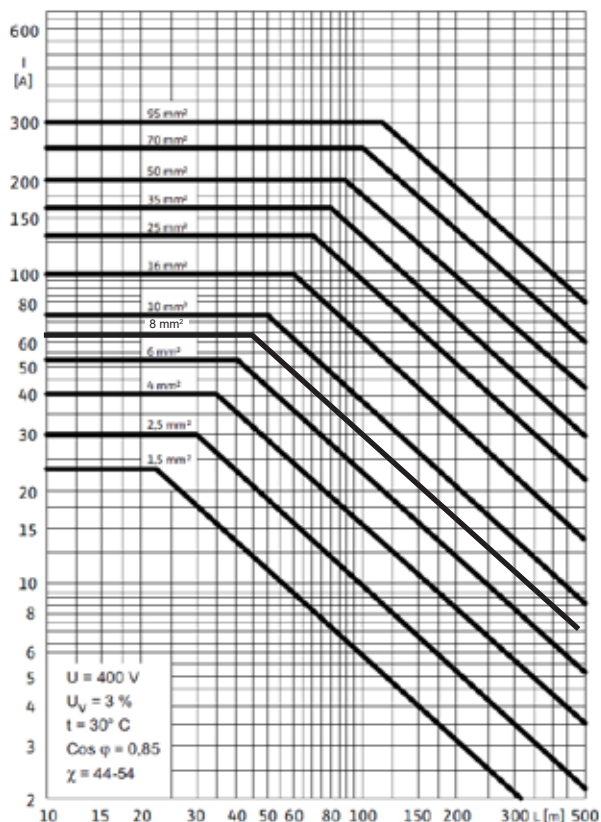
- 1 Groupe
- 2 Conduite montante
- 3 Coffret de commande
- 4 Robinet d'arrêt
- 5 Tête de puits
- 6 Niveau d'eau minimum
- 7a Electrode plongeuse manque d'eau
- 7b Electrode plongeuse niveau supérieur
- 8 Fixation
- 9 Etrier de montage
- 10 Serre-câbles
- 11 Câble d'alimentation du courant
- 12 Bride
- 13 Electrode plongeuse masse



- 1 Pompe Wilo-Sub en version DM
- 2 Electrode plongeuse masse
- 3 Electrode plongeuse manque d'eau
- 4 Electrode plongeuse niveau supérieur
- 5 Câble électrique de raccordement moteur
- 6 Niveau d'eau dynamique (pompe en fonctionnement)
- 7 Niveau d'eau statique (pompe à l'arrêt)
- 8 Coffret de commande (avec protection (masse) manque d'eau)
- 9 Alimentation réseau / alimentation électrique
- 10 Pressostat avec manomètre
- 11 Réservoir sous pression
- 12 Robinet d'arrêt
- 13 Clapet anti-retour intégré

Charge continue autorisée pour les lignes électriques avec des températures ambiantes élevées						
Plage de température [°C]	31...35	36...40	41...45	46...50	51...55	56...60
Charge continue [%]	96	91	87	82	76	65

DEMARRAGE DIRECT AVEC LIGNE A PLUSIEURS FILS



Calculs:

Perte de tension UV:

$$U_v = \frac{C \times I \times L \times \cos \varphi}{A \times U} \text{ [%]}$$

Perte de puissance PV:

$$P_v = \frac{U_v}{\cos \varphi^2} \text{ [%]}$$

Longueur de câble pour autres tensions:

$$L = \frac{400}{U} \times L_k \text{ [m]}$$

Légende:

- A [mm²] = section de ligne
- C = démarrage direct et transformateur de démarrage: 3.1
démarrage direct, 2 lignes parallèles: 1.55
démarrage étoile-triangle: 2.1
- I [A] = courant nominal
- L [m] = longueur de ligne simple
- L_k [m] = longueur de câble actuelle
- P_v [%] = perte de puissance
- U [V] = tension de service
- U_v [%] = perte de tension
- cos φ = facteur de puissance avec I

Lorsque vous déterminez la section de la ligne, n'oubliez pas que la chute de tension UV ne peut être supérieure à 3 %!

Alimentation électrique des pompes immergées Wilo Longueurs et sections des câbles

Les sections de câbles requises pour l'alimentation électrique des pompes immergées Wilo dépendent de la longueur du câble de raccordement, de la tension d'alimentation, de la puissance nominale du moteur et du type de démarrage du moteur. Ces données figurent dans le tableau suivant. Chaque câble de moteur peut être prolongé d'au moins 30 m avec la section de câble de moteur disponible.

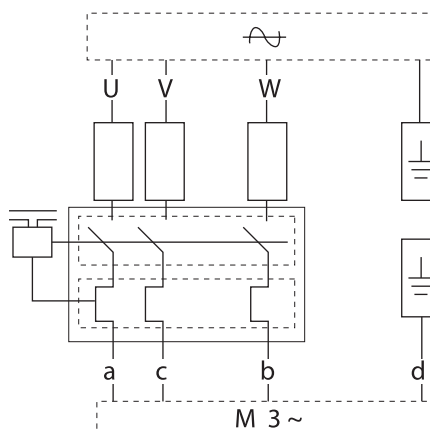
Longueur de câble maximale possible et section de câble requise						
Alimentation réseau	Puissance moteur [kW]	Section de câble 4 x n [mm ²]				
		1.5	2.5	4	6	8.4
Démarrage direct 3~400 V 50 Hz	2.2	120	199	317	472	> 500
	3	90	154	245	364	420
	4	69	114	182	271	340
	5.5	50	83	130	197	250
	7.5	40	66	105	156	175
	11		45	72	107	130
	15				80	89
	18.5				65	75
	22					65

Raccordement électrique

- L'intensité et la tension de l'alimentation réseau doivent parfaitement correspondre aux indications de la plaque signalétique.
- Utilisez le câble de raccordement conformément aux normes / dispositions en vigueur et raccordez-le conformément au schéma de connexion du coffret de commande ou de l'armoire de commande.

La longueur max. du câble dépend du courant nominal absorbé par le moteur et de la section du câble!
Avant de raccorder le câble, vérifiez la longueur et le diamètre à l'aide du tableau!

Connexions (marquage des fils)	
a	noir
b	bleu/gris
c	marron
d	vert/jaune



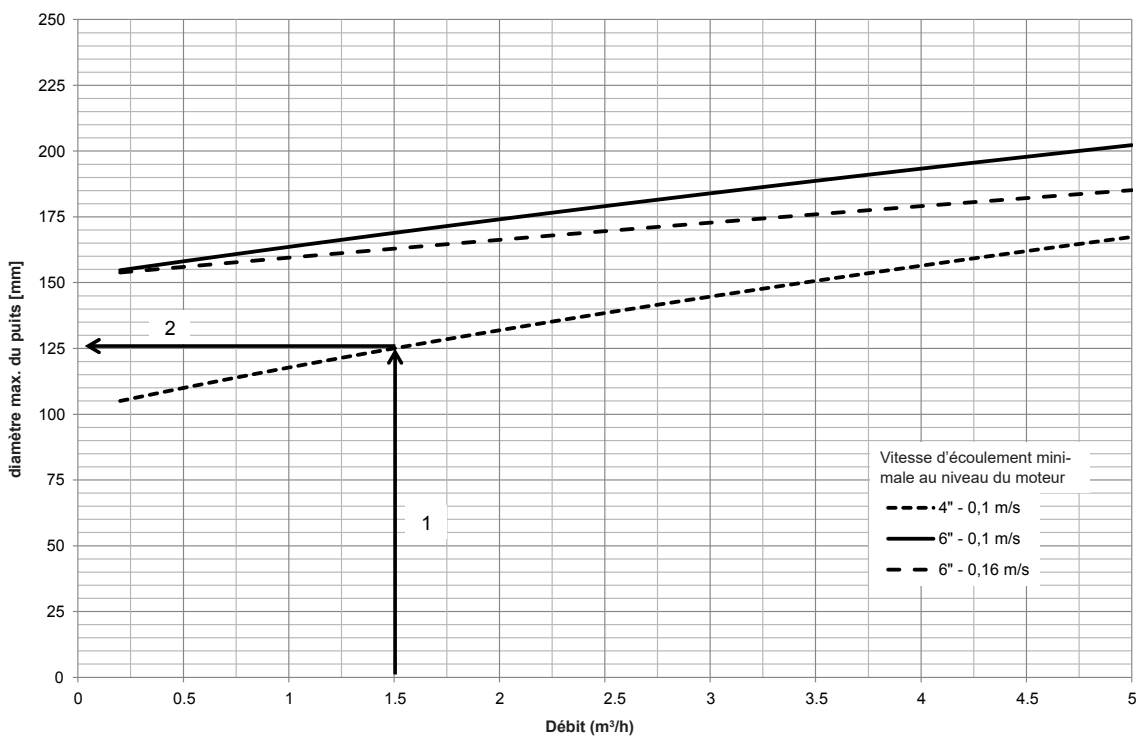
Pour atteindre la vitesse d'écoulement nécessaire au refroidissement du moteur, des pompes à moteur immergé peuvent être équipées d'un tube d'enveloppe de refroidissement. Ceci est recommandé avant tout lorsque:

- des dépôts de boue peuvent se former sur le moteur (p. ex. lors de l'utilisation dans un bassin de décantation directement au-dessus du sol),
- dans des conditions particulières d'utilisation, un meilleur refroidissement du moteur est nécessaire,
- dans le puits, aucun tuyau non perforé n'est disponible et que la pompe doit être montée dans la section de tube de filtre,
- du sable se présente dans le puits,
- un montage est réalisé dans un puits rocheux sans tube.
- Les tubes d'enveloppe de refroidissement sont conçus pour les montages vertical et horizontal. Toutes les enveloppes de refroidissement sont en acier inoxydable



Diagramme de sélection tuyau d'enveloppe de refroidissement

Le diagramme suivant permet de contrôler la nécessité d'un tuyau d'enveloppe de refroidissement dans le puits.

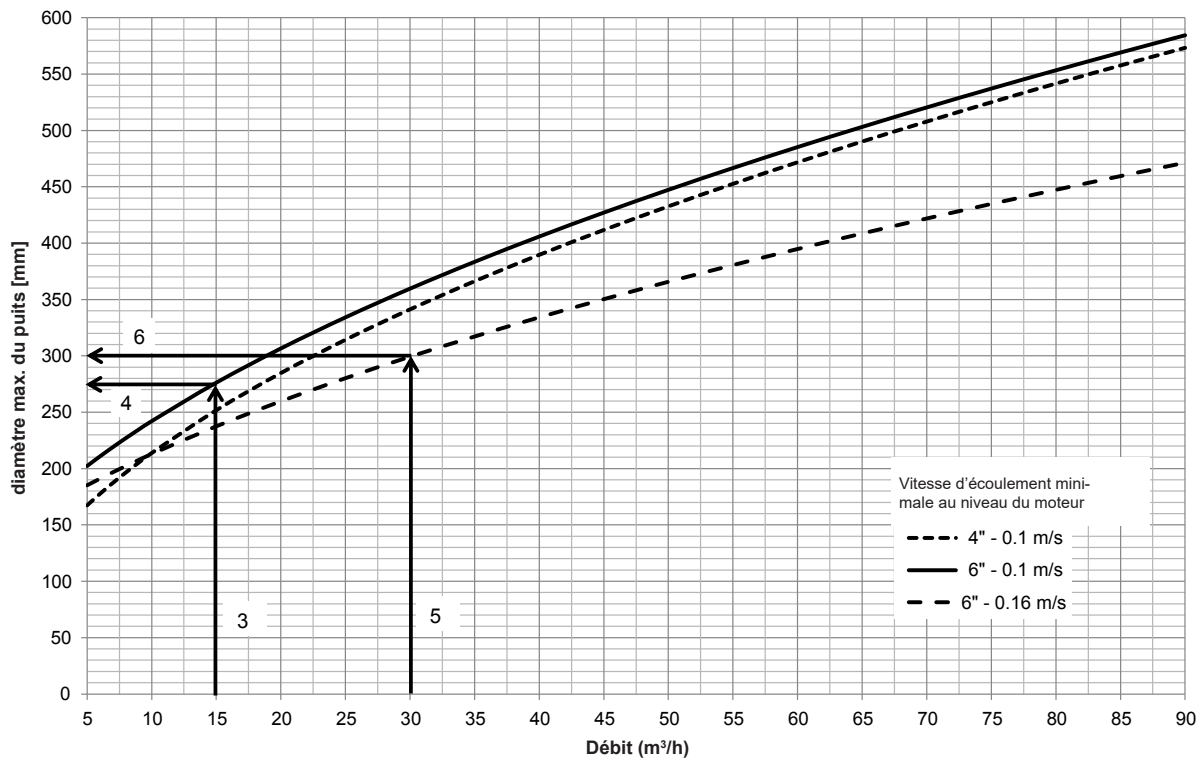


Exemple

SUB TWI 4.02-03 (4" - 0.1 m/s)

Avec un débit de 1.5 m³/h (1), le diamètre du puits doit être de max. 125 mm (2).

Autrement, un tuyau d'enveloppe de refroidissement doit être monté pour garantir le refroidissement du moteur.



Exemples

SUB TWI 6.30-02 (6" - 0.1 m/s)

Avec un débit de 15 m³/h (3), le diamètre du puits doit être de max. 275 mm (4).
Autrement, un tuyau d'enveloppe de refroidissement doit être monté pour garantir le refroidissement du moteur.

SUB TWI 6.30-06 (6" - 0.16 m/s)

Avec un débit de 30 m³/h (5), le diamètre du puits doit être de max. 300 mm (6).
Autrement, un tuyau d'enveloppe de refroidissement doit être monté pour garantir le refroidissement du moteur.

Fiche de saisie des données pour installations de pompes à chaleur avec nappes phréatiques

Commettant: Installation:
 Rue: Rue:
 Lieu: Lieu:
 Responsable: Interlocuteur:
 Téléphone:
 N° de commande:
 N° d'offre: Brut (bureau d'ingénieur, client final) Net

Pompe immergée Sub, alimentation réseau 3 x 400 V / 50 Hz

Montage: vertical horizontal

Débit de refoulement m³/h

Hauteur de refoulement

Pression de l'installation = H₁ + H_{geo} mCE

H₁ = Δp système de tuyauterie (tuyauterie, résistances individuelles et échangeur de chaleur circuit intermédiaire)

H_{geo} = Hauteur de refoulement géodésique entre le niveau de l'eau souterraine et le point le plus élevé de l'installation en mCE.
Les oscillations éventuelles du niveau d'eau souterraine doivent être prises en compte.

Type de pompe

type de pompe choisie sur base de la hauteur de refoulement (pression)
et du débit de refoulement identifiés

Sub

Longueur du câble de moteur m

Variateur de fréquence oui non Nombre de niveaux d'exploitation

Nombre de pompes (réserve): pièces

Expertise géologique disponible: oui non

Nécessaire pour la planification correcte et l'exploitation sûre.

Puits

Diamètre du puits (prévu): mm

Enveloppe de refroidissement (gaine d'écoulement)

Selon la détermination avec diagramme/diamètre de puits prévu ou calcul

oui non vertical horizontal

Câble de sécurité oui m non

Serre-câbles oui (recommandation: 6 pces)

Protection contre la marche à sec Boîtier de raccordement SK 277C pour montage mural, entièrement câblé, comprenant la marche à sec du relais à électrodes de type CM-ENN et du contacteur électrique.

Relais à électrodes de type CM-ENN pour montage en armoire de commande

Electrode immergée oui non Longueur câble m (10,20,30,50 m)
3 électrodes submersibles nécessaires (niveau sup. – niveau inf. – masse)

Date et lieu Signature

Systèmes de conduites
des gaz de combustion
Chaudière à mazout
à condensation



DN 80 pour Hoval MultiJet® (12,16) et UltraOil® (16-35)

■ Description	589
■ Prix	599
■ Dimensions	610
■ Planification	611



DN 100 pour UltraOil® (35,50)

■ Description	615
■ Prix	616
■ Dimensions	623
■ Planification	625



DN 130, DN 150 pour UltraOil® (50-80)

■ Description	627
■ Prix	628
■ Planification	631



DN 150, DN 200 pour UltraOil® (110-200)

■ Description	633
■ Prix	634
■ Planification	636

Systèmes de conduites
des gaz de combustion
Chaudières à gaz
à condensation



DN 80 pour TopGas® classic (12-45)

■ Description	637
■ Prix	638
■ Dimensions	660
■ Planification	663



DN 100 pour TopGas® classic (35-80)

■ Description	665
■ Prix	666
■ Dimensions	673
■ Planification	674

**DN 80 pour UltraGas® (15-50)**

- Description
- Prix
- Dimensions
- Planification

677
678
687
688

**DN 100 pour UltraGas® (35-100)**

- Description
- Prix
- Dimensions
- Planification

690
691
701
704

**DN 130, DN 150, DN 200 pour UltraGas® 2 (125-350)**

- Description
- Prix
- Planification

706
707
710

Prix des éléments séparés

- E80
- C80/125
- E100
- C100/150
- E130
- E150
- E200

713
718
725
729
734
737
740

Systèmes d'évacuation des gaz de combustion Type E80 PP

- Système d'amenée d'air et d'évacuation des gaz de combustion de construction modulaire pour montage rapide
- Spécialement conçu pour chaudières à condensation à mazout et à gaz
- Tuyau des gaz de combustion diamètre de 80 mm en matière plastique PP avec jonction pratique par manchons y compris bague d'étanchéité Viton pour l'assemblage des différents éléments du système
- Résistance des éléments en plastique PP à une température permanente de max. 120 °C
- Tous les éléments de longueur peuvent être raccourcis, la face de coupe devant être soigneusement ébavurée pour éviter d'endommager les joints au montage

Système concentrique d'amenée d'air et d'évacuation des gaz de combustion LAS Type C80/125 PP

- Système d'amenée d'air et d'évacuation des gaz de combustion de construction modulaire pour montage rapide
- Spécialement conçu pour chaudières à condensation à mazout et à gaz
- Tuyau des gaz de combustion diamètre de 80 mm en matière plastique PP, concentrique à l'intérieur du tuyau d'amenée d'air, avec jonction pratique par manchons y compris bague d'étanchéité Viton pour l'assemblage des différents éléments du système.
- Résistance des éléments en plastique PP à une température permanente de max. 120 °C
- Tuyau d'amenée d'air concentrique d'un diamètre de 125 mm, en acier, peint en blanc (RAL 9016)
- Assemblage des éléments du système par emboîtement avec joints et colliers de serrage.
- Pour fonctionnement indépendant de l'air ambiant

Système flexible d'évacuation des gaz de combustion Type E80 Flex PP

- Système flexible d'évacuation des gaz de combustion de construction modulaire pour montage rapide
- Spécialement conçu pour chaudières à condensation à mazout et à gaz
- Dans les cheminées existantes comportant un garnissage, le système peut être mis en place sans nécessiter de travaux de percement supplémentaires
- Tuyau flexible de gaz de combustion, diamètre intérieur Ø 80 mm en PP, à double paroi pour la prévention des dommages lors du montage et la réduction de perte de charge côté gaz
- Résistance du PP à une température permanente de max. 120 °C

Ensembles de montage

Les ensembles comprennent toutes les pièces figurant dans les dessins. Tous les autres composants tels que par exemple éléments de longueur, pièces façonnées et fixations doivent être commandés séparément.

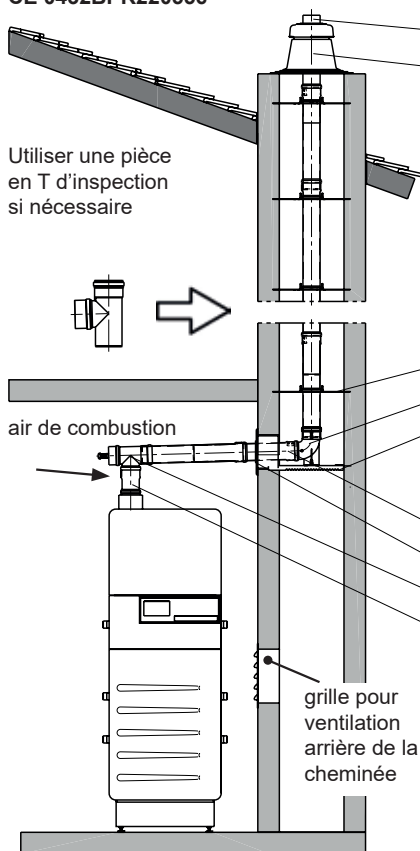
Le circuit de gaz sur les dessins doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Pièces détachées

Une énumération détaillée de toutes les pièces utilisées dans les systèmes d'évacuation des gaz de combustion et/ou les ensembles figure à la fin de la rubrique.

Fonctionnement DEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14604
CE 0432BPR220556



Ensemble MJ K C80/125 PP
pour MultiJet® (12,16):

comprenant les pièces suivantes:

- 9 1 **Élément long E80 PP, L = 200 mm**
- 8 2 **Pièce en T avec orifice de mesure E80 PP - 90°**
avec plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 3 **Passage de mur E80**
composé de plaque murale (220 x 220 mm) avec bague d'étanchéité et tuyau de passage (Ø 150 mm, L = 300 mm)
- 4 **Élément long E80 PP, L = 450 mm**
- 6 5 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 5 5 **Coude de support E80 PP - 90°**
- 4 7 **Garniture (2 pièces)**
Entretoise E80 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée
3 garnitures nécessaires
- 3 8 **Tuyau terminal E80, L = 500 mm**
pour sortie de toit E80
acier inoxydable
- 2 9 **Sortie de toit E80 PP pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm), bande de serrage et bague d'étanchéité noire
- 1 grille pour ventilation arrière de la cheminée

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long E80 PP, L = 450 mm	2001 447	30.–
Élément long E80 PP, L = 950 mm	2001 448	45.–
Élément long E80 PP, L = 1950 mm	2001 449	66.–
Pièce en T d'inspection E80 PP - 90°	2001 458	96.–
Collier pour fixation murale E80	618 749	18.–
Garniture (2 pièces) Entretoise E80 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée	2001 462	20.–
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.–

N° d'art. **CHF**

6007 284 **683.–**

2001 446

2001 457

2001 466

2001 447

619 303

2001 455

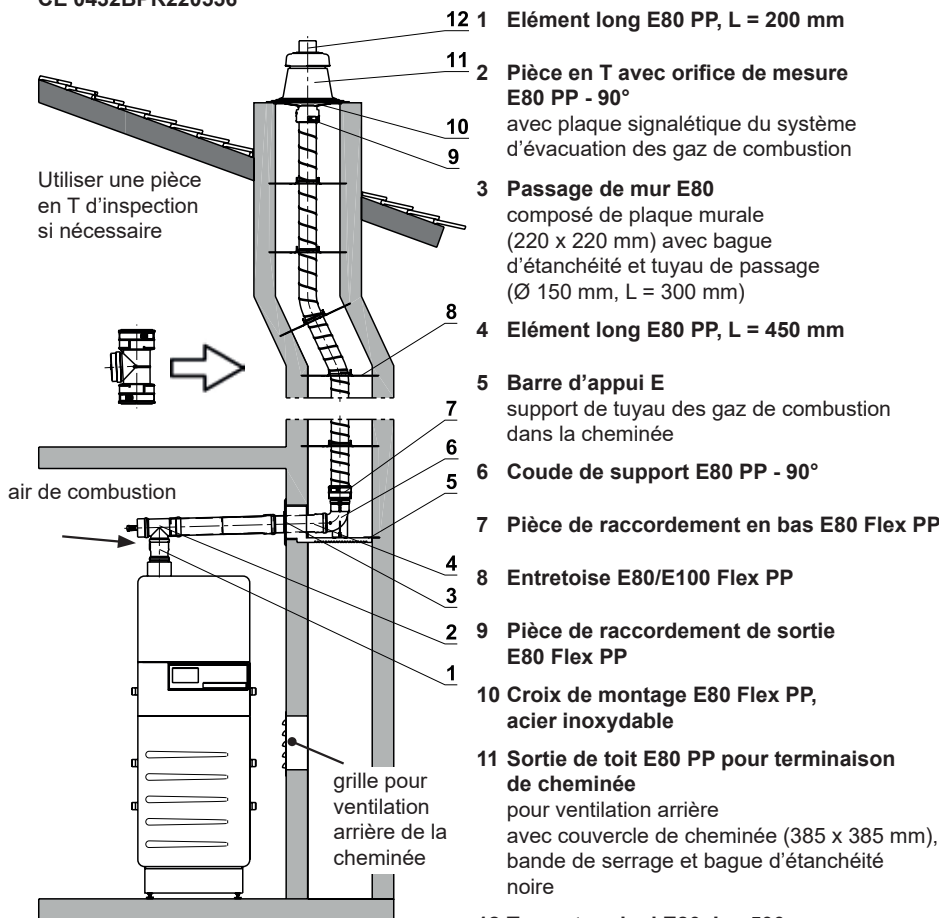
2001 462

2001 465

2001 464

Fonctionnement DEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14604
 CE 0432BPR220556



Ensemble MJ K E80 PP
 pour MultiJet® (12,16):
 comprenant les pièces suivantes:

- 12 1 **Élément long E80 PP, L = 200 mm**
- 11 2 **Pièce en T avec orifice de mesure E80 PP - 90°**
avec plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 10 3 **Passage de mur E80**
composé de plaque murale (220 x 220 mm) avec bague d'étanchéité et tuyau de passage (Ø 150 mm, L = 300 mm)
- 9 4 **Élément long E80 PP, L = 450 mm**
- 8 5 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 7 6 **Coude de support E80 PP - 90°**
- 6 7 **Pièce de raccordement en bas E80 Flex PP**
- 5 8 **Entretoise E80/E100 Flex PP**
- 4 9 **Pièce de raccordement de sortie E80 Flex PP**
- 3 10 **Croix de montage E80 Flex PP, acier inoxydable**
- 2 11 **Sortie de toit E80 PP pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm), bande de serrage et bague d'étanchéité noire
- 1 12 **Tuyau terminal E80, L = 500 mm**
pour sortie de toit E80 acier inoxydable

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long E80 PP, L = 450 mm	2001 447	30.-
Élément long E80 PP, L = 950 mm	2001 448	45.-
Élément long E80 PP, L = 1950 mm	2001 449	66.-
Pièce en T d'inspection E80 Flex PP	2008 127	180.-
Collier pour fixation murale E80	618 749	18.-
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.-
Tuyau ondulé E80 Flex PP Prix par mètre courant Longueur max. par rouleau: 50 m	2008 131	55.-
Entretoise E80/E100 Flex PP	2008 138	43.-
Bague d'étanchéité Viton E80 Flex PP	2008 130	14.-

N° d'art. CHF

6007 285 1'015.-

2001 446

2001 457

2001 466

2001 447

619 303

2001 455

2008 126

2008 138

2008 124

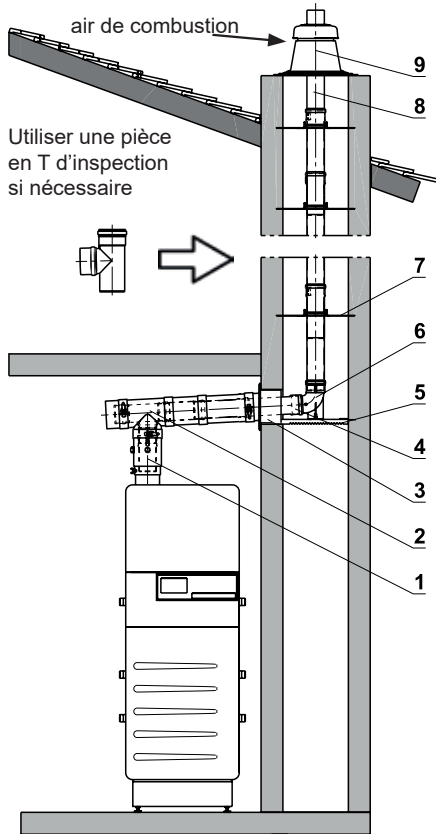
2008 125

2001 464

2001 465

Fonctionnement INDEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14603 / 14604
 CE 0432BPR220556



Ensemble MJ K C80/125 PP
 pour MultiJet® (12,16):

comprenant les pièces suivantes:

- 1 **Pièce de raccordement chaudière**
 pour MultiJet® (12,16)
 C80/110 -> C80/125 PP
 avec orifice de mesure pour le gaz de combustion et l'amenée d'air
 Avec des systèmes Hoval de conduite des gaz de combustion LAS compris dans la livraison
- 2 **Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90°**
 vernis blanc
- 3 **Elément long E80 PP, L = 450 mm**
- 4 **Barre d'appui E**
 support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 5 **Passage de mur C80/125**
 composé d'une plaque murale avec manchon de raccordement (220 x 220 mm) et un tuyau de passage (Ø 150 mm, L = 300 mm)
- 6 **Coude de support E80 PP - 90°**
- 7 **Garniture (2 pièces)**
 Entretoise E80 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée
 1 pièce au moins tous les 2 m
- 8 **Tuyau terminal E80, L = 500 mm**
 pour sortie de toit E80
 acier inoxydable
- 9 **Sortie de toit E80 PP pour terminaison de cheminée**
 pour ventilation arrière
 avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm), bande de serrage et bague d'étanchéité noire

A commander selon le besoin en supplément:

- Elément long C80/125 PP, L = 200 mm**
- Elément long C80/125 PP, L = 450 mm**
- Elément long C80/125 PP, L = 950 mm**
- Elément long C80/125 PP, L = 1950 mm**
- Elément de compensation de longueur C80/125 PP**
 L = 315-440 mm
 vernis blanc
- Elément long raccourcissable C80/125 PP**
 L = 100-1000 mm
 vernis blanc
- Pièce en T d'inspection E80 PP - 90°**
- Collier pour fixation murale C125**
- Bande de serrage Ø 125 mm**
 avec bague d'étanchéité intégrée
- Elément long E80 PP, L = 450 mm**
- Elément long E80 PP, L = 950 mm**
- Elément long E80 PP, L = 1950 mm**
- Garniture (2 pièces)**
 Entretoise E80 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée
- Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP**

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

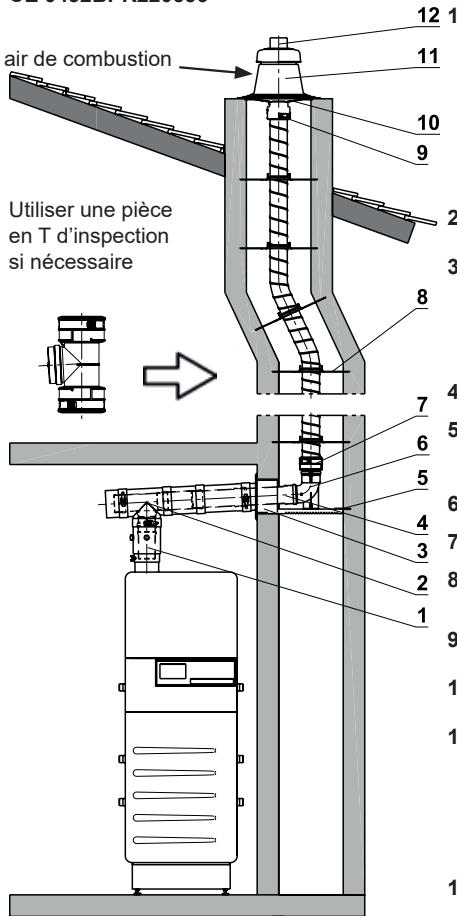
Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

N° d'art.	CHF
6007 287	954.-
2009 694	
2010 164	
2001 447	
619 303	
618 737	
2001 455	
2001 462	
2001 465	
2001 464	
2010 154	94.-
2010 155	113.-
2010 156	153.-
2010 157	229.-
2010 159	180.-
2010 158	125.-
2001 458	96.-
618 736	11.-
618 758	30.-
2001 447	30.-
2001 448	45.-
2001 449	66.-
2001 462	20.-
2018 530	12.-

Fonctionnement INDEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14603 / 14604
 CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation MJ K C80/125 Flex PP pour MultiJet® (12,16):

- 12 1 Pièce de raccordement chaudière pour MultiJet® (12,16) C80/110 -> C80/125 PP avec orifice de mesure pour le gaz de combustion et l'amenée d'air Avec des systèmes Hoval de conduite des gaz de combustion LAS compris dans la livraison**
- 2 Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc**
- 3 Passage de mur C80/125 composé d'une plaque murale avec manchon de raccordement (220 x 220 mm) et un tuyau de passage (Ø 150 mm, L = 300 mm)**
- 4 Élément long E80 PP, L = 450 mm**
- 5 Barre d'appui E support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée**
- 6 Coude de support E80 PP - 90°**
- 7 Pièce de raccordement en bas E80 Flex PP**
- 8 Entretoise E80/E100 Flex PP 1 pièce au moins tous les 2 m**
- 9 Pièce de raccordement de sortie E80 Flex PP**
- 10 Croix de montage E80 Flex PP, acier inoxydable**
- 11 Sortie de toit E80 PP pour terminaison de cheminée pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm), bande de serrage et bague d'étanchéité noire**
- 12 Tuyau terminal E80, L = 500 mm pour sortie de toit E80 acier inoxydable**

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

- Élément long C80/125 PP, L = 200 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 450 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 950 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm**

- Élément de compensation de longueur C80/125 PP**
 L = 315-440 mm
 vernis blanc

- Élément long raccourcissable C80/125 PP**
 L = 100-1000 mm
 vernis blanc

- Pièce en T d'inspection E80 Flex PP**

- Collier pour fixation murale C125**

- Bande de serrage Ø 125 mm**
 avec bague d'étanchéité intégrée

- Tuyau ondulé E80 Flex PP**
 Prix par mètre courant
 Longueur max. par rouleau: 50 m

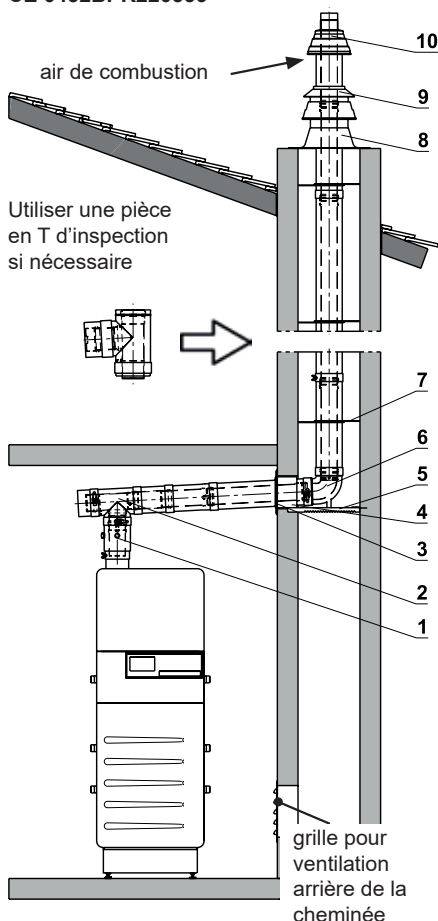
- Entretoise E80/E100 Flex PP**

- Bague d'étanchéité Viton E80 Flex PP**

N° d'art.	CHF
2009 694	125.-
2010 164	245.-
618 737	112.-
2001 447	30.-
619 303	68.-
2001 455	53.-
2008 126	80.-
2008 138	43.-
2008 124	103.-
2008 125	57.-
2001 464	219.-
2001 465	51.-
2010 154	94.-
2010 155	113.-
2010 156	153.-
2010 157	229.-
2010 159	180.-
2010 158	125.-
2008 127	180.-
618 736	11.-
618 758	30.-
2008 131	55.-
2008 138	43.-
2008 130	14.-

Fonctionnement INDEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14603
 CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation MJ K-LAS C80/125 PP pour MultiJet® (12,16):

- 1 **Pièce de raccordement chaudière**
 pour MultiJet® (12,16)
 C80/110 -> C80/125 PP
 avec orifice de mesure pour le gaz de combustion et l'amenée d'air
 Avec des systèmes Hoval de conduite des gaz de combustion LAS compris dans la livraison
- 2 **Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90°**
 vernis blanc
- 3 **Plaque murale avec joint C80/125**
 220 x 220 mm
- 4 **Boîte murale pour passage de mur**
 Ø 150 mm, L = 300 mm
- 5 **Barre d'appui E**
 support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 6 **Coude de support C80/125 PP - 90°**
 vernis blanc
- 7 **Garniture (2 pièces)**
 Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau
 1 pièce au moins tous les 2 m
- 8 **Sortie de toit E130 pour terminaison de cheminée**
 pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée aluminium
- 9 **Défecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm**
 RAL 9005 (vernis noir)
- 10 **Embout LAS C80/125 PP**
 pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée
 Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable vernis blanc

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

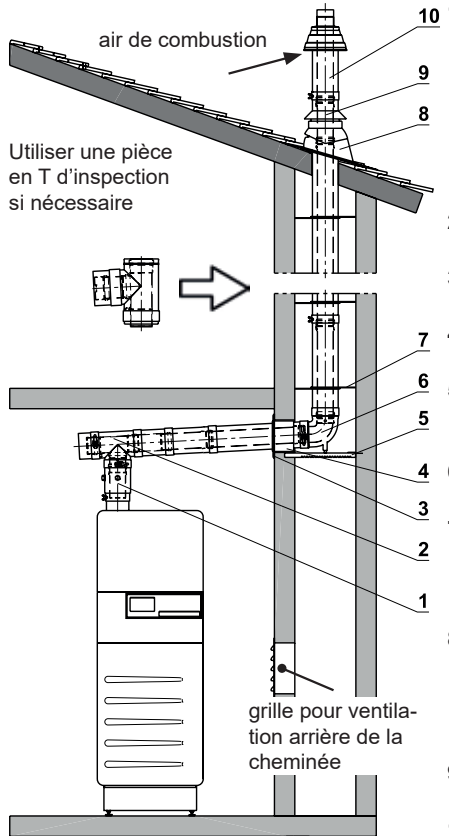
- Élément long C80/125 PP, L = 200 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 450 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 950 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm**
- Élément de compensation de longueur C80/125 PP**
 L = 315-440 mm
 vernis blanc
- Élément long raccourcissable C80/125 PP**
 L = 100-1000 mm
 vernis blanc
- Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90°**
 vernis blanc
- Collier pour fixation murale C125**
- Bande de serrage Ø 125 mm**
 avec bague d'étanchéité intégrée
- Garniture (2 pièces)**
 Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau
- Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP**

N° d'art. CHF

2009 694	125.-
2010 164	245.-
2029 322	41.-
2001 419	33.-
619 303	68.-
2018 526	289.-
2010 495	71.-
2025 747	327.-
2018 554	84.-
2018 528	173.-
2010 154	94.-
2010 155	113.-
2010 156	153.-
2010 157	229.-
2010 159	180.-
2010 158	125.-
2010 164	245.-
618 736	11.-
618 758	30.-
2010 495	71.-
2018 530	12.-

Fonctionnement INDEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14603
 CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation MJ KD-LAS C80/125
 PP noir pour MultiJet® (12,16):

N° d'art.	CHF
2009 694	125.-
2010 164	245.-
2029 322	41.-
2001 419	33.-
619 303	68.-
2018 526	289.-
2010 495	71.-
618 756	119.-
2018 554	84.-
2018 528	173.-

- 1 Pièce de raccordement chaudière**
 pour MultiJet® (12,16)
 C80/110 -> C80/125 PP
 avec orifice de mesure pour le gaz de
 combustion et l'amenée d'air
 Avec des systèmes Hoval de conduite
 des gaz de combustion LAS compris
 dans la livraison
- 2 Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90°**
 vernis blanc
- 3 Plaque murale avec joint C80/125**
 220 x 220 mm
- 4 Boîte murale pour passage de mur**
 Ø 150 mm, L = 300 mm
- 5 Barre d'appui E**
 support de tuyau des gaz de combustion
 dans la cheminée
- 6 Coude de support C80/125 PP - 90°**
 vernis blanc
- 7 Garniture (2 pièces)**
 Entretoise E130 en acier à ressorts
 pour centrage de tuyau
 1 pièce au moins tous les 2 m
- 8 Embase en plomb C80/125**
 pour traversée de toiture
 inclinaison 25-55°, réglable
 Plaque de base 500 x 500 mm
 RAL 9005 (vernis noir)
- 9 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm**
 RAL 9005 (vernis noir)
- 10 Embout LAS C80/125 PP**
 pour système de conduites des gaz de
 combustion dans la cheminée
 Tuyau des gaz de combustion en
 acier inoxydable
 vernis blanc

Le circuit des gaz présenté doit être considéré
 comme un exemple. Les exigences précises
 doivent se conformer aux conditions et aux
 prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'instal-
 lation de Hoval doivent impérativement être
 respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes
 sont indiquées au chapitre «Dimensions».

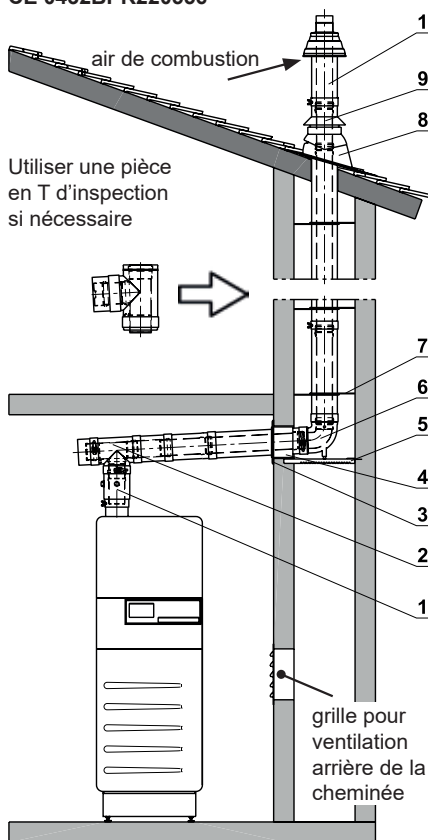
Pour les autres composants,
 voir à la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C80/125 PP, L = 200 mm	2010 154	94.-
Élément long C80/125 PP, L = 450 mm	2010 155	113.-
Élément long C80/125 PP, L = 950 mm	2010 156	153.-
Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm	2010 157	229.-
Élément de compensation de longueur C80/125 PP L = 315-440 mm vernis blanc	2010 159	180.-
Élément long raccourcissable C80/125 PP L = 100-1000 mm vernis blanc	2010 158	125.-
Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc	2010 164	245.-
Collier pour fixation murale C125	618 736	11.-
Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée	618 758	30.-
Garniture (2 pièces) Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau	2010 495	71.-
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.-

Fonctionnement INDEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14603
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation MJ AW C80/125 PP
rouge pour MultiJet® (12,16):

	N° d'art.	CHF
10 1 Pièce de raccordement chaudière pour MultiJet® (12,16) C80/110 -> C80/125 PP avec orifice de mesure pour le gaz de combustion et l'amenée d'air Avec des systèmes Hoval de conduite des gaz de combustion LAS compris dans la livraison	2009 694	125.-
2 Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc	2010 164	245.-
3 Plaque murale avec joint C80/125 220 x 220 mm	2029 322	41.-
4 Boîte murale pour passage de mur Ø 150 mm, L = 300 mm	2001 419	33.-
5 Barre d'appui E support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée	619 303	68.-
6 Coude de support C80/125 PP - 90° vernis blanc	2018 526	289.-
7 Garniture (2 pièces) Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau 1 pièce au moins tous les 2 m	2010 495	71.-
8 Embase en plomb C80/125 pour traversée de toiture inclinaison 25-55°, réglable Plaque de base 500 x 500 mm RAL 8023 (vernis rouge)	2001 421	119.-
9 Défecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm RAL 8023 (vernis rouge)	2018 555	84.-
10 Embout LAS C80/125 PP pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable vernis blanc	2018 528	173.-

Le circuit des gaz présenté doit être considéré
comme un exemple. Les exigences précises
doivent se conformer aux conditions et aux
prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'instal-
lation de Hoval doivent impérativement être
respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes
sont indiquées au chapitre «Dimensions».

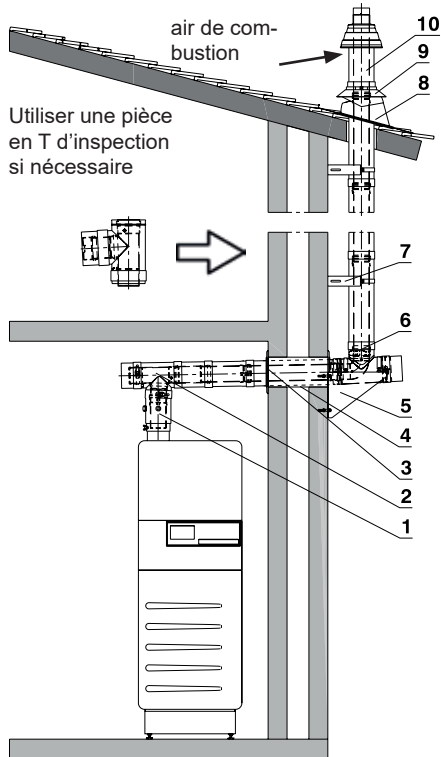
Pour les autres composants,
voir à la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C80/125 PP, L = 200 mm	2010 154	94.-
Élément long C80/125 PP, L = 450 mm	2010 155	113.-
Élément long C80/125 PP, L = 950 mm	2010 156	153.-
Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm	2010 157	229.-
Élément de compensation de longueur C80/125 PP L = 315-440 mm vernis blanc	2010 159	180.-
Élément long raccourcissable C80/125 PP L = 100-1000 mm vernis blanc	2010 158	125.-
Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc	2010 164	245.-
Collier pour fixation murale C125	618 736	11.-
Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée	618 758	30.-
Garniture (2 pièces) Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau	2010 495	71.-
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.-

Fonctionnement INDEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14603
 CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation MJ AW C80/125 PP
 noir pour MultiJet® (12,16):

	N° d'art.	CHF
1 Pièce de raccordement chaudière pour MultiJet® (12,16) C80/110 -> C80/125 PP avec orifice de mesure pour le gaz de combustion et l'amenée d'air Avec des systèmes Hoval de conduite des gaz de combustion LAS compris dans la livraison	2009 694	125.-
2 Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc	2010 164	245.-
3 Plaque murale avec joint C80/125 220 x 220 mm	2029 322	41.-
4 Boîte murale pour passage de mur Ø 150 mm, L = 300 mm	2001 419	33.-
5 Support de mur extérieur cpl. Ø 125 mm en acier inoxydable avec matériel de fixation et bande d'étanchéité pour manchon	6061 006	210.-
6 Pièce en T coudée concentrique C80/125 PP pour système pour mur extérieur vernis blanc	2038 104	309.-
7 Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm acier inoxydable	2004 116	134.-
8 Embase en plomb C80/125 pour traversée de toiture inclinaison 25-55°, réglable Plaque de base 500 x 500 mm RAL 9005 (vernis noir)	618 756	119.-
9 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm RAL 9005 (vernis noir)	2018 554	84.-
10 Embout LAS C80/125 PP pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable vernis blanc	2018 528	173.-

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

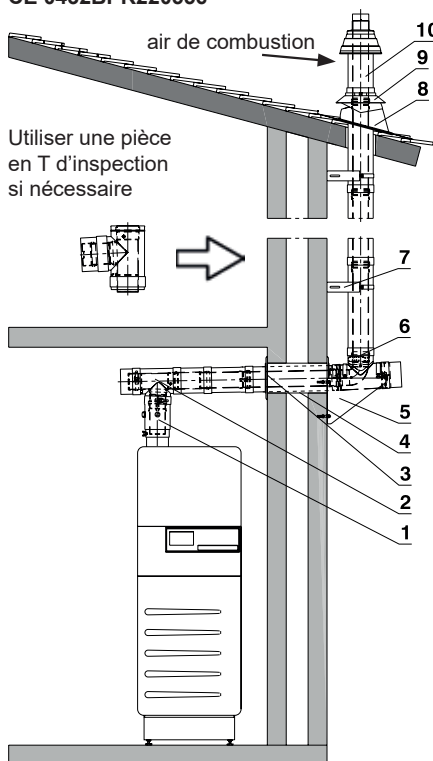
Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C80/125 PP, L = 200 mm	2010 154	94.-
Élément long C80/125 PP, L = 450 mm	2010 155	113.-
Élément long C80/125 PP, L = 950 mm	2010 156	153.-
Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm	2010 157	229.-
Élément de compensation de longueur C80/125 PP L = 315-440 mm vernis blanc	2010 159	180.-
Élément long raccourcissable C80/125 PP L = 100-1000 mm vernis blanc	2010 158	125.-
Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc	2010 164	245.-
Collier pour fixation murale C125	618 736	11.-
Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée	618 758	30.-
Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm acier inoxydable	2004 116	134.-
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.-

Fonctionnement INDEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14603
 CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation MJ AW C80/125 PP
 rouge pour MultiJet® (12,16):

- 1 Pièce de raccordement chaudière**
 pour MultiJet® (12,16)
 C80/110 -> C80/125 PP
 avec orifice de mesure pour le gaz de combustion et l'amenée d'air
 Avec des systèmes Hoval de conduite des gaz de combustion LAS compris dans la livraison
- 2 Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90°**
 vernis blanc
- 3 Plaque murale avec joint C80/125**
 220 x 220 mm
- 4 Boîte murale pour passage de mur**
 Ø 150 mm, L = 300 mm
- 5 Support de mur extérieur cpl. Ø 125 mm**
 en acier inoxydable
 avec matériel de fixation et bande d'étanchéité pour manchon
- 6 Pièce en T coudée concentrique C80/125 PP**
 pour système pour mur extérieur vernis blanc
- 7 Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm**
 acier inoxydable
- 8 Embase en plomb C80/125**
 pour traversée de toiture
 inclinaison 25-55°, réglable
 Plaque de base 500 x 500 mm
 RAL 8023 (vernis rouge)
- 9 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm**
 RAL 8023 (vernis rouge)
- 10 Embout LAS C80/125 PP**
 pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée
 Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable
 vernis blanc

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

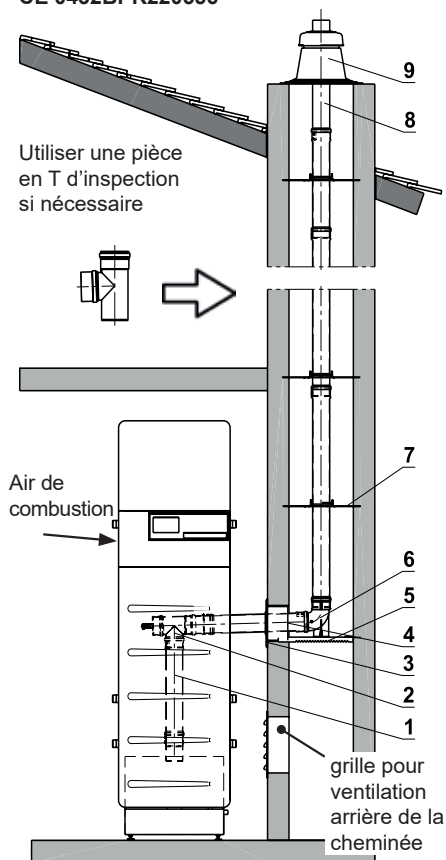
- Élément long C80/125 PP, L = 200 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 450 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 950 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm**
- Élément de compensation de longueur C80/125 PP**
 L = 315-440 mm
 vernis blanc
- Élément long raccourcissable C80/125 PP**
 L = 100-1000 mm
 vernis blanc
- Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90°**
 vernis blanc
- Collier pour fixation murale C125**
- Bande de serrage Ø 125 mm**
 avec bague d'étanchéité intégrée
- Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm**
 acier inoxydable
- Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP**

N° d'art. CHF

2009 694	125.-
2010 164	245.-
2029 322	41.-
2001 419	33.-
6061 006	210.-
2038 104	309.-
2004 116	134.-
2001 421	119.-
2018 555	84.-
2018 528	173.-
2010 154	94.-
2010 155	113.-
2010 156	153.-
2010 157	229.-
2010 159	180.-
2010 158	125.-
2010 164	245.-
618 736	11.-
618 758	30.-
2004 116	134.-
2018 530	12.-

Fonctionnement DEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14604
CE 0432BPR220556



- Ensemble MJ K E80 PP pour UltraOil® (16-35)**
comprenant les pièces suivantes:
- 1 **Élément long E80 PP, L = 200 mm**
 - 2 **Pièce en T avec orifice de mesure E80 PP - 90°**
avec plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
 - 3 **Passage de mur E80**
composé de plaque murale (220 x 220 mm) avec bague d'étanchéité et tuyau de passage (Ø 150 mm, L = 300 mm)
 - 4 **Élément long E80 PP, L = 450 mm**
 - 5 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
 - 6 **Coude de support E80 PP - 90°**
 - 7 **Garniture (2 pièces)**
Entretoise E80 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée
3 garnitures nécessaires
 - 8 **Tuyau terminal E80, L = 500 mm**
pour sortie de toit E80
acier inoxydable
 - 9 **Sortie de toit E80 PP pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm), bande de serrage et bague d'étanchéité noire

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

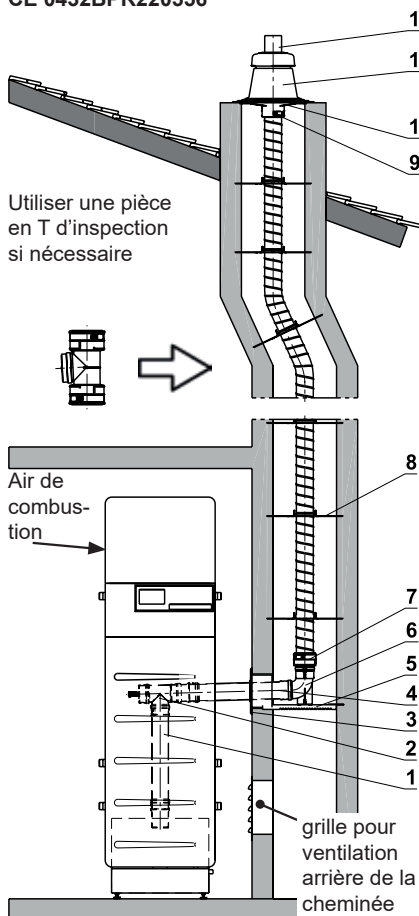
Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long E80 PP, L = 450 mm	2001 447	30.-
Élément long E80 PP, L = 950 mm	2001 448	45.-
Élément long E80 PP, L = 1950 mm	2001 449	66.-
Pièce en T d'inspection E80 PP - 90°	2001 458	96.-
Collier pour fixation murale E80	618 749	18.-
Garniture (2 pièces) Entretoise E80 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée	2001 462	20.-
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.-

Fonctionnement DEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14604
 CE 0432BPR220556



- Ensemble MJ K E80 Flex PP pour UltraOil® (16-35):**
 comprenant les pièces suivantes:
- 12 1 **Élément long E80 PP, L = 200 mm**
 - 11 2 **Pièce en T avec orifice de mesure E80 PP - 90°**
avec plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
 - 10 3 **Passage de mur E80**
composé de plaque murale (220 x 220 mm) avec bague d'étanchéité et tuyau de passage (Ø 150 mm, L = 300 mm)
 - 9 4 **Élément long E80 PP, L = 450 mm**
 - 8 5 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
 - 7 6 **Coude de support E80 PP - 90°**
 - 6 7 **Pièce de raccordement en bas E80 Flex PP**
 - 5 8 **Entretoise E80/E100 Flex PP**
3 pièces nécessaires
 - 4 9 **Pièce de raccordement de sortie E80 Flex PP**
 - 3 10 **Croix de montage E80 Flex PP, acier inoxydable**
 - 2 11 **Sortie de toit E80 PP pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm), bande de serrage et bague d'étanchéité noire
 - 1 12 **Tuyau terminal E80, L = 500 mm**
pour sortie de toit E80 acier inoxydable

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

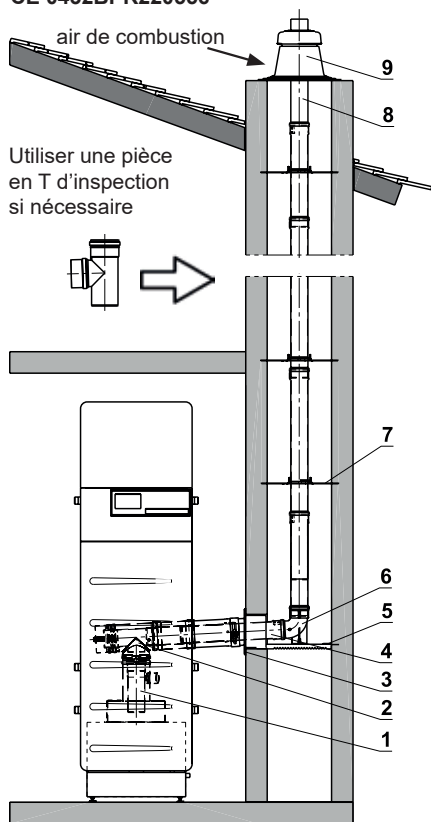
Élément long E80 PP, L = 450 mm	2001 447	30.-
Élément long E80 PP, L = 950 mm	2001 448	45.-
Élément long E80 PP, L = 1950 mm	2001 449	66.-
Pièce en T d'inspection E80 Flex PP	2008 127	180.-
Collier pour fixation murale E80	618 749	18.-
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.-
Tuyau ondulé E80 Flex PP Prix par mètre courant Longueur max. par rouleau: 50 m	2008 131	55.-
Entretoise E80/E100 Flex PP	2008 138	43.-
Bague d'étanchéité Viton E80 Flex PP	2008 130	14.-

N° d'art. **CHF**

6007 285	1'015.-
2001 446	
2001 457	
2001 466	
2001 447	
619 303	
2001 455	
2008 126	
2008 138	
2008 124	
2008 125	
2001 464	
2001 465	

Fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14603 / 14604
 CE 0432BPR220556



- Ensemble MJ K C80/125 PP pour UltraOil® (16-25):**
 comprenant les pièces suivantes:
- 1 Set de raccordement sans amortisseur sonore**
 pour UltraOil® (16-25) et pièce de raccordement de chaudière E80 -> C80/125 PP, L = 200 mm
 - 2 Pièce en T d'inspection C80/125 PP**
 avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
 - 3 Passage de mur C80/125**
 composé d'une plaque murale avec manchon de raccordement (220 x 220 mm) et un tuyau de passage (Ø 150 mm, L = 300 mm)
 - 4 Élément long E80 PP, L = 450 mm**
 - 5 Barre d'appui E**
 support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
 - 6 Coude de support E80 PP - 90°**
 - 7 Garniture (2 pièces)**
 Entretoise E80 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée
 3 garnitures nécessaires
 - 8 Tuyau terminal E80, L = 500 mm**
 pour sortie de toit E80 acier inoxydable
 - 9 Sortie de toit E80 PP pour terminaison de cheminée**
 pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm), bande de serrage et bague d'étanchéité noire

A commander selon le besoin en supplément:

- Élément long C80/125 PP, L = 200 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 450 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 950 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm**
- Élément de compensation de longueur C80/125 PP**
 L = 315-440 mm
 vernis blanc
- Élément long raccourcissable C80/125 PP**
 L = 100-1000 mm
 vernis blanc
- Pièce en T d'inspection E80 PP - 90°**
- Collier pour fixation murale C125**
- Bande de serrage Ø 125 mm**
 avec bague d'étanchéité intégrée
- Élément long E80 PP, L = 450 mm**
- Élément long E80 PP, L = 950 mm**
- Élément long E80 PP, L = 1950 mm**
- Garniture (2 pièces)**
 Entretoise E80 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée
- Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP**

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

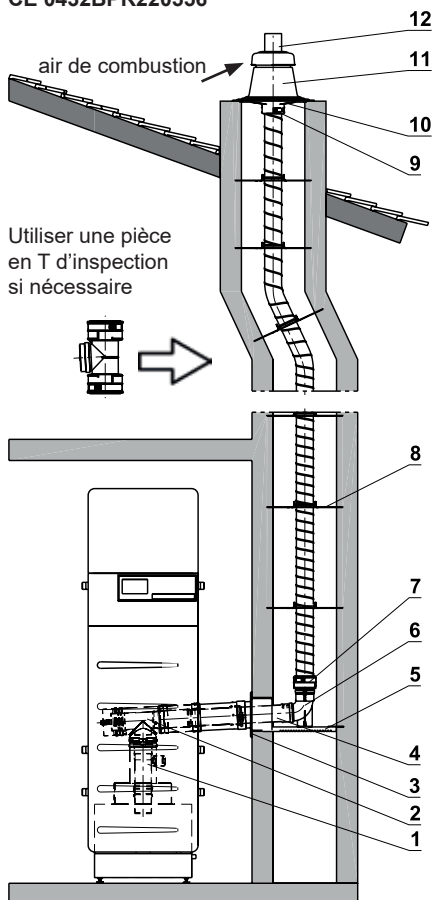
Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

N° d'art.	CHF
6017 146	1'285.-
6027 510	
2010 165	
618 737	
2001 447	
619 303	
2001 455	
2001 462	
2001 465	
2001 464	
2010 154	94.-
2010 155	113.-
2010 156	153.-
2010 157	229.-
2010 159	180.-
2010 158	125.-
2001 458	96.-
618 736	11.-
618 758	30.-
2001 447	30.-
2001 448	45.-
2001 449	66.-
2001 462	20.-
2018 530	12.-

Fonctionnement INDEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14603 / 14604
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation MJ K C80/125 Flex PP pour UltraOil® (16-25):

- 12 1 Set de raccordement sans amortisseur sonore**
pour UltraOil® (16-25) et pièce de raccordement de chaudière E80 -> C80/125 PP, L = 200 mm
- 2 Pièce en T d'inspection C80/125 PP**
avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 3 Passage de mur C80/125**
composé d'une plaque murale avec manchon de raccordement (220 x 220 mm) et un tuyau de passage (Ø 150 mm, L = 300 mm)
- 4 Élément long E80 PP, L = 450 mm**
- 5 Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 6 Coude de support E80 PP - 90°**
- 7 Pièce de raccordement en bas E80 Flex PP**
- 8 Entretoise E80/E100 Flex PP**
1 pièce au moins tous les 2 m
- 9 Pièce de raccordement de sortie E80 Flex PP**
- 10 Croix de montage E80 Flex PP, acier inoxydable**
- 11 Sortie de toit E80 PP pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm), bande de serrage et bague d'étanchéité noire
- 12 Tuyau terminal E80, L = 500 mm**
pour sortie de toit E80 acier inoxydable

A commander selon le besoin en supplément:

- Élément long C80/125 PP, L = 200 mm** 2010 154 94.-
- Élément long C80/125 PP, L = 450 mm** 2010 155 113.-
- Élément long C80/125 PP, L = 950 mm** 2010 156 153.-
- Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm** 2010 157 229.-
- Élément de compensation de longueur C80/125 PP**
L = 315-440 mm vernis blanc 2010 159 180.-
- Élément long raccourcissable C80/125 PP**
L = 100-1000 mm vernis blanc 2010 158 125.-
- Pièce en T d'inspection E80 Flex PP** 2008 127 180.-
- Collier pour fixation murale C125** 618 736 11.-
- Bande de serrage Ø 125 mm**
avec bague d'étanchéité intégrée 618 758 30.-
- Tuyau ondulé E80 Flex PP**
Prix par mètre courant Longueur max. par rouleau: 50 m 2008 131 55.-
- Entretoise E80/E100 Flex PP** 2008 138 43.-
- Bague d'étanchéité Viton E80 Flex PP** 2008 130 14.-

N° d'art. CHF

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

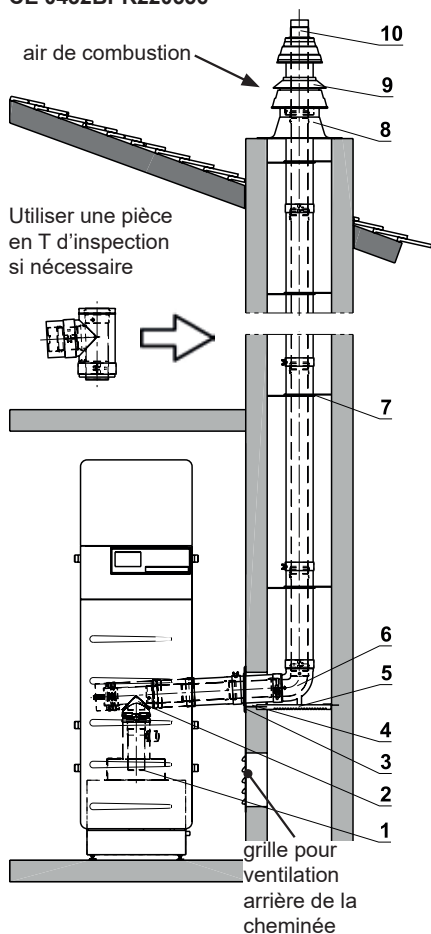
Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

**Fonctionnement INDEPENDANT
de l'air ambiant**

Homologation
n° AEAI Z 14603
CE 0432BPR220556



**Exemple d'utilisation MJ K-LAS C80/125 PP
pour UltraOil® (16-25):**

- 1 Set de raccordement sans amortisseur sonore**
pour UltraOil® (16-25) et pièce de raccordement de chaudière E80 -> C80/125 PP, L = 200 mm
- 2 Pièce en T d'inspection C80/125 PP**
avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 3 Plaque murale avec joint C80/125**
220 x 220 mm
- 4 Boîte murale pour passage de mur**
Ø 150 mm, L = 300 mm
- 5 Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 6 Coude de support C80/125 PP - 90°**
vernis blanc
- 7 Garniture (2 pièces)**
Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau
- 8 Sortie de toit E130 pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée aluminium
- 9 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm**
RAL 9005 (vernis noir)
- 10 Embout LAS C80/125 PP**
pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée
Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable vernis blanc

N° d'art. CHF

6027 510	323.-
2010 165	290.-
2029 322	41.-
2001 419	33.-
619 303	68.-
2018 526	289.-
2010 495	71.-
2025 747	327.-
2018 554	84.-
2018 528	173.-

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

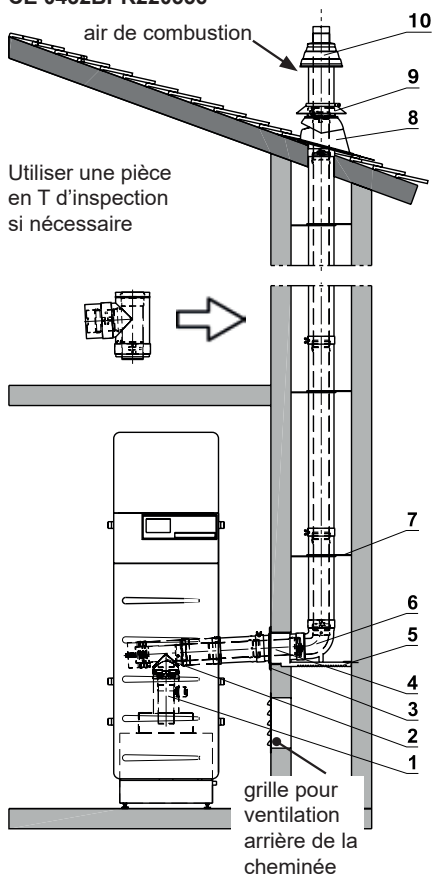
Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C80/125 PP, L = 200 mm	2010 154	94.-
Élément long C80/125 PP, L = 450 mm	2010 155	113.-
Élément long C80/125 PP, L = 950 mm	2010 156	153.-
Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm	2010 157	229.-
Élément de compensation de longueur C80/125 PP L = 315-440 mm vernis blanc	2010 159	180.-
Élément long raccourcissable C80/125 PP L = 100-1000 mm vernis blanc	2010 158	125.-
Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc	2010 164	245.-
Collier pour fixation murale C125	618 736	11.-
Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée	618 758	30.-
Garniture (2 pièces) Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau	2010 495	71.-
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.-

Fonctionnement INDEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14603
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation MJ KD-LAS C80/125 PP noir pour UltraOil® (16-25):

- 1 Set de raccordement sans amortisseur sonore**
pour UltraOil® (16-25) et pièce de raccordement de chaudière E80 -> C80/125 PP, L = 200 mm

Set de raccordement avec amortisseur sonore voir le chapitre «UltraOil®»

- 2 Pièce en T d'inspection C80/125 PP** avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 3 Plaque murale avec joint C80/125** 220 x 220 mm
- 4 Boîte murale pour passage de mur** Ø 150 mm, L = 300 mm
- 5 Barre d'appui E** support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 6 Coude de support C80/125 PP - 90°** vernis blanc
- 7 Garniture (2 pièces)** Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau
- 8 Embase en plomb C80/125** pour traversée de toiture inclinaison 25-55°, réglable
Plaque de base 500 x 500 mm RAL 9005 (vernis noir)
- 9 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm** RAL 9005 (vernis noir)
- 10 Embout LAS C80/125 PP** pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée
Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable vernis blanc

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

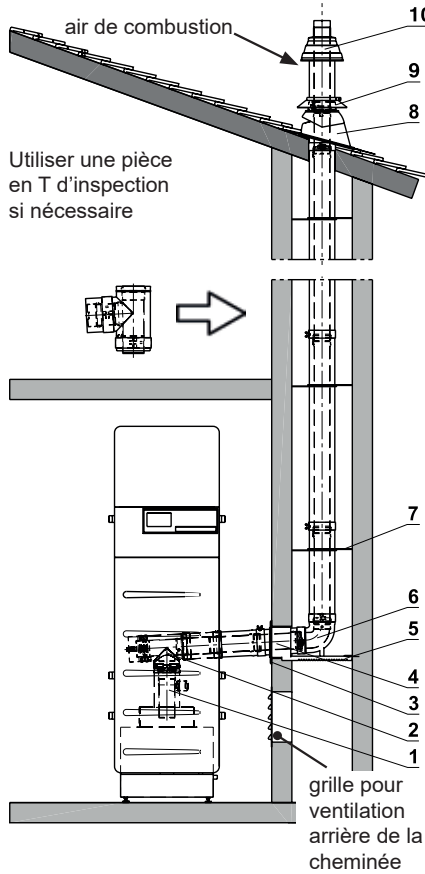
A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C80/125 PP, L = 200 mm	2010 154	94.-
Élément long C80/125 PP, L = 450 mm	2010 155	113.-
Élément long C80/125 PP, L = 950 mm	2010 156	153.-
Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm	2010 157	229.-
Élément de compensation de longueur C80/125 PP L = 315-440 mm vernis blanc	2010 159	180.-
Élément long raccourcissable C80/125 PP L = 100-1000 mm vernis blanc	2010 158	125.-
Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc	2010 164	245.-
Collier pour fixation murale C125	618 736	11.-
Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée	618 758	30.-
Garniture (2 pièces) Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau	2010 495	71.-
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.-

N° d'art. CHF

Fonctionnement INDEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14603
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation MJ KD-LAS C80/125 PP
rouge pour UltraOil® (16-25):

1 Set de raccordement sans amortisseur sonore
pour UltraOil® (16-25) et pièce de raccordement de chaudière E80 -> C80/125 PP, L = 200 mm

Set de raccordement avec amortisseur sonore voir le chapitre «UltraOil®»

- 2 Pièce en T d'inspection C80/125 PP** avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 3 Plaque murale avec joint C80/125** 220 x 220 mm
- 4 Boîte murale pour passage de mur** Ø 150 mm, L = 300 mm
- 5 Barre d'appui E** support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 6 Coude de support C80/125 PP - 90°** vernis blanc
- 7 Garniture (2 pièces)** Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau
- 8 Embase en plomb C80/125** pour traversée de toiture inclinaison 25-55°, réglable
Plaque de base 500 x 500 mm RAL 8023 (vernis rouge)
- 9 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm** RAL 8023 (vernis rouge)
- 10 Embout LAS C80/125 PP** pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée
Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable vernis blanc

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

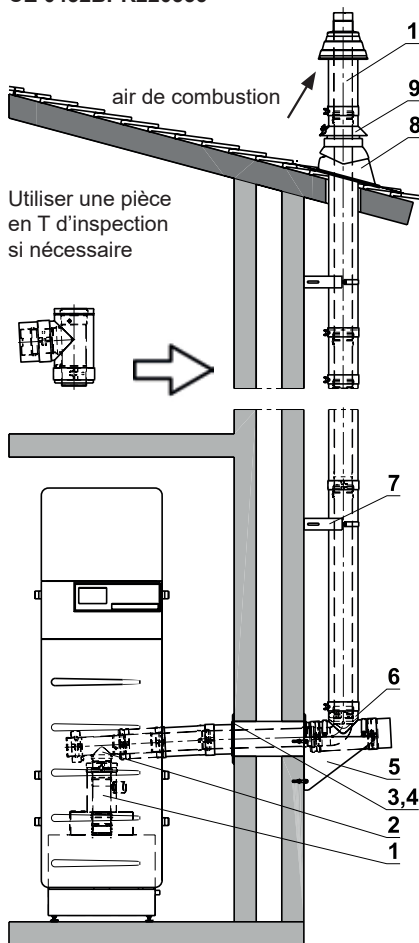
Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

Elément long C80/125 PP, L = 200 mm	2010 154	94.-
Elément long C80/125 PP, L = 450 mm	2010 155	113.-
Elément long C80/125 PP, L = 950 mm	2010 156	153.-
Elément long C80/125 PP, L = 1950 mm	2010 157	229.-
Elément de compensation de longueur C80/125 PP L = 315-440 mm vernis blanc	2010 159	180.-
Elément long raccourcissable C80/125 PP L = 100-1000 mm vernis blanc	2010 158	125.-
Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc	2010 164	245.-
Collier pour fixation murale C125	618 736	11.-
Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée	618 758	30.-
Garniture (2 pièces) Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau	2010 495	71.-
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.-

Fonctionnement INDEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14603
 CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation MJ AW C80/125 PP
 noir pour UltraOil® (16-25):

- 1 Set de raccordement sans amortisseur sonore**
 pour UltraOil® (16-25) et pièce de raccordement de chaudière E80 -> C80/125 PP, L = 200 mm
- 2 Pièce en T d'inspection C80/125 PP**
 avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 3 Plaque murale avec joint C80/125**
 220 x 220 mm
- 4 Boîte murale pour passage de mur**
 Ø 150 mm, L = 300 mm
- 5 Support de mur extérieur cpl. Ø 125 mm**
 en acier inoxydable avec matériel de fixation et bande d'étanchéité pour manchon
- 6 Pièce en T coudée concentrique C80/125 PP**
 pour système pour mur extérieur vernis blanc
- 7 Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm**
 acier inoxydable
- 8 Embase en plomb C80/125**
 pour traversée de toiture inclinaison 25-55°, réglable
 Plaque de base 500 x 500 mm
 RAL 9005 (vernis noir)
- 9 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm**
 RAL 9005 (vernis noir)
- 10 Embout LAS C80/125 PP**
 pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée
 Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable vernis blanc

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

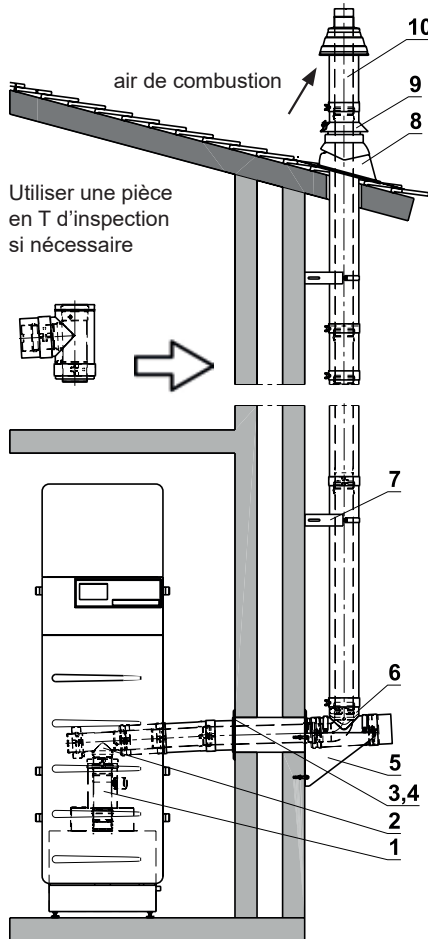
A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C80/125 PP, L = 200 mm	2010 154	94.-
Élément long C80/125 PP, L = 450 mm	2010 155	113.-
Élément long C80/125 PP, L = 950 mm	2010 156	153.-
Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm	2010 157	229.-
Élément de compensation de longueur C80/125 PP L = 315-440 mm vernis blanc	2010 159	180.-
Élément long raccourcissable C80/125 PP L = 100-1000 mm vernis blanc	2010 158	125.-
Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc	2010 164	245.-
Collier pour fixation murale C125	618 736	11.-
Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée	618 758	30.-
Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm acier inoxydable	2004 116	134.-
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.-

N° d'art. CHF

Fonctionnement INDEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14603
 CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation MJ AW C80/125 PP
 rouge pour UltraOil® (16-25):

- 1 Set de raccordement sans amortisseur sonore**
 pour UltraOil® (16-25) et pièce de raccordement de chaudière E80 -> C80/125 PP, L = 200 mm
- 2 Pièce en T d'inspection C80/125 PP**
 avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 3 Plaque murale avec joint C80/125**
 220 x 220 mm
- 4 Boîte murale pour passage de mur**
 Ø 150 mm, L = 300 mm
- 5 Support de mur extérieur cpl. Ø 125 mm**
 en acier inoxydable avec matériel de fixation et bande d'étanchéité pour manchon
- 6 Pièce en T coudée concentrique C80/125 PP**
 pour système pour mur extérieur vernis blanc
- 7 Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm**
 acier inoxydable
- 8 Embase en plomb C80/125**
 pour traversée de toiture inclinaison 25-55°, réglable
 Plaque de base 500 x 500 mm
 RAL 8023 (vernis rouge)
- 9 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm**
 RAL 8023 (vernis rouge)
- 10 Embout LAS C80/125 PP**
 pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée
 Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable vernis blanc

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

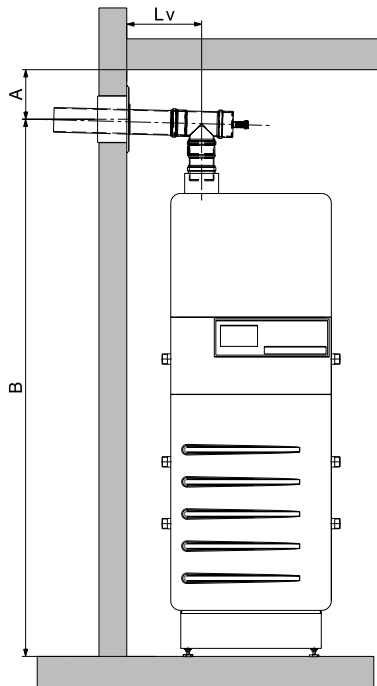
Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C80/125 PP, L = 200 mm	2010 154	94.-
Élément long C80/125 PP, L = 450 mm	2010 155	113.-
Élément long C80/125 PP, L = 950 mm	2010 156	153.-
Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm	2010 157	229.-
Élément de compensation de longueur C80/125 PP L = 315-440 mm vernis blanc	2010 159	180.-
Élément long raccourcissable C80/125 PP L = 100-1000 mm vernis blanc	2010 158	125.-
Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc	2010 164	245.-
Collier pour fixation murale C125	618 736	11.-
Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée	618 758	30.-
Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm acier inoxydable	2004 116	134.-
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.-

N° d'art.	CHF
6027 510	323.-
2010 165	290.-
2029 322	41.-
2001 419	33.-
6061 006	210.-
2038 104	309.-
2004 116	134.-
2001 421	119.-
2018 555	84.-
2018 528	173.-

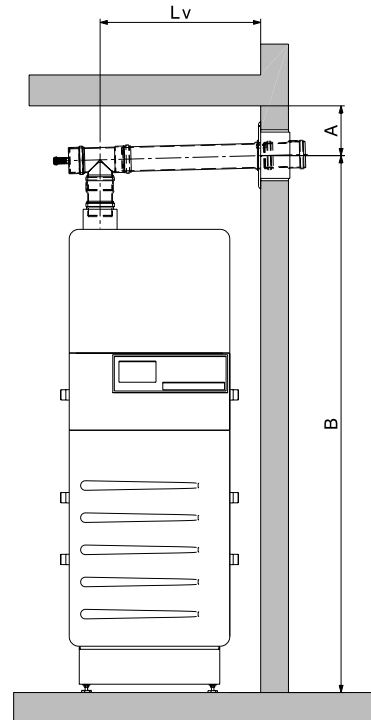
Ensemble MJ K E80 PP
Ensemble MJ K E80 Flex PP



Dimensions minimales:
A = 115 mm
Lv = 200 mm
B = 1787 mm

Lv (mm)	B (mm)
200	1787
500	1803
1000	1828
1500	1853
2000	1878

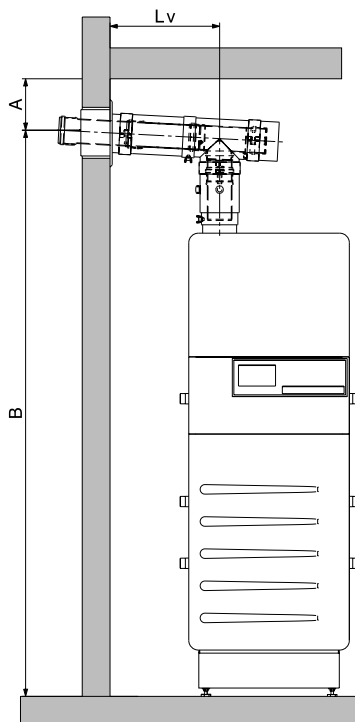
Ensemble MJ K E80 PP
Ensemble MJ K E80 Flex PP



Dimensions minimales:
A = 115 mm
Lv = 500 mm
B = 1803 mm

Lv (mm)	B (mm)
500	1803
1000	1828
1500	1853
2000	1878
2500	1903

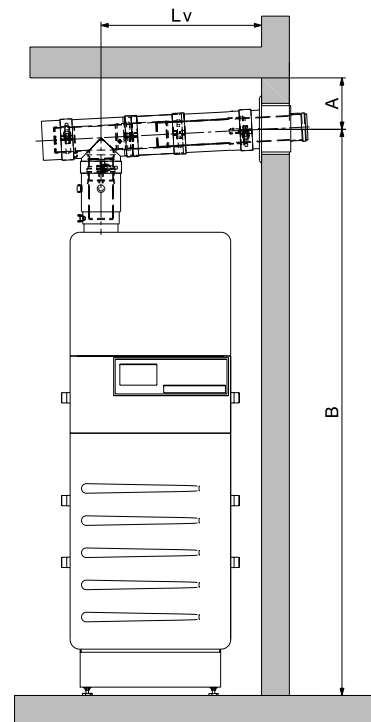
Ensemble MJ K C80/125 PP
Ensemble MJ K C80/125 Flex PP



Dimensions minimales:
A = 115 mm
Lv = 320 mm
B = 1784 mm

Lv (mm)	B (mm)
320	1784
500	1793
1000	1818
1500	1843
2000	1868

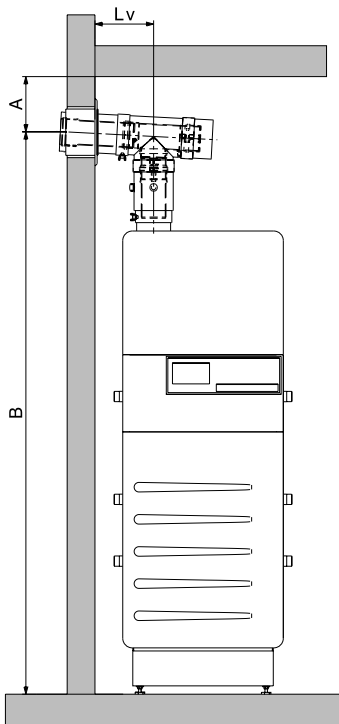
Ensemble MJ K C80/125 PP
Ensemble MJ K C80/125 Flex PP



Dimensions minimales:
A = 115 mm
Lv = 500 mm
B = 1793 mm

Lv (mm)	B (mm)
500	1793
1000	1818
1500	1843
2000	1868
2500	1893

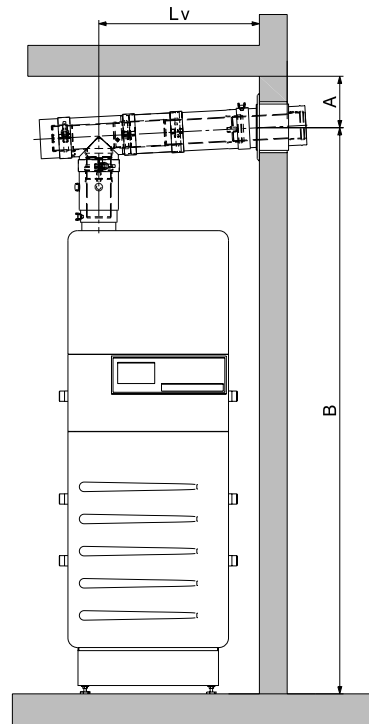
Ensemble MJ K-LAS C80/125 PP
Ensemble MJ KD-LAS C80/125 PP noir/rouge



Dimensions minimales:
A = 115 mm
Lv = 200 mm
B = 1777 mm

Lv (mm)	H (mm)
320	1777
500	1793
1000	1818
1500	1843
2000	1868

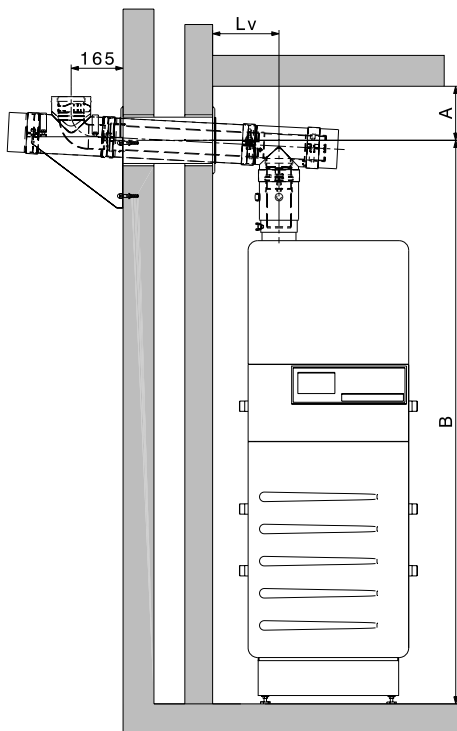
Ensemble MJ K-LAS C80/125 PP
Ensemble MJ KD-LAS C80/125 PP noir/rouge



Dimensions minimales:
A = 115 mm
Lv = 500 mm
B = 1793 mm

Lv (mm)	H (mm)
500	1793
1000	1818
1500	1843
2000	1868
2500	1893

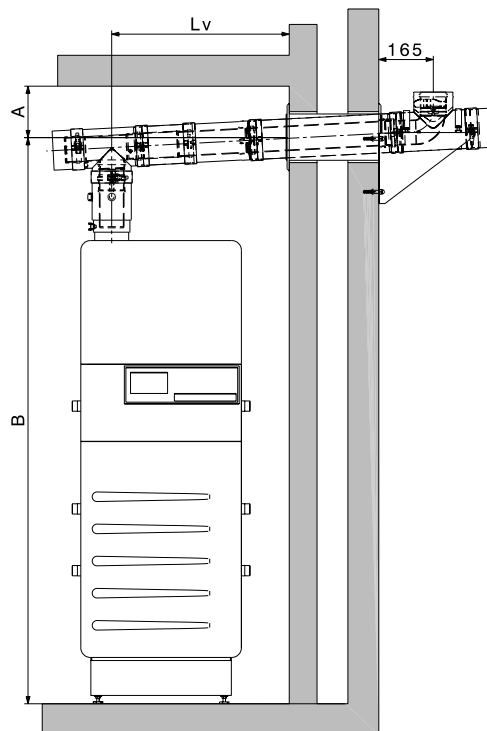
Ensemble MJ AW C80/125 PP noir
Ensemble MJ AW C80/125 PP rouge



Dimensions minimales:
A = 115 mm
Lv = 200 mm
B = 1777 mm

Lv (mm)	H (mm)
200	1777
500	1793
1000	1818
1500	1843
2000	1868

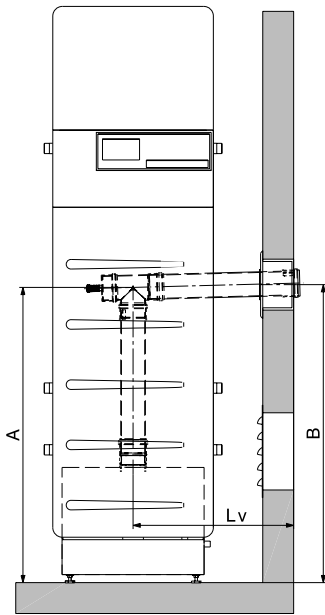
Ensemble MJ AW C80/125 PP noir
Ensemble MJ AW C80/125 PP rouge



Dimensions minimales:
A = 115 mm
Lv = 500 mm
B = 1793 mm

Lv (mm)	H (mm)
500	1793
1000	1818
1500	1843
2000	1868
2500	1893

Ensemble MJ K E80 PP
Ensemble MJ K E80 Flex PP

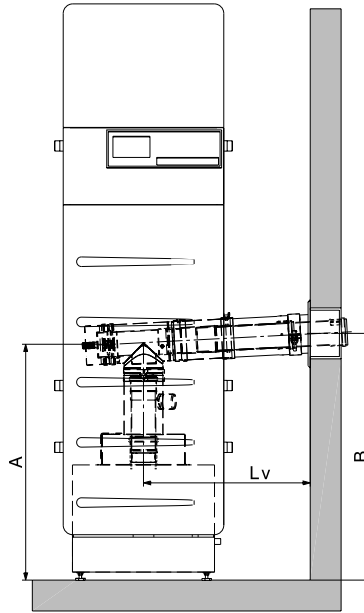


Dimensions minimales:
A = 520 mm
Lv = 410 mm
B = 540 mm

Lv (mm)	B (mm)
500	545
1000	570
1500	595
2000	620

Toutes les mesures s'appliquent au raccordement à gauche et à droite

Ensemble MJ K C80/125 PP
Ensemble MJ K C80/125 Flex PP

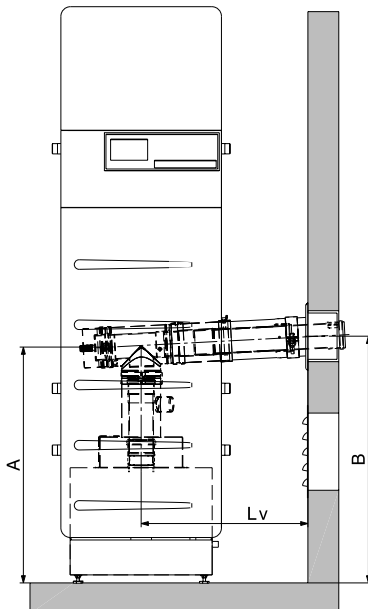


Dimensions minimales:
A = 750 mm
Lv = 410 mm
B = 775 mm

Lv (mm)	B (mm)
500	775
1000	800
1500	825
2000	850

Toutes les mesures s'appliquent au raccordement à gauche et à droite

Ensemble MJ K LAS C80/125 PP
Ensemble MJ KD LAS C80/125 PP noir/rouge

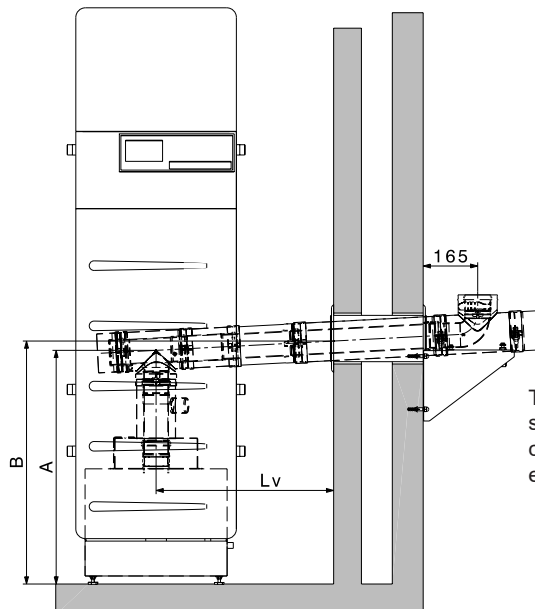


Dimensions minimales:
A = 750 mm
Lv = 410 mm
B = 775 mm

Lv (mm)	B (mm)
500	775
1000	800
1500	825
2000	850

Toutes les mesures s'appliquent au raccordement à gauche et à droite

Ensemble MJ AW C80/125 PP noir
Ensemble MJ AW C80/125 PP rouge



Dimensions minimales:
A = 750 mm
Lv = 410 mm
B = 775 mm

Lv (mm)	B (mm)
500	775
1000	800
1500	825
2000	850

Toutes les mesures s'appliquent au raccordement à gauche et à droite

Généralités

Pour l'évacuation des gaz de combustion, il s'agit de respecter scrupuleusement l'ensemble des dispositions et prescriptions régionales et nationales en vigueur.

Orifices de mesure

Toute conduite d'amenée d'air frais ou des gaz de combustion doit comporter un orifice de mesure (déjà intégré aux ensembles de montage). Ces orifices doivent être positionnés de manière à être facilement accessibles pour les mesures.

Compensation de longueur

Les éléments de longueur concentriques ne peuvent pas être raccourcis sans autres mesures. Pour l'adaptation aux longueurs nécessaires, utiliser des éléments de compensation ou de découpe.

Les tuyaux simples des gaz de combustion peuvent être raccourcis à la longueur nécessaire, mais la face de coupe doit être soigneusement ébavurée avant le montage pour éviter d'endommager les joints.

Garnitures de centrage

Lors du montage dans une gaine de cheminée, les tuyaux de gaz de combustion doivent comporter au minimum une garniture de centrage tous les 2 m. Afin d'assurer une parfaite stabilité du tube vertical dans la cheminée, l'élément inférieur doit être solidement fixé (rail d'appui ou collier à tube).

Température des gaz de combustion

La résistance à la température permanente des systèmes d'évacuation de gaz de combustion Hoval E80 PP, E80 Flex PP et C80/125 PP est de 120 °C.

Conduites de raccordement

Les conduites de raccordement horizontales doivent présenter une pente d'au moins 50 mm par mètre de longueur en direction de la chaudière afin d'assurer un écoulement parfait du condensat jusqu'à cette dernière. L'ensemble du système d'évacuation doit être réalisé de manière à éviter toute accumulation de condensat.

Les conduites des gaz de combustion doivent être sécurisées contre le débranchement non souhaité des connexions.

Evacuation du condensat

Le condensat formé dans les conduites des gaz de combustion peut être évacué à travers la chaudière.

Gaine de cheminée

Pour un raccordement concentrique de la cheminée, où l'air de combustion est amené à travers la cheminée, les sections minimales de cheminée ci-dessous doivent être observées: Section de Ø 150 x 150 mm pour cheminée carrée ou Ø 170 mm pour cheminée ronde.

Lors de la définition des dimensions de cheminée, tenir compte des possibilités de montage des garnitures de centrage.

En cas de raccordement simple, une grille doit être prévue pour assurer la ventilation arrière de la cheminée.

Hauteur minimale de la conduite des gaz de combustion au-dessus du toit

(AEAI Installations thermiques 01.01.2017 / 24-15):

Il faut placer les systèmes d'évacuation des gaz de combustion à une hauteur au-dessus du toit permettant aux gaz de combustion d'être parfaitement évacués à l'air libre.

Sauf autres exigences pour raison de protection environnementale, la hauteur au-dessus du toit est de:

- 1.0 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent dans la pente du toit, mesuré à angle droit par rapport à la pente
- 0.5 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent dans le faîte
- 0.5 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent sur des toits plats non praticables
- 2.0 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent sur des toits plats praticables et utilisables

Dimensionnements

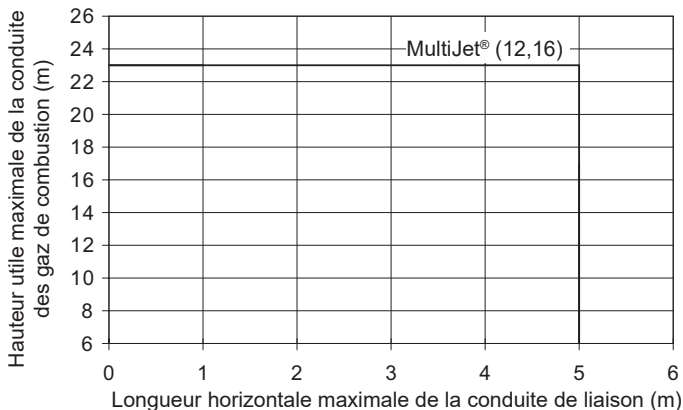
Les diagrammes ci-après ont été calculé pour une altitude géographique de 1000 m.

Longueurs maximales des conduites des gaz de combustion pour MultiJet® (12,16) et UltraOil® (16-35). Raccord de cheminée et circuit de la conduite des gaz de combustion dans la cheminée.

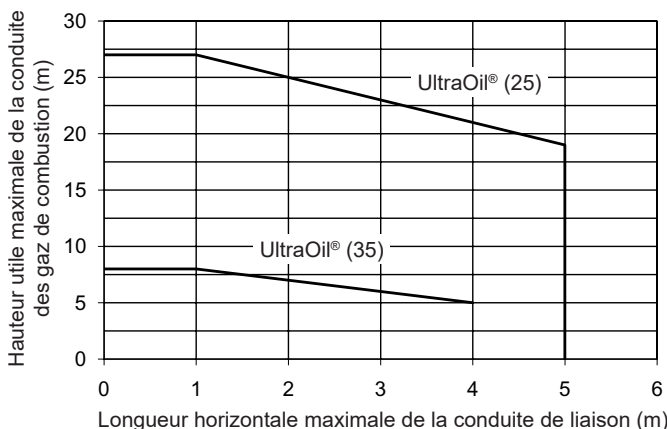
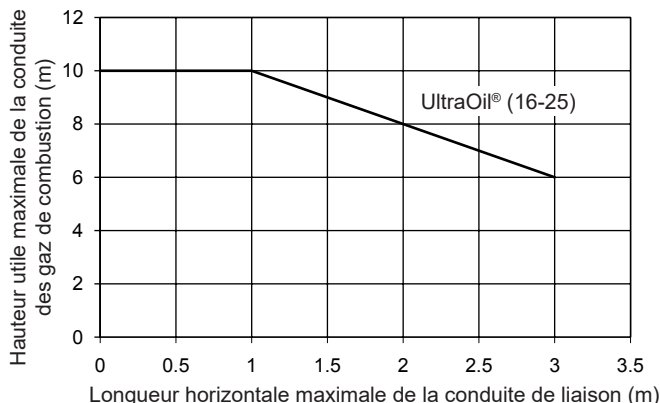
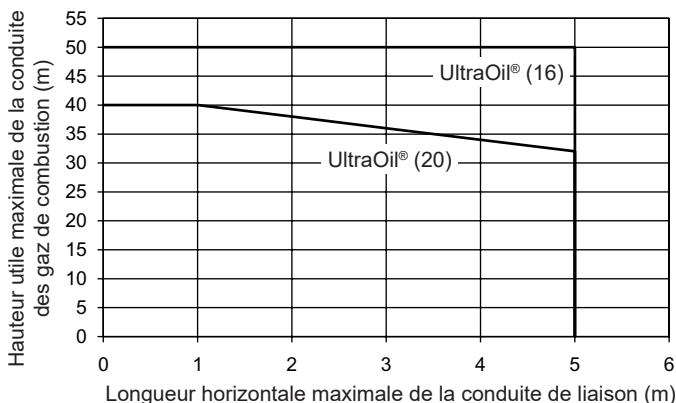
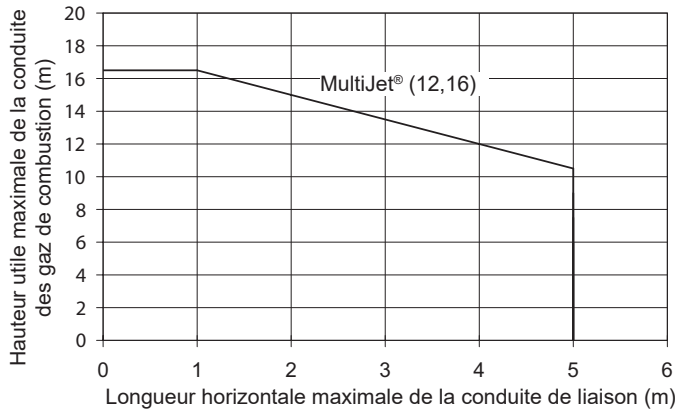
Remarque

Les données relatives aux diagrammes ci-après sont des valeurs indicatives calculées sur la base de la puissance maximale. Un calcul précis de la conduite des gaz de combustion doit être effectué en fonction de l'installation

Ensemble
MJ K E80 PP
MJ K E80 Flex PP



Exemple d'utilisation
MJ K C80/125 PP
MJ K C80/125 Flex PP



Les pièces suivantes sont déjà prises en considération: 1 pièce en T à 90° pour le raccordement à la cheminée et 1 coude support à 90° pour le soutien du tuyau des gaz de combustion dans la gaine, 1 capuchon de fermeture de cheminée.

Pour toutes les autres pièces utilisées dans la conduite de liaison à la cheminée, les longueurs suivantes doivent être retranchées des hauteurs maximales dans la cheminée:

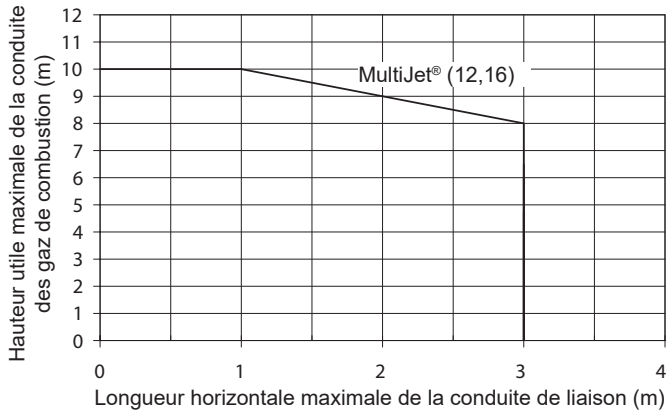
Pièces dans la conduite de liaison	Tuyau PP Tuyau flexible
1 coude à 90° E80	2.0 m
1 coude à 45° E80	1.0 m
1 élément en T à 90° E80	2.5 m
1 coude à 90° C80/125	2.5 m
1 coude à 45° C80/125	1.5 m
1 élément en T à 90° C80/125	3.0 m

**Longueurs maximales de conduite des gaz de combustion MultiJet® (12,16) et UltraOil® (16-25).
Raccord de cheminée et circuit de la conduite des gaz de combustion, système sur mur extérieur/dans la cheminée.**

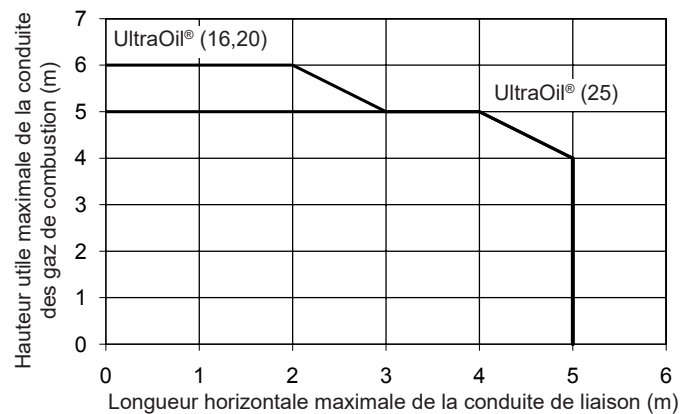
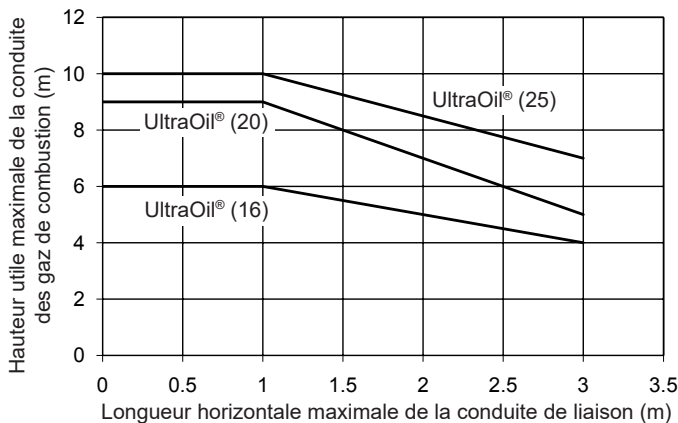
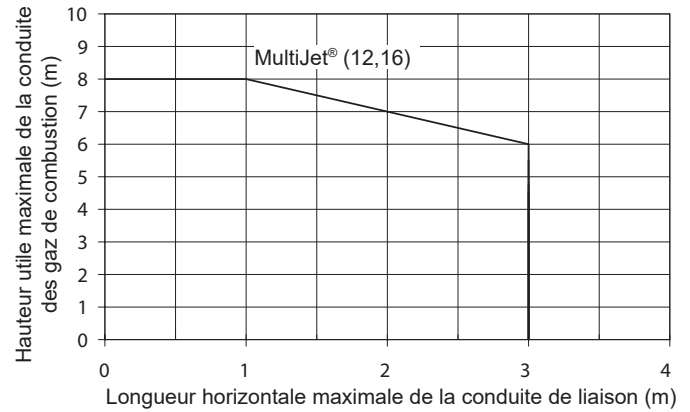
Remarque

Les données relatives aux diagrammes ci-après sont des valeurs indicatives calculées sur la base de la puissance maximale. Un calcul précis de la conduite des gaz de combustion doit être effectué en fonction de l'installation

Exemple d'utilisation
MJ K-LAS C80/125 PP
MJ KD-LAS C80/125 PP noir/rouge



Exemple d'utilisation
MJ AW C80/125 PP noir/rouge



Pour toutes les autres pièces utilisées dans la conduite de liaison à la cheminée, les longueurs suivantes doivent être retranchées des hauteurs maximales de cheminée:

1 coude à 90° C80/125	1.5 m
1 coude à 45° C80/125	1.0 m
1 élément en T à 90° C80/125	2.0 m

Pour calculer la longueur totale du tuyau des gaz de combustion et de l'air de combustion, on peut se référer aux longueurs totales indiquées dans les diagrammes et qui ont été calculées pour le raccordement simple de la cheminée. Pour tout élément supplémentaire, il faut retrancher les longueurs indiquées dans les tableaux.

Cheminement séparé des gaz de combustion et de l'air de combustion

MultiJet® (12,16) et UltraOil® (16-25)

L'utilisation d'une pièce de raccordement de chaudière concentrique C80/110 -> C80/125 PP pour MultiJet® (12,16) ou d'une pièce de raccordement de chaudière simple E80 -> C80/125 PP pour UltraOil® (16-35) et de l'élément de séparation C80/125 PP -> 2 x E80 PP permet d'acheminer séparément les gaz de combustion et l'amenée d'air frais.

Systèmes d'évacuation des gaz de combustion Type E100 PP

- Système d'amenée d'air et d'évacuation des gaz de combustion de construction modulaire pour montage rapide
- Spécialement conçu pour chaudières à condensation à mazout et à gaz
- Tuyau des gaz de combustion diamètre de 100 mm en matière plastique PP avec jonction pratique par manchons y compris bague d'étanchéité Viton pour l'assemblage des différents éléments du système
- Résistance des éléments en plastique PP à une température permanente de max. 120 °C
- Tous les éléments de longueur peuvent être raccourcis, la face de coupe devant être soigneusement ébavurée pour éviter d'endommager les joints au montage

Système concentrique d'amenée d'air et d'évacuation des gaz de combustion LAS Type C100/150 PP

- Système d'amenée d'air et d'évacuation des gaz de combustion de construction modulaire pour montage rapide
- Spécialement conçu pour chaudières à condensation à mazout et à gaz
- Tuyau des gaz de combustion diamètre de 100 mm en matière plastique PP, concentrique à l'intérieur du tuyau d'amenée d'air, avec jonction pratique par manchons y compris bague d'étanchéité Viton pour l'assemblage des différents éléments du système.
- Résistance des éléments en plastique PP à une température permanente de max. 120 °C
- Tuyau d'amenée d'air concentrique d'un diamètre de 125 mm, en acier, peint en blanc (RAL 9016)
- Assemblage des éléments du système par emboîtement avec joints et colliers de serrage.
- Pour fonctionnement indépendant de l'air ambiant

Système flexible d'évacuation des gaz de combustion Type E100 Flex PP

- Système flexible d'évacuation des gaz de combustion de construction modulaire pour montage rapide
- Spécialement conçu pour chaudières à condensation à mazout et à gaz
- Dans les cheminées existantes comportant un garnissage, le système peut être mis en place sans nécessiter de travaux de perçage supplémentaires
- Tuyau flexible de gaz de combustion, diamètre intérieur Ø 100 mm en PP, à double paroi pour la prévention des dommages lors du montage et la réduction de perte de charge côté gaz
- Résistance du PP à une température permanente de max. 120 °C

Ensembles de montage

Les ensembles comprennent toutes les pièces figurant dans les dessins. Tous les autres composants tels que par exemple éléments de longueur, pièces façonnées et fixations doivent être commandés séparément.

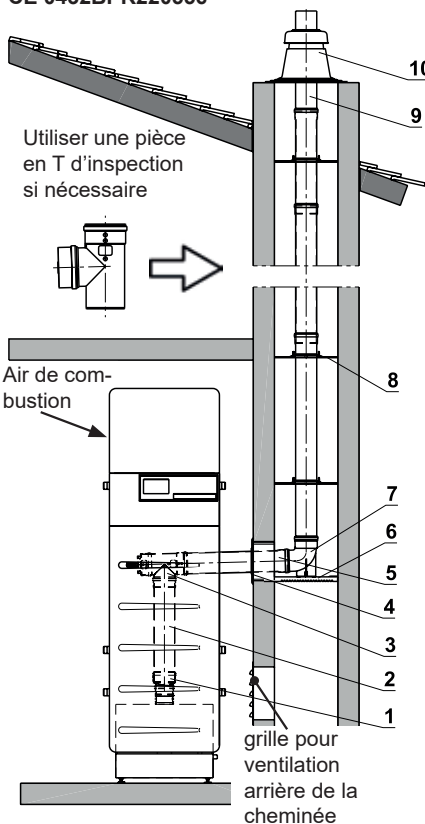
Le circuit de gaz sur les dessins doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Pièces détachées

Une énumération détaillée de toutes les pièces utilisées dans les systèmes d'évacuation des gaz de combustion et/ou les ensembles figure à la fin de la rubrique.

Fonctionnement DEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14604
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation UO K E100 PP
pour UltraOil® (35):

- 1 Pièce intermédiaire E80 - E100 PP
- 2 Elément long E100 PP, L = 450 mm
- 3 Pièce en T avec orifice de mesure E100 PP - 90° avec plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 4 Passage de mur E100 composé de plaque murale 220 x 220 mm avec bague d'étanchéité et tuyau de passage (Ø 180 mm, L = 300 mm)
- 5 Elément long E100 PP, L = 450 mm
- 6 Barre d'appui E support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 7 Coude de support E100 PP - 90°
- 8 Garniture (2 pièces) Entretoise E100 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée
- 9 Tuyau terminal E100, L = 500 mm pour sortie de toit E100 acier inoxydable
- 10 Sortie de toit E100 PP pour terminaison de cheminée pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm) bande de serrage et bague d'étanchéité noire

N° d'art. CHF

2018 532	46.–
2001 480	50.–
2004 169	136.–
2001 507	69.–
2001 480	50.–
619 303	68.–
2001 493	102.–
2001 501	23.–
2001 505	76.–
2001 504	223.–

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

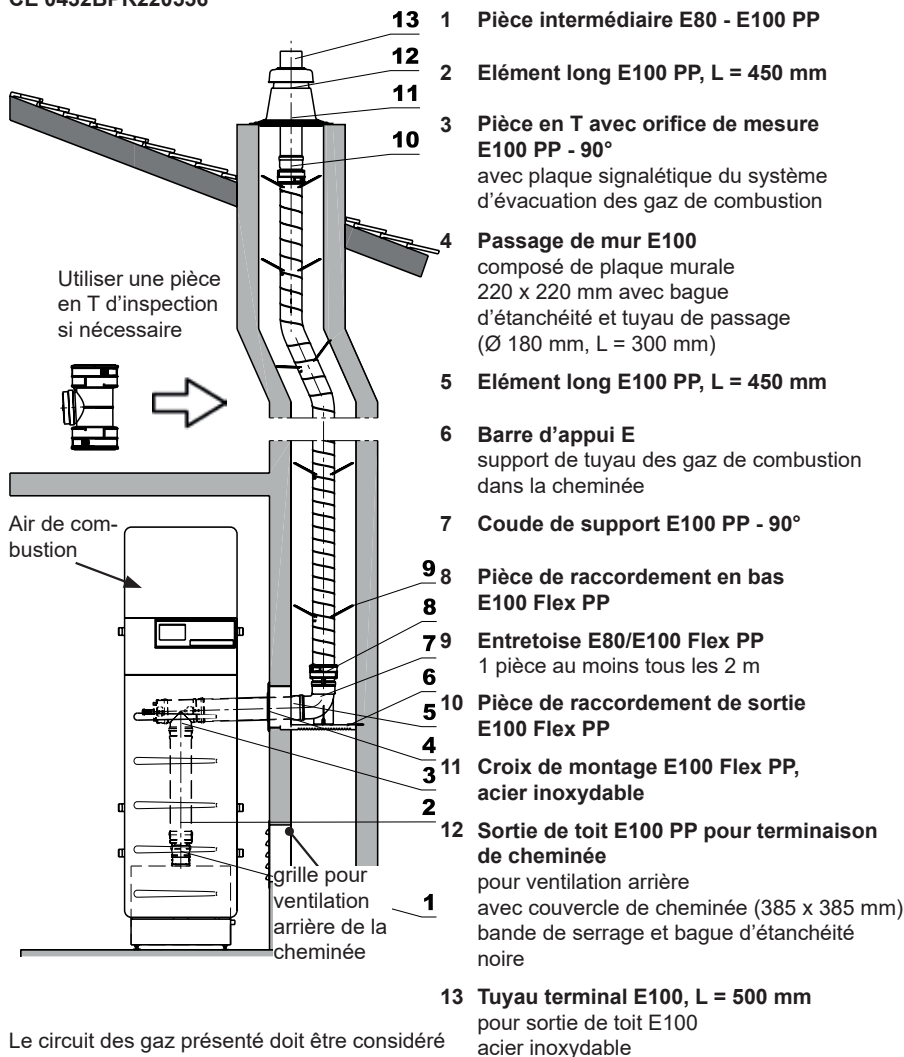
A commander selon le besoin en supplément:

Elément long E100 PP, L = 450 mm	2001 480	50.–
Elément long E100 PP, L = 950 mm	2001 481	68.–
Elément long E100 PP, L = 1950 mm	2001 482	97.–
Pièce en T d'inspection E100 PP - 90°	2001 497	136.–
Collier pour fixation murale E100	2001 502	33.–
Garniture (2 pièces) Entretoise E100 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée	2001 501	23.–
Bague d'étanchéité Viton E100 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 531	12.–

Fonctionnement DEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14604
CE 0432BPR220556

Exemple d'utilisation UO K E100 Flex PP
pour UltraOil® (35):



Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

- Élément long E100 PP, L = 450 mm
- Élément long E100 PP, L = 950 mm
- Élément long E100 PP, L = 1950 mm

Pièce en T d'inspection E100 Flex PP

Collier pour fixation murale E100

Bague d'étanchéité Viton E100 pour tuyau des gaz de combustion PP

Tuyau ondulé E100 Flex PP
Prix par mètre courant

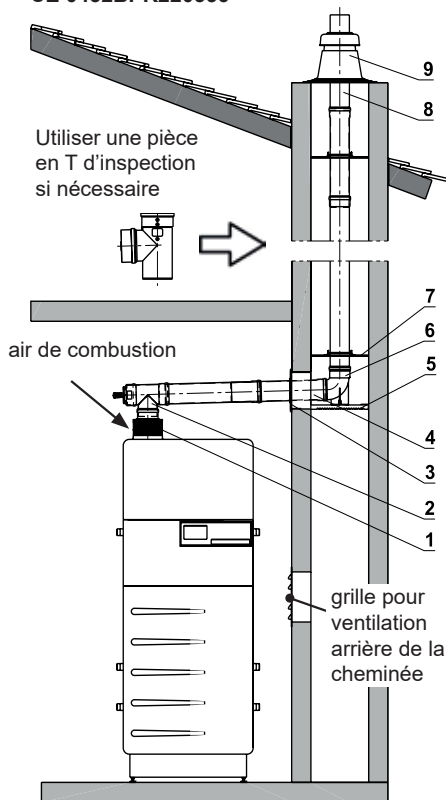
Entretoise E80/E100 Flex PP

Bague d'étanchéité Viton E100 Flex PP

N° d'art.	CHF
2018 532	46.-
2001 480	50.-
2004 169	136.-
2001 507	69.-
2001 480	50.-
619 303	68.-
2001 493	102.-
2008 135	97.-
2008 138	43.-
2008 133	153.-
2008 134	61.-
2001 504	223.-
2001 505	76.-
2001 480	50.-
2001 481	68.-
2001 482	97.-
2008 136	218.-
2001 502	33.-
2018 531	12.-
2008 140	89.-
2008 138	43.-
2008 139	11.-

Fonctionnement DEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14604
CE 0432BPR220556



- Ensemble TG K E100 PP pour UltraOil® (50):**
comprenant les pièces suivantes:
- 1 **Grille d'air de combustion E100 PP**
avec tuyau, L = 115 mm
 - 2 **Pièce en T avec orifice de mesure E100 PP - 90°**
avec plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
 - 3 **Passage de mur E100**
composé de plaque murale 220 x 220 mm avec bague d'étanchéité et tuyau de passage (Ø 180 mm, L = 300 mm)
 - 4 **Élément long E100 PP, L = 450 mm**
 - 5 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
 - 6 **Coude de support E100 PP - 90°**
 - 7 **Garniture (2 pièces)**
Entretoise E100 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée
 - 8 **Tuyau terminal E100, L = 500 mm**
pour sortie de toit E100 acier inoxydable
 - 9 **Sortie de toit E100 PP pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm) bande de serrage et bague d'étanchéité noire

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long E100 PP, L = 450 mm	2001 480	50.–
Élément long E100 PP, L = 950 mm	2001 481	68.–
Élément long E100 PP, L = 1950 mm	2001 482	97.–
Pièce en T d'inspection E100 PP - 90°	2001 497	136.–
Collier pour fixation murale E100	2001 502	33.–
Garniture (2 pièces) Entretoise E100 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée	2001 501	23.–
Bague d'étanchéité Viton E100 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 531	12.–

N° d'art.

CHF

6002 996 **917.–**

2004 168

2004 169

2001 507

2001 480

619 303

2001 493

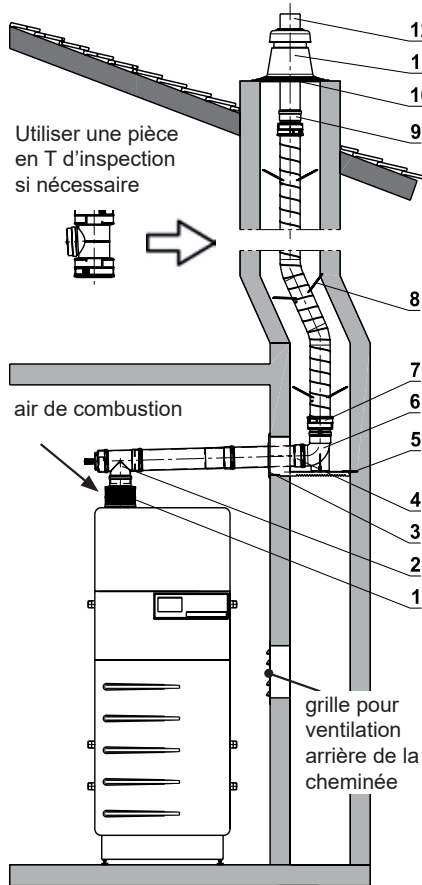
2001 501

2001 505

2001 504

Fonctionnement DEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14604
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation UO K E100 Flex PP
pour UltraOil® (50):

- 1 **Grille d'air de combustion E100 PP**
avec tuyau, L = 115 mm
- 2 **Pièce en T avec orifice de mesure**
E100 PP - 90°
avec plaque signalétique du système
d'évacuation des gaz de combustion
- 3 **Passage de mur E100**
composé de plaque murale
220 x 220 mm avec bague
d'étanchéité et tuyau de passage
(Ø 180 mm, L = 300 mm)
- 4 **Élément long E100 PP, L = 450 mm**
- 5 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion
dans la cheminée
- 6 **Coude de support E100 PP - 90°**
- 7 **Pièce de raccordement en bas**
E100 Flex PP
- 8 **Entretoise E80/E100 Flex PP**
1 pièce au moins tous les 2 m
- 9 **Pièce de raccordement de sortie**
E100 Flex PP
- 10 **Croix de montage E100 Flex PP,**
acier inoxydable
- 11 **Sortie de toit E100 PP pour terminaison**
de cheminée
pour ventilation arrière
avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm)
bande de serrage et bague d'étanchéité
noire
- 12 **Tuyau terminal E100, L = 500 mm**
pour sortie de toit E100
acier inoxydable

Le circuit des gaz présenté doit être considéré
comme un exemple. Les exigences précises
doivent se conformer aux conditions et aux
prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'instal-
lation de Hoval doivent impérativement être
respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes
sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants,
voir à la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

- Élément long E100 PP, L = 450 mm
- Élément long E100 PP, L = 950 mm
- Élément long E100 PP, L = 1950 mm

Pièce en T d'inspection E100 Flex PP

Collier pour fixation murale E100

Bague d'étanchéité Viton E100 pour tuyau
des gaz de combustion PP

Tuyau ondulé E100 Flex PP
Prix par mètre courant

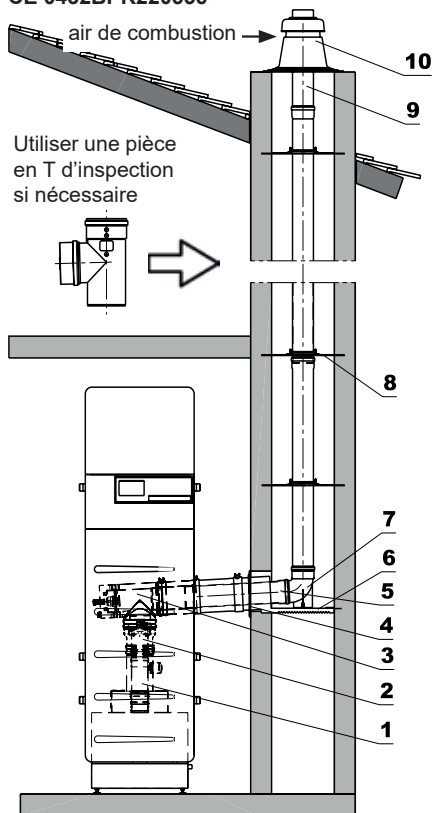
Entretoise E80/E100 Flex PP

Bague d'étanchéité Viton E100 Flex PP

N° d'art.	CHF
2004 168	136.-
2004 169	136.-
2001 507	69.-
2001 480	50.-
619 303	68.-
2001 493	102.-
2008 135	97.-
2008 138	43.-
2008 133	153.-
2008 134	61.-
2001 504	223.-
2001 505	76.-
2001 480	50.-
2001 481	68.-
2001 482	97.-
2008 136	218.-
2001 502	33.-
2018 531	12.-
2008 140	89.-
2008 138	43.-
2008 139	11.-

Fonctionnement INDEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14603 / 14604
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation UO K C100/150
PP pour UltraOil® (35):

- | | |
|--|--|
| <p>1 Set de raccordement sans amortisseur sonore pour UltraOil® (35) et pièce de raccordement de chaudière E80 -> C80/125 PP, L = 200 mm</p> <p>2 Pièce intermédiaire C80/125 -> C100/150 PP</p> <p>3 Pièce en T d'inspection C100/150 PP avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion</p> <p>4 Passage de mur C100/150 composé d'une plaque murale avec manchon de raccordement (220 x 220 mm) et un tuyau de passage (Ø 180 mm, L = 300 mm)</p> <p>5 Élément long E100 PP, L = 450 mm</p> <p>6 Barre d'appui E support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée</p> <p>7 Coude de support E100 PP - 90°</p> <p>8 Garniture (2 pièces) Entretoise E100 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée</p> <p>9 Tuyau terminal E100, L = 500 mm pour sortie de toit E100 acier inoxydable</p> <p>10 Sortie de toit E100 PP pour terminaison de cheminée pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm) bande de serrage et bague d'étanchéité noire</p> | <p>Set de raccordement avec amortisseur sonore voir le chapitre «UltraOil®»</p> |
|--|--|

N° d'art. CHF

6027 510	323.-
2018 533	164.-
2015 257	354.-
2001 434	134.-
2001 480	50.-
619 303	68.-
2001 493	102.-
2001 501	23.-
2001 505	76.-
2001 504	223.-
A commander selon le besoin en supplément:	
2015 246	120.-
2015 247	153.-
2015 248	192.-
2015 249	297.-
2015 251	229.-
2015 250	171.-
2001 497	136.-
2001 433	15.-
2001 444	34.-
2001 480	50.-
2001 481	68.-
2001 482	97.-
2001 501	23.-
2018 531	12.-

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

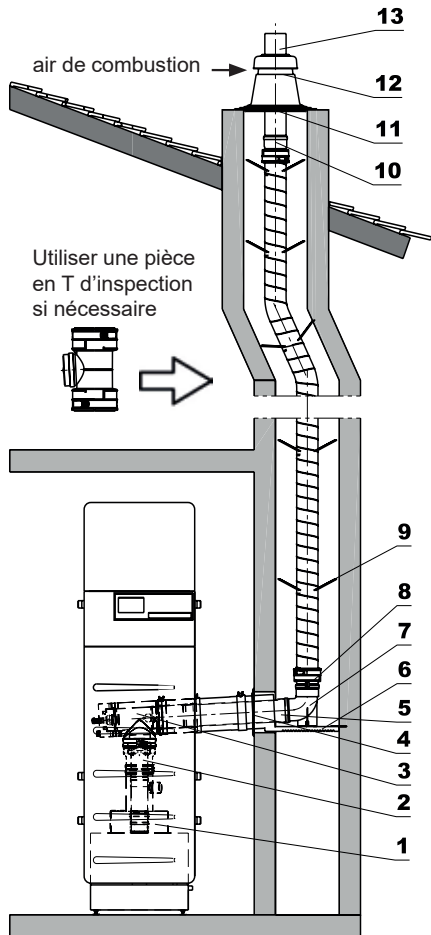
Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

Fonctionnement INDEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14603 / 14604
CE 0432BPR220556



Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

Exemple d'utilisation UO K C100/150 Flex PP pour UltraOil® (35):

- 1 **Set de raccordement sans amortisseur sonore**
pour UltraOil® (35) et pièce de raccordement de chaudière E80 -> C80/125 PP, L = 200 mm
- Set de raccordement avec amortisseur sonore voir le chapitre «UltraOil®»**
- 2 **Pièce intermédiaire C80/125 -> C100/150 PP**
- 3 **Pièce en T d'inspection C100/150 PP**
avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 4 **Passage de mur C100/150**
composé d'une plaque murale avec manchon de raccordement (220 x 220 mm) et un tuyau de passage (Ø 180 mm, L = 300 mm)
- 5 **Élément long E100 PP, L = 450 mm**
- 6 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 7 **Coude de support E100 PP - 90°**
- 8 **Pièce de raccordement en bas E100 Flex PP**
- 9 **Entretoise E80/E100 Flex PP**
1 pièce au moins tous les 2 m
- 10 **Pièce de raccordement de sortie E100 Flex PP**
- 11 **Croix de montage E100 Flex PP, acier inoxydable**
- 12 **Sortie de toit E100 PP pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm) bande de serrage et bague d'étanchéité noire
- 13 **Tuyau terminal E100, L = 500 mm**
pour sortie de toit E100 acier inoxydable

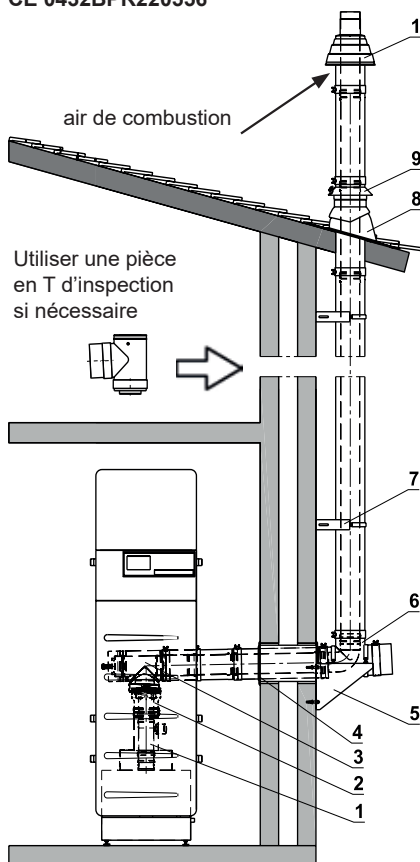
A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C100/150 PP, L = 200 mm	2015 246	120.-
Élément long C100/150 PP, L = 450 mm	2015 247	153.-
Élément long C100/150 PP, L = 950 mm	2015 248	192.-
Élément long C100/150 PP, L = 1950 mm	2015 249	297.-
Élément de compensation de longueur C100/150 PP L = 315-440 mm vernis blanc	2015 251	229.-
Élément long raccourcissable C100/150 PP L = 100-1000 mm vernis blanc	2015 250	171.-
Pièce en T d'inspection E100 Flex PP	2008 136	218.-
Collier pour fixation murale C150	2001 433	15.-
Bande de serrage Ø 150 mm avec bague d'étanchéité intégrée	2001 444	34.-
Tuyau ondulé E100 Flex PP	2008 140	89.-
Entretoise E80/E100 Flex PP	2008 138	43.-
Bague d'étanchéité Viton E100 Flex PP	2008 139	11.-

N° d'art.	CHF
6027 510	323.-
2018 533	164.-
2015 257	354.-
2001 434	134.-
2001 480	50.-
619 303	68.-
2001 493	102.-
2008 135	97.-
2008 138	43.-
2008 133	153.-
2008 134	61.-
2001 504	223.-
2001 505	76.-
2015 246	120.-
2015 247	153.-
2015 248	192.-
2015 249	297.-
2015 251	229.-
2015 250	171.-
2008 136	218.-
2001 433	15.-
2001 444	34.-
2008 140	89.-
2008 138	43.-
2008 139	11.-

Fonctionnement INDEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14603
 CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation UO AW C100/150 PP
 noir pour UltraOil® (35):

- 1 Set de raccordement sans amortisseur sonore**
 pour UltraOil® (35) et pièce de raccordement de chaudière E80 -> C80/125 PP, L = 200 mm
- 2 Pièce intermédiaire C80/125 -> C100/150 PP**
- 3 Pièce en T d'inspection C100/150 PP**
 avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 4 Passage de mur concentrique C100/150**
 pour système pour mur extérieur avec 2 plaques murales 220 x 220 mm et boîte murale Ø 180 x 300 mm vernis blanc (RAL 9016)
- 5 Support de mur extérieur cpl. Ø 150 mm**
 en acier inoxydable avec matériel de fixation et bande d'étanchéité pour manchon
- 6 Pièce en T coudée C100/150 PP**
 vernis blanc
- 7 Entretoise de mur extérieur Ø 150 mm**
 avec matériel de fixation acier inoxydable
- 8 Embase en plomb C100/150**
 pour traversée de toiture inclinaison 25-55°, réglable
 Plaque de base 500 x 500 mm RAL 9005 (vernir noir)
- 9 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 150 mm**
 RAL 9005 (vernir noir)
- 10 Embout LAS C100/150 PP**
 Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable vernis blanc

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

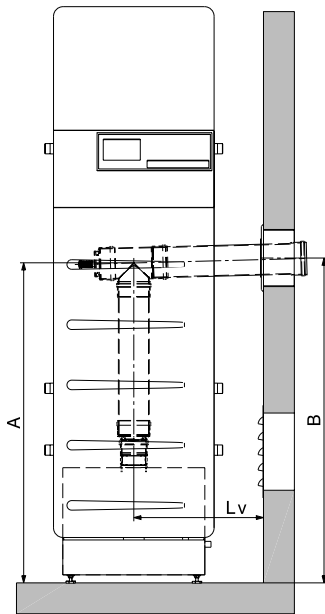
A commander selon le besoin en supplément:

- Élément long C100/150 PP, L = 200 mm**
- Élément long C100/150 PP, L = 450 mm**
- Élément long C100/150 PP, L = 950 mm**
- Élément long C100/150 PP, L = 1950 mm**
- Élément de compensation de longueur C100/150 PP**
 L = 315-440 mm
 vernis blanc
- Élément long raccourcissable C100/150 PP**
 L = 100-1000 mm
 vernis blanc
- Pièce en T d'inspection C100/150 PP - 90°**
 vernis blanc
- Collier pour fixation murale C150**
- Bande de serrage Ø 150 mm**
 avec bague d'étanchéité intégrée
- Entretoise de mur extérieur Ø 150 mm**
 avec matériel de fixation acier inoxydable
- Bague d'étanchéité Viton E100 pour tuyau des gaz de combustion PP**

N° d'art. CHF

6027 510	323.-
2018 533	164.-
2015 257	354.-
2025 704	125.-
6061 015	217.-
2038 105	309.-
2025 707	134.-
2001 440	125.-
2030 067	93.-
2025 708	423.-
2015 246	120.-
2015 247	153.-
2015 248	192.-
2015 249	297.-
2015 251	229.-
2015 250	171.-
2015 256	321.-
2001 433	15.-
2001 444	34.-
2025 707	134.-
2018 531	12.-

Ensemble UO K E100 PP
Ensemble UO K E100 Flex PP



UltraOil® (35)

Cotes minimales:

A = 520 mm

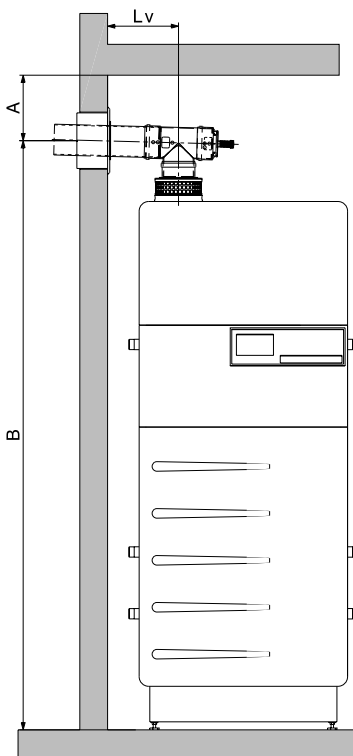
Lv = 410 mm

B = 540 mm

Lv (mm)	B (mm)
500	545
1000	570
1500	595
2000	620

Toutes les mesures
s'appliquent au rac-
cordement à gauche
et à droite

Ensemble TG K E100 PP
Ensemble UO K E100 Flex PP



UltraOil® (50)

Cotes minimales:

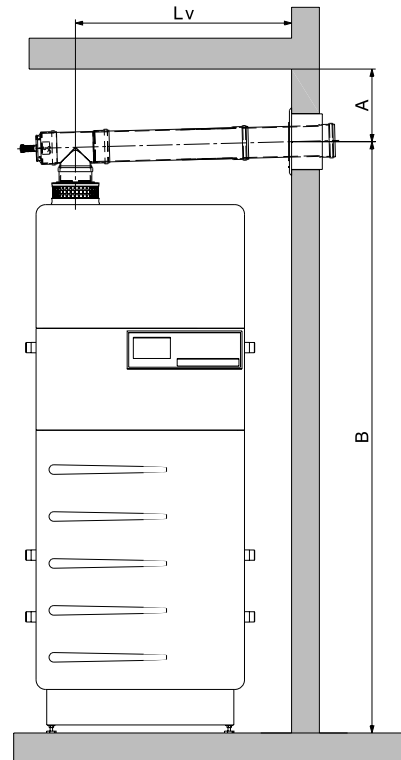
A = 115 mm

Lv = 280 mm

B = 1940 mm

Lv (mm)	B (mm)
280	1940
500	1950
1000	1975
1500	2000
2000	2025

Ensemble TG K E100 PP
Ensemble UO K E100 Flex PP



UltraOil® (50)

Cotes minimales:

A = 115 mm

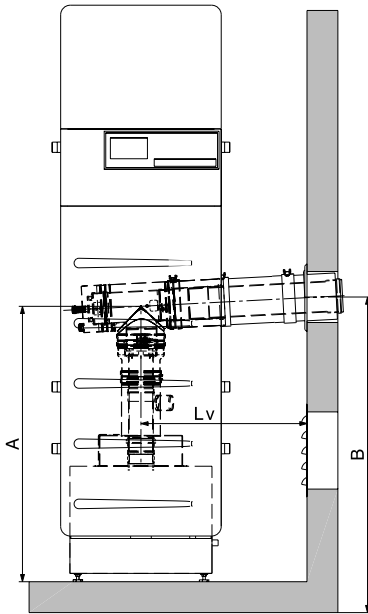
Lv = 700 mm

B = 1960 mm

Lv (mm)	B* (mm)
700	1960
1000	1975
1500	2000
2000	2025

* Dimension B sans grillage d'amenée d'air raccourcie de 115 mm

Ensemble UO K C100/150 PP
Ensemble UO K C100/150 Flex PP



UltraOil® (35)

Cotes minimales:

A = 880 mm

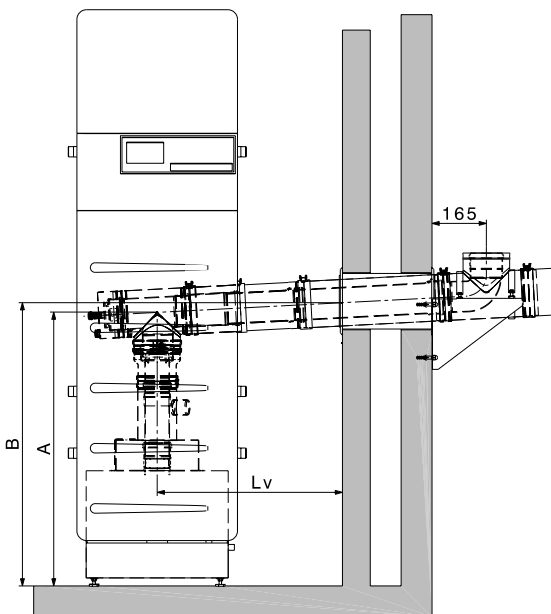
Lv = 410 mm

B = 900 mm

Lv (mm)	B (mm)
500	905
1000	930
1500	955
2000	980

Toutes les mesures
s'appliquent au rac-
cordement à gauche
et à droite

Ensemble UO AW C100/150 PP noir
Ensemble UO AW C100/150 PP rouge



UltraOil® (35)

Cotes minimales:

A = 880 mm

Lv = 410 mm

B = 900 mm

Lv (mm)	B (mm)
500	905
1000	930
1500	955
2000	980

Toutes les mesures
s'appliquent au rac-
cordement à gauche
et à droite

Généralités

Pour l'évacuation des gaz de combustion, il s'agit de respecter scrupuleusement l'ensemble des dispositions et prescriptions régionales et nationales en vigueur.

Orifices de mesure

Toute conduite d'amenée d'air frais ou des gaz de combustion doit comporter un orifice de mesure (déjà intégré aux ensembles de montage). Ces orifices doivent être facilement accessibles pour les mesures.

Compensation de longueur

Les éléments de longueur concentriques ne peuvent pas être raccourcis sans autres mesures. Pour l'adaptation aux longueurs nécessaires, utiliser des éléments de compensation ou de découpe

Les tuyaux simples des gaz de combustion peuvent être raccourcis à la longueur nécessaire, mais la face de coupe doit être soigneusement ébavurée avant le montage pour éviter d'endommager les joints.

Garnitures de centrage

Lors du montage dans une gaine de cheminée, les tuyaux de gaz de combustion doivent comporter au minimum une garniture de centrage tous les 2 m. Afin d'assurer une parfaite stabilité du tube vertical dans la cheminée, l'élément inférieur doit être solidement fixé (rail d'appui ou collier à tube).

Température des gaz de combustion

La résistance à la température permanente des systèmes d'évacuation de gaz de combustion en PVC est de 120 °C.

Conduites de raccordement

Les conduites de raccordement horizontales doivent présenter une pente d'au moins 50 mm par mètre de longueur en direction de la chaudière afin d'assurer un écoulement parfait du condensat jusqu'à cette dernière. L'ensemble du système d'évacuation doit être réalisé de manière à éviter toute accumulation de condensat.

Les conduites des gaz de combustion doivent être sécurisées contre le débranchement non souhaité des connexions.

Evacuation du condensat

Le condensat formé dans les conduites des gaz de combustion peut être évacué à travers la chaudière.

Gaine de cheminée

Pour un raccordement concentrique de la cheminée, où l'air de combustion est amené à travers la cheminée, les sections minimales de cheminée ci-dessous doivent être observées: Section de 150 x 150 mm pour cheminée carrée ou Ø 170 mm pour cheminée ronde. Lors de la définition des dimensions de cheminée, tenir compte des possibilités de montage des garnitures de centrage.

En cas de raccordement simple, une grille doit être prévue pour assurer la ventilation arrière de la cheminée.

Hauteur minimale de la conduite des gaz de combustion au-dessus du toit

(AEA Installations thermiques 01.01.2017/24-15):

Il faut placer les systèmes d'évacuation des gaz de combustion à une hauteur au-dessus du toit permettant aux gaz de combustion d'être parfaitement évacués à l'air libre. Sauf autres exigences pour raison de protection environnementale, la hauteur au-dessus du toit est de:

- 1.0 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent dans la pente du toit, mesuré à angle droit par rapport à la pente
- 0.5 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent dans le faîte
- 0.5 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent sur des toits plats non praticables
- 2.0 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent sur des toits plats praticables et utilisables

Dimensionnements

Les diagrammes ci-après ont été calculés pour une altitude géographique de 1000 m.

Longueurs maximales des conduites des gaz de combustion UltraOil® (35,50)

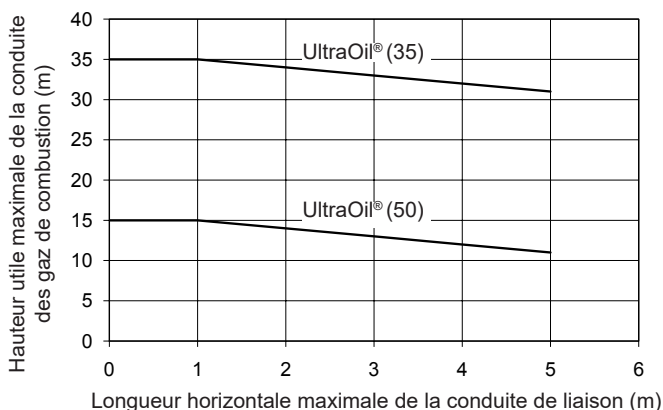
Raccord de cheminée et circuit de la conduite des gaz de combustion dans la cheminée

Remarque

Les données relatives aux diagrammes ci-après sont des valeurs indicatives calculées sur la base de la puissance maximale. Un calcul précis de la conduite des gaz de combustion doit être effectué en fonction de l'installation.

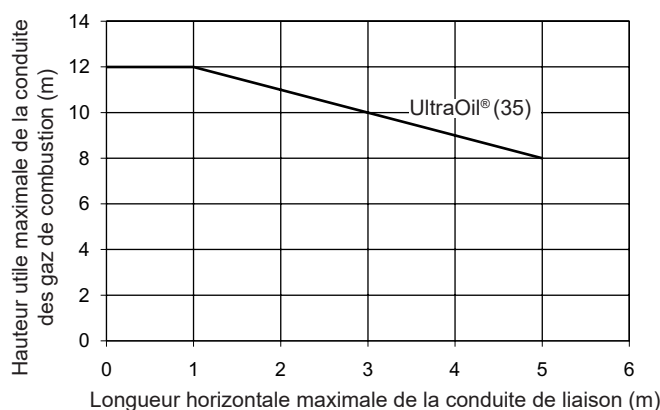
Ensemble/exemple d'utilisation

TG K E100 PP
TG K E100 Flex PP



Ensemble/exemple d'utilisation

TG K C100/150 PP
TG K C100/150 Flex PP



Les pièces suivantes sont déjà prises en considération: 1 pièce en T à 90° pour le raccordement à la cheminée et 1 coude de support à 90° pour le soutien du tuyau des gaz de combustion dans la gaine, 1 capuchon de fermeture de cheminée.

Pour toutes les autres pièces utilisées dans la conduite de liaison à la cheminée, les longueurs suivantes doivent être retranchées des hauteurs maximales dans la cheminée:

Pièces dans la conduite de liaison

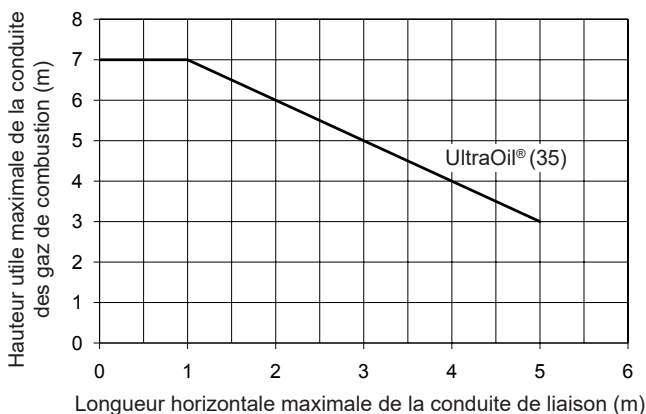
Pièces dans la conduite de liaison	Tuyau PP Tuyau flexible
1 coude à 90° E100	2.0 m
1 coude à 45° E100	1.0 m
1 élément en T à 90° E100	2.5 m
1 coude à 90° C100/150	2.5 m
1 coude à 45° C100/150	1.5 m
1 élément en T à 90° C100/150	3.0 m

**Longueurs maximales des conduites des gaz de combustion UltraOil® (35)
Raccord de cheminée et de conduite des gaz de combustion système pour mur extérieur**

Remarque

Les données relatives aux diagrammes ci-après sont des valeurs indicatives calculées sur la base de la puissance maximale. Un calcul précis de la conduite des gaz de combustion doit être effectué en fonction de l'installation.

**Exemple d'utilisation
TG AW C100/150 PP noir**



Pour toutes les autres pièces utilisées dans la conduite de liaison à la cheminée, les longueurs suivantes doivent être retranchées des hauteurs maximales de cheminée:

1 coude 90° C100/150	2.5 m
1 coude 45° C100/150	1.5 m
1 élément en T à 90° C100/150	4.0 m

Cheminement séparé des gaz de combustion et de l'air de combustion UltraOil® (35)

L'utilisation d'une pièce de l'élément de séparation C100/150 PP -> 2 x E100 PP permet d'acheminer séparément les gaz de combustion et l'amenée d'air frais sur UltraOil® (35).

Pour calculer la longueur totale du tuyau des gaz de combustion et de l'air de combustion, on peut se référer aux longueurs totales indiquées dans les diagrammes et qui ont été calculées pour le raccordement simple de la cheminée. Pour tout élément supplémentaire, il faut retrancher les longueurs indiquées dans les tableaux.

**Systèmes d'évacuation
des gaz de combustion
Type E130, E150 PP**

Exemples d'utilisation

Pièces détachées

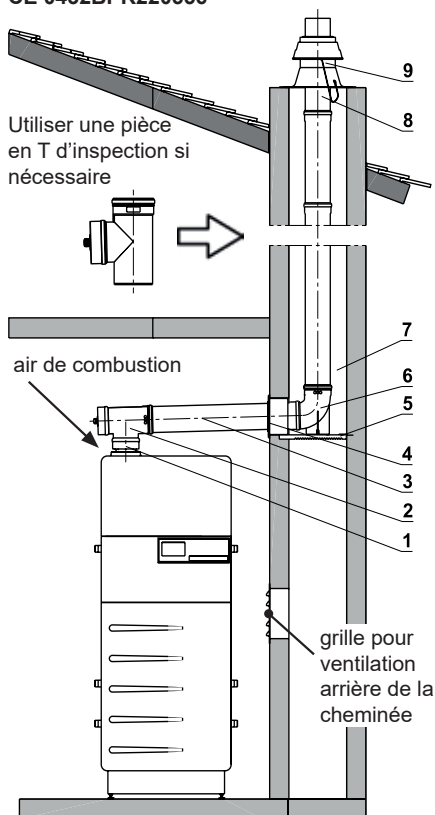
- Système d'amenée d'air et d'évacuation des gaz de combustion de construction modulaire pour montage rapide.
- Spécialement conçu pour chaudières à condensation à mazout et à gaz.
- Tuyau des gaz de combustion diamètre de 130 mm resp. 150 mm en matière plastique PP avec jonction pratique par manchons y compris bague d'étanchéité Viton pour l'assemblage des différents éléments du système.
- Résistance des éléments en plastique PP à une température permanente de max. 120 °C.
- Tous les éléments de longueur peuvent être raccourcis, la face de coupe devant être soigneusement ébavurée pour éviter d'endommager les joints au montage.

Le circuit de gaz sur les dessins doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Une énumération détaillée de toute les pièces utilisées dans les systèmes d'évacuation des gaz de combustion et/ou les ensembles figure à la fin de la rubrique.

Fonctionnement DEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14604
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation pour UltraOil® (50):

- 1 Pièce intermédiaire E100 -> E130 PP
- 2 Pièce en T d'inspection E130 PP - 90° avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 3 Élément long E130 PP
- 4 Passage de mur E130 composé de plaque murale (220 x 220 mm) avec bague d'étanchéité et tuyau de passage (Ø 180 mm, L = 300 mm)
- 5 Barre d'appui E support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 6 Coude de support E130 PP - 90°
- 7 Garniture (2 pièces) Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau
- 8 Tuyau de sortie Ø 130, L = 500 acier inoxydable
- 9 Sortie de toit E130 pour terminaison de cheminée pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée aluminium

N° d'art.	CHF
2025 751	98.-
2025 758	272.-
Selon les besoins	
2010 494	72.-
619 303	68.-
2025 743	187.-
2010 495	71.-
2025 756	102.-
2025 747	327.-
A commander selon le besoin en supplément:	
2025 720	76.-
2025 721	93.-
2025 722	179.-
2010 496	40.-
2010 495	71.-
2025 749	21.-

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

- Elément long E130 PP, L = 450 mm
- Elément long E130 PP, L = 950 mm
- Elément long E130 PP, L = 1950 mm

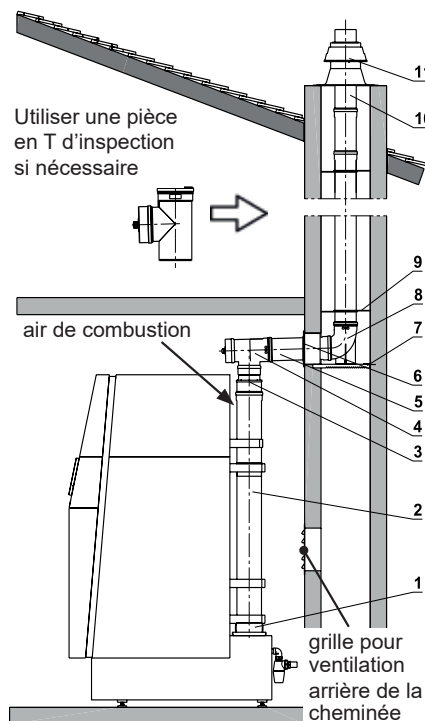
Collier E130
pour fixation murale

Garniture (2 pièces)
Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau

Bague d'étanchéité Viton E130 pour tuyau des gaz de combustion

Fonctionnement DEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14604
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation pour UltraOil® (65,80):

- 1 **Joint du raccordement avec bride de serrage Ø 150**
- 2 **Élément long E150 PP**
- 3 **Raccord de réduction E150 -> 130 PP**
- 4 **Pièce en T d'inspection E130 PP - 90°**
avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 5 **Élément long E130 PP**
- 6 **Passage de mur E130**
composé de plaque murale (220 x 220 mm) avec bague d'étanchéité et tuyau de passage (Ø 180 mm, L = 300 mm)
- 7 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 8 **Coude de support E130 PP - 90°**
- 9 **Garniture (2 pièces)**
Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau
- 10 **Tuyau de sortie Ø 130, L = 500**
acier inoxydable
- 11 **Sortie de toit E130 pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée aluminium

N° d'art.	CHF
2029 956	95.-
Selon les besoins	
2025 718	157.-
2025 758	272.-
Selon les besoins	
2010 494	72.-
619 303	68.-
2025 743	187.-
2010 495	71.-
2025 756	102.-
2025 747	327.-
A commander selon le besoin en supplément:	
2025 720	76.-
2025 721	93.-
2025 722	179.-
2010 496	40.-
2010 495	71.-
2025 749	21.-

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

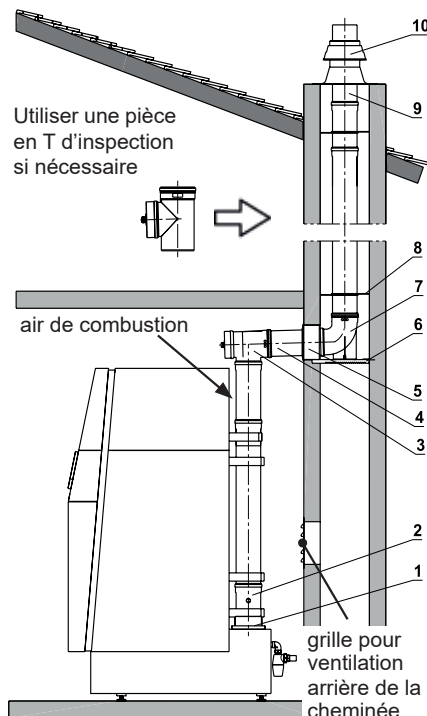
Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

Fonctionnement DEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14604
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation pour UltraOil® (65,80):

- 1 Joint du raccordement avec bride de serrage Ø 150**
- 2 Élément long E150 PP, L = 250 mm** avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 3 Pièce en T d'inspection E150 PP - 90°** avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 4 Élément long E130 PP**
- 5 Passage de mur E150** composé de plaque murale (220 x 220 mm) avec bague d'étanchéité et tuyau de passage (Ø 200 mm, L = 300 mm)
- 6 Barre d'appui E** support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 7 Coude de support E150 PP - 90°**
- 8 Garniture (2 pièces)** Entretoise E150 pour centrer le tuyau dans la cheminée
- 9 Tuyau de sortie Ø 150, L = 500** acier inoxydable
- 10 Sortie de toit E150 pour terminaison de cheminée** avec ventilation arrière pour couvercle de cheminée aluminium

N° d'art.	CHF
2029 956	95.–
2025 753	123.–
2025 759	309.–
Selon les besoins	
2010 512	114.–
619 303	68.–
2025 744	206.–
2010 506	89.–
2025 757	131.–
2025 748	378.–
A commander selon le besoin en supplément:	
Élément long E150 PP, L = 500 mm	2025 734 94.–
Élément long E150 PP, L = 1000 mm	2025 735 134.–
Élément long E150 PP, L = 2000 mm	2025 736 218.–
Collier pour fixation murale E150	2010 507 34.–
Garniture (2 pièces) Entretoise E150 pour centrer le tuyau dans la cheminée	2010 506 89.–
Joint Viton E150 pour tuyau des gaz de combustion	2025 750 23.–

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

Généralités

Pour l'évacuation des gaz de combustion, il s'agit de respecter scrupuleusement l'ensemble des dispositions et prescriptions régionales et nationales en vigueur.

Orifices de mesure

Toute conduite d'amenée d'air frais ou des gaz de combustion doit comporter un orifice de mesure. Ces orifices doivent être positionnées de manière à être facilement accessibles pour les mesures.

Compensation de longueur

Les tuyaux simples des gaz de combustion peuvent être raccourcis à la longueur nécessaire, mais la face de coupe doit être soigneusement ébavurée avant le montage pour éviter d'endommager les joints.

Garnitures de centrage dans la cheminée

Lors du montage dans une gaine de cheminée, les tuyaux de gaz de combustion doivent comporter au minimum une garniture de centrage tous les 2 m. Afin d'assurer une parfaite stabilité du tube vertical dans la cheminée, l'élément inférieur doit être solidement fixé (rail d'appui).

Température des gaz de combustion

La résistance à la température permanente des systèmes d'évacuation de gaz de combustion en PP est de 120 °C.

Conduites de raccordement

Les conduites de raccordement horizontales doivent présenter une pente d'au moins 50 mm par mètre de longueur en direction de la chaudière afin d'assurer un écoulement parfait du condensat jusqu'à cette dernière. L'ensemble du système d'évacuation doit être réalisé de manière à éviter toute accumulation de condensat.

Les conduites des gaz de combustion doivent être sécurisées contre le débranchement non souhaité des connexions.

Evacuation de condensat

Le condensat formé dans les conduites des gaz de combustion peut être évacué à travers la chaudière.

Gaine de cheminée

Les sections minimales de cheminée ci-dessous doivent être observées:

Ø 130 mm

180 x 180 mm pour cheminée carrée,
Ø 200 pour cheminée ronde

Ø 150 mm

200 x 200 mm pour cheminée carrée,
Ø 225 pour cheminée ronde.

Lors de la définition des dimensions de cheminée, tenir compte des possibilités de montage des garnitures de centrage.

En cas de raccordement simple, une grille doit être prévue pour assurer la ventilation arrière de la cheminée.

Hauteur minimale de la conduite des gaz de combustion au-dessus du toit

(AEAI Installations thermiques 01.01.2017 / 24-15):

Il faut placer les systèmes d'évacuation des gaz de combustion à une hauteur au-dessus du toit permettant aux gaz de combustion d'être parfaitement évacués à l'air libre.

Sauf autres exigences pour raison de protection environnementale, la hauteur au-dessus du toit est de:

- 1.0 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent dans la pente du toit, mesuré à angle droit par rapport à la pente
- 0.5 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent dans le faîte
- 0.5 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent sur des toits plats non praticables
- 2.0 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent sur des toits plats praticables et utilisables

Dimensionnements

Les diagrammes ci-après ont été calculés pour une altitude géographique de 1000 m.

Dimensionnement des conduites des gaz de combustion

Valeurs indicatives sans engagement:

Lors de la détermination des diagrammes de dimensionnement, les pièces façonnées suivantes ont été prises en considération:

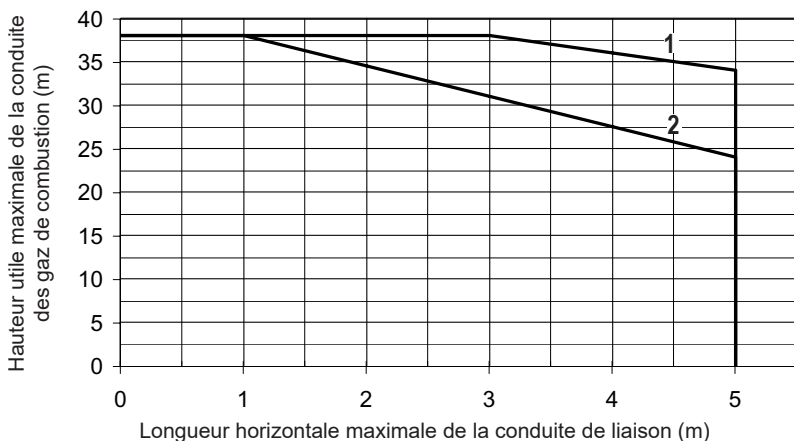
- 1 pièce en T à 90° pour le raccordement à la cheminée
- 1 coude à 90° pour le soutien du tuyau des gaz de combustion dans la gaine

- 1 capuchon de fermeture de cheminée
- Conduite d'air de combustion
- Longueur max. 10 m
- 2 coudes standard 90°
- 1 grillage
- Porte de nettoyage
- 1 ouverture pour entrée et sortie aération

Remarque

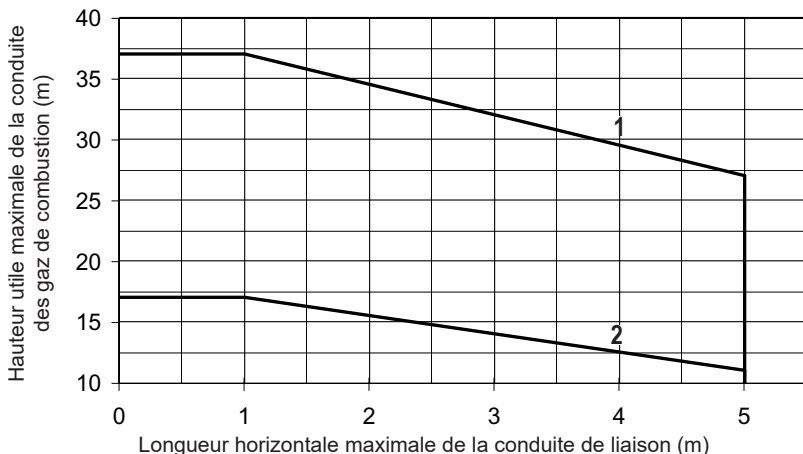
Les données relatives aux diagrammes ci-après sont des valeurs indicatives calculées sur la base de la puissance maximale. Un calcul précis de la conduite des gaz de combustion doit être effectué en fonction de l'installation.

Hoval UltraOil® (50)



- | | | |
|---|-------------------------------|---|
| 1 | Indépendante de l'air ambiant | Conduite d'air de combustion séparée Ø 130 mm, conduite des gaz de combustion verticale Ø 130 mm, conduite des gaz de combustion horizontale Ø 130 mm |
| 2 | Dépendante de l'air ambiant | Ø 130 mm
conduite des gaz de combustion horizontale Ø 100 mm |

Hoval UltraOil® (65,80)



- | | | |
|---|-----------------------------|--|
| 1 | Dépendante de l'air ambiant | Ø 150 mm, conduite de gaz de combustion horizontale Ø 130 mm |
| 2 | Dépendante de l'air ambiant | Ø 130 mm |

Systèmes d'évacuation des gaz de combustion Type E150 PP, E200 PP

- Système d'amenée d'air et d'évacuation des gaz de combustion de construction modulaire pour montage rapide.
- Spécialement conçu pour chaudières à condensation à mazout et à gaz.
- Tuyau des gaz de combustion en matière plastique PP avec jonction pratique par manchons y compris bague d'étanchéité Viton pour l'assemblage des différents éléments du système.
- Résistance des éléments en plastique PP à une température permanente de max. 120 °C.
- Tous les éléments de longueur peuvent être raccourcis, la face de coupe devant être soigneusement ébavurée pour éviter d'endommager les joints au montage.

Exemples d'utilisation

Le circuit de gaz sur les dessins doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

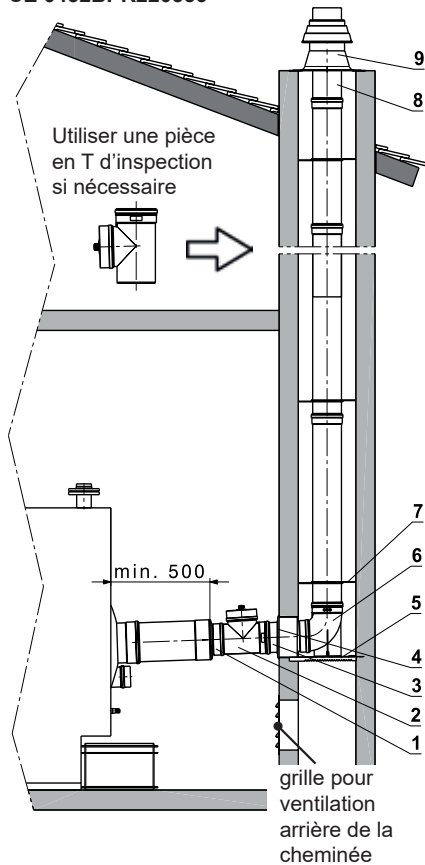
Pièces détachées

Une énumération détaillée de toutes les pièces utilisées dans les systèmes d'évacuation des gaz de combustion et/ou les ensembles figure à la fin de la rubrique.

Fonctionnement DEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14604
CE 0432BPR220556

Exemple d'utilisation pour UltraOil® (110-160):



- 1 **Raccord de réduction E200 -> E150 PP**
- 2 **Pièce en T d'inspection E150 PP - 90°**
avec orifice de mesure et plaque
signalétique du système d'évacuation
des gaz de combustion
- 3 **Élément long E130 PP**
- 4 **Passage de mur E150**
composé de plaque murale
(220 x 220 mm) avec bague
d'étanchéité et tuyau de passage
(Ø 200 mm, L = 300 mm)
- 5 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion
dans la cheminée
- 6 **Coude de support E150 PP - 90°**
- 7 **Garniture (2 pièces)**
Entretoise E150
pour centrer le tuyau dans la cheminée
- 8 **Tuyau de sortie Ø 150, L = 500**
acier inoxydable
- 9 **Sortie de toit E150 pour terminaison
de cheminée**
avec ventilation arrière
pour couvercle de cheminée
aluminium

N° d'art. CHF

N° d'art.	CHF
2035 936	134.-
2025 759	309.-
Selon les besoins	
2010 512	114.-
619 303	68.-
2025 744	206.-
2010 506	89.-
2025 757	131.-
2025 748	378.-
A commander selon le besoin en supplément:	
Élément long E150 PP, L = 500 mm	2025 734 94.-
Élément long E150 PP, L = 1000 mm	2025 735 134.-
Élément long E150 PP, L = 2000 mm	2025 736 218.-
Collier pour fixation murale E150	2010 507 34.-
Garniture (2 pièces) Entretoise E150 pour centrer le tuyau dans la cheminée	2010 506 89.-
Joint Viton E150 pour tuyau des gaz de combustion	2025 750 23.-

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

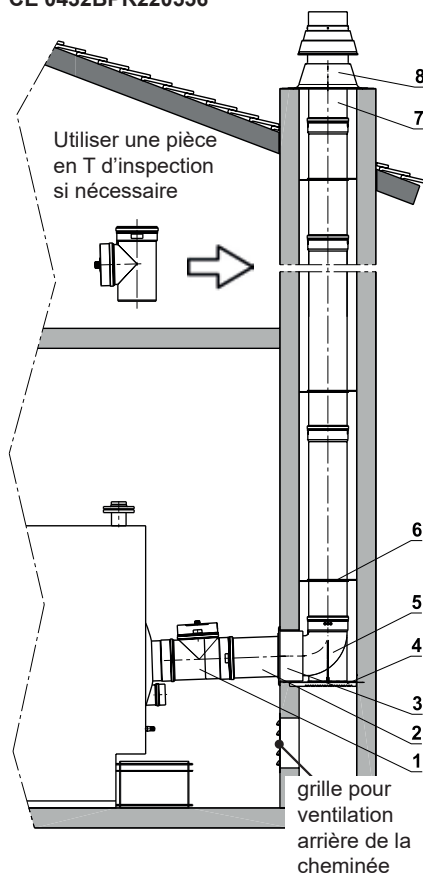
Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants,
voir à la fin de la rubrique.

Fonctionnement DEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14604
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation pour UltraOil® (110-200):

- 1 **Pièce en T d'inspection E200 PP - 90°**
avec orifice de mesure et plaque
signalétique du système d'évacuation
des gaz de combustion
- 2 **Élément long E200 PP**
- 3 **Passage de mur E200**
composé de plaque murale
(300 x 300 mm) avec bague
d'étanchéité et tuyau de passage
(Ø 250 mm, L = 300 mm)
- 4 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion
dans la cheminée
- 5 **Coude de support E200 PP - 90°**
- 6 **Garniture (2 pièces)**
Entretoise E200
pour centrer le tuyau dans la cheminée
- 7 **Tuyau de sortie Ø 200, L = 500**
acier inoxydable
- 8 **Sortie de toit E200 pour terminaison
de cheminée**
avec ventilation arrière
pour couvercle de cheminée
aluminium

grille pour
ventilation
arrière de la
cheminée

Le circuit des gaz présenté doit être considéré
comme un exemple. Les exigences précises
doivent se conformer aux conditions et aux
prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'instal-
lation de Hoval doivent impérativement être
respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes
sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants,
voir à la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

- Élément long E200 PP, L = 430 mm
- Élément long E200 PP, L = 930 mm
- Élément long E200 PP, L = 1930 mm
- Collier pour fixation murale E200
- Garniture (2 pièces)
Entretoise E200
pour centrer le tuyau dans la cheminée
- Joint Viton E200 pour tuyau des gaz de
combustion

N° d'art.	CHF
2035 944	410.-
Selon les besoins	
2035 949	170.-
619 303	68.-
2035 943	273.-
2035 945	164.-
2035 947	195.-
2035 946	410.-
2035 937	171.-
2035 938	251.-
2035 939	410.-
2035 948	49.-
2035 945	164.-
2035 950	61.-

Généralités

Pour l'évacuation des gaz de combustion, il s'agit de respecter scrupuleusement l'ensemble des dispositions et prescriptions régionales et nationales en vigueur.

Orifices de mesure

Toute conduite d'amenée d'air frais ou des gaz de combustion doit comporter un orifice de mesure. Ces orifices doivent être positionnés de manière à être facilement accessibles pour les mesures.

Compensation de longueur

Les tuyaux simples des gaz de combustion peuvent être raccourcis à la longueur nécessaire, mais la face de coupe doit être soigneusement ébavurée avant le montage pour éviter d'endommager les joints.

Garnitures de centrage dans la cheminée

Lors du montage dans une gaine de cheminée, les tuyaux de gaz de combustion doivent comporter au minimum une garniture de centrage tous les 2 m. Afin d'assurer une parfaite stabilité du tube vertical dans la cheminée, l'élément inférieur doit être solidement fixé (rail d'appui).

Température des gaz de combustion

La résistance à la température permanente des systèmes d'évacuation de gaz de combustion en PP est de 120 °C.

Conduites de raccordement

Les conduites de raccordement horizontales doivent présenter une pente d'au moins 50 mm par mètre de longueur en direction de la chaudière afin d'assurer un écoulement parfait du condensat jusqu'à cette dernière. L'ensemble du système d'évacuation doit être réalisé de manière à éviter toute accumulation de condensat. Les conduites des gaz de combustion doivent être sécurisées contre le débranchement non souhaité des connexions.

Evacuation de condensat

Le condensat formé dans les conduites des gaz de combustion peut être évacué à travers la chaudière.

Gaine de cheminée

Les sections minimales de cheminée ci-dessous doivent être observées:

Ø 150 mm/Ø 130 mm

200 x 200 mm pour cheminée carrée,
Ø 225 pour cheminée ronde

Ø 200 mm

250 x 250 mm pour cheminée carrée,
Ø 280 pour cheminée ronde.

Lors de la définition des dimensions de cheminée, tenir compte des possibilités de montage des garnitures de centrage.

En cas de raccordement simple, une grille doit être prévue pour assurer la ventilation arrière de la cheminée.

Hauteur minimale de la conduite des gaz de combustion au-dessus du toit

(AEA/ Installations thermiques
01.01.2017 / 24-15):

Il faut placer les systèmes d'évacuation des gaz de combustion à une hauteur au-dessus du toit permettant aux gaz de combustion d'être parfaitement évacués à l'air libre. Sauf autres exigences pour raison de protection environnementale, la hauteur au-dessus du toit est de:

- 1.0 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent dans la pente du toit, mesuré à angle droit par rapport à la pente
- 0.5 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent dans le faite
- 0.5 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent sur des toits plats non praticables
- 2.0 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent sur des toits plats praticables et utilisables

Dimensionnements

Le tableau ci-après ont été calculé pour une altitude géographique de 1000 m.

Longueurs maximales des conduites des gaz de combustion.

Raccord de cheminée et circuit de la conduite des gaz de combustion dans la cheminée

Dimensions de la cheminée

Type	chaudière	Conduite des gaz de combustion			Nombre de coudes 90° ¹⁾			
		paroi lisse		Diamètre de tube mm	(gaz de combustion + arrivée d'air)			
	Dim. gaz de combustion	Désignation	extérieur		intérieur	1	2	3
UltraOil®	intérieur	DN			Longueur totale du tuyau en m (gaz de combustion + arrivée d'air)			
(110)	200	130 ³⁾	130	127	22	21	19	18
(110)	200	150 ³⁾	150	147	40	40	40	40
(130)	200			147	30	30	30	30
(160)	200			147	23	21	19	17
(110)	200	200 ⁴⁾	200	196	50	50	50	50
(130)	200				50	50	50	50
(160)	200				50	50	50	50
(200)	200				38	36	34	32

¹⁾ Il faut utiliser deux coudes de 45° au lieu d'un seul de 90°.

²⁾ A partir de 4 coudes, la pression de refoulement pour conduite air combustion/gaz de combustion doit être réduite de 30 % pour le calcul et il est nécessaire de procéder à un dimensionnement individuel de la conduite des gaz de combustion.

³⁾ Système de conduites des gaz de combustion DN 130, DN 150:

Une déviation de 90° ou une réduction située directement après les buses des gaz de combustion de la chaudière n'est pas autorisée. Entre la buse des gaz de combustion et la première déviation ou réduction, il doit y avoir une conduite des gaz de combustion d'une longueur de min. 0.5 m de la taille de la buse des gaz de combustion.

⁴⁾ Système de conduite des gaz de combustion DN 200:

La longueur verticale du système de conduite des gaz de combustion DN 200 ne doit pas dépasser 25 m en raison du poids supporté par les coudes de support.

Remarques

- Les données relatives aux diagrammes ci-après sont des valeurs indicatives calculées sur la base de la puissance maximale. Un calcul précis de la conduite des gaz de combustion doit être effectué en fonction de l'installation.
- Les diamètres ne doivent pas être inférieurs aux valeurs indiqués dans les tableaux de dimensionnement.

Systèmes d'évacuation des gaz de combustion Type E80 PP

- Système d'amenée d'air et d'évacuation des gaz de combustion de construction modulaire pour montage rapide.
- Spécialement conçu pour chaudières à condensation à mazout et à gaz.
- Tuyau des gaz de combustion diamètre de 80 mm en matière plastique PP avec jonction pratique par manchons y compris bague d'étanchéité Viton pour l'assemblage des différents éléments du système.
- Résistance des éléments en plastique PP à une température permanente de max. 120 °C.
- Tous les éléments de longueur peuvent être raccourcis, la face de coupe devant être soigneusement ébavurée pour éviter d'endommager les joints au montage.

Système concentrique d'amenée d'air et d'évacuation des gaz de combustion LAS Type C80/125 PP

- Système d'amenée d'air et d'évacuation des gaz de combustion de construction modulaire pour montage rapide.
- Spécialement conçu pour chaudières à condensation à mazout et à gaz.
- Tuyau des gaz de combustion diamètre de 80 mm en matière plastique PP, concentrique à l'intérieur du tuyau d'amenée d'air, avec jonction pratique par manchons y compris bague d'étanchéité Viton pour l'assemblage des différents éléments du système.
- Résistance des éléments en plastique PP à une température permanente de max. 120 °C.
- Tuyau d'amenée d'air concentrique d'un diamètre de 125 mm, en acier, peint en blanc (RAL 9016).
- Assemblage des éléments du système par emboîtement avec joints et colliers de serrage.
- Pour fonctionnement indépendant de l'air ambiant.

Système flexible d'évacuation des gaz de combustion Type E80 Flex PP

- Système flexible d'évacuation des gaz de combustion de construction modulaire pour montage rapide.
- Spécialement conçu pour chaudières à condensation à mazout et à gaz.
- Dans les cheminées existantes comportant un garnissage, le système peut être mis en place sans nécessiter de travaux de percement supplémentaires.
- Tuyau flexible de gaz de combustion, diamètre intérieur Ø 80 mm en PP, à double paroi pour la prévention des dommages lors du montage et la réduction de perte de charge côté gaz.
- Résistance du PP à une température permanente de max. 120 °C.

Ensembles de montage

Les ensembles comprennent toutes les pièces figurant dans les dessins. Tous les autres composants tels que par exemple éléments de longueur, pièces façonnées et fixations doivent être commandés séparément.

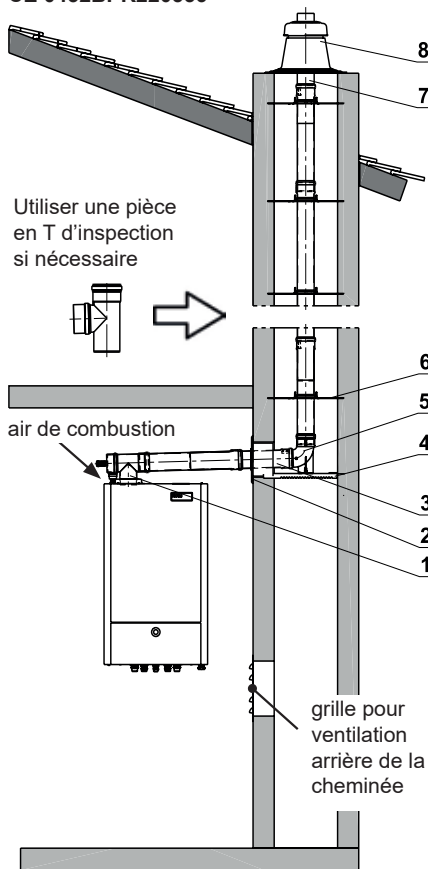
Le circuit de gaz sur les dessins doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Pièces détachées

Une énumération détaillée de toutes les pièces utilisées dans les systèmes d'évacuation des gaz de combustion et/ou les ensembles figure à la fin de la rubrique.

Fonctionnement DEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14604
CE 0432BPR220556



- Ensemble TG K E80 PP pour TopGas® classic (12-30):**
comprenant les pièces suivantes:
- 1 Pièce en T avec orifice de mesure E80 PP - 90°**
avec plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
 - 2 Passage de mur E80**
composé de plaque murale (220 x 220 mm) avec bague d'étanchéité et tuyau de passage (Ø 150 mm, L = 300 mm)
 - 3 Élément long E80 PP, L = 450 mm**
 - 4 Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
 - 5 Coude de support E80 PP - 90°**
 - 6 Garniture (2 pièces)**
Entretoise E80 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée
 - 7 Tuyau terminal E80, L = 500 mm**
pour sortie de toit E80
acier inoxydable
 - 8 Sortie de toit E80 PP pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm), bande de serrage et bague d'étanchéité noire

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

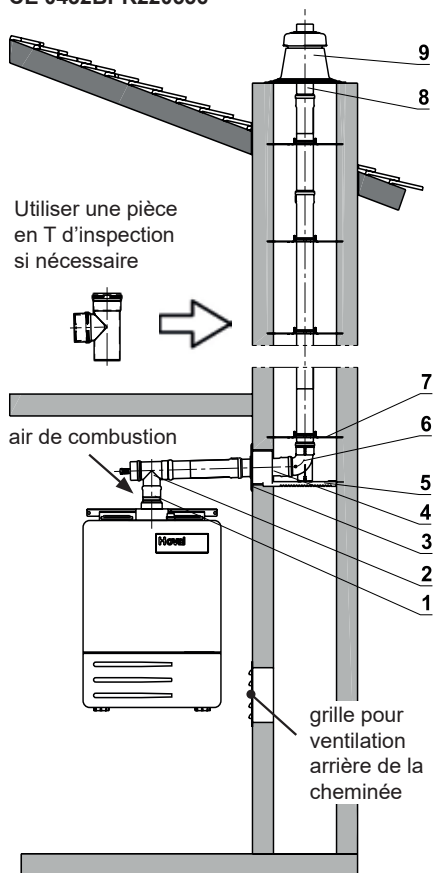
Élément long E80 PP, L = 450 mm	2001 447	30.–
Élément long E80 PP, L = 950 mm	2001 448	45.–
Élément long E80 PP, L = 1950 mm	2001 449	66.–
Pièce en T d'inspection E80 PP - 90°	2001 458	96.–
Collier pour fixation murale E80	618 749	18.–
Garniture (2 pièces) Entretoise E80 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée	2001 462	20.–
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.–

N° d'art. **CHF**

6007 983	691.–
2001 457	
2001 466	
2001 447	
619 303	
2001 455	
2001 462	
2001 465	
2001 464	

Fonctionnement DEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEA1 Z 14604
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation TG K E80 PP
pour TopGas® classic (35,45):

- 1 **Raccord de réduction E100 -> E80 PP**
- 2 **Pièce en T avec orifice de mesure E80 PP - 90°**
avec plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 3 **Passage de mur E80**
composé de plaque murale (220 x 220 mm) avec bague d'étanchéité et tuyau de passage (Ø 150 mm, L = 300 mm)
- 4 **Élément long E80 PP, L = 450 mm**
- 5 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 6 **Coude de support E80 PP - 90°**
- 7 **Garniture (2 pièces)**
Entretoise E80 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée
3 garnitures nécessaires
- 8 **Tuyau terminal E80, L = 500 mm**
pour sortie de toit E80
acier inoxydable
- 9 **Sortie de toit E80 PP pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm), bande de serrage et bague d'étanchéité noire

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

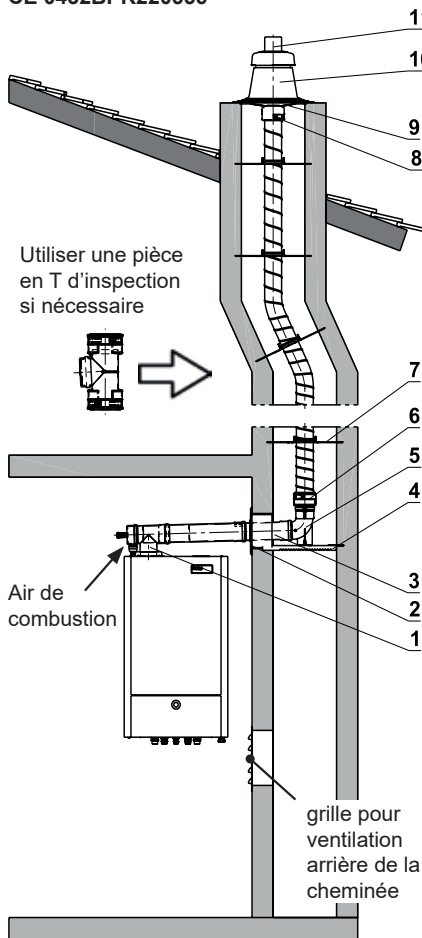
A commander selon le besoin en supplément:

Élément long E80 PP, L = 450 mm	2001 447	30.–
Élément long E80 PP, L = 950 mm	2001 448	45.–
Élément long E80 PP, L = 1950 mm	2001 449	66.–
Grille d'air de combustion E100 PP avec tuyau, L = 115 mm	2004 168	136.–
Pièce en T d'inspection E80 PP - 90°	2001 458	96.–
Collier pour fixation murale E80	618 749	18.–
Garniture (2 pièces) Entretoise E80 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée	2001 462	20.–
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.–

N° d'art. CHF

Fonctionnement DEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14604
 CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation TG K E80 Flex PP pour TopGas® classic (12-30):

	N° d'art.	CHF
11 1 Pièce en T avec orifice de mesure E80 PP - 90° avec plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion	2001 457	96.–
2 Passage de mur E80 composé de plaque murale (220 x 220 mm) avec bague d'étanchéité et tuyau de passage (Ø 150 mm, L = 300 mm)	2001 466	64.–
3 Élément long E80 PP, L = 450 mm	2001 447	30.–
4 Barre d'appui E support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée	619 303	68.–
5 Coude de support E80 PP - 90°	2001 455	53.–
6 Pièce de raccordement en bas E80 Flex PP	2008 126	80.–
7 Entretoise E80/E100 Flex PP 1 pièce au moins tous les 2 m	2008 138	43.–
8 Pièce de raccordement de sortie E80 Flex PP	2008 124	103.–
9 Croix de montage E80 Flex PP, acier inoxydable	2008 125	57.–
10 Sortie de toit E80 PP pour terminaison de cheminée pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm), bande de serrage et bague d'étanchéité noire	2001 464	219.–
11 Tuyau terminal E80, L = 500 mm pour sortie de toit E80 acier inoxydable	2001 465	51.–

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

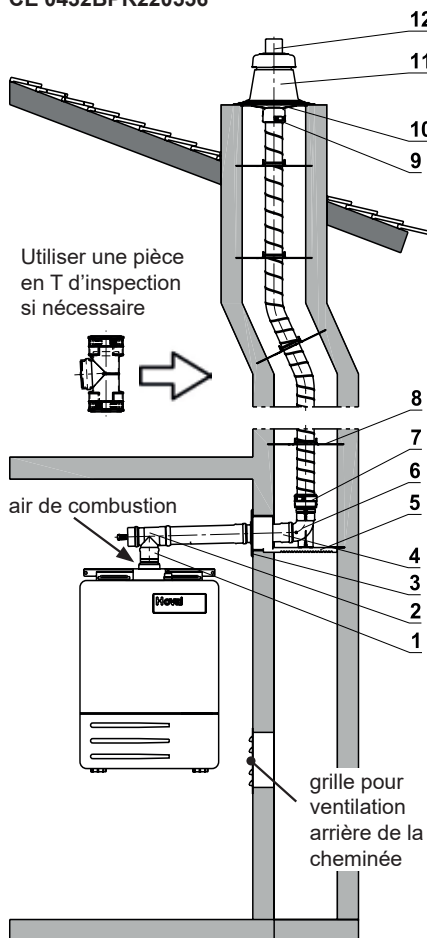
Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long E80 PP, L = 450 mm	2001 447	30.–
Élément long E80 PP, L = 950 mm	2001 448	45.–
Élément long E80 PP, L = 1950 mm	2001 449	66.–
Pièce en T d'inspection E80 Flex PP	2008 127	180.–
Collier pour fixation murale E80	618 749	18.–
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.–
Tuyau ondulé E80 Flex PP Prix par mètre courant Longueur max. par rouleau: 50 m	2008 131	55.–
Entretoise E80/E100 Flex PP	2008 138	43.–
Bague d'étanchéité Viton E80 Flex PP	2008 130	14.–

Fonctionnement DEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14604
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation TG K E80 Flex PP
pour TopGas® classic (35,45):

- 12 1 Raccord de réduction E100 -> E80 PP
- 11 2 Pièce en T avec orifice de mesure E80 PP - 90° avec plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 10 3 Elément long E80 PP, L = 450 mm
- 9 4 Passage de mur E80 composé de plaque murale (220 x 220 mm) avec bague d'étanchéité et tuyau de passage (Ø 150 mm, L = 300 mm)
- 8 5 Barre d'appui E support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 7 6 Coude de support E80 PP - 90°
- 6 7 Pièce de raccordement en bas E80 Flex PP
- 5 8 Entretoise E80/E100 Flex PP 1 pièce au moins tous les 2 m
- 4 9 Pièce de raccordement de sortie E80 Flex PP
- 3 10 Croix de montage E80 Flex PP, acier inoxydable
- 2 11 Sortie de toit E80 PP pour terminaison de cheminée pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm), bande de serrage et bague d'étanchéité noire
- 1 12 Tuyau terminal E80, L = 500 mm pour sortie de toit E80 acier inoxydable

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

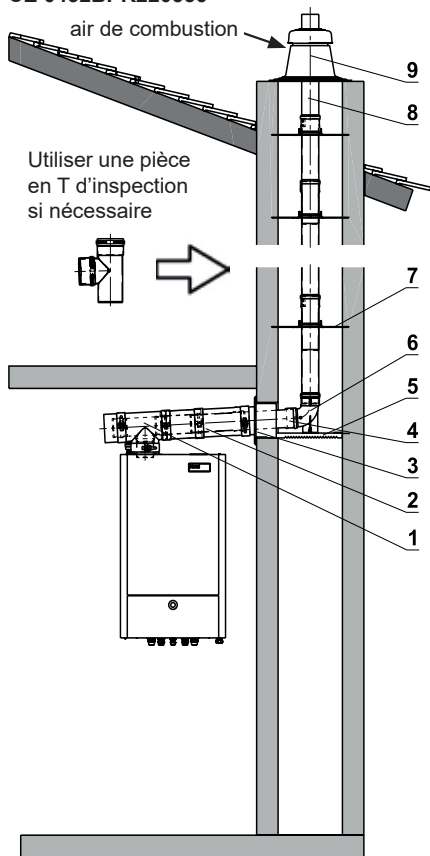
A commander selon le besoin en supplément:

Elément long E80 PP, L = 450 mm	2001 447	30.-
Elément long E80 PP, L = 950 mm	2001 448	45.-
Elément long E80 PP, L = 1950 mm	2001 449	66.-
Grille d'air de combustion E100 PP avec tuyau, L = 115 mm	2004 168	136.-
Pièce en T d'inspection E80 Flex PP	2008 127	180.-
Collier pour fixation murale E80	618 749	18.-
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.-
Tuyau ondulé E80 Flex PP Prix par mètre courant Longueur max. par rouleau: 50 m	2008 131	55.-
Entretoise E80/E100 Flex PP	2008 138	43.-
Bague d'étanchéité Viton E80 Flex PP	2008 130	14.-

N° d'art. CHF

Fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14603 / 14604
CE 0432BPR220556



Ensemble TG K C80/125 PP pour TopGas® classic (12-30)
comprenant les pièces suivantes:

- 1 **Pièce en T d'inspection C80/125 PP**
avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 2 **Élément de compensation de longueur C80/125 PP**
L = 315-440 mm
vernis blanc
- 3 **Passage de mur C80/125**
composé d'une plaque murale avec manchon de raccordement (220 x 220 mm) et un tuyau de passage (Ø 150 mm, L = 300 mm)
- 4 **Élément long E80 PP, L = 450 mm**
- 5 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 6 **Coude de support E80 PP - 90°**
- 7 **Garniture (2 pièces)**
Entretoise E80 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée
3 garnitures nécessaires
- 8 **Tuyau terminal E80, L = 500 mm**
pour sortie de toit E80
acier inoxydable
- 9 **Sortie de toit E80 PP pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm), bande de serrage et bague d'étanchéité noire

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C80/125 PP, L = 200 mm	2010 154	94.-
Élément long C80/125 PP, L = 450 mm	2010 155	113.-
Élément long C80/125 PP, L = 950 mm	2010 156	153.-
Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm	2010 157	229.-
Pièce en T d'inspection E80 PP - 90°	2001 458	96.-
Collier pour fixation murale C125	618 736	11.-
Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée	618 758	30.-
Élément long E80 PP, L = 450 mm	2001 447	30.-
Élément long E80 PP, L = 950 mm	2001 448	45.-
Élément long E80 PP, L = 1950 mm	2001 449	66.-
Garniture (2 pièces) Entretoise E80 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée	2001 462	20.-
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.-

N° d'art. CHF

6007 988 1'135.-

2010 165

2010 159

618 737

2001 447

619 303

2001 455

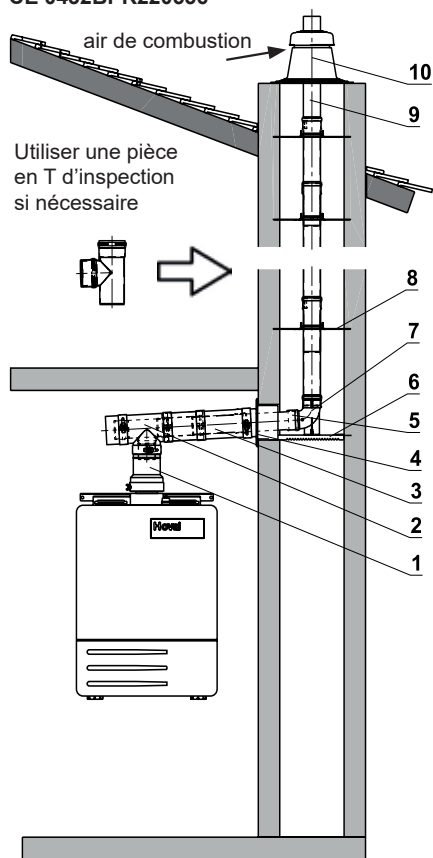
2001 462

2001 465

2001 464

Fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14603 / 14604
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation TG K C80/125 PP pour TopGas® classic (35,45):

- 1 Raccord de réduction concentrique C100/150 -> C80/125 PP vernis blanc**
- 2 Pièce en T d'inspection C80/125 PP avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion**
- 3 Élément de compensation de longueur C80/125 PP L = 315-440 mm vernis blanc**
- 4 Passage de mur C80/125 composé d'une plaque murale avec manchon de raccordement (220 x 220 mm) et un tuyau de passage (Ø 150 mm, L = 300 mm)**
- 5 Élément long E80 PP, L = 450 mm**
- 6 Barre d'appui E support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée**
- 7 Coude de support E80 PP - 90°**
- 8 Garniture (2 pièces) Entretoise E80 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée 3 garnitures nécessaires**
- 9 Tuyau terminal E80, L = 500 mm pour sortie de toit E80 acier inoxydable**
- 10 Sortie de toit E80 PP pour terminaison de cheminée pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm), bande de serrage et bague d'étanchéité noire**

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

- Élément long C80/125 PP, L = 200 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 450 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 950 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm**

Pièce en T d'inspection E80 PP - 90°

Collier pour fixation murale C125

Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée

- Élément long E80 PP, L = 450 mm**
- Élément long E80 PP, L = 950 mm**
- Élément long E80 PP, L = 1950 mm**

Garniture (2 pièces) Entretoise E80 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée

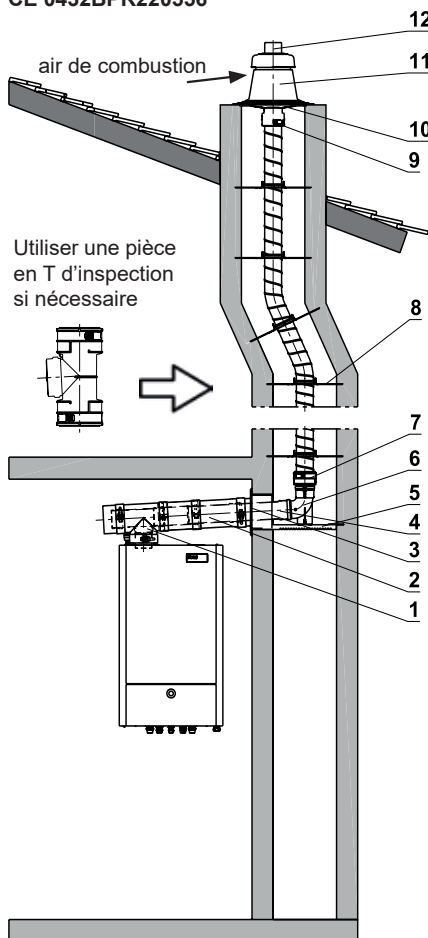
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP

N° d'art. CHF

2025 334	158.-
2010 165	290.-
2010 159	180.-
618 737	112.-
2001 447	30.-
619 303	68.-
2001 455	53.-
2001 462	20.-
2001 465	51.-
2001 464	219.-
2010 154	94.-
2010 155	113.-
2010 156	153.-
2010 157	229.-
2001 458	96.-
618 736	11.-
618 758	30.-
2001 447	30.-
2001 448	45.-
2001 449	66.-
2001 462	20.-
2018 530	12.-

Fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14603 / 14604
CE 0432BPR220556



Ensemble TG K C80/125 Flex PP pour TopGas® classic (12-30)
comprenant les pièces suivantes:

- 12 1 **Pièce en T d'inspection C80/125 PP** avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 11
- 10 2 **Élément de compensation de longueur C80/125 PP**
L = 315-440 mm
vernis blanc
- 9
- 8 3 **Passage de mur C80/125**
composé d'une plaque murale avec manchon de raccordement (220 x 220 mm) et un tuyau de passage (Ø 150 mm, L = 300 mm)
- 7
- 6 4 **Élément long E80 PP, L = 450 mm**
- 5 5 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 4 6 **Coude de support E80 PP - 90°**
- 3 7 **Pièce de raccordement en bas E80 Flex PP**
- 2 8 **Entretoise E80/E100 Flex PP**
3 pièces nécessaires
- 1 9 **Pièce de raccordement de sortie E80 Flex PP**
- 10 **Croix de montage E80 Flex PP, acier inoxydable**
- 11 **Sortie de toit E80 PP pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière
avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm), bande de serrage et bague d'étanchéité noire
- 12 **Tuyau terminal E80, L = 500 mm**
pour sortie de toit E80
acier inoxydable

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

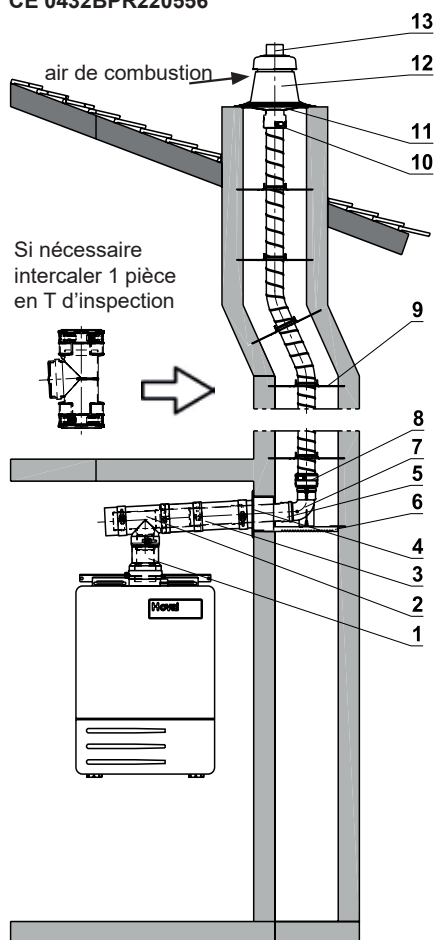
Élément long C80/125 PP, L = 200 mm	2010 154	94.–
Élément long C80/125 PP, L = 450 mm	2010 155	113.–
Élément long C80/125 PP, L = 950 mm	2010 156	153.–
Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm	2010 157	229.–
Pièce en T d'inspection E80 Flex PP	2008 127	180.–
Collier pour fixation murale C125	618 736	11.–
Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée	618 758	30.–
Tuyau ondulé E80 Flex PP Prix par mètre courant Longueur max. par rouleau: 50 m	2008 131	55.–
Entretoise E80/E100 Flex PP	2008 138	43.–
Bague d'étanchéité Viton E80 Flex PP	2008 130	14.–

N° d'art. CHF

6007 990	1'465.–
2010 165	
2010 159	
618 737	
2001 447	
619 303	
2001 455	
2008 126	
2008 138	
2008 124	
2008 125	
2001 464	
2001 465	

Fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14603 / 14604
CE 0432BPR220556



Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

Exemple d'utilisation TG K C80/125 Flex PP pour TopGas® classic (35,45):

- 13 **Raccord de réduction concentrique C100/150 -> C80/125 PP vernis blanc**
- 12 **Pièce en T d'inspection C80/125 PP avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion**
- 11 **Élément de compensation de longueur C80/125 PP L = 315-440 mm vernis blanc**
- 10 **Passage de mur C80/125 composé d'une plaque murale avec manchon de raccordement (220 x 220 mm) et un tuyau de passage (Ø 150 mm, L = 300 mm)**
- 9 **Élément long E80 PP, L = 450 mm**
- 8 **Barre d'appui E support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée**
- 7 **Coude de support E80 PP - 90°**
- 6 **Pièce de raccordement en bas E80 Flex PP**
- 5 **Entretoise E80/E100 Flex PP 3 pièces nécessaires**
- 4 **Pièce de raccordement de sortie E80 Flex PP**
- 3 **Croix de montage E80 Flex PP, acier inoxydable**
- 2 **Sortie de toit E80 PP pour terminaison de cheminée pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm), bande de serrage et bague d'étanchéité noire**
- 1 **Tuyau terminal E80, L = 500 mm pour sortie de toit E80 acier inoxydable**

A commander selon le besoin en supplément:

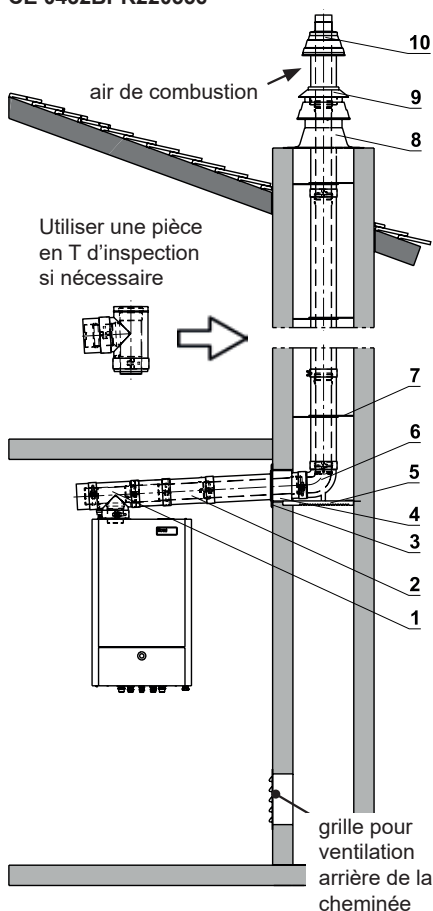
- Élément long C80/125 PP, L = 200 mm
- Élément long C80/125 PP, L = 450 mm
- Élément long C80/125 PP, L = 950 mm
- Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm
- Pièce en T d'inspection E80 Flex PP
- Collier pour fixation murale C125
- Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée
- Tuyau ondulé E80 Flex PP Prix par mètre courant Longueur max. par rouleau: 50 m
- Entretoise E80/E100 Flex PP
- Bague d'étanchéité Viton E80 Flex PP

N° d'art.	CHF
2025 334	158.-
2010 165	290.-
2010 159	180.-
618 737	112.-
2001 447	30.-
619 303	68.-
2001 455	53.-
2008 126	80.-
2008 138	43.-
2008 124	103.-
2008 125	57.-
2001 464	219.-
2001 465	51.-
2010 154	94.-
2010 155	113.-
2010 156	153.-
2010 157	229.-
2008 127	180.-
618 736	11.-
618 758	30.-
2008 131	55.-
2008 138	43.-
2008 130	14.-

Fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Homologation n° AEAI Z 14603 CE 0432BPR220556

Exemple d'utilisation TG K-LAS C80/125 PP pour TopGas® classic (12-30):



- 1 Pièce en T d'inspection C80/125 PP** avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 2 Élément de compensation de longueur C80/125 PP**
L = 315-440 mm
vernis blanc
- 3 Plaque murale avec joint C80/125**
220 x 220 mm
- 4 Boîte murale pour passage de mur**
Ø 150 mm, L = 300 mm
- 5 Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 6 Coude de support C80/125 PP - 90°**
vernis blanc
- 7 Garniture (2 pièces)**
Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau
- 8 Sortie de toit E130 pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée aluminium
- 9 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm**
RAL 9005 (vernis noir)
- 10 Embout LAS C80/125 PP**
pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée
Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable vernis blanc

N° d'art. CHF

N° d'art.	CHF
2010 165	290.-
2010 159	180.-
2029 322	41.-
2001 419	33.-
619 303	68.-
2018 526	289.-
2010 495	71.-
2025 747	327.-
2018 554	84.-
2018 528	173.-

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

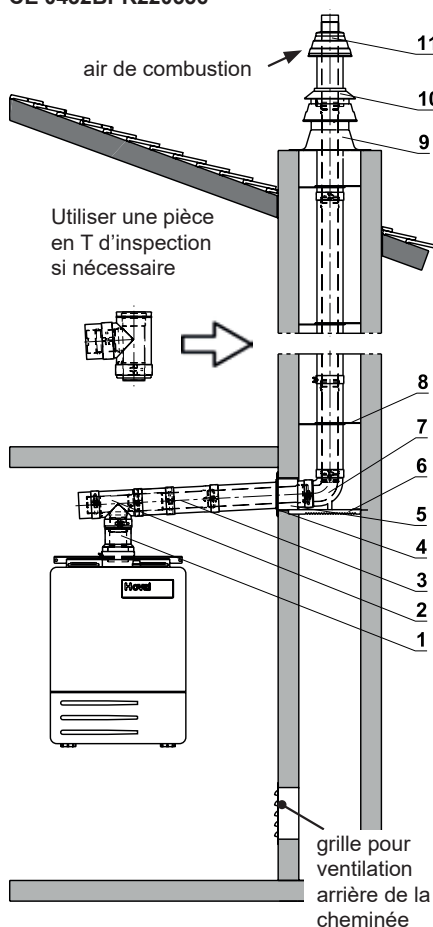
A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C80/125 PP, L = 200 mm	2010 154	94.-
Élément long C80/125 PP, L = 450 mm	2010 155	113.-
Élément long C80/125 PP, L = 950 mm	2010 156	153.-
Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm	2010 157	229.-
Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc	2010 164	245.-
Collier pour fixation murale C125	618 736	11.-
Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée	618 758	30.-
Garniture (2 pièces) Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau	2010 495	71.-
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.-

Fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14603
CE 0432BPR220556

Exemple d'utilisation TG K-LAS
C80/125 PP pour TopGas® classic (35):



- 1 **Raccord de réduction concentrique C100/150 -> C80/125 PP**
vernis blanc
- 2 **Pièce en T d'inspection C80/125 PP**
avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 3 **Élément de compensation de longueur C80/125 PP**
L = 315-440 mm
vernis blanc
- 4 **Plaque murale avec joint C80/125**
220 x 220 mm
- 5 **Boîte murale pour passage de mur**
Ø 150 mm, L = 300 mm
- 6 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 7 **Coude de support C80/125 PP - 90°**
vernis blanc
- 8 **Garniture (2 pièces)**
Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau
- 9 **Sortie de toit E130 pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée aluminium
- 10 **Défecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm**
RAL 9005 (vernis noir)
- 11 **Embout LAS C80/125 PP**
pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée
Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable
vernis blanc

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

- Élément long C80/125 PP, L = 200 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 450 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 950 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm**

Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90°
vernis blanc

Collier pour fixation murale C125

Bande de serrage Ø 125 mm
avec bague d'étanchéité intégrée

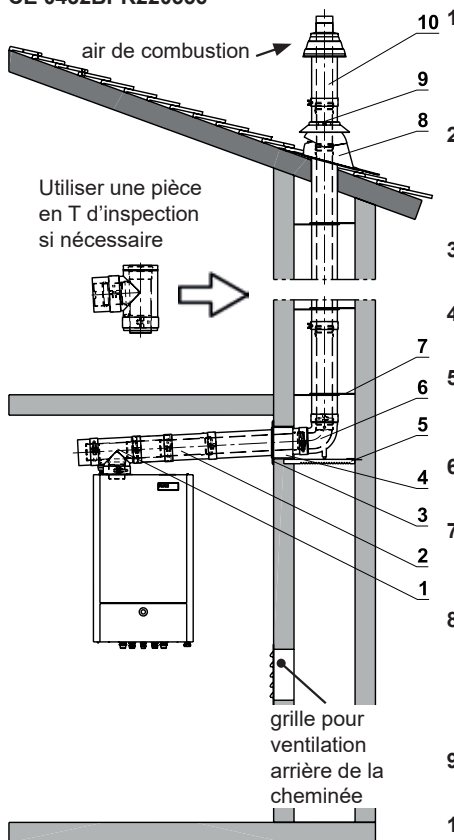
Garniture (2 pièces)
Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau

Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP

N° d'art.	CHF
2025 334	158.-
2010 165	290.-
2010 159	180.-
2029 322	41.-
2001 419	33.-
619 303	68.-
2018 526	289.-
2010 495	71.-
2025 747	327.-
2018 554	84.-
2018 528	173.-
2010 154	94.-
2010 155	113.-
2010 156	153.-
2010 157	229.-
2010 164	245.-
618 736	11.-
618 758	30.-
2010 495	71.-
2018 530	12.-

Fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Homologation n° AEAI Z 14603 CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation

TG KD-LAS C80/125 PP noir pour TopGas® classic (12-30):

- 10 1 **Pièce en T d'inspection C80/125 PP** avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 2 **Élément de compensation de longueur C80/125 PP** L = 315-440 mm vernis blanc
- 3 **Plaque murale avec joint C80/125** 220 x 220 mm
- 4 **Boîte murale pour passage de mur** Ø 150 mm, L = 300 mm
- 5 **Barre d'appui E** support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 6 **Coude de support C80/125 PP - 90°** vernis blanc
- 7 **Garniture (2 pièces)** Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau
- 8 **Embase en plomb C80/125** pour traversée de toiture inclinaison 25-55°, réglable Plaque de base 500 x 500 mm RAL 9005 (vernir noir)
- 9 **Défecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm** RAL 9005 (vernir noir)
- 10 **Embout LAS C80/125 PP** pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable vernis blanc

N° d'art. CHF

2010 165	290.-
2010 159	180.-
2029 322	41.-
2001 419	33.-
619 303	68.-
2018 526	289.-
2010 495	71.-
618 756	119.-
2018 554	84.-
2018 528	173.-

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

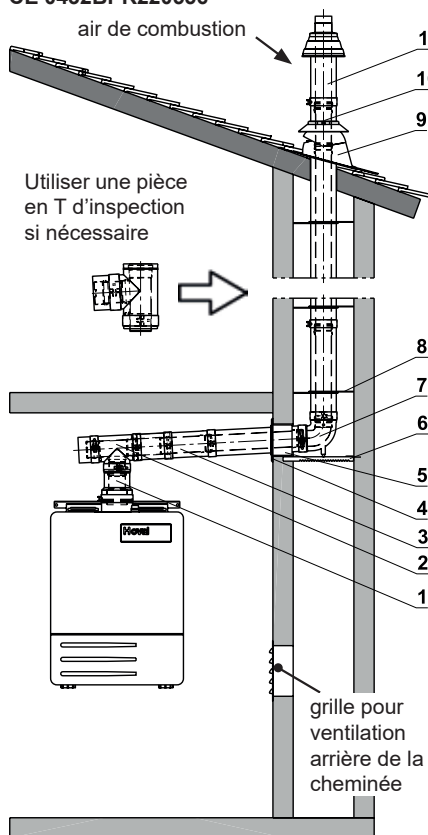
Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C80/125 PP, L = 200 mm	2010 154	94.-
Élément long C80/125 PP, L = 450 mm	2010 155	113.-
Élément long C80/125 PP, L = 950 mm	2010 156	153.-
Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm	2010 157	229.-
Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc	2010 164	245.-
Collier pour fixation murale C125	618 736	11.-
Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée	618 758	30.-
Garniture (2 pièces) Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau	2010 495	71.-
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.-

Fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Homologation n° AEAI Z 14603 CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation
TG KD-LAS C80/125 PP noir
pour TopGas® classic (35):

- 1 Raccord de réduction concentrique C100/150 -> C80/125 PP vernis blanc**
- 2 Pièce en T d'inspection C80/125 PP avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion**
- 3 Élément de compensation de longueur C80/125 PP L = 315-440 mm vernis blanc**
- 4 Plaque murale avec joint C80/125 220 x 220 mm**
- 5 Boîte murale pour passage de mur Ø 150 mm, L = 300 mm**
- 6 Barre d'appui E support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée**
- 7 Coude de support C80/125 PP - 90° vernis blanc**
- 8 Garniture (2 pièces) Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau**
- 9 Embase en plomb C80/125 pour traversée de toiture inclinaison 25-55°, réglable Plaque de base 500 x 500 mm RAL 9005 (vernis noir)**
- 10 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm RAL 9005 (vernis noir)**
- 11 Embout LAS C80/125 PP pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable vernis blanc**

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

- Élément long C80/125 PP, L = 200 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 450 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 950 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm**

Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc

Collier pour fixation murale C125

Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée

Garniture (2 pièces) Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau

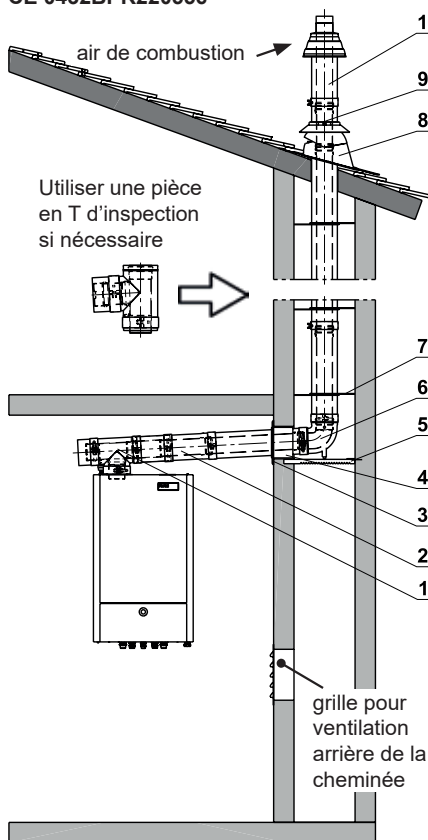
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP

N° d'art. CHF

2025 334	158.-
2010 165	290.-
2010 159	180.-
2029 322	41.-
2001 419	33.-
619 303	68.-
2018 526	289.-
2010 495	71.-
618 756	119.-
2018 554	84.-
2018 528	173.-
2010 154	94.-
2010 155	113.-
2010 156	153.-
2010 157	229.-
2010 164	245.-
618 736	11.-
618 758	30.-
2010 495	71.-
2018 530	12.-

Fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14603
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation
TG KD-LAS C80/125 PP rouge
pour TopGas® classic (12-30):

- 10 1 **Pièce en T d'inspection C80/125 PP** avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 2 **Élément de compensation de longueur C80/125 PP**
L = 315-440 mm
vernis blanc
- 3 **Plaque murale avec joint C80/125**
220 x 220 mm
- 4 **Boîte murale pour passage de mur**
Ø 150 mm, L = 300 mm
- 5 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 6 **Coude de support C80/125 PP - 90°**
vernis blanc
- 7 **Garniture (2 pièces)**
Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau
- 8 **Embase en plomb C80/125**
pour traversée de toiture
inclinaison 25-55°, réglable
Plaque de base 500 x 500 mm
RAL 8023 (vernis rouge)
- 9 **Défecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm**
RAL 8023 (vernis rouge)
- 10 **Embout LAS C80/125 PP**
pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée
Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable
vernis blanc

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

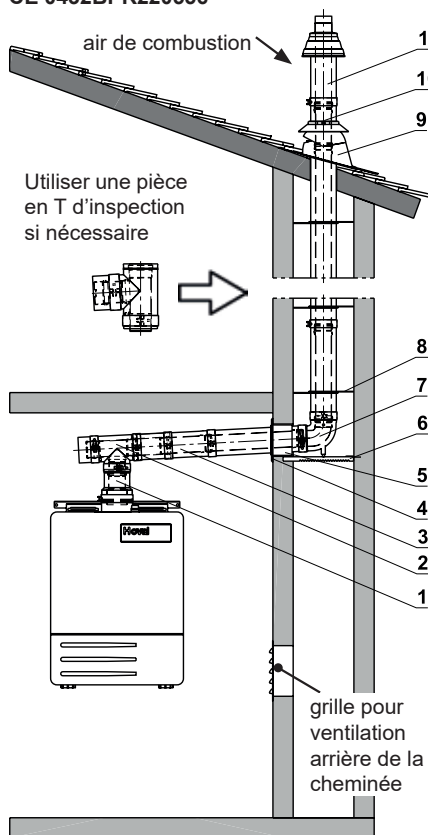
Élément long C80/125 PP, L = 200 mm	2010 154	94.–
Élément long C80/125 PP, L = 450 mm	2010 155	113.–
Élément long C80/125 PP, L = 950 mm	2010 156	153.–
Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm	2010 157	229.–
Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc	2010 164	245.–
Collier pour fixation murale C125	618 736	11.–
Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée	618 758	30.–
Garniture (2 pièces) Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau	2010 495	71.–
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.–

N° d'art. CHF

2010 165	290.–
2010 159	180.–
2029 322	41.–
2001 419	33.–
619 303	68.–
2018 526	289.–
2010 495	71.–
2001 421	119.–
2018 555	84.–
2018 528	173.–

Fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14603
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation
TG KD-LAS C80/125 PP rouge
pour TopGas® classic (35):

- 1 **Raccord de réduction concentrique C80/125 PP**
vernis blanc
- 2 **Pièce en T d'inspection C80/125 PP**
avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 3 **Élément de compensation de longueur C80/125 PP**
L = 315-440 mm
vernis blanc
- 4 **Plaque murale avec joint C80/125**
220 x 220 mm
- 5 **Boîte murale pour passage de mur**
Ø 150 mm, L = 300 mm
- 6 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 7 **Coude de support C80/125 PP - 90°**
vernis blanc
- 8 **Garniture (2 pièces)**
Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau
- 9 **Embase en plomb C80/125**
pour traversée de toiture inclinaison 25-55°, réglable
Plaque de base 500 x 500 mm
RAL 8023 (vernis rouge)
- 10 **Défecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm**
RAL 8023 (vernis rouge)
- 11 **Embout LAS C80/125 PP**
pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée
Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable
vernis blanc

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

- Élément long C80/125 PP, L = 200 mm
- Élément long C80/125 PP, L = 450 mm
- Élément long C80/125 PP, L = 950 mm
- Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm

Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90°
vernis blanc

Collier pour fixation murale C125

Bande de serrage Ø 125 mm
avec bague d'étanchéité intégrée

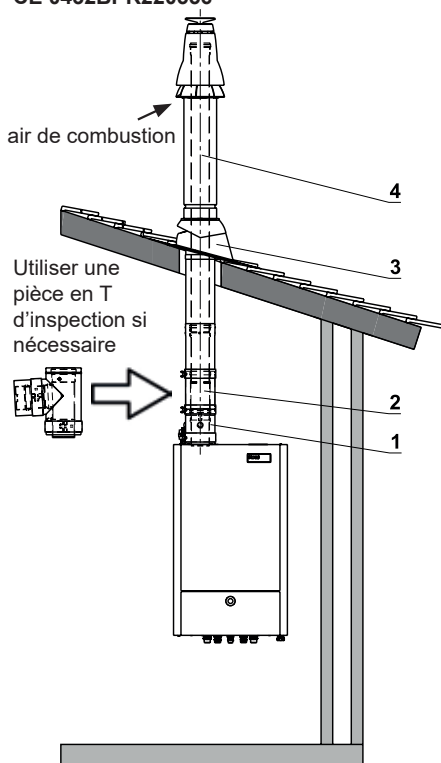
Garniture (2 pièces)
Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau

Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP

N° d'art.	CHF
2025 334	158.-
2010 165	290.-
2010 159	180.-
2029 322	41.-
2001 419	33.-
619 303	68.-
2018 526	289.-
2010 495	71.-
2001 421	119.-
2018 555	84.-
2018 528	173.-
2010 154	94.-
2010 155	113.-
2010 156	153.-
2010 157	229.-
2010 164	245.-
618 736	11.-
618 758	30.-
2010 495	71.-
2018 530	12.-

Fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14603 / 14606
CE 0432BPR220556



Ensemble TG DHZ C80/125 PP noir pour TopGas® classic (12-30)
comprenant les pièces suivantes:

- 1 Élément long C80/125 PP, L = 115 mm**
avec orifice de mesure pour gaz de combustion et air pulsé
vernis blanc et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 2 Élément de compensation de longueur C80/125 PP**
L = 315-440 mm
vernis blanc
- 3 Embase en plomb C80/125**
pour traversée de toiture
inclinaison 25-55°, réglable
Plaque de base 500 x 500 mm
RAL 9005 (vernis noir)
- 4 Passage pour air pulsé/gaz de combustion C80/125 PP**
pour centrale de chauffe sous le toit
avec collier
RAL 9005 (vernis noir)

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

Bride pour toit plat C80/125
pour centrale de chauffe sous le toit
Ø 390 mm
aluminium

- Élément long C80/125 PP, L = 200 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 450 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 950 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm**

Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90°
vernis blanc

Collier pour fixation murale C125

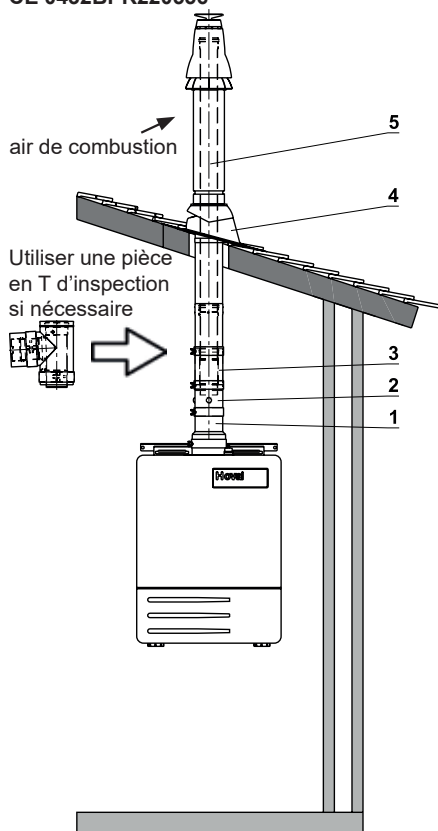
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP

Bande de serrage Ø 125 mm
avec bague d'étanchéité intégrée

N° d'art.	CHF
6007 993	810.-
2010 160	
2010 159	
618 756	
618 755	
2001 422	76.-
2010 154	94.-
2010 155	113.-
2010 156	153.-
2010 157	229.-
2010 164	245.-
618 736	11.-
2018 530	12.-
618 758	30.-

Fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14603 / 14606
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation TG DHZ C80/125 PP noir pour TopGas® classic (35,45):

- 1 Raccord de réduction concentrique C100/150 -> C80/125 PP vernis blanc**
- 2 Élément long C80/125 PP, L = 115 mm avec orifice de mesure pour gaz de combustion et air pulsé vernis blanc et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion**
- 3 Élément de compensation de longueur C80/125 PP L = 315-440 mm vernis blanc**
- 4 Embase en plomb C80/125 pour traversée de toiture inclinaison 25-55°, réglable Plaque de base 500 x 500 mm RAL 9005 (vernis noir)**
- 5 Passage pour air pulsé/gaz de combustion C80/125 PP pour centrale de chauffe sous le toit avec collier RAL 9005 (vernis noir)**

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

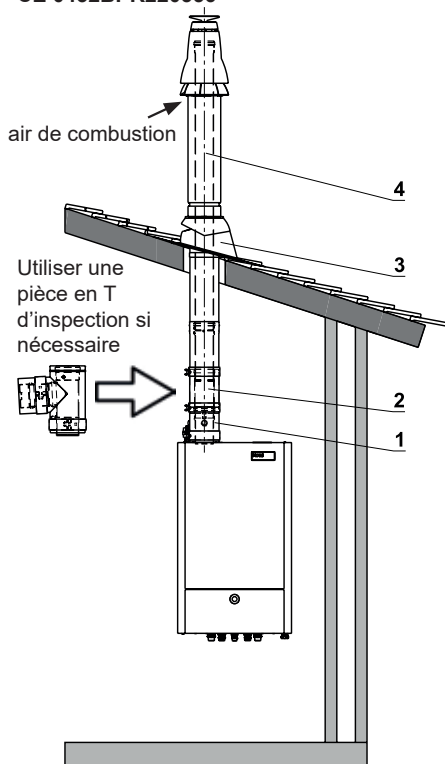
A commander selon le besoin en supplément:

- Bride pour toit plat C80/125** pour centrale de chauffe sous le toit Ø 390 mm aluminium
- Élément long C80/125 PP, L = 200 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 450 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 950 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm**
- Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90°** vernis blanc
- Collier pour fixation murale C125**
- Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP**
- Bande de serrage Ø 125 mm** avec bague d'étanchéité intégrée

N° d'art.	CHF
2025 334	158.-
2010 160	153.-
2010 159	180.-
618 756	119.-
618 755	335.-
2001 422	76.-
2010 154	94.-
2010 155	113.-
2010 156	153.-
2010 157	229.-
2010 164	245.-
618 736	11.-
2018 530	12.-
618 758	30.-

Fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14603 / 14606
CE 0432BPR220556



Ensemble TG DHZ C80/125 PP rouge pour TopGas® classic (12-30)
comprenant les pièces suivantes:

- 1 Élément long C80/125 PP, L = 115 mm**
avec orifice de mesure pour gaz de combustion et air pulsé
vernis blanc et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 2 Élément de compensation de longueur C80/125 PP**
L = 315-440 mm
vernis blanc
- 3 Embase en plomb C80/125**
pour traversée de toiture
inclinaison 25-55°, réglable
Plaque de base 500 x 500 mm
RAL 8023 (vernis rouge)
- 4 Traversée de toiture pour air pulsé/ gaz de combustion C80/125 PP**
pour centrale de chauffe sous le toit
avec collier
RAL 8023 (vernis rouge)

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

Bride pour toit plat C80/125
pour centrale de chauffe sous le toit
Ø 390 mm
aluminium

- Élément long C80/125 PP, L = 200 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 450 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 950 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm**

Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90°
vernis blanc

Collier pour fixation murale C125

Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP

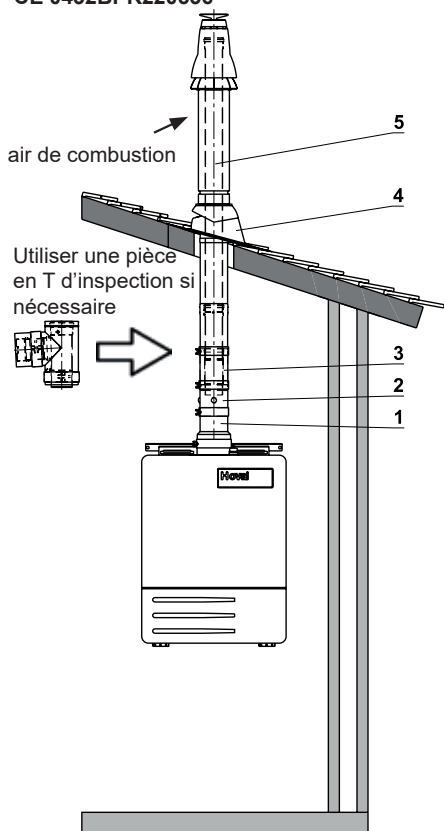
Bande de serrage Ø 125 mm
avec bague d'étanchéité intégrée

N° d'art. CHF

6007 995	810.–
2010 160	
2010 159	
2001 421	
2001 420	
2001 422	76.–
2010 154	94.–
2010 155	113.–
2010 156	153.–
2010 157	229.–
2010 164	245.–
618 736	11.–
2018 530	12.–
618 758	30.–

Fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14603 / 14606
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation TG DHZ C80/125 PP rouge pour TopGas® classic (35,45):

- 1 Raccord de réduction concentrique C100/150 -> C80/125 PP vernis blanc**
- 2 Élément long C80/125 PP, L = 115 mm avec orifice de mesure pour gaz de combustion et air pulsé vernis blanc et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion**
- 3 Élément de compensation de longueur C80/125 PP L = 315-440 mm vernis blanc**
- 4 Embase en plomb C80/125 pour traversée de toiture inclinaison 25-55°, réglable Plaque de base 500 x 500 mm RAL 8023 (vernis rouge)**
- 5 Traversée de toiture pour air pulsé/ gaz de combustion C80/125 PP pour centrale de chauffe sous le toit avec collier RAL 8023 (vernis rouge)**

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

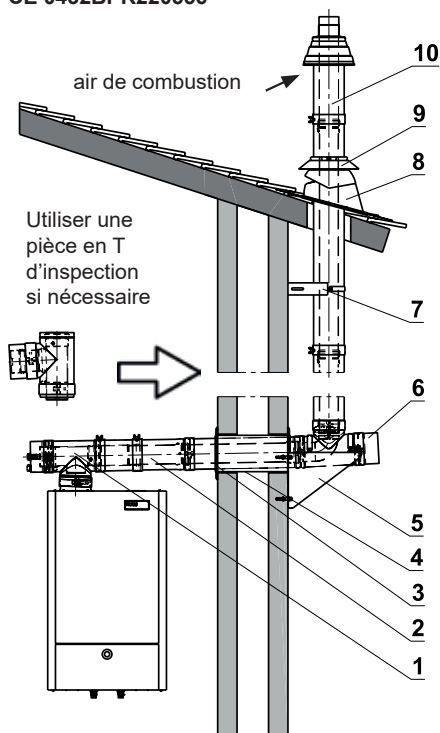
A commander selon le besoin en supplément:

- Bride pour toit plat C80/125** pour centrale de chauffe sous le toit Ø 390 mm aluminium
- Élément long C80/125 PP, L = 200 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 450 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 950 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm**
- Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90°** vernis blanc
- Collier pour fixation murale C125**
- Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP**
- Bande de serrage Ø 125 mm** avec bague d'étanchéité intégrée

N° d'art.	CHF
2025 334	158.-
2010 160	153.-
2010 159	180.-
2001 421	119.-
2001 420	402.-
2001 422	76.-
2010 154	94.-
2010 155	113.-
2010 156	153.-
2010 157	229.-
2010 164	245.-
618 736	11.-
2018 530	12.-
618 758	30.-

**Fonctionnement INDEPENDANT
de l'air ambiant**

Homologation
n° AEAI Z 14603
CE 0432BPR220556



- Ensemble TG AW C80/125 PP noir pour TopGas® classic (12-30)**
comprenant les pièces suivantes:
- 1 Pièce en T d'inspection C80/125 PP** avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
 - 2 Élément de compensation de longueur C80/125 PP**
L = 315-440 mm
vernis blanc
 - 3 Plaque murale avec joint C80/125**
220 x 220 mm
 - 4 Boîte murale pour passage de mur**
Ø 150 mm, L = 300 mm
 - 5 Support de mur extérieur cpl. Ø 125 mm** en acier inoxydable avec matériel de fixation et bande d'étanchéité pour manchon
 - 6 Pièce en T coudée concentrique C80/125 PP** pour système pour mur extérieur vernis blanc
 - 7 Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm** acier inoxydable
 - 8 Embase en plomb C80/125** pour traversée de toiture inclinaison 25-55°, réglable
Plaque de base 500 x 500 mm
RAL 9005 (vernis noir)
 - 9 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm**
RAL 9005 (vernis noir)
 - 10 Embout LAS C80/125 PP** pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée
Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable vernis blanc

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C80/125 PP, L = 200 mm	2010 154	94.–
Élément long C80/125 PP, L = 450 mm	2010 155	113.–
Élément long C80/125 PP, L = 950 mm	2010 156	153.–
Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm	2010 157	229.–
Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc	2010 164	245.–
Collier pour fixation murale C125	618 736	11.–
Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm acier inoxydable	2004 116	134.–
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.–
Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée	618 758	30.–

N° d'art. CHF

6007 999 1'635.–

2010 165

2010 159

2029 322

2001 419

6061 006

2038 104

2004 116

618 756

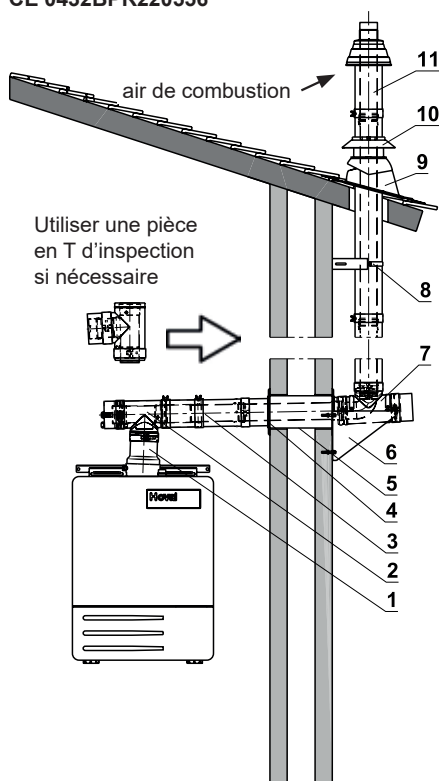
2018 554

2018 528

Fonctionnement INDEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14603
 CE 0432BPR220556

Exemple d'utilisation
TG AW C80/125 PP noir
pour TopGas® classic (35):



- 1 Raccord de réduction concentrique C100/150 -> C80/125 PP vernis blanc**
- 2 Pièce en T d'inspection C80/125 PP avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion**
- 3 Élément de compensation de longueur C80/125 PP L = 315-440 mm vernis blanc**
- 4 Plaque murale avec joint C80/125 220 x 220 mm**
- 5 Boîte murale pour passage de mur Ø 150 mm, L = 300 mm**
- 6 Support de mur extérieur cpl. Ø 125 mm en acier inoxydable avec matériel de fixation et bande d'étanchéité pour manchon**
- 7 Pièce en T coudée concentrique C80/125 PP pour système pour mur extérieur vernis blanc**
- 8 Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm acier inoxydable**
- 9 Embase en plomb C80/125 pour traversée de toiture inclinaison 25-55°, réglable Plaque de base 500 x 500 mm RAL 9005 (vernis noir)**
- 10 Défecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm RAL 9005 (vernis noir)**
- 11 Embout LAS C80/125 PP pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable vernis blanc**

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

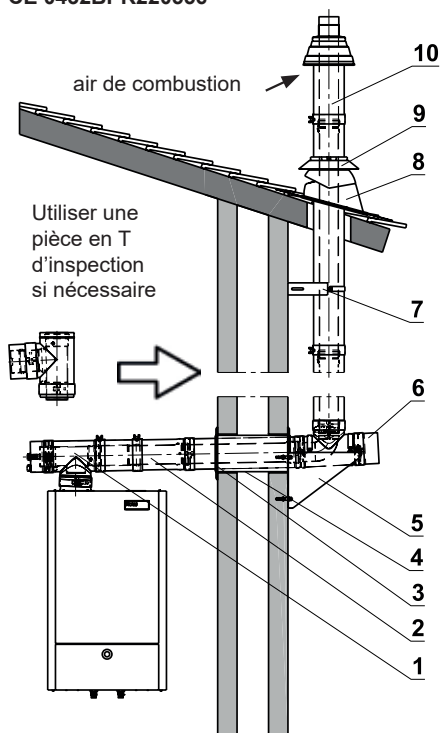
- | | | |
|---|----------|--------------|
| Élément long C80/125 PP, L = 200 mm | 2010 154 | 94.- |
| Élément long C80/125 PP, L = 450 mm | 2010 155 | 113.- |
| Élément long C80/125 PP, L = 950 mm | 2010 156 | 153.- |
| Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm | 2010 157 | 229.- |
| Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc | 2010 164 | 245.- |
| Collier pour fixation murale C125 | 618 736 | 11.- |
| Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm acier inoxydable | 2004 116 | 134.- |
| Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP | 2018 530 | 12.- |
| Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée | 618 758 | 30.- |

N° d'art.	CHF
-----------	-----

2025 334	158.-
2010 165	290.-
2010 159	180.-
2029 322	41.-
2001 419	33.-
6061 006	210.-
2038 104	309.-
2004 116	134.-
618 756	119.-
2018 554	84.-
2018 528	173.-

**Fonctionnement INDEPENDANT
de l'air ambiant**

Homologation
n° AEAI Z 14603
CE 0432BPR220556



**Exemple d'utilisation
TG AW C80/125 PP rouge
pour TopGas® classic (12-30):**

- 1 Pièce en T d'inspection C80/125 PP**
avec orifice de mesure et plaque
signalétique du système d'évacuation
des gaz de combustion
- 2 Élément de compensation de longueur
C80/125 PP**
L = 315-440 mm
vernis blanc
- 3 Plaque murale avec joint C80/125**
220 x 220 mm
- 4 Boîte murale pour passage de mur**
Ø 150 mm, L = 300 mm
- 5 Support de mur extérieur cpl. Ø 125 mm**
en acier inoxydable
avec matériel de fixation et
bande d'étanchéité pour manchon
- 6 Pièce en T coudée concentrique
C80/125 PP**
pour système pour mur extérieur
vernis blanc
- 7 Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm**
acier inoxydable
- 8 Embase en plomb C80/125**
pour traversée de toiture
inclinaison 25-55°, réglable
Plaque de base 500 x 500 mm
RAL 8023 (vernis rouge)
- 9 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm**
RAL 8023 (vernis rouge)
- 10 Embout LAS C80/125 PP**
pour système de conduites des gaz de
combustion dans la cheminée
Tuyau des gaz de combustion en
acier inoxydable
vernis blanc

Le circuit des gaz présenté doit être considéré
comme un exemple. Les exigences précises
doivent se conformer aux conditions et aux
prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'instal-
lation de Hoval doivent impérativement être
respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes
sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de
mesure n'est pas directement montée sur la
pièce du raccord de chaudière,
un élément long avec orifice de mesure doit
être prévu directement
sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants,
voir la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C80/125 PP, L = 200 mm	2010 154	94.–
Élément long C80/125 PP, L = 450 mm	2010 155	113.–
Élément long C80/125 PP, L = 950 mm	2010 156	153.–
Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm	2010 157	229.–
Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc	2010 164	245.–
Collier pour fixation murale C125	618 736	11.–
Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm acier inoxydable	2004 116	134.–
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.–
Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée	618 758	30.–

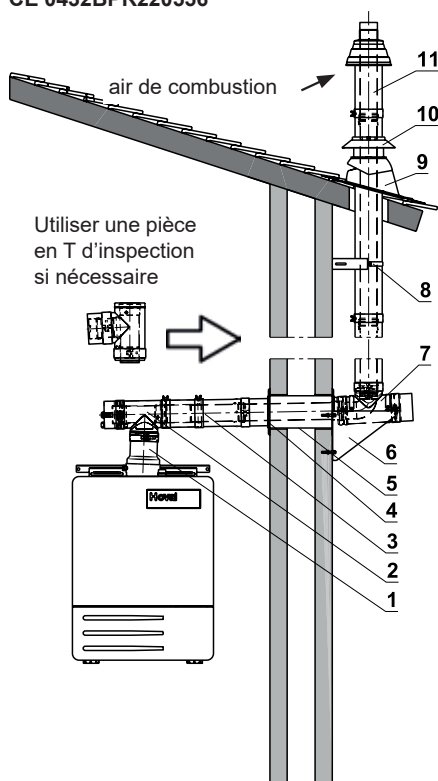
N° d'art. CHF

2010 165	290.–
2010 159	180.–
2029 322	41.–
2001 419	33.–
6061 006	210.–
2038 104	309.–
2004 116	134.–
2001 421	119.–
2018 555	84.–
2018 528	173.–

Fonctionnement INDEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14603
 CE 0432BPR220556

Exemple d'utilisation TG AW C80/125 PP
rouge pour TopGas® classic (35):



- 1 Raccord de réduction concentrique C100/150 -> C80/125 PP**
vernis blanc
- 2 Pièce en T d'inspection C80/125 PP**
avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 3 Élément de compensation de longueur C80/125 PP**
L = 315-440 mm
vernis blanc
- 4 Plaque murale avec joint C80/125**
220 x 220 mm
- 5 Boîte murale pour passage de mur**
Ø 150 mm, L = 300 mm
- 6 Support de mur extérieur cpl. Ø 125 mm**
en acier inoxydable
avec matériel de fixation et bande d'étanchéité pour manchon
- 7 Pièce en T coudée concentrique C80/125 PP**
pour système pour mur extérieur
vernis blanc
- 8 Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm**
acier inoxydable
- 9 Embase en plomb C80/125**
pour traversée de toiture
inclinaison 25-55°, réglable
Plaque de base 500 x 500 mm
RAL 8023 (vernis rouge)
- 10 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm**
RAL 8023 (vernis rouge)
- 11 Embout LAS C80/125 PP**
pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée
Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable
vernis blanc

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

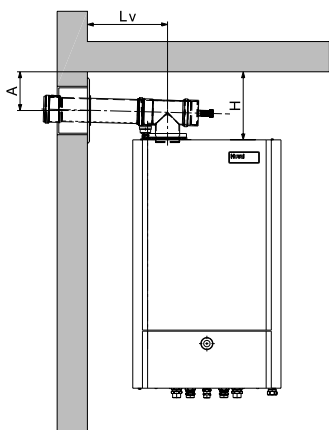
Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C80/125 PP, L = 200 mm	2010 154	94.-
Élément long C80/125 PP, L = 450 mm	2010 155	113.-
Élément long C80/125 PP, L = 950 mm	2010 156	153.-
Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm	2010 157	229.-
Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc	2010 164	245.-
Collier pour fixation murale C125	618 736	11.-
Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm acier inoxydable	2004 116	134.-
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.-
Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée	618 758	30.-

N° d'art.	CHF
2025 334	158.-
2010 165	290.-
2010 159	180.-
2029 322	41.-
2001 419	33.-
6061 006	210.-
2038 104	309.-
2004 116	134.-
2001 421	119.-
2018 555	84.-
2018 528	173.-

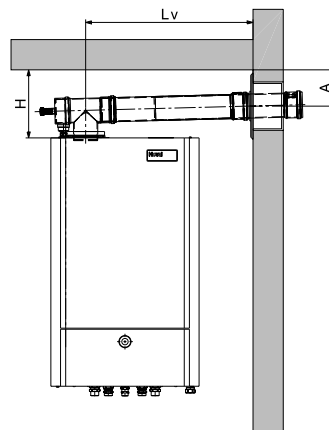
Ensemble TG K E80 PP
Ensemble TG K E80 Flex PP



Cotes minimales:
A = 115 mm
Lv = 170 mm

classic	
Lv (mm)	H (mm)
170	245
500	260
1000	285
1500	310
2000	335

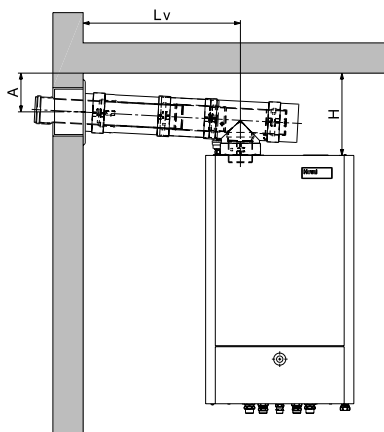
Ensemble TG K E80 PP
Ensemble TG K E80 Flex PP



Cotes minimales:
A = 115 mm
Lv = 400 mm

classic	
Lv (mm)	H (mm)
400	255
500	260
1000	285
1500	310
2000	335

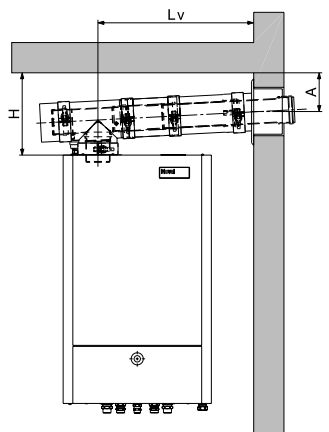
Ensemble TG K C80/125 PP
Ensemble TG K C80/125 Flex PP



Cotes minimales:
A = 115 mm
Lv = 385 mm

classic	
Lv (mm)	H (mm)
385	300
500	305
1000	330
1500	355
2000	380

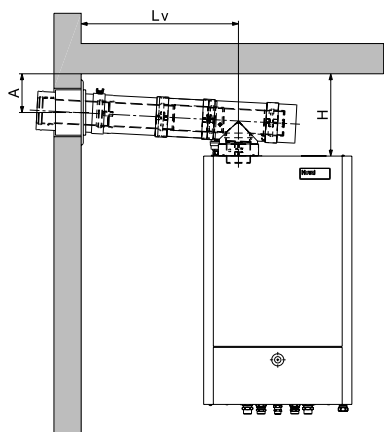
Ensemble TG K C80/125 PP
Ensemble TG K C80/125 Flex PP



Cotes minimales:
A = 115 mm
Lv = 500 mm

classic	
Lv (mm)	H (mm)
500	305
1000	330
1500	355
2000	380

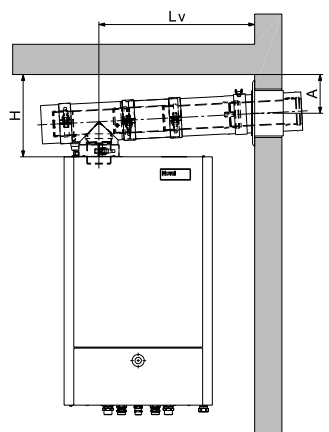
Ensemble TG K-LAS C80/125 PP
Ensemble TG KD-LAS C80/125 PP noir/rouge



Cotes minimales:
A = 115 mm
Lv = 385 mm

classic	
Lv (mm)	H (mm)
385	300
500	305
1000	330
1500	355
2000	380

Ensemble TG K-LAS C80/125 PP
Ensemble TG KD-LAS C80/125 PP noir/rouge



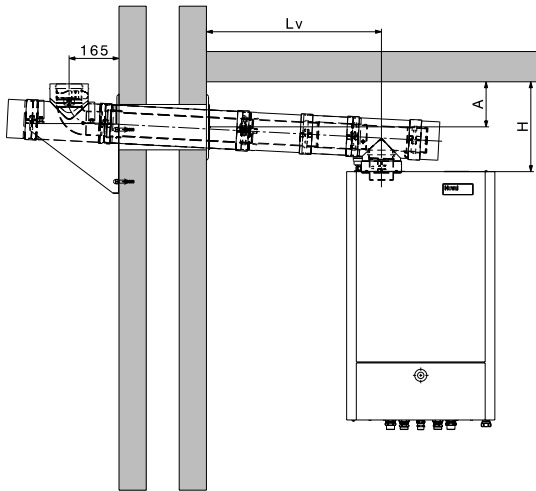
Cotes minimales:
A = 115 mm
Lv = 500 mm

classic	
Lv (mm)	H (mm)
500	305
1000	330
1500	355
2000	380

Remarque

Dimensions pour TopGas® (classic) et chauffe-eau TopVal (130,160) placé sous la chaudière à gaz: voir rubrique «Gaz».

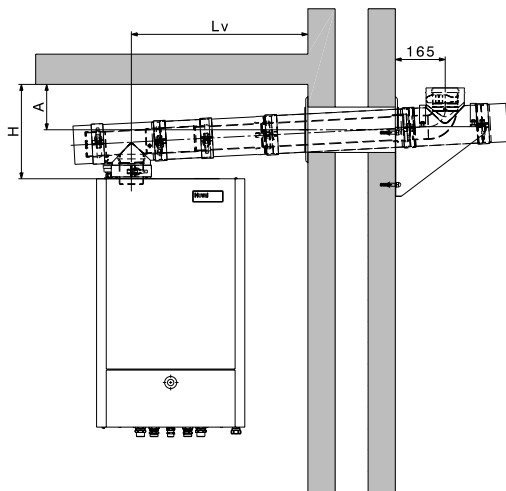
Ensemble TG AW C80/125 PP noir
Ensemble TG AW C80/125 PP rouge



Cotes minimales:
A = 115 mm
Lv = 385 mm

Lv (mm)	TopGas® classic
	H (mm)
385	300
500	305
1000	330
1500	355
2000	385

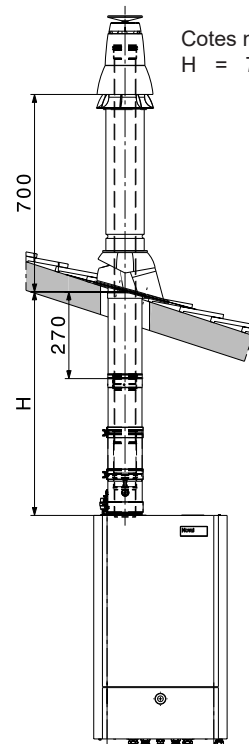
Ensemble TG AW C80/125 PP noir
Ensemble TG AW C80/125 PP rouge



Cotes minimales:
A = 115 mm
Lv = 500 mm

Lv (mm)	TopGas® classic
	H (mm)
500	305
1000	330
1500	355
2000	385

Ensemble TG DHZ C80/125 PP noir
Ensemble TG DHZ C80/125 PP rouge

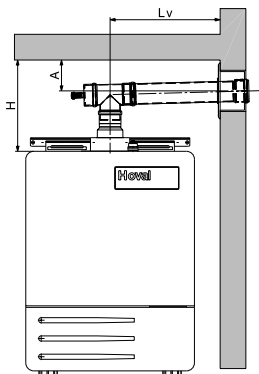


Cotes minimales:
H = 700-825 mm

Remarque

Dimensions pour TopGas® (classic) et chauffe-eau TopVal (130,160) placé sous la chaudière à gaz: voir rubrique «Gaz».

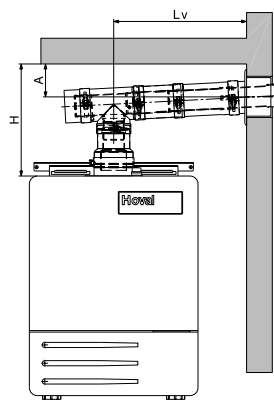
Ensemble TG K E80 PP
Ensemble TG K E80 Flex PP



Cotes minimales:
A = 115 mm
Lv = 390 mm

Lv (mm)	H (mm)
390	320
500	325
1000	350
1500	375
2000	380

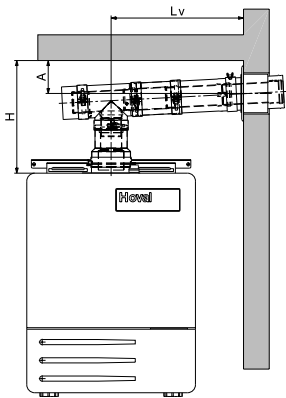
Ensemble TG K C80/125 PP
Ensemble TG K C80/125 Flex PP



Cotes minimales:
A = 115 mm
Lv = 400 mm

Lv (mm)	H (mm)
400	420
500	425
1000	450
1500	475
2000	500

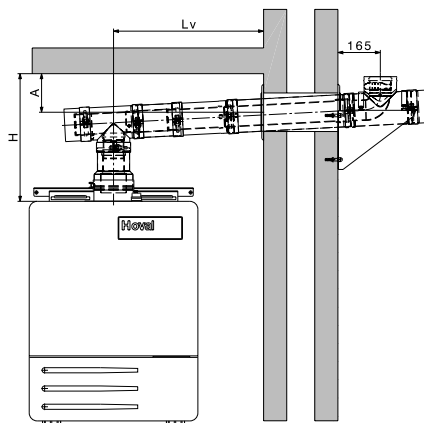
Ensemble TG K-LAS C80/125 PP
Ensemble TG KD-LAS C80/125 PP noir/rouge



Cotes minimales:
A = 115 mm
Lv = 400 mm

Lv (mm)	H (mm)
400	420
500	425
1000	450
1500	475
2000	500

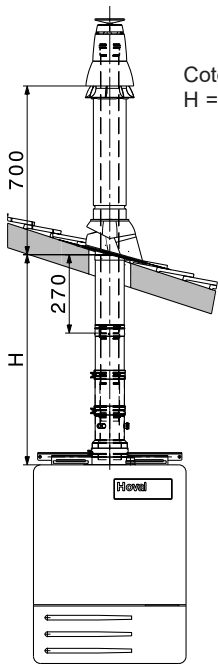
Ensemble TG AW C80/125 PP noir
Ensemble TG AW C80/125 PP rouge



Cotes minimales:
A = 115 mm
Lv = 400 mm

Lv (mm)	H (mm)
400	420
500	425
1000	450
1500	475
2000	500

Ensemble TG DHZ C80/125 PP noir
Ensemble TG DHZ C80/125 PP rouge



Cotes minimales:
H = 860-980 mm

Toutes les mesures s'appliquent au raccordement à gauche et à droite.

Généralités

Pour l'évacuation des gaz de combustion, il s'agit de respecter scrupuleusement l'ensemble des dispositions et prescriptions régionales et nationales en vigueur.

Orifices de mesure

Toute conduite d'amenée d'air frais ou des gaz de combustion doit comporter un orifice de mesure (déjà intégré aux ensembles de montage). Ces orifices doivent être positionnés de manière à être facilement accessibles pour les mesures.

Compensation de longueur

Les éléments de longueur concentriques ne peuvent pas être raccourcis sans autres mesures. Pour l'adaptation aux longueurs nécessaires, utiliser des éléments de compensation ou de découpe.

Les tuyaux simples des gaz de combustion peuvent être raccourcis à la longueur nécessaire, mais la face de coupe doit être soigneusement ébavurée avant le montage pour éviter d'endommager les joints.

Garnitures de centrage

Lors du montage dans une gaine de cheminée, les tuyaux de gaz de combustion doivent comporter au minimum une garniture de centrage tous les 2 m. Afin d'assurer une parfaite stabilité du tube vertical dans la cheminée, l'élément inférieur doit être solidement fixé (rail d'appui ou collier à tube).

Température des gaz de combustion

La résistance à la température permanente des systèmes d'évacuation de gaz de combustion Hoval E80 PP, E80 Flex PP et C80/125 PP est de 120 °C.

Conduites de raccordement

Les conduites de raccordement horizontales doivent présenter une pente d'au moins 50 mm par mètre de longueur en direction de la chaudière afin d'assurer un écoulement parfait du condensat jusqu'à cette dernière. L'ensemble du système d'évacuation doit être réalisé de manière à éviter toute accumulation de condensat.

Les conduites des gaz de combustion doivent être sécurisées contre le débranchement non souhaité des connexions.

Evacuation du condensat

Le condensat formé dans les conduites des gaz de combustion peut être évacué à travers la chaudière.

Gaine de cheminée

Pour un raccordement concentrique de la cheminée, où l'air de combustion est amené à travers la cheminée, les sections minimales de cheminée ci-dessous doivent être observées:

Section de Ø 150 x 150 mm pour cheminée carrée ou Ø 170 mm pour cheminée ronde.

Lors de la définition des dimensions de cheminée, tenir compte des possibilités de montage des garnitures de centrage.

En cas de raccordement simple, une grille doit être prévue pour assurer la ventilation arrière de la cheminée.

Hauteur minimale de la conduite des gaz de combustion au-dessus du toit

(AEAI Installations thermiques 01.01.2017/24-15): Il faut placer les systèmes d'évacuation des gaz de combustion à une hauteur au-dessus du toit permettant aux gaz de combustion d'être parfaitement évacués à l'air libre. Sauf autres exigences pour raison de protection environnementale, la hauteur au-dessus du toit est de:

- 1.0 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent dans la pente du toit, mesuré à angle droit par rapport à la pente
- 0.5 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent dans la faîte
- 0.5 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent sur des toits plats non praticables
- 2.0 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent sur des toits plats praticables et utilisables

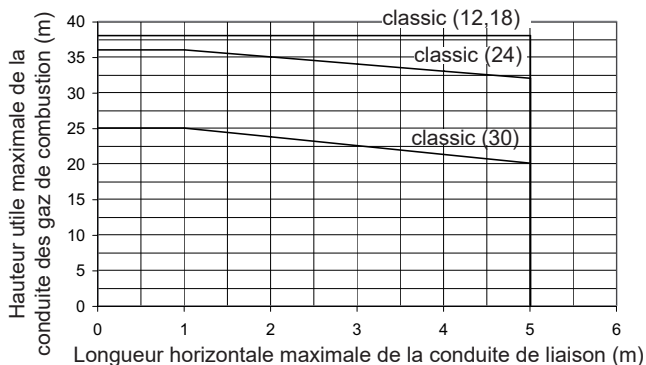
Dimensionnements

Les diagrammes ci-après ont été calculés pour une altitude géographique de 1000 m.

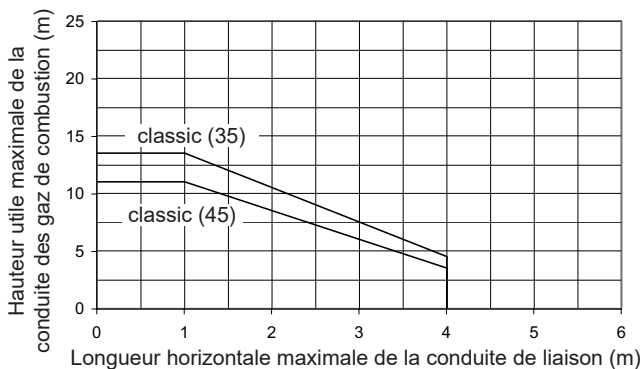
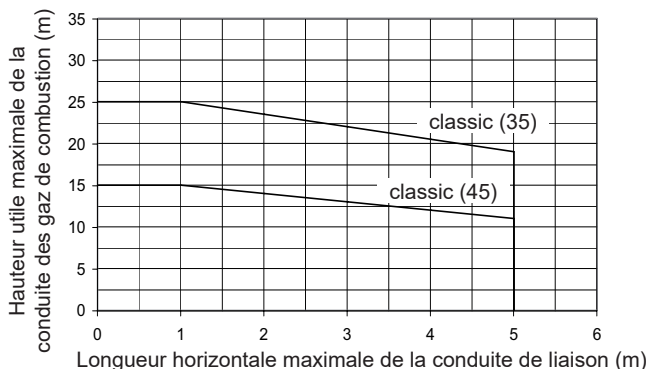
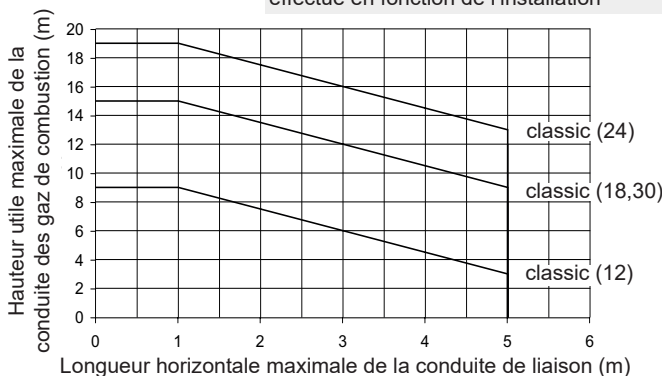
Longueurs maximales des conduites des gaz de combustion

Raccord de cheminée et circuit de la conduite des gaz de combustion dans la cheminée

Ensemble
TG K E80 PP
TG K E80 Flex PP



Ensemble
TG K C80/125 PP
TG K C80/125 Flex PP



Remarque

Les données relatives aux diagrammes ci-après sont des valeurs indicatives calculées sur la base de la puissance maximale. Un calcul précis de la conduite des gaz de combustion doit être effectué en fonction de l'installation

Les pièces suivantes sont déjà prises en considération:
1 pièce en T à 90° pour le raccordement à la cheminée et 1 coude de support à 90° pour le soutien du tuyau des gaz de combustion dans la gaine, 1 capuchon de fermeture de cheminée.

Pour toutes les autres pièces utilisées dans la conduite de liaison à la cheminée, les longueurs suivantes doivent être retranchées des hauteurs maximales dans la cheminée:

Pièces dans la conduite de liaison	Tuyau PP Tuyau flexible
1 coude à 90° E80	2.0 m
1 coude à 45° E80	1.0 m
1 élément en T à 90° E80	2.5 m
1 coude à 90° C80/125	2.5 m
1 coude à 45° C80/125	1.5 m
1 élément en T à 90° C80/125	3.0 m

Cheminement séparé des gaz de combustion et de l'air de combustion

L'utilisation de l'élément de séparation C80/125 PP -> 2 x E80 PP permet d'acheminer séparément les gaz de combustion et l'air de combustion.

Pour calculer la longueur totale du tuyau des gaz de combustion et de l'air de combustion, on peut se référer aux longueurs totales indiquées dans les diagramme et qui ont été calculées pour le raccordement simple de la cheminée. Pour tout élément supplémentaire, il faut retrancher les longueurs indiquées dans les tableaux.

Longueurs maximales de conduite des gaz de combustion pour centrales de chauffe sous le toit (DHZ)

TopGas® classic (35):	9 m
TopGas® classic (45):	6 m
TopGas® classic (12,30):	7 m
TopGas® classic (18):	11 m
TopGas® classic (24):	11.5 m

Pas d'éléments pris en considération

En ce qui concerne tous les autres raccords, les longueurs suivantes doivent être retranchées des longueurs de conduite d'évacuation des gaz:

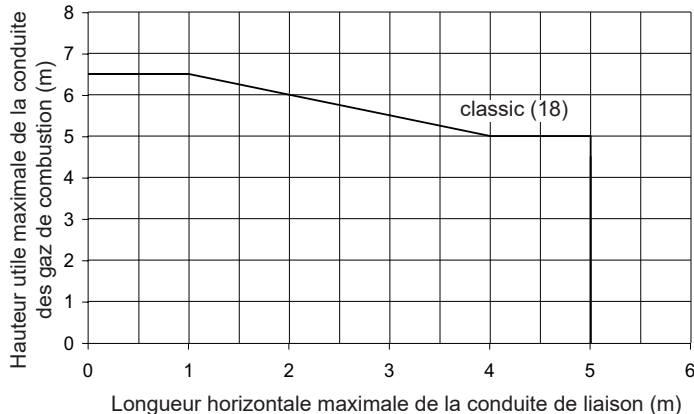
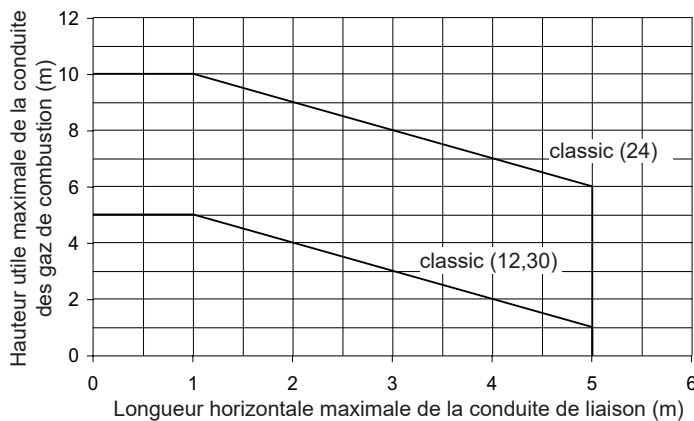
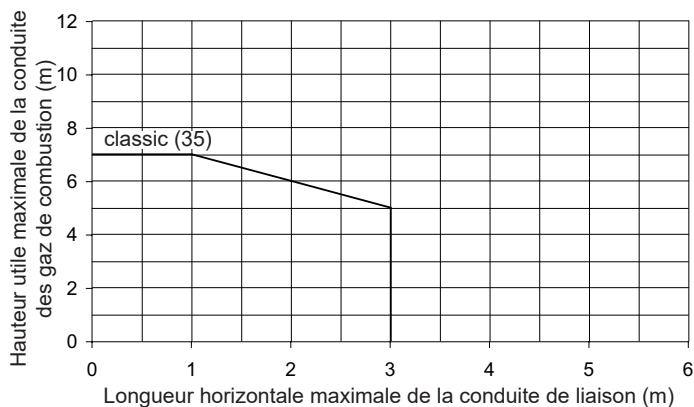
1 coude 90° C80/125	3.0 m
1 coude 45° C80/125	2.0 m
1 pièce en T 90° C80/125	3.5 m

Remarque

Les données relatives aux diagrammes ci-après sont des valeurs indicatives calculées sur la base de la puissance maximale. Un calcul précis de la conduite des gaz de combustion doit être effectué en fonction de l'installation.

Longueurs maximales de conduite des gaz de combustion
Système mur extérieur,
fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Ensemble
TG AW C80/125 PP noir/rouge



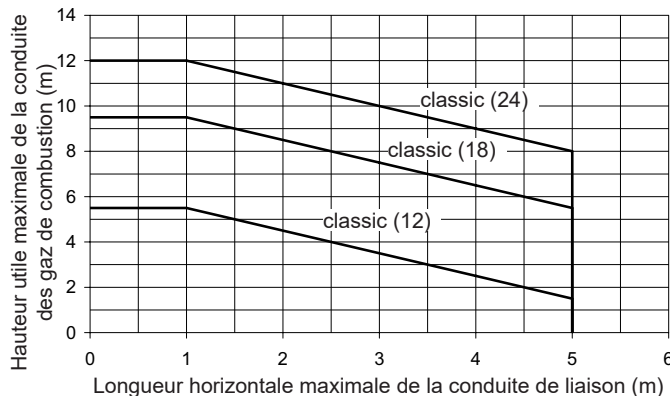
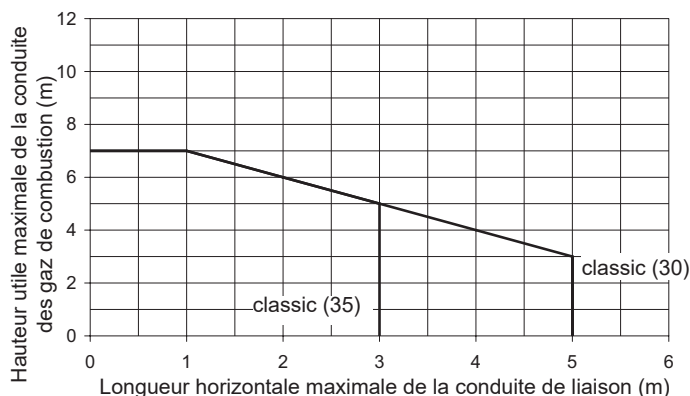
Comme éléments, 1 pièce en T et 1 coude de support 90° C80/125 sont déjà pris en considération.

Système d'évacuation dans la cheminée,
fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Ensemble
TG K-LAS C80/125 PP
TG KD-LAS C80/125 PP noir/rouge

La conduite de liaison et la conduite verticale des gaz de combustion dans la cheminée seront réalisées en tubes concentriques C80/125

Ceci nous donne les longueurs maximales suivantes des conduites des gaz de combustion:



Comme éléments, 1 pièce en T et 1 coude de support 90° C80/125 sont déjà pris en considération.

En ce qui concerne tous les autres raccords, les longueurs suivantes doivent être retranchées des longueurs de conduite d'évacuation des gaz:

1 coude 90° C80/125	2.5 m
1 coude 45° C80/125	1.5 m
1 élément en T 90° C80/125	3.0 m

Systèmes d'évacuation des gaz de combustion Type E100 PP

- Système d'amenée d'air et d'évacuation des gaz de combustion de construction modulaire pour montage rapide.
- Spécialement conçu pour chaudières à condensation à mazout et à gaz.
- Tuyau des gaz de combustion diamètre de 100 mm en matière plastique PP avec jonction pratique par manchons y compris bague d'étanchéité Viton pour l'assemblage des différents éléments du système.
- Résistance des éléments en plastique PP à une température permanente de max. 120 °C.
- Tous les éléments de longueur peuvent être raccourcis, la face de coupe devant être soigneusement ébavurée pour éviter d'endommager les joints au montage.

Système concentrique d'amenée d'air et d'évacuation des gaz de combustion LAS Type C100/150 PP

- Système d'amenée d'air et d'évacuation des gaz de combustion de construction modulaire pour montage rapide.
- Spécialement conçu pour chaudières à condensation à mazout et à gaz.
- Tuyau des gaz de combustion diamètre de 100 mm en matière plastique PP, concentrique à l'intérieur du tuyau d'amenée d'air, avec jonction pratique par manchons y compris bague d'étanchéité Viton pour l'assemblage des différents éléments du système.
- Résistance des éléments en plastique PP à une température permanente de max. 120 °C.
- Tuyau d'amenée d'air concentrique d'un diamètre de 150 mm, en acier, peint en blanc (RAL 9016).
- Assemblage des éléments du système par emboîtement avec joints et colliers de serrage.
- Pour fonctionnement indépendant de l'air ambiant.

Système flexible d'évacuation des gaz de combustion Type E100 Flex PP

- Système flexible d'évacuation des gaz de combustion de construction modulaire pour montage rapide.
- Spécialement conçu pour chaudières à condensation à mazout et à gaz.
- Dans les cheminées existantes comportant un garnissage, le système peut être mis en place sans nécessiter de travaux de perçage supplémentaires.
- Tuyau flexible de gaz de combustion, diamètre intérieur Ø 100 mm en PP, à double paroi pour la prévention des dommages lors du montage et la réduction de perte de charge côté gaz.
- Résistance du PP à une température permanente de max. 120 °C.

Ensembles de montage

Les ensembles comprennent toutes les pièces figurant dans les dessins. Tous les autres composants tels que par exemple éléments de longueur, pièces façonnées et fixations doivent être commandés séparément.

Le circuit de gaz sur les dessins doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Pièces détachées

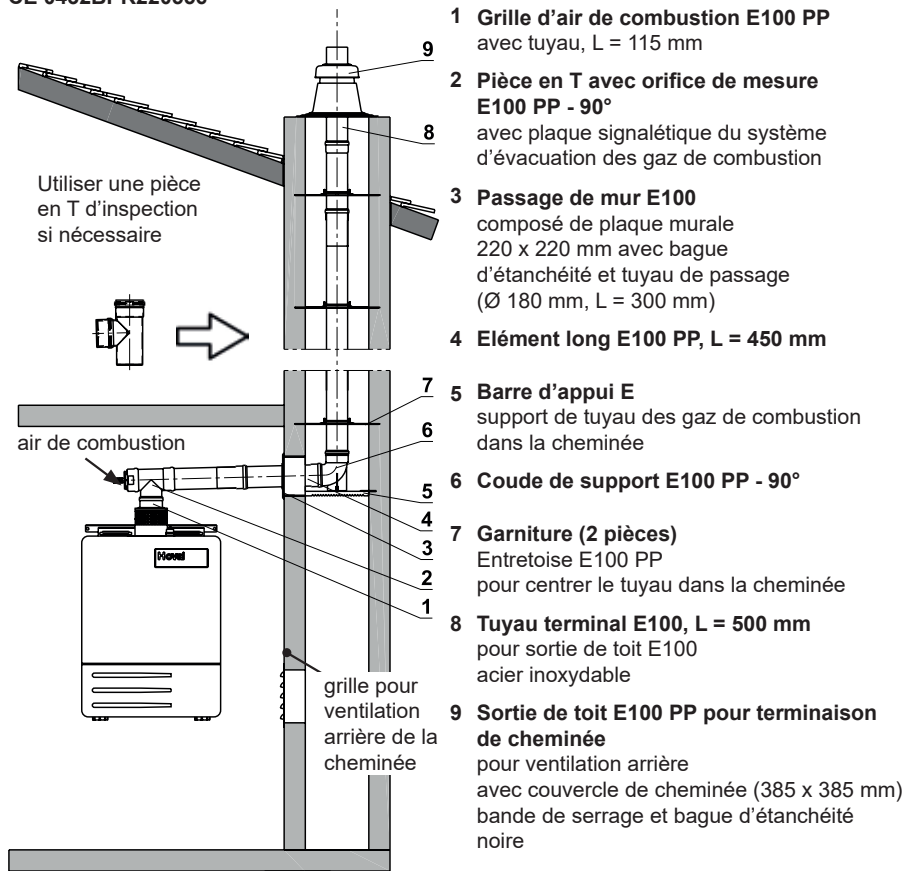
Une énumération détaillée de toutes les pièces utilisées dans les systèmes d'évacuation des gaz de combustion et/ou les ensembles figure à la fin de la rubrique.

pour Hoval TopGas® classic (35-80)
E100 PP Ø 100 mm, plastique PP

Fonctionnement DEPENDANT de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14604
CE 0432BPR220556

Exemple d'utilisation TG K E100 PP pour TopGas® classic (35-80):



N° d'art. CHF

2004 168	136.–
2004 169	136.–
2001 507	69.–
2001 480	50.–
619 303	68.–
2001 493	102.–
2001 501	23.–
2001 505	76.–
2001 504	223.–

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

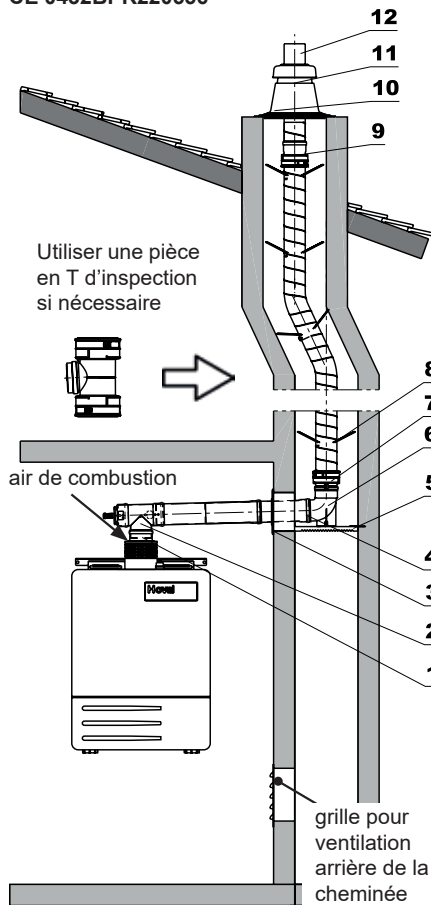
Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

Elément long E100 PP, L = 450 mm	2001 480	50.–
Elément long E100 PP, L = 950 mm	2001 481	68.–
Elément long E100 PP, L = 1950 mm	2001 482	97.–
Pièce en T d'inspection E100 PP - 90°	2001 497	136.–
Collier pour fixation murale E100	2001 502	33.–
Garniture (2 pièces) Entretoise E100 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée	2001 501	23.–
Bague d'étanchéité Viton E100 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 531	12.–

Fonctionnement DEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14604
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation TG K E100 Flex PP-A
pour TopGas® classic (35-80):

- 1 Grille d'air de combustion E100 PP avec tuyau, L = 115 mm
- 2 Pièce en T avec orifice de mesure E100 PP - 90° avec plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 3 Passage de mur E100 composé de plaque murale 220 x 220 mm avec bague d'étanchéité et tuyau de passage (Ø 180 mm, L = 300 mm)
- 4 Élément long E100 PP, L = 450 mm
- 5 Barre d'appui E support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 6 Coude de support E100 PP - 90°
- 7 Pièce de raccordement en bas E100 Flex PP
- 8 Entretoise E80/E100 Flex PP 1 pièce au moins tous les 2 m
- 9 Pièce de raccordement de sortie E100 Flex PP
- 10 Croix de montage E100 Flex PP, acier inoxydable
- 11 Sortie de toit E100 PP pour terminaison de cheminée pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm) bande de serrage et bague d'étanchéité noire
- 12 Tuyau terminal E100, L = 500 mm pour sortie de toit E100 acier inoxydable

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

- Élément long E100 PP, L = 450 mm
- Élément long E100 PP, L = 950 mm
- Élément long E100 PP, L = 1950 mm

Pièce en T d'inspection E100 Flex PP

Collier pour fixation murale E100

Bague d'étanchéité Viton E100 pour tuyau des gaz de combustion PP

Tuyau ondulé E100 Flex PP
Prix par mètre courant

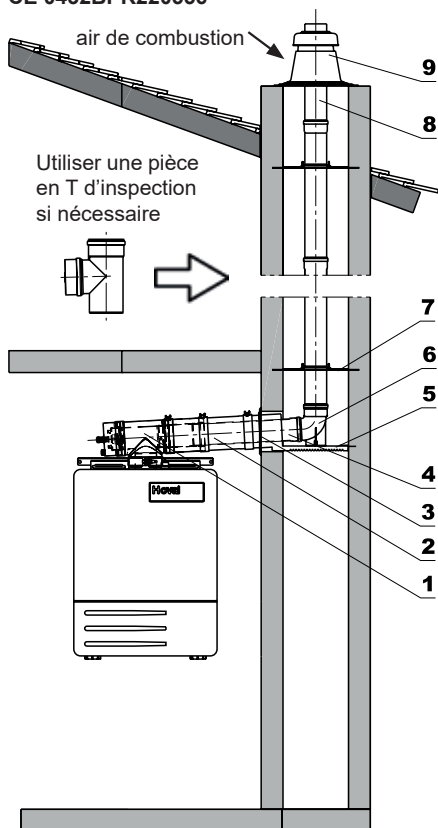
Entretoise E80/E100 Flex PP

Bague d'étanchéité Viton E100 Flex PP

N° d'art.	CHF
2004 168	136.-
2004 169	136.-
2001 507	69.-
2001 480	50.-
619 303	68.-
2001 493	102.-
2008 135	97.-
2008 138	43.-
2008 133	153.-
2008 134	61.-
2001 504	223.-
2001 505	76.-
2001 480	50.-
2001 481	68.-
2001 482	97.-
2008 136	218.-
2001 502	33.-
2018 531	12.-
2008 140	89.-
2008 138	43.-
2008 139	11.-

Fonctionnement INDEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14603 / 14604
 CE 0432BPR220556



- Ensemble TG K C100/150 PP-A**
 pour TopGas® classic (35-80)
 comprenant les pièces suivantes:
- 1 **Pièce en T d'inspection C100/150 PP**
 avec orifice de mesure et plaque
 signalétique du système d'évacuation
 des gaz de combustion
 - 2 **Élément de compensation de longueur**
C100/150 PP
 L = 315-440 mm
 vernis blanc
 - 3 **Passage de mur C100/150**
 composé d'une plaque murale avec
 manchon de raccordement (220 x 220 mm)
 et un tuyau de passage
 (Ø 180 mm, L = 300 mm)
 - 4 **Élément long E100 PP, L = 450 mm**
 - 5 **Barre d'appui E**
 support de tuyau des gaz de combustion
 dans la cheminée
 - 6 **Coude de support E100 PP - 90°**
 - 7 **Garniture (2 pièces)**
 Entretoise E100 PP
 pour centrer le tuyau dans la cheminée
 - 8 **Tuyau terminal E100, L = 500 mm**
 pour sortie de toit E100
 acier inoxydable
 - 9 **Sortie de toit E100 PP pour terminaison**
de cheminée
 pour ventilation arrière
 avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm)
 bande de serrage et bague d'étanchéité
 noire

Le circuit des gaz présenté doit être considéré
 comme un exemple. Les exigences précises
 doivent se conformer aux conditions et aux
 prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'instal-
 lation de Hoval doivent impérativement être
 respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes
 sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de
 mesure n'est pas directement montée sur la
 pièce du raccord de chaudière,
 un élément long avec orifice de mesure doit
 être prévu directement
 sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants,
 voir à la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C100/150 PP, L = 200 mm	2015 246	120.–
Élément long C100/150 PP, L = 450 mm	2015 247	153.–
Élément long C100/150 PP, L = 950 mm	2015 248	192.–
Élément long C100/150 PP, L = 1950 mm	2015 249	297.–
Pièce en T d'inspection E100 PP - 90°	2001 497	136.–
Collier pour fixation murale C150	2001 433	15.–
Bande de serrage Ø 150 mm avec bague d'étanchéité intégrée	2001 444	34.–
Élément long E100 PP, L = 450 mm	2001 480	50.–
Élément long E100 PP, L = 950 mm	2001 481	68.–
Élément long E100 PP, L = 1950 mm	2001 482	97.–
Garniture (2 pièces) Entretoise E100 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée	2001 501	23.–
Bague d'étanchéité Viton E100 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 531	12.–

N° d'art. **CHF**

6008 124 **1'430.–**

2015 257

2015 251

2001 434

2001 480

619 303

2001 493

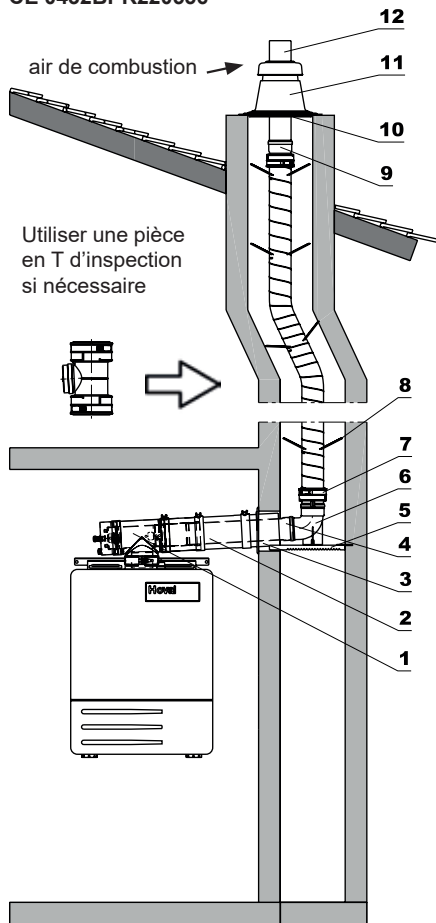
2001 501

2001 505

2001 504

Fonctionnement INDEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14603 / 14604
 CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation TG K C100/150 Flex PP-A pour TopGas® classic (35-80):

- 1 **Pièce en T d'inspection C100/150 PP**
avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 2 **Élément de compensation de longueur C100/150 PP**
L = 315-440 mm
vernis blanc
- 3 **Passage de mur C100/150**
composé d'une plaque murale avec manchon de raccordement (220 x 220 mm) et un tuyau de passage (Ø 180 mm, L = 300 mm)
- 4 **Élément long E100 PP, L = 450 mm**
- 5 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 6 **Coude de support E100 PP - 90°**
- 7 **Pièce de raccordement en bas E100 Flex PP**
- 8 **Entretoise E80/E100 Flex PP**
1 pièce au moins tous les 2 m
- 9 **Pièce de raccordement de sortie E100 Flex PP**
- 10 **Croix de montage E100 Flex PP, acier inoxydable**
- 11 **Sortie de toit E100 PP pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm) bande de serrage et bague d'étanchéité noire
- 12 **Tuyau terminal E100, L = 500 mm**
pour sortie de toit E100
acier inoxydable

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

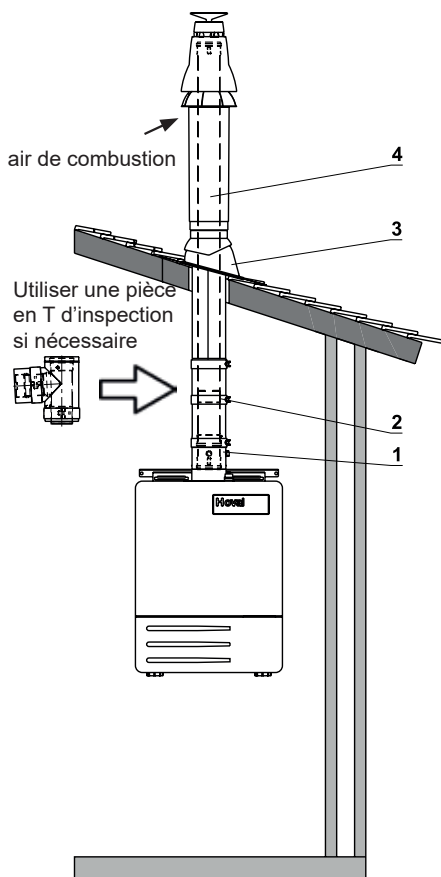
A commander selon le besoin en supplément:

- Élément long C100/150 PP, L = 200 mm**
- Élément long C100/150 PP, L = 450 mm**
- Élément long C100/150 PP, L = 950 mm**
- Élément long C100/150 PP, L = 1950 mm**
- Pièce en T d'inspection E100 Flex PP**
- Collier pour fixation murale C150**
- Bande de serrage Ø 150 mm**
avec bague d'étanchéité intégrée
- Tuyau ondulé E100 Flex PP**
Prix par mètre courant
- Entretoise E80/E100 Flex PP**
- Bague d'étanchéité Viton E100 Flex PP**

N° d'art.	CHF
2015 257	354.-
2015 251	229.-
2001 434	134.-
2001 480	50.-
619 303	68.-
2001 493	102.-
2008 135	97.-
2008 138	43.-
2008 133	153.-
2008 134	61.-
2001 504	223.-
2001 505	76.-
2015 246	120.-
2015 247	153.-
2015 248	192.-
2015 249	297.-
2008 136	218.-
2001 433	15.-
2001 444	34.-
2008 140	89.-
2008 138	43.-
2008 139	11.-

Fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14603 / 14606
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation TG DHZ C100/150 PP noir pour TopGas® classic (35-80):

	N° d'art.	CHF
1 Élément long C100/150 PP, L = 115 mm avec orifice de mesure pour gaz de combustion et air pulsé vernis blanc et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion	2015 252	175.-
2 Élément de compensation de longueur C100/150 PP L = 315-440 mm vernis blanc	2015 251	229.-
3 Embase en plomb C100/150 pour traversée de toiture inclinaison 25-55°, réglable Plaque de base 500 x 500 mm RAL 9005 (vernis noir)	2001 440	125.-
4 Traversée de toiture pour air pulsé/ gaz de combustion C100/150 PP pour centrale de chauffe sous le toit avec collier RAL 9005 (vernis noir)	2001 438	557.-

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

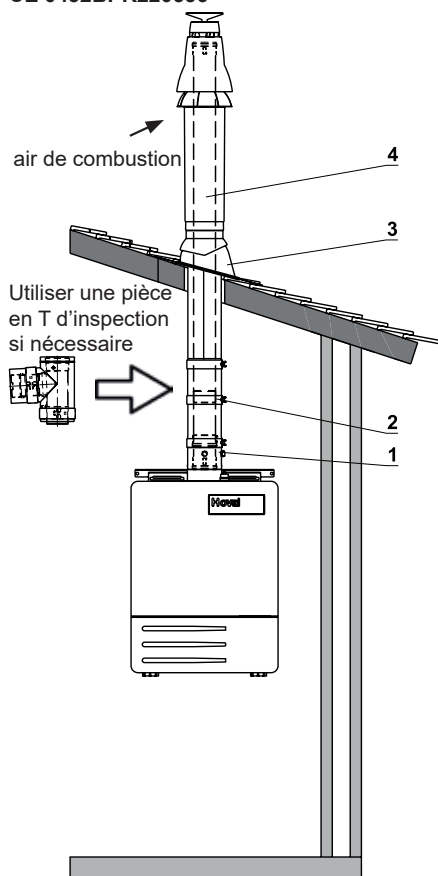
Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

Bride pour toit plat C100/150 pour centrale de chauffe sous le toit Ø 390 mm aluminium	2001 442	83.-
Élément long C100/150 PP, L = 200 mm	2015 246	120.-
Élément long C100/150 PP, L = 450 mm	2015 247	153.-
Élément long C100/150 PP, L = 950 mm	2015 248	192.-
Élément long C100/150 PP, L = 1950 mm	2015 249	297.-
Pièce en T d'inspection C100/150 PP - 90° vernis blanc	2015 256	321.-
Collier pour fixation murale C150	2001 433	15.-
Bande de serrage Ø 150 mm avec bague d'étanchéité intégrée	2001 444	34.-
Bague d'étanchéité Viton E100 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 531	12.-

Fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14603 / 14606
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation TG DHZ C100/150 PP rouge pour TopGas® classic (35-80):

- 1 Élément long C100/150 PP, L = 115 mm**
avec orifice de mesure pour gaz de combustion et air pulsé
vernis blanc et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 2 Élément de compensation de longueur C100/150 PP**
L = 315-440 mm
vernis blanc
- 3 Embase en plomb C100/150**
pour traversée de toiture inclinaison 25-55°, réglable
Plaque de base 500 x 500 mm
RAL 8023 (vernis rouge)
- 4 Traversée de toiture pour air pulsé/gaz de combustion C100/150 PP**
pour centrale de chauffe sous le toit avec collier
RAL 8023 (vernis rouge)

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

Bride pour toit plat C100/150
pour centrale de chauffe sous le toit
Ø 390 mm
aluminium

- Élément long C100/150 PP, L = 200 mm**
- Élément long C100/150 PP, L = 450 mm**
- Élément long C100/150 PP, L = 950 mm**
- Élément long C100/150 PP, L = 1950 mm**

Pièce en T d'inspection C100/150 PP - 90°
vernis blanc

Collier pour fixation murale C150

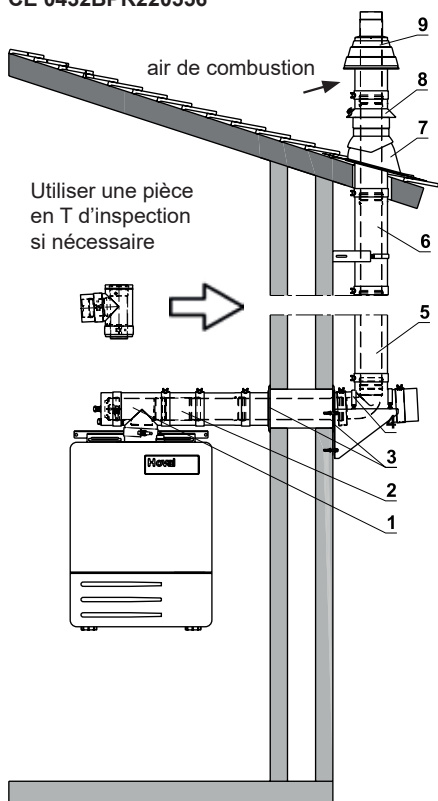
Bande de serrage Ø 150 mm
avec bague d'étanchéité intégrée

Bague d'étanchéité Viton E100 pour tuyau des gaz de combustion PP

N° d'art.	CHF
2015 252	175.-
2015 251	229.-
2001 441	125.-
2001 439	557.-
2001 442	83.-
2015 246	120.-
2015 247	153.-
2015 248	192.-
2015 249	297.-
2015 256	321.-
2001 433	15.-
2001 444	34.-
2018 531	12.-

**Fonctionnement INDEPENDANT
de l'air ambiant**

Homologation
n° AEAI Z 14603
CE 0432BPR220556



**Exemple d'utilisation TG AW C100/150 PP
noir pour TopGas® classic (35-80):**

- 1 Pièce en T d'inspection C100/150 PP**
avec orifice de mesure et plaque
signalétique du système d'évacuation
des gaz de combustion
- 2 Élément de compensation de longueur
C100/150 PP**
L = 315-440 mm
vernis blanc
- 3 Passage de mur concentrique C100/150**
pour système pour mur extérieur
avec 2 plaques murales 220 x 220 mm
et boîte murale Ø 180 x 300 mm
vernis blanc (RAL 9016)
- 4 Support de mur extérieur cpl. Ø 150 mm**
en acier inoxydable
avec matériel de fixation et
bande d'étanchéité pour manchon
- 5 Pièce en T coudée C100/150 PP**
vernis blanc
- 6 Entretoise de mur extérieur Ø 150 mm**
avec matériel de fixation
acier inoxydable
- 7 Embase en plomb C100/150**
pour traversée de toiture
inclinaison 25-55°, réglable
Plaque de base 500 x 500 mm
RAL 9005 (vernis noir)
- 8 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 150 mm**
RAL 9005 (vernis noir)
- 9 Embout LAS C100/150 PP**
Tuyau des gaz de combustion
en acier inoxydable
vernis blanc

N° d'art. CHF

2015 257	354.–
2015 251	229.–
2025 704	125.–
6061 015	217.–
2038 105	309.–
2025 707	134.–
2001 440	125.–
2030 067	93.–
2025 708	423.–

Le circuit des gaz présenté doit être considéré
comme un exemple. Les exigences précises
doivent se conformer aux conditions et aux
prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'instal-
lation de Hoval doivent impérativement être
respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes
sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de
mesure n'est pas directement montée sur la
pièce du raccord de chaudière,
un élément long avec orifice de mesure doit
être prévu directement
sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants,
voir la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

- Élément long C100/150 PP, L = 200 mm**
- Élément long C100/150 PP, L = 450 mm**
- Élément long C100/150 PP, L = 950 mm**
- Élément long C100/150 PP, L = 1950 mm**

2015 246	120.–
2015 247	153.–
2015 248	192.–
2015 249	297.–

- Pièce en T d'inspection
C100/150 PP - 90°**
vernis blanc

2015 256	321.–
----------	-------

- Collier pour fixation murale C150**

2001 433	15.–
----------	------

- Bande de serrage Ø 150 mm**
avec bague d'étanchéité intégrée

2001 444	34.–
----------	------

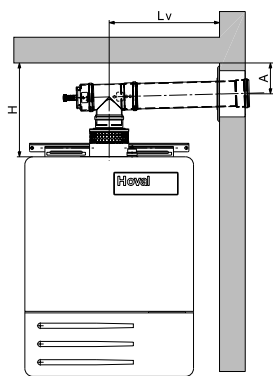
- Entretoise de mur extérieur Ø 150 mm**
avec matériel de fixation
acier inoxydable

2025 707	134.–
----------	-------

- Bague d'étanchéité Viton E100 pour tuyau
des gaz de combustion PP**

2018 531	12.–
----------	------

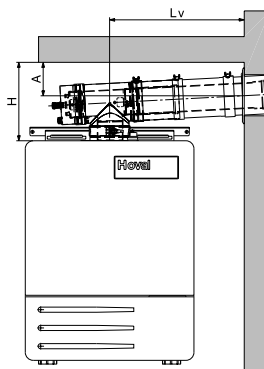
Ensemble
TG K E100 PP
TG K E100 Flex PP



Cotes minimales:
A = 115 mm
Lv = 390 mm
H = 360 mm

Lv (mm)	H (mm)
390	360
500	365
1000	390
1500	415
2000	440

Ensemble
TG K C100/150 PP-A
TG K C100/150 Flex PP-A

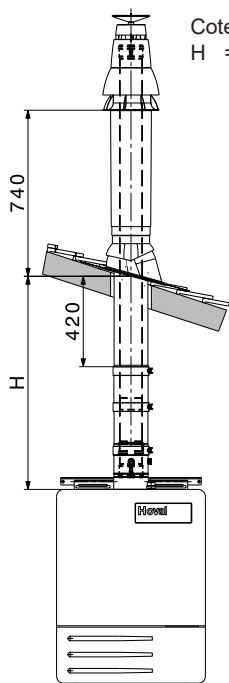


Cotes minimales:
A = 115 mm
Lv = 400-510 mm
H = 310 mm

Lv (mm)	H (mm)
400	310
500	320
1000	345
1500	370

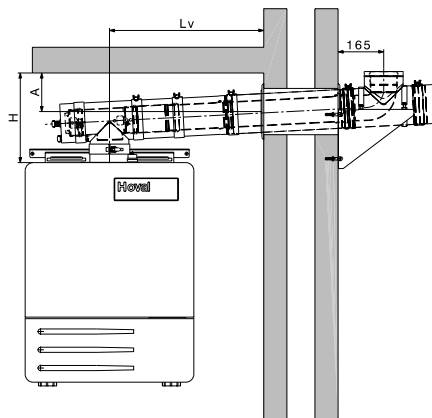
Toutes les mesures s'appliquent au raccordement à gauche et à droite.

Ensemble
TG DHZ C100/150 PP noir
TG DHZ C100/150 PP rouge



Cotes minimales:
H = 860-985 mm

Ensemble
TG AW C100/150 PP noir



Cotes minimales:
A = 115 mm
Lv = 400-510 mm
H = 310 mm

Lv (mm)	H (mm)
400	310
500	320
1000	345
1500	370
2000	395

Généralités

Pour l'évacuation des gaz de combustion, il s'agit de respecter scrupuleusement l'ensemble des dispositions et prescriptions régionales et nationales en vigueur.

Orifices de mesure

Toute conduite d'amenée d'air frais ou des gaz de combustion doit comporter un orifice de mesure (déjà intégré aux ensembles de montage). Ces orifices doivent être positionnés de manière à être facilement accessibles pour les mesures.

Compensation de longueur

Les éléments de longueur concentriques ne peuvent pas être raccourcis sans autres mesures. Pour l'adaptation aux longueurs nécessaires, utiliser des éléments de compensation ou de découpe.

Les tuyaux simples des gaz de combustion peuvent être raccourcis à la longueur nécessaire, mais la face de coupe doit être soigneusement ébavurée avant le montage pour éviter d'endommager les joints.

Garnitures de centrage

Lors du montage dans une gaine de cheminée, les tuyaux de gaz de combustion doivent comporter au minimum une garniture de centrage tous les 2 m. Afin d'assurer une parfaite stabilité du tube vertical dans la cheminée, l'élément inférieur doit être solidement fixé (rail d'appui ou collier à tube).

Température des gaz de combustion

La résistance à la température permanente des systèmes d'évacuation de gaz de combustion Hoval E100 PP, E100 Flex PP et C100/150 PP est de 120 °C.

Conduites de raccordement

Les conduites de raccordement horizontales doivent présenter une pente d'au moins 50 mm par mètre de longueur en direction de la chaudière afin d'assurer un écoulement parfait du condensat jusqu'à cette dernière. L'ensemble du système d'évacuation doit être réalisé de manière à éviter toute accumulation de condensat. Les conduites des gaz de combustion doivent être sécurisées contre le débranchement non souhaité des connexions.

Evacuation du condensat

Le condensat formé dans les conduites des gaz de combustion peut être évacué à travers la chaudière.

Gaine de cheminée

Pour un raccordement concentrique de la cheminée, où l'air de combustion est amené à travers la cheminée, les sections minimales de cheminée ci-dessous doivent être observées: Section de 150 x 150 mm pour cheminée carrée ou Ø 170 mm pour cheminée ronde.

Lors de la définition des dimensions de cheminée, tenir compte des possibilités de montage des garnitures de centrage.

En cas de raccordement simple, une grille doit être prévue pour assurer la ventilation arrière de la cheminée.

Hauteur minimale de la conduite des gaz de combustion au-dessus du toit

(AEAI Installations thermiques 01.01.2017/24-15):

Il faut placer les systèmes d'évacuation des gaz de combustion à une hauteur au-dessus du toit permettant aux gaz de combustion d'être parfaitement évacués à l'air libre. Sauf autres exigences pour raison de protection environnementale, la hauteur au-dessus du toit est de:

- 1.0 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent dans la pente du toit, mesuré à angle droit par rapport à la pente
- 0.5 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent dans la faîte
- 0.5 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent sur des toits plats non praticables
- 2.0 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent sur des toits plats praticables et utilisables

Dimensionnements

Les diagrammes ci-après ont été calculés pour une altitude géographique de 1000 m.

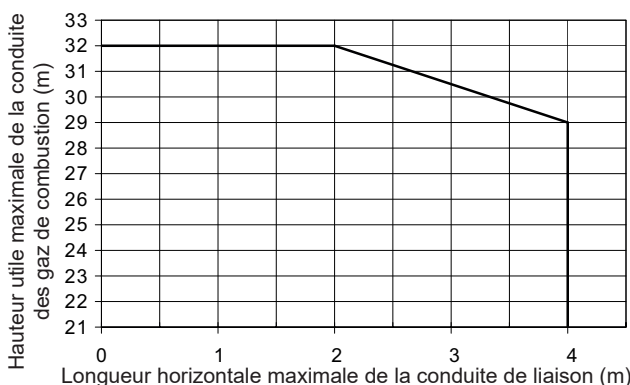
Longueurs maximales des conduites des gaz de combustion

Raccord de cheminée et circuit de la conduite des gaz de combustion dans la cheminée

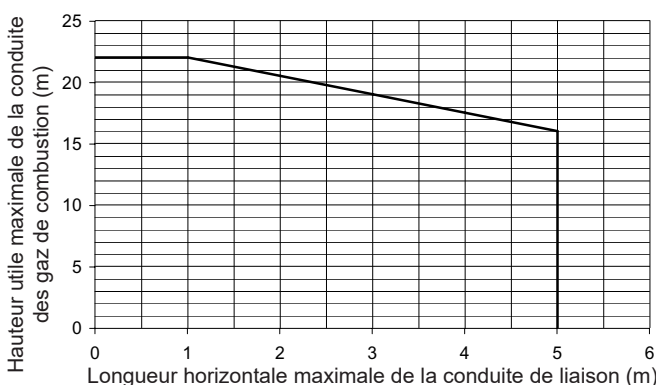
Remarque

Les données relatives aux diagrammes ci-après sont des valeurs indicatives calculées sur la base de la puissance maximale. Un calcul précis de la conduite des gaz de combustion doit être effectué en fonction de l'installation

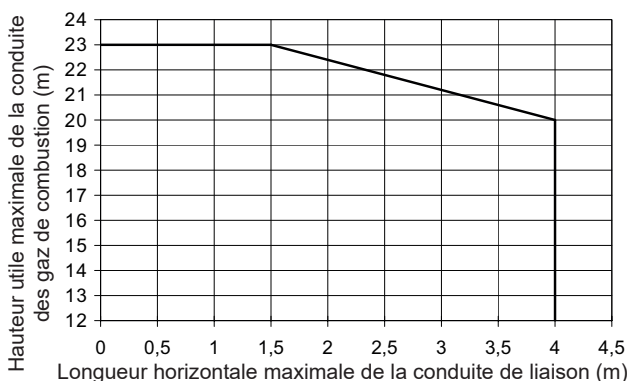
TopGas® classic (35,45)
Ensemble TG K E100 PP-A
Ensemble TG K E100 Flex PP-A



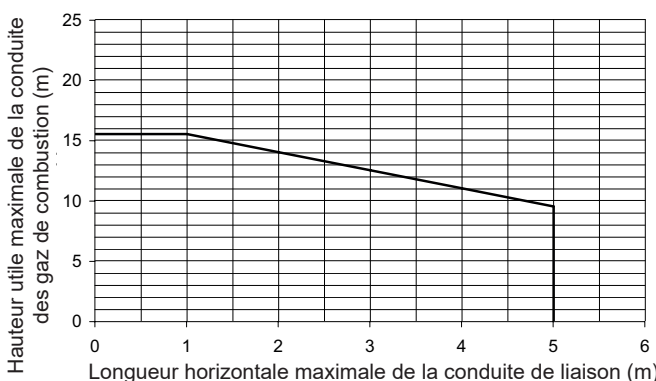
TopGas® classic (35,45)
Ensemble TG K C100/150 PP-A
Ensemble TG K C100/150 Flex PP-A



TopGas® classic (60,80)
Ensemble TG K E100 PP-A
Ensemble TG K E100 Flex PP-A



TopGas® classic (60,80)
Ensemble TG K C100/150 PP-A
Ensemble TG K C100/150 Flex PP-A



Les pièces suivantes sont déjà prises en considération:
1 pièce en T à 90° pour le raccordement à la cheminée et 1 coude de support à 90° pour le soutien du tuyau des gaz de combustion dans la gaine, 1 capuchon de fermeture de cheminée.

Pour toutes les autres pièces utilisées dans la conduite de liaison à la cheminée, les longueurs suivantes doivent être retranchées des hauteurs maximales de cheminée pour Hoval TopGas® classic (35-80):

Pièces dans la conduite de liaison	Tuyau PP Tuyau flexible
1 coude à 90° E100	2.5 m
1 coude à 45° E100	1.5 m
1 élément en T à 90° E100	4.0 m
1 coude à 90° C100/150	2.5 m
1 coude à 45° C100/150	1.5 m
1 élément en T à 90° C100/150	4.0 m

Cheminement séparé des gaz de combustion et de l'air de combustion

L'utilisation de l'élément de séparation C100/150 PP -> 2 x E100 PP permet d'acheminer séparément les gaz de combustion et l'air de combustion.

Pour calculer la longueur totale du tuyau des gaz de combustion et de l'air de combustion, on peut se référer aux longueurs totales indiquées dans les diagramme et qui ont été calculées pour le raccordement simple de la cheminée. Pour tout élément supplémentaire, il faut retrancher les longueurs indiquées dans les tableaux.

Longueurs maximales de conduite des gaz de combustion pour centrales de chauffe sous le toit

TopGas® classic (35)	16 m
TopGas® classic (45)	19 m
TopGas® classic (60)	11 m
TopGas® classic (80)	6 m

Centrales de chauffe sous le toit C100/150 pas d'éléments pris en considération

En ce qui concerne tous les autres raccords, les longueurs suivantes doivent être retranchées des longueurs de conduite des gaz de combustion:

1 coude 90° C100/150	2.5 m
1 coude 45° C100/150	1.5 m
1 pièce en T 90° C100/150	3.0 m

Longueurs maximales de conduite des gaz de combustion

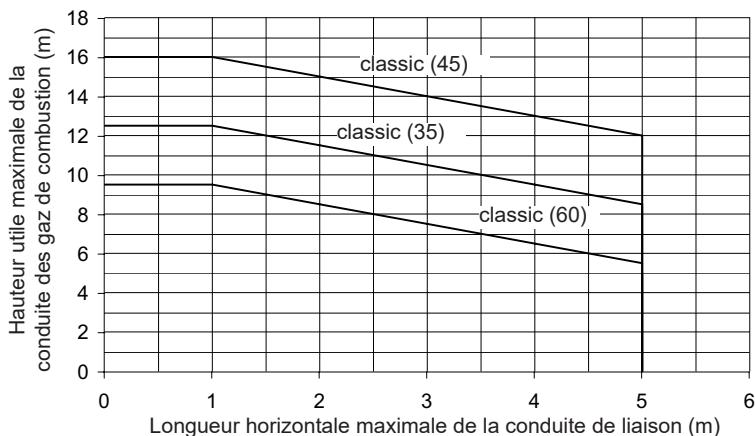
Système mur extérieur

Ensemble TG AW C100/150 PP noir

Remarque

Les données relatives aux diagrammes ci-après sont des valeurs indicatives calculées sur la base de la puissance maximale. Un calcul précis de la conduite des gaz de combustion doit être effectué en fonction de l'installation.

TopGas® classic (30-60)



Système d'évacuation dans la cheminée, fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

La conduite de liaison et la conduite verticale des gaz de combustion dans la cheminée seront réalisés en tubes concentriques C100/150.

Ceci nous donne les longueurs maximales suivantes des conduites des gaz de combustion: Comme éléments, 1 pièce en T et 1 coude de support 90° C100/150 sont déjà pris en considération.

Systèmes d'évacuation des gaz de combustion Type E80 PP

- Système d'amenée d'air et d'évacuation des gaz de combustion de construction modulaire pour montage rapide.
- Spécialement conçu pour chaudières à condensation à mazout et à gaz.
- Tuyau des gaz de combustion diamètre de 80 mm en matière plastique PP avec jonction pratique par manchons y compris bague d'étanchéité Viton pour l'assemblage des différents éléments du système.
- Résistance des éléments en plastique PP à une température permanente de max. 120 °C.
- Tous les éléments de longueur peuvent être raccourcis, la face de coupe devant être soigneusement ébavurée pour éviter d'endommager les joints au montage.

Système concentrique d'amenée d'air et d'évacuation des gaz de combustion LAS Type C80/125 PP

- Système d'amenée d'air et d'évacuation des gaz de combustion de construction modulaire pour montage rapide.
- Spécialement conçu pour chaudières à condensation à mazout et à gaz.
- Tuyau des gaz de combustion diamètre de 80 mm en matière plastique PP, concentrique à l'intérieur du tuyau d'amenée d'air, avec jonction pratique par manchons y compris bague d'étanchéité Viton pour l'assemblage des différents éléments du système.
- Résistance des éléments en plastique PP à une température permanente de max. 120 °C.
- Tuyau d'amenée d'air concentrique d'un diamètre de 125 mm, en acier, peint en blanc (RAL 9016).
- Assemblage des éléments du système par emboîtement avec joints et colliers de serrage.
- Pour fonctionnement indépendant de l'air ambiant.

Système flexible d'évacuation des gaz de combustion Type E80 Flex PP

- Système flexible d'évacuation des gaz de combustion de construction modulaire pour montage rapide.
- Spécialement conçu pour chaudières à condensation à mazout et à gaz.
- Dans les cheminées existantes comportant un garnissage, le système peut être mis en place sans nécessiter de travaux de percement supplémentaires.
- Tuyau flexible des gaz de combustion, diamètre intérieur Ø 80 mm en PP, à double paroi pour la prévention des dommages lors du montage et la réduction de perte de charge côté gaz.
- Résistance du PP à une température permanente de max. 120 °C.

Ensembles de montage

Les ensembles comprennent toutes les pièces figurant dans les dessins. Tous les autres composants tels que par exemple éléments de longueur, pièces façonnées et fixations doivent être commandés séparément.

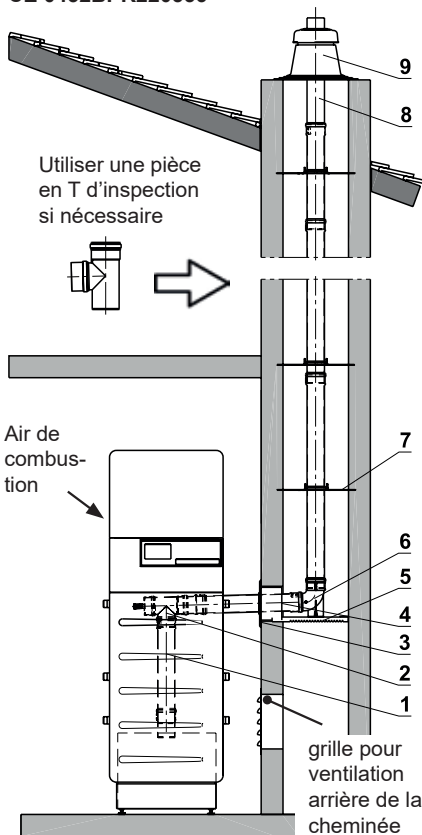
Le circuit de gaz sur les dessins doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Pièces détachées

Une énumération détaillée de toutes les pièces utilisées dans les systèmes d'évacuation des gaz de combustion et/ou les ensembles figure à la fin de la rubrique.

Fonctionnement DEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14604
 CE 0432BPR220556



Ensemble UG K E80 PP
 pour UltraGas® (15-50):

- 1 **Élément long E80 PP, L = 200 mm**
- 2 **Pièce en T avec orifice de mesure E80 PP - 90°**
avec plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 3 **Passage de mur E80**
composé de plaque murale (220 x 220 mm) avec bague d'étanchéité et tuyau de passage (Ø 150 mm, L = 300 mm)
- 4 **Élément long E80 PP, L = 450 mm**
- 5 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 6 **Coude de support E80 PP - 90°**
- 7 **Garniture (2 pièces)**
Entretoise E80 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée
3 garnitures nécessaires
- 8 **Tuyau terminal E80, L = 500 mm**
pour sortie de toit E80
acier inoxydable
- 9 **Sortie de toit E80 PP pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière
avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm), bande de serrage et bague d'étanchéité noire

N° d'art. **CHF**

6007 284	683.–
2001 446	
2001 457	
2001 466	
2001 447	
619 303	
2001 455	
2001 462	
2001 465	
2001 464	

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

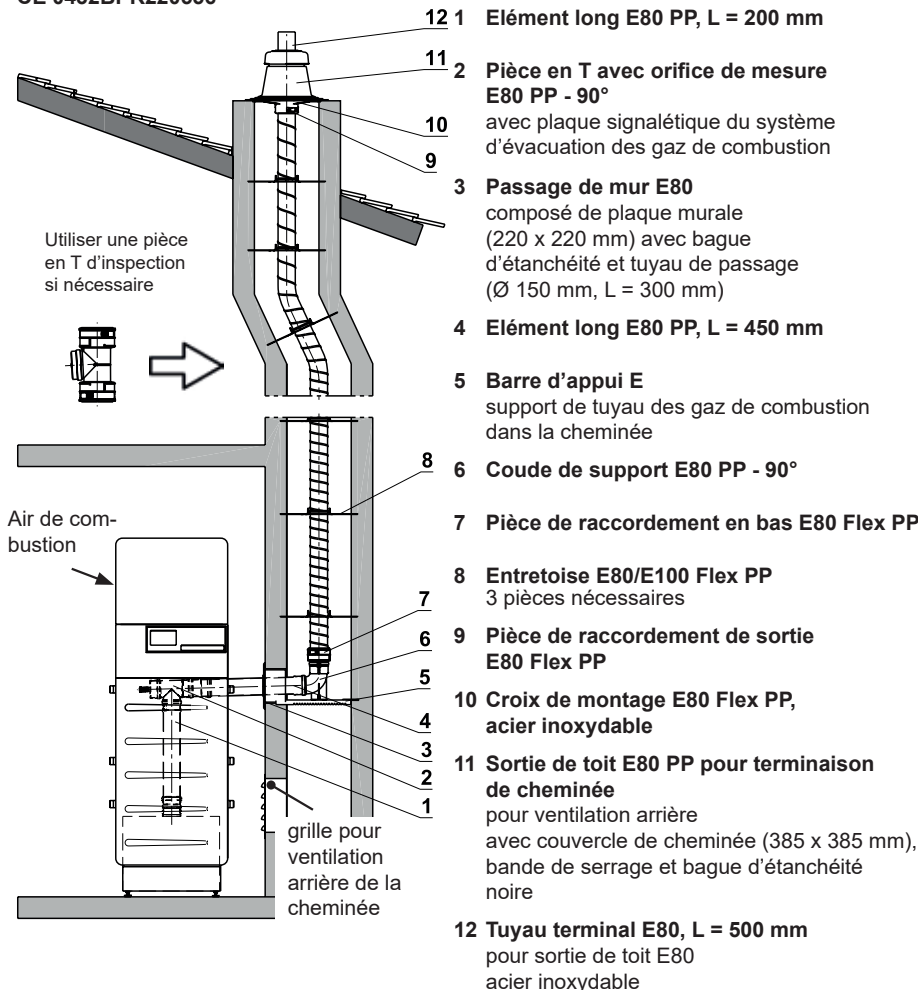
A commander selon le besoin en supplément:

Élément long E80 PP, L = 450 mm	2001 447	30.–
Élément long E80 PP, L = 950 mm	2001 448	45.–
Élément long E80 PP, L = 1950 mm	2001 449	66.–
Pièce en T d'inspection E80 PP - 90°	2001 458	96.–
Collier pour fixation murale E80	618 749	18.–
Garniture (2 pièces) Entretoise E80 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée	2001 462	20.–
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.–

Fonctionnement DEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14604
CE 0432BPR220556

Ensemble UG K E80 Flex PP
pour UltraGas® (15-50):



Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir la fin de la rubrique.

A commander selon le besoin en supplément:

- Élément long E80 PP, L = 450 mm**
- Élément long E80 PP, L = 950 mm**
- Élément long E80 PP, L = 1950 mm**
- Pièce en T d'inspection E80 Flex PP**

Collier pour fixation murale E80

Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP

Tuyau ondulé E80 Flex PP
Prix par mètre courant
Longueur max. par rouleau: 50 m

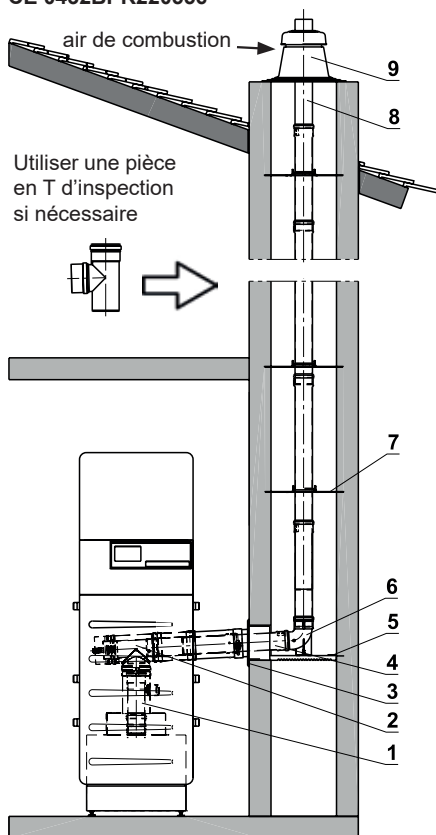
Entretoise E80/E100 Flex PP

Bague d'étanchéité Viton E80 Flex PP

N° d'art.	CHF
6007 285	1'015.-
2001 446	
2001 457	
2001 466	
2001 447	
619 303	
2001 455	
2008 126	
2008 138	
2008 124	
2008 125	
2001 464	
2001 465	
2001 447	30.-
2001 448	45.-
2001 449	66.-
2008 127	180.-
618 749	18.-
2018 530	12.-
2008 131	55.-
2008 138	43.-
2008 130	14.-

Fonctionnement INDEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14603 / 14604
CE 0432BPR220556



Ensemble UG K C80/125 PP
pour UltraGas® (15-50):

- 1 Jeu de raccords de chaudière LAS**
pour UltraGas® (15-50) et pièce
de raccordement de chaudière
E80 -> C80/125 PP, L = 200 mm
- 2 Pièce en T d'inspection C80/125 PP**
avec orifice de mesure et plaque
signalétique du système d'évacuation
des gaz de combustion
- 3 Passage de mur C80/125**
composé d'une plaque murale avec
manchon de raccordement (220 x 220 mm)
et un tuyau de passage
(Ø 150 mm, L = 300 mm)
- 4 Élément long E80 PP, L = 450 mm**
- 5 Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion
dans la cheminée
- 6 Coude de support E80 PP - 90°**
- 7 Garniture (2 pièces)**
Entretoise E80 PP
pour centrer le tuyau dans la cheminée
3 garnitures nécessaires
- 8 Tuyau terminal E80, L = 500 mm**
pour sortie de toit E80
acier inoxydable
- 9 Sortie de toit E80 PP pour terminaison
de cheminée**
pour ventilation arrière
avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm),
bande de serrage et bague d'étanchéité
noire

N° d'art. CHF

6025 139 1'030.-

6027 510

2010 165

618 737

2001 447

619 303

2001 455

2001 462

2001 465

2001 464

Le circuit des gaz présenté doit être considéré
comme un exemple. Les exigences précises
doivent se conformer aux conditions et aux
prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'instal-
lation de Hoval doivent impérativement être
respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes
sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de
mesure n'est pas directement montée sur la
pièce du raccord de chaudière,
un élément long avec orifice de mesure doit
être prévu directement
sur la pièce du raccord de chaudière.

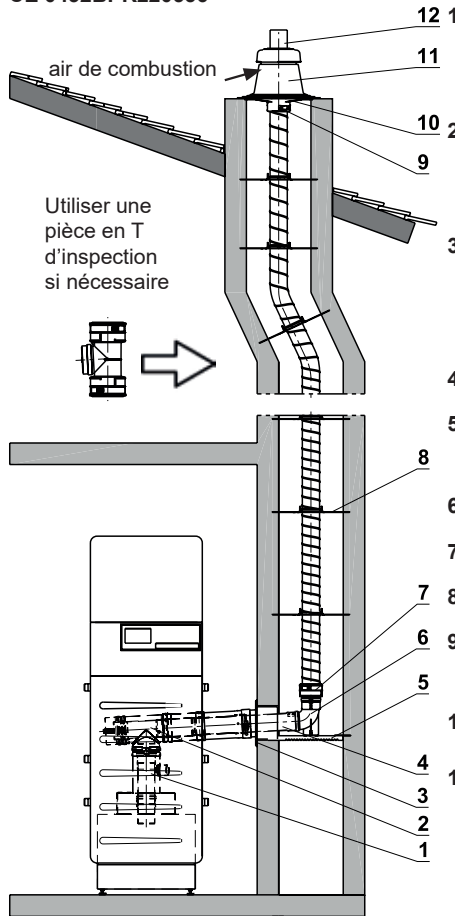
Pour les autres composants,
voir à la fin de la rubrique

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C80/125 PP, L = 200 mm	2010 154	94.-
Élément long C80/125 PP, L = 450 mm	2010 155	113.-
Élément long C80/125 PP, L = 950 mm	2010 156	153.-
Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm	2010 157	229.-
Élément de compensation de longueur C80/125 PP L = 315-440 mm vernis blanc	2010 159	180.-
Élément long raccourcissable C80/125 PP L = 100-1000 mm vernis blanc	2010 158	125.-
Pièce en T d'inspection E80 PP - 90°	2001 458	96.-
Collier pour fixation murale C125	618 736	11.-
Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée	618 758	30.-
Élément long E80 PP, L = 450 mm	2001 447	30.-
Élément long E80 PP, L = 950 mm	2001 448	45.-
Élément long E80 PP, L = 1950 mm	2001 449	66.-
Garniture (2 pièces) Entretoise E80 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée	2001 462	20.-
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.-

Fonctionnement INDEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14603 / 14604
 CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation UG K C80/125 Flex PP pour UltraGas® (15-50):

- 12 1 **Jeu de raccords LAS**
pour UltraGas® (15-50) et pièce de raccordement de chaudière E80 -> C80/125 PP, L = 200 mm
- 11 2 **Pièce en T d'inspection C80/125 PP**
avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 10 3 **Passage de mur C80/125**
composé d'une plaque murale avec manchon de raccordement (220 x 220 mm) et un tuyau de passage (Ø 150 mm, L = 300 mm)
- 9 4 **Élément long E80 PP, L = 450 mm**
- 8 5 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 7 6 **Coude de support E80 PP - 90°**
- 6 7 **Pièce de raccordement en bas E80 Flex PP**
- 5 8 **Entretoise E80/E100 Flex PP**
1 pièce au moins tous les 2 m
- 4 9 **Pièce de raccordement de sortie E80 Flex PP**
- 3 10 **Croix de montage E80 Flex PP, acier inoxydable**
- 2 11 **Sortie de toit E80 PP pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm), bande de serrage et bague d'étanchéité noire
- 1 12 **Tuyau terminal E80, L = 500 mm**
pour sortie de toit E80 acier inoxydable

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

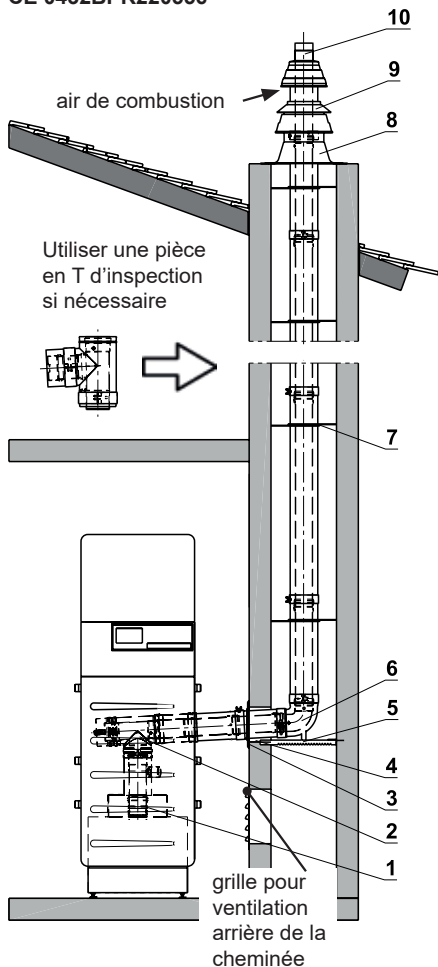
Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C80/125 PP, L = 200 mm	2010 154	94.-
Élément long C80/125 PP, L = 450 mm	2010 155	113.-
Élément long C80/125 PP, L = 950 mm	2010 156	153.-
Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm	2010 157	229.-
Élément de compensation de longueur C80/125 PP L = 315-440 mm vernis blanc	2010 159	180.-
Élément long raccourcissable C80/125 PP L = 100-1000 mm vernis blanc	2010 158	125.-
Pièce en T d'inspection E80 Flex PP	2008 127	180.-
Collier pour fixation murale C125	618 736	11.-
Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée	618 758	30.-
Tuyau ondulé E80 Flex PP Prix par mètre courant Longueur max. par rouleau: 50 m	2008 131	55.-
Entretoise E80/E100 Flex PP	2008 138	43.-
Bague d'étanchéité Viton E80 Flex PP	2008 130	14.-

Fonctionnement INDEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14603
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation UG K-LAS
C80/125 PP pour UltraGas® (15-35):

- 1 Jeu de raccords LAS**
pour UltraGas® (15-50) et pièce de raccordement de chaudière E80 -> C80/125 PP, L = 200 mm
- 2 Pièce en T d'inspection C80/125 PP**
avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 3 Plaque murale avec joint C80/125**
220 x 220 mm
- 4 Boîte murale pour passage de mur**
Ø 150 mm, L = 300 mm
- 5 Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 6 Coude de support C80/125 PP - 90°**
vernis blanc
- 7 Garniture (2 pièces)**
Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau
- 8 Sortie de toit E130 pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée aluminium
- 9 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm**
RAL 9005 (vernis noir)
- 10 Embout LAS C80/125 PP**
pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée
Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable vernis blanc

N° d'art. CHF

N° d'art.	CHF
6027 510	323.-
2010 165	290.-
2029 322	41.-
2001 419	33.-
619 303	68.-
2018 526	289.-
2010 495	71.-
2025 747	327.-
2018 554	84.-
2018 528	173.-

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

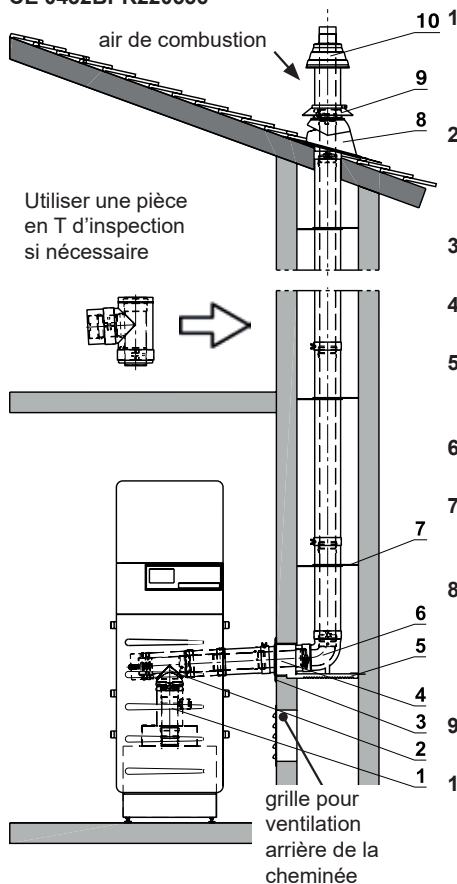
Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C80/125 PP, L = 200 mm	2010 154	94.-
Élément long C80/125 PP, L = 450 mm	2010 155	113.-
Élément long C80/125 PP, L = 950 mm	2010 156	153.-
Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm	2010 157	229.-
Élément de compensation de longueur C80/125 PP L = 315-440 mm vernis blanc	2010 159	180.-
Élément long raccourcissable C80/125 PP L = 100-1000 mm vernis blanc	2010 158	125.-
Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc	2010 164	245.-
Collier pour fixation murale C125	618 736	11.-
Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée	618 758	30.-
Garniture (2 pièces) Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau	2010 495	71.-
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.-

Fonctionnement INDEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14603
 CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation UG KD-LAS
C80/125 PP noir pour UltraGas® (15-35):

- 10 1 Jeu de raccords LAS**
pour UltraGas® (15-35) et pièce de raccordement de chaudière E80 -> C80/125 PP, L = 200 mm
- 2 Pièce en T d'inspection C80/125 PP**
avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 3 Plaque murale avec joint C80/125**
220 x 220 mm
- 4 Boîte murale pour passage de mur**
Ø 150 mm, L = 300 mm
- 5 Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 6 Coude de support C80/125 PP - 90°**
vernis blanc
- 7 Garniture (2 pièces)**
Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau
- 8 Embase en plomb C80/125**
pour traversée de toiture inclinaison 25-55°, réglable
Plaque de base 500 x 500 mm
RAL 9005 (vernis noir)
- 9 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm**
RAL 9005 (vernis noir)
- 10 Embout LAS C80/125 PP**
pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée
Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable
vernis blanc

N° d'art. CHF

6027 510	323.-
2010 165	290.-
2029 322	41.-
2001 419	33.-
619 303	68.-
2018 526	289.-
2010 495	71.-
618 756	119.-
2018 554	84.-
2018 528	173.-

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

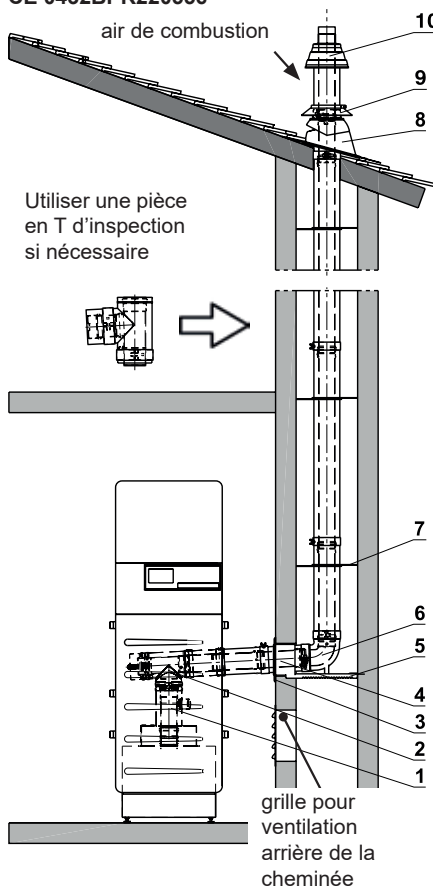
Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C80/125 PP, L = 200 mm	2010 154	94.-
Élément long C80/125 PP, L = 450 mm	2010 155	113.-
Élément long C80/125 PP, L = 950 mm	2010 156	153.-
Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm	2010 157	229.-
Élément de compensation de longueur C80/125 PP L = 315-440 mm vernis blanc	2010 159	180.-
Élément long raccourcissable C80/125 PP L = 100-1000 mm vernis blanc	2010 158	125.-
Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc	2010 164	245.-
Collier pour fixation murale C125	618 736	11.-
Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée	618 758	30.-
Garniture (2 pièces) Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau	2010 495	71.-
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.-

Fonctionnement INDEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14603
 CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation UG KD-LAS
 C80/125 PP rouge pour UltraGas® (15-35):

- 10 1 Jeu de raccords LAS**
pour UltraGas® (15-50) et pièce de raccordement de chaudière E80 -> C80/125 PP, L = 200 mm
- 2 Pièce en T d'inspection C80/125 PP**
avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 3 Plaque murale avec joint C80/125**
220 x 220 mm
- 4 Boîte murale pour passage de mur**
Ø 150 mm, L = 300 mm
- 5 Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 6 Coude de support C80/125 PP - 90°**
vernis blanc
- 7 Garniture (2 pièces)**
Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau
- 8 Embase en plomb C80/125**
pour traversée de toiture inclinaison 25-55°, réglable
Plaque de base 500 x 500 mm
RAL 8023 (vernis rouge)
- 9 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm**
RAL 8023 (vernis rouge)
- 10 Embout LAS C80/125 PP**
pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée
Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable vernis blanc

N° d'art. CHF

6027 510	323.-
2010 165	290.-
2029 322	41.-
2001 419	33.-
619 303	68.-
2018 526	289.-
2010 495	71.-
2001 421	119.-
2018 555	84.-
2018 528	173.-

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique

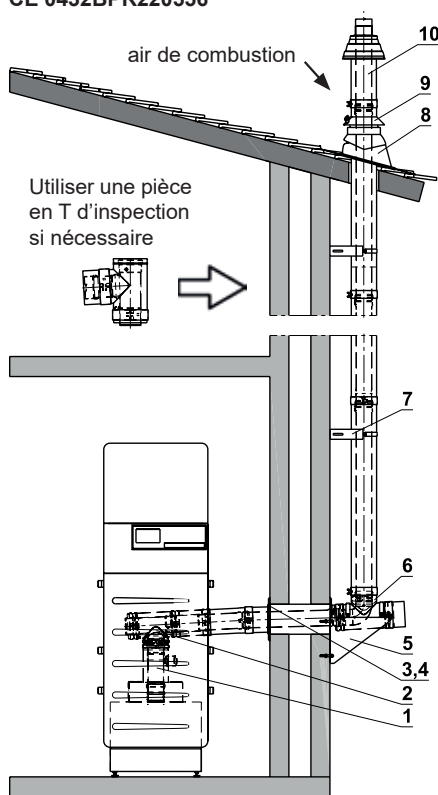
A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C80/125 PP, L = 200 mm	2010 154	94.-
Élément long C80/125 PP, L = 450 mm	2010 155	113.-
Élément long C80/125 PP, L = 950 mm	2010 156	153.-
Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm	2010 157	229.-
Élément de compensation de longueur C80/125 PP L = 315-440 mm vernis blanc	2010 159	180.-
Élément long raccourcissable C80/125 PP L = 100-1000 mm vernis blanc	2010 158	125.-
Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc	2010 164	245.-
Collier pour fixation murale C125	618 736	11.-
Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée	618 758	30.-
Garniture (2 pièces) Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau	2010 495	71.-
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.-

Fonctionnement INDEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14603
 CE 0432BPR220556

Exemple d'utilisation UG AW C80/125
PP noir pour UltraGas® (15-35):



- 1 Jeu de raccords LAS**
pour UltraGas® (15-35) et pièce de raccordement de chaudière E80 -> C80/125 PP, L = 200 mm
- 2 Pièce en T d'inspection C80/125 PP**
avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 3 Plaque murale avec joint C80/125**
220 x 220 mm
- 4 Boîte murale pour passage de mur**
Ø 150 mm, L = 300 mm
- 5 Support de mur extérieur cpl. Ø 125 mm**
en acier inoxydable avec matériel de fixation et bande d'étanchéité pour manchon
- 6 Pièce en T coudée concentrique C80/125 PP**
pour système pour mur extérieur vernis blanc
- 7 Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm**
acier inoxydable
- 8 Embase en plomb C80/125**
pour traversée de toiture inclinaison 25-55°, réglable
Plaque de base 500 x 500 mm
RAL 9005 (vernis noir)
- 9 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm**
RAL 9005 (vernis noir)
- 10 Embout LAS C80/125 PP**
pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée
Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable vernis blanc

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique

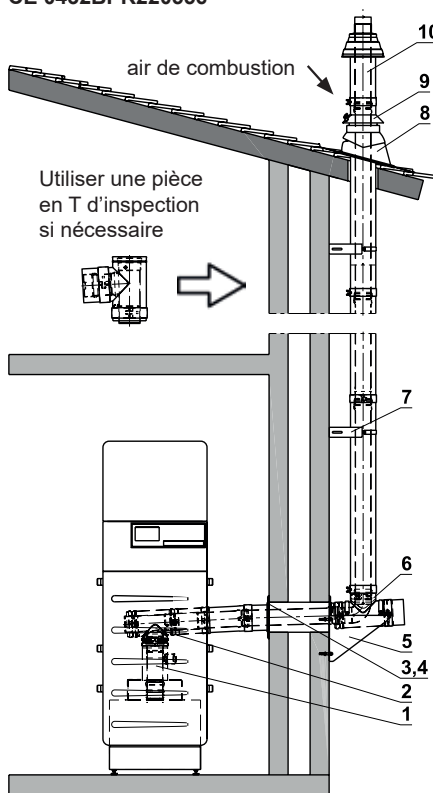
A commander selon le besoin en supplément:

- Élément long C80/125 PP, L = 200 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 450 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 950 mm**
- Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm**
- Élément de compensation de longueur C80/125 PP**
L = 315-440 mm
vernis blanc
- Élément long raccourcissable C80/125 PP**
L = 100-1000 mm
vernis blanc
- Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90°**
vernis blanc
- Collier pour fixation murale C125**
- Bande de serrage Ø 125 mm**
avec bague d'étanchéité intégrée
- Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm**
acier inoxydable
- Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP**

N° d'art.	CHF
6027 510	323.-
2010 165	290.-
2029 322	41.-
2001 419	33.-
6061 006	210.-
2038 104	309.-
2004 116	134.-
618 756	119.-
2018 554	84.-
2018 528	173.-
2010 154	94.-
2010 155	113.-
2010 156	153.-
2010 157	229.-
2010 159	180.-
2010 158	125.-
2010 164	245.-
618 736	11.-
618 758	30.-
2004 116	134.-
2018 530	12.-

**Fonctionnement INDEPENDANT
de l'air ambiant**

Homologation
n° AEAI Z 14603
CE 0432BPR220556



**Exemple d'utilisation UG AW C80/125
PP rouge pour UltraGas® (15-35):**

N° d'art.	CHF
6027 510	323.-
2010 165	290.-
2029 322	41.-
2001 419	33.-
6061 006	210.-
2038 104	309.-
2004 116	134.-
2001 421	119.-
2018 555	84.-
2018 528	173.-

- 1 Jeu de raccords LAS**
pour UltraGas® (15-35) et pièce de raccordement de chaudière E80 -> C80/125 PP, L = 200 mm
- 2 Pièce en T d'inspection C80/125 PP**
avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 3 Plaque murale avec joint C80/125**
220 x 220 mm
- 4 Boîte murale pour passage de mur**
Ø 150 mm, L = 300 mm
- 5 Support de mur extérieur cpl. Ø 125 mm**
en acier inoxydable avec matériel de fixation et bande d'étanchéité pour manchon
- 6 Pièce en T coudée concentrique C80/125 PP**
pour système pour mur extérieur vernis blanc
- 7 Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm**
acier inoxydable
- 8 Embase en plomb C80/125**
pour traversée de toiture inclinaison 25-55°, réglable
Plaque de base 500 x 500 mm
RAL 8023 (vernis rouge)
- 9 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm**
RAL 8023 (vernis rouge)
- 10 Embout LAS C80/125 PP**
pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée
Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable vernis blanc

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

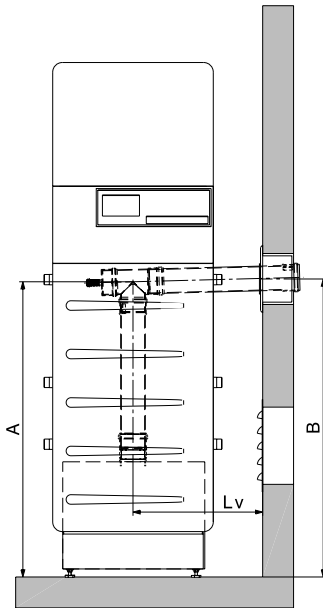
Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C80/125 PP, L = 200 mm	2010 154	94.-
Élément long C80/125 PP, L = 450 mm	2010 155	113.-
Élément long C80/125 PP, L = 950 mm	2010 156	153.-
Élément long C80/125 PP, L = 1950 mm	2010 157	229.-
Élément de compensation de longueur C80/125 PP L = 315-440 mm vernis blanc	2010 159	180.-
Élément long raccourçissable C80/125 PP L = 100-1000 mm vernis blanc	2010 158	125.-
Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90° vernis blanc	2010 164	245.-
Collier pour fixation murale C125	618 736	11.-
Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée	618 758	30.-
Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm acier inoxydable	2004 116	134.-
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 530	12.-

Ensemble UG K E80 PP
Ensemble UG K E80 Flex PP

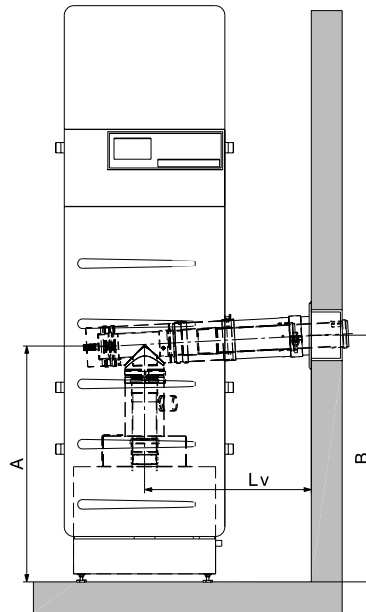


Dimensions minimales:
A = 520 mm
Lv = 410 mm
B = 540 mm

Lv (mm)	B (mm)
500	545
1000	570
1500	595
2000	620

Toutes les mesures s'appliquent au raccordement à gauche et à droite

Ensemble UG K C80/125 PP
Ensemble UG K C80/125 Flex PP

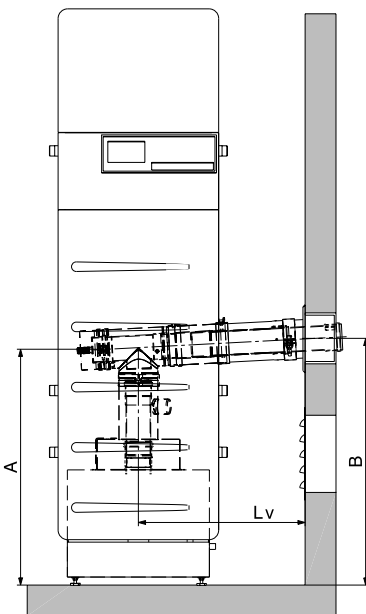


Dimensions minimales:
A = 750 mm
Lv = 410 mm
B = 760 mm

Lv (mm)	B (mm)
500	775
1000	800
1500	825
2000	850

Toutes les mesures s'appliquent au raccordement à gauche et à droite

Ensemble UG K LAS C80/125 PP
Ensemble UG KD LAS C80/125 PP noir/rouge

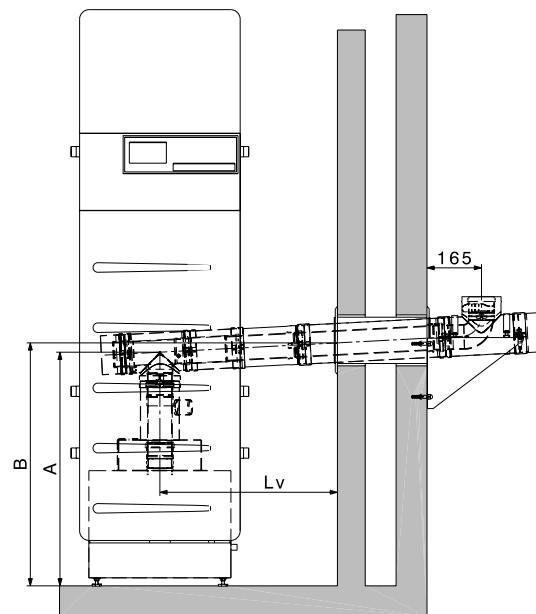


Dimensions minimales:
A = 750 mm
Lv = 410 mm
B = 770 mm

Lv (mm)	B (mm)
500	775
1000	800
1500	825
2000	850

Toutes les mesures s'appliquent au raccordement à gauche et à droite

Ensemble UG AW C80/125 PP noir
Ensemble UG AW C80/125 PP rouge



Dimensions minimales:
A = 750 mm
Lv = 410 mm
B = 770 mm

Lv (mm)	B (mm)
500	775
1000	800
1500	825
2000	850

Toutes les mesures s'appliquent au raccordement à gauche et à droite

Généralités

Pour l'évacuation des gaz de combustion, il s'agit de respecter scrupuleusement l'ensemble des dispositions et prescriptions régionales et nationales en vigueur.

Orifices de mesure

Toute conduite d'amenée d'air frais ou des gaz de combustion doit comporter un orifice de mesure (déjà intégré aux ensembles de montage). Ces orifices doivent être facilement accessibles pour les mesures.

Compensation de longueur

Les éléments de longueur concentriques ne peuvent pas être raccourcis sans autres mesures. Pour l'adaptation aux longueurs nécessaires, utiliser des éléments de compensation ou de découpe

Les tuyaux simples des gaz de combustion peuvent être raccourcis à la longueur nécessaire, mais la face de coupe doit être soigneusement ébavurée avant le montage pour éviter d'endommager les joints.

Garnitures de centrage

Lors du montage dans une gaine de cheminée, les tuyaux des gaz de combustion doivent comporter au minimum une garniture de centrage tous les 2 m. Afin d'assurer une parfaite stabilité du tube vertical dans la cheminée, l'élément inférieur doit être solidement fixé (rail d'appui ou collier à tube).

Température des gaz de combustion

La résistance à la température permanente des systèmes d'évacuation des gaz de combustion Hoval E80 PP, E80 Flex PP et C80/125 PP est de 120 °C.

Conduites de raccordement

Les conduites de raccordement horizontales doivent présenter une pente d'au moins 50 mm par mètre de longueur en direction de la chaudière afin d'assurer un écoulement parfait du condensat jusqu'à cette dernière.

L'ensemble du système d'évacuation doit être réalisé de manière à éviter toute accumulation de condensat.

Les conduites des gaz de combustion doivent être sécurisées contre le débranchement non souhaité des connexions.

Evacuation du condensat

Le condensat formé dans les conduites des gaz de combustion peut être évacué à travers la chaudière.

Gaine de cheminée

Pour un raccordement concentrique de la cheminée, où l'air de combustion est amené à travers la cheminée, les sections minimales de cheminée ci-dessous doivent être observées: Section de 125 x 125 mm pour cheminée carrée ou Ø 140 mm pour cheminée ronde.

Lors de la définition des dimensions de cheminée, tenir compte des possibilités de montage des garnitures de centrage.

En cas de raccordement simple, une grille doit être prévue pour assurer la ventilation arrière de la cheminée.

Hauteur minimale de la conduite des gaz de combustion au-dessus du toit

(AEAI Installations thermiques 01.01.2017 / 24-15): Il faut placer les systèmes d'évacuation des gaz de combustion à une hauteur au-dessus du toit permettant aux gaz de combustion d'être parfaitement évacués à l'air libre.

Sauf autres exigences pour raison de protection environnementale, la hauteur au-dessus du toit est de:

- 1.0 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent dans la pente du toit, mesuré à angle droit par rapport à la pente
- 0.5 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent dans le faîte
- 0.5 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent sur des toits plats non praticables
- 2.0 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent sur des toits plats praticables et utilisables

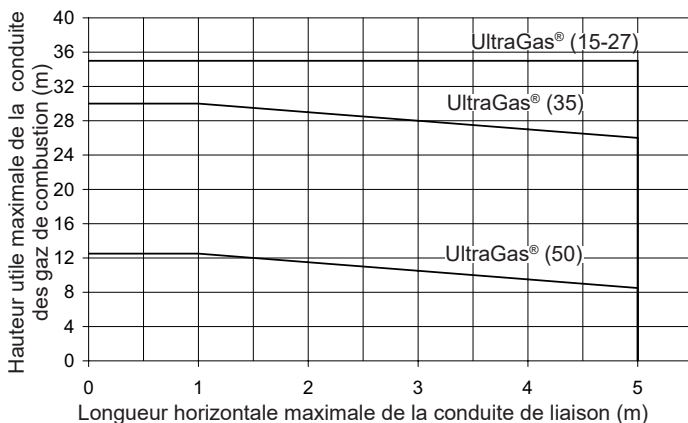
Dimensionnements

Les diagrammes ci-après ont été calculés pour une altitude géographique de 1000 m.

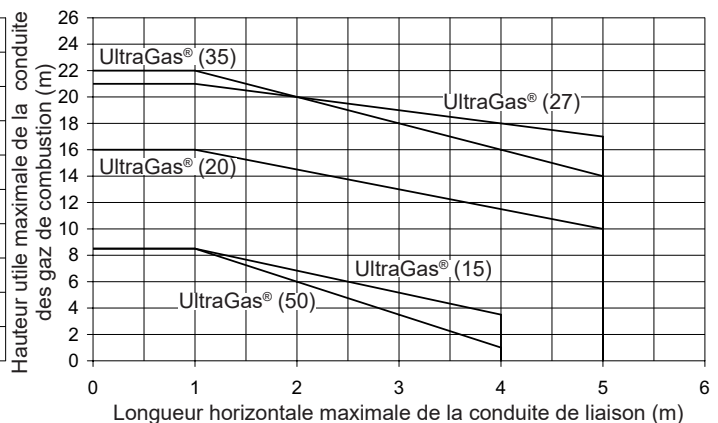
Longueurs maximales des conduites des gaz de combustion

Raccord de cheminée et circuit de la conduite des gaz de combustion dans la cheminée

Ensemble
UG K E80 PP
UG K E80 Flex PP



Ensemble
UG K C80/125 PP
UG K C80/125 Flex PP



Les pièces suivantes sont déjà prises en considération:

1 pièce en T à 90° pour le raccordement à la cheminée et 1 coude de support à 90° pour le soutien du tuyau des gaz de combustion dans la gaine, 1 capuchon de fermeture de cheminée.

Pour toutes les autres pièces utilisés dans la conduite de liaison à la cheminée, les longueurs suivantes doivent être retranchées des hauteurs maximales dans la cheminée.

Pièces dans la conduite de liaison

1 coude à 90° E80
1 coude à 45° E80
1 élément en T à 90° E80
1 coude à 90° C80/125
1 coude à 45° C80/125
1 élément en T à 90° C80/125

Tuyau PP Tuyau flexible

2.0 m
1.0 m
2.5 m
2.5 m
1.5 m
3.0 m

Cheminement séparé des gaz de combustion et de l'air de combustion

L'utilisation de l'élément de séparation C80/125 PP -> 2 x E80 PP permet d'acheminer séparément les gaz de combustion et l'air de combustion.

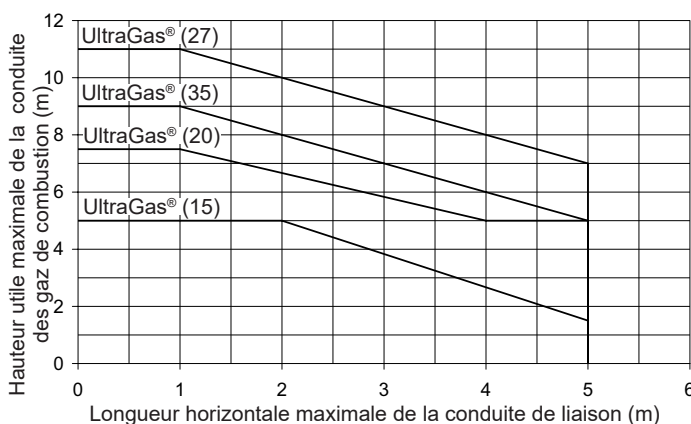
Pour calculer la longueur totale du tuyau des gaz de combustion et de l'air de combustion, on peut se référer aux longueurs totales indiquées dans les diagramme et qui ont été calculées pour le raccordement simple de la cheminée. Pour tout élément supplémentaire, il faut retrancher les longueurs indiquées dans les tableaux.

Longueurs maximales de conduite des gaz de combustion Système mur extérieur

Ensemble
UG AW C80/125 PP noir/rouge

Remarque

Les données relatives aux diagrammes ci-après sont des valeurs indicatives calculées sur la base de la puissance maximale. Un calcul précis de la conduite des gaz de combustion doit être effectué en fonction de l'installation.



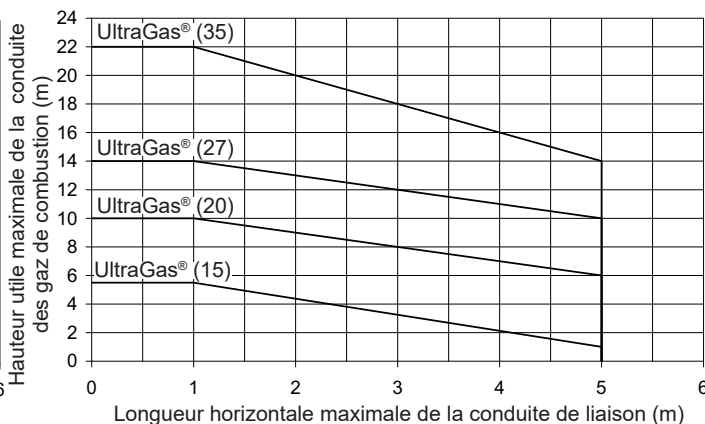
Comme éléments, 1 pièce en T et 1 coude de support 90° C80/125 sont déjà pris en considération.

Raccord de cheminée concentrique, réalisation concentrique dans la cheminée, fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Ensemble
UG K-LAS C80/125 PP
UG KD-LAS C80/125 PP noir/rouge

La conduite de liaison et la conduite verticale des gaz de combustion dans la cheminée seront réalisées en tubes concentriques C 80/125.

Ceci nous donne les longueurs maximales suivantes des conduites des gaz de combustion:



Comme éléments, 1 pièce en T et 1 coude de support 90° C80/125 sont déjà pris en considération.

En ce qui concerne tous les autres raccords, les longueurs suivantes doivent être retranchées des longueurs de conduite d'évacuation des gaz:

1 coude 90° C80/125	2.5 m
1 coude 45° C80/125	1.5 m
1 élément en T 90° C80/125	3.0 m

Systèmes d'évacuation des gaz de combustion Type E100 PP

- Système d'amenée d'air et d'évacuation des gaz de combustion de construction modulaire pour montage rapide.
- Spécialement conçu pour chaudières à condensation à mazout et à gaz.
- Tuyau des gaz de combustion diamètre de 100 mm en matière plastique PP avec jonction pratique par manchons y compris bague d'étanchéité Viton pour l'assemblage des différents éléments du système.
- Résistance des éléments en plastique PP à une température permanente de max. 120 °C.
- Tous les éléments de longueur peuvent être raccourcis, la face de coupe devant être soigneusement ébavurée pour éviter d'endommager les joints au montage.

Système concentrique d'amenée d'air et d'évacuation des gaz de combustion LAS Type C100/150 PP

- Système d'amenée d'air et d'évacuation des gaz de combustion de construction modulaire pour montage rapide.
- Spécialement conçu pour chaudières à condensation à mazout et à gaz.
- Tuyau des gaz de combustion diamètre de 100 mm en matière plastique PP, concentrique à l'intérieur du tuyau d'amenée d'air, avec jonction pratique par manchons y compris bague d'étanchéité Viton pour l'assemblage des différents éléments du système.
- Résistance des éléments en plastique PP à une température permanente de max. 120 °C.
- Tuyau d'amenée d'air concentrique d'un diamètre de 125 mm, en acier, peint en blanc (RAL 9016).
- Assemblage des éléments du système par emboîtement avec joints et colliers de serrage.
- Pour fonctionnement indépendant de l'air ambiant.

Système flexible d'évacuation des gaz de combustion Type E100 Flex PP

- Système flexible d'évacuation des gaz de combustion de construction modulaire pour montage rapide.
- Spécialement conçu pour chaudières à condensation à mazout et à gaz.
- Dans les cheminées existantes comportant un garnissage, le système peut être mis en place sans nécessiter de travaux de perçage supplémentaires.
- Tuyau flexible des gaz de combustion, diamètre intérieur Ø 100 mm en PP, à double paroi pour la prévention des dommages lors du montage et la réduction de perte de charge côté gaz.
- Résistance du PP à une température permanente de max. 120 °C.

Ensembles de montage

Les ensembles comprennent toutes les pièces figurant dans les dessins. Tous les autres composants tels que par exemple éléments de longueur, pièces façonnées et fixations doivent être commandés séparément.

Le circuit de gaz sur les dessins doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

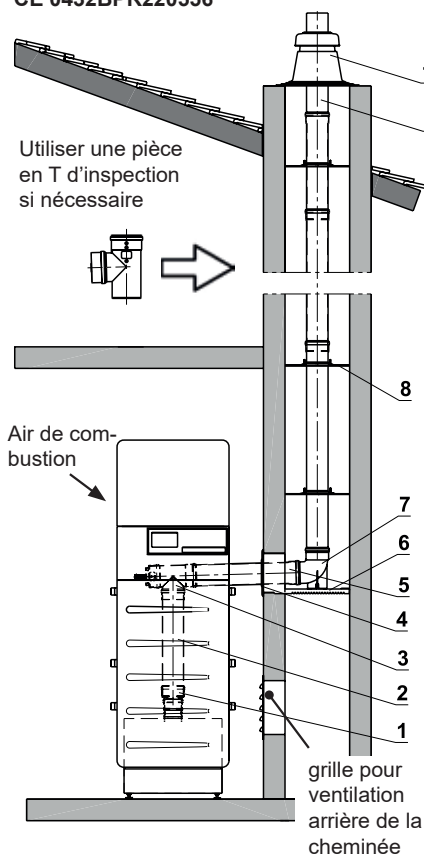
Pièces détachées

Une énumération détaillée de toute les pièces utilisées dans les systèmes d'évacuation des gaz de combustion et/ou les ensembles figure à la fin de la rubrique.

Fonctionnement DEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14604
 CE 0432BPR220556

Exemple d'utilisation UG K E100 PP
 pour UltraGas® (35,50):



- 1 Pièce intermédiaire E80 - E100 PP
- 2 Élément long E100 PP, L = 450 mm
- 3 Pièce en T avec orifice de mesure E100 PP - 90° avec plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 4 Passage de mur E100 composé de plaque murale 220 x 220 mm avec bague d'étanchéité et tuyau de passage (Ø 180 mm, L = 300 mm)
- 5 Élément long E100 PP, L = 450 mm
- 6 Barre d'appui E support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 7 Coude de support E100 PP - 90°
- 8 Garniture (2 pièces) Entretoise E100 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée
- 9 Tuyau terminal E100, L = 500 mm pour sortie de toit E100 acier inoxydable
- 10 Sortie de toit E100 PP pour terminaison de cheminée pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm) bande de serrage et bague d'étanchéité noire

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique

A commander selon le besoin en supplément:

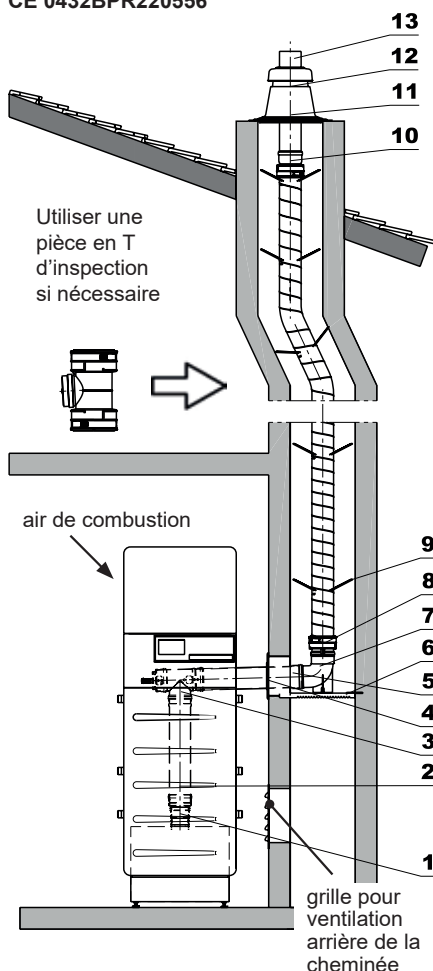
Élément long E100 PP, L = 450 mm	2001 480	50.–
Élément long E100 PP, L = 950 mm	2001 481	68.–
Élément long E100 PP, L = 1950 mm	2001 482	97.–
Pièce en T d'inspection E100 PP - 90°	2001 497	136.–
Collier pour fixation murale E100	2001 502	33.–
Garniture (2 pièces) Entretoise E100 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée	2001 501	23.–
Bague d'étanchéité Viton E100 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 531	12.–

N° d'art.	CHF
2018 532	46.–
2001 480	50.–
2004 169	136.–
2001 507	69.–
2001 480	50.–
619 303	68.–
2001 493	102.–
2001 501	23.–
2001 505	76.–
2001 504	223.–

Fonctionnement DEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14604
 CE 0432BPR220556

Exemple d'utilisation UG K E100 PP
 pour UltraGas® (35,50):



- 1 Pièce intermédiaire E80 - E100 PP
- 2 Elément long E100 PP, L = 450 mm
- 3 Pièce en T avec orifice de mesure E100 PP - 90° avec plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 4 Passage de mur E100 composé de plaque murale 220 x 220 mm avec bague d'étanchéité et tuyau de passage (Ø 180 mm, L = 300 mm)
- 5 Elément long E100 PP, L = 450 mm
- 6 Barre d'appui E support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 7 Coude de support E100 PP - 90°
- 8 Pièce de raccordement en bas E100 Flex PP
- 9 Entretoise E80/E100 Flex PP 1 pièce au moins tous les 2 m
- 10 Pièce de raccordement de sortie E100 Flex PP
- 11 Croix de montage E100 Flex PP, acier inoxydable
- 12 Sortie de toit E100 PP pour terminaison de cheminée pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm) bande de serrage et bague d'étanchéité noire
- 13 Tuyau terminal E100, L = 500 mm pour sortie de toit E100 acier inoxydable

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique

A commander selon le besoin en supplément:

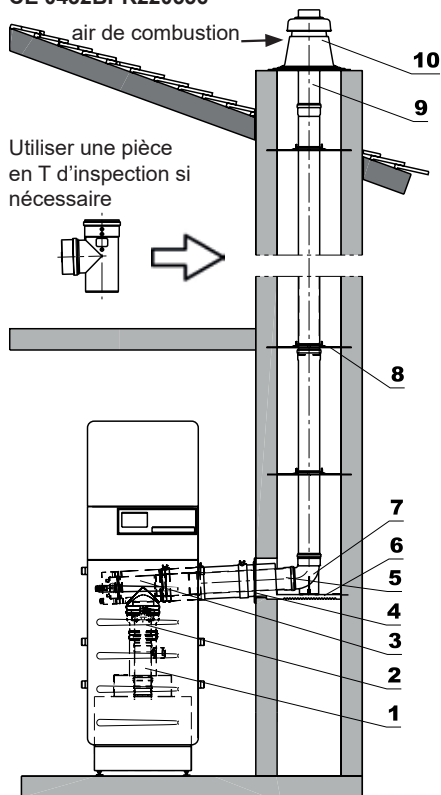
Elément long E100 PP, L = 450 mm	2001 480	50.–
Elément long E100 PP, L = 950 mm	2001 481	68.–
Elément long E100 PP, L = 1950 mm	2001 482	97.–
Pièce en T d'inspection E100 Flex PP	2008 136	218.–
Collier pour fixation murale E100	2001 502	33.–
Bague d'étanchéité Viton E100 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 531	12.–
Tuyau ondulé E100 Flex PP Prix par mètre courant	2008 140	89.–
Entretoise E80/E100 Flex PP	2008 138	43.–
Bague d'étanchéité Viton E100 Flex PP	2008 139	11.–

N° d'art. CHF

2018 532	46.–
2001 480	50.–
2004 169	136.–
2001 507	69.–
2001 480	50.–
619 303	68.–
2001 493	102.–
2008 135	97.–
2008 138	43.–
2008 133	153.–
2008 134	61.–
2001 504	223.–
2001 505	76.–

Fonctionnement INDEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14603 / 14604
 CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation UG K C100/150 PP
pour UltraGas® (35,50):

- 1 Jeu de raccords LAS**
pour UltraGas® et pièce de raccordement de chaudière E80 -> C80/125 PP, L = 200
- 2 Pièce intermédiaire C80/125 -> C100/150 PP**
- 3 Pièce en T d'inspection C100/150 PP**
avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 4 Passage de mur C100/150**
composé d'une plaque murale avec manchon de raccordement (220 x 220 mm) et un tuyau de passage (Ø 180 mm, L = 300 mm)
- 5 Élément long E100 PP, L = 450 mm**
- 6 Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 7 Coude de support E100 PP - 90°**
- 8 Garniture (2 pièces)**
Entretoise E100 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée
- 9 Tuyau terminal E100, L = 500 mm**
pour sortie de toit E100 acier inoxydable
- 10 Sortie de toit E100 PP pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm) bande de serrage et bague d'étanchéité noire

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique

A commander selon le besoin en supplément:

- Élément long C100/150 PP, L = 200 mm**
- Élément long C100/150 PP, L = 450 mm**
- Élément long C100/150 PP, L = 950 mm**
- Élément long C100/150 PP, L = 1950 mm**

Élément de compensation de longueur C100/150 PP
 L = 315-440 mm
 vernis blanc

Élément long raccourcissable C100/150 PP
 L = 100-1000 mm
 vernis blanc

Pièce en T d'inspection E100 PP - 90°

Collier pour fixation murale C150

Bande de serrage Ø 150 mm
 avec bague d'étanchéité intégrée

- Élément long E100 PP, L = 450 mm**
- Élément long E100 PP, L = 950 mm**
- Élément long E100 PP, L = 1950 mm**

Garniture (2 pièces)
 Entretoise E100 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée

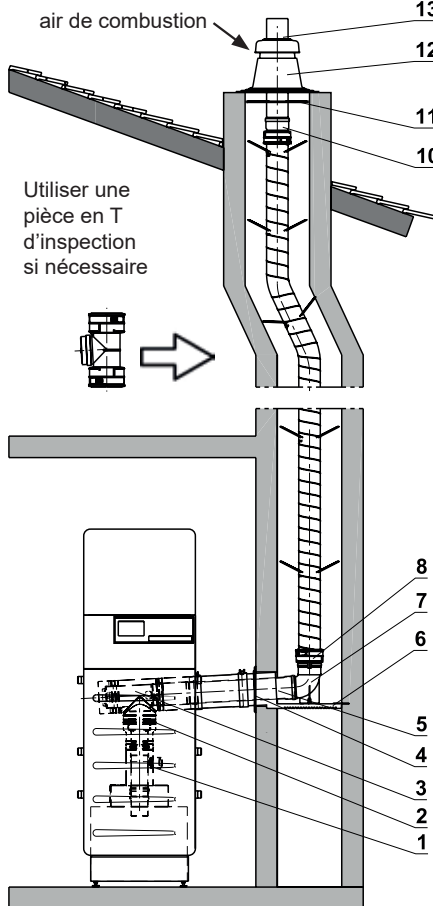
Bague d'étanchéité Viton E100 pour tuyau des gaz de combustion PP

N° d'art. CHF

6027 510	323.-
2018 533	164.-
2015 257	354.-
2001 434	134.-
2001 480	50.-
619 303	68.-
2001 493	102.-
2001 501	23.-
2001 505	76.-
2001 504	223.-
2015 246	120.-
2015 247	153.-
2015 248	192.-
2015 249	297.-
2015 251	229.-
2015 250	171.-
2001 497	136.-
2001 433	15.-
2001 444	34.-
2001 480	50.-
2001 481	68.-
2001 482	97.-
2001 501	23.-
2018 531	12.-

Fonctionnement INDEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14603 / 14604
 CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation UG K C100/150 Flex PP pour UltraGas® (35,50):

- 13 1 **Jeu de raccords LAS**
pour UltraGas® et pièce de raccordement de chaudière E80 -> C80/125 PP, L = 200
- 12
- 2 **Pièce intermédiaire C80/125 -> C100/150 PP**
- 11
- 10 3 **Pièce en T d'inspection C100/150 PP**
avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 4 **Passage de mur C100/150**
composé d'une plaque murale avec manchon de raccordement (220 x 220 mm) et un tuyau de passage (Ø 180 mm, L = 300 mm)
- 5 **Élément long E100 PP, L = 450 mm**
- 6 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 7 **Coude de support E100 PP - 90°**
- 8 **Pièce de raccordement en bas E100 Flex PP**
- 9 **Entretoise E80/E100 Flex PP**
1 pièce au moins tous les 2 m
- 10 **Pièce de raccordement de sortie E100 Flex PP**
- 11 **Croix de montage E100 Flex PP, acier inoxydable**
- 12 **Sortie de toit E100 PP pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm) bande de serrage et bague d'étanchéité noire
- 13 **Tuyau terminal E100, L = 500 mm**
pour sortie de toit E100 acier inoxydable

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique

A commander selon le besoin en supplément:

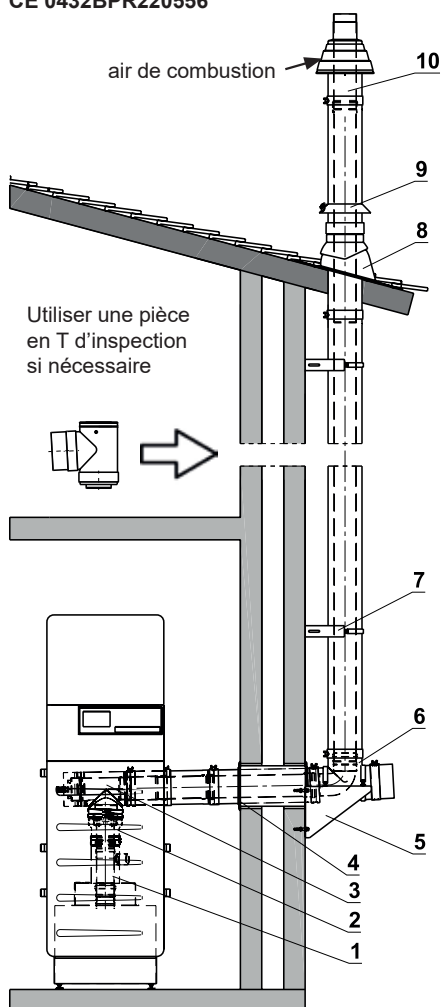
Élément long C100/150 PP, L = 200 mm	2015 246	120.-
Élément long C100/150 PP, L = 450 mm	2015 247	153.-
Élément long C100/150 PP, L = 950 mm	2015 248	192.-
Élément long C100/150 PP, L = 1950 mm	2015 249	297.-
Élément de compensation de longueur C100/150 PP L = 315-440 mm vernis blanc	2015 251	229.-
Élément long raccourçissable C100/150 PP L = 100-1000 mm vernis blanc	2015 250	171.-
Pièce en T d'inspection E100 Flex PP	2008 136	218.-
Collier pour fixation murale C150	2001 433	15.-
Bande de serrage Ø 150 mm avec bague d'étanchéité intégrée	2001 444	34.-
Tuyau ondulé E100 Flex PP Prix par mètre courant	2008 140	89.-
Entretoise E80/E100 Flex PP	2008 138	43.-
Bague d'étanchéité Viton E100 Flex PP	2008 139	11.-

N° d'art. CHF

Fonctionnement INDEPENDANT
 de l'air ambiant

Homologation
 n° AEAI Z 14603
 CE 0432BPR220556

Exemple d'utilisation UG AW C100/150 PP
noir pour UltraGas® (35,50):



- 1 Jeu de raccords LAS**
pour UltraGas® et pièce de raccordement de chaudière E80 -> C80/125 PP, L = 200
- 2 Pièce intermédiaire**
C80/125 -> C100/150 PP
- 3 Pièce en T d'inspection C100/150 PP**
avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 4 Passage de mur concentrique C100/150**
pour système pour mur extérieur avec 2 plaques murales 220 x 220 mm et boîte murale Ø 180 x 300 mm vernis blanc (RAL 9016)
- 5 Support de mur extérieur cpl. Ø 150 mm**
en acier inoxydable avec matériel de fixation et bande d'étanchéité pour manchon
- 6 Pièce en T coudée C100/150 PP**
vernys blanc
- 7 Entretoise de mur extérieur Ø 150 mm**
avec matériel de fixation acier inoxydable
- 8 Embase en plomb C100/150**
pour traversée de toiture inclinaison 25-55°, réglable
Plaque de base 500 x 500 mm RAL 9005 (vernys noir)
- 9 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 150 mm**
RAL 9005 (vernys noir)
- 10 Embout LAS C100/150 PP**
Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable vernys blanc

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

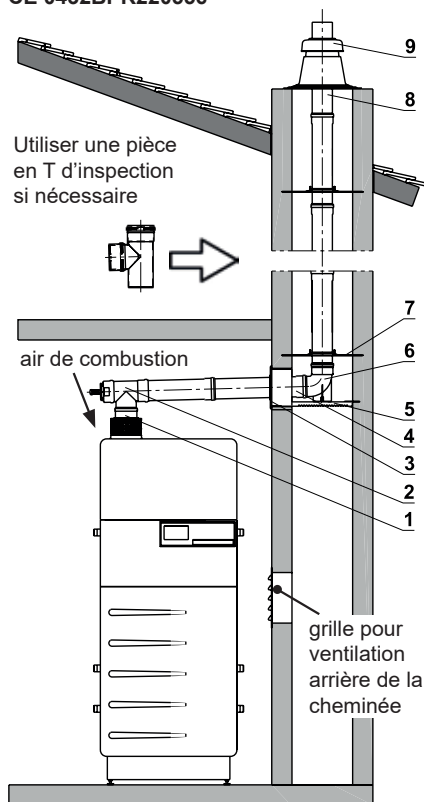
Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

A commander selon le besoin en supplément:

Elément long C100/150 PP, L = 200 mm	2015 246	120.-
Elément long C100/150 PP, L = 450 mm	2015 247	153.-
Elément long C100/150 PP, L = 950 mm	2015 248	192.-
Elément long C100/150 PP, L = 1950 mm	2015 249	297.-
Elément de compensation de longueur C100/150 PP L = 315-440 mm vernys blanc	2015 251	229.-
Elément long raccourcissable C100/150 PP L = 100-1000 mm vernys blanc	2015 250	171.-
Pièce en T d'inspection C100/150 PP - 90° vernys blanc	2015 256	321.-
Collier pour fixation murale C150	2001 433	15.-
Bande de serrage Ø 150 mm avec bague d'étanchéité intégrée	2001 444	34.-
Entretoise de mur extérieur Ø 150 mm avec matériel de fixation acier inoxydable	2025 707	134.-
Bague d'étanchéité Viton E100 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 531	12.-

Fonctionnement DEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
AEAI N° Z 14604
CE 0432BPR220556



- Ensemble TG K E100 PP**
pour UltraGas® (70,100):
comprenant les pièces suivantes:
- 1 **Grille d'air de combustion E100 PP**
avec tuyau, L = 115 mm
 - 2 **Pièce en T avec orifice de mesure E100 PP - 90°**
avec plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
 - 3 **Passage de mur E100**
composé de plaque murale 220 x 220 mm avec bague d'étanchéité et tuyau de passage (Ø 180 mm, L = 300 mm)
 - 4 **Élément long E100 PP, L = 450 mm**
 - 5 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
 - 6 **Coude de support E100 PP - 90°**
 - 7 **Garniture (2 pièces)**
Entretoise E100 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée
 - 8 **Tuyau terminal E100, L = 500 mm**
pour sortie de toit E100 acier inoxydable
 - 9 **Sortie de toit E100 PP pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm) bande de serrage et bague d'étanchéité noire

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long E100 PP, L = 450 mm	2001 480	50.–
Élément long E100 PP, L = 950 mm	2001 481	68.–
Élément long E100 PP, L = 1950 mm	2001 482	97.–
Pièce en T d'inspection E100 PP - 90°	2001 497	136.–
Collier pour fixation murale E100	2001 502	33.–
Garniture (2 pièces) Entretoise E100 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée	2001 501	23.–
Bague d'étanchéité Viton E100 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 531	12.–

N° d'art. CHF

6002 996 917.–

2004 168

2004 169

2001 507

2001 480

619 303

2001 493

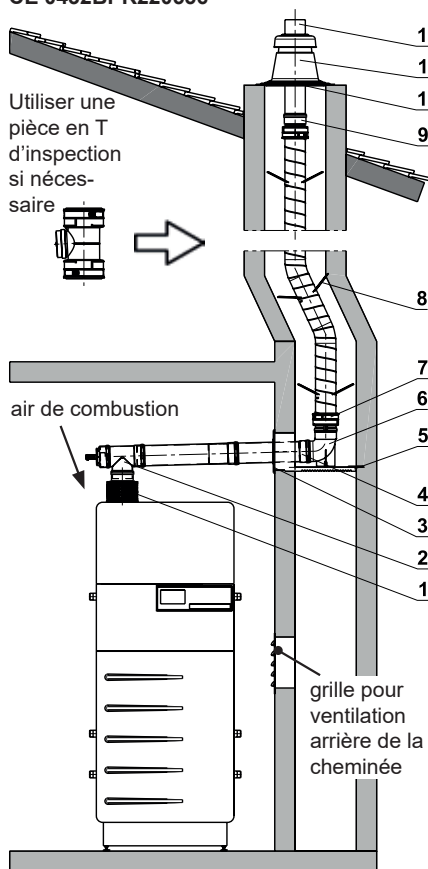
2001 501

2001 505

2001 504

Fonctionnement DEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14604
CE 0432BPR220556



Exemple d'utilisation UG K E100 Flex PP
pour UltraGas® (70,100):

- 1 Grille d'air de combustion E100 PP avec tuyau, L = 115 mm
- 2 Pièce en T avec orifice de mesure E100 PP - 90° avec plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 3 Passage de mur E100 composé de plaque murale 220 x 220 mm avec bague d'étanchéité et tuyau de passage (Ø 180 mm, L = 300 mm)
- 4 Élément long E100 PP, L = 450 mm
- 5 Barre d'appui E support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 6 Coude de support E100 PP - 90°
- 7 Pièce de raccordement en bas E100 Flex PP
- 8 Entretoise E80/E100 Flex PP 1 pièce au moins tous les 2 m
- 9 Pièce de raccordement de sortie E100 Flex PP
- 10 Croix de montage E100 Flex PP, acier inoxydable
- 11 Sortie de toit E100 PP pour terminaison de cheminée pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm) bande de serrage et bague d'étanchéité noire
- 12 Tuyau terminal E100, L = 500 mm pour sortie de toit E100 acier inoxydable

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique

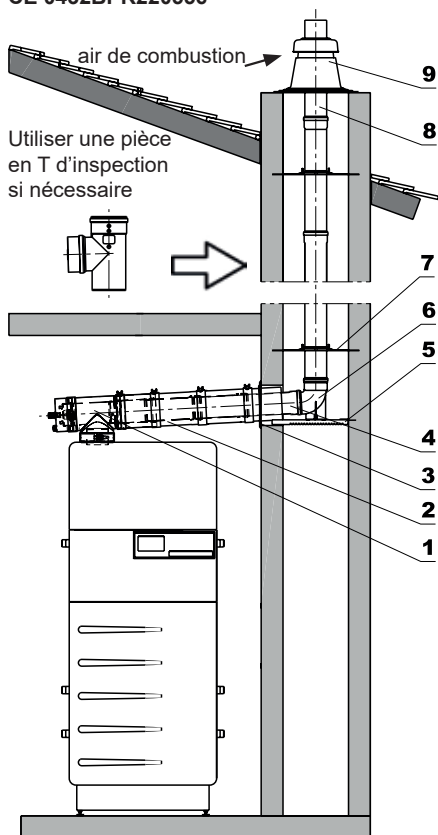
A commander selon le besoin en supplément:

- Élément long E100 PP, L = 450 mm
- Élément long E100 PP, L = 950 mm
- Élément long E100 PP, L = 1950 mm
- Pièce en T d'inspection E100 Flex PP
- Collier pour fixation murale E100
- Bague d'étanchéité Viton E100 pour tuyau des gaz de combustion PP
- Tuyau ondulé E100 Flex PP
Prix par mètre courant
- Entretoise E80/E100 Flex PP
- Bague d'étanchéité Viton E100 Flex PP

N° d'art.	CHF
2004 168	136.–
2004 169	136.–
2001 507	69.–
2001 480	50.–
619 303	68.–
2001 493	102.–
2008 135	97.–
2008 138	43.–
2008 133	153.–
2008 134	61.–
2001 504	223.–
2001 505	76.–
2001 480	50.–
2001 481	68.–
2001 482	97.–
2008 136	218.–
2001 502	33.–
2018 531	12.–
2008 140	89.–
2008 138	43.–
2008 139	11.–

Fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Homologation
AEAI N° Z 14603 / 14604
CE 0432BPR220556



- Ensemble UG K C100/150 PP pour UltraGas® (70):**
 comprenant les pièces suivantes:
- 1 Pièce en T d'inspection C100/150 PP**
avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
 - 2 Élément de compensation de longueur C100/150 PP**
L = 315-440 mm
vernis blanc
 - 3 Passage de mur C100/150**
composé d'une plaque murale avec manchon de raccordement (220 x 220 mm) et un tuyau de passage (Ø 180 mm, L = 300 mm)
 - 4 Élément long E100 PP, L = 450 mm**
 - 5 Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
 - 6 Coude de support E100 PP - 90°**
 - 7 Garniture (2 pièces)**
Entretoise E100 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée
 - 8 Tuyau terminal E100, L = 500 mm**
pour sortie de toit E100
acier inoxydable
 - 9 Sortie de toit E100 PP pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm) bande de serrage et bague d'étanchéité noire

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C100/150 PP, L = 200 mm	2015 246	120.–
Élément long C100/150 PP, L = 450 mm	2015 247	153.–
Élément long C100/150 PP, L = 950 mm	2015 248	192.–
Élément long C100/150 PP, L = 1950 mm	2015 249	297.–
Pièce en T d'inspection E100 PP - 90°	2001 497	136.–
Collier pour fixation murale C150	2001 433	15.–
Bande de serrage Ø 150 mm avec bague d'étanchéité intégrée	2001 444	34.–
Élément long E100 PP, L = 450 mm	2001 480	50.–
Élément long E100 PP, L = 950 mm	2001 481	68.–
Élément long E100 PP, L = 1950 mm	2001 482	97.–
Garniture (2 pièces) Entretoise E100 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée	2001 501	23.–
Bague d'étanchéité Viton E100 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 531	12.–

N° d'art. **CHF**

6008 124 **1'430.–**

2015 257

2015 251

2001 434

2001 480

619 303

2001 493

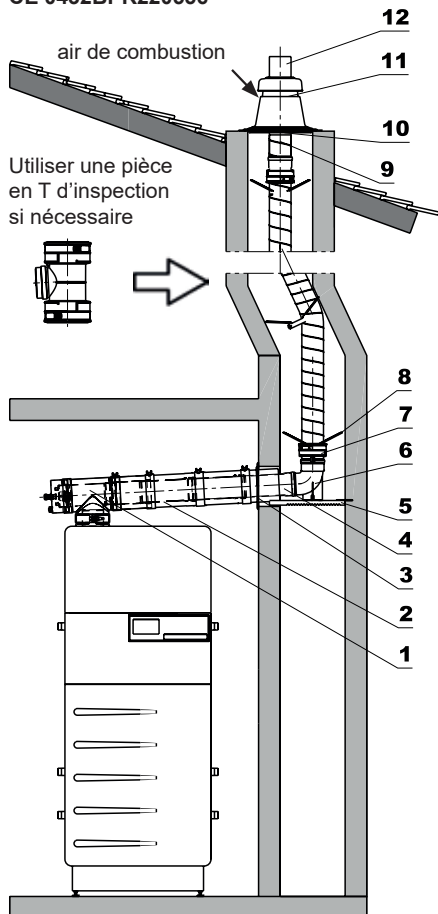
2001 501

2001 505

2001 504

Fonctionnement INDEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
AEAI N° Z 14603 / 14604
CE 0432BPR220556



Utiliser une pièce en T d'inspection si nécessaire

Exemple d'utilisation UG K C100/150 Flex PP pour UltraGas® (70):

- 1 Pièce en T d'inspection C100/150 PP** avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 2 Élément de compensation de longueur C100/150 PP**
L = 315-440 mm
vernis blanc
- 3 Passage de mur C100/150** composé d'une plaque murale avec manchon de raccordement (220 x 220 mm) et un tuyau de passage (Ø 180 mm, L = 300 mm)
- 4 Élément long E100 PP, L = 450 mm**
- 5 Barre d'appui E** support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 6 Coude de support E100 PP - 90°**
- 7 Pièce de raccordement en bas E100 Flex PP**
- 8 Entretoise E80/E100 Flex PP**
1 pièce au moins tous les 2 m
- 9 Pièce de raccordement de sortie E100 Flex PP**
- 10 Croix de montage E100 Flex PP, acier inoxydable**
- 11 Sortie de toit E100 PP pour terminaison de cheminée** pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm) bande de serrage et bague d'étanchéité noire
- 12 Tuyau terminal E100, L = 500 mm** pour sortie de toit E100 acier inoxydable

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Si la pièce d'inspection en T avec orifice de mesure n'est pas directement montée sur la pièce du raccord de chaudière, un élément long avec orifice de mesure doit être prévu directement sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique

A commander selon le besoin en supplément:

- Élément long C100/150 PP, L = 200 mm**
- Élément long C100/150 PP, L = 450 mm**
- Élément long C100/150 PP, L = 950 mm**
- Élément long C100/150 PP, L = 1950 mm**

Pièce en T d'inspection E100 Flex PP

Collier pour fixation murale C150

Bande de serrage Ø 150 mm avec bague d'étanchéité intégrée

Tuyau ondulé E100 Flex PP
Prix par mètre courant

Entretoise E80/E100 Flex PP

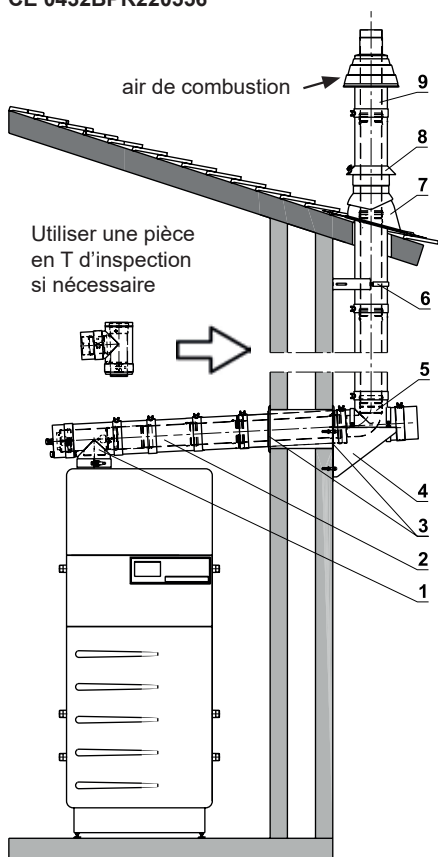
Bague d'étanchéité Viton E100 Flex PP

N° d'art.	CHF
2015 257	354.-
2015 251	229.-
2001 434	134.-
2001 480	50.-
619 303	68.-
2001 493	102.-
2008 135	97.-
2008 138	43.-
2008 133	153.-
2008 134	61.-
2001 504	223.-
2001 505	76.-
2015 246	120.-
2015 247	153.-
2015 248	192.-
2015 249	297.-
2008 136	218.-
2001 433	15.-
2001 444	34.-
2008 140	89.-
2008 138	43.-
2008 139	11.-

**Fonctionnement INDEPENDANT
de l'air ambiant**

Homologation
AEAI N° Z 14603
CE 0432BPR220556

**Exemple d'utilisation UG AW C100/150
PP noir pour UltraGas® (70):**



- 1 Pièce en T d'inspection C100/150 PP**
avec orifice de mesure et plaque
signalétique du système d'évacuation
des gaz de combustion
- 2 Élément de compensation de longueur
C100/150 PP**
L = 315-440 mm
vernis blanc
- 3 Passage de mur concentrique C100/150**
pour système pour mur extérieur
avec 2 plaques murales 220 x 220 mm
et boîte murale Ø 180 x 300 mm
vernis blanc (RAL 9016)
- 4 Support de mur extérieur cpl. Ø 150 mm**
en acier inoxydable
avec matériel de fixation et
bande d'étanchéité pour manchon
- 5 Pièce en T coudée C100/150 PP**
vernis blanc
- 6 Entretoise de mur extérieur Ø 150 mm**
avec matériel de fixation
acier inoxydable
- 7 Embase en plomb C100/150**
pour traversée de toiture
inclinaison 25-55°, réglable
Plaque de base 500 x 500 mm
RAL 9005 (vernis noir)
- 8 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 150 mm**
RAL 9005 (vernis noir)
- 9 Embout LAS C100/150 PP**
Tuyau des gaz de combustion
en acier inoxydable
vernis blanc

N° d'art. CHF

2015 257	354.-
2015 251	229.-
2025 704	125.-
6061 015	217.-
2038 105	309.-
2025 707	134.-
2001 440	125.-
2030 067	93.-
2025 708	423.-

Le circuit des gaz présenté doit être considéré
comme un exemple. Les exigences précises
doivent se conformer aux conditions et aux
prescriptions locales.

Les prescriptions de planification
et d'installation
de Hoval doivent impérativement
être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes
sont indiquées au chapitre «Dimensions».

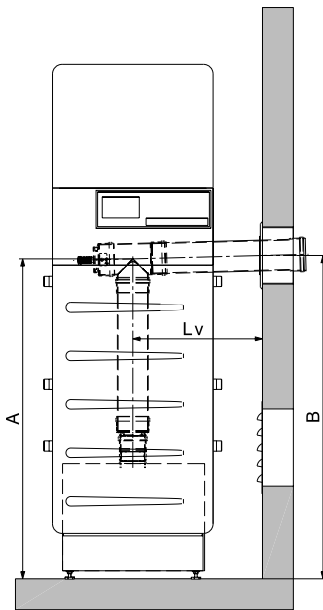
Si la pièce d'inspection en T avec orifice de
mesure n'est pas directement montée sur la
pièce du raccord de chaudière,
un élément long avec orifice de mesure doit
être prévu directement
sur la pièce du raccord de chaudière.

Pour les autres composants,
voir à la fin de la rubrique

A commander selon le besoin en supplément:

Élément long C100/150 PP, L = 200 mm	2015 246	120.-
Élément long C100/150 PP, L = 450 mm	2015 247	153.-
Élément long C100/150 PP, L = 950 mm	2015 248	192.-
Élément long C100/150 PP, L = 1950 mm	2015 249	297.-
Pièce en T d'inspection C100/150 PP - 90° vernis blanc	2015 256	321.-
Collier pour fixation murale C150	2001 433	15.-
Bande de serrage Ø 150 mm avec bague d'étanchéité intégrée	2001 444	34.-
Entretoise de mur extérieur Ø 150 mm avec matériel de fixation acier inoxydable	2025 707	134.-
Bague d'étanchéité Viton E100 pour tuyau des gaz de combustion PP	2018 531	12.-

Ensemble UG K E100 PP
Ensemble UG K E100 Flex PP



UltraGas® (35,50)

Cotes minimales:

A = 520 mm

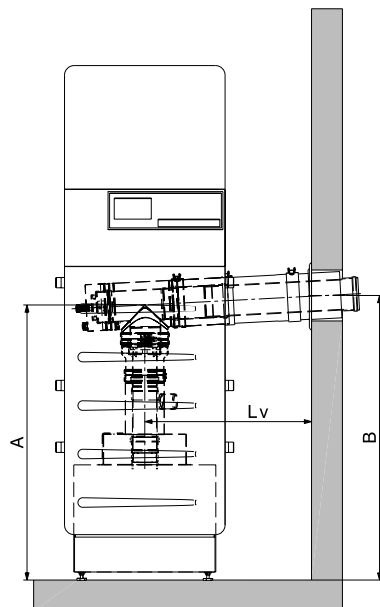
Lv = 410 mm

B = 540 mm

Lv (mm)	B (mm)
500	545
1000	570
1500	595
2000	620

Toutes les mesures
s'appliquent au rac-
cordement à gauche
et à droite

Ensemble UG K C100/150 PP
Ensemble UG K C100/150 Flex PP



UltraGas® (35,50)

Cotes minimales:

A = 880 mm

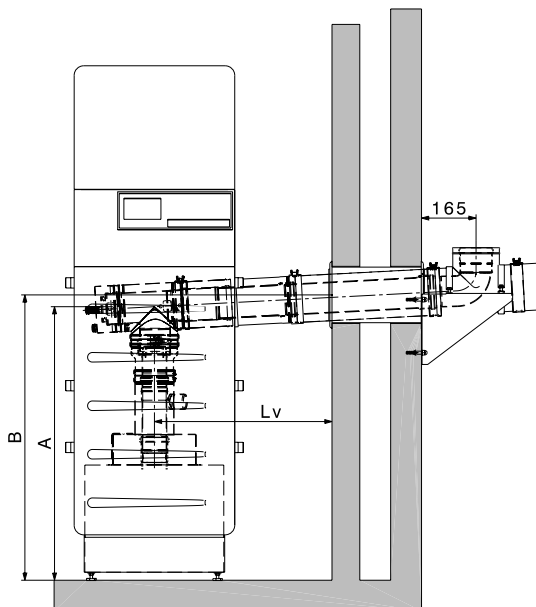
Lv = 410 mm

B = 900 mm

Lv (mm)	B (mm)
500	905
1000	930
1500	955
2000	980

Toutes les mesures
s'appliquent au rac-
cordement à gauche
et à droite

Ensemble UG AW C100/150 PP noir



UltraGas® (35,50)

Cotes minimales:

A = 880 mm

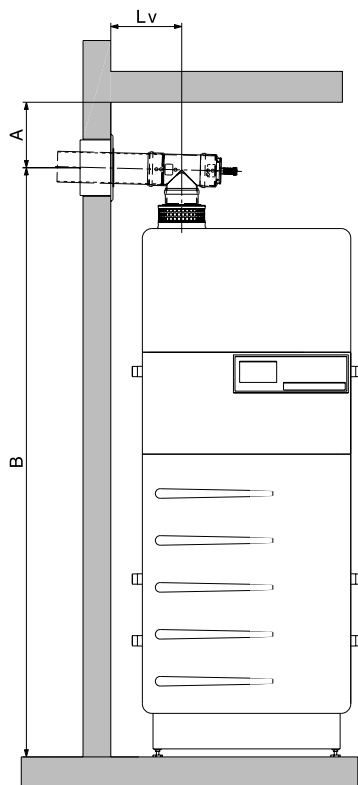
Lv = 410 mm

B = 900 mm

Lv (mm)	B (mm)
500	905
1000	930
1500	955
2000	980

Toutes les mesures
s'appliquent au rac-
cordement à gauche
et à droite

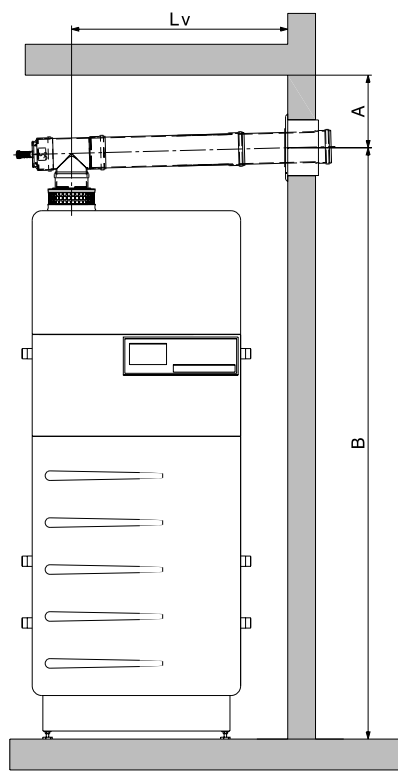
Ensemble UG K E100 PP
Ensemble UG K E100 Flex PP



UltraGas® (70,100)
Cotes minimales:
A = 115 mm
Lv = 280 mm
B = 1940 mm

Lv (mm)	B (mm)
280	1940
500	1950
1000	1975
1500	2000
2000	2025

Ensemble UG K E100 PP
Ensemble UG K E100 Flex PP

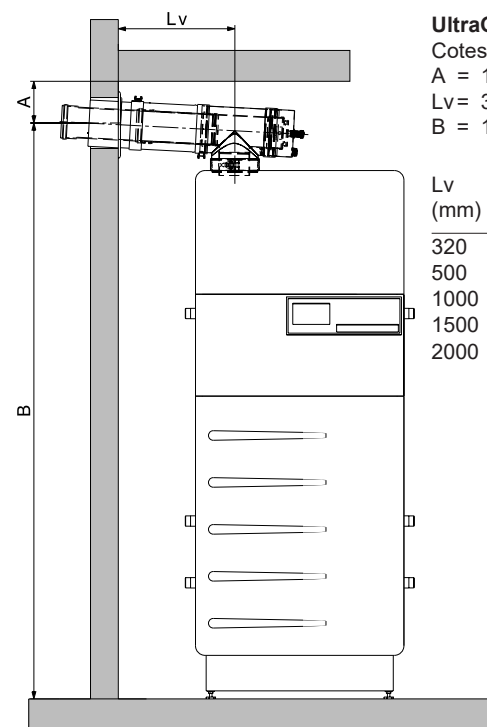


UltraGas® (70,100)
Cotes minimales:
A = 115 mm
Lv = 700 mm
B = 1960 mm

Lv (mm)	B* (mm)
700	1960
1000	1975
1500	2000
2000	2025

* Dimension B sans grille d'amenée d'air raccourcie de 115 mm

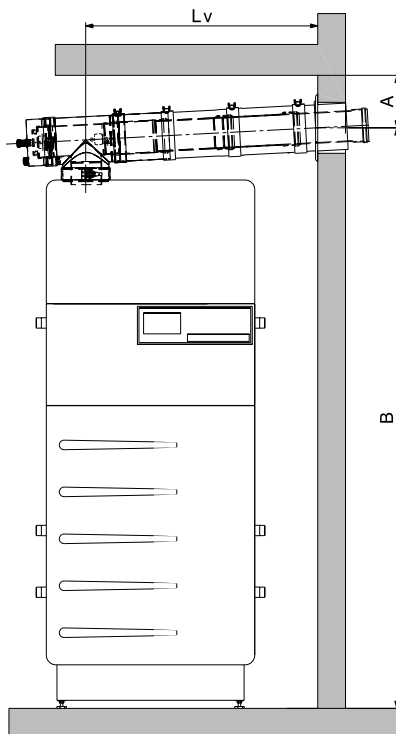
Ensemble UG K C100/150 PP
Ensemble UG K C100/150 Flex PP



UltraGas® (70)
Cotes minimales:
A = 115 mm
Lv = 320 mm
B = 1840 mm

Lv (mm)	B (mm)
320	1840
500	1850
1000	1875
1500	1900
2000	1925

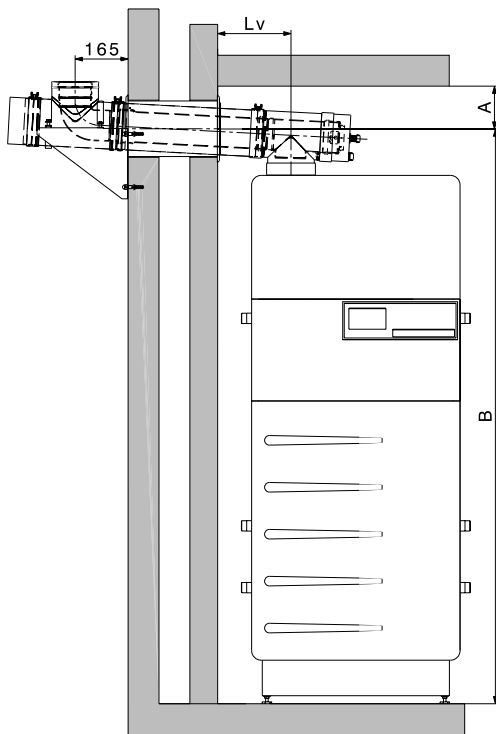
Ensemble UG K C100/150 PP
Ensemble UG K C100/150 Flex PP



UltraGas® (70)
Cotes minimales:
A = 115 mm
Lv = 700 mm
B = 1860 mm

Lv (mm)	B (mm)
700	1860
1000	1875
1500	1900
2000	1925

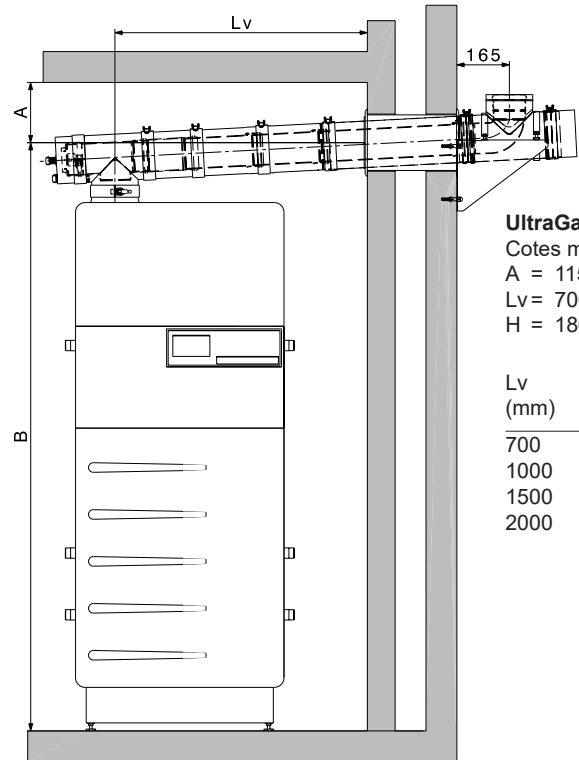
Ensemble UG AW C100/150 PP noir



UltraGas® (70)
Cotes minimales:
A = 115 mm
Lv = 320 mm
H = 1840 mm

Lv (mm)	B (mm)
320	1840
500	1850
1000	1875
1500	1900
2000	1925

Ensemble UG AW C100/150 PP noir



UltraGas® (70)
Cotes minimales:
A = 115 mm
Lv = 700 mm
H = 1860 mm

Lv (mm)	B (mm)
700	1860
1000	1875
1500	1900
2000	1925

Généralités

Pour l'évacuation des gaz de combustion, il s'agit de respecter scrupuleusement l'ensemble des dispositions et prescriptions régionales et nationales en vigueur.

Orifices de mesure

Toute conduite d'amenée d'air frais ou des gaz de combustion doit comporter un orifice de mesure (déjà intégré aux ensembles de montage). Ces orifices doivent être facilement accessibles pour les mesures.

Compensation de longueur

Les éléments de longueur concentriques ne peuvent pas être raccourcis sans autres mesures. Pour l'adaptation aux longueurs nécessaires, utiliser des éléments de compensation ou de découpe.

Les tuyaux simples des gaz de combustion peuvent être raccourcis à la longueur nécessaire, mais la face de coupe doit être soigneusement ébavurée avant le montage pour éviter d'endommager les joints.

Garnitures de centrage

Lors du montage dans une gaine de cheminée, les tuyaux des gaz de combustion doivent comporter au minimum une garniture de centrage tous les 2 m. Afin d'assurer une parfaite stabilité du tube vertical dans la cheminée, l'élément inférieur doit être solidement fixé (rail d'appui ou collier à tube).

Température des gaz de combustion

La résistance à la température permanente des systèmes d'évacuation des gaz de combustion Hoval E80 PP, E80 Flex PP et C80/125 PP est de 120 °C.

Conduites de raccordement

Les conduites de raccordement horizontales doivent présenter une pente d'au moins 50 mm par mètre de longueur en direction de la chaudière afin d'assurer un écoulement parfait du condensat jusqu'à cette dernière.

L'ensemble du système d'évacuation doit être réalisé de manière à éviter toute accumulation de condensat.

Les conduites des gaz de combustion doivent être sécurisées contre le débranchement non souhaité des connexions.

Evacuation du condensat

Le condensat formé dans les conduites des gaz de combustion peut être évacué à travers la chaudière.

Gaine de cheminée

Pour un raccordement concentrique de la cheminée, où l'air de combustion est amené à travers la cheminée, les sections minimales de cheminée ci-dessous doivent être observées: Section de 150 x 150 mm pour cheminée carrée ou Ø 160 mm pour cheminée ronde.

Lors de la définition des dimensions de cheminée, tenir compte des possibilités de montage des garnitures de centrage.

En cas de raccordement simple, une grille doit être prévue pour assurer la ventilation arrière de la cheminée.

Hauteur minimale de la conduite des gaz de combustion au-dessus du toit

(AEAI Installations thermiques 01.01.2017/24-15): Il faut placer les systèmes d'évacuation des gaz de combustion à une hauteur au-dessus du toit permettant aux gaz de combustion d'être parfaitement évacués à l'air libre. Sauf autres exigences pour raison de protection environnementale, la hauteur au-dessus du toit est de:

- 1.0 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent dans la pente du toit, mesuré à angle droit par rapport à la pente
- 0.5 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent dans le faîte
- 0.5 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent sur des toits plats non praticables
- 2.0 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent sur des toits plats praticables et utilisables

Dimensionnements

Les diagrammes ci-après ont été calculés pour une altitude géographique de 1000 m.

Longueurs maximales des conduites des gaz de combustion

Raccord de cheminée et circuit de la conduite des gaz de combustion dans la cheminée

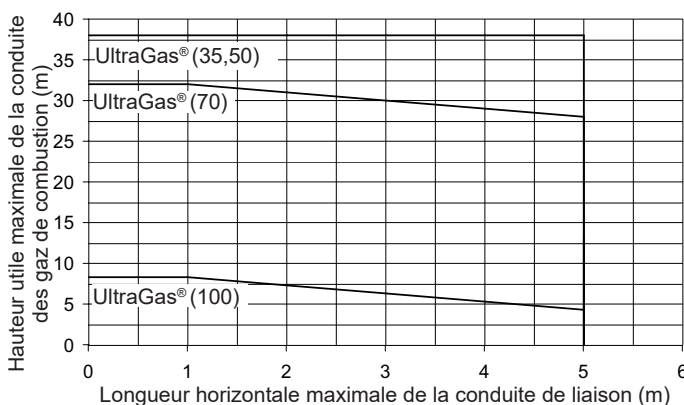
Remarque

Les données relatives aux diagrammes ci-après sont des valeurs indicatives calculées sur la base de la puissance maximale. Un calcul précis de la conduite des gaz de combustion doit être effectué en fonction de l'installation.

UltraGas® (35-100)

Ensemble UG K E100 PP

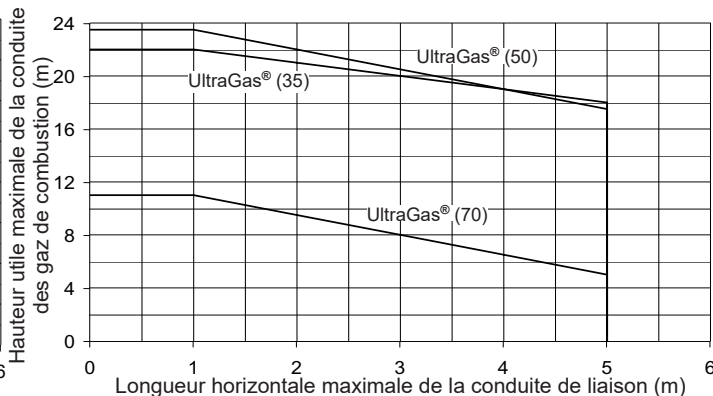
Ensemble UG K E100 Flex PP



UltraGas® (35-70)

Ensemble UG K C100/150 PP

Ensemble UG K C100/150 Flex PP



Les pièces suivantes sont déjà prises en considération:

1 pièce en T à 90° pour le raccordement à la cheminée et 1 coude de support à 90° pour le soutien du tuyau des gaz de combustion dans la gaine, 1 capuchon de fermeture de cheminée.

Pour toutes les autres pièces utilisées dans la conduite de liaison à la cheminée, pour UltraGas® (35-100) les longueurs suivantes doivent être retranchées des hauteurs maximales dans la cheminée:

Pièces dans la conduite de liaison

1 coude à 90° E100
1 coude à 45° E100
1 élément en T à 90° E100

1 coude à 90° C100/150
1 coude à 45° C100/150
1 élément en T à 90° C100/150

Tuyau PP Tuyau flexible

2.5 m
1.5 m
4.0 m

Cheminement séparé des gaz de combustion et de l'air de combustion

L'utilisation de l'élément de séparation C100/150 PP -> 2 x E100 PP permet d'acheminer séparément les gaz de combustion et l'air de combustion.

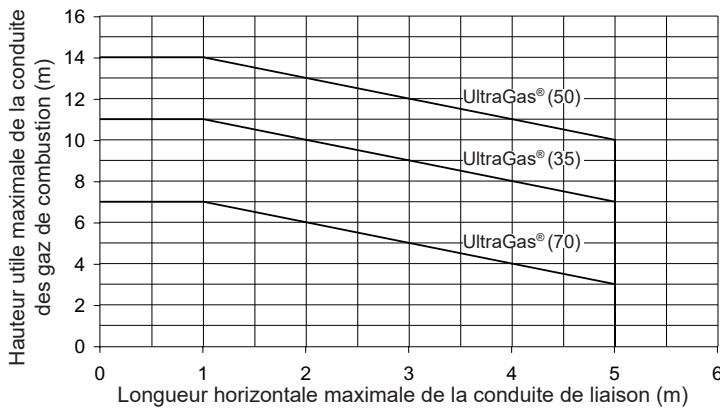
Pour calculer la longueur totale du tuyau des gaz de combustion et de l'air de combustion, on peut se référer aux longueurs totales indiquées dans les diagrammes et qui ont été calculées pour le raccordement simple de la cheminée. Pour tout élément supplémentaire, il faut retrancher les longueurs indiquées dans les tableaux.

**Longueurs maximales de conduite
des gaz de combustion**
Système mur extérieur
Ensemble UG AW C100/150 PP noir

Remarque

Les données relatives aux diagrammes ci-après sont des valeurs indicatives calculées sur la base de la puissance maximale. Un calcul précis de la conduite des gaz de combustion doit être effectué en fonction de l'installation.

UltraGas® (35-70)



Comme éléments, 1 pièce en T et 1 coude de support 90° C100/150 sont déjà pris en considération.

UltraGas® (35-70)

1 coude 90° C100/150	2.0 m
1 coude 45° C100/150	1.0 m
1 élément en T 90° C100/150	2.5 m

Pour toutes les autres pièces utilisées dans la conduite de liaison à la cheminée, les longueurs suivantes doivent être retranchées de hauteurs maximales de cheminée pour:

**Systèmes de conduite
des gaz de combustion**
Type E130, E150 et E200 PP

Exemples d'utilisation

Pièces détachées

- Système de conduite des gaz de combustion de construction modulaire pour montage rapide.
- Spécialement conçu pour chaudières à condensation à gaz.
- Tuyau des gaz de combustion en matière plastique PP avec jonction pratique par manchons y compris bague d'étanchéité Viton pour l'assemblage des différents éléments du système.
- Résistance des éléments en plastique PP à une température permanente de max. 120 °C.
- Tous les éléments de longueur peuvent être raccourcis, la face de coupe devant être soigneusement ébavurée pour éviter d'endommager les joints au montage.

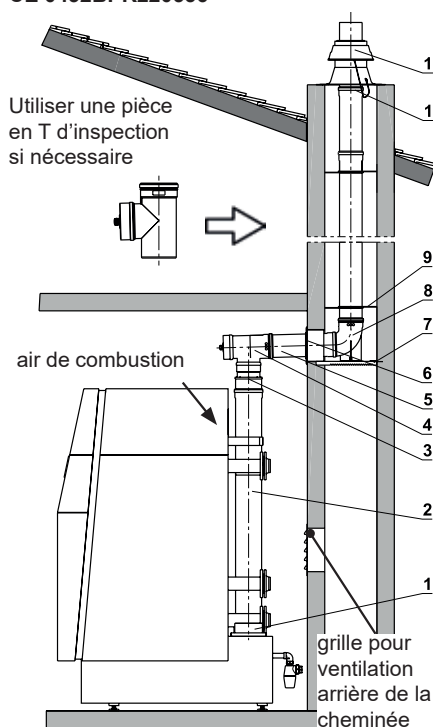
Le circuit de gaz sur les dessins doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Une énumération détaillée de toutes les pièces utilisées dans les systèmes de conduite des gaz de combustion et/ou les ensembles figure à la fin de la rubrique.

Fonctionnement DEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14604
CE 0432BPR220556

Exemples d'utilisation
pour UltraGas® 2 (125,150):



- 1 **Joint du raccordement avec bride de serrage Ø 150**
- 2 **Élément long E150 PP**
- 3 **Raccord de réduction E150 -> 130 PP**
- 4 **Pièce en T d'inspection E130 PP - 90°**
avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 5 **Élément long E130 PP**
- 6 **Passage de mur E130**
composé de plaque murale (220 x 220 mm) avec bague d'étanchéité et tuyau de passage (Ø 180 mm, L = 300 mm)
- 7 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 8 **Coude de support E130 PP - 90°**
- 9 **Garniture (2 pièces)**
Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau
- 10 **Tuyau de sortie Ø 130, L = 500**
acier inoxydable
- 11 **Sortie de toit E130 pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée aluminium

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique

A commander selon le besoin en supplément:

- Élément long E130 PP, L = 450 mm
- Élément long E130 PP, L = 950 mm
- Élément long E130 PP, L = 1950 mm

Collier E130
pour fixation murale

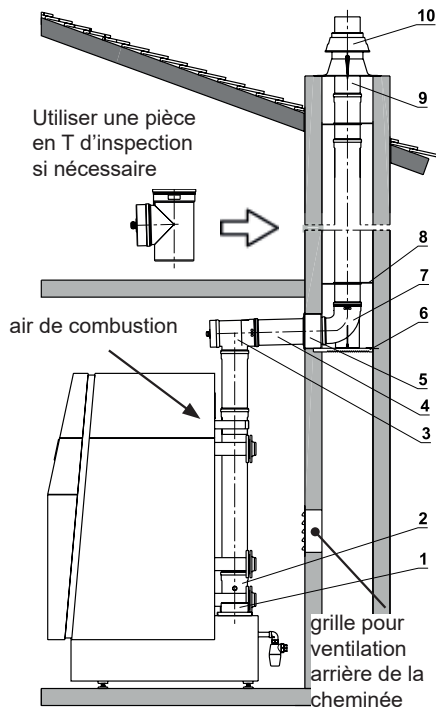
Garniture (2 pièces)
Entretoise E130 en acier à ressorts pour centrage de tuyau

Bague d'étanchéité Viton E130 pour tuyau des gaz de combustion

N° d'art.	CHF
2029 956	95.-
Selon les besoins	
2025 718	157.-
2025 758	272.-
Selon les besoins	
2010 494	72.-
619 303	68.-
2025 743	187.-
2010 495	71.-
2025 756	102.-
2025 747	327.-

Fonctionnement DEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14604
CE 0432BPR220556



Exemples d'utilisation
pour UltraGas® 2 (125,150):

- 1 **Joint du raccordement avec bride de serrage Ø 150**
- 2 **Élément long E150 PP, L = 250 mm** avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 3 **Pièce en T d'inspection E150 PP - 90°** avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion
- 4 **Élément long E150 PP**
- 5 **Passage de mur E150** composé de plaque murale (220 x 220 mm) avec bague d'étanchéité et tuyau de passage (Ø 200 mm, L = 300 mm)
- 6 **Barre d'appui E** support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 7 **Coude de support E150 PP - 90°**
- 8 **Garniture (2 pièces)** Entretoise E150 pour centrer le tuyau dans la cheminée
- 9 **Tuyau de sortie Ø 150, L = 500** acier inoxydable
- 10 **Sortie de toit E150 pour terminaison de cheminée** avec ventilation arrière pour couvercle de cheminée aluminium

N° d'art.	CHF
2029 956	95.–
2025 753	123.–
2025 759	309.–
Selon les besoins	
2010 512	114.–
619 303	68.–
2025 744	206.–
2010 506	89.–
2025 757	131.–
2025 748	378.–
A commander selon le besoin en supplément:	
Élément long E150 PP, L = 500 mm	2025 734 94.–
Élément long E150 PP, L = 1000 mm	2025 735 134.–
Élément long E150 PP, L = 2000 mm	2025 736 218.–
Collier pour fixation murale E150	2010 507 34.–
Garniture (2 pièces) Entretoise E150 pour centrer le tuyau dans la cheminée	2010 506 89.–
Joint Viton E150 pour tuyau des gaz de combustion	2025 750 23.–

Le circuit des gaz présenté doit être considéré comme un exemple. Les exigences précises doivent se conformer aux conditions et aux prescriptions locales.

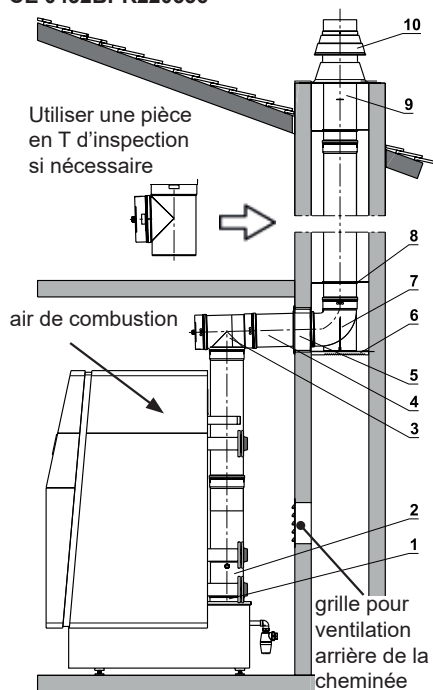
Les prescriptions de planification et d'installation de Hoval doivent impérativement être respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants, voir à la fin de la rubrique

Fonctionnement DEPENDANT
de l'air ambiant

Homologation
n° AEAI Z 14604
CE 0432BPR220556



Exemples d'utilisation
pour UltraGas® 2 (190-350):

- 1 Pièce de raccordement des gaz de combustion Ø 200**
pour UltraGas® 2 (300,350)
Ø 200 mm et bride de serrage avec joint
- 2 Élément long E200 PP, L = 250 mm**
avec orifice de mesure et plaque
signalétique du système d'évacuation
des gaz de combustion
- 3 Pièce en T d'inspection E200 PP - 90°**
avec orifice de mesure et plaque
signalétique du système d'évacuation
des gaz de combustion
- 4 Élément long E200 PP**
- 5 Passage de mur E200**
composé de plaque murale
(300 x 300 mm) avec bague
d'étanchéité et tuyau de passage
(Ø 250 mm, L = 300 mm)
- 6 Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion
dans la cheminée
- 7 Coude de support E200 PP - 90°**
- 8 Garniture (2 pièces)**
Entretoise E200
pour centrer le tuyau dans la cheminée
- 9 Tuyau de sortie Ø 200, L = 500**
acier inoxydable
- 10 Sortie de toit E200 pour terminaison
de cheminée**
avec ventilation arrière
pour couvercle de cheminée
aluminium

Le circuit des gaz présenté doit être considéré
comme un exemple. Les exigences précises
doivent se conformer aux conditions et aux
prescriptions locales.

Les prescriptions de planification et d'instal-
lation de Hoval doivent impérativement être
respectées!

Les possibilités de raccordement et les cotes
sont indiquées au chapitre «Dimensions».

Pour les autres composants,
voir à la fin de la rubrique

A commander selon le besoin en supplément:

- Élément long E200 PP, L = 430 mm
- Élément long E200 PP, L = 930 mm
- Élément long E200 PP, L = 1930 mm
- Collier pour fixation murale E200
- Garniture (2 pièces)
Entretoise E200
pour centrer le tuyau dans la cheminée
- Joint Viton E200 pour tuyau des gaz de
combustion

N° d'art.	CHF
6021 252	331.-
2035 940	248.-
2035 944	410.-
Selon les besoins	
2035 949	170.-
619 303	68.-
2035 943	273.-
2035 945	164.-
2035 947	195.-
2035 946	410.-
2035 937	171.-
2035 938	251.-
2035 939	410.-
2035 948	49.-
2035 945	164.-
2035 950	61.-

Généralités

Pour l'évacuation des gaz de combustion, il s'agit de respecter scrupuleusement l'ensemble des dispositions et prescriptions régionales et nationales en vigueur.

Orifices de mesure

Toute conduite d'amenée d'air frais ou des gaz de combustion doit comporter un orifice de mesure (déjà intégré aux ensembles de montage). Ces orifices doivent être positionnés de manière à être facilement accessibles pour les mesures.

Compensation de longueur

Les éléments de longueur concentriques ne peuvent pas être raccourcis sans autres mesures. Pour l'adaptation aux longueurs nécessaires, utiliser des éléments de compensation ou de découpe.

Les tuyaux simples des gaz de combustion peuvent être raccourcis à la longueur nécessaire, mais la face de coupe doit être soigneusement ébavurée avant le montage pour éviter d'endommager les joints.

Garnitures de centrage

Lors du montage dans une gaine de cheminée, les tuyaux des gaz de combustion doivent comporter au minimum une garniture de centrage tous les 2 m. Afin d'assurer une parfaite stabilité du tube vertical dans la cheminée, l'élément inférieur doit être solidement fixé (rail d'appui ou collier à tube).

Température des gaz de combustion

La résistance à la température permanente des systèmes d'évacuation de gaz de combustion Hoval PP est de 120 °C.

Conduites de raccordement

Les conduites de raccordement horizontales doivent présenter une pente d'au moins 50 mm par mètre de longueur en direction de la chaudière afin d'assurer un écoulement parfait du condensat jusqu'à cette dernière.

L'ensemble du système d'évacuation doit être réalisé de manière à éviter toute accumulation de condensat.

Les conduites des gaz de combustion doivent être sécurisées contre le débranchement non souhaité des connexions.

Evacuation du condensat

Le condensat formé dans les conduites des gaz de combustion peut être évacué à travers la chaudière.

Gaine de cheminée

Pour un raccordement concentrique de la cheminée, où l'air de combustion est amené à travers la cheminée, les sections minimales de cheminée ci-dessous doivent être observées:

Ø 130 mm

180 x 180 mm pour cheminée carrée,
Ø 200 mm pour cheminée ronde

Ø 150 mm

200 x 200 mm pour cheminée carrée,
Ø 225 mm pour cheminée ronde.

Ø 200 mm

250 x 250 mm pour cheminée carrée,
Ø 280 mm pour cheminée ronde.

Lors de la définition des dimensions de cheminée, tenir compte des possibilités de montage des garnitures de centrage.

En cas de raccordement simple, une grille doit être prévue pour assurer la ventilation arrière de la cheminée.

Hauteur minimale de la conduite des gaz de combustion au-dessus du toit

(AEAI Installations thermiques 01.01.2017 / 24-15):
Il faut placer les systèmes d'évacuation des gaz de combustion à une hauteur au-dessus du toit permettant aux gaz de combustion d'être parfaitement évacués à l'air libre. Sauf autres exigences pour raison de protection environnementale, la hauteur au-dessus du toit est de:

- 1.0 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent dans la pente du toit, mesuré à angle droit par rapport à la pente
- 0.5 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent dans le faite
- 0.5 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent sur des toits plats non praticables
- 2.0 m pour les systèmes d'évacuation des gaz de combustion qui aboutissent sur des toits plats praticables et utilisables

Valeurs indicatives pour les dimensions de la conduite des gaz de combustion

Les valeurs indicatives pour les dimensions de la conduite des gaz de combustion figurent dans le tableau suivant:

Principes de calcul du tableau

- Calcul sur la base de 1000 m au-dessus du niveau de la mer max.
- Local d'installation avec ouverture pour air pulsé (exploitation dépendante de l'air ambiant)
- En cas d'exploitation indépendante de l'air ambiant (accessoires en option) ou d'amenée d'air de combustion par le biais d'une canalisation, il convient de faire un calcul individuel.
- La conduite de liaison a été mesurée avec max. 5 m.

- Les deux premiers mètres de la conduite des gaz de combustion doivent être à la même dimension que la buse des gaz de combustion, le système d'évacuation des gaz de combustion peut ensuite être dimensionné en fonction du tableau indiqué ci-après.

Longueurs maximales des conduites des gaz de combustion.

Raccord de cheminée et circuit de la conduite des gaz de combustion dans la cheminée

Tableau «Valeurs indicatives pour les dimensions de la conduite des gaz de combustion»

UltraGas® 2 (125-350)

Type UltraGas® 2	Chaudière Ø intérieur buse des gaz de combustion mm	Conduite des gaz de combustion paroi lisse			Nombre de coudes 90° (gaz de combustion + air de combustion)			
		Désignation DN	Diamètre du tuyau mm extérieur intérieur		1	2	3	4
					Longueur totale du tuyau en m (gaz de combustion + air de combustion)			
(125)	155	130	130	127	24	23	22	21
(150)	155				18	17	16	15
(125)	155	150	150	147	47	47	46	45
(150)	155				45	45	45	44
(190)	155				43	42	40	38
(230)	155				20	20	19	18
(230)	155	175	175	172	44	43	43	42
(230)	155 ³⁾	200 ²⁾	200	196	45	44	43	43
(300)	202 ¹⁾				45	44	43	43
(350)	202 ¹⁾				44	43	43	42

¹⁾ Raccord des gaz de combustion spécial D200, voir exemple d'utilisation.

Les 0.9 premiers mètres de la conduite des gaz de combustion doivent être réalisés verticalement vers le haut (sans coude).

²⁾ La longueur verticale du système de conduite des gaz de combustion DN 200 ne doit pas dépasser 25 m en raison du poids supporté par les coudes de support.

³⁾ Pièce d'extension E150 -> E200 e joint de raccordement nécessaires.

Remarques

Les données du tableau «Dimensions de la cheminée» sont des valeurs indicatives. Un calcul précis de la conduite des gaz de combustion doit être effectué en fonction de l'installation.

Pour les cheminées de plus de 25 m de hauteur effective, il faut s'attendre à observer une dépression dans la cheminée dans certains états opérationnels. Par conséquent, nous conseillons une conception individuelle de la cheminée ainsi que la vérification des conditions de pression spécifiques.

Pièces détachées

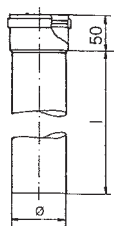
E80 PP, Ø 80 mm, plastique PP

N° d'art.

CHF

Tuyaux d'aménée d'air respectivement d'évacuation des gaz de combustion de 80 mm de diamètre avec jonction pratique par manchons, y compris double bague d'étanchéité pour l'assemblage des différentes parties du système. Résistant à une température permanente de 120 °C.

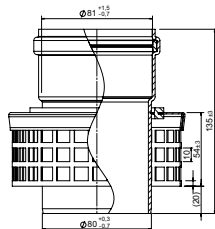
Tous les éléments de longueur peuvent être raccourcis, la tranche de coupe devant être soigneusement ébavurée avant montage pour ne pas risquer d'endommager les joints.



Élément de longueur E80 PP

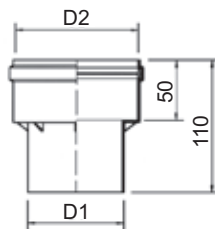
- L = 450 mm
- L = 950 mm
- L = 1950 mm

2001 447	30.–
2001 448	45.–
2001 449	66.–



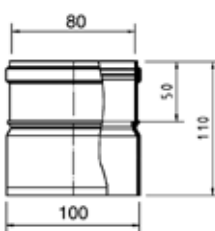
Grille d'aménée d'air E80 PP
y c. tuyau
L = 115 mm

2004 102	112.–
----------	-------



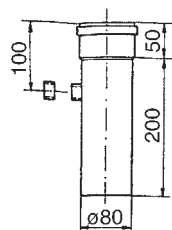
Pièce intermédiaire E80 - E100 PP

2018 532	46.–
----------	------



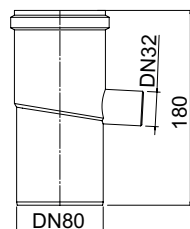
Raccord de réduction E100 -> E80 PP

2015 245	85.–
----------	------



Élément long E80 PP, L = 200 mm
avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion

2001 451	60.–
----------	------

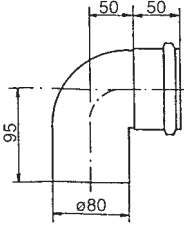
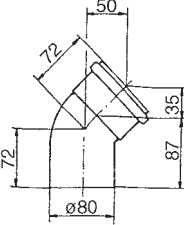
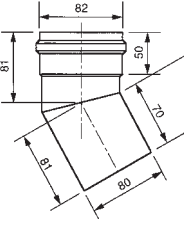
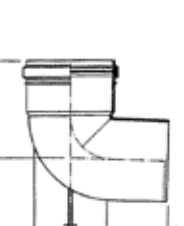
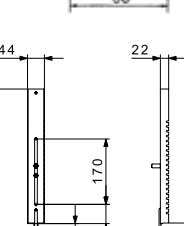
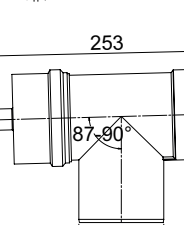
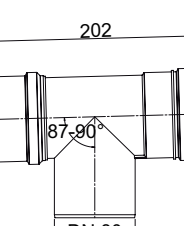
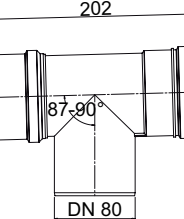


Evacuation du condensat E80 PP
horizontal/vertical

2001 899	89.–
----------	------

Pièces détachées

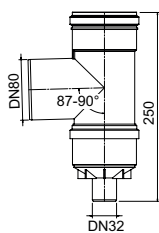
E80 PP, Ø 80 mm, plastique PP

	N° d'art.	CHF
	Coude E80 - 90° PP	2001 452 30.–
	Coude E80 PP - 45°	2001 453 30.–
	Coude E80 PP - 30°	2001 454 33.–
	Coude E80 - 15° PP	2003 674 33.–
	Coude de support E80 PP - 90°	2001 455 53.–
	Barre d'appui E support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée	619 303 68.–
	Pièce en T avec orifice de mesure E80 PP - 90° avec plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion	2001 457 96.–
	Pièce en T d'inspection E80 PP - 90°	2001 458 96.–

Pièces détachées

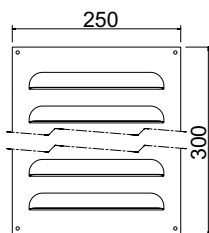
E80 PP, Ø 80 mm, plastique PP

N° d'art. CHF



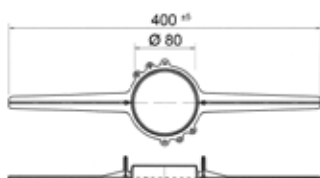
Pièce en T E80 PP - 90°
pour évacuation du condensat
(y c. piège à condensat)

2001 460 99.–



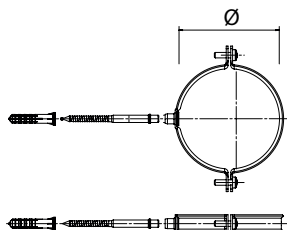
Grille pour ventilation arrière de la cheminée
surface de ventilation 175 cm²,
300 x 250 mm

619 304 50.–



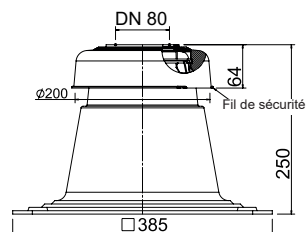
Garniture (2 pièces)
Entretoise E80 PP
pour centrer le tuyau dans la cheminée

2001 462 20.–



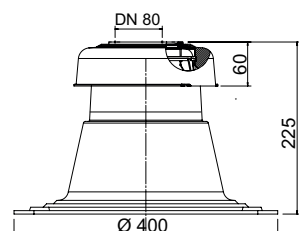
Collier pour fixation murale E80

618 749 18.–



Sortie de toit E80 PP pour terminaison de cheminée
pour ventilation arrière
avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm),
bande de serrage et bague d'étanchéité
noire

2001 464 219.–



Capuchon E80 de fermeture de la cheminée
et de ventilation, avec couvercle
de gaine (Ø 400 mm), bande
de serrage et joint
en aluminium

2038 106 220.–

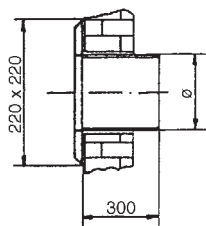


Tuyau terminal E80, L = 500 mm
pour sortie de toit E80
acier inoxydable

2001 465 51.–

Pièces détachées

E80 PP, Ø 80 mm, plastique PP



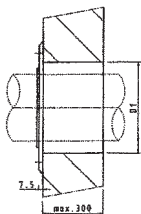
Passage de mur E80
composé de plaque murale
(220 x 220 mm) avec bague
d'étanchéité et tuyau de passage
(Ø 150 mm, L = 300 mm)

N° d'art.

CHF

2001 466

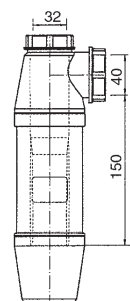
64.–



Boîte murale pour passage de mur
Ø 150 mm, L = 300 mm

2001 419

33.–



Siphon pour évacuation du condensat
Ø 32 mm

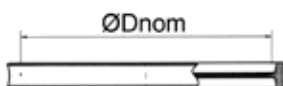
2001 471

47.–

**Ensemble d'évacuation
du condensat**
Ø 32 mm, 2 coudes 90°,
tuyau L = 500 mm

2001 472

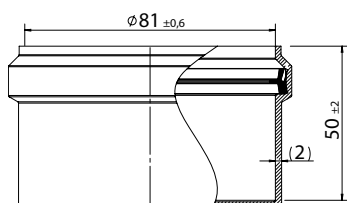
33.–



**Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau
des gaz de combustion PP**

2018 530

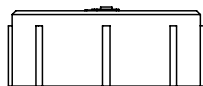
12.–



**Manchon borgne emboîtable
système de conduites des gaz de
combustion D80/PP H = 50**

2056 797

50.–



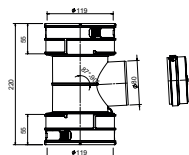
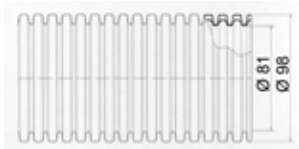
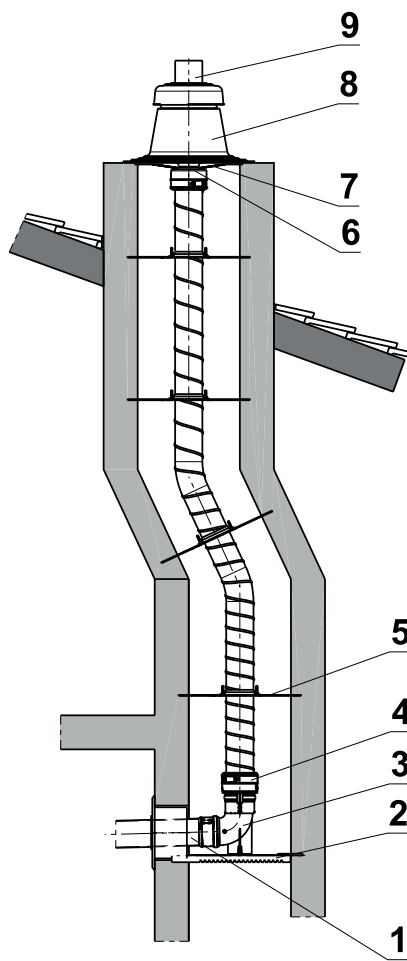
Capuchon orifice de mesure gris 1/2"

2060 814

3.–

Pièces détachées

E80 PP, Ø 80 mm, plastique PP



Tuyau flexible des gaz de combustion en PP à double paroi, Ø intérieur = 80 mm à jonction pratique, y compris bagues d'étanchéité Viton pour l'assemblage des diverses parties du système. Résistance à une température permanente de max. 120 °C.

Combinaison aisée avec le système de gaz de combustion type E80 PP.

Exemple d'utilisation K E80 Flex PP comprenant les pièces suivantes:

	N° d'art.	CHF
1 Élément long E80 PP, L = 450 mm	2001 447	30.-
2 Barre d'appui E support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée	619 303	68.-
3 Coude de support E80 PP - 90°	2001 455	53.-
4 Pièce de raccordement en bas E80 Flex PP	2008 126	80.-
5 Entretoise E80/E100 Flex PP	2008 138	43.-
6 Pièce de raccordement de sortie E80 Flex PP	2008 124	103.-
7 Croix de montage E80 Flex PP, acier inoxydable	2008 125	57.-
8 Sortie de toit E80 PP pour terminaison de cheminée pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm), bande de serrage et bague d'étanchéité noire	2001 464	219.-
9 Tuyau terminal E80, L = 500 mm pour sortie de toit E80 acier inoxydable	2001 465	51.-
Tuyau ondulé E80 Flex PP Prix par mètre courant Longueur max. par rouleau: 50 m	2008 131	55.-
Pièce en T d'inspection E80 Flex PP	2008 127	180.-
Pièce de raccordement E80 Flex PP	2008 128	114.-
Bague d'étanchéité Viton E80 Flex PP	2008 130	14.-

Pièces détachées

C80/125 PP, Ø 80/125 mm plastique PP

Fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Tuyau des gaz de combustion en PP, Ø = 80 mm, concentrique à l'intérieur du tuyau d'amenée d'air, à jonction pratique, y compris bagues d'étanchéité pour l'assemblage des diverses parties du système. Résistance à une température permanente de max. 120 °C.

Tuyau concentrique d'amenée d'air de 125 mm de diamètre, en tôle d'acier galvanisée, laquée blanche (RAL 9016). Jonction des éléments du système par emboîtement avec bague d'étanchéité et bande de serrage.



Set de raccordement pour le fonctionnement indépendant de l'air ambiant sans atténuateur acoustique pour UltraOil® (16-35), UltraGas® (15-50)

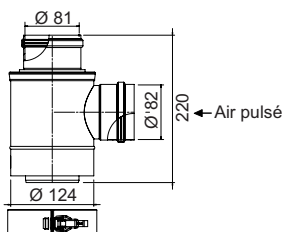
Composé:
d'un tube ondulé Ø 50 mm pour l'alimentation d'air de combustion du brûleur, pièce concentrique de raccordement à la chaudière E80 -> C80/125 PP pour les gaz de combustion et l'amenée d'air
Nécessaire si aucune système Hoval de conduite des gaz de combustion LAS n'est utilisée.

N° d'art.

CHF

6027 510

323.-



Pièce intercalaire C80/125 -> 2 x E80 PP

pour le fonctionnement indépendant de l'air ambiant pour le guidage distinct des gaz et de l'air de combustion.

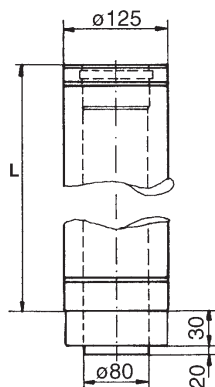
2010 174

266.-

Pièces détachées

C80/125 PP, Ø 80/125 mm plastique PP

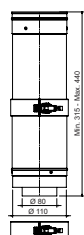
N° d'art. CHF



Élément de longueur C80/125 PP

- L = 200 mm
- L = 450 mm
- L = 950 mm
- L = 1950 mm

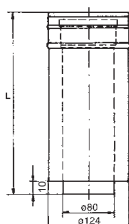
2010 154	94.-
2010 155	113.-
2010 156	153.-
2010 157	229.-



Élément de compensation de longueur C80/125 PP

- L = 315-440 mm
- vernis blanc

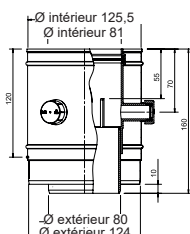
2010 159	180.-
----------	-------



Élément long raccourcissable C80/125 PP

- L = 100-1000 mm
- vernis blanc

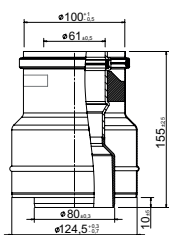
2010 158	125.-
----------	-------



Élément long C80/125 PP, L = 115 mm

- avec orifice de mesure pour gaz de combustion et air pulsé
- vernis blanc et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion

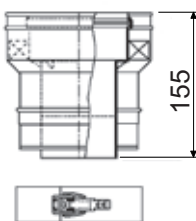
2010 160	153.-
----------	-------



AS pièce de réduction C80/125 -> C60/100

- vernie en blanc

2063 475	141.-
----------	-------

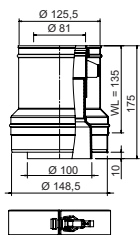


Pièce intermédiaire C80/125 -> C100/150 PP

2018 533	164.-
----------	-------

Pièces détachées

C80/125 PP, Ø 80/125 mm plastique PP



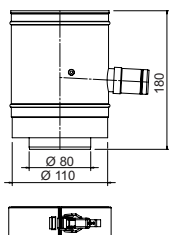
Raccord de réduction concentrique C100/150 -> C80/125 PP
vernis blanc

N° d'art.

CHF

2025 334

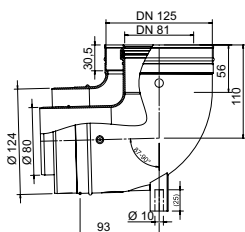
158.-



Evacuation du condensat C80/125 PP
horizontal/vertical
laqué en blanc

2001 901

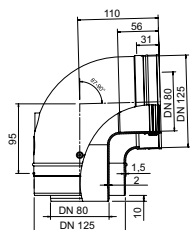
229.-



Coude de support C80/125 PP - 90°
vernis blanc

2018 526

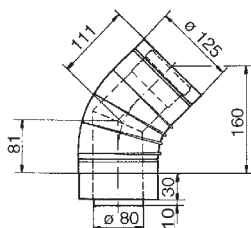
289.-



Coude C80/125 PP - 90°
laqué en blanc

2022 127

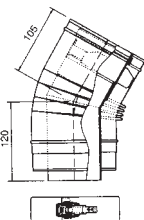
141.-



Coude C80/125 PP - 45°
laqué en blanc

2010 162

109.-



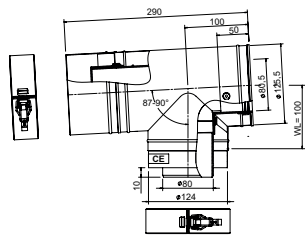
Coude C80/125 PP - 30°
laqué en blanc

2010 163

109.-

Pièces détachées

C80/125 PP, Ø 80/125 mm plastique PP



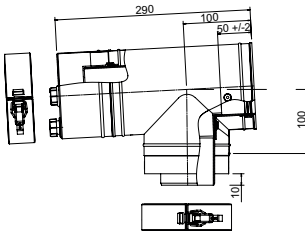
Pièce en T d'inspection C80/125 PP - 90°
vernis blanc

N° d'art.

CHF

2010 164

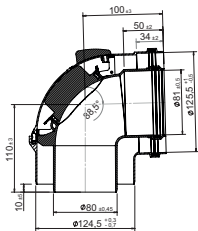
245.-



Pièce en T d'inspection C80/125 PP
avec orifice de mesure et plaque
signalétique du système d'évacuation
des gaz de combustion

2010 165

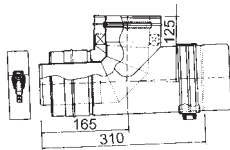
290.-



Coude avec ouverture de révision
C80/125 - 90°
vernis blanc

2069 576

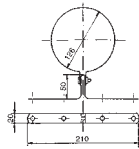
112.-



Pièce en T coudée concentrique
C80/125 PP
pour système pour mur extérieur
vernis blanc

2038 104

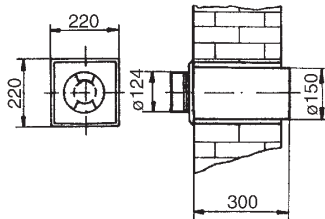
309.-



Collier pour fixation murale C125

618 736

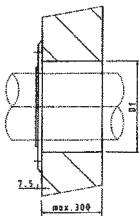
11.-



Passage de mur C80/125
composé d'une plaque murale avec
manchon de raccordement (220 x 220 mm)
et un tuyau de passage
(Ø 150 mm, L = 300 mm)

618 737

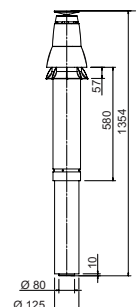
112.-



Boîte murale pour passage de mur
Ø 150 mm, L = 300 mm

2001 419

33.-



Passage pour air pulsé/gaz de
combustion C80/125 PP
pour centrale de chauffe sous le toit
avec collier
RAL 9005 (vernis noir)

618 755

335.-

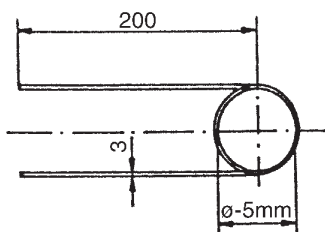
Traversée de toiture pour air pulsé/
gaz de combustion C80/125 PP
pour centrale de chauffe sous le toit
avec collier
RAL 8023 (vernis rouge)

2001 420

402.-

Pièces détachées

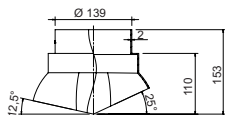
C80/125 PP, Ø 80/125 mm plastique PP



Garniture (2 pièces)
Entretoise E130 en acier à ressorts
pour centrage de tuyau

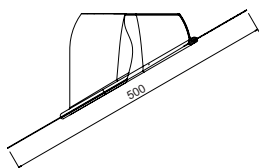
N° d'art. CHF

2010 495 71.–



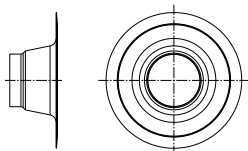
Embasse en plomb C80/125
pour traversée de toiture
inclinaison 25-55°, réglable
Plaque de base 500 x 500 mm
RAL 9005 (vernis noir)

618 756 119.–



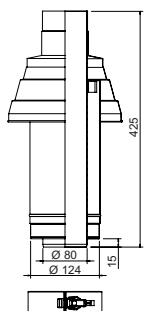
Embasse en plomb C80/125
pour traversée de toiture
inclinaison 25-55°, réglable
Plaque de base 500 x 500 mm
RAL 8023 (vernis rouge)

2001 421 119.–



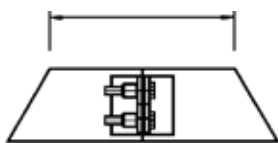
Bride pour toit plat C80/125
pour centrale de chauffe sous le toit
Ø 390 mm
aluminium

2001 422 76.–



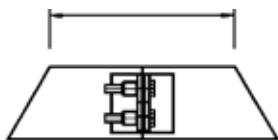
Embout LAS C80/125 PP
pour système de conduites des gaz de
combustion dans la cheminée
Tuyau des gaz de combustion en
acier inoxydable
vernis blanc

2018 528 173.–



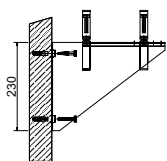
Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm
RAL 9005 (vernis noir)

2018 554 84.–



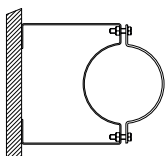
Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm
RAL 8023 (vernis rouge)

2018 555 84.–



Support de mur extérieur cpl. Ø 125 mm
en acier inoxydable
avec matériel de fixation et
bande d'étanchéité pour manchon

6061 006 210.–

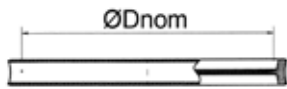


Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm
acier inoxydable

2004 116 134.–

Pièces détachées

C80/125 PP, Ø 80/125 mm plastique PP



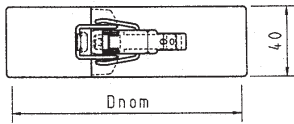
Bague d'étanchéité Viton E80 pour tuyau des gaz de combustion PP

N° d'art.

CHF

2018 530

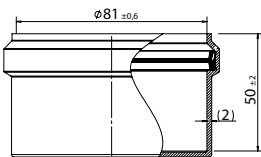
12.-



Bande de serrage Ø 125 mm avec bague d'étanchéité intégrée

618 758

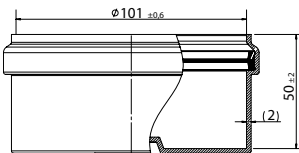
30.-



Manchon borgne emboîtable système de conduites des gaz de combustion D80/PP H = 50

2056 797

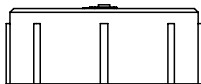
50.-



Manchon borgne emboîtable système de conduites des gaz de combustion D100/PP H = 50

2035 491

57.-

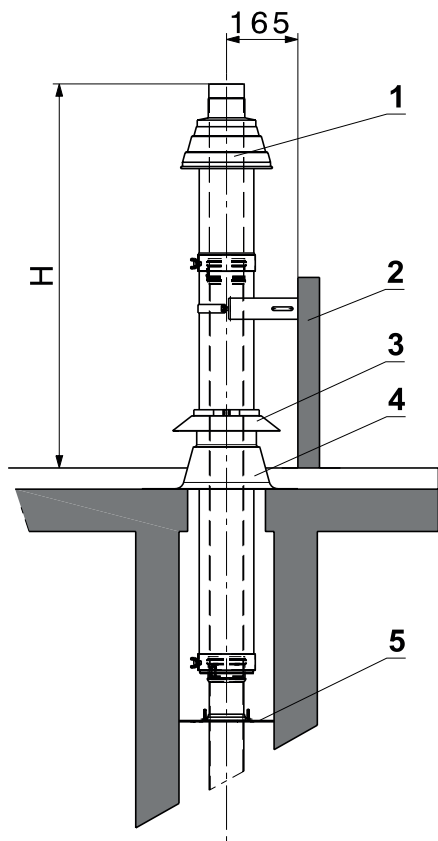


Capuchon orifice de mesure gris 1/2"

2060 814

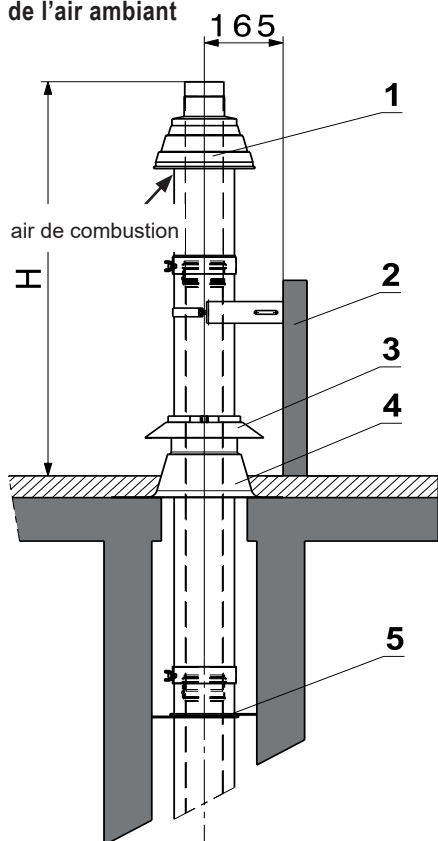
3.-

Systèmes de conduites des gaz de combustion
Fonctionnement DEPENDANT de l'air ambiant



- 1 Embout LAS C80/125 PP**
pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée
Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable vernis blanc
- 2 Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm**
acier inoxydable
- 3 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm**
RAL 9005 (vernis noir)
- 4 Bride pour toit plat C80/125**
pour centrale de chauffe sous le toit
Ø 390 mm
aluminium
- 5 Garniture (2 pièces)**
Entretoise E80 PP
pour centrer le tuyau dans la cheminée

Systèmes d'amenée d'air et de conduites des gaz de combustion
Fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant



- 1 Embout LAS C80/125 PP**
pour système de conduites des gaz de combustion dans la cheminée
Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable vernis blanc
- 2 Entretoise de mur extérieur Ø 125 mm**
acier inoxydable
- 3 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 125 mm**
RAL 9005 (vernis noir)
- 4 Bride pour toit plat C80/125**
pour centrale de chauffe sous le toit
Ø 390 mm
aluminium
- 5 Garniture (2 pièces)**
Entretoise E130 en acier à ressorts
pour centrage de tuyau

La hauteur H de l'embout pour les gaz de combustion sur le toit doit être conforme aux conditions locales et aux directives applicables sur le plan national.

N° d'art. **CHF**

2018 528 173.–

2004 116 134.–

2018 554 84.–

2001 422 76.–

2001 462 20.–

2018 528 173.–

2004 116 134.–

2018 554 84.–

2001 422 76.–

2010 495 71.–

Pièces détachées

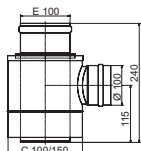
E100 PP, Ø 100 mm plastique PP

N° d'art.

CHF

Tuyaux d'amenée d'air respectivement d'évacuation des gaz de combustion Ø 100 mm en PP, à jonction pratique par manchons pour l'assemblage des diverses parties du système. Résistance à une température permanente de max. 120 °C.

Tous les éléments de longueur peuvent être raccourcis, la tranche de coupe devant être soigneusement ébavurée avant montage pour ne pas risquer d'endommager les joints.



**Pièce de séparation
C100/150 -> 2 x E100PP**

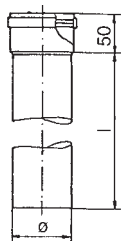
pour UltraOil® (35,50),
TopGas® classic (35-80),
UltraGas® (50-100)
Pour la conduite séparée des gaz de combustion et de l'air de combustion (système LAS)

Conseil:

Si l'ouverture d'aspiration en façade de maison est placée dans une zone sensible au bruit (p. ex. à proximité d'une fenêtre de chambre à coucher, de places assises de jardin, etc.), nous conseillons d'incorporer un silencieux dans la conduite d'aspiration.

2015 244

274.-



Elément de longueur E100 PP

L = 450 mm

L = 950 mm

L = 1950 mm

2001 480

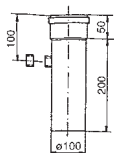
50.-

2001 481

68.-

2001 482

97.-

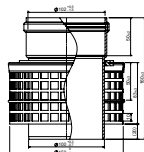


Elément long E100 PP, L = 200 mm

avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion

2001 485

72.-



Grille d'air de combustion E100 PP

avec tuyau, L = 115 mm

2004 168

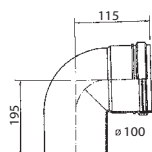
136.-



Raccord de réduction E100 -> E80 PP

2015 245

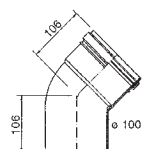
85.-



Coude E100 - 90° PP

2001 487

49.-



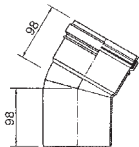
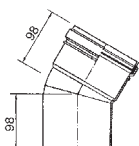
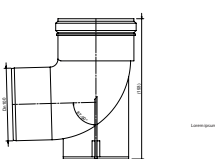
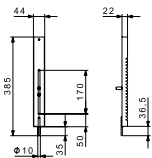
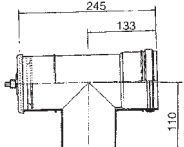
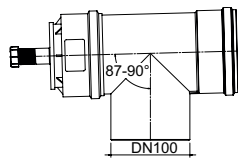
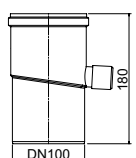
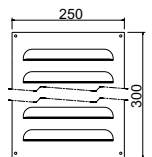
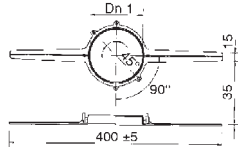
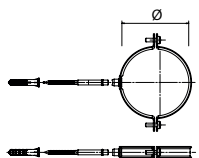
Coude E100 - 45° PP

2001 489

49.-

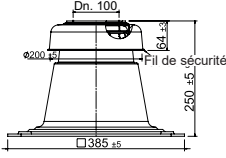
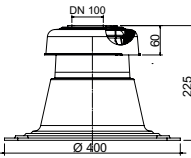
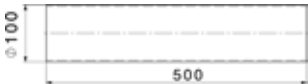
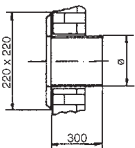
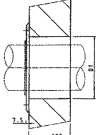
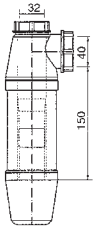
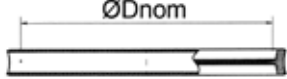
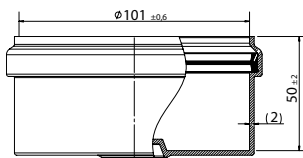
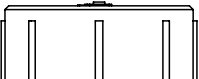
Pièces détachées

E100 PP, Ø 100 mm plastique PP

	N° d'art.	CHF
	Coude E100 - 30° PP	2001 491 53.–
	Coude E100 - 15° PP	2002 375 57.–
	Coude de support E100 PP - 90°	2001 493 102.–
	Barre d'appui E support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée	619 303 68.–
	Pièce en T d'inspection E100 PP - 90°	2001 497 136.–
	Pièce en T avec orifice de mesure E100 PP - 90° avec plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion	2004 169 136.–
	Evacuation du condensat E100 PP horizontal/vertical	2004 170 131.–
	Grille pour ventilation arrière de la cheminée surface de ventilation 175 cm², 300 x 250 mm	619 304 50.–
	Garniture (2 pièces) Entretoise E100 PP pour centrer le tuyau dans la cheminée	2001 501 23.–
	Collier pour fixation murale E100	2001 502 33.–

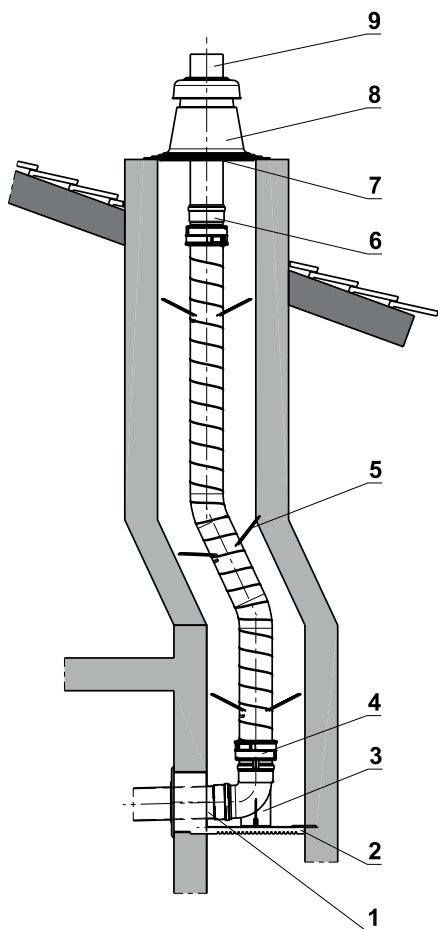
Pièces détachées

E100 PP, Ø 100 mm plastique PP

	N° d'art.	CHF
	<p>Sortie de toit E100 PP pour terminaison de cheminée pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm) bande de serrage et bague d'étanchéité noire</p>	2001 504 223.–
	<p>Capuchon E100 de fermeture de la cheminée et de ventilation, avec couvercle de gaine (Ø 400 mm); bande de serrage et joint en aluminium</p>	2038 107 225.–
	<p>Tuyau terminal E100, L = 500 mm pour sortie de toit E100 acier inoxydable</p>	2001 505 76.–
	<p>Passage de mur E100 composé de plaque murale 220 x 220 mm avec bague d'étanchéité et tuyau de passage (Ø 180 mm, L = 300 mm)</p>	2001 507 69.–
	<p>Boîte murale pour passage de mur Ø 150 mm, L = 300 mm</p>	2001 419 33.–
	<p>Siphon pour évacuation du condensat Ø 32 mm</p>	2001 471 47.–
	<p>Ensemble d'évacuation du condensat Ø 32 mm, 2 coudes 90°, tuyau L = 500 mm</p>	2001 472 33.–
	<p>Bague d'étanchéité Viton E100 pour tuyau des gaz de combustion PP</p>	2018 531 12.–
	<p>Manchon borgne emboîtable système de conduites des gaz de combustion D100/PP H = 50</p>	2035 491 57.–
	<p>Capuchon orifice de mesure gris 1/2"</p>	2060 814 3.–

Pièces détachées

E100 Flex PP, Ø 100 mm plastique PP

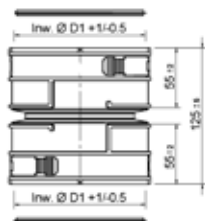
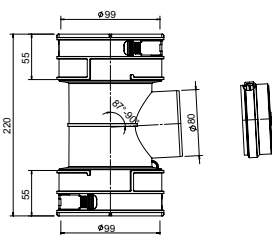


Tuyau des gaz de combustion en PP à double paroi, Ø intérieur = 100 mm à jonction pratique, y compris bagues d'étanchéité Viton pour l'assemblage des diverses parties du système. Résistance à une température permanente de max. 120 °C. Combinaison aisée avec le système de gaz de combustion type E100 PP.

Exemple d'utilisation K E100 Flex PP comprenant les pièces suivantes:

- 1 **Élément long E100 PP, L = 450 mm**
- 2 **Barre d'appui E**
support de tuyau des gaz de combustion dans la cheminée
- 3 **Coude de support E100 PP - 90°**
- 4 **Pièce de raccordement en bas E100 Flex PP**
- 5 **Entretoise E80/E100 Flex PP**
- 6 **Pièce de raccordement de sortie E100 Flex PP**
- 7 **Croix de montage E100 Flex PP, acier inoxydable**
- 8 **Sortie de toit E100 PP pour terminaison de cheminée**
pour ventilation arrière avec couvercle de cheminée (385 x 385 mm) bande de serrage et bague d'étanchéité noire
- 9 **Tuyau terminal E100, L = 500 mm**
pour sortie de toit E100 acier inoxydable

Tuyau ondulé E100 Flex PP
Prix par mètre courant



Pièce en T d'inspection E100 Flex PP

Pièce de raccordement E100 Flex PP

Bague d'étanchéité Viton E100 Flex PP

N° d'art. CHF

2001 480	50.-
619 303	68.-
2001 493	102.-
2008 135	97.-
2008 138	43.-
2008 133	153.-
2008 134	61.-
2001 504	223.-
2001 505	76.-
2008 140	89.-
2008 136	218.-
2008 137	134.-
2008 139	11.-

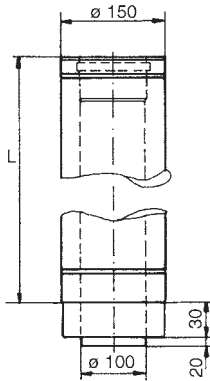
Pièces détachées

C100/150 PP, Ø 100 mm plastique PP

Fonctionnement INDEPENDANT de l'air ambiant

Tuyaux d'amenée d'air respectivement d'évacuation des gaz de combustion Ø 100 mm en PP, concentrique à l'intérieur du tuyau d'amenée d'air, à jonction pratique, y compris bagues d'étanchéité pour l'assemblage des diverses parties du système. Résistance à une température permanente de max. 120 °C.

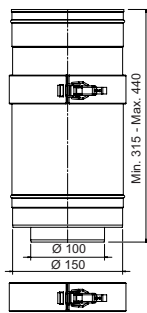
Tuyau concentrique d'amenée d'air de 150 mm de diamètre, en tôle d'acier galvanisée laquée blanche (RAL 9016). Jonction des éléments du système par emboîtement avec bague d'étanchéité et bande de serrage.



Élément de longueur C100/150 PP

- L = 200 mm
- L = 450 mm
- L = 950 mm
- L = 1950 mm

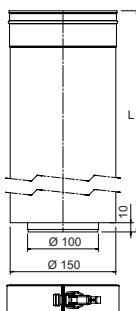
N° d'art.	CHF
2015 246	120.-
2015 247	153.-
2015 248	192.-
2015 249	297.-



Élément de compensation de longueur C100/150 PP

L = 315-440 mm
vernis blanc

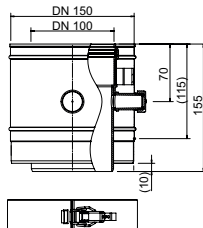
2015 251	229.-
----------	-------



Élément long raccourcissable C100/150 PP

L = 100-1000 mm
vernis blanc

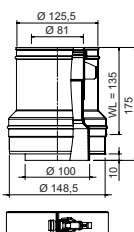
2015 250	171.-
----------	-------



Élément long C100/150 PP, L = 115 mm

avec orifice de mesure pour gaz de combustion et air pulsé
vernis blanc et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion

2015 252	175.-
----------	-------



Raccord de réduction concentrique C100/150 -> C80/125 PP

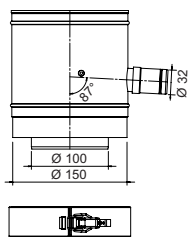
vernis blanc

2025 334	158.-
----------	-------

Pièces détachées

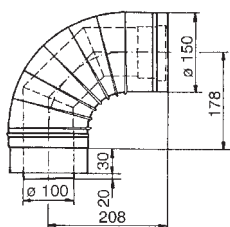
C100/150 PP, Ø 100 mm plastique PP

N° d'art. CHF



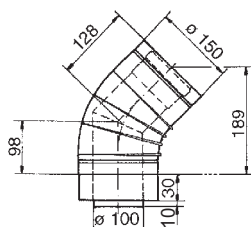
Evacuation du condensat C100/150 PP
horizontal/vertical
laqué blanc

2004 171 238.-



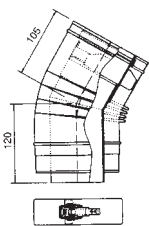
Coude C100/150 PP - 90°
laqué en blanc

2015 253 180.-



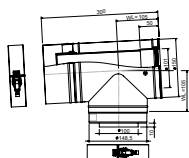
Coude C100/150 PP - 45°
laqué en blanc

2015 254 153.-



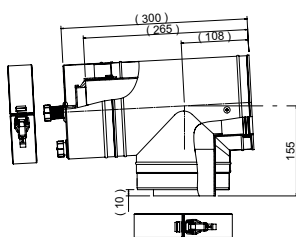
Coude C100/150 PP - 30°
laqué en blanc

2015 255 153.-



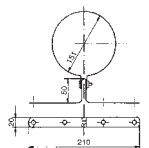
Pièce en T d'inspection C100/150 PP - 90°
vernis blanc

2015 256 321.-



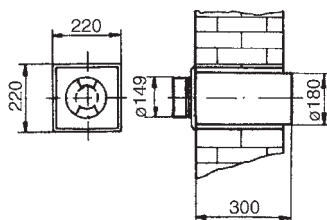
Pièce en T d'inspection C100/150 PP
avec orifice de mesure et plaque
signalétique du système d'évacuation
des gaz de combustion

2015 257 354.-



Collier pour fixation murale C150

2001 433 15.-



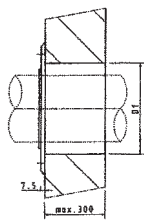
Passage de mur C100/150
composé d'une plaque murale avec
manchon de raccordement (220 x 220 mm)
et un tuyau de passage
(Ø 180 mm, L = 300 mm)

2001 434 134.-

Pièces détachées

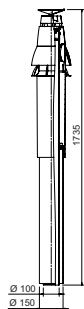
C100/150 PP, Ø 100 mm plastique PP

N° d'art. CHF



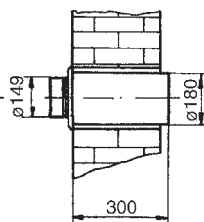
Boîte murale pour passage de mur concentrique
 Ø 180 mm, L = 300 mm

2001 437 33.–



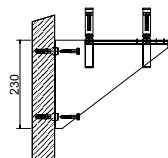
Traversée de toiture pour air pulsé/ gaz de combustion C100/150 PP
 pour centrale de chauffe sous le toit avec collier
 RAL 9005 (vernis noir)

2001 438 557.–



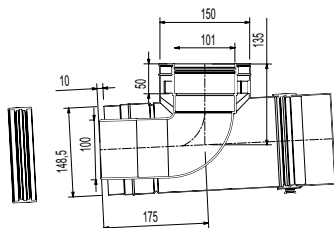
Passage de mur concentrique C100/150
 pour système pour mur extérieur avec 2 plaques murales 220 x 220 mm et boîte murale Ø 180 x 300 mm vernis blanc (RAL 9016)

2025 704 125.–



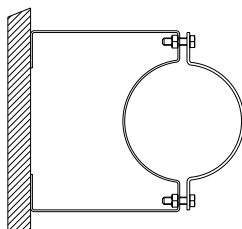
Support de mur extérieur cpl. Ø 150 mm
 en acier inoxydable avec matériel de fixation et bande d'étanchéité pour manchon

6061 015 217.–



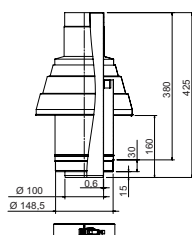
Pièce en T coudée C100/150 PP
 vernis blanc

2038 105 309.–



Entretoise de mur extérieur Ø 150 mm
 avec matériel de fixation acier inoxydable

2025 707 134.–

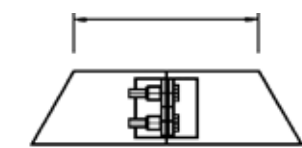


Embout LAS C100/150 PP
 Tuyau des gaz de combustion en acier inoxydable vernis blanc

2025 708 423.–

Pièces détachées

C100/150 PP, Ø 100 mm plastique PP



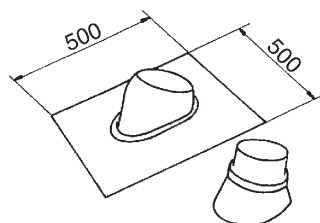
Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 150 mm
RAL 9005 (vernis noir)

N° d'art.

CHF

2030 067

93.–



Embase en plomb C100/150
pour traversée de toiture
inclinaison 25-55°, réglable
Plaque de base 500 x 500 mm
RAL 9005 (vernis noir)

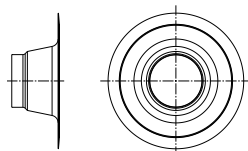
2001 440

125.–

Embase en plomb C100/150
pour traversée de toiture
inclinaison 25-55°, réglable
Plaque de base 500 x 500 mm
RAL 8023 (vernis rouge)

2001 441

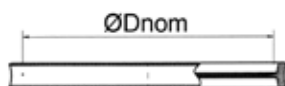
125.–



Bride pour toit plat C100/150
pour centrale de chauffe sous le toit
Ø 390 mm
aluminium

2001 442

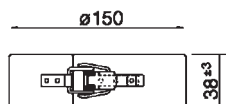
83.–



Bague d'étanchéité Viton E100 pour tuyau
des gaz de combustion PP

2018 531

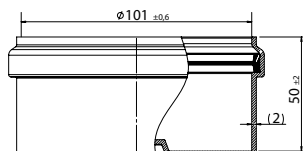
12.–



Bande de serrage Ø 150 mm
avec bague d'étanchéité intégrée

2001 444

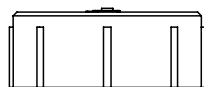
34.–



Manchon borgne emboîtable
système de conduites des gaz de
combustion D100/PP H = 50

2035 491

57.–

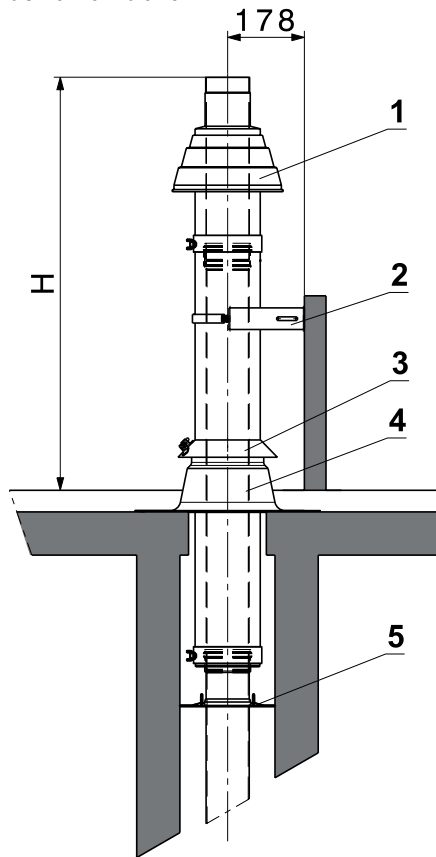


Capuchon orifice de mesure gris 1/2''

2060 814

3.–

Fonctionnement DEPENDANT
de l'air ambiant



- 1 Embout LAS C100/150 PP**
Tuyau des gaz de combustion
en acier inoxydable
verniss blanc
- 2 Entretoise de mur extérieur Ø 150 mm**
avec matériel de fixation
acier inoxydable
- 3 Déflecteur d'eau de pluie SCGC Ø 150 mm**
RAL 9005 (verniss noir)
- 4 Bride pour toit plat C100/150**
pour centrale de chauffe sous le toit
Ø 390 mm
aluminium
- 5 Garniture (2 pièces)**
Entretoise E100 PP
pour centrer le tuyau dans la cheminée

La hauteur H de l'embout pour les gaz de combustion sur le toit doit être conforme aux conditions locales et aux directives applicables sur le plan national.

N° d'art.	CHF
2025 708	423.-
2025 707	134.-
2030 067	93.-
2001 442	83.-
2001 501	23.-

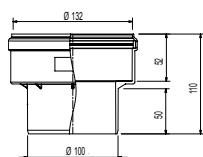
Pièces détachées

E130 PP, Ø 130 mm PP

N° d'art. CHF

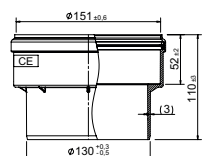
Tuyaux d'amenée d'air respectivement d'évacuation des gaz de combustion de 130 mm de diamètre avec jonction pratique par manchons, y compris bague d'étanchéité Viton pour l'assemblage des différentes parties du système. Résistant à une température permanente de 120 °C.

Tous les éléments de longueur peuvent être raccourcis, la tranche de coupe devant être soigneusement ébavurée avant montage pour ne pas risquer d'endommager les joints.



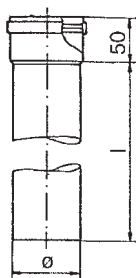
Pièce intermédiaire E100 -> E130 PP

2025 751 98.-



Pièce d'extension E130 -> E150 PP

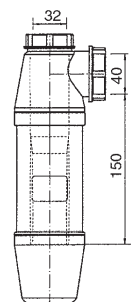
2070 792 72.-



Élément de longueur E130 PP

- L = 450 mm
- L = 950 mm
- L = 1950 mm

2025 720 76.-
2025 721 93.-
2025 722 179.-

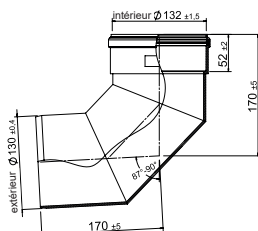


Siphon pour évacuation du condensat
Ø 32 mm

2001 471 47.-

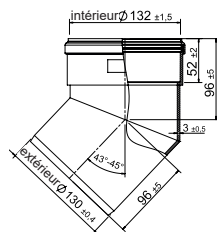
Ensemble d'évacuation du condensat
Ø 32 mm, 2 coudes 90°,
tuyau L = 500 mm

2001 472 33.-



Coude E130 PP - 90°

2025 737 106.-



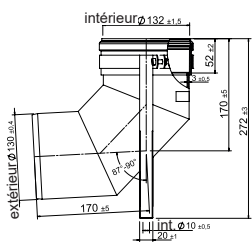
Coude E130 PP - 45°

2025 738 93.-

Pièces détachées

E130 PP, Ø 130 mm PP

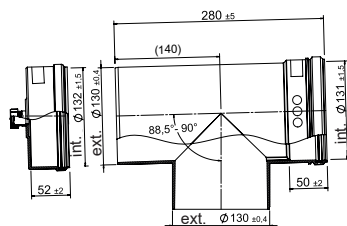
N° d'art. CHF



Coude de support E130 PP - 90°

2025 743

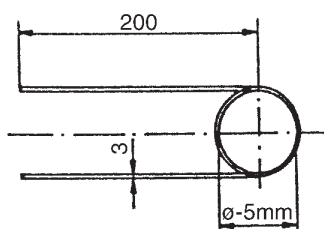
187.-



Pièce en T d'inspection E130 PP - 90°
avec orifice de mesure et plaque
signalétique du système d'évacuation
des gaz de combustion

2025 758

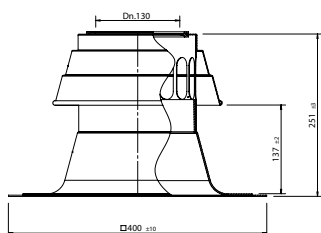
272.-



Garniture (2 pièces)
Entretoise E130 en acier à ressorts
pour centrage de tuyau

2010 495

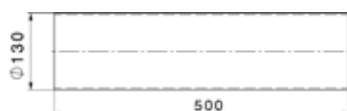
71.-



Sortie de toit E130 pour terminaison
de cheminée
pour ventilation arrière
avec couvercle de cheminée
aluminium

2025 747

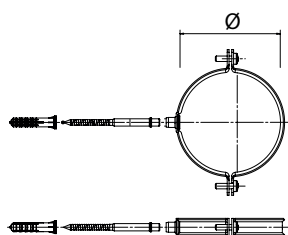
327.-



Tuyau de sortie Ø 130, L = 500
acier inoxydable

2025 756

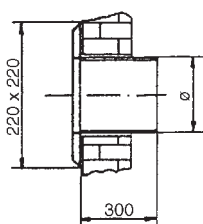
102.-



Collier E130
pour fixation murale

2010 496

40.-



Passage de mur E130
composé de plaque murale
(220 x 220 mm) avec bague
d'étanchéité et tuyau de passage
(Ø 180 mm, L = 300 mm)

2010 494

72.-



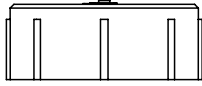
Bague d'étanchéité Viton E130 pour tuyau
des gaz de combustion

2025 749

21.-

Pièces détachées

E130 PP, Ø 130 mm PP



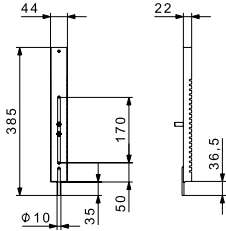
Capuchon orifice de mesure gris 1/2''

N° d'art.

CHF

2060 814

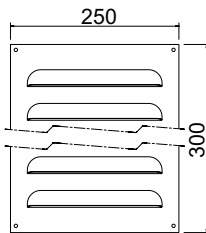
3.-



Barre d'appui E
support de tuyau des gaz de combustion
dans la cheminée

619 303

68.-



Grille pour ventilation arrière
de la cheminée
surface de ventilation 175 cm²,
300 x 250 mm

619 304

50.-

Pièces détachées

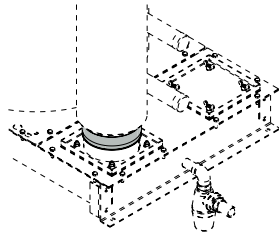
E150 PP, Ø 150 mm PP

N° d'art.

CHF

Tuyaux d'amenée d'air respectivement d'évacuation des gaz de combustion de 150 mm de diamètre avec jonction pratique par manchons, y compris bague d'étanchéité Viton pour l'assemblage des différentes parties du système. Résistant à une température permanente de 120 °C.

Tous les éléments de longueur peuvent être raccourcis, la tranche de coupe devant être soigneusement ébavurée avant montage pour ne pas risquer d'endommager les joints.

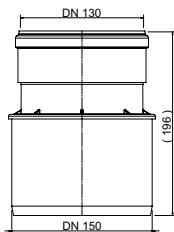


Joint de raccordement

pour UltraOil® (65,80),
UltraGas® 2 (125-230)
avec brides de serrage Ø 150 mm
(p. ex. en relation avec le silencieux
pour les gaz de combustion Hoval) pour
les systèmes de conduite des gaz de
combustion Hoval déjà compris
dans la limite de fourniture

2029 956

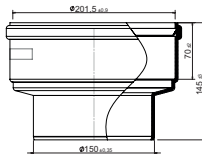
95.–



Raccord de réduction E150 -> 130 PP

2025 718

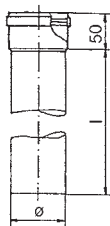
157.–



Pièce d'extension E150 -> E200 PP

2070 793

158.–



Élément de longueur E150 PP

- L = 450 mm
- L = 950 mm
- L = 1950 mm

2025 734

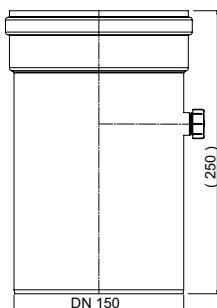
94.–

2025 735

134.–

2025 736

218.–



Élément long E150 PP, L = 250 mm

avec orifice de mesure et plaque
signalétique du système d'évacuation
des gaz de combustion

2025 753

123.–



**Siphon pour évacuation du condensat
Ø 32 mm**

2001 471

47.–

**Ensemble d'évacuation
du condensat**

Ø 32 mm, 2 coudes 90°,
tuyau L = 500 mm

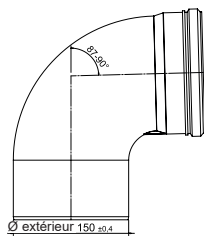
2001 472

33.–

Pièces détachées

E150 PP, Ø 150 mm PP

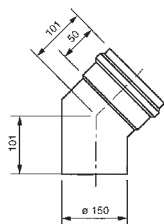
N° d'art. CHF



Coude E150 PP - 90°

2025 740

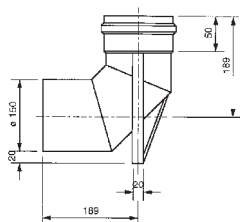
136.-



Coude E150 PP - 45°

2025 741

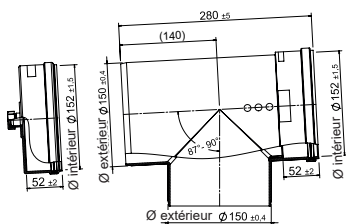
111.-



Coude de support E150 PP - 90°

2025 744

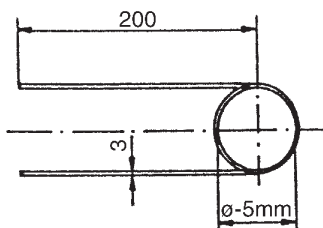
206.-



Pièce en T d'inspection E150 PP - 90°
avec orifice de mesure et plaque
signalétique du système d'évacuation
des gaz de combustion

2025 759

309.-

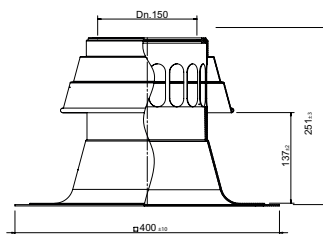


Garniture (2 pièces)

Entretoise E150
pour centrer le tuyau dans la cheminée

2010 506

89.-

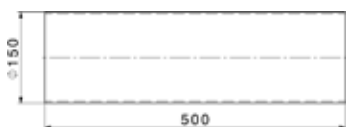


Sortie de toit E150 pour terminaison
de cheminée

avec ventilation arrière
pour couvercle de cheminée
aluminium

2025 748

378.-



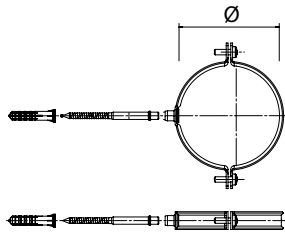
Tuyau de sortie Ø 150, L = 500
acier inoxydable

2025 757

131.-

Pièces détachées

E150 PP, Ø 150 mm PP



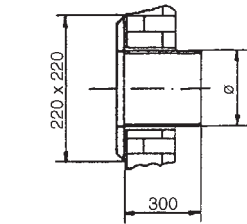
Collier pour fixation murale E150

N° d'art.

CHF

2010 507

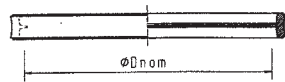
34.–



Passage de mur E150
composé de plaque murale
(220 x 220 mm) avec bague
d'étanchéité et tuyau de passage
(Ø 200 mm, L = 300 mm)

2010 512

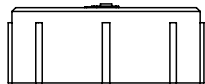
114.–



Joint Viton E150 pour tuyau des gaz de
combustion

2025 750

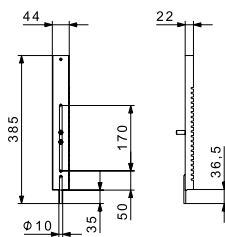
23.–



Capuchon orifice de mesure gris 1/2"

2060 814

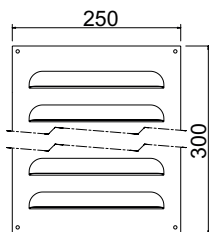
3.–



Barre d'appui E
support de tuyau des gaz de combustion
dans la cheminée

619 303

68.–



Grille pour ventilation arrière
de la cheminée
surface de ventilation 175 cm²,
300 x 250 mm

619 304

50.–

Pièces détachées

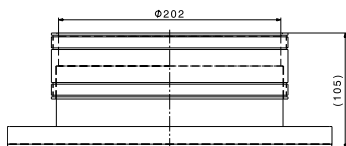
E200 PP, Ø 200 mm PP

N° d'art.

CHF

Tuyaux d'amenée d'air respectivement d'évacuation des gaz de combustion de 200 mm de diamètre avec jonction pratique par manchons, y compris bague d'étanchéité Viton pour l'assemblage des différentes parties du système. Résistant à une température permanente de 120 °C.

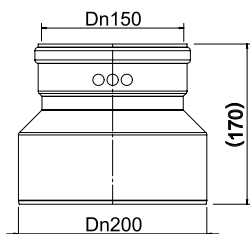
Tous les éléments de longueur peuvent être raccourcis, la tranche de coupe devant être soigneusement ébavurée avant montage pour ne pas risquer d'endommager les joints.



Pièce de raccordement des gaz de combustion Ø 200
pour UltraGas® 2 (300,350)
Ø 200 mm et bride de serrage avec joint

6021 252

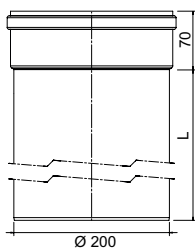
331.–



Raccord de réduction E200 -> E150 PP

2035 936

134.–



Élément de longueur E200 PP

L = 430 mm

L = 930 mm

L = 1930 mm

2035 937

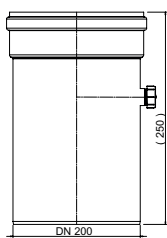
171.–

2035 938

251.–

2035 939

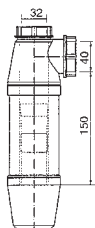
410.–



Élément long E200 PP, L = 250 mm
avec orifice de mesure et plaque
signalétique du système d'évacuation
des gaz de combustion

2035 940

248.–



Siphon pour évacuation du condensat
Ø 32 mm

2001 471

47.–

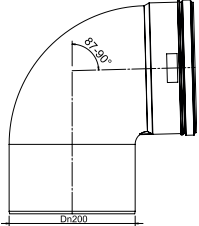
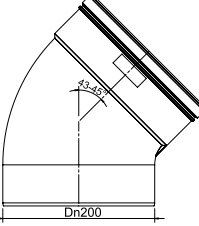
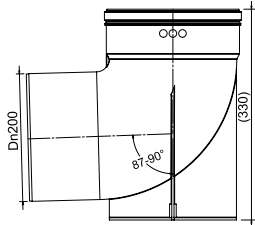
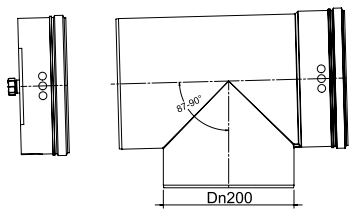
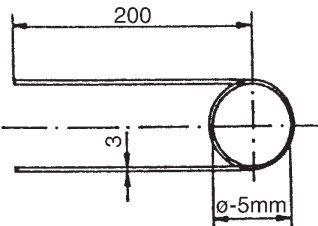
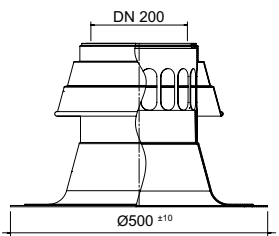
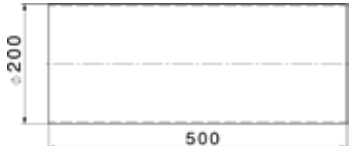
Ensemble d'évacuation du condensat
Ø 32 mm, 2 coudes 90°,
tuyau L = 500 mm

2001 472

33.–

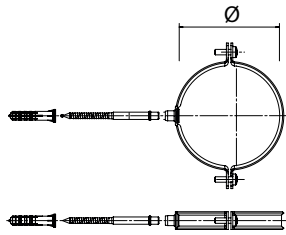
Pièces détachées

E200 PP, Ø 200 mm PP

	N° d'art.	CHF	
	Coude E200 PP - 90°	2035 941	204.-
	Coude E200 PP - 45°	2035 942	190.-
	Coude de support E200 PP - 90°	2035 943	273.-
	Pièce en T d'inspection E200 PP - 90° avec orifice de mesure et plaque signalétique du système d'évacuation des gaz de combustion	2035 944	410.-
	Garniture (2 pièces) Entretoise E200 pour centrer le tuyau dans la cheminée	2035 945	164.-
	Sortie de toit E200 pour terminaison de cheminée avec ventilation arrière pour couvercle de cheminée aluminium	2035 946	410.-
	Tuyau de sortie Ø 200, L = 500 acier inoxydable	2035 947	195.-

Pièces détachées

E200 PP, Ø 200 mm PP



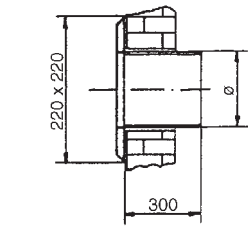
Collier pour fixation murale E200

N° d'art.

CHF

2035 948

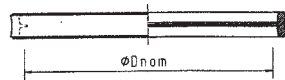
49.-



Passage de mur E200
composé de plaque murale
(300 x 300 mm) avec bague
d'étanchéité et tuyau de passage
(Ø 250 mm, L = 300 mm)

2035 949

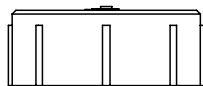
170.-



Joint Viton E200 pour tuyau des gaz de combustion

2035 950

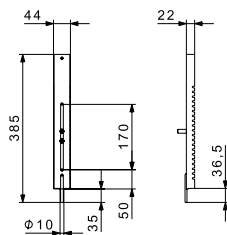
61.-



Capuchon orifice de mesure gris 1/2"

2060 814

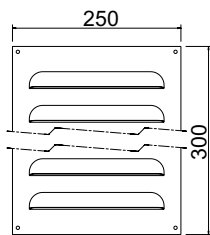
3.-



Barre d'appui E
support de tuyau des gaz de combustion
dans la cheminée

619 303

68.-



Grille pour ventilation arrière
de la cheminée
surface de ventilation 175 cm²,
300 x 250 mm

619 304

50.-

	N° d'art.	CHF
<p>Indemnités pour temps de déplacement Le déplacement d'un technicien de service avec son véhicule jusqu'au lieu d'intervention est compensé par l'indemnité de temps de déplacement. Cette indemnité inclut l'utilisation du véhicule et le temps de travail du technicien pour se rendre au lieu d'intervention. Le temps de recherche de la personne responsable donnant au technicien l'accès à l'installation de chauffage est facturé comme temps de travail, et ne fait pas partie de l'indemnité de déplacement. L'indemnité pour temps de déplacement est facturée une seule fois par mandat.</p>		
<p>Indemnité pour temps de déplacement pour le technicien et la voiture</p>		125.–
<p>Indemnité pour temps de déplacement pour le technicien de service et l'auto, la biomasse et la climatisation de halls</p>		185.–
<p>Temps de travail Le temps de travail pour un mandat se calcule de l'arrivée au lieu d'intervention, jusqu'au départ après exécution du mandat. Sont inclus dans ce prix le technicien, le véhicule de service et l'outillage général.</p>		
<p>Technicien</p>		
<p>Pour énergies fossiles, chauffage à distance et aérations douces</p>	par heure	165.–
<p>Pour énergies renouvelables (PAC, solaire, biomasse)</p>	par heure	174.–
<p>Pour climatisation de halls et gestion technique</p>	par heure	174.–
<p>Outillage spécial</p>		
<p>Ordinateur d'analyse des gaz de combustion, par intervention</p>	1S0 118	58.–
<p>Poste à souder, par intervention</p>	1S0 111	114.–
<p>Aspirateur de cendres, par intervention</p>	1S0 120	49.–
<p>Appareil de mesure CO par utilisation de biomasse</p>	2078 854	154.–
<p>Appareil de nettoyage à haute pression, par intervention</p>	1S0 112	100.–
<p>Pompe d'aspiration du fluide frigorigène, par intervention</p>	1S0 113	114.–
<p>Pompe à vide pour PAC</p>	2074 066	44.–
<p>Aspirateur à eau, par intervention</p>	1S0 114	44.–
<p>Pompe à eau, par intervention</p>	1S0 115	44.–
<p>Enregistreur de données de mesure (Grant) par semaine</p>	1S0 123	960.–
<p>Chauffage électrique de secours, par jour</p>	1S0 127	73.–
<p>Pont de mesure électronique par opération</p>	1S0 121	44.–
<p>Utilisation d'un débitmètre d'air par opération</p>	4506 244	44.–
<p>Caméra de tuyau par opération</p>	4506 303	125.–
<p>Outil de nettoyage AluFer® par opération</p>	4506 304	273.–

	N° d'art.	CHF
Elimination		
Détecteur de fuites par utilisation	2076 977	16.–
Compresseur de rinçage par utilisation pour collecteur solaire	2083 984	122.–
Taxe d'élimination	4504 803	16.–
Elimination réfrigérant par kg	4505 643	30.–
Prestations de service		
Analyse de l'eau Jeu d'analyse y c. rapport	2045 792	266.–
Kit d'analyse d'eau de chauffe-eau Analyse d'un échantillon froid et d'un chaud	2033 433	320.–
Analyse de mazout Jeu d'analyse y c. rapport sur la teneur en soufre ou en azote, y c. densité.	1S0 126	284.–
Expédition	4500 003	20.–
Frais pour poste express	4500 009	33.–
Supplément pour livraison avec heure fixe après 08h30	4501 923	125.–
Supplément pour livraison avec heure fixe pre 08h30 / heure fixe	4505 925	159.–
Livraisons express	4500 002	567.–
Déchargement avec une grue	4503 224	sur demande
Déchargement avec voiture de livraison	4503 223	148.–

1. Généralités/Éléments du contrat

Les présentes conditions générales de vente et de livraison (ci-après «**CGV**») s'appliquent à tous les contrats d'achat conclus entre Hoval AG (ci-après «**fournisseur**») et ses clients (ci-après «**acheteurs**»). En passant une commande, l'acheteur accepte les présentes CGV comme éléments du contrat. Les CGV s'appliquent également, par analogie, à la prestation par le fournisseur de services associés au contrat d'achat (mise en service, montage et travaux de planification par exemple).

Le rapport contractuel entre le fournisseur et l'acheteur se base, en ordre hiérarchique décroissant, sur (1) la confirmation de commande du fournisseur, (2) les CGV et (3) le code suisse des obligations.

Des dérogations aux CGV, notamment l'acceptation d'autres conditions générales (normes SIA, conditions d'achat ou autres conditions générales d'affaires de l'acheteur par exemple), ne lient les parties que dans la mesure où elles sont mentionnées explicitement dans la confirmation de commande. Les présentes CGV prévalent en cas de situation conflictuelle.

Si une disposition des présentes CGV devait s'avérer entièrement ou partiellement caduque ou nulle, celle-ci sera alors remplacée par une nouvelle disposition se rapprochant le plus possible du contenu légal et de l'objectif économique de cette disposition.

2. Commande, offre, confirmation de commande, modifications de la commande, annulations

Le fournisseur établit une offre ou directement une confirmation de commande après réception de la commande en se basant sur le catalogue de produits en vigueur actuellement. Le fournisseur se réserve le droit de refuser des commandes sans en indiquer le motif.

Si l'acheteur accepte l'offre dans la durée de validité de celle-ci, un contrat est alors conclu. Le fournisseur confirme la conclusion du contrat avec une confirmation de commande (courrier de confirmation commercial).

Si le fournisseur envoie directement une confirmation de commande, celle-ci est alors valable comme déclaration d'acceptation. Elle seule est déterminante pour l'étendue et l'exécution de la livraison. Sous réserve d'une adaptation ultérieure du contrat par le fournisseur dans la mesure où des marchandises et des matériels commandés ne sont plus disponibles au moment de la livraison ou ne sont plus disponibles au même prix. L'acheteur assume d'éventuels frais supplémentaires.

Le contrat et les spécifications respectives en particulier lient les parties dans la mesure où l'acheteur n'a pas fait opposition par écrit auprès du fournisseur dans un délai de cinq jours ouvrables après l'envoi de la confirmation de commande ou du courrier de confirmation commercial.

En cas de modifications de la commande ou d'annulations par l'acheteur dans un délai de cinq jours ouvrables, le fournisseur se réserve le droit de facturer à l'acheteur d'éventuels frais d'annulation de sous-traitants au fournisseur dont l'acheteur est tenu de s'acquitter.

Des modifications de commande ou des annulations survenant après le délai cité de cinq jours ouvrables ne lient le fournisseur que s'il y consent par écrit. L'acheteur assume les frais supplémentaires dus à la modification de la commande. Il bénéficiera d'une minoration des frais.

En cas de livraison de matériels et de prestations sans confirmation de commande, le contenu du contrat résulte de la facture ou du bordereau de livraison.

3. Reprise de marchandises

Le fournisseur n'est pas tenu de reprendre une marchandise commandée et livrée sans vices. Il n'existe en particulier aucune obligation de reprise pour les accessoires et les pièces de rechange.

Le fournisseur est toutefois libre, après accord écrit préalable avec l'acheteur, de reprendre des marchandises contre un avoir dans la mesure où elles sont encore neuves et comprises dans le programme de livraison au moment du retour. Le fournisseur n'est pas tenu de renvoyer à l'acheteur des retours de ce dernier qui ont été effectués sans l'accord écrit préalable du fournisseur ou de lui accorder un avoir.

Les avoirs ne sont pas remboursés, sauf accord écrit contraire, mais seulement comptabilisés sur d'autres créances du fournisseur à l'acheteur. La valeur de l'avoir pour des retours convenus est décidée par le fournisseur et se monte à 75 % maximum du prix du produit (taxes, frais d'expédition et de montage exclus). Sont soustraits d'un avoir les frais de contrôle ainsi que d'éventuels frais de remise en état.

La marchandise retournée doit être renvoyée à l'adresse indiquée par le fournisseur avec le bordereau de livraison, aux frais et risques de l'acheteur.

4. Images, propriétés et conditions techniques

Les indications techniques, les images, les cotes, les schémas normalisés et les poids contenus dans les documents du fournisseur peuvent être modifiés à tout moment par celui-ci et sont sans engagement vis-à-vis de l'acheteur tant qu'il n'y est pas référé explicitement dans une confirmation de commande. Des modifications de construction demeurent sous réserve. Le fournisseur peut à tout moment remplacer des matériels par d'autres de même valeur.

A la commande, l'acheteur doit informer le fournisseur de tous les détails concernant l'utilisation prévue de la marchandise qui divergent des recommandations du fournisseur.

5. Prix

L'acheteur est tenu de régler le prix convenu en CHF, plus la TVA/RPLP et autres frais mentionnés dans la confirmation de commande (pour des prestations de service par exemple). Les modalités de paiement s'appliquent conformément à l'article 6.

Les prix indiqués dans les documents du fournisseur peuvent être modifiés à tout moment sans préavis et s'entendent hors TVA/RPLP.

6. Conditions de paiement

Le montant indiqué dans la facture est payable net (sans déduction d'aucune sorte) dans un délai de 30 jours à compter de la date de facturation (jour de l'échéance). L'acheteur est tenu, même sans sommation (rappel de paiement), de verser les intérêts moratoires au taux légal de 5 % par an sur les montants n'ayant pas été effectués au jour de l'échéance. La revendication d'un dommage plus élevé demeure sous réserve.

Les paiements doivent être également effectués au plus tard le jour de l'échéance si des retards surviennent après le départ usine de la livraison pour des raisons qui ne relèvent pas de la responsabilité du fournisseur, si l'acheteur fait valoir ou veut faire valoir des droits à la garantie contre le fournisseur ou exige ou veut exiger des avoirs du fournisseur en raison de retours, ou si des pièces n'empêchant pas l'utilisation de la marchandise manquent, ou si des travaux ultérieurs sont nécessaires.

La compensation avec des créances en contrepartie non reconnues par le fournisseur est exclue.

A partir d'une commande d'un certain volume, déterminé par le fournisseur sur la base de sa propre appréciation, ce dernier se réserve la possibilité de faire dépendre l'acceptation de la commande de l'accord d'un paiement anticipé, raisonnable qui sera facturé et exigible immédiatement après confirmation de la commande par le fournisseur.

Le fournisseur a le droit de faire dépendre l'acceptation de commandes ou la livraison de commandes en suspens du respect des conditions de paiement et du versement de créances non payées de commandes antérieures. Si l'acheteur ne respecte pas les conditions de paiement, le fournisseur a alors le droit d'annuler des commandes déjà confirmées.

La livraison reste la propriété du fournisseur jusqu'au paiement complet. En cas de retard de paiement, le fournisseur a le droit de résilier le contrat sans accord de délai supplémentaire.

7. Conditions de livraison

Le jour de livraison indiqué dans la confirmation de commande ou convenu ultérieurement sera respecté dans la mesure du possible, mais ne sera pas garanti comme délai fixe par le fournisseur. Sous réserve d'un accord explicite différent dans la confirmation de commande, le fournisseur n'est pas responsable des dommages causés par des retards. Le droit de rétraction de l'acheteur est exclu en cas de retards de livraison.

La livraison de la marchandise commandée a lieu au maximum en trois livraisons partielles. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur à partir de la quatrième livraison partielle.

Si l'acheteur ne réceptionne pas la marchandise commandée le jour de la livraison, le fournisseur est alors en droit d'entreposer la marchandise aux frais de l'acheteur. D'autres tentatives de livraison après une livraison sans succès sont payantes. Par ailleurs, le fournisseur est en droit d'établir une facture même si la marchandise n'a pas été réceptionnée.

En cas de commandes sur appel, le fournisseur se réserve le droit de produire la marchandise commandée qu'après réception de l'appel.

8. Conditions d'expédition et de transport

Le fournisseur peut choisir librement le moyen de transport. Sauf accord écrit contraire:

- les frais de transport ainsi que les frais d'emballage sont compris dans le prix du produit;
- en cas de transport par camion, le fournisseur assure à ses frais le déchargement au sol à l'aide d'une plateforme de levage à un endroit accessible aux camions. Un déchargement à l'aide d'une grue et un apport de matériel ne sont pas compris dans le prix et sont à la charge de l'acheteur;
- si le lieu de destination n'est pas accessible aux camions, l'acheteur doit déterminer à temps un lieu de livraison accessible aux camions;
- si des livraisons ont lieu dans des régions montagnardes non accessibles en camion, le déchargement a alors lieu dans une gare située dans la vallée.

Lors de livraisons d'accessoires et de pièces de rechange, l'acheteur doit assumer les frais d'emballage et de transport qui lui seront facturés.

Seront utilisés les emballages et les moyens de transport que le fournisseur estimera appropriés.

L'acheteur est tenu de communiquer en temps utile au fournisseur d'éventuels souhaits particuliers relatifs au transport, à l'emballage et à la livraison (livraisons express ou partielles, heures d'arrivée spéciales, moyens de transport, emballages ou lieux de destination particuliers, déchargement par grue, etc.) et d'assumer les frais supplémentaires qui en résultent. Le fournisseur n'est pas tenu de prendre en considération des souhaits particuliers s'il n'y a pas consenti.

Des réclamations en raison de dommages survenus pendant le transport doivent être transmises par écrit immédiatement après réception de la marchandise par l'acheteur auprès des chemins de fer, de la poste ou du transporteur, sinon les droits liés à la garantie des vices concernant les dommages survenus pendant le transport deviennent caducs.

9. Transfert de la jouissance et du risque

Si l'acheteur vient chercher la marchandise à l'usine ou au dépôt ou que la marchandise est expédiée par un transporteur ou un tiers mandaté par le fournisseur, la jouissance et le risque sont transférés à l'acheteur lorsque la marchandise quitte l'usine du fournisseur.

Si le transport et le déchargement sont effectués par le personnel et à l'aide d'équipements du fournisseur, la jouissance et le risque sont transférés à l'acheteur lorsque la marchandise est posée au sol sur le lieu de livraison.

Si le déchargement de la marchandise qui a été transportée par le personnel et à l'aide d'équipements du fournisseur est effectué par le personnel et/ou à l'aide d'équipements de l'acheteur ou par un tiers mandaté par l'acheteur, la jouissance et le risque sont transférés à l'acheteur à l'arrivée du véhicule de transport au lieu de livraison.

10. Contrôle de la livraison à la réception / réclamation

L'acheteur est tenu de contrôler avec minutie la marchandise immédiatement après sa réception. L'acheteur doit réclamer par écrit des vices ou des divergences par rapport à la confirmation de commande (différences de produit comprises) dans un délai de sept jours ouvrables après réception de la marchandise (les articles 8 et 9 s'appliquent en ce qui concerne des dommages visibles survenus pendant le transport). S'il n'effectue

pas de contrôle minutieux et/ou ne signale pas dans les délais des vices reconnaissables, les livraisons et prestations du fournisseur sont considérées comme acceptées et il n'est plus possible de faire valoir des droits à la garantie contre le fournisseur.

L'acheteur doit réclamer par écrit, auprès du fournisseur, dans un délai de cinq jours ouvrables après leur constatation des vices apparaissant ultérieurement que l'acheteur ne pouvait pas voir à la réception de la marchandise et qu'il n'aurait pas pu constater au cours d'un contrôle effectué très minutieusement (lesdits vices cachés).

L'acheteur doit conserver soigneusement les marchandises ou pièces de celles-ci entachées de vice jusqu'à la clarification définitive de ses droits à la garantie et les remettre éventuellement au fournisseur sur sa demande.

Les mises en service par le fournisseur souhaitées par l'acheteur doivent être convenues par écrit avec le fournisseur. Les frais correspondants sont à la charge de l'acheteur. Si les mises en service ne peuvent pas avoir lieu à la date fixée ou dans le délai fixé pour des raisons qui ne relèvent pas de la responsabilité du fournisseur, les propriétés à constater au cours de ces contrôles sont considérées comme existantes jusqu'à preuve du contraire.

11. Garantie

Le fournisseur garantit que les marchandises ne présentent pas de vices au moment de la livraison et que l'étendue de la fourniture correspond à la confirmation de commande. Lors de livraison de plusieurs composants destinés à un système complet d'une installation, le fournisseur assume la responsabilité du système et de l'installation uniquement lorsque cela a été convenu explicitement par écrit. En cas de prestation de services, le fournisseur garantit une exécution soignée conformément à la bonne pratique de ce domaine spécialisé.

Lorsque des défauts ont été réclamés dans les formes et délais prévus, le fournisseur peut dans un délai respectable, sur la base de sa propre appréciation et à ses propres frais soit (i) réparer sur place ou dans l'usine du fournisseur les produits ou les pièces d'un produit entachés d'un vice (réparation), soit (ii) mettre une marchandise de remplacement correspondante à la disposition de l'acheteur (livraison de remplacement). Le droit à réhabilitation ou à réduction est exclu.

En cas de réparation ou de livraison de remplacement, seul l'échange du matériel entaché d'un vice est gratuit, toutefois les frais de démontage et de montage (heures par homme), les frais de transport ainsi que les frais de déplacement des techniciens de service du fournisseur sont à la charge de l'acheteur.

L'article 10 (Contrôle de la livraison à la réception / réclamation) s'applique, par analogie, en cas de réparations et de livraisons de remplacement.

Les droits à la garantie et aux dommages-intérêts contre le fournisseur se prescrivent, sous réserve de dispositions légales impératives, par deux ans à compter du jour d'enlèvement ou de livraison ou, si le fournisseur avait effectué la mise en service, par deux ans à compter de la mise en service, mais par deux ans et trois mois au plus à compter du jour d'enlèvement ou de livraison. Ce délai de prescription s'applique indépendamment du fait que la marchandise a été intégrée ou non à un ouvrage immobile conformément aux dispositions. En cas de prestation de services entachée d'un vice, l'acheteur peut exiger une réparation dans un délai de 12 mois.

Les conditions requises pour l'exercice des droits à la garantie et aux dommages-intérêts sont en général que:

- (i) le montage a été effectué dans les règles de l'art;
- (ii) le fournisseur ou un partenaire autorisé par le fournisseur s'est chargé d'effectuer la mise en service;
- (iii) les appareils concernés ont été soumis à une maintenance annuelle et minutieuse à compter de la deuxième année après la mise en service;
- (iv) le fournisseur ou un partenaire autorisé par le fournisseur s'est chargé d'effectuer toutes les réparations et les modifications concernant la marchandise.

Par ailleurs, le fournisseur accorde durant 10 ans (délai de prescription) à compter du jour de l'enlèvement ou de la livraison une garantie contre la corrosion et la perte d'étanchéité sur tous les appareils à condensation des séries MultiJet®, UltraOil® et UltraGas®. Les conditions supplémentaires requises ici sont que:

- (i) la qualité de l'eau est conforme aux prescriptions minimales du fournisseur;
- (ii) la qualité de l'eau a été prouvée par écrit par un institut métrologique agréé et le résultat envoyé au fournisseur.

Le fournisseur garantit que les pièces d'usure et de rechange pour les produits commandés restent disponibles pendant au moins 15 ans après la commande des produits, pour les composants d'autres fabricants compris dans l'étendue de la livraison du fournisseur aussi longtemps qu'il est possible de les acquérir sur le marché.

12. Caducité et clause de non-responsabilité

Les droits à la garantie et aux dommages-intérêts de l'acheteur conformément à l'article 11 deviennent totalement caducs si lui-même ou un tiers a effectué des modifications sur le produit sans l'accord préalable du fournisseur ou s'il répare lui-même le produit ou les pièces entachées d'un vice (propres réparations et exécution d'office sans consentement).

Sont exclues de la garantie toutes les pièces d'usure conformément aux pièces d'usure respectives des installations techniques du bâtiment de ImmoClimat Suisse ainsi que les carburants (fluide frigorigène par exemple, etc.).

Des droits à la garantie et aux dommages-intérêts de l'acheteur conformément à l'article 11 ainsi que toute responsabilité du fournisseur sont exclus en cas de vices et de dommages causés ou aggravés:

- par la faute de l'acheteur ou de son personnel auxiliaire, telles qu'en particulier des tiers qu'il a mandatés;
- par des cas de force majeure, une intervention étrangère, la faute d'un tiers, des conceptions d'installation et des exécutions non conformes à l'état de la technique, un montage et une utilisation incorrects, le non-respect des instructions et des directives du fournisseur, une maintenance insuffisante ou non minutieuse ou un travail incorrect ou non minutieux de l'acheteur ou d'un tiers;
- par une maintenance des ventilateurs, moteurs, compresseurs, pompes ou humidificateurs qui n'a pas été effectuée pendant leur arrêt;
- par l'utilisation d'agents caloporteurs non conformes, l'action de l'eau, la corrosion (en particulier lors d'utilisation d'antigel inappropriés, de raccordement de systèmes de production d'eau, de détartreurs, etc.), un branchement électrique incorrect, une protection insuffisante, de l'eau agressive, une pression d'eau trop élevée, un détartage incorrect ou des influences chimiques ou électrolytiques;
- sur les installations vidées périodiquement ou de manière prolongée ou à la suite d'un fonctionnement à la vapeur, à la suite d'ajout de substances agressives à l'eau de chauffage, à la suite de dépôt de boue excessif et à la suite d'introduction d'oxygène permanente ou de temps à autre.

Sous réserve de dispositions légales impératives, toute responsabilité du fournisseur est donc exclue pour les dommages qui ne surviennent pas sur la marchandise livrée (dommages consécutifs d'un vice), pour d'autres dommages dérivés et indirects (interruption de l'exploitation, perte de jouissance, gain manqué, frais d'installation de remplacement, frais de détermination de la cause des dommages, expertises, dégâts des eaux et environnementaux, etc.) ainsi que pour les dommages dus à une négligence légère ou moyenne. Cette restriction de la responsabilité s'applique aussi dans la mesure où le fournisseur doit répondre du comportement de ses préposés et de son personnel auxiliaire.

13. Propriété intellectuelle

Tous les droits immatériels sur les dessins techniques et les documents remis à l'acheteur par le fournisseur demeurent la propriété exclusive du fournisseur. Leur modification, utilisation, reproduction ou transmission n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fournisseur. Le fournisseur ou ses sous-traitants sont et demeurent les propriétaires de tous les droits de propriété intellectuelle sur la marchandise livrée, y compris les droits de conception, les droits des marques et les droits d'auteur sur les logiciels qui font partie intégrante de la marchandise livrée.

14. Droit applicable et for

Le présent contrat est soumis au droit suisse à l'exclusion des règles du droit privé international et de la Convention de Vienne sur les contrats de vente internationale de marchandises (CVIM). Sous réserve de dispositions légales impératives portant sur les contrats avec des consommateurs, tous les litiges dérivant du présent contrat ou en relation avec celui-ci relèvent exclusivement du tribunal compétent au siège du fournisseur.

Actualisation: 25/1/2020, modifications réservées

La qualité Hoval. Vous pouvez vous y fier.

Hoval compte parmi les leaders internationaux dans le domaine des solutions de chauffage et de climat ambiant. Grâce à plus de 75 années d'expérience et à une culture familiale reposant sur l'esprit d'équipe, le groupe d'entreprises parvient à enthousiasmer ses clients avec des solutions sortant de l'ordinaire et des développements techniques mûrement pensés. Ce rôle de leader oblige l'entreprise à adopter une attitude responsable vis à vis de l'énergie et de l'environnement, trouvant son écho dans une combinaison intelligente de différentes technologies de chauffage et de solutions de génie climatique individuelles.

Par ailleurs, le conseil à la clientèle personnalisé et un service après-vente complet sont une évidence dans l'univers de Hoval. Fort de 2500 collaboratrices et collaborateurs répartis dans les 15 sociétés du Groupe présentes dans le monde, Hoval ne se voit pas comme une multinationale, mais comme une grande famille pensant et agissant globalement. Les systèmes de chauffage et de génie climatique Hoval sont exportés dans plus de 50 pays.

Suisse
Hoval SA
8706 Feldmeilen
hoval.ch

Responsabilité pour l'énergie et l'environnement